

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 12

CINQUIÈME SESSION DU HUITIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1900



VOLUME XXXIV W

Voir aussi la liste numérique, page 5.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA

CINQUIÈME SESSION, HUITIÈME PARLEMENT, 1900.

☞Voyez aussi l'Index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

Arrangés par ordre numérique, avec leur titre au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

CONTENU DU VOLUME 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice terminé le 30 juin 1899. Présenté (en partie) le 6 février 1899, par l'hon. W. S. Fielding. Présenté (en partie) le 27 février 1900.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

CONTENU DU VOLUME 2.

2. Comptes Publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1899. Présentés le 5 février 1900, par l'hon. W. S. Fielding. ....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

2a. Estimations des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1901, Présentées le 27 février 1900, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

2b. Estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1900. Présentées le 1er mai 1900, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

2c. Estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1900. Présentées le 15 mai 1900, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

2d. Estimations supplémentaires additionnelles des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1900. Présentées le 22 mai 1899, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

2e. Le budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1901. Présenté le 26 juin 1900, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

2f. Budget supplémentaire additionnel des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1901. Présenté le 10 juillet 1900, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

3. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1899. Présentée le 4 mai 1900, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

3a. Rapport des dividendes restant impayés, et des montants ou balance non réclamés depuis cinq ans ou plus, avant le 31 décembre 1899, dans les banques chartées du Canada. Présenté le 29 mai 1900, par l'hon. W. S. Fielding...... ..*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 3.

4. Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1899.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

4a. Relevés préliminaires des affaires des compagnies d'assurances sur la vie, au Canada, pour l'année 1899. Présentés le 29 avril 1900, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

CONTENU DU VOLUME 4.

5. Rapport du département du Commerne pour l'exercice expiré le 30 juin 1899. Présenté le 6 avril 1900, par l'hon. J. Sutherland... . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 5.

6. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1899. Présentés le 27 février 1900, par l'hon. W. Paterson.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

CONTENU DU VOLUME 6.

7. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1899. Présentés le 26 février 1900, par sir Henri Joly de Lotbinière.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

7*a*. Inspection des poids et mesures, gaz et éclairage électrique, pour l'exercice expiré le 30 juin 1899. Présentée le 26 février 1900, par sir Henri Joly de Lotbinière.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

7*b*. Falsification des substances alimentaires, pour l'année expirée le 30 juin 1899. Présentée le 26 février 1900, par sir Henri Joly de Lotbinière.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

8. Rapport du Ministre de l'Agriculture de la Puissance du Canada, pour l'année expirée le 31 octobre 1899. Présenté le 15 mai 1900, par l'hon. S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8*a*. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales pour l'année 1898. Présenté le 29 mai 1900, par l'hon. A. S. Fisher...... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 7.

8*b*. Statistique criminelle pour l'année 1899. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

8*c*. Rapport sur les archives du Canada 1899. Présenté le 1er juin 1900 par l'hon. S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

CONTENU DU VOLUME 8.

9. Rapport annuel du Ministre des Travaux Publics, pour l'exercice clos le 30 juin 1899. Présenté le 17 mai 1900, par l'hon. W. Mulock.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

10. Rapport annuel du Ministre des Chemins de fer et Canaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1899. Présenté le 2 mai 1900, par l'hon. A. G. Blair.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

CONTENU DU VOLUME 9.

11. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'année expirée le 30 juin 1899. —Marine. Présenté le 7 mars 1900, par sir Louis Davies.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

11*a*. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1899. —Pêcheries. Présenté le 12 mars 1900, par sir Louis Davies.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

11*b*. Rapport des Commissaires du havre, etc., 1899.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

CONTENU DU VOLUME 10.

12. Rapport du Directeur général des Postes, pour l'année expirée le 30 juin 1899. Présenté le 28 avril 1900, par l'hon. W. Mulock...........*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

13. Rapport annuel du ministère de l'Intérieur, pour 1899. Présenté le 1er mai 1900, par l'hon. J. Sutherland..........................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 11.

13*a*. Rapport sommaire de la Commission Géologique pour l'année 1899. Présenté le 5 juillet 1900, par l'hon. J. Sutherland..............*Imprimé pour la distribution et les documents de la session-*

14. Rapport annuel du département des Affaires des sauvages, pour l'année expirée le 30 juin 1899. Présenté le 28 mars 1900, par l'hon. J. Sutherland.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

14*a*. Relevé supplémentaire des récoltes pour l'année terminée le 31 décembre 1899.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

CONTENU DU VOLUME 12.

15. Rapport du commissaire de la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1898. Présenté le 10 mai 1900, par sir Wilfrid Laurier.. .... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16. Rapport du Secrétaire d'Etat pour 1898. Présenté le 27 mars 1899, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

16*a*. Liste du Service Civil du Canada, 1899. Présentée le 12 avril 1900, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

16*b*. Rapport du Bureau des Examinateurs du service civil, pour l'année 1899. Présenté le 2 mai 1900, par sir Wilfrid Laurier...... .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16*c*. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice clos le 30 juin 1899. Présenté le 5 juin 1900, par l'hon. S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

17. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement. Présenté le 1er février 1900, par l'hon. Orateur ....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 13.

18. Rapport du Ministre de la Justice sur les Pénitenciers du Canada, pour l'exercice clos le 30 juin 1899. Présenté le 1er mai 1900, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

18*a*. Etat relatif à la position prise par le gouvernement au sujet de la fabrication et de la vente de la ficelle manufacturée par les prisonniers. Présenté le 2 avril 1900, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

18*b*. Rapport du commissaire chargé de faire une enquête sur les affaires du pénitencier de Dorchester. Présenté le 6 juillet 1900, par l'hon. C. Fitzpatrick.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

19. Rapport du ministère de la Milice et de la Défense du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1899. Présenté le 1er mai 1900, par l'hon. F W. Borden.

20. Correspondance concernant l'envoi de contingents militaires coloniaux dans le Sud-Africain. Présentée le 5 février 1900, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

20*a*. Réponse supplémentaire au n° 20. Présentée le 5 février 1900, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour les documents de la session.

21. Copie d'un arrêté du conseil concernant la délivrance de licences à des navires de pêche des Etats-Unis. Présentée le 5 février 1900, par sir Louis Davies...........................*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

55*b*. Réponse au Sénat : copie de certains documents relatifs à la question du câble du Pacifique. Présentée le 25 juin 1900, par l'hon. R. W. Scott.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

56. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Etat indiquant : 1. Le nombre de (*a*) wagons à voyageurs, (*b*) wagons-salons, (*c*) wagons à marchandises, et (*d*) autres wagons achetés par le gouvernement pour l'Intercolonial ou autres chemins de fer de l'Etat depuis le 1er janvier 1898. 2. Le nombre de locomotives achetées par le gouvernement pour les susdits chemins de fer pendant la même période. 3. Les noms, domicile et siège d'affaires de la compagnie, maison ou personne de qui chacun de ces wagons ou locomotives a été acheté. 4. Le prix payé pour chacun des dits wagons et locomotives. Présentée le 12 mars 1900.—*M. Pope.*
Pas imprimée.

56*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 février 1900,—Etat indiquant : (*a*) Combien de billets de passage de 1re classe ont été émis aux stations respectives de Sydney et Sydney-Nord, sur la ligne de l'Intercolonial, du 1er septembre 1899 au 25 janvier 1900 ; (*b*) Combien de billets de 1re classe ont été émis pour chacune des susdites stations pendant la même période ; (*c*) Combien de billets de char-palais ont été émis à et pour chacune des susdites stations pendant la même période ; (*d*) Combien de wagons à marchandises, et quel nombre total de tonnes de marchandises ont été expédiés et reçus à et de chacune des susdites stations pendant la même période ; (*e*) Le montant total des recettes perçues à chacune des susdites stations ou reçues d'icelles, pour voyageurs et fret, pendant la même période. Présentée le 12 mars 1900. *M. Gillies*.......................... .... *Imprimée pour les documents de la session.*

56*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—1. Copie de tous tarifs locaux et autres et de tous tarifs supplémentaires en vigueur le 1er juillet 1898 sur l'Intercolonial et sur toutes les lignes affermées ou exploitées par le gouvernement en rapport avec l'Intercolonial. 2. Copie de tous les dits tarifs locaux et autres et de tous tarifs supplémentaires en vigueur sur l'Intercolonial et les dites autres lignes le 1er avril 1899. 3. Un état ou liste donnant le détail complet de tous les taux spéciaux ou autres concessions accordés à tous marchands, commerçants, manufacturiers ou autres personnes en ce qui concerne le transport du fret sur l'Intercolonial et les susdites autres lignes et qui étaient en vigueur aux dates respectives qui suivent : (*a*) Au 1er juillet 1898. (*b*) Au 1er avril 1899. 4. Copie de toutes lettres, rapports, télégrammes et communications écrites adressés en 1898 par M. A. H. Harris à titre de gérant général du trafic sur l'Intercolonial ou gérant du dit chemin de fer au sujet du remaniement ou de la revision des tarifs sur l'Intercolonial ou des règles et règlements relatifs au transport des voyageurs et du fret sur le dit chemin de fer. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Pope*......... .... *Pas imprimée.*

56*c*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de toutes réclamations présentées au gouvernement pour des terrains achetés ou expropriés pour la construction ou en rapport avec l'exploitation de l'embranchement Saint-Charles de l'Intercolonial. Aussi, état indiquant les montants de chaque réclamation, les noms des personnes dont les réclamations ont été réglees, (1) pour des terrains achetés ou expropriés ; et (2) pour des terrains endommagés ou autres dommages ; les noms des postulants et les montants demandés par eux pour les réclamations non réglées ; les comptes présentés pour dépenses légales ou autres et le montant payé à chaque personne ou société. Présentée le 2 mai 1900.—*M. McMullen.*
Pas imprimée.

56*d*. Réponse à une adresse du Sénat en date du 3 avril 1900, demandant : 1. Copie de tous avis donnés par le chemin de fer Intercolonial, depuis mai 1896, demandant des soumissions pour la fourniture d'huile pour le dit chemin de fer ; aussi, copie de toutes les soumissions reçues en réponse aux dits avis, et des contrats faits à la suite des dits appels de soumissions. 2. Un état indiquant le parcours en milles des locomotives, des wagons à voyageurs et à marchandises sur le chemin de fer Intercolonial, pour l'année terminée le 31 octobre 1899. 3. Aussi, un état indiquant le montant total net payé pour l'huile fournie au chemin de fer Intercolonial pour l'année terminée le 31 octobre 1899, et les noms des personnes à qui ces paiements ont été faits. Présentée le 10 mai 1900.—*Hon. M. Ferguson*.......... .... *Pas imprimée.*

56*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 mai 1900,—Etat indiquant : 1. Quel est le chiffre total des comptes entre l'Intercolonial et le Pacifique Canadien pour le fret échangé mutuellement par ces deux compagnies pendant l'année expirée le 30 juin 1897, (1) à

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

Saint-Jean, N.-B. : (2) à Montréal, et pour le fret d'entier parcours livré (1) à Saint-Jean, N.-B.; (2) à Montréal, et le chiffre total de ces mêmes comptes pour l'année expirée le 30 juin 1899 ; 2. Quel est le montant total alloué à l'Intercolonial et au Pacifique Canadien comme leur part respective dans la répartition des recettes provenant des voyageurs d'entier parcours (*a*) *via* Montréal ; (*b*) *via* Saint-Jean, N.-B., pendant l'année expirée le 30 juin 1897, et le montant similaire pour l'année expirée le 30 juin 1899. Présentée le 16 mai 1900.—*M. Foster* .... *Pas imprimée.*

56*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 mai 1900,—Etat indiquant,—Quel est le montant total des recettes pour fret et voyageurs perçus par le Pacifique Canadien et portées par lui au crédit de l'Intercolonial pour les années expirées respectivement le 30 juin 1897 et 1899. Présentée le 16 mai 1900.—*M. Powell*.. *Pas imprimée.*

56*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie de toute correspondance entre le ministre des Chemins de fer ou aucun des officiers du département et la Compagnie du Pacifique Canadien au sujet d'arrangements de trafic sur l'Intercolonial, et de tous rapports, conventions et instructions à ce sujet. Présentée le 7 juin 1900.—*M. Foster.* *Pas imprimée.*

56*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 avril 1900, pour un état indiquant quels rails et matériel roulant ou autre, (s'il en est) ont été vendus ou autrement cédés par le chemin de fer Intercolonial, chaque année depuis le 1er juillet 1896, à qui ils ont été vendus ou cédés, et si les ventes ont été faites par voie de soumission ou de contrat public. Présentée le 8 juin 1900.—*M. Blair*.. *Pas imprimée.*

57. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie de tous papiers, correspondance, télégrammes, mémoires et convention intervenue entre ou au nom des gouvernements du Canada et de l'Ile du Prince-Edouard au sujet de la construction d'un pont de chemin de fer et de trafic sur la rivière Hillsborough, I.P.-E. Présentée le 12 mars 1900.—*M. Martin.* *Imprimée pour les documents de la session.*

58. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de l'ordre en conseil en date du 3 août 1898, nommant Joseph Eno Girouard à la charge de régistrateur du Territoire du Yukon. Présentée le 12 mars 1900.—*M. Bergeron*........... *Pas imprimée.*

59. Réponse à une adresse de la Chambre des Commnnes, en date du 12 février 1900,—Copie de toutes dépêches, ordres en conseil, papiers et correspondance non encore soumis à la Chambre, concernant les traitements des juges de cours de comtés dans la province de la Colombie Anglaise. Présentée le 13 mars 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper* .... *Pas imprimée.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toute correspondance, pétitions et autres documents concernant la demande d'une subvention pour aider à la reconstruction de cette partie du chemin de fer de Montréal, Portland et Boston actuellement appelé chemin de fer de Montréal à la ligne provinciale, qui s'étend depuis Farnham *via* Stanbridge-Est et Frelighsburg jusqu'à la ligne provinciale, dans le comté de Missisquoi. Présentée le 13 mars 1900.—*M. Moore*.. *Pas imprimée.*

61. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 février 1900,—Etat donnant le nombre de permis pour la coupe de bois de construction, de chauffage, ou des deux, émis en 1899 par Martin Jérôme ou sur sa recommandation par l'inspecteur des bois de la Couronne, ou par tout autre officier du bureau des bois de la Couronne, à Winnipeg, les dates de ces permis, le montant des honoraires perçus ou dus et la date des paiements à faire en tout ou en partie ; aussi, les noms des personnes auxquelles ces permis ont été donnés. Présentée le 13 mars 1900.—*M. LaRivière*.. *Pas imprimée.*

62. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 février 1900,—Copie de toute correspondance, rapports, télégrammes ou papiers échangés entre le gouvernement ou aucun de ses membres et le président de la conférence de Montréal de l'Eglise méthodiste en Canada ou aucun des membres du comité des missions de cette Eglise chargée de faire une enquête sur les griefs des colons méthodistes de la Baie du Renard, sur l'Ile d'Anticosti. Présentée le 13 mars 1900.—*M. Taylor*.. *Pas imprimée.*

63. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 février 1900,—Copie de tous rapports, correspondance et papiers concernant le steamer *John C. Barr*, enregistré en Canada, à Dawson. Présentée le 13 mars 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper*...*Imprimée pour la distribution.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

63*a*. Réponse supplémentaire au n° 63. Presentée le 19 avril 1900........*Imprimée pour la distribution.*

63*b*. Autre réponse supplémentaire au n° 63. Présentée le 10 mai 1900...*Imprimée pour la distribution.*

64. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes lettres, télégrammes, preuve, rapports, documents et papiers concernant la destitution de Isaac Dick et Bartholomew Brown, gardes-pêche spéciaux dans le comté de Charlotte, N.-B. Présentée le 13 mars 1900.—*M. Ganong*..........*Pas imprimée.*

64*a*. Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1900,—Copie de tous ordres en conseil, papiers, dépositions, rapports, preuve, correspondance et documents concernant toutes accusations portées contre Peter S. Archibald, ci-devant ingénieur en chef de l'Intercolonial, ou concernant toute demande faite par le dit Peter S. Archibald pour une allocation de retraite ou autrement, ou concernant la retraite ou la destitution du dit M. Archibald de sa charge sur l'Intercolonial. Présentée le 14 mars 1900.—*M. Borden (Halifax).*
Pas imprimée.

64*b*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 28 avril 1899, demandant les noms de tous les commissaires nommés, par arrêté du conseil ou autrement, depuis le 9 avril 1897, pour faire une enquête et un rapport sur les accusations d'ingérence abusive dans la politique ou de mauvaise conduite portées contre tout employé du gouvernement, permanent ou temporaire. 2. Les rapports des dits commissaires ou de commissaires nommés auparavant, qui n'ont pas encore été présentés, avec indication de la détermination prise par le gouvernement à la suite de ces rapports. 3. Les sommes payées à chaque commissaire, depuis le 9 avril 1897, pour honoraires, allocations quotidiennes, frais de voyages et autres dépenses incidentes. 4. Les noms, l'âge, l'emploi et le salaire de tous les employés, temporaires ou permanents, du service intérieur ou extérieur du gouvernement qui, depuis le 9 avril 1897, ont été renvoyés du service par destitution, mise à la retraite ou autrement, sur le rapport d'un commissaire ou autrement ; spécifiant dans chaque cas la raison du renvoi et le montant de la pension ou de la gratification accordée ; aussi, l'âge, l'emploi, le salaire ou rémunération de toute et chaque personne nommée à la place de l'employé destitué, ou en conséquence de cette destitution. Présentée le 20 mars 1900.—*Hon. sir Mackenzie Bowell.*
Imprimée en forme de résumé.

64*c*. Réponse supplémentaire au n° 64*b* (département de la Marine et des Pêcheries). Présentée le 29 mars 1900..........*Voir 64b.*

64*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes et rapports concernant la destitution de M. E. H. Jones, ci-devant maître de poste à Kamloops, C. A. Présentée le 25 avril 1900.—*M Prior*........ *Pas imprimée.*

64*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de tous papiers, pétitions, affidavits, rapports, accusations et correspondance entre le gouvernement et toutes personne ou personnes, en rapport avec la destitution de R. W. Miller, maître de poste d'Actinolite, comté de Hastings. Présentée le 25 avril 1900.—*M. Carscallen*..........*Pas imprimée.*

64*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes, mémoires ou pétitions, avec signatures y apposées, en la possession du gouvernement ou d'aucun de ses membres ou fonctionnaires, concernant la destitution de M. R. K. Brace, inspecteur de gazomètres dans la province de l'Ile du Prince-Edouard. Présentée le 2 mai 1900.—*M. Martin*..........*Pas imprimée.*

64*g*. Réponse supplémentaire à 64*b*. Présentée (au Sénat) le 11 mai 1900.......... *Voir 64b.*

64*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 mai 1900,—Copie du rapport de l'inspecteur des postes, W. W. McLeod, sur certaines accusations de partisannerie politique portées contre M. C. A. Gass, maître de poste de Moosejaw, Assiniboïa-Ouest. Présentée le 16 mai 1900.—*M. Mulock*..........*Pas imprimée.*

64*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1900,—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes, etc., entre le département des Postes ou aucun des membres du gouvernement et toutes personnes quelconques au sujet de la destitution de D. McLeod Vince, comme maître de poste de Woodstock, N.-B. ; aussi, copie du rapport de la commission qui a fait une enquête sur cette affaire, et de la preuve faite devant elle. Présentée le 4 juin 1900.—*M. Hale.*
Pas imprimée.

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

64*j*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Etat indiquant quel montant total a été payé depuis le 1er juillet 1896 pour toutes les commissions et enquêtes autorisées par le gouvernement, faisant la distinction entre les paiements pour services et les paiements pour dépenses, et donnant les détails nécessaires pour indiquer les sommes payées pour chaque commission ou enquête. Présentée le 11 juin 1900.—*M. Foster*... .... *Voir* 64*b*.

64*k*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Etat indiquant,—Quels sont les montants payés depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date pour les enquêtes faites sur les cas de prétendue partisannerie politique contre les employés du gouvernement, à qui ces montants ont-ils été payés, et quel montant a été donné à chaque commissaire pour ses services et ses dépenses, respectivement ; quel montant a été payé depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date pour les enquêtes sur les affaires des pénitenciers, à qui les paiements ont été faits, et quel montant a été payé à chacun pour ses services et ses dépenses, respectivement ; quel montant a été payé jusqu'à date depuis le 1er juillet 1896 pour services et dépenses, respectivement, et à qui, en ce qui concerne la commission chargée de l'enquête sur le tarif, quelles sont les dépenses analogues pour des fins semblables, qui ont été payées depuis le 1er juillet 1890 jusqu'au 1er juillet 1896. Présentée le 11 juin 1900.—*M. Foster* .... *Voir 64b.*

64*l*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1900,—Copie de toute correspondance, accusations, enquêtes, rapports et autres papiers concernant la destitution de J. P. Alexander comme sous-percepteur des douanes à Deloraine. Présentée le 12 juin 1900.—*M. Rutherford* ....*Pas imprimée.*

64*m*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1900,—Copie de toutes lettres, télégrammes, preuves, rapports, papiers et autres documents concernant l'enquête faite au sujet de Henry Hall, du département des Douanes, et sa destitution. Présentée le 13 juin 1900.—*M. Tisdale* .. ..*Pas imprimée.*

64*n*. Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Etat indiquant combien d'employés du gouvernement ont été destitués ou mis à la retraite pour cause de prétendue partisannerie politique depuis le 1er juillet 1896, et quel en est le nombre dans chaque département, et dans combien de cas la destitution ou la mise à la retraite a été précédée d'une enquête officielle. Présentée le 9 juillet 1900.—*M. Foster*......................... *Voir 64b.*

65. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899,—Copie de la preuve faite par Collingwood Schreiber, E. H. Parent, G. F Desbarats et L. G. Papineau devant la Commission Royale chargée de faire une enquête sur la construction des ponts de la rue Wellington et du Grand-Tronc sur le canal de Lachine à Montréal. Présentée le 14 mars 1900.—*M. McInerney* ....*Pas imprimée.*

66. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Etat faisant connaître les commissions d'enquête qui ont été nommées ou qui sont en exercice depuis le 1er juillet 1899, avec les indications suivantes : (1.) Noms des commissaires. (2.) Salaires et dépenses des commissaires. (3.) Autres dépenses des commissions. Présentée le 15 mars 1900.—*M. Foster*.. *Voir 64b.*

67. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1900,—Etat donnant toute la correspondance, enquête, rapports et mesures administratives en rapport avec le cas de H. A. Lemieux, sous-inspecteur des douanes, à Montréal, que l'on prétend avoir pris part à l'élection de 1895 dans les Iles de la Madeleine sous le faux nom de H. A. Lamirande. Présentée le 15 mars 1900.—*M. Foster*...... ....*Pas imprimée.*

67*a*. Réponse supplémentaire au n° 67. Présentée le 11 avril 1900........................*Pas imprimée.*

68. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Etat indiquant les relevés mensuels du capital payé, circulation et dépôts de la banque Ville-Marie, depuis le 1er juillet 1892. Présentée le 15 mars 1900.—*M. Foster*... ....*Pas imprimée.*

68*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie de toute correspondance entre le département des Finances et les directeurs et les officiers de la banque Ville-Marie depuis le 1er janvier 1890, et de tous rapports sur l'état de la dite banque par les officiers du département des Finances. Aussi, relevé de toutes sommes payées par le gouvernement et de toutes réclamations adressées au gouvernement en rapport avec les poursuites intentées contre les directeurs et les officiers de la dite banque depuis sa suspension. Présentée le 15 mars 1900.—*M. Monk*.. ....*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

69. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie de toute correspondance par lettre ou télégraphe, et de tous rapports concernant l'enquête faite en vertu d'une Commission Royale en date du 7 octobre 1898, y compris les questions se rattachant aux sujets qui suivent : (*a*) Les limites assignées à l'enquête, mentionnées dans le livre bleu de la preuve, 1899, *re* Affaires du Yukon, pp. 12, 13, 34, 35, 72, 73, 74, 75, 76, 85, 131, 132, 133, 134, 135, 196, etc. (*b*) Demande par M. Oliver pour une autre commission ou pour une prolongation de la dite commission, pp. 72, 74, 75, 76 du livre bleu ci-dessus. Présentée le 15 mars 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper*.. *Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports ou papiers échangés entre le gouvernement ou aucun de ses membres et toutes personne ou personnes ou corporation au sujet d'un ou plusieurs octrois de terres ou de lots miniers, ou les deux, dans le voisinage immédiat des Rapides du Cheval-Blanc, dans le Territoire du Yukon, pendant les derniers six mois. Présentee le 15 mars 1900.—*M. Prior.* *Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie du rapport de l'agent du département de la Marine et des Pêcheries à Saint-Jean, N.-B., concernant la nécessité d'ériger un phare aux Narrows, près de Seal-Cove, Grand-Manan, N.-B. Présentée le 15 mars 1900.—*M. Ganong*.. *Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes lettres, télégrammes, rapports et autres papiers concernant la demande formulée au commencement de 1898 par Goff et Batson pour obtenir le privilège de placer des nasses sur le côté est de Frye's-Head, Campo-Bello. Présentée le 16 mars 1900.—*M. Ganong*........ *Pas imprimée.*

72*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de tous papiers, lettres ou autres communications entre le département de la Marine et des Pêcheries ou aucun autre département public et toutes personne ou personnes au sujet de la demande de Goff et Batson pour placer des nasses sur le côté est de Frye's-Head, Campo-Bello, N.-B., ou au sujet du refus d'accorder cette demande en 1897 et 1898. Présentée le 4 avril 1900.—*M. Ganong.* *Pas imprimée.*

73. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 12 février 1900,—Copie de tous ordres en conseil, rapports et correspondance non encore soumis à la Chambre, concernant les lois de cabotage sur les côtes du Pacifique en Canada et aux Etats-Unis. Présentée le 19 mars 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper*.................. *Imprimée pour les documents de la session.*

74. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Etat, sous forme de tableaux, de toutes soumissions, soumissions acceptées et conventions administratives pour la fourniture de rails d'acier pour les chemins de l'Etat, donnant en détail les quantités et les prix, les dates, les lieux de livraison et les quantités livrées, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date. Présentée le 20 mars 1900.—*M. Foster*.................................... *Pas imprimée.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes pétitions et autres papiers en la possession du gouvernement, demandant au nom des sauvages de Caughnawaga le retour à l'ancienne forme de gouvernement des tribus. Présentée le 20 mars 1900.—*M. Quinn*.. *Pas imprimée.*

76. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie de tous rapports, ordres en conseil, papiers et correspondance concernant la concession aux navires des Etats-Unis des privilèges de cabotage sur les lacs de la Puissance en 1899. Présentée le 20 mars 1900.—*M. Foster*.................. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

76*a*. Copie d'un ordre en conseil du 16 octobre 1899 et d'autres papiers concernant la suspension des lois de cabotage, et permettant aux navires des Etats-Unis de transporter des chargements entre Fort-William ou Port-Arthur, Ontario, et tout autre port en Canada, pendant le reste de l'année 1899. Présentée le 14 mai 1900, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

77. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 février 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes et câblegrammes qui ont pu être échangés entre le major général Hutton et le lieutenant-colonel Samuel Hughes, M.P., ou entre ces officiers et aucun membre du

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

gouvernement ou autres personnes, touchant la conduite du lieutenant-colonel Hughes, M.P., en rapport avec les offres qu'il a faites pour prendre du service actif dans l'Afrique-Sud, y compris toutes lettres, câblegrammes et télégrammes expédiés dans le Sud-Africain, en Angleterre ou ailleurs, et les réponses reçues ; aussi, copie de tout rapport ou rapports faits par le major général Hutton sur la conduite du lieutenant-colonel Samuel Hughes, M.P., au sujet de la dite offre ou des dites offres pour service actif. Présentée le 22 mars 1900.—*M. Domville.*
Imprimée pour la distribution.

77a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie de toute correspondance entre aucuns membres du gouvernement, le département de la Milice, le général Hutton ou tout autre officier du département, et le colonel Hughes au sujet du contingent expédié dans l'Afrique-Sud. Aussi, copie de toute correspondance, s'il en est, entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales à ce sujet. Présentée le 22 mars 1900.—*M. Corby.*
Imprimée pour la distribution.

77b. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de tous papiers, correspondance, télégrammes et câblegrammes concernant la démission du major général Hutton du commandement de la milice canadienne, y compris tous ordres en conseil, minutes du conseil et communications avec le gouvernement impérial à ce sujet. Aussi, copie de sa démission avec la date de sa réception par le gouvernement et la date à laquelle elle a été acceptée. Présentée le 9 avril 1900.—*M. Prior*.......... *Pas imprimée.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 février 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes et papiers se rapportant en quelque manière à la réclamation de Henry Halcro, de Prince-Albert, T.N.-O., pour une indemnité à raison de pertes subies par lui pendant le soulèvement du Nord-Ouest en 1885. Présentée le 22 mars 1900.—*M. Davis.*
Pas imprimée.

79. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes lettres, pétitions, rapports et autres documents concernant l'ouverture au public, pour inscriptions de homesteads, des sections impaires dans les townships 7, 8 et 9, rangs 7, 8 et 9, à l'est du premier méridien principal, dans la province du Manitoba. Présentée le 22 mars 1900.—*M. LaRivière*.......... *Pas imprimée.*

80. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie du rapport de W. H. Lynch mentionné par le ministre de l'Intérieur le 19 avril dernier, *Débats*, p. 1896. Présentée le 26 mars 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper*.......... *Pas imprimée.*

80a. Réponse supplémentaire au n° 80. Présentée le 13 juin 1900.......... *Pas imprimée.*

81. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de l'ordre en conseil en vertu duquel a été émise la Commission royale au sujet de l'expédition et du transport des céréales, copie de la commission, et aussi de la lettre du ministre de l'Intérieur annonçant la nomination de la commission à feu le juge Senkler, président de la dite commission. Présentée le 26 mars 1900.—*M. Davin*. . *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

81a. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie du rapport de la Commission royale sur l'expédition et le transport du grain, et de la preuve faite devant elle. Présentée le 4 avril 1900.—*M. LaRivière.*
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

81b. Réponse supplémentaire au n° 81a. Présentée le 25 avril 1900 .... *Pas imprimée.*

82. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Etat indiquant combien d'enveloppes, et de quelle espèce, ont été fournies au département du Commerce ou à aucun de ses officiers ou employés depuis le 1er août 1899 jusqu'au 1er janvier 1900. Présentée le 27 mars 1900.—*M. Taylor*.......... *Pas imprimée.*

83. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toute correspondance entre le département de la Marine et des Pêcheries et des particuliers de la province de l'Ile du Prince-Edouard, en 1898-99, au sujet du transfert de la lumière d'alignement de l'Ile Savage aux collines de sable du havre de Cascumpec, I.P.-E. Présentée le 27 mars 1900.—*M. Martin*.......... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

84. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de tous papiers, rapports, correspondance et câblegrammes entre le gouvernement impérial et les autorités du Canada, et de tous ordres en conseil passés par le gouvernement canadien au sujet du rapatriement du 100ème régiment. Présentée le 28 mars 1900.—*M. Prior*................*Pas imprimée.*

85. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 12 février 1900,--Copie de toute correspondance et télégrammes entre le gouvernement du Canada et les autorités de la Colombie-Anglaise, et entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales, ou aucunes autres personnes au sujet de l'offre faite par les autorités de la Colombie-Anglaise d'y lever et équiper un contingent de cavalerie pour service dans le Sud-africain. Présentée le 28 mars 1900.—*M. Prior*.. *Pas imprimée.*

86. Réponse à une adressse de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de tous ordres en conseil passés en 1898 et 1899 pour autoriser le département de l'Intérieur à donner des permis de coupes de bois sur les terres fédérales dans le Manitoba, et de tous ordres en conseil qui annulent ces permis. Aussi, copies de toutes demandes faites pour coupes de bois en vertu des dits ordres en conseil, et des conditions auxquelles ces permis ont été donnés. Présentée le 28 mars 1900.—*M. Davin* ....*Pas imprimée.*

87. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes et rapports échangés depuis le 1er juin 1899, entre ce gouvernement et les autorités provinciales de la Colombie-Anglaise, ou leurs agents, au sujet des mesures législatives contre les Chinois et les Japonais. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Prior.*
Imprimée pour les documents de la session.

87*a*. Réponse supplémentaire au n° 87. Présentée le 15 mai 1900.......................*Pas imprimée.*

88. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899,—Copie du contrat passé avec A. Onderdonk, pour la construction d'une section du chemin de fer du Pacifique Canadien, avec les diverses sentences portées par les arbitres choisis pour évaluer le matériel roulant, et copie de toutes lettres et télégrammes se rapportant à l'achat du dit matériel roulant du dit Orderdonk, comme aussi copie de toutes opinion ou opinions données par le département de la Justice quant à l'obligation, pour la couronne, de recevoir le dit matériel roulant, des chèques donnés pour solde, et de tous papiers et documents concernant l'achat du dit matériel roulant. Présentée le 2 avril 1900.—*M. McMullen*..................................*Pas imprimée.*

89. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—(*a*) Copie des soumissions pour la construction des sections une et deux du canal de Soulanges, et de l'annonce demandant ces soumissions, et un relevé des prix mentionnés dans les soumissions. (*b*) Copie des soumissions demandées pour une nouvelle adjudication de contrats pour la construction des susdites sections et de l'annonce demandant ces soumissions, et un relevé des prix mentionnés dans les soumissions. (*c*) Copie de toute correspondance ou ordres en conseil se rapportant directement ou indirectement à l'adjudication des contrats ou nouveaux contrats pour la construction des susdites sections. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Bergeron*................ *Pas imprimée.*

90. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 février 1900,—Copie de tous rapports d'explorations faites depuis la dernière session, et de toutes pétitions et demandes quelconques se rapportant au projet du canal de Montréal, Ottawa et Baie-Georgienne. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Poupore* ....*Pas imprimée.*

91. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de tous papiers et correspondance concernant la sélection des officiers de la milice canadienne qui suivent actuellement le cours d'instruction pour service d'état-major donné à Kingston. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Foster*...............................*Imprimée pour les documents de la session.*

92. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 février 1900,—Etat donnant les dates des différents voyages du steamer *Lunenburg* aux îles de la Madeleine en 1899 en vertu du contrat conclu avec Robert S. Leslie, de Halifax, pour le transport des malles, voyageurs et marchandises, et indiquant les heures d'arrivée et de départ aux îles de la Madeleine et à Pictou, N.-E., respectivement. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Macdonald (King)* ....*Pas imprimée.*

93. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toute correspondance entre ce gouvernement et les autorites provinciales de la Colombie-Anglaise, ou entre leurs agents respectifs, au sujet du transfert des sauvages de la réserve des Songhees, depuis la réponse soumise à cette Chambre au cours de la dernière session. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Prior*.. *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

94. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Relevé des noms de tous les employés du service civil qui ont reçu l'augmentation statutaire ou autre augmentation de salaire pendant l'exercice 1898-99 et la première moitié de l'exercice 1899-1900, et le montant de l'augmentation payée. Présentée le 2 avril 1900.—*M. Foster*......................*Pas imprimée.*

94a. Réponse supplémentaire au n° 94. Présentée le 9 avril 1900......................*Pas imprimée.*

94b. Réponse supplémentaire additionnelle au n° 94. Présentée le 24 avril 1900..........*Pas imprimée.*

95. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Etat indiquant le montant des droits de quaiage perçus à Tignish, I.P.-E, en 1899. Présentée le 3 avril 1900.—*M. Macdonald (King)*......................*Pas imprimée.*

96. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toutes lettres et mémoires adressés par le conseil de ville de la Mâchoire-d'Orignal au gouvernement ou au département de l'Intérieur au sujet du site de la dite ville et de certains lots de terrain que certains particuliers prétendent être exempts de taxes, et copies des réponses faites. Présentée le 6 avril 1900.—*M. Davin*......................*Pas imprimée.*

97. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Etat détaillé des item compris dans les $4,744.25 perçus par Clement, Patullo et Ridley à compte des terrains riverains à Dawson, H—107, rapport de l'Auditeur général. Aussi, relevé de toutes les amendes comprises dans les $23,861 perçues, d'après le rapport de l'Auditeur général, H—107. Présentée le 4 avril 1900.—*M. Foster*......................*Pas imprimée.*

98. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie des annonces ou demandes de soumissions pour les impressions du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest depuis 1890 jusqu'à 1899 inclusivement, ou au moins jusqu'au temps où l'audition des dépenses du Nord-Ouest a été enlevée à l'Auditeur général ; aussi, le prix auquel les contrats pour chacune des dites années ont été donnés, la date, et le nom de l'entrepreneur. Présentée le 4 avril 1900.—*M. Davin*......................*Pas imprimée.*

99. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie des rapports des ingénieurs chargés de faire l'évaluation du coût de construction devant servir de base à la subvention payable à la Compagnie du chemin de fer de Ristigouche pour les premiers dix milles de sa ligne, et copie des rapports au conseil et des ordres en conseil concernant le paiement de cette subvention. Présentée le 5 avril 1900.—*M. Foster*......................*Pas imprimée.*

100. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports d'ingénieurs et autres papiers se rapportant en quelque manière au contrat passé en 1898 entre le département des Travaux publics et MM. Brennan et Ramsay pour réparations au brise-lames de Souris-Est, I.P.-E. Présentée le 9 avril 1900.—*M. McLellan.* *Pas imprimée.*

101. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et ses agents et toutes autres personnes au sujet de l'omission, par le gardien du phare de l'Ile aux Œufs, d'allumer le phare pendant quelques jours au cours de l'hiver dernier. Présentée le 9 avril 1900.—*M. Prior*......................*Pas imprimée.*

102. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1900,—Etat indiquant le montant de la remise faite sur les instruments aratoires exportés du Canada pour les années fiscales expirées les 30 juin 1896, 1897, 1898 et 1899, avec indication du montant payé à chaque maison industrielle, chacune des dites années. Présentée le 9 avril 1900.—*M. Clark.* *Imprimée pour les documents de la session.*

103. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes soumissions, contrats et correspondance concernant le service des malles entre Hopewell-Cape et Hopewell, comté d'Albert, N.-B., depuis le 1er juillet 1896. Présentée le 10 avril 1900.—*M. Foster*......................*Pas imprimée.*

104. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1900,—Copies des requêtes et pétitions adressées au département de la Marine et des Pêcheries, et copies de toute correspondance, ordres en conseil, mémoires au sujet de l'incorporation des pilotes entre Montréal et Kingston. Présentée le 11 avril 1900.—*M. Talbot*......................*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

105. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie de toute correspondance, demandes, concessions et autres papiers concernant la superficie, ou partie d'icelle, couverte par les demandes suivantes (y compris les dites demandes et les papiers s'y rapportant) mentionnés dans le document sessionnel n° 83, 3me session, 6me parlement, 61 Victoria, 1898 : W. J. Lindsay, Brandon, Stewart River ; P. C. Mitchell ; A. E. Philp, Klondike ; F. Burnett, Vancouver, Hootalinqua ; F. Burnett, Colborne, Indian-River ; J. G. Burnett, Edmonton, Peace-River ; F. Burnett, Colborne, Teslin-River ; A. E. Philp, Ottawa, S. Fork Stewart ; G. Philp, London, L. Salmon ; A. E. Philp, Ottawa, Indian-River ; A. D. Cameron, Ottawa, Stewart-River ; F. A. Philp, Ottawa, Teslin-River ; W. L. Parish, Ottawa, Pelly-River. Présentée le 11 avril 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper*............*Imprimée pour la distribution.*

106. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1900,—Etat indiquant : 1. Le montant payé chaque année, pendant dix ans, pour les impressions du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, savoir : de 1889 à 1899 inclusivement, ou jusqu'au temps où l'audition des dépenses du dit gouvernement a été enlevée à l'auditeur général. Présentée le 11 avril 1900. *M. Foster*.......*Pas imprimée.*

107. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mai 1900,—Etat donnant les renseignements demandés par sir Charles Hibbert Tupper au sujet des navires américains enregistrés à Dawson (voir *Débats* du 8 mai 1899), comprenant les noms et le tonnage des navires construits aux Etats-Unis qui ont été enregistrés en Canada par le percepteur des douanes à Dawson depuis le 1er juillet 1898 jusqu'à la date la plus récente, les droits payés, le chiffre de l'évaluation de chaque navire, le nom de l'évaluateur et les noms des propriétaires anglais de ces navires. Présentée le 18 avril 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper*..........*Pas imprimée.*

108. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes et rapports, depuis le 1er septembre 1899, entre le ministre de la Milice ou ses agents, et l'officier commandant le district militaire n° 11 ou aucune autre personne, au sujet du champ de tir à la Pointe-Clover, C. A. Présentée le 18 avril 1900.—*M. Prior.* *Pas imprimée.*

109. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de toutes les plaintes faites depuis le 1er janvier 1890 au ministère de l'Agriculture, ou au commissaire ou sous-commissaire des brevets, au sujet des prix excessifs exigés par les propriétaires de la lumière Auer pour l'usage de cet article breveté sous l'autorité du paragraphe (*a*), clause 37 de l'Acte des brevets, et copie de toute correspondance avec le ministre, le commissaire ou son adjoint, au sujet de ces plaintes. Présentée le 18 avril 1900.—*M. Gibson*..........*Pas imprimée.*

110. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1900,—Copie de toutes lettres et documents de toute espèce échangés entre le département de l'Intérieur, ou aucum membre du gouvernement, et D. H. Macdowall, ex-M.P., ou aucune autre personne au sujet de la réclamation de John C. McNevin, de Kirkpatrick, Saskatchewan, pour pertes subies pendant le soulèvement du Nord-Ouest, en 1885. Présentée le 18 avril 1900.—*M. Davis*....*Pas imprimée.*

111. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de tous états, mémoires, réclamations, correspondance et télégrammes avec le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et une délégation venue de cette province durant le présent mois de février, composée de l'honorable Donald Farquharson, premier ministre de la province, l'honorable D. A. McKinnon, procureur général, et l'honorable Benjamin Rogers, au sujet de toutes les questions en litige entre le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et le Canada. Présentée le 23 avril 1900.—*M. Martin*..........*Pas imprimée.*

112. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1900, pour copie de la correspondance concernant le commerce avec la Trinidad. Présentée le 23 avril 1900.—*Sir Louis Davies*..........*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

113. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1900,—Copie de toute correspondance entre George Hood et autres et le ministre de l'Intérieur ou autres membres du gouvernement au sujet de la crue des eaux dans le lac Dauphin. Présentée le 24 avril 1900.—*M. Roche*..........*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

114. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de toutes lettres adressées depuis le 1er janvier 1899 au ministre de l'Intérieur ou à aucun officier de son département au sujet d'avances faites par toute personne ou compagnie aux colons fixés sur des terres dans le Manitoba ou les Territoires du Nord-Ouest, en vertu des dispositions de la clause 44 (telle qu'amendée) de l'Acte des terres fédérales, et copies des réponses faites aux dites lettres ; copie de toutes lettres, circulaires, cédules ou autres papiers expédiés par la malle par le dit ministre ou quelque officier de son département à toute personne ou compagnie, depuis la même date, sur le même sujet, et copie de toutes réponses faites ou de toute autre communication se rapportant en quelque manière à ce même sujet, reçues par le département de l'Intérieur ; et aussi, copie de toutes cédules préparées par le département de l'Intérieur depuis la date ci-dessus mentionnée, des terres ainsi endettées dans le Manitoba ou les Territoires du Nord-Ouest, donnant le nom du colon, la description usuelle de la terre endettée, le chiffre de la dette et le taux de l'intérêt, le nom de la personne ou compagnie qui a fait l'avance, le nom du syndic lorsqu'il y a eu cession, et le nom du concessionnaire et la date des lettres patentes dans les cas où de telles lettres ont été délivrées. Présentée le 24 avril 1900.—*M. Douglas*................. *Pas imprimée.*

115. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1900,—1. Copie de toute correspondance échangée entre aucuns membre ou membres de l'Exécutif des Territoires du Nord-Ouest ou aucuns membre ou membres du Conseil législatif ou de l'Assemblée législative, et aucuns membre ou membres du gouvernement fédéral concernant le montant de la subvention votée pour assurer le fonctionnement du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le montant qui aurait dû être voté pendant les deux dernières années. 2. Aussi, copie de tous mémoires adressés par le conseil du Nord-Ouest ou par l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest au Gouverneur général en conseil au sujet de la dite subvention. Présentée le 24 avril 1900.—*M. Davin*.. *Pas imprimée.*

116. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toute correspondance, devis, plans, soumissions reçues, contrat ou contrats passés par le gouvernement ou en son nom, concernant le redressement d'environ deux milles du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, entre Colville et Loyalist. Présentée le 1er mai 1900.—*M. Martin*...... *Pas imprimée.*

117. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de tous contrats, pétitions de droit, mémoires, lettres, correspondance, ordres en conseil et autres papiers et documents concernant les réclamations de John W. Broderick, Elliott H. Fuller, Lewis A. Dickie, W. B. Harrison, Charles W. McDormand, Margaret Chapman, Thomas D. Curtis, James Barclay Havelock, H. Mosher, James Hermigas, D. Sauntry, Jerome Scott, William Neville, Graham Timmons, George W. Stone, George Moffatt, Peter S. Rose, Samuel Sloan, Samuel Squires, Elizabeth Coke, Albert H. Hagen, E. J. Smith, Joseph W. Rinn et John Medd Caulson, respectivement, au sujet de contrats passés par les susdites personnes respectivement, pour le transport des malles, ou à raison de résiliation des dits contrats par le ministre des Postes. Présentée le 26 avril 1900.—*M. Borden (Halifax)*.................................. *Pas imprimée.*

118. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes pétitions ou autres communications reçues par le département des Travaux publics, depuis juin 1896, concernant la construction d'un quai ou brise-lames publics, à Grand-Manan, N.-B. Aussi, copie du rapport et des évaluations par E. T. P. Shewen, ingénieur local à Saint-Jean, N.-B., ou par tout autre officier pour ces travaux. Présentée le 1er mai 1900.—*M. Ganong*... *Pas imprimée.*

119. Papiers relatifs aux commissions dans l'armée impériale. Présentés le 1er mai 1900, par sir Wilfrid Laurier.. *Pas imprimés.*

120. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—1. Noms de tous les fonctionnaires du département de l'Intérieur, y compris la division des Sauvages, dans le Manitoba et l'Assiniboïa. 2. Les endroits où se trouvaient ces fonctionnaires entre le 15 novembre et le 15 décembre 1899, et la nature particulière des travaux auxquels ils étaient employés. Présentée le 1er mai 1900. *M. Roche*.................................. *Pas imprimée.*

121. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 12 juin 1899,—Copie de toutes pétitions, demandes, correspondance, charte et rapports concernant la Compagnie du canal à navires de Toronto à la Baie-Georgienne. Présentée le 2 mai 1900.—*M. Wallace*... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

130. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1900,—Copie de toute correspondance, mémoires, pétitions, etc , en la possession du gouvernement ou d'aucun de ses membres ou officiers concernant la démission de M. John McPhee comme maître de poste à Murray-Harbour-Road, I.P.-E., et la nomination de son successeur. Présentée le 4 mai 1900.—*M. Martin.* *Pas imprimée.*

131. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 2 avril 1900, demandant un état indiquant : 1. Le nombre et les noms des personnes à qui des commissions ont été accordées dans le corps de police à cheval du Canada, depuis juin 1896. 2. Le temps de service de chaque personne qui a reçu une commission dans ce corps de police. 3. Les titres de cette ou ces personnes à cette ou ces commissions au cas où elles n'auraient pas fait de service dans ce corps de police. Présentée le 7 mai 1900. *Hon. sir Mackenzie Bowell*.......... .... *Pas imprimée.*

132. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 février 1900,—Copie des devis, plans, soumissions reçues et contrats passés par le gouvernement concernant la construction de dix milles du chemin de fer connu sous le nom de chemin de fer de Belfast à Murray-Harbour, I.P.-E. Présentée le 9 mai 1900.—*M. Martin*............ . ...*Pas imprimée.*

133. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1900,—Copie de tous ordres en conseil, mémoires, rapports et états concernant la vente du bois sur les terres de l'artillerie à la Pointe-Pelée, dans le comté d'Essex ; aussi, l'état actuel des comptes entre l'acheteur et le gouvernement. Présentée le 9 mai 1900.—*M. Cowan*................ ....*Pas imprimée.*

134. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes, mémoires et papiers en la possession du gouvernement ou d'aucun de ses membres ou officiers concernant l'entrée de Terreneuve dans la Confédération. 2. Copie de tous documents semblables concernant toutes propositions quelconques pour établir des relations commerciales entre Terreneuve et le Canada. Présentée le 9 mai 1900.—*M. Martin.* *Pas imprimée.*

135. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 23 mars 1900, demandant : 1. Copie de la correspondance échangée entre les députés de Montmagny, à différentes époques, et le gouvernement au sujet de la construction d'un bureau de poste dans la ville de Montmagny. 2. Copie de toute communication à ce sujet faite au gouvernement par le conseil de ville ou par toute personne de la ville de Montmagny. 3. Copie des actes passés à cet effet entre le gouvernement et le séminaire de Québec, pour la vente du terrain sur lequel a été construit le bureau de poste de Montmagny, ainsi que de tous actes constituant les titres de la propriété en question. Présentée le 9 mai 1900.—*Hon. M. Landry*............. .. .. *Pas imprimée.*

136. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 25 avril 1900, demandant un état détaillé du coût et de la nature de toutes les réparations et changements faits au steamer *Minto* depuis son arrivée dans les eaux canadiennes, avec indication des noms des personnes employées à faire ces réparations et changements, et du montant payé à chacune d'elles. Présentée le 9 mai 1900.—*Hon. M. Ferguson* ... .*Pas imprimée.*

137. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de toute correspondance, télégrammes et rapports depuis 1894 entre le gouvernement et ses agents dans la Colombie Anglaise ou toute autre personne, au sujet de la nécessité d'employer un autre navire pour faire, de concert avec le steamer *Quadra*, le service des phares et de la protection des douanes et des pêcheries sur le littoral de la Colombie Anglaise. Présentée le 10 mai 1900.—*M. Prior*................... ... .*Pas imprimée.*

138. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1899,—Copie de toute correspondance, rapports et papiers entre le département de la Marine et des Pêcheries ou tout autre département ou ministre du gouvernement et toutes personne ou personnes au sujet de la prohibition de l'exportation du poisson pris dans les eaux des lacs Manitoba et Winnipegosis pendant les mois d'été. Présentée le 10 mai 1900.—*M. Roche*...........................*Pas imprimée.*

138*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1900,—Copie de toute correspondance, rapports et papiers concernant la défense d'exporter le poisson pris dans les lac Winnipegosis et Manitoba, depuis la date de la demande faite à ce sujet le 23 avril 1900 jusqu'à aujourd'hui. Présentée le 23 mai 1900.—*M. Roche*................... ... .*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

139. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1900, demandant copie des ordres en conseil et de la correspondance concernant l'admission des valeurs inscrites en Canada sur la liste des garanties sur lesquelles les fidéicommissaires en Angleterre sont autorisés à placer les fonds qui leur sont confiés. Présentée le 10 mai 1900.—*Hon. W. S. Fielding.*
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

140. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 25 avril 1900, demandant un état indiquant les dépenses et les recettes du steamer *Stanley* pendant qu'il a fait le service d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme en 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898 et 1899. Un état semblable au sujet du steamer *Minto* pour l'hiver 1900—ces états ne devant pas comprendre les réparations faites à l'un ou l'autre de ces steamers. Présentée le 11 mai 1900.—*Hon. M. Ferguson.*
Pas imprimée.

141. Relevé des noms et salaires de toutes les personnes nommées ou promues dans le service civil en 1898. Présenté le 14 mai 1900, par sir Wilfrid Laurier.................................*Pas imprimé.*

142. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1900,—Copie de tous comptes rendus par le capitaine S. M. Hatfield, gardien de pêcheries pour Yarmouth. Aussi, état faisant connaître tous les montants qui lui ont été payés comme salaire et comme dépense de voyage, chaque année, depuis sa nomination. Présentée le 14 mai 1900. *M. Borden (Halifax)*..*Pas imprimée*

143. Réponse à une adresse du Sénat en date du 25 avril 1900, demandant un état détaillé indiquant le montant de l'indemnité payée ou offerte aux propriétaires pour dommages éprouvés par eux ou pour terrains expropriés lors de la construction du chemin de fer de Charlottetown à Murray-Harbour, cet état indiquant la quantité de terrain prise de chaque propriétaire. Présentée le 14 mai 1900.—*Hon. M. Ferguson*..*Pas imprimée.*

144. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes pétitions ou autres communications reçues par le département des Travaux publics depuis juin 1896 concernant la réparation et l'extension du brise-lames de Wilson's-Beach, N.-B. Aussi, copie de toutes évaluations et rapports faits par les ingénieurs du gouvernement au sujet de ces travaux. Présentée le 21 mai 1900.—*M. Ganong*.............................*Pas imprimée.*

145. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1900,—Copie de tous papiers, pétitions, correspondance et rapports concernant une demande faite aux autorités du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul pour charroyer les déchets de pierre le long de la rive de la rivière des Prairies, à Saint-Vincent-de-Paul, afin d'empêcher les dommages causés par la dite rivière à la voie publique dans la dite localité. Présentée le 22 mai 1900.—*M. Fortin*.........*Pas imprimée.*

146. Rapport du commissaire sur la condition des mineurs et des mines dans la Colombie-Anglaise. Présenté le 23 mai 1900, par sir Richard Cartwright..................................*Pas imprimé.*

146*a*. Second rapport du commissaire sur la condition des mineurs et des mines dans la Colombie-Anglaise. Présenté le 6 juin 1900, par sir Wilfrid Laurier............................*Pas imprimé.*

147. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1900, pour copie des papiers concernant l'achat de bottes pour la police à cheval. Présentée le 29 mai 1900.—*Sir Wilfrid Laurier*..*Pas imprimée.*

148. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1900, pour copie de la correspondance concernant les navires à obtenir pour transporter du foin et autres produits de Saint-Jean aux ports du Sud-Africain. Présentée le 1er juin 1900.—*Hon. S. A. Fisher*..*Pas imprimée.*

149. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 février 1900,—Copie de toutes lettres, télégrammes, pétitions et observations du conseil de Sydney, Cap-Breton, et de la Chambre de Commerce du Cap-Breton ou de toutes autres personnes adressés au département des Chemins de fer ou à aucun membre du gouvernement protestant contre le système actuel de faire circuler tout le train rapide aller et retour, deux fois par jour, entre la jonction de Sudney-Nord et le quai de Sydney-Nord, distance de six milles environ, alors que ce train se rend de l'ouest au terminus du chemin de fer à Sydney, ou *vice versa.* Présentée le 29 juin 1900.—*M. Hale*....*Pas imprimée.*

150. Réponse à un ordre de Chambre des Communes, en date du 23 avril 1900,—Copie de toute correspondance, lettres et rapports échangés entre le département de la Marine et des Pêcheries et M. W. W. Stumbles, agent du ministère de la Guerre, en rapport avec sa visite récente dans la Colombie-Anglaise. Présentée le 4 juin 1900. *M. Prior*............................*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

161. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1900,—Copie du contrat passé entre le gouvernement du Canada et la ligne de steamer *Beaver* pour le transport des malles entre le Canada et l'Angleterre, et de tous ordres en conseil à ce sujet. Aussi, état indiquant la durée de chaque voyage des steamers de la dite ligne entre Liverpool et Halifax et Halifax et Liverpool, pendant la saison d'hiver de 1899-1900. Présentée le 13 juin 1900.—*Sir Adolphe Caron*......*Pas imprimée.*

162. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de tous papiers et de toute correspondance concernant la réclamation de J. Wilson pour services rendus au département de la Marine et des Pêcheries en rapport avec le phare de l'île aux Œufs, C.-A. Présentée le 22 juin 1900.—*Sir Charles Hibbert Tupper*......*Pas imprimée.*

163. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 22 juin 1900, pour copie de la correspondance entre le département des Finances et la Banque Canadienne de Commerce concernant les affaires de banque du gouvernement dans le district du Yukon. Présentée le 22 juin 1900.—*Hon. W. S. Fielding*......*Pas imprimée.*

164. Réponse supplémentaire à une adresse du Sénat, en date du 15 mai 1900, demandant copie des pétitions, mémoires ou autres communications reçus par le gouvernement depuis 1895, au sujet de la construction de chemin de fer d'embranchement dans l'Ile du Prince-Edouard. Présentée le 19 juin 1900.—*Hon. sir Mackenzie Bowell*......*Pas imprimée.*

164*a*. Réponse supplémentaire au n° 164. Présentée le 25 juin 1900......*Pas imprimée.*

165. Réponse à une adresse du Sénat, copie de toutes lettres et correspondances échangées entre le gouvernement ou quelqu'un de ses membres et les intéressés, au sujet du chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs, du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur, du chemin de fer projeté connu sous le nom de chemin de fer de la ligne courte de Gaspé, et du chemin de fer de la Rive-Sud, relativement à l'octroi ou paiement de subvention ou à la concession de privilèges à quelqu'une des compagnies de ces chemins de fer ; ainsi que copie de toutes requêtes, pétitions, résolutions ou autres documents concernant ces chemins de fer. Présentée le 21 juin 1900.—*Hon. M. Landry*......*Pas imprimée.*

166. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 25 avril 1899, demandant : 1. Un état du nombre d'acres de terre réservées pour des fins d'éducation dans la province du Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, respectivement, sous l'autorité du chapitre 54 des Statuts revisés du Canada, article 23. 2. Le nombre d'acres vendues dans le Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, les paiements faits et les montants restant dus sur ces ventes. 3. Le montant total au crédit du dit fonds détenu par le Dominion, la nature des placements opérés et le taux d'intérêt en provenant. 4. Le montant avancé sur le principal pour venir en aide à l'enseignement dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest. 5. Le montant rapporté au dit principal sur le produit de la vente des terres réservées pour les fins de l'enseignement et le montant actuellement dû au dit principal. 6. Et toute correspondance relative à quelque nouvelle avance à faire sur le dit fonds scolaire soit au Manitoba ou au Nord-Ouest. Présentée le 26 juillet 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell.* *Pas imprimée.*

167. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 8 mars 1900, demandant copie du rapport supplémentaire de J. L. P. O'Hanly, I.C., au sujet de l'effet que pourrait avoir le canal de drainage de Chicago sur le niveau des grands lacs. Présentée le 25 juin 1900.—*Hon. M. O'Donohue.* *Pas imprimée.*

168. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Etat indiquant quelles quantités de vieux fer ont été vendues par le département des Chemins de fer depuis le 1er juillet 1896, à quelles dates et pour quel prix, à quelles personnes des ventes ont été faites, et si ces ventes ont été faites après demande publique de soumissions ou autrement, et si c'est par voie de soumission, quelles soumissions ont été reçues, et quels prix y étaient stipulés. Présentée le 27 juin 1900.—*M. Foster*......*Pas imprimée.*

169. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1900,—Copie de toutes soumissions, contrats et correspondance concernant l'achat de locomotives et de matériel roulant pour les chemins de fer de l'Etat depuis le 15 juillet 1896 jusqu'au 15 avril 1900.—*M. Haggart.* *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Fin.*

170. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 juin 1900, pour copie de toute correspondance et rapports des inspecteurs des postes au sujet de prétendues irrégularités commises dans le bureau de poste de Kinnear's-Mills, Québec. Présentée le 28 juin 1900.—*Hon. M. Mulock*............*Pas imprimée.*

171. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1900,—Copie de tous rapports, papiers, correspondance et ordres concernant la retraite du lieutenant-colonel Domville du service actif dans la milice du Canada. Présentée le 30 juin 1900.—*M. Foster*...*Pas imprimée.*

172. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 juillet 1900,—Etat faisant connaître les travaux de dragage à la Rivière-du-Loup (en haut) pendant l'exercice 1899-1900. Présentée le 3 juillet 1900.—*Hon. M. Mulock*............*Pas imprimée.*

172a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 juillet 1900, pour une copie du mémoire au ministre intérimaire des Travaux publics sur les travaux de dragage à Miller's-Landing, Sumas, rivière Fraser, C.-A. Présentée le 3 juillet 1900.—*Hon. M. Mulock.*
Pas imprimée.

173. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 juillet 1900, pour un état donnant les prix du bois acheté pour refaire les estacades dans la rivière Saint-Maurice. Présentée le 3 juillet 1900.—*Hon. M. Mulock*............*Pas imprimée.*

174. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 3 juillet 1900, demandant copie de la correspondance échangée entre le premier ministre, le secrétaire d'Etat ou tout autre membre du gouvernement et le lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique, au sujet de la révocation des premiers ministres Turner et Semlin par le dit lieutenant-gouverneur et à l'invitation faite à M. Robert Beaven et M. Jos. Martin ou à toute autre personne de former un cabinet, ainsi que tous rapports, arrêtés du conseils ou autres documents relatifs à cette révocation et à la formation de ces cabinets. Présentée le 7 juillet 1900.—*Hon. sir Mackenzie Bowell.*
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

175. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 juin 1900, demandant copie des plans, devis, profils, coût estimatif, et tous autres documents relatifs à la construction du pont projeté sur la rivière Hillsborough, à Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, les dits documents devant comprendre le contrat passé entre le gouvernement du Canada et celui de l'Ile du Prince-Edouard au sujet de ce pont ; aussi, copie de la correspondance échangée à ce sujet entre les deux gouvernements, et de tous arrêtés du conseil ou du ministère des Chemins de fer déterminant l'emplacement du dit pont. Présentée le 10 juillet 1900.—*Hon. M. Ferguson*............*Pas imprimée.*

176. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 juin 1900, demandant un état détaillé indiquant les travaux exécutés, les dépenses encourues, et les résultats obtenus au sujet des expériences faites l'année dernière relativement à la culture des vergers dans l'Ile du Prince-Edouard, les noms de toutes les personnes employées à l'exécution de ces travaux, le montant payé à chacune d'elles, et sur quelle recommandation ces personnes ont été employées. Présentée le 13 juillet 1900.—*Hon. M. Ferguson*............*Pas imprimée.*

RAPPORT

DE LA

GENDARMERIE À CHEVAL DU NORD-OUEST

1899

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LA REINE
1900

[N° 15—1899]

A Son Excellence le Très honorable comte de Minto, etc., etc., gouverneur général du Canada, etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel de la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest pour l'année 1899.

Respectueusement soumis,

WILFRID LAURIER,
Président du Conseil.

15 février 1900.

TABLE DES MATIÈRES

1re PARTIE

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

TABLE DES MATIÈRES

2e PARTIE

TERRITOIRE DU YUKON.

ANNEXES.

RAPPORT ANNUEL

DU

COMMISSAIRE L. W. HERCHMER

GENDARMERIE À CHEVAL DU NORD-OUEST, 1899.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
BUREAU DU COMMISISAIRE,
REGINA, 1er janvier 1900.

A l'honorable
Président du Conseil Privé,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 30 novembre 1899, et de transmettre, pour la même période, ceux des officiers suivants, à savoir:

Du surintendant Gagnon,
" Deane,
" Griesbach,
" Moffatt,
" Howe (avec le rapport du surint. Constantine, Moosomin),
" Sanders,
De l'inspecteur Wilson,
" Morris,
Des médecins auxiliaires et des médecins auxiliaires intérimaires,
Du médecin vétérinaire, du médecin vétérinaire auxiliaire et des sous-officiers vétérinaires.

SERVICE DE SURVEILLANCE.

Cette année, notre patrouille du nord, dans son service annuel d'hiver, ne se rendit qu'à Fort-Résolution, et retourna par la rivière la Paix et le Petit lac des Esclaves.

La punition infligée, l'année dernière, aux deux chasseurs qui avaient tué un bison, a eu un bon effet; l'un d'eux, dans le cours de l'hiver dernier, pressé par la faim, de grand matin, voyant sur la neige, les traces d'un bison, déchargea son fusil en l'air et s'enfuit dans une direction opposée de celle marquée par la piste du bison, et d'après ce que nous avons pu savoir, aucun de ces animaux n'a été tué l'hiver dernier. Je n'ai aucun doute qu'en prolongeant la période d'interdiction de cette chasse, et en faisant respecter la nouvelle loi de ne tuer que les mâles après la période d'interdiction, le bison augmente rapidement.

En sus de cette patrouille, revenue par la rivière la Paix, etc., plusieurs détachements furent envoyés dans le cours de l'hiver, ainsi qu'en été au Petit lac des Esclaves et au débarcadère de la rivière la Paix, et un autre détachement composé d'un inspecteur et de 10 hommes accompagna les commissaires de sauvages dans leur expédition du traité, dans l'extrême nord. Des rapports nous disent que leurs services ont été très appréciés, et que tous nos hommes ont joyeusement exécuté un service ardu. Les détachements au Petit lac des Esclaves et au débarcadère de la rivière la Paix connaissent bien le pays, et après avoir travaillé péniblement réussirent à arrêter plusieurs sauvages accusés d'avoir tué un cannibal sur la rivière la Boucane, et dont l'un d'eux a été reconnu coupable d'homicide et condamné à Edmonton. Le brigadier Trotter, l'unique représentant de la gendarmerie dans l'extrême nord, a réussi à capturer près de Fort-Providence un nommé Sabourin, accusé du meurtre de la femme de son frère, qu'il conduisit à Edmonton, où il fut reconnu coupable et condamné à être pendu. Ces deux délits sont les seuls cas graves qu'il y ait eu dans les régions non organisées, et nous avons réussi à les traduire tous les deux devant la justice. Cette diligence aura certainement son bon effet pour l'avenir.

Notre méthode de patrouille constante par petits détachements a produit de bons résultats dans le cours de l'année dernière, et les meurtriers supposés de Nelson Hagle, qui avait disparu en juin 1898 d'un endroit situé près de Lacombe, ont été capturés, et l'on a retrouvé le corps de la victime. Un grand nombre d'arrestations pour vols de chevaux et de bestiaux ont été faites partout dans les Territoires, sur des renseignements obtenus par les gendarmes; les surintendants des localités où les délits ont été commis en donnent les détails au complet dans leurs rapports.

La grande somme de travail que nous avons faite pour le ministère de l'Agriculture nous a mis en rapports intimes avec les habitants en général, et nous avons pu ainsi acquérir une foule de renseignements très utiles qui nous serviront plus tard.

SAUVAGES.

A part quelque cas d'ivrese, les sauvages ne nous ont pas donné de misère cette année. On nous dit, cependant, que la connaissance de la langue anglaise qu'ils apprennent aux diverses écoles leur facilite le moyen d'obtenir en tout temps des boissons enivrantes en se faisant passer pour des métis.

Toutes les bandes de sauvages ont fait de notables progrès durant l'année, et ont amassé de grandes quantités de foin, à l'entreprise, en sus du roulage et autres travaux. Leurs bestiaux sont remarquablement beaux, et dans plusieurs cas ce sont eux qui ont réalisé les prix les plus élevés pour le bœuf de boucherie. Leurs chevaux—cela est dû à des causes naturelles—sont encore trop petits. Quelques petits étalons trapus répartis parmi eux, formeraient rapidement une bonne race, utile à la culture et au roulage.

TEMPERANCE.

Le gouvernement du Nord-Ouest a agi sévèrement contre ceux qui se servent de subterfuge sans enfreindre l'ordonnance, et en ces derniers temps il y a eu un progrès perceptible dans l'observation de la loi sous le rapport de la fermeture, etc.; mais il paraît, cependant, que les personnes interdites obtiennent encore des boissons fortes et que les sauvages s'en procurent en grande quantité, principalement par l'entremise de métis dépravés demeurant autour des centres populeux, et qui vivent par des moyens immoraux et en obtenant des boissons enivrantes pour leurs amis les sauvages. A la demande du gouvernement du Nord-Ouest, j'ai donné des instructions à la patrouille en service extérieur de surveiller de plus près l'application de la loi concernant les permis de liqueurs enivrantes. Jusqu'ici, sauf dans des cas évidents, nous ne sommes pas intervenus, vu que nous savions que le gouvernement des Territoires, ayant ses propres inspecteurs, n'avait pas besoin de l'aide de la gendarmerie.

CHEVAUX.

Le prix des chevaux est encore à la hausse et il est très difficile de se procurer les chevaux de remonte dont la gendarmerie a besoin, vu que presque tous les éleveurs n'élèvent que des chevaux pesants pour les travaux de la ferme. Dans le cours de l'année, nous en avons acheté trois ou quatre au Montana, mais les autres furent élevés dans les Territoires.

Les bonnes récoltes ont mis les chevaux en demande, et on pourrait facilement en vendre de solides en grand nombre.

Ci-jointe une liste des chevaux achetés, vendus, etc.

FOURRAGE.

A cause des pluies fréquentes pendant l'été et de l'automne précoce, il a été très difficile, dans tout le pays, de faner le foin en bonne condition, et en certains endroits nous avons eu de la peine à en obtenir. Cependant, quoique l'année ait été défavorable à la récolte du foin, nous avons reçu le meilleur foin que j'aie jamais vu.

Sauf dans la région d'Edmonton, la récolte d'avoine n'a pas été bonne, et c'est de là que notre gendarmerie a reçu les trois quarts de son approvisionnement.

HARNACHEMENT ET SELLERIE.

Nos harnais et nos selles sont à peu près dans la même condition que l'année dernière; ils ont tous été soigneusement réparés, et nous n'aurons besoin que de très peu de harnais l'année prochaine.

VOITURES.

Nos voitures sont en bonne condition; nous avons acheté cette année 7 barouches, et avec quelques grosses voitures nous pourrons nous tirer d'affaire. Nos voitures ont été pour la plupart remises à neuf, et étant toujours tenues en bon état, elles dureront probablement encore quelque temps.

ARMES.

Nos mousquetons Winchester et nos revolvers Enfield sont à peu près dans le même état que l'année dernière. Je suis heureux de mentionner que les cartouches de fabrication canadienne sont très améliorées et donnent des résultats assez satisfaisants, quoique l'on ne puisse s'y fier encore autant qu'à celles de fabrication américaine. Après une inspection personnelle de la fabrique située près de Lachute, Qué., où j'ai surveillé la fabrication des cartouches, je n'ai pu voir pourquoi elles ne seraient pas aussi bonnes que celles qui nous viennent des Etats-Unis; la seule chose qui laisse un peu à désirer, c'est qu'un ouvrier négligent ait pu mettre des quantités inégales de poudre dans quelques-unes.

CASERNEMENTS.

A Battleford, pour économiser le temps et le combustible, un certain nombre de vieilles bâtisses en rondins furent démolies, et nous avons utilisé les chambres vacantes dans la caserne. Une écurie-infirmerie a été achevée, et tout le poste a été beaucoup amélioré.

A Prince-Albert, le poste a subi des réparations et en partie peinturé.

A Régina, on n'a fait que les menues réparations ordinaires et presque tout le poste a été peinturé; afin de diminuer la dépense de combustible, les hommes ont été

logés dans aussi peu de chambres que possible. Le logement sud des gendarmes est en très mauvais état, et il lui faudra une fondation en pierre l'année prochaine; il en est de même des pièces du commissaire, où le crépi tombe par grands morceaux.

A Leithbridge on a fait des réparations et du peinturage.

A McLeod on a converti l'un des bouts de la grande étable en écurie-infirmerie, et on a construit un logement pour les officiers. A Pincher-Creek, de nouveaux logements pour les hommes ont été construits par les gendarmes.

A Calgary, le poste a été peinturé et en partie réparé, et l'on en a beaucoup amélioré l'apparence en démolissant une vieille écurie. Le logement du surintendant aura besoin, l'année prochaine, d'une fondation en pierre.

A Fort-Saskatchewan, un nouveau corps de garde est nécessaire, et il sera construit le printemps prochain. A Edmonton le besoin d'une prison se fait sentir; la seule qui existe dans cette grande circonscription est le corps de garde au fort, situé à 22 milles d'Edmonton, seul endroit où siège le tribunal; les prisonniers et quelque fois même les témoins doivent être transportés de cet endroit, aller et retour, ce qui entraîne une perte considérable de temps et est au détriment des chevaux.

A Maple-Creek, le nouveau corps de garde a été achevé et les casernes complètement réparées par les gendarmes et les prisonniers, à très peu de frais pour notre département. Ces casernes ont maintenant une plus belle apparence que jamais.

L'année prochaine, il faudra faire, partout, des réparations considérables et mettre des fondations en pierre à tous les bâtiments; il faudra aussi construire quelques nouveaux postes détachées, notamment à Cardston et à Pincher-Creek.

VIVRES.

Le prix du bœuf a haussé partout, et celui des pommes de terre en certains endroits; cependant, toutes les provisions en général, ont été de bonne qualité.

CHAUFFAGE ET ECLAIRAGE.

Une menace de grève à Lethbridge nous a fait craindre de nous trouver dans l'embarras pour le chauffage; mais en nous servant de la houille d'Edmonton et de Roche-Percée, de qualité inférieure à celle de Lethbridge, nous aurions pu nous tirer d'affaire. Nous employons beaucoup de houille de Fernie, qui donne une forte chaleur, mais peu de nos poêles sont adaptés à son usage. Là où la chose est possible, nous nous servons de la lumière électrique, laquelle, quoique dispendieuse, est plus sûre.

PHYSIQUE.

Nous arrivons graduellement à la taille moyenne, qui a été réduite pendant un certain temps par l'envoi au Yukon de nos hommes les plus forts et les mieux bâtis. La plupart des recrues que nous avons enrôlées sont des hommes bien charpentés, et d'autres ayant grandi, la moyenne est certainement meilleure que l'année dernière.

INSTRUCTION MILITAIRE.

Outre les exercices du printemps et des recrues, presque rien n'a été fait, vu qu'il est impossible, à cause de la diminution de l'effectif, de former une division avec le faible nombre de nos hommes, quoi qu'ils soient bien dressés et paraissent actifs.

DISCIPLINE.

Durant l'année, la discipline a été exercée avec ordre et nos hommes n'ont pas besoin de surveillance. En vérité, quelques-uns se conduisent même mieux lorsqu'ils sont

seuls au service que lorsqu'ils sont sous une surveillance immédiate. En raison du grand nombre de nos hommes qui ont été envoyés au Yukon, il a fallu faire la patrouille avec beaucoup de jeunes gens inexpérimentés; cependant, je suis fier de dire que dans plusieurs cas, quoique éloignés de leurs chefs, ils ont bien rempli leur service et la bonne réputation de la patrouille a été conservée.

SOLDE.

Dans le cours de l'année on a nommé deux inspecteurs qui reçoivent la même solde que ceux qui comptent quinze années de service. Je crois que cette méthode aura un très mauvais effet sur l'efficacité des inspecteurs qui servent pendant plusieurs années pour la même solde, sans espoir d'augmentation avant d'être promus surintendants, grade qui exige un service de quatorze à quinze ans. L'adjudant-major ou le payeur ainsi que les inspecteurs commandants de divisions, malgré toute leur responsabilité, ne reçoivent pas de suppléments.

Je recommanderais respectueusement que les officiers faisant les fonctions d'adjudants-major et de payeurs reçussent un supplément de 50 centins par jour, lorsqu'ils remplissent ces charges, et que la même somme fût allouée aux inspecteurs commandant les divisions pendant un mois ou plus.

CANTINES.

En général, nos cantines sont d'une grande utilité, en ce qu'elle fournissent aux hommes, dans leurs propres casernes et en quantité modérée, de la bière et autres menus articles à des prix réduits. Les profits sont avantageusement employés à réduire le coût du manger, à procurer des primes pour le tir à la cible et autres genres de sports qui rendent la vie de caserne plus agréable.

CRIMINALITE.

Je regrette d'avoir à dire que la criminalité a augmenté partout dans les Territoires, ce que l'on peut voir par la statistique annexée au présent rapport. Le seul délit grave, dont la gendarmerie ait eu connaissance et qui n'ait pas été suivi d'arrestation est celui de meurtre commis à Canmore dans la nuit du 24 novembre, sur la personne d'un nommé Defoe, trouvé assassiné dans son magasin, le lendemain matin de bonne heure ; mais nous espérons pouvoir découvrir et arrêter le meurtrier. La victime était un Italien. Le nombre d'étrangers qui nous arrivent dans les Territoires, en qualité de journaliers et de mineurs, rendent le service de la patrouille beaucoup plus difficile que d'ordinaire. Il n'est cependant que juste de dire que très peu de noms d'étrangers figurent dans les statistiques, et que ceux qui y apparaissent sont en général, pour des larcins et des voies de fait entre eux-mêmes. Si l'on considère que pour la plupart ils ont toujours vécu dans la contrainte et sans aucune liberté, je crois que vraiment ils se conduisent bien dans un pays libre.

COLONS.

Nous avons reçu cette année une nombreuse immigration, principalement composée de Doukhobors et de Galiciens; mais un bon nombre d'Américains et de Canadiens rapatriés sont aussi venus s'établir ici, ainsi qu'un certain nombre de Mormons. Les circonscriptions d'Edmonton, de Yorkton et de Saskatchewan ont eu la plupart de ces colons, sauf les Mormons, et à en juger par les progrès qu'ont fait les Galiciens établis ici depuis plusieurs années, il y a peu de doute que ces gens feront de bons colons. Etablis en colonies, ils ont de longues distances à parcourir pour se procurer

de l'ouvrage, ce qui est pour eux un désavantage. Un grand nombre d'étrangers sont employés sur les chemins de fer, et l'on dit que dans un temps peu éloigné ils feront de bons terrassiers.

Les Mormons sont tous établis dans la circonscription de Cardston, où un canal d'irrigation en voie de construction leur fournit beaucoup de travail. Le canal est construit par la Compagnie de chemin de fer et de houille d'Alberta, et leur travail est payé moitié en argent et moitié en terrains.

ELEVAGE.

Cette année a été remarquable en ce qui concerne le bétail, les moutons et les chevaux : des prix élevés, de l'herbe en abondance, et un excellent automne qui a laissé l'herbe en un état propre à conserver le bétail en bonne condition durant l'hiver—tout cela, ajouté à ce qu'au 10 décembre nous n'avions pas encore de neige, assure le succès. Le seul revers a été la gale, qui a fait son apparition dans certaines parties du pays où est exploité l'élevage du bétail. Ces localités ont été mises en quarantaine, mais je crains que la maladie ne nous donne beaucoup de mal avant qu'elle ne soit tout à fait disparue.

Un certain nombre de taureaux de sang ont été importés et le chemin de fer Canadien du Pacifique fournit aux circonscriptions des animaux de haras à des conditions très avantageuses. De $100 à $250 sont les prix que l'on paie, en général, pour les meilleurs taureaux importés, ce qui n'est pas à comparer avec les prix payés dans l'Argentine, où jusqu'à $6,000 ont été payées, cette année, pour un taureau, ce qui explique pourquoi le bétail en ce pays-là est beaucoup supérieur au nôtre.

Le prix des chevaux est encore à la hausse, et un grand nombre ont été importés du Montana, la plupart de qualité inférieure et qui ne comptent pas pour améliorer nos troupeaux.

QUARANTAINE.

La mise en vigueur de la loi concernant les maladies contagieuses des animaux a encore été confiée à la gendarmerie, qui a fait beaucoup dans ce but. Mon rapport annuel au ministère de l'Agriculture, déjà entre vos mains, en donne tous les détails.

AIDE PRETEE A D'AUTRES DEPARTEMENTS.

Nous avons aidé, comme d'habitude, aux autres départements, et, lorsque la chose pouvait se faire, nos chevaux étaient à la disposition de leurs agents.

MORTALITE.

J'ai le regret de consigner ici les décès suivants :—

Surintendant Cotton, de la division "C", 7 mai 1899.

Le gendarme H. Donnelly (n° de matricule 1959), de la division "B", le 28 octobre 1898.

Le gendarme D. C. Baldwin (n° de matricule 3019), de la division "E", le 11 mai 1898.

Le gendarme W. H. Leadly (n° de matricule 3169), de la division "E", le 20 juillet 1899.

Le gendarme H. L. Flower (n° de matricule 3275), de la division "K", le 9 août 1899.

Le gendarme W. G. Harrison (n° de matricule 3010), de la division "O", le 11 novembre 1899.

*Le gendarme H. Dundas (n° de matricule 2793), de la division "B", le 6 août 1898.

*Le caporal H. W. Still (n° de matricule 2654), de la division "H", le 12 octobre 1898.

ENGAGEMENTS, RENGAGEMENTS ET DEGAGEMENTS.

Pris à l'essai	159
Enrôlés définitivement	115
Rengagés sans avoir quitté le corps	125
Rengagés après avoir de fait quitté le corps	12
Rentrés après avoir déserté	3
Libérés à l'expiration de leur temps de service	56
Dégagés à prix d'argent	10
Expulsés	25
Libérés en réforme	5
Décédés (2* paraissant dans le dernier rapport et retranchés seulement cette année.)	8
Déserteurs	9
Congédiés par ordre du commissaire	4
Dégagés gratuitement après avoir fait deux années de service dans le Yukon	9

CHEVAUX ET PONEYS.

Chevaux—	De remonte	80
	Réformés et vendus	80
	Morts et abattus dans les Territoires	23
	Perdu	1
Poneys —	Perdus dans les circonscriptions du Yukon et d'Edmonton	7
	Réformés et vendus dans les circonscriptions du Yukon et d'Edmonton	41
	Morts et abattus dans les circonscription du Yukon et d'Edmonton	55

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

L. W. HERCHMER,

Commissaire, gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.

ANNEXE A.

RAPPORT ANNUEL DU SURINTENDANT S. GAGNON, COMMANDANT LA DIVISION F.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
PRINCE-ALBERT, 30 novembre 1899.

Le Commissaire
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport suivant pour l'exercice terminé ce jour :—

L'état général de la circonscription est très satisfaisant.

Il y a eu moins de crimes que les années précédentes. Sauf un cas de parjure acquitté par un jury, pas d'accusations graves. Les sauvages n'ont pas donné de misère. Nous avons cru pendant un certain temps que nous aurions des difficultés avec un individu du nom de T. Sanderson, au sujet d'un permis de coupe de billots, sur un terrain situé à l'est de Montfort, dont les sauvages de la bande Kinistin réclamaient possession. La chose fut évitée par l'envoi à temps d'un inspecteur, qui fit comprendre aux sauvages qu'ils n'avaient encore aucun droit sur le terrain qu'ils avaient choisi pour une réserve. Le chef consentit à ne pas s'en mêler, et Sanderson promit de leur fournir du travail durant l'hiver. Ces sauvages sont paisibles, mais très pauvres.

Le sous-officier vétérinaire de ce poste a traité quelques cas de morve dans le cours de l'année, mais la maladie diminue. Il n'y a pas eu de cas de tuberculose, mais il a fallu abattre et brûler un grand nombre de bestiaux malades du charbon et de l'actinomycose.

Il a plu beaucoup pendant la saison, et la pluie n'a cessé que vers le 11 septembre. chevaux, dont plusieurs sont morts.

Il a plu beaucoup pendant la saison et la pluie n'a cessé que vers le 11 septembre. Il est tombé plus de 20 pouces d'eau durant les mois d'été, ce qui a eu pour effet de retarder les récoltes de grain de toutes sortes et elles ont souffert de la gelée.

De plus, jusqu'à la fin du mois d'octobre, les chemins ont été en très mauvais état ; des ponts furent emportés et les terrains bas inondés, ce qui obligeait les voyageurs à faire de longs détours pour passer. En certains endroits les chemins étaient impraticables pour les voitures chargées.

CRIMINALITE.

Ci-suit un relevé des affaires jugées :

	Nombre de cas.	Condamnations.
Vols	9	6
Ivresse et conduite désordonnée	9	9
Procurer des boissons enivrantes aux sauvages	6	6
Voies de fait	11	8
Vagabondage	8	8
Aliénation mentale	3	1
Vols de chevaux et de bêtes bovines	4	
Viol	1	
Parjure	1	
Enlèvement	1	
Infraction à l'ordonnance concernant le gibier	3	3
Divers	11	5
	67	

SAUVAGES.

Les sauvages n'ont pas fait de misère cette année. L'automne dernier, il y a eu quelques cas d'ivresse parmi eux; plusieurs ont été amenés et sévèrement puis ; cet exemple a eu le bon effet d'empêcher les métis de leur fournir des boissons enivrantes, et aucun autre cas n'a été rapporté depuis.

Le département des Affaires des Sauvages a reçu l'escorte ordinaire lorsque ses employés voyageaient avec des fonds du traité, et reçut de l'aide dans le paiement des annuités, ainsi que pour faire respecter les mœurs et garder l'ordre.

FEUX DE PRAIRIE.

Il y a eu deux feux de prairie, dont l'un à Osler et l'autre à Fish-Creek. Les colons volèrent d'eux-mêmes au travail d'extinction, et lorsque la patrouille arriva sur le théâtre de l'incendie, l'élément destructeur était maîtrisé. Pas de dommages. La patrouille n'a pu en découvrir l'origine.

Les gens prennent plus de précautions qu'auparavant; les nouveaux colons—les Allemands et les Doukhobors surtout—sont très prudents, vu que dans leurs pays ils avaient déjà eu de tristes expériences de ces sortes d'incendies.

Cet automne, en faisant ma tournée dans la circonscription, j'ai remarqué, en plusieurs cas, que les voyageurs font leur feu sur la route et ont la précaution, avant de partir, de bien l'éteindre.

Nos hommes qui font la patrouille disent qu'ils ont, eux aussi, remarqué les mêmes précautions prises dans toute la circonscription.

SERVICE DE SURVEILLANCE.

Les patrouilles ordinaires ont fait le service pendant l'année, et dans le cours de l'automne des gendarmes auxiliaires ont été enrôlés et des détachements furent envoyés plus fréquemment des divisions et des postes détachés. Il était sage d'augmenter ce service auxiliaire, car il y avait grand danger que si un feu de prairie faisait des progrès avant d'être maîtrisé, il aurait été presque impossible de l'éteindre, à cause de l'abondance de l'herbe.

Il y a, maintenant, un adjutant sous-officier, un gendarme et un interprète et guide au Lac-au-Canard ; un maréchal des logis à Rosthern ; un brigadier à Batoche et un gendarme à Flett's-Springs. Un gendarme qui avait été posté à Mistawasis durant l'année et deux gendarmes, dont un à Domrémy et l'autre à Rosthern durant la saison des feux de prairie, ont été rappelés. Les réserves des Plaines aux Serpents et du lac Muskeg seront surveillées par le poste du Lac-au-Canard.

Ces sauvages sont très paisibles, et une patrouille mensuelle sera suffisante.

DISCIPLINE ET CONDUITE.

La discipline a été strictement observée et la conduite des hommes assez bonne.

Les inscriptions dans le livre de punition ont été comme suit:—

Ivresse	2
Infractions à la discipline	6
Total	8

TIR A LA CIBLE.

Le tir annuel a été exécuté comme de coutume. Tous les hommes de la division ont tiré leurs 90 cartouches avec le mousqueton Winchester et 54 avec le pistolet. Le tir a été près passable.

Il y a un concours entre la Ligue Militaire Canadienne et deux pelotons de Régina et de Battleford ; la division "F" gagna le premier prix, un joli candélabre en plaqué.

Il n'y a pas eu de concours à l'automne, comme dans les années antérieures, en raison de l'insuffisance des hommes, dont tout le temps était employé aux feux et à faire la patrouille.

PHYSIQUE ET SANTE.

La physique des hommes de cette division est à la hauteur des besoins du corps. Quelques-uns, cependant, deviennent trop lourds pour faire de longues distances à cheval.

La santé des hommes a été bonne toute l'année. Voici la moyenne de l'âge, de la taille, etc. :—

Age, 35 ans.
Taille, 5 pieds 9 pouces.
Tour de poitrine, 38 pouces.
Poids, 152 livres.

CONGES ET MUTATIONS.

L'effectif de la division a subi les changements suivants pendant l'année :—

Effectif de la division au 1er décembre 1898	38
Gain : Maréchal des logis passé de cette division à une autre	1
Gendarmes passés de cette division à une autre	2
Gendarme surnuméraire enrôlé	1
Passé brigadier	1
Total	43
Perte : Inspecteur passé de cette division à une autre	1
Maréchaux des logis passés de cette division à une autre	2
Gendarmes " " "	10
Gendarme libéré à prix d'argent	1
Gendarmes surnuméraires libérés	4
Effectif total au 30 novembre 1899	25

TABLEAU INDIQUANT LA REPARTITION DE LA DIVISION AU 30 NOVEMBRE 1899.

PRINCE-ALBERT.

—	Surintendant.	Inspecteur.	Adjudant sous-officiers.	Maréchal des logis.	Brigadier.	Gendarmes.	Surnuméraires.	Chevaux de selle.	Attelages.
Prince-Albert	1	1	2	......	2	11	2	12	4
Lac-au-Canard		...	1	...	...	1	1	1	2
Rosthern	......	......		1	...			1	
Batoche		......	.	......	1	...	...	1	......
Flett's-Springs	.	......	.	......	......	1	...	1	......
Troupeau	...	......	......	......	......		......	8	2
Mort	...	......	......	...	...	......	..	1	......

Aussi 2 aides-vétérinaires, dont 1 à Prince-Albert et 1 au Lac-au-Canard.

VIVRES ET FOURRAGE.

Les vivres qui nous ont été fournis étaient de bonne qualité.

L'avoine du premier envoi fournie à l'entreprise par Parish et Lindsay était un peu décolorée, mais assez bonne; celle du dernier envoi était très bonne.

L'année dernière nous nous étions pourvus d'une assez bonne provision de foin, qui nous a laissé un surplus. Cette année deux des fournisseurs à Saint-Albert ont complété leurs contrats, et leur foin est assez bon. Le troisième nous a apporté du foin, mais je regrette de dire que la plus grande partie en a été rejetée à cause des mauvaises herbes. A Prince-Albert il nous a fallu accorder plus de temps pour la livraison, à cause des pluies et des mauvais chemins.

Au Lac-au-Canard nous nous sommes pourvus de foin de première qualité. A l'avenir il sera question de savoir si un bon foin peut être récolté tout près de Prince-Albert; Lac-au-Canard pourrait probablement fournir à ce poste un foin de qualité supérieure, si quelqu'un était assez entreprenant pour le mettre en ballots.

HABILLEMENT ET PETIT EQUIPEMENT.

Le petit équipement et l'habillement sont de bonne qualité. Peu de nos pardessus de fourrure sont en bon état d'usage; ce serait une perte de temps que de les réparer, car la couture ne résisterait pas. Une réquisition de douze pardessus neufs a été faite sur Régina, mais nous ne les avons pas encore reçus.

CHEVAUX.

A l'exception des numéros de matricule 1768, 2024, 2430 et 2444, nos bêtes sont en bon état et propres au service.

Plusieurs chevaux ont été atteints de fièvres typhoïdes, dont la cause est probablement due à ce qu'ils ont bu de l'eau stagnante pendant qu'ils étaient au service. (*Voir* le rapport du maréchal des logis Mountford.)

Dans le cours de l'année les changements qui suivent ont eu lieu dans l'effectif des chevaux:

Effectif au 30 novembre 1898	43
Chevaux réformés et vendus	11
Morts	3
Passé de ce dépôt à un autre	4
Effectif au 30 novembre 1899	33

Douze chevaux ont été mis en liberté pour l'hiver, et ils se portent bien; ils reçoivent chacun 4 livres d'avoine par jour, afin qu'ils soient en bon état de pouvoir travailler au besoin.

La distance parcourue par les chevaux pendant l'année a été de 60,253 milles.

SELLERIE ET HARNACHEMENT.

Les selles et les harnais sont en assez bon état; ils seront réparés dans le cours de l'hiver et remis en bonne condition pour le service.

VOITURES.

Les voitures qui avaient été un peu négligâes dans le cours de l'année, vu que nous n'avions personne pour en prendre soin—tous nos ouvriers qui pouvaient les réparer ayant été envoyés au Yukon—sont maintenant toutes réparées et peinturées.

Un ancien gendarme a été engagé et fait tous les travaux de forge, de ferblanterie, de charpenterie, de sellerie et de peinturage dont le poste a besoin.

ARMES ET GRAND EQUIPEMENT.

Le grand équipement est en bon état, ainsi que les armes; nous avons envoyé un surplus de mousquetons à Régina dans le cours de l'été.

La graisse envoyée à l'essai pour les Winchester donne plus de satisfaction que l'huile de Rangoon qui était fournie auparavant. Je recommanderais que l'effectif en fût pourvu.

INSPECTIONS.

Le sous-commissaire a visité ce poste et les avant-postes de Lac-au-Canard, Batoche et Rosthern pendant l'été. Tous les avant-postes ont été souvent visités par moi-même et par les inspecteurs au cours du mois de mai.

CASERNEMENTS.

Quatre chambres de troupe de la caserne ont été fermées pour l'hiver. Les deux dont on se sert ont été badigeonnées et peinturées.

L'hôpital a été transféré au logement des maréchaux des logis, où l'on a préparé deux chambres pour les malades et une pour y établir un dispensaire.

Il est urgent que tous les bâtiments du poste soient recouverts à neuf en bardeaux, et que des fondations en pierre soient posées sous les chambres de troupe, les salles à manger des hommes, et sous la cuisine.

Cet ouvrage devrait être fait à l'entreprise; la couverture avec du bardeau de cèdre de la Colombie-Britannique ou du pin rouge, au prix de revient de $4 le carré. Il y a un peu plus de 400 carrés à recouvrir.

Des soumissions pour la maçonnerie devraient être faites durant l'hiver; la fourniture de la pierre prise à la rivière coûte moins cher en hiver qu'en été; 2,114 pieds de maçonnerie coûteraient de 12 à 14 centins le pied cube, suivant la valeur de la pierre.

Les solives d'épinette de 8 x 8, 3,200 pieds, à $18 les mille pieds, $546.

Le peinturage des couvertures, fait par nos hommes, coûtera environ $100.

PROTECTION CONTRE LE FEU.

La pompe à incendie du poste est en bonne condition, et nous tenons le réservoir constamment rempli d'eau. Les boyaux de la pompe à incendie ont besoin d'être renouvelés.

Des seaux remplis d'eau sont gardés dans les chambres de troupe occupées, le corps de garde et la salle à manger des maréchaux des logis.

Six extincteurs Stempel, fournis cet automne, ont été distribués dans les logements occupés.

Je considère que les Stempels sont supérieurs aux Babcocks, parce que n'importe qui peut s'en servir; ils ne pesent que 50 livres chacun.

Tous les appareils contre le feu ont été essayés et trouvés en bon état de fonctionnement.

SERVICE DE L'EAU.

Les puits du poste sont dans le même état que l'année dernière.

TELEPHONES.

La ligne de téléphone entre le Lac-au-Canard et Batoche a été en très mauvais état durant l'année; les hommes de ces postes détachés la réparent aussi bien qu'ils le peuvent; durant l'été il a été souvent impossible d'envoyer des messages. Celle de Prince-Albert a aussi fait défaut dans le cours de l'été.

CANTINE.

Le fonds de commerce de la cantine a été considérablement réduit; l'effectif de ce poste ayant beaucoup diminué, il ne s'y fait pas beaucoup d'affaires, cependant elle est tenue dans un état florissant.

Les profits que nous en retirons contribuent à l'ordinaire et à la récréation des hommes de la division.

BIBLIOTHEQUE.

Les journaux et revues reçus d'Ottawa, ainsi que quelques publications périodiques fournies par la cantine, sont tout ce que nous avons à lire.

GIBIER.

Les canards abondaient dans tous les ruisseaux à la fin de novembre.

Les poules de prairie et les perdrix sont aussi très nombreuses, mais difficiles à atteindre; la température a été belle et le terrain libre de neige; les oiseaux sont très alertes et sauvages.

Le gros gibier est très rare cet automne, à ce que l'on dit.

EVENEMENTS ET INCIDENTS.

Dans le cours de l'automne, plusieurs tonnes de pemmican pour la nourriture des chiens dans le Yukon furent préparées à Lac-au-Canard. Le résultat de cette préparation n'a pas été aussi satisfaisant que l'année dernière, parce qu'on y a mis de la viande de taureau au lieu de celle de bouvillon. Les colonies de Rosthern, d'Osler et de Lac-au-Canard ont fait beaucoup de progrès durant l'été.

La maison Gordon et Ironside a expédié, cet automne, environ 2,000 têtes de bétail.

INONDATIONS.

Le 21 août dernier, la rivière Saskatchewan-nord, dont les eaux étaient déjà très hautes, monta de 16½ pieds. Dans le cours de vingt-quatre heures, le courant emporta de grandes quantités d'arbres, de billots et des matériaux agricoles de toutes sortes; une maison même a été vue flottante.

Cependant, à l'exception des passeurs, dont le service a été entravé, la circonscription n'a souffert aucun dommage sérieux par cette crue soudaine.

Les métis de la rive nord abandonnèrent leurs habitations pour quelques jours.

Quelques jours après cet événement, les eaux de la rivière Saskatchewan-sud crurent considérablement et endommagèrent tous les passeurs. Ces derniers furent réparés quelques jours après que la rivière eut baissé, moins celui de Carlton, dont le câble n'a pas été étiré; il a été enseveli sous 10 pieds de sable et il a fallu le déterrer.

Un hôpital général contenant huit lits, dont cinq sont actuellement occupés, a été ouvert dans le cours du mois de novembre. Le besoin s'en faisait grandement sentir dans la circonscription, car plusieurs n'ont pas d'amis pour les soigner lorsqu'ils sont malades.

Les pluies constantes de l'été dernier ont tellement saturé le sol que dans la ville de Saint-Albert la plupart des caves sont remplies d'eau qui ne peut être extraite autrement que par drainage—dépense que peu de personnes ont le moyen de faire; l'on peut s'attendre à beaucoup de maladie dans le cours de l'hiver.

Le 13 août dernier une violente tempête de grêle a détruit les récoltes de grain sur une étendue d'environ 2,500 acres dans la circonscription de Stony-Creek. Partout où la tempête fit fureur, tout fut détruit jusqu'au sol. Deux maisons et une scierie mécanique furent renversées. Un enfant âgé de deux ans fut tué par l'écroulement d'une toiture.

Les éleveurs qui ne pouvaient conduire leurs animaux là où ils auraient pu se procurer un approvisionnement suffisant de foin, furent forcés de vendre ceux qui étaient propres au marché, et engagèrent leur jeune bétail pour des avances afin de pouvoir vivre pendant l'hiver.

Les colons ne sont pas cependant découragés; ils possèdent les plus belles terres du pays et s'attendent à de meilleures années.

Un nouveau colon venu du Nébraska qui avait réussi à ensemencer plusieurs acres en grain l'a tout perdu; lorsqu'on lui demanda ce qu'il ferait après une telle calamité, il répondit que le pays lui convenait, qu'il préférait la grêle aux cyclones, et qu'il prétendait y demeurer.

Vous trouverez ci-joints les rapports de santé des Drs E. C. Kitchen et A. B. Stewart, ainsi que le rapport de l'adjutant sous-officier Mountford sur les chevaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. GAGNON,

Surintendant.

ANNEXE B.

RAPPORT ANNUEL DU SURINTENDANT R. B. DEANE, COMMANDANT LA CIRCONSCRIPTION DE MACLEOD.

MACLEOD, 30 novembre 1899.

Au Commissaire,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'année close ce jour.

ETAT GENERAL DE LA CIRCONSCRIPTION.

L'événement le plus remarquable de l'année a été probablement l'abondance de pluie et le succès de l'agriculture en général. Les récoltes de grain n'ont pas mûries partout, à cause de la croissance riche et continue, et là où elles ne sont pas parvenues à maturité, elles furent coupées vertes pour servir de fourrage. Le foin est un produit qui a grande valeur cet hiver, car la moisson en a été interrompue et retardée par les pluies abondantes et extraordinaires, lesquelles ont occasionné une forte dépense aux entrepreneurs et aux éleveurs, qui eurent à payer de $40 à $45 par mois pour des moissonneurs qu'ils furent forcés de garder—pendant un certain temps—plusieurs jours dans l'oisiveté. D'un autre côté, l'herbe a poussé magnifiquement ; le croît des vaches a été au-dessus de la moyenne, et la récolte des racines a été extraordinairement bonne en quantité et en qualité.

Les habitants de Lethbridge, dans une adresse qu'ils ont présenté à l'honorable Clifford Sifton, se sont déclarés " prospères, heureux et contents ", et je crois qu'il en est de même pour ceux de l'Alberta-Sud en général.

En décembre 1898, de violentes tempêtes de vent passèrent sur cette partie du pays, causant des dommages aux meules de foin, aux petites constructions et aux clôtures. Pendant le mois de mars, la température a été très variable, et le mois d'avril a été plus froid qu'à l'ordinaire. Malgré l'hiver prolongé, le bétail en liberté l'a passé assez bien. Le ranche " Circle " a perdu un grand nombre de bestiaux qu'il avait importés de l'est, à cause de la destruction de 700 tonnes de foin par un feu de prairie ; mais sauf cette exception, et une autre où la provision de foin était insuffisante, je ne connais aucune perte provenant de cette même cause.

La durée prolongée des eaux hautes dans les rivières, pendant la saison dernière, a été une source de dangers pour les voyageurs, et il est arrivé plusieurs accidents. Le 10 mai, l'on vint à la caserne demander de l'aide pour un attelage de chevaux qui se débattaient dans la rivière du Vieux, et quelques hommes s'y rendirent ; ils réussirent à dégager—la vie sauve—un cheval, mais l'autre se noya, et ils furent forcés de laisser la voiture dans l'eau pour quelque temps. Le conducteur de l'attelage avait abandonné celle-ci et était disparu.

Le 21 juin, le gendarme Thomas, en traversant la rivière du Ventre, à Big-Bend, perdit un de ses chevaux, n° 2114, qui se noya. L'un des chevaux ayant trébuché ou bronché, la voiture fut entraîné hors du gué, versa, et ceux qui se trouvaient dans la voiture furent lancés à l'eau. Le gendarme Thomas réussit à dégager les chevaux et vola au secours de M. Clark, instructeur d'agriculture des sauvages, qui ne savait pas

nager et que le courant emportait. Après l'avoir amené sur la terre ferme il courut à ses chevaux, qui, s'ils s'étaient un peu aidés, auraient pu être sauvés. L'un d'eux fut sorti de l'eau sain et sauf, mais l'autre se poussa, se rejeta en arrière et refusa de faire le moindre effort.

Au commencement de juillet, un prêtre catholique romain, en traversant la rivière du Ventre, près de la mission de la réserve des Gens-du-Sang, perdit son cheval qui se noya, quoique lui-même et son cheval connaissaient bien le gué, qu'ils avaient souvent passé.

Par suite de la saison pluvieuse, des sources débordèrent dans des endroits où l'eau avait été jusque-là inconnue, et au mois de septembre les rivières étaient plus hautes que lors des crues du printemps. Le 13 septembre, une pluie torrentielle, extraordinaire,—certaines gens l'appelaient déluge,—causa des inondations et des torrents dans toute la circonscription. Quelques jours plus tard, le gendarme Cole, étant en route pour la poste détaché de Big-Bend, avec un attelage et son cheval de selle attaché au cheval de droite, essaya de traverser la coulée de La-Corne-de-Taureau, qui a coutume d'être à sec, mais qui, ce jour-là, contenait beaucoup d'eau. Il avait compris, d'une sauvagesse, que la traversée était praticable et entra dans le courant ; le cheval de gauche trébucha et le courant emporta son attelage à quelque distance hors du gué; à tout hasard les chevaux ne pouvaient s'avancer contre le courant jusqu'à ce qu'ils eussent atteint le côté opposé de l'eau, et à la fin, un des chevaux de l'attelage et le cheval de selle, numéros de matricule 1691 et 2123, furent noyés. Le gendarme Cole aurait lui-même perdu la vie, sans la sauvagesse que j'ai mentionnée plus haut, laquelle lui jeta un câble et le tira de sa fâcheuse position. Le cheval n° de matricule 2251 fut sauvé par M. Hardy et quelques sauvages de la réserve.

Le 20 du même mois, l'inspecteur Moodie a été victime d'un accident dans la rivière Sainte-Marie, près du poste détaché, accident causé par l'inondation qui avait détruit une partie du gué ; le cheval de gauche resta en arrière, ne voulut pas avancer dans l'eau profonde et le courant renversa la voiture ; l'inspecteur avait pris place avec le conducteur de l'attelage, dont la voiture était une barouche, et faisait suivre son cheval de selle ; ils relevèrent la voiture, mais elle versa une seconde fois. C'est alors que le maréchal des logis Cotter et son détachement arrivèrent à leur secours.

En versant, l'inspecteur Moodie et le conducteur perdirent leurs effets personnels, le premier perdit un *camera* (chambre noire) de grand prix et une valise. Aucun des chevaux ne fut blessé. Un colon, en voulant avec son attelage leur porter secours, perdit ses deux chevaux ; il recevra, en dédommagement et en récompense de sa bonne action, deux chevaux de la gendarmerie, les numéros de matricule 1159 et 2198, qui ont été réformés dans ce but.

L'inondation causée par la pluie du 13 septembre emporta une partie du pont de Pincher-Creek—sur une longueur d'au delà de 50 pieds—et il n'est maintenant d'aucune utilité.

Le 7 janvier, deux jeunes garçons sauvages furent ensevelis dans un éboulis de neige à la mission de l'Eglise anglicane de La-Grandeur. Le coroner n'a pas jugé à propos de faire une enquête. Le 30 mai, deux jeunes filles métisses du Montana, nommées Harris, âgées respectivement de 16 et 7 ans, se noyèrent en essayant de traverser à gué la rivière Sainte-Marie, au Gué-du-Sauvage ; leurs corps furent retrouvés à environ deux milles en aval, après être restés dans l'eau un peu moins d'une heure. Le courant de cette rivière est très rapide ; à environ 4 milles de l'endroit où le canal d'irrigation prend ses eaux, il y a une chute de 120 pieds.

Le 21 juin, le corps d'un homme en état avancé de décomposition fut trouvé dans la prairie, à environ 6 milles de Cardston ; il y eut une enquête et il fut constaté que le défunt se nommait Charles Robinson. Le soir du 13 juin, il avait été vu à cheval, à environ 2 milles de l'endroit où son corps fut trouvé, et le jour suivant, un cheval avec bride et selle fut trouvé dans la prairie à quelques 20 milles plus loin, par un sauvage

qui l'amena au poste de Cardston. Des recherches amenèrent la découverte que Robinson manquait, et son corps fut accidentellement trouvé par un jeune garçon qui descendait une coulée, à cheval. Le jury rendit un verdict de mort accidentelle.

Le 7 juillet, un jeune garçon du nom de Albert McFarland, fils d'un nouveau colon établi sur la rivière Koutenai, avait disparu ; sa gaule et son attirail de pêche furent trouvés sur le bord de la rivière, à quelques cinq milles plus bas.

Le 29 août, le corps d'un enfant de deux ans, fils de Alfred Wilson, qui s'était noyé accidentellement, fut retrouvé à Pincher-Creek. Le 1er septembre, le coroner de MacLeod partit pour Cardston, afin de tenir une enquête sur le corps d'un berger du nom de Oliver Jenkins, dont le corps en décomposition et ayant le cou cassé, avait été trouvé sur le bord de la rivière au Lait ; le jury a rendu un verdict de mort de causes naturelles.

Le 23 septembre j'allai à Calgary avec divers témoins afin de comparaître devant la cour de l'Echiquier, dans l'affaire de McHugh *vs* la Reine. Une poursuite en dommages pour des blessures reçues par le fait d'un pont défectueux traversant la rivière du Vieux, à MacLeod; la cause a été ajournée *sine die* pour être plaidée à Ottawa. J'apprends que d'après l'avis de l'avocat de la Couronne à Lethbridge, les témoins dans les causes criminelles recevront à l'avenir $2 par jour au lieu de $1, ce qu'ils acueilleront avec reconnaissance. A ce propos, qu'il me soit permis d'attirer votre attention une fois de plus, sur les émoluments de l'interprète dans les causes de condamnations sommaires. Les interprètes ne veulent pas agir comme tels sans rémunération, et la loi n'y pourvoit aucunement dans le mémoire des frais.

CRIMINALITE.

Le tableau qui suit fait voir le résultat des plaintes portées, pendant l'année, dans les limites de la circonscription.

Crimes.	Condamnations.	Acquitements.	Accusations retirées.	Attendant le procès.	Sans résultats.	Total.
Délits contre la personne	11	10	2		1	24
Méfaits	2	4				6
Vols	10	12	2		2	26
Faux		1				1
Infractions à l'Acte des Sauvages	45	24		1		70
" à la loi des licences	10	2	1			13
Parjure		2	1			3
Aliénation	1					1
Divers	112	16	4			132

Chevaux.	Recouvrés.	Non recouvrés.	Total.
Représentés comme volés	4	1	5
" " perdus, volés ou égarés	5	17	22

La cause inscrite comme "sans résultats" dans la première partie de ce tableau est celle d'un homme contre lequel un mandat d'arrestation pour séduction avait été décerné, mais qui avait quitté le pays avant que le mandat ne lui fut servi.

De même pour les causes de vol—dans la même classification "sans résultats"—deux métis étaient au Montana et hors de notre portée avant que nous ayons décerné un mandat d'arrêt.

Sous ce titre je pourrais mentionner une accusation de vol de bestiaux portée par un éleveur contre un colon et dont l'enquête a été une affaire très longue. La gen-

darmerie a parcouru environ 570 milles pour servir des assignations, etc., la cause a été remise quatorze fois et le dossier d'examen du magistrat couvre 85 pages de papier tellière. Le plaignant n'a pu établir le bien-fondé de son accusation, qui a été retirée, et il a maintenant la perspective d'avoir à se défendre d'une action en dommages-intérêts.

Les infractions contre la loi concernant les sauvages ont plus que doublé le dossier de l'année dernière et comprennent, entre autres, 52 plaintes d'ivresse contre des sauvages et 14 plaintes de leur avoir fourni des boissons enivrantes. Les diverses causes consistaient principalement en cas de vagabondage et d'infractions à l'Ordonnance concernant les maîtres et serviteurs, ainsi qu'en une accusation de bigamie contre un sauvage des Gens-du-Sang. Dans cette dernière cause le ministère des Affaires des Sauvages désira que la loi fut bien expliquée; le sauvage fut reconnu coupable et libéré après avoir reçu une admonition.

Des 18 chevaux représentés comme étant égarés, 10 appartiennent au ranche " Circle ", et nous n'avons été avertis de leur perte que ces jours derniers. Qu'ils se soient égarés au qu'ils aient été volés, c'est affaire de conjecture; cependant ils n'ont pas été vus dans leur pâturage sur la Grande rivière de l'Arc depuis le mois de juin, et on soupçonne qu'ils sont partis d'eux-mêmes. Il est passablement certain qu'ils ne sont pas dans le sud, et leur descriptiona étéenvoyée aux divisions du nord.

SAUVAGES.

Les sauvages méritent tout l'éloge possible pour leur conduite. En général ils donnent moins de mal que les blancs. Quelques-uns, il est vrai, s'enivrent de temps en temps, et, prenant en considération le peu de difficulté qu'ils ont à se procurer des boissons enivrantes, et qu'il ne leur en faut pas beaucoup pour leur tourner la tête, cela n'est pas étonnant. Ils ne paraissent pas aimer la querelle lorsqu'ils sont sous l'influence de la boisson. Les Piagânes ont eu une danse du soleil dans le courant de l'été, mais comme l'agent a insisté à ce qu'elle se fît strictement entre eux et qu'aucune personne de l'extérieur n'y intervînt pour causer du trouble, les assistants étaient peu nombreux, et elle a offert très peu d'intérêt à ceux qui l'avaient organisée.

Comme d'habitude, nous fournissons des escortes pour le temps des paiements de traité.

POSTES DETACHES.

Le tableau suivant indique le nombre des officiers, des sous-officiers et des homme au service des détachements, pendant l'été:

	Inspecteurs.	Adjudant sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Surveillants.	Chevaux.	Poneys.
Pincher-Creek	1	....	1	....	5	1	1	11	....
Grand-Conde	....	....	1	....	1	....	1	4	1
Kootenai	....	....	....	1	1	....	....	2	1
Stand-Off	....	1	....	....	2	....	7	6	....
Sainte-Marie	1	1	1	....	2		....	8	1
Cardston	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Boundary Creek	....	....	....	1	1	....	....	3	1
Kipp	....	....	....	....	2	....	1	2	....
Leavings	....	....	....	1	1	....	....	4	1
Mosquito Creek	....	....	1	....	....	....	....	2	....
Buttes du Porc-Epic	....	....	....	1	2	....	....	4	1
Réserve-des-Piégânes	....	....	....	1	....	1	1	1	....
Patrouille de ville	....	....	1	....	....	....	....	....	....
Camp du troupeau	....	....	....	....	3	....	....	30	6
En commandement	1	....	1	....	9	....	....	3	....
Station d'immersion	....	1	....	....	....	....	....	....	....
Les Sources	....	....	....	....	1	....	....	....	....

Le détachement de la Passe du Nid-de-Corbeau a été retiré à cause de sa faiblesse numérique, et un gendarme à cheval a été posté chez un colon près des sources de soufre.

La circonscription de Pincher-Creek se colonise rapidement. Seize nouvelles maisons ont été construites dans le village et un grand nombre d'autres dans les environs. Quelques 65 ou 70 personnes se sont établies dans le voisinage l'hiver dernier. Cependant, c'est la circonscription de Cardston qui a le plus rapidement avancé dans la voie du progrès, et nous nous attendons à ce que l'année prochaine les immigrants Mormons s'élèvent à des milliers.

Un Mormon qui connaît non seulement le nombre des colons mormons, mais les noms de chacun et l'endroit où ils sont établis, m'a appris qu'il y a présentement une population d'environ 1,300 âmes à Cardston et aux alentours.

A Magrath, où il n'y avait pas une seule maison au mois de janvier dernier, et qui est maintenant un petit village prospère, il y a une population de 270 âmes. Magrath est situé dans le " Pot Hole ", sur le canal d'irrigation, qui s'étend de l'endroit où il prend ses eaux, en amont de notre détachement de Sainte-Marie, jusqu'à Stirling, à 18 milles au sud de Lethbridge, sur le chemin de fer Canada et Grandes-Chutes.

Stirling même n'était pas autre chose qu'un nom au commencement de l'année, mais maintenant c'est un village de quelques 230 âmes. Cardston, le chef-lieu canadien des Mormons, sera en toute probabilité un centre important de distribution, et requiert d'urgence une caserne pour un détachement de nos hommes et des logements pour un officier et un magistrat. Les hommes d'affaires ne se soucient pas de remplir les fonctions de magistrats dans une localité où leurs clients sont intéressés. Les autorités du village sont prêtes à contribuer à l'achat d'un emplacement et désirent y avoir un détachement de la gendarmerie.

Il est peut-être intéressant de faire connaître ici comment s'est opérée l'immigration des Mormons en ce pays. Certains frères dans les Etats-Unis furent choisis pour être les pionniers du mouvement, et on leur fit savoir que les intérêts de leur église exigeaient qu'ils émigrassent au Canada.

Quelques-uns étaient confortablement établis et ne désiraient aucunement commencer une vie nouvelle dans un nouveau pays, mais leur soumission à leur église demandant ce sacrifice, ils plièrent bagage et vinrent ici.

Ils paraissent avoir peu de choses à dire sur leur destination. Quelques-uns reçurent ordre de s'établir à Stirling, d'autres à Magrath, d'autres, ici ou là, et tout se fit d'après une discipline régulière. Dans le cours de l'été, il y eut quelques mécontentements au sujet de l'excavation du fossé, et on menaça de cesser entièrement ce travail. Le président de la fraternité des Mormons vint et remit l'entreprise en marche. " L'Eglise ", dit-il en substance, " a entrepris ce contrat. Il y va de l'honneur de l'Eglise. Les frères vont continuer leurs travaux." Et ils le firent.

Il va sans dire que les hommes les plus capables furent choisis. Un orateur, lors de ll'assemblée de l'honorable M. Clifford Sifton à Magrath, a dit: " Nous ferons épanouir votre pays comme la rosée, et aucun de ceux qui les connaissent ne doute de leur habileté à remplir le prédiction.

La circonscription de Lethbridge aura besoin de plus de gendarmes l'année prochaine, car il ne peut y avoir le moindre doute que dans un avenir peu éloigné la ligne du canal d'irrigation sera la partie la plus habitée des Territoires.

Il a été jugé nécessaire, vu le petit nombre des hommes, et comme les bâtiments de Boundary-Creek auraient exigé beaucoup plus de déboursés qu'ils ne valent, d'en retirer le détachement qu'il y avait là et de le remplacer par un gendarme à cheval posté chez un colon des environs avec lequel nous avons fait des arrangements raisonnables.

A Pincher-Creek une nouvelle caserne pour le détachement a été construite par nos hommes; jusqu'ici les déboursés ont absorbé $1,050 des $1,300 formant le crédit voté à cette fin. Le bâtiment est terminé, à part le peinturage.

Au détachement de Piégâne, une étable neuve, en troncs d'arbres, et un hangar à charbon ont été construits, au prix de revient de $86.24.

Au détachement de Koutenai une cheminée neuve en zinc a été posée et la clôture du pâturage réparée, au prix de revient de $25.

Vingt-trois contrevents ont été fournis au détachement de Stand-Off, Sainte-Marie et Kipp, au prix de $45, et divers autres détachements ont reçu de menues sommes d'argent pour les réparations ordinaires et nécessaires.

AIDE PRETEE AU DEPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.

Dans le cours du mois de février dernier, par suite du grand nombre de bestiaux morts et malades, entre Kipp et Whoop-up et dans la région de la Petite rivière de l'Arc, l'inspecteur Wroughton, médecin vétérinaire, se procura des échantillons de peau qu'il soumit, après examen, au docteur McEachran, inspecteur vétérinaire en chef. Tous deux furent d'op'inion que la maladie était une espèce d'eczéma produit par le changement de nourriture, par le changement d'air, et, probablement, par le mauvais état de ces animaux.

Ces maladies se réncontraient principalement chez les animaux importés de l'est, dont la provision de foin avait été brûlée et qui n'étaient pas en condition d'y résister. Un peu plus tard, l'inspecteur Wroughton découvrit dans d'autres spécimens le vrai microbe parasite de la gale, et comme l'on s'aperçut que cette maladie était plus répandue que les éleveurs n'étaient portés à l'admettre, tout l'Alberta-sud fut mis en quarantaine. Le rapport de l'inspecteur Wroughton fera connaître en détail les opérations auxquelles on a eu recours pour enrayer la maladie, et j'ajouterai seulement qu'un gendarme a été chargé d'accompagner le rabatteurs et de faire rapport sur la situation en ce qui concernait la gale, et un adjudant sous-officier prit charge de la station d'immersion. Des gendarmes accompagnèrent aussi et aidèrent les rabatteurs américains qui étaient venus chercher leurs bestiaux égarés sur ce côté-ci de la ligne internationale, et virent à ce que les animaux canadiens ne fussent pas amenés hors du pays.

Six cents têtes de bétail américains furent ramenés par les rabatteurs du Montana.

En sus de ce qui précède, tout le bétail expédié dans le cours de l'automne fut inspecté par un vétérinaire de la gendarmerie. Au mois de mai une épidémie de choléra parmi les cochons d'un ranche situé près d'ici nécessita l'abattage des animaux qui en étaient atteints.

Le 9 juin, un cheval appartenant à un colon de Pincher-Creek, et le lendemain un autre cheval appartenant à un inspecteur de homestead, furent abattus et leurs carcasses brûlées. Ces deux chevaux étaient malades de la morve.

AIDE PRETEE AU DEPARTEMENT DES DOUANES.

L'adjudant sous-officier Farr, médecin-vétérinaire, et, en son absence pour autre service, le maréchal des logis Cotter à Sainte-Marie, ont inspecté tous les bestiaux, chevaux, etc., venus du Montana dans les Territoires par ce poste détaché.

Le 28 juin, l'adjudant sous-officier Hilliard à Stand-Off, fit rapport qu'il avait retenu 28 chevaux amenés dans le pays par "Weazel Moccasin", un sauvage des Gens-du-Sang, et s'informa s'ils étaient sujets à l'impôt. J'ai soumis l'affaire au sous-receveur des douanes à Macleod, et je reçus ordre de faire retenir les chevaux jusqu'à ce que des instructions fussent reçues du commissionnaire des douanes. C'est ce qui fut fait, et les chevaux furent retenus à Stand-Off jusqu'à ce que la question fût réglée par les autorités douanières.

DISCIPLINE, CONDUITE, ETC.

La discipline et la conduite de cette division ont été très bonnes.

Un événement sans exemple et qui exige quelques remarques s'est produit au sujet du gendarme B. O. Nettleship, n° de matricule 2844. Ce gendarme avait reçu

d'Angleterre une somme d'argent considérable, et son terme de service devait expirer le 28 novembre 1898.

Le 23 novembre, il parut devant moi dans le bureau d'état-major et me demanda de lui accorder sept jours de congé, et de lui permettre de signer ses papiers de dégagement avant de partir, attendu qu'il avait certaines affaires en vue et qu'il lui serait incommode d'être obligé de revenir à Macleod le 28, dans le seul but de signer ces papiers. J'y consentis: mais pendant qu'il était à terminer ses affaires, il se conduisit mal et je fus forcé d'annuler la permission que je lui avais d'abord accordée, et lui ordonnai de retourner au service. Dans le cours de l'après-midi il déserta, et subséquemment demanda à M. le juge Rouleau un bref de prohibition, afin de n'être pas arrêté et traduit en cour pour désertion. Ce bref fut fait absolu, le juge donnant son opinion par écrit.

A l'aide du Manuel Impérial de Loi Militaire, qui me fournissait les précédents dont j'avais besoin, je préparai un exposé élaboré avec arguments, pour le soumettre au ministère de la Justice, et celui-ci donna instruction à son agent à Lethbridge, M. Conybeare, C.R., d'en appeler à la cour Suprême. Un point principal sur lequel se basait le pétitionnaire en prohibition, était que les Règlements de la Reine pour l'Armée pourvoient à l'annulation d'un congé, mais non à celle d'un dégagement tel que je l'avais accordé.

Euclide a démontré clairement que le tout est plus grand que sa partie, et dans ce cas-ci la plus grande partie a si évidemment couvert la moindre, que les "Règlements de la Reine pour l'Armée" n'ont pas dépensé inutilement des paroles à propos d'une vérité banale. La loi régissant une cour établie par "une loi positive", et les rapports de cette cour—soit cour Martiale, cour de Prix, cour d'Amirauté, cour du Maire, ou cours de la Gendarmerie à cheval—avec d'autres cours, ont été clairement exposés par lord Loughborough dans la cause de Grant *vs* Gould, en l'année de N.S. 1792. Sa Seigneurie a alors démontré que le motif général de la prohibition excède la juridiction.

La loi de la gendarmerie à cheval ayant créé un tribunal qu'elle a revêtu de l'autorité nécessaire, et ayant designé l'ivresse, quelque légère qu'elle soit, et la désertion ou l'absence sans permission, comme deux des délits qu'il a pour attributions de juger, on ne saurait prétendre sérieusement que ce tribunal outrepasse sa juridiction en jugeant un déserteur qui est amené devant lui.

Le fait est qu'il existe beaucoup de notions erronées sur le pouvoir disciplinaire conférée par la loi de la gendarmerie à cheval, et bien des gens ont parlé à la légère des droits du citoyen, etc.

En une circonstance, j'ai entendu soutenir en cour, à Lethbridge, qu'un gendarme a pleinement le droit d'avoir un chien dans les casernes; sur quoi le juge qui présidait le tribunal fit observer que, si chaque gendarme a le droit de garder un chien, il a tout aussi bien le droit de garder une meute de chiens, et il ne pouvait admettre cette proposition.

En 1844, *re* Porrett, un soldat de l'armée de Bombay, sir Erskin Perry prit occasion de poser comme suit les principes qui guident les tribunaux dans leurs conflits avec les cours martiales:—"Le principe de la non-intervention des cours de justice dans la procédure des cours martiales est clair et facile à comprendre. Le fondement de la juridiction et l'étendue des pouvoirs des cours martiales se trouvent dans la loi concernant la mutinerie et les Articles de Guerre, et toutes les questions qui se rapportent à celles-ci sont de la compétence des juges de Sa Majsté; mais la loi concernant la mutinerie et les Articles de Guerre ne constituent pas seuls le code militaire, car ils ne disent rien pour la plupart de ce qui concerne la procédure des tribunaux militaires qui doivent être établis sous leur empire.

"Or, cette procédure est fondée sur les us et coutumes de la guerre, sur les règlements édictés par le souverain et sur une ancienne pratique dans l'armée. Sur tous ces points les juges en droit coutumier n'ont pas l'occasion, soit par leurs livres de loi, soit par leur expérience, de se renseigner. Il serait donc très illogique—sans men-

tionner l'obstacle qui par là entraverait la discipline militaire—d'appliquer à la procédure des corps militaires des règlements applicables à une pratique toute différente."

En 1878, dans la cause de Dawkins *vs* lord Rokeby, le jugement unanime du juge en chef, le baron Kelly, et de neuf autres juges fut, *inter alia*, exprimé comme suit:—

"Nous croyons que les motifs aussi bien que le devoir d'un officier militaire, agissant en sa qualité d'officier militaire, sont des questions qui doivent être jugées par un tribunal militaire seulement, et non par une cour de justice ordinaire * * * * comme si le défendeur avait déposé qu'il avait donné un ordre au plaignant, dont le devoir était d'obéir et qui a désobéi; cet ordre ou ce commandement aurait pu être de s'emparer d'une batterie, et le plaignant aurait pu alléguer qu'il avait fait tout ce qui pouvait être fait, et que la chose était impraticable, que le défendeur savait qu'il en était ainsi, et un jury aurait pu trouver que tout ceci était vrai. Mais une assemblée d'officiers militaires pourrait décider, et avec justice et vérité, que l'ordre aurait pu et aurait dû être exécuté."

Suivant ces considérations, il fut exposé à la cour que la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, si elle n'est pas un corps militaire, l'est autant qu'il est possible à une force constabulaire armée de l'être, que la loi en vertu de laquelle elle existe enjoint et prescrit le maintien de la dicipline, et que ses règlements sont essentiellement d'un caractère militaire. Ses règlements concernant l'octroi d'une passe et la forme de la passe sont calqués sur ceux de l'armée anglaise, et sont simplement des matières qui concernent l'économie et la discipline interne des personnes qui servent l'Etat sous l'empire de la loi constituant la gendarmerie à cheval. Au moment où je termine ce rapport, j'apprends que la cour *en banc* a rejeté l'ordre de prohibition.

MUTATIONS.

Le tableau suivant fait voir d'un coup d'œil ce que l'effectif de la division a gagné et perdu pendant l'année:—

GAIN.

	Surintendant.	Inspecteurs.	Maréchaux des logis chefs.	Adjudants sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.
Engagés	.	....	.	.	....	....	5	22	27
Rengagés	......	...	1	2	2	1	13	.....	19
Venus d'autres divisions	..	2	....	2	..	1	30	...	35
	....	2	1	4	2	2	48	22	81

PERTE.

	Surintendant.	Inspecteurs.	Maréchaux des logis chefs.	Adjudants sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.
Libérés	.	....	.....	...	......	....	6	42	48
Expulsés							8	..	8
Déserteurs		....		..		..	2	...	2
Décédés					.....	....	1	1	2
Au Yukon		.....	1	. .	1	1	10	..	13
Passés à d'autres divisions		1	...	2	4	..	1	....	8
Dégagés à prix d'argent		.....		....	.....	....	1	.....	1
	....	1	1	2	5	1	29	43	82

Un détachement composé du maréchal des logis chef Pennefather, du maréchal des logis Watson, du brigadier Wright, des gendarmes Arnaud, Bayly, Bull Dancy, Hales, Homewood, Dyre, Sergeant et Durnin, de la division " D ", et du gendarme Sparrow, de la division " K ", est parti le 2 avril pour le Yukon.

J'ai le regret de dire que la mort nous a enlevé deux membres de la division, savoir :—Henry Carmelle, qui était employé en qualité d'interprête des Gens-du-Sang, à Stand-Off, et qui est mort d'une péritonite, le 26 avril, à l'hôpital de la Mission catholique romaine ; et le gendarme W. G. Harrison, qui s'est tué d'un coup de feu, dans les casernes, le 11 novembre au matin. Le jury du coroner a rendu un verdict " d'aliénation mentale ".

CHEVAUX.

Nous avons reçu 12 chevaux par achat et 1 qui a passé d'une autre division à celle-ci. Nous en avons réformé et vendu 9, transféré 1 à Calgary et 5 sont morts; en sorte que nous en avons perdu deux en tout.

Nous en avons deux qui ne nous sont pas beaucoup utiles et qui pourraient avantageusement être réformés et vendus, et deux que nous nous proposons de donner au colon mormon qui a perdu son attelage lors de l'accident arrivé à l'inspecteur Moodie. Ainsi, nous aurons six chevaux de moins dans l'effectif, et pour remplacer quelques vieilles bêtes dont l'utilité est à peu près finie, je recommanderais l'achat de six chevaux de selle et six de bât dans le cours de l'année prochaine.

La statistique montre que nos chevaux ont fait 295,222 milles pendant l'année.

SELLERIE ET HARNACHEMENT.

A l'exception d'un harnais simple, nous avons toutes les selles et les harnais dont nous avons besoin.

FOURRAGE.

Les quantités de foin suivantes nous ont été fournies, à l'entreprise, pour l'année, savoir :—

MacLeod (en balle)	150	tonnes à	$10 25
MacLeod (en meule)	100	"	12 00
Stand-Off	30	"	7 00
Sainte-Marie	21	"	6 50
Koutenai	11	"	6 00
Leavings (en balle)	11	"	11 35
Kipp	15	"	10 00
Buttes du Porc-Epic	12	"	6 00
Pincher-Creek	32	"	6 00
Grand-Coude	15	"	6 00
Détachement de Piégane	7	"	10 00
Mosquito-Creek	10	"	10 00

Messieurs Brackman et Kerr doivent nous fournir, à l'entreprise, 7,500 boisseaux d'avoine, moitié en sac et moitié en grenier, livré dans les casernes, ici, à raison de 34¾ centins le boisseau, et 6,500 boisseaux en sacs à la station du chemin de fer de MacLeod, à raison de 34 centins le boisseau.

Les colons de la localité se sont engagés par contrat à fournir de l'avoine en sacs aux détachements suivants :—

Koutenai	300	boisseaux à	44c.
Pincher-Creek	1,400	"	44c.
Mosquito-Creek	300	"	43c.

VOITURES.

L'année dernière, j'ai fait rapport que nous avions grandement besoin de deux barouches ; ce besoin est devenu plus pressant à cause d'un service additionnel de 12 mois.

CASERNEMENTS.

Les artisans de nos casernes ont été occupés pendant toute l'année, et nous avons maintenant fait le plus fort de l'ouvrage.

Ce qui suit représente les principales réparations qui ont été faites et ce qu'elles ont coûté :

Peinturage et réparations aux couvertures	$49 93
Peinturage aux plafonds des chambres de troupe et au mess de la division	32 13
Peinturage et réparations au logement de l'inspecteur Cuthbert	7 33
Réparations aux trottoirs	38 60
Porte de devant neuve et portique au mess des maréchaux des logis	21 59
Plancher neuf et réparations au bureau régimentaire	20 69
Plancher neuf au logement de l'inspecteur Wroughton	16 80
Peinturage à l'intérieur du corps de garde	17 95
Auge neuve et ouvrage aux crèches	18 44
Meubles neufs—bureau du vétérinaire	20 85
Boîtes neuves aux latrines	3 36
Cheminée neuve au lavoir	3 36
Petites réparations générales	38 17
Boisage : fosse des marqueurs et cible	74 63
Fil métallique, etc., pour clôture d'enclos à pâturage, renouvellement des poteaux et creusage des trous pour poteaux	88 24

Au commencement de l'année, un des bouts d'une écurie a été cloisonné et aménagé en une écurie-infirmerie, avec salle pour le vétérinaire et ses auxilliaires, au prix de $485. Ces travaux ont été faits à l'entreprise.

Un nouveau logement pour les officiers, aux casernes d'ici, est maintenant presque terminé ; il a été construit à l'entreprise et coûte $1,276.00.

CHEMINS ET PONTS.

Un pont qui a été jeté sur la rivière Koutenai et un autre dont la construction a été donnée à l'entreprise contribueront beaucoup à la commodité et à la sûreté des voyageurs.

Le pont de Pincher-Creek, ainsi que je l'ai mentionné dans un rapport antérieur, n'est d'aucune utilité, attendu que ses abords ont été emportés par l'eau, et si l'on ne peut toucher de fonds pour réparer l'endroit connu sous le nom de Butte de la Coulée-du-Télégraphe, à Lethbridge, le trafic en voitures entre cet endroit et MacLeod sera suspendu.

Le pont récemment construit sur le creek du Peuplier, près d'ici, est d'un grand avantage pour les colons.

TELEPHONES.

La ligne de téléphone entre MacLeod et Lethbridge a besoin d'instruments neufs. Ceux que nous avons étaient vieux lorsque nous les avons reçus du ministère des Tra-

vaux publics, et leur fonctionnement est très incertain; les électriciens disent qu'ils ne valent plus rien.

La ligne de Lethbridge à Cardston, dont l'importance augmente, est en très mauvais état ; elle fut construite il y a quelques années, par les Mormons, avec l'aide du gouvernement, mais les instruments fournis n'étaient pas des téléphones à longue distance ; plusieurs des poteaux sont pourris, et la ligne, dans son état actuel, est de très peu d'utilité. J'apprends de personnes dignes de foi que M. Card l'a réparée jusqu'ici, principalement à ses propres frais. J'ai communiqué avec lui, à ce sujet, et il est d'opinion qu'il en coûterait $400 pour réparer la ligne, qui a près de 50 milles de long, et que six nouveaux téléphones à longue distance, livrés à Lethbridge, coûteraient $270. De cette somme totale de $670, M. Card dit que si le gouvernement veut fournir la moitié, lui et ses compatriotes contribueront en ouvrage pour l'autre moitié.

FEUX DE PRAIRIE.

Le 10 mai le maréchal des logis Cotter fit rapport qu'un incendie avait éclaté vers midi à environ 6 milles au sud du détachement de Sainte-Marie ; les colons et les journaliers qui travaillaient au canal d'irrigation se mirent à l'œuvre, et l'élément destructeur fut maîtrisé à 7 heures du soir, après avoir fait des ravages sur une étendue de 4 milles carrés. Nous n'avons pû découvrir son origine. Il a été probablement allumé par quelque voyageur négligent jetant une allumette en flamme.

Le 27 octobre, vers 6 heures du matin, des étincelles d'une locomotive mirent le feu à l'herbe, à environ 2 milles à l'est de la ville. Il fut éteint par nos hommes, avec l'aide de quelque employés du chemin de fer. Quelques acres d'herbe furent brûlées.

Le 12 novembre, un feu de prairie se déclara à environ 3 milles à l'est de la ville, et quelques hommes d'ici l'éteignirent après qu'il eut détruit l'herbe sur une étendue d'environ 1 mille carré; mais nous n'avons pu en découvrir l'origine: elle remonte probablement à quelque fumeur imprudent.

Le 13 novembre, vers 10.45 heures du soir, un autre feu se déclara sur le côté nord du chemin de fer, à environ deux milles à l'est du poste. On suppose que des étincelles d'une locomotive en furent la cause. Il fut éteint par nos hommes et les employés du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Le 24 du courant, un brigadier fut chargé d'aller se rendre compte d'une fumée que l'on voyait à l'est, et rapporta qu'un feu s'était déclaré sur la réserve des Gens-du-Sang, à environ 7 milles du détachement de Kipp. Les lendemain, à 1 heure, les colons et les sauvages avaient éteint le feu après qu'il eut fait des dégâts sur une étendue d'au delà de 26 milles carrés. Il fut d'abord causé par les étincelles de la locomotive d'un train de travail. Les employés du chemin de fer avaient sans doute cru éteindre l'incendie, mais ils ont dû laisser couver quelque bouse de vache, qu'un grand vent, qui s'éleva quelques instants après, réunit en flammes. L'herbe seulement fut endommagée.

Comme d'habitude, je joins au présent rapport un relevé des affaires criminelles jugées dans cette circonscription, ainsi qu'un état de la répartition actuelle de la division, et de la distance parcourue. Je vous inclus également le rapport du service d'hôpital du médecin auxiliaire.

Je n'ai pas reçu les rapports annuels de l'inspecteur Norris et de l'inspecteur Wroughton pour les circonscriptions réunies de MacLeod et de Lethbridge.

Comme ces officiers sont maintenant à Régina, je suppose que leurs rapports vous seront transmis directement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. BURTON DEANE,

Surintendant commandant la circonscription.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

REPARTITION de la division D, au 30 novembre 1899.

Division.	Postes.	Commissaire.	Commissaire auxiliaire.	Surintendant.	Inspecteur.	Médecin auxiliaire.	Médecin vétérinaire.	Adjudant sous-officier.	Maréchaux des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Coureurs et surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Poneys.	Total.
D	Macleod	....	....	...	4	1	....	3	2	2	31	7	50	44	1	45
	Pincher-Creek	....	....	...	1	....	....	....	1	....	5	2	9	12	....	12
	Grand-Coude	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	3	3	1	4
	Kootenai	....	....	...	....	....	....	....	....	1	1	....	2	2	1	3
	Stand-Off	....	....	....	....	....	....	1	....	....	2	5	8	6	....	6
	Sainte-Marie	....	....	....	1	....	....	....	1	....	3	....	5	8	1	9
	Cardston	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	3	6	...	6
	Boundary-Creek	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	2	....	2
	Kipp	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1	3	2	....	2
	Leavings	....	....	....	....	....	....	....	...	1	1	...	2	4	1	5
	Mosquito-Creek	....	....	....	....	....	....	...	1	....	1	....	2	2	....	2
	Porc-Epic	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	...	2	4	1	5
	Piégane	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	2	2	....	2
	Patrouille de ville	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1	......	....	......
	Camp du troupeau	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	28	7	35
	En commandement	....	....	....	....	....	...	1	1	1	14	...	17	3	....	3
	Total	.	...	....	6	1	....	5	8	7	65	18	110	128	13	141

R. BURTON DEANE,
Surintendant commandant de la circonscription.

ANNEXE C.

RAPPORT ANNUEL DU SURINTENDANT A. H. GRIESBACH, COMMANDANT LA DIVISION G.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
FORT-SASKATCHEWAN, 1er décembre 1899.

Au Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, par courrier mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 30 novembre 1899.

En le préparant, j'ai traité aussi brièvement que possible des matières qui concernent les autres départements.

Je vous expédie aussi les rapports annuels du médecin et du vétérinaire, la statistique criminelle, l'état de la répartition, le relevé des distances parcourues, et les estimations annuelles.

Le rapport de l'adjudant sous-officier Sweetapple, rendant compte de ce qu'il a fait pour le ministère de l'Agriculture, et celui des exercices de tir à la cible, vous ont déjà été expédiés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. H. GRIESBACH,
Surintendant commandant la division G.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST, DIVISION G,
FORT-SASKATCHEWAN, 1er décembre 1899.

Au Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel concernant la division G et la circonscription que je commande, clos le 30 novembre 1899.

ETAT GENERAL DE LA CIRCONSCRIPTION.

La circonscription, en général, est dans un état florissant; les récoltes ont été bonnes ; mais, par suite de pluies exceptionnelles, elles n'ont pas mûri aussi bien, ni rentré en aussi bonne condition que les années précédentes. Néanmoins, je crois que les résultats seront satisfaisants pour les cultivateurs en général; ceux qui ont fait le battage sont contents du rendement, et il y a apparence que les prix seront élevés.

Les fourrures ont été plus abondantes que l'année dernière; il en a été acheté pour $152,000 dans Edmonton, sans compter les achats faits par la Compagnie de la Baie-d'Hudson.

A cause des eaux hautes de la rivière pendant la dernière saison, il ne s'est pas fait autant de travail par les mineurs "grizzly" que l'année dernière; la faible quantité d'or vendu par les mineurs n'a rapporté que $8,500, contre $85,500 en 1898. La nouvelle compagnie de dragage se déclare satisfaite du résultat des opérations de la saison, bien qu'elle ait été entravée par l'eau haute et qu'elle soit encore à faire l'essai des machines. Cependant, en conséquence des résultats obtenus et de l'expérience acquise dans cette nouvelle industrie, il paraît que plusieurs nouvelles dragues seront construites pour la prochaine saison, par la compagnie actuelle et par d'autres en formation.

Les petites villes et villages que renferme la circonscription font des progrès perceptibles; Leduc a spécialement pris le devant pendant l'année dernière, et un grand nombre de colons ont acheté des terres dans le voisinage.

Un nouveau moulin à farine est en voie de construction à Fort-Saskatchewan, et dans le cours de l'année dernière un autre qui fonctionne maintenant a été construit à Edmonton; un troisième a aussi été construit et fonctionne à Wetaskiwin.

POSTES DETACHES.

La division fournit les détachements suivants, savoir:—

EDMONTON.

Un officier, 1 sous-officier, 3 gendarmes, 1 interprète, 1 gendarme surnuméraire et 6 chevaux.

STRATHCONA.

(C'est le terminus septentrional du chemin de fer Calgary et Edmonton). Un gendarme et 1 cheval. Cette ville, ayant été constituée en municipalité, a maintenant son propre service de patrouille, et le gendarme en a été retiré au mois d'octobre dernier.

SAINT-ALBERT.

Un gendarme et 1 cheval.

LAC AU CASTOR.

Un gendarme et 1 cheval, retirés pour l'hiver.

WETASKEWIN.

Un gendarme et 1 cheval. Ce poste est situé sur le chemin de fer Calgary et Edmonton.

LACOMBE.

Sur le chemin de fer Calgary et Edmonton. Un gendarme et 1 cheval.

RED-DEER.

Sur le chemin de fer Calgary et Edmonton. Un sous-officier et 2 chevaux.

INNISFAIL.

Aussi sur le chemin de fer Calgary et Edmonton. Un gendarme et 1 cheval.

FORT-RESOLUTION.

Un sous-officier et 1 interprète.

PETIT LAC DES ESCLAVES.

Un sous-officier, 2 gendarmes, 1 interprète et 6 chevaux.

PEACE-RIVER-LANDING.

Uu sous-officier, 1 gendarme, 1 interprète et 2 chevaux.

ATHABASCA-LANDING.

Un gendarme.

EDNA.

Ce poste se trouve dans le voisinage des établissements galiciens. Un sous-officier, 1 gendarme et 4 chevaux ont fait le service ici pendant l'été, mais le détachement est maintenant réduit à 1 gendarme et 1 cheval pour le service d'hiver.

SURVEILLANCE.

Le 5 décembre 1898, l'inspecteur Routledge partit en patrouille avec des trains de chiens pour Fort-Résolution par voie du lac La-Biche, visitant en route Fort-McMurray, Fort-Chippewyan, Fort-Smith et Fort-Vermillon; de plus, il visita et inspecta les postes détachés de Peace-River-Landing et du Petit Lac des Esclaves; puis revenant par voie d'Athabasca-Landing, il arriva à Fort-Saskatchewan le 1er avril au matin, aussi bien portant qu'il l'était avant son départ pour ce long voyage.

Le 19 décembre 1898, le maréchal des logis Anderson partit avec 2 trains de chiens pour Peace-River-Landing, par la route d'Athabasca-Landing et du Petit Lac des Esclaves ; il portait le courrier ; il revint le 18 janvier 1899, après avoir fait un heureux voyage; il apporta un courrier très chargé ainsi que des sommes d'argent pour les marchands d'Edmonton. Le 15 février 1899, le maréchal des logis Anderson fut de nouveau envoyé à Peace-River-Landing par la même route, ayant avec lui des traîneaux et des poneys, ainsi qu'une certaine quantité de matières postales. Il fut de retour le 20 mars 1899, rapportant un courrier considérable; ses poneys et son équipement étaient en bon état.

Lorsque les circonstances l'ont permis, des patrouilles ont visité Arthabaska-Landing, Lac la Selle, Edna, Manawan, Lac-la-Biche, Lac-au-Poisson-Blanc, Lacs-Vermillon, Rapides-Croches, les colonies galiciennes et allemandes, ainsi que les colonies Lobstick et Victoria.

Au mois d'août, suivant instructions reçues, j'ai placé un détachement à Edna pour faire la patrouille dans la colonie galicienne. Ce détachement a été d'une très grande utilité. Indubitablement, le service des patrouilles devrait être plus étendu; mais avec un aussi petit nombre d'hommes au chef-lieu d'état-major, avec une plus grande somme de bétail imposée par l'arrivée de nouveaux colons, et de nombreux prisonniers à garder, il a été impossible de faire plus que nous avons fait.

AIDE PRETEE AU DEPARTEMENT DES SAUVAGES.

Ce département a toujours trouvé la gendarmerie prête chaque fois qu'elle a eu besoin de ses services. Il a été envoyé au Lac-la-Selle une escorte qui a prêté aide à l'agent jusqu'à ce que les paiements de la rente aux sauvages fussent finis. A chacune des agences de ma circonscription tout s'est paisiblement passé relativement à ces paiements.

DISCIPLINE, CONDUITE, ETC.

La discipline et la conduite des membres de la division a été assez bonne; mais au commencement de l'année, trois gendarmes furent expulsés pour de graves infractions à la discipline.

INSTRUCTION MILITAIRE, TIR A LA CIBLE, ETC.

L'école de dressage et le maniement des armes ont été pratiqués pendant l'hiver, ainsi qu'en été lorsque les hommes étaient en nombre suffisant. Le tir à la cible a été exécuté à mesure qu'il y eu des hommes disponibles pour cela.

CONFERENCES.

Des conférences ont été faites toutes les semaines pendant l'hiver par l'adjudant sous-officier vétérinaire Sweetapple.

PHYSIQUE.

Le physique de la division ne laisse rien à désirer.

HABILLEMENT ET PETIT EQUIPEMENT.

Les effets d'habilement et de petit équipement qui nous ont été fournis sont de bonne qualité, mais il serait dans l'intérêt du bon ordre qu'il y en eût une plus grande quantité.

RECRUES.

Quatre bonnes recrues furent enrôlées pendant l'année dans cette circonscription. Cinq sous-officiers et cinq gendarmes furent engagés, six gendarmes libérés à l'expiration de leur temps de service, et un gendarme fut libéré à prix d'argent.

SANTE.

La division a joui d'une bonne santé, il n'y a pas eu un seul cas de maladie contagieuse.

CHEVAUX.

Les chevaux de la division sont en bon état, et il ne leur est arrivé aucun accident grave pendant l'année.

Il s'est produit un cas de fièvre typhoïde, mais le cheval qui en était atteint est maintenant en voie de guérison.

Quinze chevaux ont été réformés, vendus et rayés de la liste de l'effectif.

Trois chevaux sont morts de maladies. Nous avons acheté sept chevaux de remonte et trois poneys de bât.

Pendant la dernière année les chevanx ont parcouru 87,618 milles, et les chiens 2,734 milles.

ARMES, MUNITIONS, ETC.

Les armes de la division sont en bon état. Celles qui avaient besoin de réparations ont toutes été envoyées à Régina.

La division n'a pas de bouches à feu.

DESERTIONS.

Pas de désertion cette année.

HARNACHEMENT ET SELLERIE.

Les harnais sont en bonne condition; un harnais simple a été condamné et vendu, et un harnais double pour voiture légère a été reçu. Les selles sont aussi en bon état.

C'est un sellier de la localité qui répare le harnachement et la sellerie.

VOITURES.

Les voitures sont en bonne condition et suffisent à nos besoins actuels.

FOURRAGE.

Les prix payés pour l'avoine cette année sont les suivants:—

Fort-Saskatchewan	30	cts. le boisseau
Edmonton	32¾	"
Red-Deer	30	"

A cause de la saison pluvieuse, le foin était rare et difficile à acquérir cependant le prix en était moins élevé que l'année précédente.

Les prix sont comme suit:—

Fort-Saskatchewan, 65	$9 90	la tonne.
" 65..	6 25	"
Edmonton	8 00	"
Saint-Albert	6 90	"
Red-Deer	5 00	"

COMBUSTIBLE.

Cette année, c'est principalement de la houille que nous brûlons à Fort-Saskatchewan; nous ne donnons à l'entreprise qu'une faible quantité de bois, dont le prix est de $1.85 la corde.

Les prix de la houille sont les suivants:—

Fort-Saskatchewan	$2 40	la tonne.
Edmonton	2 25	"
Saint-Albert	3 00	"

TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

Le service télégraphique de l'Etat a un fil qui va d'Edmonton vers l'est par Battleford jusqu'à Qu'Appelle, avec bureau au village de Fort-Saskatchewan, aux casernes de Fort-Saskatchewan, à Victoria, au Lac-la-Selle, Creek-de-l'Orignal, Lac-aux Oignons, à Fort-Pitt, Henrietta, Saskatoon et Touchwood. Il y a encore en usage un fil qui va de la colonie métisse du Père Lacombe (Lac-aux-Œufs) vers le nord.

La mission catholique romaine de Saint-Albert a uneligne téléphonique particulière qui va du palais de l'évêque à l'église de Morinville, près du Petit lac aux Œufs—distance de 12 milles.

Un téléphone met aussi les casernes d'Edmonton en communication avec celles de Saint-Albert.

PROTECTION CONTRE LE FEU.

On tient une pompe à incendie, avec tous ses accessoires, dans un petit bâtiment situé au centre de la place de la caserne et à proximité de tous les bâtiments, l'infirmerie exceptée. Sous la maisonnette de la pompe se trouve une citerne, qui contient 2,500 gallons d'eau, et qu'on tient constamment remplie en y versant de l'eau d'un puits qui est tout près et sous le même toit. On prend les précautions nécessaires contre le feu, et les bâtiments sont tous pourvus d'extincteurs Babcock, de seaux à incendie, de barils à eau, etc.

Nous aurions besoin de 200 pieds de boyau de plus, attendu que ce que nous en avons actuellement n'atteint pas l'enclos à foin. Comme notre approvisionnement d'eau actuel ne me paraît pas du tout suffisant en cas incendie, je suggère et recommande fortement d'ériger, près de la rivière, en aval des casernes, un moteur à

vent, qui pompera de l'eau dans la citerne, et en outre approvisionnera généralement le poste. Cela reviendrait moins cher et serait plus satisfaisait que d'essayer à approfondir le puits actuel, à cause du sable mouvant, et nous dispenserait d'avoir un porteur d'eau à notre service.

SERVICE DE L'EAU.

L'eau de la rivière Saskatchewan sert encore à tous nos usages, ici et à Edmonton. Il y a deux puits à ce poste, mais l'eau n'en est pas buvable.

CHEMINS.

La plupart des chemins de cette circonscription sont bons et practicables, grâce aux travaux qui ont été faits conformément aux ordonnances relatives à la corvée et aussi par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, sous la direction de l'ingénieur, T. W. Chalmers.

Le chemin neuf qui va au Petit lac des Eesclaves par voie de l'ancien Fort-Assiniboine a de nouveau été amélioré l'été dernier; mais il faudrait y travailler encore, car j'apprends que les pluies de la dernière saison ont déplacé quelques-unes des billes de bois qui forment cette route.

PONTS.

Plusieurs ponts neufs ont été construits dans le cours de l'année, mais il en faudrait d'autres en divers endroits.

Par le débordement de la rivière Saskatchewan plusieurs ponts ont été déplacés et nécessitent des réparations.

Le pont qui doit traverser la rivière Saskatchewan est en voie de construction, et l'on dit qu'il sera terminé et prêt pour la circulation du public le printemps prochain.

PASSAGES D'EAU.

Il y a en fonctionnement dans cette circonscription huit bacs, dont deux à Edmonton, un à Victoria, un aux Rapides Croches et un à Fort-Saskatchewan—tous sur la rivière Saskatchewan ; les trois autres sont échelonnés sur la nouvelle route qui mène au Petit lac de l'Esclave, savoir: un sur la rivière Pembina, un sur la rivière Athabasca, près des ruines du vieux fort Assiniboine, et un sur les Etroits du Petit lac de l'Esclave.

LOIS DE TEMPERANCE.

Le régime des licences est en vogue dans certaines parties de la circonscription. Ceux qui ont enfreint la loi en vendant des liqueurs enivrantes aux sauvages, etc., ont été traduits en justice et punis. Des permis pour plus de 200 gallons de vin et de wiskey ont été révoqués par des membres de ma division faisant le service dans les districts de prohibition.

MORVE, ACTINOMYCOSE ET FIEVRE TYPHOIDE.

Je crois que la morve est presque entièrement extirpée de la circonscription, car nous n'avons pas eu connaissance que de quatre cas qui ont été promptement traités par mon adjudant sous-officier vétérinaire. C'est un état de choses très favoable, si l'on tient compte du nombre de chevaux qui ont été amenés dans les différentes localités. Les cas d'actinomycose sont maintenant très rares. Le charbon (noire-cuisse) n'a pas causé de pertes sérieuses, ce que l'on peut attribuer en grande partie à la vaccination. Les fièvres typhoïdes n'ont pas causé de pertes aussi sérieuses que les années précédentes, cependant il en existe encore un très grand nombre de cas.

COLONISATION ET AGRICULTURE.

Il y a eu, cette année, une grande affluence de nouveaux colons dans la circonscription, et comme cette partie du pays a été visitée par de nombreux délégués, on peut en attendre bon nombre d'autres l'année prochaine.

Les récoltes ont été bonnes, mais en raison des pluies elles ne sont pas arrivés à maturité aussi bien que les années précédentes. Les instruments aratoires vendus à Edmonton et à Strathcona représentent une valeur de $285,213.

A Wetaskewin, les instruments aratoires suivants ont été vendus:

Lieuses	38
Faucheuses	90
Râteaux à cheval	45
Charrues	42
Herses	16
Voitures de ferme	49

Ces chiffres montrent que la circonscription avance dans la voie du progrès et que l'argent est abondant.

ELEVAGE.

Il n'y a pas de grands établissements d'élevage dans cette circonscription. Comme il faut nourrir tous les animaux au foin pendant l'hiver, il n'y a pas moyen d'en garder beaucoup; néanmoins, on trouve des troupeaux de 25 à 300 têtes de bétail chez certains cultivateurs, et, dans le voisinage de Red-Deer, chez les éleveurrs. Le bétail prospère ici, et l'élevage est une florissante et prospère industrie.

BEURRERIES.

L'industrie du laitage a eu, me dit-on, beaucoup de succès pendant la dernière année, et la perspective de son développement est des plus encourageantes. Des stations de séparation ont été établies dans les principales localités de la circonscription et sont bien encouragées par les cultivateurs, qui paraissent en être plus satisfaits qu'il y a quelque temps, et je crois que l'avenir de l'industrie est maintenant assuré.

CHASSE.

Les canards et les oies sauvages ainsi que les poules de prairie ont abondé cette année. On dit que l'élan et le chevreuil augmentent, grâce à une application plus sérieuse des lois concernant le gibier, particulièrement parmi les sauvages errants; et dès que certaines bandes, qui ne tombent pas encore sous le coup de l'ordonnance, seront placées sur le même pied que les autres, la protection de toutes les bêtes fauves sera assurée.

PECHERIES.

Autant que son cadre restreint a pu le lui permettre, la gendarmerie a prêté toute l'aide possible au garde-pêche chef chaque fois que l'occasion s'en est présentée. Grâce aux mesures de protection prises, il est généralement reconnu que le poisson, surtout le poisson blanc, augmente—ce que le public en général apprécie hautement.

EQUIPEMENT GENERAL.

L'équipement est en bon état et suffisant pour nos présents besoins.

MORTALITE.

J'ai le plaisir de dire qu'il n'y a pas eu de décès cette année dans la division que je commande.

MOBILIER DE CASERNEMENT.

Nous avons reçu quelques couchettes de fer pendant l'année; mais il en faudrait davantage, attendu que nous nous servons encore d'un certain nombre de couchettes de bois. Le reste du mobilier est complet.

AMELIORATIONS AUX CASERNEMENTS.

Il a été fait très peu d'améliorations cette année. Un hangar à charbon, de 24 pieds par 16 pieds 8 pouces de large, a été construit par les gendarmes; l'achat des matériaux nécessaires a été le seul objet de déboursés.

Notre charpentier a fait quelques légères réparations à plusieurs des bâtisses.

AUTRES AMELIORATIONS A FAIRE.

Le besoin d'un logement neuf pour un inspecteur se fait déplorablement sentir. Il faudrait aussi un nouveau corps de garde, celui que nous avons actuellement étant tout à fait insuffisant. Le quartier et le mess des sous-officiers auraient besoin de nouvelles fondations et de planchers neufs, et il faudrait les lambrisser. Une petite cuisine ajoutée à l'infirmerie serait d'une grande utilité et contribuerait à l'efficacité du service de santé.

POPULATION SAUVAGE.

En somme, la conduite des sauvages pendant la dernière année a été bonne; il n'y a eu que cinq causes pour vol de chevaux.

SECOURS AUX METIS.

Je n'ai pas eu à secourir les métis pendant la dernière année, et je n'ai eu non plus connaissance d'aucun cas d'indigence par eux

VOIES FERREES.

Il n'y a encore qu'un chemin de fer dans ma circonscription: celui de Calgary, qui est un embranchement du chemin de fer Canadien du Pacifique. Il a été fait beaucoup d'améliorations le long de cette route pendant l'année. Nous avons maintenant quatre trains par semaine, au lieu de trois que nous avions l'année précédente.

CANTINE.

En raison de la faiblesse numérique de la division, la cantine est maintenant fermée.

INSPECTIONS.

La divsion a été inspectée par vous-même en janvier et en mai, et par le sous-commissaire en septembre.

FEUX DE PRAIRIE.

Je suis heureux de dire que cette année les feux de prairie se sont fait remarquer par leur absence, grâce, je crois, au double fait que les colons ont été plus précautionneux et qu'il a neigé tôt dans cette partie du pays.

CRIMINALITE.

Pendant l'année passée il y a eu, sur la précédente, une augmentation de crimes, dont voici quelques-uns:

D. McFadden, appréhendé à Calgary, 11 février 1899, pour séduction, condamné à trois années de détention dans la prison de Régina.

Rance Williams, appréhendé le 24 février 1899, pour vol avec effraction, condamné à trois années de pénitencier.

Pay-i-u et Nape-so-sus, appréhendés à la rivière la Boucane, dans les Territoires non organisés, pour meurtre de Louis Moostod, un Wehtigo supposé. Pay-i-u fut mis en liberté, et Nape-so-sus condamné à deux mois de détention au corps de garde de Fort-Saskatchewan pour homicide.

Mary Bruchal, condamnée à une année de détention dans la prison de Régina pour plusieurs vols.

Madame Mary E. Hagle, appréhendée le 19 octobre sur l'accusation de complicité dans le meurtre de son mari, Nelson Hagle, incarcérée pour subir son procès à Calgary.

T. A. Quigley, appréhendé près de Kamloops par le sous-officier Aston le 30 octobre ; incarcérée en attendant sou procès pour le meurtre de Nelson Hagle. Ce meurtre fut commis en juin 1898, et l'adjudant sous-officier Evans, du détachement de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest à Red-Deer, travaille l'affaire depuis lors; mais il n'a obtenu qu'en octobre 1899 des preuves suffisantes pour motiver l'arrestation des individus en question.

Paul Sabourin, appréhendé près de Fort-Providence, dans les Territoires non organisés, le 31 mai, pour le meurtre de la femme de son frère, condamné à être pendu le 22 décembre 1899.

Il a été incarcéré au corps de garde à Fort-Saskatchewan pendant l'année 5 femmes et 98 hommes, total 103; et à Edmonton, 30 hommes, qui ne sont pas venus à Fort-Saskatchewan.

Voici un sommaire des crimes commis dans cette circonscription:

Délits contre la personne	51
Méfaits	4
Vols	53
Infractions à l'acte des sauvages	8
Infractions à la loi de tempérance	5
Divers	108
Aliénation mentale	3
Vols de jour avec effraction	2
	234

EVENEMENTS ET INCIDENTS.

Le gouvernement ayant décidé de faire un traité avec les sauvages du Nord, une escorte de deux sous-officiers, sept gendarmes et un gendarme auxiliaire, sous le commandement de l'inspecteur Snyder, fut détachée pour accompagner les commissaires. On me dit que cette escorte a parfaitement bien exécuté le service.

Cinq suicides et tentatives de suicide ont été commis au cours de l'année: le premier dans des circonstances particulièrement pénibles. Un jeune homme du nom de William Rowland et une jeune fille, Lottie Brunette, prirent ensemble du poison, aux effets duquel ils succombèrent tous deux. Ceci se passait le 21 avril 1899. Le lendemain, 22, Archie Rowland, frère du précédent, tenta de se suicider; mais il fut arrêté avant d'avoir accompli son dessein. Il fut remis en liberté sous le prétexte que le chagrin occasionné par la mort de son frère lui avait fait perdre la tête temporairement. Dans le mois d'avril, un nommé Van Arum essaya de s'empoisonner; il n'y réussit point, car il n'avait pas absorbé du poison en assez grande quantité. Il fut mis en état d'arrestation avant de pouvoir faire une seconde tentative, et incarcéré en attendant son procès; il fut mis sous caution et rendu à la liberté. Le 24 juin, une jeune Galicienne, nommée Maggie Kispon, qui avait eu des désagréments avec ses patrons, voulut en finir de la vie en se jetant dans la rivière. Un gendarme qui traversait sur le passeur la vit, se jeta à l'eau et l'en retira. Il la mit ensuite en état

d'arrestation et la conduisit au corps de garde. On communiqua avec son père, et celui-ci ayant promis d'en prendre soin, on la laissa aller, à cause de son extrême jeunesse.

Voici les accidents qui sont arrivés. Le 28 septembre dernier, un jeune garçon de nom de Houston, habitant aux Buttes-du-Castor, était à la chasse ; comme il escaladait une clôture, tenant sa carabine par le canon, celle-ci éclata et la charge alla se loger dans son corps, le tuant du coup. Le coroner visita le cadavre et ne jugea pas nécessaire d'instituer une enquête. Le 28 septembre, un cultivateur du nom de J. Gensen, qui puisait de l'eau dans la rivière Bataille, s'étant avancé trop loin, ses chevaux furent emportés par le courant et se noyèrent, ainsi que lui-même en voulant les sauver. Au matin du 19 octobre, un cultivateur nommé Andrew Grant fut trouvé mort dans une cour de ferme. Il était, paraît-il, parti d'Edmonton la veille au soir, et s'était enivré en route, ayant deux bouteilles de whiskey avec lui. Les chevaux avaient pris le mors aux dents et s'étaient précipités dans une cour, où, venant en contact avec un obstacle, il avait été jeté hors de la voiture et s'était tué sur place. Le 27 août, la sous-directrice de l'école d'industrie des sauvages de Red-Deer, mademoiselle Maud Waldbrook, disparut mystérieusement, et on n'en a pas trouvé trace depuis.

Le 14 août, la circonscription reçut la visite du cirque Main, qui donna des représentations à Strathcona. C'était un excellent spectacle, et il a été bien patronisé par des auditoires enchantés. Il a été sous la surveillance de la gendarmerie, mais, bien conduit, celle-ci n'a pas eu occasion d'intervenir.

Le 15 novembre, la circonscription fut visitée par l'honorable Clifford Sifton, ministre de l'Intérieur, qui porta la parole dans une grande assemblée des citoyens d'Edmonton et des environs, au Robertson's-Hall.

Les nouveaux bureaux de poste suivants ont été établis pendant l'année:—Wostok et Ross-Creek, dans la circonscription électorale Victoria.

Au mois d'avril, l'inspecteur Routledge, retour d'une patrouille à Fort-Robertson, fut renvoyé dans sa division à Maple-Creek.

Il me fait plaisir de signaler à votre attention les bons et efficaces services rendus par l'adjudant sous-officier Evans et le sous-officier Aston, de ma division, en déférant à la justice les meurtriers supposés de feu Nelson Hagle, de Lacombe. Plus d'une année s'était écoulée depuis le jour du crime, en juin 1898, jusqu'à l'arrestation de madame Hagle en octobre 1899, et dans cet intervalle l'adjudant sous-officier travailla tranquilement et fermement l'affaire, qu'il finit par mener à bonne fin. L'habile arrestation de l'autre inculpé, T. A. Quigley, près de Kamloops, C.-B., par le sous-officier Aston, fait honneur non seulement à ce dernier, mais encore à la troupe en général. L'aide donnée par le brigadier Trotter, du détachement de Fort-Resolution, mérite aussi des éloges. Ces sous-officiers, qui se trouvaient à plusieurs centaines de milles du chef-lieu d'état-major, eurent à affronter de grandes difficultés et misères, mais encore des dangers sérieux, avant de réussir à arrêter et amener au Fort-Saskatchewan les meurtriers Pay-i-u, Nape-so-sus et Paul Sabourin.

Je dois encore une fois attirer votre attention sur le fait que la force numérique de la gendarmerie n'est pas suffisante pour les besoins de la circonscription, qui deviennent chaque jour plus urgents à mesure que la population augmente. Les hommes qui forment aujourd'hui la division sont des recrues pour la plupart, et très jeunes ; ils ne connaissent rien du pays et très peu de choses du service de la gendarmerie; et, vu la faiblesse numérique de la division, il est imopssoble de leur donner l'entraînement dont ils ont besoin et qu'ils devraient recevoir. Pour vous donner une idée de ce que je veux dire, je dois ajouter que lorsque j'avais des hommes expérimentés, bien disciplinés, à dépêcher en expédition, un seul suffisait pour le service demandé, tandis que maintenant il en faut deux la plupart du temps, attendu que le nouveau ne connaissant pas le pays, il lui faut un guide pour lui indiquer la route. Je pourrais en dire plus sur ce sujet, mais je suis certain que vous comprenez parfaitement les désavantages de notre situation. Le besoin d'interprètes intelligents et dignes de confiance se fait vivement sentir pour traiter avec les colons galiciens; j'ai aujourd'hui un homme qui

parle bien le galicien et qui m'est d'une grande utilité, mais il m'en faudrait absolument un autre pour que je puisse m'occuper convenablement de questions et de matières qui me sont constamment soumises par rapport à ces colons.

En terminant, je dois dire que, malgré la faiblesse numérique de ma troupe, je me suis efforcé d'accomplir aussi efficacement que possible les services attendus de nous, mais je dois avouer que ces services sont aujourd'hui hors de proportion avec les moyens que nous avons à notre disposition, et tout indique qu'ils augmenteront encore au lieu de diminuer.

Je transmets, ci-joints, les rapports annuels des médecins et vétérinaires, la statistique criminelle, un tableau des distances parcourues, et une situation de distribution.

J'ai l'honneur d'être

Votre obéissant serviteur,

A. H. GRIESBACH,

Commandant la division de la circonscription G.

ANNEXE D.

RAPPORT DU SURINTENDANT G. B. MOFFATT, DIVISION A.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST, DIVISION A,
MAPLE-CREEK, 1er décembre 1899.

Au Commissaire,
De la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport pour cette circonscription, pour cette année.

La circonscription est dans une condition des plus prospères, et l'industrie de l'élevage, à laquelle on peut dire que la population presque tout entière se livre à un degré plus ou moins grand, attire beaucoup d'argent dans le pays.

Je doute fort qu'il y ait dans tout le Dominion une circonscription dont les habitants soient en aussi excellentes conditions.

Le tableau des exportations et importations de bêtes à cornes, chevaux, moutons et lainages fera voir dans quelles proportions l'industrie s'est développée, et, si l'on considère que pour sa vaste superficie la circonscription est établie d'une manière très éparse, le fait que plus de $550,000—chiffre représenté par ces exportations—sont payés aux propriétaires de bétail, il est évident qu'il en revient une bonne part à chacun.

Les importations font voir aussi que les colons n'ont pas perdu confiance dans leur entreprise, car le nombre des animaux importés dépasse par plus de 3,000 têtes celui des exportations, et il excède les importations de l'année dernière de près de 10,000 têtes.

Il a été amené par rail 401 chevaux d'autres parties des Territoires, et 486 par voie des Etats-Unis ; les exportations ont été à peu près les mêmes, particulièrement au Manitoba et à l'est des Territoires.

Maple-Creek étant le seul port d'inscription de la circonscription, tous les chevaux sont amenés ici pour acquitter le droit.

Les importations de moutons se composent de béliers pur sang venant du Manitoba et de l'Ontario ; les taureaux étaient aussi de pur sang pour l'amélioration de la race.

A l'heure où j'écris, les exportations de moutons sont de 2,000 moindres que l'année dernière ; mais il y en a plus que ce nombre dans le voisinage immédiat de Maple-Creek qui attendent le froid pour être expédiés, d'après contrat, à Winnipeg et à la Colombie-Britannique, où ils seront abattus en arrivant. On me dit qu'il en est de même dans d'autres parties de la circonscription, en sorte qu'avant la fin de ce mois la production du mouton dépassera considérablement celle des années précédentes.

Sous le rapport de la température, la dernière saison a été très favorable aux éleveurs.

Le dernier mois de décembre a été excessivement doux, et bien que nous ayons eu de très grands froids pendant les mois de janvier, février et mars, il y avait très peu de neige sur le sol, et les animaux ont pu y paître tant qu'ils ont voulu.

Ce n'est qu'en avril et en mai que la neige a tombé en abondance dans la circonscription, et à cette époque on devait croire naturellement que l'hiver était passé ; mais

le 1er mai il survint une tempête de neige qui continua sans la moindre relâche pendant quarante-huit heures, au bout desquelles le sol en était couvert de deux à trois pieds. Après un long hiver, alors que les animaux étaient devenus plus faibles et que les vaches vêlaient, cette tempête rendit les propriétaires d'animaux très inquiets à l'endroit de leurs troupeaux. Plusieurs firent des efforts énergiques pour les mettre à l'abri dans les ranches, et quelques-uns y réussirent.

Heureusement que la chaleur succéda immédiatement à la tempête, et la neige fondit rapidement sous les rayons du soleil.

Le mois de mai et le commencement de juin furent très secs; mais à partir de la mi-juin jusqu'à la fin de septembre il y eut des ondées presque tous les jours. A cette époque les éleveurs craignirent beaucoup de ne pouvoir faner leur foin; ils ne purent en effet en couper sur les terrains bas, mais les pluies produisirent sur les plateaux de bonnes moissons dont ils purent profiter.

Les animaux de toutes sortes entrent dans l'hiver en excellente condition, et comme le pâturage ne manque nulle part, ils passeront cet hiver avec peu de pertes s'il n'est pas trop rigoureux.

EXPORTATIONS.

De.	Espèce bovine.	Espèce chevaline.	Espèce ovine.	Laine.
				liv.
Maple-Creek	4,599	296	3,042	128,000
Medicine-Hat	2,627	376	1,743	52,300
Walsh	1,128	8	2,941	64,000
Swift-Current	132	....	2,600	64,000
Rush-Lake	957			
Stair	1,703	125	370	24,000
Totaux	11,146	805	10,696	332,300

IMPORTATIONS.

A.	Espèce bovine.	Espèce chevaline.		Espèce ovine.	Taureaux de race.
		Par che. de fer.	Par terre.		
Maple Creek	2,742	10	486	48	36
Medicine-Hat	2 909	317	....	60	
Walsh	990	.....	....	52	
Swift-Current	200	....	....	50	3
Rush-Lake	5,000				
Stair	2,352	74			
Totaux	14,184	401	486	210	39

CRIMINALITE.

Pendant la dernière année 125 affaires criminelles et autres ont été instruites dans cette circonscription.

Ainsi que le fait voir le relevé ci-joint, plus d'un tiers de ces causes tombaient sous le coup de l'article 207 du code criminel. Ivresse et désordre, 27; vagabondage, 17.

Des personnes accusées de vol, deux ont été traduites devant le juge Scott et décrétées coupables, et une doit être traduite devant la cour Suprême au prochain terme. Les neuf autres ont été jugées sommairement.

Le nombre des individus traduits en justice pour s'être glissés furtivement dans des wagons de chemins de fer et avoir voyagé sans payer place a été bien moindre qu'à l'ordinaire, non pas que notre vigilance se soit ralentie, mais l'élément vagabond a été moins nombreux qu'autrefois.

Dans la cause de parjure inscrite au tableau, l'avocat de la Couronne n'a pas produit de poursuite au procès, et l'accsé fut remis en liberté.

Henry Von Hyden fut renvoyé aux assises par un magistrat de Medecine-Hat, sous accusation de tentative de meurtre sur Albert Fitch; il fut amené devant la cour Suprême le 2 novembre; mais le plaignant ayant quitté la place et ne pouvant pas être trouvé. la cause fut renvoyée au terme suivant, et l'accusé relâché sous sa propre caution par le juge Scott.

Deux individus accusés de voies de fait aggravées attendent leur procès.

Pour effraction, un prisonnier purge en ce moment, dans notre corps de garde, une condamnation de six mois de détention avec travaux forcés, prononcée par le juge Scott, le 20 juin dernier.

Des cinq accusés d'avoir fourni des boissons enivrantes aux sauvages un a été acquitté, et les quatre autres ont été jugés coupables et envoyés en prison.

Sous l'autorité de l'ordonnance concernant les maîtres et serviteurs, il a été institué huit poursuites pour non-paiement de gages ; dans la plapart de ces causes, ordre a été donné de payer.

Il y a eu huit poursuites pour infractions à l'ordonnance concernant les licences pour le débit des liqueurs fortes; toutes ces infractions avaient été commises à Medecine-Hat, et comprenaient celle d'avoir fourni des boissons à des personnes interdites. C'est à ce propos que fut portée l'accusation de parjure mentionnée plus haut.

Cinq personnes frappées d'aliénation mentale furent livrées entre nos mains, dont quatre furent décrétées folles et envoyées à la prison de Régina en attendant l'émission d'un mandat de dépôt à l'asile de Brandon. La cinquième était un passager qui s'était conduit d'une façon très étrange à bord du chemin de fer du Pacifique; mais on découvrit ensuite que c'était le résultat d'une ivresse excessive, et il fut rendu à la liberté lorsqu'il eut recouvré sa raison.

L'infraction à l'ordonnance concernant les marques a été commise par un exportateur bien connu qui avait omis de faire inspecter ses bestiaux avant de les embarquer à bord du chemin de fer. Il fut condamné à une amende de $20 et aux frais.

RELEVE DES AFFAIRES CRIMINELLES ET AUTRES.

Nature du délit ou de l'infraction.	Nombre	Nature du délit ou de l'infraction.	Nombre
Ivresse et désordre	29	Procurer des boissons aux sauvages	5
Vagabondage	17	Non paiement de gages	8
Voies de fait	11	Cruauté envers des animaux	2
Larcin	12	Infraction à l'ordonnance concernant les lic. pour le débit de boisson	8
Appropriation de bestiaux	2		
Voyage furtif en che. de fer sans payer place	15	Inspection à l'ordonnance concernant les marques	1
Port d'armes cachées	2		
Parjure	1	Infraction à l'ordonnance concernant les feux de prairie	1
Tentative de suicide	1		
Voies de fait aggravées	2	Aliénation mentale	5
Vol avec effraction	1		
Recevoir des effets volés	1	Total	125
Jeu	1		

BETAIL AMERICAIN.

Les troupeaux des éleveurs américains sont toujours une source d'ennuis pour les colons du côté sud des collines de Cyprès; vers Medecine-Lodge surtout il est souvent arrivé que les colons ont perdu plusieurs jours de suite à la recherche de leurs animaux que ces intrus avaient entraînés au loin; d'autres fois, ils ont dû parcourir à cheval des distances considérables pour chasser de leurs ranches le bétail vagabond qui ne manquait cependant pas d'y revenir quelques jours après.

J'apprends que la " Stock Association " de Medicine-Hat a présenté à l'honorable Ministre de L'Agriculture un m-moire sur ce sujet, attendu que les préjudice se fait sentir plus parmi ses membres à l'extrémité ouest des collines que dans la partie est.

Les rabatteurs américains ont traversé, au printemps et à l'automne, la partie sud de la circonscription et ont rassemblée au delà de nos détachements, sur le côté sud des collines, un grand nombre d'animaux américains—4,018 au delà de Ten-Mile et 8,465 au delà de East-End; mais comme le rabattage de printemps est pour les veaux et celui d'automne pour le bœuf de boucherie, les animaux dont on n'a pas alors besoin sont laissés en liberté et ils reviennent bientôt sur ce côté-ci de la frontière.

DOUANE.

Il a été fait des perceptions au montant de $1,502.66 pendant l'année; ces sommes ont été remises au receveur de Calgary jusqu'au 1er juillet, et après cette date au receveur de Lethbridge, suivant les instruction du département.

Ces perceptions ont été faites presque entièrement sur des chevaux (486) importés du Montana.

CONDUITE.

La conduite de ma division a été excellente.

SANTE.

La santé des hommes a été bonne l'année dernière; il n'y a pas eu de cas de maladie grave à traiter.

Le gendarme Burke, P., n° de matricule 3124, a été jeté à bas d'un cheval de remonte qu'il entraînait et s'est disloqué l'index de la main gauche. L'adjudant sous-officier, McNamara, chargé du service de santé, l'envoya à l'hôpital de Medicine-Hat, où il fut traité pendant près d'un mois; on ne croit pas probable que le doigt blessé reprenne sa flexibilité.

Le 17 novembre, le gendarme Forsyth, H.R., n° de matricule 3383, était à nettoyer ses armes au poste de ville, lorsqu'il se blessa accidentellement au gras de la jambe avec un revolver Smith et Weston du calibre 38.

La balle fut extrait, la blessure pensée et le blessé contduit à l'hôpital, où il est encore sous traitement; on ne croit pas qu'il résulte une lésion permanente.

CHEVAUX.

La division a 52 chevaux, dont 27 de selle et 25 de trait.

Sept chevaux de remonte ont été achetés ici, et quatre nous ont été envoyés de Calgary.

Dix-sept chevaux ont été réformés et vendus à assez bon prix durant l'été.

On a dû abattre une jument (n° 2176) qui s'était coupé le jarret sur une clôture en fil métallique barbelé pendant qu'elle était à l'herbe et dont le recouvrement était impossible.

Un bon nombre de chevaux de la division se font vieux. Ils devraient être réformés au printemps et remplacés par des jeunes.

Il y a 15 chevaux à l'herbe pour l'hiver sur la ranche de M. Peacock, à Hay-Creek, et 17 dans les écuries pour le service; les autres sont répartis entre les différents détachements, ainsi qu'indiqué dans la situation ci-jointe.

Pendant la dernière année nos chevaux ont fait 89,556 milles.

HARNACHEMENT.

Le harnachement de la division suffit à nos besoins et est en assez bon ordre. Jusqu'à tout récemment il n'y avait personne dans la division ayant la compétence nécessaire pour faire les réparations, et ce travail était exécuté par un sellier du village. L'été dernier nous avons gardé ici pendant deux semaines, pour faire au harnachement et à la sellerie les réparations dont ils avaient besoin, un gendarme qui se rendait à Macleod où il avait été transféré.

SAUVAGES.

Il y a quelques vagabonds dans la circonscription; ils résident principalement à Medecine-Hat et dans les environs.

Il a été fait dernièrement, pour renseigner le commissaire des sauvages, un recensement qui accuse 137, dont 49 enfants; huit sont Chippewas; les autres Cris.

Ils sont généralement paisibles et donnent rarement du mal. Quatre ont été arrêtés au cours de l'année dernière, trois pour ivresse et un pour vol; dans chaque cas, condamnation à la prison.

HABILLEMENT ET PETIT EQUIPEMENT.

Notre poste n'a pas été bien fourni sous ce rapport l'année dernière. Ces jours derniers, cependant, nous avons reçu quelques articles nécessaires qui vont être distribués aux officiers et aux hommes.

Je prends la liberté d'appeler votre attention sur les observations que je faisais dans mon rapport de l'année dernière au sujet des vêtements de toile et des chapeaux. Dans cette circonscription spécialement, où presque tout le service de la division se fait en pleine prairie loin du chemin de fer, le changement que je suggérais devrait être opéré.

INSTRUCTION MILITAIRE.

Les cours régulier d'exercices fut commencé au mois de février et continua pendant deux mois, le sergent-major donnant l'instruction, et les autres sous-officiers faisant exécuter l'exercice de peloton à tour de rôle.

TIR A LA CIBLE.

Le tir annuel conmença le 14 août et fut terminé le 3 novembre. Sept sous-officiers et gendarmes n'ont pu y prendre part, car je n'avais pas d'hommes pour les relever de leurs services en détachement.

Le gendarme Hurley, E. J., n° de matricule 3178, a fait le plus grande nombre de points—276 et 139—avec le mousqueton et le revolver.

VOITURES.

Les voitures de la division sont en bon ordre et suffisantes pour nos besoins.

CHEMINS ET PONTS.

Ainsi que je le disais dans mon rapport de l'année dernière, le gouvernement du Nord-Ouest avait l'intention d'arpenter et de déclarer grand chemin public la vieille route allant de la coulée de Quatre-Milles et de Fort-Walsh au village de Maple-Creek. Ce projet a été exécuté, et le chemin est marqué par des monticules d'arpentage.

L'entreprise comprenait la construction d'un pont à l'endorit où la route traversait la coulée des Erables, près de nos casernes. Elle a été terminée ces jours derniers.

Le pont lui-même est une superstructure en acier reposant sur des piles assises sur les deux bords de la coulée, et est très solide. Il y a, sur le côté ouest, une digue en terre ressemblant à un remblai de chemin de fer ; mais si le pont avait été placé à l'endroit où l'on avait fait des mesurages dans cette intention, cette digue n'aurait pas été nécessaire, car le pont aurait traversé la coulée d'un côté à l'autre de niveau.

Depuis que je vous ai fait rapport, cet automne, que l'abord sur le côté ouest était trop étroit et qu'il offrait peu de sécurité pour les voitures, il a été élargi de quatre pieds, et une rampe solide a été placée de chaque côté.

Il faudrait faire un peut de régalage pour confectionner un chemin et pour l'écoulement des eaux de pluie. J'espère qu'il sera exécuté le printemps prochain.

Un autre pont a été jeté sur le creek pour les réserves de chemins, à environ 2½ milles au sud des casernes. Il était devenu nécessaire parce que la seule bonne traverse qui existait avait été barrée par un homesteader, sur la route conduisant aux buttes d'où le foin et le bois de chauffage sont amenés.

Dans le cours de l'été, le gouvernement du Nord-Ouest a envoyé au village de Maple-Creek un homme avec des instruments pour nettoyer le puits, qui s'était de nouveau rempli de sable. En faisant ce travail, on découvrit que le tuyau de fer n'avait pas été poussé jusqu'au fond. Après un retard considérable, les réparations furent terminées et le puits fut remis aux autorités du village.

Les villageois se sont pourvus d'une nouvelle pompe mue par un moulin à vent sur une tour d'acier de 50 pieds ; mais, soit par suite d'une défectuosité quelconque, ou d'un manque de connaissance dans l'installation de la machine, elle ne fonctionna que quelques jours, puis se brisa, et on dut en revenir à l'ancien mode de charroyer l'eau.

CLOTURES.

Je prends la liberté de vous faire remarquer que l'ordonnance du Nord-Ouest concernant les clôtures protège les personnes qui en érigent, et nullement le propriétaire de bétail dont les animaux sont blessés par les clôtures en fil métallique barbelé.

Il existe dans cette circonscription nombre de clôtures en fil métallique barbelé qui, si elles étaient tenues en bon état, seraient conformes à la loi ; mais il en est quelques-unes qui ne remplissent pas ces conditions, et d'autres dont les fils métalliques sont à terre et constituent un danger pour les bestiaux.

Sans doute il y a un remède auquel le propriétaire peut recourir en instituant une poursuite en dommages pour mal causé à son bétail ; mais dans un grand nombre de cas le propriétaire de la clôture n'a rien pour satisfaire au payement, et le propriétaire des animaux blessés et estropiés en est quitte pour ses frais et ses peines.

Je suggérerais qu'un article autorisant le magistrat à punir le propriétaire d'une clôture dangereuse fût inséré dans l'ordonnance. Cette prescription existait dans l'ancienne ordonnance qui, pour une raison quelconque, a été abrogée.

AIDE AUX CHEMINS DE FER.

Il n'en a pas été demandé, ni prêté, pendant l'année.

TELEPHONES ET TELEGRAPHES.

La ligne télégraphique entre le village et le poste est la seule qui existe dans la circonscription. Les instruments sont vieux, usés et exigent souvent des réparations.

QUARANTAINE.

Une épidémie de gale a tenu nos inspecteurs vétérinaires très occupés. La maladie a peu sévi dans cette partie de la circonscription, mais beaucoup dans la colonie de Josepfsburg et de Plume-Creek, et parmi les taureaux qui étaient en troupeaux au Lac-aux-Œufs.

Un sous-officier vétérinaire accompagnait les rabatteurs dans cet arrondissement, au printemps, et il a examiné tous les animaux réunis. Il n'a découvert que deux cas de gale et quatre ou cinq d'actinomycose.

M. Hargrave, M.V., de Medicine-Hat, fut chargé par nous d'accompagner les rabatteurs dans la circonscription de Medecine-Hat, où il n'a découvert que quelques cas.

L'arrondissement a été mis en quarantaine après la découverte de la gale parmi les taureaux à l'herbe, le 1er juillet, et des mesures actives furent prises pour faire donner un traitement aux animaux atteints de la maladie et de ceux qui avaient été en contact avec eux.

Des stations d'immersion ont été commencées, une au Lac-aux-Outardes, près de notre détachement de Medicine-Lodge, pour la circonscription de Medicine-Hat, et une à Spring-Creek, 18 milles au sud des casernes. Elles n'ont pu être terminées assez tôt pour permettre de traiter les animaux cette année avant l'arrivée des froids ; mais une inspection des stations faite récemment au Lac-aux-Outardes, par l'adjudant sous-officier Richards, et à Spring-Creek par moi-même, a fait voir que toutes deux peuvent être terminées de façon à commencer l'immersion des animaux malades ce printemps aussitôt qu'on pouvait le désirer.

Les animaux destinés à l'exportation furent examinés sur leurs champs jusqu'au 1er octobre, alors que vous avez ordonné de les inspecter à l'endroit de leur embarquement.

Les rapports des sous-officiers employés au service de la quarantaine vous ont été adressés ; en outre, ils ont présenté un rapport annuel.

Au cours du mois d'août, vous m'avez donné instructions d'envoyer de mes hommes rencontrer une escouade de rabatteurs américains que l'on disait en route pour venir réunir tout le bétail américain de ce côté-ci. Le sous-officier Hynes, numéro de matricule 995, et deux gendarmes furent détachés pour ce service et partirent d'ici le 25 août ; ils furent absents jusqu'au 2 octobre, mais ils ne rencontrèrent pas d'escouades américaines. Nous avons reçu de temps à autre, du sous-officier Hynes, des détachements de la division K, à Pendant-d'Oreille et à Pierre-Ecrite, et de Medicine-Hat, des rapports qui vous ont été transmis.

INCENDIES DE PRAIRIE.

Il n'y en a pas eu dans cette division, l'année dernière, qui ait fait des dégâts considérables. Un feu qui a éclaté dans la coulée de Quatre-Milles s'étendit sur un espace d'environ 100 acres avant d'être éteint. L'individu soupçonné de l'avoir allumé fut traduit devant l'inspecteur Routledge, J.P., mais la preuve ne fut pas suffisante pour le faire condamner.

CASERNES ET BATIMENTS.

Il avait été jugé désirable que notre détachement à Medicine-Hat eût logement dans une partie centrale de la ville, et nous ne trouvions pas à louer un bâtiment pou-

vent convenir à un poste. C'est pourquoi je recommandais que l'un des bâtiments de nos anciennes casernes fut transporté dans un endroit convenable.

Votre autorisation obtenue, contrat fut passé avec M. W. Tom, un menuisier et constructeur de la localité, pour transporter le bâtiment qui servait autrefois de *mess* aux sous-officiers, le reconstruire et y faire tous les changements nécessaires sur les lots achetés en ville par le département de la gendarmerie.

Quant aux écuries, un contrat fut passé avec le même entrepreneur pour transporter et recontruire un bâtiment de 24 x 24 pieds qui avait servi de forge.

Ces contrats furent exécutés d'une façon à donner satisfaction, et les bâtiments occupés par notre détachement au commencement de l'été ; ils sont bien plus commodes pour la gendarmerie et donnent plus de confort à nos hommes qu'un bâtiment que nous aurions pu louer.

A ce poste le nouveau corps de garde a été terminé, et on y est entré le 26 mai. Il est très commode pour les sous-officiers et les hommes en service de garde; il offre aussi plus de sécurité pour la garde des prisonniers, et au point de vue de l'hygiène l'amélioration est incalculable.

La caserne et la chambre d'ordinaire des hommes ont reçu de nouveaux planchers, et la chambre d'ordinaire qui faisait eau a été recouverte en bardeaux.

Un nouveau plancher a été posé à l'étage supérieur du magasin du Q. M., ce qui donne plus de chaleur et d'espace au bâtiment.

Une cloison divisant le bureau d'état-major en un bureau pour l'écrivain du détachement et un bureau pour le commandant a été construit, et le tout plâtré à nouveau.

Il a été fait du plâtrage dans les casernes partout où besoin en était, et le tout a été badigeonné.

Le corps de garde a été peinturé à l'intérieur et à l'extérieur.

A l'exception des déboursés faits pour l'achat de matériaux, les améliorations ont coûté très peu de chose, attendu que la plus grande partie de l'ouvrage a été faite par les prisonniers. Nous avions au corps de garde un prisonnier qui, quoique incarcéré seulement en attendant son procès, offrit de lui-même ses services; il était maçon et plâtrier, et tout ce que son travail a coûté a été l'achat de chaux et de quelques briques pour reconstruire les cheminées. Un autre prisonnier qui purge une sentence de six mois aux travaux forcés, est peintre, et un peintre qui entend parfaitement son métier; il a fait tout le badigeonnage et le peinturage des bâtiments et des voitures.

Je désire appeler votre attention sur la condition du bardeau des couvertures des bâtiments, sur le square. Le grand casernement surtout est en très mauvais état, et un crédit devrait être affecté à la reconstruction de sa couverture le printemps prochain.

DETACHEMENTS.

Des détachements de la division "A" sont postés sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, à Medecine-Hat, où il y a un brigadier et un gendarme, à Swift-Current et au poste de ville de Maple-Creek, où il y a un gendarme à chaque place.

Sur le côté sud des Buttes du Cyprès, il y a East-End avec un sous-officier et deux gendarmes, Farwell avec un gendarme auxiliaire, Ten-Mile avec un brigadier et deux gendarmes, et Medecine-Lodge avec un sous-officier et un gendarme.

Jusqu'à tout récemment deux gendarmes étaient postés à Medecine-Lodge; l'un est passé au service dans le Territoire du Yukon, et je n'ai pu le remplacer au détachement, étant à court d'hommes dans le poste.

Ces postes détachés sur les buttes sont tous à court d'hommes, et dans l'état actuel de l'effectif de la division je ne puis les renforcer. Medecine-Hat, particulièrement, devrait avoir au moins trois gendarmes et un sous-officier préposé. Ce poste a un

vaste arrondissement à surveiller, y compris la colonie de Josefsburg, et nous avons reçu instructions de la faire visiter toutes les semaines.

Et puis, un autre ordre que nous avons reçu comporte que toutes les patrouilles doivent se composer de deux hommes au moins, en sorte qu'il faudrait à ce compte laisser Medecine-Lodge de côté et enlever tous les chevaux, ou bien ne tenir aucun compte de l'ordre.

East-End et Ten-Mile devraient aussi avoir un autre homme, surtout pendant les mois d'hiver. A Farwell, qui est un anneau de la chaîne de communication, il n'y a pas beaucoup de service de surveillance à faire; mais s'il n'y avait pas eu un colon dans le voisinage immédiat du détachement, il ne serait pas à propos d'y poster un homme seul tout l'hiver.

Les bâtiments du détachement sont tous en rondins, et il a fallu les bousiller et les blanchir à la chaux très souvent, car les pluies d'été en détachent la vase. Je suggérerais l'opportunité de faire enduire comme il faut, l'été prochain, tous les bâtiments à la chaux, et de faire exécuter cet ouvrage par des gens du dehors—ce qui épargnerait à nos hommes un sale travail et un temps qu'ils pourraient consacrer avec plus de profit au service de surveillance dans leurs arrondissements.

INSPECTIONS.

Les postes détachés ont été inspectés par moi aussi souvent que j'ai pu le faire pendant l'été.

Le poste est inspecté tous les jours par l'officier d'ordonnance, et toutes les semaines, le dimanche à midi, par l'officier commandant.

Le sous-commissaire a inspecté les casernes le 9 janvier et le 13 septembre, et le commissaire le 6 juillet et les 19 et 26 août.

FOURRAGE.

Le fourrage fourni à l'entreprise cette année étant de bonne qualité.

Il a été assez difficile de nous procurer le foin, vu l'extrême humidité de la saison et parce que le foin pour lequel contrat avait été passé est coupé sur des terrains irrigués ou bas. Les entrepreneurs n'ont pu y arriver. Néanmoins, il est maintenant tout ameulonné, et d'une qualité supérieure, si possible, à celui que nous avons eu jusqu'ici.

Poste.	Surintendant.	Inspecteurs.	Adjudants sous-officiers.	Sous-officiers.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes auxiliaires.	Total.	Chevaux de selle.	Chevaux de voiture.	Total.
Sur le chemin de fer Canadien du Pacifique......											
Quartier général de la division...............	1	...	3	2	2	9	4	21	9	8	17
Medicine-Hat.	....	....	....	...	1	1	...	2	1	2	3
Swift-Current..........	....	....	....	....	....	1	..	1	1	....	1
Maple-Creek, poste de ville	....	...	....	.	...	1	...	1	1	.. .	1
Buttes-du-Cyprès....................											
East-End..............	....	....	....	1	....	2	....	3	3	2	5
Farwell..............	....	....	....	....	...	....	1	1	1	....	1
Ten-Mile..............	...	...	.	....	1	2	...	3	2	2	4
Medicine-Lodge..............	....	...	....	1	....	1	...	2	3	2	5
Calgary sur mutation au territoire du Yukon....	....	...	....	..	....	2	....	2			
Troupeau..............	....	....	....	....	....	...	....	.	6	9	15
Total de l'effectif	1		3	4	4	19	5	36	27	25	52

EFFECTIF DE FORCE DE LA DIVISION.

L'état de répartition ci-dessus accuse un effectif de 30 hommes en tout, y compris 4 gendarmes auxiliaires.

Il n'y a que 9 gendarmes au quartier général, et tous sont ce qu'on appelle en activité; quelques-uns le sont en double capacité.

Deux sous-officiers sont présentement inscrits sur le rôle; mais l'un, dont le terme d'engagement expire au mois de février, a reçu un congé sans solde pour se rendre en Afrique-sud; l'autre sera licencié le 5 décembre.

L'un des brigadiers inscrits est prépcsés aux magasins du Q.M., et l'autre est ordonnance de division.

Les deux gendarmes inscrits à Calgary comme passant au service du Yukon sont naturellement predus pour cette division, dont l'effectif se trouve ainsi réduit.

Pour bien exàécuter les services de gendarmenrie de cette circonscription, qui est très vaste, où l'industrie de l'élevage des animaux est exploitée aussi en grand depuis le lac Rush à l'est jusqu'à la rivière du Dain et Langevin à l'ouest, et depuis le bras sud de la rivière Saskatchewan jusqu'à la frontière, avec colons et éleveurs à chaque extrémité, il faudrait, au bas mot, 50 sous-officiers et gendarmes. Avec cet effectif, les détachements pourraient être mis sur un pied convenable et des patrouilles volantes pourraient être détachées du quartier général pour aller visiter les circonscriptions éloignées qui ne sont pas couvertes par les régulières sans rien changer aux arrangements et détails du poste, comme cela arrive aujourd'hui quand nous avons besoin d'une couple d'hommes pour faire un service spécial.

L'été dernier nous avons eu constamment quatre prisonniers ou plus ensemble, une fois même nous en avons eu jusqu'à seize. Parmi eux il y en a toujours eu un ou plusieurs ou malades ou incapables de travailler; ceux-là il fallait les garder sous escorte au corps de garde, tandis que les autres étaient à l'ouvrage, aussi sous escorte. Quand le nombre des prisonniers était plus grand, il fallait plus de gendarmes pour les escorter aux travaux dans différentes parties des casernes; mais en aucun temps nous n'avons pu détacher plus de deux hommes pour ce service.

Je vous envoie, avec celui-ci, les rapports des adjudants sous-officiers McNamara et Coristine sur les services de médecin et de vétérinaire accomplis par eux, ainsi qu'un état des affaires criminelles et autres instruites et jugées dans la circonscription.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. B. MOFFATT,

Surintendant, commandant la division "A".

ANNEXE E.

RAPPORT ANNUEL DU SURINTENDANT J. HOWE, COMMANDANT LA DIVISION DE DEPOT. RAPPORTS DU SURINTENDANT C. CONSTANTINE, ARRONDISSEMENT DE MOOSOMIN; DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER WATSON, MONTAGNE-DE-BOIS, ET DU SOUS-OFFICIER BYRNE, ARRONDISSEMENT D'ESTEVAN.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
DIVISION DE DEPOT, REGINA, 1er décembre 1899.

Au Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel pour la circonscription de la division de dépôt et du chef-lieu d'état-major, avec les rapports du surintendant Constantine pour les arrondissements de Moosomin et de Saltcoats, pour l'arrondissement de Montagne-de-Bois; du sous-officier Byrne, pour l'arrondissement d'Estevan; et de l'adjudant sous-officier Ayre, adjudant sous-officier vétérinaire à Régina.

OBSERVATIONS GENERALES.

L'Assiniboïa a eu dans l'ensemble, une année prospère. Plusieurs cultivateurs et éleveurs construisent d'excellentes maisons et engagent un plus grand nombre de travailleurs qu'ils ne l'ont jamais fait les années précédentes; leur culture est aussi plus étendue. Une amélioration notable, spécialement dans les régions les plus avancées, c'est la tendance qui existe à embellir l'intérieur et l'extérieur des résidences et les alentours; plusieurs plantent des arbres autour de pièces de terres où l'on trouve fleurs, légumes et fruits, et par cela réalisent de jolies sommes d'argent tout en rendant leur propriété plus agréable. Ce progrès ne se borne pas à la population anglaise, mais il s'étend graduellement à quelques-uns des plus anciens établissements d'étrangers.

RECOLTES.

En général elles ont été bonnes cette année, et le terrain est bien préparé pour une autre année, grâce aux pluies bienfaisantes que nous avons eues.

La récolte de blé est au-dessus de la moyenne, bien que dans quelques localités les gelées hâtives d'août ait endommagé le rendement. La saison venant tardivement, et, craignant la gelée, quelques cultivateurs ont fauché le grain avant qu'il fût parvenu à complète maturité et en ont aussi gâté la qualité. On dit même qu'un cultivateur a fait sa récolte si hâtivement que les compagnies d'élévateurs n'ont pas voulu accepter son blé à aucun prix, à cause de la tendance de ce grain à s'échauffer dans les élévateurs.

Les régions qui ont le plus ressenti les effets de la gelée sont Chickney, Lorlie, Pleasant-Forks, Abernethy et la partie nord-est de la circonscription de Kemlis.

Vers le milieu d'août un orage accompagné de grèle passa dans la direction de l'est au-dessus de File-Hills et au nord de Lorlie, mais ne traversa pas, heureusement, une grande partie de la région du blé. Dans aucune circonscription la récolte de froment n'a manqué. L'année dernière la cote a été aussi élevée que pendant les deux précédentes; aujourd'hui la moyenne du prix pour le blé n° 1 dur est de 51 cents le boisseau, soit un peu plus faible qu'au commencement de la saison, alors qu'elle était de 58 cents.

La récolte des pommes de terre a été médiocre dans la plupart des localités, résultat évident de gelées hâtives, et à moins qu'il n'en soit expédié de grandes quantités dans cette partie du pays le prix en sera très élevé avant le printemps.

La récolte de foin a été bonne, sauf dans les basses prairies, où il était trop humide pour la coupe et où l'herbe était trop moisie pour faire un bon foin; mais le rapport des terrains plus élevés sera plus que suffisant pour répondre aux besoins des cultivateurs et des éleveurs dans les circonscriptions où ces deriners comptent sur le foin pour nourrir leurs bestiaux en hiver. Dans plusieurs circonscriptions il se fait très peu de foin pour l'alimentation; on se contente d'avoine en gerbe pour les chevaux et les bêtes à cornes.

BETAIL.

L'herbe est très bien venue, et les pâturages ont été des plus excellents. L'élevage de bestiaux a pris une grande importance dans l'Assiniboïa. Les animaux ont joui d'une bonne santé, sauf les chevaux, qui ont passablement souffert d'une épidémie d'influenza, laquelle, d'une forme très bénigne dans certaines localités, a été beaucoup plus grave dans d'autres, où elle a causé la mort d'un bon nombre de chevaux.

La morve nous a donné beaucoup de mal dans cette division, et un certain nombre de chevaux qui avaient contracté la maladie ont du être abattus. Une diminution notable se fait remarquer dans le nombre de cas d'actinomycose ou sarcome de la mâchoire chez les bêtes à cornes; il y en a eu bien moins cette année que pendant les deux années précédentes. L'évidente suppression de cette maladie contagieuse et l'excellent prix que rapporte le bœuf de boucherie donnent à l'éleveur des perspectives très brillantes. La production du mouton ne se fait pas sur une grande échelle dans cette circonscription, et c'est regrettable, car souvent les bouchers sont obligés de faire venir de Winipeg et d'autres localités du mouton qui quelques fois n'est pas de si bonne qualité que celui qui pourrait être produit ici.

COLONS.

Les colons nous arrivent rapidement, et dans les alentours de Rouleau, à une trentaine de milles sud-ouest de Régina, 28 homesteads ont été pris par des colons venus de l'est et qui, me dit-on, sont d'une classe très désirable.

Un très grand nombre de nouveaux colons sont venus s'établir dans la circonscription de Montagne-de-Bois et de Willow-Bunch, et on me dit qu'ils vont se livrer à l'élevage sur une vaste échelle.

Un nommé Davis, de Sweetgrass, E.-U., qui était venu au Canada en juillet dernier, et qui avait acheté la plus grande partie de ses animaux au Manitoba, possède maintenant un troupeau de quelques 500 têtes. Il se propose d'exploiter l'élevage en grand dans la circonscription de Willow-Bunch.

Au cours de l'année passée les Doukhobors de Yorkton, au nombre de 3,994, se sont établis dans leurs villages: au Lac-du-Diable, 38 milles N.O. de Yorkton; à Kamsack et Wallace, environ 30 milles N.-E. de Yorkton; à Whitesand et près de Fort-Pelley, 44 milles nord de Yorkton. Ils sont assez également répartis parmi ces villages. Cinq cents des hommes sont aujourd'hui absents—il y en a eu jusqu'à 700 durant l'été—la plupart travaillant sur le chemin de fer, et quelques-uns sur des fermes. Quelques femmes sont allées s'engager comme servantes, et on me dit

qu'elles réussissent bien. Tous paraissent avoir fait amples provisions pour l'hiver, et sont en bonne voie.

Les Galiciens.—Il en est venu 300 par la route de Yorkton, et 160 se sont établis aux Buttes-du-Castor, 35 milles à l'ouest de Yorkton, où ils réussissent extrêmement bien. Les autres sont établis dans la colonie du Lac-Croche, 25 milles au nord de Yorkton.

La plupart des jeunes Galiciens sont allés travailler ailleurs, et un grand nombre de jeunes Galiciennes se sont engagées comme domestiques. C'est une très bonne affaires pour les éleveurs et les familles de la ville, qui, sans elles, ne pourraient trouver de servantes d'aucune sorte.

CRIMINALITE.

La liste qui accompagne le présent rapport, et qui a été préparée d'après les bordereaux reçus des détachements, fait voir le nombre de délits, de contraventions et de crimes qui ont occupé la gendarmerie dans la circonscription, et vous verrez par cette liste que les détachements ont eu fort à faire.

Il a été opéré trois bonnes captures que je tiens à vous signaler. La première est celle que le sous-officier Byrne, du détachement d'Estevan, a conduite avec beaucoup de jugement. Il paraît qu'un Suédois nommé John Anderson, qui possède un ranche près d'Estevan, s'est trouvé, durant le mois de juillet 1898, avec 21 têtes de bétail de moins. Il crut d'abord que ces animaux s'étaient égarés, et il fit des recherches actives, mais sans résultat. Il s'adressa alors à la gendarmerie; le sous-fficier Byrne fut chargé de l'affaire, et envoyé de l'autre côté de la frontière, à Culbertson, dans le Montana, et voici ce qu'il apprit d'Anderson et d'autres personnes. Dans le mois de juillet 1898 un nommé James Jones avait acheté 11 têtes de bétail de deux individus dont le signalement répondait à celui de deux cavaliers qui avaient visité le ranche d'Anderson à Wood-End, près d'Estavan, immédiatement avant la disparition des animaux en question. Il apprit que ces deux individus s'appelaient Frank Webber et Frank Jones. Or, James Jones, de Culbertson, Montana, avait, vers la fin de juillet, donné à Frank Jones et Frank Webber deux juments et $45 en argent pour 11 têtes de bétail, et quoique James Jones sût qu'il y avait quelque chose de louche dans la transaction—le bétail n'étant pas marqué—il ne dit rien pour rompre le troc, qui était avantageux à son point de vue; plus tard, cependant, on jasa de cette affaire, et un Suédois du nom de "Charlie" dit à Jones qu'il allait écrire à Anderson. Jones devint nerveux et écrivit lui-même à Anderson, puis, croyant en cela faire bonne contenance, il télégraphia à l'inspecteur de bétail de Fort-Benton pour lui demander de venir prendre charge des animaux, ce que l'inspecteur fit promptement. La trace des dix autres têtes de bétail fut suivie jusque chez un boucher de Wiliston, lequel les avait obtenu de Bell frères, près Wiliston, Montana.

L'identité de ces dix animaux, propriété d'Anderson, n'avait pu être établie, quoique l'on sût bien qu'ils étaient les dix têtes de bétail qui lui avaient été volées. Le 8 mars 1899 Webber fut mis en état d'arrestation à Fort-Benton, Montana, et amené à Estevan par le sous-officier Byrne, le dit Webber renonçant à l'extradition. Il fut traduit devant Son Honneur le juge Wetmore, sous deux accusations de vol de bétail, et condamné à cinq ans de pénitencier dans chaque cas. Son complice Jones réussit à éviter l'arrestation, et il est encore au large ; mais des renseignements particuliers m'apprennent qu'il a l'intention de venir au printemps sur le territoire canadien, et je n'ai aucun doute qu'avant longtemps je pourrai vous annoncer sa capture.

Anderson a vendu ses onze bêtes à bon prix dans le Montana. Cette affaire montre simplement l'opportunité d'avoir une forte patrouille sur la frontière. La réduction du nombre des gendarmes dans la circonscription d'Estevan empêche les colons de se livrer sérieusement à l'élevage près de la frontière.

La seconde capture a été celle d'un nommé Chas. Sinclair *alias* Phelps.

Le 4 juillet, je recevais de G. Spring Rice, J. P., de Pense, le télégramme suivant :

Soupçon qu'un cheval et une barouche ont été volés. Partis d'ici hier pour le ranche Rice, mais tenu la route sud au delà de Rice. Cheval roux, barouche ouverte. Homme corpulent d'à peu près 40 ans.

(Signé) G. SPRING RICE.

En recevant ce télégramme, je télégraphiai à l'adjudant sous-officier à Montagne-de-Bois de rechercher et arrêter l'individu (dont je donnai le signalement) pour vol de cheval. Le 7 juillet, je reçus de l'adjudant sous-officier Watson un télégramme m'annonçant que les gendarmes Orman et Campbell avaient arrêté Sinclair à Willow-Branch. Sinclair fut amené à Régina et traduit devant le juge Richardson, qui le condamna à deux ans de détention dans la prison de Régina. Pendant qu'il était à Pense, Sinclair, *alias* Phelps, avait donné à M. S. G. Marling, garde-magasin, de Pense, un chèque tiré sur la "First National Bank" du Dakota, E.-U. M. Marling livra des marchandises à Sinclair en échange du chèque, qu'il envoya à Régina pour perception. Le gérant de la banque Union du Canada envoya le dit chèque à la "First National Bank" de Fargo, qui le retourna avec la remarque "Pas de fonds" et que Sinclair, *alias* Phelps, était recherché pour plusieurs délits dans cette partie des Etats-Unis. Pendant que Sinclair était au corps de garde de Régina, j'avais fait prendre sa photographie et j'avais écrit au gérant de la "First National Bank" de Fargo une lettre dans laquelle je lui envoyai une copie de la photographie et demandai s'il connaissait cet homme. Voici la réponse que je reçus :

FARGO, DAKOTA-NORD, 26 juillet 1899.

Au surintendant HOWE,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina, Canada.

CHER MONSIEUR,—En réponse à votre lettre adressée au gérant de la "First National Bank" de Fargo, je vous dirai que nous avons un mandat contre Charles Sinclair, *alias* Phelps, pour avoir obtenu, sous de faux prétextes, des effets de diverses personnes ici. Cet individu a été parfaitement reconnu par des marchands et autres citoyens d'ici.

Il nous faut cet homme, et nous aurons tous les papiers nécessaires. Veuillez me télégraphier, à mes frais, aussitôt que possible.

Bien à vous,

FRED. A. BAWERS,
Chef de police, Fargo.

A cette lettre j'ai fait la réponse suivante par télégraphe, le 1er août :—

Sinclair, *alias* Phelps, condamné à deux ans prison Régina ce matin. Communiquez avec l'avocat de la Couronne, M. T. C. Johnstone, de Régina, *re* toute autre démarche que vous désirez faire.

Cette affaire montre encore qu'il devrait y avoir des patrouilles sur la frontière : cet individu aurait pu passer au Montana sans que nous en eussions entendu parler.

Une autre affaire importante a été celle de La Reine *vs* Somers, *alias* W. G. Crick.

Le 21 août, l'adjudant sous-officier Heffernan reçut ordre de se rendre à Qu'Appelle pour tâcher de découvrir W. G. Crick et H. B. Christie, demandés à Londres, Angleterre, pour vol de £23,000 d'obligations du gouvernement de Buenos-Ayres. Il acquit la certitude qu'au commencement de juin ils avaient logé chez un frère de Christie résidant au nord de Qu'Appelle, puis qu'ils étaient partis pour Donald, C.-B.

Le 26 août, un mandat d'arrestation ayant été décerné contre Crick, l'adjudant sous-officier Heiffernan se mit en route pour Donald. Crick et Christie avaient été

là, ils y avaient libéralement dépensé de l'argent, et ils étaient allés, avec une équipe d'hommes et de chevaux de charge, à Tête-Jeune-Cache, quelques 200 milles au nord-ouest de Donald.

Christie était revenu peu de temps après, s'étant blessé au genou, et était parti pour l'Angleterre, Crick continuant sa route pour la Cache. Resté à Donald, Heffernan apprit que Crick et son équipe revenaient et qu'ils étaient attendus d'un jour à l'autre.

Lundi, le 11, Crick fut arrêté par l'adjudant sous-officier Heffernan et amené à Donald, où il fut fouillé en présence de l'inspecteur Abbott; mais on ne trouva sur lui que $66. Aussitôt après l'arrestation de Crick, l'inspecteur Abbott câbla en Angleterre de mettre Christie en état d'arrestation.

On trouva sur la personne de Crick un trousseau de clefs dont deux ressemblaient beaucoup à des clefs de coffre-forts. Crick fut amené à Régina, où il arriva le 12 septembre. L'inspecteur Abbott resta quelques jours à Golden pour faire des investigations.

Le 15 septembre, l'adjudant sous-officier Heffernan et l'inspecteur Abbott se rendirent à Qu'Appelle et allèrent en voiture chez Samuel Christie, avec lequel ils eurent une entrevue ; il leur dit que son frère et Crick lui avaient demandé, pendant qu'ils étaient chez lui, s'il était à court d'argent et que, sur sa réponse affirmative, ils lui avaient donné chacun $250. Il pensa, alors, qu'il y avait là quelque chose de mal, mais ils lui dirent qu'ils avaient fait de l'argent à la bourse. Christie leur dit aussi que son frère avait fait voile de New-York le 6 août.

L'inspecteur Abbott quitta Régina le 17 septembre avec son prisonnier, P. L. Somers, *alias* W. H. Crick. Mis en jugement à Londres, Angleterre, Crick fut condamné à quatre années de servitude pénale, et Christie à trois années.

Je prends la liberté d'insérer ici un extrait du *Daily Mail*, de Londres, qui apprécie dans les termes suivants les services rendus en cette affaire par l'inspecteur Abbott et par d'autres :—

OFFICIERS DE GENDARMERIE RECOMPENSES.

Un chèque de bonne valeur a été envoyé hier par MM. Neumann et Cie à la police de la cité avec instruction de le partager entre l'inspecteur Abbott, A. Pentin et d'autres qui ont contribué à l'arrestation et à la condamnation de Crick et de Christie, condamnés à la servitude pénale pour vol d'obligations du gouvernement de Buenos-Ayres représentant une valeur de £23,000.

On se souvient que, aussitôt après s'être emparés des obligations en question, Crick et Christie réussirent à réaliser £8,000 en or et en billets de banque, dont ils déposèrent £6,000 à différentes consignes du chemin de fer de Londres, où ces valeurs furent subséquemment recouvrées, grâce à la nouvelle, annoncée par le *Daily Mail*, de l'arrestation de Crick en Colombie-Britannique et de Christie à New-Cross.

CLASSIFICATION SOMMAIRE DES CRIMES, DÉLITS ET INFRACTIONS DANS LA CIRCONSCRIPTION DE RÉGINA POUR L'ANNÉE 1899.

—	Poursuite.	Condamnations.	Acquittement, retrait, etc.
Corruption et désobéissance—			
Empêcher un officier de la paix d'accomplir son devoir	1	1	
Evader	1	1	
Favoriser une évasion	2	....	2
Tromper la justice—			
Parjure	2	....	
Contre la religion, la morale, etc.—			
Vagabondage	32	31	1
Ivresse, désordre et tapage	41	36	5
Menaces	8	6	2
Indécence	5	4	1
Mendicité	2	2	
Fréquenter des maisons malfamées	3	3	
Habiter "	1	1	
Prostitution	1	1	
Contre la personne—			
Viol et séduction	15	8	7
Voies de fait (simples)	62	51	11
Contre la propriété—			
Coups de feux sur chevaux et bestiaux	1	1	
Vol de chevaux	4	4	
" bestiaux	7	5	2
Larcins	53	34	19
Recevoir des effets volés	2	2	
Effraction avec intention de commettre un acte criminel	7	6	1
Faux prétextes	6	3	3
Cruauté envers les animaux	5	2	3
Faux en écriture	1	1	
Contraventions avec la loi concernant les sauvages—			
Procurer des boissons aux sauvages	7	7	
Contraventions à la loi concernant les chemins de fer—			
Voyager furtivement sans payer	37	32	5
Contraventions aux ordonnances des terres du N.-O.—			
Occasionner des incendies de prairies	12	10	2
Maîtres et serviteurs	35	28	7
Ordonnance concernant les liqueurs	1	1	
Donnant de la boisson à des personnes interdites	17	17	
Ivresse sous interdiction	6	5	1
Trouvés dans des bars après heures réglementaires	3	3	
Ivresse excessive	2	2	
Sauvages ivres	10	10	
Colportage sans licence	5	5	
Aliénation mentale	16	15	1
Ordonnance concernant le gibier	4	4	
Profanation du dimanche	5	5	
Diverses infractions	46	40	6
Méfaits	11	8	3
Pratiquant l'enchère sans diplôme	1	1	
Ordonnance concernant la quarantaine et les troupeaux	21	18	3
Total	501	414	87

INCENDIES DES PRAIRIES.

Il y a eu cette année neuf condamnations pour contravention à l'ordonnance relative aux incendies de prairie, soit deux de moins que l'année précédente.

Les amendes se sont élevées en tout à $152.50.

Comme on le verra par ce qui précède, les incendies ont été peu nombreux. J'attribue ce fait à la vigilance de la gendarmerie et des gardes-incendie.

SAUVAGES.

La conduite des sauvages a été bonne. Ceux des réserves de Piapot et de Muskowpeetung se sont très bien conduits, et n'ont presque pas donné de mal.

Douze sauvages ont été traduits en justice pour ivresse. Les individus qui leur avait procuré de la boisson ont été arrêtés et punis, sauf dans les cas récents de Yorkton et de Fort-Pelly, où on n'a pas pu rejoindre les délinquants. Les seuls autres délits de quelque importance que j'aie à noter sont : une voie de fait commise par le sauvage Kick-kack-is-sequaw sur Indian Billy, à Grenfell, et le cas de séduction commis par Cashongaine, aussi à Grenfell, où il a été mis en jugement et condamné à six mois de détention avec travaux forcés dans la prison de Régina.

Les progrès que font les sauvages de cette circonscription dans la voie de la civilisation sont très accentués.

AIDE A D'AUTRES DEPARTEMENTS.

Les présents arrangements de quarantaine ont donné fort à faire à nos médecins vétérinaires et ajudants-sous-officiers.

Je suis heureux de dire que l'actinomycose (sarcome de la mâchoire) chez les bestiaux a beaucoup diminué pendant les deux dernières années.

Une légère épidémie d'influenza s'est déclarée dans quelques parties de la circonscription et a causé quelques décès. La morve a aussi été une source d'occupation pour notre département vétérinaire.

Nous n'avons pas été beaucoup ennuyés par les incursions de bétail américain, mais le sous-officier en charge de Montagne-de-Bois m'apprend que quelques 80 têtes de bétail du "Diamond Circle Ranche" ont passé la frontière pendant la grande tempête du mois d'octobre dernier, et que ces animaux se trouvent encore sur le territoire canadien, à l'ouest de Montagne-de-Bois. Je lui ai donné instruction d'écrire de suite aux propriétaires et de les notifier d'avoir à les ramener immédiatement ; je présume que c'est fait à l'heure qu'il est.

DEPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.

La gendarmerie a fourni, comme d'habitude, des escortes aux payeurs des annuités sur les réserves des sauvages, et aussi pour le transport de l'argent des bureaux de messageries aux différents agents des sauvages.

DOUANE.

Montagne-de-Bois est en voie de devenir un port d'inscription très important. Pendant l'année 1899, 2,154 chevaux, représentant une valeur de $26,577.50, ont été déclarés à la douane. Droits perçus, $7,330.90. Suivant des arrangements pris avec le département des douanes et les sous-receveurs de la gendarmerie à cheval, une commission de 5 pour 100 n'est accordée que sur les perceptions de plus de $2,000, en sorte que la commission réelle reçue par le sous-officier en charge de Montagne-de-Bois, pendant l'année, aurait été de $461. De faibles perceptions ont aussi été faites à Portal-nord et à Moosejaw.

ADMINISTRATION DES FORETS DE LA COURONNE.

Un brigadier et un gendarme sont partis de ce poste pour aller faire le service des forêts au Manitoba. Le brigadier Nicol a été stationné à Emerson, et le gendarme Reid a mis un Américain en état d'arrestation, ce qui a fait un effet très salutaire sur d'autres qui avaient des intentions contre nos bois canadiens.

PATROUILLES.

Nombre de patrouilles ont quitté ce poste, et les postes détachés ont fait un excellent service de surveillance, la distance parcourue par les chevaux de la division étant de 157,277 milles.

EXERCICES ET CONFERENCES.

L'exercice à pied et à cheval s'est faite durant toute l'année, et les recrues ont été bien entraînées.

Dans le cours de l'année 148 recrues sont entrées, lesquelles, avec 15 autres qui faisaient leur stage à la fin de l'année dernière—constituent un total de 163 recrues. Sur ce nombre 98 ont été engagées finalement comme gendarmes, 50 ont été renvoyées, comme impropres au service, et les 15 autres font leur stage.

L'exercice annuel du tir a eu lieu comme d'habitude, et en somme le tir a été bon.

Il y a chaque semaine des cours sur le service de la gendarmerie, le code criminel et des sujets vétérinaires, et instruction des recrues sur le manuel du gendarme est parfaite.

SANTE.

En somme la santé a été bonne dans cette circonstance. Il n'y a eu que deux cas de maladies graves. Un sous-officier et trois gendarmes ont été mis en réforme; deux de ces derniers étaient venus d'autres divisions.

VIVRES.

Ils ont été bons cette année. A l'exception de la farine et du bœuf, ils ont tous été fournis par la Compagnie de la Baie-d'Hudson.

CANTINE.

La cantine de ce poste est en solide condition et donne satisfaction.

FOURRAGE.

Le foin et l'avoine fournis cette année ont été de bonne qualité.

COMBUSTIBLE.

Comme je l'ai fait remarquer l'an dernier, le combustible est un sérieux item à ce poste, vu la grande quantité qu'il faut en consumer pour rendre les vieux bâtiments habitables pendant les grands froids. Cependant, la température ayant été belle cette année, la dépense en houille sera moindre qu'auparavant.

ECLAIRAGE.

L'éclairage électrique a donné assez de satisfaction.

CHEVAUX.

La santé des chevaux du dépôt a été bonne; un seul a succombé à l'entérite. Il n'a été réformé et vendu que 8 chevaux, qui ont rapporté un peu plus de $33 chacun.

On a acheté 42 chevaux de remonte qui ont été mis au dépôt; sur ce nombre, 6 ont passé à la division " C " et 3 à la division " F ". On a envoyé 33 chevaux et un poney à l'herbe pour l'hiver, mais quelques autres les y suivront probablement un peu plus tard.

SELLERIE.

Les selles et harnais sont inspectés toutes les semaines et tenues en bon état.

VOITURES.

Les voitures de ce poste sont très suffisantes et tenues en état parfait.

CORPS DE GARDE.

Le corps de garde a été peinturé à l'intérieur, et il est remarquablement propre. Cent dix-sept prisonniers ont été incarcérés, soit 23 de plus que l'année dernière.

DESERTION.

Nous n'avons eu qu'une seule désertion au dépôt cette année: celle du gendarme McKay, D., numéro de matricule 3216, à Régina, le 31 août 1899.

CONDUITE ET DISCIPLINE.

La conduite des sous-officiers et des hommes a été bonne, généralement parlant. Le tableau suivant donne le nombre des punitions:—

PUNITIONS.

Prison et expulsion	11
Amendes	63
Menues punitions, consigne, etc.	103
	177

CHANGEMENTS DANS LA DIVISION.

Officiers ont pris du service	2
Démissionnés	2
Passés du dépôt à cette division	2
Passés de cette division au dépôt	4

SOUS-OFFICIERS ET GENDARMES.

Gendarmes auxiliaires engagés à l'essai	163
Gendarmes auxiliaires engagés après 2 mois de stage	98
Gendarmes auxiliaires renvoyés	50
Gendarmes auxiliaires en stage	15
Passés du dépôt à d'autres divisions	114
Passés d'autres divisions au dépôt	41
Rengagés	14

DEGAGES.

A prix d'argent	2
Par expiration du temps	7
Expulsion	11
Désertion	1
Réforme	4

GENDARMES AUXILIAIRES POUR TRAVAUX SPECIAUX.

Engagés	5
Dégagés	9

YUKON.

Les détachements suivant sont partis de Régina pour le Yukon entre le 1er novembre 1898 et le 30 novembre 1899: L'adjudant sous-officier Morris, en charge de 45 chiens, 19 janvier 1899; le sous-officier Jones, le brigadier Johnstone et 15 gendarmes, le 31 juillet 1899; le gendarme Townsend et 10 gendarmes, le 7 août 1899. Tous ces détachements ont été versés dans la division "H.".

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOSEPH HOWE,
Surintendant, commandant du dépôt.

DÉTACHEMENTS du dépôt.

Nom du détachement.	Surintendants.	Adjudants sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Auxiliaires.	Chevaux.	Poneys.
Moosomin	1	1			3		6	
Wolseley					1		1	
Whitewood					1		1	
Cannington-Manor					1		1	
Grenfell					1		1	
Saltcoats			1		1		4	
Yorkton				1	1		2	
Qu'Appelle		1					2	
Fort-Qu'Appelle					1		1	
Moosejaw					1		1	
Estevan			1		1		3	
Portal-Nord		1			1		2	
Oxbow					1		2	
Fort-Pelly					1		1	
Kutawa					1		1	2
Montagne-de-Bois		1			2	2	6	
Willow-Bunch					1			
Poste de ville		1			1			

RAPPORT DU SURINTENDANT C. CONSTANTINE, COMMANDANT L'ARRONDISSEMENT DE MOOSOMIN.

MOOSOMIN, 30 novembre 1899.

Au Commandant du Dépôt,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'arrondissement de Moosomin, pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

CHANGEMENTS DANS LA DIVISION.

L'arrondissement renferme le district judiciaire d'Assiniboïa-est, à l'exception d'une petite partie du sud le long de la frontière internationale. Les détachements qui y sont postés sont Moo somin, Grenfell, Wolsley, Cannington-Manor, Saltcoats, Yorkton et Fort-Pelly.

L'amélioration a été générale dans toute la région cette année: la récolte a été bonne, la culture plus étendue, et le résultat s'en est fait sentir dans les villes et les villages; dans presque tous les petits villages plusieurs nouvelles constructions bonnes et solides offrent un cachet de permanence qui leur manquait auparavant.

La population de la région est très mêlée: la Russie, l'Allemagne, la Suède, l'Autriche et la France, sans compter le Royaume-Uni et les Etats-Enis, y contribuent pour une part. Indépendamment de ces différences de races, certains pays comme la Russie et l'Autriche envoient des gens de langue et de religion totalement différentes qui constituent chacune un facteur différent dans la formation du pays. Nos sauvages indigènes en fournissent un autre. Dans l'ensemble les colons réussissent bien ; ils deviennent chaque année plus familiers avec le climat et les méthodes de travail. Relativement aux deux classes d'immigrants qui attirent le plus l'attention du public—les Doukhobors et les Galiciens—3,994 des premiers se sont établis dans leurs villages, venant de Yorkton. Ces villages sont: Lac-du-Diable, rangs 5 et 6, townships 30, 31 et 32, à 38 milles de Yorkton; Kamsack et Wallace, rangs 31 et 32, townships 27, 28 et 29, à une trentaine de milles de Yorkton. Whitewood, et près de Fort-Pelly, rangs 1, 2 et 3, townships 30 et 31, à 44 milles de Yorkton. Cinq cents des hommes travaillent en ce moment loin de leurs villages; 700 en ont été absents pendant l'été; la plupart ont travaillé sur les chemins de fer, et quelques-uns comme garçons de ferme. Très peu de femmes sont en service. Tous ces colons sont bien préparés pour l'hiver. Des Galiciens, 300 sur les chemins dans la circonscription de Yorkton pendant l'année, et 160 dans la colonie des Buttes-du-Castor, à 35 milles environ de Yorkton, le reste aux lacs Croches, dans le rang 4; tous réussissent bien et font des progrès. Un certain nombre de jeunes gens travaillent ailleurs, et quelques jeunes filles sont en service. Il existe une certaine pauvreté dans la colonie galicienne, à 25 milles au nord de Saltcoats, et quinze ou seize familles auront besoin de secours pour passer l'hiver; ces familles sont arrivées au cours de la présente année. Les colons plus anciens sont en meilleure condition. Ils ne font pas beaucoup de culture, et ils ne possèdent pas beaucoup d'animaux; les pommes de terre et la farine constituent leur principale nourriture. A mon idée, les Doukhobors et les Galiciens feront de bons colons et ils seront utiles au pays sous le rapport agricole, car ils sont essentiellement agricul-

teurs. Il est difficile de faire comprendre aux étrangers ce qu'est la loi et qu'elle doit être respectée par tous; cela nécessite bien des voyages; mais on en vient à bout avec le temps.

CRIMINALITE.

La liste détaillée des crimes vous a été envoyée ; elle est longue et mentionne des délits de différentes natures. Pour tentative de viol sur une fille de moins de 14 ans, l'inculpé a été condamné à la peine du fouet en sus de l'emprisonnement. Deux autres causes de viol sur jeunes filles du même âge ont été instruites ; dans la première, le fouet faisait aussi partie de la sentence ; dans l'autre, un sauvage du traité a été condamné à la prison seulement.

Deux individus accusés, l'un d'avoir, l'été drenier, à Broadview, fait sauter un coffre-fort et d'en avoir enlevé $160, et l'autre d'avoir tout récemment volé $575 dans un magasin de Fleming, où il s'était introduit avec effraction, ont été traduits en justice, mais acquittés. Il n'y avait pas de gendarmes dans ces deux localités. Je ne veux pas dire que la présence d'un gendarme aurait prévenu ces crimes, mais elle aurait certainement diminué pour les criminels la chance de les accomplir avec succès. Un cas très singulier de punition pour vol de cheval s'est présenté l'été dernier. Un individu avait volé, au Manitoba, un cheval qu'il avait emmené dans les Territoires, où il l'avait vendu. Il fut arrêté par nous, et le cheval recouvré. Nous remîmes le prisonnier aux autorités du Manitoba; il confessa sa culpabilité et reçut la légère sentence de trois mois de prison. Pour bien des voleurs, avec la certitude d'obtenir le prix du cheval ($60 dans ce cas-ci) et l'incertitude de trois mois de prison, le vol de chevaux peut avoir de l'attrait.

Les nombreux services, tels que la quarantaine, l'inspection du bétail, etc., nous empêchent de donner toute notre attention à des affaires qui pourraient parfois être suivies avec avantage. Plusieurs de ces affaires exigeraient aussi un service de police expérimentée, ce que nous n'avons pas. Bref, il n'y a pas assez d'hommes dans l'arrondissement pour faire les services requis d'eux. Ce sont pour la plupart des recrues sans expérience.

ARMES ET MUNITIONS.

Les mousquetons Winchester et les pistolets Enfield dont nous sommes armés, quoique en assez bon état, sont défectueux pour l'ajustement des mires, et généralement très inférieurs aux meilleures armes, notamment au mousqueton Lee-Metford et aux revolvers Webly et Colt. C'est bien dommage que nous ne puissions avoir les meilleures armes pour tâcher d'obtenir les résultats les plus avantageux au tir à la cible. Les munitions sont bonnes.

CASERNEMENT.

Nous logeons, comme auparavant, dans le palais de justice, à Moosomin; nous occupons aussi la prison. Le logement est bon et bien chauffé. L'écurie, construite par le gouvernement, est bonne aussi et a de la place pour huit chevaux. Les hommes des plus petits détachements pensionnent dans des hôtels ou des maisons de pension : c'est plus commode. La prison, ici, ne contient que quatre cellules : c'est tout à fait insuffisant.

DISCIPLINE.

Pas de désertion pendant l'année dernière, et un seul cas d'infraction à la discipline, dû à la boisson. Celui qui s'en est rendu coupable a été expulsé. La plupart des hommes étant tout récemment engagés, ce fait augmente considérablement la besogne de ceux qui en ont charge et ne produit point des résultats aussi favorables qu'en donneraient des hommes plus expérimentés.

INSPECTIONS.

Tous les détachements ont été inspectés plusieurs fois durant l'année, et les rapports d'inspection vous ont été envoyés.

SAUVAGES.

Par toute la circonscription les sauvages ont fait de solides progrès cette année. Notable amélioration à l'agence à de la Butte-à-l'Orignal. La vente d'animaux et de grain, élevés et cultivé par eux-mêmes, contribue largement à leur subsistance.

Le crime a été plus fréquent que l'année dernière parmi les sauvages. L'un d'eux qui avait commis plusieurs petits larcins avant d'être arrêté est devenu un voleur habile, et il a été condamné à quinze mois d'emprisonnement pour vol avec effraction. Un autre a été envoyé en prison pour viol d'une fille au-dessous de 14 ans; un troisième pour voies de fait, et plusieurs autres pour ivresse, etc. Les sauvages ont toujours besoin d'être surveillés, même lorsqu'ils sont sous le contrôle de fonctionnaires compétents.

Des escortes ont été fournies pour les paiements des annuités. Tout s'est bien passé.

PETIT EQUIPEMENT.

Pour la plus grande partie il est de bonne qualité.

GIBIER.

Le chevreuil est protégé dans cette section particulière. Augmentation appréciable de canards, attribuable à la clôture du printemps dernier. La chasse du printemps est maintenant permise par l'ordonnance modifiée, et elle fait beaucoup de tort en dérangeant les couvées. Les poules de prairies abondent, ainsi que les outardes en quelques endroits.

SANTE.

En général la santé a été bonne; il n'y a pas eu de maladies graves.

CHEVAUX.

Les chevaux sont généralement bons. Les numéros 1739 et 2098 de ce détachement nous ont été signalés comme n'étant probablement plus propres au service. Les corvées réduites de l'hiver donnent aux chevaux qui ont été quelque peu surmenés la chance de se refaire. Lorsqu'un cheval avance en âge, il résiste très difficilement au travail, attendu de lui en détachement, car il y a des cas où il est impossible de réglementer le pas et la distance à parcourir.

SELLERIE, HARNACHEMENT ET VOITURES.

Nous en avons en quantité suffisante, et ils sont en assez bonne condition.

Comme je le disais l'année dernière, l'objection contre la selle mexicaine est son poids.

LOI CONCERNANT LES BISONS.

L'idée courante (formée sans doute par la lecture de l'ordonnance) que la loi dirige la vente des boissons et tend à diminuer l'ivrognerie est ridicule. Cette loi semble réellement l'augmenter. Là où un gendarme est posté, les marchands de boissons prennent des précautions; mais quand il n'y en a pas, ou lorsqu'il a le dos tourné, les ivrognes ont beau jeu, particulièrement en automne, lorsque la vente des récoltes apporte de l'argent au pays. On se trompe si l'on croit que le système d'inspection peut prévenir cet état de choses. Règle générale l'inspecteur ne se remue pas avant

que quelqu'un lui ait signalé une infraction à l'ordonnance, produit des témoins, etc. Puis, quand tous les éléments de la cause sont réunis et qu'un autre est appelé à supporter tout l'odieux de la poursuite, l'inspecteur peut intenter la poursuite et recevoir incidemment les honoraires qui en découlent.

Quelques-uns des lieux du plus bas étage sont des refuges pour les vagabonds qui, sans eux, iraient directement en prison.

PATROUILLES.

Il n'y a pas de patrouilles régulières dans cet arrondissement, attendu que les services ordinaires prennent tout notre temps. Sous ce titre, je dirai qu'un tribunal devrait être établi dans quelques petites villes, au moins depuis la moisson jusqu'après la vente de ses produits, parce que des sommes considérables d'argent destinées à l'achat de blé et de bétail sont souvent laissées dans des endroits peu sûrs, où elles excitent la convoitise des voleurs, et puis à cause des dépenses folles qui se font aux alentours des auberges. Des patrouilles irrégulières ne sauraient prévenir les scènes d'ivrognerie et de tapage qui s'ensuivent. Les villages de Wapella et de Fleming en sont des exemples.

INCENDIES DE PRAIRIES.

Sans occasionner des dommages considérables, les incendies de prairies ont eu de grandes proportions, vu l'abondance de l'herbe. Près de Moosomin il y en a eu deux qui ont été allumés par des locomotives du chemin de fer. L'un fut éteint par nous, avec l'aide des colons et des habitants de la ville, sans causer beaucoup de dommage; l'autre a détruit quatre meules de blé avant qu'on pût le maîtriser. Un vilain incendie a eu lieu près de Carlyle; l'individu qui en avait été la cause fut condamné à l'amende. Deux jeunes garçons, auteurs d'un incendie qui ravagea une grande partie du pays au sud de Grenfel, furent aussi condamnés à l'amende : dans chaque cas, les amendes ont été de $25 et frais.

Le nombre des incendies allumés par des individus diminue, grâce en partie aux condamnations. A mesure que l'établissement se fait, les terres cultivées et les chemins contribuent à les maîtriser.

QUARANTAINE.

Le service fait par le département de l'Agriculture exige beaucoup d'attention et ajoute considérablement au travail du bureau. Nous somms chargés d'inspecter les animaux qui sortent de la circonscription.

Acheteurs et vendeurs sont maintenant plus particuliers dans la production des bestiaux destinés à l'exportation. Voici le nombre d'animaux qui ont été exportés de la circonscription au cours de l'année dernière:

Moosomin et Fleming—	
Bêtes à cornes	5,130
Moutons	68
Cochons	13
	5,211
Yorkton—	
Bêtes à cornes	2,364
Saltcoats—	
Bêtes à cornes	535
Churchbridge—	
Bêtes à cornes	159
Largenburg—	
Bêtes à cornes	223

RECRUES.

Ceux qui se sont présentés pour être engagés ont été envoyés au chef-lieu. Ils étaient peu nombreux.

COLONS ET ELEVEURS.

Comme la région est plutôt propre à l'agriculture mixte, il y a peu d'établissements qu'on puisse appeler des ranches. Tous les colons, à peu d'exceptions près, ont des professions.

TIR A LA CIBLE.

Autrefois l'exercice annuel du tir se faisait à Moosomin sur le champ de tir de l'Association Dominion. Cette année le champ est devenu dangereux, et nous n'avons pu nous en servir. Les exigences du service ont empêché les hommes d'aller à Régina pour l'exercice, et par suite ils n'en ont pas eu cette année. C'est à regretter, car chaque homme, selon moi, devrait être familier avec l'usage de ses armes, et la chose est rendue plus impérieuse par le fait que plusieurs des hommes sont des recrues récentes.

EAU.

Le service d'eau, qui laissait naguère énormément à désirer, est maintenant excellent, attendu que les autorités municipales ont creusé un puits et construit un grand réservoir dans lequel une eau abondante est pompée au moyen d'un moulin à vent. Grâce à un bon système de chauffage, on peut avoir de l'eau en toutes saisons.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur

C. CONSTANTINE, surintendant.

RAPPORT DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER WATSON, ARRONDISSEMENT DE LA MONTAGNE-DE-BOIS.

MONTAGNE-DE-BOIS, 13 novembre 1899.

Au Commandant de la division de Dépôt,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions du 27 octobre 1899, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur le service exécuté dans l'arrondissement de Montagne-de-Bois pendant l'année dernière.

ARMES ET MUNITIONS.

Les armes sont en bon ordre. Les munitions dont nous nous sommes servis aux exercices annuels n'étaient pas aussi bonnes que nous l'aurions désiré. Plusieurs coups n'ont pas porté, et d'autres avaient le son bien connu de mauvaises cartouches. Elles étaient de fabrication canadienne.

BATIMENTS.

Ils sont bien réparés, sauf que la plupart des couvertures ont besoin d'être peinturées à nouveau.

Le 28 juin l'écurie, dont le très dangereux état était signalé dans le dernier rapport annuel, s'est effondrée. On a sauvé le bois qui pouvait encore être utilisé, et le reste a servi au chauffage. Les bâtiments ont été bousillés et blanchis à la chaux.

CRIMINALITE.

Un individu trouvé coupable d'avoir volé un cheval a été condamné, par Son Honneur le juge Richardson, à une détention de deux ans dans la prison de Régina.

DROITS DE DOUANE.

Deux mille cent cinquante-six (2,156) chevaux, y compris poulains et pouliches, ont été déclarés ici. Nous avons aussi perçu des droits de douane sur tous les articles imposables.

DISCIPLINE.

La conduite des hommes a été bonne. Discipline excellente.

CLOTURE.

Ainsi que mentionné dans le dernier rapport annuel, une clôture autour du poste est absolument nécessaire.

FOURRAGE.

Il est excellent. Foin en abondance.

COMBUSTIBLE.

Le bois de chauffage devient très rare, et il nous faut le faire venir de 20 à 25 milles. Je suggère respectueusement que l'on emploie dorénavant la houille pour le

chauffage, car un charbon de bonne qualité, comme celui dont la plupart des éleveurs d'animaux se servent, peut être obtenu à très peu de frais à 16 milles environ de ce poste.

GIBIER.

L'antilope devient graduellement de plus en plus rare. Abondance de canards. Poules de prairie plus nombreuses qu'on ne les a vues depuis quelques années.

SANTE.

La santé des hommes a été bonne. Pas de maladies ni d'accidents graves.

QUARANTAINE.

La quarantaine a été appliquée entre le 22 et le 26 mai contre Glasgow et d'autres villes du Montana et du Dakota infestées par la petite vérole, par l'adjudant sous-officier Watson et le gendarme Quinn, qui étaient postés sur la route de Glasgow, à la frontière, où tous les allants et venants avaient à faire déclaration. Cette mesure de précaution a empêché les métis de venir visiter leurs amis de ce côé-ci de la frontière et d'apporter la contagion.

CHEVAUX.

Ils sont en bonne condition et ont bien résisté aux services d'été.

HARNACHEMENTS ET SELLERIE.

Ils sont bons.

INSPECTIONS.

Une inspection mensuelle des armes, chevaux, harnachement, petit équipement, etc., a été faite à ce poste et à Willow-Bunch par l'adjudant sous-officier Stewart quand il était en charge, et depuis lors par moi-même.

SAUVAGES.

Les Sioux qui demeurent aux alentours de la Montagne-de-Bois sont paisibles et observent bien la loi. Présentement il y en a sept bandes ici.

POSTES DETACHES.

Le détachement de Willow-Bunch constitue le seul poste détaché, et actuellement un seul gendarme y est stationné. Je crois qu'un bon brigadier devrait lui être adjoint, de préférence un brigadier parlant le français.

PATROUILLES.

Des patrouilles ont été faites au besoin; mais elles n'ont pas été régulières, vu l'insuffisance d'hommes.

PARCOURS.

Les chevaux des détachements de cet arrondissement ont fait 29,576 milles.

INCENDIES DE PRAIRIE.

Il y a eu cette année quatre incendies dans la circonscription; l'un, au mois de mai dernier, s'étendit vers l'ouest jusqu'à une distance de moins d'un quart de mille du poste avant qu'on ait pû l'éteindre. Tous les hommes disponibles furent sur pied. Le foin, bâtiments, etc., n'ont pas souffert.

Les trois autres eurent lieu dans le cours du mois de septembre dernier. Un se déclara dans le voisinage de Weyburn et sévit sur une grande étendue de terrain, presque dans le voisinage de Old-Miner Creek, à environ 35 milles du poste vers le nord-ouest. Un autre se déclara au sud de la ligne interntionale et gagna quelques milles vers le nord, de ce côté-ci, sans causer de dommages.

L'autre a sévi à l'est et au sud d'ici, près du ranche de James Marshall. Il a été éteint par Marshall et ses hommes. Il n'a pas causé de dommages.

VIVRES.

La qualité des vivres a été bonne.

TIR A LA CIBLE.

Les hommes de cette circonscription ont fait l'exercice du tir au mois de septembre.

Dans le cours de l'année on a établi un nouveau champ de tir, vu que l'autre était dangereux.

TELEGRAPHE ET SERVICE POSTAL.

Le télégraphe et le service de la poste ont donné satisfaction.

BETAIL.

Le bétail de cette circonscription est en très bonne condition; il n'est atteint d'aucune maladie. Les loups ont fait peu de dégâts parmi le bétail pendant l'année qui vient de s'écouler. Un grand nombre de bestiaux de cette circonscription ont été vendus à des acheteurs demeurant aux Etats-Unis, et conduits au Montana pour être expédiés de là. Les ventes ont réalisé d'assez bons prix aux éleveurs. L'herbe a été abondante pendant la saison qui vient de s'écouler, et les bestiaux sont en très bonne condition pour passer l'hiver, fût-il même rigoureux. Pendant l'année qui vient de s'écouler, les bestiaux de l'autre côté de la ligne internationale ne nous ont pas incommodés; il n'en est pas venu dans la circonscription à part tout récemment, alors qu'envion soixante-quinze ont été vus au sud-ouest de ce poste; ils ont probablement passé au nord, lors des violentes tempêtes d'octobre dernier.

LUNATIQUES.

Pendant l'année, nous n'avons pas eu de lunatiques dans cette circonscription.

OBSERVATIONS.

Il s'est commis peu de délits dans la circonscription. Il n'y a pas eu de vols de bestiaux. Nous avons eu connaissance, par télégraphe et par courrier, de certains vols de chevaux de l'autre côté de la ligne internationale. Nous avons fourni aux autorités des Etats-Unis, toute l'aide possible dans la recherche des criminels que l'on supposait réfugiés de ce côté-ci de la ligne internationale.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. WATSON,
Adjudant sous-officier.

CIRCONSCRIPTION D'ESTEVAN.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
ESTEVAN, 30 novembre 1899.

Au Commandant de la
Division du Dépôt,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel pour l'année close ce jour. J'ai charge de cette circonscription, dont l'adjudant sous-officier H. des Barres m'a remis le commandement le 18 novembre 1898.

ETAT GENERAL DE LA CIRCONSCRIPTION.

L'année a été prospère, les récoltes sur l'embranchement de Souris de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et le long du pied de la Montagne de l'Orignal ont été bonne. Les mines de houille de Roche-Percée ont été exploitées sur une grande échelle. La production totale de la houille des deux grandes mines des compagnies de la Roche-Percée et de la Souris Colliery, a été de 30,000 tonnes. La demande a été beaucoup plus forte que la production, à cause de la difficulté qu'on a eue à obtenir des wagons de la compagnie du chemin de fer.

CRIMINALITE.

Il semble y avoir moins de crimes, quoique la population se soit considérablement accrue. Nous avons eu un certain nombre de délits ordinaires, mais peu de délits graves. Le cas le plus grave est celui de Louis Short, de Carnduff, qui a attenté aux jours de sa femme et s'est ensuite tué lui-même d'un coup de feu.

Le cas de Frank Webber, qu'on a ramené du Montana pour avoir fait passer la frontière à un troupeau de bestiaux et qui a été ensuite condamné à 5 ans de pénitencier par Son Honneur le juge Wetmore, a donné du prestige à la gendarmerie et une bonne leçon à ses compères de l'autre côté de la frontière. Deux autres cas qui ont été la cause de commentaires ont été l'arrestation de Jim Murphy et celle de John Martin. Le 6 juin, j'étais en patrouille à Weyburn, lorsque je reçus une dépêche du shérif de Minot, Dakota-Nord, offrant une récompense de $50 pour l'arrestation d'un certain Jim Murphy qui, pendant qu'il attendait son procès sous le coup d'une accusation d'avoir fait sauter un coffre de sûreté, avait forcé la prison et s'était évadé. Le gendarme Martin arrêta Murphy à 10.40 heures du soir, au moment où celui-ci descendait d'un train de marchandises. Je remis le prisonnier entre les mains du shérif à Portal-Nord, deux jours après.

Le 14 juillet, je reçus une autre dépêche du sous-shérif à Kinmore, Dakota-Nord, offrant une récompense pour l'arrestation d'un certain John Martin, accusé de vol de chevaux. Le 18 du même mois, j'arrêtais Martin, entre ici et Wood-End-Post, et le 20 je le remettais entre les mains du shérif à Portal-Nord.

Ci-suit un tableau des affaires jugées:

	Nombre.	Condamnations.
Ivresse et conduite désordonnée	5	5
Voies de fait	1	1
Vagabondage	1	1
Aliénation mentale	0	0
Vente illégale de boissons enivrantes	0	0
Vols de bestiaux	2	1
Refus de couper les herbes nuisibles	0	0
Effraction	0	0
Méfaits	0	0
Dommages malicieux à la propriété	0	0
Refus de quitter une maison licenciée	1	1
Vols de chevaux	1	0
Suicide	1	1
Total	12	10

INCENDIES DE PRAIRIES.

Les incendies ont détruit une grande étendue de prairie, mais sauf quelques tonnes de foin il n'y a pas eu de dommages à la propriété. Le premier incendie s'est déclaré au nord-ouest, et on a supposé qu'il a été allumé à un endroit situé de ce côté-ci de Weyburn par des étincelles de la locomotive d'un train de marchandises, mais à cause de la distance éloignée et de ce qu'il n'y a pas de colons dans cette partie du pays, il nous a été impossible d'être renseignés. Le second a commencé de l'autre côté de la ligne internationale, et après qu'il eut passé, toute la contrée au sud du chemin de fer Great-Northern était dévastée, à l'exception de quelques pièces de terre ci et là et environ un township, au Lac-des-Oies. A cause de l'abondance de l'herbe, il a été impossible de se rendre maître de l'incendie ; ce n'a été qu'en brûlant nous mêmes une lisière dans la prairie que nous l'avons empêché de se propager le long de la vallée, où était le foin. Pour se protéger contre le feu, les habitants d'Estevan ont labouré autour de leur township. Il a été ainsi préservé une bonne quantité d'herbe ; elle fournira—avec celle de la vallée—suffisamment de pâturage au bétail, pour l'automne et le printemps.

Les habitants méritent des éloges pour la bonne volonté qu'ils ont mise à combattre l'incendie. Il est fâcheux que de ce côté de la ligne on ne puisse obtenir de la compagnie du chemin de fer qu'elle s'occupe de tenir en bon état les garde-étincelles de ses locomotives. Du côté des Etats-Unis, il n'arrive presque jamais qu'une locomotive donne naissance à un incendie, tandis qu'ici, j'en ai vu une en allumer sept en montant la côté près de la station de Roche-Percée, sur une distance de un demimille. Ces commencements d'incendie n'ont pas dépassé le coupe-feu.

POPULATION INDIENNE.

Il n'y a pas de sauvages dans la conscription, si ce n'est ceux de la réserve de la Montagne de l'Orignal, et je n'en ai vu qu'un seul de cet endroit, dans tout l'été ; il était muni d'un passeport.

INSPECTIONS.

Une fois par mois, j'ai fait l'inspection des postes détachés dans la circonscription, et j'ai trouvé que tout était en aussi bon état qu'on pouvait l'espérer.

AVANT-POSTES ET PATROUILLES.

	Sous-officiers.	Gendarmes.	Chevaux.
Estevan	1	1	3
Portal-Nord....	1	1	2
Oxbow..	0	1	2
	2	3	7

J'ai battu le pays régulièrement le long de la frontière, entre Wood-End et Portal-Nord, y compris Roche-Percée. J'ai fait des patrouilles régulières à l'est, allant quelquefois jusqu'à la frontière du Manitoba et revenant directement par l'établissement de Hirsch. J'ai fait un certain nombre de patrouilles au nord-ouest, allant deux fois jusqu'à Milestone. J'ai rarement entendu les colons se plaindre.

Le poste détaché de Portal-Nord a fait la patrouille à l'est sur la ligne internationale en suivant celle-ci d'aussi près que possible à partir de Short-Creek, situé sur la frontière ouest du Manitoba. A certains époques les rivières et les creeks étaient trop hauts pour les traerser à gué, de sorte qu'on était obligé de passer plus au nord où il y a un pont.

Le gendarme à Oxbow a eu continuellement beaucoup d'occupation, et quoiqu'il n'ait pas fait de patrouille régulière, il a presque toujours été sur pied, et a fait bonne besogne.

CHEVAUX.

Il y a eu sept chevaux dans la circonscription pendant l'été, et ils sont tous en bon état. Lorsque j'ai pris l'administration de la circonscription, il y en avait trois qui étaient peu propres au service, et je les ai échangés. Le ferrage est la principale difficulté que nous ayons ; il nous faut nous adresser aux forgerons que nous pouvons trouver. J'ai 44 milles à faire pour mon ferrage.

FOURRAGE.

Le fourrage est bon ; l'avoine pour Estavan et Portal-Nord a été achetée à raison de 47c. le boisseau. A Oxbow, les chevaux sont nourris pour 40c. par jour.

VIVRES.

Tous les hommes pensionnent dans les hôtels ; la pension est bonne et les prix en sont raisonables.

COLONS.

Dans le cours de l'année dernière, il n'est arrivé que deux colons dans cette circonscription.

Il est arrivé beaucoup de colons à Weyburn, à 54 milles au nord-ouest d'ici. Quelques familles sont venues d'endroits situés au nord de la ligne principale, mais la plupart venaient de Barrie (Ontario). Le nombre total actuel des familles est d'environ 200 dans la colonie et 100 dans la région de Yellow-Grass.

ELEVEURS.

Il n'y a dans cette contrée que cinq éleveurs environ, possédant en total 554 têtes de bétail.

GIBIER.

Il y a eu grande abondance de canards et d'oies; les poules de prairie sont très rares.

Il y a quelques daims et quelques antilopes à l'ouest du township n° 23, sur la Big-Muddy, mais je crains que même s'ils échappent aux métis, ils auront beaucoup de difficulté à trouver de la nourriture lorsque la neige aura couvert la terre, car le feu a passé sur toute la contrée.

Il existe encore quelques castors sur la rivière Souris et sur le creek Long. Ils sont protégés par les colons, qui en sont jaloux, et il n'y a aucun danger qu'ils soient molestés. Il y a un grand nombre de loutres sur le creek Long. Il n'y a pas eu d'infraction que je sache à l'ordonnance concernant le gibier, et je n'ai reçu aucune plainte sous ce rapport.

METIS.

Il ya quatre familles de métis dans cette circonscription. Ces métis travaillent tous et vivent bien.

QUARANTAINE.

Le service de la quarantaine a été presque tout fait par le détachement de Portal-Nord.

Grâce aux efforts énergiques de l'adjudant sous-officier Tracy, la morve a presque entièrement disparu de la circonscription. Les cas dont nous avons connaissance sont maintenant très rares.

Un certain nombre de bestiaux des Etats-Unis ont passé la frontière l'été dernier au sud de Cardnuff. J'ai écrit au shérif de Minot à ce sujet, et il en est résulté que le propriétaire s'est présenté et a ramené ses bestiaux.

Tous les sous-officiers et les gendarmes, sans exception, ont fait leur devoir avec zèle et intelligence.

Votre obéissant serviteur,

G. W. BYRNE,

Maréchal des logis, chargé de la circonscription.

ANNEXE F.

RAPPORT DU SURINTENDANT G. E. SANDERS, DIVISION C.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
BATTLEFORD, 30 novembre 1899.

Le Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina (Assiniboïa).

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel sur le division C pour l'année close ce jour. Comme vous le savez, ce n'est qu'à la fin du mois dernier que j'ai pris le commandement de la division, et les données qui entrent dans la compilation du présent rapport sont tirées pour une large part des registres officiels. Au commencement de l'année, la division était sous le commandement de feu le surintendant J. Cotton, dont j'ai le regret d'enregistrer le décès, arrivé au mois de mai dernier. Depuis cette époque jusqu'à mon arrivée, l'inspecteur Howard a rempli les fonctions d'officier commandant.

OBSERVATIONS GENERALES.

La région dont Battleford est le chef-lieu pour la gendarmerie est peut-être la plus étendue, et est tout à fait sans chemins de fer. La division a ainsi le désavantage d'un surcroît de travail tel que roulage, etc., dont celles des autres parties des Territoires sont exemptes. La population est en plus grande partie composée de sauvages et de métis, répartis sur une étendue d'environ 42,000 milles carrés ; le plus grand nombre de ces sauvages participent au traité, mais pas tous. Comme l'indique la statistique de la criminalité, les métis observent les lois, mais il en a été ainsi dès avant la rébellion de 1885. La plupart ne prospèrent pas et ont beaucoup de difficultés à se tirer d'affaire. A moins que les sauvages ne soient surveillés et qu'on ne les fasse travailler, ils semblent incapables de rien faire pour leur propre avancement. La grande majorité de cette population ne peut donc pas être considérée comme contente de son sort, et pour cette raison elle peut en tout temps devenir dangereuse, et il nous faut la traiter avec tact et fermeté. Je regrette de dire que nous n'avons pas la force qu'il faudrait, vu que l'effectif a été réduit et que nous n'avons pas de chemins de fer pouvant dans un cas pressé nous amener du renfort sans délai. Le moindre incident peut causer des troubles, par exemple : l'acte du sauvage O-Ke-Ma, que je mentionne plus loin à l'article " Criminalité ". Ce sauvage désirait, s'il ne réussissait pas à créer un soulèvement général, marcher sur les traces de feu Almigty-Voice. Je recommanderais respectueusement que l'effectif de cette division fût augmenté au dépens d'une autre s'il le faut qui serait située de façon à recevoir promptement du renfort par chemin de fer. Actuellement, la circonscription ne peut recevoir la surveillance dont elle a besoin. Dans son rapport de l'année dernière, sous l'en-tête " Population indienne ", feu le surintendant J. Cotton indiquait clairement et à propos le besoin d'augmenter l'effectif de la gendarmerie dans cette circonscription, et, si ce n'était de l'espace qu'elles prendraient je me ferais un plaisir de citer ici ses remarques. Les conditions d'à présent ne sont pas beaucoup différentes de ce qu'elles étaient il y a douze années passées, si ce n'est qu'un autre élément de danger possible s'est ajouté par l'arrivée d'immigrés tels que les Doukhobors, les Galiciens, etc. Ils ne comprennent pas les sauvages et les métis et sont portés à agir avec imprudence vis-à-vis d'eux.

En sus de ces colonies d'immigrés venus de l'étranger, il est venu individuellement dans cette circonscription un certain nombre de colons; et l'année a été prospère pour les cultivateurs et les éléveurs de bestiaux. Plusieurs cultivateurs qui sont ici depuis

un certain nombre d'années sont maintenant riches, et tout prouve que la contrée est très propre à l'élevage du bétail et à la culture mixte. En ce qui concerne le bétail, il s'est fait plus de progrès peut-être sous ce rapport que sous celui de l'agriculture; et des milliers de tête ont été vendues à des acheteurs de l'est, tels que Gordon et Ironsides et autres. En outre, Gordon et Ironsides envoient chaque année, dans cette circonscription, un certain nombre de bestiaux pour y hiverner. Les abondantes pluies de l'été ont été un inconvénient, et l'on a eu une certaine difficulté à récolter tout le foin dont on avait besoin, mais les conséquences n'ont pas été aussi fâcheuses qu'en d'autres endroits des Territoires. De vingt à quarante familles du comté d'Huron (Ontario) sont attendues ici le printemps prochain; quelques-uns ont déjà choisi leurs terres. Je suis étonné de ce que la contrée dans le voisinage de Battleford ne soit pas plus peuplée qu'elle ne l'est actuellement. S'il y avait ici un chemin de fer la colonisation de toute la contrée serait très rapide.

CRIMINALITE.

Comme il en a été depuis plusieurs années, il n'a pas été commis beaucoup de crimes dans cette circonscription; un état des affaires criminelles qui ont été jugées est joint au présent rapport. Les cas suivants sont peut-être dignes de brève mention.

Nous avions appris qu'un sauvage du nom de O-Ka-Nee, de la réserve de l'Enfant-du-Tonnerre, s'était porté à des voies de fait sur l'instituteur agricole. L'agent des sauvages avec le maréchal des logis et deux hommes se rendirent à la réserve le 14 janvier et firent l'arrestation du coupable. Il avait essayé d'emprunter un fusil ainsi que d'induire les autres sauvages à lui aider à résister à l'arrestation. Le maréchal des logis prit toutes les précautions pour se saisir de son prisonnier, et ne lui laissa aucune chance de succès dans sa résistance. Le sauvage s'était ouvertement vanté qu'il ne serait pas pris et qu'il n'y avait pas assez de gendarmes dans toute la contrée pour l'arrêter. Il a été condamné à deux mois de prison aux travaux forcés, par l'agent des sauvages Daunais et l'inspecteur Howard, juge de paix.

Le 26 septembre, James Bird a été condamné par M. le juge McGuire à 23 mois d'emprisonnement pour vol de chevaux.

Au mois de juin dernier, nos patrouilles trouvèrent des pièges à poisson dans la rivière Bataille, près des réserves des sauvages Petit-Pin, Pound-Maker et Foin-d'Odeur. Il n'y a pas eu d'arrestation et l'inspecteur Howard, alors commandant, renonça, paraît-il, à l'investigation dès qu'il découvrit qu'il était d'absolue nécessité pour les sauvages de suppléer à l'insuffisance de leurs vivres.

LISTE des affaires jugées dans la division C, circonscription de Battleford, pendant l'année close le 30 novembre 1899.

Délits.	Blancs.	Métis.	Sauvages.	Total.
Voies de fait	......	......	1	1
Vol de bestiaux ou de chevaux	1	3	......	4
Cacher des effets avec intention de frauder	......	1	......	1
Ivresse	......	1	......	1
Désertion d'emploi	......	2	......	2
Bris de maison	......	1	......	1
Mettre le feu aux prairies	......	1	2	3
Non-paiement de gages	1	......	......	1
Donner illégalement la liberté à un animal en fourrière.	1	......	......	1
Vente d'animaux impropres à la nourriture	3	......	......	3
Vol	......	......	1	1
Total	......	......	......	19

INCENDIES DE PRAIRIES.

Les incendies de prairies sont toujours une source de dangers dans cette partie du pays; l'abondance de l'herbe ainsi que les arbustes et les arbres parsemés dans toutes les directions rendent le feu très difficile à éteindre après qu'il est allumé. Cependant, cette année a été heureuse sous ce rapport, ce qui est principalement dû aux pluies continues que nous avons eues jusqu'au commencement d'octobre. A la fin du mois de septembre, vu que l'herbe commençait à paraître très sèche, nous avons cru nécessaire d'envoyer des hommes en patrouille pour le feu; conséquemment, nous avons posté des hommes à Bresalor, dans les Buttes de l'Aigle, et un gendarme surnuméraire dans le voisinage de Jackfish. Les patrouilles furent rappelées le 2 octobre; elles n'étaient plus nécessaires. L'envoi de ces quelques hommes a presque neutralisé le service général de la division, et pendant leur absence il nous a fallu abandonner le service de la garde de nuit et constituer un gendarme gardien de nuit.

Suit la liste de quelques incendies de prairies pour lesquels nos hommes ont sorti:

Le 21 avril, le feu se déclara tout près de Battleford, au sud. Le maréchal des logis Priugle et ses hommes, avec l'aide des colons, eurent beaucoup de difficulté à l'empêcher de gagner dans les élévations de terrain situées près de l'école industrielle; si cela avait eu lieu, plusieurs bâtiments de l'institution auraient été détruits; nous n'avons pu établir avec certitude l'origine du feu.

Le 24 avril, le maréchal des logis Parker et ses hommes, aidés des colons, combattirent un incendie qui s'était déclaré au sud de la rivière Bataille et qui avait déjà fait des dégâts; ils réussirent à sauver beaucoup de propriétés sérieusement menacées. Ce feu avait été allumé par des enfants qui n'ont pas été poursuivis eu égard à leur âge.

Le 4 octobre, un grand incendie était observé dans les Buttes de l'Aigle. Tous les hommes disponibles furent mis sur pied à 10 heures de l'avant-midi et revinrent à 11.30 heures du soir. Ils réussirent à éteindre le feu, sauver beaucoup de propriétés et arrêter celui qui l'avait allumé. Il avait, paraît-il, jeté une allumette enflammé en allumant sa pipe. Il fut condamné à 14 jours de prison.

POPULATION INDIENNE.

Les sauvages répartis dans la circonscription se conduisent généralement aussi bien qu'on peut s'y attendre; mais au point de vue de la gendarmerie, qui a mission de maintenir la paix et de sauvegarder les intérêts de la société en général, l'état de choses n'est pas satisfaisant. Le sauvage, s'il est bien nourri par le gouvernement, ne fera rien pour lui-même; d'un autre côté, si ses vivres sont réduits à un minimum et que l'on tâche ainsi de l'obliger à faire quelque chose pour sa propre subsistance, souvent il n'en fera rien; il déteste tout travail manuel, et la faim lui est familière. Il faudra des années pour déraciner chez le sauvage ses instincts héréditaires et lui faire accepter l'obligation naturelle de gagner son pain à la sueur de son front. Jusqu'à quel point on doit l'y forcer, est une question difficile dont la solution appartient au ministère des Affaires des Sauvages. Cependant, quoi que l'on fasse, la plus forte partie de la population indienne ne saurait être que malheureuse. Dans ce cas, nous pouvons conclure logiquement que pour maintenir ces sauvages dans l'ordre il faut sur les lieux un effectif suffisant de gendarmerie. "Mieux vaut prévenir que de guérir", et c'est enfin de compte plus économique. A l'article de la criminalité, j'ai mentionné que les sauvages prennent du poisson au piège et qu'on ne les poursuit pas Le sous-officier, qui a fait des recherches suivies à ce sujet, a rendu compte que, à cette époque, les sauvages recevaient en vivres, 3 onces de lard et ½ livre de farine par jour. On augmente cette ration lorsqu'il y a nécessité.

Ce qui suit est un relevé aussi exact que je puisse obtenir, du nombre des sauvages participant ou non au traité, dans cette circonscription :

SAUVAGES PARTICIPANT AU TRAITE.

Réserve de Faisan-Rouge (Cris)...	142
Réserve de Foin-d'odeur (Cris)...	104
Réserve de Petit-Pin (Cris)...	109
Réserve de Poundmaker (Cris)...	111
Réserve de l'Homme-Chanceux (Cris)...	6
Réserve de l'Enfant-du-Tonnerre (Cris)...	133
Réserve de Moosomin (Cris)...	105
Réserve des Assiniboines (Assiniboines)...	86
Réserve du Lac-des-Prairies (Cris)...	65
Réserve du Lac-aux-Oignons (Cris)...	760
Réserve de Chippewayan (Chippeweyans)...	180
Réserve du Lac-la-Selle (Cris)...	...
Réserve du Lac-au-Poisson-Blanc (Cris)...	730

SAUVAGES QUI NE PARTICIPENT PAS AU TRAITE.

Lac-L'Orignal...	150
Lac-aux-Grenouilles...	50
Lac-des-Iles...	60
Dispersés au nord du lac aux Oignons et du lac La Selle...	150
Sauteux errant entre Battleford et la rivière du Daim-Rouge..	75
Sauteux près du lac aux Tortues...	60
Total...	3,076

Il y a eu un grand nombre de décès parmi les sauvages, et la population de la réserve des Assiniboines, d'au delà de 300 qu'elle était il y a quelques années psssées, a diminué jusqu'à environ 80. Je n'ai pas d'explication satisfaisante à ce sujet et pour cette raison je ne puis indiquer la cause de cette décroissance. Elle s'est produite en plus forte partie sur les réserves situées dans le voisinage rapproché de Battleford.

Les sauvages de Ciel-Jaune qui ne participent pas au traité, dans le voisinage du lac aux Tortues, ont eu beaucoup de misère; cependant, ils semblent résolus à ne pas accepter le traité. Au mois de février ils étaient dans la dernière misère, et le maréchal des logis Martin fut envoyé avec quelques hommes pour leur porter du secours. Il distribua 225 livres de lard. 375 livres de farine, 10 livres de thé et 20 livres de sucre. Ce sous-officier expliqua, avec beaucoup de précautions, à Ciel-Jaune et à sa bande que le gouvernement ne voulait pas qu'ils périssent de faim, mais qu'ils devaient s'attendre à ne recevoir aucuns secours s'ils persistaient à ne pas aller sur une réserve. Les sauvages des lacs l'Orignal et aux Grenouilles qui ne participent pas au traité ont, eux aussi, eu beaucoup de misère pendant l'hiver, mais ils se sont tirés d'affaire de quelque manière, sans recevoir de secours. Ce dénument est attribué à la rareté du poisson et du gibier, et il n'y a pas d'apparence que l'hiver prochain soit meilleur. Les lapins qui, dans ces deux dernières années, avaient été presque exterminés, apparaissent de nouveau, mais en petit nombre seulement.

Le maréchal des logis a eu l'occasion de visiter la bande de Ciel-Jaune de nouveau, le 24 juin, relativement à un " danse du Soleil " dont il avait connu le projet, et qu'il a empêché d'avoir lieu; les sauvages décidèrent de tenir à la place une " danse de la Médecine ". Apparemment, chez les sauvages, cette danse n'est autre chose qu'un rassemblement général auquel les " hommes de la Médecine " instruisent les autres sur certains de leurs prétendus arts. Le maréchal des logis Martin rapporte qu'ils enseignent aussi aux jeunes gens à être bons et honnêtes, à respecter le propriété d'autrui et à n'avoir pas d'ennemis. Ils consentent aussi à avoir la présence de la gendarmerie tant que dure toutes ces cérémonies. Le maréchal des logis Martin

demanda à Ciel-Jaune pourquoi il ne voulait pas accepter le traité, ce à quoi celui-ci répondit que, d'abord, il avait remarqué sur les réserves que l'instructeur est trop sévère; qu'en second lieu, il voulait être libre et indépendant et agir à son gré sans avoir de permission à demander à qui que ce soit. Sa première raison signifie simplement qu'il ne veut ni travailler ni qu'on lui enseigne la manière de s'y prendre, et la seconde est en réalité la seule pour laquelle il ne veut pas accepter le traité. Ces gens, qui endurent toutes les misères et cela presque sans espoir, donnent quelque idée du caractère indien. Une ou deux générations auront passé avant qu'ils vivent et travaillent à la façon des blancs. A l'instar des animaux sauvages, l'indien, dans l'assujettissement, se dégoûte de la vie et se laisse mourir. Ceci est clairement démontré par l'effet que produit souvent sur lui l'emprisonnement. Il faut que toute sa nature change et ce, graduellement, ce qui prendra des années et ne se peut hâter. Ceux qui ne participent pas au traité et qui persistent à dire: "Je suis content, laissez-moi tranquille", devraient être forcés d'accepter du gouvernement le service qu'ils refusent avec persistance et qu'ils appellent un mauvais service. Les sauvages sur les réserves tirent profit de l'élevage du bétail et de l'agriculture.

Le maréchal des logis Hall fait le rapport suivant sur les sauvages de la région des lacs La-Selle et aux Oignons :—

RESERVE DU LAC-AUX-OIGNONS.

Cette réserve est sous la direction de l'agent Mann. Les sauvages ne font pas ou peu de culture; ils s'appliquent exclusivement de l'élevage du bétail, dont ils possèdent quelque chose au delà de 1,200 têtes, après en avoir vendu pour au delà de 5,000 dollars dans le cours de l'année dernière. Ces sauvages sont de bons travailleurs et donnent peu de trouble. Il y a sur la réserve deux pensionnats appartenant aux missionnaires. Les deux sont bien fréquentés; celui de l'Eglise anglicane a 40 élèves et celui de l'Eglise catholique romaine environ 50. Les bâtiments des deux asiles sont très vastes. Des rations hebdomadaires sont distribuées aux sauvages de cette réserve.

RESERVE CHIPPEWAYENNE, LAC-FROID.

L'agent Mann a aussi la direction de ces sauvages. Ce sont des chasseurs, et quoique participant au traité ne reçoivent pas de rations.

A cause de la rareté du poisson et du gibier l'hiver dernier, le ministère des Affaires des Sauvages fut obligé de leur fournir de l'aide. L'école de cette réserve a été fermée, vu que les parents amènent leurs enfants avec eux dans leurs expéditions de chasse.

RESERVE DU LAC-LA-SELLE.

Cette réserve est dirigée par l'agent Sibbald. Les sauvages cultivent considérablement et font des progrès chaque année. Leurs récoltes sont généralement bonnes. Il y a un grand pensionnat dirigé par les missionnaires catholiques romains, lequel a environ 60 élèves; il y a aussi un externat méthodiste assez fréquenté. Les sauvages sur cette réserve reçoivent des rations hebdomadaires.

RESERVE DU LAC-DU-POISSON-BLANC.

Cette réserve est dirigée par le même agent Sibbald. Comme ceux qui précèdent ces sauvages s'occupent d'agriculture; ils ont une scierie mécanique et un moulin à farine où se font le sciage et la mouture pour les deux réserves. Il y a ici deux externats méthodistes, tous les deux bien fréquentés. Pendant les deux dernières années, il s'est fait beaucoup de progrès sur la réserve. Ces sauvages reçoivent des rations toutes les semaines.

METIS.

Il est difficile de faire une estimation exacte de la population métisse dans cette circonscription ; mais elle est d'au moins un tiers de celle des sauvages. Les métis se divisent en deux classes : ceux qui ont reçu de l'éducation et ceux qui n'en ont pas reçu; ceux-là réussissent bien et il est difficile de les distinguer d'avec les blancs, tandis qu'un grand nombre des derniers sont plus ou moins indigents, tandis que d'autres ne sont guère que des sauvages. Dans Battleford et le voisinage il y a eu depuis quelques années quelques familles de métis qui ont eu besoin de secours, principalement en hiver. Dans le cours de l'année dernière le nombre en a été réduit autant que possible. Au mois de mars dernier le nombre de ceux qui recevaient du secours était de 65 hommes, femmes et enfants, dont la plupart étaient sans soutien et incapables de travailler d'aucune manière ; lorsqu'il il y avait possibilité, nous leurs demandions de faire quelque chose pour les secours que nous leur fournissions. Actuellement il y a deux adultes et un enfant qui reçoivent du secours. La ration est telle que suit :

	Lard.	Bœuf.	Farine.
Pour adulte....	½ liv.	¾ liv.	¾ liv.
Pour enfant..	¼ liv.	⅜ liv.	½ liv.

Dans le cours de l'année qui vient de s'écouler nous avons distribué 4,002 rations pour adultes et 3,102 pour enfants. La fenaison, la moisson et le roulage sont les principales occupations des métis pauvres, et en hiver la coupe du bois de chauffage fournit du travail à plusieurs d'entre eux.

La colonne des métis au Lac-des-Œufs, fondée par le révérend Père Lacombe, progresse avantageusement. La population totale est d'environ 300 âmes. Le maréchal des logis Hall, dans son rapport annuel, en parle en ces termes : " La colonie est dirigée par le révérend père Thérien, qui l'a fait progressr rapidement. Il y a maintenant environ 50 familles vivant dans des solides maisons qui ont de bonnes dépendances, chaque famille possédant chacune sa propre ferme bien clôturée. Les métis ont en sus une scierie mécanique et un moulin à farine. Ils ont généralement de bonnes récoltes et cultivent suffisamment pour leurs besoins. Une école neuve est en voie de construction, et lorsque terminée elle sera la plus jolie construction de la circonscription. L'externat est bien fréquenté. Je n'ai eu connaissance d'aucune plainte au sujet de cette réserve dans le cours de l'année. La santé y est, en général, très bonne ; le révérend Père dirigeant veille à l'état sanitaire."

DOUKHOBORS.

Ces gens sont, je crois, les précurseurs de nombreux essaims d'immigrants. Dans le cours de l'année, nous en avont reçu trois colonies, et, sauf une plainte qui a été faite à Saskatoon et dont je parlerai plus loin, j'ai eu de très bons renseignements sur leur compte. Le brigadier Lindsay, du poste détaché d'Henrietta, en parlent d'eux, s'exprime en ces termes :

POSTE DETACHE DE HENRIETTA, 13 novembre 1899.

Le Commandant de la division C,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Battleford.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que le 29 mai, le prince Hilkoff, accompagné de deux délégués doukhobors, s'est arrêté ici et a demandé des renseignements au sujet de l'eau, du sol, du bois, du foin, etc.

Je lui ai procuré l'aide et les renseignements que j'ai pu, et il s'est déclaré enchanté du pays. Le 22 août, M. Copeland est arrivé et a installé 120 Doukhobors, à 1 mille au sud de ce poste ; un autre groupe, au nombre de 95, a été établi au coude

de la rivière Saskatchewan, et un troisième village a été fondé à la Coulée-du-Bouleau, avec une population de 35 âmes.

Les colons de Henrietta ont défriché environ 50 acres de terre et construit 13 maisons ; ils possèdant 2 paires de bœufs et 12 chevaux ; ces derniers, à l'exception d'un attelage lourd, sont principalement de robustes poneys.

Les Doukhobors du Coude ont défriché environ 25 acres de terre et construit 9 maisons; ils possèdent 10 chevaux valant 50 dollars chacun. Ceux du village de la Coulée-du-Bouleau ont défriché 15 acres de terre et construit 5 maisons, et possèdent 2 paires de chevaux.

Dans les trois villages, la construction va se continuer sans interruption jusqu'à la saison rigoureuse. Une église est en voie de construction ici, et l'on va défricher encore quelques acres de terre. Vu que nous n'avons pas d'interprête, il est très difficile de nous renseigner sur leur situation financière et sur leurs espérances pour l'avenir, ou de savoir s'ils sont satisfaits de leur nouveau sort ; mais j'ai fait les observations suivantes sur leurs us et coutumes. Ce semblent être des gens patients, laborieux et capables de pourvoir à leurs propres besoins, les femmes ne le cédant pas aux hommes sous le rapport de la résistance aux fatigues, et sont habiles à toutes sortes de travaux manuels ; de fait, elles font la moitié du travail ordinaire en sus des occupations du ménage. Leurs maisons sont construites en mottes de gazon, quelques-unes en troncs d'arbres. La plupart ont des écuries. Les planchers sont en terre pilée. Les maisons ainsi que les étables ont une couche de terre à l'intérieur et à l'extérieur. Les maisons sont chaudes et propres, mais très sombres. Dans chaque maison est un grand four construit en briques séchées au soleil. Chaque four a un toit plat où couchent les plus jeunes membres de la famille.

Depuis qu'ils sont arrivés ici leur principale nourriture s'est composée de pain sec, de pommes de terre, de diverses espèces de champignons, et de baies, et malgré la frugalité de cette nourriture, ils ont exécuté une foule de durs travaux ; ils se désistnet graduellement de leurs habitudes nutritiovégétales, et un certain nombre d'entre eux mangent de la viande lorsqu'ils peuvent s'en procurer.

Ils sont lents à apprendre l'anglais et vivent en groupes; ce ne sera pas de sitôt qu'ils auront abandonné leur langue et leurs coutumes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé) E. M. LINDSAY,

Brigadier en charge du poste détaché.

D'après ce que j'ai observé moi-même, ce sont des gens bien bâtis et pleins de santé; les hommes sont d'une taille remarquable. En ce qui concerne la propreté, leurs habitudes laissent à désirer. Par l'épaisseur des vêtements qu'ils portent en travaillant pendant qu'il fait chaud, l'on se demande comment ils résisteront au froid rigoureux de nos hivers, ou s'il sera possible d'ajouter à la garde-robe qu'ils portent déjà sur leurs épaules. Pour ce qui est de la propreté, je dirais que leurs habitudes ont causé un peu d'ennui à Saskatoon, et le gendarme Clisby m'a fait le rapport suivant : " A leur arrivée, ils (les Doukhobors) ont pris l'habitude de camper sur le côté ouest de la voie du chemin de fer, près de la gare, où l'administration de l'immigration avait établi deux grandes tentes pour les loger. Pendant leur séjour à cet endroit, j'ai reçu plusieurs plaintes sur la manière dont ils se comportaient, exposant indécemment leur personne, et laissant accumuler des saletés autour d'eux. Une de ces plaintes était sur papier, et exprimée en des termes tellement forts que j'ai dû agir tout de suite, et leur ordonner d'aller camper en arrière du parc au bétail, où leur présence offusquerait moins le public."

Il y a quelques jours, un certain nombre d'entre eux sont venus à Battleford, à la recherche d'ouvrage, mais n'en ayant pas trouvé, s'en sont retournés.

CHEMINS, PONTS ET PASSAGES D'EAU.

Le chemin entre Saskatoon et Battleford est maintenant en parfaite condition; il s'y est fait beaucoup de travaux et de dépenses dans le cours de l'année, pour l'améliorer. Toutes les côtes sont en bon ordre et il y a des ponts dans tous les endroits où il en fallait. Le chemin qui conduit au Lac-aux-Oignons et tous ceux qu'il y a dans ce canton sont raboteux et par conséquent peu propres au roulage. Durant le temps de l'eau haute dans la rivière Saskatchewan, le pont à Moose-Hill-Creek a été emporté, et il n'a pas été remplacé, ce qui rend le passage très dangereux. Les bacs à Fort-Pitt et à Battleford ne fonctionnent ni l'un ni l'autre; ce dernier a été emporté par une violente tempête de vent. Ceci a causé de grands inconvénients, vu particulièrement que la glace ne s'est pas encore formée sur la rivière. Toutes les communications avec le nord de la rivière sont interrompues sauf au moyen de canots, et des colons qui voulaient transporter leurs provisions pour l'hiver ont été très dérangés. On devrait faire des efforts pour mettre les bacs en état le printemps prochain.

L'état du pont sur la rivière Bataille a été l'objet d'une foule de commentaires et d'anxiété. Il n'y a pas de doute que le pont est dangereux et peut être la cause de quelque accident grave. On a exprimé des doutes au sujet de savoir lequel des gouvernements fédéral ou provincial serait responsable. J'entends dire maintenant que ce dernier se propose de remplacer le vieux pont le printemps prochain par un pont en acier. Le 25 juillet, l'inspecteur Howard a attiré votre attention sur l'état dans lequel était ce pont, et le 4 août le contrôleur a télégraphié ce qui suit: "On a rapporté au ministre des Travaux publics que le pont sur la rivière Bataille est en danger d'être enlevé; s'il est nécessaire prenez des mesures pour le protéger provisoirement sans dépenser plus de 300 dollars. Répondez."

En réponse, l'inspecteur Howard a télégraphié que le rapport était exagéré, mais que le pont n'était pas sûr, et il recommandait qu'il fût examiné par un ingénieur compétent. Subséquemment, le 21 août, il a fait au contrôleur un rapport dans lequel, après avoir exprimé l'avis que "l'on devrait l'inspecter afin de s'assurer jusqu'à quel point il était dangereux de s'en servir", il suggérait que l'on en interdise le passage aux lourdes voitures, et continuait en disant: "A moins d'être certain que le pont n'est pas sûr, je ne vois pas que nous puissions tenter cette restriction; d'un autre côté, s'il n'est réellement pas sûr, cette mesure pourrait être le moyen de prévenir des pertes de vie".

Depuis la correspondance en question, je n'ai officiellement rien appris au sujet du pont.

POSTES DETACHES.

Suit une liste des postes détachés de cette division et du nombre d'hommes qui y sont stationnés :

	Sous-officiers.	Gendarmes.
Lac-aux-Oignons	1	2
Lac-au-Brochet	—	1
Macfarlanes	—	1
Henrietta	1	1
Saskatoon	—	1
Total	2	6

Ces postes sont permanents; lorsqu'il y a nécessité, comme pendant la saison des incendies de prairies, nous établissons des postes détachés provisoires. Tous les postes détachés permanents occupent de bonnes maisons, et celles que j'ai vues sont en très bonne condition.

Le détachement le plus important est celui du Lac-aux-Oignons, le maréchal des logis Hall, qui en a la direction depuis plusieurs années, en qualité de sous-officier, connaît parfaitement le service qu'il y a à faire. La contrée que surveille cet avant-

poste s'étend, au nord, jusqu'à la réserve de Chippewayan, située au lac Froid ; au nord-ouest, jusqu'aux lacs aux Grenouilles, à l'Orignal et Long; au nord-ouest, jusqu'aux lacs aux Œufs, La-Selle et du Poisson-Blanc, et au nord-est, jusqu'au lac des Iles. En jetant un coup d'œil sur la carte géographique on constatera que ce district, habité comme il l'est, est très vaste pour que le service s'y fasse avec un si petit détachement.

Macfarlanes et Henrietta sont chacun le centre d'un service de patrouille; ce sont en outre des endroits où nos attelages peuvent arrêter lorsqu'ils font le trajet entre Battleford et la station du chemin de fer à Saskatoon.

Trois colonies de Doukhobors ont été établies près d'Henrietta, et j'ai cité plus haut le rapport qu'a fait à leur sujet le sous-officier qui dirige ce détachement (le brigadier Lindsay).

Le détachement de Saskatoon fait la patrouille jusqu'à Dundurn et Osler, et a eu beaucoup à faire cette année avec la quarantaine et les bestiaux atteint de maladies contagieuses. Le gendarme Clisby, qui a charge du poste, fait rapport que depuis le mois de mars et pendant toute l'année il est arrivé un grand nombre de familles à Saskatoon et dans le voisinage, en tout 40 adultes et 30 enfants, la plupart de la classe agricole. Dans le cours du mois d'octobre la maison du poste a subi des réparations générales; les travaux de plâtrage et de blanchissage ont été exécutés par des ouvriers de l'extérieur, et ceux de la peinture et maints menus ouvrages, par le gendarme Clisby.

J'ajoute qu'une forte partie du temps des détachements à Saskatoon, Henrietta et Macfarlanes est employée à faire du roulage, ce qui est inévitable, quoique nuisible au service de gendarmerie proprement dit.

CASERNEMENT.

Dans le cours de l'année qui vient de s'écouler nous avons fait une foule de travaux ici, et l'aspect général du casernement est tout changé. Nous avons commencé l'exécution de ces travaux après avoir reçu les instructions nécessaires de votre part, lors de votre visite au commencement du mois d'août.

LIGNES DU TELEGRAPHE ET DU TELEPHONE.

La ligne du télégraphe du gouvernement qui traverse cette circonscription entre Saskatoon et Edmonton est en très bonne condition, et elle nous fournit un moyen de communication rapide avec nos postes détachés de Saskatoon et d'Henrietta. Le poste détaché du Lac-aux-Oignons est situé à environ 3 ou 4 milles du bureau du télégraphe, et si nous pouvions avoir un service de téléphone pour relier ces deux endroits, ce serait une grande commodité. A Battleford, le service du téléphone donne assez de satisfaction, et nous pouvons généralement communiquer avec le bureau un télégraphe de la ville, ce qui est de la plus haute importance. Tout le service en général a besoin d'être visité et réparé par un homme compétent.

APPROVISIONNEMENT D'EAU ET PROTECTION CONTRE L'INCENDIE.

L'eau dont on se sert au poste est tirée d'un puits creusé sur la place des casernes, et quoiqu'elle ne soit pas ce qu'il y a de mieux, elle est meilleure que celle de la rivière.

Le moulin à vent qui a été érigé nous épargne beaucoup de travail. Nous nous en servons pour couper le bois et pour pomper l'eau. Avec un assez bon vent il coupe en une couple d'heures autant de bois que pourraient le faire quatre hommes en deux jours. Dans le cours de l'hiver, il gagnera aisément plus qu'il n'a coûté. Un tube en acier servant de réservoir a été placé dans le fond du puits, et jusqu'ici il empêche le sble de monter dans la pompe et de l'endommager, ce qui auparavant était une source

d'embarras. Le moulin à vent fonctionne mal par intervalles, lorsqu'il se brise quelque pièce du mécanisme. Pour obvier à cet inconvénient j'ai fait une demande de certaines pièces les plus fragiles afin de les avoir sous la main en cas d'accidents.

Nous avons trois réservoirs (pouvant contenir ensemble 18,720 gallons) situés à des endroits convenables et que nous tenons constamment pleins d'eau. La pompe à bras et les boyaux sont abrités dans la remise de la pompe et toujours en état de servir. Toutes les semaines il y a appels d'incendie, et une es couade particulière apprend à faire fonctionner la pompe et à accoupler les boyaux.

EXERCICES MILITAIRES.

La division, autant qu'il a été possible, a fait l'exercice des armes au printemps ; il a été impossible de faire plus.

TIR A LA CIBLE.

Tel qu'il vous a été annoncé dans le temps par l'inspecteur Howard, après avoir commencé le tir à la cible, nous avons dû l'abandonner, vu l'inondation de notre champ de tir, causée par le débordement de la rivière Saskatchewan. Le champ est encore couvert d'eau. Depuis plusieurs années cette division prend un vif intérêt au tir au mousqueton ; elle compte parmi ses membres quelques-uns des meilleurs tireurs de l'effectifﬂ La division a été représentée par un peloton au tir de la Société Fédérale de Tir dans la série de la cavalerie. Les premiers résultats en points n'ont pas atteint la moyenne, vu que plusieurs des tireurs étaient sans expérience, mais leurs progrès leur ont fait honneur, et dans le dernier concours six de nos hommes sur dix ont atteint le maximum des points à 400 verges, et ce, pendant qu'il pleuvait. Le gendarme Megaffin a mis dans le noir, en comptant les coups d'essai, vingt-quatre fois consécutives à 200, 300 et 400 verges, ce qui est vraiment remarquable.

Le gendarme Clisby a obtenu la permission d'aller à Prince-Albert pour prendre part au cours de tir au mousqueton qui se faisait à cet endroit. Il a réussi à remporter la coupe pour la seconde fois.

ARMES.

Les armes de la division sont des mousquetons Winchester et des revolvers Enfield. Ces mousquetons sont des armes surannées, et pour un service comme le nôtre nous devrions être pourvus d'armes plus modernes. Nous avons actuellement 91 mousquetons Winchester et 73 revolvers Enfield inscrits dans nos livres.

ARTILLERIE.

Notre artillerie est composée d'un canon rayé de 9 se chargeant par la gueule et de deux pièces de montagne de 7 (bronze) surannées. Ces deux dernières pièces n'ont pas d'affûts et ne sont d'aucune utilité, dans cet état. Je n'ai pas eu le temps d'examiner les cartouches et les armements pour ces pièces, mais d'après ce qu'on m'apprend, tout le matériel, sauf les gargousses et les étoupilles à friction, est hors de service et d'un emploi dangereux. Vu le trop petit nombre de nos hommes nous n'avons pu faire d'exercices d'artillerie.

HABILLEMENT ET PETIT EQUIPEMENT.

Ce que nous avons reçu est de bonne qualité et donne pleine satisfaction, à quelques exceptions près.

COMBUSTIBLE.

Nous ne brûlons que du bois, lequel nous est fourni à l'entreprise et livré une année à l'avance. De cette façon nous avons du bois sec. Notre provision pour l'année prochaine est maintenant en voie de livraison. La moyenne du prix est, comme l'année dernière, de 2 dollars 50 cents la corde.

FOURRAGE.

Il a été difficile de nous procurer du bon foin cette année. Quoiqu'il y ait eu de l'herbe en abondance, les pluies fréquentes ont noyé les prairies et le meilleur foin n'a pu être récolté. Cependant il nous a été fourni du bon foin au chef-lieu et à tous les postes détachés, excepté Macfarlanes; à ce dernier endroit nous avons refusé d'accepter le foin, et jusqu'ici l'entrepreneur n'a fait aucun effort pour le remplacer.

L'avoine que nous avons reçue est bonne. La qualité de celle qui se récolte dans la circonscription baisse chaque année, et les cultivateurs devraient tâcher de changer de semence.

VIVRES.

Les vivres que l'on nous fournit sont de bonne qualité et nous n'avons reçu aucune plainte.

SANTE.

En général la santé des hommes de cette division a été très bonne, ainsi que l'indique le rapport du médecin auxiliaire intérimaire qui accompagne le présent rapport.

Il n'y a eu aucune maladie grave, si ce n'est celle qui a causé la mort du surintendant Cotton.

La fièvre qui, dans le passé, avait toujours été une source d'anxiété continuelle en cet endroit, n'a pas sévi dans ces deux dernières années. Ce qui, suivant moi, doit être attribué à ce que les casernes et la ville ont été tenues dans un meilleur état d'hygiène. En ce qui concerne la ville, je dois dire que la gendarmerie a exigé qu'elle subisse le pritnemps dernier un nettoyage général.

PATURAGE.

Une partie de notre pâturage est couvert d'eau, résultant du débordement de la rivière. Nous l'avons clôturé il y a deux ans, et nous pouvons maintenant économiser du fourrage et donner à nos chevaux un repos bien mérité lorsqu'ils en ont besoin.

TROUPEAU.

Quand j'enverrai quelques chevaux au pâturage, je me propose de les envoyer au même endroit que l'année dernière ; ils connaissent les lieux, et la distance n'est que de 8 milles des casernes. Cependant, cet endroit étant situé de l'autre côté de la rivière, qui n'est pas encore prise de glace, je ne pourrai pas facilement y envoyer de chevaux pour le moment. Je me propose de vous écrire plus tard pour savoir s'il sera mieux de les envoyer passer l'hiver dans les montagnes ou de les garder dans notre propre pâturage.

REPARTITION ET EFFECTIF DE LA DIVISION.

Je joins au présent rapport deux états indiquant la répartition et l'effectif de la division au 30 juin et au 30 novembre 1899. L'effectif de la division est, en résumé, comme suit :

—	Officiers.	Sous-officiers.	Gendarmes.	Gendarmes auxiliaires.
Battleford	2	7	12	9
Lac aux Oignons	....	1	2	....
Lac-au-Brochet	....	....	1	....
Henrietta	....	1	1	....
Macfarlanes	....	....	1	....
Saskatoon	....	....	1	....
	2	9	18	9

La proportion des auxiliaires est trop grande, et l'on devrait en remplacer aussitôt que possible au moins la moitié par des gendarmes régulièrement enrôlés et disponibles pour tout le service de la gendarmerie. Dans deux ou trois jours je perds un adjudant sous-officier, et deux gendarmes transférés à une autre division, de sorte que mon effectif est de 35; ce qui réduit l'effectif de la division à 4 sous-officiers et hommes de moins que l'année dernière, à 20 de moins que l'année 1898, et à 28 de moins qu'en 1897.

Officiers entrés dans la division	1
Officiers sortis de la division	1
Sous-officiers et gendarmes entrés dans la division	5
Sous-officiers et gendarmes sortis de la division	3
Enrôlés	0
Rengagés sans avoir quitté le service	1
Rengagés après avoir quitté le service	1
Dégagés à l'expiration de leur temps	1
Gendarmes auxiliaires passés à une autre division	1
Gendarmes auxiliaires passés d'une autre division à celle-ci	0
Gendarmes auxiliaires engagés	5
Gendarmes auxiliaires dégagés	5

CHEVAUX.

L'adjudant sous-officier Pringle a rempli les fonctions de vétérinaire pendant l'année. La santé des chevaux a été bonne en général. La pneumonie semble dominer par les chevaux de la partie nord des Territoires et nous en avons perdu deux: les numéros de matricule 2096 et 1693.

Le cheval n° de matricule 2225 s'est cassé une jambe pendant qu'il était en patrouille à Jackfish et a été abattu.

Nous avons reçu pendant l'année huit chevaux de remonte, dont six de Régina et deux que nous avons achetés sur les lieux. Quinze chevaux ont été réformés et vendus. Les prix ont été très bons. Les ventes ont produit une moyenne de $30 par tête. Les chevaux de la division sont répartis comme suit, savoir:

Endroit.	Chevaux de selle.	Chevaux d'attelage.	Total.
Battleford	15	9	24
Lac-aux-Oignons	3	1	4
Jackfish	1		1
Macfarlanes	2	1	3
Henrietta	3		3
Saskatoon	2		2
Perdus	1		1
Morts, non retranchés	1		1
Total	28	11	39

Le nombre effectif total devrait être de 38, vu qu'un cheval est mort.

La plupart des chevaux de selle sont domptés au service des attelages et servent plus souvent sous le harnais que sous la selle.

L'effectif de nos chevaux a été réduit de neuf dans le cours de l'année qui vient de s'écouler, et ce nombre derait être remplacé par de bons chevaux de selle. Je ne puis donner le total de la distance parcourue par nos chevaux l'année dernière, vu qu'on n'en a pas tenu note. Des instructions ont été données pour que la chose se fasse à l'avenir.

SELLERIE ET HARNACHEMENT.

Les selles et les harnais que possède la division sont en assez bonne condition, quelques-uns sont vieux quoique réparés. Toutes les selles et les harnais dont on ne se sert pas sont soigneusement gardés dans une pièce voisine de la boutique du sellier, le gendarme J. Guthrie, qui voit à ce qu'ils soient tous bien entretenus.

VOITURES.

La plupart des voitures sont vieilles, mais nous venons à bout de les réparer. Etant si éloignés des chemins de fer, il s'en suit naturellement que nous usons beaucoup plus nos voitures que ne le font les autres divisions. Une charrette légère a besoin d'essieux neufs, et vous m'avez autorisé à acheter deux traîneaux légers pour le service entre Battleford et Saskatoon. Nous aurons probablement besoin de deux traîneaux de travail (*jumpers*) au Lac-aux-Oignons ; nous pouvons les fabriquer nous-mêmes. La plupart des voituers ont été peinturées l'hiver dernier, et auront besoin d'une nouvelle couche avant le printemps.

GIBIER.

Il y a eu abondance de poules de prairies, de canards et d'oies. Les lapins nous reviennent après avoir presque totalement disparu. Le gros gibier de toute sorte est très rare.

SERVICE DE SURVEILLANCE.

Les patrouilles ont été sur pied dans toute la contrée, autant qu'il a été possible avec l'effectif actuel. Je ne puis dire, cependant, que le service ait été ce qu'il doit être dans la circonscription. En sus des détachements que j'ai déjà mentionnés comme ayant été envoyés pour combattre les incendies de prairies et à l'occasion des affaires des sauvages, un autre détachement spécial sous les ordres du maréchal des logis Martin a quitté les casernes le 21 janvier et battu la contrée jusqu'à 35 milles au nord et 75 milles à l'est de Battleford.

Cette même partie de la contrée a été visitée de nouveau au mois de mai, et, au mois de juillet, le maréchal des logis Parker et ses hommes ont fait une patrouille de six jours dans le sud-ouest jusqu'au lac Tramping.

De nombreuses patrouilles ont été envoyées et chaque détachement a fait des tournées régulières dans sa propre circonscription.

CONDUITE ET DISCIPLINE.

Jugeant d'après le nombre des punitions infligées, la conduite et la discipline ont été remarquablement bonnes.

Ci-suit un résumé des sentences prononcées pour infractions à la discipline:

Réprimande à un sous-officier	1
Défense de sortir de la caserne et amende	1
Amende	1
Total	3

Vu la diminution de l'effectif de la division le service est devenu plus rogoureux, et il a été gaîment fait dans tous les rangs.

PHYSIQUE.

Nos hommes de la division sont tous forts et actifs et propres à n'importe quel ouvrage. La moyenne de la taille est de 5 pieds 8 pouces et celle du tour de la poitrine, 37½ pouces.

AIDE A D'AUTRES DEPARTEMENTS.

Nous avons comme d'habitude, prêté aide au ministère des Affaires des Sauvages, sous forme d'escortes pour la distribution annuelle des rentes, etc.

L'adjudant sous-officier vétérinaire Pringle a fait pour le ministère de l'Agriculture tout le travail de vétérinaire de cette circonscription, et il y a employé une grande partie de son temps. L'actinomycose ou sarcome de la mâchoire a prévalu, et il paraît que cette maladie a été introduite dans la circonscription par du bétail venu du Manitoba envoyé ici, en hivernage. Huit têtes de bétail atteintes de cette maladie ont été abattues, et plusieurs autres que les propriétaires croient pouvoir guérir ont été isolés. Deux chevaux malades de la morve ont été abattus.

A Saskatoon, le gendarme Clisby a eu à faire plusieurs voyages pour des cas de maladies contagieuses parmi les bestiaux.

BIBLIOTHEQUE ET CANTINE.

La bibliothèque, soutenue par les souscriptions des membres de la division, croit sans cesse, et elle nous fournit d'excellente lecture. La cantine est dans un état florissant, et ses profits contribuent à fournir divers articles servant aux récréations.

Avec le présent rapport, qu'il me soit permis de vous présenter les documents suivants :—

Le rapport annuel du médecin auxiliaire intérimaire Blouin.
Le rapport annuel de l'adjutant sous-officier vétérinaire Pringle.
La statistique des affaires criminelles pour l'année.
L'état de la répartition de la division au 30 juin 1899.
L'état de la répartition de la division au 30 novembre 1899.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. E. SANDERS, surintendant,
Commandant la division C.

ANNEXE G.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR J. O. WILSON, DIVISION E.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
CALGARY, 30 novembre 1899.

Le Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur la division E, pour l'exercice clos ce jour.

Le surintendant Sanders a rempli les fonctions de commandant de cette division jusqu'au 18 octobre dernier, date qu'il a passé à la division C, à Battleford.

ETAT GENERAL DE LA CIRCONSCRIPTION.

Il y a eu un progrès perceptible dans l'état général des affaires de cette circonscription.

La ville de Calgary a progressé rapidement. Un grand nombre d'habitations nouvelles ont été érigées, ainsi que plusieurs édifices de commerce.

La prosperité accrue dans cette ville est due en grande partie à ce qu'on en a fait une tête de division, et à l'érection d'une remise de locomotives et de certains ateliers du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Les éleveurs ont eu une année des plus prospères. Le prix du bétail de toutes sortes a été élevé et la demande a dépassé l'offre ; jusqu'ici, jamais l'industrie de l'élevage du bétail dans l'Alberta n'a eu de perspective plus brillante.

La croissance de l'herbe pendant la dernière saison a été merveilleuse, vu les pluies continues que nous avons eues, car l'été dernier a été l'un des plus pluvieux que nous ayons eus depuis nombre d'années. On avait eu des craintes que l'herbe ne mûrirait pas avant la gelée, mais elles ont été dissipées ; il est survenu du temps sec et des vents chauds qui ont produit l'effet désiré. On dit que l'herbe est maintenant en bonne condition pour le fourrage d'hiver.

Les cultivateurs ont eu aussi une abondante récolte de grain, mais je crains qu'une grande partie ait souffert.

L'établissement à Calgary d'un abattoir et d'un dépôt d'emmagasinage à froid par P. Burns & Co. contribuera pour une large part à l'accroissement du commerce du bétail. J'apprends que cette maison se propose d'abattre, par jour, 150 têtes de bétail, en sus des porcs et des moutons qu'elle pourra acheter.

Cette année, la production de la houille des mines Canmore et Anthracite a été de 125,000 tonnes. La compagnie emploie environ 400 hommes pendant toute l'année. La demande de cette houille s'accroît chaque année.

CRIMINALITE.

Dans le cours de l'année qui vient de s'écouler, la criminalité s'est certainement accrue, ainsi que l'indique la liste ci-après des divers délits qui ont été jugés.

Il y a eu deux accusations de destruction de bétail, sur lesquelles les accusés attendent leur procès.

Il y a eu aussi 120 affaires diverses, consistant principalement en cas de vagabondage et de voyage furtif sans paper place sur le chemin de fer Canadien du Pacifique. Sur le nombre 9 accusés seulement ont été acquittés.

Sur le trois accusés de bris de maison, deux ont été condamnés. Des hommes s'étant introduits dans la maison des cantonniers, à Keith, sur la voie principale du

chemin de fer Canadien du Pacifique, à environ 10 milles de Calgary, pendant l'absence des cantonniers, y avaient enlevé 93 dollars. Ils ont été arrêtés le 6 octobre, et le 14 je les condamnais à subir leur procès devant le juge. L'honorable juge Scott les condamna, le 20 novembre, à six mois de prison aux travaux forcés.

Le 4 novembre, un certain E. A. Harris, de Calgary, a blessé d'un coup de feu son associé Geo. Gouin. J'ai appris que c'était à la suite d'une querelle de famille. Harris a été arrêté le 5 et admis à caution. Il subira son procès au commencement de décembre, vu que Gouin est maintenant trop faible pour donner son témoignage.

Le crime le plus grave de l'année eut lieu le 24 novembre au soir, lorsque un certain Joseph Deffee, un Italien, marchand à Canmore, fut assassiné vers les 9 heures du soir, ce qui ne fut découvert que le lendemain matin vers 10 heures de l'avant-midi par le brigadier O'Kelly, qui trouva le corps de la victime étendu derrière le comptoir et la tête défoncée par quelque instrument non tranchant. Le coroner, le Dr Samson, rassembla un jury et 17 témoins furent entendus, mais l'enquête n'a fait aucune lumière sur l'auteur de ce lâche assassinat.

Il était connu que Deffee portait sur lui une forte somme d'argent, et l'on suppose que le vol a été le mobile du crime, vu que l'on n'a pas trouvé d'argent sur lui. Trois individus soupçonnés du crime ont été arrêtés, mais ensuite relâchés. J'aurai, sans doute, plus tard, plus à dire sur le sujet.

Ci-suit la liste des personnes arrêtées, sur demande du dehors:

D. McFadden, bigamie, le 8 février, sur demande de la division d'Edmonton.

Mary Syulks, pour faux, le 21 avril, sur demande de la division d'Edmonton.

Roy Gill et Louis Livingstone, vol, le 13 août, sur demande de la division de Macleod.

E. Walters, vol, le 17 novembre, sur demande de Medicine-Hat.

RÉSUMÉ des affaires jugées dans la circonscription de Calgary, du 1er décembre 1898 au 30 novembre 1899.

Crimes, délits ou infractions.	Condamnations.	Acquittements.	Attandant le procès.	Total.
Délits contre la personne	6	2	1	9
Vols	13	3	....	16
Infractions à l'ordonnance concernant les sauvages	27	2	....	29
" aux lois de tempérance	2	1	....	3
" à l'ordonnance concernant les maladies contagieuses sur les bestiaux	5	1	....	6
Lunatiques	3	1	....	4
Bris de maison	2	1	....	3
Bigamie	1	....	....	1
Tuer des bestiaux	....	....	2	2
Faux en écritures	2	1	....	3
Vol de chevaux	....	1	....	1
Obstacles à un gendarme remplissant ses fonctions	3	....	....	3
Divers	120	9	....	129
				209

CORPS DE GARDE.

Notre corps de garde est la prison commune de la circonscription. Il est administré par le brigadier E. Cochrane, qui est un prévôt de premier ordre. Voici son rapport:

A l'Officier commandant la division E,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur ce corps de garde, pour l'exercice clos le 20 novembre 1899.

Il y avait 10 prisonniers dans le corps de garde au commencement de l'année.

Cent cinquante-deux y sont entrés dans le cours de l'année, formant un total de 162, composé comme suit: 101 blancs, 21 métis et 40 sauvages; total, 162. Sur ce nombre 11 étaient de passage seulement, à destination d'autres prisons ou asiles de l'est ou autres parties des Territoires, où leur présence était requise.

Les 151 autres ont été détenus pour 155 crimes, délits ou infractions dont le détail se trouve au tableau ci-joint.

Avril est le mois où l'on a reçu le plus grand nombre de prisonniers, 23; c'est en février qu'on en a reçu le moins, 3; la moyenne mensuelle a été de 12.9.

Neuf prisonniers ont attendu leurs procès pendant une moyenne de 72.8 jours, dans le cours de l'année. La santé des prisonniers a été bonne. Il n'y a eu que quelques punitions infligées pour de légères infractions à la discipline de la prison.

Les bâtiments servant de corps de garde sont en bon état, mais la clôture de la cour a besoin d'être plus solide.

On a grand besoin d'autres pièces où loger les femmes et les lunatiques. Actuellement ces deux classes de prisonniers sont gardées dans la partie du corps de garde la plus publique; leurs cellules font face au compartiment où les autres prisonniers prennent leurs repas et où se font les divers services religieux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

ERNEST COCHRANE, prévot-brigadier.

Crimes, délits et infractions.	Nombre de cas.	Nombre de cas acquittés.	Nombre d'amendes payées.	Nombre de sentences prononcées.	Durée moyenne de la sentence.	Remarques.
Meurtre	4	3				1 attendant le procès.
Complicité dans un meurtre	1					1 " "
Bris de maison	1	1				
Vols de chevaux	2	1		1	6 mois	
Faux en écritures	1			1	1 an	
Passer de faux chèques	2			2	5 mois	
Vol	15	5		10	3 à 6 mois.	
Garder illicit. en sa poss. des effets app. à l'Etat	2		2			
Faux prétextes	3	3				
Tentative de suicide	1					Envoyé à des amis.
Lunatiques	10	6		4		Env. à l'asile Brandon
Abattre illicitement des bestiaux	1					Admis à caution.
Voies de fait	9	2	3	4	1 à 9 mois.	
Port d'armes illicite	2	1		1	14 jours	
Obstacles à l'accompliss. des fonct. de la gend.	3			3	6 mois	
Injures au tribunal	1			1	22 jours	
Ivresse, etc	7		3	4	26 jours	
Fréquenter des maisons de prostitution	4	4				
Vente illicite de boissons énivrantes	1	1				
Vente de boiss. en dehors des heures licites	3			3	1 à 6 jours	
Vagabondage	26	2		24	15 jours	
Voyage furtif sans payer place sur le Can. Pac.	13			13	8 à 15 j'rs.	
Total	112	29	8	71		
ORDONNANCES CONCERNANT LES SAUVAGES.						
Fournir des boissons aux sauvages	12	5	2	5	2 à 4 mois.	
Ivresse	26	5	2	19	11 jours	
Avoir de la boisson en sa possession	1			1	1 mois	Admis à l'école.
Désertions d'écoliers	4					
Total	43	10	4	25		
Grand total	155	39	12	96		

INCENDIES DE PRAIRIES.

Nous avons été très heureux cette année sous ce rapport. Il n'y a pas eu d'incendie de grande importance.

Le 21 avril, le feu se déclara près de Morley. La patrouille mit les colons sur pied et l'incendie était éteint dans l'espace de quelques heures. Il n'a pas causé de dommages; origine inconnue.

Le 26 avril le feu se déclara près d'Okotocks, il sévit sur une étendue d'environ 2 milles carrés et détruisit 15 tonnes de foin. On suppose qu'il a été allumé par des gens occupés à marquer des bestiaux; il n'y avait pas de preuve suffisante pour poursuivre.

Le même jour, le feu se déclara près du chemin de fer Calgary et Edmonton, dans un endroit situé à quelques milles au nord de Calgary; il ne détruisit que l'herbe de la prairie. La patrouille l'éteignit après une bonne journée de travail.

Le 16 juin, le feu fut aperçu à environ 3 milles à l'est de Canmore. Les colons furent mis sur pied et l'éteignirent dans l'espace de quelques heures. Pas de dommages; origine inconnue.

Le 18 novembre, la locomotive n° 4 a allumé plusieurs incendies entre Calgary et Claresholm, dans la région de Macleod. Le feu a gagné vers la rivière Haute et a causé des dégâts considérables et détruit une grande quantité de foin en meules et l'herbe sur une grande étendue; les colons en ont été très irrités. Vu que c'était dans la circonscription de Macleod, j'ai donné connaissance du fait à l'officier commandant cette circonscription ainsi qu'au surintendant de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, M. Niblock.

POPULATION INDIENNE.

La conduite des sauvages a été très bonne, et j'ai le plaisir de dire qu'ils nous ont donné très peu le mal. Il y a eu, cependant, beaucoup d'ivresse, et je suis convaincu que cet état de choses s'accroîtra davantage à mesure que les élèves sortiront des écoles indiennes, car avec leur connaissance de la langue anglaise, ils pourront plus facilement se procurer des boissons. Dans la plupart des cas nous avons trouvé que la boisson était fournie aux sauvages par des métis parlant leur langue et vivant à peu près de la même manière; il leur est très facile de s'en procurer et de la distribuer parmi leurs amis et leurs parents.

Il y a encore des blancs qui, lorsqu'ils espèrent ne pas être découverts, consentent à vendre des boissons enivrantes aux sauvages, mais nous avons très bien réussi à les amener sous le coup de la justice. Il y a eu 27 condamnations pour infraction à l'ordonnance concernant les sauvages : 6 pour boisson fournie à des sauvages et 21 pour ivresse.

Un grand nombre de sauvages ont travaillé pendant la fenaison pour des éleveurs de bestiaux des régions de la rivière Haute et d'Okotocks; ils ont donné pleine satisfaction à ceux qui les ont employés. L'année prochaine ils trouveront du travail pour eux et leurs chevaux.

Les Pieds-Noirs ont fait la provision de foin du détachement de Gleichen et s'en sont bien acquittés.

Trois sauvages ont été employés par la gendarmerie en qualité d'agents de surveillance dans le cours de l'année, et nous avons été entièrement satisfaits de leurs services. Deux ont été postés à Gleichen et un sur la rivière des Sarcis. A ce dernier endroit l'agent de surveillance fait la distribution des vivres et à Gleichen ce service se fait par un gendarme et un surveillant. A Morley, le gendarme de cet endroit remplit cette fonction.

AIDE AU MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

Les rapports qui ont été envoyés au ministère de l'Agriculture par les adjudants sous-officiers vétérinaires Stevenson et Tracey (ce dernier nous a été envoyé au mois

d'octobre, vu qu'un seul adjudant sous-officier vétérinaire ne pouvait s'acquitter du travail), ont donné le détail complet de ce qui a été fait pour ce département. Aucun effort n'a été épargné.

Au printemps on a découvert dans cette circonscription quelques cas de morve, et les chevaux qui en étaient atteints ont été abattus. J'ai maintenant le plaisir d'annoncer que dans ces derniers temps on n'a découvert que très peu de cas de cette maladie.

Il est très certain que l'actinomycose augmente le nombre de ses victimes, et nous suivons rigoureusement les instructions que nous avons reçues du ministère de l'Agriculture sous ce rapport. Un grand nombre de bestiaux malades de la gale ont été mis en quarantaine et sont sous les soins de l'adjudant sous-officier vétérinaire Stevenson.

Tous les bestiaux expédiés par voie de chemins de fer ont été examinés avant leur départ par un médicin vétérinaire compétent, et des permis de passer ont été donnés pour ceux qui étaient exempts de maladies contagieuses.

Il y a eu deux condamnations et un acquittement pour infraction à l'ordonnance concernant les animaux malades de maladies contagieuses.

AIDE AU MINISTERE DES AFFAIRES DES SAUVAGES.

Nous avons fourni des escortes aux agents pour la distribution des rentes.

Tous les sauvages qui ont été vus en dehors de leurs réserves sans être munis de passeports ont été renvoyés à la demande des agents.

Deux garçons ont déserté de l'école industrielle de Daim-Rouge dans le courant de l'été, et à la demande du principal de l'école ils ont été arrêtés et reconduits sous escorte.

Au mois d'octobre, un garçon du nom de "One-Spot" a déserté l'école industrielle de Calgary et est retourné chez ses parents à la réserve des Sarcis; d'après les ordres du principal, M. Hogbin, j'ai envoyé une patrouille à sa recherche et je le lui ai ramené.

AIDE AU MINISTERE DES DOUANES.

On a examiné toutes les personnes venues du sud pour voir si elles avaient ou non des "permis de passager".

Le 9 octobre, Joseph Décheneau, avec sa famille, ses chevaux et voitures, etc., ont été détenus à la Rivière-Haute par le brigadier Browne pour avoir traversé la ligne internationale sans en donner connaissance. Ils ont été envoyés ici sous escorte et livrés au ministère des Douanes. Les chevaux ont été examinés par l'adjudant sous-officier vétérinaire Stevenson et trouvés exempts de maladie.

METIS.

Il y a un certain nombre de métis dans le voisinage de Calgary qui nous ont donné beaucoup de mal dans le cours de l'année dernière.

Le 24 octobre, un certain Johnson Homme-Seul a été surpris par un gendarme enseignant aux sauvages que nous n'avions aucune autorité pour les faire retourner dans leurs réserves. Je l'ai fait arrêter pour vagabondage, l'ai gardé 2 jours au corps de garde, et lui ai donné 24 heures pour quitter la ville. Ceci a eu un bon effet sur ses compagnons; il est retourné à Pincher-Creek, d'où il était venu.

Le 1er novembre, lorsque le gendarme McElroy était à faire l'arrestation d'un sauvage de la tribu des Sarcis, pour ivresse, près de la mission de Calgary, trois métis, A. et G. Bruneau et G. Lerock, se sont portés sur lui à des voies de fait pendant qu'il exerçait ses fonctions, l'un d'eux allant même jusqu'à brandir un couteau. Le gendarme s'est cependant emparé d'eux et les a amenés aux casernes; ils ont dû en conséquence passer le mois au corps de garde, aux travaux forcés. J'ai sou-

vent eu occasion de parler de ces métis avec le révérend Père Lacombe, et il admet qu'ils sont devenus si dépravés qu'il lui est impossible d'en rien faire de bon. Notre corps de garde en contient toujours plusieurs à la fois.

LUNATIQUES.

Le 3 décembre 1898, Daniel Taylor, résidant à Olds (Territoires du Nord-Ouest), a été représenté par son père devant le magistrat S. Harrison, comme étant aliéné ; il a été envoyé à la prison de Régina, en attendant le bon plaisir du lieutenant-gouverneur.

Le 17 décembre, à la demande du Dr Sanson, Mme Sidney Watt a été internée au corps de garde par mesure de précaution. Après y avoir passé quelque temps elle a été envoyée à l'asile de Brandon.

Le 7 janvier, C. K. Johnstone fut envoyé à la prison de Régina pour aliénation mentale, sur l'ordre de M. W. R. Winter, magistrat.

Le 19 août, Adolphe Pflughaupt, à la demande des autorités de l'hôpital de Calgary, a été envoyé aux casernes pour être gardé en sûreté, vu qu'on ne pouvait pas le dominer à cette institution. On a constaté qu'il était aliéné et il a été envoyé à l'asile de Brandon le 28 août.

Cependant, après un court espace de temps les autorités de l'asile de Brandon l'ont libéré, prétendant qu'il était guéri. Il est retourné chez lui à Eden-Valley, près de Pékisko, et le 19 octobre, s'est suicidé. Le maréchal des logis Browne, stationne à la Rivière-Haute, en a averti immédiatement le coroner, le Dr Walsh, qui a rassemblé un jury. Apres avoir entendu les témoignages, le jury a rendu un verdict de " suicide en état d'aliénation mentale ", ajoutant à ce verdict une sévère censure contre les autorités de l'asile de Brandon pour avoir libéré l'individu, et recommandant aux autorités qu'il appartient de s'enquérir a ce sujet. Le jury a aussi recommandé au coroner de voir à ce que le verrdict ne restat pas lettre morte, attendu qu'il exprimat l'opinion de tout le monde en disant qu'une grave erreur avait été commise en donnant la liberté à un lunatique dangereux.

SANTE.

A l'exception de trois cas de fièvre scarlatine la santé a été bonne dans la division. Cette maladie a fait éruption dans la chambre n° 1 de la caserne, et dès que nous en avons eu connaissance, tous ceux qui en avaient les moindres symptômes ont été immédiatement envoyés à l'hôpital général; le reste des hommes ont été mis sous des tentes.

J'ai le regret d'annoncer qu'il y a eu deux décès dans la division, savoir: le gendarme W. H. Leadley, numéro de matricule 3169, et le gendarme D. C. Baldwin, numéro de matricule 3,019.

Le premier est mort d'une hémorrhagie des poumons le 20 juillet, pendant qu'il exerçait ses fonctions ordinaires d'économe de la cantine. Il avait une excellente réputation et ses camarades ont profondément regretté son décès.

Le dernier s'est fait sauter la cervelle d'un coup de feu, dans la chambre n° 8 de la caserne, le 11 mars. Il devait être dégagé à 10 heures de l'avant-midi. Le verdict du jury a été que " le défunt s'est lui-même donné la mort en se tirant un coup de feu dans la tête ". Malgré les recherches faites, nous n'avons rien trouvé qui pût expliquer son action. On suppose que des affaires personnelles que nous ne connaissons pas l'y ont poussé.

EXERCICES ET ENTRAINEMENT.

Toute la division a fait les exercices de manœuvres, à cheval et autrement. Le maréchal des logis Hilliam a fait les fonctions d'instructeur.

Dans le cours de l'hiver, des cours sur les services de la gendarmerie ont été faits par un officier, et sur l'art vétérinaire par l'adjudant sous-officier vétérinaire Stevenson.

BIBLIOTHEQUE.

J'ai le plaisir d'annoncer que nous avons une bibliothèque qui fait honneur à la division; nous n'achetons que des livres reliés en toile. Nous fournissons de la lecture à tous les postes détachés. En sus des livres et des journaux que nous achetons avec les deniers provenant des amendes, chaque homme souscrit 25 cents par mois.

CANTINE.

La cantine fait des affaires florissantes. Son fonds de commerce n'est pas considérable; nous faisons tous nos achats sur les lieux. Dans le cours de l'année, nous avons donné 200 dollars pour les ordinaires, en sus de 50 dollars pour des fins de récréation. La situation financière de l'établissement est solide et son actif couvre tout son passif, plus un solde à son avoir.

Q'il me soit aussi permis de dire que l'administration de la cantine se fait sans aucuns frais, car le travail qu'elle nécessite est fait par le trompette, et c'est le commis de la division qui tient les livres, etc.

PHYSIQUE.

Le physique des hommes de la division est excellent. La moyenne de la taille est de 5 pieds 9 pouces, celle du tour de la poitrine, de 38 pouces.

VOITURES.

Les voitures sont en bonne condition, toutes les réparations ont été faites par McTavish Bros, qui ont donné pleine satisfaction. Un chariot, n° 14 "E", a été condamné et une charrette légère à ressorts a été achetée.

Toutes nos voitures ont été peinturées dans le cours de l'été par nos hommes.

CHEVAUX.

L'effectif est composé de 52 chevaux, dont 19 chevaux d'attelage, 32 chevaux de selle et 1 poney. Les chevaux numéros de matricule 844 et 1820 sont morts dans le cours de l'année, le premier d'une spinite et le dernier d'une complication de maladies.

Le 30 mai, 5 chevaux ont été réformés et vendus; la moyenne des prix réalisés a été de 33 dollars par tête.

Nous avons ajouté à l'effectif dans le cours de l'année 5 chevaux de remonte.

HARNACHEMENT ET SELLERIE.

Les harnais et les selles en général sont en bon état. Nous avons des selles à une seule sangle qui devraient être échangées pour des selles à deux sangles.

FOURRAGE.

Les provisions de foin pour ici, Gleichen, Banff et Rivière-Haute ont été fournies à l'entreprise; le foin est d'assez bonne qualité. Il a été très difficile de se procurer du bon foin cette année, à cause des pluies fréquentes que nous avons eues pendant les mois d'août et de septembre.

La provision d'avoine pour ce poste a été fournie à l'entreprise par la Calgary Milling Company, et a donné pleine satisfaction. Nous fournissons l'avoine à tous les avant-postes, sauf celui de Gleichen, qui l'achète de E. Griesbach à meilleur marché que nous pouvons l'expédier d'ici.

VIVRES.

Les vivres ont été de bonne qualité et les provisions amples.

HABILLEMENT ET PETIT EQUIPEMENT.

La qualité a été très bonne.

ARMES, MUNITIONS ET ARTILLERIE.

Cette circonscription est amplement équipée de mousquetons Winchester et de revolvers Enfield.

Notre artillerie se compose de deux pièces de 7, rayées et se chargeant par la gueule, avec fourgons et harnais en bon état.

AMEUBLEMENT DE CASERNE.

Notre ameublement de caserne est en bon état.

GIBIER.

Il y a eu des poules des prairies, des canards et des oies en grande abondance, mais vers la fin de la saison ils étaient très sauvages. Le gros gibier, cependant, devient très rare. Il y a un assez bon nombre d'antilopes sur la rivière du Daim-Rouge, mais les sauvages y font la chasse tous les automnes, et je crains qu'elles auront entièrement disparu avant qu'il soit longtemps.

Il y a eu deux condamnations pour infractions à l'ordonnance.

PONTS.

J'ai appris de nos patrouilles qu'un grand ombre de ponts et de ponceaux construits dans cette circonscription par le gouvernement des Territoires sont en un état très dangereux ; dans chacun des cas j'en ai averti le ministère des Travaux publics à Régina, et des instructions ont été données aux inspecteurs de chaque endroit de faire les réparations nécessaires.

INSPECTIONS.

Vous avez inspecté les casernes le 16 janvier, le 21 mai, le 9 juin, le 9 août et le 29 septembre.

Le commissaire adjoint a inspecté les casernes, les livres, etc., les 12 avril et 26 juillet.

L'inspecteur Bennett, médecin vétérinaire, a inspecté les chevaux le 21 mai.

Les casernes ont été inspectées toutes les semaines par l'officier commandant et tous les avant-postes ont été inspectés tous les mois, autant que la chose pouvait se faire.

Le médecin auxiliaire intérimaire a inspecté le corps de garde tous les jours et le poste toutes les semaines.

CONDUITE ET DISCIPLINE.

La conduite et la discipline de la division ont été très bonnes malgré qu'il y ait eu une légère augmentation l'année dernière dans le nombre des punitions infligées, ce qui est dû principalement à ce que nous avons plus de jeunes gens dans la division. Un maréchal des logis a été réduit au rang de brigadier.

Ci-suit un résumé des punitions infligées :

Emprisonnement	4
Amendes	29
Légères punitions	41
Total	74

MUTATIONS DANS LA DIVISION.

Officiers entrés dans la division	1
" sortis de la division	2
Sous-officiers et gendarmes entrés dans la division	15
" " sortis de la division	15
Enrôlés	7
Rengagés	6
Dégagés après l'expiration de leur temps	6
Expulsés	6
Désertés	0
Décédés	2
Gendarmes auxiliaires sortis de la division	3
Gendarmes surnuméraires engagés	22
" " dégagés	13

EFFECTIF DE LA DIVISION.

Le tableau suivant indique la répartition actuelle :

Endroit.	Officiers.	Sous-officiers.	Gendarmes.	Gendarmes auxiliaires	Total.
Calgary	2	9	18	4	33
Banff		1	1		2
Morley			1		1
Canmore			1		1
Okotoks		1			1
Rivière-Haute		1	1		2
Millarville			1		1
Gleichen		1	3	3	7
Olds			1		1
Onleave	1		1		2
Réserve des Sarcis				1	1
Total	3	13	28	8	52

CASERNEMENT.

Tous les bâtiments de ce poste ont reçu une couche de peinture au mois de septembre, ce qui donne une bien meilleure apparence aux casernes. Ce travail a été fait à l'entreprise.

Le bâtiment du détachement de Gleichen a été entièrement réparé par son propriétaire, qui l'a mis beaucoup plus confortable pour nos hommes. La patrouille de la

Rivière-Haute occupe maintenant une maison située près de la gare du chemin de fer, la propriété de M. J. Limoges. Ce déménagement était nécessaire, vu que le lieu de la pension des gendarmes était trop éloigné de la gare et du bureau de télégraphe, ce qui était la cause que souvent des dépêches importantes n'étaient pas délivrées.

Les bâtiments du détachement de Banff ont été blanchis, etc., à très peu de frais.

A Calgary, les poteaux de la clôture autour des casernes sont pourris et tombent par terre. Il sera nécessaire de les remplacer l'été prochain.

Le logement de l'officier commandant est très peu solide; il devrait être exhaussé et appuyé sur une fondation en pierre.

POSTES DETACHES ET SERVICE DE SURVEILLANCE.

Nous avons envoyé des patrouilles dans toute la circonscription pendant toute l'année. La distance parcourue par les chevaux de la division a été de 131,298 milles.

Ci-suit la liste des postes détachés :—

Détachements.	Sous-officiers.	Gendarmes.	Surveillants.	Chevaux.
Banff	1	1		5
Canmore		1		1
Morley		1		1
Olds		1		1
Okoloks	1			2
Rivière-Haute	1	1		2
Millarville		1		1
Queenstown		1		1
Gleichen	1	3	3	10
Réserve des Sarcis			1	1

L'effectif du détachement de Banff a été réduit pour l'hiver a un sous-officier, un gendarme et trois chevaux.

Le détachement de Queenstown n'est qu'un service d'été ; il a été nécessaire de placer un homme à cet endroit, vu qu'un grand nombre de sauvages voyageaient continuellement sur l'ancien chemin de la Traverse-des-Pieds-Noirs, à Macleod, et ennuyaient les éleveurs. Ce détachement fait la patrouille vers le sud et rencontre la patrouille de Macleod au ranche Rodger.

Je vous expédie ci-joints les rapports du médecin auxiliaire intérimarie Rouleau, de l'adjudant sous-officier vétérinaire Stevenson, une liste des affaires criminelles jugées, la statistique de la distance parcourue, ainsi que les estimations pour l'équipement de l'année prochaine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissants serviteur,

JAMES O. WILSON, inspecteur,
Commandant la circonscription de Calgary.

ANNEXE H.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR W. S. MORRIS, DIVISION K.

LETHBRIDGE, 30 novembre 1899.

Le Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel pour l'exercice clos ce jour.

En général, la circonscription est dans un état prospère, mais le fait que le mois dernier l'Association des Mineurs a donnée à entendre que ses membres avaient l'intention de se mettre en grève pour une augmentation de gages de 10c. par tonne, a eu un mauvais effet et a empêché la Compagnie du chemin de fer et de houille d'Alberta de faire ses arrangements ordinaires pour l'hiver. Heureusement, le différend a été réglé à l'amiable, et tout va maintenant comme d'habitude. Il est de l'opinion de tout le monde que Lethbridge promet beaucoup pour l'avenir. Nous avons eu une saison très favorable pour la classe agricole, et les récoltes de grains et de racines ont été ce qu'il y a jamais eu de mieux.

CRIMINALITE.

Je n'ai aucune affaire très grave à consigner. La liste qui suit comprend toutes les plaintes qui ont été portées pendant l'année, dans les limites de cette circonscription. En considérant que Lethbridge est une ville composée d'une population de mineurs, il est étonnant que les affaires criminelles soient si peu nombreuses :—

Crime.	Condamnation.	Acquitements.	Attendant le procès.	Total.
Vol	2	4	1	7
Tuer illicitement des bestiaux		2		2
Ivresse et tapage	21			21
Voies de fait	4			4
Divers	13			13
Vagabondage	1			1
Total	41	6	1	48

IRRIGRATION ET IMMIGRATION.

Malgré le mauvais temps qui a régné toute la saison, il s'est fait dans le cours de l'année, une forte somme de travail sur les canaux de la "Canadian North-West Irrigation Company", et quoi les travaux ne soient pas aussi avancés qu'on avait espéré, ils le sont assez pour nous faire connaître la grandeur de l'entreprise et nous assurer son achèvement pour la saison prochaine.

La première division de l'entreprise s'étend depuis la rivière Sainte-Marie jusqu'au passage de la Coulée-de-la-Source (*Spring-Coulée*), distance d'un peu plus de 10 milles. L'excavation est aux deux tiers faite, et toutes les constructions sont achevées. Celles-ci comprennent les vannes de prise d'eau, deux conduits de 784 pieds de longueur et d'une hauteur de 30 pieds, le barrage à mesurer, les chutes d'eau et de nombreux

ponts. Pour cette seule division, l'on a employé près de 400,000 pieds de bois, dont 240,000 pieds pour une seule conduite.

La seconde section s'étend depuis la Coulée-de-la-Source jusqu'aux eaux principales de la rivière Pot-Hole, distance d'environ 2 milles. L'excavation est presque terminée, et toutes les constructions, y compris la digne, la vanne d'amont, les chutes d'eau et le pont, sont achevées.

La troiisième division s'étend de la rivière Pot-Hole au niveau des plaines de Sterling et embrasse la plus forte partie de l'entreprise; elle a une longueur de 5¾ milles. Les travaux sur cette division sont très avancés: l'excavation est aux deux tiers faite, et les constructions sont en bonne voie d'achèvement. La digue et la vanne d'amont, qui sont les travaux les plus importants, étant terminées, il ne reste à construire que trois conduites et les deux ponts.

La quatrième division s'étend depuis l'extrémité de la division ci-dessus et traverse les plaines jusqu'au passage de la voie ferrée de la Compagnie de chemin de fer et de houille d'Alberta, à environ 3 milles au sud de Sterling. Elle a environ 20 milles de longueur. Les travaux de cette division sont comparativement peu considérables et sont aux trois quarts achevés. Il y a dans la division deux conduites, ainsi qu'une digue et une vanne d'amont principale, au passage de la Coulée-de-Neuf-Milles, et quelques ponts.

Ces quatre divisions comprennent le principal régime de canalisation; mais à partir de la Coulée-de-Neuf-Milles, et utilisant cette voie naturelle sur une certaine distance, se développe l'embranchement de Lethbridge qui devra conduire l'eau dans cette ville et arroser les terres avoisinantes. Cet embranchement aura une longueur totale d'environ 30 milles. Il y a encore eu très peu de fait sur cette embranchement, car la compagnie s'est surtout employée à l'achèvement du régime principal.

De 200 à 250 attelages et au delà de 300 hommes ont été engagés pour ces travaux, mais l'ouvrage a été entravé par le mauvais temps; cependant des arrangements ont été faits pour continuer les opérations aussi tard que possible.

La population s'est beaucoup accru depuis le commencement de ces travaux. On compte qu'au moins 1,200 personnes sont venues profiter des avantages que procurera le canal, et 500 se sont établis aux nouveaux villages de Sterling et de Magrath, lesquels n'existent que depuis le commencement de l'année. Tout annonce que ces deux endroits seront avant longtemps des centres de population florissants, les colons parlent avec assurance de leurs perspectives, et sont confiants que dans un avenir très prchain un grand nombre d'individus viendront les y rejoindre. Ces colons sont presque tous mormons et semblent se conformer à nos lois. Ils sont d'une activité remarquable.

La contrée qu'ils ont choisie est admirablement adaptée à la colonisation. Ils sont très satisfaits des lois du pays et de la manière dont ils sont traités.

Toutes les semaines il y a une foule de braves gens qui cherchent des fermes dans les Territoires. Jusqu'ici, nous n'étions pas en mesure de leur demander à venir s'établir ici, vu que nous n'avions pas à leur offrir un quart de section, où un cultivateur ordinaire aurait pu avec ses faibles ressources faire de longue et dispendieuse canalisation nécessaire pour amener l'eau dont il aurait eu besoin pour cultiver sa terre. Nous avons maintenant fait tout ce que pouvaient accomplir des efforts individuels dans la voie de la mise en valeur du désert de l'Alberta-Sud. La fin de notre accroissement ne pouvait être éloignée; l'encombrement ne pouvait manquer de se produire à moins que l'on trouvât un moyen de porter remède à la situation. C'est ce remède que la "Canada and Alberta Irrigation Company" applique au moyen de la canalisation qu'elle est en voie d'exécuter.

Chaque dollar qui sera dépensé dans la construction de canaux d'irrigation contribuera au développement de la contrée et sera remboursé au centuple. Qu'il vienne ici par affaires ou en voyage de plaisir, l'Américain qui nous visite ne peut s'exempter de remarquer que, avec l'irrigation, les avantages offerts ici à la culture de la terre ne sont surpassés nulle part au monde.

INSPECTION DES ANIMAUX.

Tous les animaux venus dans cette circonscription, soit à pied soit en chemin de fer, ont été inspectés à Coutts, endroit situé sur la frontière et le port de douane de cette circonscription, par un médecin vétérinaire compétent. Ci-suit un état des animaux entrés dans le pays pendant la dernière saison, et pour lesquels nous avons perçu les droits autorisé par le ministère de l'Agriculture lorsqu'ils n'étaient pas accompagnés d'un certificat d'un médecin vétérinaire des Etats-Unis.

Chevaux	644
Bestiaux	86
Moutons	164
Cochons	13

Le nombre des bestiaux conduits hors de la circonscription par les battues des Américains dans le cours de l'année a été de 2,025. Ce nombre est très faible si l'on considère le grand nombre des bestiaux américains que l'on voit dans cette circonscription à certains époques de l'année. L'herbe étant bonne cette année de l'autre côté de la frontière, nous avons été loin d'en voir autant cette année que par le passé.

MORVE.

Nous n'avons eu connaissance que d'un seul cas de morve dans la circonscription, cette année. L'animal a été abattu et sa carcasse brûlée.

PETITE VEROLE.

Durant les mois de septembre et octobre derniers, il y a eu beaucoup de craintes ici au sujet de la petite vérole, qui sévissait à Great-Falls (Montana). Comme il vaut mieux prévenir un mal que d'avoir à le guérir, le Dr Galbraith a été envoyé par le gouvernement des Territoires, avec toute l'autorité d'un officier de salubrité, pour examiner tous les voyageurs et les employés à bord des trains de chemin de fer en route pour le nord avant qu'ils pussent entrer dans les Territoires. Les craintes sont maintenant disparues, depuis que la quarantaine a été levée à Great-Falls.

POSTES DETACHES ET SERVICE DE SURVEILLANCE.

A l'époque actuelle le nombre des postes détachés dans cette circonscription, est le même que l'année dernière. En outre du service de patrouille que font les détachements, une patrouille commandée par le maréchal des logis Waller, a accompagné, d'après vos ordres, les Américains dans leur battue jusqu'à ce qu'ils eussent repassé la frontière. Waller a vu à ne pas laisser partir les bestiaux canadiens et à avertir leurs propriétaires par cartes postales de l'endroit où ils étaient et de leurs nombres. Il n'y avait pas d'animaux galeux parmi eux.

QUARANTAINE.

Cette circonscription ayant été mise en quarantaine, à cause d'un certain nombre de bestiaux malades de la gale, pas une seule bête a été exportée de la circonscription avant d'avoir été examinée avec soin, et avoir reçu un certificat d'indemnité de la part d'un vétérinaire compétent.

GIBIER.

Il n'y a aucun endroit dans les Territoires qui puisse rivaliser cette circonscription pour le gibier, principalement le daim à queue noire, l'antilope, les oies, les canards et les poules de prairie. Dans les Buttes du Foin-d'Odeur (Montana), qui sont situées à 8 milles au sud du détachement de Pierre-Ecrite, j'ai vu de magnifiques chèvres

des montagnes. Le daim à queue ncire se multiplie rapidement sur la rivière au Lait. Il y en a en abondance principalement dans les coulées situées à quelques 10 ou 12 milles en aval du poste de Pendant-d'Oreille.

INCENDIES DE PRAIRIES.

Par suite des fortes pluies de l'été, l'herbe est restée verte et le feu n'a pu prendre dans les prairies. Il y a eu quelques incendies dans le cours du mois dernier, mais à une grande distance de Lethbridge et dans une région où ils ne pouvaient pas causer beaucoup de dommage.

AIDE AU DEPARTEMENT DES SAUVAGES.

Les quelques sauvages errants dans cette circonscription n'ont donné aucune misère, et le département n'a pas demandé l'aide de la police.

DISCIPLINE, CONDUITE, ETC.

A une ou deux exceptions près, la conduite des sous-officiers et gendarmes a été tout ce que l'on pouvait désirer de mieux.

EXERCICES, TIR A LA CIBLE, ETC.

Vu le petit nombre d'hommes qu'il y avait au chef-lieu d'état-major, il n'y a pas eu d'exercice cette année. Il en a été de même du tir à la cible, pour la même raison et, en outre, parce que des constructions ont été élevées sur notre champ de tir. Cependant les postes détachées sur la Rivière-au-Lait ont fait leur pratique annuelle, et la liste des points accuse un résultat meilleur que celui de l'année dernière. Ceux qui ont pris part au tir sont unanimes à condamner les cartouches canadiennes; ils prétendent qu'elles sont d'une qualité inférieure.

PHYSIQUE.

Le physique de la division est excellent, et les hommes sont parfaitement en état d'exécuter tous les services exigés d'eux.

CASERNES.

Elles ont grandement besoin de réparations générales, et pour cela il nous faut absolument un menuisier. Les seuils des casernes exigent des réparations immédiates, de même que les planchers de la cuisine, et d'autres salles, les allèges des fenêtres et les montants des portes. On ne doit pas oublier que ces bâtiments sont habités par une centaine d'hommes depuis douze ou treize ans.

SANTE.

Peu ou point de maladie pendant l'année. Nous n'avons eu qu'un seul décès: celui du gendarme H. L. Flower—numéro de matricule 3275—qui s'est tué accidentellement, on ne sait comment, sur la route en se rendant du chef-lieu d'état-major à son détachement, le 9 août dernier. Il était très aimé de ses camarades, et sa mort soudaine les afflige vivement.

ARMES.

Les mousquetons sont assez propres au service, quoique un bon nombre soient chambrés. Les revolvers sont en bonne condition.

VOITURES.

Les voitures sont en bon ordre, à l'exception d'un fourgon n° 2, qui a été amené au détachement de la Rivière-au-Lait au cours de l'été. Ce fourgon a vu ses plus beaux jours, car les jantes, les rais, etc., sont passablement usés. La commission qui fait semi-annuellement l'inventaire a, le 3 juin dernier, condamné un fourgon, une voiture à ressort et une barouche.

FOURRAGE.

Le fourrage—foin et avoine—qui nous a été fourni par les entrepreneurs pendant l'année était de la meilleure qualité.

PROTECTION CONTRE LE FEU.

Avec huit babcocks et deux réservoirs dans l'intérieur du carré des casernes, et dont la pompe à vapeur de la ville peut se servir en cas d'incendie, nous sommes raisonnablement à l'abri d'une conflagration.

VIVRES.

Les vivres étaient d'une si bonne qualité que nous n'avons pas reçu une seule plainte pendant l'année.

PETIT EQUIPEMENT ET HABILLEMENT.

Bien que les habillements soient de bonne qualité, la quantité n'en est jamais égale à la demande. Des couvertures sont dues depuis longtemps à plusieurs des hommes. Les habits de fourrure seront encore bons pour cet hiver, mais pas pour plus longtemps, à en juger d'après leur apparence.

MUTATIONS, REENGAGEMENTS, ETC.

Passé à cette division, un brigadier intérimaire. Passés de cette division à d'autres, un brigadier, un gendarme. Réengagés, trois sous-officiers, quatre gendarmes. Expulsé, un gendarme. Trois gendarme ont reçu leur congé, leur temps étant expiré. Dégagé à prix d'argent, un gendarme. Décédé, un gendarme. Présentement il y a, attachés à la division K pour service, quinze sous officiers et gendâmes qui sont membes de la division D.

CHEVAUX.

Nous avons perdu un cheval par décès durant l'année, le numéro de matricule 1569. Quatre chevaux ont été réformés et vendus. Deux chevaux ont été abattus, dont l'un, *Buck*, numéro de matricule 199, était le patriarche de la gendarmerie. Il était si vieux que vous avez autorisé son abattage, à cause de ses infirmités. La plupart de nos chevaux d'attelage se font très vieux, et nous n'avons pas reçu de chevaux de remonte pendant l'année.

La distance parcourue par les chevaux de la division dans le cours de l'année se chiffre par 140,075 milles.

TELEPHONE.

Nous avons communication téléphonique avec Macleod, Kip, le détachement D, de Sainte-Marie, et le détachement K, de Sainte-Marie; mais en somme elle ne paraît pas avoir une grande utilité, car le téléphone est souvent hors d'ordre. Celui de Cardston est lettre-morte depuis très longtemps.

REPARTITION.

Voici ce qu'a été la répartition moyenne pendant l'année:

Nom du poste.	Officiers.	Sous-officiers.	Gendarmes.	Total.	Chevaux.
Lethbridge	1	3	9	13	19
Couts	....	2	2	4	12
Coteau de la Rivière-au-Lait	....	....	3	3	6
Pierre-Ecrite	....	1	2	3	8
Pendant-d Oreille	....	1	2	3	6
Sainte-Marie	....	1	2	3	5
Petite Rivière-à-l'Arc	....	....	1	1	2
Ville de Lethbridge	....	....	1	1	

CASERNES.

Les casernes ont été inspectées par le sous-commissaire le 21 avril et le 21 août, et par vous-même le 15 août.

Je joins aussi au présent rapport un relevé des affaires criminelles instruites dans cette division pendant l'année dernière.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. S. MORRIS,

Inspecteur commandant de la division K.

ANNEXE I.

RAPPORT DU MEDECIN AUXILIAIRE C. H. HOULTON.

MACLEOD, 15 décembre 1899.

Au Commissaire de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport d'hôpital annuel de la division D pour l'exercice terminé le 30 novembre.

La présente année a été extraordinairement bonne sous le rapport de la santé, comparée aux deux précédents, probablement parce que la saison usuelle de chaleur sèche a fait défaut. Peu ou point de typhoïde dans toute la circonscription cet automne, et on peut en dire autant des maladies contagieuses depuis le printemps.

Avec l'achèvement de la construction du chemin de fer la population flottante s'est éloignée, et c'est à ce fait que nous devons en partie l'immunité des maladies ci-dessus mentionnées. Durant les mois d'hiver il est passé une vague de tonsilite folliculeuse qui a créé des alarmes dans plusieurs familles, à cause de sa similarité avec la diphtérie. Dans les cas douteux des éponges qui avaient servi à nettoyer les amygdales étaient immédiatement envoyées à l'analyste, à Winnipeg, qui répondait par voie télégraphique.

Durant la période des maladies contagieuses, les dispositions de l'ordonnance concernant la salubrité publique ont été bien observées.

J'ai à consigner ici deux décès survenus dans le cours de l'année: celui de l'interprète Carmelle qui a succombé à la péritonite, à Stand-Off, le 26 avril, pendant que j'étais absent en congé, et dont les circonstances ont été rapportées par le médecin préposé; et celui du gendarme W. G. Harrison, numéro de matricule 3010, qui a succombé à une blessure qu'il s'était infligée lui-même avec un pistolet.

Quelques cas spéciaux ont fait l'objet d'un rapport complet—comme celui du gendarme Alexander, numéro de matricule 2705, qui a heureusement recouvré d'un très mauvais iris sans que sa vue restât affectée, et celui du gendarme Apsdai, qui n'a plus eu de retour du mal d'os, suites de la fièvre entérique.

Dans quelques-uns des bâtiments de détachements, les hommes ont été fort ennuyés par le fléau des vieilles maisons de bois. La fumigation et tous les autres moyens de désinfection ont semblé moins efficaces qu'en d'autres années. Une observation incessante de cette question impose la conviction que ce qu'il y aurait de mieux à faire serait d'enlever la boiserie infestée et de la remplacer par du mortier.

HOPITAL.

Nous avons reçu, au mois d'avril, de nouveaux instruments dont le besoin se faisait vivement sentir.

Il y a eu une moyenne quotidienne de trois et demi sur le rôle des malades, et une moyenne quotidienne de deux à l'hôpital, dont quatre prisonniers.

Dix-sept recrues ont été examinées pour l'engagement; sept furent acceptées.

Quinze hommes ont été examinés pour rengagement.

L'adjudant sous-officier Stewart, numéro de matricule 1336, a rempli ses fonctions d'une façon habile et efficace durant toute l'année, et on pourra compter sur lui quand il y aura encombrement d'ouvrage.

Le gendarme Aspdin, numéro de matricule 2662, a été très attentif et économe dans ses fonctions de cuisinier et d'ordonnance.

J'ai l'honneur d'êere, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. S. HAULTAIN,

Médecin auxiliaire.

Cas de maladie, division D, Macleod.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations du médecin.
Acné	1	1	1	Repris le service après guérison.
Etat bilieux	2	4	2	" "
Colique	3	3	1	" "
Rhume	13	26	2	" "
Toux	4	20	5	" "
Débilité	1	6	6	" "
Diarrhée	2	2	1	" "
Dysenterie	1	3	3	" "
Dyspepsie	2	6	3	" "
Tonsillite folliculeuse	9	45	5	" "
Maux de tête	2	4	2	" "
Eruption cutanée	1	2	2	" "
Influenza	1	11	11	" "
Laryngite	1	7	7	" "
Mélancolie	1	3	3	" "
Dérangement mental	1	27	27	Gendarme auxiliaire envoyé à l'asile de Brandon, 12 juin 1899.
Nyalgie	4	32	8	Repris le service après guérison.
Névralgie	2	8	4	" "
Parotide	1	3	3	" "
Péritonite	1	4	4	Interprète Carmelle, Sand-Off, décédé 26 avril 1899.
Pyrexie	2	6	3	Repris le service après guérison.
Esquinancie	1	16	16	" "
Rhumatisme musculaire	1	5	5	" "
Mal de lèvres	1	2	2	" "
Mal de gorge	4	8	2	" "

Cas de chirurgie, division D, Macleod.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations du médecin.
Exulcération du talon	1	33	33	Repris le service après guerison.
Abscès	3	147	49	" "
Clous	1	1	1	" "
Meurtrissures	7	84	12	" "
Brûlures	1	10	10	" "
Irritation	1	3	3	" "
Conjonctivite	1	7	7	" "
Contusions	2	36	18	" "
Cors	1	5	5	" "
Coupures	4	12	3	" "
Tendon contracté	1	48	48	" "
Epididymite	1	31	31	" "
Bras fracturé	1	35	35	" "
Côte fracturée	1	12	12	" "
Orteil gelé	1	13	13	" "
Engelure	1	1	1	" "
Gonorrhée	2	52	26	" "
Hemorrhoïdes	1	12	12	" "
Hernie de l'iris	1	32	32	A Winnipeg, 10 février 1899.
Pied enflammé	1	5	5	Repris le service après guérison.
Coude enflammé	1	12	12	" "
Blessure au genou	1	229	229	Envoyé à Sulphur-Springs et Régina.
Verrures muqueuses	1	4	4	Repris le service après guérison.
Odontalgie	6	6	1	" "
Entorses	2	6	3	" "
Foulures	1	1	1	" "

ANNEXE K.

RAPPORT DU MEDECIN AUXILIAIRE G. P. BELL.

REGINA, 30 novembre 1899.

Au Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport d'hôpital du dépôt pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

Trois cent soixante et dix-huit (378) malades ont été traités, et cent trente quatre (134) ont été admis à l'hôpital. Moyenne quotidienne de la liste des malades, 517. Pas de décès.

En général la santé de la division a été excellente, et à l'exception d'un cas de fièvre entérique chez un gendarme qui a été envoyé du détachement à l'hôpital, il n'y a pas eu de maladies contagieuses.

Un sous-officier et trois gendarmes ont été réformés, et un sous-officier de la division du Yukon souffrant de phtisie a reçu un congé de malade.

J'ai examiné 168 hommes qui demandaient à entrer dans la gendarmerie, 14 sous-officiers et gendarmes en vue de rengagement, et 29 sur leurs aptitudes pour service dans le Yukon.

J'ai aussi examiné 108 recrues à la fin de leur période stagiaire.

L'état sanitaire du poste a été satisfaisant. J'ai fait des inspections hebdomadaires, et j'en ai envoyé les rapports à l'officier commandant.

J'ai visité tous les jours le corps de garde, et traité 93 détenus civils, dont plusieurs ont été admis à l'hôpital.

L'extérieur de l'hôpital a été peinturé.

Les drogues fournies étaient de bonne qualité.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

G. PEARSON BELL,
Médecin auxiliaire.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations du médecin.
Abcès	4	9	$2\frac{1}{4}$	Repris le service après guérison.
Alcoolisme	2	13	$6\frac{1}{2}$	" "
Etat bilieux	22	24	$1\frac{1}{11}$	" "
Clous	3	9	3	" "
Bronchite	4	69	$17\frac{1}{4}$	" "
Irritation	21	67	$3\frac{4}{21}$	" "
Rhume	32	65	$2\frac{1}{32}$	" "
Colique	7	8	$1\frac{1}{7}$	" "
Conjonctivite	1	1	1	" "
Constipation	9	11	$1\frac{2}{9}$	' "
Contusions	65	278	$4\frac{18}{65}$	" "
Débilité	5	23	$4\frac{3}{5}$	Un réformé.
Diarrhée	26	51	$1\frac{25}{26}$	Repris le service après guérison.
Dislocation, épaule	1	24	24	" "
Fièvre entérique	1	36	36	" "
Rhumes avec fièvre	42	200	$4\frac{16}{21}$	" "
Fistule	2	70	35	Opéré et repris le serv. "
Engelure	4	16	4	Repris le service "
Gonorrhée	1	23	23	" "
Goutte	1	24	24	" "
Hernie	1	1	1	Dressée av. un bandage "
Inflammation de l'iris	3	68	$22\frac{2}{3}$	Repris le service "
Laryngite	1	14	14	" "
Ataxie	1	78	78	Réformé.
Lumbago	3	3	1	Repris le service après guérison.
Névralgie	8	12	$1\frac{1}{2}$	" "
Ancienne blessure au genou	1	18	18	A l'hôpital.
Obstruction des intestins	1	15	15	Repris le service après guérison.
Palpitation	1	75	75	Réformé.
Pharyngite	15	29	$1\frac{14}{15}$	Repris le service après guérison.
Phtisie	1	89	89	Congé de malade.
Pleurésie	1	7	7	Repris le service après guérison.
Prurite	2	2	1	" "
Fissure au rectum	1	10	10	" "
Rhumatisme	9	79	$8\frac{7}{9}$	Un réformé.
Plaie	1	7	7	Repris le service après guérison.
Mal de lèvres	1	4	4	" "
Entorses	38	177	$4\frac{25}{38}$	" "
Synovite	2	61	$30\frac{1}{2}$	" "
Tarsalgie	1	1	1	" "
Mal de dents	4	4	1	Traités sans interruption de service.
Tonsillite	1	30	30	Repris le service après guérison.
Vaccinés	9	9	1	Traités sans interruption de service.
Veines variqueuses	1	14	14	Exempté de monter à cheval.
Blessures	18	146	$8\frac{1}{9}$	Repris le service après guérison.

G. PEARSON BELL,

Médecin auxiliaire

ANNEXE L.

RAPPORT ANNUEL DU MÉDECIN AUXILIAIRE INTERIMAIRE F H. NEWBURN.

LETHBRIDGE, 18 décembre 1899.

Au Commissaire de la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.

MONSIEUR,--J'ai l'honneur de vous présenter le rapport d'hôpital annuel de la division K, gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, pour l'exercice terminé le 30 novembre 1899.

Durant cet exercice 23 malades ont été admis et traités à l'hôpital, et la moyenne de leur séjour a été de 18 jours.

Suit un relevé des maladies.

J'ai examiné 16 gendarmes en vue de rengagement.

Un seul décès, survenu le 7 août.

La provision de drogues a été ample et satisfaisante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. H. NEWBURN,
Médecin auxiliaire intérimaire.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations.
Externes.				
Contusions	1	29	29	Repris le service après guérison.
Cellulite	1	30	30	" "
Cystite	1	12	12	" "
Tumeur cystique au crâne	1	6	6	" "
Engelure	1	16	16	" "
Fracture	1	142	142	" "
Urétrite spécifique	1	29	29	" "
Internes.				
Bronchite	6	73	12⅙	" "
Débilité	1	4	4	" "
Diarrhée	1	5	5	" "
Gastrite	1	8	8	" "
Influenza	2	17	8½	" "
Névralgie	2	21	10½	" "
Pharyngite	1	10	10	" "
Phlébite	1	12	12	" "
Tonsillite	1	6	6	" "

F. H. MEWBURN,

ANNEXE M.

RAPPORT ANNUEL DU MEDECIN AUXILIAIRE INTERIMAIRE G. H. ROULEAU

CALGARY, 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant la division E.,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, Calgary.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport d'hôpital annuel de ce poste pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

J'ai traité, en tout, 132 malades. A première vue, ce chiffre paraît très élevé ; mais si vous voulez bien examiner les cas, vous verrez qu'ils étaient bénins, à l'exception toutefois de trois cas de scarlatine et d'un cas de fièvre typhoïde. Tous ceux qui en ont été atteints ont relevé de ces maladies, qui n'ont laissé aucune suite.

Je regrette d'avoir à consigner la mort du gendarme Leadley, qui a succombé à une hémorrhagie des poumons.

J'ai examiné cette année plusieurs recrues pour engagement et plusieurs de nos hommes pour rengagement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
E. H. ROULEAU,
Médecin auxiliaire intérimaire.

RAPPORT d'hôpital annuel, division E, Calgary, 30 novembre 1899.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations du médecin.
Asthme	1	16	16	Repris le service.
Abcès	1	3	3	"
Brûlures	2	8	4	"
Clous	2	6	3	"
Rhumes, avec fièvre	10	25	2½	"
" bronchite	12	24	2	"
Contusion	9	81	9	"
Conjonctivite	1	4	4	"
Constipation	14	14	1	"
Irritation	11	22	2	"
Diarrhée	17	17	1	"
Entérite	1	3	3	"
Hémorrhagie des poumons	1	......	....	Décédé 20 juillet 1899
Influenza	4	24	6	Repris le service.
Maladie des rognons	1	6	6	"
Oreillons	2	20	10	"
Névralgie	3	6	2	"
Otite	1	1	1	"
Rhumatisme	11	44	4	"
Entorses et foulures	7	28	4	"
Scarlatine	3	98	32⅔	"
Synovite	1	24	24	"
Tonsillite	5	25	5	"
Fièvre typhoïde	1	33	33	"
Crampe dans la main	1	2	2	"

E. H. ROULEAU,
Médecin auxiliaire intérimaire.

ANNEXE N.

RAPPORT ANNUEL DU MEDECIN AUXILIAIRE INTERIMAIRE P. AYLEN.

FORT-SASKATCHEWAN, 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, Fort-Saskatchewan.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui

En faisant la revue des rapports d'hôpital mensuels, je constate qu'il s'est produit peu de chose d'importance dans le cours de l'exercice, la plus grande partie des cas étant de simples indispositions, telles que rhumes, constipation, bile, etc. Je suis heureux de dire qu'il n'y a pas eu de décès. Un cas grave d'inflammation des intestins: celui du gendarme Blyth, numéro de matricule 2548, qui, heureusement, a guéri et est retourné au service après avoir passé 68 jours à l'hôpital.

J'ai traité 84 malades à l'hôpital, dont 35 gendarmes et 49 prisonniers. L'hôpital est en très bonne condition, mais le besoin d'une cuisine se fait grandement sentir. L'état sanitaire des casernements est satisfaisant ; on a eu le soin de tenir les latrines bien désinfectées, et les déchets ont été enlevés tous les jours.

Je dois appeler votre attention sur le fait que le corps de garde était parfaitement encombré tout l'été, et je suggère que des mesures soient prises pour remédier à cet état de choses.

Je joins au présent rapport un tableau des maladies traitées à l'hôpital dans le cours de l'exercice qui finit aujourd'hui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. AYLEN.

Médecin auxiliaire intérimaire.

MALADIES traitées à l'hôpital de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, Fort-Saskatchewan, dans le cours de l'exercice terminé le 30 novembre 1899.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations du médecin.
			Jours.	
Etat bilieux	4	5	1¼	
Genoux écrasés	2	2	1	
Main écrasée	1	2	2	
Pied écrasé	2	5	2½	
Pouce écrasé	1	2	2	
Congestion cérébrale	1	7	7	
Rhume	6	8	1⅔	
Crampes	1	2	2	
Dysenterie	1	31	31	
Gonflement des glandes lymphatiques ; testicule encore dans l'anneau inquinal	1	44	44	
Tonsillite	1	9	9	
Fracture du radius	1	35	35	
Rhume avec fièvre	2	13	6½	
Inflammation d'intestins	1	68	68	
Lumbago	1	8	8	
La grippe	1	7	7	
Rougeole	1	11	11	
Blessure au cuir chevelu	1	25	25	
Foulure à la hanche	2	15	7½	
" au cou	1	5	5	
" au côté	1	6	6	
Entorse au genou	1	32	32	
Tumeur sur la paupière	1	1	1	
Orteil ulcéré	....	......	...	
PRISONNIERS.				
Abcès	3	14	4⅔	
Etat bilieux	2	5	2½	
Bubon	1	41	41	
Ampoule au côté	1	8	8	
Main écrasée	1	16	16	
Epaule écrasée	1	5	5	
Bubon et chancre	1	8	8	
Brûlure	1	2	2	
Rhume	5	6	1⅕	
Constipation	5	5	1⅔	
Captaljie	2	2	1	
Crampes et diarrhée	3	4	1⅓	
Irritation	1	2	2	
Tonsillite	3	7	2½	
Rhume avec fièvre	1	3	3	
Ongle incorné de l'orteil	1	1	1	
Aliéné, sous observation	2	21	10½	
Lumbago	1	3	3	
Nephrite	1	2	2	
Catarrhe nasal	1	1	1	
Rhumatisme	4	19	4¾	
Synovite	1	16	16	
Foulure au côté et au dos	3	6	2	
Mal de gorge	1	1	1	
Gale	1	4	4	
Orteil ulcéré	1	11	11	
Effet d'une ancienne fracture	1	25	25	
Ancienne blessure au pied	1	5	5	
Attendant ses couches	1	18	18	

P. AYLEN.

ANNEXE O.

RAPPORT ANNUEL DU MEDECIN AUXILIAIRE INTERIMAIRE A. BLOUIN.

DIVISION C, BATTLEFORD, 26 novembre 1899.

Au surintendant Saunders,
Division C. G. C. N. O., Battleford.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de cette division.

Tout d'abord, je suis fâché d'avoir à consigner ici la mort du surintendant Cotton, survenue ici le 7 mai après une maladie longue et compliquée.

En somme, l'état de santé de la division a été bon.

Il n'y a pas eu de maladies épidémiques ou endémiques durant l'exercice.

J'ai appris, il y a quelques jours, qu'une maladie contagieuse a éclaté parmi les Doukhobors établis entre Saskatoon et Henrietta ; mais n'étant pas autorisé à cet effet, je n'ai pu m'enquérir.

Les drogues qui ont été fournies ont donné satisfaction, et j'aime à mentionner le fait que nous possédons maintenant une batterie électrique dont le besoin se faisait sentir depuis longtemps.

Je joins au présent rapport un tableau des maladies traitées à l'hôpital dans le cours de l'exercice.

J'ai l'honneur d'êere, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. BLOUIN,
Médecin auxiliaire intérimaire.

LISTE des maladies, division C, Battleford, pendant l'exercice terminé le 30 novembre 1899.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations du médecin.
Névralgie faciale	1	1	1	Guéri.
Gonorrhée	1	9	9	"
Tonsillite	2	4	2	"
Orchite	1	1	1	"
Rhume, avec fièvre	4	8	2	"
" bronchite	2	2	1	"
Clous	3	14	$4\frac{2}{3}$	"
Crampes	3	3	1	"
Diarrhée	4	4	1	"
Blessures	3	11	$2\frac{2}{3}$	"
Entorses	5	8	$1\frac{1}{3}$	"
Lumbago	5	18	$3\frac{2}{3}$	"
Goutte	1	54	54	"
Fistule	2	38	19	Transportés le 18 mars, puis le 28 mai 1899 ; depuis sont allés à Régina.
Laryngite	3	3	1	Guéris.
Troubles gastriques	5	17	$3\frac{1}{2}$	"
Contusions	4	11	$2\frac{2}{3}$	"
La grippe	7	16	$12\frac{2}{3}$	"
Foulures à l'aine	2	19	$9\frac{1}{10}$	"
Conjonctivite	1	3	3	"
Commencement d'ataxie	1	22	22	Surint. Cotton décédé le 7 mai 1899.
Rhumatisme	2	7	37	Guéris.
Sciatique	1	3	3	"
Meurtrissures	3	8	$2\frac{2}{3}$	"
Névralgie intercostale	2	6	3	"
Fièvre entérique	2	2	1	"
Lacération du périnée	1	11	11	"

A. BLOUIN,

Médecin auxiliaire intérimaire.

ANNEXE P.

RAPPORT ANNUEL DU MEDECIN AUXILIAIRE INTERIMAIRE E. C. KITCHEN.

PRINCE-ALBERT, 30 novembre 1899.

Au colonel Herchmer, Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la division F, gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, pour l'excercice qui prend fin aujourd'hui.

Nombre de malades traités durant l'exercice, 181 ; tous étaient des membres de la gendarmerie, sauf un seul, un prisonnier atteint de folie. Nombre de gendarmes en ce moment à l'hôpital, 7 ; nombre de jours passés à l'hôpital, 124 ; moyenne quotidienne sur la liste des malades, 2,107. Six hommes ont été examinés pour rengagement, cinq pour engagements et cinq pour service au Yukon. Je dois dire qu'aux mois de décembre 1898, et de janvier et février 1899, nous avons eu une épidémie de grippe virulente, mais tous les malades ont parfaitement guéri. Le gendarme McLean, qui avait reçu " accidentellement ", un coup de pistolet dans la jambe, garda l'hôpital pendant quelque temps; l'inflammation se mit dans la blessure, et il y eut suppuration abondante, mais la progression fut favorable, et la guérison complète. Tous les malades reprirent le service.

La condition hygiénique des bâtiments et des terrains est bonne, mais je dois encore une fois appeler votre attention, comme je l'ai fait l'année dernière, sur le fait que les citernes sont pourries et l'eau très impure ; tôt ou tard elle occasionnera des maladies.

Les drogues qui nous ont été fournies sont des plus satisfaisantes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. C. KITCHEN,

Médecin auxiliaire intérimaire.

ANNEXE Q.

RAPPORT ANNUEL DU MEDECIN AUXILIAIRE INTERIMAIRE A. B. STEWART.

LAC-AU-CANARD, 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Prince-Albert.

MONSIEUR,—En ce qui concerne les détachements du Lac-au-Canard et de Batoche, j'ai l'honneur de faire rapport qu'il n'y a pas eu de maladies graves parmi eux durant le dernier exercice ; mon service, en différents temps, s'est borné à de simples indispositions. La santé des gendarmes a été bonne; très peu "hors de tour".

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. B. STEWART, *M.D.*

ANNEXE R.

RAPPORT ANNUEL DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER D'HOPITAL McNAMARA, M.D.

MAPLE-CREEK, 30 novembre 1899.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport comme suit pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

Depuis que j'ai pris le service de l'hôpital ici au mois de mai dernier, il y a eu très peu de maladies d'une nature grave. Un cas de fièvre typhoïde d'un caractère très bénin, et qui s'est terminé par une guérison complète, nous est venu du Yukon.

Un gendarme qui s'était accidentellement tiré un coup de feu dans le mollet, mais qui a complètement guéri, et un cas de dislocation du doigt, qui a nécessité une incision pour être réduit, ont été les seuls cas de quelque importance.

L'ancien corps de garde ne sert plus, et le nouveau n'a aucune des défectuosités hygièniqnes de l'autre.

Les latrines ont été désinfectées régulièrement et entretenues proprement.

Pendant l'année 107 cas ont été traités, et leur durée moyenne a été de $3\frac{41}{107}$ jours.

Les casernements, que j'ai visités souvent pendant l'année, sont dans une situation très salubre et le drainage est excellent.

Je joins au présent rapport une liste des maladies que j'ai traitées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissants serviteur,

C. J. McNAMARA, *M.B., M.D.*

Adjudant sous-officier d'hôpital.

Rapport d'hôpital annuel de la circonscription A, pour l'exercice clos le 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Moyenne.	Observations.
Abscès	2	6	3	1 de la mâchoire, 1 du doigt.
Clous	1	5	5	Repris le service.
Etat bilieux	6	6	1	"
Céphalagie	6	20	$3\frac{1}{3}$	Encore hors de tour.
Irritation	1	3	3	Repris le service.
Rhume	26	36	$1\frac{5}{13}$	"
Coliques	7	7	1	"
Contusions	9	28	$3\frac{1}{9}$	1 genou, 2 épaules, 5 jambes, 1 main.
Cors	1	5	5	Repris le service.
Diarrhée	4	4	1	"
Dislocation	3	38	$12\frac{2}{3}$	1 épaule, 2 doigts.
Gonflement de la luette	1	2	2	Repris le service.
Rhume avec fièvre	4	20	5	"
Engelures	1	7	7	"
Furoncle	2	11	$5\frac{1}{2}$	"
Blessure par un coup de fusil	1	10	10	Encore sous traitement.
Hémorroïdes	3	19	$6\frac{1}{3}$	Repris le service.
Influenza	8	37	$4\frac{5}{8}$	"
Coupures	3	3	1	"
Laryngite	3	11	$3\frac{2}{3}$	"
Tension musculaire	2	6	3	"
Névralgie	3	10	$3\frac{1}{3}$	"
Odontalgie	1	1	1	"
Pleurodynie	1	5	5	"
Pharyngite	5	7	$1\frac{2}{5}$	"
Douleurs rhumatiques	4	9	$2\frac{1}{4}$	"
Entorse	2	9	$4\frac{1}{2}$	1 genou, 1 pouce.
Tonsillite	4	13	$3\frac{1}{4}$	Repris le service.
Fièvre typhoïde	1	16	16	Très légère.
Sciatique	1	5	5	Repris le service.
Urétrite	1	3	3	"

C. J. McNAMARA, *M.B., M.D.*

Adjudant sous-officier d'hôpital.

ANNEXE S.

RAPPORT ANNUEL DU MEDECIN VETERINAIRE J. F. BURNETT,

MACLEOD, 22 décembre 1899.

Au Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire le rapport suivant au sujet des chevaux des divisions D et K pour l'exercice qui vient de finir.

J'arrivai à Macleod le 12 novembre, et je pris immédiatement le service de médecin vétérinaire. Par suite de la mort regrettable du gendarme Harrison, je me suis trouvé dans une situation embarrassante, car il n'y avait personne ici pour me donner des renseignements sur les chevaux, en sorte qu'il me faudra un peu de temps pour connaître les capacités de chaque animal. J'ai aussi été sous le coup d'un grand désavantage en n'ayant pas un bon homme à l'écurie. Les deux que j'ai mis à l'essai étaient intelligents et pleins de bonne volonté, mais ils n'avaient pas les aptitudes nécessaires pour le service.

Je n'ai pas encore eu le temps d'inspecter les chevaux de la division K, et je n'ai pas encore vu tous les chevaux qui servent au détachement.

Il y a présentement 29 chevaux à l'herbe, dont un certain nombre ont été renvoyés et remplacés par d'autres depuis que je suis arrivé. Les chevaux à l'herbe reçoivent quatre livres d'avoine par jour, et comme nous sommes à court de fourrage, je crois de continuer cette ration pendant l'hiver.

Il y a aussi 8 poneys de charge à l'herbe, et ils ne sont pas nourris de grain.

Je visite le troupeau une fois par semaine.

J'ai été particulier dans mes recommandations de mise à la réforme, ne désignant que ceux dont je ne voyais pas la possibilité d'atteindre un plus long service, car la quantité de bons chevaux est fort restreinte dans cette circonscription.

Jusqu'à ce moment 17 chevaux de selle et 14 chevaux d'attelage ont été choisis pour l'Afrique-sud, et il en reste encore 9 à voir; j'ai choisi seulement les chevaux que je jugeais aptes au service pour lequel ils sont demandés, et je n'en ai pas rejetés pour raison de petites imperfections physiques qui n'auraient pas amoindri leur utilité.

Le fourrage fourni par les différents entrepreneurs était excellent. Jusqu'ici le ferrage des chevaux a donné satisfaction. Je joins une liste des cas qui ont été traités pendant l'année passée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. F. BURNETT,

Inspecteur, médecin vétérinaire.

Division D, 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Durée moyenne.	Observations.
Colique	5	3 jours.	Ont repris le service.
Débilité	1	9 "	"
Conjonctivite	1	5 "	"
Crapaudine	3	32 "	"
Blessures sous le collier	5	8 "	"
Laryngite	3	8 "	"
Contusions	7	6 "	"
Entorse au boulet	4	11 "	"
Coupures	5	20 "	"
Catarrhe	1	5 "	"
Abscès	2	5 "	Un a repris le service ; l'autre est à l'infirmerie.
Sous observation	4	4 "	Ont repris le service.
Forme	2	17 "	"
Extension des muscles	1	6 "	"
Fracture du pelvis	1	47 "	"
Courbe	5	28 "	"
Atteintes	1	2 "	"
Enclouure	1	29 "	"
Suros	2	14 "	"
Ecorchure	1	4 "	"
Piqûres	11	7 "	"
Mal au garrot	1	19 "	"
Pieds meurtris	4	7 "	"
Abcès séreux	1	34 "	"
Epaule meurtrie	1	16 "	"
Gravier dans les pieds	3	3 "	"
Cellulite	1	4 "	"
Blessures sous la selle	2	3 "	"
Déchirure	4	29 "	Un est encore à l'infirmerie ; les autres ont repris le service.
Naviculaire	1	14 "	A repris le service.
Entorse au tendon	4	26 "	"
Spinite	1	45 "	"
Cors suppurants	3	8 "	"
Condition basse	1	2 "	Encore à l'infirmerie.

Division K, 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Durée moyenne.	Observations.
Entorse au tendon	2	27 jours.	Ont repris le service.
Talon meurtri	1	2 "	"
Blessures sous la selle	1	18 "	"
Mal au dos	1	15 "	"
Ecloppé	1	4 "	"
Epaule sensible	2	11 "	"
Blessure sous la sangle	1	8 "	"
Lacérations	1	8 "	"
Laminite et pleurésie	1	51 "	"
Diarrhée	1	2 "	"

ANNEXE T.

RAPPORT ANNUEL DU MEDECIN VETERINAIRE AUXILIAIRE T. A. WROUGHTON.

REGINA, 30 novembre 1899.

Au Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

Ce rapport devra nécessairement être très incomplet, car je ne suis arrivé ici que depuis deux semaines et je ne suis pas encore au fait du service général exécuté pendant l'année au chef-lieu d'état-major.

Le service le plus important exécuté par le corps vétérinaire de la gendarmerie à cheval a été celui de mettre en vigueur, de concert avec le département de l'Agriculture, les dispositions de la loi concernant les maladies contagieuses chez les bestiaux.

Ce service a nécessité, spécialement dans les circonscriptions de Maple-Creek, Medicine-Hat et Alberta-sud, un nombre considérable de voyages, attendu que tous les animaux avaient à subir l'inspection avant l'embarquement. Si on ajoute à cela l'opposition générale qu'y mettent les éleveurs et les colons, on verra que le service d'inspecteur a été non seulement ardu, mais désagréable dans bien des cas.

Cela vient principalement de la difficulté que nous avons de faire comprendre aux propriétaires d'animaux la gravité de la gale. L'histoire de cette maladie enseigne qu'elle est plus ou moins latente en été, et qu'elle revient invariablement avec la froide saison.

Il est une autre affection connue sous le nom d'alopécie, ou "gale du bison", due à quelque condition diabétique, mais qui n'est pas une maladie contagieuse, et qui disparaît rapidement lorsque la verdure se montre au printemps. C'est l'inhabilité des éleveurs à faire la différence entre les deux affections, qui est la principale cause de tout l'ennui: plusieurs d'entre eux, en dépit de tout ce qu'on peut leur démontrer à l'appui du contraire, soutiennent encore que la "gale du bison," non contagieuse, et la vraie gale parasite sont identiques.

Je regrette de dire que la morve, d'après ce que je puis apprendre, est plus répandue cette année qu'autrefois dans l'Assiniboïa et l'Alberta. Bien des efforts sont tentés pour détruire radicalement cette cruelle maladie, et j'espère que des résultats favorables seront plus apparents l'année prochaine.

Soixante et dix-neufs chevaux de remonte ont été ajoutés à l'effectif pendant l'année; ils ont été achetés et attachés à différentes divisions.

Cent vingt-cinq chevaux et poneys ont été réformés et vendus, y compris ceux du Yukon.

Cinquante-neuf chevaux sont morts, ou ont été abattus pour diverses raisons; parmi eux se trouvaient des chevaux du Yukon. Vingt-trois seulement sont morts ou ont été abattus dans les Territoires.

Un vieux cheval, numéro de matricule 70, mieux connu sous le nom de "Crowfoot", a été réformé ; et comme il n'était plus propre à aucun service et que c'était un ancien favori, il fut remis aux officiers et gendarmes de la division de dépôt, qui doivent en prendre soin jusquà sa mort.

Je suis fâché de dire qu'un bon nombre de cas de fièvre typhoïde ont été signalés de Prince-Albert, deux de Battleford et un de Fort-Saskatchewan; mais j'ai le plaisir de faire rapport que trois décès seulement ont eu lieu, deux à Prince-Albert et un à Battleford. Si l'on tient compte de la nature de cette maladie chez les chevaux, je crois que ce relevé est exceptionnellement bon.

L'influenza a sévi plus ou moins dans toute la Saskatchewan et l'Assiniboïa ; mais elle n'était pas très maligne, et un seul cas parmi les chevaux de la gendarmerie, à la traverse de la Rivière-la-Paix, a été fatal.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

T. A. WROUGHTON,

Inspecteur, médecin vétérinaire.

ANNEXE U.

RAPPORT ANNUEL DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER VETERINAIRE G. FRASER.

LETHBRIDGE, 30 novembre 1899.

Au Commandant de la division K,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Lethbridge.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour le dernier exercice.

En général la santé des chevaux de cette division a été excellente; il n'y a pas eu de cas de maladie grave.

Le cheval numéro de matricule 1592 s'est noyé dans la rivière au Lait au mois de mars dernier, et le cheval numéro de matricule 1569 est mort à Pierre-Ecrite au mois d'août, à la suite de la rupture d'un vaisseau sanguin.

Les chevaux numéros de matricule 199 et 217, vieux et sans valeur, ont été abattus.

Trois chevaux ont été réformés et vendus.

Nous n'avons pas reçu de chevaux de remonte durant l'année.

Le fourrage livré par l'entrepreneur était de bonne qualité.

Les drogues sont satisfaisantes.

Je joins au présent rapport une liste des maladies traitées durant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. FRASER,
Adjudant sous-officier vétérinaire.

CAS VETERINAIRES, 30 novembre 1898 au 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Durée moyenne.	Observations.
Abcès	1	23	Repris le service.
Piqûre au pied	1	12	"
Entorse au tendon	1	53	Envoyé à l'herbe.
Talon meurtri	1	3	Repris le service.
Blessures sous la selle	1	17	"
Mal au pied	1	6	"
Epaule sensible	2	20	"
Blessures sous la sangle	1	8	"
Paupière lacérée	1	8	"
Laminite et pleurésie	1	53	Sous traitement.

G. FRASER,

ANNEXE V.

RAPPORT ANNUEL DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER H. T. AYRE.

REGINA, 30 novembre 1899.

Au Commissaire de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport vétérinaire annuel du dépôt pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

En général la santé des chevaux de cette division a été assez bonne durant le dernier exercice. Il y a eu un grand nombre de cas de colique, plus spécialement parmi les chevaux de remonte, et ils ont été causés très probablement par le changement d'alimentation. Je suis heureux de dire qu'il n'y a pas eu de maladies contagieuses, ce qui a lieu d'étonner si l'on considère le grand nombre de chevaux qui ont dû être abattus dans la région environnante à cause de la morve.

Durant le dernier exercice 42 chevaux ont été mis au dépôt de la division. Sur ce nombre 6 ont passé à la division C et à la division F. Un certain nombre de ces chevaux ont été achetés de la *Quorn Ranche Company*, et ils feront de bonnes bêtes, je crois.

Huit chevaux seulement ont été réformés et vendus depuis le mois de novembre dernier. Ils ont rapporté $270—soit en moyenne un peu plus de $33 par tête.

Présentement nous avons à l'écurie 23 chevaux d'attelage et 20 chevaux de selle, tous en bonne santé et condition. Quelques-uns pourront être envoyés à l'herbe pour l'hiver.

Il entre dans mes attributions de noter la distance parcourue par les chevaux de la division. Depuis le 1er décembre 1898, la patrouille a couvert 157,277 milles. Ce chiffre ne comprend pas le service fait entre le poste et la ville, le manège ou autour du poste, service qui, s'il était ajouté à l'autre augmenterait considérablement la distance parcourue.

Le foin consumé durant le dernier exercice était de bonne qualité; une certaine quantité en avait été fournie par des colons allemands à raison de $5 la tonne. L'avoine était également de bonne qualité; elle a coûté de 30 cents à 40 cents le boisseau.

Les rapports reçus des détachements ont été très satisfaisants. Sans doute il y a eu la quantité usuelle d'indispositions, mais rien de sérieux. Nous avions comme toujours un approvisionnement de médicaments ordinaires.

Nous faisons en sorte que toutes les patrouilles qui quittent le poste soient munies de médicaments, ainsi que de prescriptions pour leur emploi.

Toute l'année durant, autant que possible, des conférences sur l'art vétérinaire sont données aux hommes.

M. O'Brien hiverne encore les chevaux à l'herbe. Cette année nous lui avons envoyé 33 chevaux et 1 poney. Ils sont reçus à l'entreprise à raison de $1 chacun par mois; le contrat comprend, naturellement, l'alimentation au foin pour les chevaux qui seraient malades ou épuisés.

Le maréchal des logis, notre forgeron, donne tout le soin possible au ferrage. Pas un seul cheval n'a été victime d'un ferrage défectueux. Depuis quelques mois nous essayons le bourrelet de caoutchouc sur les chevaux qui souffrent de cors ou de mal

de pied, et nous avons constaté qu'il est excellent. Les chevaux sont ferrés à neuf une fois par mois. Nous tenons un livre dans lequel tous les ferrages sont consignés, et qui est inspecté par l'officier commandant une fois par mois.

Je joins au présent rapport une liste des cas traités ou sous traitement durant le dernier exercice.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant sevriteur,

H. T. AYRE,

Adjudant sous-officier vétérinaire.

LISTE DES MALADIES TRAITEES DU 1er DECEMBRE 1898 AU 30 NOVEMBRE 1899.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations.
Abcès à la croupe	1	8	8	Repris le service.
" à la mâchoire	I	8	8	"
" au dos	1	5	5	"
Azoturie	1	12	12	"
Rhume	4	64	16	"
Coliques	8	136	17	"
Débilité	6	42	7	"
Entérite	1	......	....	Mort le 5 juin 1899 ; biffé des cadres.
Influenza	3	42	14	Repris le service.
Laryngite	1	11	11	"
Eclopé	....	....	....	
Cors	6	36	6	"
Gonflement du boulet	7	133	19	1 hors de tour ; les autres ont repris le service
Ankylose fibreuse du boulet	1	....	....	Hors de tour depuis le 19 septembre 1898 ; réformé et vendu le 24 juillet 1899.
Mal à la couronne	2	52	26	Repris le service.
" au boulet	I	13	13	"
" au genou	3	72	24	"
Ereinté	2	40	20	"
Mal au jarret	2	30	15	1 hors de tour ; 1 repris le service.
Laminite	9	135	15	Repris le service.
Lymphangite	2	44	22	"
Crevasse au pied	1	60	60	"
Forme	3	81	27	"
Crapaudine	2	19	9½	"
Entorse aux tendons	13	130	10	1 hors de tour ; les autres ont repris le service.
Eparvin	1	30	....	Encore hors de tour.
Suros	4	36	9	1 hors de tour ; les autres ont repris le service.
Faiblesse du grasset	2	24	12	Repris le service.
Phtisie	1	5	5	"
Blessures	......	......	......	
Contusions	6	54	9	"
Lacérations	3	48	16	"
Piqûres	1	5	5	"

H. T. AYRE,

ANNEXE W.

RAPPORT DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER VETERINAIRE C. H. SWEETAPPLE.

FORT-SASKATCHEWAN, 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Fort-Saskatchewan, Alta.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport vétérinaire annuel pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

En général la santé des chevaux a été bonne; il n'y a eu qu'un seul cas de fièvre typhoïde, et les légères blessures et maladies ont été beaucoup moins fréquentes. Le cheval numéro de matricule 2093, qui souffrait de migraines causées par la pression d'une tumeur mélanotique sur le cerveau, a été abattu; et les poneys de charge numéros de matricule 198 et 165, en service de détachement à Peace-River-Landing, sont morts.

Le numéro 198 a apparemment succombé à une hémorrhagie, et le numéro 165 à une débilité générale.

Quinze chevaux ont été réformés, et on en a disposé parce qu'ils n'étaient plus propres au service; la plupart étaient de vieux animaux dont l'utilité avait cessé.

Un excellent attelage de chevaux et trois poneys de charge ont été achetés ici, et cinq chevaux de remonte ont passé de Calgary à cette division. Tous promettent d'être très utiles.

Les écuries sont tout ce que l'on peut désirer de mieux, et le fourrage a toujours été bon.

On a gardé tout le temps un troupeau à l'herbe, et quand les chevaux avaient besoin de repos on les envoyait au pâturage.

J'ai visité souvent les différents détachements, sauf ceux du Petit lac des Esclaves et de Peace-River-Landing, et j'y ai trouvé les chevaux en bonne condition et bien soignés. Nous avons eu en tous temps les médicaments dont nous avions besoin.

Je joins au présent rapport un tableau des maladies qui ont été traitées durant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
C. H. H. SWEETAPPLE,
Adjudant sous-officier vétérinaire.

Tableau de maladies.

Maladie.	Nombre de cas.	Durée moyenne.	Observations.
Ecloppés par suite d'entorses	3	6 jours	Guéris.
Atteintes	2	10 "	"
Tendonite	1	21 "	"
Brûlure au talon	1	10 "	"
Mal au dos	1	12 "	"
Piqûre au pied	2	11 "	"
Abcès séreux, épaule	1	30 "	"
Fièvre typhoïde	1	90 "	Guérison partielle.
Migraines dues à une tumeur ménolitique	1	53 "	Abattu.

ANNEXE X.

RAPPORT ANNUEL DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER VETERINAIRE J. PRINGLE.

BATTLEFORD, 1er décembre 1899.

A l'Officier commandant,
Division C.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice qui a pris fin le 30 novembre 1899.

La santé et la condition des chevaux de la division sont excellentes, et les rapports reçus des détachements sont satisfaisants.

La typho-pneumonie a beaucoup sévi dans la circonscription. Deux de nos chevaux ont été attients par la maladie; tous deux y ont succombé; l'un, numéro de matricule 209, dont la maladie avait dégénérée en pneumonie aiguë, au Lac-aux-Oignons, et l'autre, numéro de matricule 1965, à Battleford.

Le cheval numéro de matricule 2225, en faisant le service de patrouille, s'est infligée une fracture à la suite de laquelle il a fallu l'abattre.

Des drogues ont été fournies aux détachements, avec des directions pour s'en servir.

Le fourrage fourni était de la meilleure qualité. A cause de pluies incessantes, la fenaison a été tardive; j'ai examiné le foin voyage par voyage à mesure qu'il était divré, sauf pendant la période de mon absence au Lac-aux-Oignons.

J'ai l'honneur de joindre au présent rapport une liste des chevaux qui ont été traités durant l'exercice.

J'ai l'honneur d'être, monsieur
Votre obéissant serviteur

J. PRINGLE,
Adjudant sous-officier vétérinaire.

Liste des chevaux traités pendant l'exercice terminé le 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.
Entorses	3	45	15
Abcès	1	6	6
Colique	1	3	3
Laminite chronique	1	90	90
Typho-pneumonie	2	10	5
Mal au dos	1	25	25
Blessures sous la sangle	2	13	6½
Epaules sensibles	2	32	16
Malandre	1	16	16
Blessures	1	27	27

J. PRINGLE, M.V.,
Sous-officier.

ANNEXE Y.

RAPPORT ANNUEL DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER VETERINAIRE J. MOUNTFORD.

PRINCE-ALRERT, 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant, division F, Prince-Albert.

MORSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport vétérinaire annuel de la division F de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

En général la santé et la condition des chevaux de cette division pendant le dernier exercice n'ont pas été aussi bonnes que les années précédentes.

Un bon nombre de chevaux ont souffert d'influenza et de fièvre typhoïde causées, j'en suis certain, par la saison pluvieuse.

Trois ont succombé à la fièvre typhoïde, et un à la rupture de l'aviter postérieur.

Plusieurs chevaux sont morts de la fièvre typhoïde chez des cultivateurs dans les environs de Saskatoon, du Lac-au-Canard, du Lac-Muskeg et de Prince-Albert, dans le cours de la dernière saison.

Un cas de gale s'est déclaré sur l'un des chevaux de la gendarmerie à Batoche. Ce cheval fut amené au poste et isolé. Les deux écuries furent soigneusement désinfectées après que le cheval eut été traité et guéri.

Onze chevaux devenus impropres au service de la gendarmerie ont été réformés et vendus et ont rapporté une moyenne de $42 chacun, ce que je trouve être un bon prix pour eux.

Quatre jeunes chevaux sont arrivés de Régina cet été, et je crois qu'ils feront bon service, quoique deux d'entre eux aient souffert de la fièvre typhoïde depuis un mois ; mais ils sont bien maintenant.

Les chevaux en service sont tous en bonne santé et condition, et ils ont été bien soignés par M. Fiddler endant las quatre derniers rivers.

J'ai examiné tout le fourrage livré par les différents fournisseurs, et je l'ai trouvé satisfaisant.

J'ai dû refuser n certain nombre de charges de foin qui avaient été offertes au poste. Les fournisseurs disent qu'il est impossible d'obtenir la qualité de foin stipulée au contrat ; mais comme presque tout le foin est maintenant entré, je suis certain que nous pourrons nous procurer le reste dès que les voitures pourront traverser la rivière.

Nous avons toujours eu toutes les drogues et tous les appareils dont nous avions besoin.

Je joins au présent rapport une liste des maladies traitées dans le cours du dernier exercice, ainsi qu'une estimation des drogues qu'il nous faudra pous le prochain exercice.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur

J. J. MOUNTFORD,

Adjudant sous-officier vétérinaire.

MALADIES traitées pendant l'exercice terminé le 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Durée moyenne.	Observations du médecin vétérinaire.
		jours.	
Influenza	15	23½	Repris le service.
Indigestion	1	3	"
Colique	2	1	"
Négligence générale	2	19	"
Eczema	1	180	"
Entorse de la cheville	4	14¾	"
Blessure à l'œil	1	36	"
Entorse des tendons	2	16½	"
Gale	1	90	"
Atteinte	2	10	"
Blessures	3	7	"
Clou dans un pied	2	20	"
Maladie naviculaire	1	28	" réformé et vendu.
Fièvre typhoïde	15	27	4 hors de tour, 2 morts et 9 repris le service.
Entorse au derrière	1	9	Rupture de l'aveta postérieur pendant qu'il était sous traitement et est mort.

Les autres chevaux du poste sont tous en bonne santé et condition. Les rapports reçus des détachements constatent que tout va bien, et sont satisfaisants.

J. J. MOUNTFORD, M.V.,
Adjudant sous-officier vétérinaire.

ANNEXE Z.

RAPPORT ANNUEL DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER VETERINAIRE G. STEVENSON.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
CALGARY, 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant,
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Circonscription de Calgary.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel suivant de la division E, pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

En général, la santé des chevaux de ce poste a été bonne; pas de maladies contagieuses parmi eux. Pendant l'été tous les chevaux du service desquels nous pouvions nous dispenser furent envoyées à l'herbe pour quelques semaines.

Le foin et l'avoine livrés au poste et aux postes détachés sont de bonne qualité.

Les détachements partant en patrouille ont reçu des drogues pour les chevaux, et des instructions pour l'emploi de ces drogues. Les détachements ont tous été fournis de médicaments en cas de besoin.

Durant l'hiver j'ai souvent visité les chevaux en troupeau, et j'ai fait des rapports sur leur alimentation et leur état.

Les chevaux suivants ont été réformés et vendus le 30 mai 1899: numéros de matricule 1498, 1970, 2097, 2290 et 2946.

Les chevaux suivants ont été achetés au mois de mai dernier par le commissaire et l'inspecteur Burnett, M.V.: 2417, 2418, 2420, 2425 et 2436.

Le cheval numéro de matricule 1399 est passé de la division D à la division E le 1er mars, et le numéro 2386 de E à D le même jour.

Le cheval numéro 844 est mort de spinite le 24 août 1899, et le numéro 1820 de complications le 19 juillet.

Les chevaux de remonte sont tous à l'herbe, sauf le numéro 2420, qui a les chevilles des pieds enflées, et qui a été traité et renvoyé au service.

Je joins au présent rapport une liste des maladies traitées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. F. STEVENSON,
Adjudant sous-officier vétérinaire.

MALADIES traitées pendant l'exercice terminé le 30 novembre 1899.

Maladies.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations.
Abcès	1	15	15	Guéri.
Blessures sur le collier	3	18	6	"
Coupures	7	117	16$\frac{5}{7}$	Six guéri, 1 réformé et vendu.
Colique	3	15	3	Guéri.
Cors	3	36	18	"
Cellulite	3	30	10	Encore parti.
Contusion	1	20	20	Guéri.
Laminite	1	20	20	A l'herbe.
Piqûre	1	5	5	Guéri.
Rhumatisme	2	30	15	Un guéri et un sous traitement.
Crapaudine	1	28	28	Guéri.
Epaulés	3	57	19	Deux guéris, un sous traitement.
Suros	3	36	12	Deux guéris, un à l'herbe.
Blessures sur la selle	2	24	12	Guéri.
Blessures des tendons	1	8	8	"
Spinite	1	....	....	Mort, n° 844.
Complication de maladies	1	....	....	" n° 1820.

ANNEXE AA.

RAPPORT ANNUEL DE L'ADJUDANT SOUS-OFFICIER VETERINAIRE CORISTINE.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
MAPLE-CREEK, 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant,
Division A, Maple-Creek.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport vétérinaire annuel de la division A pour l'exercice qui prend fin aujourd'hui.

J'arrivai de Régina à Maple-Creek le 30 septembre, et le 3 octobre je pris de l'adjutant sous-officier Tracy le service vétérinaire de ce poste. Comme vous le verrez par la liste d'hôpital du dernier exercice, la plupart des maladies ont été de celles auxquelles on doit s'attendre dans la routine ordinaire de la gendarmerie.

Il n'y a eu au poste qu'un seul cas de maladie contagieuse, lequel, quoique ce fut un cas sérieux d'influenza, de forme catarrheuse, fut immédiatement isolé. Des mesures furent prises pour empêcher la maladie d'être communiquée aux autres chevaux, et elles eurent plein succès.

Un cheval, numéro de matricule 2176, fut abattu au mois de mars dernier, parce qu'il s'était blessé à la jointure du jarret en venant en contact avec un fil métallique barbelé.

Les chevaux qui n'étaient pas de service et ceux qui avaient besoin de repos ont été envoyés à l'herbe, où je les ai souvent visités et trouvés se portant bien.

Le foin et l'avoine livrés cet automne sont de très bonne qualité.

Les détachements ont été pourvus de quelques drogues simples pour usage pendant l'hiver. Le ferrage est exécuté promptement et bien par le gendarme Buxton.

Quant au service de quarantaine, je dois dire que j'ai inspecté, depuis le 3 octobre, près de 3,500 têtes de bétail destiné à être exporté de différentes endroits sur le chemin de fer Canadien du Pacifique depuis Walsh jusqu'au lac des Jones, et j'ai le plaisir d'ajouter que j'ai trouvé très peu d'animaux atteints de maladies contagieuses. En général, les éleveurs dans cette circonscription se donnent des peines pour empêcher la maladie de se répandre et pour soigner promptement les animaux malades. Je m'efforce toujours de faire comprendre aux éleveurs l'avantage d'une action énergique dans des cas comme ceux de l'actinomycose et de la gale, les seules maladies à peu près qui règnent dans cette circonscription.

Ci-jointe ne liste des maladies traitées durant l'exercice.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. CORISTINE, M.V.,
Adjudant sous-officier vétérinaire.

MALADIES traitées pendant l'exercice.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Duré moyenne.	Observations.
Hors de condition	3	46	15⅓	Deux au service, un à l'herbe.
Lymphangite	2	6	3	Repris le service.
Blessure au pied	1	9	9	"
Diarrhée	1	3	3	"
Colique	2	4	2	"
Blessure sous la selle	2	28	14	"
" au jarret	1	....	.....	Abattu.
Contusion en flanc	1	30	30	Repris le service.
Blessure au boulet	2	10	5	"
Entorse du tendon	1	5	5	"
Gonflement du tendon	1	3	3	"
Entretaillant	1	2	2	"
Eparvin	1	3	3	"
Enflure du jarret	1	6	6	"
Eclopp é	1	3	3	"
Laminite chronique	1	.	......	Cautérisé et envoyé à l'herbe.
" sous-aiguë	1	......	.....	Sous traitement.
Courbe	3	69	23	Deux renvoyés au service, un à l'herbe.
Meurtrissure au côté	1	5	5	Repris le service.
Blessure à l'épaule	1	10	10	"
Entorse du boulet	1	4	4	"
Crevasse	1	......	.....	A l'herbe.
Toux chronique	1	16	16	Repris le service.
Influenza	1	12	12	"
Naviculaire	1	...	......	Cautérisé et envoyé à l'herbe.
Ecorchure	1	......	.....	Sous traitement.

D. CORISTINE, M.V.,

Adjudant sous-officier vétérinaire.

PARTIE II

TERRITOIRE DU YUKON

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-ODEST,
QUARTIER GENERAL, TERRITOIRE DU YUKON,
DAWSON, 30 novembre 1899.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest servant dans le territoire du Yukon, pour l'année finissant ce jour, avec ceux des officiers suivants, savoir :

Du surintendant Z. T. Wood, commandant la division H, Tagish, et
Du surintendant P. C. H. Primrose, commandant la division B, Dawson.

OBSERVATIONS GENERALES.

J'ai pris le commandement de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest dans le territoire du Yukon, le 26 septembre, en remplacement du surintendant S. B. Steele, qui sortit de fonctions le même jour.

Les officiers dont les noms suivent servent actuellement dans le territoire du Yukon, savoir :

Le surintendant A. B. Perry, commandant le territoire.
Le médecin auxiliaire J. Madore.

DIVISION H, TAGISH.

Le surintendant P. C. H. Primrose, commandant la division,
L'inspecteur D'Arcy Strickland,
L'inspecteur W. H. Routledge,
L'inspecteur A. M. Jarvis,
Le médecin auxiliaire S. M. Fraser,
Le médecin auxiliaire L. A. Paré, et

DIVISION B, DAWSON.

Le surintendant P. C. H. Primrose, commanddant la ddivision,
L'inspecteur C. Starnes,
L'inspecteur W. H. Scarth,
L'inspecteur F. L. Cartwright, et
Le médecin auxiliaire W. E. Thompson.

Nombre total d'officiers, 13.

Pendant l'année, le surintendant Steele et les inspecteurs Harper et Belcher ont repris le service dans les Territoires du Nord-Ouest, et le surintendant Perry et l'inspecteur Routledge ont été transférés au territoire du Yukon.

Comme je ne commande ici que depuis peu de temps, j'ai dû baser mon rapport sur les pièces d'archives de ce bureau. Les rapports des officiers commandant les divisions H et B relatent par le menu le service qui a été fait.

Je me permettrai d'attirer spécialement votre attention sur les services variés que la gendarmerie est appelée à rendre à d'autres départements de l'administration—Travaux publics, Douanes, Pêcheries, Intérieur et Postes. Je parlerai plus loin de la lourde tâche que le ministère des Postes nous a imposée l'hiver dernier, en nous chargeant du transport des malles. Le territoire du Yukon se développe rapidement,

MOYENS DE COMMUNICATION.

L'achèvement du chemin de fer de la Passe White jusqu'au lac Bennett, qui est la tête de la navigation du Yukon, a résolu le problême d'une communication sûre et rapide avec les districts aurifères pendant la saison de navigation. Jusqu'à cette année, aucun bateau en correspondance avec les bâtiments de mer venant des ports du "Sound" n'était arrivé de St-Michael à Dawson avant le milieu de juillet. Cette année, des bateaux sont arrivés du bas LaBarge au milieu de mai, et la navigation du haut-fleuve a été ouverte jusqu'à la mi-octobre. Le dernier bateau à vapeur, l'*Anglian* est arrivé à Dawson le 15 octobre. Des chalands y sont arrivés dix jours plus tard. J'ai descendu le Yukon, depuis Selkirk, en canot, et le 12 octobre j'ai rencontré les premières glaces venant de la rivière White. Il a été démontré d'une manière concluante que le Yukon supérieur est navigable, de White-Horse à Dawson, quatre mois durant environ. Après que les glaces ont commencé à descendre, la navigation y devient très dangereuse même pour les bateaux à vapeur, comme l'a démontré le naufrage du *Willie Irving* et du *Stratton.*

Le prolongement (auquel on travaille actuellement) du chemin de fer de la passe White jusqu'au pied des rapides ddu Cheval-Blanc facilitera beaucoup le transport dans le territoire du Yukon, par le haut fleuve, en ce qu'il supprimera le portage du canyon Miles et du rapide de White-Horse, et aura, sans doute, pour effet d'attirer aux compagnies canadiennes une grande partie du fret actuellement expédié par voie de St-Michael.

Plusieurs accidents sont arrivés aux bateaux à vapeur naviguant sur le Yukon-supérieur, mais les améliorations que le ministère des Travaux publics est à y faire en faisant disparaître les brisants qu'il y a en certains endroits du fleuve, et l'expérience acquise par les pilotes qui naviguent sur ces eaux, diminueront les chances d'accidents la saison prochaine, et rendront la navigation du Yukon supérieur aussi sûre que celle du Yukon inférieur.

Les compagnies dont les bateaux font le service sur le Yukon supérieur se proposent de faire construire, cet hiver, quelques puissants bateaux à vapeur d'un faible tirant d'eau et ayant les dimensions que l'expérience a démontré être le plus convenables pour ce service.

Durant huit mois de l'année, les seules communications possibles avec le monde extérieur sont parties par des routes sur la glace et partie par terre. Le printemps, durant le mois qui précède la débâcle, et l'automne durant un semblable espace de temps, alors que la glace se forme, la route sur le fleuve est difficile et dangereuse. L'été dernier, le ministère de l'Intérieur a fait ouvrir une route de Hootchiku au bas Laberge, diminuant ainsi la distance de 65 milles, et la compagnie du chemin de fer de la Passe White en a fait construire un de Cheval-Blanc à Caribou raccourcissant la distance de 45 milles, ce qui abrège de 110 milles la distance de Dawson à Bennett. La route devrait être terminée l'été prochain. Il y a maintenant, de Dawson à Dominion-Creek, une très bonne route dont 40 milles ont été construits par l'administration du territoire ; cette route devrait être continuée jusqu'à Selkirk, l'année prochaine, ce qui diminuerait d'au moins 50 milles la distance à cet endroit. De Selkirk à

Hootchiku, il serait facile de faire une route qui pourrait être continuée du bas Laberge à White-Horse.

L'été dernier il a été construit un grand chemin partant de Dawson et se dirigeant vers Dominion-Creek, en longeant la hauteur. De ce chemin partent des routes qui conduisent à Hunker-Creek, Grand-Forks et Bonanza. Ces chemins ont rendu facile l'accès des creeks aurifères les plus importants et ont beaucoup diminué le coût des provisions aux mines. Si le ministère de l'Intérieur et les autorités du Yukon déploient la même énergie l'été prochain, on aura satisfait autant qu'il est possible, sans un chemin de fer, à un des besoins du pays. Tous ceux qui connaissent le pays reconnaissent que pour développer comme il faut ces vastes districts aurifères, il faut un chemin de fer, et que les profits qu'il rapporterait prouveraient qu'on a eu raison de faire les frais de sa construction. La rapide construction, par le ministère des Travaux publics, d'une ligne télégraphique de l'Etat, depuis Bennett jusqu'à Dawson, a grandement changé la situation à ce dernier endroit; et quand il sera construit, le chaînon de raccordement entre Quesnelle et Atlin, tirera ce territoire de son isolement et fera entrer dans le monde civilisé un vaste pays qui, il y a quelques années, n'était pour tous que les régions arctiques.

MINES.

L'exploitation des mines a été poussée avec vigueur pendant la dernière saison. Il m'est impossible d'offrir une évalution exacte de l'or qui a été extrait, mais le droit régalien a été perçu sur plus de huit millions de dollars. Des machines à dégeler, des monte-charges et des pompes mus par la vapeur, sont couramment employés cet hiver, et le rendement sera probablement plus considérable que l'année dernière. Une grande activité règue à l'Eldorado et au Bonanza. L'épais manteau de fumée dont nombre de feux enveloppent le pays, le sifflet des machines à vapeur, la lumière électrique, les derricks et les grues mécaniques à l'œuvre rappellent les faubourgs de quelque grande ville manufacturière.

Pendant la présente saison, on s'est aperçu que plusieurs creeks et terrasses ou banquettes, qui semblaient de peu de valeur, contiennent des gisements précieux. Il semble ne pas y avoir de doute qu'une exploration systématique de la zone aurifère révélera de grands et riches gisements. L'introduction de méthodes perfectionnées dans l'exploitation des mines, la diminution du prix des provisions opérée par de meilleurs moyens de transport, la réduction du coût de la main-d'œuvre, auront pour effet de faire fouiller des terrains que l'on considère aujourd'hui ne pas contenir d'or en quantité suffisante.

Quelques-uns des plus riches " claims " sur l'Eldorado et le Bonanza seront virtuellement épuisés cette année, mais bien des années s'écouleront avant que l'on en ait tiré tout l'or qu'elles renferment. L'hiver est censé être la saison du travail, mais à l'aide de pompes à vapeur il deviendra possible d'exploiter bon nombre de " claims " durant l'été.

Dawson est le centre des affaires et de la civilisation dans ce district. On me dit que le progrès y a été considérable l'année dernière. J'ai été étonné d'y voir tant de solides édifices et d'immenses entrepôts. Quelques-uns de ses magasins feraient honneur à n'importe quelle ville, et les articles qu'on y offre en vente sont des plus coûteux et des plus beaux. Ses hôpitaux et ses églises montrent le caractère charitable et philanthropique des habitants. Le conseil du Yukon a doté la ville de trottoirs, de ponts, de rues nivelées et bien assainies, de brigades de pompiers, d'un système d'éclairage électrique pour les rues et de bien d'autres commodités dont ne jouissent pas encore bien des villes plus anciennes et d'une population plus considérable.

En parlant des ressources de ce pays, je ne dois pas oublier de vous dire que l'on a fait des découvertes de cuivre pleines de promesses, près des rapides de White-Horse. Tout indique qu'il y a là des mines de grande valeur. Le cuivre qu'on trouve à la surface du sol promet beaucoup, et quoique le terrain n'ait pas été encore complète-

ment exploré, on croit que ce gisement de cuivre s'étend dans le Nord-Ouest aussi loin que la rivière White.

L'an prochain, une ville prospère sera bâtie au terminus du chemin de fer à White-Horse, et comme c'est là la tête de la navigation, il est probable que les habitants de Bennett iront s'y établir.

CRIMINALITE.

Le bon ordre qui règne dans ce territoire est devenu proverbial. Les crimes accompagnés de violence sont remarquablement rares. Un homme qui porterait, exposé à la vue, un revolver à six coups, serait autant un objet de curiosité à Dawson qu'il le serait à Ottawa. Les vols de peu d'importance sont quelque peu fréquents, mais tenant compte des nombreuses occasions qu'il y a, ainsi que du fait que des semaines entières beaucoup de huttes sont inhabitées, que quantité d'objets sont à l'abandon et qu'un grand nombre de personnes sont sans ouvrage, et, partant, sans moyens d'existence, je suis d'opinion que ces vols ne sont pas plus communs ici que dans les endroits civilisés. En 1898, alors qu'une multitude de gens se précipitait dans le Yukon, souvent, sans doute, des " claims " furent obtenus par fraude, mais cela était inévitabe, vu que les employés du bureau du commissaire de l'or ne connaissaient pas les personnes qui demandaient des concessions et qu'ils ignoraient également la topographie des " creeks ", ce qui rendait impossible la découverte de ces supercheries. Ce temps n'est plus, et il est difficile aujourd'hui d'éluder les règlements. Les délits d'une nature moins grave, tel que voies de fait et ivresse, ne sont pas fréquents, étant donné la situation. Ils ont été très rares ce mois-ci. Ce satisfaisant état de choses est dû à la manière énergique et juste dont une puissante gendarmerie répartie sur tout ce vaste territoire administre la loi—une gendarmerie qui, je suis fier de la proclamer, remplit ses devoirs sans crainte comme sans faveur, dans des conditions difficiles et souvent très pénibles.

POPULATION.

Je ne puis donner d'information exacte quant à la population du territoire du Yukon, mais on peut sans exagération l'estimer à 20,000 âmes. La population est presque entièrement composée d'hommes; il y a relativement très peu de femmes et d'enfants. Toutefois, cela change rapidement; beaucoup d'hommes amènent leurs femmes et leurs enfants, voyant que les conditions sociales existantes et un climat rigoureux mais salubre, ne sont pas contraires à leur bien-être et à leur santé. Il y a à Dawson au moins 160 enfants d'âge à aller à l'école, et la nécessité d'y établir des écoles devient urgente.

J'ai été frappé de voir combien les gens de ce territoire, dont la plupart sont à la fleur de l'âge, ont l'air robuste et intelligent. Je dois rendre témoignage de la bonne volonté, je dirais presque de l'empressement avec lesquels tous obéissent aux lois, quoique la majorité d'entre eux soient étrangers au pays. Comme dans tous les camps miniers, il y a un grand nombre de mauvais sujets et beaucoup de ces individus qui font des mineurs leur proie. Mais ces gens, quoique venant de camps où la force prime le droit et où l'emploi de la force brutale est une manière concluante de régler un différend, n'ont pas encore montré de disposition à recourir à de tels moyens ici.

SAUVAGES.

Les sauvages pourvoient à leur propre subsistance et se conduisent bien. Il n'y en a que peu et ils ne peuvent en aucune manière troubler la paix du territoire.

SECOURS ANX PERSONNES DANS LA DETRESSE.

Rien n'a contribué autant à accréditer la gendarmerie auprès des habitants de ce territoire que l'assistance qu'elle a invariablement prêtée aux personnes dans la dé-

tresse, soit qu'elles eussent été victimes de quelque accident, que la maladie les eût frappées ou qu'elles aient manqué de vivres. Jamais un cas n'est négligé. De longs trajets sont entrepris au milieu de l'hiver, alors que voyager est des plus pénible, et des secours sont portés aux personnes qui en ont besoin, ou bien ces personnes sont transportées en lieu sûr.

L'administration du territoire a traité tous les cas de détresse avec la plus grande générosité possible, et l'an dernier le soin des malades et le soulagement des pauvres lui ont coûté au delà de 100,000 dollars. Les officiers de la gendarmerie remplissent tous les devoirs qui incombent aux juges de paix dans ce territoire. Un officier a constamment siégé au tribunal de police correctionnelle à Dawson et a souvent demandé de l'aide pour expédier le très grand nombre de procès qui se plaident devant lui. Les actions en recouvrement de gages sont très communes, et il a été recouvré de fortes sommes d'argent.

SERVICE POSTAL.

A la demande de l'honorable Directeur général des Postes, la gendarmerie s'est chargée l'hiver dernier du transport des malles, et elle s'est acquittée de ce service d'une manière très satisfaisante. Dans l'accomplissement de ce service, les hommes qui y étaient préposés ont parcouru 64,012 milles avec des attelages de chiens. J'ai récemment recommandé qu'à titre de supplément de solde pour ce service, la somme de $9,601.80 leur soit distribuée en proportion du nombre de milles faits par chacun d'eux. Ce service a exigé beaucoup de travail et imposé souvent à ceux qui l'ont fait beaucoup de privations, et d'après les termes de leur engagement comme membres de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, ils ne pouvaient guère s'attendre d'être appelés à remplir de telles fonctions.

BATIMENTS.

A cause de la construction du chemin de fer de la Passe-White à White-Horse, j'ai recommandé que le quartier général de la division H fût transporté de Tagish au terminus du chemin. Comme Tagish va se trouver tout à fait en dehors de la ligne de communication, il est nécessaire de lui ôter le poste. Je le regrette, car c'est un endroit salubre et charmant, et le surintendant Wood en avait fait un des postes les plus attrayants pour la gendarmerie. Il sera nécessaire de construire une caserne pouvant loger 4 officiers et 50 gendarmes. Partout dans le teritoire la gendarmerie est logée très confortablement. A Dawson, nous aurons des quartiers plus spacieux si la troupe du Yukon est rappelée l'été prochain. Autrement, il me faudra demander des logements et des chambres d'ordinaire pour les sous-officiers, ainsi qu'un atelier et une écurie.

Il sera nécessaire de construire des bâtiments pour les détachements de Gold-Run-Creek et du Sulphur-Creek.

PATROUILLE.

Le système de patrouille couvre toutes les parties habitées du territoire. A quelque endroit que s'assemblent des mineurs, nos patrouilles les visitent, ce qui nous met ne état d'exercer une surveillance continuelle.

L'été dernier, on a fait la patrouille à cheval sur la route Dalton. Cet hiver, la patrouille sera faite régulièrement, une fois la semaine, d'un détachement à l'autre entre Bennett et Dawson, distance de 500 milles.

Nos détachements à Bonanza, Hunker et Dominion font la patrouille sur tous les creeks où l'on travaille. Une patrouille sous le commandement du brigadier Skirving a été faite de Dawson à Fort-McPherson avec beaucoup de succès. Ce servic ea duré plus de trois mois. La patrouile partit d'ici le 30 août et revint le 10 décembre. Le brigadier Skirving et les gendarmes sous ses ordres méritent beaucoup d'éloge pour la manière efficace dont ils se sont acquittés de leurs devoirs.

ARMES.

Les mousquetons Winchester et les revolvers Enfield, dont est armée la gendarmerie, sont usés et surannés, et je crois que des carabines Lee-Metford et de nouveaux revolvers devraient lui être servis. Je ne puis recommander aucun revolver en particulier; seulement, je suis d'avis qu'on devrait choisir un revolver propre à notre service.

SOLDE.

Je me permettrai d'attirer respectueusement votre attention sur le tarif de solde des hommes de tous grades servant dans le territoire du Yukon.

L'échelle de suppléments allouée pour le service ici se chiffre ainsi:

Officiers..	$1.25
Maréchaux des logis de 1re classe et simples maréchaux des logis..	.75
Brigadiers et gendarmes......................................	.50

Règle générale, les gages des journaliers travaillant dans les mines sont de $5 par jour avec pension, ou 80 centins de l'heure sans pension. Les artisans reçoivent $1.25 de l'heure, et les journaliers employés temporairement sont payés le même prix.

Comparez la solde d'un gendarme, qui reçoit au plus $1.25 par jour, aux gages du journalier qui travaille dans les mines ou de l'artisan! Elle varie du quart au huitième de ce que l'on paye au journalier ou à l'artisan. Si l'on paie ici des gages si élevés, cela est dû à la cherté de la vie. Je crois que les prix sont, en moyenne, quatre fois plus élevés que dans le Nord-Ouest, de sorte que la valeur de l'argent, ou, si l'on veut, sa puissance d'achat, est le quart de ce qu'elle est ailleurs.

Le service est dur et pénible. Ceux qui font la patrouille sont exposés à bien des dangers, et la vie aux postes isolés est triste et monotone ; aussi ne pouvons-onus pas espérer retenir dans la gendarmerie ceux de ses membres qui ont vieilli dans le service et sont éprouvés et bien disciplinés, si leur paye n'est pas suffisante pour leur permettre de faire des économies et en même temps se procurer quelques douceurs. Les règlements en vigueur ne leur permettant pas d'acquérir des droits miniers, leur chance de devenir soudainement riches est nulle. Après un examen attentif de cette question, je recommande que le présent tarif de solde supplémentaire de la gendarmerie du Yukon soit doublé pour tous les grades. Et je compte sérieusement que cette recommandation recevra votre approbation.

UNIFORME.

Le climat du Yukon n'est pas beaucoup plus rigoureux que celui de bien des parties des Territoires du Nord-Ouest, et, en conséquence, il ne devrait pas y avoir grande différence dans l'habillement fourni. Quelques modifications des règlements généraux, qui conviendraient également aux Territoires du Nord-Ouest, répondraient à nos besoins. Une distribution uniforme pour le Nord-Ouest et le Yukon serait économique et simplifierait les comptes d'habillement des hommes.

EQUIPEMENT.

J'ai à faire de semblables observations au sujet de l'équipement. La cartouchière en usage dans le Yukon ne convient pas, car le service de surveillance est souvent fait à pied, et les gendarmes ne portent alors qu'un revolver, de sorte qu'une simple ceinture ferait mieux l'affaire. Les cartouches de mousqueton devraient être mises dans une bandoulière qu'on ne porterait que lorsqu'on serait armé du mousqueton.

EXERCICES ET ENTRAINEMENT.

Notre temps a été tellement pris jusqu'ici qu'il n'a guère été possible de s'occuper de l'instruction militaire de la gendarmerie. Cependant, dans les deux divisions on

a commencé à donner l'instruction sur tous les devoirs qui lui incombe, et l'on continuera à la donner d'une façon soutenue tout l'hiver.

CONDUITE ET DISCIPLINE.

Je suis heureux de pouvoir dire que la conduite générale de nos hommes, sans distinction de grades, a été très bonne. Les quelques infractions graves à la discipline qui ont été commises ont été causées par l'abus des liqueurs enivrantes. Les tentations sont fortes et séduisantes à Dawson, de sorte qu'un homme sans énergie est bien exposé à y succomber.

AMUSEMENTS.

Des salles d'amusements ont été ouvertes aux postes de Tagish et de Dawson, et l'été dernier on y a reçu régulièrement des journaux illustrés. Le contrôleur a acheté, en septembre dernier, un nombre considérable de livres, mais, malheureusement, ces livres ne nous sont pas parvenus, à cause de la clôture de la navigation. J'espère que, l'année prochaine, nous aurons à ces deux postes des bibliothèques bien garnies et des salles de lecture abondamment pourvues de journaux et de revues, qui circuleront parmi les membres des divers détachements et rompront la monotonie du service.

CANTINES.

Le surintendant Wood a établi une petite cantine à Tagish, et le surintendant Primrose est à prendre des mesures pour en ouvrir une pour la division B. Ces cantines seront très avantageuses pour tous et auront pour effet de réduire le prix des objets de première nécessité ainsi que celui des douceurs. La générosité avec laquelle le département a agi à cet égard va nous permettre de tenir ces cantines d'une manière très économique et de vendre les articles à des prix raisonnables.

REPARTITION.

La gendarmerie est présentement répartie entre deux chefs-lieux de divisions et trente postes détachés, depuis la rivière Stickine jusqu'à Forty-Mile, distance de 800 milles. Son effectif était de 258 hommes le 31 octobre.

Pour clôre, je désire dire que je suis très satisfait de l'appui que j'ai reçu de tous les membres de la gendarmerie depuis que j'en ai pris le commandement. Les surintendants Wood et Primrose m'ont loyalement appuyé et aidé de toute manière, et se sont acquittés de leurs devoirs d'officiers commandants de districts avec une énergie infatigable et une incontestable habileté.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. BOWEN PERRY,

Surintendant commandant le district du Yukon.

ANNEXE A.

RAPORT DU SURINTENDANT Z. T. WOOD, CIRCONSCRIPTION DE TAGISH.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
TAGISH, YUKON SUPERIEUR, 1er novembre 1899.

A l'Officier commandant la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest,
Territoire du Yukon.

MONSIEUR,—Avec mon présent rapport pour l'année finissant le 31 octobre 1899, j'ai l'honneur de transmettre ceux de l'inspecteur A. M. Jarvis, commandant l'arrondissement de la route Dalton, et du médecin auxiliaire, L. A. Paré.

CRIMINALITE.

Pendant l'année écoulée le crime a toujours été en diminuant; la disparition de ce que je pourrais appeler l'élément turbulent, élément qui se jette partout où règne de l'or, est la cause principale de cette diminution.

Ci-joint un tableau synoptique des principales contraventions, avec un résumé de toutes les causes entendues par les juges de paix dans cette circonscription.

L'ordonnance du Yukon relatif à la quantité de provisions et au montant d'argent que doit avoir toute personne entrant dans le territoire a empêché d'y venir un grand nombre de ces aventuriers pour qui le monde n'est qu'un vaste champ d'exploitation, et la plupart des personnes qui pénètrent au Yukon sont de paisibles gens de toute nationalité.

Je suis heureux de dire que je n'ai eu connaissance que d'un seul cas d'ivresse parmi les sauvages. Un sauvage du nom de Shorty a plaidé coupable à l'accusation de s'être enivré et a été condamné, le 11 novembre, à un mois d'emprisonnement aux travaux forcés.

Le 10 décembre, un nommé Otto P. Frank fut définitivement envoyé en prison pour y attendre son procès, sous prévention d'attaque avec intention de meurtre. Il fut conduit sous garde à Dawson et condamné par le juge Dugas à 14 ans d'emprisonnement. C'est le plus grave délit qui ait été commis dans ce district au cours des derniers douze mois, et nous avons là un indice certain de la diminution du crime comparativement aux années précédentes.

Le 21 novembre, je reçus de Dawson, par un de nos conducteurs de chiens, un mandat d'arrestation contre un nommé Anderson, accusé de vol. Cet individu fut arrêté et envoyé sous garde à Dawson pour y subir son procès le 3 janvier 1899.

Le 24 janvier un nommé T. A. Campion a été condamné à $50 d'amende et aux frais pour avoir maltraité un chien; c'est la seule affaire de ce genre dont j'ai eu à m'occuper.

Le 16 janvier 1899, H. Wallace a été arrêté sous la prévention d'avoir volé de l'argent à son compagnon de voyage. Son procès fut instruit le 17 et il fut condamné le même jour à six mois d'emprisonnement aux travaux forcés.

L'indien Shorty a été arrêté le 8 février pour s'être porté à des voies de fait sur la personne d'une sauvagesse. Trouvé coupable et condamné à six mois d'emprisonnement aux travaux forcés, vu que c'était un cas de récidive.

Le 19 janvier, je reçus avis du surintendant Perry qu'un individu du nom de C. E. Severance, avait obtenu sous de faux prétexte une somme de $160 du ministère de l'Intérieur. Information prises je constatai que cet individu gérait une compagnie de charbonnage à Skagway. Je donnai les ordres nécessaires pour qu'il fût arrêté la première fois qu'il franchirait le sommet. Severance fut arrêté et ajourné sous caution ($300) en attendant de nouvelles instructions du ministère. Le 12 mai, je reçus ordre de libérer Severance à condition qu'il remboursât les $160. Ce qu'il fit et l'argent fut transmis à Ottawa.

Le 17 mars, l'officier commandant à Dawson me fit savoir que deux hommes appelés, l'un Paul De Bourg et l'autre Emil Neitsch, étaient recherchés à Dawson pour vol de provisions. On surveilla de près la route jour et nuit, et les deux individus furent finalement arrêtés et envoyés à Dawson, sous garde, pour y subir leur procès.

Dans le cours de juillet 1899, le docteur J. E. Maple fut accusé d'avoir mis en circulation un billet contrefait de $10. L'accusation fut renvoyée faute de preuve.

Le 24 juillet 1899 une femme du nom de May C. Deits fut arrêtée à White-Horse, sous prévention d'avoir volé un compagnon de voyage à bord du steamer. Le procès eut lieu à Tagish et la prévenue fut trouvée coupable et condamnée à six mois d'emprisonnement aux travaux forcés. La prisonnière, adonnée à l'usage de la morphine, souffrait de débilité générale. Les magistrats devant lesquels elle avait été traduite, s'appuyant sur un rapport du médecin auxiliaire Paré sur l'état de santé de la femme Deits, recommandèrent fortement sa mise en liberté. Le 28 septembre je reçus instruction du sous-secrétaire d'Etat de la relâcher immédiatement ; ce que je fis.

Dans le mois d'août deux hommes appelés, l'un O. A. Lamphier et l'autre T. M. Jones, ont été arrêtés sur instructions reçues par dépêches télégraphiques de Dawson, et renvoyés sous garde à ce dernier endroit.

Le 12 septembre, A. Carlyle, C. Hughes et W. Brandt, trouvés coupables d'avoir volé des provisions à bord du steamer *Australian*, furent condamnés, le premier à 2 mois d'emprisonnement aux travaux forcés et les deux autres à un mois de la même peine.

Une femme du nom d'Ida Willard accusée d'avoir volé $700 à bord du steamer *Willie Irving*, a subi son procès à White-Horse les 16-19 octobre. La prévenue fut renvoyée des fins de la plainte faute de preuve.

Un nommé Joseph Smith, arrêté à Cariboo sous prévention de vol de bétail, fut jugé à Tagish le 31 octobre et acquitté faute de preuve.

L'hiver dernier " caches " et traîneaux ont fréquemment été pillés dans le district d'Atlin et ses alentours, et il arriva même plusieurs fois que des provisions furent volées dans la grande rue de la ville d'Atlin. Un gendarme était alors à cet endroit pour surveiller l'entrée des liqueurs enivrantes, mais n'ayant pas les pouvoirs d'un agent de la paix il ne put rien faire. Il offrit ses services au commissaire des mines d'or de la Colombie-Anglaise, en cas de besoin.

Une attaque à main armée a eu lieu à Atlin l'été dernier. Un Suédois du nom de Leiniga a tiré sur un nommé Bauer avec un fusil de chasse. C'était là une tentative délibérée de meurtre. Leiniga réussit pendant trois jours à éluder les poursuites, mais il fut enfin mis en état d'arrestation et incarcéré dans la prison de la Colombie-Anglaise, en attendant la mort ou le rétablissement de sa victime. Le prisonnier, cependant, réussit à s'évader, et l'on n'en a pas entendu parler depuis. Une récompense de $200 a été offerte par le gouvernement de la Colombie-Anglaise pour son arrestation. On suppose qu'il a réussi à gagner le territoire américain par la passe qui mène à Juneau.

Au mois d'août 1899 une diligence a été arrêtée sur la route allant de Atlin à Discovery-Creek, par un homme masqué qui a dépouillé les voyageurs de leur argent au montant de $350. Le seule voyageur qui eût de la poudre d'or sauta de la diligence du côté opposé à celui où se tenait le voleur et réussit à se sauver dans les bois. Ce bandit n'a pas encore été pris.

MOYENS DE COMMUNICATIONS.

Il y a trois ans, quand dans toutes les parties du monde on parlait des champs aurifères du district de Dawson, les nombreuses difficultés qu'offrait le passage des sommets de la Passe White et de Chilkoot étaient si grandes que l'on dut songer à construire un chemin de fer. Des ingénieurs furent envoyés par des capitalistes anglais et américains pour examiner les lieux, et presque tous déclarèrent le projet impratiquable. Il y eut cependant une exception, M. E. C. Hawkins, qui lui, fit un rapport favorable ; et les événements ont démontré qu'il avait raison.

Le chemin de fer de la Passe White et du Yukon, qui fonctionne maintenant depuis Skagway jusqu'à Bennett, donne les meilleures résultats tant sous le rapport des recettes que sous les autres rapports. Le voyage de Skagway à Dawson n'est plus, pour celui qui a l'intention de se livrer à l'exploitation des mines, non plus que pour le touriste, un voyage rempli de privations et de misères, mais bien un agréable trajet à travers un pays nouveau, avec toutes les commodités qu'offre la civilisation moderne.

Le panorama qui se déroule à la vue pendant qu'on monte au sommet de la "passe" White—hauteur de 2,885 pieds dans une distance de 19 milles—ne peut être surpassé en aucun pays du monde. C'est une suite de précipice à pic, ce sont des montagnes abruptes s'élançant dans les nuages et des glaciers fondants couronnés de neiges éternelles, formant un "tout ensemble" qu'on ne voit qu'une fois dans sa vie. La descente du sommet au terminus actuel du chemin de fer longe une chaîne de lacs aux environs desquels il y a peu ou point de végétation et peu à peu pénètre dans la zone boisée et dans une atmosphère moins raréfiée, jusqu'à ce qu'enfin elle atteigne la ville de Bennett.

Il y a deux trains par jour de Skagway à Bennett et *vice versa*. Le trajet, qui couvre une distance de 44 milles, se fait en moins de quatre heures, et son objectif est Fort-Selkirk. Le coût de ce chemin de fer s'est élevé à une somme énorme, mais le trafic inespéré qui s'est fait jusqu'ici sur cette courte ligne a, pendant la dernière saison, largement récompensé les actionnaires des risques qu'ils avaient courus.

Dans les mois de juillet, août, septembre et octobre 1899, la manutention des marchandises sur ce chemin de fer s'est chiffrée par 33,958 livres.

La vente des billets a rapporté $55,300.29, mais il est impossible de déterminer par là le nombre de voyageurs, vu la différence qu'il y a dans le prix des billets pour les touristes et pour les voyageurs ordinaires à destination de points intermédiaires.

La compagnie a l'intention de tenir ce chemin ouvert à la circulation l'hiver prochain, si c'est possible. A cette fin on est à construire trois millions de pieds d'abris paraneige sur le sommet, et l'on fera circuler un chasse-neige rotatoire dans les tranchées.

Le bruit court actuellement à Caribou que la compagnie du chemin de fer se propose de faire construire, cet hiver, de Bennett à Caribou. Il n'y a que peu de temps, des employés de cette compagnie m'ont dit que cette partie du chemin ne serait pas construite avant l'année prochaine. Il n'y a pas moyen de savoir si la nouvelle est vraie.

On a commencé à poser les rails sur la plate-forme entre Caribou et White-Horse, et le tout sera terminé au commencement de janvier prochain. On est à expédier du matériel roulant de Bennett par steamer, et déjà une locomotive est arrivée à Caribou. Dans les endroits où il a fallu remblayer, la plate-forme a été faite d'une longueur suffisante pour recevoir des rails placés à distance ordinaire (*standard gauge*), mais dans les tranchées la plate-forme n'a été faite que pour une voie étroite.

La compagnie se propose de remplacer la voie étroite par la voie normale sur tout le parcours du chemin, l'année prochaine probablement.

On y emploie environ 1,000 hommes ; ce nombre comprend ceux qui travaillent à la voie entre Bennett et le pied du rapide de White-Horse. 250 attelages sont actuellement employés, sur le tracé du chemin, au dressement de la plate-forme, au transport des dormants, etc.

La distance entre Caribou et White-Horse, en suivant le tracé du chemin, est d'environ quarante milles, dont 23 ont été nivelés et sont prêts à recevoir les rails. Les travaux sont poussés avec toute la célérité possible, et à moins que quelque chose d'imprévu n'arrive la communication par voie ferrée entre Caribou-Crossing et le pied du rapide de White-Horse sera un fait accompli à l'ouverture de la navigation.

Au cas où le chemin de fer serait continué jusqu'à Selkirk, il sera nécessaire de le prolonger à partir d'un point quelconque du plateau situé au sud de l'emplacement de ville de White-Horse, ce qui aurait pour effet de jeter le terminus actuel hors de la ligne directe.

J'apprends que la compagnie a vendu environ quarante lots de son emplacement de ville au rapide de White-Horse.

La "Red Line Transportation Company", qui ne fait qu'une avec la compagnie de chemin de fer, a l'intention, dit-on, d'employer 150 attelages au transport des marchandises entre Caribou et Selkirk l'hiver prochain. Reste à savoir si c'est vrai.

Une compagnie connue sous le nom de "Chilkoot Tunnel Company" a été formée, m'apprend-on, dans le but de percer un tunnel à travers la Passe de Chilkoot. On a commencé les travaux le 12 septembre dernier. Quand il sera terminé, ce tunnel sera long de trois quarts de mille, haut de 12 pieds et large de 10. Une trentaine d'hommes y travaillent actuellement. Le gérant de la compagnie, M. Stolks, interviewé par quelqu'un des membres du détachement de Chilkoot-Summit, a refusé de divulguer les noms des membres du syndicat; je ne sais s'ils sont Américains ou Anglais. J'ai écrit à cet agent que s'il n'avait pas de charte régulière il ne pourrait pas percer de tunnel en pays britannique. Je n'ai rien appris de plus jusqu'à présent. Un rapport complet a été fait à ce sujet.

J'ai su qu'une charte a été octroyé à un syndicat composé presque entièrement de capitalistes anglais, je crois, pour la construction d'un chemin de fer de Glenora, C.-B., au lac Dease, distance d'environ 90 milles. L'automne dernier on a nivelé le chemin sur un parcours d'environ trois milles, puis les travaux ont été suspendus pour l'hiver. Seront-ils repris ou non, au printemps ? Jes l'ignore; les personnes qui avaient charge des travaux l'automne dernier se montrent très discrètes à ce sujet.

La ligne de stations postales établie par la "Canadian Despatch Co." sur la nouvelle route percée par l'équipe de M. J. J. McArthur, a retranché plusieurs postes de la gendarmerie et bon nombre de bureaux télégraphiques le long des lacs et des rivières. Cette partie de la nouvelle route qui part de Caribou et longe la voie ferrée jusqu'aux rapides de White-Horse laisse de côté Tagish, chef-lieu de commandement de la division, et le poste détaché situé à l'embouchure de la rivière McClintock. On fait un voyage spécial pour transporter les malles de Caribou à Tagish, qui est le seul endroit dans le district où il y ait un bureau de poste régulier. Aucune disposition n'a été prise, que je sache, pour faire parvenir au poste de la rivière McClintock les malles qui lui sont destinées.

L'autre partie de la nouvelle route commence à LaBarge, s'éloigne de la rivière, court vers le nord-ouest sur une distance de 94 milles, et rejoint la rivière à environ 6 milles en bas des rapides Rink; elle abrège la distance d'environ 67 milles, mais jette hors de la route postale les postes de Hootalinqua, Big-Salmon, Little-Salmon, Tantalus et Five-Fingers, ainsi que les bureaux télégraphiques établis à ces endroits.

Un message spécial transportera la malle de LaBarge inférieur à Litlle-Salmon, au nord, d'o. . il reviendra sur ses pas, privant ainsi Tantalus de communications postales. Five-Fingers est si rapproché de l'endroit où est établie la station postale, en bas des rapides Rink, que l'on peut dire qu'il est presque en contact avec lui.

Le mode de communication le plus en vogue entre Bennett et Dawson durant la saison de navigation a été par steamer; l'emploi de chalands et de bateaux ayant beaucoup diminué; moins d'un-huitième des chalands et bateaux qui l'année précédente faisaient le service y ont été employés. Ceci doit être attribué au fait que le prix de transport du fret était moins élevé que les années précédentes. On pouvait

entreprendre le transport du fret de Victoria à Dawson à raison de $150 la tonne. Entre Bennett et Dawson le prix variait de $60 à $100 la tonne, selon que la quantité de fret à transporter était plus ou moins grande et que l'expédition en était plus ou moins pressée. Le tarif régulier de Bennett à White-Horse Canyon était de $20 la tonne, mais il a depuis été réduit à $12.50.

La principale ligne de bateaux à vapeur faisant le service entre Bennett et Dawson appartient à la "Canadian Development Company". Cette compagnie a deux grands steamers, l'*Australian* et le *Bailey*, ainsi qu'une chaloupe à vapeur, en acier, naviguant sur les eaux du Yukon supérieur, entre Bennett et White-Horse, et cinq steamers *Canadian*, *Columbian*, *Victorian*, *Anglian* et *Joseph Closset*, avec le steamer affrété, *Sybil*, naviguant sur les eaux du Yukon inférieur depuis le rapide de White-Horse jusqu'à Dawson. Pendant la saison de navigation cette compagnie a transporté près de 4,000 tonnes de marchandises, en outre des malles et des approvisionnements de la gendarmerie qu'elle a distribués sur tous les points entre Dawson et Bennett.

Le prix moyen du passage de Bennett à Dawson, repas coucher compris, a été de $80 par tête, et de Dawson à Bennett $100 par tête. Les prix variaient suivant le nombre de steamers qu'il y avait au point d'embarquement. Grâce à la concurrence les prix descendirent à $25 par tête, mais cela ne dura que quelques jours. Les passagers trouvent à bord des steamers beaucoup plus de commodités que l'année précédente. Les cabines et les lits offrent tout le confort possible, et plusieurs steamers sont éclairés à la lumière électrique. Les repas qui y sont servis sont, règle générale, de premier ordre, et on trouve toujours de la viande fraîche et des légumes frais sur le menu. Le règne du lard et des fèves est fini.

Les nombreux accidents arrivés à certains steamers naviguant sur le Yukon inférieur (*vide* "Accidents aux steamers, etc."), furent cause que les steamers échappés au péril eurent à transporter autant de fret, etc., qu'ils en pouvaient porter. De fait, le fret apporté de Bennett à White-Horse s'accumula si rapidement qu'il y eut un arrêt dans le trafic, les steamers faisant le trafic sur le Yukon inférieur étant dans l'impossibilité de le transporter assez vite, ce qui obligea la "Canadian Development Co." d'acheter un certain nombre de chalands—une vingtaine environ—pour transporter le fret de White-Horse à Dawson.

A Tagish il a été tenu un registre de tous les voyageurs à destination de Dawson et en revenant, soit par steamer soit par chaland. Les voyageurs allant à Dawson par steamer étaient obligés de montrer au sous-officier chargé de ce service qu'ils avaient le montant nécessaire d'argent et la quantité de provisions requise pour leur donner droit d'entrer dans le territoire du Yukon. Bon nombre de vagabonds, ou de personnes n'ayant pas le montant d'argent voulu, furent forcés de rebrousser chemin. Règle générale, ces gens se rendront de là aux mines d'or d'Atlin, attendu qu'il n'existe aucune restriction relativement à l'argent et aux provisions que doivent avoir les personnes entrant sur le territoire de la Colombie-Anglaise.

L'hiver dernier, de décembre à l'ouverture de la navigation, 1,740 personnes sont venus ici sur la glace. Depuis l'ouverture de la navigation, 1,740 personnes sont allées à Dawson; cela comprend toutes les personnes qui sont venues en chalands, bateaux, etc.; et aussi celles qui ont fait le voyage en steamer. C'est donc, en tout, un total de 5,434 personnes qui sont entrées dans le territoire du Yukon. Pendant la saison de navigation 4,683 personnes en sont sorties par steamer, de Dawson.

Le relevé suivant indique le nombre de chalands, etc., en route pour Dawson, enregistrés à Tagish:

Chalands	411
Bateaux	417
Canots	37
Radeaux	15
Total	880

A Tagish on a fait l'inspection du contenu des chalands, bateaux, etc., qui y étaient de passage, pour voir s'il n'y avait pas de boisson à bord; les noms des propriétaires et des hommes d'équipage de ces embarcations ont été inscrits dans un registre et un numéro distinctif a été donné à chacun de ces dernières, afin qu'en cas d'accident on pût retrouver le nom des personnes qu'elles portaient.

Les gendarmes postés à White-Horse ont visité les cargaisons qui y étaient déchargées pour être transportées au pied du rapide White-Horse, pour voir s'il ne s'y trouvait pas de boisson.

Le dernier bateau parti de White-Horse pour Dawson a été le *Reindeer*, qui fut pris dans les glaces à Selwyn. Il quitta White-Horse le 19 octobre.

Le dernier bateau à venir de Dawson à White-Horse fut le steamer *Clara*, qui arriva le 24 octobre avec 50 passagers.

Le dernier bateau à quitter White-Horse pour Bennett fut le steamer *Nora*; il portait 75 passagers et est parti le 25 octobre. Il fut pris dans les glaces à environ 8 milles sud de la rivière McClintosh ; ses passagers se rendirent à pied à Tagish, d'où ils furent transportés à Bennett par le steamer *Australian*.

Les bateaux descendant la rivière Hootaliqua ont été examinés au poste de Hootalinqua.

Voici un tableau indiquant les steamers qui ont fait un service régulier sur le Yukon supérieur et sur le Yukon inférieur, avec leurs dimension et tonnage et le nom de leur propriétaire, autant que possible.

STEAMERS naviguant sur le Yukon supérieur.

Nom.	Tonnage enregistré.	Longueur.	Largeur	Propriétaire.
Australian	308·43	115	24	Canadian Development Co.
Bailey	132·08	110	22	" "
Tasmanian (acier)	....	75	10	" "
Nora	63·59	80	16	B. L. and K. N. Co.
Olive May	45	60	16	"
Gleaner	149·50	115	24½	J. Irving Nav. Co. (à resp. limitée).
F. H. Kilbourne	35	50	16	Victoria Yukon Transportation Co.
Wm Ogilvie	28	70	14·6	Teslin Yukon Steam Nav. Co.
Clifford Sifton	125	120	24	Columbia Steamboat Co.
Ruth	33	60	16	Northern Lakes and Rivers Nav. Co.
Mabel F.	7·08	50	10·6	J. M. Flowers.
Canadian	455	145	32	Canadian Development Co.
Columbian	455	145	32	" "
Victorian	455	145	32	" "
Anglian	50	75	18	" "
Joseph Closset	....	....	....	" "
Sybil	150	....	....	Affrêté par la Canadian Development Co.
Flora	41	79	19	B. L. and K. N. Co.
Ora	41	79	19	"
Tyrrell	450	141	30	B. A. C. Co.
Lightening	....	....	....	
Philip B. Lowe	....	....	....	Nels. Peterson & Co.
Yukoner	....	....	....	
Emma Nott	....	....	....	
Florence S.	....	....	....	
Clara	....	....	....	—. Schmidt.
Lully C. Alameda	....	....	....	Victoria Yukon Transportation Co.
Reindeer	....	....	....	
Pingree	....	....	....	N. Peterson & Co.
Willie Irving	....	....	....	Cowan & Griffith.

Le steamer *Bailey* a été construit à Bennett par MM. Sanborn et Bailey, et il fut plus tard acheté par la "Canadian Development Co."

La chaloupe à vapeur en acier *Zealandian*, semblable à la chaloupe *Tesmanian*, est en voie de construction et appartient à la Canadian Development Co. Le steamer *Oliver May* a été acheté de la Kerry Milling Co. par la B. L. & K. N. Co.

Le steamer *Alameda*, qui appartenait originairement à la Upper Yukon Company, a été vendu au ministère des Travaux publics et par ce dernier revendu à la Victoria Yukon Trading Company, et il navigue maintenant sur le Yukon inférieur sur le nom de *Lully C.*

ACCIDENTS ARRIVES A DES CHALANDS, STEAMERS, ETC.

Steamer *Domville.*—Le 6 juin, donna sur une roche dans la rivière Thirty-Mile. Perte totale.

Steamer *Gold Star.*—Le 22 septembre, donna sur une roche dans le rapide de Five-Fingers. Roue brisée. Avant endommagé. Perte partielle. Cargaison sauvée.

Steamer *Anglian.*—Le 22 octobre, a donné sur une banquise, près de Selwyn. rivière Six-Mile, qui relie le lac Tagish au lac Marsh. Echoué en face du poste de Tagish. Portait une cargaison de bœuf et d'avoine pour la compagnie du chemin de fer. Avoine légèrement avariée.

Steamer *Anglian.*—Le 22 octobre, a donné sur une banquise, près de Selwyn. S'est dégagé le 31 et a continué sa route à Dawson.

Steamer *Stratton.*—Le 24 octobre, donna sur une roche dans la passe appelée Hell-Gate, près de Five-Fingers, et sombra. Cargaison et bateau complètement perdus. Les passagers l'échappèrent belle. Réussirent à gagner le rivage sur une masse de glace flottante.

Steamer *Willie Irving.*—Le 25 octobre, brisa sa roue et dériva à côté du *Stratton* dans la passe appelée Hell-Gate. Il y a possibilité de le sauver.

Steamer *Reindeer.*—S'est jeté sur un banc, en amont de Selkirk. Echoué ferme. Perte totale, probablement.

Steamer *Rideout.*—Le 24 juin, il y eut abordage entre ce steamer et le *Domville.* Avarie considérable. Pas de pertes de vie.

Quatre chalands, appartenant à William Durant, ont fait naufrage dans les rapides Five-Fingers, le 20 juin. Quatre vies perdues (verdicts de noyades).

Un chaland et un bateau, appartenant à J. Brackett, ont fait naufrage immédiatement en aval du poste de Big-Salmon. Cargaison complètement perdue, de même que les effets et l'argent appartenant à l'équipage.

Un bateau en fer, appartenant à Orr et Tukey, perdu sur le lac Bennett, le 4 juillet. Trouvé le 12 du présent mois, la quelle en l'air. De la literie et des peaux dans le voisinage.

Un chaland, apportenant à Sawer, a fait naufrage en sautant le Wite-Horse Canyon, le 15 octobre. D. Laidlaw, noyé. Cargaison sauvée.

La barge à vapeur *Lindeman* avait navigué sur le lac Lindeman, pendant la saison de 1898, et appartenait à Johnston Bros.. Frappa un rocher en essayant de sauter les rapides du Cheval-Blanc et sombra. Il est probable que ce sera une perte totale, car le tuyau seul est visible au-dessus de l'eau.

Le 16 octobre, deux chalands abandonnés furent trouvés sur le fleuve, près de la Big-Salmon, par un nommé Beavis. Chalands gardés en la possession de la gendarmerie en attendant qu'on ait des nouvelles de leurs propriétaires.

Le 7 septembre, un bateau fut trouvé sur le lac LaBarge. Gardé en la possession de la gendarmerie en attendant que des informations soient prises.

Le 5 octobre, on reçut de Hootalinqua la nouvelle qu'un canot, dans lequel il y avait heux hommes, nommés J. Perry et V. Keenan, avait chaviré sur le fleuve. Perry réussit à gagner le rivage. Lorsqu'on vit Keenan pour la dernière fois, il descendait

le fleuve, à cheval sur le canot. Plus tard, on apprit que Keenan avait été recueilli par le steamer *Anglian*, à environ trois milles de l'endroit où l'accident était arrivé.

Plusieurs autres chalands ont éprouvé de légères avaries en sautant le rapide de White-Horse, mais lers cargaisons n'ont pas souffert beaucoup de dommages.

LISTE DES PERSONNES QUI SE SONT NOYEES OU ONT ETE VICTIMES D'AUTRES ACCIDENTS.

1. O. E. Bergseth, noyé à Big-Salmon, le 21 mai 1899.
2. R. Saunders, mort de causes naturelles, lac Bennett, 21 juin 1899.
3. G. N. Leutholtz, noyé à Little-Salmon, 28 juin 1899.
4. L. Green, noyé à Five-Fingers, 20 juin 1899.
5. W. Hefferman, noyé à Five-Fingers, 20 juin 1899.
6. H. Mahlon, noyé à Five-Fingers, 20 juin 1899.
7. —— Tingley, noyé à Five-Fingers le 20 juin 1899.
8. Peter Dunn, noyé à Five-Fingers le 29 juin 1899.
9. F. Johnston ou M. Cole, noyé à Five-Fingers, 1er août 1899.
10. F. Richard, noyé à Five-Fingers, 2 août 1899.
11. J. Robinson, noyé à Miles-Canyon, 15 octobre 1899.
12. D. Laidlaw, noyé à Miles-Canyon, 15 octobre 1899.
13. A. E. Stanfield, noyé à Glenora, 22 septembre 1899.
14. Knut Nelson, mort de faim, route du Stickine, 30 septembre 1899.
15. Enseveli sous une avalanche, au lac Crater, entre les 5 et 11 décembre 1898.
16. —— Warren, enseveli sous une avalanche au lac Crater, entre les 5 et 11 décembre 1898.
17. —— Shaw, enseveli sous une avalanche au lac Crater, entre les 5 et 11 décembre 1898.
18. —— Johnston, enseveli sous une avalanche au lac Crater, entre les 5 et 11 décembre 1898.
19. Madame Darling, ensevelie sous une avalanche au lac Crater, entre les 5 et 11 décembre 1898.
20. James A. Dalgleish, empoisonnement urinique, mort à l'hôpital de la gendarmerie, 7 avril 1899.
21. John Grayman, pneumonie, mort à l'hôpital de la gendarmerie, 7 avril 1899.
22. M. Skinner pieds gelés, envoyé à Skayway par convoi de chiens le 8 mai 1899. Mort trois jours après son arrivée à l'hôpital de Skagway.

BATIMENTS CONSTRUITS ET REPARATIONS FAITES PENDANT L'ANNEE.

Tous les bâtiments sont en bois rond.

Ecurie, 80 x 26—16 stalles doubles; logement pour 32 chevaux; toit en perches, recouverte de terre. Plancher de terre battue.

Latrines, 16 x 8 (officiers et sous-fficiers), 2 pièces. Toit en perches, recouvertes de terre.

Porche, 6 x 8—à la porte de la cuisine de la division, fait en bois d'un pouce.

Etable, 16 x 24, avec petit enclos y attenant.

Hôpital (neuf)—Corps de logis principal, 24 x 50; annexe de 12 x 24. Charpente à la mode de la Rivière-Rouge. Bonne cave sous le cabinet de chirurgie.

Latrines de l'hôpital, 8 x 4, en bois rond. Toit en perches, recouvertes de terre.

Salle d'amusement, 50 x 20, 3 pièces, salle de billiard, 20 x 20. La troisième, 15 x 20. servira de cantine de tempérance.

Corps de garde—20 x 40. Plancher en bois d'un pouce. Couverture en bois d'un pouce, double, avec du papier goudronné entre. 6 cellules, 7 x 5. Fort et solide.

Gîte, 20 x 30—Construit pour l'usage des conducteurs de chiens; loge confortablement 12 hommes. Toit et plancher en perches.

Magasin d'habillement, etc.—80 x 20. Toit et plancher en perches.

Annexe au bureau d'état-major—20 x 30. Couverture faite de deux épaisseurs de bois d'un pouce, avec du papier goudronné entre.

Bouillerie *(boiler-house)*—14 x 12. Toit de perches; plancher de terre battue; on y fait bouillir la nourriture pour les chiens.

Glacière—20 x 30. Toit en perches; peut contenir 60 tonnes de glace.

Nouveau mess des officiers. Corps de logis principal—22 x 40. Annexe—20 x 30. Comprend une antichambre, et 4 chambres à coucher, chambre d'ordinaire, cuisine et garde-manger.

Atelier, 60 x 20. Toit en perches, plancher de terre battue. Comprend un atelier de peinture, un atelier de charpenterie et une forge, le tout sous un même toit. Charpente à la mode de la Rivière-Rouge.

Quai—Abord, 20 pieds de large, 330 de long, jusqu'au quai. Quai, 42 x 20. Longueur totale, 350 pieds à l'eau haute. Sur le quai, voie de roulage, faite de pièces de bois 6 x 6 ferrées avec des bandes de fer de 2 pouces. Wagonnet pouvant porter deux tonnes, pour transporter le fret depuis l'extrémité du quai jusqu'au rivage.

Annexe au logement du commandant, 20 x 30—Toit en bois d'un pouce double, avec du papier goudronné entre.

Hangar à pétrole—20 x 16. Toit en perches et plancher de terre battue.

Caveau—20 x 30. Creusé, portes doubles, murs de devant doubles et remplis de terre, deux ventilateurs.

Ecurie neuve—40 x 26. Sert d'étable. Peut loger 12 chevaux; sellerie séparée. Dimensions, 10 x 26.

Latrines neuves de division—10 x 16. 2 urinoirs, toit en perches; plancher de bois brut.

Ponton—Avec auvent pour y abriter les canots l'été.

Toutes les bâtisses ont été bousillées à nouveau et bien entourées de terre. En un mot, toutes les précautions ont été prises pour l'hiver.

La cloison de la chambre de troupe a été enlevée, ce qui donne plus de lumière et d'air.

L'été dernier le ministre des Travaux publics a fait construire un bâtiment en bois rond—dimensions, 20 x 50—sur le devant du square faisant face au fleuve. Divisé en trois pièces; la première sert de bureau de télégraphe; la deuxième de bureau de poste; la troisième de bureau de régistrateur de mines. Ce bâtiment, construit par le ministere des Travaux publics à Cariboo-Crossing et occupé par ses employés durant l'été, a été remis à gendarmerie, et il sert maintenant de quartier au détachement. Le bureau du télégraphe y est encore, avec un télégraphiste.

Deux bâtiments—l'un de 24 x 30, avec cuisine de 12 x 12; l'autre de 12 x 16—ont été construits par le ministere des Travaux publics à Bennett. J'ai lieu de croire que ces bâtiments seront remis à la gendarmerie avec le temps.

Un nouveau mât de pavillon a été erigé sur le square à Tagish; hauteur, 70 pieds au-dessus de terre; peinturé en blanc, avec le bas en noir. Visible à plusieurs milles sur les lacs.

Il a été construit un nouveau magasin au poste de White-Horse; dimensions, 12 x 10; aussi de nouvelles latrines.

Une aile a été ajoutée au bâtiment occupé par le détachement du haut LaBarge; dimensions—12 x 10. Une nouvelle écurie pouvant loger dix chevaux est en voie de construction.

Une nouvelle chambre de troupe—dimensions, 30 x 20—a été construite au bas LaBarge; plancher en bois d'un pouce; bâtiment très confortable. L'ancienne chambre de troupe a été transformée en magasin.

Le poste de Big-Salmon a été transporté sur la rive opposée de la rivière, et est contigu au bureau de télégraphe construit par le ministère des Travaux publics.

Dimensions—20 x 30; plancher en bois d'un pouce; toit en perches. Un magasin de 10 x 10 a aussi été bâti à Big-Salmon.

Le poste de Little-Salmon a aussi été transporté de l'autre côté de la rivière; il y a été construit deux bâtiments des mêmes dimensions qu'au poste de Big-Salmon.

La chambre de troupe au poste de Five-Fingers a été séparée avec du bois d'un pouce.

EFFETS D'EQUIPEMENT, ARMES, MUNITIONS ET MATERIEL D'ARTILLERIE.

La division est bien pourvue d'objets d'équipement, à l'exception de jumelles et d'étuis. La lunette d'approche est chose très nécessaire, et chaque détachement devrait en avoir au moins une.

Nous avons un bon approvisionnement de cartouches. Nous avons un canon Maxim et un canon Maxim-Nordenfeldt. Ces canons sont actuellement à Tagish.

En général, les mousquetons Winchester sont déplorablement chambrés. L'inspection des armes a été faite à Tagish le vendredi de chaque semaine.

EXERCICES ET TIR A LA CIBLE.

Deux fois par semaine on s'exerce au maniement des armes dans la chambre de troupe de la division; dans les postes détachés cet exercice se fait une fois la semaine.

Il n'y a pas de champ de tir ici; et comme les hommes qui sont au quartier général de la division ont été constamment employés au transport des provisions, à la construction des bâtiments, etc., nous n'avons pas pu trouver le temps d'en préparer un, de sorte qu'il n'y a pas eu d'exercices de tir à la cible.

Deux fois par semaine les officiers donnent des cours sur les ordonnances et règlements, les ordonnances du Yukon, le code criminel, les règlements du Yukon, le manuel du gendarme, etc.

HABILLEMENTS ET PETIT EQUIPEMENT.

En général, les effets d'habillement servis à la gendarmerie du Yukon sont, à peu d'exceptions près, bien appropriés au pays.

Chaussure.—Ainsi que je l'ai déjà dit, la botte de cavalerie est tout à fait impropre à notre service. Des bottes dans le genre de la botte de campagne Elcho seraient les plus convenables pour toutes les exigences du service; elles résistent bien à l'eau, tandis que la grande botte noire se déchire facilement à l'eau; il faudrait la remplacer par la botte haute tannée qui nous est envoyée pour être servie contre remboursement. La demi-botte de cuir rouge est forte, facile au pied et de bonne durée.

Vêtements de dessous.—La quantité fournie est insuffisante, surtout en ce qui concerne les chaussettes et les bas. Il faudrait qu'il en fût servi davantage. Rien que dans l'hiver, un homme peut user une vingtaine de paires de chaussettes sur la route, et l'on peut en dire autant des mocassins, dont il devrait être servi quatre paires.

Mitaines en peau de daim.—Je recommanderais fortment qu'il fût servi une mitaine à large poignet, doublée d'une fourrure peu dispendieuse; la mitaine d'ordonnance en peau de chevreuil ne vaut rien sur la route, bien que bonne pour le sevice de quartier.

Les derniers chapeaux Stetson reçus sont de beaucoup meilleurs que ceux envoyés précédemment.

Le bonnet de fourrure "Yukon" est d'excellente qualité, à la fois léger et chaud, et on ne saurait trouver mieux.

Les "parkas" en toile brune dernièrement reçus sont très utiles et feront bien notre affaire.

Les peaux de "coyote" reçues de Régina sont ce qu'il y a de mieux pour voyager en traîneau à chiens, vu qu'elles sont légères et chaudes. Elles durent assez bien.

Les derniers "sweaters" reçus sont trop minces et trop grands même pour les hommes de plus forte taille.

Je recommande que l'on fasse une distribution généreuse de vareuses (*pea-jackets*) dans le Yukon; il suffirait d'un servir une tous les deux ans. C'est un vêtement très commode et qui va à merveille au gendarme.

RATIONS.

En 1898, il a été rendu, au sujet du territoire du Yukon, un ordre accordant ration et demie aux sous-officiers et hommes en service dans ce territoire, sous condition que tout ce qui pourrait se trouver de trop serait remis au quartier-maître. Cette mesure, autant que j'ai pu en juger, n'a pas donné entière satisfaction. Je suggérerais que la distribution de vivres fût réduite à 1¼ ration par jour, et que le surplus, s'il en reste, aille au mess auquel la distribution a été faite, pour que le chef de gamelle en dispose au profit de l'ordinaire en général. Il est très difficile de varier le menu, surtout ici, où il n'y a pas de magasins; il faut payer des prix exorbitants pour tout achat fait de personnes se rendant à Dawson.

FOURRAGE.

L'année dernière, on a acheté 100½ tonnes de foin pressé, dont 53 ont été utilisées par les différents détachements, 2 expédiées à Dawson et 45 consommées au quartier général.

Pendant la saison des foins de 1899, une équippe a été envoyée à la réserve à foin de la gendarmerie avec une foruche et un râteau. On a récolté 120 charges de foin, ce qui équivaut à environ 100 tonnes. L'été ayant été très pluvieux, le foin n'était pas d'aussi bonne qualité que l'année précédente.

On a reçu, dans le cours de l'année, une machine à mettre le foin en ballots actionnée par un cheval. J'ai fait monter cette machine, et j'ai l'intention de faire mettre le foin en ballots et de le faire transporter au poste aussitôt que possible. Deux réserves à foin ont été jalonnées et enregistrées; elles sont situées à environ 6 milles du poste de Tagish. L'une de ces réserves a une superficie d'environ 1,400 acres et l'autre d'environ 10 acres. A l'exception d'un marais qui se trouve sur l'autre côté du fleuve, ces deux réserves sont les seules terres à foin à une distance raisonnable du poste de Tagish.

Avoine en magasins, 34,666 livres ; son, 1,509 livres. L'avoine est de très bonne qualité.

CHAUFFAGE ET ECLAIRAGE.

Au cas où le quartier général serait transporté à White-Horse, on pourrait faire une grande économie de pétrole en nous pourvoyant d'un matériel d'écrairage électrique avec machine à vapeur (les moyens d'en faire fonctionner un ne laissant rien à désirer).

Ce que coûte la quantité d'huile consommée dans l'espace d'un an suffirait, je crois, pour payer le matériel en question, tant cette consommation est énorme en hiver, à cause des jours courts. J'ai pris tous les moyens de réduire cette dépense d'huile, mais, malgré tout, elle semble encore excessive.

Quant au pétrole expédié pour l'usage des détachements (1,000 gallons en tout), on a constaté que deux bidons étaient vides et que le contenu de plusieurs autres avait plus ou moins baissé. D'après nos informations, cela est dû au fait que les douaniers américains auraient percé les bidons pour s'assurer s'ils contenaient des liqueurs ou du pétrole.

Dans le cours de l'année nous avons reçu une machine à scier qui a été d'une grande économie, en ce que nos propres hommes ont pu faire tout le bois de chauffage.

APPROVISIONNEMENTS.

Je ne saurais trop louer la manière dont nos approvisionnements ont été transportés de Vancouver à Tagish durant la saison de navigation. Tout est arrivé ici en parfait état, à une ou deux exceptions près, alors qu'il manquait certains articles et que d'autres étaient brisés. Il est arrivé plusieurs fois sur le Yukon inférieur que des effets expédiés d'ici n'ont pas été délivrés aux postes auxquels ils étaient destinés, mais ces erreurs ont toujours fini par être rectifiées. Vu que les factures et avis d'expédition ont été reçus plus promptement que l'année précédente, la vérification des envois a imposé moins de travail et pris beaucoup moins de temps.

Un conseil d'officiers s'est réuni le 1er juillet 1899 et a fait l'inventaire des vivres, effets, etc., à Tagish. Il a été envoyé un inspecteur au sud et un autre au nord, et tous les postes ont été visités et inventaire a été fait de toutes les provisions, etc. Au retour de ces inspecteurs, le conseil s'est réuni de nouveau et a terminé ses travaux le 10 août.

L'approvisionnement de bœuf frais pour l'hiver a été reçu à Tagish; aussitôt que la glace sera assez forte, les détachements du nord en seront approvisionnés.

Dans le cours de l'été, lorsqu'il a été possible de le faire, du bœuf et des pommes de terre ont été expédiés en petites quantités aux postes du nord.

Ci-suit un état des provisions en magasin aux différents postes de la division H le 1er novembre 1899:—

	Rations.		Rations.
McClintock	2,000	Big-Salmon	2,000
White-Horse	2,200	Little-Salmon	2,000
Haut LaBarge	2,000	Bas LaBarge	2,000
Tantalus	2,000	Five-Fingers	2,000
Hootalinqua	2,000	Bennett	2,000
Caribou	450	Lindeman	350
Sommet de la Passe White	1,300		

Stickeen a de quoi nourrir deux hommes pendant six mois. Dalton-House est approvisionné pour jusqu'au 1er juillet 1900. Le détachement de la route Dalton achète ses provisions tous les mois de Dalton et Cie.

CANTINE.

Il n'y a pas de cantine à ce poste. Avec la permission du département il a été acheté, à Vancouver, une petite quantité d'articles indispensables—dont le fret sera payé par le gouvernement. Cette faveur va nous permettre de vendre les articles à un prix raisonnable, et les avantages que cela procurera seront appréciés par tous les membres de la division.

MOYENS DE TRANSPORT.

Nous avons actullement huit embarcations, dont trois en toile ; quatorze gros traîneaux doubles ; cinquante-cinq traîneaux à chiens ; douze traîneaux à chevaux ; six grosses voitures de roulage ; vingt-trois canots ; dix-sept traînes sauvages ; dix charrettes, et deux traîneaux du Labrador. Le tout est en bon état, à l'exception d'un certain nombre de traîneaux à chiens, qui sont déjetés et endommagés. Nous aurons besoin, pour l'hiver prochain, de vingt nouveaux traîneaux à chiens. La demande de trois grosses voitures de roulage a déjà été faite.

On aura besoin d'au moins soixante-dix avirons neufs et de quatre paires de rames à pelle recourbée pour l'année prochaine.

Les avirons fournis avec les canots, l'année dernière, étaient de mauvaise qualité ; il y en a les trois quarts de fendus et brisés.

Un menuisier et un sellier ont visité tous les postes détachés pendant l'été et ont réparé les traîneaux et les harnais.

PROTECTION CONTRE LE FEU.

Dans le cours de l'été nous avons reçu douze extincteurs Babcocks, qui ont été placés là où ils seront le moins exposés à geler l'hiver prochain.

Des barils à pétrole ont été remplis d'eau et placés dans les différentes chambres de troupes. On garde toujours dans le lavoir un bon approvisionnement d'eau, par précaution contre le feu. Un incendie s'est déclaré dans les casernes dans le cours de l'année. Des étincelles échappées d'un tuyau de poêle disjoint entre le plafond et la couverture du logis de l'inspecteur Strickland avaient communiqué le feu aux perches. Le feu a été éteint avant de causer des dommages ; seulement le tapis et l'ameublement de l'inspecteur Strickland ont été légèrement salis par la boue et l'eau. Dans tous les bâtiments où il y a un plafond, on a pratiqué dans ce dernier une ouverture permettant d'examiner au besoin les tuyaux de poêle passant entre le plafond et la couverture.

Vers midi, le 5 janvier 1899, un incendie se déclara dans la chambre de troupe n° 2 du détachement de gendarmerie à Bennett. Un tuyau de poêle défectueux laissait échapper des étincelles qui mirent le feu aux toiles entre les perches du toit et la terre dont elles étaient recouvertes. Le feu fut bientôt maîtrisé et ne causa aucun dommage. A 10 heures p.m. le même jour, le feu éclata de nouveau ; il avait dû couver entre les perches. Les effets de petit équipement de plusieurs gendarmes furent endommagés. Cette fois, pour éteindre le feu comme il faut, il fallut enlever les perches et la terre du toit (un rapport détaillé de cet incendie a été transmis).

Je recommanderais fortement qu'une pompe à bras et 500 pieds de boyaux nous soient fournis. Nous aurions grand besoin d'un moteur à vent qui fournirait l'eau pour l'utilité du poste et nous procurerait l'eau nécessaire en cas d'incendie. Vu la valeur et la quantité considérable des provisions qu'il y a toujours aux quartiers généraux de ce district, je considère qu'on ne devrait rien négliger pour se protéger contre le feu.

L'été, l'eau est apportée de la rivière dans des barils, et l'hiver de même, mais alors il faut pratiquer des trous dans la glace.

Vingt-quatre seaux à incendie ont été répartis par tout le poste et chaque bâtiment a été pourvu d'échelles. Cependant, l'eau dans les seaux et les barils gèle toutes les nuits l'hiver.

On démonte et nettoie tous les tuyaux de poêle une fois par mois. La possibilité d'un incendie et le peu de moyens que nous avons pour le combattre est pour nous une cause continuelle de malaise.

Nous aurions grand besoin d'un ferblantier à ce poste. Le forgeron fait son possible pour tenir les tuyaux de poêle en bon état, mais il serait nécessaire d'avoir un ferblantier de profession.

CHEVAUX.

Tout l'hiver les chevaux ont été très occupés à transporter des approvisionnements depuis le terminus du chemin de fer jusqu'à Bennett et de là à Tagish. Dix chevaux ont été employés sur la route du nord, entre Tagish et le bas LaBarge, a charroyer des provisions, etc., aux détachements du nord ; ces approvisionnements n'étant pas arrivés avant la clôture de la navigation il fallait les descendre par la glace. L'hiver prochain, comme l'année précédente, tout le charroyage nécessaire sera fait par les chevaux jusqu'au bas LaBarge.

Ayant reçu instruction du contrôleur de réduire le nombre de chevaux autant que possible, dix-neuf chevaux et une mule ont été vendus à M. Chalmers C. McKay, à raison de $60 par tête, et deux chevaux l'ont été à la British American Corporation à raison de $30 chaque. Quinze chevaux ont été tués pour nourrir les chiens ; nos conducteurs de chiens ont fait du pemmican de trois de ces bêtes. Six chevaux ont été échangés pour des chiens et douze sont passés à la division B.

Il y a en tout dans la division quarante-sept chevaux et deux mules.

Voici comment ils sont repartis :

	Chevaux.	Mules.
Tagish	11	..
En troupeau	13	..
Route Dalton	11	1
Caribou	2	..
Bennett	2	..
White-Horse	1	..
Attachés à la division	7	1
	47	2

Chevaux dont on s'est défait:—

	Chevaux.	Mules.
Vendus	21	1
Echangés pour des chiens	6	..
Passés à la division B	12	..
Abattus pour nourrir des chiens	15	..
Morts	6	1
	60	2

Les sept chevaux et la mule qui sont attachés à la division appartiennent au ministère de l'Intérieur et ont été laissés ici par M. White Fraser.

Des dix chevaux que nous avons perdus, les numéros 75 et 98 ont été trouvés morts dans le bois ; ils avaient évidemment été abattus par des loups ; le n° 76 a été trouvé mort sur la route Dalton ; le n° 64 s'est noyé à Caribou, en transportant les malles ; le n° 82 s'est noyé dans la rivière Fifty-Mile, aussi en transportant les malles, et le n° 2 s'est noyé dans le lac LaBarge en transportant du fret. Quant à la mule, on la trouva morte.

A tagish, tous les chevaux, à l'exception des quelques-uns dont on avait besoin autour du poste, ont passé l'été à l'herbe. Ce troupeau a été fréquemment inspecté et tous les chevaux sont en bonne condition.

Avec notre troupeau sont deux chevaux que le Dr Tyrell, arpenteur fédéral, a laissés au détachement de la route Dalton.

A l'exception d'un attelage et de deux chevaux de selle, les chevaux qui sont sur la route Dalton seront abattus pour nourrir les chiens cet hiver, car il serait dangereux de les laisser en pacage là-bas, et les nourrir coûterait trop cher.

CHIENS.

L'hiver dernier, la gendarmerie ayant établi un service postal bi-mensuel, on se trouva dans la nécessité d'acheter un certain nombre de chiens de trait pour l'usage des détachements. Il en fut acheté quarante-deux dans ce but, en janvier 1899.

Dans le cours de novembre 1898, l'inspecteur Burnett, M. V., arriva à Burnett, avec vingt-cinq chiens du Labrador ; c'était tout ce qui restait d'un envoi de 140, les autres étant morts empoisonnés ou d'autres causes, alors qu'ils étaient en route pour ce pays (un rapport détaillé de cette affaire a déjà été expédié). Vu l'état des lacs entre Bennett et Tagish, l'inspecteur Burnett et ceux qui l'accompagnaient durent passer quelque temps à Bennett. Dans l'intervalle, six chiens sur les vingt-cinq chiens moururent à Bennett, de sorte qu'il n'en a été reçu que dix-neuf à Tagish.

Onze chiens ont été achetés à Hootalinqua par M. Clements (conseiller du commissaire du Yukon), qui les emmena à Dawson. Ces chiens sont passés de la division H à la division B.

L'adjudant sous-officier Morris (n° de matricule 2991) est arrivé le 11 février avec cinquante chiens des Territoires du Nord-Ouest.

Le gendarme spécial McLellan arriva le 20 février avec 54 autres chiens. Ainsi remontés, nous pûmes envoyer à chacun des détachements du Nord un attelage supplémentaire pour le service postal.

Le 26 mai dernier, cinquante et un chiens, sous la conduite du gendarme J. Leader et du gendarme spécial I. Hébert, fils, furent envoyés sur une île du lac Marsh, à une distance d'environ trois milles du poste de McClintock, pour y passer l'été. Durant le mois de juin il fallut nourrir ces chiens de pemmican et de viande hachée obtenus du poste, vu que le poisson n'avait pas encore commencé à donner. Durant les mois de juillet et août et partie de septembre, il fut pris assez de poisson pour les nourrir.

Dans le cours de l'année, 45 chiens ont été tués ou sont morts de diverses maladies. Sur ce nombre, cinq furent condamnés par un conseil, cinq tués parce qu'ils avaient la gale, un mis en pièces par les loups et tué d'un coup de feu, six (des 25 du Labrador emmenés à Bennett par l'inspecteur Burnett) sont morts des fatigues du voyage, deux se sont empoisonnés à Stickeen en mangeant du saumon pourri qui avait été jeté sur le rivage ; quatre se sont perdus et les autres sont morts de quelque autre manière. Cinquante-six chiens ont été transférés au district de Dawson.

Voici quelle est la quantité de nourriture pour chiens reçue durant l'année :—

	Liv.
Poisson	52,834
Pemmican	13,980
Viande séchée	2,365
Bacon pour chiens	10,141
Biscuits pour chiens	34,609
Farine de blé-d'Inde	10,000

Envoyé à Dawson et aux détachements de la division B :—

	Liv.
Poisson	25,596
Pemmican	5,110
Viande séchée	1,485

Douze chiens ont été vendus à la Canadian Development Co., sur l'ordre du contrôleur.

Je joins à ce rapport un tableau montrant comment les chiens de la division H sont répartis, ce 1er novembre 1899.

L'été dernier, la gale régnait parmi les chiens, sur l'île, et ils étaient couverts de poux, mais on réussit à les débarrasser des uns et à les guérir des autres par des applications externes abondantes de tabac et de soufre.

Avant la clôture de la navigation, tous les chiens de l'île furent transportés en haut du lac, à l'ancien "*dog camp*", qui n'est qu'à trois milles de Tagish, afin qu'ils fussent à la main quand on en aurait besoin.

Tous les détachements du nord, de McClintock à Five-Fingers, ont en magasin environ 1½ tonne de nourriture pour les chiens. Il sera nécessaire de leur en envoyer d'autre sur la glace. Comme le pemmican et la viande expédiés de Vancouver ne sont pas encore arrivés ici avant octobre, il était alors tard pour pourvoir, par voie de navigation, les détachements du nord de la quantité requise de nourriture pour chiens, pour l'hiver prochain.

Des arrangements ont été faits avec MM. Dalton et Hanley, de Pyramid-Harbour, pour qu'ils fournissent, à des prix raisonnables, 9,000 liv. de nourriture pour chiens aux détachements de la route Dalton et de Dalton-House.

Le détachement de Stickeen a reçu de Vancouver un approvisionnement de six mois pour ses chiens.

REPARTITION DES CHIENS.

Localité.	Nombre.
Dog Camp	23
McClintock	3
White-Horse	3
Haut LaBarge	9
Bas LaBarge	10
Hootalinqua	9
Big-Salmon	11
Little-Salmon	8
Tantalus	9
Five-Fingers	9
Caribou	5
Lindeman	4
Route Dalton	20
Stickeen	3
Total	126

POTAGER.

Environ trois acres de terre ont été mis en culture durant l'année ; 30 minots de pommes de terre ont été semés ainsi qu'une quantité considérable de graines de légumes, mais je regrette de dire que le rendement a été très minime, les pommes de terre ont été entièrement détruites par une gelée prématurée, le 31 juillet. La terre est trop froide pour notre courte saison, la surface du sol est une accumulation de matière végétale et le sous-sol est en glaise ; je crois que si la terre était labourée une seconde fois et bien engraissée, le rendement serait meilleur.

On a semé des radis et de la laitue dans les couches et le rendement a été très bon.

Les nouvelles reçues du détachement de Stickeen nous apprennent que la récolte de pommes de terre a été extraordinaire.

RESERVES DE LA GENDARMERIE.

Conformément aux instructions reçues de l'officier commandant le territoire du Yukon, 40 acres de terre ont été jalonnées comme réserves de la gendarmerie, aux endroits suivants, savoir: Five-Fingers, Tantalus, Little-Salmon, Big-Salmon, Hootalinqua, Bas LaBarge, Haut LaBarge, McClintock et Caribou.

L'ancien emplacement, à Caribou, qui faisait partie du fonds de bois appartenant à la Kerry Canadian Milling Company, a été abandonné, et 40 acres ont été réservées autour du bâtiment construit par le ministère des Travaux publics et maintenant occupé par un détachement de la gendarmerie. Les vieux bâtiments de Caribou ont été vendus à W. A. Wilson pour $200.00.

Un fonds de bois d'une superficie d'environ 10 acres a été réservé par la gendarmerie au haut LaBarge ; cette réserve est située à environ un mille et demi du poste occupé par le détachement.

Trois cent vingt acres ont été réservées au quartier général de la division; aussi deux marais à foin, d'environ 1,410 acres, à environ six milles du poste.

Environ 100 acres de terre à foin ont aussi été réservés sur la rive ouest de la rivière Tagish, en face du poste.

Sur la réserve de 40 acres autour du poste détaché de Five-Fingers, la "B. L. & K. N. Co.", avait précédemment construit un gîte; cette maison a depuis été abandonnée par la compagnie et sert maintenant de résidence à un homme marié, qui est à l'emploi du ministère des Travaux publics comme surveillant de ligne.

Il n'y a que deux réserves de la gendarmerie dans la Colombie-Anglaise, une à Log-Cabin et l'autre à Lindeman.

Vu que la douane a transporté son quartier général de Log-Cabin à Bennett, le détachement de Log-Cabin a été supprimé. Les bâtiments de ce poste ont été loués à un nommé T. Tugwell à raison de vingt piastres par mois, à compter du 15 octobre 1899.

Re transport du quartier général de Tagish à White-Horse:—Conformément aux instructions reçues, j'ai visité White-Horse et ai choisi, pour la nouvelle caserne, un emplacement convenable consistant en deux blocs, situés sur la rive gauche de la rivière Fifty-Mile. L'emplacement projeté est à environ un mille et demi de la gare du chemin de fer, et à une distance à peu près égale du débarcadère des bateaux à vapeur. Les lots en question ont une superficie de soixante-dix-huit acres et demi et sont dans les limites de l'emplacement de ville. Les fonctionnaires de la compagnie du chemin de fer m'ont laissé entendre qu'ils voulaient bien céder à titre gratuit n'importe quel terrain que la gendarmerie choisirait. Le front de ces lots fait face au sud, situés qu'ils sont dans un coude de la rivière, et ils sont admirablement propres à servir d'emplacement de casernes. Sur l'un de ces lots il n'y a que très peu de bois, tandis que l'autre est couvert de pins gris, ce qui constitue une bonne protection contre le vent, etc. Dans ce coude de la rivière le courant n'est pas rapide et l'abord par eau est tout ce qu'on peut désirer de mieux; même à eau basse, les bateaux à vapeur pourraient aborder facilement, et la construction d'un quai coûterait peu de chose ou rien.

Il faudra que les casernes soient à proximité d'un fonds de bois.

En prévision de ce changement de place. je suis actuellement à faire couper du bois de construction à Tagish; ce bois pourra facilement être descendu sur la rivière le printemps prochain. Pour se procurer du bois convenable aux alentours de White-Horse, il faudrait le charroyer d'une distance de plus de six milles de l'emplacement choisi.

CHALOUPES A VAPEUR.

Une petite chaloupe à alco-vapour, longue de 19 pieds, large de 5, et d'une force de deux chevaux-vapeur, est arrivée à Bennett dans le cours de mars 1899, ayant été transportée de Skagway à Bennett par la Compagnie du chemin de fer de la Passe White et du Yukon. Cette chaloupe était en très bon état et sous les soins du mécanicien, le gendarme spécial Blanchet.

On commença immédiatement à assembler les pièces de sa machine, et le 30 mai la chaloupe partait pour se rendre à Caribou, mais à cause de la glace elle ne put faire qu'une dizaine de milles en descendant le lac Bennett. Un second essai fut fait le lendemain, mais avec le même insuccès dû à la même cause. Elle atteignit enfin Tagish le 4 juin, étant le premier bateau venant de Bennett.

Ayant reçu instruction de l'officier commandant à Dawson d'envoyer la chaloupe à White-Horse, à la rencontre d'un officier qui venait en service spécial sur le premier bateau montant le fleuve, l'entreprise fut tentée et la chaloupe atteignit White-Horse le 6 courant. Ce fut le premier bateau qui arriva de Tagish à White-Horse.

Pendant l'été cette chaloupe a fait des rondes périodiques à Bennett, Atlin, Dog-Camp, Caribou et White-Horse. Etant donné qu'il fait presque toujours des grands vents sur les lacs du district du Yukon supérieur, cette petite chaloupe a prouvé sa solidité, mais comme il est impossible de faire usage de sa tente quand il vente, ses occupants sont aussi exposés aux intempéries que dans un bateau découvert.

Les principaux défauts de cette chaloupe sont son manque de vitesse (par un temps calme sa vitesse est de 7 à 8 milles à l'heure) et son trop grand tirant d'eau; les eaux de la Caribou et les eaux à l'embouchure de la rivière Six-Mile sont très basses dans le printemps et l'automne, et conséquemment plusieurs légers accidents sont arrivés à son appareil de gouverne, mais heureusement il se trouva que le gendarme spécial Blanchet put les réparer.

Dans le cours de l'été j'ai fait tirer la chaloupe sur le rivage et l'ai fait doubler en cuivre, ce qui a beaucoup protégé sa coque.

L'huile canadienne (l'oléophine) dont on s'est servie pour la chaloupe n'a donné aucun bon résultat. L'huile Astrale a donné, au contraire, un résultat très satisfaisant.

Cette petite chaloupe à vapeur est maintenant à Caribou pour faire le service entre cet endroit et Bennett, jusqu'à ce qu'on puisse voyager en toute sûreté sur la glace.

Au mois de septembre deux chaloupes de ronde à alco-vapeur—la *Jessie* et la *Gladys*—sont arrivés à Bennett pour la gendarmerie de Dawson. Dimensions: longueur, 50 pieds; largeur, 12.2 pieds; tirant d'eau, lèges, 2.6 pieds; chargées, 3 pieds.

La *Gladys* a été sortie de l'eau et est maintenant dans la cale de construction pour y passer l'hiver; la *Jessie* est encore en service.

A son arrivée, le surintendant Perry a donné ordre de laisser ici ces chaloupes, vu qu'elles tiraient trop d'eau pour se rendre à Dawson à cette époqne de l'année.

SANTE.

Le premier décembre 1898 le gendarme G. C. Dupré (n° de matricule 3175) partit pour Vancouver en permission de convalescence. Le Dr DeCow avait alors quitté Bennett et il n'y avait dans le district aucun médecin appartenant ou non à la gendarmerie pour le soigner, et Dupré souffrant, d'après ce qu'il m'avait dit, d'une maladie de cœur, dont il était atteint depuis plusieurs années, je jugeai qu'il valait mieux l'envoyer à Vancouver, afin que là il s'adressât au contrôleur, par l'entremise du surintendant Perry, pour obtenir le congé voulu. Dupré a depuis été transféré aux Territoires, vu son état de santé.

Le brigadier E. Harris (n° de matricule 2855) a subit une opération pour l'appendicite à l'hôpital de Skagway, mais évidemment l'opération ne réussit pas; il était dans un état de santé si mauvais qu'on jugea nécessaire de le renvoyer dans les Territoires. Pour une raison qu'il ne peut s'expliquer, en arrivant à Skagway, en route pour les Territoires. il déserta.

Le gendarme R. Todd (n° de matricule 1743) et le gendarme P. Cutting (n° de matricule 3149), furent atteints des fièvres typhoïdes dans le mois de septembre 1898, et il leur fut permis de s'absenter en congé de convalescence dans le mois de novembre. Tous deux revinrent parfaitement rétablis.

Le brigadier A. L. Holmes (n° de matricule 3372), qui faisant partie du détachement de Five-Fingers, eut une attaque aiguë de scorbut; il reçut les soins attentifs du personnel du service de santé de la troupe de campagne du Yukon, posté à Selkirk. Ce sous-officier est parfaitement rétabli, et sert actuellement dans le district de Dawson.

Le gendarme F. J. Wilson (n° de matricule 3117) étant incapable de supporter le climat, a été libéré du service.

Sur la recommandation du médecin auxiliaire Paré, il a été permis au (n° de matricule 1818) maréchal de logis F. J. Green de retourner dans les Territoires du Nord-Ouest, vu qu'il était phtisique.

Dans le mois de janvier il y eut une épidémie de grippe à Tagish et à Bennett; jusqu'à dix-sept hommes furent à la fois absents du service, mais heureusement tous se rétablirent.

Le gendarme Constantine (n° de matricule 3288) fut victime d'un sérieux accident, en ce qu'il fut atteint à l'œil par un éclat pendant qu'il faisait du bois de chauffage. Je suis heureux de dire qu'il est parfaitement rétabli et que sa vue ne souffre pas de cet accident.

Le gendarme A. Dunn (n° de matricule 2631) s'était fait une vilaine coupure au pied en bûchant du bois; il fut jugé nécessaire de lui amputer un orteil. (Un conseil s'est enquis de cet accident et son rapport a été expédié.)

Le gendarme F. Lewis (n° de matricule 3261) a été à l'hôpital 19 jours, souffrant des fièvres typhoïdes; il est parfaitement rétabli.

Le gendarme Ambrose (n° de matricule 3204) arriva du poste de Stikine le 27 septembre, souffrant de synovite; il a été transporté à l'hôpital et est en voie de guérison.

Le gendarme J. P. French (n° de matricule 3031), souffrant de débilité générale, a obtenu un congé de convalescence d'un mois, pour aller aux sources d'eau chaude de Banff; après quoi il a été transféré aux Territoires du Nord-Ouest.

Le maréchal des logis W. Stewart (n° de matricule 2209), souffrant de pneumonie contractée sur le sommet de la Passe White, fut envoyé à l'hôpital de Skagway le 18 avril 1899. Devenu convalescent, le Dr Moore lui prescrivit un voyage en mer. En arrivant à Vancouver il fut de nouveau envoyé à l'hôpital, et il est maintenant en Californie èn congé de santé.

La santé de la division, à part les exceptions plus haut mentionnées, a été très bonne, surtout durant la dernière partie de l'année. J'attribue cela en grande partie aux légumes frais que nous avons reçus de temps à autre de Vancouver.

CONDUITE ET DISCIPLINE.

Je suis heureux de dire que la conduite des sous-officiers et des gendarmes de ce district a été, durant l'année écoulée, digne de tout éloge, et qu'ils se sont acquittés de leurs nombreux devoirs d'une manière très satisfaisante. On a eu, cependant, à s'occuper de plusieurs légères infractions à la discipline.

Il n'y a eu qu'une expulsion et très peu de mises à l'amende.

DESERTIONS.

Le gendarme G. Elliott (n° de matricule 3327) a déserté le 21 janvier 1899, pendant qu'il était de service à Skagway.

Le brigadier E. Harris (n° de matricule 2855) a déserté le 5 août 1899 en s'en allant à Régina pour y être réformé.

Le gendarme G. M. Morris (n° de matricule 2991) a déserté le 25 octobre 1899, pendant qu'il était en congé à Bennett.

NOMBRE DE MILLES FAITS.

On trouvera ci-dessous un tableau indiquant le nombre de milles faits par les membres de la division H dans les mois d'hiver de 1898 et 1899. Le total en est de 51,809.

RECAPITULATION.

Avec des chiens	34,599
Avec des chevaux	15,322
Patrouille à pied	1,670
Transport de la malle à pied	218
Total	51,809

NOMBRE DE MILLES FAITS PAR LA DIVISION H.

Lieu.	Décembre 1898.	Janvier 1899.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.
Tagish	472	4,370	4,826	2,610	1,142	510
Tantalus	....	336	433	444	1,044	....
Little-Salmon	....	372	550	1,570	678	....
Big-Salmon	....	910	1,138	1,115	1,012	....
Five-Fingers	....	210	280	387	304	....
Hootalinqua	....	868	940	1,106	948	....
Route Dalton	....	577	781	644	855	....
Bas LaBarge	....	490	822	164	644	228
Haut LaBarge	....	662	468	782	776	....
White-Horse	....	270	284	654	928	....
McClintock	....	605	443	4 0	655	600
Caribou	....	326	238	408	316	212
Bennett	....	1,490	1,436	1,038	1,400	....
Lindeman	....	72	108	144	164	174
Log-Cabin	....	128	170	1,352	20	226
Stickeen	....	....	....	100	....	....
Sommet de la Passe White	....	....	....	....	750	920
	472	11,686	12,817	12,828	11,136	2,870

AGENTS DE LA PAIX POUR LA COLOMBIE-ANGLAISE.

Les officiers, sous-officiers et gendarmes actuellement de service dans cette partie de la Colombie-Anglaise contiguë au territoire du Yukon ont cessé d'être magistrats et agents de la paix pour la Colombie-Anglaise; cela est dû au fait que le gouvernement de la Colombie-Anglaise a absorbé le district de Cassiar, pour lequel nous avions été assermentés comme agents de la paix, dans le district électoral de Vancouver. Il en est ainsi pour les détachements de la route Dalton et de Stikine.

LOIS RELATIVES AUX LIQUEURS.

Les propriétaires de steamers naviguant entre Bennett, White-Horse et Atlin sont mécontents d'avoir à payer pour les licences de leurs steamers les mêmes honoraires que ceux dont les bateaux font le service sur la route plus longue de White-Horse à Dawson. La route en premier lieu indiquée est en effet relativement courte—le steamer le moins rapide pouvant la parcourir en douze heures ; de plus, une partie de cette route se trouve dans les eaux de la Colombie-Anglaise, de sorte que les propriétaires des steamers qui y circulent sont obligés de prendre aussi une licence de cette province.

Les steamers qui circulent entre Bennett et Atlin doivent, s'ils ont une buvette à bord, se procurer une licence du Yukon, quoiqu'ils ne séjournent que quelques heures dans les eaux du Yukon. Il n'y a actuellement aucune disposition dans la loi qui permette à un propriétaire de steamer ayant une licence de la Colombie-Anglaise de s'engager par cautionnement à ne vendre aucune liqueur enivrante dans son trajet à travers le territoire du Yukon. Sans doute qu'il sera bientôt remédié à cela.

Deux au moins de nos hommes ont été constamment employés pendant la saison de navigation à transporter des liqueurs en consignation de Bennett à Atlin, vu que ol'rdonnance du Yukon relative aux liqueurs ne pourvoit pas à ce que les propriétaires de steamers s'engagent par cautionnement à ne pas débarquer ces liqueurs dans les eaux du Yukon, dans le trajet d'un port à un autre de la Colombie-Anglaise. Toutefois, il aura aussi été remédié à cela avant l'ouverture de la navigation.

Les propriétaires de steamers prétendent que pour pouvoir faire concurrence dans le transport des passagers il faut, si un bateau a une licence, que tous les autres en aient une ; mais ils ajoutent que ces buvettes ne leur rapportent pas de profits, vu la brièveté de la course, le prix élevé de la licence et la difficulté de se procurer de la boisson.

La "Canadian Development Company" est la seule compagnie qui ait un permis pour importer des liqueurs destinées à être vendues à bord de ses steamers; aucune autre compagnie n'a demandé de permis, de sorte qu'il leur faut acheter leurs liqueurs à Dawson et les apporter ici. Quelque propriétaires ont acheté une certaine quantité de liqueurs de personnes qui avaient la permission d'en introduire dans le pays. Mais, naturellement, ils les ont payées aux prix de Dawson.

Règle générale, les personnes qui tiennent des auberges ne vendent pas de boisson, parce qu'une licence coûte $550—c'est-à-dire, le même prix qu'une licence de steamer. Il est très difficile de se procurer des liqueurs, et le temps durant lequel peut se faire le commerce de la boisson ne dure qu'aussi longtemps qu'il est possible de voyager sur la glace, savoir, six mois. Une licence pour vendre des liqueurs est inutile si l'on n'a pas un permis pour en importer, et celui-ci n'est pas facile à obtenir.

Dans le district de Dawson, cela va sans dire, les porteurs de licences peuvent acheter leurs liqueurs de personnes qui ont la permission d'en introduire dans le pays ; mais, comme je l'ai dit précédemment, les aubergistes auraient à payer les mêmes prix qu'à Dawson pour s'approvisionner ici.

DOUANE.

Toute l'assistance possible a été prêtée au ministère des Douanes. Un gendarme a agi comme préposé aux débarquements à Log-Cabin et a aidé à M. Peele, sous-percepteur suppléant, durant le mois de décembre 1898. Vu l'augmentation du trafic dans le mois de janvier 1899, un second gendarme fut, à la demande de M. Peele, adjoint à ce service.

Un gendarme, et quelquefois deux, ont été constamment employés à Lindeman comme préposés aux débarquements.

Ayant été informé d'une manière digne de foi que des Américains venant de Juneau, éludaient les lois douanières en entrant dans le district d'Atlin par la passe de Taku et Inlet, j'envoyai sur les lieux, le 13 novembre, le maréchal des logis Joyce et un gendarme, avec ordre de faire tout leur possible pour se rendre à Atlin ; après avoir lutté contre la glace et les flots du bras de Taku et avoir plusieurs fois failli être engloutis, ils y renoncèrent : le canot fut tiré à terre, les provisions mises en cache, et les deux gendarmes revinrent à Tagish sur la glace du rivage.

Conformément aux instructions reçues du contrôleur, un maréchal des logis et trois gendarmes ont été envoyés avec des provisions et un équipement de campement à Atlin, en janvier 1899, pour prêter aide à M. Menzies, récemment nommé sous-percepteur des douanes pour ce district. Le 25 avril 1899, je reçus du contrôleur une lettre me donnant instruction de retirer les gendarmes de cet endroit, ce que je fis.

Le 17 avril, je fus averti par M. Charman, sous-percepteur des douanes à Lindeman, que trois sauvages avaient fraudé la douane en passant là. Je fis arrêter les trois sauvages et les renvoyai à Lindeman, où ils payèrent tous les droits dus.

Durant le mois d'avril trois gendarmes ont été employés à Log-Cabin et trois à Lindeman, pour venir en aide aux douaniers.

Le 22 avril, je reçus instruction du contrôleur de ne pas empêcher les escortes américaines d'accompagner les marchandises en transit jusqu'à Log-Cabin, aussi longtemps que les douaniers seraient postés là. Des copies de cette lettre furent immédiatement envoyées à Log-Cabin et au Sommet, car depuis le 21 mars, conformément aux instructions reçues de Dawson, on n'avait permis à aucune escorte américaine de passer la frontière, et, par conséquent, le percepteur des douanes des États-Unis à Skagway avait, de son côté, donné ordre qu'aucune liqueur en transit ne fût expédiée de Skagway dans l'intérieur. Cette concession eut pour effet d'adoucir, dans une grande mesure, les difficultés qu'il y avait entre les deux pays.

Le 23 avril, je reçus du maréchal des logis Pulham, du poste de Bennett, un rapport disant qu'on l'avait informé qu'une escorte armée, de 10 à 15 hommes, venant

de Skagway, allait, le 24 septembre, tenter de se frayer de force un chemin jusqu'à Log-Cabin par le Sommet. Le courrier qui apportait cette dépêche avait passé sur la glace, l'homme chargé du message enjoignant au détachement de laisser passer les escortes. J'envoyai immédiatement au Sommet l'inspecteur Jarvis, quoique je n'ajoutasse pas grand foi à la rumeur. Mon message au percepteur des douanes des Etats-Unis, Andrews, à Skagway, l'informant que des escortes pouvaient accompagner les marchandises en transit jusqu'à Log-Cabin, avait été reçu par lui avant le départ de l'escorte armée. Lorsque ses hommes arrivèrent à Log-Cabin, le 24, ils n'étaient pas armés, et leur chef exprima son regret de ce que les journaux de Skagway eussent publié un pareil article à sensation, vu qu'il n'avait jamais eu l'intention de se frayer un chemin de force par le Sommet.

Le bureau du sous-percepteur a été, le 15 août, transporté de Log-Cabin à Bennett, où tout le service de douane se fait maintenant. Un proposé reste à Log-Cabin pour examiner le bagage et les sceaux.

Deux gendarmes agissent comme préposés aux débarquements à la douane de Bennett.

Tous les douaniers ont été rappelés de Lindeman pour l'hiver, et depuis deux mois nos hommes agissent comme sous-percepteurs à cet endroit.

En septembre le percepteur de Bennett m'a demandé d'envoyer un gendarme à Miles-Canyon pour y aider l'officier des douanes. Ordre fut donné au maréchal des logis Watson, qui s'y trouvait, de prêter toute l'assistance nécessaire.

Le 4 mars 1899, le contrôleur donna avis que les gendarmes ne seraient requis d'agir comme commis, préposés aux débarquements, etc., qu'aux endroits où il n'y aurait pas d'officiers de douane. J'en informai l'inspecteur de douanes Clute, mais aucune mesure n'a encore été prise pour exempter nos hommes du travail qu'ils font à Bennett, Lindeman et Log-Cabin. Si j'avais retiré mes hommes tout-à-coup, le public en général en aurait beaucoup souffert, vu que le ministère des douanes n'a pas un nombre d'employés suffisant ici pour faire le service.

SERVICE POSTAL.

Le seul bureau de poste établi dans le district est à Tagish, quartier général de la division, et sous la direction de l'inspecteur Strickland ; cependant tous les postes de gendarmerie sur la route sont, pour ainsi dire, des bureaux de réception et de distribution des matières postales destinées aux mineurs et aux personnes de leur voisinage immédiat. Tagish est aussi un bureau de distribution pour les malles à destination de la région nord jusqu'à Selkirk. Dans le cours de l'année, un bureau de poste régulier a été établi à Selkirk.

La rémunération attachée aux fonctions de directeur de la poste à Tagish a été portée de $20 à $100 par année, ce qui n'est que raisonnable, vu le dérangement que cause ce service, surtout pendant la saison de navigation, les steamers arrivant toujours à Tagish vers minuit.

On trouvera plus loin un relevé indiquant les postes de gendarmerie avec lesquels des malles sont échangées, et la quantité de matières postales passée par nos mains pendant l'année.

Comme je l'ai dit dans mon rapport de l'année précédente, M. Richardson, à qui avait été accordé le contrat de la malle, n'a pas rempli ses engagements ; ce qui fut cause que le contrôleur me donna instruction de faire faire par la gendarmerie un service postal bi-mensuel entre Skagway et Dawson. Je pris alors des arrangements vec M. James, agent des Postes du Canada à Skagway, pour qu'il expédiât une malle de Skagway à Dawson le 8 et le 22 de chaque mois.

Le service bi-mensuel de la gendarmerie fut inauguré le 1er janvier 1899 et se continua tout l'hiver ; la dernière malle arriva ici de Bennett le 25 mai.

Le 13 décembre 1898, le brigadier Richardson arriva de Tagish à Dawson, et rapporta que la malle avait été complètement perdue à Hootalinqua, la glace s'étant brisée à cet endroit ; un rapport détaillé de cet accident vous a déjà été transmis.

La malle partie de Dawson le 15 janvier 1899 arriva à Skagway le 25, le trajet ayant prix dix jours et demi. Je ne puis trop louer les hommes des efforts qu'ils ont faits pour faire ce trajet le plus rapidement possible, les sous-officiers et gendarmes ayant voyagé jour et nuit pour arriver à ce résultat. Si l'on juge à propos de récompenser la gendarmerie pour la manière habile et satisfaisante avec laquelle elle a fait le transport des malles l'hiver dernier, je puis dire sans crainte que cette récompense aura été méritée.

Une malle confiée à la "Arctic Express Co." est partie de Dawson le 19 novembre 1898 et est passée à Tagish le 29.

Le 23 janvier 1899, les attelages du courrier Richardson arrivèrent à Tagish avec 1,225 livres de matières postales à destination de Dawson. Ces malles me furent laissées en soin, les attelages retournant chercher le reste à Bennett. Le 28 janvier, les attelages de Richardson revinrent avec 2,062 livres de matières postales. Comme il n'avait pas assez de traîneaux pour transporter toutes ces malles, on en confia 2,000 livres à un nommé Mahoney, et le reste, 1,287 livres, à l'employé de l'entrepreneur, M. Seigel. Les deux quittèrent Tagish le 29.

Le 7 mars, un M. Hayes, courrier de la malle des Etats-Unis, passa par ici avec une malle pour Eagle-City. Cela faisait partie de l'entreprise de Richardson; M. James, l'agent des Postes du Canada, prit possession des malles destinées à Dawson et renfermées dans six sacs et les remit à la gendarmerie pour qu'elle les transmît.

La malle qui partit de Dawson le 1er avril arriva ici le 10. Dans le trajet entre McClintock et White-Horse la glace se rompit sous le cheval et le traîneau qui portait les malles avec les maréchaux des logis G. A. Pringle et H. G. Joyce; le maréchal des logis Joyce eut de la peine à se sauver et le cheval se noya. Toute la malle fut repêchée à l'exception d'un petit sac contenant des tableaux des heures d'arrivée et de départ et destiné à un point intermédiaire. Les malles n'étaient plus qu'une masse de papier informe lorsqu'elles arrivèrent ici, mais après les avoir fait sécher avec soin, on parvint à déchiffrer les différentes adresses.

Le contrat pour le transport des malles entre Bennett et Dawson, et entre Bennett et Atlin, à partir de l'ouverture de la navigation, a été adjugé à M. J. Irving, ex-commodore de la "Canadian Pacific Navigation Company". La première malle transportée en exécution de cette entreprise est arrivée ici de Bennett le 11 juin, par le *Gleaner*.

Subséquemment il fut conclu, entre M. Maitland Kersey, directeur-gérant de la "Canadian Development Company", et M. J. Irwing, un arrangement par lequel les steamers de la "Canadian Development Company" devaient transporter les malles à tous les endroits situés entre Bennett et Dawson, M. J. Irving continuant le service entre Bennett et Atlin. La première malle transportée par la "Canadian Development Company" arriva ici le 14 juin.

Durant la navigation les malles ont été reçues et expédiées au moins une fois par semaine.

Je regrette de dire que la distribution des malles aux endroits situées entre Bennett et Dawson a été très insatisfaisante; les différents détachements se sont plaints tout le temps que la malle qui leur était destinée passait outre.

Les commis des steamers ayant à s'occuper de la distribution des malles et en même temps à remplir les devoir de leur charge, on comprend qu'ils ne pouvaient donner au service des malles l'attention et le temps voulus. Je recommande fortement que des courriers soient attachés aux steamers pendant la prochaine saison de navigation.

La "Canadian Development Company" a pris tous les arrangements nécessaires pour le transport des malles l'hiver prochain. Des relais ont été construits à des intervalles réguliers sur la route qu'on se propose de suivre. Des vivres et du fourrage

y ont été emmagasinés, et des chiens, des chevaux et des traîneaux, ainsi que des conducteurs d'attelages et de chiens, ont été envoyés à chacune de ces stations.

C'est l'intention de la "Canadian Development Company" de transporter les malles avec des chevaux de Bennett à Selkirk, et de là à Dawson avec des chiens. Reste à savoir si rien ne clochera dans ce service.

Ci-suit un détail estimatif de la quantité de matières postales transportées par la gendarmerie depuis la clôture de la navigation en 1898, jusqu'à l'ouverture de la navigation en 1899 :—

		Livres.	Livres.
Novembre 1898	De Bennett à Dawson	642	642
Décembre 1898	De Bennett à Dawson	607	
	De Tagish à Selkirk	437	
	De Dawson à Bennett	109	
	De Bennett à Tagish	76	
			1,227
Janvier 1899	De Bennett à Dawson	1,176	
	De Bennett à Tagish	217	
	De Dawson à Bennett	799	
	Malle intermédiaire	165	
			2,357
Février 1899	De Bennett à Dawson	1,310	
	De Dawson à Bennett	400	
	De Skagway à Bennett	100	
	De Bennett à Tagish	103	
	Malle intermédiaire	196	
			2,109
Mars 1899	De Bennett à Dawson	1,060	
	De Bennett à Tagish	111	
	De Dawson à Bennett	1,444	
	Malle intermédiaire	133	
			2,748
Avril 1899	De Bennett à Dawson	1,285	
	De Dawson à Bennett	1,295½	
	De Bennett à Tagish	75	
	Malle intermédiaire	226	
			2,881½
Mai, 1899	De Bennett à Dawson	1,137	
	De Bennett à Tagish	137	
	Malle intermédiaire	90	
			1,364
Malle de Dawson confiée au courrier Seiger des Etats-Unis, transportée de Selkirk à Dawson par des attelages des chiens de la gendarmerie			147½

Voici un résumé du travail accompli au bureau de poste de Tagish pendant l'exercice clos le 31 octobre 1899 :

Des malles ont été échangées une fois par semaine avec les bureaux de poste suivants :—

Victoria, C.-B.,
Vancouver, C.-B.,
Dawson, T. Y.,
Bennett, C.-B., et
Skagway, E.-U.

Des malles ont aussi été servies aux points intermédiaires suivants une fois par semaine :—

White-Horse,
Haut-LaBarge,
Bas-LaBarge,
Houtalinqua,
Big-Salmon,
Little-Salmon,
Tantalus,
Five-Fingers,
Selkirk, et
Rivière-Stewart.

Pendant l'année, il est passé à ce bureau 835 lettres chargées ; il y a été reçu 108 malles et il en a été expédié 87.

AGENCE DES TERRES ET DES BOIS DE LA COURONNE—ENREGISTREMENT DES MINES ET DELIVRANCE DE PERMIS D'EXPLOITATION.

A venir jusqu'au 1er juin 1899, l'officier commandant le poste était chargé de ces différents services. M. R. C. Miller, arrivé à Tagish le 12 mai, a commencé à remplir ces fonctions le 1er juin.

Pendant l'année écoulée il a été enregistré 179 claims de quartz dans cette circonscription, 21 claims de placer sur le creek McDonald, et 5 sur le creek Morse.

Pendant la saison de navigation, 4,400 cordes de bois de chauffage ont été employées par les steamers naviguant entre Bennett et White-Horse. Cette quantité ne comprend pas la dépense de bois faite par les steamers naviguant entre Bennett et Atlin.

Du 1er décembre 1898 au 31 octobre 1899, il a été délivré 502 licences de mineurs à Tagish.

Les postes de Tagish et de la route Dalton sont les seuls endroits, dans le district du Yukon supérieur, où il soit maintenant délivré des licences de mineurs; le rapport du poste de la route Dalton donnant le nombre de licences délivrées n'a pas encore été reçu.

MINES.

Pendant la dernière année une foule d'explorateurs de toutes les nationalités ont parcouru les districts de Teslin, Houtalinqua, White-Horse, Route Dalton et Atlin; la soif de l'or semble augmenter au lieu de diminuer, et cela en dépit des nombreux accidents et pertes de vies qu'on a eu à enregistrer dans les trois ou quatre dernières années.

Les privations et les misères endurées par les chercheurs d'or et dont on a fait le récit bien souvent paraîtraient, à des étrangers, impossibles à surmonter, et cependant la fièvre de l'or ne semble pas diminuer, et l'on se fait difficilement une idée des dangers auxquels les gens s'exposent.

Presque tous les creeks, dans un rayon de 40 milles autour du Lac Atlin, C.-B., ont été jalonnés et enregistrés. Tous ces claims ont été exploités, l'été dernier, avec plus ou moins de succès. La partie la plus riche du district d'Atlin est le creek Pine et ses tributaires. Sur le creek Pine proprement dit, la zone de meilleur rapport s'étend sur une distance d'environ 1½ mille au-dessus et au-dessous de Discovery Claim—le rendement moyen par homme étant d'une once d'or par jour, soit $16. L'été dernier, des équipes ont travaillé jour et nuit sur quelques-uns de ces claims, recueillant jusqu'à 4 et 5 onces d'or en douze heures de travail. Il y avait un grand nombre de journaliers, et les gages payés étaient de $4 par jour avec pension. Un claim de terrasse, à Nugget-Point a rapporté, en moyenne, une livre d'or par jour; deux hommes seulement y travaillaient.

Une pépite pesant 84 oncs, contnant très peu d'alliage et évaluée à $1,344, a été extraite d'un claim situé sur le creek Spruce, le 101e en aval de Discovery.

D'après les chiffres les plus modérés fournis par les banques établies dans le district d'Atlin, le rendement de l'or en 1899 a été de près de $2,000,000; ce montant serait encore au-dessous de la réalité.

La quantité la plus considérable d'or expédiée à la fois a été de 650 livres d'or pur; cet or fut expédié dans l'est par la "Merchants' Bank of Halifax". D'autres banques en ont aussi envoyé.

L'exploitation des mines de surface l'hiver n'est pas, règle générale, rénumératrice. Mais, cette année, bon nombre de personnes travaillent sur leurs claims, pratiquant des galeries et des tunnels. Quelques-uns de ces tunnels ont déjà 200 pieds de long.

Des particuliers ont fait un canal en bois depuis la source du creek Willow jusqu'aux claims de berge de la rive droite du creek Pine, et fournissent l'eau à raison de $1 par homme par heure pour chaque claim de terrasse. Ce canal est une véritable mine d'or pour ses propriétaires.

Les procédés hydrauliques sont encore dans leur enfance dans le district d'Atlin; le manque d'eau a été la cause qu'il n'y a pas eu de lavage d'or. L'année prochaine, il y aura sans doute des forces hydrauliques en fonctionnement sur la plupart des creeks.

J'apprends qu'un syndicat puissant cherche à acheter toutes les concessions de placers sur le creek Willow, dans l'intention d'y installer un matériel d'exploitation hydraulique le printemps prochain. Je crois que les principaux intéressés sont des capitalistes américains.

On a trouvé du quartz sur presque tous les creeks. Un claim près d'Atlin a été vendu $150,000 à un syndicat français, représenté par un ingénieur des mines du nom de DeLamarre; on est présentement à y ériger un bocart.

En février dernier, eut lieu une course sur le creek McDonald, qui se jette dans le lac Bennett, à environ 10 milles de Caribou-Crossing. Bon nombre de claims furent jalonnés, mais la plupart ne furent pas enregistrés. La rumeur voulait que ce fût un truc des compagnies de transport pour augmenter leur trafic. Je ne sais ce qui en est, mais toujours est-il que toute la chose paraît avoir été une mystication, car aucun travail n'a été fait là jusqu'à présent.

Big-Salmon a aussi attiré une foule de gens au mois de juillet; mais d'après mes informations il ne peut y être question d'exploitation de placers; le quartz donne un bon rendement, mais le creek ne pourrait être exploité qu'à l'aide de procédés hydrauliques.

L'été dernier, la question du cuivre éclipsait tout le reste. Aux environs de White-Horse on a trouvé des gisements de cuivre presque massif. Un claim a été vendu à un syndicat américain pour $37,000.

Il n'y a pas le moindre doute que ce district, grâce à ses moyens de communication, à l'abondance de l'eau, à son chemin de fer et aux autres avantages qu'il offre, ne devienne une centre d'opérations minières très important.

ROUTE DALTON.

Une compagnie composée de la " Standard Oil Co. ", de citoyens de Boston et d'un capitaliste canadien, a loué du gouvernement la force hydraulique de la rivière Ka-Sha, avec l'intention d'y faire, le printemps prochain, une installation considérable pour l'exploitation de leurs claims, qui sont au nombre de 30 ou 40. Le lieutenant Adair est le gérant de la compagnie.

Il a été fait très peu d'ouvrage sur les creeks Shorty et Alder; on a retiré du bel or d'un de ces claims; mais j'ignore pour quelle raison on n'y a pas travaillé davantage.

Il n'y a été fait aucune nouvelle découverte. La plupart des gens qui ont choisi des claims, l'année derniere, ont travaillé soit dans les districts du Porc-Epic (*Porcupine*) et de Salmon, à Atlin ou sur la côte.

Les récentes découvertes à Sumdum et Ketchikan—environ 50 milles en haut de Wrangel—semblent avoir attiré un nombre considérable d'explorateurs qui étaient alors à la mission Haines, en route pour l'intérieur, mais qui se mirent à construire des embarcations sur lesquelles, longeant la côte, ils se rendirent, avec leurs attirails, jusqu'aux nouvelles découvertes, qui renferment, dit-on, d'immenses richesses. Il a été trouvé des couches où un morceau de la grandeur de la main, broyé dans un mortier, rendit 80 cents d'or, par ce simple procédé.

On a très peu travaillé aux mines de cuivre de Rainy-Hollow. Des hommes entendus dans les mines ont été les visiter, mais très peu d'argent a changé de mains. Le bruit courait à la fin de septembre que sept de ces claims avaient été l'objet d'une promesse de vente à raison de $100,000, mais je ne puis dire si cette rumeur est bien fondée.

Une autre découverte de minerai de cuivre a été faite au lac Summit, à environ 5 ou 6 milles est des claims de Rainy-Hollow, et l'on rapporte que ce minerai est riche et se trouve en abondance.

Cette veine de cuivre est évidemment une continuation de celle de White-Horse; seulement elle est ici plus riche et plus considérable. Dans un avenir plus ou moins rapproché il y aura certainement à Rainy-Hollow l'un des plus gros camps miniers

du pays. Un chemin de fer serait nécessaire pour l'exploitation de ces mines, vu que le transport à dos de cheval, etc., est trop dispendieux pour pouvoir exploiter dans le quartz avec profit.

La route charretière que le gouvernement de la Colombie-Anglaise se propose de faire depuis le poste de la route Dalton jusqu'à Rainy-Hollow, facilitera beaucoup les travaux préliminaires aux mines.

PORCUPINE.

La rivière Porcupine, dont j'ai parlé dans mon précédent rapport, est très riche, surtout le claim Discovery, dont il aurait été offert $100,000, me dit-on. Va sans dire que comme il arrive toujours en pareil cas, quelques explorateurs ont été désappointés et un bon nombre de claims n'ont pas été exploités; mais, somme toute, presque tous les claims en haut et en bas du premier claim sont d'un bon rapport. Dès le début presque chaque pouce de terrain a été jalonné jusqu'à la ligne de faîte entre la Salmon et la Porcupine, et la même chose a eu lieu sur chaque creek le long de la Chilkat et de la Klaheena.

On a trouvé du bel or dans la Kicking-Water, à huit milles de Pyramid-Harbour; mais les hommes durent abandonner leurs travaux à couse de l'inondation.

On rapporte que le creek Nuggett et la Little-Salmon, qui sont des tributaires de la rivière Big-Salmon, donnent de bons rendements et ont été exploités tout l'été.

Quelques-uns des tributaires de la Porcupine, savoir : les creeks Calhoon-Gulch et McKinley, rapportent autant que la rivière elle-même, mais d'autres, comme les creeks Summit et Bear, n'ont aucune valeur.

On trouve de légères indices d'or dans toutes les parties des rivières Chilkat, Klaheena et Salmon, mais on n'en connaît pas la provenance. De fait, à cause de l'eau, on n'a jamais essayé à atteindre le roc dans aucune de ces rivières.

BOIS DEBOUT.

Ainsi que je l'ai déjà dit, les pricipales essences, dans ce district, sont le sapin, l'épinette blanche, le pin et le peuplier ; on n'y voit pas de bouleau. Les plus gros troncs d'arbres propres à bâtir qu'il y ait dans les environs ont de 15 à 18 pouces de diamètre au gros bout.

Par suite des nombreux incendies d'années précédentes, le bois sec abonde, et pendant la dernière saison un certain nombre de gens ont gagné leur vie à couper et empiler sur les bords des lacs du bois de chaffage qu'ils vendaient aux bateaux à vapeur faisant un service régulier sur les eaux de ces derniers.

Il n'y a pas de scierie dans le district de Tagish ; la seule qu'on trouve dans ces environs est à Bennett, dans la Colombie-Britannique. Le bois scié tient encore à $100 les 1,000 pieds.

En comparaison de l'année dernière, les feux de forêt ont été très rares. Cela vient de ce que le nombre des gens qui se rendent à Dawson en chaland et en bateau a grandement diminué, et c'est dû aussi à ce qu'il a été affiché dans tous les endroits bien en vue des avis enjoignant aux voyageurs d'éteindre leurs feux de campement à chaque étape, avant de se remettre en route.

Dans le district de Tagish, il a été concédé 18 fonds de bois ayant pour la plupart 4 milles de superficie.

COLONISATION.

Il n'y a pas de colons dans ce district.

POPULATION INDIGENE.

Pendant la dernière année les sauvages (*Stick Indians*) de ce district n'ont eu aucun démêlé avec la justice, à l'exception d'un seul, " Shorty ", qui a été emprisonné pour deux délits (*voir* à " Criminalité ").

Les Stick du poste de Tagish et de ses alentours vivent pauvrement à faire la chasse au gros gibier, dont ils vendent la viande aux voyageurs et autres qui vont à Dawson ou en reviennent, pendant l'hiver.

La maladie règne parmi eux, ce qu'expliquent leurs relations avec la côte.

Plusieurs fois, l'hiver dernier, un certain nombre de familles ont demandé des vivres, prétendant que les hommes étaient malades et ne pouvaient aller ni à la pêche ni à la chasse ; dans ces cas-là nous leur avons donné de quoi manger quand elles avaient des mocassins ou des raquettes à offrir en échange. C'était le bon moyen de les empêcher de revenir trop souvent à la charge—chose qu'elles auraient fait si elles n'avaient eu que la peine de demander des vivres pour en avoir gratuitement.

PECHE.

On dit que le saumon est très abondant ; il en a été pris jusqu'à l'embouchure de la rivière Atlin. C'est de l'espèce connue sous le nom de King qu'il y a le plus, et ce saumon est dur, ferme et d'un goût délicieux. La grosse truite, l'ombre, le poisson blanc et le mulet abondent.

L'acte modifié des Règlements de Pêche pour les Territoires du Nord-Ouest a été appliqué dans ce district durant la dernière saison, en ce sens que le temps prohibé —du 5 octobre au 15 décembre—a été observé.

Il a été accordé quatre permis commerciaux pour pêcher, l'un dans le lac des Marais (*Marsh Lake*), un à la Traverse du Caribou et deux dans le lac LaBarge. A chaque porteur de permis il a été demandé $20 pour 3,000 verges de rets à mailles de 5 pouces.

La date du temps prohibé est très opportune à l'égard des eaux supérieures du Yukon, le poisson dans ces lacs se rassemblant entre le 1er et le 5 octobre, m'informe-t-on, et frayant vers le 20 du même mois. A ce temps de l'année, il voyage par bancs et il est facile de le prendre.

D'après des renseignements dignes de foi recueillis sur les lieux, le poisson blanc du lac LaBarge est ce que l'on appelle le " poisson blanc rond Richardson ", et la maille de règle (5 pouces) est trop grande pour la pêche de ce lac. Je recommanderais que la maille de 4 pouces fût permise dans ces eaux.

CHASSE.

Le gros gibier, tel que l'original et le caribou, effrayé par le bruit des bateaux à vapeur qui voyagent sur le Bras de Taku et les différents lacs, s'est réfugié sur les hauteurs.

On dit que l'ours noir abonde autour du lac LaBarge.

Il a été vu des mouflons à environ 12 milles dans l'est du lac Tagish, mais ces animaux sont farouches et difficiles à approcher.

Les canards de toute espèce abondent dans l'automne et le printemps ; le tétras des prairies même s'est aventuré dans cette région septentrionale.

Les lièvres sont aussi nombreux que par le passé.

Il paraît qu'il y a beaucoup de perdrix de neige dans la direction du Petit lac Atlin.

OBSERVATIONS METEOROLOGIQUES.

Il a été fait des observations météorologiques à Tagish, et le rapport mensuel en a été envoyé au chef du département à Toronto.

Les instruments demandés pour les postes détachés de la Stickeen, de Bennett, de la Route Dalton et du LaBarge inférieur ne sont pas encore arrivés.

Le tableau qui suit fait voir la température maxima, minima et moyenne, avec la quantité moyenne de pluie et de neige tombée par mois :—

——	Maxima.	Minima.	Moyenne.	Pluie.	Neige
1898.					Pouces.
Décembre	42	—41	18·0	--	14
1899.					
Janvier	25½	—42	15·0	—	5
Février	48½	—49	14·5	—	8
Mars	37	—40	16·5	—	7
Avril	55	2	31·0	—	4
Mai	66 5	5	41·0	—	—
Juin	70·5	25	50·0	·88	—
Juillet	85	32	58·5	·66	—
Août	85	25	54·5	·70	—
Septembre	62·5	19	44·5	·45	—
Octobre	53	— 5	25·5	·45	2

Température moyenne pour l'année, 32·4.

COMMUNICATIONS TELEGRAPHIQUES.

Le 15 avril 1899, une équipe d'ouvriers et employés du département des Travaux publics, ayant M. J. B. Charleson pour chef, se mit à construire une ligne télégraphique de Bennett à Dawson, distance de 526 milles par le fil. Cette entreprise fut achevée et le raccordement fait le 28 septembre. Jamais, paraît-il, fil n'a été posé si vite, si l'on tient compte de la nature du pays et des difficultés qu'il a fallu vaincre.

Il a été installé des bureaux aux points intermédiaires suivants, savoir :—

Caribou,
Tagish,
Miles-Canyon,
White-Horse,
LaBarge inférieur,
Houtalinqua,
Big-Salmon,
Tantalus,
Five-Fingers,
Selkirk,
Selwin,
Ogilvie.

Et il y a des télégraphistes à tous ces points, Tantalus excepté.

Le département des Travaux publics a construit des bureaux de télégraphe à Bennett, Caribou, Tagish, Whitehorse, Big-Salmon, Five-Fingers et Selkirk.

Aux autres stations télégraphiques, les instruments ont été mis dans les postes de police.

Un embranchements de 75 milles, qui part de Tagish et finit à Atlin, C.-B., a été construit en un mois—du 1er septembre au 1er octobre.

Ceux qui télégraphient de Skagway à Atlin doivent le faire par Tagish, et comme Tagish est un point de relais, c'est le plus important de la ligne.

La ligne télégraphique a été d'une grande utilité dans l'administration de la justice, et les marchands de l'intérieur s'en sont bien trouvés sans doute pour envoyer leurs commandes, etc., avec célérité.

Nous avons prêté au département des Travaux publics toute l'aide possible en fait d'hommes, de chevaux et de chiens, de vivres, d'outils et autres choses nécessaires. Nous avons aussi nourri et logé ses employés quand ils travaillaient dans le voisinage, et les ingénieurs et autres chefs ont été hébergés, au besoin, à la pension des officiers. Le télégraphiste à Tagish est attaché au mess des sous-officiers,

et les surveillants de ligne ici ont part à l'ordinaire de nos hommes. En cas d'accident, un gendarme va avec le surveillant réparer la ligne. J'ai su qu'il est question d'allouer un supplément de solde pour ce service particulier.

GITES ET AUBERGES.

La "Canadian Development Company" a établi 16 gîtes et auberges entre Bennett et Dawson; ces bâtiments sont à la fois des stations postales et des maisons de pension.

Il y a aussi trois maisons de repos à la Traverse du Caribou, une à Tagish, près des confins de la réserve de la gendarmerie, une à l'embouchure de la rivière McClintock, une au Canyon et trois au rapide du Cheval-Blanc (*White-Horse Rapids*).

Les gîtes établis par la "B. L. and K. N. Co." à LaBerge, Houtalinqua et Five-Fingers sont présentement fermés. Je ne sais pas si la compagnie a l'intention de les rouvrir l'hiver prochain.

Un particulier est à construire, à Five-Fingers, une maison de repos qui sera ouverte vers le jour de l'an.

Grâce au nombre de postes établis par la "Canadian Development Co." le long de la ligne de route, je pense que nos détachements ne seront pas à la peine d'héberger (par ordre) tant de civils que l'année dernière.

Voici un tableau de distances montrant les points auxquels la "Canadian Development Co." a établi des quartiers de route et stations postales:

N°.	Poste.	Milles.	Observations.
1	Bennett	0	Surintendant—l'ex-mar. des log. Pulham.
2	Caribou	28	
3	Lewgan	22	
4	White-Horse	20	
5	LaBarge supérieur	25	
6	LaBarge inférieur	30	
7	Chico (bifurcation de la route de Nordenskiold)	23	
8	Montagu	23	
9	Cormacks (à un demi-mille du fleuve)	24	
10	Mackay (Rink 5 milles en amont)	24	Surintendant—l'ex-brigadier Richardson.
11	Minto	24	
12	Selkirk	24	
13	Selwyn	30	
14	Tulare	36	
15	Stewart	39	
16	Sixty-Mile	23	Surintendant—F. B. Davies.
17	Rivière Indian	20	
18	Dawson	28	
		443	
	Tagish de Bennett	50	
	Atlin de Tagish	40	

ALIENES.

Pendant la dernière année il n'a été enfermé d'aliénés dans aucun des corps de garde de la gendarmerie dans ce district.

Avec la permission des autorités de la Colombie-Britannique, l'un de nos gendarmes a, le 31 décembre 1898, mené à l'asile de New-Westminster l'aliéné David Humphries, dont il a été question dans mon rapport de l'année précédente.

Le 1er août dernier, un aliéné nommé Frank Johnston ou Martin Cole, que des amis emmenaient du pays, sauta du steamer *Victorian* à l'eau et se noya, à environ huit milles du poste détaché de Five-Fingers. Malgré toutes les recherches possibles, son cadavre n'a pu encore être trouvé.

NECESSITEUX.

Pendant les hivers de 1898 et 1899, des indigents sortant de Dawson ont reçu de nous des secours moyennant une journée ou une demi-journée d'ouvrage à la pile de bois; mais pour le nombre de gens qui quittaient le pays le pour-cent des indigents a été merveilleusement faible, puisque nous n'avons secouru que six personnes.

D'après des nouvelles reçues du district de la Stikine, la misère sur cette route a dépassé de beaucoup tout ce qui s'est vu sur les lacs du Yukon. Le 13 juin 1899 fut reçue ici copie d'une pétition, envoyée à un M. Porter, agent du gouvernement de la Colombie-Britannique à Telegraph-Creek, demandant des secours pour un certain nombre d'indigents qui étaient alors campés dans le voisinage du poste d'En-Bas, aux rapides de la Montagne, C.-B., sans vivres, et atteints du scorbut et autres maux. D'après ce que j'ai pu savoir, ces gens avaient demandé des secours à la Compagnie de la Baie-d'Hudson, mais cette dernière avait refusé de leur venir en aide. Quarante-trois hommes avaient signé cette pétition; ils disaient qu'ils avaient à peine assez de vivres pour leur durer jusqu'à ce qu'ils atteignissent la navigation, et comme les indigents en question n'étaient pas capables de bouger faute de provisions et à cause de la maladie, ils demandaient au gouvernement de la Colombie-Britannique de les aider. Sur la foi de cette pétition, l'agent de la Colombie-Britannique, M. Porter, envoya des vivres, notifiant en même temps le fait aux autorités de la province; mais par le reour du courrier il reçut, me dit-on, une réponse portant que comme il avait commandé et envoyé les vivres sur sa propre responsabilité la dépense lui resterait pour compte.

Ayant envoyé la copie de cette pétition au commandant du corps, je reçus instruction de prêter toute l'aide possible aux nécessiteux en question, mais comme il s'était écoulé à peu près quatre mois entre la réception de la supplique à Telegraph-Creek et l'autorisation à porter secours, je pensai, naturellement, que les pétitionnaires avaient eu le temps de se tirer d'affaire autrement. Par la suite, j'appris qu'avec l'aide à eux prêtée, tous ces gens avaient atteint les confins de la civilisation.

La gendarmerie a fourni cinq embarcations pour transporter les malades et les nésessiteux de Glenora à Wrangel; de ceux qui sont passés par Glenora, quatre avaient les pieds gelés et seize étaient atteints du scorbut.

Une bande de dix hommes réduits à l'indigence par le chavirement de leur embarcation sur la rivière Stikine, à environ 50 milles en amont du poste de ce nom, reçut du secours de la gendarmerie, sous forme de vivres.

En mars 1899, un nommé Fred. Johnston, qui souffrant de varices, fut emmené du LaBarge inférieur par un convoi d'attelages de chiens de la gendarmerie et passa 15 jours à l'hôpital, où on le défraya de ses dépenses.

Un indigent du nom de John Graham, emmené du LaBarge inférieur par un attelage de chiens de la gendarmerie, fut admis à l'hôpital du corps, à Tagish, le 7 avril 1899 ; atteint de pneumonie, il mourut dans la nuit et fut enterré du côté ouest de la rivière Six-Milles par la gendarmerie.

James A. Dalgleish, atteint d'empoisonnement urinique, fut emmené de la rivière Stewart par la gendarmerie. Admis à l'hôpital de Tagish le 10 janvier 1899, il mourut le 24 du même mois et fut enterré du côté ouest de la rivière Six-Milles par la gendarmerie, qui annonça la nouvelle à sa veuve et lui envoya ses effets.

P. D. Campbell, ayant les pieds gelés, fut admis, le 24 janvier 1899, à l'hôpital de Tagish, où il subit l'amputation des parties affectées. Le patient se rétablit et partit pour Skagway.

M. Skinner, ayant aussi, lui, les pieds gelés, fut admis, le 2 mars 1899, à l'hôpital de Tagish. De là la gendarmerie le transporta à l'hôpital de Skagway, où il mourut trois jours après.

Un nommé J. Heron, atteint du scorbut, a été soigné pendant trois jours à l'hôpital de Tagish, dans le mois de mars 1899.

EXPEDITION DE SECOURS DES ETATS-UNIS AU MOYEN DE RENNES.

Cette expédition, dont j'ai déjà parlé dans mon rapport pour l'année dernière, a été un fiasco. Aux dernières nouvelles reçues du poste détaché de Dalton-House, plusieurs membres de l'expédition étaient revenus là, du lac Dasar-Dee-Ash, chercher des vivres avec dix rennes. Le lac en question est à environ 60 milles dans le nord de Dalton-House.

Il n'y a pas moyen de savoir au juste combien de rennes sont arrivés jusqu'à Circle-City. Des chercheurs d'or venus de Shorty et du creek aux Aulnes ont rapporté que l'expédition allait assez bon train et que les rennes étaient en bonne condition.

Passé le point de partage de la route Dalton, les loups et les lions de montagne (communément appelés panthères) dévorent bon nombre de rennes, et les membres de l'expédition eux-mêmes, évidemment à court de vivres, en tuèrent aussi pour se nourrir.

Au cours du voyage, un certain nombre de ces animaux s'écartèrent du troupeau, et des chasseurs indiens en abattirent près de la mission Haines, croyant que c'étaient des caribous.

J'ai su que le révérend Sheldon Jackson est à équiper une autre expédition de ce genre pour faire un service postal dans la partie de l'Alaska qui est située le plus au nord, et je crois que l'enterprise est subventionnée par le gouvernement des Etats-Unis.

OBSERVATIONS GENERALES.

Dans le cours de l'hiver plusieurs nécessiteux qui sortaient du pays ont été secourus. Des médicaments ont été donnés à plusieurs sauvages, et, une fois, il a été permis à deux sauvages d'acheter des vivres au magasin du quartier-maître ; ces indigènes n'avaient plus rien à manger, et, à cause de l'état de la glace, étaient incapables d'aller à Bennett faire les achats nécessaires.

Un certain nombre de personnes sont sorties du pays, dans le cours de l'hiver, avec des ordres de logement et de subsistance en route, et il a été obtempéré à ces ordres.

L'inspecteur Burnett, le médecin auxiliaire Paré, 30 sous-officiers et gendarmes, 6 conducteurs d'attelages de chiens et 23 chiens sont arrivés à Bennett le 24 novembre, en route pour Tagish.

Tout l'hiver la route a vu passer des gens dont la grande majorité étaient des anciens qui rentraient à Dawson pour se mettre à exploiter leurs claims.

Dix attelages de chevaux ont continuellement voyagé sur cette route pendant l'hiver, charriant du fourrage et des vivres de Bennett à Tagish, et transportant aussi jusqu'au Laberge inférieur, dans le nord, les approvisionnements nécessaires pour mener les détachements d'en-bas jusqu'à l'ouverture de la navigation.

Nous avons prêté toute l'aide possible, en fait de moyens de transport et de logement, à tout fonctionnaire de l'Etat se rendant à Dawson ou en revenant. Des escortes et des voitures ont aussi, au besoin, été fournies aux employés de la banque de l'Amérique Britannique du Nord et de la banque du Commerce.

A cause de la concurrence entre la compagnie de chemin de fer et la compagnie de tramway de Chilcoot, la première ayant abaissé à 3 cents par livre ses prix de transport de Skagway à Bennett, tous les effets de la gendarmerie ont passé par cette route.

Pendant l'hiver les détachements du nord de ce district ont été visités par l'inspecteur Jarvis, et ceux du sud l'ont été par l'inspecteur Cartwright.

Le 10 mars, un détachement est parti avec 8 chevaux, sous la conduite du maréchal des logis H. G. Joyce, pour passer à la division B, à laquelle les hommes furent laissés par ce sous-officier.

La nouvelle loi des aubains, passée à la Chambre de la Colombie-Britannique, a, dans une grande mesure, arrêté le développement des mines d'or d'Atlin. En conséquence, le détachement qui était posté là a été retiré le 15 avril, conformément aux

instructions du contrôleur. A la demande du commissaire des mines d'or de la Colombie-Britannique, il y a été laissé un gendarme qui devait rendre témoignage à l'égard de certains claims en contestation.

Dans le mois de mai, le département des Travaux publics a fait construire, à Caribou, un barrage qui sera d'une grande utilité aux gros steamers en automne, alors que l'eau commence à baisser, et leur permettra de marcher plus longtemps que par le passé.

Le département des Travaux publics a fait sauter les roches qui obstruaient la ligne navigable à l'entrée de la rivière Six-Milles, laquelle relie le lac Tagish au lac Marsh, et en dehors de la ligne régulière les roches ont été balisées—ce qui a été d'une grande aide pour la navigation.

Pendant la saison de navigation, des escortes de gendarmerie ont dû accompagner presque tous les steamers allant de Bennett à Atlin, parce qu'il y avait de la boisson à bord.

Monsieur l'auditeur J. W. Reid arriva d'Ottawa le 1er août pour vérifier nos comptes ; il examina tous les livres de la division et partit pour Dawson le 4.

Le maréchal des logis chef Pennefather, 2 brigadiers et 18 gendarmes sont arrivés des Territoires le 18 août.

Deux brigadiers et 18 gendarmes sont partis le 19 août, en mutation, pour Dawson.

L'inspecteur Primrose est parti le 16 septembre, en mutation, pour Dawson.

Le lieutenant-colonel Evans, 4 officiers et 90 sous-officiers et hommes du contingent militaire du Yukon sont passés par ici le 11 septembre, en route pour l'est.

Le surintendant Perry a inspecté le poste du 23 au 25 septembre.

Le steamer *Strathcona* a ramené les personnes suivantes à Fort-Wrangel, par la rivière Stickine ; c'étaient pour la plupart des membres d'expéditions parties pour Dawson par la route d'Edmonton, l'année précédente :—

5 août 1899	23
9 septembre 1899	74
18 septembre 1899	20

Le glacier fondant sur la rivière Stickine se détacha dans le mois de septembre, inondant le pays sur des milles de distance, remplissant la rivière de matières entraînées par les eaux et rendant la navigation dangereuse. L'inondation dura deux jours, puis l'eau baissa de six pieds.

Presque tous les colons de Gleaner, C.-B., reviennent à la civilisation, attendu qu'on renonce à tout espoir d'une nouvelle fièvre de spéculation.

Le steamer *Strathcona* a été mis en hivernage, le 20 septembre, sur la rivière Stickine.

J'ai entendu dire que le gouvernement de la Colombie-Britannique avait l'intention de retirer sa police du district de Glenora après le 15 septembre, à cause du manque de communications avec ce point. La nouvelle n'a pas encore été confirmée.

Plainte a été portée contre l'agent de la Compagnie de la Baie-d'Hudson à Glenora, M. Edwards, pour n'avoir pas donné à un nommé Knut Nelson, qu'il avait envoyer chercher des armes cachées à une certaine distance du poste, assez de vivres pour lui durer tout le voyage, en conséquence de quoi ce dernier a été trouvé mort de faim sur la route. La gendarmerie a remis la cause entre les mains de M. Porter, l'agent de la Colombie-Britannique, mais autant que j'ai pu le savoir, l'affaire n'a pas été poussée plus loin; pour quelle raison, je ne le sais pas, mais je suppose que c'est faute de preuve. Le cadavre fut trouvé et enterré par l'ex-maréchal des logis chef A. Brock, de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, et ses hommes, qui étaient en route pour Fort-Wrangel.

Avec les creeks de son voisinage immédiat, la ville d'Atlin, C.-B., située à 65 milles du poste de Tagish, par eau, a une population flottante de plus de 6,000 âmes. Il y a là quatre scieries qui fonctionnent jour et nuit, le bois scié se vendant $100 les

1,000 pieds. Il y a été construit deux églises, l'une presbytérienne, l'autre anglicane. Trois banques—la banque des Marchands d'Halifax, la banque Canadienne du Commerce et la banque de l'Amérique Britannique du Nord—ont ouvert des succursales qui font toutes de très satisfaisantes affaires. Il y a six magasins de nouveautés, deux pharmacies et deux magasins de fer dans la ville proprement dite; on y trouve aussi douze buvettes, attendu qu'il est comparativement facile d'obtenir une licence dans la Colombie-Britannique.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique a fait percer, sur une distance de 13 milles—d'Atlin au lac Surprise—une route charretière qui passe par Discovery-City sur le Pine-Creek. Au lac Surprise il y a un petit hameau consistant en deux ou trois magasins et un hôtel.

Le débarcadière des bateaux à vapeur pour la ville d'Atlin, est à un emplacement de ville du nom de Taku-City; cette soi-disant ville se compose de deux hôtels, avec une population d'environ 12 âmes. De là un portage de 2 milles mène au lac Atlin, puis il reste 6 milles sur les eaux de ce lac pour se rendre à la ville d'Atlin (*Atlin-City*). Le service entre le portage et Atlin est fait par deux petits bateaux à vapeur, dont l'un, appelé *Scotia*, est la propriété de la "John Ewing Navigation Company", et l'autre, portant le nom de *Ruth*, est affrété par la même compagnie. Le tarif d'entier parcours de Bennett à Atlin a été, pour les marchandises, de 7 cents par livre, en moyenne, et pour les passagers, de $10 en été, et de $15 en automne.

Comme les marchandises destinées à la gendarmerie étaient transportées par la "C. D. Co." depuis Vancouver jusqu'à Tagish, le détachement de Skagway a été réduit; un fonctionnaire brigadier est maintenant posté là pour surveiller l'expédition des marchandises, etc., aux points intermédiaires.

Par le fait qu'un certain nombre d'hommes du détachement de White-Pass-Summit sont passé au district de Dawson, ce poste se trouve réduit à un maréchal des logis et quatre gendarmes.

Un gendarme, pris dans le détachement de White-Horse, est maintenant posté à Miles-Canyon.

Au fort de la circulation des chalands, etc., dans l'automne, les détachements de Caribou et de McClintock ont été réduits à un homme chaque, et celui de White-Horse a été renforcé pour hâter l'inspection des marchandises et ne pas en retarder le transport par le tramway électrique au pied du rapide à White-Horse.

Le détachement de la Stickine a aussi été réduit, un brigadier et un gendarme étant tout ce qui reste dans ce district.

Le détachement de la route Dalton se compose maintenant d'un inspecteur, d'un aide-chirugien (médecin auxiliaire), de sept sous-officiers et gendarmes et d'un constable spécial. Au poste de Dalton-House il y a un gendarme et un constable spécial.

Par suite de nombreuses mutations, l'effectif des détachements de la division H, postés dans le nord depuis Tagish jusqu'à Five-Fingers, est grandement réduit. Pour les porter au complet autorisé par arrêté en conseil, il faudrait dix-sept hommes. S'il arrivait que la gendarmerie fût appelée à faire le service de la malle, soit officielle soit régulière, entre Dawson et Skagway, l'hiver prochain, elle ne pourrait pas s'acquitter tant soit peu efficacement de ce devoir, vu le peu d'hommes qu'il reste à nos détachements, et parce que je ne pourrais pas les renforter du chef-lieu de commandement sans que ce fût au détriment du service légitime du poste.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Z. T. WOOD, surintendant,

Commandant la division H, circonscription de Tagish.

ANNEXE B.

RAPPORT DU SURINTENDANT P. C. H. PRIMROSE, CIRCONSCRIPTION DE DAWSON.

DAWSON, T. du Y., 30 novembre 1899.

A l'Officier commandant la
Gendarmerie à cheval dans le
Territoire du Yukon.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur la division B pour l'exercice clos ce jour.

Arrivé à Dawson le 20 septembre 1899, j'ai pris le commandement de la division B des mains du surintendant Steele, qui avait exercé le commandement non seulement de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest dans le Yukon, mais aussi de cette division. J'ai très peu de chose à dire que je connaisse personnellement ; la plus grande partie du présent rapport est tiré des archives du bureau.

Vous êtes vous-même arrivé à Dawson le 13 octobre, et avez pris le commandement de toute la gendarmerie dans le territoire du Yukon.

ARMES, ETC.

La division est pourvue de mousquetons Winchester (dont un certain nombre sont très vieux et chambrés), de mousquetons Lee-Metford et de revolvers Enfield ; ces derniers sont lourds, malaisés à manier en canot et pour courir avec des chiens. La division est aussi munie d'une mitrailleuse de campagne, qui est en bon état.

AIDE AU DEPARTEMENT DES DOUANES.

Dans cette division, il n'y a que deux points où nous soyons capables de prêter beaucoup d'aide à la douane : c'est à Dawson-City et au poste de Fortymile, où il est perçu des droits des steamers qui apportent des marchandises de St-Michael. L'inspecteur en chef de la douane, M. McMichael, a nommé le gendarme Kembry sous-receveur provisoire des douanes à Fortymile, et pendant la saison il a été perçu, en tout, et envoyé à M. D. W. Davis, receveur des douanes, à Dawson, la somme de $14,-822.35. A Dawson, l'un de nos hommes, à l'arrivée de chaque steamer venant du bas du fleuve, montait à bord et prenait charge de la cargaison jusqu'à ce qu'elle fût toute "acquittée en douane".

Nous avons aussi aidé à l'ex-receveur Godson à recouvrer des deniers qui étaient dus à Tagish.

DETENUS ET ALIENES.

Le maréchal des logis Tweedy, prévôt sous-officier, fait le rapport qui suit :—
Pendant l'année, il a été reçu 744 détenus classés ainsi:

Civils	715
Métis	3
Sauvages	7
Aliénés	19
Total	744
Nombre de personnes condamnées au pénitencier	12
" " aux travaux forcés	99
" " à la prison commune	5
Nombre total de personnes condamnées	116

Nombre maximum de détenus à un jour donné, 79 ; nombre minimum de détenus à un jour donné, 19 ; moyenne quotidienne pour un an, 45.25.

Ci-suit un tableau montrant les détails de la criminalité, des sentences, etc. :—

Crime ou délit.	Condamnés à être pendus.		Pénitencier.										
			Sentence en années.				Sentence en						
	Pendus.	Dé-cédés.	Perpé-tuité.	14	7	5	3	18	12	10	9	6	5
Meurtre	3	*1	*1										
Homicide non prémédité													
Tentative de vol à main armée				1									
Voies de fait												2	
Chantage													
Destruction de propriété													
Intimidation d'un témoin													
Tentative de suicide													
Tentative d'évasion													
Vol et tentative d'évasion					1								
Détournement							1						
Vol					1	5	2	2	1			23	
Recel												1	
Parjure													
Corruption												1	
Faux													
Faire circuler de la fausse monnaie													
Vol de chevaux													
Contrebande													
Comploter la privation de liberté d'une personne													
Fraude												1	
Obtent. d'argent s. de faux prétextes													
Viol													
Rapt													
Mutinerie à bord d'un steamer naviguant sur le fleuve													
Méfait													
Tenter de décharger une arme à feu sur une personne													
Porter sur soi une arme cachée													
Entraver un agent de la paix dans l'exécution de ses devoirs													
Ivresse et conduite déréglée													
Batterie													
Contravention aux règlements de police													
Obstruction de trottoirs													
Allumer des feux de forêt													
Refus de travailler au feu													
Cruauté envers les animaux													
Vente de vivres impropres à la consommation													
Vente de boisson en dehors des heures permises													
Abattage de bois de chauffage sans permis													
Refus d'obéissance ou injure au tribunal													
Capias													
Refus de payer droit régalien													
Aliénation mentale										*1	18		
Total	3	*1	*1	1	2	5	3	2	1	*1	18	28	....

* Indique que les détenus ainsi portés comme décédés sont morts de causes naturelles dans la prison ou à l'infirmerie.

Prison commune.																			
mois.				Sentence en jours.							Sentence en heures.		Amendes payées.	Elargis.	Esquivés.	Renv. en pris. p. y attendre leur procès.		Elargis moyennant paiement du jugement et des frais.	Total.
4	3	2	1	40	30	20	15	14	10	4	24	6				In-carcérés.	Elarg. sous caut.		
																			6
														1					1
																			1
	1	1	3		1								13	5			2		28
			1																1
													1						1
														1					1
												1							1
																			1
																			1
3	4	3	8		2		1	1	2	1	1		2	67	4	4	1		138
1		1												5		1	1		10
														11		1	1		12
				1															2
														1					1
																	1		1
														1					1
													1	1					2
														5					5
	1								1	2			3	16	5		1		30
														3					3
														3					3
														1					1
														14					14
					1														1
													2						2
													2						2
			1										1	2					4
			7		1	1	5	2	4	4			319	9					352
													16						16
													39	2					41
													3						3
													1						1
													2	1					3
													3						3
													2						2
													1						1
													3	3					6
														4					4
																		18	18
														1					1
																			19
4	6	5	20	1	5	1	6	3	7	7	1	1	414	158	9	5	7	18	744

ALIENES.

Nous avons eu considérablement de peine à faire enfermer ces gens dans la prison commune. A un moment donné nous en avions sept sur les bras. Nous les avons entourés de tous les soins possibles et avons usé de la plus grande indulgence à leur égard, bien que plusieurs d'entre eux fussent très violents. Il en est mort un, du nom d'Alfred Anderson ; cet homme avait précédemment tenter de se suicider et s'était fait une blessure grave en se tirant une balle dans la tête.

EMPLOI DES DETENUS.

Les détenus ont été avantageusement employés à assainir, déblayer et faire des chemins, mettre des fondements à des bâtiments, couper et charrier du bois de chauffage, et faire le nettoyage général de la ville, y compris celui de tous ses égouts.

ETAT SANITAIRE.

En général la santé a été très bonne, et l'état sanitaire s'améliore tout le temps. Environ dix cas de scorbut ont été traités l'hiver dernier; depuis ce temps là il y a eu le nombre ordinaire d'indispositions accidentelles, mais pas de signe de maladie—exception faite de deux des assassins indiens (de Meehan) qui sont morts de pulmonie à l'hôpital. L'incertitude d'un sursis prolongé avait grandement découragé ces sauvages.

EVASIONS ET CAPTURES.

Les mesures les plus rigoureuses ont été prises pour garder les détenus en lieu sûr, situés comme nous le sommes ici au milieu de la ville, avec un fleuve au cours rapide dans le voisinage immédiat. Un prévenu accusé de vol a essayé de s'évader en pratiquant un trou dans sa cellule, mais je l'ai pris sur le fait et il a été condamné à deux ans de prison en sus de cinq pour vol. Cet exemple aura un très salutaire effet.

EXECUTIONS.

Edward Henderson, qui avait assassiné son associé Anderson, au lac Tagish, dans l'automne de 1897, et Jim et Dawson Nantuck, qui avaient assassiné Meehan, sur la rivière McClintock, en mai 1898, ont été exécutés le 4 août 1899.

Pour les détails *voir* tableau ci-joint.

CONDUITE.

Dans la section pénitentiaire la conduite de l'ouvrage ont été de premier ordre.

Dans la prison commune, une demi-douzaine environ d'endurcis ont gâté un record d'ailleurs satisfaisant, mais pour la classe de détenus à laquelle nous avons eu affaire—l'écume et les bandits des villes de la côte—une discipline sévère et de dures punitions ont eu l'effet désiré.

Dans deux cas d'extrême insubordination j'ai mis les délinquants aux fers en présence de la masse assemblée des détenus, et cette dégradation, jointe à cinq jours au pain et à l'eau, les réduisit à l'obéissance voulue, et eut un bon effet sur les autres.

ORDINAIRE.

L'ordinaire a été très satisfaisant. On alloue un peu d'extra aux détenus; c'est absolument nécessaire pour leur conserver la santé, vu qu'il est difficile de se procurer des pommes de terre et du bœuf frais.

A minuit, le 30 novembre, le nombre des détenus dans la prison était de 32.

Par le rapport (du maréchal des logis Tweedy) qui précède, vous verrez qu'il n'y a pas eu de crimes graves comme il en a été commis l'année dernière. Le vol a été le plus commun des délits que l'on a eu à punir. Le prévenu Frank, accusé d'avoir tenté d'assassiner J. Sandison, ainsi qu'expliqué dans le rapport de l'année dernière, a été, cette année, condamné par le juge Dugas à 14 ans d'emprisonnement aux travaux forcés.

Je vous ferai remarquer que la somme allouée par le ministère de la Justice pour l'entretien des détenus est totalement insuffisante en ce pays, où la nourriture seule, aux prix actuels, y compris de la viande fraîche trois fois par semaine, vaut à peu près $1.50.

Je ne saurais trop louer la manière dont le maréchal des logis Tweedy remplit ses fonctions de prévôt sous-officier, et je recommanderais fortement sa promotion au grade d'adjudant sous-officier.

A venir jusqu'au 21 novembre, la somme de $50,392.60 a été perçue à titre d'amendes par les magistrats, dans cette circonscription, et versée à la caisse du contrôleur du territoire du Yukon.

CRIMINALITE.

Vers le 4 septembre 1899, il fut rapporté au détachement du creek Hunker qu'on avait trouvé des ossements humains près de Discovery, sur le creek Last-Chance, et qu'ils étaient brisés de façon à faire croire qu'un meurtre avait été commis. Le gendarme J. J. Allmark travailla à cette affaire sans relâche et retrouva les traces de plus de vingt hommes qu'on supposait manquants, et dont ces ossements pouvaient être les restes. Les seuls individus qu'il ne put retrouver furent un nommé Louis Bellias et son associé, Litte Joe, le Grec, qui avait été vu en dernier lieu avec Bellias et était allé à Nome avec beaucoup d'argent. Après avoir recueilli suffisamment de preuves, il correspondit avec le colonel Ray, commandant des troupes américaines dans l'Alaska-nord, et Little Joe, le Grec, fut arrêté à Nome et envoyé à Victoria, où, m'informe-t-on, il s'est depuis reconnu coupable du meurtre de Bellias le 2 juillet 1899. Il a été envoyé un mandat d'amener à Victoria, et le prévenu est actuellement en route pour Dawson. De l'excellente besogne faite par le gendarme Allmark dans cette affaire, je ne saurais parler en termes trop élogieux.

Le 31 mai 1899, James George Prator fut assassiné dans sa case par son associé, Arthur Goddard, qui eut très peu de chose à dire pour pallier un si abominable crime, si ce n'est que Prator était son associé et que c'était un traître. Goddard fut préventivement incarcéré, mais avant que son procès n'eut lieu il fut reconnu fou et envoyé à l'asile de New-Westminster, ajourné à nouvelle audience sous la prévention de meurtre jusqu'à ce qu'il recouvre la raison.

Le 3 février eurent lieu un meurtre et un suicide au café-chantant Monte-Carlos, un nommé Evans tuant une danseuse du nom de White et se donnant la mort ensuite. C'était un cas de jalousie, et il ne fut pas tenu d'enquête.

Le 11 août au matin le bruit courant qu'un meurtre et un suicide venaient d'être commis au café-chantant Monte-Carlos, l'inspecteur se porta immédiatement sur les lieux et trouva les cadavres de Maude Rouselle et de Harry Davis dans la chambre de Blanche Lamont, comédienne du même établissement. Il paraîtrait que ces deux personnes avaient vécu ensemble avant que Davis "n'allât au dehors", alors qu'il laissa la femme en possession d'une bonne case, etc. A son retour il la retrouva exerçant de nouveau sa profession de danseuse au café-chantant, et lui demanda de retourner vivre avec lui, ce qu'elle refusa de faire. Sur quoi il la tua d'un coup de feu et s'ôta ensuite la vie lui-même. La fille Blanche Lamont avait été le témoin terrifié de toute l'affaire. Il ne fut pas jugé nécessaire de faire une enquête.

M. C. Eschwege, arrêté le 2 avril sous prévention de vol et de fraude, fut préventivement incarcéré, et, le 13 mai, condamné à trois ans de prison aux travaux forcés par l'honorable juge Dugas.

Vers 9 heures du matin, le 30 septembre, le bruit courut qu'un nommé Alex. Lind avait tenté de se suicider en se tirant un coup de feu. L'inspecteur Scarth s'étant rendu sur les lieux constata que tel était le cas. Lind fut porté à l'hôpital du Bon-Samaritain, où il mourut le lendemain. Il ne fut pas tenu d'enquête.

L'adjudant sous-officier Raven a fait rapport qu'un nommé William Alexander s'est suicidé, le 31 janvier, au crek Dominion. Cet individu, attein de la synovite, était tombé dans le découragement, et il fut jugé tout à fait inutile de tenir une enquête.

Le 7 novembre, un nommé Fred. Childs se tua accidentellement d'un coup de winchester dans la case de William McTaggart, au creek de l'Ours *(Bear-Creek).* L'inspecteur Scarth se rendit sur le théâtre de l'accident, et, à cause de la violence de la mort, jugea nécessaire de tenir une enquête. Cette enquête fut faite à fonds, et le jury déclara que le défunt s'était donné la mort de ses propres mains.

APPROVISIONNEMENT.

Il a été reçu 36 tonnes 440 livres de marchandises, vivres, etc., à l'ouverture de la navigation, le 11 juin 1899. Cela faisait partie d'une consignation par St-Michaels, en 1898, mais n'avait pas été plus loin que Circle-City.

Les détachements d'en-haut du fleuve ont été approvisionnés d'assez de vivres pour durer, à 8 hommes, jusqu'au mois d'octobre 1900.

A l'exception du beurre, des pommes de terre et des vêtements, qui sont venus par la "passe" White, la plus grande partie des approvisionnements—environ 350 tonnes pour cette division—ont été expédiés par St-Michaels et sont arrivés dans le mois d'août.

Il n'est servi de bœuf frais et de pommes de terre fraîches que trois fois par semaine.

Pour ce qui est de l'approvisionnement des postes détachés du haut fleuve, je ne vois pas pourquoi nous ne ferions pas envoyer directement de chez les marchands à chaque détachement, pour éviter une grande somme d'ouvrage et l'énorme dépense résultant de doubles frais de transport, comme c'est le cas quand des marchandises viennent par la passe White.

Notre poisson à chiens n'a pu être rendu plus loin que Fort-Selkirk, à cause de la clôture prématurée de la navigation.

Le bois de chauffage a été principalement fourni par M. D. G. Stewart, à qui il en a été adjugé 800 cordes à $19.25 la corde. M. Alcock en a obtenu une fourniture de 200 cordes au même prix.

Avant d'aller au "dehors", M. Stewart a fait des arrangements avec MM. Bartlett Bros., pour qu'ils fissent le reste de sa fourniture : 600 cordes.

La fourniture de bœuf a été adjugée à Chas. Bossuyt aux prix suivants : 54½ cents la livre, du 15 août au 1er octobre ; 44½ cents la livre, du 1er octobre au 1er mai ; et 54½ cents la livre, du 1er mai au 14 août 1900.

Actuellement, le bœuf se vend 80 cents et pourrait aller encore plus haut avant la fin de l'hiver.

Dans notre magasin de vivres, nous avons certains articles en beaucoup plus grande quantité qu'il n'est réellement nécessaire. Par exemple, nous avons assez de fèves, de biscuits, de bœuf salé, de poivre, de sel, de pruneaux et de saindoux pour nous durer jusqu'au 1er juillet 1901.

Je recommanderais de varier d'avantage la nourriture, chose qui pourrait se faire en grande partie sans qu'il en coûte plus cher, en mettant, par exemple, des figues tapées au lieu de tant de pommes, du sanglier en boîtes au lieu de rien que du bœuf salé, du miel au lieu de rien que du sirop, du jambon, du poisson séché (morue et aigrefin fumé) au lieu de rien que du lard fumé ; de la farine de maïs au lieu de

rien que de la farine d'avoine, des petits pois verts séchés et autres légumes au lieu de tant d'oignons et de carottes séchés au feu. Je recommanderais la Poudre Crême de boulangerie du Dr Price. Pour que le beurre se conserve si longtemps, il faut que les boîtes soient hermétiquement soudées, et je demanderais que les beurreries qui fourniront désormais ce produit soient invitées à veiller à ce que cela soit fait à l'avenir.

ETAT SANITAIRE DE DAWSON.

On trouvera ci-joint des rapports de l'aide-chirurgien Thompson, de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, et du Dr Good, préposé à la salubrité publique de la ville de Dawson. Ces rapports se passent de commentaires.

J'attirerai particulièrement votre attention sur les remarques de la commission d'officiers qui a siégé pour s'enquérir des causes auxquelles attribuer le fait qu'une grande partie de la gendarmerie du Yukon a été atteinte de la fièvre typhoïde, et qui a déclaré que ces causes n'ont pas pris naissance dans la caserne de Dawson. Il ne s'y trouve pas de fosses d'aisances maintenant; elles ont toutes été remplacées par des boîtes que l'on inspecte, vide et désinfecte à des intervalles réguliers.

OFFICIERS.

Les officiers ci-dessous dénommés ont servi, les uns une partie de la dernière année, et les autres toute l'année, savoir : les inspecteurs Starnes, Harper, Scarth, Belcher et Cartwright, et l'aide-chirurgien Thompson.

L'inspecteur Starnes a fait les fonctions de quartier-maître et de payeur jusqu'au mois d'août, époque à laquelle il reçut ordre de se rendre à Ottawa pour des affaires administratives. Il fut remplacé par l'inspecteur Scarth, qui avait passé la plus grande partie de l'hiver à inspecter les détachements de Dawson à Tagish, n'arrivant à Dawson que le 22 avril, après avoir fait 1,582 milles avec des chiens. L'inspecteur Scarth alla ensuite au creek Hunker, où il fit les fonctions d'inspecteur des mines et surveilla la perception du droit régalien pour ce creek-là—laquelle perception s'éleva à $29,966.95. Quand cette perception fut virtuellement finie, M. Scarth vint à Dawson remplacer M. Starnes, ainsi que je l'ai déjà dit, pour permettre à ce dernier d'aller à Ottawa.

L'inspecteur Harper a fait les fonctions de magistrat de police et de shérif jusqu'à l'été, alors qu'il passa à la division H. Il dut revenir plus tard à Dawson pour rendre témoignage dans une cause, de sorte qu'il ne sortit définitivement du pays que par presque le dernier bateau de la saison.

L'inspecteur Cartwright a été préposé au Creek-Dominion depuis le 28 mai jusqu'au 16 août, date à laquelle il prit le détachement de Grand-Forks des mains de l'inspecteur Belcher, avant d'aller inspecter les détachements du haut fleuve. Depuis son retour, tous les postes détachés des creeks ont été placés sous ses ordres.

L'aide-chirurgien Thompson a été posté au chef-lieu de commandement, où non seulement il a soigné les hommes du corps et les civils, mais rendu beaucoup de services pour lesquels il n'a pas reçu de rémunération. Il y a, par exemple, les soins qu'il a donnés aux détenus du corps de garde.

L'inspecteur Belcher a fait les fonctions d'inspecteur en chef des licences et exercé le commandement du poste de la ville jusqu'au 22 mars 1899, date à laquelle il prit charge de Grand-Forks, où il resta jusqu'au 12 août, c'est-à-dire jusqu'à ce que la perception des droits régaliens fût virtuellement finie. Le 29 août il partit pour le " dehors ", après en avoir obtenu la permission du chef-lieu, pour rejoindre la division de dépôt.

Présentement, les officiers de la division sont :—

L'inspecteur Starnes, actuellement en tournée dans le haut du fleuve;

L'inspecteur Scarth, qui fait les fonctions de quartier-maître ;

L'inspecteur Cartwright, à Grand-Forks, préposé aux détachements des creeks, et

L'aide-chirurgien Thompson, Dawson.

Depuis que je suis ici, ils m'ont prêté toute aide, et le surintendant Steele, dans son rapport de 1898, parle très hautement de la manière dont il a été lui-même aidé.

SOUS-OFFICERS ET HOMMES.

A peu d'exceptions près, les sous-officiers se sont fidèlement acquittés d'un rude service, et je considère que cela couvre à peu près tout ce qui pourrait être dit :

PERMIS, LIQUEURS, ETC.

Voilà un sujet qui a prêté à pas mal de débats et de malentendus, dus, dans une certaine mesure, au manque de communications postales rapides, et plus particulièrement, j'imagine, à ce que l'on a un système de permis, ou licences, dans un pays de prohibition. La chose est maintenant, m'informe-t-on, sous le contrôle immédiat des autorités d'Ottawa, de sorte qu'il ne devrait plus y avoir de tracas. Je suggérerais l'emploi de l'ancienne forme de permis à souche, dont on se sert encore dans les Territoires du Nord-Ouest, afin que le permis allât avec la boisson, et que le talon restât au fonctionnaire qui en reçoit le prix.

Il a été accordé assez de licences de cabarets, d'hôtels et de maisons de gros pour subvenir aux besoins du public, et même un peu plus qu'il ne faut—vu que les avis sont beaucoup partagés sur la question de la boisson. Dans Dawson même il y a 16 cabarets patentés; avec du whiskey à 50 cents le verre, coûtant à peu près $15 le gallon, et avec un droit de $2,500 à payer pour le permis, je ne vois pas où est le profit.

Tous les lieux pour lesquels sont demandés des licences sont d'abord inspectés par nous avant que les licences ne soient accordées, et par le suite nous les visitons et inspectons fréquemment pour voir à ce que l'ordre y règne.

SERVICE POSTAL.

Jusqu'à l'ouverture de la navigation, en juin 1899, c'est la gendarmerie à cheval des Territoires du Nord-Ouest qui a fait le transport des malles de et pour Dawson ; ensuite l'entreprise en a été adjugée à la " Canadian Development Company, Limited." A chaque détachement était tenu un petit bureau de poste où l'on trouvait des timbres, etc. En somme, l'expédition des matières postales à des gens qui étaient allés ailleurs a imposé pas mal d'ouvrage, mais le plus dur de la besogne est échu aux courriers voyageant à toute heure du jour et de la nuit, et par tous les temps, la plus grande partie extrêmement froide. Quiconque n'a pas acquis quelque expérience dans le territoire du Yukon ne saurait apprécier, je pense, les souffrances qu'il y a à endurer et les dangers à courir pour celui qui voyage ici la nuit, avec les mille et une chances de se jeter dans le fleuve ; mais je ne m'étendrai pas sur ce sujet, me contentant de faire observer qu'il y avait très souvent des malles à porter, et que souvent des hommes, à cause de maladie, etc., parmi les camarades, ont dû retourner immédiatement sur leurs pas et refaire les trente ou quarante milles qu'ils venaient de franchir. Et en moyenne ces hommes touchaient $35 de solde par mois. Je recommanderais donc très fortement qu'un généreux supplément fut payé à tous les hommes qui ont été employés à ce service, attendu que la solde était simplement un salaire ridicule pour un pareil travail. A cet égard, je ferai remarquer aussi qu'on a vite usé une douzaine de paires de mocassins quand on est constamment sur le chemin, et comme le salaire de nos conduc-

teurs d'attelages de chiens n'est pas élevé, je recommanderais qu'ils fussent gratuitement pourvus de vêtements du Klondyke—ce qui encouragerait nos conducteurs à se rengager à l'expiration de leur temps. Après que la "Canadian Development Company" eut commencé à transporter les malles, nos stations furent les seuls bureaux de poste, excepté à Dawson. Les hommes de la division B qui ont été employés au transport de la malle ont fait 20,965 milles. Voilà qui, plus que tout ce que je pourrais dire, vous donnera une idée de la somme de travail que ce service leur a imposée.

Voici quel est l'ordre de service de la "Canadian Development Co." pour le transport des malles, en hiver, dans cette circonscription:

Nombre de stations.	Stations.	Nombre de milles.		Courrier.
18	Dawson	...	...	Thos. Cook.
17	Indian-River	28	...	John Bell.
16	60-Milles	20	48	Linklater.
15	Stewart	23	71	Cardinal.
14	Talare (7 milles en amont du poste de police à Half-Way)	39	110	Villeneuve.
13	Selwyn	36	146	Eusepe.
12	Selkirk	30	176	Marion.
11	Minto (10 milles en aval du poste de police Hootchiku, et 24 milles en amont du poste de police à Selkirk).	24	200	Herbert, A.

FONCTIONS DE MAGISTRATS.

Au commencement de l'année l'inspecteur Harper exerçait les fonctions de magistrat de police et entendait la masse des causes, telles que les réclamations de gages, etc., sous l'empire de l'ordonnance relative aux maîtres et serviteurs. Mais il y avait tant d'ouvrage que toutes les semaines il fut publié un ordre assignant aux différents officiers, à tour de rôle, le devoir d'entendre les causes sommaires. Les officiers qui ont exercé ces fonctions à tour de rôle sont le surintendant Steele et les inspecteurs Starnes, Belcher et Harper. Après le départ de l'inspecteur Harper, le surintendant Steele entendit lui-même la majorité des causes. Pendant la plus grande partie de l'été dernier deux magistrats ont siégé presque tout le temps à Dawson.

En outre, les officiers postés sur les creeks et en haut du fleuve ont été souvent appelés à exercer les fonctions de juge de paix, et aussi celles de coroner, ainsi que je l'ai déjà dit. Vous trouverez le relevé des amendes sous le chef de "Détenus et Aliénés", c'est-à-dire, des amendes perçues à Dawson.

SERVICES DE POLICE DANS LA VILLE DE DAWSON.

Les services de police dans la ville de Dawson sont faits par un sous-officier et huit hommes, avec un constable spécial comme cuisinier pour le détachement. Quatre hommes sont de service le jour et sont relevés à 7 heures du soir par quatre autres, qui forment l'escouade de nuit. En égard au grand espace sur lequel s'étend la ville, et au nombre de salles de danse, etc., qu'elle renferme, il n'est pas trop de quatre hommes pour tout surveiller, et j'ai le plaisir de dire qu'ils font le service d'une manière très efficace, et ne montrent pas de partialité dans l'accomplissement de leurs devoirs.

BATIMENTS.

Pendant la dernière année, les bâtiments suivants ont été élevés à ce poste, savoir:—1° Deux dépôts en charpente et à couverture de tôle galvanisée, l'un de 100 par 30 pieds, l'autre de 80 par 30 pieds. 2° Une nouvelle caserne en bois, à deux étages, et

de 80 par 30 pieds, avec chambre d'ordinaire et cuisine au premier. Ce bâtiment a été construit par des ouvriers civils, sous la direction de la gendarmerie. 3° Un bâtiment en charpente à deux étages, de 27 par 24 pieds, avec appentis de 12 par 14 pieds y annexé, pour l'officier commandant la gendarmerie dans le territoire du Yukon. 4° Deux nouvelles latrines à l'usage commun des officiers, sous-officiers et hommes, en remplacement de celles qu'il y avait auparavant mais qui étaient une menace pour la santé. 5° Un nouveau bâtiment, de 30 par 40 pieds, avec annexe de 12 par 12 pieds, au poste détaché du creek Hunker, pour servir de bureau à l'inspecteur des mines. 6° Un nouveau bâtiment au poste détaché du creek Dominion. 7° Un magasin à la rivière Stewart.

L'année prochaine, il va nous falloir les nouveaux bâtiments suivants dans les postes détachés, savoir; un bâtiment complet à Grand-Forks, avec chambre d'officier et bureau séparé, un magasin sur le creek Dominion; un nouveau bâtiment à la rivière Stewart, et des bâtiments à Gold-Run, si l'on décide de mettre un détachement là.

La troupe du Yukon occupe présentement la vieille caserne comme magasin d'habillement, etc., à l'exception de l'un de ses bouts, qui sert de tribunal de police. Les annexes en appentis de ce bâtiment sont occupés, l'un par le corps expédition-des ateliers, un magasin de division, un quartier de route *(bunk house)*, un magasin et l'autre comme magasin de fourrier.

Il faudra démolir ces vieux bâtiments l'été prochain, et, à leur place, construire des ateliers, un magasin de division, un quartier de route (bunk house), un magasin et quartier de fourrier, et une nouvelles pension de sous-officiers.

Une chose que j'ai oublié de dire c'est que comme il n'y avait pas d'abri pour les chevaux, le vieux magasin a été aménagé à la hâte pour les loger à peu de frais cet automne, mais tel qu'il est ce bâtiment ne saurait faire une écurie permanente.

Ci-joint un plan de l'occupation actuelle des casernes de Dawson.

SERVICE SANITAIRE DE DAWSON.

Pour ce qui est de ce service, permettez-moi de renvoyer au rapport de l'aide-chirurgien.

PROTECTION CONTRE LE FEU.

Les seuls moyens de protection que nous ayons actuellement contre le feu sont un certain nombre d'extincteurs chimiques et de seaux à incendie, qui sont ainsi répartis :

Extincteurs—
- Deux dans la chambre de troupe.
- Un dans le magasin du corps.
- Un à l'infirmerie.
- Un dans le corps de garde.

Sceaux à incendie—
- Quatre dans le magasin du corps.
- Six au corps de garde
- Deux dans le bureau.

Notre principale protection est la vigilance, jour et nuit, et, de plus, le fait que nous sommes à une centaine de verges du poste de pompiers n° 2. Dans l'aperçu des besoins nous demandons un certain nombre de sceaux à incendies, de haches, de grenades extinctives et de babcocks, mais ces objets ne nous arriveront qu'après un délai considérable, et m'est avis qu'il devrait en être acheté immédiatement.

Il y a eu, dans la ville de Dawson, bon nombre de petits incendies, dus principalement à des tuyaux défectueux passant à travers les couvertures des maisons. Quant à nous, nos poêles sont visités tous les mois.

Grâce aux deux pompes à vapeur que la ville possède maintenant, et à un bon corps d'environ 20 pompiers, le danger des incendies se trouve beaucoup diminué.

Pendant la dernière année, l'administration du Yukon a subventionné ce service de $25,560, afin d'en faire un corps à l'ordre du jour.

FOURRAGE.

Le fourrage venu du dehors a été trouvé d'excellente qualité. Quant à celui du pays, il m'a souvent été dit qu'il n'y a pas beaucoup de substance dedans, et en ce cas je n'en recommanderais pas l'achat.

AIDE PRETEE A D'AUTRES DEPARTEMENTS EN GENERAL.

Jusqu'au 1er novembre nous avons fourni des vivres à la troupe du Yukon, forte d'environ 70 hommes ; au personnel de la commission du Yukon, comprenant environ 30 personnes ; au personnel du commissaire des mines d'or, se composant de 25 personnes, ainsi qu'à l'honorable M. le juge Dugas et aux garde-malades de l'ordre Victoria—ce qui a imposé une certaine somme de travail au service de l'approvisionnement. Le département de l'Intérieur a maintenant pris pour règle d'accorder une allocation de subsistance au lieu de vivres, chose plus satisfaisante, à mon sens, pourvu que le chiffre de cette indemnité en argent soi assez élevé.

DEPARTEMENT DE L'INTERIEUR.

Droits régaliens.—Les officiers auxquels était confiée la perception des droits régaliens ont, ains que leurs subordonnés, consacré tout le soin et l'attention possibles à ce service, réparti comme il suit:—

Creek Dominion et tributaires, sous la surveillance de l'inspecteur Starns en mai, époque à laquelle il fut remplacé par l'inspecteur Cartwright, lequel rapporte que la perception, de janvier 1899 au 1er novembre 1899, s'est élevée à $84,830.36.

Creeks Bonanza et Eldorado et leurs tributaires, sous la surveillance de l'inspecteur Belcher, lequel rapporte que la perception, entre ces dates, a été de $440,062.36.

Hunker, Sulphur et tributaires, sous la surveillance de l'inspecteur Scarth, lequel rapporte que la perception, entre ces dates, a été de $29,796.95.

Ces officiers disent que la perception de ce droit de 10 por 100 provoque bien un peu de grognements de la part des mineurs, mais ils pensent qu'à très peu d'exceptions près, le droit a été intégralement acquitté, et, de plus, que le peu de perte éprouvée de ce côté-là était inévitable.

Escorte de l'or.—Une fois par mois un gendarme, désigné pour ce service, est allé aux différents creeks chercher l'or perçu en droits régaliens pour le compte de l'Etat; et pour qu'il pût faire comme il faut ce service, il lui fut fourni une escorte d'un sous-officier et trois hommes pris dans les rangs de la troupe du Yukon, parce que nous étions trop à court de monde pour tout faire nous-mêmes, attendu que percevoir le droit en question, ou plutôt, devrais-je dire, veiller à ce qu'il ne fût pas éludé, donnait fort à faire à nos propres hommes. Les mineurs, également prévenus et mis à même d'envoyer leur or par la même occasion que les droits régaliens, ont souvent profité de l'offre et de l'escorte.

L'inspecteur Scarth a prêté aide à ce département en faisant fonction d'inspecteur de mines sur le creek Hunker. Les brigadiers Green et Holmes ont prêté aide au même département en faisant fonction de receveur de l'enregistrement des mines à la rivière Stewart. Les brigadiers Taylor et Kembray ont fait les fonctions de receveurs de l'enregistrement des mines à Forty-Mile. En outre de cela, aide a été prêtée aux inspecteurs de mines chaque fois qu'ils en ont eu besoin. Nous avons aussi signi-

fié des citations pour la cour du commissaire de l'or, quand il nous a été demandé de le faire.

J'ajouterai brièvement que nous prêtons aide à la division des bois de la Couronne en veillant sur les fonds de bois des creeks et en ayant l'œil au bois et au foin que les gens coupent.

Toute l'aide que nous pouvions offrir a été prêtée au personnel employé par le gouvernement à la construction du télégraphe de Bennett à Dawson.

Nous prêtons également aide au conseil du Yukon en ce qui est de rechercher et examiner les cas d'indigence demandant à être secourus, d'afficher des avis, d'inspecter les débits de boisson, de percevoir et remettre les deniers provenant de l'octroi de licences, d'aider à faire observer les règlements sanitaires de la circonscription et de punir les infractions à ces règlements, de prendre en soin et envoyer à l'administrateur public les effets des personnes décédées, de veiller aux permis de pêche, de voir à ce que les règlements de la navigation fluviale soient observées—en fait, de prêter assistance à n'importe quel département qui peut avoir besoin de nous.

J'allais oublier de dire que nous fournissons des escortes à la banque du gouvernement, c'est à dire la banque Canadienne du Commerce, quand il s'agit de rentrer ou sortir de grosses sommes d'argent, et fournissons aussi des gardiens de nuit pour les banques en général.

CHEVAUX.

Tous les chevaux sont en excellente condition. A cause de la très grande cherté du fourrage, etc., dans ce pays, j'ai, avec votre autorisation, vendu cinq de nos bêtes à de très bons prix, et le montant provenant de ces ventes a été placé au crédit du receveur général. S'il nous avait fallu payer aux prix de Dawson le roulage et le travail qu'ont fait nos chevaux pendant la dernière année, cet item se serait élevé à un montant fabuleux. C'est donc une économie considérable que nous avons faite sous ce rapport. L'achat d'une machine à vapeur pour scier l'énorme quantité de bois de chauffage consommée ici—achat que j'ai conseillé—nous permettrait de nous défaire d'un attelage de plus, et de faire ainsi une économie de $20 par jour, attendu que la nourriture d'un cheval vaut à peu près $5 par jour à Dawson, et que cela prend quatre chevaux pour actionner la scie à manège.

CHIENS.

A peu d'exceptions près, les chiens des détachements du haut fleuve sont d'une bonne trempe et en bonne condition, mais parmi ceux qui ont été envoyés à Dawson il en est qui sont vraiment très médiocres. Avec votre approbation, je me propose d'établir un "haras", et d'essayer, si c'est possible, en achetant quelques bonnes femelles, te en surveillant de près la reproduction, d'élever de bons chiens, et de la trempe qu'il nous faut.

Comme il ne nous a pas été fourni de médicaments pour nos chiens, et qu'il importe beaucoup que nous en ayions, j'en ai fait une demande officielle à laquelle il sera, j'espère, amplement satisfait, vu que les drogues qu'il a fallu acheter ici ont coûté extrêmement cher.

Pour une cause ou pour une autre, qu'il me reste encore à connaître (une commission siège actuellement pour s'en enquérir), les chemin ont passé l'été sur l'île, à quelques milles en aval de Dawson, ont été ramenés à la caserne dans un affreux état, atteints qu'ils étaient de la gale et de quelque autre maladie. Je ne crois pas qu'il soit très satisfaisant de tenir des chiens ensemble en si grand nombre, à moins qu'on n'en ait un très grand soin.

Nous avons 123 chiens de toutes sortes dans la division B. Il y en a 10 à chacun des postes détachés du haut du fleuve, à l'exception d'Ogilvie, et 5 à chacun des détachements sur le creek et à Forty-Mile, et le reste est à Dawson.

INSTRUCTION MILITAIRE PRATIQUE.

Ainsi que cela a été expliqué dans bon nombre de précédents rapports, il s'est fait bien peu d'exercice militaire ici, à cause de la grande somme de travail qui nous est échue.

Pour la même raison, il n'y a pas eu de conférences.

TRANSPORT.

Il a fallu acheter une paire de gros traîneaux *(bob-sleighs)*, au prix de $200, pour faire transporter les vivres aux postes détachés. Il serait bon de nous envoyer de menues pièces ou parties de voitures, ainsi que du bois dur, pour que nous puissions réparer les véhicules actuellement en service. Ces choses ont été demandées officiellement. Nous aurions aussi besoin de roues, d'essieux et de bras de limonière pour faire une voiture à charrier de l'eau, ainsi que les matériaux nécessaires pour faire un traîneau à un seul cheval pour le même usage en hiver. Il nous faudra également quelques traîneaux à chiens. Les canots sont en bon état ; si c'est possible ils seront, cet hiver, mis en ordre et peinturés pour la prochaine saison.

SOLDE.

Permettez-moi de vous faire observer que la solde des membres de la troupe servant dans cette partie du pays est absolument trop faible.

Naturelement, les prix, à Dawson, ne sont pas aussi élevés que lorsque les vivres, etc., étaient rares et beaucoup d'articles accaparés, mais le développement de la localité, qui prend des allures de grande ville, impose virtuellment plus de dépense que quand c'était la simple vie de campement. Pour ce qui est des officiers, leur position les oblige à faire des dépenses qu'ils ne peuvent pas éviter, et s'il est vrai, comme on le dit, qu'à chaque commis de la banque du Commerce il est alloué une indemnité de $800 par année, en sus de la pension et des vêtements, je pense qu'il devrait être fait quelque chose pour la gendarmerie.

Quant aux sous-officiers et aux hommes, leur service est rude, et, pour être bref, je n'en citerai qu'un exemple: la surveilance des prisonniers. A Dawson, les détenus du pénitencier sont obligés de travailler dix heures par jour, et comme les jours sont très courts en hiver, il faut que ce travail se fasse en grande partie à la lueur de la lanterne, de sorte qu'à la différence des prisonniers, qui ont le travail pour se réchauffer, les gardes peuvent seulement aller et venir quelques pas (de façon à ne pas perdre leurs prisonniers de vue) par les temps excessivement froids de ce pays. Avec le tarif de solde actuel il n'est pas surprenant que nous ne puissions pas garder nos hommes, quand un dollar dans l'est en vaut cinq ici.

ABORIGENES.

Il y a de petits villages indiens à Dawson, Selkirk, Forty-Mile et Houtchiku. Leurs habitants ont été très paisibles pendant la dernière année. L'exemple qui a été fait des assassins de Meehan a, je crois, produit une grande impression et contribuera sans doute à réprimer les crimes de ce genre. Les sauvages vivent de pêche et de chasse, et comme il y a du gibier de toute espèce, ils n'ont pas besoin de se livrer à de rudes travaux.

CHASSE ET PECHE.

L'orignal, le caribou, etc., abondent par tout le Yukon, de même que plusieurs espèces de poissons. Pendant la dernière saison un grand nombre d'hommes ont fait la pêche du saumon dans le fleuve, qui est contigu à l'emplacement de la ville, et ce qu'ils en ont pris a été avidement recherché par le reste des habitants. Quelques indi-

vidus ont enfreint les règlements de pêche et ont en conséquence eu leur poisson confisqué, mais l'infraction a été principalement le résultat de l'ignorance de la loi qui défend de pêcher le dimanche.

CORPS EXPEDITIONNAIRE DU YUKON.

Pendant la dernière année, 92 officiers, sous-officiers et soldats de ce beau corps ont été retirés et renvoyés à leurs dépôts respectifs dans l'est canadien, laissant le lieutenant-colonel Evans et 95 hommes de tous grades à Dawson et 10 à Selkirk. Le colonel Evans a lui-même reçu ordre de prendre le district militaire n° 2, et a été remplacé au commandement du corps par le major Hemming. Cette troupe nous a prêté aide en fournissant des sentinelles pour le corps de garde, la banque du Commerce et le bureau central, ainsi que des escortes pour le transport de l'or, et quelquefois des escortes de prisonniers—services qu'il nous aurait été impossible de faire, vu que le nombre de nos hommese à Dawson était trop restreint pour cela.

FEUX DE FORET.

Les feux de forêt ont été très rares pendant la dernière année, sans doute grâce principalement aux avis affichés à différents points. Et puis, les habitants de la circonscription commencent à sentir la valeur du bois de construction.

Un grand incendie se produisit le 15 juin sur le mont en arrière de la ville. Environ 60 cases furent détruites par ce feu, à l'origine duquel il fut impossible de remonter, bien que le détachement de la ville ait, pour cela, remué ciel et terre. Il fut opéré plusieurs arrestations, mais sans résultat. La plupart des cases, dont les propriétaire se trouvaient sur les creeks, étaient fermées à clef, de sorte que les pertes furent plus fortes qu'elles auraient été sans cela. Il n'a pas été possible, toutefois, d'en estimer la valeur. Le feu a couru durant plusieurs jours avant qu'il fût entièrement éteint.

NAVIGATION.

La navigation s'est close, pour l'année, beaucoup plus tôt qu'on s'y attendait. Par le fait que les gens descendaient le fleuve en bateaux, chalands, etc., pendant qu'il charriait rapidement une multitude de glaçons, il y a eu bon nombre de naufrages, et, par conséquent, perte de biens et d'effets. Grand nombre de chalands sont pris dans la glace entre cette ville et Selkirk, et deux steamers—le *Willie Irving* et le *Stratton*—aussi pris dans une embâcle, ont été complètement détruits.

La partie du fleuve la plus dangereuse pour la navigation dans ce district est ce qui est connu sous le nom de rapide du Rink. Toutefois, je pense que, cet hiver, le département des Travaux publics en fait enlever les obstacles, qui sont dangereux, et que l'été prochain il n'y aura pas de mauvais endroits entre Houtchiku et Dawson.

Le 2 octobre, le *Stratton*, qui avait de seconde main l'entreprise du transport des malles entre White-Horse et Dawson, se trouva pris dans les glaces près de notre poste détaché de Selwyn. Heureusement, les passagers, au nombre de 35, étaient sur le pont du steamer au moment de l'accident, et tous purent se sauver; mais on n'eut le temps de sauver ni effets ni malles. Le steamer chavira et disparut entièrement. L'épave a été retrouvée dans 12 pieds d'eau, à 300 pieds de la rive gauche du fleuve, près du grand chenal. Le gendarme qui a charge du poste à cet endroit pense qu'il n'y a pas d'espoir de recouvrer les malles.

Tout ce qui était possible a été fait pour alléger les souffrances des passagers, qui ont été pourvus de couvertures, de vêtements, etc. Quand la glace fut devenue assez ferme pour voyager dessus, des attelages de chiens, aux différents postes, furent mis à la disposition des passagers, qu'on ramena à Dawson. Des attelages de chiens furent aussi envoyés de Dawson à Ogilvie, pour être mis à la disposition des passagers. Pour

ce qui est des malles, le commissaire du territoire du Yukon offrit une récompense de $10 par sac à quiconque les repêcherait, mais il n'en a pas encore été recouvré.

Cette aventure montre le danger qu'on court en voyageant sur le fleuve quand il charrie des glaces.

POPULATION, ETC.

Il a été fait un recensement de la ville, y compris Dawson-Ouest (sur la rive opposée du fleuve) et Klondike-City, et le brigadier Smith accuse le résultat suivant :—

La population totale, 4,445 âmes ainsi réparties par nationalités, savoir :

De nationalité arabe	1	De nationalité allemande	46
" australienne	25	" hollandaise	1
" autrichienne	4	" irlandaise	48
" américaine	3,205	" italienne	9
" belge	4	" japonaise	19
" canadienne	645	" indienne	11
" danoise	3	" norvégienne	25
" chinoise	1	" russe	4
" anglaise	208	" suédoise	39
" finlandaise	7	" écossaise	69
" française	65	" espagnole	5
" grecque	1		

Il y a dans Dawson 3,569 personnes du sexe masculin et 786 du sexe féminin, y compris 163 enfants âgés de moins de 14 ans. Ce recensement comprend Dawson-Ouest et Klondike-City, et va jusqu'à la " traverse " d'en-haut.

Tous ceux qui ont prix des premières ou seconde lettres de naturalisation figurent comme Américains.

Je n'ai pas grand'chose à dire de ces chiffres, si ce n'est qu'ils doivent être beaucoup au-dessous de la réalité, pour la raison que les occupants des centaines de cases vont et viennent constamment. Du matin au soir des foules d'hommes entrent dans la ville et en sortent, de sorte qu'il est presque impossible d'en faire un dénombrement exact.

Bon nombre de gens ont quitté la localité pour les nouveaux districts aurifères du Cap Nome, et je crois qu'il est parti d'ici plus de monde qu'il n'en est venu d'ailleurs. Comme un nombre considérable de ceux qui sont partis étaient de l'élément grossier, je considère que cette circonscription est bien débarrassée d'eux.

Pendant la dernière année nous avons eu affaire à un nombre considérable d'indigents dont les uns ont été envoyés hors du pays aux frais de l'administration, et les autres ont reçu des secours de temps en temps. La maladie, je pense, a été la pricipale cause de la misère.

L'inspecteur Cartwright rapporte qu'il se construit bon nombre de bâtiments à Dominion et old-Run ; le fait est qu'à Below-Upper, Dominion, il s'est élevé tout un petit village autour du poste de gendarmerie. Il y a progrès accentué dans la construction, etc., sur les creeks plus anciens—Eldorado, Bonanza et Hunker—où l'on va jusqu'à exploiter des " claims " la nuit, à la lumière électrique.

M. Cartwright rapporte aussi que la confection des routes de Grand-Forks et du Dominion a été d'une immense utilité pour les opérations minières sur le Dominion et le Gold-Run.

L'administration du Yukon a dépensé environ $95,000 en travaux de route, assainissement, ets.

Pendant la dernière année, il a été apporté des machines hydrauliques, des " dégeleurs " à vapeur, etc., en grand nombre dans le pays ; il y a donc moyen d'opérer sur une beaucoup plus grande échelle qu'auparavant, et, selon moi, l'importation de machines tend à prouver que le pays se peuple davantage et que les affaires s'assoient sur des bases plus durables.

OBSERVATIONS GENERALES.

C'est à grand regret que j'ai à consigner la mort de deux de nos camarades—le gendarme (n° 3161) W. L. Purser, et le gendarme (n° 3365) G. Bull. On trouvera tout ce qui se rapporte à leur décès dans le rapport de l'aide-chirurgien. Ils ont été enterrés tous deux à Dawson, avec les honneurs militaires. La troupe du Yukon nous a montré sa sympathie en assistant en corps aux funérailles, et aussi en fournissant une musique de clairons.

Le 30 août dernier, le fonctionnaire-brigadier Skirving (n° de matricule 2772) quitta Dawson à la tête d'une patrouille pour LaPierre-House, sur la rivière du Porc-Epic, dans le but de recueillir des renseignements sur la mort ou disparition supposée de gens qui, partis en 1897, étaient venus par la route d'Edmonton. Les hommes qu'on disait perdus étaient Robert Moffatt, un nommé Bellivieu et un nommé Holmes. Jusqu'à ce jour, nous n'avons encore rien appris du fonctionnaire-brigadier Skirving, si ce n'est qu'il est arrivé sans encombre au fort Yukon, qui est à environ 400 milles de Dawson, en bas du fleuve.

Le 3 novembre 1899, je mis en train une patrouille d'hiver devant quitter Dawson tous les lundis matins et se rendre jusqu'à Houtchiku, point extrême de la circonscription surveillée par la division B. Cette patrouille prend note de tout sur le fleuve, en fait de bateaux plats, de " caches ", de marchandises, etc., abandonnés, et fait généralement tout service de police qu'il peut y avoir à faire. Comme les détachements de Hunker, Dominion et Grand-Forks sont constamment sur la route pour une multitude d'affaires, je n'ai pas de patrouilles régulières là, mais ces détachements parcourent le pays plusieurs fois par semaine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. C. H. PRIMROSE, *surintendant*,

Commandant la division B de la gendarmerie à cheval du N.-O. dans le territoire du Yukon.

ANNEXE C.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR A. M. JARVIS, ROUTE DALTON.

GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST,
POSTE DETACHE DE LA ROUTE DALTON,
DIVISION H, TERRITOIRE DU YUKON,
1er novembre 1899.

A l'Officier commandant la division H de la
Gendarmerie du Nord-Ouest,
Circonscription de Tagish.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon présent rapport pour l'année close le 31 octobre 1899.

Lors de la clôture de mon rapport de l'année dernière, j'étais arrivé, avec une partie du détachement de la route Dalton, à Tagish, où nous fûmes d'abord postés. Puis je fus posté au chef-lieu de commandement de la division jusqu'au 28 février, date à laquelle je partis pour Dawson, inspectant les détachements en route, et revenant à Tagish le 12 avril. Vers le 20 avril, j'allai à Atlin relever la gendarmerie de ses devoirs à cet endroit, et je revins sur mes pas après être resté là une journée. J'ai fait le trajet, aller et venir, avec des chiens du Labrador, et chaque fois la distance—d'environ 93 milles—a été franchie entre le lever et le coucher du soleil. C'est un merveilleux "record", étant donné l'état des routes dans ce temps-là. Mon conducteur d'attelage, cette fois, était le constable spécial Ignace Hébert, fils. A mon avis, il n'y a que les chiens du Labrador qui soient capables d'un pareil tour de force.

Le 23 avril, je pris charge de l'arrondissement de Bennett, et dans le mois d'août je reçus ordre de reprendre mon ancien poste sur la route Dalton. J'arrivai ici le 21 août. L'aide-chirurgien Fraser, qui exerçait précédemment le commandement, joue maintenant le rôle de médecin des détachements de la route Dalton. On trouvera ci-joint son rapport de santé pour l'année.

EXPLOITATION DES MINES ET NOUVELLES DECOUVERTES.

Territoire du Yukon.—Il n'a pas été découvert de nouvelles mines de surface, pendant la dernière année, dans la partie du territoire du Yukon connue sous le nom de région minière du Last-Chance (creek).

Les creeks Shorty, Alder, Ka-sha et Roberts et le ravin Union, découverts en 1898, ont été plus ou moins négligés, à cause des riches découvertes de quartz aurifère au Rainy-Hollow, dans la Colombie-Britannique, et de la richesse des mines d'or de surface de la région de Porcupine.

Le 19 mars, trois hommes, connus sous le nom de "Iowa Boys", passèrent ici, en route pour le creek Shorty, où ils allaient exploiter leurs "claims" et explorer la région. Ils fouillèrent l'un des "claims" pendant quelque temps et réussirent à en tirer à peu près $500 chacun, après quoi ils firent un peu d'exploration dans le voisinage. Quand ils sortirent du pays, en septembre, leur verdict fut que les "claims" n'étaient pas assez riches pour que chacun en exploitât un, mais que si une compagnie en prenait un groupe pour les travailler, au moyen des méthodes hydrauliques ou autrement, ils avaient tout lieu de croire que le succès couronnerait ses efforts. Il

serait peut-être bon d'ajouter que ces hommes, bien que bons travailleurs, n'étaient pas ce qu'on pouvait appeler des mineurs d'expérience ; mais ils ont évidemment une bonne opinion de la contrée, puisqu'ils ont réinscrit leurs " claims " et ont l'intention d'y retourner au printemps.

Quand je fus renvoyé à la route Dalton, je repris mes fonctions de receveur de l'enregistrement des mines de la région du Last-Chance. Pendant l'année, il a été perçu $300 en émoluments pour concessions, permis d'exploitation, etc.

Rivière White.—La région de la rivière White, dans laquelle l'agent des Rothchilds, M. Bratnober, avait pénétré l'année dernière, et qu'il avait trouvée si riche en cuivre, a de nouveau été abordée cette année.

Un monsieur E. J. Cooper et H. A. Hammond, avec un certain nombre de chevaux de bât, sont partis de la rivière Copper, Alaska, Etats-Unis, ont traversé la région de la rivière White jusqu'à la route Dalton, et se sont présentés ici, en route pour Pyramid-Harbour, le 11 septembre. Ils ont rapporté quelques centaines de livres de cuivre natif, entremêlées de pépites de formation de " placer ". M. Cooper a déterminé la position d'environ trente-sept gîtes métalliques dans l'intérieur, et actuellement il garde un certain nombre de chevaux de bât en hivernage à Pyramid-Harbour, dans le dessein d'emmener du monde là le printemps prochain.

Pas loin du poste détaché de Dalton-House, il y a un riche pays de quartz. Les sauvages connus sous le nom de Sticks, qui habitent là, vont en expéditions de chasse et reviennent avec des échantillons de roche qui a l'air très riche, souvent avec des morceaux de cuivre natif. Les blancs ont très peu exploré cette partie de la région, et il est indubitable qu'il y a d'immenses ressources minérales par tout le territoire du Yukon au nord et à l'ouest d'ici.

Région de Rainy-Hollow.—La région du Rainy-Hollow, dans la Colombie-Britannique, se trouve à environ 12 milles ouest du poste de la route Dalton. La première découverte y a été faite en septembre 1898, mais le pays n'a commencé à prendre quelque importance que cette année. Un certain nombre de chercheurs d'or y sont accourus l'été dernier et y ont découvert des terrains qui promettent beaucoup. Le 31 août, le commissaire des mines d'or Grahame et le receveur de l'enregistrement Vickers, tous deux de la division administrative du gouvernement de la Colombie-Britannique à Atlin, arrivèrent ici en route pour Rainy-Hollow, où ils se rendirent. Après avoir examiné la région, M. Grahame retourna à Atlin, et M. Vickers resta ici pour exercer ses fonctions de receveur de l'enregistrement des mines.

A venir jusqu'à présent la position de 139 claims a été déterminée, et il a été enregistré pour $5,000 d'ouvrage imposable. La valeur de l'ouvrage imposable n'atteint pas un chiffre élevé, parce que la plupart des claims ont été jalonnés cette année, et les lois minières de la Colombie-Britannique n'exigent pas qu'ils le soient la première saison. M. Vickers, qui a eu quinze ans d'expérience dans les régions de mines de quartz de la Colombie-Britannique, dit que celle-ci surpasse tout ce qu'il a jamais vu dans la province.

Cette année c'est la roche du claim " Montana " qui, à l'essai, a donné le résultat le plus élevé : $171.36 en toutes valeurs.

Après les découvertes du Rainy-Hollow, des chercheurs explorèrent le pays environnant sur une étendue considérable, et vers l'est il fut trouvé des gîtes ayant le même aspect que ceux du Rainy-Hollow. D'autres veines ont été trouvées entre ici et Porcupine.

Etant donné les richesses qui paraissent être semées sur cette route, il me semble que le moyen d'éviter beaucoup de complications serait de fixer une ligne frontière, si c'est possible, avant que le temps soit venu pour les chercheurs d'or de commencer une autre campagne.

Région du Porcupine.—Comme cette localité est dans le territoire en contestation, il importe, je crois, de placer ici quelques observations sur les choses d'intérêt qui s'y rattachent.

Le creek Porcupine, découvert l'année dernière, n'a été tant soit peu exploité que cet été, et tout de suite certaines des plus belles espérances furent réalisées. Les difficultés à vaincre sur ce creek sont bien compensées par la richesse du sol. Les bords sont escarpés et l'eau y est rare, mais par contre dans le lit l'eau est haute et presque incontrôlable.

Pendant la saison, il a été tiré entre $30,000 et $40,000 du claim n° 1, en amont du Discovery. De fortes sommes ont aussi été tirées du Discovery même et autres claims, mais le développement de la région a quelque peu été retardé par le nombre de gens qui travaillaient jusqu'à ce qu'ils eussent de quoi se payer un voyage à Juneau et qui ne revenaient qu'après avoir vidé leur bourse.

Les membres plus sérieux de cette population de mineurs ont fait beaucoup de progrès. Sur les creeks McKinley, Glacier, Calhouse et Nugget il a été fait de nouvelles découvertes qui toutes donnent de très belles espérances.

La meilleure journée d'ouvrage, à deux hommes, sur le Porcupine, a donné $1,600, et la meilleure batée $116. Les difficultés que présente l'exploitation du lit de ce creek, on les surmonte présentement à l'aide d'une machine à vapeur avec pompe et monte-charge.

QUESTION DE LA LIGNE FRONTIERE.

Comme cette affaire paraît tant se discuter dans le moment, je me permettrai de faire remarquer qu'il y a d'urgentes raisons de s'entendre au moins sur un règlement temporaire.

Les lois minières de la Colombie-Britannique interdisent aux étrangers l'accès des mines de surface. En tout cas, elles n'allouent que 100 pieds, contre 20 acres qu'accorde la loi d'Alaska, et en suposant qu'il fût fait une découverte près de la présente ligne non déterminée , le découvreur serait porté à se donner le bénéfice de tout doute en faisant enregistrer un claim de 20 acres par un fonctionnaire des Etats-Unis, ce qui donnerait lieu à des complications. Plus cela traînera, plus les intérêts miniers canadiens en souffriront.

SERVICE DOUANIER.

J'ai été renommé receveur des douanes à ce port dépendant pour l'exercice finissant le 30 juin 1900.

Il a été perçu $3,155.15 de revenu depuis l'année dernière.

POPULATION INDIGENE.

Au village près du poste de Dalton-House, les Sticks, au nombre d'environ 150, paraissent être des gens de bonne conduite et respectueux des lois, qu'aucun d'eux n'a violée pendant l'année. Toutefois, ils sont de la même tribu que ceux qui ont tué Meehan et Fox près de Tagish l'année dernière.

Les sauvages qui vivent plus loin dans l'intérieur n'ont pas un aussi bon dossier. Le gendarme J. A. Pringle (n° de matricule 2702), dans son rapport de la patrouille de Five-Fingers, parle de deux cas de pillage de "caches". Quand il est passé par-là, cependant, il lui fut impossible de faire des perquisitions, attendu que les sauvages étaient tous partis pour leur expédition de chasse annuelle. Ce sont des Houtchis; ils irons à Dalton-House, lans le cours de l'hiver, pour trafiquer au magasin, et il est tout probable que le gendarme Pringle pourra alors trouver les coupables.

Les chercheurs de minéraux et autres personnes donnent tous aux Houtchis un mauvais nom; des patrouilles parmi eux, en été, empêcheraient sans doute beaucoup de vols et encourageraient davantage les blancs à explorer cette partie du territoire du Yukon.

Cela a été une très bonne fortune pour nous de pouvoir engager à titre de constables spéciaux deux des meilleurs sauvages de la tribu des Sticks, qui font les fonctions de conducteurs d'attelages de chiens aux deux postes détachés. Tous deux travaillaient précédemment, à raison de $4 par jour, pour M. J. Dalton, qui donne d'excellent renseignements sur eux. L'un d'eux, " Docteur Scottie ", est un " homme de la médecine ", et le plus respecté et le plus craint d'entre tous les naturels.

SERVICE POSTAL.

Nous sommes en bien mauvaise posture relativement à ce service. Les bureaux de poste les plus rapprochés sont à Chilcat et Haines-Mission, c'est-à-dire, à plus de cinquante milles d'ici.

Une malle de la gendarmerie est envoyée d'ici tous les quinze jours—le 1er et le 15 de chaque mois, et la malle pour cette circonscription est recueillie aux deux bureaux.

Les habitants de Porcupine-City et du pays environnant ont envoyé au directeur général des Postes des Etats-Unis une pétition demandant un bureau de poste et un service postal hebdomadaire, choses qui vont sans doute être accordées. Ce sera une grande commodité pour nous et une grande économie pour le gouvernement, vu que cela coûte environ $40 par voyage pour maintenir le service postal de la gendarmerie.

CHASSE ET PECHE.

La chasse a été très fructueuse pour les sauvages l'hiver dernier, et M. Dalton, qui fait tout le trafic avec eux, a pu envoyer une grande quantité de fourrures sur le marché de San-Francisco. Les chercheurs de minéraux ont tué un grand nombre de mouflons et de caribous près du Rainy-Hollow, où ces animaux abondent. Ce pays offre de superbes chances de succès aux expéditions de chasse du gros gibier. On y voit souvent des ours et des orignaux, surtout dans la direction de la rivière White. Il y a aussi plusieurs espèces de renards, outre des loups et autres animaux à fourrures qu'on trouve ordinairement dans les parties non organisées des territoires. On trouve le ptarmigan, le coq de bruyère et la perdrix le long de la route; plus au nord, aux lacs entre ici et Five-Fingers, les canards et les oies sauvages sont très nombreux en certaines saisons.

Le poisson a été trouvé en très grande abondance partout, et la pêche du saumon surtout, a atteint de très grandes proportions. L'année dernière, la production de la saumonnerie de Pyramid-Harbour (la plus grande fabrique de conserves de saumon qu'il y ait dans le monde, je pense) a été plus forte que jamais; le nombre de caisses de poisson en boîtes mises sur le marché a dépassé tout ce qui s'était vu auparavant, et la fabrique n'a pu en livrer quelques milliers de caisses de plus que parce qu'elle a manqué de ferblanc.

ACCIDENTS ET DECES.

Pndant l'année il n'est arrivé qu'un accident accompagné de perte de vie sur la route Dalton. Le 25 octobre, trois membres de la tribu des Chilcats, essayant de traverser la baie de Pyramid-Harbour en canot, chavirèrent et se noyèrent.

CRIMINALITE.

Exception faite de quelques petits vols—qui sont actuellement l'objet de recherches—parmi les Houtchis de l'intérieur, il n'a pas été commis de contraventions aux lois dans cette circonscription.

EXPEDITION DE SECOURS AMERICAINE.

L'expédition de secours du révérend Sheldon Jackson, des Etats-Unis, organisée à l'aide de rennes, qui était partie par cette route en 1898 et avait atteint Dalton-House à la clôture de mon dernier rapport, s'est ensuite lancée à travers pays vers la rivière White, qu'elle descendit jusqu'à ce qu'elle fût rendue au Yukon, et est passée à Dawson au commencement de l'année, en route pour Circle-City.

DISCIPLINE ET CONDUITE.

En général, la discipline et la conduite des membres du détachement de la Route Dalton ne m'ont rien laissé à désirer.

Le brigadier Spreadbury (n° de matricule 2330), qui est sur le point de partir en congé dans l'est, a reçu instruction du contrôleur de se présenter à vous, à Tagish, à son retour. Je regrette de le perdre, vu que j'ai trouvé en lui un sous-officier laborieux et capable. Je ne puis guère rester sans sous-officier, et j'aimerais à recommander pour l'avancement le gendarme F. J. B. Hosken (n° de matricule 3128), qui a fait près de deux ans de service au Yukon et enduré la misère du Chilkoot-Summit. Il est particulièrement compétent, vu qu'il a déjà été à la tête de détachements dans les territoires ; il est bien au fait du travail de bureau et m'est très utile. J'aimerais aussi à attirer votre attention sur le nom du gendarme J. A. Pringle (n° de matricule 2702), qui est actuellement à la tête du détachement de Dalton-House. C'est un ancien et il est d'une utilité générale pour le service.

CHEVAUX.

Les sept chevaux que le gendarme Hosken et moi avons emmenés de Tagish dans le mois d'août se sont trouvés être d'une très bonne trempe pour le service de route. Ceux employés pour la patrouille de Five-Fingers ont extrêmement bien supporté le voyage. Conformément à vos ordres, sitôt les froids venus nous avons abattu huit chevaux pour nourrir nos chiens, ne gardant qu'un attelage (les chevaux numéros 85 et 86) et deux bêtes de selles (le cheval n° 84 et la mule n° 1) pour le service d'hiver. Les chevaux de trait, qui pèsent 1,450 livres chaque, nous ont été très utiles et ont été très bien traités. Le cheval n° 84 est un puissant nageur. Dans un pays où des rivières gonflées sont si souvent dangereuses, c'est un animal très précieux, et en différentes occasions il a prouvé qu'on pouvait se fier à lui. La mule n° 1 peut surmonter presque n'importe quel obstacle, et serait difficile à remplacer comme animal de bât. Elle n'a pas sa pareille pour trouver son chemin dans un pays inexploré.

CHIENS.

Avec les quatorze que l'aide-chirugien Fraser a emmenés de Tagish en octobre pour les postes détachés de la route Dalton, cela nous fait vingt chiens, qui tous paraîssent être de premier ordre.

ARMES.

Les armes et les effets d'équipement ont été inspectés toutes les semaines et trouvés en bon état.

HABILLEMENT.

Les effets d'habillement servis pendant l'année ont été trouvés de bonne qualité et les vêtements de dessous exceptionnellement bons.

VIVRES.

Les vivres fournis à ce détachement par la "Porcupine Trading Company" ne laissent rien à désirer, et les prix en paraissent être très raisonnables. Tout est fourni avec promptitude. Nous nous procurons des vivres pour un mois seulement à la fois, ce qui est le moyen de les avoir toujours frais.

FOURRAGES.

Le fourrage ici ne laisse rien à désirer et est serré avec précaution.

NOURRITURE POUR LES CHIENS.

Nous avons en magasin un abondant approvisionnement de nourriture pour les chiens, lequel comprend du saumon, du lard fumé et du cheval—le tout en bon état de conservation. Les postes intermédiaires d'ici à Dalton-House sont tous approvisionnés de nourriture à l'usage des chiens de nos patrouilles.

VOIES DE COMMUNICATION.

Différentes améliorations en fait de chemins ont été effectuées sur différents points, dans cette localité. Au moyen de la mine, il a été pratiqué, le long du rivage, de ce côté-ci de Pyramide-Harbour, une bonne route charretière utilisable à marée basse ; plus en haut de la *trail*, il a percé 14 milles de chemin d'hiver dans le bois. Ce chemin serait trop marécageux pour y passer l'été, mais il est pas mal plus court que la vieille route charretière qui longe la rivière. De la route Dalton part une autre bonne route charretière qui y revient de nouveau, dans l'est, en passant par Porcupine-City, et qui, elle aussi, a été achevée cette année.

Pendant qu'il était ici, l'automne dernier, le commissaire des mines d'or Grahame, du gouvernement de la Colombie-Britannique, a donné instruction à M. Vickers, receveur de l'enregistrement des mines, de faire tracer une route d'ici au Rainy-Hollow, et il paraît que l'année prochaine ce gouvernement accordera une subvention pour en couvrir les frais d'achèvement. La vieille route muletière est plus ou moins tortueuse et passe sur une hauteur escarpée. La nouvelle route sera directe et évitera les hauteurs. C'est très encourageant pour le développement de cette partie du pays.

Les rivières Chilcat et Klehini restent encore une source de danger pour les personnes qui fréquentent les routes (*trails*). Ces cours d'eau sont toujours très rapides, et en été la profondeur s'ajoute à la rapidité dans la plupart. Plusieurs personnes ont failli y périr dernièrement, surtout quand il a fallu les traverser avec des chariots, alors qu'une certaine quantité d'effets a été emportée par le courant. Nos propres hommes se sont trouvés dans le cas d'avoir à les franchir à l'eau très haute ; heureusement qu'ils avaient, dans le temps, des chevaux qui étaient de bons nageurs, et ils sont venus à bout de se tirer d'affaire. Une autre chose qui aggrave la difficulté c'est que ces rivières changent constamment de cours, de sorte qu'on ne peut pas les traverser toujours au même endroit.

PATROUILLE DE FIVE-FINGERS.

Conformément à vos ordres, une patrouille composée de deux constables (Pringle et Stanbridge), avec 4 chevaux, est partie le 24 août de Dalton-House pous Five-Fingers, avec instruction de se présenter au sous-officier de ce dernier poste et de s'en revenir. Cette patrouille trouva, en route, de bons herbages pour ses montures ; elle arriva au poste de Five-Fingers le 4 septembre, y passa deux jours, au bout desquels elle se remit en route pour revenir sur ses pas, arrivant à Dalton-House le 18 septembre avec ses chevaux en très bon état. Le constable Pringle rapporte qu'il y a abon-

dance de bons herbages sur la route et dit qu'il y aurait bonne chance de succès là pour les éleveurs, pourvu que leur bétail fût séparé par troupeaux d'environ 200 têtes. Un certain nombre d'animaux venus par cette route dans le cours de l'été ont été abattus à Five-Fingers et leur viande expédiée à Dawson.

BATIMENTS.

Depuis l'année dernière, le nombre des bâtiments de ce poste s'est accru d'une écurie en rondins, de 17 x 20 pieds, surmontée d'un grenier de bonne grandeur où mettre les harnais, les selles et l'avoine. Un logement neuf pour moi-même est actuellement en voie de construction, l'aide-chirurgien Fraser devant occuper le vieux. Au poste détaché de Dalton-House, dans le territoire du Yukon, à 60 milles dans l'intérieur, il a été construit plusieurs bâtiments l'été dernier. Le vieux bâtiment du poste, de 18 x 16 pieds, a été transformé en magasin, et il en a été construit un neuf, de 20 x 22, avec cuisine en appentis, de 20 x 12. Il a aussi été construit là une poissonnerie de 12 x 14 pieds et un caveau à légumes de 20 x 9. Le poste est entouré d'une bonne clôture et a l'air très propre.

Entre les postes détachés de Dalton-House et de la route Dalton il a été construit une case 12 x 14 pieds, pour l'usage des patrouilles, à chacun des endroits connus sous les noms de Bear-Camp, Glacier-Camp et Rainy-Hollow. L'hiver dernier plusieurs groupes de voyageurs se sont égarés dans cette direction, au péril de leur vie ; avec ces loges, les gens courront vraisemblablement moins de danger. Les gendarmes J. A. McDonald (n° de matricule 3232) et A. E. Shock (n° de matricule 3216) ont tous deux travaillé, en septembre, à la construction de ces petits bâtiments, qui ont été achevés en moins d'un mois. Ils méritent beaucoup d'éloges pour la promptitude avec laquelle ils ont fait l'ouvrage dans les conditions les plus pénibles de la saison des pluies.

PRATIQUE DU TIR.

Il serait difficile de trouver ici un champ où pratiquer le tir à la cible, mais je recommanderais fortement qu'il fût servi un certain nombre de cartouches aux hommes, tous les ans. Il y a, parmi les membres de ce détachement, de très bons tireurs qui organisent souvent des concours entre eux avec des cartouches qu'ils achètent.

RENSEIGNEMENTS GENERAUX.

Quand le flot de nouveaux arrivants partit de la côte pour Porcupine et Rainy-Hollow, les gens de Haines-Mission et de Chilcat se mirent à faire un chemin pour le disputer à selui de Pyramid-Harbour; mais pour cela il leur fallait suivre la rive est du fleuve et traverser le village indien de Kluckwan. Contre cela les Chilcats se levèrent en armes et chassèrent un certain nombre d'hommes qui travaillaient au chemin. Les blancs envoyèrent alors chercher, à Dyea, un détachement de soldats des Etats-Unis, qui arrêta le chef Kud-a-wat et un certain nombre de ses gens, et les conduisirent à Sitka, où ils subirent leurs procès et furent relâchés. Il fut reconnu qu'ils avaient le droit d'empêcher les gens de faire un chemin à travers leur réserve, mais non de recourir aux armes pour cela, naturellement. Cette agitation eut lieu en avril.

Une expédition d'arpentage du gouvernement des Etats-Unis, composée de six hommes et d'un certain nombre de chevaux, sous la direction de M. Alfred Brooks, est passée ici, dans le mois de mai dernier, en route pour la Tanana par la région de la rivière White.

Dans le mois de juillet, l'effectif du détachement de Dalton-House a été porté à 1 sous-officier, 3 gendarmes et 1 constable spécial, et il a été commencé là des bâtiments pour loger six hommes.

La limite entre la Colombie-Britannique et le territoire du Yukon n'a pas encore été établie. M. White Fraser, arpenteur fédéral, m'a écrit qu'il est récemment parti d'un point près de Bennett pour traverser jusqu'ici, mais qu'à cause de la saison avancée et de l'épaisse couche de neige, il n'a pu se rendre. Il ajoutait, cependant, qu'il viendrait par la route ordinaire dans le cours de l'hiver, et qu'il tirerait alors la ligne.

Le 10 septembre, nous avons eu plusieurs secousses de tremblement de terre. La première se produisit de bon matin et fut légère, mais de bonne heure dans l'après-midi le sol fut secoué durant deux minutes et demi à peu près. Dans la chambre de troupe et au quartier d'officiers ici, des poêlons et des plats qui étaient pendus aux murs furent bruyamment projetés sur le plancher, et une grande quantité d'enduits se détacha des bâtiments. D'autres secousses furent senties dans la journée et aussi le 15. Les mêmes phénomènes se produisirent au poste détaché de Dalton-House. Le mouvement du sol rendit malades les membres de la patrouille de Five-Fingers, qui, dans le temps, étaient campés. La violence du tremblement de terre paraît avoir été plus grande dans l'ouest, où plusieurs glaciers furent mis en mouvement.

Les membres de l'expédition de Yakitat, dont je parlais dans mon rapport de l'année dernière comme se dirigeant vers la rivière Alsec, sont arrivés au creek Shorty dans le cours de l'été. Il y en avait parmi eux qui étaient gravement atteints du scorbut et d'autres maladies. Nos hommes ont dû aider un certain nombre d'entre eux à quitter le pays. Cette expédition, partie de la baie de Yakitat au commencement de 1898, s'avançait dans l'intérieur par ce que l'on supposait être une route plus courte. Elle éprouva de grands désappointements et beaucoup de misère en route, et la plupart de ses membres retournèrent sur leurs pas, laissant des tonnes de provisions cachées à différents endroits. Les autres, qui vinrent à bout d'atteindre la route Dalton, passèrent par ici vers la fin d'août.

Le 10 octobre, je reçus ordre de rappeler ici tout le détachement de Dalton-House, à l'exception d'un gendarme et d'un constable spécial. J'envoyai donc immédiatement neuf chevaux de bât sous la conduite de deux gendarmes, et les hommes arrivèrent ici avec leur équipement le 19. Ce fut un rude voyage pour eux, à cause de la saison avancée.

Il a été tenu un registre exact de toutes les personnes qui sont entrées dans le pays ou en sont sorties pendant la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. M. JARVIS, *inspecteur*,
Commandant les détachements de la Route Dalton.

POSTE DE LA ROUTE DALTON, 31 octobre 1899.

A l'Officier commandant les
Détachements de la Route Dalton,
Division H de la gendarmerie à cheval du N.-O.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport de santé du détachement pour la dernière année.

En septembre 1898, au poste détaché du Stikine, je reçus instruction de l'inspecteur P. C. H. Primrose de me rendre avec son détachement jusqu'à Skagway, et de continuer de là jusqu'au poste de la Route Dalton, où je devais rester pour le service. Après m'être séparé des hommes de l'inspecteur Primrose à Skagway, je me rendis avec toute la diligence possible à ce poste, où j'arrivai le 12 octobre, et, prenant le commandement des mains du maréchal des logis chef Barker, je continuai à l'exercer en sus de mes fonctions de médecin, jusqu'à l'arrivée de l'inspecteur A. M. Jarvis, le 21 août de la présente année. Pendant cette période, j'ai fait le service général de police et exercé les fonctions de percepteur des douanes et de receveur de l'enregistrement des mines, pour le territoire du Yukon, et ce, sans commis la plupart du temps. A mon arrivée ici, je trouvai le maréchal des logis Lasswitz en proie au rhumatisme articulaire aigu, accompagné des symptômes ordinaires. Le logement qu'il occupait n'étant pas plafonné, etc., et, par conséquent, plein de courants d'air, son rétablissement fut un peu lent. Quelques jours avant mon arrivée un médecin de Skagway était venu le voir, moyennant un honoraire de $500, je crois. Les hommes de ce poste et de Dalton-House ont joui d'une très bonne santé, grâce en grande partie au climat froid et fortifiant, à une nourriture saine et abondante, et à une constante occupation. Je n'en veux pour preuve que la somme de misère qu'ils endurent quand ils vont en patrouille, se mouillant souvent, en traversant des cours d'eau, sans en ressentir d'effets pernicieux. Je ne crois pas qu'il puisse se trouver de meilleurs hommes pour les services variés qu'ils sont appelés à faire. A peu d'exceptions près, ce sont des recrues, et ils ont beaucoup, et même remarquablement gagné, sous le rapport du physique, pendant la dernière année.

Les vivres reçus ont été trouvés de bonne qualité. Les pommes séchées au feu paraissent mal remplacer les pommes fraîches, excepté pour un temps restreint. L'usage des légumes frais et du bœuf frais s'impose, et il en devrait être fourni quand c'est possible. Je pense que la maladie de peau et démangeaison dont la plupart des membres du détachement de Stikine ont souffert en 1898 vient de ce qu'ils ont été privés de ces choses au commencement de l'année. Sur ma recommandation, il en a été acheté, plus tard, quand cela s'est trouvé possible. Je recommanderais qu'il fût arde en magasin des légumes conservés en boîtes, tels que pois, maïs et tomates, pour en servir quand il n'y a pas moyen d'en avoir de frais.

Le poste détaché de la Route Dalton, situé sur le bord droit de la rivière Kleehini, immédiatement en aval de sa jonction avec le cours d'eau de glacier, est dans une localité exceptionnellement salubre, à une altitude de 800 pieds au-dessus du niveau de la mer. Les bâtiments de ce poste sont construite sur un terrain graveleux élevé d'environ trente pieds au-dessus du lit de la rivière et dont la surface va généralement en pente vers cette dernière, de sorte que l'assainissement est parfait. La place est bornée à l'est et à l'ouest par des creeks qui coulent continuellement toute l'année et fournissent une excellente eau potable. C'est à celui du côté est que s'approvisionne actuellement le poste.

J'ai reçu, en bon état, il y a quelques jours, les drogues officiellement demandées. Avant cela, l'approvisionnement se bornait à quelques drogues et certains médicaments brevetés, et à des drogues que j'avais apportées du poste de Stikine et qui étaient presque épuisées. La dernière commande répondra aux besoins, à peu d'exceptions près, jusqu'à l'année prochaine. Le détachement de Dalton-House a été pourvu des drogues dont il pouvait avoir besoin. Comme il ne m'a été demandé qu'un rapport de médecin, j'ai borné mes remarques aux seules matières qui s'y rattachent.

Vous trouverez ci-jointe une liste des maladies traitées pendant l'année. Les deux individus atteints du scorbut étaient des civils que j'avais aidés à quitter Dalton-House, où ils étaient arrivés, de Yukatat, en très mauvais état. Ils ont été pourvus des médicaments qu'il leur fallait pour se rendre à la côte.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. M. FRASER, *aide-chirurgien.*

RAPPORT de santé du poste détaché de la Route Dalton pour l'année finissant le 31 octobre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations.
Clous	1	5	5	Guérison opérée.
Etat bilieux	5	1	1	"
Bronchite	2	10	5	"
Rhume	1	4	4	"
Constipation	4	1	1	"
Diarrhée	3	1	1	"
Hémorrhoïdes	1	2	2	"
Lumbago	1	3	3	"
Rhumatisme	2	41	20½	"
Scorbut	2	...	...	Civils indigents traités temporairement.
Orteils échauffés	1	22	22	Guérison opérée.
Contusion, orteil	1	10	10	"
" main	1	6	6	"
Piqûre au pied	2	8	4	"
Coupure à la main	2	7	3½	"
Effort, poitrine	1	4	4	"
" genou	1	5	5	"

S. M. FRASER, *aide-chirurgien.*

ANNEXE D.

RAPPORT DE L'AIDE-CHIRURGIEN L. A. PARE, CIRCONSCRIPTION DE TAGISH.

Gendarmerie a cheval du Nord-Ouest,
Tagish, 8 novembre 1899.

A l'Officier commandant la division H de la
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest dans la
Circonscription de Tagish.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre le présent rapport de santé de cette division pour l'exercice clos le 31 octobre 1899.

Cette division a véritablement joui d'une très bonne santé. L'état sanitaire du poste est très satisfaisant. Ce poste, entièrement neuf, s'élevant sur un sol vierge où le détritus végétal s'était accumulé pendant des siècles, il a fallu une énorme somme de travail pour le rendre beau et salubre comme il l'est maintenant.

Tout l'effectif du poste s'y est mis de grand cœur, enlevant des souches, des arbres pourris et des broussailles, grattant, rfficlant le sol et brûlant charges sur charges de débris et de matières en décomposition.

Le poste est admirablement situé sur le versant d'une colline (ce qui assure un bon assainissement) entourée de beaux pins sous lesquels l'air et la lumière peuvent maintenant circuler librement. En face coulent les eaux pures, fraîches et limpides comme du cryistal, de la rivière Tagish.

Les bâtiments, en troncs d'arbres, sont solides, chauds et confortables. Le nouvel hôpital, qu'on vient de finir, est aussi un très solide bâtiment de 54 par 24 pieds, avec doubles planchers du meilleur sapin de la Colombie-Britannique, et à couverture de perches et de terre, avec une couche de papier entre; boisé en dedans et en dehors, il est crtain qu'il sra chaud en hiver et frais en été.

L'hôpital est situé sur une élévation, parmi les arbres, en arrière et à peu de distance des autres bâtiments, assez près pour la commodité du service et en même temps assez loin pour assurer la tranquillité nécessaire et empêcher les maladies contagieuses de se communiquer.

Il y a deux salles, dont la plus grande a 24 pieds carrés—dimensions qui, prétend-on, sont les plus propres à épargner du travail et à assurer l'espace cubique et l'aire de plancher voulus, facilitant ainsi les soins à donner aux malades et la circulation autour de leurs lits, et favorisant le mieux l'éclairage et la ventilation. L'aire de fenêtre n'est pas tout à fait à la hauteur de la règle. Je pense, toutefois, qu'un pied de vitre pour 60 à 65 pieds d'espace cubique, au lieu de 1 pour 50 à 55 (qu'on prétend généralement être la juste proportion), serait tout à fait suffisant à cette altitude septentrionale; toutes choses étant d'ailleurs favorables, cela économiserait la chaleur tout en donnant assez de lumière pour égayer les salles.

Notre équipement d'hôpital n'est pas aussi complet qu'on pourrait le désirer, mais nous avons une bonne collection d'instruments de chirurgie, un superbe assortiment d'objets et appareils de pansement, et un bon approvisionnement de drogues. Il a été reçu de très confortables lits et matelas d'hôpital. Des chaises (bergères et chaises ordinaires) et autres articles dont la demande officielle a été faite sont en route, je pense. Nous avons aussi deux très bonnes baignoires, dont nous nous sommes bien trouvés pour le traitement des fièvres typhoïdes.

J'ai le plaisir de pouvoir dire que nous n'avons pas eu de décès à consigner parmi les membres de cette division pendant la dernière année. Nous avons toutefois à annoncer la mort de deux civils, dont l'un est décédé environ deux heures après avoir été admis à l'hôpital. L'autre était presque mourant quand ses amis nous l'apportèrent, pensant qu'il ne passerait pas la nuit. Il était dans un terrible état d'hydropisie, et sa respiration était asthmatique. A l'examen, je trouvai un murmure valvulaire distinct, l'urine était à peu près aux deux tiers de l'albumen et presque solide dans l'éprouvette. Le malade mourut quelques jours plus tard.

Pendant l'année il a été traité à l'hôpital 274 malades, dont 237 membres de la gendarmerie, 17 civils et 20 détenus. Deux maréchaux des logis sont partis en congé de convalescence, et la réforme d'un brigadier a été recommandée.

Le nombre de cas de rhume et de coupures, bien que représentant un peu plus de 33 pour 100 de toutes les maladies traitées à l'hôpital, est de fait peu considérable et fait l'éloge de la constitution et de la vigueur de nos hommes, en même temps que du soin avec lequel ils manient les instruments tranchants, quand on songe à la nature du service que ces hommes ont été appelés à faire, leurs longs et rapides voyages faits par toutes sortes de temps, la nuit comme le jour, pour transporter la malle ou des effets par les montagnes, les rivières et les lacs, dans la neige jusqu'aux genoux, et, vers le printemps, dans l'eau et la boue ou la neige fondue. Et puis, quand ils travaillent autour du poste, ils sont souvent mouillés jusqu'à la ceinture après une journée d'ouvrage dans la forêt, soit qu'ils fassent du bois à bâtir ou à brûler, soit qu'ils procèdent à la construction même. Je les ai vus de mes propres yeux travailler sur le faîte des bâtiments, exposés durant des heures au vent froid quand le thermomètre accusait de 30 à 35 degrés au-dessous de zéro, ou bousiller quand la terre, préparée pour cela à l'aide d'un grand feu et d'eau bouillante, gelait presque avant qu'ils ne pussent l'appliquer où il le fallait sur un bâtiment éloigné de quelques verges seulement.

Il y a aussi beaucoup de désordres gastriques, qui, je pense, sont dus, dans une grande mesure, au régime suivi. Dans un rapport en date du 27 mai, j'ai donné quelques conseils, auxquels je me permettrai de renvoyer.

Depuis que j'ai écrit ce rapport, il est arrivé ici quelques petites consignations de légumes, de pommes de terre, etc., à l'état frais; ça été un grand bienfait pour les hommes, et la santé générale de la division s'en est ressentie. Maintenant que nous avons un caveau si spacieux et si bien construit, je ne vois pas pourquoi il ne serait pas fourni un ample approvisionnement de légumes frais.

Un civil qui souffrait du scorbut a été soigné à l'hôpital. Il y eut aussi un cas de cette maladie parmi les hommes du détachement, mais comme il se produisit à Five-Fingers, trop loin d'ici pour que le malade fut emmené à l'hôpital, il fut traité à Selkirk par le chirurgien de la troupe du Yukon. Comme il n'a pas été reçu de rapport officiel de ce cas ici, je ne le fais pas figurer dans le tableau synoptique ci-joint. Relativement à ce cas de scorbut, je vous renverrai aussi à mon rapport du 27 mai dernier.

Il est universellement reconnu, puis-je dire, que cette maladie a pour cause l'absence, dans la nourriture, des éléments que fournissent les légumes frais. On nous sert, il est vrai, des légumes, pommes, etc., séchés au feu, mais ils ne sauraient, selon moi, jouer le même rôle dans l'alimentation. En outre, auraient-ils toutes les qualités qu'on leur prête, en ce qui est de prévenir les maladies scorbutiques, ils manqueraient d'atteindre le but pour lequel on nous les procure, et ce pour les raisons suivantes: Les hommes ne les aiment pas, parce qu'ils sont insipides, et ils ne les mangent pas, de sorte qu'il s'en fait un gaspillage considérable—chose que j'ai démontrée dans le rapport déjà mentionné; et ceux qui, par un sentiment de devoir envers eux-mêmes, persistent à en manger pour se préserver de la maladie, le font avec une certaine somme de répugnance et de dégoût, et tôt ou tort se développent chez eux des symptômes de dérangements gastriques. A envisager la chose au point de vue de la santé et de l'économie, il serait très à propos que l'ali-

mentation fut plus variée qu'elle ne l'est présentement. On m'informe que le prix de ces articles est à peu près le même : il n'en résulterait donc pas de surcroît de dépense, et c'est encore ce que je crois avoir démontré dans mon rapport du 27 mai.

Si l'on compare les vivres fournis à la gendarmerie dans le territoire du Yukon à la nourriture qu'on sert aux employés du département des Travaux publics, aux hommes d'équipage des steamers, et surtout aux terrassiers du chemin de fer actuellement en cours de construction, nous sommes fort au-dessous de la moyenne. C'est un fait universellement reconnu, aujourd'hui, parmi ceux qui emploient des travailleurs, qu'il est à leur avantage, au point de vue de l'économie et de la santé, de fournir à leurs hommes la meilleure des nourritures, attendu que l'appétit de l'ouvrier est, en général, le meilleur critérium de ce qu'il vaut comme travailleur. Le travail que font nos hommes dans le Yukon est rude et exécuté dans les conditions les plus pénibles. Je sais parfaitement que, situés comme nous le sommes, il était impossible d'envoyer de la viande fraîche et des légumes frais à certains des détachements échelonnés sur la ligne de route entre ici et Dawson ; on a essayé plusieurs fois de le faire en été, mais sans succès : la viande, arrivée à destination, était immangeable.

Il y a eu, à proprement parler, cinq cas de fièvre, dont quatre cas bien caractérisés de fièvre typhoïde; mais aucun de ces derniers n'a pris naissance au poste. L'un des quatre hommes atteints de cette maladie nous est venu du détachement de Caribou ; les quatre autres étaient des civils. Les quatre cas, tous de la forme cérébro-spinale, étaint caractérisés par de cruelles douleurs dans la tête et le derrière du cou, la photophobie, etc.

Dans trois cas seulement eûmes-nous les taches rosées, mais, ainsi que je viens de le dire, chaque cas était bien caractérisé : cours typique de la fièvre, langue chargée, tympanite, sensibilité abdominale, expansion de la rate—tout cela s'y rencontrait.

Dans un cas, en outre des symptômes nerveux, il y avait aussi de graves symptômes pulmonaires. Dans trois cas la température monta à plus de 106° chez le premier, à $106\frac{3}{5}$ chez le deuxième et à $106\frac{4}{5}$ chez le troisième. Pour tous le traitement systématique à l'eau froide a été rigoureusement suivi, conformément à la méthode de Brand. Ce traitement a tenu toutes les promesses de Brand, d'Osler et de leurs partisans. Chaque malade s'est bien et comparativement vite rétabli, puisque le plus longtemps que l'un d'eux soit resté à l'hôpital a été 33 jours, tandis que la moyenne du séjour des quatre a été de $27\frac{1}{2}$ jours. Il a été donné jusqu'à 72 bains dans l'un des cas.

Le cinquième cas, qui figure comme cas de fièvre sur le tableau ci-joint, m'a causé quelque perplexité. Je n'y pouvais rien voir pour expliquer la température élevée, qui montait tous les jours d'une façon caractéristique, bien que ce ne fût pas le soir qu'elle montât le plus. Par exemple, de $103\frac{1}{5}$° à 4 heures et trente de l'après-midi, le premier jour (ce qui était le plus haut qu'elle eût monté ce jour-là), elle s'était élevée à $104\frac{2}{5}$° à 2 heures trente-cinq de l'après-midi, le deuxième jour. Le troisième jour elle n'atteignit que 103°, tandis que le quatrième elle s'éleva encore à $103\frac{1}{5}$° à 2 heures de l'après-midi. Des observations faites de trois heures en trois heures par la suite ne révélèrent pas le point d'élévation ($102\frac{2}{5}$°. F.) où Brand veut que l'on recourre au bain. Le soir du sixième jour la température devint normale, après avoir été à $100\frac{4}{5}$° la veille seulement. Du sixième au dixième jour il y a lacune dans les observations, cette partie de la carte ayant été égarée dans le déménagement de notre hôpital, mais le dixième jour le malade se sentait aussi bien qu'il avait jamais été, on lui laissait prendre des aliments solides, et il lui était aussi permis de sortir. J'avais d'abord pensé que c'était un cas de fièvre typhoïde, attribuant à l'influence du traitement la tournure favorable et quelque peu modifiée que prenait la maladie. Le cas coïncidait avec deux cas bien caractérisés que nous avions alors à l'hôpital ; c'était une fèvre continue, avec rémissions et aggravations, telles que susdécrites, rien de ce que je pouvais voir n'expliquant autrement les symptômes présents. Il ne

pouvait pas être question du séro-diagnostic, et je n'avais pas non plus, dans le temps, les moyens d'essayer l'uro-diagnostic. Mais comme le cas n'a guère duré que cinq jours, cela seul, je crois, exclut virtuellement la possibilité que c'en fût un de fièvre typhoïde, sans compter que la convalescence fut si rapide et que le malade reprit ses forces presque immédiatement. De plus, je ne vois pas comment la contagion pouvait nous atteindre, attendu que notre approvisionnement d'eau, provenant d'un cours d'eau de montagne qui coule à travers un pays presque inhabité, est tout simplement idéal. Les plus grandes précautions avaient été prises à l'entour des bâtiments en ce qu'on avait très soigneusement désinfecté les latrines. Celui qui fut victime du premier cas n'avait encore passé que deux jours à la caserne quand il tomba malade, et toutes les précautions possibles furent aussitôt prises pour empêcher la maladie de se propager ; entre autres choses, il fût immédiatement distribué un supplément de désinfectants. Quant à l'origine de ce cas, on m'informe que la victime de celui qui s'est terminé fatalement à Bennett, l'année dernière, était venue du même détachement que notre malade, c'est-à-dire, de la Traverse du Caribou. Il est possible que l'eau à boire ait charrié des germes encore en vie.

Il est à remarquer que je n'ai trouvé aucune preuve de malaria : il y avait absence complète de frissons, ou de quelques symtômes que ce fût de la soi-disant phase algide ; pas d'indications non plus de la phase de transpiration. Je ne pense pas que la malaria ait été un agent dans ces cas.

Pour clore ce rapport un peu long, permettez-moi de revenir sur notre approvisionnement d'eau, qui, à tous les points de vue, semblerait être un service idéal ; mais la rivière monte beaucoup tous les ans—environ 12 à 15 pieds—et elle inonde les lieux de campement de l'hiver et du printemps précédents. Est-ce qu'il ne serait pas possible que ce fût de là que vint le danger, quand parmi les centaines, ou plutôt les milliers de gens campés le long des bords des lacs et des rivières en amont d'ici il pourrait s'en trouver qui fussent atteints de fièvre typhoïde ou de quelque autre maladie contagieuse? Osler, parlant de l'origine des épidémies de fièvre typhoïde, dit que "l'eau contaminée est indubitablement leur véhicule le plus commun", et il cite un cas où les excréments d'un seul malade, négligemment jetés sur la neige et la glace, et, trois mois après, entraînés par les pluies du printemps dans un cours d'eau de montagne qui passait à 60 pieds de là, avaient porté la maladie à 1,200 habitants d'une ville de 8,000 âmes, dont la partie alimentée par ce cours d'eau fût la seule affectée. En face de pareilles possibilités, je suggérerais que notre approvisionnement d'eau fût pris au milieu de la rivière, à l'aide de tuyaux. Comme c'est là, quand l'eau est haute, il est impossible d'aller plus loin que le terrain submergé. Quand il vente l'eau est blanchâtre et vaseuse jusqu'à 50 ou 60 pieds du bord, tandis qu'au milieu de la rivière elle reste claire et limpide. J'ai déjà eu l'honneur de vous suggérer l'opportunité de faire parvenir l'eau, au moyen d'une pompe à vapeur, jusqu'au sommet de la hauteur située immédiatement en arrière de la caserne. Cela serait, je crois, d'un grand avantage, au point de vue de l'économie comme à celui de la salubrité du poste. Avec un réservoir sur la hauteur, la machine qui pomperait l'eau pour tous les besoins, y compris la protection contre le feu, pourrait aussi servir à actionner la scie ronde à couper le bois de chauffage, et une petite machine dynamique qui fournirait de la lumière électrique à tous les bâtiments, économisant par là une énorme quantité de pétrole, etc. Ce serait le moyen d'avoir un plus pur atmosphère dans les chambres de troupe, sans compter que l'éclairage serait meilleur et fatiguerait moins la vue des hommes pendant notre long hiver, et que les frais d'installation du matériel seraient insignifiants. La hauteur en question est près du poste et le domine, de sorte qu'elle fournirait une magnifique chute d'eau.

Si le poste est laissé ici, et que ma proposition d'une pompe à vapeur soit inacceptable, je recommanderais qu'il fût posé un tuyau jusqu'au milieu de la rivière pour tirer de là notre eau au moins quand la rivière est gonflée.

Je ne saurais clore ce rapport sans attirer votre attention sur la soigneuse et fidèle manière dont le gendarme Lee (numéro de matricule 3186) a rempli ses devoirs ; il s'est montré infatigable et a fait presque seul le service de chef de surveillance et d'infirmerie. Il m'a été d'une grande utilité, surtout dans les cas de fièvre, car, ainsi que chacun le sait, le succès du traitement des personnes atteintes de la fièvre dépend beaucoup des soins intelligents qu'on leur donne. Eh bien! en sus de ce qu'il avait à faire ailleurs, le gendarme Lee a donné à deux malades jusqu'à huit bains chaque dans l'espace d'un peu plus de vingt-quatre heures, et cela avec l'aide d'un seul homme. Eu égard à ses services passés, je pense qu'il mérite bien de l'avancement—ce qui lui serait d'une grande utilité dans l'exécution de ses devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. A. PARE,
Aide-chirurgien.

RAPPORT de santé pour l'exercice clos le 31 octobre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations du chirurgien.
Abcès, mâchoire	1	2	...	A guéri et repris le service.
" dent	2	3	$1\frac{1}{2}$	" "
Albuminurie (maladie de Bright)	1	16	......	Civil, mort.
Jambe contusionnée	2	5	$2\frac{1}{2}$	Ont guéri et repris le service.
Mal de vessie	2	10	5	" "
Broncho-pneumonie et hydropisie	1	......	.....	Civil, mort quelq. h'res après admiss.
Meurtrissures	7	25	$3\frac{1}{3}$	Ont guéri et repris le service, deux détenus.
Ampoules au talon	1	2	.....	A guéri et repris le service.
Furoncles	2	8	4	" "
Pustule, doigt	1	2	.....	" "
Morsure de chien	1	1	......	" "
Rhumes	74	197	$2\frac{1}{3}$	Ont guéri et repris le service, quatre détenus.
Coupures	20	74	$3\frac{3}{4}$	Ont guéri et repris le service, un civil.
Opacité de la cornée	1	1	....	A guéri et repris le service.
Congestion, rénale	2	13	$6\frac{1}{2}$	" "
Coupure au pied, orteil amputé	1	24	.....	" 7
Constipation	6	8	$1\frac{1}{3}$	Ont guéri et repris le service, deux détenus.
Contusion du genou	1	12	......	Civil, guéri.
Conjonctivite	2	6	3	Ont guéri et repris le service.
Dislocation du genou	1	3	.....	Civil, guéri.
Débilité	2	18	9	Ont guéri et repris le service.
Diarrhée	2	4	2	" " un détenu.
Dysenterie	1	1	....	A guéri et repris le service.
Dyspepsie	4	9	$2\frac{1}{4}$	" "
Mal d'oreille	2	3	$1\frac{1}{2}$	" "
Eczéma	5	38	$7\frac{3}{5}$	" "
Congélation des pieds	3	18	6	Ont guéri et repris le service, un civil.
Congélation des mains	1	15	.....	A guéri et repris le service.
Fièvre typhoïde	4	120	30	Ont guéri et repris le service, trois civils.
Fièvre brûlante	1	10	......	A guéri et repris le service.
Désordres gastriques	24	36	$1\frac{1}{2}$	Ont guéri et repris le service, cinq détenus.
Gonorrhée	5	31	$6\frac{1}{5}$	Ont guéri et repris le service.
Blennhorrée	3	4	$1\frac{1}{3}$	" "
Blessures d'armes à feu	1	34	.....	Civil, encore en traitement.
Mal de tête	2	2	.....	Ont guéri et repris le service.
Influenza	21	125	$6\frac{1}{4}$	" "
Inflammation des yeux	3	9	3	" " un détenu.
Rhumatisme inflammatoire	1	28	.....	Civil, guéri.
Lumbago	14	79	$5\frac{1}{3}$	Ont guéri et repris le service, deux détenus.
Morphinisme	1	68	.....	Détenue, guérie.
Etat nerveux et insomnie	3	10	$3\frac{1}{3}$	Ont guéri et repris le service.
Névralgie	4	12	3	" " un civil.
Ottite	1	2	....	A guéri et repris le service.
Orchite	1	7	.....	" "
Oedème	1	2	......	Civil, guéri.
Rhumatisme	2	5	$2\frac{1}{2}$	Ont guéri et repris le service.
Rétrécissement urétral	1	9	.....	" "
Entorses	7	22	3	Ont guéri et repris le service, deux détenus.
Scorbut	1	44	......	Civil, guéri.
Synovite	2	36	18	Ont guéri et repris le service, un civil.
Eclat de bois dans la main	1	1	...	A guéri et repris le service.
Mal et extraction de dents	12	12	1	Ont guéri et repris le service, un civil.
Amygdalite	3	18	6	Ont guéri et repris le service.
Désordre visuel	1	1	.....	" "
Veines variqueuses et érysipèle	1	14	....	Civil, guéri.
Plaies ou blessures	4	16	4	Ont guéri et repris le service.

ANNEXE E.

RAPPORT DE L'AIDE-CHIRURGIEN W. E. THOMPSON, DAWSON.

DIVISION B, DAWSON, 30 novembre 1899.

A l'Officier commndant la
Division B de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest dans le
Territoire du Yukon.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport de santé pour l'exercice clos ce jour.

En général la division a joui d'une très bonne santé, excepté pendant les trois derniers mois, alors que nous avons eu un retour de l'épidémie de fièvre typhoïde, bien qu'il ne s'en soit pas produit parmi nos propres hommes autant de cas que l'année dernière.

En décembre 1898 et pendant les premiers mois de 1899, deux de nos hommes seulement ont été atteints de maladie tant soit peu grave: ce sont le gendarme Fyffe (sciatique), depuis envoyé en dehors du pays, et le gendarme Connor (rhumatisme), qui a repris le service à la fin de mars et ne s'est pas plaint depuis.

Le 12 février on nous amena de Halfway le constable spécial Flett, atteint de phtisie; mais comme la maladie était rendue à une phase très avancée, il mourut le 15 du même mois.

Dans ce mois-là, deux sauvages condamnés à la peine capitale pour meurtre moururent aussi, l'un de la phtisie, l'autre du scorbut, probablement accélérés par leur emprisonnement. Ils furent mis à l'hôpital et l'on fit tout ce qui était possible pour eux, mais en vain.

En avril un nombre considérable de membres de la troupe du Yukon souffrirent de rhumes fébricitants, et deux d'entre eux furent admis à l'hôpital; mais tous ces cas cédèrent facilement au traitement, et l'épidémie se dissipa. Dans ce mois-là aussi se produisit un décès au corps de garde. Un nommé Fred Anderson, enfermé pour cause d'aliénation mentale, après avoir tenté de se suicider en se tirant une balle dans l'oreille, se laissa littéralement mourir de faim, refusant tout aliment durant quelques semaines. Il mourut le 9 du mois.

Pendant ces cinq premiers mois de l'année le nombre moyen des détenus portés sur le rôle des malades fut de quatorze par jour, souffrant, pour la plupart, de symptômes de débilité, du scorbut et d'autres maux. Je recommandai, et l'officier commandant approuva, l'achat de conserves au vinaigre, de jus de limon et de tomates, pour être servis à ceux pour qui un supplément au régime de la prison était nécessaire. Tous se rétablirent et se remirent au travail.

En juin, une légère épidémie de parotidite (oreillon) se déclara parmi les membres de la troupe du Yukon; les cas furent promptement isolés et virtuellement restreints à la troupe, dont six membres furent traités, ainsi que quatre gendarmes, dont le plus affligé fut le gendarme Bushe (n° de matricule 2778), attendu que la matastase du testicule se rencontrait chez lui. Tous se rétablirent et reprirent promptement le service.

Nous avons eu deux cas de maladie de peau (les gendarmes De Beaujeu—n° 2531—et Shaw—n° 2981) qui n'ont cédé que lentement au traitement. Les deux malades souffrirent deux ou trois mois, et le gendarme Shaw est encore en traitement à l'hôpital.

Le 24 août, le premier de nos hommes à être atteint de la fièvre typhoïde (le gendarme Hensen, n° de matricule 3049, fut admis à l'hôpital) ; il avait été en permission en haut des creeks et était revenu malade. Depuis cette date jusqu'à la fin d'octobre le personnel de l'hôpital eut réellement fort à faire, et le besoin d'aide extérieur se fit sentir.

Miss Powell, de l'ordre Victoria des garde-malades, rendit d'excellents services, et pendant quelque temps il nous fallut employer un infirmier de profession pour le service de nuit, attendu que celui qui faisait les fonctions de chef de surveillance avait trop à faire, obligé qu'il était de travailler seize heures sur vingt-quatre.

Huit membres de la troupe du Yukon et dix de la gendarmerie ont été traités pour cette maladie.

A son arrivée, le surintendant Perry nomma une commission de santé, se composant du chirurgien major Foster, président, de H. H. Hurdman, faisant fonction d'aide-chirurgien, et de moi-même, pour découvrir, si c'était possible, la cause de l'épidémie. Je suis heureux de dire que dans chaque cas, sauf un, nous avons pu constater que nos malades avaient été atteints ailleurs qu'au poste. Les uns étaient venus des creeks, d'autres de l'extérieur; certains avaient pris la maladie en buvant de l'eau non bouillie, dans la ville, tandis que les gardes-malades eux-mêmes la communiquèrent à d'autres et la contractèrent ensuite, ce qui montre qu'il doit y avoir eu négligence.

Parmi les détenus, qui, naturellement, ne pouvaient manger ou boire que ce que nous leur donnions, personne ne fut atteint.

Je regrette d'avoir à consigner le décès de deux de nos hommes. Le gendarme Bull (n° matricule 3365), venu de l'extérieur, et admis à l'hôpital le 26 septembre, mourut subitement de la perforation des boyaux le 10 obtobre, et le gendarme W. L. Purser (n° matricule 3161), admis à l'hôpital le 28 août, pour la même maladie, mourut de consomption le 23 octobre. Inutile de dire que toute l'attention et tous les soins possibles ont été prodigués à ces hommes, comme à tous les autres malades que nous avons eu à traiter.

Cinq civils ont été traités à notre hôpital l'été dernier, parmi lesquels MM. Percy Belcher et Geo. Struthers, du bureau du commissaire des mines d'or, souffrant de maladie momentanée. M. Snell, du département de la Justice, fut admis et traité pour la fièvre typhoïde du 19 août au 24 septembre, période dans laquelle il se rétablit d'une façon soutenue.

M. John Garnet, admis le 1er septembre, à la demande de l'officier commandant, avait été atteint de la fièvre typhoïde après deux ans passés sur la route d'Edmonton, où il avait souffert du scorbut l'hiver précédent, et souffert beaucoup de privations qui réduisirent ses forces au point de le rendre incapable de lutter contre une fièvre lente, de sorte qu'au bout de onze jours de maladie il fut emporté par une syncope.

Ce jour-là—11 septembre—fut admis, souffrant de la fièvre typhoïde, M. B. Hamilton Baker, dont j'ai le regret d'avoir à consigner la mort, arrivée dans la quatrième semaine après que la maladie eut suivi une marche très ordinaire, sans complication. Nous avons fait tout notre possible pour le soutenir dans sa faiblesse et le sauver.

Le 4 octobre, la troupe du Yukon transporta son quartier général de Selkirk à Dawson, et comme plusieurs membres de ce corps étaient déjà à l'hôpital, on les remit aux mains du chirurgien-major Foster, qui continua le traitement.

Au moment où j'écris ces lignes les membres de la gendarmerie sont en parfaite santé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. E. THOMPSON,

Aide-chirurgien.

RAPPORT annuel de santé, division B, Dawson, exercice clos le 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations.
Abcès, clous ou furoncles, etc.	6	32	$5\frac{1}{3}$	Ont guéri et repris le service.
Alcoolisme (1 détenu et 1 employé du gouv.)	2	56	$18\frac{2}{3}$	" "
Anasarque	1	54	54	" "
Abcès auriculaire	1	20	20	" " (de l'année dernière.)
Etat bilieux	20	47	$2\frac{7}{20}$	" "
Irritation	1	1	1	" "
Rhumes et toux	30	75	$2\frac{1}{2}$	" "
Constipation	2	2	1	" "
Conjonctivite	1	1	1	" "
Coupures, contusions, etc	4	15	$3\frac{3}{4}$	" "
Colique	10	20	2	" "
Cystite	2	42	21	" "
Bubon	1	8	8	" "
Diarrhée et dysenterie	17	49	$2\frac{15}{17}$	" "
Mal d'oreille	3	4	$1\frac{1}{3}$	" "
Convulsions épileptiques	1	9	9	" "
Epididymite	3	72	24	" "
Gonorrhée	5	53	$10\frac{3}{5}$	" "
Mal de tête	8	8	1	" "
Indigestion et dyspepsie	5	15	3	" "
Fébricules (1 employé du gouvernement)	7	37	$5\frac{2}{7}$	" "
Lumbago	2	26	13	" "
Hépatite	1	95	95	" "
Névralgie	7	14	2	" "
Orchite	1	6	6	" "
Parotidite	4	76	19	" "
Pneumonie	1	63	63	" "
Phtisie (1 const. spéc. et 2 détenus indiens)	3	39	13	Mort.
Rhumatisme	6	92	$15\frac{1}{3}$	Ont guér et repris le service.
				" "
Péritonite	1	69	69	" (1 de l'ann.
Sciatique	2	145	$72\frac{1}{2}$	" " dernière.)
Scurbut (1 détenu)	1	62	62	" "
Maladie de peau (?)	3	65	$21\frac{2}{3}$	" "
Entorses, efforts, etc	9	18	2	" "
Cécité causée par la réverbération de la lumière sur la neige	2	6	3	" "
Sycose	1	2	2	" "
Amygdalite	2	2	1	" "
Mal de dent	1	2	2	" "
Fièvre typhoïde	4	116	29	" " (de l'année dernière.)
" (G.C.N.-O)	10	535	$53\frac{1}{2}$	7 guéris, 1 convalescent, 2 morts.
" (2 employés du gouv. 1 civil)	3	71	$24\frac{2}{3}$	1 guéri, 2 morts.
	195			

RAPPORT annuel de santé, troupe régulière du Yukon, Dawson, exercice clos le 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations.
Fièvre intermittente	1	2	2	Ont guéri et repris le service.
Abcès	4	19	$4\frac{3}{4}$	" "
Etat bileux	9	21	$2\frac{1}{3}$	" "
Coup., contusions et légères bles.	22	74	$3\frac{4}{11}$	" "
Rhumes, etc	43	129	3	" "
Colique	3	8	$2\frac{2}{3}$	" "
Conjonctivite.............	1	5	5	" "
Diarrhée.........,............	17	47	$2\frac{13}{17}$	" "
Congélations.....	3	8	$2\frac{2}{3}$	" "
Gonorrhée.........	2	74	37	" "
Mal de tête......	2	3	$1\frac{1}{2}$	" "
Iritis, (syphilitique)............	1	12	12	" "
Indigestion et dyspepsie....	1	1	1	" "
Jaunisse.........	1	16	16	" "
Lumbago........	3	6	2	" "
Névralgie.	1	2	2	" "
Orchitie.	1	17	17	" "
Paraphimosis..	1	6	6	" "
Parotidite	7	99	$14\frac{1}{7}$	" "
Rhumatisme...................	3	7	$2\frac{1}{3}$	" "
Rétinite (syphilitique)...	1	36	36	Envoyé dans l'est pendant l'été........
Efforts, entorses.........	14	38	$2\frac{5}{7}$	Ont guéri et repris le service.
Brûlure..	1	89	89	" "
Amygdalite..................	1	2	2	" "
Fièvre typhoïde	8	482	$60\frac{1}{4}$	4 guéris et 4 encore en traitement.
Nombre total de cas....	151			

ANNEXE F.

RAPPORT DE L'AIDE-CHIRURGIEN G. MADORE, LAC-BENNETT.

LAC-BENNETT, C.-B., 30 novembre 1899.

Au Surintendant Z. T. Wood,
Commandant dans la circonscription de Tagish,
Tagish, Haut-Yukon.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice clos ce jour.

Au commencement de juillet dernier j'ai pris les fonctions de médecin militaire au Lac-Bennett, C.-B., et à quelques postes détachés ou détachements des environs, nommément: Lindeman, Chilcoot-Pass-Summit, Log-Cabin et White-Pass Summit.

Je suis très heureux de dire qu'il ne s'est pas produit de décès dans ma circonscription pendant l'année, et j'ajouterai que les détachements susdits ont joui d'une bonne santé.

En passant en revue les rapports de santé mensuels, je vois qu'il s'est produit peu de chose d'importance pendant l'année, la plupart des cas étant de simples indispositions, telles que diarrhée, état bilieux, rhumes, etc.

Les conditions sanitaires de ces postes détachés sont très bonnes.

Vous trouverez ci-joint une liste des maladies traitées dans ces détachements pendant la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. MADORE,
Aide-chirurgien.

LISTE annexée au rapport annuel de l'aide-chirurgien G. Madore, Lac-Bennett, 30 novembre 1899.

Maladie.	Nombre de cas.	Nombre de jours.	Durée moyenne.	Observations.
Maladies internes.				
Etat bilieux	2	3	1½	Ont guéri et repris le service.
Bronchite	1	6	6	" "
Crampes	1	3	3	" "
Diarrhée	4	6	3	" "
Dyspepsie	1	6	6	" "
Gastrodynie	1	1	1	" "
Névralgie	1	3	3	" "
Mal à un œil	1	2	2	" "
Maladies de peau.				
Erythème	1	8	8	" "
Prurigo	1	10	10	" "
Maladies externes.				
Gonorrhée	1	15	15	" "
Doigt déchiré	1	7	....	Encore en traitement mais presque guéri.
Orchite	1	8	8	A guéri et repris le service.
Blessures	1	10	10	" "

G. MADORE, *aide-chirurgien.*

ANNEXE G.

RAPPORT DU DR. J. W. GOOD, PREPOSE A LA SALUBRITE PUBLIQUE, DAWSON.

DAWSON, 26 décembre 1899.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport suivant sur l'état de salubrité publique de la circonscription de Dawson pour la période comprise entre la fin de novembre 1898 et le 1er décembre 1899.

Le conseil de salubrité de la circonscription de Dawson, se composant du colonel S. B. Steele, de H. Grotchie et de moi-même, fut établi dans le printemps de 1899. Le colonel Steele fut nommé président de ce conseil, et le brigadier Wilson inspecteur de salubrité, tandis qu'à moi échurent les fonctions de médecin préposé à la salubrité publique.

Ce conseil a tenu sept assemblées pendant l'année, et il s'est souvent consulté avec le commissaire sur beaucoup d'importantes questions.

Ses devoirs étaient de veiller sur la santé de la population et de voir à ce qu'elle eut une nourriture saine, avec de l'eau et de la glace pures, et à ce qu'aucun cas de détresse ne fût négligé.

Les devoirs du médecin préposé à la salubrité publique étaient quelque peu variés. Il lui fallait: 1°, inspecter de temps à autre les hôpitaux; 2°, voir les indigents à son bureau, ou, au besoin, chez eux, les examiner et voir s'ils pouvaient être admis à l'hôpital; 3°, inspecter l'approvisionnement d'eau, indiquer à quelles sources le prendre, et voir à ce qu'il fût convenablement disposé, à des intervalles réguliers, du contenu des cabinets d'aisances publics et privés, ainsi que de toute autre matière nuisible, telle qu'abâts, rebuts, etc.; 4°, inspecter les substances alimentaires et coopérer à la punition des personnes vendant des vivres impropres à la consommation; 5°, visiter tous les steamers à leur arrivée, et s'il y avait du poisson, du bétail ou des vivres à bord, inspecter tout cela avant qu'on ne pût le débarquer; 6°, inspecter toutes les bêtes des espèces bovine, ovine et porcine avant qu'on les abattît, pour voir si elles étaient saines—de quoi il y a lieu d'inférer que le médecin préposé à la salubrité publique avait dû étudier aussi l'art vétérinaire, chose que, malheureusement, il n'avait pas fait.

Par ce qui précède il est évident que le médecin préposé à la salubrité publique a dû mener une vie extrêmement active et utile. Il ne faut pas oublier non plus que le brigadier Wilson et son successeur, le brigadier McPhail, ainsi que d'autres membres de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, ont prêté une aide précieuse.

Dans quelles conditions avons-nous trouvé Dawson?

Virtuellement, c'était un vaste marais, ordinairement navigable de bon printemps et encore presque dans son état primitif, ou même dans un pire état, avec ses fosses d'aisances et des immondices de toutes sortes occupant des positions irrégulière, et la fièvre typhoïde et le scorbut régnant sur le tout. Nous nous appliquâmes immédiatement à mettre la place en ordre, faisant charrier toutes les immondices sur la glace de bon printemps, afin que la débâcle les emportât. Nous désignâmes ensuite des endroits particuliers où déposer les issues, etc.; nous fîmes nettoyer les rues par les détenus et d'autres et fîmes enlever les matières nuisibles et brûler les rebuts, tandis que le commissaire, de son côté, établissait un système d'assainissement—si bien qu'en peu de temps le changement excita l'étonnement et l'admiration des gens.

Pour bien nous rendre compte de nos devoirs, nous nous demandâmes—comme devraient le faire tous ceux qui s'occupent de la salubrité publique—quelles étaient les causes de la maladie. La réponse, en ce qui concernait nos devoirs, fut: nourriture malsaine et eau impure.

La question de l'eau a été réglée de la manière suivante: Les sources d'approvisionnement furent désignées, et on exigea que l'eau fût bouillie quand c'était possible; nous fîmes afficher, dans tous les endroits publics, des placards attirant l'attention sur le fait que virtuellement le seul moyen d'éviter la fièvre typhoïde était de ne faire usage que d'eau bouillie. Les personnes qu'on prit à tirer leur eau d'ailleurs que des sources désignées furent poursuivies et mises à l'amende. C'est là que nous vîmes l'avantage d'avoir un officier commissionné pour président du conseil de salubrité, avec un sous-officier pour inspecteur, en ce que les membres de ce conseil étaient en constante communication l'un avec l'autre.

Toutes les substances alimentaires d'une nature tant soit peu douteuse furent inspectées; on détruisit celles qui n'étaient pas saines, et les personnes qui les vendaient furent punies.

Naturellement, nous nous heurtâmes à des obstacles, par le fait que les gens étaient en grande partie des étrangers et des voyageurs inhabitués à toutes restreintes dans le passé, sauf celles d'un ordre très primitif. Mais la plus grande difficulté fut qu'il y avait peu de sources d'approvisionnement d'eau que nous pussions recommander avec confiance nous-mêmes, et une autre était que les gens avaient une inébranlable confiance dans la pureté de sources, qui, dans Dawson, consistaient tout simplement en trous plus profond que le marais contigu, dans lesquels s'était infiltré l'eau de ce dernier et que nous regardions comme extrêmement dangereux.

Dans le cours de l'été il se forma de nombreuses compagnies soi-disant dans le but de fournir de l'eau pure à la population. Il se vendit de l'eau distillée, de l'eau bouillie, de l'eau hygiénique, et presque toutes sortes d'eau; mais en fait il était difficile de les distinguer l'une de l'autre.

De tous ces projets, le plus hardi et le plus heureux fut celui du colonel Word. Il creusa un puits, trouva de l'eau pure, posa des tuyaux de bois qui conduisirent cette eau à différentes parties de la ville et fonctionnèrent parfaitement jusqu'à ce que la température fut descendue à environ 40° au-dessous de zéro; mais on s'aperçut que les tuyaux de bois travaillaient et laissaient échapper l'eau. En tous cas, la méthode du colonel Word a démontré que si on les remplaçait par des tuyaux de fonte, il n'y aurait qu'à enterrer les derniers à quelques pieds de profondeur pour les mettre à l'abri de la gelée. Et comme il est facile de trouver de l'eau pure en creusant quelques puits à un niveau élevé, je ne vois pas pourquoi la population n'aurait pas un abondant approvisionnement d'eau pure à des prix raisonnables. Par exemple, il faudrait avoir l'œil sur la compagnie qui obtiendrait une charte à cette fin, et ne pas lui accorder trop de privilèges.

A travers toutes ces difficultés, le conseil a travaillé avec harmonie, et j'ai été soutenu par le colonel Steele et son successeur, le major Perry.

Quant au climat, il est salubre. L'hiver est long et froid, l'été court et chaud. Il n'y a pas de malaria du tout; les gens qui en ont eu des attaques ici l'avaient apportée avec eux. Les deux maladies dangereuses et fatales sont la fièvre typhoïde et le scorbut. En connaître les causes, c'est être capable de les prévenir; je considère que les conditions de santé sont aussi bonnes ici qu'en aucune autre partie du Canada, et les tarifs excessifs dont les compagnies d'assurances écrasent ceux de leurs clients qui viennent au Yukon n'ont certainement pas leur raison d'être. Mon opinion est que ces risques devraient être acceptés aux taux ordinaires. Le climat, salubre à tous égards, est plus agréable que celui du Manitoba, grâce à l'absence de vent. En hiver, les jours sont courts, il est vrai, mais en été il n'y a pas de nuit, L'été est chaud et la végétation avance rapidement, ce qui fait que la culture des pom-

mes de terre et de beaucoup de légumes est facile et sûre, tandis qu'il se trouve de bons herbages et du foin de première qualité en beaucoup d'endroits. Les chevaux passent l'hiver dehors, sans qu'on s'occupe d'eux, et il en est beaucoup qui atteignent le printemps en bonne condition.

Pour ce qui est de la maladie, les gens n'y sont pas plus exposés ici qu'en dehors. On peut se préserver de la maladie la plus commune ici—la fièvre typhoïde—en ne buvant que de l'eau pure, ou bien de l'eau bouillie, de sorte que cette maladie est sous le contrôle de l'homme et ne dépend aucunement du climat. Le scorbut, lui, est dû à l'usage de nourriture partiellement décomposée, et non au manque de légumes frais, comme on paraît le croire généralement. Les sauvages n'ont jamais eu cette maladie que lorsqu'ils ont commencé à faire usage de substances alimentaires conservées en boîtes, et puis, naturellement, de conserves avariées. Pourquoi le blanc intelligent ne pourrait-il pas se préserver de cette maladie comme son frère le peau-rouge? Il n'a qu'à s'en donner la peine. Supposons, pour les besoins de la discussion, que les légumes frais soient nécessaires pour empêcher le scorbut, il y a moyen d'en cultiver ici, et pourquoi ne le fait-on pas ? Simplement parce qu'on vient ici pour s'enrichir en un an ou deux, sachant qu'ailleurs il est rare qu'on puisse y parvenir dans le cours de toute une vie. Pour empêcher une grande partie de la maladie dont souffre la population, il ne faudrait, en aucunes circonstances, laisser passer des vivres avariés à Bennett, car celui que la mauvaise fortune poursuit sera tenté d'en faire usage, ou de les vendre à d'autres quand il sera rendu ici. Par conséquent, de même qu'on met les maladies en quarantaine, pourquoi n'arrêterait-on pas la cause de la maladie au seuil de notre porte au lieu de la laisser entrer pour en courir ensuite les risques. Il faudrait inspecter les casernes alimentaires là et leur refuser l'entrée quand elles sont malsaines. Il faudrait inspecter aussi les bêtes de l'espèce bovine et ovine, et surtout les œufs, vu qu'ils nous ont donné plus de mal que tout le reste mis ensemble. La même vigilance devrait être exercée ici tout le temps, et toute nourriture jugée malsaine devrait être interdite aux habitants.

Enfin, il faudrait que les hommes amenassent ici avec eux leurs femmes et leurs enfants pour travailler au confort du foyer domestique; s'ils faisaient cela, les potagers, et par conséquent les légumes frais, les poulets, les œufs, le poisson frais, et la plupart des autres choses nécessaires à la vie, à l'exception des fruits, seraient aussi communs ici qu'ailleurs, et le scorbut disparaîtrait du pays.

C'est un bon climat pour les femmes. Je leur vois faire, à pied, des vingtaines de milles et même plus, d'un coup, et elles ne paraissent pas fatiguées; le fait est qu'elles sont considérablement en évidence en ce moment, et qu'elles ont tout l'air d'être vigoureuses. Il y a maintenant plusieurs enfants qui sont nés par ici, et, comme eux, beaucoup d'enfants venus d'ailleurs se portent bien. Puisqu'il en est ainsi—et la chose ne saurait être contestée avec succès—les hommes devraient amener leurs familles. C'est à cette condition qu'au moins ils jouiront de la vie, et qu'à tout événement ils conserveront leur santé.

On trouvera ci-joint un relevé du nombre des malades à l'hôpital Sainte-Marie dans le mois de décembre 1898, lequel a été de 82, dont 30 étaient atteints de la fièvre typhoïde, 20 du scorbut, et le reste de maladies ordinaires, accidents compris. Actuellement il y a à cet hôpital 27 malades, dont 7 atteints de la fièvre typhoïde et autant du scorbut. Les premiers étant pour la plupart convalescents, on peut dire que la fièvre typhoïde est sur son déclin, tandis que le scorbut ne fait que commencer à nous affliger. Toutefois, il ne faut pas oublier qu'il y a eu jusqu'à 125 malades dans cet hôpital en septembre 1898.

En décembre 1898, il y avait à l'hôpital du Bon-Samaritain environ 75 malades, dont 40 étaient atteints de la fièvre typhoïde, 20 du scorbut, et le reste d'autres maladies. Il faut se rappeler aussi que pendant l'année 1898, et une partie de la présente année, il y a six hôpitaux privés qui faisaient de florissantes affaires, tandis qu'aujourd'hui il n'y en a plus qu'un, auquel il n'a encore été admis que 16 malades depuis

son ouverture cet été—de quoi l'on peut conclure sans crainte, je pense, que les conditions de santé s'améliorent. En outre, il y a eu aux Grandes-Fourches un hôpital qui a aussi été fermé pendant plusieurs mois, faute de malades, je présume. En novembre 1899, l'hôpital du Bon-Samaritain a eu en tout 27 malades, dont 7 atteints de la fièvre typhoïde, 2 du scorbut et le reste d'autres maladies. Et comme il n'y a pas d'hôpitaux en dehors de Dawson, cela représente virtuellement la somme de maladie grave pour cette partie-ci du territoire.

Par ce qui précède on peut facilement voir que la santé de cette circonscription est bien à la hauteur de la moyenne des villes de l'est.

Depuis que j'ai fait le présent rapport, j'ai reçu le relevé exact suivant du nombre de cas de maladie traités à l'hôpital Sainte-Marie; l'autre est une estimation approximative aussi fidèle que je pourrais en faire une sur les renseignements mis à ma disposition. Les livres de toutes ces institutions paraissent avoir été tenus d'une façon tout à fait originale :

Novembre 1898,	nombre	total de malades	121
Décembre 1898	"	"	100
Janvier 1899	"	"	70
Février	"	"	58
Mars	"	"	51
Avril	"	"	50
Mai	"	"	44
Juin	"	"	30
Juillet	"	"	25
Août	"	"	39
Septembre	"	"	30
Octobre	"	"	32
Novembre	"	"	29

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. W. GOOD,

Médecin préposé à la salubrité publique dans la circonscription de Dawson.

PARTIE III

EFFECTIF ET RÉPARTITION DE LA GENDARMERIE À CHEVAL DU NORD-OUEST.

TABLEAU A.

SITUATION de répartition du corps, par divisions, dans l'été de 1899.

Division.	Localité.	Commissaire.	Sous-commissaire.	Surintendants.	Inspecteurs.	Aides-chirurgiens (ou méd. auxil.)	Vétérinaires.	Adjudants sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Chiens.
Dépôt..	Régina	1	1	1	4	1	1	10	6	7	56	16	104	51	...
	Moosomin			1				1			3		5	6	...
	Qu'Appelle							1					1	2	...
	Wolseley										1		1	1	...
	Moose-Jaw										1		1	1	...
	Whitewood										1		1	1	...
	Grenfell										1		1	1	...
	Saltcoats									1	2		3	7	...
	Yorkton									1			1	1	...
	Fort-Pelly										1		1	1	...
	Kutawa										1		1	3	...
	Fort-Qu'Appelle										1		1	1	...
	Estevan								1		1		2	3	...
	Oxbow										1		1	2	...
	North-Portal							1			1		2	2	...
	Wood-Mountain							2			2	1	5	6	...
	Willow-Bunch										1		1		...
	Station de la ville							1			1		2	1	...
	Ottawa							4			2		6		...
	Cannington-Manor										1		1	1	...
	En service spécial				2						5	3	10	20	...
	Troupeau													19	...
	Total, division de dépôt	1	1	2	6	1	1	20	7	9	83	20	151	130	...
A......	Maple-Creek			1				3	1	2	12	4	23	23	...
	East-End								1		1	1	3	5	...
	Farwell											1	1	1	...
	Ten-Mile								1		1		2	4	...
	Medicine-Lodge								1		2		3	6	...
	Medicine-Hat									1	1		2	3	...
	Swift-Current										1		1	1	...
	Station de ville										1		1	1	...
	En service spécial				1								1		...
	Troupeau													9	...
	Total, division A			1	1			3	4	3	19	6	37	53	...
C	Battleford				1			3	2	2	11	8	27	33	...
	Lac-aux-Oignons							1			2		3	5	...
	Jackfish										1		1	2	...
	Macfarlane's										1		1	2	...
	Henrietta									1	1		2	2	...
	Saskatoon										1		1	2	...
F....	Prince-Albert			1	1			2		1	13	2	20	33	...
	Lac-au-Canard							1			1	1	3	4	...
	Batoche								1				1	1	...
	Rosthern									1			1	1	...
	Flett's-Springs										1		1	1	...
	Mistawasis										1		1	1	...
	Total, division C et F			1	2			7	3	5	33	11	62	87	...

TABLEAU A.—Situation de répartition du corps, par divisions.—*Suite.*

Division.	Localité.	Commissaire.	Sous-commissaire.	Surintendants.	Inspecteurs.	Aides-chirurgiens ou méd. auxil.	Vétérinaires.	Adjudants sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadierss.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Chiens.
D	Macleod				2	1	1	4	3	3	39	5	58	44	
	Pincher-Creek				1				1		5	2	9	11	
	Big-Bend								1		1	1	3	5	
	Kootenai									1	1		2	3	
	Stand-Off							1			2	7	10	6	
	Sainte-Marie							1	1		2		4	9	
	Lees-Creek				1						1	1	3	5	
	Boundary-Creek									1	1		2	4	
	Kipp										2	1	3	2	
	Leavings									1	1		2	5	
	Mosquito-Creek								1				1	2	
	Porcupine									1	2		3	5	
	Piégânes									1		2	3	1	
	Lac du Nid-de-Corbeau														
	Patrouille de la ville								1				1		
	Troupeau										3		3	36	
	Service spécial				1			1	1		9		12	3	
K	Lethbridge			1	1			1		3	7	3	16	19	
	Milk-River-Ridge										3		3	7	
	Coutts								1		1	1	3	12	
	Pierre-Ecrite								1		1		2	7	
	Pendant-d'Oreille									1	1		2	6	
	Sainte-Marie								1		2		3	5	
	Troupeau													7	
	Service spécial										1	1	2	2	
	Petite rivière de l'Arc													2	
	Total, division D et K			1	6	1	1	8	12	12	85	24	150	208	
E	Calgary				3			3	1	2	27	5	41	32	
	Banff									1	2		3	3	
	Anthracite														
	Canmore										1		1	1	
	Morley										1		1	1	
	Gleichen							1			3	3	7	8	
	Rivière-Haute									1	1		2	2	
	Queenstown										1		1	1	
	Okotoks								1				1	1	
	Millarville										1		1	1	
	Réserve des Sarcis											1	1		
	Olds										1		1	1	
	Troupeau														3
	Service spécial			1	1								2		
	Total, division E			1	4			4	2	4	38	9	62	54	
G	Fort-Saskatchewan			1				2	3	2	13	8	29	42	
	Edmonton								1		3	2	6	5	
	Edmonton-Sud														
	Saint-Albert									1			1	1	
	Innisfail										1		1	1	
	Red-Deer							1					1	2	
	Lac-au-Castor										1		1	1	
	Wetaskiwin										1		1	1	
	Rivière-qui-Barre														
	Athabasca-Landing										1		1		
	Petit lac de l'Esclave										2		2	4	
	Peace-River-Landing								1		1	1	3	4	
	Grand-Rapide														
	Fort-Smith									1		1	2		
	A reporter														

DOC. DE LA SESSION No 15

TABLEAU A.—Situation de répartition du corps, par divisions.—*Suite.*

Division.	Localité.	Commissaire.	Sous-commissaire.	Surintendants.	Inspecteurs.	Aides-chirurgiens (ou médec. auxil.)	Vétérinaires.	Adjudants sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Chiens.
	Report	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
G....	Troupeau	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
	Service spécial	....	....	....	1	....	....	....	1	1	6	1	10	4	....
	Edna	....	....	....	....	....	....	....	....	1	1	....	2	3	....
	Strathcona	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	1	....
	Total, division G	....	....	1	1	....	....	3	6	6	31	13	61	69	....
	RÉCAPITULATION.														
	Circonscription de Régina	1	1	2	6	1	1	20	7	9	83	20	151	130	....
	" Maple-Creek	....	....	1	1	....	....	3	4	3	19	6	37	53	....
	" Battleford et P.-A.	....	....	1	2	....	....	7	3	5	33	11	62	87	....
	" McLeod-Lethbrid'e	....	....	1	6	1	1	8	12	12	85	24	150	208	....
	" Calgary	....	....	1	4	....	....	4	2	4	38	9	62	54	....
	" Saskatcheouane	....	....	1	1	....	....	3	6	6	31	13	61	69	....
	Total dans les territoires du N.-O.	1	1	7	20	2	2	45	34	39	289	83	523	601	....
	" " Yukon	....	....	2	8	4	...	9	11	18	166	29	247	60	266
	Grand total	1	1	9	28	6	2	54	45	57	455	112	770	661	266

TABLEAU B.

SITUATION de répartition du corps, par divisions, au 30 novembre 1899.

Division.	Localité.	Commissaire.	Sous-commissaire.	Surintendants.	Inspecteur.	Aides-chirurgiens (ou médecin auxil.)	Vétérinaire.	Adjudants sous-officiers.	Maréchaux des logis.	Brigadiers	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Chiens.
Dépôt..	Régina	1	1	1	7	1	1	11	6	6	45	21	101	48	
	Moosomin			1				1			3		5	6	
	Qu'appelle							1					1	2	
	Wolseley										1		1	1	
	Moose-Jaw										1		1	1	
	Whitewood										1		1	1	
	Grenfell										1		1	1	
	Saltcoats								1		1		2	5	
	Yorkton									1	1		2	1	
	Fort-Pelly										1		1	1	
	Kutawa										1		1	3	
	Fort-Qu'Appelle										1		1	1	
	Estevan								1		1		2	3	
	Oxbow										1		1	2	
	North-Portal							1			1		2	2	
	Wood-Mountain							1			2	2	5	6	
	Willow-Bunch										1		1	—	
	Station de la ville							1			1		2	1	
	Ottawa							4			2		6		
	Cannington-Manor										1		1	1	
	En service spécial				3			1		1	11	1	17	21	
	Troupeau													22	
	Total, division de dépôt	1	1	2	10	1	1	21	8	8	78	24	155	129	
A	Maple-Creek			1				3	2	2	9	4	21	17	
	East-End								1		2		3	5	
	Farwell											1	1	1	
	Ten Mile									1	2		3	4	
	Medicine-Lodge								1		1		2	5	
	Medicine Hat									1	1		2	3	
	Swift-Current										1		1	1	
	Station de la ville										1		1	1	
	En service spécial										2		2		
	Troupeau													15	
	Total, division A			1				3	4	4	19	5	36	52	
C. et F.	Battleford			1	1			3	2	2	11	9	29	25	
	Lac-aux-Oignons							1			2		3	5	
	Jackfish										1		1	1	
	Macfarlane's										1		1	3	
	Henrietta									1	1		2	3	
	Saskatoon										1		1	2	
	Service spécial										1		1	—	
	Prince-Albert			1	1			2		2	11	2	19	16	
	Lac-au-Canard							1			1	1	3	3	
	Batoche									1			1	1	
	Rosthern								1				1	1	
	Flett's-Springs										1		1	1	
	Troupeau													10	
	Total, divisions F et C			2	2			7	3	6	31	12	63	71	

TABLEAU B.—Situation de répartition du corps, par divisions, au 30 novembre 1899.

Division.	Localité.	Commissaire.	Sous-commissaire.	Surintendants.	Inspecteurs.	Aides-chirurg. (ou méd. auxiliaires).	Vétérinaires.	Adj. sous-officiers.	Maréch. des logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Chiens.
D....	Macleod				3	1	1	3	2	2	31	7	50	44	
	Pincher-Creek				1				1		5	2	9	12	
	Big-Bend								1		1	1	3	4	
	Kootenai									1	1		2	3	
	Stand-Off							1			2	5	8	6	
	Sainte-Marie				1				1		3		5	9	
	Lees-Creek										2	1	3	6	
	Boundary-Creek										1		1	2	
	Kipp										2	1	3	2	
	Leavings									1	1		2	5	
	Mosquito-Creek								1		1		2	2	
	Porcupine									1	1		2	5	
	Piégânes									1		1	2	2	
	Lac du Nid-de-Corbeau														
	Patrouille de ville								1						
	Troupeau													35	
	Service spécial							1	1	1	14		17		
K......	Lethbridge			1				1	2	2	4	3	13	36	
	Milk-River-Ridge										3		3	3	
	Coutts								1		1	1	3	6	
	Pierre-Ecrite										2		2	4	
	Pendant-d'Oreille									1			1	4	
	Sainte-Marie										2		2	4	
	Troupeau													4	
	Service spécial										1	1	2	4	
	Total, divisions D et K			1	5	1	1	6	11	10	78	23	136	202	
E ...	Calgary				2			3	2	3	18	4	32	23	
	Banff									1	1		2	3	
	Anthracite														
	Canmore							1			1		2	1	
	Morley										1		1	1	
	Gleichen									1	3	3	7	7	
	Rivière-Haute								1		1		2	2	
	Pekisko														
	Okotoks								1				1	1	
	Millarville										1		1	1	
	Réserve des Sarcis											1	1		
	Olds										1		1	1	
	Troupeau													12	
	Service spécial			1							1		2		
	Total, division E			1	2			4	4	5	28	8	52	52	
G	Fort-Saskatchewan			1				2	4	4	20	8	39	40	
	Edmonton				1				1		4	2	8	8	
	Edmonton-Sud														
	Saint-Albert										1		1	1	
	Innisfail										1		1	1	
	Red-Deer							1					1	2	
	Lacombe										1		1	1	
	Wetaskiwin										1		1	1	
	Rivière-qui-Barre														
	Athabasca-Landing														
	Petit lac de l'Esclave										1	2	1	4	6
	Peace-River-Landing								1		1	1	3	2	
	Grand-Rapide														
	Fort-Smith														
	Troupeau														
	Service spécial													4	
	Total, division G			1	1			3	6	5	31	12	59	66	

Répartition de la division B, au 30 novembre 1899.

Localité.	Surintendants.	Inspecteurs.	Aide-chirurg.	Adj. sous-offic.	Maréch. d. logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Chiens.
Poste de Dawson	1	3	1	3	2	5	40	9	64	7	29
Ville de Dawson						2	8	1	11		
Fort-Constantine							2		2		4
Grand-Forks					1		4	1	6		4
Rivière-Indian							3		3		4
Ogilvie							3	1	4		5
Half-Way							2		2		10
Selwyn							2		2		10
Selkirk							2		2		12
Hotchiku							1	1	2		13
Rivière-Stewart						1	2		3		12
Creek-Dominion				1			3		4		5
Creek-Hunker				1			3	1	5		5
En service spécial	1					1	1		3		
Total	2	3	1	5	3	9	76	14	113	7	113

Répartition de la division H, au 30 novembre 1899.

Localité.	Surintendants.	Inspecteurs.	Aides-chirurg.	Vétérinaires.	Adj. sous-offic.	Maréch. d. logis.	Brigadiers.	Gendarmes.	Gendarmes surnuméraires.	Total.	Chevaux.	Mulets.	Chiens.
Tagish	1	1	1		4		3	29	4	43	9		
Stickeen							1	1		2			3
Route-Dalton		1	1				1	6	1	10	3	1	20
Dalton-House								1	1	2			
Skagway								1		1			
White-Pass-Summit						1		4		5			
Lindeman								3		3			5
Bennett			1			1		4	1	7	2		
Caribou								2		2	2		5
McClintock								1		1			5
White-Horse						1		3		4	1		6
Haut-Labarge								3		3			9
Bas "							1	1		2			10
Houtalinqua						1		3		4			9
Big-Salmon								4		4			11
Little-Salmon							1	2		3			7
Tantalus								3		3			9
Five-Fingers						1		3		4			9
Dog-Camp								1		1			1
En service spécial		1			1	1	1	26		30			9
En congé						2				2			
Au bois								5		5	2		
Troupeau											13		
Total	1	3	3		5	8	8	106	7	141	32	1	118

RÉCAPITULATION.

Circonscription de Régina	1	1	2	10	1	1	21	8	8	78	24	155	129	
" Maple-Creek			1				3	4	4	19	5	36	52	
" Battleford et P.-Albert			2	2			7	3	6	31	12	63	71	
" Macleod-Lethbridge			1	5	1	1	6	11	10	78	23	136	202	
" Calgary			1	2			4	4	5	28	8	52	52	
" Saskatchewan			1	1			3	6	5	31	12	59	66	
Total dans les T. du Nord-Ouest	1	1	8	20	2	2	44	36	38	265	84	501	572	
" dans le territoire du Yukon			3	6	4		10	11	17	182	21	254	40	231
Grand total	1	1	11	26	6	2	54	47	55	447	105	755	612	231

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

DU CANADA

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE

1899

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRES EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.
1899

RAPPORT

DU

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

DU CANADA

POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 31 DÉCEMBRE 1899.

A Son Excellence le très honorable sir Gilbert John Elliot, comte de Minto, G.C.M.G., etc., etc., etc., Gouverneur général du Canada.

MILORD,—J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le compte-rendu des opérations du département du Secrétaire d'Etat pour l'année expirée le 31 décembre 1899

Ce rapport est accompagné des annexes suivantes :—

A.—Rapport du sous-registraire du Canada, comprenant un sommaire du travail fait dans la division du registraire de mon département, une liste des commissions délivrées aux fonctionnaires publics, et un état indiquant les compagnies autorisées par lettres patentes en vertu de l'*Acte des compagnies* pendant l'année, ainsi que les pouvoirs le capital social, etc., de chaque compagnie.

B.—Listes des nominations consulaires au Canada, enregistrées dans le département, depuis la confédération jusqu'à la fin de l'année 1899,—la première contenant les noms de tous ces fonctionnaires, rangés par ordre alphabétique, avec les pays représentés ; et la seconde contenant, rangés dans le même ordre, les pays représentés, avec à la suite les noms des officiers consulaires ; les dates de nomination étant aussi données dans les deux listes.

C.—Liste des réponses aux adresses et ordres votés par le Sénat et la Chambre des Communes du Canada dans la session de 1899, reçues et préparées par ce département et présentées par l'intermédiaire du Secrétaire d'Etat.

D.—Rapport sommaire du travail fait dans la division des archives de mon département.

E.—Liste des personnes à qui des passeports ont été délivrés pendant l'année écoulée. Cette annexe est suivie du règlement d'après lequel se fait la délivrance des passeports.

F.—Relevé des élections qui ont eu lieu, en vertu de l'*Acte de Tempérance du Canada*, pendant l'année, avec le résultat des votations.

G.—Tarif des droits payables lors de la demande de lettres patentes constituant en corporation des compagnies sous l'empire du chapitre 119 des S.R. du Canada (*Acte des compagnies*).

H.—Tarif applicable aux demandes de permis en faveur de compagnies ou corporations britanniques et étrangères pour l'exploitation de mines dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

I.—Liste des fonctionnaires, commis et employés du département, avec les dates de leur nomination, leur rang et leurs appointements.

Le rapport du bureau des examinateurs du service civil pour l'année 1899, exigé par l'article 58 de l'*Acte du service civil*, a été préparé et sera présenté sous forme de rapport séparé.

La liste du service civil du Canada pour l'année 1899, indiquant les noms de tous les employés dans les différents départements du service civil et dans les deux chambres du parlement, le 1er juillet dernier, avec les dates de leur nomination et de leur promotion, leur âge et leurs appointements, a été publiée et distribuée.

Suit l'état des honoraires ou droits perçus pendant l'exercice clos le 30 juin 1899 :—

Chartes et chartes supplémentaires	$12,375 00
Permis	4,450 00
Commissions	837 00
Passeports	308 00
Copies certifiées	132 50
Certificats de constitution en corporations de chambres de commerce	60 00
Certificats de dépôts	103 75
Ampliations	30 00
Certificats de légalisation	26 75
Copies	26 00
Recherches	11 60
Divers certificats, etc	11 50
	$18,372 10

Le revenu du département, qui, comme j'en faisais la remarque dans mes précédents rapports, est nécessairement peu considérable en somme, continue à augmenter cependant, le total ci-dessus étant supérieur de $2,867.21 aux recettes de l'exercice de 1898. Les chiffres pour l'année civile, sur laquelle s'étend le reste du présent rapport, sont encore plus satisfaisants : la recette totale des douze mois monte à $22,975.75 ; c'est de beaucoup la plus forte que l'on ait eue jusqu'ici ; elle excède de $6,403.16 celle de 1898, et cet excédent égale presque le revenu entier de l'année 1895, où les recettes furent de $6,696.70 seulement.

Le relevé suivant montre l'accroissement d'année en année depuis cette époque :—

1895	$ 6,696 70
1896	9,417 40
1897	11,298 73
1898	16,572 59
1899	22,975 75

J'ajoute avec plaisir que le personnel du département continue à remplir ses fonctions de la manière la plus satisfaisante.

J'ai l'honneur d'être, milord,

De Votre Excellence,

Le très obéissant serviteur,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

ANNEXE A.

DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA,
DIVISION DU REGISTRAIRE, OTTAWA, janvier 1900.

A l'honorable R. W. SCOTT, C.R., L.L.D.,
Secrétaire d'Etat du Canada, etc., etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter, pour votre instruction, le relevé suivant du travail exécuté sous ma direction, dans cette division de votre département, pendant l'année dernière, c'est-à-dire depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1899.

Travail fait dans la division du registraire du département du secrétaire d'Etat depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1899.

Documents.	Grossoyés.	Enregistrés.	Totaux.
Nominations (en vertu du chap. 38 des S.R.C.)	....	6	6
Certificats de déclaration de chambre de commerce	....	15	15
*Obligations	5	131	136
Cancellations	....	7	7
Chartes	66	66	132
Commissions	72	72	144
Ampliations	4	4	8
Baux (passages d'eau, terrains, etc)	10	10	20
Lettres patentes (accordant une annuité)	2	2	4
" (appelant au Sénat)	3	3	6
Permis	26	26	52
Arrêtés du conseil	....	7	7
Procurations	....	6	6
Proclamations	11	18	29
Actes de renonciation	1	1	2
Rétrocessions	2	2	4
Actes de transport, cession, etc	....	98	98
Etats (trade-unions)	....	2	2
Mandats	45	55	100
Writs aux fins de main-forte	6	....	6
" d'élection	....	3	3
PATENTES POUR TERRAINS.			
†Ventes de terrains de l'artillerie	38	38	76
Concessions spéciales	9	9	18
Totaux	300	581	881

*Il est présenté au parlement, en execution de l'article 23 du chapitre 19 des "Statuts revisés du Canada," un relevé annuel des "obligations," lequel contient tout le détail des obligations enregistrées dans la division depuis le précédent rapport.

†Il a été envoyé des états trimestriels de ces terrains au régistrateur de chaque cité et comté de la province d'Ontario, ainsi qu'au secrétaire-trésorier de chaque cité et comté de la province de Québec, où des lettres patentes ont été données ; en outre une copie des divers états relatifs à la province d'Ontario a été transmise au secrétaire provincial.

Outre le travail indiqué dans le tableau ci-dessus, 1,117 pages de manuscrits, pièces authentiques etc., ont été copiées dans l'année.

Je vous présente aussi un sommaire, avec index, des lettres patentes délivrées pendant l'année aux compagnies constituées en corporation sous l'autorité du chapitre 119 des "Statuts revisés du Canada" : énonçant le nom de chaque compagnie, la date de sa constitution, le chiffre de son capital, le nombre des actions et le montant de l'action, les noms des membres de la corporation, le lieu de leur résidence, les noms des premiers directeurs provisoires de la compagnie, le siège social, et les objets pour lesquels elle a été constituée ; aussi la liste de toutes les compagnies auxquelles il a été donné des lettres supplémentaires, pendant la même période, en vertu de l'Acte précité, avec mention des objets pour lesquels elles ont été données.

Je donne aussi la liste des compagnies autorisées, par application du chapitre 49, 61ème Victoria, à exercer les opérations minières avec les privilèges de mineurs libres dans le district de Yukon et les Territoires du Nord-Ouest du Canada.

Enfin, je joins à ce rapport une liste, dressée conformément aux chapitres 19, 114 et 115 des "Statuts revisés du Canada," de tous les employés publics qui ont reçu des commissions pendant l'année.

Le tout respectueusement soumis,

JOSEPH POPE,

Sous-registraire général du Canada.

SOMMAIRE DES LETTRES PATENTES

DÉLIVRÉES AUX

COMPAGNIES CONSTITUÉES EN CORPORATION

SOUS L'AUTORITÉ DU

CHAPITRE 119 DES "STATUTS REVISÉS DU CANADA"

DIT

"ACTE DES COMPAGNIES"

Depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1899.

"THE FOREST PRODUCT COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 26 décembre 1898. - - - Capital, $40,000.

Nombre des actions, 400.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Adam Alexander Scott, marchand de bois de construction, et Lizzie Kidd Scott, comptable, tous deux de la cité de Toronto, Ontario ; Thomas Boothby White, manufacturier, de Kolapore, Ont. ; William Johnson, manufacturier, et James Langdale White, manufacturier, tous deux de Heathcote, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Adam Alexander Scott, Thomas Boothby White et Lizzie Kidd Scott.

Siège social :—Cité de Toronto, province d'Ontario.

Objets de la compagnie :—Manufacturer du sciage et des articles de boissellerie et tonnellerie, et en faire commerce. Opérer à Toronto, Thornbury, Kolapore, Heathcote et partout ailleurs en Canada.

"THE WILLIAM GRAY AND SONS COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 30 décembre 1898. - - - Capital, $150,000.

Nombre des actions, 1,500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation —Robert Gray, manufacturier ; James Scott Gray, comptable ; Mark Daniels, agent ; John A. McKeon, agent, et Manson Campbell, fabricant ; tous de la cité de Chatham, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Chatham, Ont.

Objets de la compagnie :—(*a*) La fabrication et la vente de voitures de maître, voitures de roulage, traîneaux et autre sorte quelconque de véhicules. (*b*) La fabrication et la vente de bicyclettes. Exercer ses opérations à Chatham, Ont., et partout ailleurs en Canada.

"THE BARQUENTINE *SKODA* COMPANY (LIMITED.)"

Constituée en corporation le 13 janvier 1899. – – – Capital, $16,000.

Nombre des actions, 64.—Montant de l'action, $250.

Membres de la corporation :—C. Rufus Burgess, armateur ; R. Earl Burgess, ingénieur, et Abbie E. Burgess, fille majeure, tous de la ville de Wolfville, N.-E. ; Richard Lee, capitaine marchand, d'Aylesford, N.-E., et Christopher E. Dixon, courtier maritime, de la cité de Londres, Angleterre.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—C. Rufus Burgess, Richard Lee et Earl Burgess.

Siège social :—Ville de Wolfville, N.-E.

Objets de la compagnie :—(*a.*) Acquérir, acheter, posséder, gérer, employer, fréter, vendre la barquentine *Skoda*, ou en disposer de toute autre manière. (*b*) Faire toute opération de gestion, utilisation, frétement, etc., de ce navire ; et, par son moyen et à son occasion, exercer l'industrie d'armateur et le transport maritime ; faire et exercer tous autres actes rentrant dans l'objet de cette industrie.

"THE BEAVER PORTLAND CEMENT COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 13 janvier 1899. – – – Capital, $150,000.

Nombre des actions, 1,500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—James Dobson, manufacturier, et Charles J. Webb, manufacturier, tous deux de Philadelphie, Pensylv., E.-U. d'Amérique ; Ralph Peverly, fabricant, de la cité de New-York, E.-U. d'Amérique ; Robert T. Hopper, négociant ; Robert D. McGibbon, C.R. ; Thomas Chase Casgrain, C.R. ; et William Forrest Robinson, teneur de livres, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Robert T. Hopper, Robert D. McGibbon et William F. Robinson.

Siège social :—Montréal, province de Québec.

Objets de la compagnie :— Acquérir, en quelque partie que ce soit du Canada, des terrains contenant de l'argile, de la marne, du sable, du gravier ou autre substance propre à la manufacture du ciment de Portland et autres ciments ; exercer la fabrication et le commerce de ciments, chaux, plâtres et blancs de craie de toutes sortes ; extraire de la carrière, préparer pour le commerce, manipuler, acheter et vendre de la craie, de la marne, du silex, du gravier, de la pierre, du sable, du ballast et autres minéraux ou produits miniers ; exercer la fabrication des briques, tuiles, tuyaux et pierres artificielles, ainsi que celle des tonneaux, sacs, caisses et autres emballages nécessaires pour ces produits ; exercer ses opérations à Montréal, province de Québec, et partout ailleurs en Canada.

"THE CITY ICE COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 13 janvier 1899. – – – Capital, $50,000.

Nombre d'actions, 500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Robert Anderson Becket, négociant ; William James McNab, surintendant ; James Meldrum, marchand ; Robert Allan Gentles, comptable ; et John Cunningham, William John Wells, Robert Meldrum et William H. Taylor, maîtres charretiers, tous de la cité et du district de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Robert Anderson Becket, William James McNab, James Meldrum, Robert Allan Gentles et William John Wells.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Acquérir les installations, immeubles et achalandage de Robert Anderson Becket, à Montréal, faisant commerce sous les noms de "R. A. Becket & Co." et "The City Ice Company" ; couper, recueillir de la glace, et en faire commerce ; avoir à son usage des quais pour l'emmagasinage et l'exportation de la glace; posséder et utiliser les barges, remorqueurs et bateaux qui seront nécessaires ou utiles à ses opérations ; exercer celles-ci à Montréal, et partout ailleurs en Canada.

"THE MARLATT AND ARMSTRONG COMPANY (LIMITED".

Constituée en corporation le 13 janvier 1899. – – – Capital, $150,000.

Nombre d'actions, 1,500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Stafford Dean Marlatt, manufacturier ; Christopher Armstrong, *id.* ; Cecil Gustavus Marlatt, *id.* ; et Wilbur Triller Marlatt, comptable ; tous de Oakville, Ont. ; et William Davdison, marchand, de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Stafford Dean Marlatt, Christopher Armstrong et Cecil Gustavus Marlatt.

Siège social :—Ville d'Oakville, Ont.

Objets de la compagnie :—(*a*) Exercer l'industrie du tannage en toutes ses parties ; acheter et revendre des peaux, cuirs, matières à tanner et objets de cuir de toute sorte, soit à l'état cru, soit inachevés ou achevés avec leurs dérivés ; fabriquer toute sorte d'objets de cuir et toutes les marchandises se rapportant à cette industrie ; acquérir des brevets, droits de brevet, procédés brevetés ou non brevetés pour les opérations susmentionnées, ou pour utiliser les déchets de sa production mécanique ; faire des avances ou faire des payements anticipés sur marchandises manufacturées ou en cours de fabrication, à toute époque, pour la compagnie ou pour son compte. (*b*) Acquérir des concessions et droits de coupe et extraction de bois nécessaires ou utiles pour se procurer l'écorce servant au tannage ; et, après l'écorçage, vendre le bois et les billes ou en disposer autrement ; acquérir l'achalandage et l'exploitation de la maison Marlatt et Armstrong, avec pouvoir de se charger de ses dettes et obligations ; acquérir le stock d'autres compagnies de même nature qu'elle, en payement de marchandises à elles vendues dans le cours ordinaire de ses opérations. Exercer celles-ci à Oakville, comté de Halton, province d'Ontario, et partout ailleurs en Canada.

"THE SHIP KAMBIRA COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 13 janvier 1899. – – – Capital, $28,800.

Nombre des actions, 64.—Montant de l'action, $450.

Membres de la corporation :—C. Rufus Burgess, armateur ; John F. Tufts, instituteur ; George W. Borden, négociant ; et William H. Chase, marchand, tous de Wolfville, N.-E. ; John J. Brownell, capitaine marchand, de la Baie Verte, N.-B. ; William Y. Fullerton, M.D., de Port-William, N.-E. ; Christopher E. Dixon, courtier maritime, de la cité de Londres, Angleterre.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—C. Rufus Burgess, William H. Chase et John F. Tufts.

Siège social :—Ville de Wolfville, N.-E.

Objets de la compagnie :—(*a*) Acquérir par achat ou autrement, posséder, gérer, employer, fréter le navire *Kambira*, le vendre, céder ou en disposer autrement. (*b*) Faire les opérations de gestion, utilisation, frétement, etc., de ce navire ; et par son moyen et à son occasion, exercer l'industrie d'armateur et le transport maritime ; faire et exercer tous autres actes rentrant dans l'objet de cette industrie.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 13 janvier 1899, à la compagnie dite

"THE CANADIAN CONE COUPLER CARRIAGE COMPANY (LIMITED)."

A l'effet de changer son nom en celui de

"THE PALMERSTON CARRIAGE COMPANY (LIMITED)".

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 13 janvier 1899, à la compagnie dite

"THE DIAMOND GLASS COMPANY (LIMITED)".

A l'effet d'élever son capital à la somme de $1,000,000, par addition de 5,000 actions de $100 à son capital actuel ; et aussi d'étendre ses pouvoirs en l'autorisant "à acquérir des actions, débentures et autres valeurs de compagnies ayant pour objet en tout ou en partie une exploitation semblable à la sienne, en payement de marchandises ou produits à elles vendus au cours ordinaire des affaires, et à en disposer à son gré".

"THE DODDS COMPANY (LIMITED).

Constituée en corporation le 14 janvier 1899. – – – Capital, $50,000

Nombre d'actions, 500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—John Arnold McKee, négociant ; John William Lester, négociant ; Albert John Harrington Eckardt, marchand ; Edward James Henderson, comptable, et Alfred Haywood, voyageur de commerce, tous de la cité de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susmentionnées.

Siège social :—Cité de Toronto, Ont.

Objets de la compagnie :—Acheter, fabriquer, vendre et annoncer des médecines brevetées. La compagnie, dont le siège sera à Toronto, pourra opérer partout en Canada.

"THE SHIP *KING'S COUNTY* COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 14 janvier 1899. – – – Capital, $32,000

Nombre d'actions, 64.—Montant de l'action, $500.

Membres de la corporation :—C. Rufus Burgess, armateur ; John F. Tufts, instituteur, et Geo. W. Borden, négociant, tous de Wolfville, N.-E. ; Nathaniel V. Munro, capitaine marchand ; Jacob W. Salter, capitaine marchand, et Millage Munro, capitaine marchand, tous de Bridgetown, N.-E. ; et Christopher E. Dixon, courtier maritime, da la cité de Londres, Angleterre.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—John F. Tufts, C. Rufus Burgess et George W. Borden.

Siège social :—Ville de Wolfvillle, N.-E.

Objets de la compagnie :—(*a*) Acquérir par achat ou autrement, posséder, gérer, employer, fréter le navire *King's County*, le vendre, céder ou en disposer autrement. (*b*) Faire les opérations de gestion, utilisation, frétement, etc , de ce navire ; et par son moyen et à son occasion, exercer l'industrie d'armateur et du transport maritime ; faire et exercer tous autres actes rentrant dans l'objet de cette industrie.

"THE BARQUE CONDUCTOR COMPANY (Limited)."

Constituée en corporation le 23 janvier 1899. - - - - - Capital, $19,200

Nombre d'actions, 64.—Montant de l'action, $300.

Membres de la corporation :—C. Rufus Burgess, armateur ; R. Earl Burgess, ingénieur et Abbie B. Burgess, fille majeure, tous de la ville de Wolfville, N.-E. ; et James C. Lombard, capitaine marchand, de Kingsport, N.-E., et Christopber E. Dixon, courtier maritime, de Londres, Angleterre.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—C. Rufus Burgess, James C. Lombard et R. Earl Burgess.

Siège social :—Wolfville, N.-E.

Objets de la compagnie :—(*a*) Acquérir par achat ou autrement, posséder, gérer, employer, fréter la barque *Conductor*, la vendre, céder ou en disposer autrement. (*b*) Faire les opérations de gestion, utilisation, frétement, etc., de ce navire ; et par son moyen et à son occasion, exercer l'industrie d'armateur et du transport maritime ; faire et exercer tous autres actes rentrant dans l'objet de cette industrie.

"THE DOMINION OIL CLOTH COMPANY (Limited)."

Constituée en corporation le 2 février 1899. - - - - Capital, $50,000

Nombre d'actions, 500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Andrew Allan et Hugh A. Allan, armateurs ; Joseph Ovide Gravel, comptable ; John Jones McGill, gérant ; et John Baillie, gérant, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Montréal.

Objets de la compagnie :—(*a.*) Faire la manufacture et le commerce des toiles cirées, linoléums, tapis-liège, tapis-cuir, papiers huilés, papiers porcelaine, tissus et vêtements imperméables à l'eau ; tissus caoutchoutés, tontisses, façonnés, cirés, gaufrés et à couleurs ; *burlaps* décoratifs, bougrans ; peintures, huiles et vernis ; ainsi que de toutes les matières servant à la fabrication de ces divers produits. (*b.*) Acquérir l'exploitation et les biens de la "Dominion Oil Cloth Co." actuelle. (*c.*) Acquérir des actions, débentures et valeurs d'autres compagnies de même nature qu'elle en payement de marchandises ou produits vendus à ces compagnies au cours ordinaire des affaires, et en disposer à son gré. (*d.*) Acquérir quelque invention que ce soit utilisable pour ses opérations ; et des brevets, privilèges ou concessions quelconques accordés relativement à cette invention, et en disposer. La compagnie peut opérer dans tout le Canada.

Lettres patentes supplémentaires délivrées le 24 octobre 1899 à la compagnie dite

"THE DOMINION OIL CLOTH COMPANY (LIMITED)"

à l'effet de porter son capital à $900,000, par addition de 8,500 actions de $100 à son capital actuel.

"THE FANCY GOODS COMPANY OF CANADA (LIMITED)."

Constituée en corporation le 2 février 1899. - - - - Capital, $100,000

Nombre d'actions, 1,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Harris Henry Fudger, négociant ; Emil Albert Kantel, marchand ; Charles Luther Burton, comptable ; James Henry Wood, commis-voyageur ; Alfred Edward Blake Andrews, commis-voyageur ; et William John Anderson, commis-voyageur ; tous de la cité de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Harris Henry Fudger, Emil Albert Kantel et Charles Luther Burton.

Siège social :—Cité de Toronto.

Objets de la compagnie :—Acquérir l'entreprise commerciale exploitée à Toronto, province d'Ontario, par Harris Henry Fudger sous ce nom, comme maison en gros d'articles de fantaisie, articles de bois, jouets, fournitures de bureaux et divers articles de pharmacie, avec le fonds de magasin, les créances, droits, achalandage et propriétés de toute nature de cette exploitation. (*b.*) Continuer cette entreprise, et, généralement, exercer en Canada, sous le nom et aux fins énoncés, les opérations de manufacture, achat et vente d'articles de fantaisie, articles en bois, jouets, fournitures de bureaux, bijoux, articles de pharmacie et tous autres que vendent ordinairement les marchands d'articles de fantaisie, les papetiers, pharmaciens, joailliers, marchands de nouveautés et ceux qui tiennent un magasin général de vente. (*c.*) Acheter, louer ou acquérir autrement des terrains, bâtiments, installations, achalandage et propriétés de particuliers exerçant des opérations de manufacture et de commerce semblables à celles de la dite compagnie. (*d.*) Obtenir, posséder, exploiter, acheter et louer des brevets, droits de brevets ou dessins de fabrique applicables à ses opérations, et les vendre, donner à louage ou en disposer autrement.

"THE NORTH AMERICAN FENCE SUPPLY COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 2 février 1899. - - - - Capital, $40,000

Nombre d'actions, 400.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Adolphus Henry Cook, constructeur de clôtures ; et Adam Hood, cultivateur, tous deux du township de Markham, Ont. ; Andrew Hood, fabricant d'épices, dela cité de Toronto, Ont. ; William Chester, John Hall, Thomas Hood, William McCowan et Thomas Britton, cultivateurs, tous du township de Scarboro', Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Adolphus Henry Cook, Adam Hood, Andrew Hood, William Chester, John Hall et Thomas Hood.

Siège social :—Cité de Toronto, Ont.

Objets de la compagnie :—Fabriquer, acheter, vendre et exporter des machines, produits et matériaux pour la confection des clôtures ; construire et réparer les clôtures. Opérations exercées à Toronto et partout ailleurs en Canada.

"THE FRONTENAC MILLING COMPANY (Limited)."

Constituée en corporation le 21 février 1899. - - - - Capital, $50,000.

Nombre d'actions, 500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation .—Henry Mooers, commerçant en grains ; Edwin Mooers, marchand de grains ; Alexander Bower Campbell, meunier ; et William John Doble, meunier, tous de la cité de Kingston, Ont. ; et Henry Francis Mooers, marchand de grains, de la ville de Goderich, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Kingston, Ontario.

Objets de la compagnie :—(*a*) Exercer dans tout le Canada la fabrication des farines et autres produits que les grains et céréales donnent à la mouture. (*b*) Acheter et vendre les céréales et grains, et leurs produits ci-dessus, soit en commission ou autrement. (*c*) Fabriquer ou acheter les barils et autres objets de tonnellerie ou boissellerie qui seront nécessaires ou utiles à son industrie. Ses opérations pourront s'exercer à Kingston, Ont., et partout ailleurs en Canada.

"THE MILLER BROTHERS COMPANY, (Limited)."

Constituée en corporation le 25 février 1899. - - - Capital, $200,000

Nombre d'actions, 2,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William Thomas Miller, fabricant ; et George Hyde, comptable, tous deux de la cité de Montréal, province de Québec ; Catherine Isabella Baillie Miller, femme mariée, et Walter Syme Miller, manufacturier, tous deux du village de Glen-Miller, Ont. ; et James Robert Walker, marchand, de la ville de Westmount, Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Thomas Miller, Walter Syme Miller et George Hyde.

Siège social :—Cité de Montréal, province de Québec.

Objets de la compagnie :—(*a*) Exercer dans tout le Canada la fabrication et le commerce de toutes sortes de papier, pulpes de bois et de paille ; cartons de bois et cartons de paille à l'usage des fabricants de boîtes en papier et des relieurs ; faux cols, manchettes et plastrons en celluloïde et en papier, boîtes en papier, caisses à œufs, et autres articles semblables. (*b*) Acquérir les concessions de coupes de bois et les terres à bois qui lui seront nécessaires ou utiles pour se procurer la pulpe et le bois dont elle aura besoin. (*c*) Acquérir par affermage ou autrement et distribuer des forces motrices de vapeur, eau ou électricité, en tant que nécessaires pour ses opérations ; et s'en défaire lorsqu'elle n'en aura plus besoin. (*d*)Acquérir par achat ou autrement, ou prendre à son compte tout ou partie de l'exploitation, de l'achalandage ou des propriétés de particuliers exerçant la même industrie qu'elle est autorisée ici à exercer ; et spécialement, acquérir et continuer l'exploitation actuelle de la maison "Miller Brothers and Company," en acquérir les immeubles et les affaires, et prendre à sa charge et garantir l'acquittement de ses obligations, entreprises et engagements postérieurs au 1er janvier 1899. (*e*) Faire commerce de denrées et marchandises, en tant qu'il sera nécessaire pour en fournir ses employés. Elle peut opérer à Montréal, province de Québec, à Glen-Miller, comté de Hastings, province d'Ontario, et partout ailleurs en Canada.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 9 mars 1899, à la compagnie dite

"THE VERITY PLOW COMPANY (LIMITED),"

à l'effet de porter son capital à $300,000 par addition de 1,500 actions de $100 à son capital actuel.

"THE TELFORD YUKON MINING COMPANY (LIMITED).

Constituée en corporation le 18 mars 1899. – – – – Capital, $250,000

Nombre d'actions, 250,000.—Montant de l'action, $1.

Membres de la corporation :—Robert Allen Pyne, médecin ; Arthur Howard Green, gentleman ; Charles Dowing Wreyford, marchand ; George William Bedells, marchand, et George Campbell Parker, courtier, tous de la cité de Toronto, Ont. ; Frank Scrutton, courtier ; George Lionel Wood, courtier ; Newman Mayo Ogle, comptable ; et Frederick Strobel Boully, gentleman, tous de la cité de Londres, Angleterre.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Toronto, Ont.

Objets de la compagnie :—(*a*) Acquérir par achat, concession ou autrement, des terrains miniers dans le district du Yukon, Colombie-Britannique, et ailleurs, en Canada ; et en exploiter et mettre en valeur la richesse. (*b*) Faire des recherches et extractions d'or, d'argent, de cuivre, nickel, plomb, fer et d'autres métaux, minéraux et minerais. (*c*) Extraire par fouilles ou travaux de mine, bocarder, fondre, réduire et manufacturer ces métaux, minéraux et minerais, et les expédier ou vendre à l'état cru ou sous toute autre forme, dans tout le Canada et au dehors ; et à ces fins, établir des usines, fabriques et magasins, et les exploiter. (*d*) Acheter ou acquérir autrement de particuliers, tout ou partie d'exploitations de même nature que celle que la compagnie est autorisée à exercer, ainsi que tout ou partie de leur achalandage ou de leurs terrains, propriétés, privilèges, droits, contrats et entreprises. (*e*) Construire, acquérir, avoir, affréter ou louer, naviguer et employer des vapeurs et autres navires, en tant que besoin sera, pour le transport du produit de ses mines ou autres semblables services. (*f*) Aider au moyen de bonus, dons en argent ou autrement, à l'établissement et à l'entretien d'une ou de plusieurs lignes de remorqueurs à vapeur, steamboats, barges et autres bateaux destinés à desservir ses propriétés ou y ayant attache. (*g*) Bâtir et entretenir tous quais ou entrepôts nécessaires ; établir, construire et utiliser les lignes télégraphiques et téléphoniques, réservoirs, acqueducs, canaux, barrages, forces hydrauliques, chemins et autres ouvrages qui seront jugés nécessaires ou utiles pour ses exploitations. (*h*) Acheter et vendre de l'or, de l'argent, du cuivre, nickel, plomb, fer et autres métaux, des minéraux et minerais partout en Canada et ailleurs. (*i*) Exploiter les mines au moyen des procédés hydrauliques. (*j*) Acquérir, pour les objets susénoncés, par achat, louage ou autrement, des prises ou servitudes d'eau, creuser des fossés et des canaux, faire et établir des rigoles, fossés, aqueducs et cours d'eau ; et amener de l'eau d'un lieu à un autre par tout moyen que la compagnie trouvera bon. (*k*) Acquérir des actions, débentures et valeurs d'autres compagnies de même nature qu'elle, en payement d'effets et marchandises ou de propriétés minières ou droits miniers vendus par elle à ces compagnies dans le cours ordinaire de ses opérations. (*l*) Acquérir par achat ou autrement tous brevets pour des inventions relatives à quelque objet susmentionné, comme elle le jugera à propos ; et les vendre ou céder les droits de vendre, exploiter ou manufacturer d'après ces brevets.

Mais rien dans ce qui précède ne sera censé autoriser la compagnie à occuper des terrains ou propriétés du Dominion sans permission préalable de Sa Majesté.

Rien, non plus, dans ce qui précède ne s'interprétera de manière à atteindre les droits privés ni ne conférera à la compagnie la faculté de faire des ponts, jetées ou autres travaux en Canada, sur les rivières navigables, sans le consentement du Gouverneur en conseil, non plus que la faculté de placer des poteaux ou ses lignes téléphoniques sur une ligne de chemin de fer, sans le consentement de la compagnie ou des personnes à qui appartiendra le chemin.

En outre, toute dépêche relative à l'administration de la justice, à l'arrestation d'un criminel, à la découverte ou à la poursuite d'un crime, et toute dépêche du gouvernement devront toujours se transmettre avant les autres messages ou dépêches, lorsque la transmission en sera demandée par quelque fonctionnaire, agent de la justice ou une personne autorisée par un ministre du Canada.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 21 mars 1899, à la compagnie dite

"THE CROW'S NEST PASS COAL COMPANY (Limited)",

à l'effet d'élever son capital à $2,000,000, par addition de 20,000 actions de $25 à son capital actuel.

"THE LAKE LABELLE NAVIGATION COMPANY (Limited)".

Constituée en corporation le 27 mars 1899. – – – – Capital, $10,000

Nombre d'actions, 100.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Guillaume Narcisse Ducharme, banquier, de la cité de Sainte-Cunégonde de Montréal, province de Québec ; Amédée Anaclet Bernard, médecin, de la cité de Saint-Henri, province de Québec ; Frank Pauzé, entrepreneur ; Lucien Arsène Bernard, pharmacien, et Joseph A. Brunet, notaire, tous de la cité de Montréal ; et Télesphore Bienvenu, cultivateur, du township de Labelle, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes dénommées ci-dessus.

Siège social:—Cité de Montréal, province de Québec.

Objets de la compagnie :—(*a*) Construire, acheter, acquérir, vendre, louer, transférer, affréter, employer, posséder, naviguer, gérer et entretenir des bateaux, vapeurs et autres bâtiments ; et transporter des marchandises et cargaisons de toutes sortes, ainsi que des passagers, malles postales, etc., entre tels ports de toutes parties du monde qu'elle jugera à propos. (*b*) Faire achat, vente et commerce de chargements et de marchandises comme fret ou autrement ; et, généralement exercer l'industrie d'armateur en toutes ses branches. (*c*) Bâtir, réparer, entretenir, acquérir, acheter, posséder et exploiter les magasins ou entrepôts, élévateurs, quais, docks et les bâtiments, ouvrages, installations, machines et appareils de toutes sortes qui seront nécessaires pour l'exercice de ses opérations. (*d*) Acquérir des actions de capital des compagnies similaires, en payement d'objets ou marchandises à elles vendues dans le cours ordinaire des affaires ; les vendre et en disposer autrement.

"THE SHEDDEN FORWARDING COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 27 mars 1899. – – – Capital, $700,000.

Nombre d'actions, 7,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Robert Mackay, négociant ; John Beattie, négociant ; Hugh Paton, expéditeur ; Donald Macmaster, C.R., tous de la cité de Montréal, province de Québec ; et Campbell Mackenzie, surintendant, de la cité de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—(*a*) Recueillir, recevoir, transporter, transmettre et expédier les bagages, colis, marchandises, denrées et tous autres articles de commerce et objets, et transporter et conduire les voyageurs à ou de quelque lieu que ce soit en Canada. (*b*) Mettre ou recevoir en magasin (y compris l'emmagasinage à froid) tous tels articles et objets. (*c*) Acquérir et posséder, des immeubles pour ses opérations, et les vendre et céder ; acquérir, posséder, occuper, louer, employer et exploiter les édifices, machines et constructions, voitures et appareils nécessaires ou utiles pour ses opérations. La compagnie peut exercer son industrie à Montréal et partout ailleurs en Canada.

THE WINNIPEG ELEVATOR COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 27 mars 1899. – – – Capital, $300,000.

Nombre d'actions, 3,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Thomas Turnul Wadsworth Bready, John Love et Charles Robert Tryon, propriétaires d'élévateurs, tous de la cité de Winnipeg, Manitoba ; James Carruthers et Charles Walters Band, commerçants en grains, tous deux de la cité de Toronto, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Thomas Turnul Wadsworth Bready, John Love et Charles Robert Tryon.

Siège social :—Cité de Winnipeg, Manitoba.

Objets de la compagnie :—Acquérir, posséder, bâtir, louer et vendre, ou aliéner autrement, des élévateurs et annexes de toutes sortes, et des magasins à grains ; faire commerce de grains et produits de toutes sortes ; et faire toutes les opérations d'exploitant d'élévateurs et magasins ou entrepôts à grains. Elle pourra opérer dans tout le Canada.

"THE CALHOUN LUMBER COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 1er mai 1899. – – – – Capital, $40,000.

Nombre d'actions, 400.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—L'hon. Josiah Wood, sénateur ; et Herbert Mariner Wood, commis, tous deux de Sackville, N.-B. ; Thomas Brown Calhoun, marchand de bois, de Calhoun, N.-B. ; John Caldwell, marchand de bois, d'Albert, N.-B. et Mariner George Teed, avocat, de Dorchester, N.-B.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—L'hon. Josiah Wood, Herbert Mariner Wood et Thomas Brown Calhoun.

Siège social :—Calhoun, N.-B.

Objets de la compagnie :—(*a*) Acquérir, louer, acheter, aliéner et posséder des moulins fixes et portatifs, immeubles et emplacements de moulins, prises d'eau et autres privilèges de moulins ; bois, terres à bois tenues à bail ou autrement ; bois sur pied, concessions de coupes de bois ; permis et privilèges y relatifs, et toutes terres, s'il y a lieu, qui pourraient être nécessaires pour le pâturage de ses chevaux et ses autres besoins. (*b*) Les exploiter et administrer selon leur nature. (*c*) Fabriquer des sciages et autres produits de bois. (*d*) Faire le commerce et l'expédition des sciages, bois de charpente et autres produits de bois. (*e*) Etablir des boutiques, magasins et dépôts de provisions ; et acheter et vendre des denrées et marchandises, en tant que besoin sera, pour fournir ses ouvriers et employés. (*f*) Autant qu'il sera nécessaire pour le transport de ses sciages, bois de charpente et produits manufacturés, ainsi que des denrées et marchandises susmentionnées, acquérir, construire et affréter des navires, remorqueurs à vapeur, goélettes, barges, allèges et autres bateaux ; et, lorsqu'ils ne seront pas requis pour son propre service de transport, les employer de la manière qu'elle jugera à propos ; et s'en défaire lorsqu'elle n'en aura plus besoin pour ses opérations.

"THE SHIP *CANADA* COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 1er mai 1899. - - - - Capital, $32,000.

Nombre d'actions, 64.—Montant de l'action, $500.

Membres de la corporation :—C. Rufus Burgess, armateur, de Wolfville, N.-E. ; Nathaniel V. Munro, capitaine marchand, de Bridgetown, N.-E.; Thomas E. Blagdon, capitaine marchand, de la cité d'Halifax, N.-E.; John A. McBride, négociant, de la cité de New-York, E.-U. d'A.; et Christopher E. Dixon, courtier maritime, de la cité de Londres, Angleterre.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—C. Rufus Burgess, Nathaniel V Munro et John A. McBride.

Siège social :—Ville de Wolfeville, N.-E.

Objets de la compagnie :—(*a.*) Acquérir, acheter, posséder, gérer, employer, fréter, vendre, le navire *Canada*, ou en disposer autrement. (*b.*) Faire toute opération de gestion, utilisation frétement, etc., du navire, et, avec ce navire et à son occasion, exercer l'industrie d'armateur et de transport maritime ; faire et exercer tous autres actes rentrant dans l'objet de cette industrie.

"THE SHIP *HARVEST QUEEN* COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 1er mai 1899. - - - - Capital, $25,600.

Nombre d'actions, 64.—Montant de l'action, $400.

Membres de la corporation :—Rufus Burgess, armateur, de Wolfville, N.-E.; Nathaniel V. Munro, capitaine marchand, et Miledge Munro, capitaine marchand, tous deux de Bridgetown, N.-E.; Avard E. Forsyth, capitaine marchand, de Windsor, N.-E.; Thomas E. Blagdon, capitaine marchand, d'Halifax, N.-E.; et John A. McBride, négociant, de New-York, E.-U. d'A.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—C. Rufus Burgess, Nathaniel V. Munro et Avard E. Forsyth.

Siège social :—Ville de Wolfville, N.-E.

Objets de a compagnie :—(*a.*) Acquérir, acheter, posséder, gérer, employer, fréter, vendre le navire *Harvest Queen*, ou en disposer autrement. (*b.*) Faire toute opération de gestion, utilisation, frétement, etc., du navire, et, par son moyen et à son occasion, exercer l'industrie d'armateur et le transport maritime ; faire et exercer tous autres actes rentrant dans l'objet de cette industrie.

"THE DIAMOND LIGHT AND HEATING COMPANY OF CANADA (LIMITED)."

Constituée en corporation le 10 mai 1899. - - - - Capital, $200,000.

Nombre d'actions, 20,000.—Montant de l'action, $10.

Membres de la corporation :—Henry James Johnston, gérant d'assurances ; Richard Corbett Miller, gérant ; David Ogilvie, architecte ; Joseph William Harris, entrepreneur ; Thomas Arthur Morrison, marchand ; Alfred Collyer, ingénieur électricien, et William John McGee, comptable, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Henry James Johnston, Richard Corbett Miller, David Ogilvie, Thomas Arthur Morrison et Alfred Collyer.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—(*a.*) Exercer les opérations de fabrication, achat, vente, utilisation, location et, généralement, le commerce de lampes, becs et brûleurs, radiateurs, fourneaux, poêles, grilles, chaudières et autres appareils d'éclairage ou de chauffage ; pièces détachées ou accessoires ; ainsi que des matériaux employés à la confection de tous ces articles ; et appliquer des inventions pour l'usage du pétrole et autres huiles à brûler. (*b.*) Faire commerce de pétrole et autres huiles à brûler. (*c.*) Acheter, louer, acquérir, appliquer, exploiter et vendre des brevets d'invention, droits de brevets et de perfectionnements, marques et raisons de commerce utilisables pour son opération et relatifs ou applicables aux appareils et procédés d'éclairage et de chauffage. (*d.*) Acquérir des actions, débentures ou valeurs d'autres compagnies faisant tout ou partie des mêmes opérations, pour prix et en payement de marchandises et produits, droits de brevets ou marques de commerce à elles vendus dans le cours ordinaire des affaires ; et en disposer à son gré. Elle pourra opérer dans la province de Québec et partout ailleurs en Canada.

"THE BEAUBIEN PRODUCE AND MILLING COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 16 mai 1899. - - - - Capital, $100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Guillaume Narcisse Ducharme, directeur de banque, de la cité de Sainte-Cunégonde, province de Québec ; Joseph Robillard, négociant, et Joseph Quintal, courtier, tous deux de la cité de Montréal, Q. ; Raymond Auzias Turenne, rentier, et Charles Philippe Beaubien, avocat, tous deux de la ville d'Outremont, Q.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Ville de Saint-Louis, province de Québec.

Objets de la compagnie :—(*a.*) Exercer dans tout le Canada la fabrication des farines et de tous autres produits que les grains et céréales donnent à la mouture ; acheter et vendre des grains et céréales en commission ou autrement. (*b.*) Acquérir l'exploi-

tation et les biens de la Compagnie Beaubien de provisions et de minoterie, y compris le stock, les droits et créances, l'achalandage, et, généralement, les propriétés et biens de cette exploitation, et continuer celle-ci. (*c*.) Acheter, bâtir, exploiter, établir, posséder, vendre, louer, ou acquérir, utiliser ou céder de toute autre manière, des moulins à farine, minoteries, élévateurs, magasins ou entrepôts et autres bâtiments, machines, appareils, installations ou procédés, servant à fabriquer, emmagasiner ou expédier les dits grains et produits. (*d*.) Manufacturer ou acheter des barils, sacs, enveloppes et fils à lier nécessaires pour ses opérations. (*e*.) Acquérir des actions du capital d'autres compagnies de même nature qu'elle, en payement de marchandises ou objets vendus à ces compagnies dans le cours ordinaire des affaires ; et en disposer à son gré.

"THE OTTAWA CARBIDE COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 16 mai 1899. - - - - Capital, $200,000.

Nombre d'actions, 2,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Erskine Henry Bronson, manufacturier ; Frank Pierce Bronson, manufacturier ; Walter Goodman Bronson, manufacturier ; Levi Crannell, manufacturier, et Joseph James Gormully, avocat, tous de la cité d'Ottawa, O. ; et Thomas Leopold Willson, manufacturier, et James Sutherland, M.P., tous deux de la ville de Woodstock, O.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité d'Ottawa, Ontario.

Objets de la compagnie :—(*a*) Exercer dans tout le Canada les opérations de production, fabrication, achat, vente ou commerce de carbure de calcium et des substances entrant dans sa composition, ainsi que de leurs dérivés, et d'autres produits métallurgiques et de leurs dérivés. (*b*) Acheter, louer ou acquérir autrement, bâtir et exploiter tous édifices, immeubles, forces motrices hydrauliques, machines, brevets, droits de brevets, autres droits, privilèges nécessaires ou raisonnables pour telle ou toute opération susmentionnée ; et vendre, améliorer, gérer, développer, aliéner, faire valoir tout ou partie de ses propriétés, et en user ou disposer autrement.

"THE OZO COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 31 mai 1899. - - - - Capital, $25,000.

Nombre d'actions, 25,000.—Montant de l'action, $1.

Membres de la corporation :—John Carsley, marchand de thé ; Charles William Batho, teneur de livres ; William George Lloyd, teneur de livres ; Christopher B. Carter, C.R., et Joseph Wilfred Latour dit Forget, teneur de livres, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—John Carsley, Charles William Batho et William George Lloyd.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Exercer les opérations de préparation, achat, vente ou commerce de provisions de toutes sortes, en gros et en détail ; ainsi que celle d'exploitant de magasin à froid. Peut opérer partout en Canada.

"THE FARAMEL MANUFACTURING COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 17 juin 1899. - - - - Capital, $100,000.

Nombre d'actions, 1,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Sir William Cornelius VanHorne, C.C.M.G., président de chemin de fer ; Richard Wilson Smith, agent de finance ; Duncan Alexander McCaskill, fabricant ; Charles Rudolph Hosmer, gérant de télégraphe ; James Macdonald Oxley, gérant d'assurances ; Eben Dowie, ingénieur, et Angus Mackechnie, commis, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—James Macdonald Oxley, Eben Dowie et Angus Mackechnie.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—(*a*) Exercer la manufacture et le commerce de substances alimentaires et provisions de toutes sortes pour les chevaux, bêtes à cornes, volailles et autres animaux ; et notamment d'un certain mélange provenant de céréales, pour les animaux de ferme, lequel est connu sous le nom de "faramel". (*b*) Fabriquer et vendre des articles pour exterminer la vermine et les insectes, et spécialement de l'article appelé "helpepper". (*c*) Acquérir par achat ou autrement des droits de brevets se rapportant aux opérations susmentionnées, et les revendre, ou endre la faculté de manufacturer d'après ces droits. (*d*) Acquérir par achat ou utrement de particuliers tout ou partie d'exploitations semblables à celles qu'elle est autorisée à exercer ; et toutes propriétés et tous privilèges ou droits et entreprises rentrant en entier ou en partie dans leurs objets.

"THE PALLASCIO HARDWARE COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 17 juin 1899. - - - - Capital, $20,000.

Nombre d'actions, 800.—Montant de l'action, $25.

Membres de la corporation :—Alphonse Pallascio, marchand ; Joseph Edmond Quintal, marchand ; Francis Maurice Lavoie, teneur de livres ; Henri Robin, commis, et Joseph Edouard A. Loyseau, commis, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Alphonse Pallascio, Joseph Edouard Quintal et Francis Maurice Lavoie.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Exercer les opérations d'achat, vente, importation, exportation, manufacture et commerce de quincaillerie, vitrerie, peintures, ustensiles de ménage, fournitures d'entrepreneurs, etc. Elle peut opérer à Montréal et partout ailleurs en Canada.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 17 juin 1899, à la compagnie dite

"THE CALENDER TELEPHONE EXCHANGE COMPANY (LIMITED)"

à l'effet de porter son capital à $450,000, par addition de 3,500 actions de $100 à son capital actuel.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 17 juin 1899, à la compagnie dite

"THE DOMINION ELEVATOR COMPANY (LIMITED)"

à l'effet d'en porter le capital à $300,000, par addition de 1,000 actions de $100 à son capital actuel.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 17 juin 1899, à la compagnie dite

"THE TALBOT BRUSSELS COMPANY (LIMITED)"

à l'effet——

1° De réduire son capital de $200,000 à $100,000, le nombre d'actions du capital réduit devant être de 1,000 de $100 ;
2° De transporter son siège social de la cité de Montréal à la cité de Sherbrooke, province de Québec ; et—
3° De changer le nom de la compagnie en celui de

"THE DOMINION BRUSSELS CARPET COMPANY (LIMITED)".

"THE RICHELIEU RIVER NAVIGATION COMPANY OF ST. JOHNS, P.Q., (LIMITED)".

Constituée en corporation le 22 juin 1899. – – – – Capital, $30,000

Nombre d'actions, 300.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—James O'Cain, marchand ; Joseph S. Messier, avocat ; J. Emilien Hébert, marchand ; Gabriel Marchand, avocat ; Charles R. Cousins, marchand ; P. Alexandre Chassé, avocat ; Alphonse Morin, protonotaire ; Charles Arpin, shérif ; Alfred N. Deland, notaire ; L. Aldéi Gosselin, avocat ; Jacques Emery Molleur, manufacturier ; Charles H. Bessette, manufacturier ; Hypolite Moreau, médecin ; N. Arthur Sabourin, médecin ; Ariste Longtin, marchand ; Trefflé Côté, marchand ; Joseph H. Racicot, marchand ; L. Napoléon Boisvert, sténographe ; John Donaghy, marchand ; Joseph A. Simard, marchand ; Henry Wurtele, gérant de banque ; Guillaume Nolin, commis ; Léa Monnette, propriétaire d'hôtel ; L. Napoléon Hébert, agent ; François Marchand, marchand ; Charles Meunier, marchand ; Edouard Arpin, libraire ; William McNulty, marchand ; N. Josehp Grégoire, marchand ; Edouard Morel, marchand ; Laurent Moreau, marchand ; Alexandre J. Wight, pharmacien ; James E. McNulty, marchand ; Narcisse Lord, commerçant ; Oliva Langlois, marchand ; Henry Fairfield, commerçant ; Joseph Simard, marchand ; et François Payette, marchand, tous de la ville de Saint-Jean ; John B. Tresidder, agent ; James R. Wilson, marchand ; John E. Paterson, commis ; George A. Hudson, commis, et Charles W. Spiers, commis, tous de la cité de Montréal ; Ashel H. Derick, commerçant, et Uriah T. Chilton, cultivateur, tous deux de Clarenceville ; Samuel J. Roy, manufacturier, de Sabrevois ; William Derick, commerçant, et Benjamin V. Naylor, marchand, tous deux de Noyan ; tous de la province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—James O'Cain, Benjamin V. Naylor, Joseph S. Messier, J. Emilien Hébert, Gabriel Marchand, John B. Tressider, Charles R. Cousins et Uriah T. Chilton.

Siège social :—Ville de Saint-Jean, province de Québec.

Objets de la compagnie :—Exercer sur les eaux navigables du Canada et notamment sur la rivière Richelieu, le transport des marchandises et des voyageurs et le remorquage ; avec la faculté d'acquérir ou louer des bateaux, et les immeubles et meubles nécessaires pour leurs opérations, spécialement des terrains à usage de piques-niques.

"THE CANADIAN BREWERIES (LIMITED)."

Constituée en corporation le 1er juillet 1899. - - - - Capital, $600,000

Nombre d'actions, 6,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Henry Archer Ekers, brasseur ; Charles Strangman, brasseur ; Percy Scott, brasseur ; Ernest Alkinson Scott, brasseur ; Charles H. Wallace, brasseur, et James D. Hudson, teneur de livres, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Exercer l'industrie de brasseurs, malteurs et embouteilleurs, et le commerce de tous produits manufacturés et non manufacturés de cette industrie, en tant que nécessaire, ainsi que les opérations de tonnelier. Elle peut opérer dans tout le Canada.

"THE GREAT WEST SADDLERY COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 5 juillet 1899. - - - - Capital, $250,000

Nombre d'actions, 2,500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Elisha Frederick Hutchings, marchand en gros ; Benjamin Denby, comptable ; John Currie Campbell, commissionnaire, et John Hillyard Leech, avocat, tous de la cité de Winnipeg, M. ; Robert John Hutchings, marchand en gros ; William James Riley, marchand en gros, et Thomas Shore, marchand en gros, tous de la cité de Calgary, T.N.-O. ; et Thomas Gifford Hutchings, rentier, de la ville d'Edmonton, T.N.-O.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Elisha Frederick Hutchings, Benjamin Denby, John Currie Campbell, Robert John Hutchings et Thomas Shore.

Siège social :—Cité de Winnipeg, Manitoba.

Objets de la compagnie :—(*a.*) Faire en gros et en détail le commerce de cuirs, sellerie, cordonnerie, coffres et valises, y compris la fabrication et le commerce en gros et en détail de tous articles de harnacherie, sellerie, feutres, tissus et autres matériaux servant ou pouvant servir à la fabrication d'objets rentrant dans ce commerce. (*b.*) Acquérir, acheter, louer, vendre, construire ou établir les édifices, fabriques, outillages, forces motrices hydrauliques, électriques ou autres, qui seront nécessaires pour l'exercice et l'exécution de ses opérations. Celles-ci pouvant s'exercer à Winnipeg et aussi partout ailleurs en Canada.

"THE LAKE ERIÉ NAVIGATION COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 5 juillet 1899. - - - - Capital, $40,000

Nombre d'actions, 400.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Edward Chandler Walker esq., et William Woollatt, surintendant de chemin de fer, tous deux de la ville de Walkerville, O. ; Franklin Hiram Walker et James Harrington Walker, esq., tous deux de la cité de Détroit, E.-U. d'A. ; et Sidney Arthur King, médecin, du village de Kingsville, O.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Franklin Hiram Walker, Sydney Arthur King et William Woollatt.

Siège social :—Ville de Walkerville, Ontario.

Objets de la compagnie :—(*a*) Acheter, construire, acquérir, posséder, avoir, affréter, naviguer, louer, réparer et exploiter des navires à vapeur et autres de toutes sortes pour exercer l'industrie générale du transport, et notamment pour transporter moyennant loyer les charbons, minéraux, bois de sciage, marchandises, denrées et cargaisons quelconques, ainsi que les passagers, malles postales et express entre les ports canadiens, et entre ceux-ci et les ports britanniques étrangers. (*b*) Acheter, bâtir, acquérir, posséder, avoir en location ou à bail les quais, jetées, docks ou magasins qui seront nécessaires ou utiles pour ses opérations.

"THE COLONIAL BLEACHING AND PRINTING COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 14 juillet 1899. – – – Capital, $500,000.

Nombre d'actions, 5,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William T. Whitehead, manufacturier ; Arthur William Patrick Buchanan, avocat ; Hector Roannès Bisaillon, rentier, et Edward Hobson Barker, avocat, tous de la cité de Montréal, province de Québec ; William Herrick, chimiste de la cité de New-York, E.-U.A.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William T. Whitehead, Arthur William Patrick Buchanan et William Herrick.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Fabriquer, blanchir, teindre et imprimer des cotonnades et autres tissus. Peut opérer partout en Canada.

"THE HAMILTON STEEL AND IRON COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 14 juillet 1899. – – – Capital, $2,000,000

Nombre d'actions, 20,000,—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Andrew Trew Wood, négociant ; Albert Edgar Carpenter, manufacturier ; Charles Seward Wilcox, manufacturier ; John Milne, manufacturier ; William Southam, éditeur ; Aaron Morley Wilcox, manufacturier, et Charles Edward Doolittle, manufacturier, tous de la cité d'Hamilton, Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Hamilton.

Objets de la compagnie :—(*a*) Faire des recherches et extractions ou faire l'acquisition par tout autre moyen, de fer, nickel, cuivre et autres métaux, de minéraux et de minerais. (*b*) Bocarder, fondre, travailler et manufacturer ces métaux, minéraux et minerais. (*c*) Exercer, généralement, l'industrie de la fonte des métaux, minéraux et minerais, et fabriquer des produits avec ses matières, employées soit séparément soit en mélange avec d'autres. (*d*) Exploiter des laminoirs et fabriquer des rails de fer et d'acier, et toutes sortes de barres ébauchées, fer en barres cylindrées, aciers façon Bessemer et autres produits d'acier. (*e*) Manufacturer le charbon de bois, le coke et tout autre combustible nécessaires pour ses exploitations. (*f*) Acquérir par achat ou autrement les servitudes, immeubles, claims, emplacements miniers, concessions de coupes de bois, privilèges et autres droits nécessaires ou utiles à l'exercice de son industrie ou de ses opérations. (*g*) Bâtir et établir des usines, fabriques, magasins et autres édifices, et les exploiter. (*h*) Construire, affréter, acquérir ou louer les vapeurs ou autres navires et bateaux, les jetées, quais, lignes télégraphiques et téléphoniques, aqueducs, digues ou barrages, forces motrices hydrauliques et autres ouvrages à l'usage de ses établissements, qui seront nécessaires ou utiles pour ses opérations.

Mais rien dans ce qui précède ne s'interprétera de manière à nuire à des droits privés, ou à conférer à la compagnie la faculté de faire des ponts, jetées ou autres travaux, en Canada, sur les rivières navigables, sans le consentement du Gouverneur en conseil ; ou de planter des poteaux ou placer ses lignes télégraphiques ou téléphoniques sur une ligne de chemin de fer, sans le consentement de la compagnie ou des personnes à qui le chemin appartiendra.

En outre, les dépêches relatives à l'administration de la justice, à l'arrestation de criminels, à la découverte ou à la poursuite de crimes, et les dépêches du gouvernement devront toujours se transmettre avant tout autre message ou dépêche, si la transmission en est demandée par un fonctionnaire ou agent de la justice, ou quelqu'un autorisé par un ministre du Canada.

Les directeurs ne pourront payer ou allouer à aucun commis, agent ou serviteur de la compagnie des salaires, rétributions, bonus ou récompenses supérieurs en totalité au montant de $2,500 pour une année de services, ou pour services rendus dans une seule et même année, sans avoir préalablement obtenu l'autorisation des actionnaires, exprimée au moyen d'un règlement voté par au moins les deux tiers en somme des actions libérées de son capital ; et tout tel règlement pourra toujours être révoqué par le vote d'actionnaires représentant la majorité des voix attribuées aux actions libérées du capital social ; mais cette révocation n'aura point d'effet sur les actes accomplis sous l'autorité du règlement dans le temps où il était exécutoire.

"JAMES CORISTINE AND COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 18 juillet 1899. - - - - Capital, $300,000

Nombre d'actions, 3,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—James Coristine, négociant ; Charles Coristine, gérant ; Bertie Widgery Grigg, comptable ; David Bellhouse Macpherson, agent de banque, et Christopher Benfield Carter esq., C.R., tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—James Coristine, Charles Coristine et Bertie Widgery Grigg.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Acquérir l'exploitation qu'exerce actuellement à Montréal James Coristine et Cie ; manufacturer des fourrures, articles de chapellerie et autres articles, faire commerce de toutes sortes de fourrures et peaux, et exercer toutes les opérations de ce commerce en général, partout en Canada.

"THE RAINY RIVER NAVIGATION COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 18 juillet 1899. - - - - Capital, $99,000

Nombre d'actions, 1,990.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Walter Ross, marchand de bois, et Edward Webster Brydges, marinier, tous deux de la ville du Rat-Portage, Ontario ; Cornelius Anton Nielsen, rentier, de la cité de Sandusky, Ohio, E.-U. d'A. ; George Hope Bertram, constructeur de navires, de la cité de Toronto, Ont., et Alexander Robert Bartlet, avocat, de la cité de Windsor, Ont.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Ville de Rat-Portage, Ontario.

Objets de la compagnie :—(*a.*) Acheter, construire, acquérir, posséder, affréter, louer, vendre, employer, réparer et exploiter des vapeurs et autres bateaux ; transporter moyennant loyer des cargaisons quelconques, ainsi que les passagers, malles postales et express entre ports canadiens ou entre de ces ports et des ports étrangers ; faire les services de remorquage et de sauvetage, et tous autres nécessitant l'usage de bateaux. (*b.*) Acheter, bâtir, acquérir, posséder, louer les quais, jetées, docks, magasins ou entrepôts nécessaires ou utiles pour l'exercice de ses opérations. (*c.*) Si elle le juge de son intérêt, pour les objets mentionnés en la clause (*a*), acheter, louer, gérer, contrôler ou exploiter des parcs, terrains d'exercices athlétiques ou d'agrément, hôtels d'été, en rapport avec sa ou ses lignes de bateaux, aux endroits suivants, à savoir : les îles du lac des Bois, un point sur la rive de ce lac à la convenance de la ville de Rat-Portage et aussi à un point de la rive canadienne de la rivière La Pluie.

"THE WINGATE CHEMICAL COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 18 juillet 1899. - - - - - Capital, $30,000.

Nombre d'actions, 300.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Bernard Ewan McGale, pharmacien ; Francis Longueville Snow, rentier ; George Finley O'Halloran, avocat ; Hector Roannès Bisaillon, rentier, et Thomas Malcolm McCaw, rentier, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Fabriquer, acheter et vendre toutes sortes de drogues, produits chimiques, médecines brevetées, instruments de chirurgie et de dentisterie et accessoires, et, généralement, tous articles ou objets rentrant dans le commerce des pharmaciens-chimistes ; faire acquisition, se servir et disposer de prescriptions et formules médicales et chimiques, ainsi que de brevets assurant le droit exclusif ou un droit partiellement exclusif de manufacturer et vendre des médecines brevetées ; acquérir des marques de commerce distinctives de certaines préparations pharmaceutiques ou chimiques. La compagnie peut opérer à Montréal et partout ailleurs en Canada.

"THE DOMINION FISH COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 21 juillet 1899. - - - - Capital, $200,000.

Nombre d'actions, 2,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation —William Robinson, marchand ; Francis Arthur Drummond, agent d'assurances ; Thomas McCaffrey, banquier, et Albert Elswood Richards, avocat, tous de la cité de Winnipeg, Manitoba ; et James Clark, marchand de poisson, de la ville de Goderich, Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Robinson, Francis Arthur Drummond, Thomas McCaffrey et Albert Elswood Richards.

Siège social :—Cité de Winnipeg, Manitoba.

Objets de la compagnie :—(*a*) Pêcher, vendre, acheter, emmagasiner, congeler, mettre en conserves ou en boîtes hermétiquement fermées, préparer pour le commerce, etc., toutes sortes de poissons et autres produits de la mer ou des eaux intérieures du Canada ou adjacentes à ses rivages : ainsi que tous articles fabriqués avec ces produits ; exercer en toutes ses parties la vente ou le commerce de poisson, gibier et volailles et la salaison du poisson. (*b*) Fabriquer, acheter et vendre des ficelles, fils, cordes, réseaux, filets, seines, lignes, moulinets, bouchons, plombs et tous autres articles ou objets employés pour la pêche, y compris les dards, crocs, tridents, grappins, etc., dont on se sert dans la dite industrie. (*c*) Construire, acheter, affréter, louer, employer, posséder, équipper les navires ou bateaux à vapeur ou à voiles qui seront nécessaires ou utiles pour le transport du poisson et des autres denrées ou marchandises de la compagnie, ou pour ses opérations en général ; et, lorsqu'elle ne s'en servira pas à son usage, les employer à transporter des passagers et du fret pour d'autres : avec facilité d'en disposer si elle vient à n'en avoir plus besoin pour ses opérations. (*d*) Fabriquer, acheter, ou importer de la glace, les réfrigérateurs, congélateurs, substances et mélanges réfrigérants et frigorifiques de toutes sortes qui lui seront nécessaires ou utiles. (*e*) Demander, acheter, acquérir, vendre, appliquer et utiliser des brevets, permis ou concessions se rapportant à ses opérations.

"TOOKE BROTHERS (LIMITED)."

Constituée en corporation le 2 août 1899. - - - - Capital, $200,000

Nombre d'actions, 2,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Benjamin Tooke, négociant ; Frederick Thomas Tooke, étudiant en médecine ; William Arthur Tooke, gérant ; James McNab, comptable, et Frederick W. Stewart, gérant, tous de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Saint-Henri, province de Québec.

Objets de la compagnie :—Acquérir l'exploitation exercée par "Tooke Brothers" dans la cité de Montréal ; exercer la fabrication d'articles faits de coton, laine, soie et autre matière ; importer, acheter et vendre des marchandises de cette nature ; et autrement faire en Canada un commerce général. La compagnie peut opérer à Montréal et partout ailleurs en Canada.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 10 août 1899, à la compagnie dite

"THE LAURENTIDE PULP COMPANY (Limited),"

à l'effet d'en élever le capital à $1,600,000, par addition de 4,000 actions de $100 à son capital actuel.

"THE MONTREAL QUILTING COMPANY (Limited)."

Constituée en corporation le 18 août 1899. - - - - Capital, $50,000

Nombre d'actions, 500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Robert Henderson, manufacturier ; Mathias Koch, manufacturier, et Harold English Stearns, manufacturier, tous de la cité de Montréal, province de Québec ; Patrick E. Hayes, manufacturier de Pawtucket, Etat de Rhode-Island, E. U. d'A.; et Emile Ilg, manufacturier, de la cité de New-York, E. U. d'A.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—La manufacture d'étoffes et effets piqués ou cousus de toutes sortes ; la fabrication de coussinets d'escalier, dessous de tapis et articles d'habillement. La compagnie peut opérer à Montréal et partout ailleurs en Canada.

"THE HARDILL COMPOUND ENGINE COMPANY OF MITCHELL, ONTARIO (Limited)."

Constituée en corporation le 29 septembre 1899. - - - Capital, $40,000

Nombre d'actions, 400.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William Forrester, cultivateur ; William Elliott, maître d'école ; Thomas S. Ford, marchand ; Frederick B. Holtby, banquier ; A. Dalton Smith, médecin ; Samuel R. Stuart, meunier ; Richard W. Hurlburt, médecin ; William J. M. Armstrong, médecin ; William J. Levy, marchand ; George K. Matheson, greffier de la cour de division ; William Squier, cultivateur ; Anthony Rowe, rentier ; Alden Burritt, fabricant ; Frederick Dufton, fabricant ; Alfred T. Davis, marchand ; William Schafer, charretier ; George D. Hamilton, machiniste ; Gustave Goebel, rentier ; George E. Sawyer, boulanger ; Hugh Campbell, *conveyancer*, et Adam Koenig, rentier, tous de Mitchell, Ontario ; et Benjamin F. Hastner, marchand, de Sebringville, Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Samuel R. Stuart, Richard W. Hulburt, Frederick B. Holtby, William Elliot, William Forrester, Frederick Dufton, George K. Matheson et Thomas S. Ford.

Siège social :—Ville de Mitchell, Ontario.

Objets de la compagnie :—Fabriquer et vendre en Canada des machines dites "Hardill's Patent Compound Engine" et les perfectionnements y apportés, ainsi que toutes autres machines et tous appareils, chaudières, outils et autres articles en métal que ses directeurs décideront de fabriquer et vendre ; exercer, généralement, les travaux de fonderie, appliqués aux réparations et aux fabrications neuves.

"THE DOWLING MILLING COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 14 octobre 1899. - - - - Capital, $40,000

Nombre d'actions, 400.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—Ezra Dowling, William Dowling, Richard Philip Ottewell, John Henry Dowling, James Bradford Dowling et Hiram Wesley Dowling, cultivateurs, tous de l'Edmonton-Settlement, dans le district d'Alberta, T.N.-O.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Ville d'Edmonton, district d'Alberta, Territoires du N.-O.

Objets de la compagnie :—Exercer les opérations générales de la mouture des grains et fabrication des farines, et le commerce des farines de froment et de maïs, et autres produits de meunerie ; acheter, vendre. emmagasiner, entreposer et "élever" le blé et toutes autres sortes de céréales ou grains, et leurs produits ; à ces fins, construire, acquérir, louer et posséder des moulins, magasins, élévateurs, installations mécaniques et outillages ; et les vendre lorsqu'elle n'en aura plus besoin pour ses opérations. Elle peut opérer partout en Canada.

"CLEMENT AND CLEMENT COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 24 octobre 1899. - - - - Capital, $160,000

Nombre d'actions, 1,600.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :— Alexandre Clément, fabricant ; Joseph Clément, fabricant ; Raymond Préfontaine, C.R., et Louis Achille Cusson, sténographe, tous de la cité de Montréal, province de Québec ; et Joseph René Chaboult, gérant, de la cité de Québec, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Cité de Montréal.

Objets de la compagnie :—Acheter à la maison Clément et Clément, de Montréal, tous les droits sur une machine appelée Adressographe et les accessoires, droits garantis par brevets canadiens et étrangers ; et aussi ceux qu'elle possède ou contrôle par rapport à une machine appelée Néostyle rotatif ; avec l'exploitation acquise à cette maison ; fabriquer et vendre en Canada les deux machines, et autres machines et appareils expéditifs à l'usage des bureaux, avec leurs accessoires, et les fournitures nécessaires pour la fabrication ; faire le commerce de clavigraphes ; acquérir des droits de brevets relatifs à des machines et inventions expéditives de bureau ; se charger de mettre l'adresse sur des enveloppes, circulaires, etc., pour le public.

"THE STANSTEAD GRANITE QUARRIES COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 24 octobre 1899. - - - - Capital, $150,000

Nombre d'actions, 1,500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William Rees Brock, marchand ; Henry Brock, avocat ; Duncan McIntosh, fabricant ; John McIntosh, fabricant, et David Taylor McIntosh, fabricant, tous de la cité de Toronto, Ontario ; Hugh Wallace Elder, pépiniériste, et John Wallace Elder, douanier, tous deux de Beebe-Plain, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Rees Brock, Henry Brock, John McIntosh, David Taylor McIntosh et John Wallace Elder.

Siège social :—Village de Beebe-Plain, province de Québec.

Objets de la compagnie :—(*a*) Acquérir par achat, louage ou autrement des carrières : granit, marbre et pierre ; ou des terrains contenant d'autres matières applicables à la construction, en quelque lieu du Canada qu'ils soient situés ; ainsi que les quais, magasins, chemins, lignes télégraphiques et téléphoniques et autres installations et machines se reliant à des carrières actuellement en exploitation ou ci-devant exploitées, qu'elle jugera nécessaires ou utiles pour l'exercice de ses opérations. (*b*) Acquérir, travailler, tailler et mettre en état toutes sortes de marbre, granit, pierre et substances à bâtir. (*c*) Bâtir, établir, et entretenir les quais, magasins, chemins et lignes télégraphiques et téléphoniques nécessaires ou utiles pour ses opérations. (*d*) Faire commerce de granit, marbre, pierre et autres substances quelconques propres à bâtir. (*e*) Les tailler, sculpter, polir, travailler et préparer pour le commerce. (*f*) Acquérir des brevets ou droits d'exploitation applicables aux objets énumérés ci-dessus.

Mais rien dans ce qui précède ne sera interprété de manière à léser des droits privés ou à conférer à la compagnie la faculté de construire des ponts, jetées ou ou autres ouvrages, en Canada, sur des rivières navigables, sans le consentement du Gouverneur en conseil, ou de planter des poteaux ou de placer ses lignes télégraphiques ou téléphoniques sur une ligne de chemin de fer sans le consentement de la compagnie ou des personnes à qui celui-ci appartiendra.

En outre, toute dépêche relative à l'administration de la justice, à l'arrestation des criminels, à la découverte ou à la poursuite d'un crime, et toute dépêche du gouvernement devront toujours se transmettre avant toute autre, si la transmission en est demandée par un fonctionnaire ou agent de la justice ou par une personne autorisée par un ministre du Canada.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 24 octobre 1899, à la compagnie dite

"THE CANADA RAILWAY NEWS COMPANY (LIMITED)",

à l'effet d'augmenter ses pouvoirs en l'autorisant : à établir et entretenir des comptoirs de lunch, salles de rafraîchissement ou restaurants, aux gares ou stations de chemins de fer ou ailleurs en Canada, où elle exercera la vente des livres, journaux, revues et autres publications comme le lui permet sa charte ; et aussi à fournir des commodités pour dormir ou se reposer aux voyageurs dans les gares d'Allandale et de Gravenhurst, province d'Ontario.

"THE REFORM SHIPPING COMPANY (LIMITED)".

Constituée en corporation le 10 novembre 1899. - - - - Capital, $21,000.

Nombre d'actions, 210.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William Leslie Lovitt, armateur ; Israel Melbourne Lovitt, médecin ; Agnes Hannah Lovitt, femme mariée ; Minnie Louise Lovitt, femme mariée, et Blake Gladstone Burrill, comptable, tous de Yarmouth, N.-E.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Leslie Lovitt, Israel Melbourne Lovitt et Blake Gladstone Burrill.

Siège social :—Ville de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse.

Objets de la compagnie :—Construire, acheter, acquérir, vendre, affréter, employer, posséder, naviguer, gérer et entretenir des bâtiments à voiles, vapeurs et toutes autres sortes de navires ; transporter les marchandises, denrées, frets et cargaisons de toute nature, ainsi que les passagers, malles postales, etc., entre les ports qu'elle jugera à propos en quelque partie du monde que ce soit ; acheter et vendre des cargaisons et des marchandises ; et, généralement, exercer en toutes ses parties les opérations d'armateur.

"THE ATLANTIC WASHING MACHINE COMPANY (LIMITED) OF AYLMER, ONTARIO".

Constituée en corporation le 21 novembre 1899. - - - - Capital, $3,000.

Nombre d'actions, 30.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William Warnock, banquier ; William Sylvester Caron, marchand ; Stephen Pierce, manufacturier ; Henry Arthur Ambridge, gérant de banque ; Edwin Christie Jenkins, manufacturier ; Edwin McCausland, commissionnaire ; Edward Allen Miller, avocat, et Henry Sheldon, manufacturier, tous de la ville d'Aylmer, Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Warnock, William Sylvester Caron, Stephen Pierce, Henry Arthur Ambridge et Edwin Christie Jenkins.

Siège social :—Ville d'Aylmer, Ontario.

Objets de la compagnie :—Fabriquer et vendre des machines à laver. Peut exercer ses opérations à Aylmer, Ontario, et partout ailleurs en Canada.

"THE DOMINION CARBIDE COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 11 décembre 1899. - - - Capital, $250,000.

Nombre d'actions 2,500.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—John William McRae, esq.; Sanford Hall Fleming, ingénieur ; George Patrick Brophy, ingénieur civil, et John Bell McRae, bachelier ès sciences appliquées, tous de la cité d'Ottawa, Ontario ; et Thomas L. Wilson inventeur, de la cité de St-Catherines, Ontario.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Ottawa, Ontario.

Objets de la compagnie :—(*a*) Chercher, ouvrir, travailler, exploiter et gérer des mines, claims et concessions minières tant de métaux précieux que de métaux communs, y compris le graphite, et autres substances métalliques ou minérales contenues dans les mines et dépôts sur ses propriétés ou celles possédées par d'autres. (*b*.) Acquérir par achat, louage, échange, remise d'actions ou autrement, et posséder à quelque titre légal que ce soit des mines ou droits miniers, terrains à minéraux, propriétés et concessions minières ou claims ou intérêts en iceux ; ou le droit d'explorer, prospecter, ouvrir ou exploiter de ces terrains dans le Canada ; et de les vendre, louer, en disposer ou en transférer la propriété ou la possession, soit en entier ou en partie ; exercer l'industrie générale des mines, notamment l'achat et la revente des mines, terrains miniers, claims ou concessions minières, ainsi que de minéraux et produits manufacturés avec ces substances. (*c*.) Bocarder, fondre, réduire, traiter et manufacturer

expédier et vendre les produits de ses propriétés ou exploitations ou de celles d'autres compagnies ; exercer partout en Canada les opérations de manufacturier, producteur, acheteur, vendeur et expéditeur des dits produits, y compris (mais sans restreindre ici en rien les termes généraux employés ci-dessus) le carbure de calcium, avec les matières entrant dans sa composition, telles que le charbon de bois ; aussi les produits dérivés de tous ceux-là, et tous autres produits métallurgiques et leurs dérivés ; exercer pareillement la fabrication et le commerce de poudres à polir les poêles, graisses de graphite et substances lubrifiantes. (*d.*) Acheter, louer, posséder ou avoir autrement les prises d'eau ou forces motrices hydrauliques ou autres, machines, inventions, brevets applicables à son exploitation, privilèges et propriétés, ou intérêts quelconques en iceux, pour l'exercice de ses opérations ; et les vendre, donner à louage ou en disposer autrement. (*e.*) Faire, établir et exploiter tous les ouvrages, édifices, quais, magasins, canalisations, moulins et installations mécaniques nécessaires ou utiles pour ses opérations ; les vendre, améliorer, agrandir, gérer, faire valoir en tout ou en partie, ou en disposer autrement. (*f.*) Acquérir des actions, débentures et valeurs d'autres compagnies faisant les mêmes opérations, pour prix ou en payement de marchandises, produits, terrains, claims ou mines vendus à ces compagnies au cours ordinaire des affaires. (*g.*) Il ne lui sera permis d'émettre de ses actions de capital exemptes de versements, non libérées pécuniairement en tout ou en partie, qu'en payement ou en échange d'immeubles, achetés ou acquis par elle en vertu des pouvoirs ci-dessus, ou qu'en payement ou échange de biens ou droits mobiliers ou immobiliers, ou intérêts en iceux, acquis par elle, ou qu'en payement d'intérêts à ses employés ; et cette émission sera soumise aux conditions exprimées dans l'article 27 de l'*Acte des compagnies.*

"LA COMPAGNIE DE CIGARES DE SAINT-HENRI (à responsabilité limitée)."

Constituée en corporation le 11 décembre 1899. - - Capital, $5,000

Nombre d'actions, 500.—Montant de l'action, $10.

Membres de la corporation .—Eugène Guay, fabricant ; Clovis Leduc, ingénieur civil ; Alphonse Beaudoin, imprimeur ; Louis Coderre, avocat ; H. Arthur Depocas, quincaillier ; Appolinaire Archambault, notaire ; Adolphe Bazin, avocat ; J. Dolor Aquin, employé civique, et Eugène A. Primeau, avocat, tous de la cité de Saint-Henri, comté d'Hochelaga, province de Québec ; et J. Alphonse McCaffrey, fabricant, de la cité de Montréal, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Eugène Guay, Clovis Leduc, Alphonse Beaudoin, Louis Coderre et J. Alphonse McCaffrey.

Siège social :—Saint-Henri, province de Québec.

Objets de la compagnie :—Fabriquer des cigares avec la feuille étrangère et le tabac canadien ; acheter des propriétaires actuels les deux marques enregistrées à savoir le "Bouncer" et l'"Excellence". La compagnie peut opérer à Saint-Henri, comté d'Hochelaga, province de Québec, et partout ailleurs en Canada.

"THE J. M. LAVOIE COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 14 décembre 1899. - - - Capital, $10,000

Nombre d'actions, 400.—Montant de l'action, $25.

Membres de la corporation :—Joseph Médéric Lavoie, marchand de tabac ; Marie Louise Anna Lavoie, femme mariée ; Samuel Myers, agent, et Lewis Rosenthal, débitant de tabac, tous de la cité d'Ottawa, Ontario ; et Amable Zénon Trudel, épicier, de la cité de Hull, province de Québec.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Ottawa, province d'Ontario.

Objets de la compagnie :—Fabriquer, importer et exporter, et vendre en gros et en détail des tabacs, cigares, cigarettes et toutes sortes d'articles de fumeur ; et à ces fins établir, acquérir, avoir et posséder des magasins, installations et outillages, et les vendre lorsque la compagnie n'en aura plus besoin pour ses opérations. Elle peut opérer à Ottawa et partout ailleurs en Canada.

"THE *F. B. LOVITT* SHIPPING COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 14 décembre 1899. - - - Capital, $12,000

Nombre d'actions, 120.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William Leslie Lovitt, armateur ; Israel Melbourne Lovitt, médecin ; Agnes Hannah Lovitt, femme mariée ; Minnie Louise Lovitt, femme mariée, et Blake Gladstone Burrill, comptable, tous de Yarmouth, N.-E.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Leslie Lovitt, Israel Melbourne Lovitt et Blake Gladstone Burrill.

Siège social :—Yarmouth, Nouvelle-Ecosse.

Objets de la compagnie :—Acquérir, posséder, naviguer, gérer et entretenir la barquentine *F. B. Lovitt*, enregistrée au port de Yarmouth, province de la Nouvelle-Ecosse, et tout autre navire qu'elle jugera à propos ou nécessaire, soit actuellement, soit par la suite, de substituer à celui-là ; transporter dans ce bâtiment toutes sortes de marchandises, objets, frets et cargaisons, ainsi que des passagers, malles postales, etc., entre tels ports de toute partie du monde que bon lui semblera pour un prix, loyer ou autrement.

"THE LAKESIDE SHIPPING COMPANY (LIMITED)."

Constituée en corporation le 14 décembre 1899. - - - Capital, $46,000

Nombre d'actions, 460.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—William Leslie Lovitt, armateur ; Minnie Louise Lovitt, femme mariée ; Israel Melbourne Lovitt, médecin ; Blake Gladstone Burrill, comptable, et Lewis Chipman, avocat, tous de la ville de Yarmouth, N.-E.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—William Leslie Lovitt, Israel Melbourne Lovitt et Blake Gladstone Burrill.

Siège social :—Yarmouth, Nouvelle-Ecosse.

Objets de la compagnie :—Construire, acheter, acquérir, vendre, louer, affréter, employer, posséder, naviguer, gérer et entretenir des bâtiments à voiles, vapeurs et tous autres navires ; transporter des marchandises, toutes sortes d'objets, frets et cargaisons, ainsi que des passagers, malles postales, etc., entre tels ports de toute partie du monde que bon lui semblera ; acheter et vendre des cargaisons et marchandises, et, généralement, exercer les opérations d'armateur en toutes leurs branches.

"LA COMPAGNIE D'IMPRIMERIE ÉLECTRIQUE (à responsabilité limitée)."

Constituée en corporation le 19 décembre 1899. - - - Capital, $100,000

Nombre d'actions, 1,000.—Montant de l'action, $100.

Membres de la corporation :—L'honorable Louis J. Forget, sénateur ; l'honorable Joseph Octave Villeneuve, sénateur ; l'honorable Louis Beaubien ; Hugh Graham, esq. ; Frederick Debartzch Monk, C.R., et Thomas Chase Casgrain, C. R., tous de la cité de Montréal.

Premiers directeurs ou directeurs provisoires :—Les personnes susdénommées.

Siège social :—Montréal, province de Québec.

Objets de la compagnie :—Imprimer et publier des journaux, revues et brochures dans toute partie du Canada.

Lettres patentes supplémentaires délivrées, le 19 décembre 1899, à la Compagnie dite

"THE EDWARDSBURG STARCH COMPANY (LIMITED),"

à l'effet d'en porter le capital à $500,000, par addition de 5,000 actions de $40 à son capital actuel.

INDEX DU SOMMAIRE DES LETTRES PATENTES.

LISTE DES COMPAGNIES

QUI ONT OBTENU, EN VERTU DE LA 61[e] VICTORIA, CHAPITRE 49,

DES LICENCES D'EXPLOITATION DE MINES, AVEC LES PRIVILÈGES DU MINEUR LIBRE, DANS LE DISTRICT DU YUKON ET LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST DU CANADA.

"THE KLONDYKE AND KOOTENAY VENTURE SYNDICATE (LIMITED)".

Date de la licence : 27 septembre 1898. - - - Capital autorisé : £80,000.

Siège social :—Londres, E.C., Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—James Pender, 15, Eldorado-Street, Dawson-City.

"THE YUKON VALLEY PROSPECTIVE AND MINING COMPANY (LIMITED)".

Date de la licence : 15 mars 1899. - - - - Capital autorisé : $750,000

Siège social :—Chicago, Etats-Unis d'Amérique.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—William James McLean, Dawson-City.

"THE LEWES RIVER MINING AND DREDGING COMPANY".

Date de la licence : 30 mars 1899. - - - Capital autorisé : $180,000

Siège social :—Cleveland, Ohio, E.-U. d'Amérique.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—John A. McPherson, Dawson-City.

"THE YUKON GOLDFIELDS (LIMITED)".

Date de la licence : 1[er] avril 1899. - - - - Capital autorisé : £150,000

Siège social :—Londres, E.C., Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Louis Coste, I.C., Dawson-City.

"THE DOME (YUKON) GOLD MINING COMPANY (LIMITED)."

Date de la licence : 1[er] avril 1899. - - - - Capital autorisé : £150,000

Siège social :—Londres, E.C., Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Louis Coste, I.C., Dawson-City.

"ANGLO-FRENCH KLONDYKE SYNDICATE (Limited)".

Date de la licence : 12 avril 1899. - - 1 - Capital autorisé : £50,000

Siège social :—Londres, E.C., Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon ;—George Robert Clazy, Dawson-City.

"THE JOSEPH LADUE GOLD MINING AND DEVELOPMENT COMPANY OF YUKON (Limited)".

Date de la licence : 12 avril 1899. - - - - Capital autorisé : $5,000,000

Siège social :—Jersey-City, N.-J.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—W. H. B. Lyon, Dawson-City.

"THE NORTH AMERICAN TRANSPORTATION AND TRADING COMPANY".

Date de la licence : 10 mai 1899. - - - - Capital autorisé : $1,000,000

Siège social :—Chicago, E.-U. d'Amérique.

Argent ou gérant dans le district du Yukon ;—John J. Healy, Dawson-City.

"KLONDIKE GOVERNMENT CONCESSION (Limited)".

Date de la licence : 18 mai 1899. - - - Capital autorisé : £350,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Robert Anderson, Dawson-City.

"KLONDYKE DEVELOPMENT COMPANY (Limited)".

Date de la licence : 18 mai 1899. - - - - Capital autorisé : £60,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :— Thomas Alfred Rufus Purchas, Dawson-City.

"W. J. WALTHER COMPANY (Limited)."

Date de la licence : 19 mai 1899. - - - - Capital autorisé : $10,000

Siège social :—Port-Townsend, Jefferson-Co., E.-U. d'Amérique.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—W. J. Walther, Dawson-City.

"McDONALD'S BONANZA (KLONDIKE) (Limited)."

Date de la licence : 23 mai 1899. - - - - Capital autorisé : £450,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Thomas S. Marshall, Dawson-City

"KLONDYKE DOME MINING COMPANY (LIMITED)."

Date de la licence : 26 mai 1899. - - - - - Capital autorisé : £20,000

Siège social :—Liverpool, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Arthur Smith, Dawson-City.

"H. ELDORADO REEF SYNDICATE (LIMITED)."

Date de la licence : 14 juin 1899. - - - - Capital autorisé : £10,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agents ou gérants dans le district du Yukon :—Wm White et F. L. Gwillam, Dawson-City.

"THE KLONDIKE-ALASKA MINING COMPANY (LIMITED)."

Date de la licence : 21 juin 1899. - - - - Capital autorisé : $1,000,000

Siège social :—Pierre, Dakota-Sud, E.-U. d'Amérique.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Warren C. Wilkins, Dawson-City.

"THE BRITISH COLUMBIA (ROSSLAND AND SLOCAN) SYNDICATE (LIMITED)."

Date de la licence : 7 août 1899. - - - - Capital autorisé : £100,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agents ou gérants pour le district du Yukon :—William White, C.R., de Dawson-City, et C. C. McCaul, C.R., de Calgary, T. du Nord-Ouest.

"THE TRADING AND EXPLORING COMPANY (LIMITED)."

Date de la licence : 7 août 1899. - - - - Capital autorisé : £84,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—William White, C.R., Dawson-City.

"YUKON CORPORATION (LIMITED)."

Date de la licence : 14 août 1899. - - - - Capital autorisé : £250,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—William White, C.R., Dawson-City.

"THE KLONDIKE MINING COMPANY (LIMITED)."

Date de la licence : 2 septembre 1899. - - - Capital autorisé : $10,000,000

Siège social :—Phœnix, Territ. d'Arizona, E.-U. d'Amérique

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—George W. Comerford, Dawson-City.

"WARBURTON'S CONSOLS (KLONDYKE) (LIMITED)."

Date de la licence : 8 septembre 1899. - - - Capital autorisé : £40,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Henry Warburton, Dawson-City.

"SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE, COMMERCIALE ET MINIÈRE DU KLONDYKE."

Date de la licence : 19 septembre 1899. - - Capital autorisé : 2,000,000 francs.

Siège social :—Bruxelles, Belgique.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Jules Rossiand, Dawson-City.

"THE ALASKA GOLD FIELDS (LIMITED)."

Date de la licence : 20 septembre 1899. - - - Capital autorisé : £300,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le Yukon :—L. R. Fulda, Dawson-City.

"LONDON—KLONDYKE DEVELOPMENT SYNDICATE (LIMITED)."

Date de la licence : 11 octobre 1899. - - - - Capital autorisé : £51,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—F. C. Liddle, Dawson-City.

"KLONDYKE CONSOLS (LIMITED)."

Date de la licence : 7 décembre 1899. - - - Capital autorisé : £250,000

Siège social :—Londres, Angleterre.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—George Robert Clazy, Dawson-City.

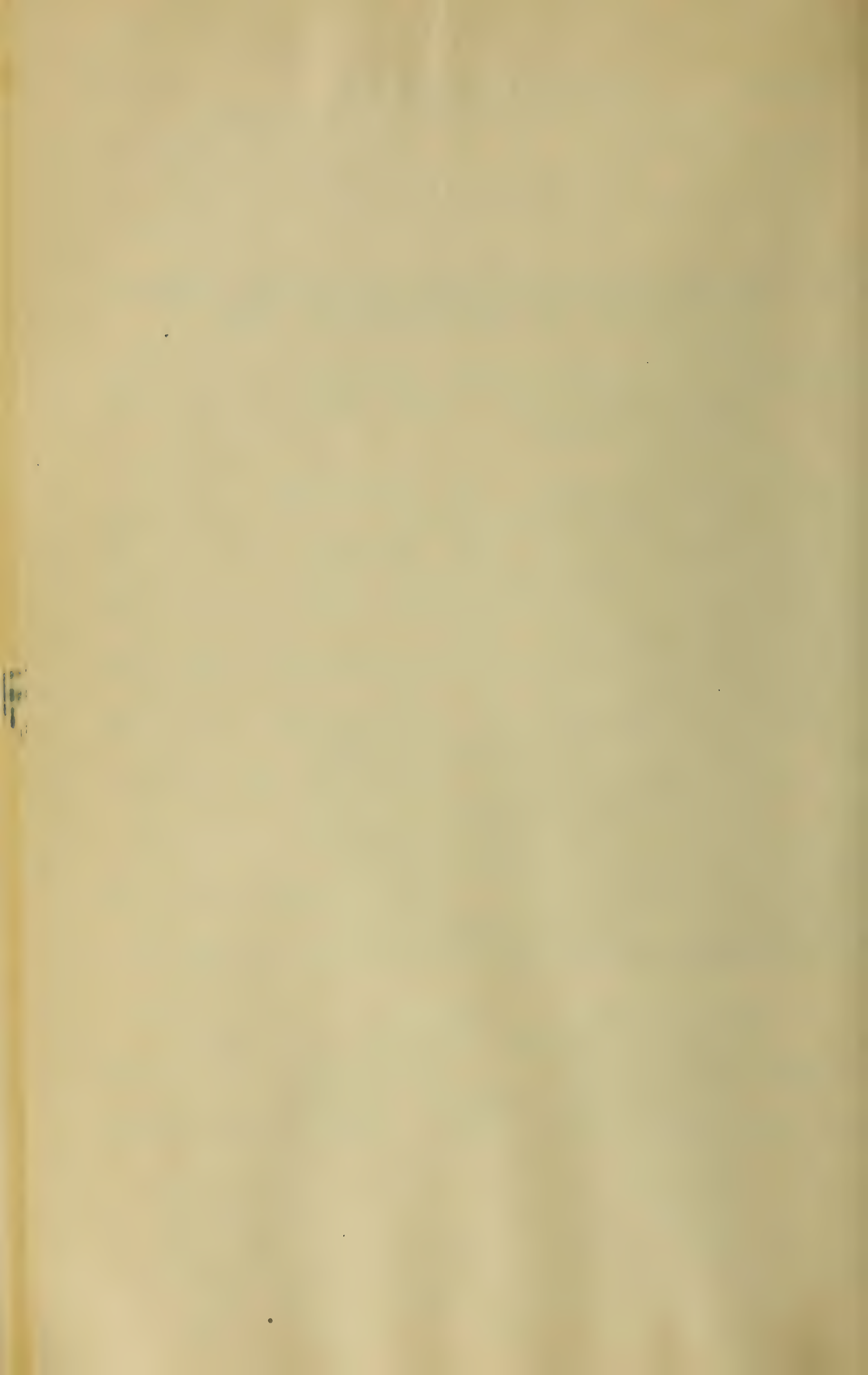
"ALASKA AND NORTH-WEST EXPLORATION COMPANY."

Date de la licence : 20 décembre 1899. - - - Capital autorisé : $5,000,000

Siège social :—New-York, E.-U. d'Amérique.

Agent ou gérant dans le district du Yukon :—Cornelius B. Zabriskie, Dawson-City.

INDEX DES COMPAGNIES QUI ONT REÇU DES LICENCES D'EXPLOITATION DE MINES DANS LE TERRITOIRE DU YUKON.



COMMISSIONS DE FONCTIONNAIRES

LISTE des fonct. à qui il a été délivré des commissions pendant l'année dernière (1899).

Noms.	Emplois ou charges.	Dates des commissions.	Dates de la publication dans la *Gazette*.
Allen, James	Sous-receveur des douanes de S. M.	28 juill. 1899	26 août 1899
Atkinson, William P.	Agent du service préventif des douanes de S. M.	31 janv. 1899	18 mars 1899
Bampfield, John J.	" " "	1er mars 1899	6 mai 1899
Bletcher, William Samuel	" " "	17 août 1899	23 sept. 1899
Bowman, Allan	Sous-receveur des douanes de S. M.	13 juin 1899	8 juill. 1899
Burns, Arthur Wesley	Officier du service des pêcheries nommé en vertu de l'*Acte des pêcheries*, des actes modificatifs et de celui intitulé *Acte concernant la pêche par les navires étrangers*	20 janv. 1899	21 janv. 1899
Cambridge, John James	Commissaire pour les prestations de serments, etc., dans les cas déférés à la Cour suprême et à la Cour de l'Echiquier du Canada	27 oct. 1899	4 nov. 1899
Campbell, Sylvanus P.	Agent de service préventif des douanes de S. M.	31 janv. 1899	8 avril 1899
Carpenter, John A	" " "	1er déc. 1898	14 janv. 1899
Clute, Roger Conger	Commissaire nommé pour faire enquête et rapport sur des matières relatives aux mineurs et propriétaires de mines dans la Colombie-Britannique	17 nov. 1899	25 nov. 1899
Collier, Henry Herbert	Juge assesseur de la cour de comté du comté de Lincoln, Ont	23 oct. 1899	28 oct. 1899
Colmer, C.M.G., Jos. Grose.	Commissaire nommé dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, pour recevoir les prestations de serments, les affidavits, etc., dans ou concernant les poursuites devant la cour territoriale du territoire canadien du Yukon	27 oct. 1899	18 nov. 1899
Connors, Patrick	Agent du service préventif des douanes de S. M.	14 juill. 1899	19 août 1899
Copp, Myles E.	" "	16 mars 1899	18 mars 1899
Cosby, Frederick Lorne	Inspecteur de la police à cheval du Nord-Ouest.	30 nov. 1899	9 déc. 1899
Currie, Neil	Agent du service préventif des douanes de S. M.	17 août 1899	16 sept. 1899
Dingman, Norman Jones	Commissaire nommé pour déférer, administrer et recevoir, de tout fonctionnaire ou employé de l'accise (service extérieur), les serments d'allégeance et d'office	1er déc. 1899	16 déc. 1899
Drysdale, William	Receveur des douanes de S. M.	18 mars 1899	18 mars 1899
Fitzgerald, Myles	Agent du service préventif des douanes de S. M.	17 août 1899	16 sept. 1899
Fraser, Donald	" "	25 mai 1899	24 juin 1899
Gates, Joseph	" "	1er mars 1899	8 avril 1899
Gatfield, John S.	" "	17 août 1899	16 sept. 1899
Graham, Herbert Clement	Sous-receveur "	20 mars 1899	18 mars 1899
Gray, Alexander	Agent du service préventif "	31 " 1899	4 nov. 1899
Gillis, James Francis	" "	14 oct. 1899	2 déc. 1899
Gordon, James Daniel.	" "	10 mai 1899	8 juill. 1899
Hall, Thomas	Sous-receveur "	29 juill. 1899	30 sept. 1899
Henshaw, George H	Receveur "	26 " 1899	19 août 1899
Horrigan, Fitzpatrick Joseph	Inspecteur de la police à cheval du Nord-Ouest.	4 nov. 1899	9 déc. 1899
Jordan, Robert.	Agent du service préventif des douanes de S. M.	28 " 1899	26 déc. 1899
Killam, Hon. Albert Clements	Juge en chef de la Cour du banc de la Reine pour le Manitoba, avec titre de "juge en chef de Manitoba".	15 avril 1899	29 avril 1899
Lafontaine, Ulric	Commissaire chargé d'agir judiciairement en matière d'extradition dans la province de Québec	26 déc. 1898	7 janv. 1899
Laird, *et al.*, Hon. David	Commissaires chargés de négocier un traité avec les sauvages du district provisoire d'Athabaska et des pays adjacents	5 avril 1899	11 mars 1899
Lamothe, Arthur	Agent du service préventif des douanes de S. M.	26 juill. 1899	19 août 1899
Langan, John	Sous-receveur " "	26 " 1899	19 " 1899

LISTE des fonct. à qui il a été délivré des commissions pendant l'année dernière (1899).

Noms.	Emplois ou charges.	Dates des commissions.	Dates de la publication dans la *Gazette*.
Lawlor, Henry	Commissaire chargé de recevoir les serments d'allégeance et d'office des fonctionnaires et employés de l'accise (service extérieur)	1er déc. 1899	16 déc. 1899
Lazier, Samuel Shaw	Juge assesseur de la cour de comté du comté de Hastings, Ont	11 mai 1899	20 mai 1899
Leahy, Hugh	Agent du service préventif des douanes de S. M.	29 juill. 1899	2 sept. 1899
Lynch, J. J.	" " " "	17 août 1899	23 " 1899
Macwatt, Daniel F	Juge de la cour de comté du comté de Lambton, Ont	12 déc. 1899	16 déc. 1899
" "	Juge local de la haute cour de justice d'Ontario	12 " 1899	16 " 1899
Mahoney, John C	Agent du service préventif des douanes de S. M.	26 juill. 1899	19 août 1899
Malone, Patrick J	" " "	29 " 1899	19 " 1899
Metcalfe, Thomas L	Greffier d'enregistrement des divisions électorales de Winnipeg-Nord, Winnipeg-Centre et Winnipeg-Sud, composant le district électoral de Winnipeg, Manitoba	6 avril 1899	6 mai 1899
Milne, William James	Officier du service des pêcheries, nommé en vertu de l'*Acte des pêcheries*, des actes modificatifs et de celui intitulé *Acte concernant la pêche par les navires étrangers*	2 août 1899	19 août 1899
Morrison, Charles M	Sous-receveur des douanes de S. M.	29 juill. 1899	2 sept. 1899
Munroe, Enos L	Agent du service préventif des douanes de S. M.	1er déc. 1898	14 janv. 1899
McAlpine, Edmund S	Sous-receveur " "	29 juill. 1899	2 sept. 1899
McCallum, Arch'd B	Juge de la cour de district du district judiciaire provisoire de Manitoulin, Ont	17 nov. 1899	25 nov. 1899
" "	Juge local de la haute cour de justice d'Ontario	17 " 1899	25 " 1899
McDonald, Hector C	Juge de la cour de comté de Queen's County, I. P.-E	4 août 1899	12 août 1899
McIntyre, Peter Adolphus	Lieutenant-gouverneur de la province de l'île du Prince-Edouard	23 mai 1899	27 mai 1899
McLeod, Alexander	Commissaire nommé en vertu du chap. 114 des S. R. C. pour faire enquête et rapport sur les réclamations des demandeurs de lettres patentes de terrains dans le territoire du Yukon, et sur les autres matières relatives à ces terrains	2 août 1899	2 sept. 1899
Nelson, John Linn	Sous-receveur des douanes de S. M	29 juill. 1899	2 " 1899
O'Brien, William	Receveur " "	10 " 1899	5 août 1899
O'Donahue, John	Agent du service préventif des douanes de S. M.	17 août 1899	23 sept. 1899
Pilkey, Albert Edward	" " "	10 janv. 1899	14 janv. 1899
Pinault, Louis Félix	Député du Ministre de la milice et défense du Canada	7 déc. 1898	12 août 1899
Pollock, William C.	Sous-receveur des douanes de S. M.	28 juill. 1899	26 " 1899
Prendergast, James E. P.	Fonctionnaire chargé de présider les cours de revision dans les divisions électorales de Winnipeg-Nord, Winnipeg-Centre et Winnipeg-Sud, composant le district électoral de Winnipeg, Manitoba	6 avril 1899	6 mai 1899
Ratchford, James	Agent du service préventif des douanes de S. M.	29 juill 1899	2 sept. 1899
Reddin, Richard	Substitut et juge de la cour de *probate* de la province de l'île du Prince-Edouard	12 avril 1899	15 avril 1899
Reynolds, *et al.*, James	Régistrateur du *Board of Manhood Suffrage* de la ville de Brockville, Ont	30 mars 1899	22 avril 1899
Richards, Albert Ellswood	Juge puîné de la Cour du banc de la Reine pour le Manitoba	1er mai 1899	6 mai 1899
Rinfret, Côme Isaïe	Commissaire chargé de recevoir les serments d'allégeance et d'office des fonctionnaires et employés de l'accise (service extérieur)	1er déc. 1899	16 déc. 1899
Senkler, *et al.*, E. J.	Commissaires nommés pour faire enquête et rapport sur certaines matières relatives à l'expédition et au transport du grain par les compagnies de chemins de fer dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest	7 oct. 1899	14 oct. 1899

LISTE des fonct. à qui il a été délivré des commissions pendant l'année dernière (1899).

Noms.	Emplois ou charges.	Date des commissions.	Date de la publication dans la *Gazette.*
Stevens, Daniel B.	Sous-receveur des douanes de S. M.	17 avril 1899	27 mai 1899
Saint-Laurent, Amable	Agent du service préventif des douanes de S. M.	14 oct. 1899	11 nov. 1899
Strachan, Donald C.	" " "	1er mars 1899	8 avril 1899
Taylor, George Henry	Sous-receveur des douanes de S. M.	17 août 1899	23 sept. 1899
Walker, James, et Joseph Arthur Côté	Commissions nommées pour faire une enquête sur certaines réclamations des Métis par rapport à des terres situées dans le district d'Athabasca et le pays avoisinant, Territoires du N.-O.	6 mai 1899	13 mai 1899
Webster, Oscar Henry E.	Agent du service préventif des douanes de S. M.	10 juil. 1899	12 août 1899
Williams, James F.	Receveur des douanes de S. M.	14 oct. 1899	2 déc. 1899

ANNEXE B. (1.)

LISTE des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux dont les nominations ont été enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1899.

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Abbott, J. H.	Vice-consul	Portugal	Halifax, N.-E.	1881
Adams, A. W.	Consul	Republi. Argentine	Saint-Jean, N.-B.	1894
Aikin, W. H.	Vice-consul	Espagne	Ile du Prin.-Edouard	1892
Albro, H. W.	Agent consulaire	Etats-Unis	Mégantic, P.Q.	1891
Albro, H. W.	″ ″	″	″	1899
Alexander, J. J.	″ ″	″	Ile Campobello, N.-B	1887
Alexander, R. H.	Consul	Pérou	Vancouver, C.-B.	1895
Allan, J. H.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Fort-Erie, Ont.	1891
Allcock, Thos.	Agent consulaire	″	Stratford, Ont	1870
Allen, A. A.	″ ″	″	Whitby, Ont.	1873
Allison, E.	Vice-consul	″	Saint-Jean, N.-B.	1867
Allison, F. O.	Consul	Portugal	″	1878
Ames, S. E.	Agent consulaire.	Etats-Unis	Hinchinbrook, Qué.	1890
Anderson, C. E.	Consul général.	Libérie	Ottawa, Ont.	1881
Anderson, C. E.	″ ″	Hawaï	″	1882
Anderson, D.	Faisant fonction de consul	″	Montréal, Quebec	1895
Anderson, W. A.	Consul général	Etats-Unis	″	1885
Anderson, W. A.	″ ″	″	″	1893
Andrews, W. M.	Agent consulaire	″	Hochelaga, Québec	1882
Ansell, D. A.	Consul	Mexique	Montréal, Québec	1888
Anthony, M.	Vice et sous-consul général	Etats-Unis	″	1881
Armstrong, E. H.	″ ″	″	Yarmouth, N.-E.	1895
Armstrong, Dr G. S.	Agent consulaire	″	Rossland, C.-B.	1898
Arnoldi, H. L.	Consul	″	Clifton, N.-B.	1891
Artell, E. J.	Vice et sous-consul	″	Coaticook, Québec	1898
Aubin, A. N.	Consul	Suisse	Montréal, Québec	1875
Authier, J. M.	Agent commercial	Etats-Unis	Saint-Hyacinthe, Q.	1898
Ayrias, P. S.	Faisant fonction de consul	Espagne	Québec, Québec	1898
Baby, F. W.	Agent consulaire	Etats-Unis	Courtwright, Ont.	1882
Bailey, C. C.	″ ″	″	Cookshire, Québec	1889
Bailey, C. C.	″ ″	″	Potton, Québec	1893
Bain, Alex.	″ ″	″	Port-Hawkesbury et Mulgrave, N.-E.	1886
Baker, D. C.	Vice-consul.	″	Toronto, Ont.	1876
Baker, Geo. C.	Agent consulaire.	″	Paris, Ont.	1870
Baker, Geo. C.	″ ″	″	Port-Rowan, Ont.	1881
Baker, J. C.	Agent commercial	″	Port-Stanley et St-Thomas, Ont	1878
Baker, W. R.	Vice-consul.	″	Fort-Erié, Ont.	1869
Balcer, G.	″ ″	Suède et Norvège	Trois-Rivières, Qué.	1875
Balcom, B.	″ ″	Etats-Unis	Hamilton, Ont.	1873
Baldasano, Don. A.	Consul général.	Espagne	Québec, Québec	1888
Balor, G.	Agent consulaire.	″	Trois-Rivières, Qué.	1880
Bampfield, J. J.	Vice et sous-consul.	Etats-Unis	Clifton, Ont.	1887
Baraud, M.	Consul	France	Québec, Québec.	1893
Barclay, C. M.	Agent consulaire.	Etats-Unis	Pointe-Lévis, Québec	1894
Barnett, T. G.	Agent commercial	″	Ottawa, Ont	1879
Barney, A.	Agent consulaire	″	Frelighsburg, Qué.	1884
Baron de St-Laurent	Consul	France	Vancouver, C.-B.	1899
Barranger, J. F.	Agent consulaire.	Etats-Unis	Picton, Ont	1888
Bartle, F.	Vice-agent commercial	″	Saint-Hyacinthe, Q.	1882
Bate, H. A.	Vice-consul	Belgique	Ottawa, Ont.	1889
Baxter, C. W.	Agent consulaire.	Etats-Unis	Amherstburg, Ont.	1876
Beattie, M.	Consul	Hawaï	Vancouver, C.-B.	1893
Bedell, O.	″	Etats-Unis	Fort-Erié, Ont	1890

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Beebe, H. S	Agent consulaire	Etats-Unis	Lineboro', Québec	1874
Beebe, H. S	"	"	"	1893
Beerworth, H. L	"	"	Hinchinbrook, Qué.	1883
Belknap, C. M	Vice et sous-consul	"	Hamilton, Ont	1885
Belknap, H. B	Agent consulaire	"	Paris, Ont	1889
Bell, C. N	Consul	Guatémala	Winnipeg, Man	1897
Bell, E	Vice-agent commercial	Etats-Unis	Chatham, Ont	1893
Bell, E	Vice-consul	"	"	1894
Bell, F. J	Agent consulaire	"	Peterborough, Ont	1897
Bell, H. O	"	"	Wingham, Ont	1899
Bell, T. A	"	"	Fort-William, Ont	1895
Bell, W. J	"	"	Sault Ste-Marie, Ont.	1880
Bellay, L. de G	Faisant fonction de v.-consul	Suède et Norvège	Chicoutimi, Québec	1890
Belleau, F. X	Consul	Etats-Unis	Trois-Rivières, Qué	1893
Bendelari, E	Agent consulaire	Italie	Toronto, Ont	1882
Benedict, J. S	"	Etats-Unis	Stratford, Ont	1879
Benedict, J. S	Agent commercial	"	Moncton, N.-B	1887
Benedict, J. S	"	"	Campbellton, N.-B.	1897
Bentley, W. D	Vice-consul	Brésil	Halifax, N.-E	1882
Bertrand, Alex	Consul	Etats-Unis	Saint-Jean, Québec	1885
Bettinger, J. L	Consul général	"	Montréal, Québec	1897
Biggar, J. L	Vice-consul	"	Belleville, Ont	1883
Beggins, E	Vice et sous-agent commercial	"	Sault-Ste-Marie, Ont	1892
Bill, H. P	Consul	"	Fort-Erié, Ont	1881
Binet, S	Agent consulaire	"	Arichat, N.-E	1899
Bisbee, J	"	"	Potton, Québec	1874
Bishop, E. F	Consul	"	Chatham, Ont	1893
Bishop, J. L	Vice-consul	Suède et Norvège	Caraquette N.-B	1879
Bisson, D	Agent consulaire	Etats-Unis	Paspébiac, Québec	1889
Black, H. C	Vice-consul	Suède et Norvège	Pugwash, N.-E	1892
Blair, D	"	"	Métis, Québec	1880
Blair, D	Faisant fonction de v.-consul	"	Chicoutimi, Québec	1898
Blake, F. F	Consul	Etats-Unis	Hamilton, Ont	1869
Blake, W. F	Sous-consul	"	"	1870
Blockberger, F. R	Agent consulaire	"	Rossland, C.-B	1897
Blodgett, J. S	"	"	Frelighsburg, Québec	1867
Blodgett, S. S	Consul	"	Prescott, Ont	1878
Bloss, O. P	Vice et sous-consul général	"	Montréal, Québec	1874
Boach, Senor	Vice-consul	Uruguay	Halifax, N.-E.	1879
Boardman, C. A	Agent commercial	Etats-Unis	Rimouski, Québec	1897
Boissevain, C. D. W.	Consul général	Pays-Bas	Montréal, Québec	1895
Bolté, A	Agent consulaire	France	Toronto, Ont	1892
Bolton, C. M	"	Etats-Unis	Vancouver, C.-B	1887
Bonacina, C	Vice-consul	Italie	Montréal, Québec	1872
Bonnyn, W. W	"	Chili	Halifax, N. E	1884
Bonnyn, W	Consul	Italie	"	1885
Booth, R	Vice et sous-consul général	Etats-Unis	Montréal, Québec	1882
Bopp, H	Sous-consul	Allemagne	"	1898
Borden, A. J	Agent consulaire	Etats-Unis	Kingsport, N.-E	1899
Borlase, G. E	Vice et sous-consul	"	Sherbrooke, Québec	1899
Bouilla, Don E	Consul	Espagne	Montréal, Québec	1896
Bouillon, E. A. A	Agent commercial	Brésil	Paspébiac, Québec	1899
Bourinot, Hon. J	Faisant fonction de v.-consul	Suède et Norvège	Sydney, C.-B	1880
Bourinot, Hon. J	Vice-consul	"	"	1880
Bourke, T. A	"	Etats-Unis	Windsor, Ont	1885
Bourke, T A	Vice et sous-consul	"	"	1890
Bouthillier, C. S. Le.	Vice-consul	"	Bassin de Gaspé, Qué.	1886
Bouthillier, C. S. Le.	Agent consulaire	Italie	"	1894
Bowen, F. W. H	Vice-consul	Etats-Unis	Sherbrooke, Québec	1885
Bradfield, G. F	Vice et sous-agent commercial	"	Morrisburg, Ont	1890
Bramley, E	Agent consulaire	"	Sorel, Québec	1882
Bramley, G. H	"	"	"	1872
Brannan, G. W	Vice-consul	"	Trois-Rivières, Qué	1891
Bridges, J. O	Consul	"	Brockville, Ont	1887

LIRTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite*.

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Briggs, L. W	Vice-consul	Etats-Unis	Hamilton, Ont	1879
Brinckman, H	Faisant fonction de consul	Allemagne	Winnipeg, Man	1896
Bristol, C. U	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Windsor, Ont	1892
Brooke, T. J	Vice et sous-agent commercial	"	London, Ont	1886
Brophy, H	Consul	Guatémala	Montréal, Québec	1899
Brown, A. A	"	Etats-Unis	Clifton, Ont	1886
Brown, J. P	Agent consulaire	"	Huntingdon, Québec.	1883
Brown, S. H	"	"	Stanley-Bridge, New-London, I.P.-E	1883
Brownley, T	"	"	Lacolle, Québec	1893
Bruneau, A	"	"	Sorel, Québec	1891
Bruneau, Eug	"	"	"	1891
Brush, H. W	Consul	"	Clifton, Ont	1898
Brush, H. W	"	"	Niagara-Falls, Ont	1899
Buckman, E. A	Agent consulaire	"	Dundee, Ont	1870
Buckman, E. A	"	"	Cornwall, Ont	1871
Buckman, E. A	"	"	Brockville, Ont	1875
Buckman, E. A	Vice et sous-consul	"	"	1890
Buetelspaker, G	Consul	"	Moncton, N.-B	1898
Buffington, H. C	Agent commercial	"	Chatham, Ont	1879
Bullock, A. M	Agent consulaire	"	Georgeville, Ont	1872
Bullock, Don A	"	"	" Québec.	1885
Burchell, C. J	Faisant fonction de v.-consul	Suède et Norvège	Sydney, N.-E	1893
Burchell, J. E	Vice-consul	"	"	1881
Burchell, J. E	Agent consulaire	Etats-Unis	"	1886
Burchell, J. E	Vice-consul	"	"	1897
Burgess, J. G	Agent consulaire	"	Kempt, N.-E	1888
Burgess, J. G	"	"	Cheverie, N.-E	1899
Burke, M. J	Consul	"	Port-Stanley et St-Thomas, Ont	1897
Burnett, G. F	Agent consulaire	"	St-Hyacinthe, Qué	1880
Burnett, L. W	"	"	Amherstburg, Ont	1879
Burns, J. H	Vice-consul	Suède et Norvège	St-Margaret's-Bay, N.-E	1883
Burns, J. M	"	"	Northport, N.-E	1885
Burrell, C	Agent consulaire	Espagne	C'mté de Digby, N.-E	1892
Burroughs, G. H	Vice-consul	"	Québec, Québec	1896
Burt, H. A	Agent commercial	Etats-Unis	Stanbridge, Québec	1897
Burton, F. G	Vice-agent commercial	"	Waubaushene, Ont	1891
Bury, comte Visert de	Faisant fonction de v.-consul	Belgique	St-Jean, N.-B	1899
Bush, C. A	Agent consulaire	Etats-Unis	Pointe-Lévis, Québec	1881
Butler, R	Vice et sous-consul	"	Hamilton, Ont	1898
Butterfield, B	Agent consulaire	"	Stanstead, Québec	1889
Butterfield, B. F	"	"	"	1897
Butters, J	Vice et sous-consul	"	Clifton, Ont	1894
Buys, D	Vice-consul	Pays-Bas	Port de Québec, Qué.	1897
Cabrejo, Don A. J	"	Espagne	Montréal, Québec	1895
Call, R. R	Faisant fonction de v.-consul	Suède et Norvège	Newcastle, N.-B	1896
Calvert, W. H	Agent consulaire	Etats-Unis	St-Jean, Qué	1869
Calvert, W. H	Vice-consul	"	Montréal, Québec	1870
Campbell, J. R	"	Danemark	St-Jean, N.-B	1892
Campbell, P	Agent consulaire	Etats-Unis	Arichat, N.-E	1893
Campbell, W	Agent commercial	"	Goderich, Ont	1883
Carlton, C	Vice-consul général	"	Montréal, Québec	1873
Carlton, M C	Agent consulaire	"	Souris, I.P.-E	1881
Carney, M	Consul	Haïti	Halifax, N.-E	1880
Carpenter, A. H	Vice-consul	Etats-Unis	Winnipeg, Man	1874
Carr, Joseph	Vice et sous-consul	"	Windsor, Ont	1895
Carroll, F	Agent commercial	"	Port-Stanley et St-Thomas, Ont	1881
Carroll, P	Agent consulaire	"	Port-Rowan, Ont	1880
Carson, D. J	"	"	Lacolle, Québec	1892
Carter, A. J	"	France	Gaspé, Québec	1891
Carter, A. T	Vice-consul	Etats-Unis	"	1881
Carter, A. T	"	"	"	1888

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Carter, John	Vice-consul	Etats-Unis	Gaspé, Québec	1890
Carter, A. C	Agent consulaire	"	Mill-Point, Ont	1879
Carville, W. B	"	France	Saint-Jean, N.B.	1883
Carwell, George	"	"	"	1891
Casares, Don R. de	Faisant fonction de consul gén.	Espagne	Montréal, Québec	1899
Caton, F. A. T	" de consul	Allemagne	Victoria, C.-B	1893
Champion, C. P	Vice-consul	Etats-Unis	Québec, Québec	1874
Champion, C. P	"	Républiq. Argentine	"	1892
Charlton, C. P	Faisant fonction de vice-consul	Suède et Norvège	Saint-Etienne, Qué	1899
Chester, John	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Port-Sarnia, Ont	1875
Chester, John	" "	"	"	1887
Chester, R. W	" "	"	"	1898
Childs, Jas. U	Consul	"	Guelph, Ont	1885
Chilton, R. A	"	"	Fort-Erie, Ont	1882
Chilton, R. S	"	"	Clifton, Ont	1871
Chilton, R. S	Agent commercial	"	Goderich, Ont	1882
Chipman, H. L	Consul	Austro-Hongrie	Halifax, N.-E	1896
Chisholm, J. A	Agent consulaire	Etats-Unis	Antigonish, N.-E	1887
Christian, J	Vice-agent commercial	"	Goderich, Ont	1879
Clark, A. M	Consul	"	Sarnia, Ont	1893
Clark, C. S	Vice et sous-consul	"	"	1893
Clarke, A. T	Agent consulaire	Italie	Saint-Jean, N.-B	1874
Clarke, G. R	"	Etats-Unis	Cobourg, Ont	1887
Clarke, J. C	Vice-consul	"	Kingston, Ont	1873
Clarke, P. A	Agent commercial	Brésil	Saint-Jean, N.-B	1899
Clements, E. F	Faisant fonction de vice-consul	Hawaï	Yarmouth, N.-E	1895
Clinton, G. W	Agent consulaire	Etats-Unis	Union, île Vancouver	1892
Clinton, G. W	"	"	Cumberland, C.-B	1899
Coleman, F. B	"	"	Frédéricton, N.-E	1885
Coll, M. M	Vice-consul	Espagne	Montréal, Qué	1898
Collard, L. H	Agent consulaire	Etats-Unis	St-Catharines, Ont	1875
Colwell, J. A	"	"	Sault-Ste-Marie, Ont	1881
Connelly, D	Vice-consul	Suède et Norvège	Montréal, Québec	1892
Cooke, T. C	Agent consulaire	Etats-Unis	Cap Canso, N.-E	1871
Coppinger, J. B	Vice et sous-consul	"	Toronto, Ont	1895
Coppinger, J. W	Consul	"	"	1893
Corbin, J. E	Agent consulaire	"	Hemmingford, Qué	1871
Corbould, C	"	"	Orillia, Ont	1879
Corbould, C	Vice et sous-agent commercial	"	"	1881
Corbould, J	Agent consulaire	"	"	1893
Courlander, B	Vice et sous-consul général	"	Montréal, Québec	1884
Coutlée, J. L	Consul	Principauté de Monaco	"	1898
Crane, E	"	Guatémala	"	1897
Crane, F	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Coaticook, Québec	1897
Crawford, J. G	Consul	"	"	1881
Creighton, S	Vice-consul	Suède et Norvège	Liscomb, N.-E	1882
Creswicke, E. H	Agent consulaire	Etats-Unis	Barrie, Ont	1895
Crichton, J. W	Agent commercial	Brésil	Halifax, N.-E	1899
Crokett, J. F	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Charlottetown, I.P.E	1890
Crookshank, A. O	Faisant fonction de consul	Hawaï	Saint-Jean, N.-B	1895
Croper, S. S	Agent commercial	Etats-Unis	Morrisburg, Ont	1892
Cruchy, C. de	Vice-consul	Suède et Norvège	Caraquette, N.-B	1883
Cruz, M. C	Consul	Espagne	Vancouver, C.-B	1898
Cubreje, A. T	"	"	Victoria, C.-B	1898
Culver, H. S	"	Etats-Unis	London, Ont	1897
Cummings, A	Agent commercial	"	Ottawa, Ont	1878
Cunningham, H. D	Agent consulaire	"	Duart, Ont	1873
Cunningham, R	"	"	Antigonish, N.-E	1889
Curren, A	Consul	Belgique	Halifax, N.-E	1889
Currie, D. F	Agent commercial	Etats-Unis	Yarmouth, N.-E	1888
Curry, Thos	Agent consulaire	"	Lethbridge, T.N.-O	1891
Curtis, H. R	Vice-consul	"	Clifton, Ont	1867
Daly, C. N	Consul	"	Guelph, Ont	1893
Dart, W. A	Consul général	"	Montréal, Québec	1869

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Davidson, A. F.	Vice-consul	Républiq. Argentine.	Lunenburgh, N.-E	1898
Davidson, C. H.	"	Portugal	Bridgewater, N.-E.	1881
Davidson, C. H.	Consul	Républiq. Argentine.	"	1888
Davies, J. R.	Faisant fonction de vice-consul	Suède et Norvège	Pictou, N.-E.	1884
Davies, J. R.	Vice-consul	"	"	1884
Davies, J. R.	"	Etats-Unis	"	1896
Davies, J. R.	Agent consulaire	"	"	1897
Davis, C. W.	Vice et sous-agent commercial.	"	London, Ont.	1888
Davis, C. W.	Vice et sous-consul	"	"	1893
Davis, H.	Agent commercial	"	Collingwood, Ont.	1887
Davis, L. L.	Agent consulaire	"	Sutton, Québec	1871
Day, G. B.	Consul	Républiq. Argentine.	Montréal, Québec.	1876
Day, T.	"	Chili	"	1897
Dayfoot, P. W.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Hamilton, Ont.	1883
Deal, C.	Consul	"	Saint-Jean, Québec.	1897
Deeter, W. V.	Agent consulaire	"	Napanee, Ont.	1878
Demarest, J. A.	Consul	"	Brockville, Ont.	1893
Deneen, S. H.	"	"	Belleville, Ont.	1890
Dennison, W. B.	Agent consulaire	"	Nanaïmo, C.-B.	1890
Derby, A.	Vice et sous-consul	"	Saint-Jean, N.-B.	1894
Derby, J. S.	Consul	"	"	1893
Derst, D.	Vice et sous-consul	"	Fort-Erié, Ont.	1876
Devlin, J.	Consul	"	Windsor, Ont.	1885
Dickson, A. F.	"	"	Bassin de Gaspé, Qué.	1887
Dill, H. P.	Agent commercial	"	Sorel, Québec	1882
Dill, H. P.	Consul	"	Guelph, Ont.	1883
Dill, H. P.	Agent commercial	"	Lindsay, Ont.	1891
Dill, H. P.	"	"	Palmerston, Ont.	1892
Dill, H. P.	"	"	Port-Hope, Ont.	1897
Dingman, L. H.	Vice et sous-consul	"	Stratford, Ont.	1893
Dingman, W. S.	" "	"	"	1899
Dineen, J.	Agent consulaire	"	Huntingdon, Québec.	1895
Dineen, J.	"	"	"	1884
Dobson, G. H.	"	Allemagne	Sydney, N.-E.	1880
Dodds, E. E.	"	Etats-Unis	Peterborough, Ont.	1892
Donaghy, J.	Vice-consul	"	Saint-Jean, Québec.	1875
Donaghy, J.	Vice et sous-consul	"	"	1890
Donner, E.	Consul général	Belgique.	Ottawa, Ont.	1899
Donovan, P. C.	Agent consulaire	Etats Unis	Gretna, Man.	1888
Dorman, J. S.	"	"	Potton, Québec.	1882
Dorsey, W. H.	"	"	North-Portal, T. du N.-O.	1895
Douglas, C. S.	"	"	Emerson, Man.	1880
Downer, F. W.	"	"	Lethbridge, Alberta.	1899
Downs, T. W.	Consul	"	Québec, Québec	1885
Dowsley, J.	Sous-consul	"	Prescott, Ont.	1870
Dubail, M.	Consul général.	France.	Québec, Québec.	1886
Duberger, C. H.	Vice-consul	Suède et Norvège.	Tadoussac, Québec.	1885
Duchastel, L.	Faisant fonction de consul gén.	France.	Québec, Québec.	1886
Dudley, L. E.	Consul	Etats-Unis	Vancouver, C.-B.	1897
Duffie, J. J.	Vice et sous-consul	"	Winnipeg, Man.	1894
Duffie, M. M.	Consul	"	"	1893
Dunlop, R.	Sous-consul	"	Hamilton, Ont	1870
Dunlop, R. W.	Consul	"	Stratford, Ont.	1887
Dutcher, J. C.	Agent commercial	"	Port-Hope, Ont.	1882
Dwyer, C.	Agent consulaire	Austro-Hongrie.	Port de Pictou, N.-E.	1882
Dwyer, C.	" "	Allemagne	" "	1891
Eastman, B. F.	" "	Etats-Unis	Port-Rowan, Ont.	1869
Eden, F. G.	Vice-consul	Suède et Norvège.	Gaspé, Québec.	1884
Eden, J.	Faisant fonction de vice-consul	"	"	1883
Elliott, A. B.	Agent commercial.	Etats-Unis	Morrisburg, Ont.	1882
Ellis, G. D.	Agent consulaire.	"	Barrie, Ont.	1890
Ellis, J. T.	Consul	"	Brockville, Ont.	1890
Enrique, O. P.	Vice-consul.	Chili.	Québec, Québec	1890
Enrique, P. de B.	"	Espagne	Montréal, Québec.	1892
Enrique, P. de B.	Faisant fonction de consul	"	" "	1894

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la Nomination.
Eure, M. R.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Victoria, C.-B.	1894
Ewatt, E.	Vice et sous-agent commercial	"	Port-Hope, Ont.	1894
Ewers, C.	Consul	"	Windsor, Ont.	1882
Ewing, J.	Agent consulaire	"	New-Westminster, C.-B.	1886
Ewing, J.	Agent commercial	"	Vancouver, C.-B.	1890
Fairweather, F. R.	Vice-consul	Brésil	St-Jean, N.-B.	1882
Falcke, Dr.	Faisant les fonctions de consul	Allemagne	Montréal, Qué.	1895
Falconberg, Baron Van	Vice-consul	Pays-Bas	Québec, Qué.	1870
Farmer, F. F.	Agent consulaire	Etats-Unis	Trois-Rivières, Qué.	1877
Farmer, F. F.	Agent commercial	"	"	1881
Farmer, F. F.	Consul	"	"	1884
Farmer L.	Agent consulaire	"	Collingwood, Ont.	1881
Farrar, J. S.	Consul	"	Port-Sarnia, Ont.	1887
Farrington, W.	Agent commercial	"	Stanbridge, Qué.	1889
Fauconval, J. de	Consul général	Belgique	Ottawa, Ont.	1895
Faulkner, A. R.	Sous-consul	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1869
Fauvel, W. LeB.	Vice-consul	Portugal	Paspébiac, Qué.	1894
Fawler, A.	Agent commercial	Etats-Unis	Morrisburg, Ont.	1894
Ferguson, A.	Vice-agent commercial	"	Port-Rowan, Ont.	1883
Ferguson, D. P.	Vice-consul	Norvège et Suède	Northport, N.-E.	1886
Ferroga, J. M.	Consul	Espagne	Halifax, N.-E.	1898
Fessenden, M.	"	Etats-Unis	St-Jean, N.-B.	1881
Fish, A.	Agent commercial	"	St-Hyacinthe, Qué.	1883
Fisher, C. P.	Agent consulaire	"	Waubaushene, Ont.	1884
Fisher, C. P.	Vice-agent commercial	"	"	1892
Fisher, C. P.	Agent consulaire	"	"	1893
Fisher, F.	"	France	Sydney, N.-E.	1884
Fisher, M.	Consul	Italie	Halifax, N.-E.	1891
Fisher, W.	Vice-consul	"	"	1886
Fisher, W. D.	"	Suède et Norvège	Métis, Qué.	1887
Fisk, C. K.	"	Etats-Unis	St-Jean, N.-B.	1869
Fisk, H. C.	Consul	"	St-Jean, Qué.	1889
Flack, A. W.	Agent consulaire	"	Cornwall, Ont.	1887
Flack, C. H.	"	"	"	1893
Flack, J. A.	"	"	"	1894
Flockhart, A. R.	Vice-agent commercial	"	Sault-Ste-Marie, Ont.	1895
Florey, J. H. M.	Vice et sous-consul	"	Amherstburg, Ont.	1892
Fluent, J. P.	Vice-agent commercial	"	Collingwood, Ont.	1882
Fogg, G. W.	Agent consulaire	"	Georgeville, Qué.	1873
Folger, M. H.	Vice et sous-consul	"	Kingston, Ont.	1874
Fontana, J.	Agent consulaire	Espagne	Amherst, îles de la Madeleine	1880
Foot, W. R.	"	Etats-Unis	Parry-Sound, Ont.	1892
Ford, R. H.	Consul	"	Yarmouth, N.-E.	1897
Forest, G. W.	Vice-consul	Suède et Norvège	Saut-au-Cochon, Qué.	1875
Foster, A. T.	Agent consulaire	Etats-Unis	Stanstead, Qué.	1869
Foster, J. G.	Vice-consul	Pays-Bas	Halifax, N.-E.	1877
Fowler, Jas.	Agent consulaire	Etats-Unis	Carleton-Place, Ont.	1890
Fowler, Jas.	"	"	Arnprior, Ont.	1895
Francis, A.	Consul	"	Port-Stanley et St-Thomas, Ont.	1884
Franklyn, G. E.	Agent consulaire	France	Halifax, N.-E.	1881
Fraser, A.	Vice-consul	Suède et Norvège	Matane, Qué.	1874
Fraser, E. S.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Clifton, Ont.	1899
Fraser, G. A.	Consul	Hawaï	Vancouver, C.-B.	1891
Fraser, W. A.	Agent consulaire	Etats-Unis	Grand-Manan, N.-B.	1890
Frazer, A.	Vice-consul	Suède et Norvège	Rivière-Ouelle, Qué.	1881
Frazer, G. B.	Agent consulaire	Espagne	Chatham, N.-B.	1880
Frechette, O.	Consul	Chili	Québec, Qué.	1885
Frechette, O.	Vice-consul	Espagne	"	1890
French, E. C.	Agent consulaire	Etats-Unis	Deseronto, Ont.	1885
Frisbee, G. E.	"	"	Rat-Portage, Ont.	1893
Frisbee, G. C.	"	"	"	1898
Frousky, J.	Vice-consul	Espagne	Québec, Qué.	1871

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination
Frye, H. W	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Halifax, N.-E	1889
Frye, R. G	Sous-consul général	"	"	1883
Frye, W. G	Consul général	"	"	1882
Frye, W. G	"	"	"	1889
Fueggle, J. C	Agent consulaire	"	Cornwall, Ont	1871
Fujita, Toshio	Consul	Japon	Chicago, Ill	1899
Fuller, W. D	Agent consulaire	Etats-Unis	Belleville, Ont	1879
Fulton, A	"	France	Toronto, Ont	1888
Furman, D. G	Agent commercial	Etats-Unis	Stanbridge, Qué	1893
Gagné, J. A	Vice-consul	Suède et Norvège	Chicoutimi, Qué	1889
Gale, E. W	Vice et sous-consul	Etats-Unis	St-Jean, N.-B	1882
Galibert, E	Agent consulaire	France	Montréal, Qué	1891
Gareschi, F	Vice-consul	Etats-Unis	Victoria, C.-B	1874
Gautier, F. E	Agent consulaire	France	Winnipeg, Man	1889
Gautier, F	"	"	"	1899
Gelley, E. C	Consul	Etats-Unis	Bassin de Gaspé, Qué	1869
George, N. J	"	"	Charlottetown, I.P.E	1887
Gernacy, C	Faisant les fonctions de consul	Belgique	Montréal, Qué	1886
Gianelli, A. M. F	Consul	Italie	"	1871
Gibson, J. S	Agent consulaire	Etats-Unis	Chemainus, C.-B	1898
Gibson, J. S	"	Chili	"	1898
Gilbert, G	Vice-consul	Suède et Norvège	Bathurst, N. B	1897
Guilmartin, —	Consul	Chili	Québec, Qué	1891
Girouard, T	Vice-consul	Suède et Norvège	Betsiamites, Qué	1876
Githings, J. E	Agent consulaire	Etats-Unis	Sorel, Qué	1890
Gittings, J. E	Agent commercial	"	Port-Hope, Ont	1893
Given, W. F	Agent consulaire	"	Cookshire, Qué	1898
Gliddon, A	"	"	Alberton, I.P.-E	1891
Goffney, J	"	"	Summerside, I.P.-E	1888
Goodnow, E. C	Consul	"	St-Stephen, N.-B	1889
Goodwin, A. D	Vice-consul	"	St-Jean, N.-B	1870
Goodwin, A. D	Consul	Uraguay	"	1876
Gordon, J. C	Agent consulaire	Etats-Unis	Rivière Herbert, N.-E	1899
Gordon, Wm	Vice-consul	"	Chatham, Ont	1896
Gorman, P	Vice et sous-consul général	"	Montréal, Qué	1886
Gorman, W. T	Agent consulaire	"	Cornwall, Ont	1887
Gorrell, W. A	"	"	Gore-Bay, Ont	1887
Goward, G	Agent commercial	"	Goderich, Ont	1877
Goward, G	Agent consulaire	"	Ottawa, Ont	1877
Goward, J	Agent commercial	"	Collingwood, Ont	1879
Graham, B	Vice-consul	Danemark	Winnipeg, Man	1886
Graham, J	"	Etats-Unis	Woodstock, N.-B	1893
Graham, K. M	Agent consulaire	France	Victoria, C.-B	1896
Graham, S. H	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Fort-Erié, Ont	1874
Graham, W. H. H	Consul	"	Winnipeg, Man	1898
Grant, J. M	Vice-consul	Pays-Bas	St-Jean, N.-B	1876
Grant, McC	Consul (provisoire)	Allemagne	Halifax, N.-E	1898
Grant, McC	"	"	" "	1899
Green, A. J	Vice-consul	Suède et Norvège	Winnipeg, Man	1891
Green, H. G	Faisant les fonc. de vice-consul	" "	Québec, Qué	1886
Green, J. A	Vice-consul	" "	Winnipeg, Man	1882
Green, J. A	Sous-vice-consul	" "	Winnipeg, Man	1889
Green, J. W	Agent consulaire	Etats-Unis	McAdam Junc., N.-B	1884
Green, A. M	" "	"	Barrington, N.-E	1887
Griswold, J. S	" "	"	Stratford, Ont	1878
Guay, A. E	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Matane, Qué	1882
Guay, P. A	" "	" "	Chicoutimi, Qué	1888
Guimond, L. E	Agent consulaire	Etats-Unis	Huntingdon, Qué	1877
Guy, J. A	" "	"	Edmundston, N.-B	1896
Gylling, C. E	Vice-consul	Suède et Norvège	Montréal, Qué	1897
Haid, H. M	Consul	Etats-Unis	Clifton, Ont	1891
Hall, A. J. C	"	"	Charlottetown, I.P.E	1890
Hall, McF	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Baie Ste-Marguerite, N.-E	1895
Hall, Wm	Vice-consul	Etats-Unis	Winnipeg, Man	1895
Hall, Wm	"	"	"	1893

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Hall Wm.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Winnipeg, Man.	1899
Halloway, W. J.	Consul	"	Stratford, Ont.	1890
Hamilton, J. E.	Agent commercial	"	Morrisburg, Ont.	1897
Hamilton, J. W.	Agent consulaire	"	Wolfville, N.-E.	1880
Hamon, W.	Vice-consul	Brésil	Paspébiac, Québec	1882
Hancock, J.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Clifton, Ont	1881
Hanright, F. W.	Vice-consul	Italie	Halifax, N.-E.	1891
Hansen, A. K.	Faisant les fonc. de vice-consul	Pays-Bas	Québec, Québec	1885
Harcourt, J.	Vice et sous-agent commercial	Etats-Unis	Port-Hope, Ont.	1898
Hardy, A. C.	Agent consulaire	"	Brantford, Ont.	1899
Harlen, F. L.	Vice-consul	Suède et Norvège	Portage-la-Prairie	1893
Harmon, Wm	Agent consulaire	Etats-Unis	Saint-Jean, Québec	1870
Harmon, Wm	" "	"	" "	1871
Harmon, W. S	Vice-consul	"	Coaticook, Québec	1877
Hart, A. W.	Agent consulaire	"	Cap-Canso, N.-E.	1885
Hart, Geo. R.	Consul général	Brésil	Montréal, Québec	1890
Hart, Geo. R.	" "	"	" "	1893
Hart, W. H.	Agent consulaire	Italie	Halifax, N.-E.	1875
Hart, W. H.	Consul	Austro-Hongrie	"	1880
Hartman, E. V.	Faisant les fonctions de consul	Allemagne	Vancouver, C.-B.	1895
Haskell, H. S.	Agent consulaire	Etats-Unis	Stanstead, Québec	1886
Haskell, H. S.	" "	"	" "	1893
Hastings, G. M.	Vice et sous-agent commercial	"	Stanbridge, Québec	1884
Hathaway, F.	Consul	Guatémala	Saint-Jean, N.-B.	1897
Hawthornewaite, J. H.	Agent consulaire	Etats-Unis	Nanaïmo, C.-B.	1888
Hayden, J. H.	" "	"	Saint-Stephen, N.-B.	1881
Hayden, J. H	Vice et sous-consul	"	" "	1882
Hayes, J. C	Agent consulaire	"	Belleville, Ont.	1874
Hazleton, J. T	Consul	"	Hamilton, Ont.	1883
Hea, J. R	Agent consulaire	"	Wolfville, N.-E.	1872
Healy, H. F	" "	"	Lineboro', Qué.	1892
Hecker, E	" "	Allemagne	Québec, Québec	1898
Heinder, Baron E. Von	Consul	"	Toronto, Ont	1883
Helander, A. C. H.	Vice-consul	Suède et Norvège	Rat-Portage, Ont.	1896
Hendrick, M. J.	Consul	Etats-Unis	Palmerston, Ont.	1893
Henry, W. W	"	"	Québec, Québec	1897
Henshaw, F.	Vice-consul	Republi. Argentine	Montréal, Québec	1885
Henshaw, F. C	Agent consulaire	"	" "	1887
Herron, A. M	" "	Etats-Unis	Deloraine, Man.	1890
Herst, A	Vice et sous-consul	"	Stratford, Ont.	1891
Hertzbery, A. L.	Vice-consul	Suède et Norvège	Toronto, Ont	1895
Hespeler, W	Consul	Allemagne	Winnipeg, Man	1882
Heward, S. B	Vice-consul	Pays-Bas	Montréal, Québec	1879
Hewitt, H. S.	Agent consulaire	Etats-Unis	Brantford, Ont.	1898
Hibbard, J.	" "	"	Goderich, Ont	1879
Hibbard, W. L.	" "	"	Farnham, Québec	1883
Hickey, D. C.	Vice et sous-consul	"	Charlottetown, I. P. E	1887
Hill, C. D.	" "	"	Saint-Stephen, N.-B.	1887
Hill, C. R.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Margaret's-Bay, N.-E	1884
Hill, C. R.	Vice-consul	"	"	1884
Hill, C. R	Faisant les fonc. de vice-consul	"	"	1895
Hill, G.	Vice et sous-consul général	Etats-Unis	Halifax, N.-E.	1892
Hill, L. F	Vice-consul	Suède et Norvège	Ship-Harbour, N.-E.	1885
Hill, T. C	Agent consulaire	France	Sydney, N.-E.	1888
Hill, W.	Consul	Etats-Unis	Port-Sarnia, Ont.	1885
Hillier, E.	Vice-consul	Suède et Norvège	Saint-Etienne, Qué.	1886
Hillier, E.	"	Portugal	"	1893
Hillier, E.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	"	1896
Hillier, E.	Vice-consul	"	"	1897
Hine, J. W.	Consul	Etats-Unis	Amherstburg, Ont	1891
Hirshfelder, C. A.	Vice-consul	"	Toronto, Ont	1882
Hirshfelder, C. A.	Vice et sous-consul	"	"	1886
Hitchum, F	Agent consulaire	"	Lachine, Québec	1869
Hobart, C. E.	" "	"	Kempt., N.-E	1877

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Hobart, C. E.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Windsor, N.-E.	1882
Hobart, F. A.	Agent consulaire	"	Kempt, N.-E.	1882
Hoben, C. J.	" "	"	Adam-Junction, N. B	1872
Hobkirk, C.	" "	France	Charlottetown, I.P.E	1891
Hofstrand, C. O.	Vice-consul	Suède et Norvège	Nya-Stockholm	1893
Hoke, J. T.	Consul	Etats-Unis	Windsor, N.-E.	1897
Hoke, L	Agent consulaire	"	Parrsboro, N.-E	1899
Holland, C.	Vice et sous-consul	"	Goderich, Ont	1876
Holt, G. M.	Consul	"	Gaspé, Québec	1871
Holton, J. W.	Vice-agent commercial	"	Windsor, Ont.	1879
Holton, J. W.	Vice-consul	"	"	1885
Holzman, J.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Montréal, Québec	1895
Hornbiston, A.	Vice-consul	Etats-Unis	Trois-Rivières, Qué.	1882
Hotchkiss, T. W.	Agent commercial	"	Ottawa, Ont.	1885
Hotchkiss, T. W.	Consul	"	"	1888
Hotterman, C. F.	Faisant les fonctions de consul	Allemagne	Toronto, Ont.	1878
Hough, F. A	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Amherstburg Ont.	1897
Houliston, A	Vice-agent commercial	"	Trois-Rivières, Qué.	1881
Howard, T.	Vice-consul	Suède et Norvège	Winnipeg, Man.	1881
Howard, W. F.	Consul	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1883
Howells, W. C.	"	"	Québec, Québec	1874
Howells, W. C.	"	"	Toronto, Ont.	1878
Howland, G. W.	Vice-consul	Suède et Norvège	Cascumpec	1874
Howland, G. W.	Agent consulaire	Etats-Unis	Alberton, I.P.-E	1883
Howland, W. H.	Vice-consul	Brésil	Toronto, Ont.	1882
Hoyle, H	Agent consulaire	Etats-Unis	Lacolle, Québec	1880
Hoyle, H	" "	"	" "	1894
Hubbell, S. P.	Consul	"	Saint-Jean, Québec	1881
Hue, E. E.	"	Portugal	Paspébiac, Québec	1883
Hume, W. W	Agent consulaire	Etats-Unis	Paris, Ont.	1892
Hunt, J. S	Consul	"	Guelph, Ont	1890
Hunt, L. S.	Agent commercial	"	Palmerston, Ont.	1893
Hunt, R.	Agent consulaire	"	Summerside, I.P.-E.	1899
Hunter, J. M. S.	Sous-consul	"	Fort-Erié, Ont.	1870
Huntley, D. A.	Agent consulaire	"	Parrsboro, N.-E.	1892
Hunton, D. C.	" "	"	Wallaceburg, Ont.	1882
Hurst, A.	Vice-consul	"	Stratford, Ont.	1890
Husler, F. A	Consul	"	Port-Stanley et St.-Thomas, Ont.	1890
Hutchison, E	Vice-consul	Suède et Norvège	Chatham et New-castle, N.-B.	1889
Hyndman, F. W.	"	Etats-Unis	Charlottetown, I.P.E	1881
Hyndman, F. W.	Vice et sous-consul	"	"	1883
Inches, J. L.	Agent consulaire	"	Frédéricton, N.-B.	1877
Inglis, Jas	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Shédiac, N.-B.	1883
Inglis, Jas	Vice-consul	" "	"	1884
Ingraham, D. H.	Consul général	Etats-Unis	Halifax, N.-E.	1893
Internoscia, J.	Faisant les fonc. de consul gén.	Italie	Montréal, Québec	1897
Ireland, J. E.	Agent consulaire	Etats-Unis	Sutton, Québec	1897
Jacks, W. H.	Consul	"	London, Ont.	1893
Jackson, C. B	Vice et sous-agent commercial	"	Wallaceburg, Ont.	1888
Jackson, J.	Agent consulaire	"	Rossland, C.-B.	1899
Jackson, J. R.	Consul	"	Sherbrooke, Québec	1894
Jackson, M. M	Consul général	"	Halifax, N.-E.	1880
James, G	Agent commercial	"	Yarmouth, N.-E.	1892
James, G	Consul	"	Woodstock, N.-B	1893
James, G	"	"	Prescott, Ont.	1897
James, H. M.	Agent commercial	"	Port-Rowan, Ont.	1883
Janssen, C	Consul général	Belgique	Québec, Québec	1882
Jarvis, C. E. L	Vice-consul	Brésil	Saint-Jean, N.-B.	1896
Jarvis, C. W	Agent consulaire	Etats-Unis	Fort-William, Ont.	1895
Jenks, J. N	" "	"	Windsor, Ont.	1877
Jensen, J	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Montréal, Québec	1896
Jessup, G. W.	Agent consulaire	Etats-Unis	Guelph, Ont	1871
Jeune, J. F.	Agent commercial	"	Port-Rowan, Ont.	1882
Jewett, L. M	Vice et sous-consul	"	Saint-Jean, N.-B.	1896

Liste alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Johnson, C. J.	Vice-consul	Pays-Bas	Québec, Québec	1873
Johnson, E	Consul	Etats-Unis	Pictou, N.-E	1891
Johnson, F. S	Sous-consul	"	"	1885
Johnson, J. H	Consul	"	Coaticook, Québec	1899
Johnson, L. H	Agent consulaire	"	Wallaceburg, Ont	1877
Johnson, M. C. G	Consul général	Pays-Bas	Vancouver, C.-B.	1896
Johnson, R	Consul	Etats-Unis	Fort-Erié, Ont	1893
Johnston, C. B	Vice et sous-consul	"	Port-Sarnia, Ont	1886
Johnston, T. M	Agent consulaire	"	Waterloo, Québec	1883
Johnston, H. E	Vice-agent commercial	"	Goderich, Ont	1882
Johnston, W	Vice-consul	"	Amherstburg, Ont	1883
Jones, J. B	Sous-consul	"	Clifton, Ont	1870
Jones, W. G	Vice-consul	Espagne	Halifax, N.-E	1894
Jordan, C. D	Vice et sous-agent commercial	Etats-Unis	Lindsay, Ont	1889
Jordan, J. E. C	Consul	France	Vancouver, C.-B	1896
Jordan, W. C	Vice et sous-consul	Etats-Unis	St-Jean, N.-B	1888
Joseph, A. A	Consul	Belgique	Québec, Québec	1886
Joseph, J	"	"	Montréal, Québec	1889
Joslyn, C. D	"	Etats-Unis	Windsor, Ont	1890
Jupp, R. H	Vice et sous-agent commercial	"	Orillia, Ont	1898
Kane, D. J	Consul	"	Charlottetown, I. P. E	1893
Keefe, Thos	"	"	St-Jean, Québec	1893
Keith, W. M	Agent consulaire	"	Smith's-Falls, Ont	1877
Kennelly, D. J	"	"	Louisbourg, Cap-B	1881
Kievenaar, H	Vice-consul	Pays-Bas	St-Jean, N.-B	1 69
Kilmaster, G. B	Agent commercial	Etats-Unis	Port-Rowan, Ont	1874
Kimber, F. C	Vice-consul	Brésil	Sydney, Cap-B	1884
King, E	"	Etats-Unis	Ottawa, Ont	1888
King, E	Vice et sous-consul général	"	"	1889
King, J	"	"	Halifax, N.-E	1890
King, W. B	Vice et sous-consul	"	St-Stephen, N.-B	1883
King, W. H	Vice-agent commercial	"	Port-Stanley et St-Thomas, Ont	1882
King, W. H	Vice et sous-consul	"	Port Stanley et St-Thomas, Ont	1888
Kingsmill, N	Consul	Républiq. Argentine	Toronto, Ont	1887
Klecskowski, M	Consul général	France	Montréal, Québec	1894
Knapp, C. L	"	Etats-Unis	"	1889
Knowlson, J. M	Agent consulaire	"	Lindsay, Ont	1889
Knowlson, J	"	"	"	1894
Knox, R. H	Consul	"	Hamilton, Ont	1877
Kolfage, S. S	Vice-consul	"	Amherstburg	1889
Kuderling, L. H	Agent commercial	"	Sault-Ste-Marie, Ont	1892
Laberge, C	"	"	St Hyacinthe, Qué	1893
Lacy, P	Consul	"	Sherbrooke, Québec	1897
Lafontaine, C	Agent commercial	"	Sorel, Québec	1887
Laird, D. J	Vice-consul	Pérou	Québec, Québec	1875
Laird, J. U	"	Brésil	"	1882
Lake, J. M	Agent consulaire	Etats-Unis	Potton, Québec	1881
Lakeman, J	"	"	Grand-Manan, N.-B.	1883
Lamontagne, T. G	Vice-consul	Suède et Norvège	Ste-Anne, Québec	1874
Lanen, M	Consul général	France	Québec, Québec	1885
Lange, O	Vice-consul	Suède et Norvège	Halifax, N.-E.	1883
Lange, P	Consul	Etats-Unis	St-Stephen, N.-B	1882
Larocque, A. A	Agent consulaire	"	Sorel, Québec	1888
Larocque, A. A	Vice et sous-agent commercial	"		1887
Larson, G. S	Vice-consul	Suède et Norvège	Rat-Portage, Ont	1898
Lathrop, J	Vice-agent commercial	Etats-Unis	Collingwood, Ont	1879
Laurence, B	Consul	E.-U. de Vénézuéla	Toronto, Ont	1892
Laurence, B	"	"	Montréal, Québec	1886
Laurence, E	Vice-consul	"	"	1886
Laurence, H. D	Agent consulaire	Etats-Unis	Sherbrooke, Québec	1879
Lavatte, H. C. V	"	"	Louisbourg, N.-E	1898
Law, B. B	Faisant fonction de vice-cons.	Suède et Norvège	Yarmouth, N.-E	1895
Lawrence, J	Agent consulaire	Etats-Unis	Port-Hope, Ont	1873
Lawrence, J	"	"	Cobourg, Ont	1876

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Lawrence, J	Agent consulaire	Etats-Unis	Cobourg, Ont	1870
Lawson, W	"	Républiq. Argentine.	Halifax, N.-E.	1889
Lay, J. G	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Ottawa, Ont	1893
Lay, J. G	Consul	"	Windsor, Ont	1896
Lay, R. G	Consul général	"	Ottawa, Ont	1889
Ledoux, U. J	Consul	"	Trois-Rivières, Qué	1897
Lee, A. R	Agent consulaire	"	Prescott, Ont	1872
Leishman, S	"	"	Morrisburg, Ont	1887
Leland, F	Consul	"	Hamilton, Ont	1878
Lemay, A	Agent consulaire	"	Owen-Sound, Ont	1890
Lemieux, R	Consul	Colombie	Montréal, Québec	1892
Lenthier, B	"	Etats-Unis	Sherbrooke, Québec	1893
Lentze, Dr. A	"	Allemagne	Montréal, Québec	1895
Lentze, H	Faisant fonction de consul	"	"	1893
Leonard, H. L	Agent commercial	Etats-Unis	London, Ont	1889
Leprohon, C. de B	Vice consul	Brésil	Montréal, Québec	1899
Leprohon, J. L	"	Espagne	"	1871
Leslie, R. J	Agent consulaire	Etats-Unis	Iles d.la Madeleine,Q	1887
Levasseur, N	Vice consul	Brésil	Québec, Québec	1894
Levasseur, N	Consul	Guatémala	"	1897
Lina, M. de	"	Brésil	Montréal, Québec	1892
Linsley, J	"	Etats-Unis	Coaticook, Québec	1893
Little, J. M	Vice et sous-consul	"	Windsor, Ont	1898
Lloyd, R. R	Agent consulaire	"	Belleville, Ont	1870
Lluch, J. M	Vice-consul	Espagne	Halifax, N.-E	1887
Lluch, J. M	Consul général	"	"	1888
Lluch, J. M	Consul	"	"	1892
Lomer, G. F	"	Allemagne	Montréal, Québec	1868
Loomes, F. M	Vice-consul	Etats-Unis	Prescott, Ont	1869
Lorimier, E. de	Agent consulaire	"	St-Andrews, N.-B	1868
Low, J	Agent commercial	"	Clifton, Ont	1882
Lowenberg, C	Consul	Allemagne	Victoria, C.-B	1891
Lowndes, H	Vice-consul	Etats-Unis	Bassin de Gaspé, Qué	1869
Lucke, G	Consul	"	Sherbrooke, Québec	1885
Ludgate, C. C	Agent consulaire	"	St-George, N.-B	1894
Ludgate, H	Vice-consul	Suède et Norvège	"	1875
Ludgate, H	Agent consulaire	Etats-Unis	"	1884
Lyons, C	Vice-consul	Suède et Norvège	Cascumpec, I.P.-E	1894
MacAllister, J	"	"	Campbellt n, N.-B	1882
Macdonald, C	Vice et sous-agent commercial	Etats-Unis	Collingwood, Ont	1891
Macdonald, C. F	Consul	"	Hamilton, Ont	1893
MacEachren, J	Vice et sous-consul	"	Charlottetown, I.P.E	1887
Macfarlane, J. W	Vice-consul	Hawaï	Vancouver, C.-B	1896
MacGregor, M. O	Agent consulaire	Etats-Unis	Guelph, Ont	1874
Mack, J. M	"	"	Liverpool, N.-E	1896
Maclean, D	Vice-consul	Suède et Norvège	Sherbrooke, Québec	1885
Maclure, J. C	"	"	Vancouver, C.-B	1896
MacMillan, F	"	"	Sheet-Harbour, N.-E	1882
MacNaughton, G	Faisant fonction de vice-cons.	"	Rivière-Ouelle, Qué	1885
MacNaughton, G	Vice-consul	"	"	1887
Macomber, E	Agent consulaire	Etats-Unis	Clarenceville, Qué	1875
MacQuillan, J	Consul	Equateur	Vancouver, C.-B	1896
MacQuillan, J	Consul général	"	"	1898
Magor, J	Vice consul	Brésil	Montréal, Québec	1887
Magor, J	Faisant fonct. de cons. général	"	"	1894
Magor, V	Vice consul	"	"	1892
Maguire, J. A	Consul	Républiq. Argentine.	Québec, Québec	1879
Maguire, J. A	Consul général	"	"	1883
Maguire, J. A	Consul	Uruguay	Montréal, Québec	1883
Maguire, Jas	Vice consul	Républiq. Argentine.	Québec, Québec	1885
Malley, F. M	Agent consulaire	Etats-Unis	Wallaceburg, Ont	1876
Mariotti, C	"	Italie	Montréal, Québec	1886
Marrin, G. R	"	Etats-Unis	Frelighsburg, Québec	1873
Marsh, M. B	"	"	Sutton, Ont	1885
Marshall, J. N. S	"	"	Liverpool, N.-E	1877
Martin, A. E	Sous-consul	"	Coaticook, Québec	1867

DOC. DE LA SESSION No 16

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Martin, C. W.	Consul	Etats-Unis	Amherstburg. Ont.	1897
Martin, W. P.	Agent consulaire	"	Sudbury, Ont	1898
Marvin, E	Vice-consul	"	Victoria, C.-B.	1885
Mathers, H.	" "	Russie	Halifax, N.-E.	1899
Mathers, H. J	Faisant les fonct. de v.-consul.	Suède et Norvège	"	1894
Mathers, H. J	" "	" "	"	1895
Mathers, H. J	Consul	Danemark	"	1895
Mathers, J. H	Vice-consul	Suède et Norvège	"	1882
Matt, W. A.	" "	" "	Campbellton, N.-B.	1888
Mattys, F. B.	" "	Belgique	Montréal, Québec	1892
Mawkinney, W.	Vice et sous-agent commercial.	Etats-Unis	Palmerston, Ont	1892
Mayeran, J. B.	Agent consulaire.	France	Victoria, C.-B.	1880
Meagher, E.	" "	Etats-Unis	Paspébiac, Québec	1887
Meek, W. A.	Vice-agent commercial	"	Port-Rowan, Ont.	1894
Mellon, P. G. H. A.	Vice-consul	Espagne	Vancouver, C.-B.	1891
Merrill, C	Agent consulaire	Etats-Unis	Port-Stanley et St-Thomas, Ont.	1868
Merrill, G. H.	" "	"	London, Ont.	1870
Merrill, J. M.	" "	"	Yarmouth, N.-E.	1875
Merriman, C. W.	Consul	"	Brockville, Ont.	1898
Mill, A. E.	"	"	St-Stephen, N.-B.	1891
Millener, C. A.	Agent consulaire	"	Deseronto, Ont.	1890
Miller, R.	" "	"	Hochelaga et Longueuil, Québec	1884
Milliken, E	" "	"	St-George, N.-B.	1898
Minchin, D. J	Vice-consul	Equateur	Berlin, Ont	1898
Mitchell, D. A.	Vice-agent consulaire	Etats-Unis	Chatham, Ont.	1879
Mitchell, J.	Vice-consul	Suède et Norvège	St-Stephen, N.-B.	1882
Mitchell, P.	Agent consulaire	Etats-Unis	Lindsay, Ont.	1892
Mitchell, W. T.	Agent commercial	"	St-Hyacinthe, Qué.	1886
Moffat, W.	Agent consulaire.	"	Port-Joggins, N.-E.	1879
Moffat, W.	" "	"	River-Herbert, N.-E.	1899
Monbray, M.	Vice et sous-consul	"	Saint-Jean, N.-B.	1897
Monaghan, W.	Agent commercial	"	Chatham, Ont.	1889
Monk, W. H.	Vice-agent commercial	"	Port-Rowan, Ont.	1894
Montclar, M. de R.	Consul général	France	Québec	1885
Monteith, C. E.	Consul	Etats-Unis	Chatham, Ont	1897
Montgomery, J. F.	Vice-agent commercial	"	Port-Hope, Ont.	1882
Montgomery, J. F.	Vice et sous-consul	"	"	1888
Montgomery, R.H.	Vice-consul	Suède et Norvège	Betsiamites, Québec.	1890
Moody, E. U. B	" "	" "	Hamilton, Ont	1893
Moody, E. W. B.	" "	Espagne	"	1895
Moody, E. W. B.	" "	Républ. Argentine	"	1899
Moody, T. W	" "	Espagne	"	1894
Moore, A. H.	" "	Suède et Norvège	"	1893
Moore, E. F.	Vice-agent commercial	Etats-Unis	Goderich, Ont	1881
Moore, F. D.	Agent consulaire.	"	Stanbridge, Québec	1870
Moore, H. M.	Consul	"	Trois-Rivières, Qué.	1893
Moore, T. E	Agent commercial	"	St-Hyacinthe, Qué.	1889
Morang, G. N.	Consul	Guatémala	Toronto, Ont	1897
Morgan, W.	Vice et sous-agent commercial.	Etats-Unis	Stanbridge, Québec	1879
Morgies, P.	Consul général	Chili	Vancouver, C.-B.	1897
Morrell, C. C.	Agent commercial	Etats-Unis	"	1892
Morris, C. W.	Agent consulaire.	"	Pugwash et Wallace, N.-E.	1888
Morris, H. C.	Consul	"	Windsor, Ont.	1899
Morris, M. P.	"	République de Nicaragua	Vancouver, C.-B.	1896
Morris, M. P.	"	Grande République de l'Am. Centrale	"	1897
Morris, M. P.	"	Nicaragua	"	1899
Morris, P.	"	Chili	"	1893
Morrison, A.	"	Allemagne	Saint-Jean, N.-B.	1877
Morrison, R	Vice-consul	Etats-Unis	Dawson-City	1899
Morrow, J. B.	"	France	Halifax, N.-E.	1872
Moseley, F.	Agent consulaire	"	Sydney, C.-B.	1892

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Mowen, J	Agent consulaire	Etats-Unis	Annapolis, N.-E	1872
Mullins, B. C	〃	〃	Bathurst, N.-B	1893
Murphy, J. T.	Agent commercial	〃	Port-Rowan, Ont	1887
Murray, C	Agent consulaire	〃	Campbellton, N.-B	1891
Murray, C	Vice-agent commercial	〃	〃	1897
Murray, J	Consul	〃	Saint-Jean, N.-B.	1885
Murray, J	Vice-consul	Suède et Norvège	St-Etienne, Québec	1892
Musson, G	Faisant les fonct. de v.-consul.	Brésil	Toronto, Ont	1884
Musson, G	Vice-consul	〃	〃	1889
Myer, C. C	〃	Danemark	Ottawa, Ont	1893
Myer, G. M.	Vice-agent commercial	Etats-Unis		1878
Myer, R. H	Vice-consul	Suède et Norvège	Minnédosa, Man	1896
Myers, H. R	Consul	Etats-Unis	Hamilton, Ont	1873
Myers, H. W. C	Agent consulaire	〃	Wingham, Ont	1890
Myers, J. B	Consul	〃	Saint-Jean, N.-B	1897
Myers, L. W	〃	〃	Victoria, C.-B	1890
Myers, M	Vice et sous-consul	〃	〃	1892
McAlister, J	Agent consulaire	〃	Campbellton, N.-B	1888
McAlpine, W. H	〃	〃	Louisbourg, Cap-B	1882
McArthur, D	〃	〃	Emerson, Man	1889
McCall, C	〃	〃	Sault-Ste-Marie, Ont	1888
McCallum, F. M	〃	〃	Waubaushene, Ont	1895
McCaul, C	Agent commercial	〃	Sault-Ste-Marie, Ont	1893
McClary, J. D	Agent consulaire	〃	Lineboro', Québec	1870
McCook, J. C.	〃	〃	Dawson-City	1898
McCrae, T.	〃	〃	Chatham, Ont	1868
McCullough, C. A	Consul	〃	St-Stephen, N.-B.	1897
McCutcheon, W. H.	Agent consulaire	〃	Chatham, Ont	1876
McCutcheon, W. H.	〃	〃	London, Ont.	1879
McCutcheon, W. B.	Agent commercial	〃	Sherbrooke, Québec.	1879
McDonald, A. J	Agent consulaire	〃	Georgetown, I.P.-E.	1883
McDonell, H	Vice-agent commercial	〃	Collingwood, Ont	1879
McDonell, C	Vice et sous-consul	〃	〃	1899
McGiffin, N	Agent commercial	〃	Port-Rowan, Ont	1890
McGiffin, N	〃	〃	Port-Hope, Ont	1892
McGirr, W	Agent consulaire	〃	Nanaïmo, C.-B	1897
McGray, N	〃	〃	Barrington, N.-E	1884
McHugh, J	〃	〃	Huntingdon, Qué	1887
McInerney, G. V. M	〃	〃	Richibouctou, N.-E.	1891
McKeown, D. J	〃	〃	North Bay, Ont	1894
McLaine, J. A	〃	〃	St-Peter's-Bay, I.P.E	1883
McLeod, A	〃	〃	Alberton	1888
McMillan, N	〃	〃	Port-Sarnia, Ont	1898
McMurray, J. S	Vice-consul	Suède et Norvège	Sydney, Cap-B	1880
McQuaig, R. C. W.	〃	〃 〃	Ottawa, Ont	1882
McQuire, G. C	Agent consulaire	Etats-Unis	Algoma-Mills, Ont	1888
McSorley, G	〃	〃	St-George, N.-B.	1870
McSweeney, G	Vice-agent commercial	〃	Moncton	1886
Nalder, J	Vice et sous-consul	〃	Windsor, N.-E	1887
Napier, W. F.	Faisant les fonct. de v.-consul.	Suède et Norvège	Bathurst, N.-B	1896
Near, J. L.	Consul	Etats-Unis	Windsor, Ont.	1873
Newell, A. S	Agent consulaire	〃	Waterloo, Québec	1886
Nicholls, J. R	〃	〃	Hereford, Québec	1870
Nichols, G. W	Consul	〃	Clifton, Ont	1894
Nicoll, J	Agent consulaire	〃	Wingham, Ont	1893
Nixon, R. N	〃	〃	Trois-Rivières, Qué	1876
Nolan, J.	Faisant les fonct. de v.-consul.	Suède et Norvège	Calgary, T.N.-O	1899
Noonan, J. R	Vice-consul	Etats-Unis	Pictou, N.-E.	1869
Nordby, W. C. N	〃	Suède et Norvège	Parrsboro'	1886
Nordheimer, A	〃	Pays-Bas	Toronto, Ont	1889
Nordheimer, M	Faisant les fonct. de consul	Allemagne	〃	1887
Nordheimer, S	Consul	〃	〃	1889
Norman, F	Agent consulaire.	Etats-Unis	Stanbridge, Québec.	1879
Nosse, T S.	Consul	Japon	District de l'Est	1898
Oakley, W	Agent consulaire	Etats-Unis	Palmerston, Ont	1876
Oakley, W	〃	〃	〃	1877

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Ogden, S.	Agent consulaire	Etats-Unis	Trois-Rivières, Qué.	1869
Ogilvie, J. K.	"	"	Iles de la Madeleine, Q	1879
Ohlen, E.	Consul	Nicaragua.	Montréal, Qué	1899
Olcutt, W. T.	Vice-consul	Etats-Unis	"	1867
Old, W	Agent commercial	"	Brockville, Ont	1885
Ouellet, D	Vice-consul	Suède et Norvège	Escoumains, Québec.	1879
Owen, D. M	Agent consulaire	Etats-Unis	Lunenburg, N.-E.	1883
Owen, D. M	Vice-consul	Espagne	"	1894
Owen, P. G	"	Suède et Norvège	Saint-Thomas de Montmagny, Qué.	1898
Owen, W. H	Agent consulaire	Etats-Unis	Bridgewater, N.-E.	1872
Oxley, F. H	Consul	Portugal	Halifax, N.-E	1898
Oxnard, G. A.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Guelph, Ont	1883
O'Connor, C. A.	Consul	"	Yarmouth, N.-E	1893
O'Connor, R. C	Vice-consul	Suède et Norvège	Ottawa, Ont	1881
Pace, S. D	Consul	Etats-Unis	Port-Sarnia, Ont	1890
Page, D	Faisant fonct. de vice-consul	Suède et Norvège	Métis, Québec.	1894
Page, W. E.	" "	" "	"	1893
Painchaud, J. B. F.	Agent consulaire	Etats-Unis	I. de la Madeleine, Q.	1873
Parent, O.	"	"	Coteau, Québec	1891
Parker, B. S	Consul	"	Sherbrooke, Québec.	1882
Parker, S	Agent consulaire	"	Frédéricton, N.-B.	1881
Parkinson, E. A	Vice-consul	"	Windsor, Ont.	1882
Patch, W. Y	Consul	"	St-Stephen, N.-B.	1886
Paton, V. J	Faisant fonct. de vice-consul	Suède et Norvège	Bridgewater, N.-E.	1899
Pattison, A. A	Agent consulaire	Etats-Unis	Clinton, Ont	1890
Patton, J	Consul	"	Amherstburg, Ont.	1893
Payne, M	Agent consulaire	"	Port-Stanley et St-Thomas, Ont	1871
Peachy, J. R	Consul	Haïti	Ottawa, Ont	1882
Peachy, J. R	Consul général	Bolivie	"	1882
Peck, L	Agent consulaire	Etats-Unis	Port-Hope, Ont	1876
Peck, L	Consul	"	Fort-Erié, Ont	1882
Pedronera, Don C.	Consul général	Espagne	Montréal, Québec	1890
Peltier, E	Vice et sous-agent commercial.	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1882
Pemberton, G. T	Agent consulaire	Italie	Québec, Québec	1873
Pendleton, M. C	Consul	Etats-Unis	Pictou, N.-E	1893
Pentland, C. A	Faisant fonct. de vice-consul	Suède et Norvège	Québec, Québec	1876
Perrault, O	Vice-consul	France	Montréal, Québec	1875
Peterson, C. W. C.	"	Suède et Norvège	Calgary, T.N.-O	1893
Peterson, W. F	Agent commercial	Etats Unis	Vancouver, C.-B.	1894
Phair, E. E	Agent consulaire	"	Richibouctou, N.-B.	1888
Phelan, G. F	Vice consul	"	Halifax, N.-E	1870
Phelan, H. F	Sous-consul général	"	"	1887
Phelan, J. F	Vice-consul général	"	"	1880
Phelan, M. H	Consul général	"	"	1885
Phillips, A. F	Vice et sous-consul	"	Stratford, Ont	1892
Picault, Dr P. E	Agent consulaire	France	Montréal, Québec	1868
Pierce, F. M.	Agent commercial	Etats-Unis	Vancouver, C.-B.	1891
Pinkham, Geo	Vice et sous-consul	"	Coaticook, Québec	1895
Poitras, N	Agent consulaire	"	Arthabaska, Québec.	1987
Pollard, F. B	"	"	Brantford, Ont.	1895
Ponton, W. N	Vice-consul	"	Belleville, Ont	1885
Pope, C. R	Consul	"	Toronto, Ont	1889
Pouliot, J. N	Faisant fonct. de vice-consul	Hawaï	Rimouski, Québec	1895
Prefontaine, H.	Agent commercial	Etats-Unis	Collingwood, Ont	1890
Price, G. H	Agent consulaire	"	Niagara, Ont	1875
Pridham, A	"	"	Grenville, Québec	1879
Priest, G. O	"	"	Port-Arthur, Ont	1886
Prince, F. W	Consul	"	Belleville, Ont	1879
Purrington, H. E	Vice et sous-consul	"	St-Stephen, N.-B	1890
Purver, Wm	Agent consulaire.	"	Sydney, Cap-B.	1871
Purves, F. D. A	Faisant fonct. de vice-consul	Espagne	Sydney, N.-E	1898
Purves, J. B. A	Vice-consul	"	"	1899
Quesnel, J. C. de	"	Portugal	Paspébiac, Québec	1898

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Quiggle, J. C.	Consul	Etats-Unis	Port-Stanley et St-Thomas, Ont.	1887
Quiggle, J. C.	Agent commercial	"	Collingwood	1893
Radford, J	Vice-consul	Suède et Norvège	Tadoussac, Québec	1883
Rand, C. A	Agent consulaire	Etats-Unis	Guelph, Ont.	1882
Rand, C. A	Agent commercial	"	Sorel, Québec	1883
Rand, E	Agent consulaire	"	Cornwallis, N.-E	1873
Rand, F. W	"	"	"	1888
Randall, B	"	"	St-George, N.-B.	1873
Rappart, E. Von	Faisant les fonctions de consul.	Allemagne	Montréal, Québec	1891
Raymond, J. D	Agent consulaire	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1876
Read, J	Vice-consul	Suède et Norvège	Baie-Verte, Québec	1897
Redington, Jas	Agent commercial	Etats-Unis	Morrisburg, Québec	1884
Redmayne, F. G	Agent consulaire	"	N. Sydney, Cap-B.	1887
Reid, R	Vice et sous-consul	"	London, Ont.	1899
Reim, H. M	Consul	"	Charlottetown, I. P. E	1885
Rey, D. L	Vice-consul	Suisse	Montréal, Québec	1883
Rey, D. L	Consul	"	"	1891
Reynolds, J. R	Vice-consul général	Etats-Unis	"	1871
Reynolds, L. B	Agent consulaire	"	Algoma, Ont.	1891
Reynolds, W. A	"	"	Freligshburg, Qué.	1894
Rhodes, H	"	Suède et Norvège	Victoria, C.-B.	1875
Richard, F. A	"	France	Winnipeg, Man.	1893
Richardson, G	Faisant fonct. de vice-consul	Hawaï	Kingston, Ont.	1895
Rickson, T. A	Agent consulaire	Etats-Unis	Palmerston, Ont.	1874
Rielly, E. A	Vice et sous-agent commercial.	"	Moncton, N.-B.	1898
Rigby, E. D	Vice-consul	Suède et Norvège	Little-GlaceBay, C.B	1886
Riley, J. B	Consul général	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1893
Rithet, R. P	Consul	Hawaï	Victoria, C.-B.	1879
Rithet, R. P	Consul général	"	"	1895
Rive, P.	Faisant fonct. de vice-consul	Suède et Norvège	Caraquette, N.-B.	1884
Robbins, R. B	Agent commercial	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1881
Roberts, A	Consul	"	Hamilton, Ont.	1886
Roberts, F. W	"	"	Coaticook, Québec	1885
Roberts, G. A	Agent consulaire	"	Lineboro', Québec	1888
Roberts, W	Vice et sous-consul	"	Coaticook, Québec	1886
Robertson, F. N	Agent consulaire	"	Barrington, N.-E.	1892
Robertson, W. H	Agent commercial	"	Moncton, N.-B.	1885
Robertson, W. H	"	"	Yarmouth, N.-E.	1886
Robertson, W. H	"	"	Port-Hope, Ont.	1888
Robinson, C	Consul	"	Québec, Québec	1868
Robinson, W. F	Agent consulaire	"	Owen-Sound, Ont.	1894
Robitaille, L	"	France	Gaspé, Québec	1875
Ross, J. C	Vice-consul	Suède et Norvège	Bouctouche, N.-B.	1878
Rosse, J. M	Consul	Etats-Unis	Trois-Rivières, Qué.	1885
Rosse, J. M	Agent commercial	"	Orillia, Ont.	1893
Rosse, J. M	"	"	Chaudiere-Jct., Qué.	1898
Rouleau, E. H	Consul	Belgique	Calgary, T.N.-O.	1889
Rounds, L	Agent consulaire	Etats-Unis	Sutton, Québec	1880
Rowland, J. E	"	"	Sault-Ste-Marie, Ont	1889
Royal, J	Consul	France	Winnipeg, Man.	1881
Russell, W	Faisant fonct. de vice-consul	Suède et Norvège	Douglastown, N.-B.	1878
Ryder, F. M	Consul	Etats-Unis	Québec, Québec	1890
Ryerson, J	Agent consulaire	"	Galt, Ont.	1899
Salter, J. K	"	"	Pugwash et Wallace, N.-E	1885
Sandrenter E	Vice-consul	Suisse	Montréal, Qué.	1892
Sanford, H. M	Vice et sous-consul général	Etats-Unis	Ottawa, Ont.	1898
Saule, R. W	Agent consulaire	"	Waubaushene, Ont.	1890
Sawyer, C. H	"	"	Arnprior, Ont.	1898
Saxe, R. J	Consul	"	Saint-Jean, Québec	1875
Sayre, W. E	Agent consulaire	France	Saint-Jean, N.-B.	1892
Schetky, G. L	"	Etats-Unis	Nanaïmo, C.-B.	1898
Schmidt, A	Vice-consul	Danemark	Winnipeg, Man.	1890
Schneider, G	Agent consulaire	Etats-Unis	Grenville, Ont.	1877
Schofield, A	Vice-agent commercial	"	Brockville, Ont.	1885

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Schofield, A.	Agent commercial	Etats-Unis	Morrisburg, Ont.	1890
Schofield, F. J.	Vice et sous-agent commercial	"	Vancouver, C.-B.	1894
Schofield, F.	Vice et sous-consul	"	" "	1899
Schofield, W. A.	Agent consulaire	"	Brockville, Ont.	1869
Schofield, W. A.	"	"	" "	1881
Schofield, W. A.	Vice et sous-consul	"	" "	1888
Schwartz, A.	Agent consulaire	Italie	Québec, Québec.	1894
Schwartz, E. H. J.	Vice-consul	Danemark	"	1882
Schwartz, E	Agent consulaire	Italie	"	1886
Schwartz, H. J.	Vice-consul	Suède et Norvège	"	1882
Schwartz, J. A.	Sous et vice-consul	" "	"	1889
Schwartz, J. A.	Faisant les fonc. de vice-consul	" "	'	1893
Schwartz, J. A.	" " "	Danemark	"	1893
Schwartz, J. A.	Consul	Suède et Norvège	"	1895
Schwartz, W. A.	"	" "	"	1874
Schwob, M.	Agent consulaire	France	Montréal, Québec	1886
Schwoley, R. H.	Agent commercial	Etats-Unis	Port-Rowan, Ont.	1887
Scott, B. A.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Chicoutimi, Québec.	1885
Scott, C. N.	Agent consulaire	Etats-Unis	Amherstburg, Ont.	1874
Scott, J. B.	Vice-consul	Uruguay	Chicoutimi, Québec.	1885
Scott, J. G.	"	Suède et Norvège	"	1882
Scott, J. G.	"	Danemark	"	1882
Scott, J. G.	Consul	Uruguay	"	1883
Scott, J. G.	Agent consulaire	Etats-Unis	"	1884
Scott, R. J.	"	"	Amherstburg, Ont.	1876
Seale, W.	Vice-consul	Suède et Norvège	Métis, Québec.	1895
Sesmaisons Comte de	Consul général	France	Québec, Québec	1881
Sewell, R. L.	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Toronto, Ont.	1898
Sewell, N. L.	Consul	"	"	1897
Sexton, J. P.	"	Grèce	Montréal, Québec	1895
Sexton, J. P.	Consul général	"	"	1899
Seyfert, A. W	Consul	Etats-Unis	Stratford, Ont.	1897
Seymour, A. M.	Agent consulaire	"	Sorel, Québec	1889
Shaffer, L. M.	Agent commercial	"	Port-Hope, Ont.	1889
Shaffer, L. M.	Consul	"	Stratford, Ont	1893
Shannon, G. W.	Agent consulaire	"	Valleyfield, Québec	1890
Sharkey J. F.	"	"	Frédericton, N.-B.	1894
Sharp, E. M	"	"	Paris, Ont	1878
Shaw, G. A.	Faisant les fonc. de vice-consul	Hawaï	Toronto, Ont.	1895
Shea, R. A.	Vice et sous-agent commercial	Etats-Unis	Palmerston, Ont.	1899
Shea, R. A.	Agent consulaire	"	"	1899
Shepard, E. R.	"	"	Sutton, Québec.	1893
Shepard, J. M.	Consul	"	Hamilton, Ont.	1897
Shepherd, G. W.	Agent consulaire	"	Sutton, Québec.	1875
Sheriff, C	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Betsiamites, Québec.	1888
Shimizu, S	Consul	Japon	Vancouver, C.-B.	1898
Shotts, G. N.	Agent commercial	Etats-Unis	Sault-Ste-Marie, Ont	1898
Shultze, E	Consul général	Austro-Hongrie	Montréal, Québec	1899
Sievenright, J	Vice-consul	Suède et Norvège	Bathurst, N.-B.	1880
Simonds, R.	Agent consulaire	Etats-Unis	Moncton, N.-B.	1897
Simpson, A. E	Vice et sous-consul	"	Saint-Jean, N.-B.	1885
Simpson, J. A. D.	Agent consulaire	"	Coteau-Landing, Qué	1882
Simpson, N. J.	Vice et sous-consul	"	Saint-Jean, N.-B.	1886
Skead, E.S	Vice-agent commercial	"	Ottawa, Ont.	1878
Skeels, H.	Agent consulaire	"	Stanbridge, Québec.	1878
Skiels, J.	"	"	"	1873
Slaight, H. L.	Consul	"	Prescott, Ont.	1882
Sloat, R. B.	Vice-agent commerciaal	"	Woodstock, N.-B.	1883
Small, W.	Agent commercial	"	Collingwood, Ont.	1897
Small, W.	Consul	"	"	1899
Smart, J. E.	Vice et sous agent commercial	"	Port-Hope, Ont.	1890
Smissen, W. H. W.	Sous-consul	Allemagne	Toronto, Ont.	1872
Smith, A. E.	Consul	Etats-Unis	Victoria, C.-B.	1897
Smith, D. B.	Vice et sous-consul	"	Hamilton, Ont.	1893

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux etc., étrangers—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Smith, G. F	Consul	Républiq. Argentine	St-Jean, N.-B	1886
Smith, L. E	Agent consulaire	Etats-Unis	Saint-Jean, Québec	1870
Smith, N	Consul	″	Trois-Rivières, Qué	1889
Smith, R. C	Vice-agent commercial	″	Chatham, Ont	1881
Smith, S. W	Vice et sous-consul	″	Victoria, C.-B	1897
Smith, T. K	Consul	Belgique	″	1892
Smythe, T. T	Vice et sous-consul général	Etats-Unis	Ottawa, Ont	1896
Snowden, N. P	Agent consulaire	France	Saint-Jean, N.-B	1892
Snyder, W. F.	″	Etats-Unis	North-Sydney, N.-E.	1886
Soale, R. W	″	″	Waubaushene, Ont	1893
Solimbergo, G	Consul général	Italie	Montréal, Québec	1895
Solis, P.	Consul	Espagne	Québec, Québec	1898
Sommerville, A	Agent consulaire	Etats-Unis	Huntingdon, Québec	1873
Soule, R. W	Agent commercial	Etats-Unis	Orillia, Ont	1897
Spence, P. B	Consul	″	Québec, Québec	1893
Spencer, A	″	″	Pictou, N.-E	1891
Springer, B	Vice-consul	Suède et Norvège	Burrard-Inlet, C.-B	1886
Stapleton, Thos	Agent consulaire	Etats-Unis	Coteau, Québec	1896
Stearns, S. P	Consul général	″	Montréal, Québec	1882
Steiner, N. L.	Consul	Austro-Hongrie	Toronto, Ont	1880
Stephens, Geo	Agent consulaire	Etats-Unis	Cobourg, Ont	1873
Stericker, W. P.	″	″	Oshawa, Ont	1896
Stericker, W. P.	″	″	Whitby, Ont	1889
Stevens, G. J	″	″	Cobourg, Ont	1875
Stevens, R. J.	Consul	″	Victoria, C.-B	1884
Stewart, Macleod	Vice-consul	Brésil	Ottawa, Ont	1882
Stickney, G. F.	Agent consulaire	Etats-Unis	St-Andrews, N.-B	1880
Stickney, G. H.	″	″	″ ″	1892
Stickney, G. J	″	″	Parrsboro', N.-E	1879
Saint-Laurent, Baron	Consul	France	Vancouver, C.-B	1899
Stocking, F. S	Vice-consul	Etats-Unis	Québec, Québec	1898
Stocking, R. M	″	″	″	1885
Stone, M. K	Sous-consul	″	Coaticook, Québec	1870
Stone, M. K	Vice et sous-consul	″	″	1890
Strake, F. G. L.	Consul	″	Québec, Québec	1870
Strathdee, A. C.	Agent consulaire	″	Wingham, Ont	1890
Street, A. W.	Consul	″	Coaticook, Québec	1890
Strong, D. C.	″	″	Trenton, Ont	1887
Strong, J. M.	Agent consulaire	″	Belleville, Ont	1885
Sturton, A	Vice-consul	Portugal	Chicoutimi, Québec	1993
Suarez, Don S	″	Espagne	Québec, Québec	1882
Sugimura, F.	Consul	Japon	Vancouver, C.-B	1889
Sullivan, J. L.	Agent consulaire	Etats-Unis	Pictou, N.-E	1878
Swift, J	Vice-consul	″	Windsor, Ont	1870
Sylvestre, I.	Agent consulaire	″	Sorel, Québec	1893
Tackaberry, W. L.	Vice-agent commercial	″	Sault-Ste-Marie, Ont	1888
Talbot, J. A	″ ″	″	Rimouski, Québec	1895
Talbot, J. A	Vice et sous-agent commercial	″	″	1898
Tanner, G. C	Consul	″	Pictou, N.-E	1887
Tatsugoro, Nose	″	Japon	Vancouver, C.-B	1895
Taylor, John	Agent consulaire	Etats-Unis	Georgeville, Québec	1888
Taylor, J. R	″	″	Owen-Sound, Ont	1891
Taylor, W. N	Vice-consul	″	Hamilton, Ont	1877
Teiyiro, Kito	Faisant les fonctions de consul	Japon	Vancouver, C.-B	1892
Templeton, W	Agent consulaire	Etats-Unis	Napanee, Ont	1888
Thatcher, M. P	Consul	″	Windsor, Ont	1893
Theriault, L	Agent consulaire	″	Edmonton, N.-B	1895
Thomas, J. O.	″	Italie	Saint-Jean, N.-B	1886
Thompson, A. A	Consul	Etats-Unis	Goderich, Ont	1870
Thompson, A. A	Agent consulaire	″	Stratford, Ont	1876
Thompson, F. E	Vice-consul	Espagne	Ontario	1892
Thompson, J. E.	Consul général	Républiq. de Libérie	Toronto, Ont	1888
Thompson, J. E.	″	Hawaï	″	1889
Thompson, J. E.	″	″	″	1895
Thomson, J. H	Vice-consul	Austro-Hungrie	Saint-Jean, N.-B	1881

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Suite.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Thomson, J. H.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Saint-Jean, N.-B.	1883
Thomson, J. H.	" "	"	"	1884
Thomson, J. H.	Vice-consul	"	"	1885
Thomson, P. W.	"	Austro-Hongrie	"	1899
Thomson, W	"	Suède et Norvège	"	1875
Thurston, D.	"	Etats-Unis	Toronto, Ont	1878
Tibodeau, J. H.	Agent consulaire	"	Wiarton, Ont	1890
Todd, E	" "	"	Owen-Sound, Ont	1879
Tolland, W. D	" "	"	Amherstburg, Ont	1880
Topping, J.	Vice-consul	Suède et Norvège	Escoumains, P.Q.	1886
Topping, J.	Agent consulaire	France	"	1891
Towenshend, A. S.	Vice-consul	Suède et Norvège	Parrsboro', N.-E	1882
Towenshend, M. P.	Agent consulaire	Etats-Unis	Galt, Ont	1887
Towenshend, M. P	" "	"	Arthabaska, Québec.	1898
Towenshend, W. T.	Agent commercial	"	Woodstock, Ont	1882
Tracy, T. G.	Vice-consul	"	Prescott, Ont	1872
Tremaine, R. A.	Agent consulaire	"	Guysborough, N.-E.	1885
Trehey, T. R.	Vice-consul	"	Coaticook, Québec	1867
True, J. M.	Consul	"	Kingston, Ont	1874
Trye, R. G.	Vice et sous-consul général	"	Halifax, N.-E.	1884
Tucker, E. D.	Vice-consul	Suède et Norvège	"	1875
Turcotte, J. H	Agent consulaire	Etats-Unis	Hochelaga, Québec	1896
Turennes, Cte. de	Consul général	France	Québec, P.Q	1890
Turennes, R. A.	Agent consulaire	"	Dawson-City	1898
Turner, C. T.	Consul général	Etats-Unis	Ottawa, Ont	1897
Turner, J.	Consul	"	Amherstburg, Ont	1882
Turner, J. H.	Agent consulaire	Italie	Victoria, B.-C.	1890
Tuthill, E	Vice et sous-consul	Etats-Unis	Clifton, Ont	1891
Tweddell, A. E.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Métis, Québec	1895
Twitchell, M. N	Consul	Etats-Unis	Kingston, Ont	1878
Upham, N. H.	Agent consulaire	"	Parrsboro,' N.-E.	1888
Uriarte, H. de	Consul général	Espagne	Montréal, P.Q	1899
Vachon, M. E	Agent consulaire	France	Escoumains, Québec.	1880
Vachon, M. E.	Vice-consul	Suède et Norvège	"	1882
Vahey, C. W.	"	Etats-Unis	Fort-Erié, Ont	1884
Vail, D. F.	Consul	"	Charlottetown, I.P.E	1897
Vallé, N. P. de S.	Consul général	Brésil	Montréal, P.Q	1897
Van Bruyssel, F.	"	Belgique	Québec, P.Q.	1886
Van Reneselaer, S. J.	Vice-consul	Etats-Unis	Winnipeg, Man.	18 0
Vibert, J. J.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Caraquette, N.-B.	1883
Vibert, P	Agent consulaire	Italie	Bassin du Gaspé, P.Q	1877
Vroom, C. N	Consul	Etats-Unis	St-Stephen, N.-B.	1895
Wade, F. B	Vice-consul	Suède et Norvège	Bridgewater, N.-E.	1882
Wagner, C. W	Consul	Etats-Unis	Toronto, Ont	1885
Wakefield, E. A.	Agent commercial	"	Orillia, Ont	1898
Wanklyn, F. L.	Vice-consul	Républi. Argentine	Montréal, P.Q.	1888
Ward, R	Consul	Suède et Norvège	Victoria, C.-B	1879
Ward, W. A.	Vice-consul	" "	"	1893
Ward, W. A	"	Danemark	"	1896
Washington, W. H.	Agent commercial	Etats-Unis	London, Ont	1885
Wasson, J. N	Consul	"	Québec, P.Q.	1878
Waterous, C. A.	Vice-consul	Chili	Brantford, Ont	1886
Watt, G.	Agent consulaire	Italie.	Chatham, N.-B.	1886
Watt, H.	" "	Etats-Unis	Ottawa, Ont	1869
Weber, H. W.	" "	"	Cornwall, Ont	1879
Weber, H. W.	" "	"	"	1891
Webster, W. H.	Agent commercial	"	Chatham, Ont	1890
Weichert, H	Faisant les fonctions de consul	Allemagne	Toronto, Ont	1899
Weichert, M	" "	"	"	1889
Weichert, S	" "	"	"	1895
Weichert, S	" "	Pays-Bas.	"	1895
Wells, C. H	Agent consulaire	Etats-Unis	Huntingdon, Québec	1890
Welsh, T. R	Consul	"	Hamilton, Ont	1885
West, G. N	"	"	Pictou, N.-E.	1897
West, J.	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Montréal, P.Q.	1892

LISTE alphabétique des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc., étrangers.—*Fin.*

Nom.	Désignation.	Pays.	Résidence.	Date de la nomination.
Whalen, J	Consul	Etats-Unis	Prescott, Ont	1893
Wheeler, A. C	Agent consulaire	"	Stanbridge, Québec	1875
Wheeler, A. C	Vice-agent commercial	"	"	1878
Whelan, J	Consul	"	Fort-Erié, Ont	1885
Whidden, E	"	"	St-Stephen, N.-B	1893
White, F. H	Agent consulaire	"	Shelburne, N.-E	1892
White, G. M	Consul	"	Sherbrooke, Québec	1887
White, H	Sous-agent commercial	"	Port-Hope, Ont	1890
White, N. W	Agent consulaire	"	Shelburne, N.-E	1872
White, R. F	" "	"	Waubaushene, Ont	1898
White, R. G	Vice-consul	Suède et Norvège	New-Haven, N.-E	1882
Whitehead, J. W	"	Belgique	Vancouver, C.-B	1897
Whitman, T. S	"	Portugal	Annapolis et Digby, N.-E	1889
Whitney, J. P	Vice et sous-agent commercial	Etats-Unis	Morrisburg, Ont	1883
Whitter, S. H. L	Agent consulaire	"	Frédéricton, N.-B	1890
Wickwire, Dr N. W	Vice-consul	Pays-Bas	Halifax, N.-E	1886
Wilkison, L	Agent consulaire	Etats-Unis	Frelighsburg, Qué	1870
Willett, E. W	Agent commercial	"	Saint-Hyacinthe, Q	1892
Williams, C. W	Agent consulaire	"	Wakopa, Man	1883
Williams, W. S	" "	"	Napanee, Ont	1882
Willis, G. J	Consul	"	Port-Stanley et St-Thomas, Ont	1893
Wilson, A	Agent consulaire	Allemagne	Pugwash, N.-E	1874
Wilson, J. M	Consul	Etats-Unis	Trois-Rivières, P.Q	1882
Wilson, T	Vice-consul	"	Montréal, P.Q	1867
Wilson, T. F	Agent commercial	"	Napanee, Ont	1878
Wilson, W. A	Agent consulaire	"	Galt, Ont	1898
Wily, A. M	" "	"	Port-Arthur, Ont	1886
Winans, E. S	Consul	"	Cobourg, Ont	1867
Winkler, E	Agent consulaire	"	Gretna, Man	1893
Wolf, T. R. de	" "	"	Wolfville, N.-E	1879
Wolff, H. H	Consul	Danemark	Montréal, P.Q	1893
Wood, J. A	"	Etats-Unis	Sherbrooke, P.Q	1890
Wood, W. W	Vice et sous-consul	"	Brockville, Ont	1893
Worden, J. J	Agent commercial	"	Wallaceburg, P.Q	1886
Worden, W. A	"	"	St-Hyacinthe, P.Q	1882
Worden, W. A	Consul	"	Charlottetown, I.P.E	1883
Worthington, E. B	Vice et sous-consul	"	Sherbrooke, P.Q	1888
Wulffsohm, J	Consul	Allemagne	Vancouver, C.-B	1895
Wurtele, J	Vice-consul	Mexique	Ottawa, Ont	1896
Wurtele, E. F	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Québec, P.Q	1899
Wurtele, E. F	Vice-consul	Danemark	Québec, P.Q	1899
Yack, R. D	"	Espagne	Nouveau-Brunswick	1892
Young, A. V. R	Agent consulaire	Etats-Unis	Peterborough, Ont	1888
Young, E	Faisant les fonc. de vice-consul	Suède et Norvège	Baie Sainte-Marguerite, N.-E	1896
Young, S. J	Agent consulaire	Etats-Unis	Trenton, Ont	1891
Young, S. J	" "	"	"	1892
Yule, G. B	" "	"	Whitby, Ont	1877
Yule, G. B	" "	"	"	1878
Yule, W. A	" "	"	"	1888
Zea, A. M. de	Vice-consul	Espagne	Halifax, N.-E	1872

ANNEXE B (2).

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, dont les nominations ont été enregistrées au département du secrétaire d'Etat, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 31 décembre 1899.

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Argentine, Républiq.	Bridgewater, N.-E.	Davidson, C.H.	Consul	1888
	Halifax, N.-E	Lawson, W	Agent-consulaire	1889
	Lunenburg, N.-E.	Davidson, A. F.	Vice-consul	1898
	Montréal, Qué	Day, G. B	Consul	1876
	"	Henshaw, F.	Vice-consul	1885
	"	Henshaw, F. C.	Consul	1887
	"	Wanklyn, F. L	Vice-consul	1888
	Québec, Qué	Maguire, J. A.	Consul	1879
	"	Maguire, J. A	Consul général	1883
	"	Maguire, Jas	Vice-consul	1885
	"	Champion, C. P.	"	1892
	Saint-Jean, N.-B.	Smith, G. F	Consul	1886
	"	Adams, A. W	"	1894
	Toronto, Ont.	Kingsmill, N.	"	1887
	Yarmouth, N.-E.	Moody, E. W. B	Vice-consul	1899
Austro-Hongrie	Halifax, N.-E	Hart, W. H	"	1880
	"	Chipman, H. L.	"	1896
	Montréal, Qué	Shultz, E.	Consul général	1899
	Pictou, N.-E.	Dwyer, C.	Agent-consulaire	1882
	Saint-Jean, N.-B.	Thompson, J. H.	Vice-consul	1881
	"	Thomson, P. W.	"	1899
	Toronto, Ont.	Steiner, N. L.	Consul	1880
Belgique	Calgary, T.N.-O.	Rouleau, E. H.	"	1889
	Halifax, N.-E.	Curren, A.	"	1889
	Montréal, Qué	Gernacy, C.	Faisant les fonctions du consul	1886
	"	Joseph, J.	Consul	1889
	"	Mattys, F. B.	Vice-consul	1892
	Ottawa, Ont	Van Bruyssel, F.	Consul général	1885
	"	Bate, H. A	Vice-consul	1889
	"	Fauconval, G. de.	Consul général	1895
	"	Domer, E.	"	1899
	Québec, Qué	Jansen, C	"	1882
	"	Van Bruyssel, F.	"	1886
	"	Joseph, A. A.	Consul	1886
	Saint-Jean, N.-B.	Bury, Count Visert de.	Faisant les fonctions du consul	1899
	Vancouver, C.-B.	Whitehead, J. W.	Vice-consul	1897
	Victoria, C.-B	Smith, T. K.	Consul	1892
Bolivie	Ottawa, Ont.	Peachy, J. R.	Consul général	1882
Brésil	Halifax, N.-E.	Bentley, W. D	Vice-consul	1882
	"	Crichton, —	Agent commercial	1899
	Montréal, Qué	Magor, J	Vice-consul	1887
	"	Hart, G	Consul général	1890
	"	Lima, M. de	Consul	1892
	"	Magor, V	Vice-consul	1892
	"	Hart, G. R.	Consul général	1893
	"	Magor, J.	Faisant les fonc. du consul gén.	1894
	"	Vallé, N. P. de Silva	Consul général	1897
	"	Leprohon, C. de B.	Vice-consul	1899
	Ottawa, Ont.	Stewart, McLeod.	"	1882
	Paspébiac, Qué.	Hamon, W.	"	1882
	"	Bouillon, E. A. A.	Agent commercial	1899

LISTE alphabétique des pays étaangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Brésil	Québec, P.Q	Laird, J. U.	Vice-consul	1882
	"	Levasseur, N.	"	1894
	Saint-Jean, N.-B.	Fairweather, J. R.	"	1882
	"	Jarvis, C. E. L.	"	1896
	"	Clarke, P. A.	Agent commercial	1899
	Sydney, N.-E.	Kimber, F. C.	Vice-consul	1884
	Toronto, Ont	Musson, Geo.	"	1889
	"	Musson, Geo.	Faisant les fonc. de vice-consul	1884
	"	Howland, W. H.	"	1882
Chili	Brantford, Ont.	Waterous, C. A.	Vice-consul	1886
	Chemainus, C.-B.	Gibson, J. S.	Agent consulaire	1898
	Halifax, N.-E.	Bonnyn, W. W.	Vice-consul	1884
	Montréal, P.Q.	Day, T.	"	1897
	Québec, P.Q	Guilmartin, L. G.	"	1891
	"	Fréchette, O	"	1885
	"	Enrique, Ortizi Pi	"	1890
	Vancouver, C.-B.	Morris, P.	"	1893
	"	Morgies, P.	Consul général	1897
Colombie	Montréal, P Q.	Lemieux, R.	Consul	1892
Danemark	Chicoutimi, P.Q	Scott, J. G.	Vice-consul	1882
	Halifax, N.-E.	Mathers, H. J	Consul	1895
	Montréal, P.Q	Wolff, H. H.	"	1893
	Ottawa, Ont	Meyer, C. C.	Vice-consul	1893
	Québec, P.Q	Schwartz, E. H. J.	"	1882
	"	Schwartz, J. A	"	1893
	"	Wurtële, E. F	"	1899
	Saint-Jean, N.-B.	Campbell, J. R.	"	1892
	Victoria, C.-B.	Ward, W. A-.	Vice-consul	1896
	Winnipeg, Man.	Graham, B.	"	1886
	" "	Schmidt, A	"	1890
Equateur	Berlin, Ont	Minchin, D. J	"	1898
	Vancouver, C.-B.	MacQuillan, J.	Consul	1896
	" "	MacQuillan, J.	Consul général	1898
France	Charlottetown, I.P.E	Hobkuk, E.	Agent consulaire	1891
	Dawson-City	Turenne, R. A.	"	1898
	Escoumains, P.Q.	Vachon, M. E	"	1880
	" "	Topping, J.	"	1891
	Gaspé, P.Q.	Robitaille, L.	"	1875
	"	Carter, A. J.	"	1891
	Halifax, N.-E.	Marrow, J. B.	Vice-consul	1872
	"	Franklyn, G. E.	Agent consulaire	1881
	Montréal, P.Q	Picault, Dr. P. E.	"	1868
	"	Perrault, O.	Vice-consul	1875
	"	Schwob, M.	Agent consulaire	1886
	"	Galibert, E.	"	1891
	"	Kleckowski, M.	Consul général	1894
	Québec, P.Q	De Sesmaisons, comte	"	1881
	"	Lanen, M	"	1885
	"	Montclar, marquis de Ripert.	"	1885
	"	Dubail, M	"	1886
	"	Turennes, comte de	"	1890
	"	Barand, M.	Consul	1893
	Sydney, N.-E.	Fisher, F.	Agent consulaire	1884
	"	Hill, T. C.	"	1888
	"	Moseley, F.	"	1892
	Saint-Jean, N.-B.	Carvill, W. B.	"	1883
	"	Carwell, Geo.	"	1891
	"	Sayre, W. E	"	1892
	Toronto, Ont.	Fulton, A.	"	1888
	"	Bolté, A.	"	1892
	Vancouver, C.-B.	Jordon, J. E. C	Consul	1896
	"	St-Laurent, baron de	"	1899

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
France	Victoria, C.-B.	Mayeran, J. B	Agent consulaire.	1880
	"	Snowden, N. P	"	1892
	"	Graham, K. M	"	1896
	Winnipeg, Man.	Royal, J	Consul	1881
	"	Gautier, F. E.	Agent consulaire.	1889
	"	Richard, F. A	"	1893
	"	Gautier, F	"	1899
Allemagne	Halifax, N.-E.	Grant, McC	Consul (provisoire)	1898
	"	Grant, McC	"	1899
	Montreal, P. Q	Von Rappart, E	Faisant les fonct. de consul	1885
	"	Von Rappart, E.	"	1891
	"	Lentze, H	"	1893
	"	Lentze, Dr. A	Consul	1895
	"	Falke, D	Faisant les fonct. de consul	1895
	"	Bobb, H	Sous-consul	1898
	Pictou, N.-E.	Dwyer, C	Agent consulaire.	1891
	Pugwash, N.-E.	Wilson, A	"	1874
	Québec, P. Q	Hecker, E	"	1898
	Sydney, N.-E.	Dobson, G. A	"	1880
	Saint-Jean, N.-B.	Morrison, A.	Consul.	1877
	Toronto, Ont.	Smissen, W. H. W.	Sous-consul	1872
	"	Hotterman, C. F.	Faisant les fonct. de consul	1878
	"	Von Heindor, baron E	Consul.	1883
	"	Nordheimer, M.	Faisant les fonct. de consul	1887
	"	Nordheimer, S.	Consul	1889
	"	Weichert, M	Faisant les fonct. de consul	1889
	"	Weichert, S	"	1395
	"	Weichert, H	"	1899
	Vancouver, C.-B	Wulfsohm, J	Consul	1895
	"	Hartman, E. V	Faisant les fonct. de consul	1895
	Victoria, C.-B.	Lowenberg, C.	Consul	1891
	"	Caton, F. A. T.	Faisant les fonct. de consul	1893
	Winnipeg, Man.	Hespeler, W	Consul	1882
	"	Brinckman, H	Faisant les fonct. de consul	1896
Grande-République de l'Am. Centrale.	Vancouver, C.-B.	Morris, P	Consul	1897
Grèce	Montréal, Québec	Sexton, J. P	"	1895
	"	Sexton, J. P	Consul général	1899
Guatémala	"	Crane, F.	Consul	1897
	"	Brophy, H.	"	1899
	Quebec, Québec	Lavasseur, N	"	1897
	Saint-Jean, N.-B.	Hathaway, F	"	1897
	Toronto, Ont.	Morang, G. N	"	1897
	Winnipeg, Man.	Bell, C. N	"	1897
Haïti	Halifax, N. E.	Carney, M	"	1880
	Ottawa, Ont	Peachy, J. R	"	1882
Hawaï	Kingston, Ont	Richardson, G	Faisant les fonct. de v.-consul.	1895
	Montréal, Québec	Anderson, D.	" "	1895
	Ottawa, Ont	Anderson, C. E.	Consul général.	1882
	Rimouski, Québec	Pouliot, J. N.	Faisant les fonct. de v.-consul.	1895
	Saint-Jean, N.-B.	Crookshank, A. O.	" "	1895
	Toronto, Ont	Thompson, J. E	Consul général	1889
	"	Thompson, J. E	"	1895
	"	Shaw, G. A	Faisant les fonct. de v.-consul.	1895
	Vancouver, C.-B	Fraser, G. A	Consul	1891
	"	Beattie, M.	"	1893
	"	Macfarlane, J. W.	Vice-consul	1896
	Victoria, C.-B	Rithet, R. P	Consul	1879
	"	Rithet, R. P	Consul général	1895
	Yarmouth, N.-E	Clements, E. F.	Faisant les fonct. de v.-consul.	1895
Italie	Chatham, N.-B.	Watt, G	Agent consulaire	1886
	Basin de Gaspé, Qué.	Vibert, P	"	1877
	"	Bouthillier, C. S. Le	"	1894
	Halifax, N.-E.	Hart, W. H	"	1875

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Italie	Halifax, N.-E.	Bonnyn, W.	Consul	1885
	"	Fisher, M	Vice-consul	1886
	"	Fisher, M	Consul	1891
	"	Hanright, F. W	Vice-consul	1891
	Montréal, Québec	Gianelli, A. M. F.	Consul	1871
	"	Bonacina, C	Vice-consul	1872
	"	Mariotti, C.	Agent consulaire	1886
	"	Solimbergo, G	Consul général	1895
	"	Internoscia, J.	Faisant les fonct. de c. général	1897
	Québec, Québec	Pemberton, G. T.	Agent consulaire	187
	"	Schwartz, E.	"	188
	"	Schwartz, A.	"	189
	Saint-Jean, N.-B.	Clark, A. T.	"	1874
	"	Thomas, J. O.	"	1886
	Toronto, Ont	Bendelari, E	"	1882
	Victoria, C.-B.	Turner, J. H	"	1890
Japon	District de l'Est.	Nosse, T. S.	Consul	1898
	Vancouver, C.-B.	Sugimura, F.	"	1889
	"	Teiyiro, K.	Faisant les fonct. de consul	1892
	"	Nosse, T.	Consul	1895
	"	Shimizu, S.	"	1898
	Chicago, Ill.	Fujita, Toshio	"	1899
Républ. de Libérie	Ottawa, Ont	Anderson, C. E.	Consul général	1881
	"	Thompson, J. E	"	1888
Mexique	Montréal, Québec	Ansell, D. A.	Consul	1888
	Ottawa, Ont	Wurtële, J	Vice-consul	1896
Principauté de Monaco	Montréal, Québec	Coutlée, J. L.	Consul	1898
Pays-Bas	Halifax, N.-E.	Foster, J. G.	Vice-consul	1877
	"	Wickwire, Dr. W.	"	1886
	Montréal, Québec	Heward, S. B.	"	1879
	"	Boissevain, C. D. W.	Consul général	1895
	Québec, Québec	Johnson, C. J.	Vice-consul	1873
	"	Hanseen, A. K	Faisant les fonct. de v.-consul.	1885
	"	Buys, D.	Vice-consul	1897
	"	Falconberg, baron V.	"	1870
	Saint-Jean, N.-B.	Kievenaar, H.	"	1869
	"	Grant, J. M.	"	1876
	Toronto, Ont	Nordheimer, A	"	1889
	"	Weickerk, S.	Faisant les fonct. de consul	1895
	Vancouver, C.-B.	Johnson, M. C. G.	Consul général	1896
République de Nicaragua	Montréal, Québec	Ohlen, E.	Consul	1899
	Vancouver, C.-B.	Morris, M. P.	"	1896
	"	Morris, M. P.	"	1899
Confédération allemande du Nord	Montréal, Québec	Lomer, G. F.	"	1868
Pérou	Vancouver, C.-B	Alexander, R. H	"	1895
	Québec, Québec	Laird, J	Vice-consul	1875
Portugal	Annapolis et Digby, N.-E.	Whitman, T. S	"	1889
	Bridgewater, N.-E	Davidson, C. H	"	1881
	Chicoutimi, Québec	Sturton, A.	"	1893
	Halifax, N.-E.	Abbott, J. H.	"	1881
	"	Oxley, F. H	Consul	1898
	Paspébiac, Québec	Hue, E. E	"	1883
	"	Fauvel, W. LeB	Vice-consul	1804
	"	Quesne, J. C., de.	"	1898
	St-Etienne, Qué.	Hillier, E.	"	1893
	Saint-Jean, N.-B	Allison, F. O	Consul	1878
Russie	Halifax, N.-E.	Mathers, H.	Vice-consul	1899
Espagne	Amherst, N.-E.	Fontana, J.	Agent consulaire	1880
	Chatham, N.-B.	Frazer, G. B.	"	1880
	Comté de Digby	Burrell, C.	"	1892

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Espagne	Halifax, N.-E	Zea, A. M., de	Vice-consul	1872
	"	Lluch, J. M	"	1887
	"	Fluch, J. M	Consul général	1888
	"	Lluch, J. M	Consul	1892
	"	Jones, W. G	Vice-consul	1894
	"	Ferroga, J. M	Consul	1898
	Lunenburg, N.-E	Owen, D. M	Vice-consul	1884
	Montréal, Québec	Leprohon, J. L	"	1871
	"	Pedronera, C	Consul général	1890
	"	Enrique, de Perera Blua	Consul	1892
	"	Enrique, de Perera Blua	"	1894
	"	Cabrejo, A. J	Vice-consul	1895
	"	Bouilla, E	Consul	1896
	"	Coll, M. M	Vice-consul	1898
	"	Uriarte, H., de	Consul général	1899
	"	Casares, R., de	Faisant les fonct. de cons. gén.	1899
	Nouveau-Brunswick	Yack, R. D	Vice-consul	1892
	Ontario	Thompson, F. E	"	1892
	Ile d. Prince-Edouard	Aiken, W. H	"	1892
	Québec, Québec	Frousky, J	"	1871
	"	Suarez, S	"	1882
	"	Baldasano, A	Consul général	1888
	"	Fréchette, O	Vice-consul	1890
	"	Burroughs, G. H	"	1896
	"	Ayrias, P. S	Faisant les fonctions de consul.	1898
	"	Solis, P	Consul	1898
	Sydney, N.-E	Purves, F. D. A	Faisant les fonct. de v.-consul.	1898
	"	Purves, J. B. A,	Vice-consul	1899
	Trois-Rivières, Qué.	Balor, G	Agent consulaire	1880
	Vancouver, C.-B	Mellon, P. G. H. A.	Vice-consul	1891
	"	Cruz, M. G	Consul	1898
	Victoria, C.-B	Cubreje, A. T	"	1898
	Yarmouth, N.-E	Moody, T. W	Vice-consul	1894
	"	Moody, E. W. B	"	1895
Suède et Norvège	Baie-Verte, Québec	Read, J	"	1897
	Barrard-Inlet, C.-B.	Springer, B	"	1886
	Bathurst, N.-B	Sievenright, J	"	1880
	"	Napier, W. F	Faisant les fonct. de v.-consul.	1896
	"	Gilbert, G	Vice-consul	1897
	Bersimus, Québec	Girouard, T	"	1876
	"	Sheriff, C	Faisant les fonct. de v.-consul.	1888
	"	Montgomery, R. H.	Vice-consul	1890
	Bridgewater, N.-E.	Wade, F. B	"	1882
	"	Paton, V. J	Faisant les fonct. de v.-consul.	1899
	Bouctouche, N.-B.	Ross, J. C	Vice-consul	1878
	Calgary, T.N.-O	Peterson, C. W. C	"	1893
	"	Nolan, J	Faisant les fonct. de v.-consul.	1899
	Campbelltown, N.-B.	MacAllister, J	Vice-consul	1882
	"	Matt, W. A	"	1888
	Caraquette, N.-B	Bishop, J. L	"	1879
	"	Vibert, J. J	Faisant les fonct. de v.-consul.	1883
	"	De Cruchy, C	Vice-consul	1883
	"	Rive, P	Faisant les fonct. de v.-consul.	1884
	Cascumpbec, I.P.-E.	Howland, G. W	Vice-consul	1874
	"	Lyons, C	"	1894
	Chatham, N.-B	Hutchison, E	"	1889
	Chicoutimi, Québec	Scott, J. G	"	1882
	"	Scott, B. A	Faisant les fonct. de v.-consul.	1835
	"	Guay, P. A	" "	1888
	"	Gagné, J. A	Vice-consul	1889
	"	Bellay, L. de G	Faisant les fonct. de v.-consul.	1890
	"	Blair, D	" "	1898
	Douglastown, N.-B.	Russell, Wm	" "	1878

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Suède et Norvège...	Escoumains, Québec	Ouellet, D	Vice-consul	1879
	"	Vachon, E	"	1882
	"	Topping, J	"	1886
	Gaspé, Québec	Eden, J	Faisant les fonct. de v.-consul.	1883
	"	Eden, F. G	Vice-consul	1884
	Halifax, N.-E.	Tucker, E. D.	"	1875
	"	Mathers, I. H	"	1882
	"	Lange, O	"	1883
	"	Mathers, H. J	Faisant les fonct. de v.-consul.	1894
	"	Mathers, H. J.	" "	1895
	Hamilton, Ont	Moore, A. A.	Vice-consul	1893
	Liscomb, N.-E.	Creighton, S	"	1882
	Little-Glace-Bay, N.E	Rigby, E. D	"	1886
	Margaret's-Bay, N.E	Burnes, J. H.	"	1883
	"	Hill, C. R	Faisant les fonct. de v.-consul.	1884
	Matane, Québec	Guay, A. E.	" "	1882
	"	Fraser, A.	Vice-consul	1874
	Métis, Québec	Blair, D	"	1880
	"	Fisher, W. D.	"	1887
	"	Page, W. E.	Faisant les fonct. de v.-consul.	1893
	"	Page, D	" "	1894
	"	Seale, W.	Vice-consul	1895
	"	Tweddell, A. E.	Faisant les fonct. de v.-consul.	1895
	Minnédosa, Man	Meyer, R. H.	Vice-consul	1896
	Montréal, Québec	Connelly, E.	"	1892
	"	West, J	Faisant les fonct. de v.-consul.	1892
	"	Holzman, J.	" "	1895
	"	Jensen, J	" "	1896
	"	Gylling, G. E.	Vice-consul	1897
	New-Castle, N.-B.	Call, R. R	Faisant les fonct. de v.-consul.	1896
	New-Haven, N.-E.	White, R. G	Vice-consul	1882
	Northport, N.-E.	Burns, J. M.	"	1885
	"	Ferguson, D. P.	"	1886
	Nya Stockholm	Hofstrand, C. O	"	1893
	Ottawa, Ont	O'Connor, R. C.	"	1881
	"	MacQuaig, R. C. W.	"	1882
	Parrsboro' N.-E.	Nordby, W. C. N.	"	1886
	Pictou, N.-E.	Davies, J. R	"	1884
	"	Davies, J. R	Faisant lés fonct. de v.-consul.	1884
	Portage - la - Prairie, Man.	Harlin, F. L	Vice-consul	1893
	Pugwash, N.-E.	Black, F. C	"	1892
	Québec, Québec	Schwartz, W. A.	Consul	1874
	"	Pentland, C. A	Faisant les fonct. de v.-consul.	1876
	"	Schwartz, H. J	Vice-consul	1882
	"	Green, H. G	Faisant les fonct. de v.-consul.	1886
	"	Schwartz, J. A.	Sous-vice-consul	1889
	"	Schwartz, J. A.	Faisant les fonct. de v.-consul.	1893
	"	Schwartz, J. A.	Consul	1895
	"	Wurtèle, E. F	Faisant les fonct. de v.-consul.	1899
	Rat-Portage, Ont.	Helander, A. C. H.	Vice-consul	1896
	"	Larson, G. S	"	1898
	Rivière-Ouelle, Qué.	Frazer, A.	"	1881
	"	MacNaughton, Geo.	Faisant les fonct. de v.-consul.	1885
	"	MacNaughton, Geo.	Vice-consul	1887
	Sault-au-Cochon, Qué	Forrest, G. W	"	1875
	Shédiac, N.-B.	Inglis, Jas	Faisant les fonct. de v.-consul.	1883
	"	Inglis, Jas	Vice-consul	1884
	Sherbrooke, Québec.	Maclean, D.	"	1885
	Ship-Harbour, N.-E.	MacMillan, F.	"	1882
	"	Hill, L. F	"	1885
	Sydney, N.-E.	Bourinot, l'hon. J.	Faisant les fonct. de v.-consul.	1880
	"	Bourinot, l'hon. J.	Vice-consul	1880
	"	Burchell, J. E	"	1881
	"	Burchell, C. J	Faisant les fonct. de v.-consul.	1893

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Suède et Norvège....	Ste-Anne, Québec...	Lamontagne, T. G..	Vice-consul..................	1875
	St-Etienne, Québec..	Hillier, E....	"	1886
	" ..	Murray, J..... . .	"	1892
	" ..	Hillier, E...........	Faisant fonct. de vice-consul..	1896
	" ..	Hillier, E.	Vice-consul..................	1897
	" ..	Charlton, C. P. ..	Faisant fonct. de vice-consul..	1899
	Saint-George, N.-B..	Ludgate, H..........	Vice-consul..................	1875
	Saint-Jean, N.-B....	Thompson, J. H	Faisant fonct. de vice-consul..	1883
	"	Thompson, J. H	" " ..	1884
	"	Thompson, J. H ...	Vice-consul..................	1885
	Sainte-Marguerite, Baie, N.-E.	Hill, C. R	"	1884
	" ..	Hill, C. R...... ...	Faisant fonct. de vice-consul..	1895
	" ..	Hall, McF..........	" " ..	1895
	" ..	Young, E..........	" " ..	1896
	St-Stephen, N.-B ...	Mitchell, Jas........	Vice-consul...	1882
	St-Thomas de Montmagny, P.Q..... ..	Owen, P. G.........	"	1898
	Tadoussac, Québec..	Radford, Jos.........	"	1883
	" ..	Duberger, C. H.....	"	1885
	Trois-Rivières, Qué..	Balcer, G..........	"	1875
	Toronto, Ont..	McMurray, J. S	"	1880
	"	Hertzberg, A. L	"	1895
	Vancouver, C.-B...	Maclure, J. C	"	1896
	Victoria, C.-B......	Rhodes, H..........	Agent consulaire	1875
	"	Ward, R........ .	Consul...................	1879
	"	Ward, W. A.. . .	Vice-consul.............. .	1893
	Winnipeg, Man.....	Howard, T	"	1881
	"	Green, J. A..	"	1882
	"	Green, J. A..........	Sous-vice-consul	1889
	"	Green, J. A..........	Vice-consul	1891
	Yarmouth, N.-E....	Moody, E. U. B ...	"	1893
	"	Law, B. B... ...	Faisant fonct. de vice-consul..	1895
Suisse............ .	Montréal, Québec...	Aubin, A. N........	Consul...	1875
	" ...	Rey, D. L...	Vice-consul.......	1883
	" ...	Rey, D. L....... ..	Consul...	1891
	" ..	Sandrenter, E..	Vice-consul	1892
Etats-Unis	Adams-Juncti'n, N.B	Hoben, C. J.....	Agent consulaire	1872
	Alberton, I.P.-E....	Howland, G. W	"	1883
	"	McLeod, A....... ...	"	1888
	" ...	Gliddon, A	"	1891
	Algoma, Ont.........	Reynolds, L. B. ..	"	1891
	"	McQuire, G. C.	"	1888
	Amherstburg, Ont..	Scott, R. J..........	"	1874
	" ..	Baxter, C. W..... ..	"	1876
	" ..	Scott, R. J..........	"	1876
	" ..	Burnett, L. W ...	"	1879
	" ..	Tolland, W. D......	"	1880
	" ..	Turner, J..... ..	Consul....................	1882
	" ..	Johnston, W..	Vice-consul	1883
	" .	Kolfage, S. S.......	"	1889
	" ..	Hine, J. W.........	Consul.....................	1891
	" ..	Florey, J. H. M ...	Vice et sous-consul..........	1892
	" ..	Patton, J.	Consul	1893
	" ..	Hough, F. A	Vice et sous-consul..	1897
	" ..	Martin, C. W... ...	Consul	1897
	Annapolis, N.-E....	Mowen, J	Agent consulaire	1872
	Antigonish, N.-E...	Chisholm, J. A.....	"	1887
	"	Cunningham, R.....	"	1889
	Arichat, N.-E..	Campbell, R........	"	1893
	"	Binet, S........... .	"	1899
	Arnprior, Ont	Fowler, Jas..........	"	1895
	"	Sawyer, C. H..	"	1898
	Arthabaska, Québec.	Poitras, N..........	"	1887
	" .	Townshend, M. P...	"	1898

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Barrie, Ont	Ellis, G. D.	Agent consulaire	1890
	"	Creswicke, E. H.	"	1895
	Barrington, N.-E.	Grey, A. M.	"	1887
	"	Robertson, T. N.	"	1892
	Bathurst, N.-B.	Mullins, B. C.	"	1893
	Belleville, Ont	Lloyd, R. R	"	1870
	"	Hayes, J. C	"	1874
	"	Fuller, W. D.	"	1879
	"	Prince, F. W.	Consul	1879
	"	Fuller, W. D.	Vice-consul	1879
	"	Biggar, J. L	"	1883
	"	Ponton, W. N.	"	1885
	"	Strong, J. M.	Consul	1885
	"	Deneen, S. H.	"	1890
	"	Hendrick, M. J.	"	1893
	Brantford, Ont	Pollard, F. B.	Agent consulaire	1895
	"	Hewitt, H. S.	"	1898
	"	Hardy, A. C.	"	1899
	Bridgewater, N.-E.	Owen, W. H.	"	1872
	Brockville, Ont	Schofield, W. A.	"	1869
	"	Buckman, E. A.	"	1875
	"	Schofield, W. A	"	1881
	"	Old, Wm	Agent commercial	1885
	"	Schofield, A.	Vice-agent commercial	1885
	"	Bridges, J. O.	Consul	1887
	"	Schofield, W. A.	Vice et sous-consul	1888
	"	Buckman, E. A.	" "	1890
	"	Ellis, J. F	Consul	1890
	"	Demarest, J. A.	"	1893
	"	Wood, W. W.	Vice et sous-consul	1893
	"	Merriman, C. W.	Consul	1898
	Campbell Isld, I.P.-E	Alexander, J. J.	Agent consulaire	1887
	Campbellton, N.-B.	McAlister, J.	"	1888
	"	Murray, C	"	1891
	"	Benedict, J. S.	Agent commercial	1897
	"	Murray, C.	Vice-agent commercial	1897
	Cap-Canso, N.-E.	Cooke, T. C.	Agent consulaire	1871
	"	Hart, A. W.	"	1885
	Cap de Sable, Ile	McGray, N.	"	1884
	Carleton-Place, Ont.	Fowler, James	"	1890
	Charlottetown, I.P.E	Hyndman, F. W.	Vice-consul	1881
	"	Worden, W. A.	Consul	1883
	"	Hyndman, F. H.	Vice et sous-consul	1883
	"	Reim, H. M.	Consul	1885
	"	Hickey, D. C.	Vice et sous consul	1887
	"	MacEachren, J.	" "	1887
	"	Newton, Geo. J.	Consul	1887
	"	Hall, J. C	"	1890
	"	Crockett, J. F.	Vice et sous-consul	1890
	"	Kane, D. J.	Consul	1893
	"	Vail, D. F.	"	1897
	Chatham, Ont	McCrae, T.	Agent consulaire	1868
	"	McCutcheon, W. H.	"	1876
	"	Mitchell, D. A.	Vice-agent consulaire	1879
	"	Buffington, H. C.	Agent commercial	1879
	"	Smith, R. C.	Vice-agent commercial	1881
	"	Tackaberry, W. L.	" "	1888
	"	Monaghan, W	Agent commercial	1889
	"	Webster, W. H. H.	"	1890
	"	Bell, E.	Vice-agent commercial	1893
	"	Bishop, E. F.	Consul	1893
	"	Bell, E.	Vice-consul	1894
	"	Gordon, W.	"	1896
	"	Montieth, C. E.	Consul	1897
	Chaudière-Jun., P.Q.	Rosse, J. M	Agent commercial	1898

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Chemainus, C.-B.	Gibson, J. S.	Agent consulaire	1898
	Cheverie, N.-E	Burgess, J. G.	"	1899
	Chicoutimi, Québec	Scott, J. G.	"	1885
	Clarenceville, Québec	Macomber, E.	"	1875
	Clenton, Ont	Pattison, A. A	"	1890
	Clifton, Ont	Curtis, H. R	Vice-consul	1867
	"	Jones, E. B.	Sous-consul	1870
	"	Chilton, R. S.	Consul	1871
	"	Low, James	Agent commercial	1882
	"	Brown, A. A.	Consul	1886
	"	Bampfield, J. J.	Vice et sous-consul	1887
	"	Arnoldi, H. L	Consul	1891
	"	Haid, H. M.	"	1891
	"	Tuthill, A. W.	Vice et sous-consul	1891
	"	Butters, J	" "	1894
	"	Nichols, G. W	Consul	1894
	"	Brush, H. M.	"	1898
	"	Fraser, E. S.	Vice et sous-consul	1899
	Coaticook, Québec	Tribey, T. B.	Vice-consul	1867
	"	Martin, A. E.	Sous-consul	1867
	"	Stone, M. K.	"	1870
	"	Harmon, W. S	Vice-consul	1877
	"	Crawford, J. G	Consul	1881
	"	Roberts, F. W.	"	1885
	"	Roberts, W.	Vice et sous-consul	1886
	"	Street, A. W.	Consul	1890
	"	Stone, M. K.	Vice et sous-consul	1890
	"	Linsley, J.	Consul	1893
	"	Pinkham, G.	Vice et sous-consul	1895
	"	Grane, F.	" "	1897
	"	Artell, E. J.	" "	1898
	"	Johnson, J. H.	Consul	1899
	Cobourg, Ont	Wenans, E. S.	"	1867
	"	Lawrence, I.	Agent consulaire	1870
	"	Stephens, G.	"	1873
	"	Stephens, G. J.	"	1875
	"	Lawrence, I.	"	1876
	"	Clarke, G. R.	"	1887
	Collingwood, Ont	Goward, J	Agent commercial	1879
	"	Lathrop, J.	Vice-agent commercial	1879
	"	McDonell, H.	"	1879
	"	Farmer, L	Agent consulaire	1881
	"	Fluent, J. P	Vice-agent commercial	1882
	"	Davis, H.	Agent commercial	1887
	"	Préfontaine, H.	"	1890
	"	MacDonald, C.	Vice et sous-agent commercial.	1891
	"	Quiggle, J. C.	Agent commercial	1893
	"	Small, Wm.	"	1897
	"	Small, Wm.	Consul	1899
	"	McDonell, Chs.	Vice et sous-consul	1899
	Cookshire, Québec	Bailey, C. C	Agent consulaire	1889
	"	Given, W. F.	"	1898
	Cornwall, Ont	Buckman, E. A.	"	1871
	"	Fueggle, J. C.	"	1871
	"	Weber, H. W.	"	1879
	"	Flack, A. W	"	1887
	"	Gorman, W. T.	"	1887
	"	Weber, H. W.	"	1891
	"	Flack, C. H.	"	1893
	"	Flack, J. A.	"	1894
	Cornwallis, N.-E.	Rand, E	"	1873
	"	Rand, F. W.	"	1888
	Coteau, Québec	Parent, O.	"	1891
	"	Stapleton, T.	"	1896
	Coteau-Landing, P.Q.	Simpson, J. A. D.	"	1882

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Courtwright, Ont	Baby, F. W	Agent consulaire	1882
	Cumberland, C.-B.	Clinton, G W	"	1899
	Dawson City	McCook, J. C.	"	1898
	"	Morrison, R	Vice-consul	1899
	Deloraine, Man	Herron, A. M.	Agent consulaire	1890
	Deseronto, Ont	French, E. C.	"	1885
	"	Millener, E. A	"	1890
	Duart, Ont	Cunningham, H. D.	"	1873
	Dundee, Ont	Buckman, E. A.	"	1870
	Edmundston, N.-B.	Thériault, L	"	1895
	"	Guy, J. A	"	1896
	Emerson, Man	Douglas, C. S.	"	1880
	"	McArthur, D.	"	1889
	Farnham, Québec	Hibbard, W. L.	"	1883
	Fort-Erié, Ont	Baker, W. R.	Vice-consul	1869
	"	Hunter, J. M. S.	Sous-consul	1870
	"	Graham, S. H.	Vice et sous-consul	1874
	"	Derst, D.	" "	1876
	"	Dill, H. P	Consul	1881
	"	Chilton, R. A.	"	1882
	"	Peck, L.	"	1882
	"	Vahey, C. W.	Vice-consul	1884
	"	Whelan, Jas	Consul	1885
	"	Bedell, O.	"	1890
	"	Allan, J. H	Vice et sous-consul	1891
	"	Johnson, R	Consul	1893
	Fort-William, Ont	Bell, T. A	Agent consulaire	1895
	"	Jarvis, C. W	"	1895
	Frédéricton, N.-B.	Inches, J. L.	"	1877
	"	Parker, S.	"	1881
	"	Coleman, F. B	"	1885
	"	Whitter, S. H. L.	"	1890
	"	Sharkey, J. F.	"	1894
	Freligshsburg, P.Q.	Blodget, J. S.	"	1867
	"	Wilkison, L.	"	1870
	"	Marrin, G. R	"	1873
	"	Barney, A	"	1884
	"	Reynolds, W. A	"	1894
	Galt, Ont	Townshend, M. P	"	1887
	"	Wilson, W. A.	"	1898
	"	Ryerson, Jas.	"	1899
	Gaspé, Bassin de P.Q.	Gelley, E. C	Consul	1869
	"	Lowndes, H.	Vice-consul	1869
	"	Holt, G. M.	Consul	1871
	"	Carter, A. T.	Vice-consul	1881
	"	Le Bouthillier.	"	1886
	"	Dickson, A. F	Consul	1887
	"	Carter, A. T.	Vice-consul	1888
	"	Carter, J.	"	1890
	Georgetown, I.P.-E.	McDonald, A. J	Agent consulaire	1883
	Georgeville, Québec	Bullock, A. M	"	1872
	"	Fogg, G. W	"	1873
	"	Bullock, A.	"	1885
	"	Taylor, J.	"	1885
	"	Taylor, J.	"	1888
	Goderich, Ont	Thompson, A. A	Consul	1870
	"	Holland, C.	Vice et sous-consul	1876
	"	Goward, G.	Agent commercial	1877
	"	Christian, J.	Vice-agent commercial	1879
	"	Moore, E. F.	"	1881
	"	Chilton, R. S.	Agent commercial	1882
	"	Champbell, W	"	1883
	"	Hibbard, J.	Agent consulaire	1879
	"	Johnston, H. E	Vice-agent commercial	1882
	Gore-Bay	Gorrell, W. A	Agent consulaire	1887

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
États-Unis	Grand-Manan, N.-B.	Lakeman, J.	Agent consulaire	1883
	"	Fraser, W. A.	" "	1890
	Grenville, Québec	Schneider, G.	" "	1877
	"	Pridham, A.	" "	1879
	Gretna, Man.	Donovan, P. C	" "	1888
	"	Winkler, E.	" "	1893
	Guelph, Ont	Jessup, G. W.	" "	1871
	"	MacGregor, M. O.	" "	1874
	"	Rand, C. A.	" "	1882
	"	Dill, H. P.	Consul	1883
	Guelph, Ont	Childs, J. U	Consul	1885
	"	Oxnard, G. A.	Vice et sous-consul	1883
	"	Hunt, J. S.	Consul	1890
	"	Daly, C. N.	"	1893
	Guysborough, N.-E.	Tremaine, R. A.	Agent consulaire	1885
	Halifax, N.-E	Phelan, G. F.	Vice-consul	1870
	"	Jackson, M. M.	Consul général	1880
	"	Phelan, J. F.	Vice-consul général	1880
	"	Frye, W. G.	Consul général	1882
	"	Frye, R. G.	Sous-consul général	1883
	"	Frye, R. G.	" "	1884
	"	Phelan, M. H.	Consul général	1885
	"	Phelan, H. F.	Sous-consul général	1887
	"	Frye, W. G.	Consul général	1889
	"	Frye, H. W.	Vice et sous-consul	1889
	"	King, Jas.	Vice et sous-consul général	1890
	"	Hill, Geo.	" "	1892
	"	Ingraham, D. H	Consul général	1893
	Hamilton, Ont	Blake, F. N.	Consul	1869
	"	Dunlop, R.	Sous consul	1870
	"	Blake, W. F	"	1870
	"	Myers, H. R.	Consul	1873
	"	Balcom, B.	Vice-consul	1873
	"	Taylor, W. N.	"	1877
	"	Knox, R. H	Consul	1877
	"	Leland, F.	"	1878
	"	Briggs, L. W.	Vice-consul	1879
	"	Hazleton, J. F	Consul	1883
	"	Dayfoot, P. W.	Vice et sous-consul	1883
	"	Welsh, T. R.	Consul	1885
	"	Belknap, C. M	Vice et sous-consul	1885
	"	Roberts, A.	Consul	1886
	"	Smith, D. B.	Vice et sous-consul	1893
	"	MacDonald, C. F.	Consul	1893
	"	Shepard, J. M	"	1897
	"	Butler, R.	Vice et sous-consul	1898
	Head St. Peter's Bay, I.P.-E.	McLaine, J. A.	Agent consulaire	1883
	Hemmingford, Qué.	Corbin, J. E.	" "	1870
	Hereford, Québec	Nicholls, J. R	" "	1870
	Hinchinbrooke, P.Q.	Burworth, H. L.	" "	1883
	"	Ames, S. E.	" "	1890
	Hochelaga et Longueuil, Québec	Andrews, W. M.	" "	1882
	" "	Miller, R.	" "	1884
	" "	Turcotte, J. H	" "	1896
	Huntingdon, Qué.	Sommerville, A.	" "	1873
	"	Guinond, L. E.	" "	1877
	"	Brown, J. P.	" "	1883
	"	Dineen, J.	" "	1884
	"	McHugh, J.	" "	1887
	"	Wells, C. H.	" "	1890
	"	Dineen, J.	" "	1895
	Kempt, N.-E.	Hobart, C. E.	" "	1877
	"	Hobart, F. A.	" "	1882

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Kempt, N.-E.	Burgess, J. G.	Agent consulaire	1888
	Kingsport, N.-E.	Borden, A. J.	" "	1899
	Kingston, Ont.	Clarke, J. C.	Vice-consul	1873
	"	Folger, M. H.	Vice et sous-consul	1874
	"	True, J. M.	Consul	1874
	"	Twitchell, M. N.	"	1878
	Lachine, Québec	Hitchum, F.	Agent consulaire	1869
	"	Hitchum, F.	Consul	1869
	Lacolle, Québec	Hoyle, H.	Agent consulaire	1880
	"	Carson, D. J.	" "	1892
	"	Brownley, T.	" "	1893
	"	Hoyle, H.	" "	1894
	Leithbridge, T.N.-O.	Curry, T.	" "	1891
	"	Downer, F. W.	" "	1899
	Lindsay, Ont.	Dill, H. P.	Agent commercial	1891
	"	Mitchell, P.	Agent consulaire	1892
	"	Mitchell, P.	Vice-agent consulaire	1892
	"	Knowlson, J.	Agent consulaire	1894
	Lineboro', Québec	McClary, J. D.	" "	1870
	"	Beebe, H. S.	" "	1874
	"	Roberts, G. A.	" "	1888
	"	Healey, H. F.	" "	1892
	"	Beebe. H. S.	" "	1893
	Liverpool, N.-E.	Marshall, J. W. S.	" "	1877
	"	Mack, J. M.	" "	1896
	London, Ont.	Merrill, G. H.	" "	1870
	"	McCutcheon, W. H.	" "	1879
	"	Washington, W. H.	Agent commercial	1885
	"	Brooke, T. J.	Vice et sous-agent commercial	1886
	"	Davis, C. W.	" "	1888
	"	Leonard, H. L.	Agent commercial	1889
	"	Davis, C. W.	Vice et sous-consul	1893
	"	Jacks, W. H.	Consul	1893
	"	Culver, H. S.	"	1897
	"	Reid, R.	Vice et sous-consul	1899
	Louisbourg, N.-E.	Kennelly, D. J.	Agent consulaire	1881
	"	McAlpine, W. H.	" "	1882
	"	Lavatte, H. C. V.	" "	1898
	Lunenburg, N.-E.	Owen, D.M.	" "	1883
	Iles de la Madeleine, Québec	Painchaud, J.B.F.	" "	1873
	" "	Ogilvie, J. K.	" "	1879
	" "	Leslie, R. J.	" "	1887
	Mégantic, Québec	Albro, H. W.	" "	1891
	"	Albro, H. W.	" "	1899
	Mill-Point, Ont.	Carter, R. C.	" "	1879
	Moncton, N.-B.	Robertson, W. H.	Agent commercial	1885
	"	McSweeney, Geo.	Vice-agent commercial	1886
	"	Benedict, J. S.	Agent commercial	1887
	"	Simonds, R.	Agent consulaire	1897
	"	Buetelspaker, C.	Consul	1898
	"	Rielly, E. A.	Vice et sous-agent commercial	1898
	Mon a Québec	Olcutt, W. T.	Vice-consul	1867
	"	Wilson, T.	"	1867
	"	Dart, W. A.	Consul général	1869
	"	Calvert, W. H.	Vice-consul	1870
	"	Reynolds, J. R.	Vice-consul général	1871
	"	Carlton, C.	" "	1873
	"	Bloss, O. P.	" "	1874
	"	Anthony, M.	" "	1881
	"	Stearns, S. P.	Consul général	1882
	"	Booth, R.	Vice et sous-consul général	1882
	"	Courlander, B.	" "	1884
	"	Anderson, W. A.	Consul général	1885
	"	Gorman, P.	Vice et sous-consul général	1886

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis.........	Montréal, P.Q	Knapp, C. L..	Consul général	1889
	"	Anderson, W. A ..	"	1893
	"	Bettinger, J. R....	"	1897
	Morrisburg, Ont...	Elliott, A. B...	Agent commercial...........	1882
	"	Whitney, J. P	Vice et sous-agent commercial	1883
	"	Redington, J	Agent commercial....	1884
	"	Leishman, S	Agent consulaire.............	1887
	" ...	Bradfield, G. F......	Vice et sous-agent commercial	1890
	" ...	Schofield, A	Agent commercial.	1890
	"	Croper, S. S	"	1892
	" ...	Fowler, A...........	"	1894
	"	Hamilton, J. E.. ...	"	1897
	McAdam - Junction, N.-B.	Green, J. W.........	Agent consulaire............	1884
	Nanaïmo, C.-B......	Hawthornwaite, J.H.	"	1888
	"	Dennison, W. B	"	1890
	" ...	McGirr, W..........	"	1897
	" ...	Schetky, G. L	"	1898
	Napanee, Ont..	Lee, A. R	Agent consulaire.............	1872
	"	Wilson, T. F	Agent commercial.	1878
	"	Deeter, W. V. ...	Agent consulaire.............	1878
	"	Williams, W. S.....	"	1882
	"	Templeton, Wm....	"	1888
	New - Westminster, C.-B............	Ewing, J.	"	1886
	Niagara, Ont.......	Price, J. H..........	"	1875
	"	Brush, H. W..	Consul..................	1899
	North-Bay, Ont.....	McKeown, D. J ...	Agent consulaire.	1894
	North Portral, T.N.-O	Dorsey, H. W....	"	1895
	North-Sydney, N. E	Snyder, W. T.......	"	1886
	" ..	Redmayne, F. G....	"	1887
	Orillia, Ont....... .	Corbould, J	"	1879
	"	Corbould, C.... ...	"	1881
	"	Corbould, C........	Vice et sous-agent commercial	1893
	"	Rosse, J. M	Agent commercial.......	1893
	"	Soule, R. W	"	1897
	"	Jupp, R. H..... ...	Vice et sous-agent commercial	1898
	"	Wakefield, E. A....	Agent commercial............	1898
	Oshawa, Ont.......	Stericker, W. P.....	Agent consulaire.........	1896
	Ottawa, Ont........	Watt, H..........	"	1869
	"	Raymond, J. D.....	"	1876
	"	Goward, G..........	"	1877
	"	Skead, E. S.........	Vice agent commercial.	1878
	"	Cummings, A..	Agent commercial...... .	1878
	"	Barnett, T. G.....	"	1879
	"	Robbins, R. B......	"	1881
	"	Hotchkiss, T. W....	"	1885
	"	Hotchkiss, T. W ...	Consul.................	1888
	"	King, E..	Vice-consul......	1388
	"	Lay, R. G	Consul général...............	1889
	"	King, E............	Vice et sous-consul général. ..	1889
	"	Lay, J. G.....	Vice et sous-consul.......	1893
	"	Riley, J. B..........	Consul général	1893
	"	Smythe, T. T.......	Vice et sous-consul général...	1896
	"	Turner, C. T.. . . .	Consul général..............	1897
	"	Sanford, H. M. . .	Vice et sous-consul général...	1898
	Owen-Sound, Ont...	Todd, E.............	Agent consulaire...	1879
	" ...	Lemay, A	"	1890
	" ...	Taylor, J. R........	"	1891
	" ...	Robinson, W. F.....	"	1894
	Palmerston, Ont....	Rickson, T. A	"	1874
	"	Oakley, W..........	"	1876
	"	Oakley. W..........	"	1877
	"	MacKinney, W.....	Vice et sous-agent commercial	1892

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Palmerston, Ont	Dill, H. P	Agent commercial	1892
	"	Hunt, L. S.	"	1893
	"	Shea, R. A.	Vice et sous-agent commercial	1899
	"	Shea, R. A.	Agent consulaire	1899
	Paris, Ont	Baker, G. C	Agent consulaire	1870
	"	Sharp, E. M	"	1878
	"	Belknap, H. B	"	1889
	"	Hume, W. W.	"	1892
	Parry-Sound, Ont.	Foot, W. R.	"	1892
	Parrsboro', N.-E.	Stickney, J.	"	1879
	"	Upham, N. H	"	1888
	"	Huntley, D. A.	"	1892
	"	Hoke, L.	"	1899
	Paspébiac, Québec	Meagher, E	"	1887
	"	Bisson, D.	"	1889
	Peterborough, Ont.	Young, A. V. R.	"	1888
	"	Dodds, E. E.	"	1892
	"	Bell, F. J.	"	1897
	Picton, Ont.	Barranger, J. F.	"	1888
	Pictou, N.-E.	Noonan, J. R.	Vice-consul	1869
	"	Sullivan, J. L.	Agent consulaire	1878
	"	Johnson, E.	Consul	1881
	"	Johnson, F. S.	Sous-consul	1885
	"	Tanner, G. C.	Consul	1887
	"	Spencer, A	"	1891
	"	Pendleton, M. C.	"	1893
	"	Davies, J. R.	Vice-consul	1896
	"	Davies, J. R.	Agent consulaire	1897
	"	West, G. N.	Consul	1897
	Pointe-Lévis, Qué.	Bush, C. A	Agent consulaire	1881
	"	Barclay, C. M.	"	1894
	Port-Arthur, Ont.	Wiley, A. W.	"	1886
	"	Priest, G. A.	"	1886
	Port-Hawkesbury, N.-E.	Bain, A	"	1886
	Port-Hope, Ont.	Lawrence, I	"	1876
	"	Dutcher, J. C.	Agent commercial	1882
	"	Montgomery, J. T.	Vice-agent commercial	1882
	"	Robertson, W. H.	Agent commercial	1888
	"	Shaffer, L. M.	"	1889
	"	White, H	Sous-agent commercial	1890
	"	McGiffin, N	Agent commercial	1892
	"	Peck, L	Agent consulaire	1876
	"	Montgomery, J. F.	Vice et sous-consul	1888
	"	Smart, J. E	" agent commercial	1890
	"	Gettings, J. E.	Agent commercial	1893
	"	Ewatt, E.	Vice et sous-agent commercial	1894
	"	Dill, H. P.	Agent commercial	1897
	"	Harcourt, J	Vice et sous-agent commercial	1898
	Port-Joggins, N.-E.	Moffat, W	Agent consulaire	1879
	Port-Rowan, Ont.	Eastman, B. F.	Agent consulaire	1869
	"	Carroll, P	"	1880
	"	Baker, G. C	"	1881
	"	Jeune, J. F	Agent commercial	1882
	"	James, H. M.	"	1883
	"	Ferguson, A.	Vice-agent commercial	1883
	"	Murphy, J. T	Agent commercial	1887
	"	Schowley, R. H	"	1887
	"	McGiffin, N	"	1890
	"	Kilmaster, G. B.	"	1894
	"	Monk, W. H.	Vice-agent commercial	1894
	"	Meek, W. A	"	1894
	Port-Sarnia, Ont.	Chester, J	Vice et sous-consul	1875
	"	Hill, Wm.	Consul	1885
	"	Johnston, C. B	Vice et sous-consul	1886

Liste alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Port-Sarnia, Ont	Farrar, J. S	Consul	1887
	"	Chester, J	Vice et sous-consul	1887
	"	Pace, S. D	Consul	1890
	"	Chester, R. W	Vice et sous-consul	1898
	"	McMillan, N	Agent consulaire	1898
	Port-Stanley et St-Thomas, Ont	Merrill, C	"	1868
	" "	Payne, M.	"	1871
	" "	Baker, J. C	Agent commercial	1878
	" "	Carroll, T	"	1881
	" "	King, W. H	Vice-agent commercial	1882
	" "	Francis A	Consul	1884
	" "	Quiggle, J. C	"	1887
	" "	King, W. H	Vice et sous-consul	1888
	" "	Husler, F. A	Consul	1890
	" "	Willis, G. J	"	1893
	" "	Burke, M. J	"	1897
	Potton, Québec	Bisbee, J	Agent consulaire	1874
	"	Lake, J. M	"	1881
	"	Dorman, J. S	"	1882
	"	Bailey, C	"	1883
	Prescott, Ont	Loomes, F. M	Vice-consul	1869
	"	Blodgett, S. S	Consul	1878
	"	Dowsley, J	Sous-consul	1870
	"	Tracey, T. G	Vice-consul	1872
	"	Slaight, H. L	Consul	1882
	"	Whalen, J	"	1893
	"	James, G	"	1897
	Pugwash et Wallace, N.-E	Salter, J. K	Agent consulaire	1885
	" "	Morris, C. W	"	1888
	Québec, Québec	Robinson, C	Consul	1868
	"	Champion, C. T	Vice-consul	1874
	"	Howells, W. C	Consul	1874
	"	Wasson, J. N	"	1878
	"	Downs, T. W	"	1885
	"	Stocking, R. McD	Vice-consul	1885
	"	Ryder, F. M	Consul	1890
	"	Spence, P. B	"	1893
	"	Henry, W. W	"	1897
	"	Stocking, F. S	Vice-consul	1898
	"	Strake, F. G. L	Consul	1870
	Rat-Portage, Ont	Frisbie, G. F	Agent consulaire	1893
	"	Frisbie, G. C	"	1898
	Richibouctou, N.-B	McInerney, G. V.M.	"	1891
	"	Phair, E. E	"	1888
	Rimouski, Québec	Talbot, J. A	Vice-agent commercial	1895
	"	Boardman C	Agent commercial	1897
	"	Talbot J. A	Vice et sous-agent commercial	1898
	River-Herbert, N.-E	Gordon, J. C	Agent consulaire	1899
	"	Moffat Wm	"	1899
	Rossland, C.-B	Blockberger, F. R	"	1897
	"	Armstrong, Dr G. S	"	1898
	"	Jackson, John	"	1899
	Sarnia, Ont	Clark, A. M	Consul	1893
	"	Clark, C. S	Vice et sous-consul	1893
	Sault-Sainte-Marie	Bell, W. J	Agent consulaire	1890
	"	Colwell, J. A	"	1881
	"	McCall, C	"	1888
	"	Rowland, J. E	"	1889
	"	Biggins, E	Vice et sous-agent commercial	1892
	"	Kuderling, L. H	Agent commercial	1892
	"	McCall, C	"	1893
	"	Flockhart, A. R	Vice-agent commercial	1895
	"	Shotts, G. N	Agent commercial	1898

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis........	Shelburne, N.-E...	White, N. W.......	Agent consulaire........	1872
	" ..	White, F. H.......	"	1892
	Sherbrooke, Québec.	Lawrence, H. D...	"	1879
	"	McCutcheon, W. B..	Agent commercial...........	1879
	"	Parker, B. S	Consul....................	1882
	" ...	Lucke, G..........	"	1885
	"	Bowen, F. W, H ..	Vice-consul..............	1885
	"	White, D. M. ...	Consul..................	1887
	" ...	Worthington, E. B..	Vice et sous-consul..........	1888
	" ...	Wood, J. A........	Consul....................	1890
	" ...	Lenthier, B.........	"	1893
	"	Jackson, J. R......	"	1894
	"	Lacy, P............	"	1897
	" ...	Borlase, G. E. ..	Vice et sous-consul..........	1899
	Smith-Falls, Ont....	Keith, W. M.......	Agent consulaire..........	1877
	Sorel, Québec.......	Bramley, G. H	"	1872
	"	Bramley, E	"	1882
	"	Dill, H. P..........	Agent commercial...........	1882
	"	Peltier, E	Vice et sous-agent commercial	1882
	"	Rand, C. A	Agent commercial...........	1883
	"	Lafontaine, C	"	1887
	"	Larocque, A. A	Vice et sous-agent commercial	1887
	"	Larocque, A. A ...	Agent consulaire..........	1888
	"	Seymour, A. M.....	"	1889
	"	Githing, J. E... ...	"	1890
	"	Bruneau, E.........	"	1891
	"	Bruneau, A	"	1891
	"	Sylvestre, J....	"	1893
	Souris, I.P.-E...	Carlton, M. C	"	1880
	Stanbridge, Québec	Moore, F. D........	"	1870
	"	Skiels, J...........	"	1873
	"	Wheeler, A. C......	"	1875
	" ..	Skiels, H	"	1878
	"	Wheeler, A. C	Vice-agent commercial.....	1878
	"	Morgan, W	Vice et sous-agent commercial	1879
	" ...	Norman, F..........	Agent consulaire..........	1879
	"	Hastings, G. M.....	Vice et sous-agent commercial	1884
	"	Farrington, W	Agent commercial...........	1889
	"	Furman, D. C	"	1893
	"	Burt, H. A	"	1897
	Stanley Bridge, I.P.E	Brown, S. H........	Agent consulaire.............	1883
	Stanstead, Québec...	Foster, A. F...	"	1869
	" . .	Haskell, H. S.......	"	1886
	"	Butterfield, B. F....	"	1889
	"	Haskell, H. S......	"	1893
	"	Butterfield, B. F...	"	1897
	Stratford, Ont......	Allcock, T.........	"	1870
	"	Thompson, A. A....	"	1876
	"	Griswold, J. S	"	1878
	"	Benedict, J. S	"	1879
	" ...	Benedict, J. S	Faisant les fonc. d'agent cons..	1879
	"	Dunlop, R. W	Consul...................	1887
	"	Herst, A......	Vice et sous-consul..........	1891
	"	Halloway, W. J	Consul....................	1890
	" ...	Herst, A.	Vice-consul.................	1890
	" ...	Phillipps, A. F	Vice et sous-consul	1892
	"	Dingman, L. H....	"	1893
	" ..	Shaffer, L. M ...	Consul..................	1893
	" .	Seyfert, A. W	"	1897
	" ...	Dingman, R. A.....	Vice et sous-agent commercial	1899
	Sudbury, Ont. ...	Martin, W. P.......	Agent consulaire.............	1898
	Summerside, I.P.-E.	Goffney, J..........	"	1888
	" "	Hunt, R............	"	1899
	Sutton, Qué........	Davis, L. L.........	"	1871
	"	Shepherd, G. W	"	1875

DOC. DE LA SESSION No 16

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Sutton, Ont.	Rounds, L	Agent consulaire	1880
	"	Marsh, M. B.	"	1885
	"	Shepard, E. R.	"	1893
	"	Ireland, J. E.	"	1897
	Sydney, N.-E.	Purver, Wm.	"	1871
	"	Burchell, J. E.	"	1886
	"	Burchell, J. E.	Vice-consul	1897
	St.-Andrews, N.-B.	De Lorimer, E	Agent consulaire	1868
	"	Stickney, G. F	"	1880
	"	Stickney, G. H.	"	1892
	St-Catharines, Ont.	Collard, L. H.	"	1875
	St-George, N.-B.	McSorley, Geo.	"	1870
	"	Randall, B.	"	1873
	"	Ludgate, H.	"	1884
	"	Ludgate, C. C.	"	1894
	"	Milliken, E.	"	1898
	St-Hyacinthe, P. Q.	Burnett, G. F,	"	1880
	" "	Worden, W. A.	Agent commercial	1882
	" "	Bartle, F	Vice-agent commercial	1882
	" "	Fish, A.	Agent commercial	1883
	" "	Mitchell, W. T.	"	1886
	" "	Moore, T. E.	"	1889
	" "	Willett, E. W.	"	1892
	" "	Laberge, C	"	1893
	" "	Authier, J. M.	"	1898
	Saint- Jean, N.-B.	Allison, E.	Vice-consul	1867
	"	Fisk, C. K.	"	1869
	"	Goodwin, A. D.	"	1870
	"	Fessenden, M.	Consul	1881
	"	Gale, E. W.	Vice et sous-consul	1882
	"	Simpson, A. E.	"	1885
	"	Murray, J.	Consul	1885
	"	Simpson, W. J.	Vice et sous-consul	1886
	"	Jordan, W. C.	"	1888
	"	Derby, J. S.	Consul	1893
	"	Derby, A.	Vice et sous-consul	1894
	"	Jewett, L. M.	"	1896
	"	Myers, I. B.	Consul	1897
	"	Mombray, M.	Vice et sous-consul	1897
	Saint-Jean, Québec.	Calvert, W. H.	Agent consulaire	1869
	"	Smith, L. E	"	1870
	"	Harmon, Wm.	"	1870
	"	Saxe, R. J	Consul	1875
	"	Donaghy, J.	Vice-consul	1875
	"	Harmon, W	Agent consulaire	1871
	"	Hubbell, S. P.	Consul	1881
	"	Bertrand, A.	"	1885
	"	Donaghy, J.	Vice et sous-consul	1890
	"	Fisk, H. C	Consul	1889
	"	Keefe, T.	"	1893
	"	Deal, C.	"	1897
	St-Stephen, N.-B.	Hayden, J. H.	Agent consulaire	1881
	"	Lange, P.	Consul	1882
	"	Hayden, J. H	Vice et sous-consul	1882
	"	King, W. B.	"	1883
	"	Patch, W. Y.	Consul	1886
	"	Hill, C. D.	Vice et sous-consul	1887
	"	Goodnow, E. C.	Consul	1889
	"	Purrington, H. E.	Vice et sous-consul	1890
	"	Mill, A. E.	Consul	1891
	"	Whidden, E.	"	1893
	"	Vroom, C. N.	"	1895
	"	McCullough, C. A.	"	1897
	Trois-Rivières, Qué.	Ogden, S.	Agent consulaire	1869
	"	Nixon, R. N.	"	1876

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Suite*.

Pays.	Lieu de résidence.	Noms.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Trois-Rivières, Qué.	Farmer, F. F.	Agent consulaire	1877
	"	Farmer, F. F.	Agent commercial	1881
	"	Hauliston, A.	Vice-agent commercial	1881
	"	Wilson, J. M.	Consul	1882
	"	Hornbiston, A.	Vice-consul	1882
	"	Farmer, F. F.	Consul	1884
	"	Rosse, J. M.	"	1885
	"	Brannan, W. W	Agent consulaire	1887
	"	Smith, N.	Consul	1889
	"	Brannan. W. W	Vice-consul	1891
	"	Belleau, F. X.	Consul	1893
	"	Moore, H. M.	"	1893
	"	Ledoux, U. J.	"	1897
	Toronto, Ont.	Faulkner, A. R.	Sous-consul	1869
	"	Baker, D. C.	"	1876
	"	Howells, W. C.	Consul	1878
	"	Thurston, D.	Vice-consul	1878
	"	Hirchfelder, C. A.	"	1882
	"	Howard, W. E.	Consul	1883
	"	Wagner, C. W.	"	1885
	"	Hirschfelder, C. A.	Vice-consul	1886
	"	Pope, C. R.	Consul	1889
	"	Coppinger, J. W.	"	1893
	"	Coppinger, J. B.	Vice et sous-consul	1895
	"	Sewell, W. L.	Consul	1897
	"	Sewell, R. L.	Vice et sous-consul	1898
	Trenton, Ont	Strong, D. C.	Agent consulaire	1887
	"	Young, S. J	"	1891
	Union, Ile Vancouver	Clinton, G. W	"	1891
	Valleyfield, Québec.	Shannon, G. W	"	1890
	Vancouver, C.-B.	Bolton, C. M.	"	1887
	"	Ewing, J.	Agent commercial	1890
	"	Pierce, F. H.	"	1891
	"	Morrell, C. C.	"	1892
	"	Peterson, W. F.	"	1894
	"	Schofield, F. J	Vice et sous-agent commercial.	1894
	"	Dudley, L. E.	Consul	1897
	"	Schofield, F	Vice et sous-consul	1899
	Victoria, C.-B.	Garesche, F.	Vice-consul	1874
	"	Stevens, R. J	Consul	1884
	"	Marvin, E.	Vice-consul	1885
	"	Myers, O. P	Vice et sous-consul	1892
	"	Eure, M. R.	" "	1894
	"	Smith, A. E.	Consul	1897
	"	Smith, S. W.	Vice et sous-consul	1897
	Wakopa, Man.	Williams, C. W	Agent consulaire	1883
	Wallaceburg, Ont.	Malley, F. M.	"	1876
	"	Johnson, L. H.	"	1877
	"	Huntoon, D. C.	"	1882
	"	Worden, I.	Agent commercial	1886
	"	Jackson, C. B.	Vice et sous-agent commercial.	1888
	Waterloo, Québec.	Johnston, T. M.	Agent consulaire	1883
	"	Newell, A. S.	"	1886
	Waubaushene, Ont.	Fisher, C. P.	"	1884
	"	Soale, R. W.	Vice-agent consulaire	1892
	"	Fisher, C. P.	Agent consulaire	1893
	"	Fisher, C. P.	"	1893
	"	Soale R. W.	"	1893
	"	McCallum, F. M.	"	1895
	"	White, R. F.	"	1898
	Whitby, Ont.	Allen, A. A	"	1873
	"	Yule, G	"	1877
	"	Yule, G. B.	"	1878
	"	Yule, W. A	"	1888

LISTE alphabétique des pays étrangers représentés en Canada par des consuls, vice-consuls, agents consulaires et agents commerciaux, etc.—*Fin.*

Pays.	Lieu de résidence.	Nom.	Désignation.	Date de la nomination.
Etats-Unis	Whitby, Ont	Stericker, W. P	Agent consulaire	1889
	Wiarton, Ont	Tibeaudo, J. H	"	1890
	"	Swift, J	Vice-consul	1870
	"	Near, J. L	Consul	1873
	"	Ewers, C	"	1882
	"	Parkinson, E. A	Vice-consul	1882
	"	Holton, J. W	"	1885
	"	Devlin, J	Consul	1885
	"	Bourke, T. A	Vice-consul	1885
	"	Jenks, J. N	Agent consulaire	1877
	"	Holton, J. W	Vice-agent commercial	1879
	"	Bourke, T. A	Vice et sous-consul	1890
	"	Joslyn, C. D	Consul	1890
	"	Bristol, C. W	Vice et sous-consul	1892
	"	Thatcher, M. P	Consul	1893
	"	Carr, J	Vice et sous-consul	1895
	"	Lay, J. G	Consul	1896
	"	Little, J. M	Vice et sous-consul	1898
	"	Morris, H. C	Consul	1899
	Windsor, N.-E	Hobart, C. E	Vice et sous-consul	1882
	"	Hoke, J. T	Consul	1897
	"	Nalder, J	Vice et sous-consul	1897
	Wingham, Ont	Myers, H. W. C	Agent consulaire	1890
	"	Strathdee, A. C	"	1890
	"	Nicoll, J	"	1893
	"	Bell, H. O	"	1899
	Winnipeg, Man	Carpenter, A. H	Vice-consul	1874
	"	Van Reneselaer, S. J	"	1880
	"	Duffie, M. M	Consul	1893
	"	Hall, Wm	Vice-consul	1893
	"	Duffie, J. J	Vice et sous-consul	1894
	"	Hall, Wm	Vice-consul	1895
	"	Graham, W. H. H	Consul	1898
	"	Hall, Wm	Vice et sous-consul	1899
	Wolfville, N.-E	Hea, J. R	Agent consulaire	1872
	"	De Wolf, T. R	"	1879
	"	Hamilton, J. W	"	1880
	Woodstock, N.-B	Townshend, W. T	Agent commercial	1882
	"	Sloat, R. B	Vice-agent commercial	1883
	"	Jordan, C. D	Vice et sous-agent commercial	1889
	"	James, G	Consul	1893
	"	Graham, J	Vice-consul	1893
	Yarmouth, N.-E	Merrill, J. M	Agent consulaire	1875
	"	Robertson, W. H	Agent commercial	1886
	"	Currie, D. F	"	1888
	"	James, G	"	1892
	"	O'Connor, C. A	Consul	1893
	"	Armstrong, E. H	Vice et sous-consul	1895
	"	Ford, R. H	Consul	1897
Uruguay	Chicoutimi, Québec	Scott, J. G	"	1883
	"	Scott, J. B	Vice-consul	1885
	Halifax, N.-E	Boach, Senor	"	1879
	Montréal, Québec	Maguire, J. A	Consul	1883
	Saint-Jean, N.-B	Goodwin, A. D	"	1876
Venezuela	Montréal, Québec	Laurence, B	"	1886
	"	Laurence, E	Vice-consul	1886
	Toronto, Ont	Laurence, B	Consul	1892

ANNEXE C.

LISTE des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1899.

Numéro d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été renvoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise
			1899.		1899.	1899.	1899.
1	Ordre : M. Sifton	Pièces relatives à l'affaire de Nelson *vs* Donelly—appel d'une décision du commissaire des mines d'or à Dawson-City	5-17 avril	Réponse déposée immédiatement.			
2	Ordre : Sir Charles Tupper	Pièces relatives aux contrats adjugés pour la construction en eau profonde d'ouvrages de terminus à Saint-Jean, N.-B., y compris celle de quais, magasins, élévateurs, etc	19-21 "	Chemins de fer et canaux	21 avril	15 juillet	17 juillet.
3	Ordre : Sir Charles Tupper	Pièces relatives aux contrats adjugés en 1898 pour la fourniture de rails d'acier et attaches pour le chemin de fer Intercolonial et de l'Ile du Prince-Edouard	19-21 "	Chemins de fer et canaux	21 "	26 juin	26 juin.
4	Ordre : M. Foster	Renseignements sur les permis accordés depuis juillet 1896 à des indiv. introduis. dans le dist. du Klondike des boissons eniv.	19-21 "	Intérieur	21 "	30 mai 6 juin	31 mai. 6 juin.
5	Ordre : M. Foster	Etat relatif aux billets de circulation gratuite donnés par le service de l'Intercolonial ou de sa part, y compris le ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard, depuis le 31 déc. 1897, à d'autres qu'à des membres du Parlement et à des employés du ch. de fer	19-21 "	Chemins de fer et canaux	21 "	26 juin	26 juin.
6	Ordre : M. Foster	Détails touchant les personnes nommées à des fonctions ou chargées de services dans le district du Yukon, depuis le 1er août 1896	19-21 "	Intérieur	21 "	26 mai 9 juin	1er juin 9 juin.
7	Ordre : M. Foster	Papiers relatifs aux personnes employées depuis le 1er août 1896, par le ministre de l'Intérieur pour l'immigration	19-21 "	Intérieur	21 "	1er juin	2 "
8	Ordre : M. Foster	Documents concernant les émissions de timbres-poste, cartes postales et billets de poste depuis le 1er janvier 1897	19-21 "	Postes	21 "	9 "	9 "
9	Adresse : M. Foster	Tous documents relatifs à la gravure, à l'impression et à la fourniture du papier des billets de poste	19-21 "	Postes	21 "	6 "	6 "
10	Ordre : M. Foster	Correspondance au sujet des quantités de cartes postales émises par le ministère des Postes depuis le 1er juillet 1896	19-21 "	Postes	" 21	15 "	15 "
11	Adresse : M. Casgrain	Toute correspondance et pièces relatives à l'établissement d'un meilleur service entre l'Intercolonial et la cité de Québec	19-21 "	Chemins de fer et canaux	21 "	29 juillet	29 juillet.
12	Ordre : M. Casey	Etat des dépenses du Collège militaire royal de Kingston, par année, depuis sa fondation, etc	19-21 "	Milice et défense	21 "	19 juin	20 juin.

13	Adresse : Sir Charles Tupper	Toute correspondance et toutes pièces relatives à la nomination de l'honorable juge en chef de la province de la Colombie-Britannique et à celle de l'honorable juge Irving et de l'honorable juge Martin, de la cour suprême de cette province	19-21 avril	Justice	21 avril	1er mai	2 mai
14	Adresse : M. Casey	Correspondance non encore déposée, concernant le projet de câble transpacifique, et rapport de la commission impériale sur ce projet	19-21 "	Commerce	21 "	1 "	2 "
15	Ordre : M. Roche	Correspondance, etc., sur les mesures à prendre pour tenir le port de Fort-William libre de glaces le plus tard possible	19-21 "	Travaux publics	21 "	17 "	17 "
16	Adresse : M. Davin	Arrêtés du conseil concernant les officiers du département de l'intérieur ou du gouvernement qui prennent des claims miniers ou des inscriptions de homesteads et achètent des terres	19-21 "	Intérieur	21 "	15 "	15 "
17	Adresse : M. Davin	Papiers se rapportant à la destitution de M. Fawcett, commissaire des terres du Yukon	19-21 "	"	21 "	19 "	19 "
18	Ordre : M. Davin	Permission donnée à M. F.-C. Wade de piqueter des lots miniers au Klondike	19-21 "	"	21 "	18 "	18 "
19	Ordre : M. Davin	Correspondance au sujet de l'autorisation donnée à l'agent du ministère de l'intérieur à Yorktown, T. du N.-O., d'accorder à M. C. Middleton l'inscription du quart S.E. de la section 14, township 24, rang 3, à l'ouest du 2e méridien	19-21 "	"	21 "	10 "	12 "
20	Ordre : M. Davin	Lettres ou rapports sur les taux de transport entre les ports canadiens et autres ports océaniques de ce continent et les ports européens	19-21 "	Agriculture	21 "		
21	Ordre : M. Prior	Sommes d'argent votées et dépensées pour les ports de Montréal et de Victoria dans les vingt-huit dernières années	19-21 "	Travaux publics	21 "		
22	Ordre : M. Montague	Correspondance, depuis le 1er juillet 1896, au sujet de l'embargo sur le bétail	19-21 "	Agriculture	21 "	8 "	17 "
23	Ordre : M. Foster	Instructions données à l'administrateur du Yukon ou à ses fonctionnaires	19-21 "	Intérieur	21 "		
24	Ordre : M. Foster	Renseignements concernant les entrées de liqueurs au Yukon depuis le 1er juillet 1896, et toute correspondance relative aux délivrances de permis pour cette introduction	19-11 "	"	21 "	30 " 6 juin 11 juillet	31 " 6 juin 11 juillet
25	Adresse : M. Taylor	Toutes les pièces se rapportant ou contrat pour améliorer le chenal nord en aval de Prescott	19-21 "	Chemins de fer et canaux	21 "	15 "	17 "
26	Adresse : M. Taylor	Tous papiers relatifs à la remise en adjudication des travaux sur les diverses sections du canal de Soulanges	19-21 "	" "	21 "	.....	
27	Ordre : M. Taylor	Etat indiquant depuis quelle date et pendant combien de temps le vapeur *Alaska* a été en service au chenal du lac Saint-François, et le service fait par le vapeur *Alert* durant le même temps	19-21 "	" "	21 "	16 mai	16 mai
28	Adresse : M. Taylor	Rapports de MM. Walter Shanly et T. C. Keefer, ingénieurs civils, sur les grandes écluses projetées à Iroquois et à Farran's-Point	19-21 "	" "	21 "	16 "	16 "
29	Ordre : M. Taylor	Etat des sommes payées à M. T.-S. Rubidge, ingénieur-surintendant du canal de Cornwall, du 1er janvier 1897 au 1er janvier 1898, avec certaines données concernant le vapeur *Alert*	19-21 "	" "	21 "	16 "	16 "
30	Ordre : M. Foster	Etat numérique des feuilles de billets de banque de $1 et $2 livrées au gouvernement, depuis le 1er août 1897, etc.	19-21 "	Finances	21 "	24 avril	25 avril

LISTE des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session 1899.—*Suite.*

Numéro d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été envoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise
			1899.		1899.	1899.	1899.
31	Adresse : M. Préfontaine.	Correspondance au sujet de l'inspection obligatoire de la potasse au port de Montréal, et toutes pétitions demandant au gouvernement de prendre des mesures pour protéger les négociants canadiens en potasse	19–21 avril	Revenu de l'intérieur	21 avril	31 mai	31 mai
32	Adresse : M. Douglas	Dépenses portées au compte du capital dans les territoires du Nord-Ouest jusqu'à date	19-21 "	Finances Intérieur	21 " 25 "	25 avril 22 juin	 22 juin
33	Adresse : M. Clarke	Correspondance concernant la délivrance ou le refus de permis de transport des liqueurs au territoire du Yukon	19–21 "	"	21 "	27 mai	29 mai
34	Ordre : M. Belcourt	Rapport des commissaires chargés, en 1897, de faire une enquête sur l'état des archives publiques et des édifices publics	19-21 "	Finances	21 "	24 avril	25 avril
35	Adresse : M. Martin	Correspondance, etc., avec le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et une délégation de cette province en mars dernier, concernant des questions à régler entre le gouvernement de l'île et le Canada	19-21 "	"	21 "	3 juin	5 juin
36	Adresse : M. Bell (Pictou)	Rapport des commissaires chargés de faire enquête sur les griefs des travailleurs du chemin de fer de la Passe du Nid-de-Corbeau, et sur les circonstances de la mort de deux de ces travailleurs, nommés Macdonald et Fraser, à ou près le Pincher-Creek	19-21 "	Chemins de fer et canaux. Justice	21 " 27 "	27 avril 18 mai	 18 mai
37	Ordre : Sir Wilfrid Laurier	Correspondanse au sujet de l'île d'Anticosti	21–22 "	Réponse déposée immédiatement.	21 "	....	
38	Ordre : Sir Wilfrid Laurier	Représentation des hauts-commissaires canadiens et des agents généraux des colonies britanniques au sujet de l'application du droit de succession aux biens mobiliers situés dans les colonies en 1894	21-22 avril	Réponse déposée immédiatement.	21 avril		
39	Adresse : M. Casgrain.	Bail des "Plaines d'Abraham", et toutes pétitions, etc., touchant le renouvellement du bail ou l'acquisition de la dite propriété.	24-25 "	Milice et défense	25 "	2 mai	2 "
40	Ordre : M. Davin	Copie du rapport de M. L. Coste sur la route du lac Teslin, au point de vue de la construction d'une voie ferrée pénétrant dans le Yukon, et du rapport de M. Lafontaine, ou, s'ils en ont fait un ensemble, copie de ce rapport	24-25 "	Travaux publics	25 "	17 "	17 "
41	Ordre : M. Casgrain	Correspondance au sujet du contrat passé pour la construction de chalands à Roberval	24–25 "	"	25 "	20 "	23 "

42	Ordre : M. Bergeron..	Renseignements et papiers relatifs au contrat adjugé à M. Thomas Gauthier, de Montréal, pour un dragage à Coteau-Landing..	24-25	" ..	"	25	" ..	19 " ..	19 "	
43	Ordre : M. Casgrain...	Correspondance concernant le contrat pour la construction de hangars à Saint-Méthode et à Mistassini.....	24 25	" ..	"	25	" ..	17 " ..	17 "	
44	Adresse : M. Bergeron	Toutes pièces relatives à la mise ou remise en adjudication des sections 1 et 2 du canal de Soulanges......	24-25	" ..	Chemins de fer et canaux	25	" ..			
45	Adresse : M. Bergeron	Renseignements et pièces concernant la convention conclue par le gouvernement pour le service sur le chemin de fer de la Baie des Chaleurs durant l'exercice 1896.	24-25	" ..	" "	25	" ..	8 août...	8 août.	
46	Adresse : M. Bergeron	Papiers relatifs aux entreprises de fourniture d'huile pour les chemins de fer du gouvernement en 1896-1897..........	24-25	" ..	" "	25	" ..			
47	Adresse : M. Bergeron	Papiers relatifs à la mise ou à la remise en adjudication des sections 4, 5, 6 et 7 du canal de Soulanges	24-25	" ..	" "	25	" ..	8 " ...	8 "	
48	Ordre : M. Foster. ..	Contrat pour la production de billets de poste, et renseignements sur le travail exécuté	24-25	" ..	Postes.	25	" ..	8 juin ...	9 juin.	
49	Ordre : M. Foster.....	Renseignements sur les timbres du Jubilé et du plus grand Empire.	24-25	" ..	"	25	" ..	6 " ...	6 "	
50	Ordre : M. Domville..	Documents relatifs aux accusations portées contre l'officier commandant le 8e Hussard par le major senior du rég. pendant la durée du commandement du major général Middleton, du major général Herbert et du major général Gascoigne..	24 25	" ..	Milice et défense..	25	" ..			
51	Ordre : M. Borden (Halifax)......... .	Correspondance avec M. F. Peters, C. R., de Victoria, C.-B., au sujet d'un permis d'importer des liqueurs dans le district du Yukon.....	24-25	" ..	Intérieur	25	" ..			
52	Ordre : M. Borden (Halifax).	Rapport de M. Wm. Ogilvie ou du conseil du district du Yukon ou d'un de ses membres, concernant l'administration du district....	24-25	" ..	"	25	" ..			
53	Ordre : M. Borden (Halifax).........	Correspondance avec Archie Martin, esq., avocat de Victoria, C.-B., au sujet de la délivrance ou admission de permis ou autorisations d'importer des liqueurs dans le district du Yukon..	24-25	" ..	"	25	" ..	15 mai....	15 mai.	
54	Ordre : M. McInerney	Pièces relatives à la destitution de Boaz Gross, ci-devant maître de port à Hillsboro, N.-B., et à la nomination subséquente de son successeur	24-25	" ..	Marine et pêcheries.	25	" ..	13 juin ...	14 juin.	
55	Ordre : M. Gauthier..	Etat quantitatif du tabac canadien récolté et manufacturé depuis 1890 ; nombre des fabriques, etc. ; et copie de toutes les pétitions adressées au gouvernement depuis 1896 au sujet des droits sur les tabacs.	24-25	" ..	Revenu de l'intérieur ...	25	" ..	31 mai....	31 mai.	
56	Ordre : M. Powell....	Recettes par le gouvernement sur le prolongement de l'Intercolonial entre la Chaudière et Montréal, pendant la période du 30 juin 1898 au 1er avril 1899	24-25	" ..	Chemins de fer et canaux	25	" ..	16 " ...	16 "	
57	Ordre : M. Foster....	Recettes et dépenses brutes de l'Intercolonial pendant chaque mois, depuis le 1er juillet 1897 jusqu'à date.	24-25	" ..	" "	25	" ..	7 juin ...	8 juin.	
58	Ordre : M. Pope.....	Renseignements relatifs aux wagons à voyageurs, wagons-lits, wagons-salons, wagons à marchandises ou autres et aux locomotives et machines achetés par l'Intercolonial et autres chemins de fer de l'Etat, depuis le 1er janvier 1898..	24 25	" ..	" "	25	" ..	12 août...		
59	Ordre : M. Domville.	Dépense annuelle du ministère de la milice depuis 1867 jusqu'à 1889, et dépense dans ces années du collège militaire royal de Kingston..........	24-25	" ..	Milice et défense....	25	" ..	1er mai..	1er mai	

LISTE des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1899.—*Suite.*

Numéro d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été envoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise
			1899.		1899.	1899.	1899.
60	Adresse : M. Monk	Bail ou convention concernant l'occupation du Champ-de-Mars de Montréal par les autorités municipales	26-27 avril	Milice et défense	27 avril	8 mai	10 mai.
61	Ordre : M. Foster	Etat des dépenses de la haute-commission conjointe représentant la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, depuis le commencement jusqu'à date	26-27 〃	Premier ministre	27 〃	8 〃	10 〃
62	Ordre : M. Foster	Papiers relatifs à la réclamation par la *British American Bank Note Company*, d'une balance qu'elle allègue lui être due pour travail exécuté suivant son contrat pour le ministère des Postes	26-27 〃	Postes	27 〃	15 juin	15 juin.
63	Ordre : M. Foster	Renseignements concernant les personnes ou commissions nommées, depuis le 1er août 1896, pour faire enquête sur la conduite de certains employés du gouvernement	〃	Justice	28 〃	27 〃	5 juillet.
				Douanes	28 〃	6 〃	6 juin.
				Revenu de l'intérieur	28 〃	3 mai	31 mai.
				Marine et pêcheries	28 〃	5 juin	6 juin.
				Intérieur	28 〃	19 mai	6 〃
				Affaires indiennes	28 〃	23 〃	6 〃
				Conseil privé	28 〃	26 juillet	
				Postes	28 〃	5 〃	5 juillet.
				Chemins de fer et can.	28 〃	29 〃	29 〃
64	Ordre : M. Monk	Frais de voyage des juges de la cour supérieure de la province de Québec venant de districts extérieurs pour siéger à Montréal.	27–28 〃	Justice	28 〃	1er mai	1er mai.
65	Adresse : M. Roche	Papiers concernant la suspension et la destitution de W. J. Christie, ci-devant l'un des officiers principaux du ministère du revenu de l'intérieur à Winnipeg	1-2 〃	Revenu de l'intérieur	2 mai	15 〃	15 〃
66	Adresse : M. Prior	Correspondance concernant l'achat de quelque 4,000 acres de terre près Ashcroft, C.-B., dans la zone du chemin de fer	1-2 〃	Intérieur	2 〃	15 〃	15 〃
67	Ordre : M. Casgrain	Papiers relatifs à la destitution de Job Bilodeau, maître de poste de Chambord ; Louis Desbiens, maître de poste à Saint-Jérôme ; William Larouche, maître de poste du lac Bouchette ; Ferdinand Larouche, maître de poste de Delisle ; et de F. X. Letourneau, maître de poste de Saint-Bruno	1-2 〃	Postes	2 〃	13 juin	13 juin.
68	Ordre : M. Wilson	Papiers relatifs à la destitution de D. W. Ball, maître de poste du village de Bath, Ontario	1-2 mai	〃	2 〃	1er 〃	2 〃
69	Adresse : M. Martin	Papiers relatifs au projet de chemin de fer d'embranchement entre Southport et Murray-Harbouret et d'autres projets dans l'Ile du Prince-Edourd	1-2 〃	Chemins de fer et canaux	2 〃	12 〃	12 〃

70	Adresse : Sir C. H. Tupper	Correspondance, depuis juillet 1898, touchant la cour suprême, les cours de comté ou les juges de la Colombie-Britannique	1-2 ″	Justice	2 ″	23 mai	23 mai.
71	Adresse : M. Prior	Tous documents relatifs au renvoi d'office de l'administration Turner par son honneur le lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique	1-2 ″	Conseil privé	2 ″		
72	Adresse : M. Prior	Tous documents relatifs au Stanley-Park et à l'île Dead-Man, Vancouver, C.-B	1-2 ″	Milice et défense	21 ″	31 ″	31 ″
73	Ordre : M. McAlister	Correspondance concernant les navires de pêche des Etats-Unis sans licences dites de *modus vivendi*, auxquels certaines concessions ont été accordées dans les ports atlantiques canadiens pendant les mois de novembre et décembre 1898 et de janvier et février 1899	8-9 ″	Marine et pêcheries	9 mai	25 ″	25 ″
74	Ordre : M. Prior	Renseignements au sujet des facteurs de poste employés à Victoria, C.-B., dans les années 1895-96, 1896-97 et 1897-98	8-9 ″	Postes	9 ″	13 juin	13 juin.
75	Ordre : Sir C. H. Tupper	Relevé des permis donnés par le major Walsh pour l'importation des liqueurs au Yukon et correspondance à ce sujet	8-9 ″	Intérieur	9 ″	18 mai	18 mai.
76	Ordre : M. Bourassa	Papiers concernant la destitution de M. Fairlie, principal de l'école industrielle de la Terre de Rupert, Manitoba	8-9 ″	Affaires indiennes	9 ″	27 juin	27 juin.
77	Ordre : M. Poupore	Renseignements au sujet des demandes d'indemnités par suite de la construction de barrages à Roche-Fendue et à Calumet	8-9 ″	Chemins de fer et canaux	9 ″	25 mai	25 mai.
78	Ordre : M. Foster	Etat concernant les canaux et travaux de rivière mettant les grands lacs en rapport avec la navigation en eau profonde à Montréal	8-9 ″	″	9 ″	16 juin	16 juin.
79	Adresse : M. Prior	Correspondance relative à une demande faite, vers 1880, par B. Hugh et fils, de la Colombie-Britannique, aux fins d'usage de l'île Dead-Man	8-9 ″	Milice et défense	9 ″	16 mai	17 mai.
80	Ordre : M. Pope	Papiers relatifs au contrat pour le transport des malles postales aux îles de la Madeleine	8-9 ″	Postes	9 ″	15 ″	16 ″
81	Ordre : Sir C. H. Tupper	Rapports, lettres et télégrammes de membres du conseil du territoire du Yukon et réponses ou instructions y relatives	8-9 ″	Intérieur	9 ″		
82	Adresse : Sir C. Tupper	Correspondances et pièces qui ont servi de base à la déclaration faite par le très honorable premier ministre du Canada, à la Chambre des Communes, le 10 juin 1898, en ces termes : "Je suis autorisé par le secrétaire d'Etat pour les colonies à déclarer qu'il approuve les principes sur lesquels s'est réglé le gouvernement fédéral, et, qui sont fondés sur les faits relatés dans la lettre de Son Excellence à sir Charles Tupper"	8-9 ″	Premier ministre	9 mai	11 août	11 août.
83	Ordre : Sir C. H. Tupper	Rapports, lettres et télégrammes de M. Ogilvie, commissaire du territoire du Yukon, et réponses et instructions y relatives	8-9 ″	Intérieur	9 ″		
84	Adresse : M. LaRivière	Mémoire de feu l'honorable John Norquay sur l'exercice du désaveu de lois qui sont clairement du ressort de la législation provinciale ; et papiers y relatifs	8-9 ″	{ Secrétaire d'Etat { Conseil privé	9 ″ 13 ″	12 mai 16 juin	 16 juin.

LISTE des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1899.—*Suite.*

Numéro d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été renvoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise
			1899.		1899.	1899.	1899.
85	Ordre : M. Powell.....	Dépenses au compte du capital, recettes et dépenses au compte du revenu, se rapportant à l'Intercolonial et à son prolongement à Montréal, entre le 30 juin 1898 et le 1er mai 1899....	8-9 mai ..	Chemins de fer et canaux	9 mai ...	12 juin ...	12 juin.
86	Adresse: M. McCarthy	Papiers relatifs à la commission d'enquête sur les accusations portées contre W. A. Hogg, douanier au port de Collingwood..........	8-9 " ..	Douanes	9 " ..	24 juill....	25 juill.
87	Adresse : M. Foster...	Pièces et correspondance relatives au payement de subventions accordées à la Compagnie du chemin de fer Central du Nouveau-Brunswick..........	8-9 " ..	Chemins de fer et canaux	9 " ..	12 juin ...	12 juin.
88	Ordre : Sir C. H. Tupper............	Rapports, lettres et télégrammes du major Walsh, lorsqu'il était commissaire du Yukon ; réponses ou instructions y relatives.	8-9 " ..	Intérieur..........	9 " ..	30 mai ..	31 mai.
89	Ordre : M. Martin.....	Papiers relatifs à la saisie de filets-trappes et cordes appartenant à MM. Benjamin Compton et Cie, de Belle-Rivière, I.P.-E., le 30 juillet 1898, par le croiseur du Dominion l'*Arcadia*..	8-9 " ..	Marine et pêcheries......	9 " ..	1er juin,..	1er juin.
90	Ordre : M. Borden (Halifax)..........	Lettres et autres pièces concernant le service postal dans le district du Yukon pendant les années 1898 et 1899, ou concernant le transport des malles postales dans le dit district, ou concernant soit l'efficacité soit l'insuffisance du service.......	8-9 " ..	Postes..................	9 " ..		
91	Ordre : M. Bergeron...	Dépenses du ministre des travaux publics dans sa tournée d'inspection des quais, ports, jetées, etc., depuis Montréal, vers l'est, y compris son voyage à l'île d'Anticosti dans l'été de 1898..........	8-9 " ..	Auditeur général..... Travaux publics.....	9 " .. 12 " ..	12 mai ..	
92	Adresse : M. Cowan..	Tous papiers relatifs à l'affaire de Thomas Meagher.......	8-9 " ..	Justice	9 " ..	3 juin ...	5 juin.
93	Ordre : M. Quinn.....	Etat indiquant le poids de chaque envoi de publications quotidiennes et hebdomadaires de Toronto et de Montréal, depuis la date de la loi qui ordonne le pesage..........	8-9 " ..	Postes..................	9 " ..	13 " ..	13 "
94	Ordre : Sir C. H. Tupper..........	Papiers relatifs aux contrats passés pour le transport des malles postales à destination ou en provenance du territoire ou district du Yukon ou de toute partie d'icelui..........	8-9 " ..	"	9 " ..	13 " ..	13 "
95	Ordre : M. Pope......	Papiers concernant les conditions auxquelles M. A.-H. Harris est entré au service du gouvernement ou du chemin de fer Intercolonial..........	10-12 mai ..	Chemins de fer et canaux	12 mai ...	25 mai ..	25 mai.

96	Ordre : M. Pope	Papiers relatifs aux tarifs en vigueur le 1er juillet 1898 sur l'Intercolonial, et sur les chemins de fer loués ou exploités par le gouvernement, en rapport avec l'Intercolonial	10-12 ″	″	12 ″		
97	Ordre : M. Foster	Etat concernant les malles postales à destination ou provenant de Dawson-City, depuis le 1er juillet 1898	10-12 ″	Postes	12 ″		
98	Ordre : M. Clarke	Renseignements au sujet des contrats passés le 30 juin 1897, qui contiennent une clause prohibant le "sweating"	10-12 ″	{ Postes Milice et défense	12 ″ 12 ″	13 juin 28 ″	28 juin 28 ″
99	Ordre : M. Monk	Etat, etc., relatif au nouveau quai de la Pointe-Claire, P. Q	10-12 ″	Travaux publics	12 ″		
100	Ordre : M. Ganong	Etat relatif aux nasses dont l'usage est autorisé à cette heure dans le comté de Charlotte, N.-B.	10-12 ″	Marine et pêcheries	12 ″	28 ″	28 ″
101	Ordre : M Taylor	Papiers relatifs à la destitution de M. J.-R. Leake, maître de poste de Morton, comté de Leeds, y compris le rapport de M. Hawkins, inspecteur des bureaux de poste	10-12 ″	Postes	12 ″	1er ″	2 ″
102	Ordre : Sir C. H. Tupper	Documents concernant la concession de 2 milles et demi de la rivière Hunter, division minière de Klondike, district du Yukon, aux fins d'exploitation par la voie hydraulique	10-12 ″	Intérieur	12 ″		
103	Ordre : M. Quinn	Papiers concernant la location de certaine propriété sur l'île aux Noix, dans la province de Québec	10-12 ″	Milice et défense	12 ″	20 mai	23 mai
104	Adresse : M. Macdonald (King's)	Documents relatifs au privilège accordé à John Gow Scrimgeour, d'établir un entrepôt à Cardigan-Bridge, île du Prince-Edouard	10-12 ″	Douanes	12 ″	8 juin	
105	Ordre : M. Clark	Etat relatif aux employés de la poste de Toronto, nommés depuis le 13 juillet 1896	10-12 ″	Postes	12 ″	15 ″	15 juin
106	Ordre : M. Borden (Halifax)	Rapport fait par M. Frank Shanley, I. C., sur les sections 11 et 23 de l'Intercolonial	10-12 ″	Chemins de fer et canaux	12 ″		
107	Ordre : M. Copp	Rapports sur les baux de lots riverains, prises et privilèges d'eau sur et dans cette partie de l'Ottawa qui est appelée les Chaudières	10-12 ″	{ Marine et pêcheries Travaux publics	12 ″ 16 ″	16 mai 27 juin	27 ″
108	Adresse : Sir C. H. Tupper	Rapports relatifs à la nomination du shérif pour le Territoire du Yukon et de celle du greffier de la cour de ce territoire	15-16 ″	Justice	16 ″	22 mai	23 mai
109	Ordre : M. Davis	Papiers relatifs aux réclamations de baux résultant de la rébellion de la Saskatchewan en 1885	15-16 ″	{ Milice et défense Justice Intérieur	16 ″ 8 juin 8 ″	7 juin 22 ″ 19 ″	19 juin
110	Ordre : M. Martin	Papiers relatifs au changement apporté au transport des malles postales, pour l'île du Prince-Edouard, entre l'Intercolonial et le cap Tormentine, pendant l'hiver dernier	15-16 ″	Postes	16 mai	9 ″	9 ″
111	Ordre : M. Martin	Documents relatifs à la construction d'une jetée à China-Point, province de l'île du Prince-Edouard	15-16 ″	Travaux publics	16 ″		
112	Ordre : M. Foster	Correspondance avec M. A. Soper, de Port-Perry ou d'autres personnes, au sujet de la suppression de la vente des liqueurs aux sauvages Scugogs	15-16 ″	Affaires indiennes	16 ″	9 ″	23 ″
113	Ordre : M. Macdougall	Pièces relatives au contrat par lequel l'administration de l'Intercolonial a permis ou autorisé la construction d'un restaurant sur le passage acquis à ce chemin de fer à Grand-Narrows	15-16 ″	Chemins de fer et canaux	16 ″	23 ″	23 ″
114	Ordre : M. Foster	Etat des remboursements ou drawbacks pour le fret sur l'Intercolonial, au Nouveau-Brunswick, en janvier et février 1899	15-16 ″	″	16 ″	12 ″	12 ″

LISTE des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1899.—*Suite.*

Numéro d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été renvoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise.
			1899.			1899.	1899.
115	Adresse : Sir C. H. Tupper	Pièces relatives à l'enquête faite par M. Archer Martin sur les plaintes contre le bureau des bois de la Couronne de New-Westminster	15–16 mai	Intérieur	16 mai	9 juin	9 juin
116	Ordre : M. Ingram	Correspondance entre l'Assemblée des artisans n° 10061, les Chevaliers du travail, et le gouvernement	15–16 "	Premier ministre	17 "		
117	Adresse : Sir C. H. Tupper	Papiers relatifs à la nomination et au renvoi de M. Russell, inspecteur des bateaux à vapeur, et à sa récente réinstallation dans le service public	18–19 "	Marine et pêcheries	19 "	6 "	6 "
118	Ordre : Sir C. H. Tupper	Frais de l'expédition de l'ingénieur en chef Coste, mentionnée dans le rapport annuel du ministre de la marine et des pêcheries, 1898, page 7, et d'un voyage fait par lui en Angleterre	18–19 "	Travaux publics	19 "	19 "	19 "
119	Adresse : M. Prior	Documents sur la construction d'une ligne télégraphique entre Skagway et Dawson ou sur la pose d'un câble télégraphique sous-marin entre un point situé dans la Colombie-Britannique et Skagway ou Wrangel	17–18 "	Premier ministre Ch. de fer et canaux Travaux publics	19 " 19 " 19 "	25 mai	
120	Ordre : Sir C. H. Tupper	Renseignements demandés par sir C. H. Tupper sur les navires des Etats-Unis enregistrés à Dawson, à la suite d'une question déjà faite et consignée dans le *Hansard* du 8 mai 1899, page 2789 (de l'édition anglaise)	17–18 "	Douanes	19 "		
121	Ordre : M. Fortin	Documents relatifs à l'établissement d'une passe-migratoire dans le barrage sur la rivière Jésus	17–18 "	Marine et pêcheries	19 "	1er juin	2 "
122	Ordre : M. Richardson	Pièces concernant la destitution de Thomas Shannon, de Killarney	17–18 "	Douanes	19 "		
123	Ordre : M. Sifton	Correspondance, télégrammes, etc., demandés par sir C. H. Tupper, le 15 mai 1899, concernant l'administration du Territoire du Yukon	25–26 "	Réponse déposée immédiatement.			
124	Ordre : M. Foster	Correspondance et pièces relatives à toute proposition d'achat du chemin de fer de l'Est du Canada pour le gouvernement	29–30 "	Ch. de fer et canaux	31 "	8 "	9 "

125	Adresse : Sir C. H. Tupper	Pièces concernant des terrains de grève d'une contenance de 37-29 acres, plus ou moins, situés environ deux milles en aval de Steveston, C.-B., à l'ouest et immédiatement à côté de la section 9 du rang 7, bloc O. n° 3, T.N.O.	29-30 "	{ Marine et pêcheries { Intérieur	31 " 31 "	28 " 9 "	29 " 29 "
126	Ordre : M. Clancy	Soumissions ouvertes le 14 mai 1897 pour des travaux de canalisation à Farran's-Point	29-30 Mai	Chemins de fer et canaux.	31 mai	22 juin	23 juin.
127	Ordre : Sir C. H. Tupper	Rapport de M. W.-H. Lynch	29-30 "	Intérieur	31 "		
128	Adresse : M. Prior	Correspondance et pièces, de date postérieure au 1er juin 1897, concernant la réserve indienne des Songhees, à Victoria, C.-B.	29-30 "	Affaires indiennes	31 "	13 "	13 "
129	Ordre : M. Foster	Etat des droits imposés et perçus sur les matrices, planches, etc., importées par l'*American Bank Note Company* et la *British American Bank Note Company*, ou pour leur usage	29-30 "	Douanes	31 "	7 "	8 "
130	Ordre : M. Haggart	Papiers relatifs à la destitution de Christopher Walker, maître de poste à Ailsa-Craig, Ontario	29-30 "	Postes	31 "	13 "	13 "
131	Ordre : M. Macdonald, (King's)	Papiers relatifs à la démission donnée par le Dr Morris, maître de poste de Dundas, Ile du P.-E., et à la nomination de son successeur	29-30 "	"	31 "	13 "	13 "
132	Adresse : Sir C. H. Tupper	Arrêtés du conseil et correspondance concernant l'offre faite par le gouvernement de la Colombie-Britannique en 1899 au sujet du câble du Pacifique	29-30 "	Premier ministre	31 "	7 "	8 "
133	Ordre : M. Sproule	Rapports des assemblées annuelles de régiment du 8me Hussards de 1888 à 1898 inclusivement	29-30 "	Milice et défense	31 "		
134	Ordre : M. Macdonald, (King's)	Rapports sur les explorations faites en 1897 ou 1898 à Naufrage-Pond, comté de King, île du P.-E.	29-30 "	Travaux publics	31 "	27 "	27 "
135	Ordre : M. Maxwell	Correspondance avec la Compagnie du télégraphe commercial du Nord dans les six mois derniers	29-30 "	"	31 "	9 "	9 "
136	Ordre : M. Prior	Documents relatifs aux demandes d'indemnités et dommages-intérêts à l'occasion des fortifications élevées à Macaulay-Point, C. B	29-30 "	{ Justice { Milice et défense	31 " 31 "	14 " 28 "	15 " 28 "
137	Ordre : M. McMullen	Renseignements sur les réclamations présentées pour cause d'achat ou d'expropriation de terrains pour la construction ou le service de l'embranchement Saint-Charles de l'Intercolonial	29-30 "	Chemins de fer et canaux	31 "		
138	Ordre : M. Montague	Etat des employés à la retraite au ministère de l'agriculture, du 30 juin 1896 au 30 avril 1899	29-30 "	Agriculture	31 "	9 "	9 "
139	Ordre : M. Sifton	Prospectus de la Compagnie anglo-canadienne de placers du Klondike, et correspondance et autres pièces déposées au ministère de l'intérieur concernant les prétendues relations de M. Wm Ogilvie avec cette association	31— " 1er juin	Réponse immédiatement déposée			
140	Ordre : Sir L. H. Davies	Correspondance relative à la destitution de M. Alfred Lenoir, gardien des pêcheries à l'île Madame, comté de Richmond, N.-E	5-6 juin	" "			
141	Ordre : M. Martin	Documents relatifs à la destitution de M. William D. McMillan, gardien du phare de l'île Wood, Ile du P.-E., et à la nomination de son successeur	12-13 "	Marine et pêcheries	14 juin	10 août	10 août.

LISTE des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1899—*Suite.*

d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été renvoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise
			1899.		1899.	1899.	1899.
142	Adresse : M. Wallace.	Documents concernant le canal à navires de Toronto à la baie Georgienne	12-13 juin	Chemins de fer et canaux.	14 juin		
143	Adresse : M. Christie.	Documents relatifs aux chartes accordées à des compagnies pour l'établissement et l'exploitation d'une ligne ferrée entre La Chute et Saint-André	12-13 "	" "	14 "	31 juillet.	31 juillet
144	Ordre : Sir L.H.Davies	Papiers concernant la destitution de M. Joseph McNeil, gardien du phare de Jerome-Point, St-Peter, C.-B.	14-15 "	Réponse déposée immédiatement			
145	Adresse : M. Monk	Correspondance avec les chambres de commerce du Dominion au sujet de l'adoption d'une loi sur la faillite	19-20 "	Justice Commerce Finances	21 " 26 " 3 juillet	24 juin 2 juillet	
146	Adresse : M. Davin	Arrêtés du conseil pris depuis le 23 juin 1896, au sujet de contrats accordés sans demandes de soumissions	19-20 "	Conseil privé	21 juin		
147	Ordre : M. Martin	Papiers relatifs au changement projeté dans le service des malles postales à destination de Grand-View, île du Prince-Edouard.	19-20 "	Postes	21 "	4 "	4 juillet
148	Ordre : M. Martin	Etat des amendes payées, dans la province de l'île du Prince-Edouard, depuis 1896, pour infractions au règlement sur la pêche du homard	19-20 "	Marine et pêcheries	21 "	28 juin	29 juin
149	Ordre : M. Wilson	Pièces concernant la destitution de John Hevers, gardien de l'édifice public à la ville de Napanee	19-20 "	Travaux publics	21 "	4 juillet	4 juillet
150	Ordre : Sir C. H. Tupper	Correspondance avec M. Mark Workman, de Montréal, au sujet du contrat de fourniture d'effets d'habillement pour la milice et autres fournitures au gouvernement	19-20 "	Milice et défense	21 "	28 juin	28 juin
151	Ordre : M. Martin	Pièces relatives à la récente nomination d'un maître de poste à Clifton, New-London, ile du Prince-Edouard	19-20 "	Postes	21 "	29 "	3 juillet
152	Ordre : M. Foster	Droits de circulation à payer par les locomotives et wagons de l'Intercolonial pour l'usage des termini, ponts et autres portions de la voie du Grand-Tronc qui ont été loués ; montant des frais d'entretien et de réparation et autres dépenses faites par le Grand-Tronc et par l'Intercolonial depuis le 1er mars 1898	19-20 "	Chemins de fer et canaux.	21 "	15 juillet.	19 "
153	Ordre : M. Hodgins	Liste des employés des services intérieurs et extérieurs des postes qui n'ont pas reçu leur augmentation statutaire depuis le 1er juillet 1896	26-27 "	Postes	28 "		
154	Ordre : M. Hodgins	Salaire et frais de voyage payés au surintendant du service des malles postales par chemin de fer, et à son personnel, depuis l'organisation de la division jusqu'au 1er mai 1899.	26-27 "	"	28 "		

155	Adresse : M. McInerney	Rapport de la commission royale chargée d'une enquête sur la construction des ponts de la rue Wellington et du Grand-Tronc sur le canal de Lachine à Montréal	26-27 "	Chemins de fer et canaux.	28 "	29 "	29 "
156	Adresse : M. McInerney	Estimation finale ou règlement pour la section n° 3 de l'élargissement du canal de Lachine, 1875-1880, en détail	26-27 "	" "	28 "	19 "	20 "
157	Adresse : M. McInerney	Déposition de MM. Collingwood Schreiber, E.-H. Parent J.-F. Desbarats et L.-G. Papineau, devant la commission royale chargée de faire une enquête sur la construction des ponts de la rue Wellington et du Grand-Tronc, sur le canal de Lachine, à Montréal	26-27 juin	" "	28 juin		
158	Adresse : M. McInerney	Pièces produites devant la commission royale d'enquête sur la construction des ponts de la rue Wellington et du Grand-Tronc, sur le canal de Lachine, à Montréal	26-27 "	" "	28 "		
159	Ordre : M. McInerney.	Plans et profils des travaux de substruction des ponts publics et de chemin de fer sur le canal de Lachine, à Montréal, etc	26-27 "	" "	28 "	19 juillet.	20 juillet.
160	Ordre : M. Casgrain	Pièces et correspondance concernant l'inspection des bêtes à cornes suspectes de tuberculose, dans le comté de Chicoutimi	26-27 "	Agriculture	28 "	17 "	18 "
161	Ordre : M. Casgrain	Documents relatifs à la nomination du Dr Hall, médecin vétérinaire, chargé de rechercher les cas de tuberculose à Hébertville ou ailleurs dans le comté de Chicoutimi	26-27 "	"	28 "	12 "	12 "
162	Ordre : M. McMullen.	Documents relatifs à l'achat du matériel roulant de M. A. Onderdonk	26-27 "	Chemins de fer et canaux.	28 "		
163	Ordre : M. Bergeron	Correspondance des chambres de commerce demandant une loi de faillite	26-27 "	{ Commerce { Finances	28 " 2 juillet.	3 "	
164	Adresse : M. Quinn	Pétitions et communications cont. la demande d'une loi de faillite.	26-27 "	{ Commerce { Finances	28 juin 3 juillet.	3 "	
165	Ordre : M. Foster	Documents relatifs à la destitution en 1898 de Pierre Michaud et Frédéric Bélanger, respectivement facteur et cantonnier-chef sur le chemin de fer Intercolonial	26-27 "	Chemins de fer et canaux.	28 juin	8 août	8 août.
166	Ordre : M. Bell (Pictou)	Etat des remboursements ou drawbacks pour comptes de fret sur la partie de l'Intercolonial située dans la Nouvelle-Ecosse, depuis le 1er juillet 1898 au 31 mars 1899	26-27 "	" "	28 "	8 juillet.	11 juillet.
167	Ordre : M. Hodgins	Liste des commis de première et de deuxième classe, tant du service intérieur que du service extérieur, qui ont eu leurs augmentations statutaires depuis le 1er juillet 1896	26-27 "	Aux différents départements	29 "	Rép. non encore complétée	
168	Adresse : M. McCarthy	Traité de 1825 entre la Grande-Bretagne et la Russie au sujet de l'Alaska	10-11 juillet.	Secrétaire d'Etat	12 juillet.	18 juillet.	19 "
169	Ordre : M. Gillies	Etats relatifs aux quais et jetées construits par le gouvernement du Canada depuis 1867, dans les provinces d'Ontario, de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard	10-11 "	Travaux publics	12 "		

LISTE des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1899—*Fin.*

Numéro d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été renvoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise
						1899.	1899.
170	Adresse : M. Wallace..	Documents concernant la commutation de la peine prononcée pour meurtre contre Marion Brown..	10-11 juillet.	Justice....	12 juillet..	1er août..	2 août.
171	Ordre : M. Davin.....	Documents concernant la libération des prisonniers J. K. Skelton et T. Dewain....	25-29 " ..	{ Justice .... { Secrétaire d'Etat.....	26 " .. 27 " .	3 " ..	3 "
172	Ordre : M. Paterson...	Rapport, etc., concernant la suspension de Wm Caldwell, agent du service préventif des douanes à Anderson, Ont....	26-27 " ..	Réponse déposée immédiatement.			
173	Ordre : M. Paterson...	Rapport de Thomas Woodyatt, commissaire, sur certaines accusations portées contre John Galna, employé des douanes de S. M. à Parry-Sound, Ontario....	26 27 " ..	" "			
174	Ordre : M Paterson...	Rapport de William Ogilvie, commissaire, sur la valeur respective des vapeurs *Pingree* et *Low* déclarée à l'entrée........	27-28 " ..	" "			
175	Ordre : M. Paterson...	Rapport de M. M.-B. Colcock, sous-inspecteur à Paris, sur la station du service préventif à Anderdon, et sur William Caldwell, ci-devant agent de ce service à la dite station..........	29-31 " ..	" "			
176	Ordre : M. Sifton.....	Etat total des sommes payées pour services médicaux et médecines pour les sauvages dans le district électoral de Yale et Caribou, années 1896-7, 1897-8 et 1898-9, avec mention des personnes à qui elles ont été payées et du montant payé à chacune d'elles.	31 — " 1er août..	" "			
177	Ordre : M. Sifton.....	Correspondance relative à la poursuite de la Cie du chemin de fer d'Esquimalt à Nanaïmo contre la *New Vancouver Coal Co.* au sujet de la prop. des mines de houille sous le port de Nanaïmo	8-9 août...	" "			
178	Ordre : M. Fielding...	Correspondance relative à la question de la réduction des droits perçus au bassin de radoub d'Esquimalt..	8-9 " ..	" "			

SOMMAIRE des réponses aux adresses du Sénat, session de 1899.

1	Sir Mackenzie Bowell..	Etat indiquant les importations de marchandises dans la région du Yukon et du Klondike, depuis le 1er septembre 1898 jusqu'au 1er mars 1899, avec les montants de droits de douane et d'accise perçus sur ces marchandises	23-28 mars..	{ Revenu de l'intérieur . { Douanes	29 mars. . . 29 " . . .	4 avril. . . 10 juin . . .	12 juin 12 "
2	Sir Mackenzie Bowell..	Nombre de personnes employées dans le ministère des postes, et le montant total payé à ces employés pendant les exercices clos le 30 juin 1896 et le 30 juin 1898; aussi le nombre des employés de ce ministère au 12 juillet 1896 et au 16 février 1899.	23-28 " . .	Postes	29 " . . .	28 " . . .	29 "
3	Sir Mackenzie Bowell..	Correspondance échangée avec M. Louis Coste et instructions reçues par lui relativement à la route Yukon-Teslin; et les rapports de ce fonctionnaire.	24-28 " . .	Travaux publics.	29 " . . .	17 mai . . .	17 mai
4	Sir Mackenzie Bowell..	Etat indiquant la quantité de matériel roulant achetée à l'occasion de l'extension de l'Intercolonial depuis Lévis jusqu'à Montréal; le nombre de voyageurs et le volume de marchandises transportés sur cette partie du chemin, ainsi que les frais d'exploitation depuis que le gouvernement a pris le contrôle.	24 28 " . .	Ch. de fer et canaux. . . .	29 "	{ 16 " . . . { 28 juin . . .	16 " 28 juin
5	Hon. M. McMillan. . . .	Etats et papiers relatifs à la Banque du Peuple.	11 15 avril. .	Finances	15 avril. . .	22 avril. . .	25 avril
6	Sir Mackenzie Bowell..	Documents relatifs à la destitution de M. Freeman Ketcheson, commis convoyeur des malles postales.	12 15 " . .	Postes	15 " . . .	13 juin . . .	14 juin
7	Sir Mackenzie Bowell..	Montant payé à la Compagnie du gaz d'Ottawa pour l'éclairage des édifices du gouvernement pendant les deux années dernières; et renseignements sur le mode d'éclairage employé actuellement dans ces édifices.	19-22 " . .	Travaux publics.	24 " . . .	4 juill . . .	4 juillet
8	Hon. M. Ferguson.	Documents relatifs au transport des malles postales entre l'Intercolonial et le cap Tormentine, depuis le 1er décembre 1898. . .	19 22 " . .	Postes	24 " . . .	9 juin . . .	9 juin
9	Hon. M. Ferguson.	Documents relatifs à l'établissement d'entrepôts sur la propriété de M. John Gow Scringeour à Cardigan-Bridge, I. du P.-E.	19-22 " . .	{ Revenu de l'intérieur .	24 " . . .	26 avril. . .	
10	Sir Mackenzie Bowell..	Correspondance au sujet de la présentation d'une loi prohibitive des boissons enivrantes, et documents se rapportant au plébiscite du 29 septembre 1898 et aux prétendues fraudes commises à l'occasion du vote	19 22 " . .	{ Douanes . . . . { Premier ministre . .	26 " . . . 24 " . . .	8 juin . . . 11 juill . . .	9 " 12 juillet
11	Hon. M. Perley.	Quantités de marchandises transportées sur l'Intercolonial de Montréal à Halifax pour être expédiées en Europe, pendant l'hiver de 1898-1899.	25-28 " . .	{ Agriculture. . . . . Ch. de fer et canaux. . . .	24 " . . . 28 " . . .	8 mai . . . 26 " . . .	26 mai
12	Hon. M. Perley.	Recettes brutes et dépenses d'exploitation de l'Intercolonial, par mois, depuis le 1er juillet 1898 jusqu'à ce jour.	25-28 " . .	Ch. de fer et canaux. . . .	28 " . . .	16 mai . . .	16 "
13	Sir Mackenzie Bowell..	Correspondance avec les gouvernements provinciaux au sujet de modifications aux lois électorales des provinces.	25-28 " . .	Justice	28 " . . .		
14	Sir Mackenzie Bowell..	Etats, etc., concernant les réserves de terres affectées à la dotation des écoles dans la province du Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité de l'art. 23 du chap. 54 des S. R. C.	25 28 " . .	{ Intérieur. . . . . { Finances	23 mai. . . . 16 juin . . .	24 juin . . . 19 juill . . .	

SOMMAIRE des réponses aux adresses du Sénat, session de 1899—*Suite.*

Numéro d'ordre.	Auteur de la motion.	Sujet.	Date de l'adresse ou de l'ordre.	Département auquel ils ont été renvoyés.	Date.	Réponse. Reçue.	Réponse. Transmise.
			1899.		1899.	1899.	1899.
15	Sir Mackenzie Bowell..	Etats relatifs aux commissaires nommés depuis le 9 avril 1897 pour faire une enquête sur les accusations d'agissements politiques ou de conduite abusive portées contre des employés du gouvernement ; et autres documents sur ce sujet..	28 avril—12 mai..	Ch. de fer et canaux ..	13 mai ..	2 août ...	3 août.
				Intérieur.......	13 " "..	20 juin ...	21 juin.
				Affaires indiennes.....	13 " ...	28 juill ...	28 juill.
				Revenu de l'intérieur .	13 " ...	20 juin ...	21 juin.
				Marine et pêcheries...	13 " ...	10 août...	10 août.
				Justice...............	13 " ...	23 juin ...	26 juin.
				Douanes...	13 " ...		
				Postes	13 " ...	3 juill ...	4 juill.
				Conseil privé..........	13 " ...	26 " ...	
16	Sir Mackenzie Bowell..	Etats et pièces concernant le chemin de fer du comté de Drummond	22-25 mai ..	Ch. de fer et canaux	25 "	27 mai ...	29 mai.
						30 " ...	30 "
17	Hon. M. Primrose... .	Correspondance entre le ministère de l'intérieur et M. H.-H. Norwood, inspecteur des mines d'or du district du Yukon ...	25 " ..	Intérieur	30 " ...	9 juin ...	12 juin.
18	Hon. M. Clemow.	Renseignements sur les réclamations en cour de l'échiquier contre le gouvernement, de juillet 1893 à mai 1899....	30-31 " ..	Justice.	2 juin ...		
19	Hon. M. Clemow	Etats des sommes payées ou allouées pour intérêts, du 1er juillet 1893 à mai 1899, aux entrepreneurs et autres ayant des réclamations contre le gouvernement, etc.	30-31 " ..	Finances	2 " ...	7 " ...	
				Justice...............	7 " ...	10 " ...	
				Auditeur général......	13 " ...		
				Travaux publics.	17 " ...		
				Ch. de fer et canaux..	17 " ...		
				Milice et défense......	20 " ...		
				Postes	20 " ...	4 juill ...	
20	Hon. M. Perley.......	Etat des contrats passés sans demande de soumissions depuis 1896.....	19-20 juin ..	Aux différents départements	21 juin ...	Réponse n. encore compl'tée	
21	Hon. M. Ferguson....	Correspondance relative aux expériences de culture de fruits dans l'Ile du Prince-Edouard.......................... . ..	21-23 " ..	Agriculture	23 " ...	11 juill ...	12 juill.
22	Sir Mackenzie Bowell..	Conventions et arrangements de trafic supplémentaires, conclus entre le ministère des chemins de fer et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer, au sujet du contrat passé entre eux pour l'extension de l'Intercolonial jusqu'à Montréal.	22-24 " ..	Ch. de fer et canaux....	24 " ...	26 uin ...	26 juin.

23	Hon. M. Power.	Etat indiquant tous les contrats passés par le gouvernement de gré à gré, sans concurrence par soumission ou autrement, depuis le 5 novembre 1893...........	10-12 juillet.	Aux divers départements.	20 juillet..	Réponse non encore complétée.
24	Hon. M. Power.......	Rapport du délégué du gouvernement canadien au congrès médical sur la tuberculose, tenu à Berlin, Allemagne, en mai 1899..................	26-27 " ..	Agriculture	28 " ..	9 nov.
25	Hon. M.. Ferguson....	Documents relatifs aux soumissions pour la fourniture à l'Intercolonial d'huiles à lubrifier et à fanal ; et état indiquant le parcours en milles effectué par les trains sur ce chemin en 1895, 1896, 1897 et 1898....................	2-4 août...	Chemins de fer et canaux.	4 août...	

INDEX du sommaire des réponses aux adresses et ordres de la Chambre des Communes, session de 1899.

ANNEXE D.

ARCHIVES, janvier 1900.

A l'honorable
Secrétaire d'Etat.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur le travail de cette division en 1899.

Section A.—Un index de livres de copie de lettres concernant le Haut et le Bas-Canada, dont un certain nombre du siècle dernier, s'exécute en ce moment dans cette section, en même temps qu'un classement et index de documents du Parlement impérial relatifs au Canada sous l'Union et sous la Confédération actuelle.

Section B.—Il y a été reçu cent quatre-vingt-dix-huit (198) demandes pendant l'année. Elles ont nécessité sept cent trente-six (736) recherches ; dans six cent dix-neuf (619) cas, on a pu retrouver les pièces et en donner communication.

Section C.—Le classement des papiers de la première période s'est continué d'une manière satisfaisante. Huit mille trois cent quatre-vingt-deux (8,382) pièces ont été examinées, indexées en trois façons comme à l'ordinaire, et distribuées dans trois mille deux cent quatre-vingt- sept (3,287) liasses.

Pendant l'année, plusieurs documents d'un grand intérêt ont été exhumés à cette dernière section, et notamment ceux dont suit la liste :—

Pièces originales concernant les fortifications de Montréal dans les années 1796 à 1814.

" Journal of the Exploration of the country between the Ottawa and St Maurice Rivers by Lieut. Ingalls and John Adams, 1830." (Original).

" Exploration of the Northern remote parts of the district of Quebec. 1834." (Original).

Papiers concernant les Loyalistes établis à William-Henry (Sorel) et dans le voisinage : ville, seigneurie et comté, 1828.

" Grievances of the Inhabitants of the Eastern Townships, 1821. (Original).

" A statistical statement and report on the settlement in the Townships of the Provinces " (Bas-Canada), 1824, par Jos. Bouchette, arpenteur général. (Original).

Adresse de la Chambre d'assemblée du Bas-Canada contenant les quatre-vingt-douze résolutions, 1834. (Original).

Un fonds considérable de papiers relatifs aux procès politiques qui eurent lieu à Montréal en 1838 et 1839 et aux grâces accordées conditionnellement, avec nombre d'autres documents précieux.

Je dois aussi memtionner ici une intéressante et curieuse découverte faite dans une recherche à la section B. C'est celle d'un rapport de M. James West, ingénieur civil, daté de Prescott 1849, où il est démontré qu'il est possible d'établir une ligne de chemin de fer, par territoire britannique, du port d'Halifax, sur l'Atlantique, à la côte vis-à-vis de l'île Vancouver, sur l'océan Pacifique.

Un plan attaché à ce rapport, contient le tracé de la ligne.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

A. AUDET.
Conservateur des archives.

ANNEXE E.

LISTE des personnes auxquelles il a été délivré des passeports, du 1er janvier au 31 décembre 1899.

Adamson, A.
Ambrose, Mlle E.
Archambault, Hon. H., et sa femme.
Ashkins, M.

Barouche, J. B.
Begg, Mlle N. I.
Belleau, N.
Bellemare, Abbé A.
Bellemare, Abbé E.
Bellemare, Abbé H.
Blair, Mlle A. K.
Blewett, G. J.
Breton, P. N.

Carlyle, Mlle E. B.
Chang Choy.
Choi Jung.
Chung On Luck.
Cochrane, E. B.
Cohen, M.
Crerar, J. P.

Darabener, D.
Dawson, S. S.
Demers, L. J.
Dingwall, Wm.
Donkin, H., et sa femme.
Douglas, Mme E.
DuPlessis, L. E.

Falkenberg, A.
Fauquier, E. F.
Fleury, Mme S. M.
Fleury, Mme S. W.
Fleury, Mlle A.
Fleury, Mlle V.
Flint, G. H.
Fred, A.

Gagné, Abbé L.
Garneau, Abbé F.
Gau Thury's.
Goldin, A.
Goldstein, M.
Gooderham, Mme R.
Grier, Geo. W.
Grier, Mlle O. M.
Grier, Mlle G.
Grier, Mlle S. F.
Gurd, Mlle O. F.
Gurd, Mlle M. M.
Guy, Abbé G.

Haley, Mlle A. P.
Hamel, Abbé A.
Hauch, Abbé J. P.
Higinbotham, H. B.
Hing, John.
Horsey, J. H.
Howitt, Abbé T. E.
Hum Wo.
Hunk, Mlle F.
Hutchison, F. W.

Johnson, H.

Kassal, M.
Kay. J. B.
Keown, Mlle E. F.

Lang. G. C. H.
Langlois, Mlle G.
Langlois, Mlle L.
Lann Gin Gong.
Lee Kee Wie.
Lee Hin Ching.
Lee You Shuck.
Lichtenhein, E.
Lichtenhein, Mlle M.
Lichtenhein, Mlle O. F.

Mackenzie, A.
Mah Choo Chung.
Massey, Dr A. Y.
Meikle, J. H.
Melville, Mlle H.
Mickle, Mme E.
Miller, W. J., et sa famille.
Moffatt, R. G.
Molson, H. M.
Montgomery, Mlle I.
Moon Lee.
Moyer, Mlle A.
Mueller, Abbé F. A.
Murphy, W. S.

McBride, W.
McMaster, Mme H. E.
McMaster, Mlle C.
McLennan, W., et sa femme.

Nagant, H.
Noms Chung Bing.

Oronhyatekha, Dr et sa famille.

Pelletier, Abbé A.
Perky, J. H., et sa famille.
Perle, Isaac.
Pierce, C.
Platt, Mlle C.

Quanton, G. F.

Roberts, Abbé J.
Robidoux, Hon. J. E., et sa femme.
Robidoux, R.
Ross, Rév. James.

Sichel, S.
Stuart, T. R.

Thompson, A. W.

Whitehead, A. B.
Won See Mun Lee, Mme.
Wong Soon King.

Yip Hing.

REGLES POUR LA DÉLIVRANCE DES PASSEPORTS.

Précis du règlement, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général en conseil le 13 mai 1893, pour la délivrance des passeports.

1. Les demandes de passeports doivent se faire par écrit et être adressées, sous enveloppe close, "l'honorable Secrétaire d'Etat, Ottawa."

2. Le prix du passeport, quel que soit le nombre des personnes nommées, est de $4. Cette somme doit accompagner la demande. On n'accepte pas de timbres-poste.

3. Le passeport n'est accordé qu'aux sujets nés britanniques et aux personnes naturalisées en Canada ; la durée n'en est pas limitée ; son porteur peut donc s'en servir en tout temps et dans tous ses voyages en pays étrangers. Si le requérant est un sujet britannique par naturalisation, il doit être désigné sous ce titre dans le passeport.

4. Les passeports s'accordent aux personnes connues du Secrétaire d'Etat, ou qui lui sont recommandées par quelqu'un de sa connaissance ; ou sur la demande d'une banque établie par charte en Canada ; ou sur la production d'un certificat d'identité, que l'on peut obtenir au département et qui doit porter la signature d'un maire, magistrat, juge de paix, ministre de la religion, médecin, chirurgien, *solicitor* ou notaire résidant en Canada. En certains cas, le requérant doit, outre ce certificat d'identité, en fournir un de sa naissance.

5. Si le requérant est sujet britannique par naturalisation, il lui faut transmettre au département du Secrétaire d'Etat, son certificat de naturalisation, avec sa signature apposée au serment imprimé sur le feuillet, en même temps que le certificat d'identité qu'il a reçu ; son certificat de naturalisation sera renvoyé, accompagné du passeport, à la personne ayant donné le certificat d'identité, pour qu'elle fasse signer en sa présence le passeport à ce sujet britannique naturalisé.

6. Le département du Secrétaire d'Etat ne peut délivrer de passeport à celui qui est déjà en pays étranger. En pareil cas. il faut s'adresser à la mission ou au consulat britannique le plus proche ; point de délivrance de passeport, en pays étranger, à un sujet britannique colonial par naturalisation, que pour aller directement au Royaume-Uni ou à la colonie où il a été naturalisé.

7. Le porteur d'un passeport délivré par le Secrétariat d'Etat doit s'empresser de le signer après l'avoir reçu. Sans cette signature, le visa pourrait être refusé ou la validité du passeport pourrait être contestée en pays étranger. Les voyageurs qui ont l'intention de visiter l'Empire Russe, les Etats Turcs ou le Royaume de Roumanie, à quelque époque que ce soit, doivent d'abord faire viser leurs passeports au consulat russe, turc ou roumain le plus proche, selon le cas. Voici les adresses de ces consulats à Londres :—Consulat russe, 17, Great-Winchester-Street, E.C. ; consulat général de la Sublime Porte, 7, Union Court, Old Broad Street ; consulat général roumain, 37, Old Jewry, E.C. Ceux qui se proposent d'entrer en Allemagne par la France, doivent pareillement faire viser leurs passeports à l'ambassade allemande à Londres ou à Paris. Les voyageurs se rendant dans tout autre pays, n'ont pas besoin d'obtenir le visa de ses agents diplomatiques ou consulaires, si ce n'est par mesure de précaution, ce qui est recommandé dans le cas de passeports de date ancienne.

N.-B.—Encore que les sujets britanniques puissent aujourd'hui entrer librement en Belgique, en France, en Hollande, en Italie, en Danemark, en Suède et en Norvège, sans passeports, et que les règles en matière de passeports aient perdu de leur rigueur dans d'autres pays, on recommande cependant aux sujets coloniaux britanniques, au moment de visiter des pays étrangers, de se munir de passeports ; car, même là où ceux-ci ne sont pas obligatoires, ils sont encore utiles en offrant aux porteurs un prompt moyen d'établir leur identité, notamment lorsqu'ils ont à réclamer des lettres poste restante. Pour résider en certaines parties de l'Allemagne et de la Suisse, ce passeport est indispensable.

JOSEPH POPE,

OTTAWA, octobre 1896. *Sous-secrétaire d'Etat.*

NOTE.—Les sujets britanniques par naturalisation ne devront pas oublier que, d'après les termes mêmes de leurs passeports, ils n'ont pas droit à la protection britannique sur le territoire de l'Etat étranger auquel ils appartenaient originairement, à moins qu'ils n'aient cessé d'être sujets de cet Etat de la manière prescrite par sa législation, ou en vertu d'un traité ou convention à cet effet.

ANNEXE F.

ACTE DE TEMPÉRANCE DU CANADA.

Il y a eu en 1899, deux élections, par application de cette loi, dans le comté de Brome, province de Québec, et le comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick, à la suite de pétitions en révocation des arrêtés du conseil déclarant la dite loi exécutoire dans ces comtés.

La votation dans Brome s'est faite le 20 juin, avec, pour résultat, une majorité de 532 voix contre l'Acte ; la pétition ayant réuni 1,683 voix, alors que le total en faveur de cet Acte était de 1,151 voix.

Dans le comté de Westmoreland, la votation a eu lieu le 28 novembre ; mais le rapport officiel n'a pas encore été reçu, parce qu'une vérification des bulletins de vote a été accordée et que les cours n'ont pas encore rendu leur décision. D'après un relevé non officiel de l'officier-rapporteur, cependant, il paraît y avoir eu majorité de 235 voix pour l'Acte, les voix en faveur de la pétition étant au nombre de 2,973 contre 3,208.

ANNEXE G.

TARIF DE DROITS À PAYER POUR LES LETTRES PATENTES CONSTITUANT EN CORPORATION LES COMPAGNIES EN VERTU DU CHAPITRE 14 DES STATUTS REVISES DU CANADA, *ACTE DES COMPAGNIES.*

Attendu qu'il paraît opportun et de l'intérêt public que les droits actuellement payables pour la constitution en corporation des compagnies sous l'empire de l'*Acte des compagnies* (chapitre 119 des Statuts revisés du Canada), soient augmentés de manière à être mieux en rapport avec les avantages conférés par les chartes fédérales,—

Il plaît à Son Excellence, en vertu des dispositions contenues dans l'article 84 de l'*Acte des compagnies* (chapitre 119 des Statuts revisés du Canada) et de l'avis du conseil privé de la Reine pour le Canada, ordonner et il est ordonné que l'arrêté du conseil du 22 octobre 1897, sera modifié par substitution du tarif suivant des droits à payer lors de la demande de lettres patentes, au tarif approuvé dans le dit arrêté :—

Lorsque le capital social proposé sera de $1,000,000 ou au-dessus	$500
Lorsqu'il sera de $500,000 à $1,000,000	300
" de $200,000 ou plus, mais de moins de $500,000.	250
" de $100,000 ou plus, mais de moins de $200,000.	200
" de plus de $40,000 et de moins de $100,000	150
" de $40,000 ou au-dessous	100

Il plaît en outre à Son Excellence ordonner que le présent arrêté du conseil sera exécutoire du jour de sa publication dans la *Gazette du Canada*, et que toutes les pétitions en obtention de chartes qui auront été reçues avant ce jour-là, demeureront assujéties au tarif encore actuellement en vigueur.

ANNEXE H.

TARIF APPLICABLE AUX LICENCES DÉLIVRÉES AUX COMPAGNIES OU CORPORATIONS BRITANNIQUES OU ÉTRANGÈRES QU'ELLES AUTORISENT À EXERCER L'EXPLOITATION DE MINES DANS LES TERRITOIRES DU YUKON ET DU NORD-OUEST.

Il plaît à Son Excellence, en vertu de l'article 5 du chapitre 49 de la 61e Vict., intitulé *Acte modifiant l'Acte des compagnies*, et de l'avis du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ordonner que le tarif ci-dessous sera, et il devient de ce jour le tarif des droits à payer lors de la demande de licences par des compagnies ou corporations constituées conformément à la législation du Parlement du Royaume-Uni ou de pays étrangers, en intention de faire des exploitations minières dans le district du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest :—

Lorsque le capital de la compagnie requérante sera de $1,000,000.	$ 500
Pour chaque million additionnel, elle aura à payer $100 de plus.	
Lorsque le capital social sera de $500, ou plus et de moins de $1,000,000	300
Lorsqu'il sera de $200,000 ou plus, et de moins de $500,000	250
Lorsqu'il sera de $100,000 ou plus, et de moins de $200,000	200
Lorsqu'il sera de plus de $40,000 et de moins de $100,000	150
Lorsqu'il sera de $40,000 ou au-dessous	100

ANNEXE I.

LISTE des fonctionnaires, commis et employés du secrétariat d'Etat, avec la date de leur première nomination, leur rang et leurs appointements respectifs.

Nom.	Rang.	Date de la première nomination.	Appointements.
			$ c.
Pope, Joseph.	Sous-secrétaire d'Etat et sous-registraire général du Canada	3 déc. 1878	3,200 00
	Division de la correspondance.		
Pelletier, Philippe.	Commis principal	1er mars 1888	2,400 00
Colson, Frederick	Commis de 1re classe et comptable	20 janv. 1885	1,800 00
Emond, Gustave	" "	8 déc. 1880	1,650 00
Waters, John Francis, M.A.	" "	9 sept. 1885	1,650 00
Roy, Henri	Commis de 2e classe	3 mai 1881	1,400 00
Harrison, Edward	"	30 juillet 1882	1,400 00
Nicholson, M. Vernon C.	"	10 " 1879	1,400 00
*Foran, William	"	1er " 1890	1,250 00
Aumond, Telmont	"	1er " 1883	1,100 00
Steele, Evelyn Y.	Commis de 3e classe	1er nov. 1885	1,000 00
Baker, Frederick M	"	7 fév. 1891	800 00
Dubé, L. J. Arthur	"	1er juillet 1890	750 00
†Paradis, Eugène.	"	18 août 1893	700 00
‡Brophy, Arthur A.	Secrétaire privé du ministre	19 juillet 1897	600 00
	Division de l'enregistrement.		
Storr, Ira William	Commis de 1re classe	20 oct. 1873	1,700 00
Learoyd, Arthur Gilpin	"	20 " 1873	1,550 00
Kirwan, Philip Treacy	"	10 sept. 1878	1,550 00
Drouin, Alphonse	Commis de 2e classe	18 avril 1885	1,400 00
Arcand, Arthur	"	1er juillet 1890	1,400 00
McDonald, Donald D	"	1er oct. 1878	1,400 00
Globensky, Lambert F	Commis de 3e classe	1er août 1887	850 00
	Division des archives.		
Audet, Alphonse	Commis principal et conservateur des archives	12 fév. 1879	2,400 00
Audet, François J.	Commis de 3e classe	1er " 1888	950 00
Archambault, Alfred	"	31 août 1891	650 00
	Messagers.		
Elie, Alfred	Messagers	15 janv. 1884	500 00
de Grosbois, Guillaume B.	"	1er juillet 1890	500 00
Ricard, Urgel	"	20 déc. 1886	500 00

*Reçoit en outre $200 par année comme secrétaire du bureau des examinateurs du service civil. †Reçoit aussi $75 par année à titre de commis du secrétaire du bureau des examinateurs. ‡Reçoit aussi $900 sur le fonds des dépenses casuelles du département en vertu de la loi des appropriations.

LISTE

DU

SERVICE CIVIL DU CANADA

1899

Contenant les noms de tous les employés dans les différents départements du service civil, et dans les deux Chambres du parlement, le 1er juillet 1899, avec les dates de leur première nomination et de leur promotion au rang qu'ils occupent actuellement, leur âge et leurs appointements.

AVEC

" L'Acte du Service Civil " et les Actes le modifiant (c. 12, 51 V. ; c. 12, 52 V. ; c. 14, 55-56 V. ; c. 18, 57-58 V. ; cc. 14, 15, 58-59 V. ; c. 14, 60-61 V.,) refondus ; l' " Acte des Pensions du Service Civil," tel que modifié par le c. 12, 56 V., et le c. 15, 60-61 V., refondus ; et l' "Acte d'Assurance du Service Civil, 1898," c. 17, 61 V. ; avec Index Analytique, etc.

PRÉPARÉE ET ARRANGÉE D'APRÈS LES INSTRUCTIONS DE L'HONORABLE SECRÉTAIRE D'ÉTAT EN VERTU DE L'ARTICLE 59 DE L'ACTE DU SERVICE CIVIL.



OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE
1900

[N° 16A—1900.]

INDEX DES MATIÈRES

AVIS.

Les membres du service civil désirant signaler les erreurs qui auraient pu se glisser dans la compilation de cette liste, relativement à leur nomination, etc., devraient en informer le sous-chef de leur département avant le 30 juin prochain, afin que les corrections nécessaires puissent être faites dans les éditions futures.



GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Gouverneur général.—Son Excellence le Très-honorable COMTE de MINTO G.C.M.G., etc., etc.

ETAT-MAJOR.

Secrétaire du Gouverneur général et secrétaire de la Milice.—Le Major Lawrence G. Drummond, Scots Guards.

Aides de camp.—

Le capitaine H. J. C. Graham, Coldstream Guards.

Le lieutenant G. D. Mann, Prince of Wales' Own Norfolk Artillery.

Contrôleur de la maison.—Arthur Guise, écr.

MEMBRES DU CABINET.*

(*Par ordre de préséance.*)

Le Très-Honorable sir WILFRID LAURIER, C.P., G.C.M.G., C.R., D.C.L., (Oxon) président du Conseil privé de la Reine pour le Canada, *premier ministre.*

L'honorable sir RICHARD JOHN CARTWRIGHT, G.C.M.G., ministre du Commerce.

L'honorable RICHARD WILLIAM SCOTT, C.R., LL.D., secrétaire d'Etat.

L'honorable DAVID MILLS, C.R., ministre de la Justice.

L'honorable sir LOUIS HENRY DAVIES, C.C.M.G., C.R., ministre de la Marine et des Pêcheries.

L'honorable FREDERICK WILLIAM BORDEN, B.A., M.D., ministre de la Milice et de la Défense.

L'honorable WILLIAM MULOCK, C.R., M.A., LL.D., directeur général des Postes.

L'honorable SYDNEY ARTHUR FISHER, B.A., ministre de l'Agriculture.

L'honorable JOSEPH ISRAEL TARTE, ministre des Travaux publics.

L'honorable RICHARD REID DOBELL (*sans portefeuille*).

L'honorable WILLIAM STEVENS FIELDING, ministre des Finances.

L'honorable ANDREW GEORGE BLAIR, ministre des Chemins de fer et Canaux.

L'honorable CLIFFORD SIFTON, C.R., ministre de l'Intérieur.

L'honorable WILLIAM PATERSON, ministre des Douanes.

L'honorable sir HENRI GUSTAVE JOLY DE LOTBINIÈRE, C.C.M.G., ministre du Revenu de l'Intérieur.

L'honorable JAMES SUTHERLAND *(sans portefeuille).*

(Ces messieurs forment le Cabinet.)

L'honorable CHARLES FITZPATRICK, C.R., Solliciteur général.

HAUT-COMMISSAIRE DU CANADA À LONDRES.

Le Très-Honorable Baron STRATHCONA ET MONT-ROYAL, G.C.M.G., LL.D. *(Cantab.)*

---

*Les noms donnés sont ceux des membres du cabinet, le Haut-Commissaire et les sous-chefs des départements, en fonctions à la date de publication, 1er janvier 1900.

PRINCIPAUX OFFICIERS DU SERVICE PUBLIC.

JOHN JOSEPH McGEE, greffier du Conseil privé.

EDOUARD J. LANGEVIN, N.P., greffier du Sénat.

JOHN GEORGE BOURINOT, C.C.M.G., LL.D., D.C.L., greffier de la Chambre des Communes.

Le Major LAWRENCE G. DRUMMOND, écr, secrétaire du Gouverneur général.

JOHN LORN McDOUGALL, C.M.G., M.A., auditeur général.

Sous-chefs des départements.

JOHN MORTIMER COURTNEY, C.M.G., sous-ministre des Finances.

EDWARD MIALL, commissaire du Revenu de l'Intérieur.

ANTOINE GOBEIL, sous-ministre des Travaux Publics.

SAMUEL EDWARD DAWSON, D.Lit., M.S.R.C., Imprimeur de la Reine et contrôleur de la Papeterie.

WILLIAM GRANNIS PARMELEE, sous-ministre du Commerce.

COLLINGWOOD SCHREIBER, C.M.G., I.C., sous-ministre des Chemins de fer et Canaux.

EDMUND LESLIE NEWCOMBE, M.A , LL.B., C.R., sous-ministre de la Justice.

FREDERICK WHITE, contrôleur de la police à cheval du Nord-Ouest.

GEORGE MERCER DAWSON, C.M.G., LL.D., M.S.R., chef et directeur du département de la Commission de géologie.

WILLIAM BAIN SCARTH, sous-ministre de l'Agriculture et de la Statistique.

JOSEPH POPE, sous-secrétaire d'Etat.

FRANÇOIS FRÉDERIC GOURDEAU, sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN McDOUGALD, commissaire des Douanes.

JAMES A. SMART, sous-ministre de l'Intérieur et surintendant général des affaires des Sauvages.

ROBERT MILLER COULTER, sous-directeur général des Postes.

LOUIS FÉLIX PINEAULT, le lieut.-colonel, sous-ministre de la Milice et de la Défense.

LES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS

DU

SERVICE CIVIL DU CANADA.

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Jones, Charles Jerome, B.A.	Premier commis..........	1er juill. '83	2,400 00	4 déc. '47	1er juill. '75
Campbell, William.............	Commis de 1re classe...	1er juill.' 83	1,800 00	20 déc. '52	1er nov. '72
Walker, Wm. Henry, B. A...	do do ...	1er août '97	1,450 00	2 oct. '64	1er déc. '86
Sladen, Arthur French........	do 2e classe....	1er janv. '97	1,150 00	30 avril '66	1er janv. '91
Rogers, Thomas.............	Ordonnance...........	21 juin '93	500 00	27 nov. '49	16 sept. '76

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
McGee, John Joseph	Sous-chef, greffier du Conseil privé.	20 mai '82	3,200 00	6 août '45	1er juill '79
La Mothe, Henri G.	Premier commis et greffier-adjoint du Conseil privé.	26 avril '97	1,800 00	17 juin '50	1er fév. '78
Bennetts, Francis Kent	Commis de 1re classe	1er juill. '91	1,800 00	25 avril '54	16 fév. '75
Foley, James Gervais	do	2 avril '92	1,600 00	21 oct. '52	23 avril '83
Lelièvre, Siméon	do	1er juill. '97	1,600 00	3 nov. '59	— avril '82
Baldwin, Robert Warren	Commis de 2e classe	1er juill. '83	1,400 00	3 avril '49	5 sept. '73
Burke, Denis	do	1er juill. '93	1,300 00	16 janv. '47	13 oct. '74
Loux, William	do	1er juill. '93	1,300 00	10 oct. '52	11 juill. '88
Wood, Ebin Burns	do	14 oct. '91	1,350 00	21 août '56	20 nov. '73
Campbell, William W.	do	1er juill. '93	1,250 00	1er juin '61	18 mai '91
Chadwick, Francis John	do	1er juill. '97	1,100 00	21 mars '49	25 mai '91
Boudreau, Rodolphe	do	1er juill. '97	1,100 00	....	11 juill. '96
	Secrétaire particulier du ministre.	....	600 00		
May, Henry Arthur	Commis de 3e classe	1er mai '84	1,000 00	6 août '65	28 mars '84
McElroy, James	do	17 déc. '87	850 00	11 oct. '51	17 déc. '87
Keating, Charles Joseph	do	1er mai '89	1,000 00	19 sept. '67	1er mai '89
Kezar, George Gilbert	do	26 juill. '92	800 00	2 janv. '70	8 oct. '90
Plunkett, Joseph Mary	do	1er juill. '93	750 00	22 oct. '65	— janv. '84
Fraser, John Russell	do	1er août '94	700 00	21 sept. '47	— mars '91
Lothrop, Henry Webster	do	1er août '94	700 00	12 août '75	1er juin '92
Lemaire, Ernest Joseph	do	1er août '94	650 00	22 oct. '74	11 janv. '94
Chilton, Benjamin	Concierge et messager.	24 nov. '98	700 00	— sept. '33	4 janv. '79
Burns, Lawrence	Messager	17 oct. '94	500 00	18 mars '60	5 janv. '91
Potter, Henry	do	1er juill. '99	390 00	....	....

GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE.

Attaché au Bureau du Conseil Privé.

Chapleau, Samuel E. St. Onge.	Premier commis, greffier de la couronne en chan.	27 déc. '87	2,400 00	15 juill. '39	15 sept. '73
Foley, James Gervais	Adjoint du greffier de la couronne en chan.,	....	....	....	....

BUREAU DU HAUT-COMMISSAIRE DU CANADA.

17 RUE VICTORIA, LONDRES, S.O., ANGLETERRE.

Nom	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Colmer, Joseph Grose, C.M.G.	Secrétaire du bureau du haut-commissaire.	1er juill. '88	3,300 00	3 janv. '56	— mars '80
Reynolds, Arthur Williams.	Sous-sec et comp., et com. de 1re classe.	1er juill. '88	1,800 00	2 fév. '58	— janv. '84
Just, Conradin Frederick,	Commis de 1re classe...	1er juill. '93	1,700 00	8 nov. '56	1er avril '81
Taylor, Christopher Joseph,	do 2e classe ...	1er juill. '93	1,400 00	8 août '61	30 mai '82
Luke, Edwin Philip...........	do 3e classe ...	1er oct. '87	1,000 00	3 nov. '68	1er oct. '87
Allin, Thomas.....................	do do ...	1er juill. '92	800 00	21 août '70	1er juill. '92

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Newcombe, Edmund Leslie, M.A., LL.B., C.R.	Sous-ministre	13 mars '93	4,000 00	17 fév. '59	13 mars '93
Power, Augustus, B.C.L, C.R	Premier commis	1er janv.'79	2,600 00	22 déc. '47	7 déc. '74
Fraser, Geo. Levack Bower, B.A.	do —avocat.	24 oct. '89	2,400 00	14 oct. '51	13 sept. '76
Leslie, John	Commis de 1re classe	1er juin '82	1,800 00	10 oct. '47	1er mai. '72
Gisborne, Francis Hernaman	Commis de 1re classe—avocat	1er juill.'83	1,800 00	19 mai '58	13 fév. '82
Hodgins, Wm. Egerton, M.A.	Commis de 1re classe—avocat.	1er janv.'86	1,800 00	3 oct. '51	1er nov. '83
Côté, Pierre Martial	Commis de 1re classe	2 mars '95	1,600 00	30 avril '61	11 janv. '83
Chisholm, John	Commis de 2e classe—avocat.	1er janv.'86	1,400 00	21 sept. '57	1er janv.'86
Blackadar, Wm. Hill	Commis de 2e classe	12 mai '89	1,400 00	29 mars '32	12 mai '86
Narraway, Jas. Ephraim, B.A	Commis de 2e classe et comptable.	11 juill. '92	1,400 00	11 juin '57	1er juill.'87
Mullin, Jeremiah	Commis de 2e classe	1er avril '95	1,200 00	9 janv. '65	1er juill.'83
Burpee, Lawrence J	do do	7 mai '97	1,100 00	5 mars '73	22 oct. '90
Harris, Robert Frederick	Commis de 3e classe	13 mars '93	800 00	22 mai '72	1er juin '88
Morse, Frank A	Messager	1er août '89	500 00	29 mai '70	1er août '89
Pickens, Thomas	do	15 nov. '90	390 00	22 oct. '56	1er juill.'95

DIVISION DES PÉNITENCIERS.

Stewart, Douglas	Inspecteur des pénitenciers.	31 janv. '95	2,600 00	20 juin '50	9 janv. '79
Foster, Geo. Lawrence	Commis de 1re classe et comptable	1er juill.'83 11 août '74	1,800 00	13 mai '41	11 août '74
Lane, Hy. Bowyer Smith	Commis de 2e classe	14 oct. '91	1,400 00	12 oct. '55	1er mars '79

COUR SUPRÊME. *

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Cameron, Edward R.	Regist. de la c. sup'me et éditeur des décisions de la cour suprême	2 juill. '98 A. du C. 21 juin 1884..	2,600 00 600 00	....	2 juill. '98
Masters, Charles Harding	Premier commis et rapporteur de la cour suprême.	2 oct. '95	1,850 00	26 mars '52	1er juill. '86
Coutlee, Louis William	Commis de 1re classe et rapporteur-adjoint.	2 déc. '95	1,450 00	17 déc. '51	2 déc. '95
Lawson, James	Commis de 2e classe	19 fév. '96.	1,150 00	22 fév. '55	1er avril '81
Bligh, Harris Harding, C. R.	do	27 juill. '95	1,150 00	14 avril '42	26 juill. '92
Stewart, Mlle H. E.	Commis de 3e classe	31 déc. '95	750 00	15 fév. '70	4 nov. '90
Davis, Rupert George	Secrétaire du J. C.	27 juill '95	900 00	15 sept. '57	24 mars '93
O'Regan, James	Gardien	30 nov. '92	700 00	11 déc. '59	30 nov. '91
Curran, Francis	Huissier et messager	1er juin '75	600 00	— mars '27	21 fév. '65
Morel, François	2e messager	27 janv. '76	500 00	31 août '49	17 janv. '76
Lynch, Joseph	3e messager	— juill. '82	500 00	13 janv. '65	— juill. '82

COUR DE L'ÉCHIQUIER DU CANADA.*

Audette, Louis Arthur, LL.B.	Registraire, avocat et éditeur des rapports.	8 nov. '87	2,325 00 300 00	14 déc. '56	8 nov. '87
Morse, Charles, LL.B.	Commis de 1re classe, avocat et rapporteur.	1er juill. '88	1,500 00	24 déc. '60	3 mars '88
McDonald, John	Commis de 3e classe	1er juill. '88	1,000 00	9 janv. '54	1er juill. '88
Clark, Duncan	do	13 avril '93	550 00	16 nov. '65	27 nov. '91
Labelle, Wilfrid	Messager	5 janv. '92	450 00	1er nov. '70	1er janv. '91

* Sous le contrôle du ministre de la Justice.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE KINGSTON—PORTSMOUTH, ONT.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Platt, J. M., M.D	Préfet	17 mai '99	2,000 00	....	17 mai '99
O'Leary, D	Sous-préfet	9 août '97	1,500 00	15 oct. '53	9 août '97
Phelan, D., M.D	Médecin	4 août '97	1,800 00	8 sept. '54	4 août '97
Creighton, R. R	Comptable	29 déc. '92	1,100 00	29 août '61	1er fév. '82
Cartwright, Rév. Conway Edward.	Aumônier protestant	25 oct. '75	1,200 00	15 mai '37	25 oct. '75
Neville, Rév. Jas. Vincent	Aumônier catholique	28 déc. '93	1,200 00	6 déc. '62	28 déc. '93
Forster, J. R	Secrétaire du préfet	1er janv.'98	600 00	14 août '75	1er juil. '94
Hughes, William S	Gardien en chef et commis des métiers.	1er janv.'96	1,200 00	2 juin '61	13 janv. '93
Bowie, T. W	Garde-magasin	5 août '97	700 00	6 avril '41	5 août '97
Adams, Edwin J	Instructeur en chef	1er fév. '96	1,000 00	26 fév. '61	6 avril '94
Berry, William H	Mécanicien	1er sept. '97	1,000 00	12 juill. '47	1er sept. '97
Baylie, Charles	Electricien	1er oct. '90	800 00	19 janv. '69	1er oct. '90
McDonald, Roderick	Aide-électricien	1er juin '94	500 00	8 mars '52	1er juin '94
Martin, C. H	Econome	4 août '97	700 00	5 fév. 58	4 août '97
Gunn, William A	Infirmier en chef et instituteur.	1er juin '90	800 00	16 fév. '45	1er juin '90
Thompson, Thomas	Aide-infirmier en chef et instituteur	1er mars '96	600 00	17 mars '43	1er fév. 69
Keenan, T. A	Aide-garde-magasin	4 août '97	600 00	16 avril '64	4 août '97
Connor, Thos. P	Surint. manufact. ficelle d'engerbage.	1er juill. '94	1,500 00	2 nov. '62	1er juill. '94
Price, John	Aide-surint. do	1er juill. '94	900 00	16 avril '48	1er juill. '94
Fahey, Rose Ann	Directrice	6 mars.'86	600 00	15 août '49	6 mars '86
Smith, Mary	Sous-directrice	1er juin '89	400 00	4 juin '52	1er juin '89
Sullivan, Charles A	Surint. service d'égout.	1er juin '96	550 00	25 mars '69	1er janv.'94
*Matheson, Jas. B. P.	Aide-tailleur-instructeur.	28 nov. '91	700 00	4 juill. '36	1 sept. '59
Coward, William	Boulanger instructeur	6 juin '78	700 00	19 juin '55	6 juin '78
Young, Richard	Maçon instructeur	22 déc. '90	700 00	31 oct. '50	6 avril '86
Pogue, Robert	Cordonnier do	1er sept. '87	700 00	2 juin '48	1er sept. '87
Conley, Thomas	Tailleur do	20 janv. '88	700 00	25 fév. '36	20 janv. '86
Moncrieff, Peter	Ferblantier do	5 sept. '95	700 00	6 mars '62	1er août '88
Sherring, B. H	Tail. pierre do	1er oct. '94	690 00	13 mai '57	22 août '92
McCaugherty, John A	Fermier do	1er avril '92	700 00	22 déc. 65	1er avril '93

* A démissionné le 4 juillet 1869. Nommé de nouveau le 2 novembre 1869.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE KINGSTON—Suite.

Nom	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Gordon, John	Maçon instructeur	2 oct. '94	660 00	7 mai '60	2 oct. '94
Burns, Robt. J	Charpentier instructe'r	1er juin '95	700 00	23 juill. '55	1er juin. '95
Gibson, Thos. W	Carrier do	8 juill. '96	700 00	6 nov. '57	8 juill. '96
Walker, H. L	Forgeron do	3 avril '97	700 00	25 mars '65	3 avril '97
Mooney, Edward	Gardien	1er juill. '87	600 00	10 août '43	7 sept. '64
Brennan, Michael	do	1er juill. '89	600 00	4 juill. '43	3 oct. '65
Evans, James	do	1er nov. '81	600 00	12 juill. '36	16 janv. '68
McCauley, Robert	do	1er déc. '90	600 00	22 juin '40	21 janv. '68
*Kennedy, John	do	24 sept. '95	600 00	12 juill. '52	1er mai '70
Mills, John	do	1er août '89	600 00	1er janv. '51	12 mai '74
Hurst, William	do	8 nov. '94	560 00	20 janv. '41	13 nov. '77
Atkins, Alexander	do	1er juill. '91	600 00	— avril '57	1er juill '78
O'Connor, Patrick	do (atelier de la ficelle d'eng.)	18 déc. '93	700 00	7 août '53	18 déc. '82
†Macdonell, Æ. D.O.	do (prison d'isolement.)	5 fév. '94	700 00	8 juin '46	21 sept. '76
Moore, Thomas	do	1er mars '99	600 00	8 août '44	9 mai '70
Walsh, Lawrence	Garde	18 déc. '76	500 00	19 janv. '44	18 déc. '76
Bostridge, Charles	do	10 avril '82	500 00	20 nov. '48	10 avril '82
Rutherford, Jas. A	do	1er mars '84	500 00	17 fév. '51	1er mars '84
Beaupré, Peter	do	10 janv. '85	500 00	29 juill. '60	10 janv. '85
Bannister, John	do	23 fév. '85	500 00	13 sept. '51	23 mai '85
Doyle, James	do	27 mai '85	500 00	19 oct. '60	27 mai '85
McConville, Arthur	do	1er juill. '85	500 00	4 juill. '62	1er juill. '85
Mooney, William	do	4 juill. '85	500 00	1er mars '58	4 juill. '85
Koen, Michael	do	12 juill. '86	500 00	25 mai '42	12 juill. '86
‡Tobin, Thomas	do	1er sept. '87	500 00	20 nov. '49	1er sept. '87
Newman, William	do	1er oct. '88	500 00	23 déc. '48	1er oct. '88
Madden, Patrick	do	1er août '89	500 00	27 avril '64	1er août '89
Fowler, Thomas	do	1er août '89	500 00	22 mars '64	1er août '89
Thompson, Andrew	do	1er août '89	500 00	20 juin '50	1er août '89
Holland, William	do	1er août '89	500 00	26 mars '50	1er août '89

*A démissionné le 31 mars 1872, réinstallé (comme charretier) le 1er janvier 1877. †Nommé garde au pénitencier du Manitoba le 21 septembre 1876 ; congédié le 9 septembre 1892 ; nommé de nouveau à l'emploi actuel à la date ci-dessus. ‡Destitué le 22 août 1898 ; réinstallé comme garde le 13 septembre 1898, et nommé garde permanent le 1er mars 1899.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE KINGSTON—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Davis, Ebenezer R	Garde	1er fév. '90	500 00	29 mars '50	1er fév. '90
Ryan, William	do	31 mai '90	500 00	14 nov. '53	31 mai '90
Birmingham, J. R	do	8 sept. '90	500 00	16 déc. '58	8 sept. '90
Wood, Chester W	do	1er janv. '91	500 00	10 avril '56	1er janv. '91
Givens, John	do	7 juin '92	500 00	6 juin '66	7 juin '92
Spence, Alexander	do	9 juin '92	500 00	12 août '54	9 juin '92
Wheeler, Calvin S	do	23 juill. '92	500 00	7 oct '52	23 juill. '92
Johnston, Edward	do	23 août '92	500 00	21 nov. '51	23 août '92
McCaulay, Geo., jeune	do	24 août '92	500 00	19 sept '63	24 août '92
Hornibrook, Francis	do	1er sept. '92	500 00	15 déc. '55	1er sept. '92
Kenney, William	do	1er mars '93	500 00	5 nov. '58	1er mars '93
O'Neil, John	do	1er fév. '94	490 00	5 déc. '60	1er fév. '94
Bennett, James	do	14 fév. '94	490 00	8 janv. '54	14 fév. '94
Corby, R	do	7 mai '94	500 00	9 mai '69	7 mai '94
Patterson, Robert	do	7 août '94	460 00	1er avril '49	7 août '94
Hughes, John	do	22 fév. '95	460 00	4 nov. '69	22 fév. '95
McCormack, Samuel	do	26 juill. '95	500 00	3 nov. '55	26 juill. '95
Marsh, Thomas	do	25 sept. '95	500 00	23 août '66	25 sept. '95
Hennessy, Thomas E	do	26 sept. '95	500 00	13 nov. '61	26 sept. '95
Greer, James Samuel	do	1er oct. '95	500 00	17 mars '59	1er oct. '95
Carrigan, William Neil	do	1er janv. '96	500 00	16 août '74	1er janv. '96
Dowsley, Richard D	do	6 mai '96	500 00	3 déc. '58	6 mai '96
Bryant, R	do	1er janv. '98	500 00	12 fév. '72	1er janv. '98
Reid, Thos	do	1er janv. '98	500 00	9 nov. '71	1er janv. '98
*Houghton, Isaac	Charretier		500 00	20 mars '38	1er déc. '91
*Tobin, Michael	do		500 00	—— '46	7 déc. '91
*Stover, Philip	do		500 00	6 avril '54	1er sept. '94
*Weir, James	do		500 00	4 août '56	4 mai '96
Kennedy, Michael J	Messager	1er mai '84	600 00	12 juill. '52	1er avril '72
†Sullivan Geo	Garde	—— '38	500 00	20 avril '75	13 déc. '94

* Nommé garde d'écurie le 30 juin 1898

† Nommé garde surnuméraire le 13 décembre 1894, et garde permanent le 20 août 1898.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE KINGSTON—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
*Reid, M. P	Garde	24 août '98	500 00	3 janv. '71	15 déc. '97
†Eccles, Victor	do	1er sept. '98	500 00	27 mai '65	7 mars '98
‡Toner, J. B	do	28 sept. '98	500 00	6 juil. '70	23 sept. '95
Irwin, R	Chauffeur	1er sept. '98	500 00	12 oct. '67	1er sept. '98
Seymour, J	do	10 janv '99	500 00	2 déc. '67	10 janv. '99

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—SAINT-VINCENT-DE-PAUL, P.Q.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
§Duchesneau, J.A., Dr	Préfet	13 avril '98	2,000 00	8 sept. '32	15 déc. '75
Beauchamp, Oscar	Sous-préfet	17 fév. '99	1,500 00	22 juin '51	17 fév. '99
Fortier, L. A., M.D	Médecin	13 avril '98	1,500 00	18 août '34	13 avril '98
Malépart, Geo. Stanislas	Comptable	1er juin '82	1,100 00	23 mai '49	21 sept. '80
Harel, Rév. Lazare Olivier	Aumônier catholique	27 avril '87	1,200 00	30 août '47	27 avril '87
Rollit, Rév. John	Aumônier protestant	25 oct. '95	800 00	9 avril '41	25 oct. '95
Lachapelle, Emile	Secrétaire du préfet	9 mai '98	600 00	27 oct. '60	9 mai '98
Lamarche, Geo. Bricot	Garde-magasin	1er mars '80	900 00	23 avril '42	20 mai '73
Bertrand, Ubald	Gardien-chef	8 avril '99	800 00	1er janv. '43	1er janv. '78
Pratt, Geo. A	Instructeur-chef	19 fév. '99	1,000 00	28 nov. '62	19 fév. '99
Charbonneau, Napoléon	Econome	30 juin '88	800 00	20 juin '47	1er juill. '73
Champagne, Eugène Ferd	Mécanicien	1er fév. '90	900 00	20 déc. '53	1er fév. '90
O'Shea, David	Infirmier-chef	24 janv. '90	680 00	2 mars '60	23 août '82
Leclair, E	Aide-mécanicien	25 déc. '98	500 00	20 mai '71	25 déc. '98
Dorais, Jos Théodore	Instituteur	24 juill. '82	700 00	16 oct. '43	24 juill. '82
Kenny, Edward	Fermier	1er janv. '76	700 00	16 mai '51	1er janv. '76
O'Borne, Dolphus	Maçon instructeur	22 juin '82	700 00	4 déc. '43	1er juin '77
Nantel, Trefflé	Forgeron do	10 mars '87	700 00	31 août '45	10 mars '87
Rochon, Aristide	Boulanger do	1er mai '94	700 00	20 oct. '42	1er mars '82
Lortie, Vincent	Cordonnier do	15 juill. '95	660 00	14 fév. '54	15 juill. '95
Provost, W	Carrier do	1er oct. '96	700 00	18 mai '60	1er oct. '96
Normand, Charles	Tailleur do	17 mai '98	700 00	11 oct. '54	17 mai '98

* Nommé garde surnuméraire le 15 déc. 1897, et garde permanent le 24 août 1898.
† do do le 1er mars 1898, do le 1er sept. 1898.
‡ Transféré au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul le 5 nov. 1897 ; retransfér ingston le 28 sept. 1898.
§ Congédié le 24 janvier 1881 ; réinstallé le 13 avril 1898.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Lacasse, G. R.	Charpentier instructe'r	1er juin '99	700 00	14 oct. '44	1er juill. '78
Picard, E.	Tail. de pierre do ...	1er juin '99	700 00	20 sept. '57	1er juin '99
Taillon, Charles	Messager	1er mai '94	500 00	18 août '38	1er mai '80
Chartrand, Gilbert	Gardien	1er mars '87	600 00	6 juill. '41	1er juill. '76
Lemay, Jean-Baptiste	do	30 juin '88	600 00	2 août '38	1er juin '78
Nixon, George	do	21 août '94	590 00	22 oct. '46	6 août '83
Bisson, Vincent	do	1er mai '94	560 00	24 juin '50	12 juill. '84
Gibson, William W	do	11 oct. '97	600 00	23 oct. '43	6 août '86
FitzGibbon, John Daniel.	do	11 oct. '97	600 00	23 mai '60	25 juin '87
Charbonneau, George	do	24 avril '99	600 00	13 juill. '46	30 juin '88
Desjardins, J	do	24 avril '99	600 00	23 mars '76	1er oct. '97
Plouffe, Antoine	Garde	14 juin '83	500 00	9 avril '46	14 juin '83
Lesage, Félix	do	29 août '83	500 00	10 juill. '45	29 août '83
Bertrand, Elzéar	do	1er août '85	500 00	9 fév. '59	1er août '85
Charlebois, Isidore	do	4 mai '87	500 00	8 janv. '46	4 mai '87
McLellan, D. J	do	16 août '88	500 00	1er déc. '55	16 août '88
Roger, Hilaire	do	1er janv. '89	500 00	20 nov. '40	1er janv. '89
Clermont, Félix	do	19 juill. '89	500 00	17 juin '63	19 juill. '89
Charbonneau, Jean-Baptiste	do	22 avril '91	500 00	26 juin '51	22 avril '91
Flood, James	do	1er mars '92	500 00	15 avril '48	1er mars '92
Desjardins, Abondius	do	9 nov. '93	500 00	7 juin '63	9 nov. '93
Déprès, Michel	do	1er mai '94	500 00	18 oct. '66	1er mai '94
Lynch, Patrick John George	do	1er mai '94	500 00	16 fév. '70	1er mai '94
Fatt, H. C	do	21 août '94	490 00	14 avril '69	21 août '94
Letang, E.	do	27 août '94	490 00	25 août '58	27 août '94
Blondin, Paul	do	19 oct. '96	500 00	2 oct. '69	19 oct. '96
Sigouin, H	do	7 mars '97	500 00	6 avril '73	7 mars '97
Grece, W	do	1er oct '97	500 00	16 mars '63	1er oct. '97
Clermont, C	do	13 oct. '97	500 00	15 oct. '76	13 oct. '97
Lawlor, J	do	5 nov. '97	500 00	15 avril '69	18 sept. '96

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—Fin.

Nom	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Forster, P	Garde	9 nov. '97	500 00	12 oct. '74	1er sept. '89
Mulrooney, T	do	15 déc. '97	500 00	29 fév. '60	15 déc. '97
Normand, L	do	7 mars '98	500 00	13 sept. '65	3 nov. '97
Peloquin, H	do	7 mai '98	500 00	30 oct. '60	7 mai '98
Charbonneau, A	do	1er juill. '98	500 00	1er juill. '62	1er juill. '98
Meunier, E	do	1er juill. '98	500 00	15 juill. '65	1er juill. '98
Jolicœur, E	do	1er août '98	500 00	13 avril '63	1er août '98
Pepin, A	do	1er août '98	500 00	15 juill. '70	1er août '98
Forest, G	do	1er janv. '99	500 00	14 mars '57	1er janv. '99
Desjardins, C	do	1er janv. '99	500 00	2 avril '71	1er janv. '99
Cusson, D	do	1er janv. '99	500 00	24 nov. '75	1er janv. '99
Gagnon, L	do	1er janv. '99	500 00	5 sept. '55	1er janv. '99
Trudeau, A	do	17 avril '99	400 00	21 mai '64	17 avril '99
Leonard, H	do	17 avril '99	400 00	27 fév. '64	17 avril '99
Boucher, E	do	17 avril '99	400 00	3 nov. '61	17 avril '99
Papineau, P	do	20 avril '99	400 00	22 nov. '64	20 avril '99
Kiely, J	do	1er juin '99	400 00	25 avril '56	1er juin '99
Cloutier, J	Garde d'écurie	1er juin '99	500 00	25 déc. '43	4 nov. '81
Ouimet, D	do	1er janv. 99	500 00	15 nov. '62	1er janv. '99

PÉNITENCIER DE DORCHESTER—DORCHESTER, N.-B.

Nom	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
*Forster, John Baker	Préfet	11 avril '87	2,400 00	5 avril '42	25 juin '79
Ross, Charles	Sous-préfet	4 juin '89	1,500 00	5 mars '35	1er nov. '67
Mitchell, Robert, M.D	Médecin	1er juill. '80	1,400 00	25 juin '35	1er juill. '80
†Gray, John Andrew	Comptable	1er sept. '80	1,200 00	30 mai '53	1er sept. '80
Campbell, Rév. John Roy	Aumônier protestant	1er oct. '83	600 00	7 août '41	1er oct. '83
Cormier, Rév. André David	Aumônier cathol. rom.	1er déc. '89	600 00	27 nov '54	1er déc. '89
Landry, Ferdinand A	Garde-magasin	1er janv. '98	700 00	28 janv. '43	15 nov. '86
Macleod, Wm. John	Econome	1er janv. '98	700 00	7 août '68	1er janv. '96

* Employé sur le chemin de fer Intercolonial du 1er déc. 1868 à juillet 1874.
† Dans le service des douanes du 1er déc. 1879. au 1er sept. 1880.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Piercy, James A.	Mécanicien	12 mai '85	900 00	15 août '52	12 mai '85
Papineau, Gordon B	Infirmier-chef et instituteur.	1er janv.'98	800 00	22 juin '56	1er janv.'86
McMahon, Elizabeth	Directrice	1er Mai '99	500 00	7 avril '70	21 janv. '98
Miller, Charles	Charpent'r instructeur	1er mars'79	700 00	13 nov. '47	1er mars'68
Downey, John	Forgeron do	1er mai '68	700 00	17 mars '40	1er mai '68
Tattrie, Nathan	Cordonnier do	1er sept. '77	700 00	3 avril '44	1er sept. '77
Burns, Wm. Robert	Tailleur do	10 mai '91	700 00	14 mars '58	10 mai '91
*McDonald, Angus M	Boulanger do	1er nov. '94	660 00	26 nov. '65	1er juin '91
Pipes, Arthur Brown	Fermier	25 juin '89	700 00	31 oct. '53	25 juin '89
Hogan, William	Gardien	1er juill. '97	600 00	17 avril '43	1er janv.'69
Godsoe, Henry	do	1er juill.'97	600 00	25 déc. '33	1er août '69
Alexander, William	do	1er janv.'98	600 00	31 août '46	1er juill.'80
McDougall, James	Messager	1er juill.'83	550 00	19 juill. '41	1er janv.'73
Corcoran, John	Garde	1er juill.'80	500 00	12 avril '47	1er juill.' 80
Lane, James Ambrose	do	1er juin '82	500 00	14 oct. '43	1er juill.'80
Colburn, Robert	do	1er janv.'82	500 00	10 juill. '56	1er août '81
Luther, James	do	9 mai '82	500.00	1er juin '40	9 mai '82
Leblanc, Joseph	do	1er mai '83	500 00	29 juin '49	1er mai '83
Allain, Adolphus	do	1er déc. '83	500 00	1er fév. '55	10 juill '83
Chambers, Lorenzo H	do	1er nov. '88	500 00	20 avril '53	1er mai '86
McDougall, John	do	1er oct. '91	500 00	6 mai '61	5 avril '91
Gillespie, Thomas Frank	do	1er oct. '92	500 00	3 juill. '73	18 oct. '91
Burden, Nicholas A	do	1er fév. '93	500 00	25 juill. '52	1er oct. '92
McDonald, Angus A	do	1er fév. '93	500 00	27 fév. '66	1er fév. '93
Hutchinson, Leonard S	do	1er mai '94	490 00	18 oct '74	1er fév '93
McCaull, John	do	23 juill. '94	460 00	1er mars'50	23 juill. '94
Elsdon, Charles Stewart	do	23 juill. '95	500 00	4 sept. '69	23 juill. '95
McDougall, Sinclair	do	23 juill. '95	500 00	18 oct '71	23 juill. '95
Brown, Arthur	do	1er janv.'98	500 00	26 sept. '64	1er janv.'98
Drillio, George	do	1er janv.'98	500 00	27 avril '65	1er janv.'98
DeForest, John H	do	1er janv.'98	600 00	26 juin '70	1er janv.'98

* A résigné le 31 mars 1894 ; nommé boulanger instructeur le 1er nov. 1894.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Getson, Stephen H.	Garde	1er janv.'98	500 00	3 fév. '73	1er janv.'98
McLeod, John	do	1er janv.'98	500 00	20 sept. '60	1er janv.'98
Milton, John S.	Garde d'écurie	1er juill. '98	500 00	22 nov. '53	1er mai '94
Walsh, Thomas	do	1er juill. '98	500 00	1er janv.'59	1er déc. '96
*Connell, Patrick	Garde	15 fév. '99	500 00	6 août 49	1er juill. '80

PÉNITENCIER DU MANITOBA—MONTAGNE-DE-PIERRE, MAN.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Irvine, Acheson Gosford	Préfet	13 oct. '92	2,150 00	7 déc. '37	1er mai '70
Manseau, Amédée	Sous-préfet	2 sept. '98	1,500 00	14 janv. '58	1er juill. '91
[2]Macdonald, Roderick	Médecin	16 fév. '98	1,500 00	9 janv. '52	1er sept. '77
Finn, Rév. Francis M.	Aumônier protestant	1er mars '98	800 00	9 fév. '32	1er mars '98
[1]Cloutier, Rév. George	Aumônier catholique	11 fév. '98	800 00	1er fév. '51	4 avril '83
Mustard, John	Comptable	1er juill. '94	1,050 00	12 juin '44	16 avril '83
Power, Benjamin Franklin	Garde-magasin et économe.	1er juill. '94	950 00	14 oct. '46	18 fév. '92
Beaupré, Joseph Octave	Infirmier-chef et instituteur.	1er nov. '92	800 00	2 juill. '59	28 juill. '85
Smith, John.	Mécanicien et forgeron.	1er nov. '89	990 00	8 déc. '48	10 déc. '83
[3]Lusignan. Eli	Charpentier instruct'ur	1er avril '92	700 00	11 mai '52	1er avril '92
Mercer, Frank	Tailleur do	30 mai '99	700 00	27 fév. '45	30 mai '99
[4]Farquhar, David	Maçon do	16 mars '93	1,000 00	15 fév. '49	13 mars '83
Grahame, William	Fermier do	24 oct. '93	700 00	1 oct. '60	1er juill. '91
Miller, Thomas	Cordonnier do	23 juill. '95	700 00	17 déc. '57	10 nov. '92
Freeman, Edward	Garde et messager	1er juin '86	650 00	12 mai '56	1er fév. '86
Harris, Edward	Gardien	1er janv.'99	300 00	15 juill. '57	7 août '95
[6]Addison, George	Garde	20 oct. '85	650 00	15 mai '38	29 sept. '81
[5]Eddles, William	do	19 août '85	650 00	17 juill. '58	19 août '85
McFarlane, Peter	do	1er fév. '88	600 00	29 mars '54	1er fév. '88

* S'est retiré du service le 31 déc. 1897; réinstallé le 15 fév. 1899.

Les officiers ci-dessous nommés ont quitté le service et ont été réinstallés aux dates mentionnées.

[1] Cloutier, rév. George, a quitté le 7 janv. 1898; réinstallé le 11 fév. 1898.
[2] Macdonald, Dr. do 30 juin 1881 do 16 fév. 1898.
[3] Lusignan, Elie do 14 fév. 1898 do 1er mai 1898.
[4] Farquhar, D. do juill. 1890 do 16 mars 1893.
[5] Eddles, W do 14 fév. 1898 do 1er mai 1898.
[6] Addison, Geo. do 30 avril 1884 do 20 oct. 1885.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DU MANITOBA—MONTAGNE-DE-PIERRE, MAN.—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Sutherland, Donald Gunn...	Garde..........................	11 déc. '88	600 00	6 mars '50	11 déc. '88
Gingras, Charles................	do	1er fév. '91	600 00	27 janv. '64	1er fév. '91
Bourke, Edmund................	do	1er sept. '91	600 00	2 mars '67	1er sept. '91
Bourke, William.................	do	6 déc. '92	590 00	20 avril '63	6 déc. '92
Gillies, Andrew..................	do	1er mars '98	500 00	9 oct. '65	1er mars '98
Ward, Alfred......................	do	1er mai '98	500 00	6 juin '56	1er mai '98
Stead, Wm. Henry..............	Chauffeur....................	1er mai '98	500 00	4 juin '69	1er mai '98
Douglas, Thomas................	Garde..........................	1er juin '99	500 00	8 fév. '69	1er juin '99
Hogue, Joseph....................	do	11 mai '99	500 00	13 nov. '74	11 mai '99
French, Hector....................	do	4 avril '99	500 00	24 mars '73	4 avril '99

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—NEW-WESTMINSTER, C.B.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Whyte, John C..................	Préfet..........................	27 nov. '96	2,000 00	2 août '61	27 nov. '96
Bourke, D. D......................	Sous-préfet..................	1er avril '96	1,500 00	15 août '45	23 juill. '86
Scouler, Rév. T..................	Aumônier protestant...	1er janv. '97	800 00	10 juill. '43	1er janv. '97
DeVriendt, rév. Chas..........	Aumônier catholique...	13 janv. '99	800 00	7 avril '61	13 janv. '99
Smith, W. A. De Wolf.........	Médecin........................	30 juin '90	600 00	6 oct. '59	1er nov. '87
Harvey, J. W.......................	Comptable et secrétaire du préfet.	27 fév. '96	1,200 00	23 fév. '56	29 juin '95
Burr, Benjamin..................	Garde-magasin..............	1er mai '99	700 00	26 mars '44	1er oct. '88
Robertson, Robert Joseph...	Econome........................	1er oct. '95	700 00	26 janv. '65	11 oct. '87
Carroll, William James......	Infirmier-chef et instituteur.	1er oct. '95	800 00	15 mars '60	23 juill. '86
Mackenzie, George.............	Instructeur de métier.	1er nov. '93	750 00	4 juill. '52	1er nov. '83
Coutts, Alexander..............	do ...	1er oct. '86	750 00	13 sept. '50	1er oct. '86
Miller, James......................	do ...	24 sept. '88	700 00	18 mai '41	24 sept. '88
Disney, H............................	do ...	1er mars '95	690 00	17 déc. '66	1er mars '95
McNiven, John....................	do ...	1er oct. '95	700 00	6 mai '56	1er juin '89
Aitchison, J. N....................	do ...	9 août '98	700 00	14 mai '68	9 août '98
McKee, Hamilton................	Gardien........................	2 oct. '95	600 00	24 mai '49	7 nov. '84
Quilty, Thomas William......	do	10 nov. '90	700 00	1er juill. '50	18 juill. '82
Smyth, Patrick....................	Garde............................	21 fév. '79	600 00	17 mars '43	21 fév. '79
Stewart, Findlay.................	do	1er avril '85	600 00	16 août '52	1er avril '85
Doyle, James......................	do	1er oct. '86	600 00	8 mars '62	1er oct. '86

MINISTÈRE DE LA JUSTICE—SERVICE EXTÉRIEUR.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Sampson, Thomas	Garde	1er avril '90	600 00	25 mai '59	1er avril '90
Patchell, W. A	do	18 août '90	600 00	12 août '62	18 août '90
McMaster, Daniel	do	1er fév. '91	600 00	28 oct. '64	1er nov. '88
Atkins, Richard	do	1er avril '95	600 00	3 déc. '60	1er sept. '92
Dynes, Ralph	do	1er janv. '94	560 00	31 oct. '67	1er janv. '94
McNeil, Alexander	do	29 janv. '94	560 00	17 janv. '62	29 janv. '94
Johnson, J. A.	do	1er oct. '95	500 00	7 juill. '56	1er oct. '95
Lobb, Thos. G	do	1er oct. '95	500 00	31 mai '57	1er oct. '95
Walsh, William	do	1er juin '96	500 00	14 fév. '64	1er juin '96
Sainsbury, R. J	do	1er avril '99	500 00	31 déc. '72	1er avril '99
Walmsley, Edward	do	10 mai '99	500 00	8 fév. '70	10 mai '99

PRISON DE RÉGINA—RÉGINA, T.N.-O.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Lunan, Alex. Lawson	Geôlier.	28 mars '87	1,000 00	22 déc. '51	28 mars '87
Edwards, Oliver Cromwell, M.D.	Médecin	1er août '97	360 00	12 sept. '50	1er août '97
Black, John George	Concierge	15 août '97	600 00	29 août '70	15 août '97
McDougall, John	Chauffeur	15 août '97	500 00	16 oct. '57	15 août '97
Hourie, Flora	Directrice intérimaire	1er déc. '95	200 00	22 avril '71	1er déc. '95
McDougall, Archibald	Tourne-clefs	1er oct. '96	500 00	27 avril '61	1er oct. '96
Dunnett, Alex. Budge	do	1er juin '98	500 00	12 août '61	1er juin '98

PRISON DE PRINCE-ALBERT—PRINCE-ALBERT, T.N.-O.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Montgomery, H. J	Geôlier	22 nov. '97	800 00	28 août '41	22 nov. '97
Kerr, F. W	Aide-geôlier et concierge.	21 mai '98	750 00	3 janv. '58	21 mai '98
Savard, Joseph	Tourne-clefs et pompier.	1er mai '98	500 00	15 août '55	1er mai '98
Montgomery, Mary	Directrice	13 oct. '98	200 00	21 avril '63	13 oct. '98
Reid, H. A. L., M.D.	Médecin	10 nov. '98	120 00	14 oct. '68	10 nov. '98

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Pinault, Lt.-col. Ls. Félix...	Sous-ministre de la milice et de la défense.	7 déc. '98	3,200 00	9 nov. '52	7 déc. '98
Macdonald, lt.-col. Donald A	Premier commis et surint. en chef d. magas.	8 nov. 97	2,800 00	31 oct. '45	1er nov. '73
Borden, J. W.	Premier commis, comptable	25 sept. '97	2,400 00	10 oct. '56	25 sept. '97
Sulte, Benjamin	Premier commis	1er juill. '89	2,050 00	17 sept. '41	19 nov. '67
Lambert, François-Xavier...	Commis de 1re classe...	1er juill. '79	1,800 00	6 fév. '33	10 déc. '59
Benoit, capit. Alphonse	Commis de 1re classe, secrétaire.	1er juill. '89	1,800 00	14 sept. '42	1er juill. '73
Aumond, Wm. Henry	Commis de 1re classe	1er juill. '89	1,750 00	15 janv. '40	6 mars '67
Larose, Télesphore Chagnon	do ...	1er juill. '93	1,550 00	20 juill. '37	12 août '62
Holt, Edmund Burnham	do ...	7 mars '94	1,550 00	1er juin '40	23 mai '82
Weatherbe, Paul	Architecte en chef, commis de 1re classe.	22 fév. '97	1,450 00	18 nov. '69	22 fév. '97
Jarvis, Ernest F	Commis de 1re classe...	1er juill. '97	1,500 00	16 sept. '62	23 mars '81
Guy, lt-col. George	do ...	1er juill. '98	1,450 00	7 avril '38	16 mars '64
Lane, Henry David James...	Commis de 2e classe...	1er juill. '79	1,400 00	7 oct. '49	1er déc. '67
Donaldson, major Jas. Ball..	do ...	1er juill '83	1,400 00	5 août '42	1er sept. '82
Clarke, Patrick	do ...	1er juill. '89	1,400 00	17 mars '32	22 mai '77
Aldrich, Frederick Ernest P.	do ...	1er juill. '89	1,400 00	2 mai '54	1er mai '82
*Bliss, major L. D. C. F.	do ...	18 juin '94	1,400 00	27 oct. '61	1er avril '82
Knight, Francis Edward	do ...	20 janv. '94	1,250 00	21 juin '50	15 fév. '84
Lemieux, Emile Edmond	do ...	25 juill. '94	1,200 00	14 mai '63	1er juill. '83
Foley, Lawrence	do ...	30 déc. '95	1,150 00	4 juill. '55	5 août '95
Brown, H. W.	do ...	26 avril '97	1,150 00	1er janv. '68	30 juill. '96
Maunsell, capit. G. S.	Aide-architecte, commis de 2e classe.	1er juill. '97	1,100 00	2 juill. '65	2 mars '95
Beard, Frank	Commis de 2e classe ...	1er juill. '97	1,150 00	26 sept. '68	6 août '89
Davidson, William James...	Commis de 3e classe ...	1er juill. '86	1,000 00	18 fév. '47	1er juill. '86
McCann, John A.	do ...	1er juill. '90	1,000 00	26 août '54	1er juill. '90
Panet, Charles L.	do ...	1er août '94	850 00	15 déc. '70	2 déc. '89
Roy, L. G.	do ...	18 juin '94	650 00	21 mars '72	18 juin '94
Young, G. W.	do ...	1er août '94	600 00	27 mars '60	1er août '94
Brown, H. W.	Secrétaire particulier du ministre.	30 juill. '96	400 00	1er janv. '68	30 juill. '96
Casault, Napoléon	Messager	7 août '67	500 00	15 juin '41	1er nov. '58
Verreault, Eugène	do	29 janv. '82	500 00	29 juin '51	29 janv. '82
Courtman, John	do	1er janv. '93	500 00	20 mars '54	1er nov. '83
Watterson, E. A.	do	1er août '94	360 00	27 janv. '74	1er août '94

*Assistsous-adjudant. général, du 4 avril '96 au 15 déc. '99, et réinstallé comme commis de 2e classe le 16 déc. '97.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Pope, Joseph	Sous-secrét. d'Etat et sous-registraire gén.	1er mai '96	3,200 00	16 août '54	3 déc. '78

Division de la correspondance.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Pelletier, Philippe	Prem. commis—avocat	1er mars '88	2,400 00	20 fév. '49	1er mars '88
Colson, Frederick	Commis de 1re classe et comptable.	1er juill. '88	1,800 00	23 juill. '54	20 janv. '85
Emond, Gustave	Commis de 1re classe	31 août '91	1,650 00	21 oct. '62	8 déc. '80
Waters, John Francis, M.A.	do	26 juill. '92	1,650 00	21 oct. '55	9 sept. '85
Roy, Henri	Commis de 2e classe	1er juill. '89	1,400 00	19 avril '60	3 mai '81
Harrison, Edward	do	1er juill. '90	1,400 00	24 mai '52	30 juill. '82
Nicholson, M. Vernon C	do	20 août '90	1,400 00	10 juill. '46	10 juill. '79
†Foran, William	do	1er août '94	1,250 00	8 fév. '71	1er juill. '90
Aumond, Telmont	do	8 juill. '96	1,100 00	15 sept. '48	1er juill. '83
Steele, Evelyn Yelverton	Commis de 3e classe	1er oct. '86	1,000 00	8 mars '58	1er nov. '85
Dubé, Louis Joseph Arthur	do	1er juill. '90	750 00	18 sept. '64	1er juill. '90
*Paradis, Eugène	do	18 août '93	700 00	4 oct. '72	18 août '93
‡Brophy, Arthur A	Secrét. particulier du ministre.	19 janv. '97	600 00	19 fév. '71	19 janv. '97

Division de l'enregistrement.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Storr, Ira William	Commis de 1re classe	31 août '91	1,700 00	17 sept. '47	20 oct. '73
Learoyd, Arthur Gilpin	do	1er juill. '93	1,550 00	15 juin '53	20 oct. '73
Kirwan, Philip Treacy	do	1er juill. '93	1,550 00	29 sept. '50	10 sept. '78
Drouin, Alphonse M. P	Commis de 2e classe—Expéditionnaire.	1er juill. '87	1,400 00	29 juin '51	18 avril '85
Arcand, Arthur	Commis de 2e classe—Expéditionnaire.	1er juill. '90	1,400 00	16 avril '63	1er juil . 0
McDonald, Donald D	Commis de 2e classe	31 août '91	1,400 00	7 fév. '48	1er oct. '78
Globensky, Lambert F.	Commis de 3e classe	1er août '87	850 00	3 sept. '55	1er août '87
Baker, Frederick M	do	7 fév. '91	800 00	15 août '67	7 fév. '91

† Aussi secrétaire du bureau des examinateurs du service civil.

* Reçoit aussi $75.00 par année pour service dans le bureau des examinateurs du service civil.

‡ Reçoit aussi $900 des dépenses imprévues du département, tel que prévu par l'article 3 de l'Acte des subsides 1898.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT.—SERVICE INTÉRIEUR.

Division des archives.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Audet, Alphonse...........	Gardien des archives et premier commis.	6 juin '83	2,400 00	14 nov. '40	12 fév. '79
Audet, François Joseph......	Commis de 3e classe....	1er fév. '88	950 00	29 juill. '67	1er fév. '88
Archambault, Alfred..........	do ...	31 août '91	650 00	11 mai '67	31 août '91

Messagers.

Elie, Alfred..........	Messager...........	15 janv. '84	500 00	14 oct. '42	15 janv. '84
Ricard, Urgel.........	do	20 déc. '85	500 00	27 juill. '57	20 déc. '85
De Grosbois, Wm. Boucher..	do	1er juill. '90	500 00	13 mai '50	1er juill. '90

Conseil des examinateurs du service civil.

Sous le contrôle du secrétaire d'État

*Thorburn, John, M.A., LL.D	Président du conseil des examin. du serv. civil	24 juill. '82	400 00	10 oct. '30	24 juill. '82
†DeCelles, Alfred Duclos, D.Lit., M.S.R.C.	Examinat. du serv. civil	24 juill. '82	400 00	13 août '43	24 juill. '82
‖Glashan, John C., LL.D....	do ...	21 sept. '95	400 00	23 janv. '44	21 sept. '95
‡Foran, William..................	Sec. du Conseil...........	2 nov. '97	200 00	8 fév. '71	1er juill. '90

*Aussi bibliothécaire de la commission géologique.

†Aussi bibliothécaire général du parlement.

‖Aussi inspecteur des écoles publiques pour la cité d'Ottawa.

‡Aussi commis de 2e classe au secrétariat d'Etat.

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES—SERVICE INTÉRIEUR.

Sous la direction du Secrétaire d'État.

BUREAU DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Dawson, S. E., D.Lit., M.S.R.C.	Sous-chef, imprimeur de la reine et contrôleur de la papet.	7 nov. '91	3,200 00	1er juin '33	7 nov. '91
Grison, Louis Armand	Commis de 2e classe	1er juill. '90	1,400 00	9 avril '31	1er juill. '76
Farrell, Frank J	Commis de 3e classe	1er août '94	950 00	17 juin '55	1er août '94
Allen, Harry	Messager	1er janv. '80	500 00	12 janv. '47	1er janv. '74

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Gliddon, William	Premier commis et comptable.	5 mars '88	2,350 00	18 mars '33	1er oct. '71
Barrette, Joseph Gilbert	Commis de 2e classe,	1er juill. '90	1,400 00	26 fév. '63	27 août '86
Andrews, George	Commis de 3e classe	7 janv. '84	1,000 00	25 août '48	5 déc. '83
Frigon, Joseph Arthur	do	19 sept. '89	850 00	27 nov. '65	30 avril '88

DIVISION DE LA PAPETERIE.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Gouldthrite, Frank Slocum.	Commis de 1re classe et surint. de la papeterie	1er mars '99	1,450 00	2 nov. '63	— déc. '78
Larochelle, Norbert	Commis de 2e classe	1er juill. '88	1,400 00	9 avril '51	1er juin '82
Walsh, William	do	1er juill. '90	1,400 00	1er août '32	1er janv. '76
Patenaude, J. O	do	1er mars '99	1,100 00	20 mai '67	14 déc. '88
Beaulieu, A. H	Commis de 3e classe	31 août '91	1,000 00	2 mars '47	5 sept. '81
Hughes, John	do	2 fév. '88	1,000 00	28 mars '46	1er juin '70
Proulx, Isidore	do	1er juill. '90	750 00	29 janv. '69	8 mai '89
Beahen, Dennis	do	31 août '91	750 00	3 fév. '50	3 déc. '83
Foran, John	Gardien de bureau	1er juill. '90	700 00	17 mars '43	1er juin '82
Andrews, Geo. P	Emballeur et messager.	31 août '91	480 00	28 déc. '72	1er fév. '87

DIVISION DES IMPRESSIONS.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
McMahon, William	Premier commis et surint. des impress.	1er juill. '93	2,050 00	9 mai '56	11 juill. '88
Potvin, Auguste	Commis de 1re classe	1er août '94	1,550 00	3 mai '39	7 déc. '69
Snow, Alfred T	do 3e classe	1er juill. '93	1,000 00	6 nov. '58	8 mars '89

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Smart, Jas. Allan............	Sous-ministre............	1er avril '97	3,200 00	6 juin '58	1er janv. '97
Côté, Joseph Arthur...........	Commis de 2e classe....	25 juill. '94	1,250 00	24 nov. '62	23 oct. '82
Campbell, John Henry........	do ...	19 juill. '97	1,150 00	26 mai '67	4 oct. '87
May, Kathleen Maud Weir...	Commis de 3e classe....	1er mai '91	800 00	8 fév. '63	19 oct. '83
*Collier, Allan Percy..........	Secrétaire particulier du min. de l'Intérieur	27 nov. '96	600 00	26 août '73	27 nov. '96
Bureau du secrétaire-légiste.					
Rothwell, Thos. Gainsford.	Premier commis, secrétaire légiste.	1er juill. '97	2,000 00	1er fév. '52	1er janv. '83
Barber, Beatrice..................	Commis de 3e classe ...	1er mai '91	700 00	11 mars '67	16 fév. '85
Division de la correspondance.					
Hall, John Richard	Secrétaire, premier commis.	1er juill. '83	2,800 00	13 août '47	1er juill. '65
Pereira, Lyndwode Charles	Commis de 1re classe et sous-secrétaire...	1er juill. '89 26 juin '89	1,800 00	19 fév. '52	1er janv. '83
Rogers, Chris'pher Chapman	Commis de 2e classe....	1er juill. '78	1,400 00	24 nov. '40	26 sept. '70
Chisholm, Arthur......	do ...	17 juin '83	1,400 00	11 nov. '50	7 janv. '74
Sparkes, George Angove Southwell.	do ...	1er juill. '90	1,400 00	21 mai '64	3 mai '81
Hume, Herbert Elsworth.....	do ...	1er mai '91	1,350 00	31 août '67	27 mai '84
Capreol, Frederick Chase ...	Commis de 3e classe....	15 fév. '84	1,000 00	17 oct. '60	24 avril '82
Lee, Mary Pyne	do ...	1er mai '91	1,000 00	29 oct. '30	— mars '82
Dunne, Joseph Patrick.	do ...	1er janv. '87	900 00	24 mai '65	16 fév. '85
Ricard, Joséphine................	do ...	1er mai '91	797 00	25 déc. '61	—— '78
Yielding, Annabella Blannerhassette.	do ...	21 sept. '91	797 00	2 mars '50	— mars '80
Bell, Marion Elizabeth.........	do ...	1er mai '91	700 00	10 fév. '61	16 juin '86

* Reçoit aussi $900 à même les dépenses imprévues du département, tel que prévu par l'Acte des subsides.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

DIVISION DES ARPENTAGES TOPOGRAPHIQUES.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Deville, Edouard Gaston Daniel.	Prem. com. et arp. gén.	1er janv.'85	2,600 00	21 fév. '49	13 juin '81
King, Wm. Frederick	do et astronome en chef.	1er juill.'90	2,100 00	19 fév. '54	13 juin '81
Klotz, Otto J	Premier commis et astronome.	1er juill.'9[illegible]	1,800 00	31 mars '52	—— '79
White, James	Géographe	1er juill.'99	1,600 00	3 fév. '63	28 janv. '84
Clayton, Frank	Commis de 1re classe	1er juin '82	1,800 00	22 déc. '47	5 avril '72
Whitcher, Arthur Henry	do	1er juill.'90	1,800 00	10 avril '40	8 mai '72
Symes, Peter Barclay	do	1er juill.'90	1,700 00	24 sept. '47	1er juin '70
Rauscher, Rudolph E. F	Commis de 2e classe	1er juill.'89	1,400 00	2 oct. '34	1er sept. '69
Brady, Martin	do	1er juill.'89	1,400 00	13 nov. '56	5 mars '79
Topley, Horatio Needham	do	1er août '94	1,200 00	25 juin '47	25 avril '87
Steers, Connell John	do	1er juill.'98	1,150 00	10 juill. '49	1er juill. '73
Sowter, Thomas Walter E	Commis de 3e classe	1er avril '82	1,000 00	9 oct. '60	28 fév. '80
Belleau, M. R. A. Eugène	do	1er juin '85	1,000 00	21 août '58	1er juin '84

DIVISION DES TITRES (LETTRES PATENTES) DE TERRES.

Goodeve, William Morgan	Premier commis	1er janv.'85	2,400 00	6 janv. '49	8 fév. '66
Côté, Narcisse Omer	Commis de 1re classe	30 janv. '92	1,600 00	14 sept. '59	1er juill. '78
Wallis, Brown	Commis de 2e classe	1er juin '82	1,400 00	21 juin '34	1er mai '73
Gliddon, Wm. Searle	do	1er juill.'90	1,400 00	7 avril '58	1er janv.'74
Newcomb, George H.	do	1er juill.'93	1,350 00	13 août '47	1er fév '73
Sherwood, Henry	Commis de 3e classe	1er juill.'82	1,000 00	8 août '55	26 avril '80
Paterson, Geo. Washington	do	1er juill.'79	1,000 00	6 août '58	1er août '76
Low, Philip de Villeneuve	do	1er mai '91	1,000 00	23 oct. '52	13 mars '82
Cuming, F. Wm. Chambers.	do	1er déc. '86	1,000 00	17 mai '62	15 janv. '82
Lemieux, Guillaume	do	1er mai '91	800 00	15 août '58	10 avril '86
Macdonald, Frederick C	do	1er mai '91	800 00	10 janv. '62	1er juill. '85
Pereira, Godfrey, P	do	14 oct. '91	750 00	17 oct. '57	1er mars '88

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

Division de la Comptabilité.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Pinard, Joseph Achille........	Prem. commis, compt...	1er juill. '85	2,350 00	11 mars '42	11 janv. '79
Beddoe, Charles Henry.......	Commis de 1re classe, adjoint du comptable	1er juill. '85	1,800 00	17 août '50	30 avril '83
Brough, James Simpson......	Commis de 2e classe....	1er juill. '89	1,400 00	21 janv. '50	15 oct. '72
Robertson, Peter...............	do ...	1er juill. '99	1,100 00	4 nov. '53	27 fév. '77
Turner, Henry Hamish.......	Commis de 3e classe ...	1er mars '84	1,000 00	21 sept. '49	20 juin '83
Pope, George Dalrymple.....	do ...	1er mai '91	1,000 00	7 juill. '67	31 mars '84
Willoughby, Samuel J...	do ...	1er janv. '87	950 00	22 mars '65	12 janv. '86
Dunnet, James...................	do ...	1er juill. '93	900 00	4 fév. '47	1er avril '78
Lewis, Rowland A..............	do ...	1er août '94	600 00	12 fév. '67	27 janv. '98

Division des terres de l'artillerie et de l'amirauté.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Keyes, Perley George	Commis de 1re classe...	1er juill. '97	1,500 00	15 fév. '53	17 juill. '78
Ferguson, James N..............	Commis de 2e classe ...	1er juill. '99	1,100 00	23 nov. '69	1er juill. '98

Terres des écoles.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Checkley, Frank Stewart ...	Commis de 1re classe...	21 juill. '91	1,650 00	7 juin '51	13 avril '73
Lambart, Hon. Octavius H..	Commis de 3e classe ...	21 juin '84	1,000 00	10 janv. '55	1er oct. '89
Shaw, Mary........................	do ...	1er mai '91	700 00	11 fév. '67	1er nov. '83

Division des forêts et mines.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Ryley, George Urquhart......	Premier commis.........	1er juill. '98	1,850 00	16 juin '53	18 fév. '82
Rowatt, Hugh Howard........	Commis de 2e classe....	1er juill. '98	1,100 00	17 août '61	1er nov. '87
Loyer, Francis.	Commis de 3e classe....	1er juill. '82	1,000 00	15 juin '63	16 fév. '82
Pinard, Arthur A................	do ...	9 fév. '92	750 00	28 août '72	24 déc. '89
Coleman, Lillian.................	do ...	21 juill. '91	750 00	7 janv. '65	1er juin '89
Ellis, Mlle R. G..................	do ...	26 juill.' 92	650 00	20 déc. '66	1er mai '88

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

Division de l'Enregistrement.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Henry, Kossuth Jarvis........	Premier commis, régistrateur de la corresp.	1er juill. '97	1,950 00	5 avril '52	25 juin '71
Bell, George..........................	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,400 00	14 janv. '50	2 avril '83
Nelson, Frank.........................	do ...	1er juill. '87	1,350 00	12 juin '59	4 nov. '82
Pelletier, Charles Caron......	do ...	25 juill. '94	1,200 00	21 juin '62	31 oct. '85
De l'Etoile, Joseph...............	Commis de 3e classe ...	1er juill. '79	1,000 00	1er nov. '47	9 sept. '71
Eagleson, James Shore........	do ...	1er juill. '87	1,000 00	1er août '56	26 mars '86
Connelly, Edward................	do ...	31 mai '90	750 00	26 juin '54	12 mars '83
Dunlop, Robert.....................	do ...	26 juill. '92	750 00	19 nov. '55	16 fév. '82
Curley, John	do ...	1er mai '91	700 00	1er janv. '59	3 mai '88
Macnamara, Daniel......	do ...	20 janv. '94	550 00	1er nov. '64	1er oct. '86

Division de l'immigration.

Fortier, Loftus Morton.	Commis de 1re classe...	1er juill. '93	1,550 00	27 avril '58	—— '74
Boardman, William Frears..	Commis de 2e classe....	29 juin '82	1,400 00	1er mars '48	12 fév. '80
York, Brown Lee	Commis de 3e classe....	1er déc. '86	1,000 00	27 déc '64	20 avril '85
Badgley, Charles Wentworth	do ...	1er déc. '86	1,000 00	24 mai '64	10 nov. '84
Ridley, Constance R. Juliet	do ...	1er juill. '91	800 00	8 fév. '54	19 avril '83

Emballeur, etc.

Mason, John..........................	Emballeur, etc.............	1er juill. '91	732 00	27 mars '36	—— '78

Messagers.

Swinburn, Arthur Richard ..	Messager..	1er janv. '75	500 00	9 juin '55	1er oct. '73
Beaudoin, Joseph..................	do	21 juin '84	500 00	25 avril '36	25 nov. '80
Pegg, Alfred.........	do	1er oct. '87	500 00	3 avril '63	22 sept. '84
Turton, Edwin Ernest..........	do	9 fév. '92	500 00	16 juill. '62	16 juin '90
Ackland, Henry.....................	do	1er avril '93	480 00	4 juin '71	3 mars '92
Wright, B. H	do	7 mars '94	450 00	6 avril '72	7 mars '93

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Bureau des terres ; Agences des terres fédérales et des bois de la couronne pour le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie anglaise, etc., etc.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Turriff, J. G.	Commissaire	8 juill. '98	3,000 00	14 déc. '55	8 juill. '98
Pearce, William, Calgary, T. N.-O.	Surintendant des mines pour le Manitoba et les T. N.-O.	15 mai '84	3,000 00	1er fév. '48	4 fév. '82
Burpé, Thomas Richard	Premier commis au bureau du commissaire des terres, Ottawa.	1er sept. '82	2,000 00	22 août '48	5 août '64
Stephenson, Edwin Freder'k, Winnipeg, Man.	Agt des terres fédérales et des bois de la cour., district de Winnipeg, et inspecteur des agences.	8 avril '82	2,000 00	29 nov. 58	25 mars '81
Sutherland, Jas. Macpherson, Yorkton.	Agent des terres fédérales pour le district de Yorkton.	25 mars '92	1,200 00	1er janv. '61	11 juill. '79
Wade, A. R.	Commis, bur. des bois de la cou., Winnipeg.	26 juill. '92	1,000 00	4 fév. '59	1er avril '86
Balinhard, W. C. de, Brandon.	Agent des terres fédérales, Brandon.	1er sept. '98	1,000 00	23 oct. '37	1er fév. '94
Flesher, John, Minnedosa, Man.	Agent des terres fédérales, Minnedosa.	1er juill. '93	1,200 00	8 juin '33	13 juin '84
Fraser, Alex. James, Régina, T. N.-O.	Agent intérimaire des terres fédérales.	1er mai '84	1,095 00	25 fév. '57	1er mai '79
McTaggart, John, Prince-Albert, T. N.-O.	Agt des terres fédérales et des bois de la cour., dist. de Prince-Albert	1er mai '84	1,200 00	14 sept. '46	1er mai '84
Ruttan, Robert Anderson, Edmonton, T.N.-O.	Agt des terres fédérales district d'Edmonton.	1er juill. '95	1,400 00	16 avril '55	10 mars '84
Royal, Jules Auguste, Edmonton, T.N.-O.	Commis	1er déc. '85	1,000 00	24 sept. '64	17 juin '82
Herchmer, F. K.	Agent des terres fédér., dist. de Dauphin.	20 janv. '94	1,200 00	2 août '55	11 juin '85
Cottingham, W. H, Lethbridge, T. N.-O.	Agt. des terres fédér., dist. de Lethbridge...	10 juill. '93	1,200 00	— août '43	14 mai '83
McKenzie, John, New-Westminster, C.A.	Agent des ter. féd., dist. de New-Westminster	27 janv. '90	1,400 00	31 oct. '47	1er janv. '84
Nash, Edward Augustus, Kamloops, C.A.	Agent des terres fédér., dist. de Kamloops.	31 mai '90	1,400 00	25 juin '51	5 avril '84
Chisholm, R. F., Battleford.	Agent des terres fédérales, Battleford.	10 mai '99	500 00	....	10 mai '99

District de Kéwatin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Patterson, Chas. Colebrooke	Secrétaire part. du lieutenant-gouvern. du district de Kéwatin.	1er oct. '95	600 00	24 août '68	1er oct. '95

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

RÉGISTRATEURS POUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST, ETC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Brewster, Stephen Gladstone, Prince-Albert, T.N.-O.	Régistrateur pour le district de Saskatchewan-Est.	12 déc. '90	1,200 00	11 juin '59	12 déc. '90
Harvey, Horace, Calgary, T.N.-O.	Régistrateur pour le dist. d'Alberta-Sud.	10 déc. '96	1,600 00	1er oct. '63	10 déc. '96
Roy, Georges, Edmonton, T.N.-O.	Régistrateur pour le district d'Alberta-Nord.	3 août '85	1,600 00	26 janv. '48	3 août '85
Newlands, H. W., Régina, T.N.-O.	Régistrateur pour le district d'Assiniboïa, et inspecteur des bureaux des titres de biens-fonds.	1er août '97	2,000 00	19 mars '62	1er août '97
Chisholm, R. F., Battleford, T.N.-O.	Régistrateur pour le district de Saskatchewan-Ouest.	10 mai '99	1,000 00	....	10 mai '99
Forbes, F. F., Régina, T.N.-O.	Sous-régistrateur, Régina, T.N.-O.	1er fév. '99	1,600 00	7 juin '54	1er fév. '99

IMMIGRATION.

Pedley, Francis	Surintendant d'immigration et inspecteur des bureaux d'immigration.	1er sept. '97	2,500 00	25 juin '58	1er sept. '97
McCreary, Wm. Forsythe	Commissaire d'immigration	1er mars '97	2,500 00	5 mai '55	1er mars '97
Doyle, Patrick, Québec, Qué.	Agent d'immigration, Québec, Qué.	17 mai '92	1,400 00	21 mai '38	20 avril '69
Stein, Léonce Frs. Ludovic, Québec, Qué.	Premier commis, bureau de l'immigrat., Qué.	8 juin '77	1,300 00	21 fév. '50	1er mai '74
Lamontague, Théophile, Québec, Que.	Commis du bureau de l'immigrat., Québec.	5 mars '96	900 00	14 juin '43	17 avril '79
Anderson, William, Québec, Qué.	Interprète du bureau de l'immigrat., Québec.	24 avril '68	730 00	22 juin '40	— avril '67
Hoolahan, John, Montréal, Qué.	Agent d'immigration, Montréal, Qué.	6 fév. '93	1,200 00	24 déc. '41	1er mai '83
McGovern, James Michael, Port-Arthur, Ont.	Agent d'immigration, Port-Arthur, Ont.	5 juin '84	1,000 00	29 sept. '54	23 mai '82
Mitchell, G. H	Commis, bureau de l'immigration, Liverpool, Ang.	1er août '93	1,200 00	12 août '60	— mars '80

DISTRICT PROVISOIRE DU YUKON.

Ogilvie, William	Commissaire	4 juill. '98	5,000 00	7 avril '46	— juin '75
Senkler, E. C	Commissaire de l'or	26 oct. '98	4,000 00	4 fév. '65	26 oct. '98
Clement, W. H. P	Conseiller en loi	7 oct. 98	2,500 00	13 mai '58	7 oct. '98
Girouard, Jos. Eva	Régistrateur	27 juill. '98	2,000 00	17 juin '55	27 juill. '98
Lithgow, Jno. T	Contrôleur	14 juill. '98	2,000 00	25 janv. '56	11 oct. '80
Cosselin, F. X	Agent des bois de la couronne.	10 oct. '98	1,800 00	16 janv. '61	10 oct. '98

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

GARDIENS DES TERRES DE L'ARTILLERIE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Conover, Peter .... Leamington, Ont.	Gard. des propriétés de l'artillerie.	1er fév. '81	75 00	22 déc. '22	1er fév. '81

DOC. DE LA SESSION No 16a

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Dawson, Geo. Mercer, C.M.G, LL.D., M.S.R.C.	Sous-chef et directeur..	1er janv.'95	3,200 00	1er août '49	19 juill. '75
Employés de la division technique.					
Bell, Robert, M.D., C.M., LL.D., M.S.R.C.	Sous-direct., géologue.	1er juill. '83	2,400 00	3 juin '41	1er mars '57
Whiteaves, Joseph Frederick, M.S.R.C.	Sous-direct., paléontologiste et zoologiste.	1er juill. '83	2,400 00	26 déc. '35	1er janv.'75
Hoffmann, George Christian, LL D., M.I.C., M.S.R.C.	Sous-direct., chimiste et minéralogiste.	1er juill. '83	2,400 00	7 juin '37	1er sept.'72
Macoun, John, M.S.L., M.S.R.C.	Sous-direct., botaniste et naturaliste.	27 déc. '87	2,250 00	17 avril '32	1er janv.'82
Ells, Robt. Wheelock, LL.D., M.A., M.S.R.C.	Géologue......................	1er juill. '91	2,150 00	26 juill. '45	1er mai '72
Fletcher, Hugh, B.A.	do	1er juill.'91	2,150 00	9 déc. '48	1er sept.'72
McConnell, Richard George B.A.	do	1er juill. '91	2,150 00	26 mars '57	12 mai '79
Ingall, Elfric Drew, Assoc. E.R.M.	Ingénieur des mines....	1er juill. '91	1,900 00	13 mai '58	1er juill.'84
Low, Albert Peter, B.S. Ap.	Géologue......................	1er juill. '91	1,850 00	24 mai '61	1er juin '81
Lambe, Lawrence Morris, M.S.G.	Artiste et aide-paléontologiste.	1er juill. '91	1,650 00	27 août '63	1er déc. '84
Chalmers, Robert, M.S.G.A.	Géologue......................	1er juill. '91	1,650 00	31 déc. '33	20 mai '82
Faribault, Eugène Rodolphe M.S.G.A., B.S.Ap.	do	1er juill. '91	1,650 00	4 nov. '60	1er juill.'81
McInnes, William, B.A......	do	1er juill. '91	1,650 00	21 janv. '58	12 mai '81
Ami, Henri Marc, D.Sc., M.S.G.	Aide-paléontologiste...	1er juill. '91	1,650 00	23 nov. '58	13 juin '82
Barlow, Alfred Ernest, M.A.	Géologue......................	1er juill. '91	1,550 00	17 juin '61	1er mai '83
Macoun, James M...............	Aide-naturaliste	1er juill '98	1,550 00	7 nov. '62	2 nov. '83
Wait, Frank Goodell, M.A., M.S.G.	Aide-chimiste et minéralogiste.	27 janv. '90	1,500 00	24 oct. '64	27 janv. '90
McEvoy, James, B Sc Ap.....	Aide-géologue...............	2 mars '95	1,400 00	7 fév. '62	9 juin '85
Dowling, Donaldson Bogart, B.Sc.Ap.	do	7 janv. '95	1,300 00	5 nov. 58	12 mars '84
Senécal, Clovis Omer, B.S. Ap., I.C.	Géographe et dessinateur en chef.	31 janv. '95	1,300 00	30 janv. 63	5 juill. '84
Johnston, Robert A. A......	Aide-chimiste et minéralogiste.	25 oct. '95	1,200 00	3 juill. '67	25 nov. '87
Brock, Reginald W., M. A...	Aide-géologue............	1er mai '97	1,100 00	12 janv. '74	12 juill. '91
Gwillim, J. C., B.S.Ap.... ..	do	15 mai '99	1,050 00	24 août '68	15 mai '99
Marshall, John..................	Commis de 1re classe et comptable.	1er juill. '83	1,800 00	18 sept '56	1er mars '72
Willimott, Charles William	Commis de 2e classe.....	1er juill. '88	1,400 00	1er fév. '52	15 janv. '72
Broadbent, Ralph Lawton...	do ...	1er juill. '90	1,400 00	14 avril '59	26 janv. '81
Richard, Louis Napoléon, B. Sc. Ap.	Commis de 3e classe....	1er juill.'90	1,000 00	12 déc. '59	1er fév. '83
Thorburn, John, LL. D........	Bibliothécaire..............	12 avril '82	800 00	10 oct. '30	12 avril '82
Burke, Thomas.....................	Gardien résident et commissionnaire.	1er juill. '89	700 00	17 mars '41	— sept. '81
McKinnon, Allan......	Messager........................	22 mai '89	500 00	1er avril '67	22 mai '89

BUREAU DU CONTRÔLEUR DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
White, Frederick	Contrôleur et sous-chef	1er juill. '83	3,200 00	16 fév. '47	3 mars '69
Fortescue, Laurence	Premier commis	17 mai '92	2,050 00	17 août '45	1er juin '75
Fisher, Alexander	Commis de 1re classe	17 mai '92	1,650 00	11 oct. '30	1er juill. '75
Duplessis, Léonidas J. T. R.	Commis de 2e classe	8 janv. '98	1,150 00	1er sept. '63	1er juill. '84
Gallwey, Reginald Munro M.	Commis de 3e classe	1er juill. '84	1,000 00	16 déc. '63	1er juill. '84
Bishop, Richard Samuel	do	9 mai '83	1,000 00	28 sept. '62	9 mai '83

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—SERVICE EXTÉRIEUR.

Herchmer, Lawrence Wm.	Commissaire	1er avril '86	2,600 00	25 avril '40	5 oct. '78
McIllree, John Henry	Sous-commissaire	1er nov. '92	1,600 00	28 fév. '49	14 nov. '70
Gagnon, Sévère	Surintendant	1er avril '83	1,400 00	8 janv. '45	3 avril '74
Deane, Richard Burton	do	1er avril '84	1,400 00	30 avril '48	1er juill. '83
Steele, Samuel Benfield	do	1er août '85	1,400 00	5 janv. '49	31 août '78
Perry, Aylesworth Bowen	do	1er août '85	1,400 00	21 août '60	24 janv. '82
Griesbach, Arthur Henry	do	15 sept. '85	1,400 00	22 oct. '39	1er juin '75
Moffatt, George Buchanan	do	1er nov. '90	1,400 00	13 déc. '54	1er sept. '83
Howe, Joseph	do	4 mai '93	1,400 00	5 sept. '55	1er juill. '83
Constantine, Charles	do	1er sept. '97	1,400 00	13 nov. '49	20 oct. '86
Wood, Zachary Taylor	do	1er juill. '98	1,400 00	27 nov. '60	1er août '85
Sanders, Gilbert Edward	do	1er juill. '99	1,400 00	25 déc. '63	1er sept. '84
Morris, William S. M.	Inspecteur	1er mai '84	1,000 00	6 sept. '47	1er mai '84
Allan, John Beresford	do	1er août '85	1,000 00	28 nov. '45	1er août '85
Primrose, Philip Carteret Hill.	do	1er août '85	1,000 00	23 oct. '64	1er août '85
Cuthbert, Albert Edw. Ross	do	1er août '85	1,000 00	1er août '60	1er août '85
Snyder, Arthur Edward	do	1er août '85	1,000 00	24 mars '61	1er août '85
McGibbon, John Alexander	do	15 sept. '85	1,000 00	1er fév. '57	15 sept. '85
Wilson, James Osgood	do	15 sept. '85	1,000 00	17 août '58	15 sept. '85
Moodie, John Douglas	do	15 sept. '85	1,000 00	21 nov. '49	15 sept. '85
Bégin, Joseph Victor	do	22 oct. '85	1,000 00	15 fév. '56	22 oct. '85

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Starnes, Cortlandt	Inspecteur	1er mars '86	1,000 00	31 janv. '64	1er mars '86
Casey, Henry Samuel	do	20 oct. '86	1,000 00	23 juill. '48	20 oct. '86
Harper, Frank	do	1er janv.'87	1,000 00	28 juin '58	1er janv.'87
Baker, Montague	do	1er janv.'87	1,000 00	5 janv. '59	1er janv.'87
Routledge, Walton H.	do	1er mai '87	1,000 00	16 janv. '63	1er mai '87
Davidson, Hugh Jas. Alexr.	do	1er fév. '89	1,000 00	6 janv.'57	1er fév. '89
Macdonell, Archib. Cameron	do	28 sept. '89	1,000 00	6 oct. '64	28 sept. '89
Scarth, William Hamilton	do	15 oct. '89	1,000 00	18 juin '70	15 oct. '89
Howard, Donald Macdonald	do	1er nov. '90	1,000 00	6 fév. '61	1er nov. '90
Strickland, D'Arcy Edward.	do	15 nov. '91	1,000 00	26 nov. '68	15 nov. '91
Belcher, Robert	do	1er fév. '93	1,000 00	23 avril '49	1er fév. '93
Irwin, William H	do	4 mai '93	1,000 00	29 déc. '46	4 mai '93
Jarvis, Arthur Murray	do	16 mai '93	1,000 00	6 avril '62	16 mai '93
Brown, Edward Gilpin	do	8 fév. '94	1,000 00	19 oct. '54	8 fév. '94
Williams, W. Martin de Ray	do	8 fév. '94	1,000 00	8 sept '54	8 fév. '94
Cartwright, Francis Lennox	do	15 fév. '97	1,000 00	27 nov. '74	15 fév. '97
Demers, François Joseph A.	do	3 juin '98	1,000 00	6 nov. '65	3 juin '98
Paré, Louis Alphonse, M.D.	Aide-chirurgien	1er juill. '87	1,000 00	15 fév. '48	1er juill. '87
Fraser, Samuel Martin, M.D.	do	1er mai '89	1,000 00	23 nov. '67	1er mai '89
Haultain, Charles Selby, M D	do	1er juill. '89	1,000 00	16 août '63	1er juill. '89
Bell, George Pearson, M.D.	do	8 fév. '94	1,000 00	5 fév. '48	8 fév. '94
Burnett, John, M. V.	Vétérinaire	1er juill. '87	1,000 00	— déc. '59	1er juill. '87
Wroughton, Théodore Ambrose, C. V.	Aide-vétérinaire	1er mars '98	1,000 00	11 nov. '62	1er janv. '88

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
McDougall, John Lorn, M.A., C.M.G.	Auditeur général........	1er août '78	4,000 00	6 nov. '38	1er août '78
Sutherland, Edward Davenport.	Premier commis.........	5 fév. '90	2,150 00	19 nov. '53	1er sept. '75
Gorman, John..................	do ...	9 juill. '90	2,100 00	7 juin '48	1er janv.'80
Hayter, Frederick, B.A......	do ...	9 juill. '90	2,100 00	30 juin '56	1er janv.'80
Simpson, John Barker.........	Commis de 1re classe...	1er fév. '80	1,800 00	16 fév. '42	4 déc. '65
Hudson, Arthur Bartlett, B.A.	do ...	25 sept. '96	1,400 00	15 avril '59	11 fév. '84
Reid, John Warren, B.A.....	do ...	25 sept. '96	1,400 00	28 janv. '60	1er juill '85
Kearns, William................	do ...	25 sept. '96	1,400 00	24 août '55	4 oct. '83
Bissonnette, Louis Adolphe B.A., B.D.C.	Commis de 2e classe...	5 fév. '90	1,400 00	15 nov. 54	25 janv. '83
Hayes, Edwin Clay............	do ...	11 juill. '92	1,300 00	7 avril '58	1er mars '84
Stevenson, James Shannon..	do ...	4 déc. '94	1,200 00	15 nov. '63	13 oct. '84
Gross, Harrison, B.A...........	do ...	9 nov. '96	1,100 00	31 oct. '63	9 oct. '91
Gibson, John Hugh Peden...	Commis de 3e classe.....	1er juin '79	1,000 00	23 sept. '34	1er juin '79
Sherwood, Beverly Wilmot..	do ...	1er nov. '83	1,000 00	13 juin '59	1er nov. '83
Baldwin, Harma Adelaide...	do ...	1er juill. '85	1,000 00	7 août '51	1er juill. '85
Belford, Ethel..................	do ...	1er juill. '87	850 00	28 mai '66	1er juill. '87
Tucker, Walter..................	do ...	15 juill. '90	750 00	23 mars '66	15 juill. '90
Stockton, Edmond Ebenezer	do ...	1er janv.'91	750 00	5 déc. '70	1er janv.'91
Wagner, David John..........	do ...	1er juill. '92	700 00	3 nov. '61	1er juill. '92
O'Connell, Ellen Mary........	do ...	1er avril '92	650 00	10 mars '65	1er avril '92
Allen, Singleton Somerville	do ...	1er nov. '92	600 00	12 mars '62	1er nov. '92
Folkins, Harry Allison........	do ...	7 janv. '95	600 00	27 déc. '69	7 janv. '95
Steeves, Charles Watson......	do ...	22 juin '95	500 00	23 mars '70	22 juin '95
Johnston, Edward S...........	do ...	12 juill. '95	500 00	13 juin '67	12 juill. '95
Connolly, Patrick...............	Messager......................	1er janv.'90	500 00	19 oct. '72	1er janv.'90

MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Courtney, John Mortimer, C.M.G.	Sous-ministre et sec. du conseil de la Trésorerie	1er août '78	4,200 00	22 juill. '38	2 juin '69
Fitzgerald, William, M.A...	Sous-ministre-adjoint et surintendant des assurances.	1er déc. '85	3,500 00	29 juill. '45	1er déc. '85
Toller, Frederick..............	Premier commis et contrôleur de la monnaie du Canada.	1er juill.'81	2,600 00	21 juin '41	1er oct. '71
Dickieson, Matthew George.	Premier commis et teneur de livres fédér.	1er juill '86	2,400 00	7 fév. '49	1er janv.'74
Treadwell, Clarence William B.A.	Premier commis et secrétaire.	1er juill.'91	2,150 00	5 juill.'54	1er nov.'82
Fraser, John.........................	Prem. commis et aide comptable.	1er oct. '98	2,000 00	13 déc. '52	21 mai '75
Lowe, George, jeune...........	Commis de 1re classe...	1er janv.'85	1,800 00	25 déc. '41	5 fév. '75
Gough, Charles Archer......	do ...	1er avril '85	1,800 00	16 août '52	3 nov. '69
McNichol, John...................	do ...	1er juill.'86	1,800 00	28 août '40	1er sept.'75
Garland, Nicholas Surrey, M.S.S., M.S.A.	do ...	1er juill.'91	1,700 00	8 juin '45	22 juin '70
Jenkins, Samuel Judson, B.A.	do ...	1er juill '95	1,500 00	10 nov. '49	21 janv. '86
Boville, Thomas Cooper, B.A.	do ...	1er oct. '98	1,400 00	14 mars '60	26 janv. '83
Neeve, John Bonnor Harrington.	Commis de 2e classe...	29 mars '65	1,400 00	4 janv. '35	29 mars '65
Turgeon, Charles Edward...	do ...	1er fév. '76	1,400 00	22 mars '46	1er juill.'72
Street, Charles Frederick, M.A.	do ...	1er juill.'73	1,400 00	7 sept. '34	1er juill.'73
Clayton, James Alfred........	do ...	1er oct. '76	1,400 00	3 sept. '42	26 janv.'71
Wiggins, Ezekiel Stone, M.A., M.D., LL.D.	do ...	5 déc. '79	1,400 00	4 déc. '39	12 fév. '79
Belfour, John........................	do ...	1er oct. '83	1,400 00	10 mars '37	27 août '77
Blair, William Livingston...	do ...	1er janv.'85	1,400 00	28 déc. '52	15 nov. '71
Capbert, Emile.................	do ...	1er juill '86	1,400 00	7 mars '40	12 fév. '80
Black, Ernest Augustus......	do ...	1er juill.'86	1,400 00	17 juin '60	29 mai '79
Coffin, Frederick Ashley.....	do ...	1er janv.'89	1,400 00	12 fév. '58	27 sept.'75
Scott, Charles Stenson.......	do ...	4 juin '89	1,400 00	22 déc. '42	7 juill.'67
Brittain, Edwin Lester.	do ...	1er juill.'91	1,400 00	1er fév. '66	1er mai '84
Foster, Albert Brunswick...	do ...	1er juill.'91	1,400 00	11 oct. '58	1er oct. '84
Hayes, William Hazen........	do et compt. des dép. imprévues.	1er juill.'91	1,400 00	17 juill. '59	15 oct. '84
Saunders, John Cramp........	Commis de 2e classe...	1er juill.'94	1,300 00	19 juill. '62	23 mars '82
Burns, Clement B., B.A., LL.B.	do ...	31 mars '99	1,100 00	26 sept. '66	31 mars '99
Tasker, Charles James.......	Commis de 3e classe....	1er fév. '73	1,000 00	13 nov. '33	19 fév. '72
Gilmour, Thomas................	do ...	1er fév. '82	1,000 00	11 mars '37	18 sept. '81

MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. $ c.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Connolly, Peter	Messager	1er nov. '67	500 00	17 mars '47	1er nov. '67
Ostrom, William Henry	do	1er juill. '78	500 00	13 avril '42	1er juill. '78
Evans, Frederick Augustus	do	1er juill. '87	500 00	16 nov. '63	1er mai '87
Ostrom, Wm. N	do	1er avril '95	420 00	13 déc. '70	1er avril '95

MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. $ c.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Blackadar, Alfred Kimball, B.A., M.I.A. Ottawa.	Premier commis, division des assurances.	1er juill. '93	2,050 00	24 oct '52	1er mars '77
O'Reilly, Anthony, Ottawa.	Commis de 2e classe	1er juill. '98	1,100 00	17 août '66	1er oct. '85
Morton, J. B., Ottawa.	Commis	1er juill. '98	800 00	7 août '75	1er juill. '98
Creighton, D., Toronto.	Sous-receveur général, Toronto.	10 mai '95	3,000 00	—— '43	10 mai '95
Ridout, John Grant, Toronto.	Comptable	22 juill. '77	1,500 00	20 avril '45	8 juill. '72
Fleming, C. E., Toronto.	Commis	1er nov. '90	600 00	28 janv. '46	1er nov. '90
Kirkpatrick, Gordon S., Toronto.	do	7 déc. '95	800 00	12 avril '72	7 déc. '95
Stewart, Matthew, Toronto	Messager et gardien	25 janv. '86	600 00	5 oct. '56	11 mars '78
Wallace, John Roberts, Halifax.	Sous-receveur général, Halifax.	30 nov. '63	2,200 00	15 fév. '23	— sept. '42
Parker, Lewis, Halifax.	Compt., bur. du S.R.G.	28 mars '72	1,300 00	16 oct. '44	5 nov. '69
Johnston, Arthur Clement, Halifax.	Compt., caisse d'éparg.	1er juill. '74	1,250 00	15 déc. '53	— nov. '71
Balcom, John Horton, Halifax,	Payeur	15 juin '77	1,150 00	—— '41	15 juin '77
Ring, M. J., Halifax.	Commis	29 nov. 93	400 00	30 oct. '72	29 nov '93
McLeod, Howard D., Saint-Jean, N.-B.	Sous-receveur général, Saint-Jean.	1er fév. '93	2,200 00	29 juill. '38	1er juin '92
Sancton, Frederick G., Saint-Jean, N.-B.	Payeur, caisse d'éparg.	1er juill. '76	1,300 00	6 juill. '42	1er juill. '76
Cowan, R. S., Saint-Jean, N.-B.	Commis	2 oct. '93	800 00	28 juill. '38	2 oct. '93
Rourke, J. E., Saint-Jean, N.-B.	do	20 janv. '94	600 00	4 sept. '73	20 janv. '94
Ewing, R., Saint-Jean, N.-B.	do	2 mars '95	600 00	28 mars '49	2 mars '95
Lawson, Thomas Stanford, Saint-Jean, N.-B.	Concierge des édifi. féd.	28 mai '79	550 00	4 déc. '38	28 mai '79
Drummond, Henry Mowat, Winnipeg.	Sous-receveur général, Winnipeg.	20 mai '79	2,250 00	19 août '48	1er mai '72
McMicken, Albert Clifton, Winnipeg.	Commis	21 mai '79	1,400 00	10 sept. '57	21 mai '79
Armstrong, Edward Wm. H., Winnipeg.	Payeur	23 mai '82	1,200 00	1er mai '60	23 mai '82
MacLaughlin, Joseph Hugh, Victoria.	Sous-receveur général, Victoria.	4er janv. '90	1,800 00	15 avril '39	1er juill. '84
McConnan, D. B., Victoria.	Commis	10 juin '93	1,000 00	25 mai '69	1er mai '91

MINISTÈRE DES FINANCES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Winsby, Walter	Commis	30 déc '98	550 00		30 déc. '98
Pope, Percy, Charlottetown.	Sous-receveur général, Charlottetown.	1er juill. '83	1,950 00	8 mai '56	1er juill. '83
Leitch, Wallace, Charlottetown.	Commis	9 janv. '74	1,150 00	20 déc. '54	9 janv. '74
Loughran, Francis, Charlottetown	do	1er juill. '82	800 00	7 nov. '52	1er juill. '82

MINISTÈRE DU COMMERCE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Parmelee, William Grannis..	Sous-ministre..............	1er janv.'93	3,200 00	27 août '33	19 janv. '76
Nutting, James Peasley......	Premier commis..........	1er juill.'95	1,550 00	1er août'56	1er mars'76
O'Hara, F. C. T............	Commis de 1re classe et sec. particulier.	26 avril'97	1,100 00 400 00	7 nov. '70	26 avril '97
Buck, Howard P................	Commis de 3e classe....	1er juill. '95	700 00	5 oct. '71	1er janv.'93
Robertson, Alice Maude... ..	do ...	1er août'94	500 00	13 janv.'69	1er août'94
Shaw, Margaret..........	do ...	7 déc. '95	500 00	31 déc. '64	7 déc. '95
Robertson, Alexander.........	Messager..........	22 déc. '94	500 00	22 juill.'55	— déc. '77
Connolly, P. J..................	do	1er janv.'97	330 00	13 nov. '75	1er janv.'97

MINISTÈRE DU COMMERCE—SERVICE EXTÉRIEUR.

Parmelee, William Grannis..	Contrôleur en chef de l'immigrat. chinoise.	20 août '85	800 00	27 août '33	20 août '85
Milne, Alex. R....................	Contrôleur do Victoria, C.-B.	1er janv.'90	400 00	20 déc. '42	1er janv.'90
Bowell, John M..................	Contrôleur do Vancouver, C.-B.	1er juill.'90	400 00	1er oct. '56	1er juill.'90

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Miall, Edward	Sous-ministre, commis. du revenu de l'intér..	26 janv. '83	3,200 00	24 déc. '37	1er juin. '70
	Com. des poids étalons	21 déc. '83	800 00		1er janv.'83
Gerald, William John	Sous-commiss. et insp. en chef du revenu de l'intérieur.	7 fév. '87 22 juin '95	3,000 00	27 juill. '50	4 avril '67
Himsworth, William.	Premier commis, secrét.	1er juill. '84	2,400 00	23 déc. '47	1er mars '68
Campeau, Fabien René Edo'd	Comptable, et premier commis.	27 juill. '95	2,200 00	8 juill. '44	6 nov. '71
Hall, Charles Russell	Commis de 1re classe et aide-comptable.	19 mai '84 1er août '95	1,800 00	16 sept. '54	18 janv. '77
Valin, Joseph Elzéar	Commis de 1re classe...	1er juill.'83	1,800 00	17 oct. '49	12 juin '74
Carter, William	do et aide-secrétaire	1er juill. 88	1,800 00	4 nov. '33	1er juill. '73
Shaw, James Fitzwilliam	Commis de 1re classe et prem. com. de la stat.	27 juill. '95	1,550 00	14 mai '56	1er janv.'72
Doyon, Joseph Alfred	Commis de 1re classe...	1er avril '97	1,450 00	23 mars '51	7 fév. '76
Westman, Thos	do ...	1er juill. '99	1,400 00	26 janv. '63	3 mai '84
Blatch, Frederick Kendall	Commis de 2e classe....	1er déc. '80	1,400 00	11 fév. '41	1er janv.'73
Newby, Frank	do ...	1er juill. '86	1,400 00	1er avril '51	— mars '72
Byrnes, John	do ...	1er juill. '87	1,400 00	29 mai '59	16 janv. '83
Quain, Redmond	do ...	1er juill. '88	1,400 00	27 mars '59	1er mai '80
Fowler, George	do ...	1er janv.'91	1,400 00	10 mai '49	9 juin '69
Burns, John	do ...	31 août '91	1,400 00	10 juin '32	7 fév. '73
Dunne, John Patrick	do ...	9 oct. '91	1,400 00	27 mai '61	14 janv. '83
Winter, Charles Francis	do ...	1er août '95	1,200 00	3 fév. '63	9 sept. '83
LeBel, J. A. W	do ...	26 mars '97	1,100 00	28 oct. '66	26 mars '97
Hughes, Peter Ambrose	do ...	24 déc. '97	1,100 00	24 fév. '68	24 déc. '97
Hudon, Marie Leo Edmond..	do ...	11 fév. '98	1,100 00	13 mars '67	11 fév. '98
McCullough, Anthony	Commis de 3e classe....	1er juill.'94	730 00	22 janv. '71	9 août '87
Halliday, Wm. Arthur	do ...	7 déc. '95	600 00	27 mars '67	20 mars '94
Bouchette, Robert Errol	Secrétaire particulier...	1er nov. '98	600 00	2 juin '63	1er nov. '98
Potvin, Napoléon	Messager	31 déc. '95	490 00	8 déc. '68	31 déc. '95
Yetts, Robt. Peter	do	1er juill. '98	390 00	13 sept. '70	1er juill. '95

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Adams, John Stavrick, Toronto, Ont.	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er mai '76	750 00	4 avril '30	1er mai '76
Alexander, Thomas, London, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '83	1,800 00	13 oct. '45	1er déc. '70
Allen, George Alpheus, Windsor, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er sept. '91	1,000 00	15 août '67	22 mars '88

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Alteman, Peter J. Winnipeg.	Prép. à l'accise, 3e cl..	26 oct. '97	600 00	29 août '54	26 avril '97
Amor, William. Hamilton.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv.'87	850 00	6 juill. '41	1er oct. 83
Andrews, Alfred Augustus.. Montréal.	Prép. à l'accise, 2e cl..	3 août '98	750 00	11 juill. '68	3 fév. '98
Archambault, R. A. Ottawa.	Gardien, dépôt esprit méthylé.	7 janv. '96	....	21 mai 52	1er juin '76
Armstrong, Walter. Ottawa.	Surintend. dépôt esprit méthylé.	9 oct. '91	1,700 00	9 nov. '55	10 juin '87
Atherton, Robert. Saint-Jean, N -B.	Percepteur du rev. de l'intéreur.	17 avril '91	1,600 00	23 juin '35	3 sept. '77
Aubin, Aimé. Montréal.	Inspecteur de gaz...... do lumière élec. Ingénieur consultant	5 mai '93 27 mai '95 1er juin '89	1,400 00	30 avril '42	— juin '75
Baby, Joseph. Montréal	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er nov. '80	750 00	5 juin '51	1er janv.'83
Baby, Wolstan Alex. Dixie.. Hamilton, Ont.	do cl. spéc.	1erjanv. '88	1,400 00	13 avril '57	30 nov. '76
Baker, Joseph Stevens. Montréal.	Sous-insp. des P. et M..	1er déc. '87	700 00	19 juill. '37	1er déc. '87
Barber, John Sortiss. Toronto	Prép. à l'accise, 2e cl...	20 oct. '80	850 00	25 nov. '52	20 juin '79
Barnes, George. Portage-du-Rat, Ont	Sous-percep. du revenu de l'intér. (classe B)	12 nov. '97	500 00	18 sept. '54	12 nov. '98
Barrett, John Kelley. Winnipeg	Inspecteur de district..	1er mai '85	2,500 00	6 juin '50	5 sept. '73
Basinet, Louis. Joliette.	Percep. intérim. du rev. de l'intér. (classe B)	2 nov. '96	600 00	29 nov. '46	2 nov. '96
Bayard, Gilbert Alphonse... Windsor, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl..	1erjuill. '98	892 50	8 juin '41	12 déc. '89
Beauchamp, Jos. Pantaléon. Montréal.	Inspect. de district du revenu de l'intérieur	4 nov. '97	2,000 00	4 août '54	1er juin '75
Beaulieu, Jean-Baptiste. Québec.	Prép. à l'accise, 3e cl.,	8 sept. '98	622 50	31 oct. '67	9 mars '98
Behan, John Joseph. Kingston.	Inspecteur de gaz, sous-insp. de lum. élect et P. M.	24 déc. '98 2 mai '98	400 00 600 00	12 oct. 58	24 déc. '98
Bélair, Plessis dit, Arthur... Montréal.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er juill.'97	720 00	4 déc. '56	1er sept. 91
Bell, James Edward. Brantford.	do 1re cl.	1erjuill. '97	1,000 00	31 janv. '67	1er fév. '91
Belleperche, Adolphe Jas. E. Windsor.	Sous-percep. du revenu de l'intér. (classe B).	20 fév. '99	600 00	14 nov. '65	20 fév. '99
Bellerive George. Québec.	Commis (I. M. B.)...... .	25 oct. '92	750 00	13 sept. '59	25 oct. '92
Belyea, Theodore Harding... Saint-Jean, N.-B.	Comptable.	1er juill. '88	1,000 00	1er juill. '57	20 nov. '86
Bickle, John Watkins. Peterborough.	Sous-percepteur du rev. de l'intérieur.	1er nov. '87 1er juin '89	700 00 100 00	20 janv. '49	1er nov.'87
Bish, Philip. Guelph, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl..	1erjanv.'88	1,000 00	12 sept. '38	10 oct. 82
Bishop, Chas A P. A. Kaslo, C.-B.	Sous-percep du rev. de l'int. (classe B).	1erjuill.'97	600 00	27 août '64	6 nov. '93
Bishop, James Bartindale.... Hamilton.	Prép. à l'accise, 3e cl...	9 nov. '98	600 00	22 août '40	19 juill. '93
Blackman, Chas. Hamilton.	Mess. du rev. de l'int...	1er déc. '94	500 00	23 mai '40	12 juill. '93
Blair, Alexander. Québec.	Sous-percep. du rev. de l'int. (classe B).	25 avril '98	200 00	31 juill. '43	25 avril '98
Blair, James Burns. Toronto.	Comptable.	1er déc. '88	1,400 00	24 juill. '48	6 oct. '73
Blethen, Charles William... Halifax, N.-E.	Prép. à l'accise, 1re cl	1erjuill. '94	1,000 00	22 oct. '45	11 oct. '86

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Blyth, Alexander........ Owen Sound.	Prép. à l'accise, 3e cl...	ler juill. '97	682 50	18 mars '72	4 mars '96
Boivin, Charles Alphonse... Saint-Hyacinthe.	Percep. du rev de l'int.	19 janv. '69	1,000 00	25 déc. '44	19 janv. '69
Boomer, Joseph Boyle......... Toronto.	Aide-comptable..........	ler avril '87	1,200 00	12 nov. '50	6 août '79
Bourassa, Joseph........ Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	ler juill. '97	750 00	7 juin '70	ler mai '93
Bourget, Onésime........ Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	ler sept. '80	750 00	21 fév. '55	ler oct. 93
Bouteiller, George Antoine.. Windsor.	do cl. spéc.	ler janv. '83	1,600 00	14 oct. '59	19 août '78
Bowen, Frederick C........ Sherbrooke.	do 3e cl.....	— juill. '97	675 00	8 juill. '76	16 mai '96
Bowman, Allan W........ Guelph, Ont.	do 1re cl...	ler juill. '97	1,000 00	11 mars '41	8 oct. '90
Boyd, James Fred. Sheppard Toronto.	do 2e cl.....	ler juill. '99	500 00	14 avril '78	9 oct. '95
Boyd, Samuel Irwin........ Toronto.	Sous-percep. du revenu de l'intér., (classe B).	3 sept. '91	1,200 00	31 janv. '39	3 sept. '91
Boyle, Patrick......... Brantford.	Prép à l'accise, 1re cl..	ler juill. '97	1,000 00	16 nov '41	16 sept. '90
Brabant, Jean-Bte Gilbert Nicéphore. Montréal.	do 3e cl...	ler oct. '90	750 00	16 avril '55	ler oct. '90
Brace, Richard Knight........ Charlottetown, I.P.-E.	Inspecteur du gaz......	10 janv. '96	200 00	25 août '50	10 janv. '96
Brain, Alphonsis Frederick.. Guelph, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl..	ler juill. '99	850 00	20 avril '70	ler janv. '96
Breen, John........ Pembroke.	Sous-inspecteur, P. et M.	8 janv. '98	600 00	12 juill. '40	8 janv. '98
Brennan, David Joseph........ Toronto, Ont.	Prép. à l'accise, 2e cl..	ler juill. '97	1,000 00	20 juin '72	14 fév. '91
Brennan, John........ Windsor, Ont.	Comptable........	27 juill. '92	1,100 00	24 juin '47	3 janv. '87
Broadfoot, Samuel........ Guelph.	do .... Inspecteur du gaz........	ler juin '89 12 sept. '90	1,000 00 100 00	20 déc. '53	12 juill. '80
Browne, George Wheatland. Kingston, Ont.	Prép. à l'accise, 2e cl...	ler juill. '73	850 00	21 janv. '33	22 fév. '69
Bryuère, H. P........ Montréal.	Sous-percep. du rev. de l'intérieur (classe B).	19 juin '99	500 00	21 oct. '63	19 juin '99
Bulmer, William........ Montréal.	Prép. à l'accise, 2e cl...	ler oct. '72	850 00	9 août '29	ler oct. '72
Burke, Timothy........ Saint-Jean, N.-B.	Inspecteur, revenu de l'intér., N.-B., N.-E.	17 avril '91	2,500 00	9 juin '45	8 juill. '86
Cahill, John William........ Windsor, Ont.	Prép. à l'accise, 3e cl.	10 nov. '87	750 00	31 mars '65	10 nov. '87
Cahill, Joseph Hickey........ Québec.	Sous-perc., revenu de l'intér., (classe A).	ler avril '82	1,300 00	7 janv. '38	ler mai '60
Cahill, Thomas........ Peterboro'.	do et Inspecteur du gaz........	ler juin '89 ler nov. '80	1,000 00 200 00	20 déc. '39	14 août '79
Cameron, Donald McPherson Hamilton, Ont.	Prép. à l'accise, cl. spéc	ler nov. '80	1,500 00	5 déc. '55	ler mars '72
Cargill, William........ Vancouver, C.-B	Sous-percepteur du revenu de l'Int. (Cl. B.)	2 avril '98	630 00	10 juin '52	2 avril '98
Carroll, Daniel........ Halifax.	Prép. à l'accise, 1re cl..	ler janv. '87	1,000 00	4 août '42	16 mai '76
Casey, John........ Ottawa.	Douanier........	ler déc. '98	750 00	4 janv. '40	27 juin, '96
Caven, Alexander........ Stratford.	Percept. du rev. de l'int.	ler janv. '73	1,600 00	13 sept. '36	ler mars '69
Caven, William........ Montréal.	Prép. à l'accise, cl. spéc	ler janv. '88	1,300 00	12 janv. '60	— oct. '77

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Chabot, François-Xavier..... Québec.	Sous-insp. des P. et M.	7 juin '80	600 00	6 avril '36	7 juin '80
Chalut, Joseph Olier.......... Montréal.	Inspecteur des P. et M.	20 août '81	1,600 00	22 mars '47	18 déc. '78
Chartier, Etienne............... Sherbrooke.	Sous-perc., revenu de l'int., (classe A).	1er juill. '94	1,000 00	25 nov. '46	1er janv. '94
Chisholm, John Joseph...... Pictou, N.-E.	Sous-insp. P. et M......	1er sept. '89	600 00	5 juill. '50	1er sept. '89
Chisholm, Wm. Noble......... Owen-Sound, Ont.	Sous-perc., revenu de l'int., (classe B).	1er juill. '97	850 00	9 mars '65	21 juill. '90
Clark, Albert Forneret....... Stratford.	Comptable...................	1er juill. '85	1,000 00	21 oct. '36	28 sept. '74
Clark, James Alfred .... St-Jean, N.-B.	Sous-percept., rev. de l'int., (classe A).	24 avril '91	1,200 00	1er sept. '43	24 avril '91
Clarke, Thomas........ .... Pembroke.	Sous-percept., rev. de l'int., (classe B).	12 juill. '97	600 00	25 déc. '40	12 juill. '97
Codd, Hubert James Sam'l, Montréal.	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er sept.' 89	750 00	5 nov. '59	1er sept. '89
Code, Abraham, jeune......... Winnipeg.	Comptable..	1er nov. '94	1,200 00	3 janv. '68	20 mars '86
Coleman, Charles............... Toronto.	Sous-percept., rev. de l'int., (classe B).	21 déc. '86	1,000 00	28 sept. '47	10 fév. '81
Coleman, James John......... Québec.	Prép. à l'accise, 1re cl...	1er juill. '97	1,000 00	20 juill. '57	1er oct. '85
Coles, Frank Halstaff......... London, Ont.	Comptable.....................	9 fév. '92	1,000 00	15 juill. '38	16 avril '72
Comte, Louis André Alexis Joseph. Montréal.	Prép. à l'accise, 3e cl...	19 sept. '98	622 50	16 janv. '66	19 mars '98
Conway, Bartholomew Jas. London, Ont.	Prép. à l'ac., cl. spéciale	1er janv. '81	1,500 00	25 juill. '59	22 janv. '75
Cook, Wm. Reid .... Toronto.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '97	913 75	5 sept. '49	1er juill. '92
Costello, John William...... Calgary, T.N.-O.	Sous-inspec. des P. et M	26 déc. '85	700 00	14 fév. '42	26 déc. '85
Costigan, Henry Alfred...... Ottawa.	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '98	1,600 00	26 déc. '60	1er oct. '80
Costigan, James Joseph... Montréal.	Préposé à l'accise, 3e cl. Insp. des subst. aliment	1er oct. '86 4 avril '88	750 00 250 00	7 janv. '55	18 mars '86
Conklin, Walter McEwan... Winnipeg.	Prép. à l'accise, 3e cl.,	1er janv. '93	600 00	10 juin '77	1er juill. '98
Coughlin, Daniel. .... London, Ont	Sous-inspecteur-mécanicien des P. et M.	8 août '87	800 00	11 mars '41	8 août '87
Coulter, Alex......... .... Toronto.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er juill. '97	690 00	21 janv. '65	1er janv. '95
Courtney, John J... .... Montréal.	do 2e cl.	1er juill. '85	850 00	29 nov. '56	13 janv. '79
Cowan, Edgar..................... Saint-Jean, N.-B.	Sous-inspec. des P. et M	14 août '79	700 00	7 fév. '44	14 août '79
Crawford, William Patrick.. Hamilton.	Comptable..	1er juill. '97	1,125 00	29 sept. '38	6 mars '69
Crotty, John............ .... Windsor, Ont.	Préposé à l'accise, 3e cl.	18 mai '86	750 00	— août '32	18 mai '86
Croteau, Jules Maurice....... Québec.	Commis (I. M. B.)	4 sept. '97	750 00	15 déc. '53	4 sept. '97
Crowe, Walter.......... .... Windsor, Ont.	Comptable...........	1er juin '96	1,400 00	16 sept. '46	29 déc. '79
Dager, Herman Jefferson .... Toronto.	Sous-percep. du rev de l'intérieur (classe B.)	6 oct. '98	800 00	18 juin '54	6 oct. '98
Daoust, Joseph A............... Montréal.	Sous-insp. des P et M..	4 juin '80	800 00	14 oct. '44	4 juin '80
Daveluy, Joseph Pierre....... St-Hyacinthe.	Prép. à l'acc., 3e classe	17 juill. '90	750 00	20 mai '68	17 juill. '90
Davey, Edward.................. Charlottetown, I.P.-E.	Inspecteur des P. et M.	15 mai '97	900 00	15 avril '43	30 mars '97

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Davis, Thomas George........ London, Ont.	Sous-percept., rev. de l'int., (classe A).	1er janv.'87	1,500 00	15 août '47	1er nov. '73
Dawson, William................ Guelph.	Prép. à l'acc., cl. spéc.	1er déc. '88	1,400 00	9 fév. '48	12 nov. '83
Deland, Alfred Noé............ St-Jean, P.Q.	Sous-percept., rev. de l'intér., (classe B).	1er juin '98	650 00	29 juin '62	1er juin '98
Dennis, William Alfred ...... Galt, Ont.	Sous-insp. du gaz........	1er juin '89	100 00	14 fév. '53	1er juin '89
Desaulniers, J. E. A............ Montréal.	Préposé à l'accise, 3e cl.	23 juin '97	660 00	2 avril '65	20 juill. '93
Dessert, Victor .... Montréal.	Sous-inspec. des P. et M	1er mars '97	600 00	31 mai '47	1er mars '97
Dibblee, William................ St-Jean, N.-B.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	27 août '77	300 00	19 oct. '34	9 nov. '75
Dick, James Walter............ Toronto.	Prép. à l'accise, cl. spéc.	18 juin '96	1,200 00	11 oct. '57	4 janv. '83
Dickson, Charles Thompson Kingston, Ont.	Percepteur du revenu	1er oct. '97	1,452 00	20 juin '48	16 déc. '68
Dingman, Norman Jones..... Stratford, Ont.	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er nov. '80	1,200 00	25 mai '45	17 fév. '75
Dixon, Henry George Smith Montréal.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er juill. '93	850 00	18 déc. '57	12 août '87
Dodds, Edward William..... Toronto.	Sous-percepteur, cl. B.	16 mai '96	900 00	12 sept. '62	21 nov. '81
Donaghy, William .... Hamilton, Ont.	Prép. à l'accise, cl. spéc.	1er avril '75	1,400 00	30 oct. '41	1er août '73
Doyle, Bernard Joseph........ Toronto.	Préposé à l'accise, 2e classe.	1er juill. '97	977 50	6 fév. '57	17 déc. '88
Doyle, Jas. Eug. Higginson Ottawa.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er juill. 97	750 00	22 sept. '62	1er sept. '92
Dudley, William Hipwell..... Toronto...	Prép. à l'acc., cl. spéc.	1er août '86	1,600 00	15 avril '43	22 déc. '79
Dumbrille, John................. Prescott, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	6 avril '85	1,800 00	2 mai '23	6 avril '85
Dumbrille, Richard Willie... Hamilton, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl...	1er juill. 97	1,000 00	17 juill. '59	11 sept. '82
Dumouchel, Léandre........... Montréal.	do 2e cl.	1er juill. '85	850 00	24 déc. '46	17 juin '82
Dunlop, Charles .... Windsor, Ont.	Sous-perc., rev. de l'in. (classe B).	1er janv. '76	1,200 00	9 déc. '39	4 mars '73
Duplessis, Charles Zéphirin. Trois-Rivières, P.Q.	Préposé à l'accise, 3e c.	1er juill. '83	750 00	2 janv. '49	13 déc. '80
Dustan, William Moffatt...... Pictou, N.-E.	Inspecteur des P. et M.	1er oct. 97	1,000 00	8 oct. '57	7 fév. '82
Earle, Robert Henry.. .... Kingston, Ont.	Prép. à l'acc., cl. spéc.	1er juill. '75	1,200 00	1er juill. '50	17 fév. '73
Egan, William..................... Renfrew.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	24 juill. '97	400 00	——— 45	24 juill. '97
Egener, Adolph. .... Stratford, Ont.	Prép à l'accise, 1re cl..	1er juill. 97	1,000 00	26 sept. '54	13 août '79
Elliott, Thomas Henry........ Sault Ste Marie, Ont.	Sous-insp. des P. et M.	16 juin '93	600 00	22 juill. '59	16 juin '93
Errett, Richard William .... Peterboro.	do do ..	1er août '95	200 00	13 avril '36	1er août '95
Evans, George Thomas....... Toronto.	Prép. à l'accise, 1re cl...	1er juill. '85	1,000 00	25 nov. '54	1er nov. '81
Fahey, Edward.......... .... Kingston, Ont.	do 3e cl.	1er nov. '77	600 00	13 juill. '41	30 déc. '75
Fahey, Owen........................ Québec.	do do	1er fév. '85	750 00	18 juill. '48	31 juill. '84
Falconer, James E. .... Windsor, Ont.	do do	1er nov. '77	750 00	20 juill. '56	23 déc. '76
Ferguson, John.................... Prescott, Ont.	do do	1er nov. '77	750 00	17 avril '26	16 nov. '76

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Ferguson, John C........ Saint-Jean, N.-B.	Préposé à l'acc., 2e cl. / Insp.des subst. aliment.	1er juill. '93 / 1er juill. '88	850 00 / 150 00	4 mai '39	1er août '87
Findley, Hugh........ Victoria, C. B.	Inspecteur des poids et mesures.	18 mars '93	800 00	6 sept. '32	1er juill.'90
Fitzgerald, Edwin Well'gton Hamilton.	Sous-insp. des P. et M	26 mars '91	750 00	2 sept. '53	20 mai '90
Fitzpatrick, Wm. John........ Saint-Jean, N.-B.	Préposé à l'acc., 1re cl.	1er juill. '97	1,000 50	8 fév. '69	19 oct. '91
Fletcher, Robert William... Calgary, T N.-O.	Sous-percep. du rev. de l'intér., (classe B)...	20 oct. 97	600 00	12 mai '53	25 sept. '97
Flynn, Daniel J........ Toronto.	do 1re cl.	1er janv. '91	1,000 00	4 déc. '44	24 déc. '83
Forest, Eugène Roch........ Montréal.	Caissier........	1er juill. '88	1,260 00	5 sept. '54	1er mars '85
Fortier, Jean Jacques Odilon Sorel, P.Q.	Percep. du rev de l'in.	1er juill. 97	1,000 00	25 sept. '48	17 mars '85
Fortier, Victor........ Sainte-Thérèse, P.Q.	Sous-percep. du rev de l'intérieur (classe B)	1er nov. '97	600 00	5 fév. '67	1er nov. 97
Foster, Henry........ Petrolia, Ont.	Prép. à l'acc., 2e cl......	1er juill. 98	787 50	26 avril '54	20 mai '93
Fournier, Louis Aimé .... Montréal.	Sous-insp. des P. et M.	1er juin '94	500 00	12 oct. '61	1er juin '94
Fowler, James Daniel........ Frédéricton.	Inspecteur du gaz.......	11 fév. '98	200 00	5 sept. '53	1er fév. '97
Fox, John David........ Montréal.	Sous-comptable........	4 mai '93	1,260 00	25 mars '65	5 juin '85
Fox, Thomas........ Montréal.	Prép. à l'accise, 1re cl..	1er nov. '80	1,000 00	10 août '45	21 avril '76
Frame, Archibald........ Halifax, N.-E.	Inspecteur des P. et M.	18 nov. '97	1,000 00	2 mars '32	18 nov. '97
Francis, George Mahan...... Port-Arthur.	Sous-inspecteur des P. et M.	8 janv. '98	500 00	12 juill. '40	8 janv. '98
Frankland, Henry R........ Toronto.	1er sous-percepteur du rev. de l'intérieur.	1er juill. '99	1,300 00	1er sept. '59	1er juin '99
Fraser, George James........ Brantford, Ont.	Sous-perc., cl. B........	1er juill. '90	1,000 00	6 juill. '41	10 juill. '84
Fraser, Peter........ Pictou, N.-E.	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '97	1,000 00	2 avril '54	1er fév. '91
Freed, Augustus Toplady... Hamilton.	Inspecteur des P. et M.	23 mai '94	1,600 00	8 oct. '35	23 mai '94
Gallagher, Francis........ Québec.	Commis de la spécificat.	12 déc. '83	750 00	24 déc. '34	12 déc. '83
Geldart, Oliver Alexander.. Saint-Jean, N.-B.	Prép. à l'accise, 1re cl..	1er juill. 97	998 75	26 mai '63	1er juill. '92
George, John........ Eganville, Ont.	Sous-percept. (cl. B)...	14 mars '94	200 00	5 nov. '59	14 mars '94
Gerald, Charles........ Toronto, Ont.	Prép. à l'acc., cl. spéc.	1er nov. '80	1,600 00	23 oct. '52	16 déc. '76
Gerald, Walter Henry........ Prescott.	do do	1er janv.'88	1,500 00	7 sept. '57	14 avril '84
Gervais, Samuel........ Montréal	Sous-insp. des P. et M..	6 juin '91	800 00	25 juill. —	1er oct. '86
Gill, William........ Victoria, C.B.	Inspecteur de district..	1er juill. '87	2,500 00	1er juill. '37	19 déc. '70
Girard, Irénée........ London, Ont	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er janv.'88	1,000 00	24 juill. '47	3 mai '80
Girdlestone, Rob't John M. Winnipeg.	Sous-percept. (cl. B.) et / Sous-insp. des P. et M	19 sept. '89 / 1er juill. '87	1,000 00 / 200 00	14 nov.'43	17 fév. '73
Goodman, Arthur William.. Perth.	Prép à l'accise, 1re cl..	1er juill. '88	1,000 00	22 fév '66	1er déc. '85
Gorman, Arthur Mathias... Halifax, N.-E.	do 3e cl...	25 mars '98	630 00	22 oct. '64	1er sept. '91
Gosnell, Thomas Salter...... Winnipeg.	Percep. du rev. de l'int	1er juill. 98	1,890 00	— juin '50	27 janv. '76

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Gow, James .... Prescott, Ont.	Inspecteur de district...	1er janv. '87	2,500 00	17 oct. '26	1er juill. '66
Gow, John Eckford .... Windsor, Ont	Prép. à l'accise, classe spéciale	1er mars, '99	1,200 00	14 janv. '69	7 nov. '88
Graham, Wm. Johnstone. Owen-Sound, Ont.	Percep. du rev. de l'int. Inspecteur du gaz........	1er juill. '97 27 nov. '89	1,200 00 200 00	16 fév. '44	1er juin '68
Graham, William Thomas... Toronto.	Préposé à l'acc. 2e cl....	1er juill. '97	1,000 00	11 mai '66	18 mars '90
Grant, Henry Hugh .... Halifax, N.-E.	Percep du rev. de l'int.	15 oct. '81	1,800 00	15 avril '39	1er oct. '79
Gravel, Amable Irenée........ Trois-Rivières	Inspecteur des P. et M.	10 fév. '97	800 00	3 août '60	10 fév. '97
Grimason, Thomas .... Kingston, Ont.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	1er avril '87	1,200 00	23 fév. '56	1er avril '81
Grosbois (de) Charles B...... Sherbrooke.	Sous-percep. du rev. de l'intérieur (classe B)	30 mai '98	500 00	7 nov. '75	30 mai '98
Guay, Alphonse .... Québec.	Sous-insp. des P. et M..	24 déc. '92	600 00	3 mai '62	24 déc. '92
Guay, G. N .... Québec.	Inspecteur des P. et M.	1er nov. '97	1,000 00	24 avril '55	1er nov. '96
Hagan, James .... Ottawa.	Préposé à l'entrepôt....	16 mai '96	550 00	17 mars '56	15 déc. '92
Hagarty, Patrick .... Halifax, N.-E.	Prép. à l'accise, 3e cl.	6 avril '69	750 00	5 avril '37	6 avril '59
Hall, John Joseph .... Peterborough, Ont.	Percept. du rev. de l'int.	1er sept. '73	1,200 00	28 mars '31	1er sept. '73
Hanley, Archibald .... Kingston, Ont.	Comptable adjoint......	12 déc. '89	1,000 00	20 juin '46	1er juill. '80
Harney, Thomas .... Québec	Teneur de livres et caissier.	1er juill. '97	750 00	27 nov. '47	1er mai '82
Harris, J. G	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	5 janv. '97	1,000 00	23 avril '57	5 janv. '97
Hart, Philip Dacres .... Brantford, Ont.	Préposé à l'accise, 2e cl.	10 déc. '80	850 00	18 déc. '51	7 janv. '80
Hawkins, Augustus Carayon Montréal.	Prép. à l'accise, 1re cl.	16 août '95	977 50	16 mars '70	13 fév. '91
Hawkins, William Louis..... Winnipeg.	Comptable........	1er déc. '88	1,200 00	26 janv. '64	18 sept. '79
Hayhurst, Thos. H........ Hamilton.	Prép. à l'accise, 2e cl.	2 oct. '67	768 75	3 oct. '68	2 avril '97
Hayward, Walter John........ London, Ont.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,200 00	18 fév. '59	14 août '79
Hébert, Charles Dupont...... Trois-Rivières, P.Q.	Percep. du rev. de l'int.	20 oct. '80	1,200 00	6 oct. '45	11 oct. '76
Hébert, Jos. Alph. Pacifique. Montréal.	Sous-insp. des P. et M..	2 avril '92	800 00	31 mai '76	28 mars '92
Helliwell, Horatio Nelson... Toronto.	Préposé à l'ac., 1re cl..	1er janv. '88	1,000 00	18 oct. '53	7 nov. '81
Henderson, Wilbur........ Toronto	Sous-percepteur, (cl. A)	1er juill. '97	1,500 00	3 oct. '56	8 mars '83
Henwood, George........ Victoria, C.-B.	Préposé à l'accise, non classé.	1er juill. '85	950 00	22 sept. '64	18 déc. '81
Hesson, Charles Ashton...... Sainte-Catherine, Ont	Percep. du rev. de l'int.	1er fév. '88	1,200 00	28 mars '60	17 janv. '83
Hicks, William Henry........ London.	Sous-perc., rev. de l'in. (classe B).	1er mai '88	1,000 00	13 mars '55	14 mars '81
Higman, Ormond........ Ottawa.	Ingénieur électrique en chef.	7 mai '97	2,000 00	1er mars '50	1er juill. '94
Hill, Arthur Marcus........ Saint-Jean, N.-B.	Sous-perc., rev. de l'in. (classe B).	28 sept. '75	500 00	4 juill. '41	28 sept. '75
Hinchey, Edward Henry..... Ottawa.	Prép. à l'accise, 3e cl...	16 mai '99	600 00	7 mars '72	1er juill. '87
Hobbs, George Nixon........ Hamilton, Ont.	do 1re cl...	1er juill. '98	892 50	19 fév '55	15 mai '80

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Howard, Wm Walter Shanly, Toronto.	Préposé à l'acc., 1re cl.	1er juill. '97	956 25	3 fév. '58	23 sept. '90
Howden, Richard, Peterboro'.	Sous-per. du rev. de l'in. (classe B).	25 fév. '89	800 00	20 fév. '30	25 fév. '89
Howell, Thomas, Kamloops, C.B.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	9 déc. '97	400 00	30 juin '58	9 déc. '97
Howie, Alexander, Guelph, Ont	Préposé à l'acc., 3e cl.	20 oct. '80	750 00	1er janv. '37	20 oct. '80
Hubley, Howard Hy, Halifax, N.-E.	Préposé à l'acc., 2e cl.	1er juill. '97	850 00	3 fév. '69	9 mai '92
Hughes, Henry, Charlottetown.	Sous-insp. des P. et M.	1er juill '92	600 00	28 juin '42	1er juill. '92
Hughes, Richard Anderson, Windsor, Ont.	do	5 oct. '88	650 00	28 août '47	5 oct. '88
Hurst, Levi Brown, Toronto.	Préposé à l'accise, 1re cl	1er juill. '98	913 75	23 nov. '70	8 mars '92
Iler, Burritt, Toronto.	Pré. à l'acc., cl. spéciale	1er nov. '80	1,300 00	27 nov. '51	4 janv. '83
Ironside, George Arthur, Port-Arthur, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	1er avril '70	1,000 00	2 janv. '40	1er avril '70
Irwin, Robert, Hamilton, Ont.	Préposé à l'ac., 1re cl.	1er juill. '97	1,000 00	11 mars '41	22 déc. '87
Irwin, Samuel, Belleville, Ont.	Sous-insp. des P. et M.	9 avril '85	700 00	8 mai '28	9 avril '85
Ives, Geo. Canning, Calgary.	Sous-percepteur (classe B) et douanier.	1er avril '96	400 00	1er sept. '48	10 mai '95
James, Thomas Cuthbert, Halifax, N.-E.	Comptable	1er juill. '83	1,000 00	29 avril '56	11 sept, '82
Jameson, S. B., Winnipeg.	Sous-percept. (classe B)	7 déc. '95	300 00	19 fév. '53	1er juill. '88
Jamieson, Robert C, Toronto.	Prép. à l'acc., 1re classe	1er janv. '91	1,000 00	22 mars '43	1er juill. '87
Jarvis, Henry, Hamilton, Ont.	Sous-insp. des P. et M.	19 mars '98	500 00	10 oct. '45	19 mars '98
Johnson, John Jas, Owen-Sound, Ont.	Prép. à l'acc., 2e classe.	1er juill. '93	850 00	26 avril '61	12 fév. '92
Johnson, William, Belleville, Ont	Inspecteur des P. et M. do du gaz do lumière élec.	14 août '79 1er nov. '80 27 mai '95	1,200 00 250 00	28 sept. '42	14 août '79
Johnston, George Elliott, Prescott, Ont.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	17 juin '32	21 oct. 81
Johnstone, James Kennedy, Toronto.	Inspecteur du gaz do lumière élec.	25 juill. '87 27 mai '95	1,600 00	28 oct. '49	— sept. '83
Jones, Andrew, Toronto.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er juill. '97	750 00	30 nov. '63	1er sept. '91
Jones, Richard, Victoria, C.-B.	Percept. du rev. de l'int. Inspecteur du gaz	1er juin '87 1er août '84	1,500 00 200 00	4 fév. '51	1er août '84
Jubenville, J. P, Windsor, Ont	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '88	850 00	19 juin '54	5 janv. '8[illegible]
Keeler, George Samuel, Prescott, Ont	do 2e cl.	1er juill. '93	850 00	9 avril '36	7 déc. '8[illegible]
Keilty, Thomas, Prescott, Ont	Sous-perc., rev de l'int. (classe A).	1er juill. '85	1,300 00	26 juill. '38	15 déc. '7[illegible]
Kelly, John Thomas, Saint-Jean, N.-B.	Douanier	9 juill. '90	700 00	13 mai '48	15 avril '8[illegible]
Kelly, Mencer John, Québec.	Sous-insp. des P. et M.	27 déc. '80	800 00	3 fév. '53	27 déc. '8[illegible]
Kenning, James Hogan, Windsor, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	1er août '82	2,200 00	26 avril '35	24 janv. '[illegible]
Keogh, Peter Mary, Windsor, Ont.	Préposé à l'accise, 3e cl.	20 fév. '80	750 00	24 juin '42	1er sept. '[illegible]

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Kidd, Thomas ... Seaforth, Ont.	Insp. des subst. aliment.	31 mai '90	500 00	7 sept. '30	29 mai '56
Kilroy, Edmond Thomas ... Guelph.	Préposé à l'accise, 1e cl.	1er juill. '97	871 25	27 déc. '72	1er juill. 92
King, Richard Marsters ... Halifax, N.-E	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	1er sept. '87	1,300 00	22 fév. '43	14 août '79
Knowlson, James Baine ... Peterboro', Ont	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	1er juill. '72	700 00	15 avril '33	1er oct. '63
Laidman, Richard Herbert .. Hamilton, Ont.	Sous-insp. des P. et M..	12 avril '90	700 00	27 déc. '57	12 oct. '89
Lane, Thos. Michael ... Montréal.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '97	956 25	3 sept. '68	25 mars '91
Langlois, Joseph Henri ... Montréal.	Sous-insp. des P. et M.	8 janv '98	800 00	14 oct. '65	8 janv. '98
Laporte, George ... Montréal	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	13 juill. '45	1er sept. '82
Larivière, Alexandre C ... Winnipeg.	do 2e cl.	1er juill. '98	787 50	11 nov. '71	29 avril '93
Larue, Jean-Bte Alexandre ..	Sous-percep. du rev. de l'intérieur (classe B)	3 fév. '98	900 00	23 juin '66	3 fév. '98
LaRue, George ... Québec.	Percep. du rev. de l'int.	16 fév. '78	1,800 00	21 déc '34	16 fév. '78
Laurier, Jos. Laurent ... Montréal.	Prép. à l'accise, 3e cl., stagiaire.	1er avril '99	500 00	9 juin '61	16 déc. '97
Lawlor, Henry ... Montréal	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '97	2,160 00	15 déc. '53	20 oct. '80
Lawrence, George Caraigue Sydney, C.-Breton	Inspecteur des P. et M.	2 nov. '98	800 00	28 déc. '38	1er janv. '84
Lecours, Henri Théophile ... Montréal	Comptable ...	4 mai '93	1,400 00	22 fév. '35	1er déc. '79
Lee, Edward ... London, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er janv. '88	1,000 00	14 fév. '41	1er nov. '81
Lemoine, sir James McPherson, K.C.M.G. Québec.	Inspecteur de district ...	23 août '68	2,500 00	21 fév. '25	23 juin '47
Lemoine, Jules ... Québec.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er oct. '83	750 00	19 oct. '54	20 juill. '80
Lépine, Louis ... Québec.	do do	1er oct '83	750 00	19 oct. '38	18 oct. '80
Levasseur, Louis Nazaire Z Québec.	Inspecteur du gaz ... / do lumière élec.	2 oct. '78 / 27 mai '95	1,000 00	6 fév. '48	2 oct. '78
Levêque, Hector ... Ottawa.	Portefaix et messager, division de l analyste	26 mai '98	400 00	23 août '77	26 mai '98
Logan, John ... Hamilton, Ont.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er janv. '88	850 00	22 nov. '30	1er nov. '77
Lynes, Kiernan ... Guelph.	Prép. à l'acc., cl. spéc. / Inspecteur du gaz ...	26 mars '91 / 21 sept. '90	1,200 00 / 100 00	25 oct. '56	9 oct. '82
Lyons, Edward ... Kingston, Ont.	Prép. à l'acc., 1re classe	1er juill. 97	1,000 00	22 sept. '62	10 mai '87
Macdonald, Angus John ... Pictou, N.-E.	Sous-perc., rev. de l'intérieur (classe B)	27 oct. '98	600 00	17 janv. '48	27 oct. '98
Macdonald, Archibald B ... Prescott. Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er sept. '91	1,000 00	30 déc. '55	2 août '87
Macdonald, Dugald ... Montréal.	Sous-perc., revenu de l'intérieur, classe A.	1er janv. '93	1,500 00	28 déc. '38	14 déc. '70
Macdonald, John A ... Ottawa, Ont.	Inspecteur des P. et M..	20 juill. '86	1,200 00	25 oct. '35	20 juill. '86
Macfarlane, Thos., M.S.R.C. Ottawa.	Analyste en chef ...	20 mars '86	3,000 00	5 mars '34	20 mars '86
Macintyre, Donald ... Montréal.	Prép. à l'accise, 1re cl...	1er juill. '97	1,000 00	17 fév. '46	10 fév. '90

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Mackay, George William.... Hamilton, Ont.	Prép. à l'accise, 3e cl...	20 oct. '80	750 00	4 sept. '41	13 août '79
Magness, Robert .... Winnipeg.	Inspect. des P. et M.	1er mai '97	1,400 00	21 fév. '50	1er janv. '89
do do	do du gaz et de la lum. élec.....	1er mai '97	200 00	1er fév. '50	1er janv. '89
Mainville, Charles Philéas... Montréal.	Prép. à l'accise, 3e cl..	1er juill. 97	750 00	13 avril '69	12 déc. 92
Male, Thomas......... .... Listowell, Ont.	Inspecteur du gaz........	25 mai '98	100 00	28 août '49	25 janv. '98
Malo, Toussaint.................. Montréal.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er juin '76	850 00	16 juill. '29	27 juill. '74
Manning, James................. Montréal.	Préposé à l'accise, non classifié.	1er nov. '75	850 00	22 nov. '33	— nov. '69
Marcon, Frank Evans......... Windsor, Ont.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er juill. '97	1,000 00	7 mars '69	31 mai '69
Marentette, Alexandre........ Hamilton, Ont.	Sous-insp des P. et M..	14 août '79	800 00	19 fév. '34	14 août '79
Marion, J. Eugène Edmond Joliette, P.Q.	Prép. à l'acc., 3e cl........	8 juill. '91	750 00	20 oct. '59	8 janv. '91
Marshall, Ferdinand.......... Prescott, Ont.	Prép. à l'accise, non classifié.	1er nov. '77	850 00	5 fév. '35	5 déc. '76
Mason, Frederick................. Perth, Ont.	Prép. à l'acc. cl. spéc	1er juill. '75	1,500 00	5 avril '50	24 fév. '72
Mercier, Charles Amédée.... Québec.	Messager et douanier...	2 mai '98	500 00	14 avril '53	2 mai '98
Metcalf, William Franklin... Toronto.	Prép, à l'accise, classe spéciale	1er janv. '92	1,200 00	23 nov. '37	15 juill. '71
Miller, Archibald .... Halifax, N.-E.	{ Inspecteur du gaz..... / do lum. électr. }	1er déc. '75 / 27 mai '95	1,200 00	1er juin '35	1er déc. '75
Miller, Joseph Elwood..... Vancouver, C. B.	Percep. du rev. de l'int / Inspecteur du gaz.. ...	31 mai '90 / 1er déc. '93	1,500 00 / 100 00	19 mars '59	12 déc. '83
Miller, William Frederick.... Hamilton, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	1er juill. '97	2,200 00	23 nov. '41	15 juill. '73
Millier, Elie............... ...... Montréal.	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er juill. '83	750 00	11 déc. '44	7 juill. '79
Milligan, Robert John......... Toronto.	Sous-insp. des P. et M..	25 oct. '86	750 00	24 oct. '37	25 oct. '86
Milliken, Edwin................. Ste-Catherine, Ont.	Prép. à l'accise, 2e cl...	1er juill. '84	850 00	11 nov. '47	2 mai '74
Mills, A. E......................... Smith's Falls.	Sous-percept., (cl. B)...	1er juill. '94	150 00	1er nov. '44	1er juin '91
Moore, Theophilus.............. Charlottetown, I.P.-E.	Sous-percept., rev. de l'int. (classe B).	12 déc. '90	1,000 00	6 mai '42	1er janv. '74
Moreau, Auguste..... .... Joliette	Sous-percept., rev. de l'int. (classe B).	9 janv '99	600 00	20 sept. '45	9 janv.' 99
Moreau, Joseph Alfred.. .. Québec.	Gardien, bur. des P et M / do bur. du gaz...	1er mai '84 / 1er mai '84	300 00 / 300 00	15 jan. '34	1er mai '84
Morrow, John.................. Toronto.	Inspecteur de district et insp. de fab. en entrep.	1er déc. '80 / 1er juill. '87	2,500 00	17 nov. '32	28 nov. '66
Mulhern, Michael Matthew Cornwall, Ont.	Percep du rev. de l'int. / Insp. du gaz	1er juill. '83 / 31 mai '90	1,000 00 / 100 00	9 fév. '55	7 août '76
Munro, Hugh David.......... Yarmouth. N.-E.	Prép. à l'accise, 3e cl... / Sous-inspecteur du gaz	1er juill. '82 / 1er juill. '84	750 00 / 100 00	28 juil. '46	1er juill. '81
Murdoch, James.................. Orillia.	Sous-insp. des P. et M..	26 avril '97	600 00	— mai '34	26 avril '97
Murray, Alfred Sutton E..... Toronto, Ont.	Prép. à l'accise, 2e cl...	20 oct. '80	850 00	17 août '48	1er janv. '71
Murray, David. .... Sherbrooke.	do 1re cl...	1er juill. '97	1,000 00	23 janv. 70	1er avril '90
McAllister, Andrew........... Belleville, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	1er fév. '82	1,680 00	14 août '43	21 mai '72
McAloney, Joseph A........ Nanaimo.	Sous-percep. du rev. de l'int., (classe B) ..... / Sous-insp. des P. et M.. / do du gaz........	12 juill. '97 / 8 janv. '98 / 1er mars '98	300 00 / 350 00 / 100 00	27 sept. '55	12 juill. '97

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
McClosky, John Richard..... Saint-Jean, N.-B.	Prép. à l'accise, 1re cl...	1er juill. '97	1,000 00	4 déc. '54	12 juill. '87
McCoy, William.................. Belleville, Ont.	do 1re cl...	1er janv. '91	1,000 00	7 juill. '55	1er mars '84
McCuaig, Augustus Finlay.. Belleville, Ont.	Sous-perc., (classe B)..	30 juill. '86	800 00	29 mars '50	30 juill. '86
McDonald, A. W............. Fleming, Assa.	Sous-insp. des P. et M.	1er juill. '94	600 00	26 nov. 68	19 oct. '93
McDonald, John .... Hamilton, Ont.	do	14 fév. '81	800 00	1er mai '36	14 fév. '81
McDonald, John Arthur...... Toronto	Préposé à l'accise, 1re c.	1er janv. '88	1,000 00	19 sept. '57	7 mars '83
McFarland, Chas. Davis...... Kingston, Ont.	do 1re cl...	1er juill. '97	1,000 00	25 sept. '69	8 août '91
McFarlane, Jas., aîné .... Ottawa.	Sous-insp. des P. et M	1er janv. '96	560 00	28 oct. '41	17 avril '90
McFee, Allan Cameron....... Belleville.	Prép. à l'acc.. 3e classe	1er juill. '97	675 00	11 août '76	28 mai '96
McGill, Anthony, B.A., B Sc. Ottawa.	Analyste en chef-adjt..	1er juill. '87	1,900 00	18 avril '47	1er juill. '87
McGuire, Terrance............... Ottawa.	Sous-perc., rev. de l'in. (classe B).	1er nov. '98	900 00	9 fév. '49	1er juin '98
McLenaghan, Nathaniel...... Perth, Ont.	Perc. du revenu de l'int.	1er juill. '97	1,380 00	17 nov. '37	28 déc. '93
McNiven, J. D.......... .... Winnipeg.	Sous-perc., rev. de l'in. (classe B).	11 juill. '98	250 00	10 fév. '61	11 juill. '98
McPhie, Donald.................. Hamilton, Ont	{ Inspecteur du gaz.... { do lumière élec.	1er sept. '76 28 mai '95	} 1,800 00	28 juin '36	1er sept. '76
McRae, Wm. Douglass......... Deseronto.	Sous-inspt. du gaz......	13 fév. '99	100 00	31 janv. '49	13 fév. '99
McSween, James................. London, Ont.	Préposé à l'accise, 1re c.	1er fév. '84	1,000 00	26 nov. '51	30 mai '79
Nash, Samuel C... .... Charlottetown, I.P.-E.	Percep. du rev. de l'int.	1er janv. '78	1,200 00	4 oct. '34	12 déc. 70
Neville, Cornelius......... ..... Ottawa.	Sous-percept. du rev. de l'int., (classe A).	1er nov. '98	1,127 50	22 juin '48	1er avril '98
Nicholls, James Thomas...... Owen-Sound, Ont.	Sous-percepteur, (cl. B).	19 sept. '89	1,000 00	16 déc. '33	7 juill. '73
O'Brien, Edward Charles.... Guelph.	Prép. à l'acc., 2e classe	1er juill. '93	850 00	27 mars '68	1er nov. '86
O'Brien, James Francis. ..... Hamilton, Ont.	do 1re cl..	1er janv. '88	1,000 00	20 déc. '58	9 oct. '82
O'Donnell, John................. Kingston, Ont.	do 3e cl....	1er juill. '84	750 00	7 nov. '42	17 fév. 83
O'Donohue, Michael John... Guelph, Ont.	do 1re cl..	1er juill. '97	956 25	12 nov. '69	1er janv. '92
O'Flaherty, Edward John... Montréal.	do 3e cl...	12 sept. '90	750 00	— Vers '40	27 déc. '86
O'Flaherty, M. J.................. Québec.	Sous-insp. du gaz........	24 avril '93	800 00	13 juill. '48	24 avril '93
O'Leary, Thomas Joseph..... Toronto.	Préposé à l'acc., 1re cl...	1er juill. '88	1,000 00	14 juill. '53	1er janv. '83
O'Meara, Frd'k Murray....... Winnipeg.	do 3e cl...	7 nov. '97	654 00	6 juill. '78	14 mars '95
Orr, Henry N........... :........ Brantford.	do 2e cl...	1er janv. '99	750 00	15 mai '74	7 mai '97
Osborne, Frank Alfred....... Edmonton.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	1er janv. '98	400 00	13 mai '60	22 avril '92
O'Sullivan. Daniel............... Vancouver, C.-B.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	1er août '94	945 00	6 fév. '71	12 mai '90
Panneton, George Edouard.. Montréal.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er janv. '83	750 00	23 janv. '49	5 août '82

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Pape, James .... Toronto.	Sous-inspect. du gaz... do lum. élect...	20 mai '93 25 sept. '95	800 00	6 août '46	20 mai '93
Parent, Frederick .... Ottawa	Sous-gérant de l'entr. des esprits méthylés..	7 janv. '96	825 00	23 juin '67	1er mai '91
Parkinson, Edward Bailey... Vancouver, C.-A.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	1er avril '98	1,000 00	2° nov. '63	1er mars '94
Parson, Chas. Herbert........ Golden, C.-A.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	1er avril '96	200 00	16 mai '68	1er avril '96
Patton, James........ Québec.	Surint. des I.-M. B	30 juin '82	2,100 00	5 juin '29	30 juin '82
Pelletier, Narcisse George... Rivière-du-Loup.	Sous-perc., rev. de l'intérieur (classe B).	1er juill. '99	500 00	8 mars '57	1er juill. '99
Petit, Jean-Baptiste........ Québec.	Sous-insp. des P. et M.	6 janv. '80	500 00	23 déc. '45	6 janv. '80
Pinhey, Henry........ Québec.	Sous-inspecteur méca. des P. et B.	23 mai '93	600 00	14 avril '34	23 mai '93
Pinsonnault, Alfred........ Montréal.	Préposé à l'accise, 3e cl.	1er mai '84	750 00	20 mai '40	1er mai '84
Piper, Harry........ Toronto.	Inspecteur des P. et M.	1er juin '81	1,300 00	29 oct. '39	1er juin '81
Poirier, Joseph Nathaniel.... Victoriaville.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	19 mars '98	700 00	15 juin '67	13 juill. '97
Pole, Charles William ..... Belleville, Ont.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	1er déc. '86	1,200 00	15 déc. '45	1er juill. '83
Powell, John Bleeker .. .... Guelph, Ont.	Percep. du rev. de l'int.	1er mai '87	1,800 00	5 août '48	9 juill. '73
Pringle, Jas........ Whitby, Ont.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe B).	25 mars '95	200 00	10 juin '34	25 mars '95
Prosser, Elijah........ Keswick, Ont.	Douanier	24 déc. '97	400 00	7 sept. '37	24 déc. '97
Provost, Jean Jacques........ Trois-Rivières, P.Q.	Sous-insp. des P. et M.	1er nov. '80	700 00	9 sept. '39	1er nov. '80
Quinn, John Dwyer........ Granby, P.Q.	Prép. à l'acc., cl. spéc.	1er déc. '88	1,200 00	6 janv. '49	1er janv. '84
Ramon, Pierre........ Windsor, Ont.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	29 oct. '79	1,500 00	28 août '33	17 fév. '73
Renaud, Albert H........ Montréal.	Prép. à l'acc., 3e classe	1er juill. '97	690 00	25 janv. '64	7 déc. '94
Rennie, George........ Stratford, Ont.	Sous-percept., rev. de l'int., (classe A). Inspecteur de gaz........	21 déc. '85 9 juill. '90	1,200 00 200 00	2 août '42	24 janv. '67
Richard, Dosithé........ Sussex, N.-B.	Sous-insp. des P. et M.	7 juill. '80	600 00	26 juill. '34	7 juill. '80
Richard, Jean-Bapt. Trefflé.. Joliette.	Sous-percept. rev. de l'int. (classe B).	7 déc. '95	300 00	23 nov. '57	1er juill. '90
Ridgman, A. H........ Victoria.	Prép. à l'accise, 3e cl...	1er juill. '97	720 00	28 fév. '64	1er juill. '95
Roche, H. G........ Ottawa.	Inspecteur du gaz.... do lumière élec.	1er juill. '89 27 mai '95	1,000 00	30 janv. '50	1er juill. '89
Ross, Harold Edward .... Winnipeg.	Sous-insp. des P. et M.. Sous-percept. (classe B)	1er juin '87 1er avril '96	600 00 100 00	22 janv. '59	1er juin '87
Ross, Samuel Foster........ Hamilton, Ont.	Sous-percept., rev. de l'int. (classe A).	1er déc. '73	1,500 00	6 avril '24	1er juill. '70
Rouleau, Joseph........ Québec.	Prép. à l'acc., non classé	1er juill. '72	750 00	2 nov. '28	6 déc. '67
Rousseau, Elzéar H........ Granby, P.Q.	Sous-percep. du rev. de l'int., (classe B).	2 mai '98	500 00	28 fév. '64	2 mai '98
Rowan, Archibald .... Saint-Jean, N.-B	Inspecteur du gaz..... do lumière élec.	17 nov. '75 27 mai '95	1,000 00	30 oct. '30	17 nov. '75
Rowan, William Edward.....	Sous-percept. rev. de l'int. (classe B).	26 avril '97	400 00	2 avril '64	26 avril '97
Roy, George........ Québec.	Insp. en chef des peaux	12 juill. '97	1,500 00	13 nov. '42	12 juill. '97
Ryan, W........ Montréal.	Prép. à l'accise, 3e cl....	1er juill. '97	750 00	12 juill. '40	1er juill. '93

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Saucier, Xavier, Winnipeg.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '98	850 00	27 juin '69	14 nov. '89
	Insp. des subst. alim....	1er août '95	200 00		
Schram, Richard Louis H...., Sainte-Catherine, Ont.	Prép. à l'acc., 3e classe	1er juill. '97	675 00	12 nov. '73	1er juin '96
Scott, Matthew Wm..........., Windsor, Ont.	Sous-percept., rev. de l'int. (classe B).	16 avril '95	200 00	1er nov. '37	16 avril '95
Scullion, Patrick James......, Montréal.	Préposé à l'acc., 2e cl...	1er juill. '98	750 00	21 sept. '73	2 juill. '92
Scullion, William James....., Montréal.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '97	1,000 00	6 sept. '57	1er août '82
Sexton, John........., Québec.	do 3e cl.	14 mai '89	750 00	1er déc. '37	14 mai '89
Shanacy, Michael..........., Toronto.	Sous-percept., rev. de l'int.. (classe B).	8 déc. '85	1,100 00	2 nov. '49	8 déc. '85
	Inspecteur du gaz.......	9 juill. '90	100 00		
Simpson, Arthur Fisher..., Sherbrooke, P Q.	Percept. du rev. de l'int.	18 janv. '85	1,470 00	31 juill. '48	18 juin '85
	Inspecteur du gaz.......	1er oct. '92			
	do lumière élec.	27 mai '95	100 00		
Sinon, Eugène Henry.........., Brantford, Ont.	Sous-percepteur (cl. A)	26 mai '91	1,200 00	5 mai '63	14 fév. '87
Slattery, Ralph..........., Ottawa, Ont.	Préposé à l'accise, 1re cl.	1er janv. '88	1,000 00	3 fév. '42	16 avril '83
Slattery, Thomas..........., Belleville, Ont.	Sous-insp. des P. et M. et aide-mécanicien.	20 mai '84	700 00	20 juin '38	28 mai '84
Smith, John Chalmers........, Orillia.	Sous-insp., des P. et M.	22 déc. '98	600 00	30 avril '48	23 déc. '98
Smyth, Bernard Brunswick., Saint-Jean, N.-B.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er juill. '97	850 00	24 nov. '46	1er oct. '85
Snowden, James John W.....	Prép. à l'ac., 3e cl., stag.	13 juin '99	500 00	27 août '66	13 juin '99
Sparling, Jas. W..............., Portage-la-Prairie.	Sous-perc., rev. de l'intérieur (classe B).	28 déc. '98	800 00	8 nov. '51	28 déc. '98
Spence, Francis Henry........, Guelph, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl.	1er juill. '85	1,000 00	28 mai '63	1er janv. '83
Spence, John ...., Brantford, Ont.	Perc. du rev. de l'int...	1er mai '76	1,600 00	28 juill. '30	15 juin '68
Spereman, James Joseph....., London, Ont.	Prép. à l'accise, cl. spéc	1er nov. '80	1,600 00	28 mai '54	6 avril '78
Standish, Joseph Gerald ...., Belleville.	do do	1er janv. '91	1,400 00	25 janv. '49	18 janv. '83
Stevens, Daniel Bowen........, Trail, C.-B.	Sous-percep. du rev. de l'int., (classe B).	14 mai '98	400 00	23 nov. '56	4 mai '98
Stewart, James..................., London, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl	1er janv. '87	1,000 00	10 juin '48	7 mai '83
Stratton, William Cox.. ....., Toronto.	Perc. du rev. de l'int...	1er déc. '80	2,200 00	31 juill. '46	11 fév. '71
Swannell, Fredrick William, Nelson, C.-B.	Sous-percep. (classe B)	27 juin '98	600 00	15 mai '65	27 juin '98
St-Michel, Francois-Xavier.., Saint-Jérôme	do ...	28 avril '97	400 00	10 avril '51	28 déc. '96
Talbot, John........................, London	Prép. à l'accise. 3e cl.	25 avril '98	630 00	8 fév. '63	25 oct. '97
Taylor, George Wilson........, Joliette.	Prép. à l'accise, cl spéc.	21 sept. '93	1,400 00	23 juin '66	3 déc. '88
Thomas, Joseph Smith....., London, Ont.	Aide-mécanicien...... Inspect. des P. et M.	1er fév. '88	800 00	5 sept. '43	1er fév. '88
Thomas, Philip..............., Calgary.	Percep.., intérimaire rev. de l'intérieur.	17 déc. '98	1,100 00	11 juin '38	1er avril '86
	Insp. des P. et M......	17 déc. '98	200 00	11 juin '38	17 déc. '98
Thomas, Robert..................., Windsor, Ont.	Prép. à l'accise, 1re cl..	1er juill. '98	892 50	27 juin '41	26 janv. '91

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Till, Thomas Mercer, Guelph, Ont.	Sous-perc., rev. de l'int. (classe A).	1er juill. '87	1,300 00	18 mai '47	1er juill. '85
Timmons, Patrick, Québec.	Préposé à l'acc., 3e cl.	13 oct. '98	622 50	1er nov. '56	16 mars '92
Tomlinson, Walter Morecroft, Montréal.	Sous-insp. des P. et M.	1er août '89	600 00	2 déc. '56	1er août '89
Tompkins, Patrick, Halifax, N.-E.	Prép. à l'accise, 3e cl.	1er déc. '83	750 00	12 déc. '46	14 août '79
Toupin, François-X. J. A., Montréal.	Sous-percep. du revenu de l'int., (classe A).	1er juill. '97	1,500 00	29 nov. '47	24 oct. '83
Tourchot, Anatole Léon Jean, Ottawa	Sous-analyste, 2e cl.	1er août '92	1,200 00	5 avril '47	1er août '92
Tracey, John Philip, London.	Préposé à l'accise, 2e cl.	1er juill. '97	850 00	19 janv. '40	3 août '92
Tyrrell, Margaret, Ottawa.	Aide-analyste	1er juill. '98	550 00	26 avril '69	27 juill. '98
Verner, François, Montréal.	Prép. à l'acc., 2e classe	1er janv. '91	850 00	7 juill. '44	1er juill. '89
Verner, Thos. H., Winnipeg.	Prép. à l'acc., 2e cl.	1er janv. '99	750 00	15 sept. '62	7 mai '97
Villeneuve, Jacques, Montréal.	do 1re cl.	9 fév. '92	1,000 00	30 janv. '38	— oct. '68
Wainwright, Frederick G., Halifax	do 2e cl.	1er janv. '87	850 00	1er août '40	21 nov. '73
Waller, John, Ottawa.	do 3e cl.	1er nov. '89	750 00	25 oct. '65	18 juin '88
Walsh, Daniel Joseph, Prescott	do cl. spéc.	1er juill '95	1,200 00	10 nov. '65	1er juill '87
Wardell, Reginald Stuart R, Hamilton.	do 1re cl.	1er juill. '98	892 50	9 juin '74	1er juin '94
Watkins, John Andrew, Montréal.	do 3e cl.	1er juill. '83	750 00	20 janv. '31	10 oct. '81
Watson, James, Ottawa.	Commis au laboratoire Insp. des subst. aliment.	1er juill. '89 12 sept. '90	900 00 200 00	5 avril '41	— janv. '88
Watson, William Wallace, Winnipeg.	Sous-perc., rev. de l'int (classe A).	19 avril '98	1,200 00	7 janv. '44	1er avril '98
Waugh, Richard Joseph, Halifax, N.-E.	Inspect. des P. et M Insp. de subst. alim.	13 fév. '97 3 fév. '97	600 00 300 00	3 janv. '69	13 fév. '97
Webbe, Cecil Ephraim Arth., London, Ont.	Prép. à l'accise, 2e cl.	1er juill. '93	850 00	19 mars '67	1er août '91
Weir, James, Hamilton, Ont.	do 1re cl.	1er juill. '97	1,000 00	5 août '63	1er janv. '89
Weyms, Charles, Brantford	do 1re cl.	1er janv. '88	1,000 00	4 mars '42	5 fév. '72
Wheatley, Alfred Edward, Hamilton, Ont.	Sous-insp. des P. et M.	11 fév. '91	650 00	29 sept. '67	11 fév. '91
Whelan, William Frederick, Québec.	Commis de la spécific.	1er juill. '89	750 00	17 mai '32	26 mai '74
Whitehead, James Prescott, Strathroy, Ont.	Percep. du rev. de l'int. (classe B).	9 mai '98	650 00	30 mai '53	9 mai '98
Wilmot, John Bentley, Saint-Jean, N.-B.	Inspecteur des P. et M.	14 août '79	1,200 00	9 fév. '42	14 août '79
Wilson, David, London, Ont.	Sous-comptable	10 juill. '97	945 00	8 mars '40	1er août '73
Winsor, John, Ottawa, Ont.	Sous-insp. des P. et M.	1er mai '98	600 00	28 août '51	30 mars '97
Wood, James A., Prescott, Ont.	Sous-percept., rev. de l'int., (classe B).	1er mai '96	800 00	7 oct. '48	1er mai '96
Woodward, George W., Guelph, Ont.	Préposé à l'accise, cl. sp.	1er janv. '83	1,200 00	22 avril '40	11 juill. '76
Wolfenden, William, Vancouver, C.B.	Sous-perc., rev. de l'in. (classe B).	3 oct. '91	700 00	8 août '43	3 oct. '91
do New-Westminster	Inspecteur du gaz	1er déc. '93	100 00		
Wright, Robert J, Toronto.	Sous-insp. des P. et M.	1er janv. '81	750 00	24 déc. '51	1er juill. '83

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. $ c.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
McDougald, John	Commissaire	1er mai '96	2,800 00	13 mars '48	1er mai '96
Bennet, Frederick George	Premier commis	1er juill. '89	1,800 00	10 mars '52	24 août '71
Bleakney, Arthur Crawley	Commis de 1re classe	1er juill. '89	1,750 00	12 août '53	1er sept. '72
McKiel, Charles Edward	do	1er sept '90	1,650 00	24 avril '46	1er déc. '74
Fawcett, Guilford Heber	do	1er juill. '89	1,700 00	13 nov. '50	6 fév. '73
Farrow, Robinson Russell	do et comptable.	1er juill. '95	1,700 00	7 mars '63	15 janv. '81
Code, Thomas James	Commis de 1re classe et aide-comptable.	1er juill. '97	1,400 00	29 janv. '64	1er avril '82
Sanders, Edwin Lewis	Commis de 1re classe	1er juill. '97	1,400 00	17 mars '56	1er août '82
Morin, Alfred	do	1er juill. '97	1,450 00	10 janv. '57	15 juin '76
Russell, William	Commis de 2e classe	1er juill. '89	1,400 00	28 mai '44	1er juin '76
Ackers, John	do	1er sept. '91	1,350 00	16 juill. '46	1er fév. '79
Bliss, Thomas Alder Dickson	do	1er oct. '91	1,350 00	28 juin '57	23 mai '82
Courtney, John	do	1er sept. '91	1,350 00	27 juin 48	7 fév. '82
Campbell, James Joseph	do	1er juill. '89	1,250 00	10 juill. '51	12 avril '70
Dunlevie, Sidney Alfred	do	1er juill. '92	1,300 00	4 juin '47	4 juin '80
Christie, Jessie Blackburn	do	1er juill. '93	1,250 00	26 juin '61	1er mai '84
Breadner, Robt. Walker	do et 1er commis des chèq.	1er juill. '95	1,300 00	13 janv. '65	13 sept. '84
Bristol, John R. Ketcheson	Commis de 2e classe	13 janv. '96	1,150 00	23 sept. '68	27 nov. '89
Grafton, William Henry	do	1er juill. 97	1,100 00	29 nov. '50	1er janv. '85
Bain, John	do Secrét. particulier	1er juill. '98 3 août '96	1,100 00 400 00	8 juin '69	3 août '96
Roper, Sydney C. D	Commis de 2e classe	1er juill. '98	1,100 00	30 juin '49	18 déc. '85
Frost, Samuel L. Tilley	Commis de 3e classe	1er nov. '90	800 00	30 juill. '57	1er nov. '90
Watson, John Archibald	do	1er juill. '95	750 00	6 déc. '66	10 déc. '91
Lafontaine, Adelard Marie Lesiège.	do	1er juill. '95	750 00	30 mars '56	15 mai '91
Rorke, Herbert Victor	do	1er juill. '95	750 00	25 avril '69	15 mai '91
Bérubé, Pierre Arthur	do	27 juin '98	600 00	12 juill. '68	27 juin '98
Moir, R. Huntington	do	31 déc. '95	550 00	18 août '73	26 mars '94
Carleton, Wm. Henry	Emballeur	1er janv. '91	500 00	23 mai '72	27 mai '82
Bales, Wm. Daniel Pye	Messager	12 avril '90	500 00	27 déc. '66	12 avril '90

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
PROVINCE D'ONTARIO.			$ c.		
Amherstburg.					
Gott, George	Percepteur	24 juill. '84	1,000 00	18 oct. '27	1er nov. '73
Luckham, Daniel R	Commis et préposé au débarquement.	7 juill. '98	500 00	12 oct. '63	13 juill. '97
Brien, James. Essex-Centre.	Sous-percepteur	4 mars '97	600 00	4 fév. '48	4 mars '97
Allworth, Edward Kingsville.	do	1er janv.'96	450 00	26 nov. '37	1er janv.'96
Scott, Mathew William Leamington.	do	10 janv. '81	450 00	1er nov. '37	10 janv. '81
Atkinson, J. H. C West-Dock, Ile Pelée.	do	1er avril '97	500 00	31 août '54	1er avril '97
Belleville.					
Webster, William	Percepteur	18 oct. '78	1,400 00	4 déc. '44	18 oct. '78
Hambly, Philip Hail	Douanier	1er juill. '87	600 00	20 oct. '35	1er juill. '87
McGinnis, Arthur	Commis	5 oct. '94	900 00	25 déc. '52	9 fév. '92
Berlin.					
Colquhoun, Frederick	Percepteur	1er janv.'97	1,200 00	31 août '39	1er janv.'97
Landrith, J. H	Commis et préposé au débarquement	1er mars '99	600 00		1er mars '99
Bowmanville.					
Beith, James	Percepteur	5 avril '97	1,000 00	10 avril '37	5 avril '97
Brittain, Joseph	Préposé au débarquem.	1er avril '87	500 00	4 déc. '39	1er avril '87
Brantford.					
Foster, Thomas	Percepteur	1er mai '99	1,400 00	7 déc. '39	27 oct. '76
Heath, Edwin Lee	Sous-percepteur	1er sept. '79	800 00	9 janv '39	1er sept. '79
Urquhart, Wm. T	Douanier	1er juill. '97	800 00	11 sept. '63	1er juill. '97
Brockville.					
Jones, Wm. Hamilton	Percepteur	1er mars '88	1,300 00	17 fév. '37	1er mars '88
Montgomery, Wm. Henry	Commis et préposé au débarquement.	12 avril '90	700 00	5 nov. '56	12 avril '90
Stewart, Alexander	Préposé au débarquem.	24 janv. '50	800 00	5 janv. '29	24 janv. '50
Stayner, Thomas Allan	Préposé aux arrivages.	1er juill. '85	600 00	13 août '53	1er juill. '85
Mills, Albert Edward Smith's Falls.	Sous-percepteur	1er août '89	500 00	— '41	1er août '89

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Chatham.			$ c.		
Stephenson, Rufus	Percepteur	25 avril '92	1,300 00	14 janv. '35	23 mai '82
Coastworth, Caleb. Romney.	Douanier	5 avril '70	400 00	6 nov. '28	5 avril '70
Eberts, Joseph Melchior	Commis	31 mars '96	850 00	21 août '40	1er sept.'84
Pilkey, Albert Edward	Douanier	16 nov '98	600 00	2 juill. '60	16 nov. '98
Cobourg.					
Jones, Geo. F	Percepteur	1er juill.'98	1,000 00	17 oct. '55	1er juill. '98
Hagerman, John G	Douanier	1er fév. '92	650 00	28 juill. '39	1er fév. '92
Lockwood, Milton Kingsley Brighton.	Sous-percepteur	6 avril '71	600 00	27 juin '25	6 avril '71
Fowler, George Orchard Cramahe.	do	15 juill. '77	550 00	5 juill. '32	13 juill. '77
Johnston, James H. Grafton.	do	14 nov. '96	300 00	21 mai '69	14 nov. '96
Collingwood.					
Watson, George	Percepteur	22 nov. '66	1,000 00	2 déc. '28	22 nov. '66
Cameron, Alex. McKinnon. Meaford.	Sous-percepteur	1er nov.'88	600 00	11 sept '56	1er nov. '88
Fitzgerald, Jos. W. Parry Sound	do	15 mars '99	800 00	18 juin '47	15 mai '99
Cornwall.					
Bergin, John	Percepteur	5 mars '96	1,200 00	15 juill. '29	5 mars '96
Cline, John H	Douanier	11 sept. '94	500 00	20 juill. '64	11 sept. '94
Cook, Durham. Aultsville.	Préposé au débarquem.	15 oct. '78	350 00	1er nov. '38	15 oct. '78
Desoronto.					
Valleau, Alex. S	Percepteur	14 déc. '96	700 00	31 août '48	14 déc. '96
Fort-Erié.					
Lawson, James	Percepteur	1er janv.'96	1,400 00	6 janv. '40	1er janv.'96
Scholfield, Thomas	Douanier	1er juin '90	600 00	23 juin '46	1er juin '90
Lewis, Charles Wesley	Commis et préposé au débarquement.	1er déc. '75	700 00	9 oct. '47	1er déc. '75
Newbigging, Thomas Leslie	do	27 fév. '74	700 00	13 juin '42	27 fév. '74
Pattison, Erank Thorborn	do	1er fév. '99	600 00	6 mars '72	1er fév. '99
House, William Taylor	do	1er juin '87	600 00	28 mars '42	1er juin '87
Wilkins, Oscar Fitzalwyn	do	1er sept. '84	600 00	2 juill. '36	1er sept. '84
Noble, John	Préposé aux arrivages.	20 fév. '95	600 00	—— '26	1er déc. '93

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Fort-William.			$ c.		
Livingstone, John.	Percepteur intérimaire	1er mai '72	800 00	30 oct. '26	1 mai '72
Galt					
Peck, Thomas...	Percepteur..................	1er nov. '86	1,000 00	14 oct. '56	1er nov. '86
Dennis, William Alfred......	Douanier......................	6 juin '87	600 00	14 fév. '53	6 juin '87
Bowman, Allan.................. Preston.	Sous-percepteur	13 juin '99	250 00	11 mars '41	13 juin '99
Gananoque.					
Britton, Wm. Henry..............	Percepteur..................	18 déc. '97	1,000 00	16 juill. '50	18 déc. '97
Dixon, William..................... Rockport.	Sous-percepteur	6 juin '87	500 00	14 fév. '38	6 juin '87
Goderich.					
Farrow, Asher......................	Percepteur.	1er juill. '84	1,000 00	17 avril '40	1er juin '84
McPherson, Malcolm J........ Kincardine.	Sous-percepteur	1er avril '97	600 00	16 déc. '65	1er avril '97
Davis, Henry...................... Wingham.	do	1er oct. '82	600 00	4 juin '43	1er oct. '82
Neelen, Fred. G................... Seaforth.	do	1er août '94	500 00	8 mai '53	1er août '94
Smith, George E .... Southampton.	do	12 juill. '95	400 00	25 août '50	12 juill. '95
Strachan, Donald C............	Douanier......................	1er mars '99	600 00	— mai '41	1er mars '99
Guelph.					
Hallett, Jeremiah................	Percepteur..................	13 janv. '96	1,300 00	7 déc. '43	13 janv. '96
Costello, John......................	Préposé au débarquem.	1er nov. '73	600 00	25 déc. '40	1er nov. '73
McNamara, Michael............ Walkerton.	Sous-percepteur.........	1er oct. '80	600 00	7 mars '41	1er oct. '80
Hamilton.					
Kilvert, Francis Edwin.......	Percepteur	1er fév. '87	3,000 00	27 déc. '38	1er fév. '87
Mackenzie, Alexander Innes	Contrôleur..................	25 oct. '76	1,500 00	6 fév. '26	1er avril '76
Thomson, John	Estimateur fédéral......	16 mai '96	1,600 00	— juin '35	1er mars '73
Gayfer, Harry..	Estimateur	13 juill. '97	1,200 00	14 juin '39	13 juill. '97
Murray, Hugh......................	Commis	1er nov. '83	1,300 00	26 juin '43	1er nov. '83
Alexander, Andrew............	do	1er juin '84	900 00	29 juill. '32	1er juin '84
Park, Robert Hood............	do	1er juin '87	800 00	25 janv. '34	1er juin '87
Cape, John	do	1er déc. '81	1,200 00	30 déc. '41	— août '76
Colvin, Robert....................	Commis et préposé au débarquement.	12 avril '90	600 00	5 juill. '70	12 avril '90
Battle, John.	Commis......................	23 juill. '74	850 00	31 janv. '57	53 juill. '74

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hamilton—Fin.			$ c.		
Peebles, Wm	Commis et préposé au débarquement.	1er fév. '99	600 00	28 oct. '54	1er fév. '99
McCallum, Thomas	do	1er fév. '99	600 00	1er fév. '52	1er fév. '99
Gibson, David Ritchie	do	1er fév. '99	600 00	2 oct. '53	1er fev. '99
McCandlish, A	Commis	1er mars '95	550 00	24 mai '60	1er mars '95
Burns, John	do	1er mars '95	600 00	2 janv. '55	1er mars '95
Miller, Wm. Thos	do	7 juill. '98	500 00	4 août '74	7 juill. '98
O'Dell, Alexander	Prép. au débarquement	16 mai '96	500 00	3 mars '68	16 mai '96
Halcrow, James	do	14 fév. '98	800 00	9 janv. '39	1er juin '74
Cleary, Stephen	Douanier	1er sept. '89	600 00	— déc. '33	6 mai '74
Gates, Joseph	do	1er mars '99	600 00	18 sept. '38	1er mars '99
Ferguson, Alexander	Messager	1er mai '80	450 00	20 nov. '46	1er mai '80
McKechnie, M. R	Sous-percepteur	10 janv. '96	1,200 00	25 juin '35	10 janv. '96
Dundas.					
Moblo, John	do	23 juin '93	800 00	4 mars '42	23 juin '93
Dunnville.					
Felan, Morris	do	13 juill. '94	450 00	30 déc. '42	13 juill. '94
Oakville.					
Port-Hope.					
Burton, Edmund John W	Percepteur	15 sept. '72	1,200 00	5 janv. '48	15 sept. '72
Kingston.					
Hamilton, Clarke	Percepteur	29 juin '82	1,800 00	17 mars '33	29 juin '82
Anglin, Robert D	Commis	1er mars '88	1,000 00	8 déc. '38	23 fév. '73
Neish, William	Contrôleur intérimaire	16 sept. '98	900 00	18 janv. '34	23 juill. '77
Gaskin, Thomas	Commis	1er juill. '90	1,000 00	27 mars '50	1er juin '85
Driver, Thomas	Estimateur	23 juin '75	1,200 00	15 août '42	23 juin '75
Comer, Geo. Wm. Henry	Préposé aux arrivages	1er avril '92	550 00	21 oct. '40	1er avril '91
Hanley, James	do	27 nov. '89	550 00	8 fév. '43	27 nov. '89
Geoghegan, John	do	4 mai '93	505 00	23 janv. '50	4 mai '93
Quigley, Joseph	Douanier	1er avril '88	550 00	29 avril '45	1er avril '88
Graves, Wm. Daws	Préposé aux arrivages	1er mai '92	550 00	16 juill. '48	1er avril '91
Hogan, Thomas	Douanier	10 avril '93	500 00	28 fév. '47	10 avril '93
Wolfe Island					
Joslin, Almon	do	16 mai '85	150 00	28 mai '46	16 mai '85
Port-Metcalf.					
Rankin, David J	do	16 mars '82	150 00	30 mars '33	16 mars '82
Collins Bay.					
Raymond, Richard	do	19 sept. '89	300 00	27 nov. '50	19 sept. '89
Nugent, Peter	Emballeur	1er mai '81	500 00	27 juill. '57	1er mai '81
Hitchens, Henry	Douanier	1er août '94	450 00	24 déc. '37	6 mai 72

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Kingston—Fin.			$ c.		
Horne, W. E.	Douanier	5 oct. '94	200 00	14 nov. '30	1er juin '88
Wolfe Island. Carson, Robert	Messager	1er nov. '95	500 00	— —— '46	1er nov. '95
Rouse, David T. Bath.	Sous-percepteur	17 oct. '98	150 00	20 janv. '39	17 oct. '98
Lindsay.					
Lownsborough, William	Percepteur	1er juill. '98	800 00	23 fév. '38	1er juill. '98
London.					
Reid, Robert	Percepteur	1er janv. '78	2,250 00	1er janv. '22	1er janv. '78
Talbot, Oscar Henry	Contrôleur intérimaire	26 juill. '97	1,100 00	29 déc. '60	11 mai '88
Ferguson, John	Estimateur	22 juin '98	1,000 00	4 août '48	22 juin '98
Sharp, Archibald	do	22 juin '98	1,000 00	13 déc. '41	22 juin '98
Brett, William	Emballeur	1er janv. '88	500 00	10 mai '59	1er janv. '88
Stephenson, John	Caissier	1er juill. '98	900 00	24 août '51	1er juill. '98
McLean, Hugh Allen	Douanier	1er mai '91	550 00	6 janv. '58	1er mai '91
McPherson, Robert S.	Commis	1er juill. '98	600 00	29 août '70	1er juill. '98
Finnigan, Edward	Commis et préposé au débarquement.	11 mai '88	600 00	20 août '68	11 mai '88
Johnston, Richard	Commis	1er janv. '99	600 00	2 mai '65	1er janv. '99
McCann, Bernard C.	Commis et préposé au débarquement.	1er fév. '99	600 00	7 déc. '58	1er fév. '99
Lewis, Philip C.	do	1er fév. '99	600 00	14 fév. '66	1er fév. '98
Orr, Robinson John	Emballeur et messager	12 août '89	450 00	5 sept. '64	12 août '89
McFadden, John	Préposé au débarquem.	1er août '92	600 00	9 nov. '71	1er août '92
Brady, John C	do do	7 mars '94	550 00	15 mars '43	7 mars '94
Boyle, Patrick F	do do	1er juin '95	500 00	—— '47	1er juin '95
Murray, W. H. Strathroy.	Sous-percepteur	1er oct. '98	500 00	42 août '36	1er oct. '98
Morrisburg.					
Laflamme, Andrew J.	Percepteur	1er août '97	800 00	26 août '35	1er août '97
Perkins, James. Iroquois.	Sous-percepteur	24 déc. '79	500 00	22 juin '28	24 déc. '79
Napanee					
Anderson, Thos. E.	Percepteur	10 déc. '96	800 00	9 mars '55	10 déc. '96
Perry. Charles Benjamin	Préposé au débarquem.	1er mai '75	500 00	16 sept. '27	1er mai '75

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Chutes Niagara.			$ c.		
Boyle, Arthur	Percepteur	1er mai '96	1,600 00	13 mars '42	1er mai '96
Brown, Joseph Pell	Premier commis	1er avril '87	1,000 00	10 fév. '37	18 déc. '65
Cannon, John Henry	Préposé au débarquem.	11 nov. '69	650 00	16 avril '41	11 nov. '69
Culhane, Patrick	do	1er juill. '72	650 00	—— '29	1er juill. '72
Bender, Hiram	do	2 sept. '79	750 00	16 oct '42	2 sept. '79
Harvey, Thomas Brunswick	Sous-percepteur	11 sept. '79	750 00	25 nov. '38	11 sept. '79
Chippawa.					
Flynn, James Joseph	Préposé au débarquem	— mars '80	600 00	31 août '58	— mars '80
Bartle, John Clarence	do	14 mars '82	700 00	21 août '57	14 mars '82
Parker, Wm. McMicking	do	29 mars '82	600 00	30 juin '51	29 mars '82
Bampfield, John Joseph	Douanier	1er mars '99	600 00	22 mars '65	1er mars '99
House, William Henry	do	1er juill. '86	600 00	18 sept. '57	21 oct. '85
Gray, Alexander	do	1er avril '99	600 00	22 sept. '47	1er avril '99
Brown, James	Commis et préposé au débarquement.	1er oct. '84	750 00	20 mai '44	1er oct. '84
McKenzie, Charles James	do do	1er oct. '84	750 00	22 mars '47	1er oct. '84
Robertson, Augustus R.	do do	5 déc. '91	600 00	3 janv. '53	5 déc. '91
Nidle, Henry	Préposé au débarquem.	14 mars '88	600 00	24 mars '50	14 mars '88
Wood, Fred F.	do	1er avril '93	600 00	23 juill. '62	1er avril '93
Sando, John	Sous-percepteur	1er août '95	600 00	29 sept. 46	1er juin '88
Niagara.					
Glasgow, Oliver D.	Douanier	14 janv. '97	600 00	24 déc. '60	14 janv. '97
Taylor, Albert Ed.	do	1er mars '99	600 00	29 mars '63	1er mars '99
Oshawa.					
Blamey, Geo. Frederick	Percepteur	1er janv. '82	800 00	26 nov. '33	1er janv. '82
Ottawa.					
Russell, James Waddell	Percepteur	1er fév. '68	2,000 00	18 mars '41	1er fév. '98
Bartram, Joseph Thomas	Contrôleur	9 juin '76	1,400 00	24 juin '41	1er janv. '57
Taylor, Alex. Harvey	Estimateur	13 juill. '97	1,200 00	9 nov. '39	13 juill. '97
McGovern, John James	Douanier	1er janv. '88	800 00	4 fév. '52	1er sept. '76
Clark, Robt. Alex.	Commis	1er juill. '89	750 00	25 juill. '68	1er juill. '89
Waggoner, Stephen Hooper.	Commis et préposé au débarquement.	1er juill. '90	750 00	13 mars '59	1er juill. '90
Payne, Edward	do	1er fév. '92	650 00	25 sept. '44	1er août '88
Lacerte, Alcide	Commis	1er juin '82	1,000 00	4 juill, '65	1er juin '82
Hinds, Hugh	do	1er juill. '93	600 00	25 sept. '68	10 juin '89
Champness, Weldon	Douanier	22 mai '89	750 00	3 janv. '39	22 mai '89

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Ottawa—Fin.			$ c.		
Spittal, Robert	Douanier	1er mars '88	650 00	18 mars '48	1er mars '88
Ryan, Patrick Eugene	do	1er déc. '92	750 00	4 janv. '36	1er déc. '92
Hood, Thos. Andrew	do	1er avril '92	700 00	13 déc. '65	1er déc. '87
Warren, Joseph Pembroke.	Sous-percepteur	19 mai '76	700 00	15 avril '26	19 mai '76
Stewart, Donald Renfrew.	do	1er déc. '85	500 00	29 avril '29	1er déc. '85
Donald, Frank Carleton Place	do	6 déc. '86	500 00	22 mars '43	6 déc. '86
Neilson, George Edward Arnprior.	do	17 avril 90	400 00	12 mars '34	17 avril '90
Owen-Sound.					
Horton, Nicholas Powell	Percepteur	1er juill. '98	900 00	14 nov. '47	1er juill. '98
Paris.					
Hall, Thomas	Percepteur	1er mars '78	1,000 00	31 janv. '35	1er mars '78
Kinnear, Alexander Molson	Préposé au débarquem.	10 mai '75	600 00	— avril '26	10 mai '75
Peterboro'.					
Stevenson, Rufus	Percepteur	10 janv. '96	1,200 00	14 mars '66	10 janv. '96
Picton.					
Ross, Walter T	Percepteur	23 mai '78	1,000 00	22 janv. '47	23 mai '78
Prescott.					
Jessup, Edward	Percepteur	1er août '85	1,200 00	11 janv. '32	1er août '85
Murphy, John	Préposé au débarquem.	1er juill. '74	600 00	28 mars '45	1er juill. '74
Gerald, Asahel Scott	Douanier	25 janv. '62	600 00	31 août '38	25 janv. '62
Keeler, Robert M	Commis et préposé au débarquement.	1er avril '92	600 00	6 oct. '55	1er août '91
Hollingsworth, Samuel	Douanier	1er juill. '83	600 00	8 déc. '32	1er juill. '83
Mooney, John Maitland.	Sous-percepteur	28 mars '76	400 00	7 oct. '24	28 mars '76
McMillan, Robert Pringle Cardinal.	do	6 juin '90	400 00	12 mars '43	6 juin '90
Port-Arthur.					
Wiley, A. M	Percepteur	1er nov. '95	1,000 00	31 oct. '64	1er nov. '95
Boyce, Thomas Riddell	Commis	14 mai '89	800 00	1er fév. '64	14 mai '89
Barnes, George Portage-du-Rat.	Sous-percepteur	1er juill. '98	600 00	10 sept. '54	1er juill. '98

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
Sainte-Catherine.			$ c.		
Cuffe, John E.	Percepteur	11 nov. '92	1,000 00	4 mars '40	11 nov. '92
Hodge, Archibald	Commis et préposé au débarquement	13 mars '76	850 00	17 juill. '32	— juin '74
McClive, John	Préposé au débarquement et visiteur	15 mars '76	800 00	5 janv. '50	15 mars '76
Spillette, Silas William	Sous-percepteur	29 mai '82	700 00	15 janv. '37	29 mai '82
Pattison, Thos. F. Thorold.	do	1er janv. '97	800 00	19 sept. '56	1er janv. '97
Sidly, Samuel James. Port-Colborne.	do	1er juill. '98	300 00	4 oct. '50	1er juill. '98
Ramsden, John A. Port-Colborne.	Douanier	27 mai '90	300 00	26 avril '46	27 mai '90
Clark, Wm. Beverly. Port-Dalhousie	do	1er août '89	200 00	2 mars '56	1er août '89
Hill, John F. Welland.	Sou percepteur	4 mars '97	500 00	27 janv '50	4 mars '97
Saint-Thomas.					
Finlay, James Thos. Clark.	Sous-percepteur	28 mars '74	800 00	7 déc. '39	28 mars '74
Ogilvie, John Bedford. Aylmer.	do	1er juill. '98	450 00	8 mai '62	1er juill. '98
Payne, Manuel. Port-Stanley.	do	1er juill. '84	300 00	10 fév. '45	1er juill. '84
Backhouse, William. Burwell.	do	5 juill. '81	300 00	— mars '39	5 juill. '81
Thompson, Thomas. Port-Bruce.	Douanier	5 avril '70	100 00	—— '20	5 avril '70
Sarnia.					
Matheson, George Nair	Percepteur	26 janv. '56	1,800 00	2 déc. '35	26 janv. '56
Adams, Joshua Fourth	Préposé au débarquem	10 août '74	800 00	22 avril '40	10 août '74
McLagan, John	do	1er août '79	600 00	31 oct. '41	1er août '79
Macvicar, Alfred Fisher	do	1er fév. '87	550 00	24 août '68	1er fév. '87
Alcock, James	Douanier	18 juin '84	600 00	11 juill. '45	18 juin '84
Parmelee, John David	do	1er juin '96	700 00	1er sept. '62	8 nov. '90
Lott, John McKenzie. Courtright.	Sous-percepteur	1er juill. '98	400 00	5 oct. '49	1er juill. '98
Clark, O. S. Point Edward.	do	1er juill. '92	700 00	17 août '48	1er juill. '92
Dawson, Daniel. Petrolia.	do	16 oct. '73	800 00	16 mars '35	16 oct. '73
Almas, A. A.	Douanier	1er juill. '95	600 00	10 oct. '49	29 juin '95
Chester, John	do	1er mai '97	600 00	1er mai '40	1er mai '97
Sault-Sainte-Marie.					
Plummer, Henry	Percepteur	1er fév. '89	1,200 00	29 déc. '51	1er fév. '89
Ironside, James Symington.	Commis et préposé au débarquement.	31 août '80	750 00	13 juill. '35	31 août '80

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Sault Sainte-Marie—Fin.			$ c.		
Howe, A. W.	Douanier	31 mars '96	600 00	24 mai '51	31 mars '96
Prout, John W	Sous-percepteur	1er mai '92	400 00	13 déc. '67	1er mai '92
Bruce Mines.					
English, Richard	do	19 avril '71	500 00	7 fév. '34	19 avril '71
Little Current.					
Monck, Alfred	do	1er nov. '92	300 00	17 juin '38	1er nov. '92
Ile Cockburn					
McGuire, Gloss Crysler	do	1er janv. '92	500 00	....	1er janv. '92
Algoma Mills.					
Smith, A. Hoffman	do	1er juin '96	500 00	19 nov. '53	1er juin '96
Sudbury.					
Flesher, Thos	do	1er déc. '94	400 00	23 août '46	26 nov. '94
Rivière des Espagnols					
Simcoe.					
Wood, Wyatt Samuel	Percepteur	15 juin '98	800 00	14 fév. '63	15 juin '98
Law, William S	Sous-percepteur	1er janv. '87	600 00	21 déc. '33	1er janv. '87
Tilsonburg.					
Davis, John R	do	1er janv. '92	500 00	24 sept. '53	1er janv. '92
Port-Dover.					
Stewart, Geo	do	1er nov. '94	250 00	21 mars '42	17 oct. '94
Port-Rowan.					
Porter, Nathaniel	Douanier	1er fév. '97	600 00	6 juin '60	1er fév. '97
Stratford.					
Hess, John George	Percepteur	6 nov. '93	1,200 00	8 nov. '38	6 nov. '93
Knox, Wellington J. Thos	Préposé au débarquem.	18 avril '87	700 00	24 mai '59	18 avril '87
MacGregor, Chas. John	Commis	9 avril '85	850 00	19 fév. '33	9 avril '85
Hutchinson, Robert	Sous-percepteur	1er juill. '98	400 00	22 sept. '36	1er juill. '98
Listowel.					
Tyson, Albert Monroe	do	25 août '88	400 00	8 avril '43	25 août '88
Wiarton.					
Moyes, Wm	do	11 nov. '92	500 00	6 janv. '53	11 nov. '92
St. Mary's.					
Cull. Dr J. W.	do	1er déc. '93	400 00	18 août '39	1er déc. '93
Mitchell.					
Toronto.					
Small, John	Percepteur	10 mars '91	4,000 00	8 oct. '31	10 mars '91
Douglas, John	Contrôleur	1er janv. '58	2,250 00	19 mars '26	1er janv. '58
Paton, Robert Graham Alex	Garde-clefs en chef	1er janv. '88	1,200 00	16 mars '30	16 nov. '55
Fleming, John Beverley	Caissier	1er janv. '91	1,400 00	22 août '54	1er déc. '72
Baxter, Charles Wesley	Adjoint du caissier	1er janv. '91	1,100 00	19 janv. '57	22 oct. '73
McCaffry, James Robert	Premier commis intér.	1er janv. '96	1,200 00	6 fév. '51	26 mai '69
Heakes, James Robert	Commis	1er mai '78	850 00	11 juill. '49	1er mai '78
Cowan, John Arpen	do	1er juill. '78	1,000 00	11 oct. '50	1er juill. '78

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Toronto—Suite.			$ c.		
Ardagh, Henry Hatton	Commis	6 fév. '83	850 00	11 sept. '53	6 fév. '83
Woods, Wm. Patrick	do	1er déc. '87	700 00	27 août '63	1er déc. '87
Greer, James	do	1er janv. '96	800 00	5 oct. '53	1er juill. '86
Thompson, John	do	1er janv. '96	650 00	15 juill. '70	5 déc. '88
Tinning, William Karr S	do	1er mai '82	750 00	29 août '62	1er mai '82
Walton, Robert F	do	1er fév. '89	650 00	29 mars '46	1er fév. '89
Reiddy, Charles	do	1er juill. '83	750 00	22 juill. 40	1er juill '83
Harris, Samuel T. H	do	1er juin '89	600 00	26 avril '60	1er juin '89
Griffith, William	do	1er sept. '81	750 00	27 mars '27	1er sept. '81
Bovell, Howard	do	1er avril '84	700 00	29 mars '40	1er avril '84
MacMurchy, Jno. C	do	1er janv. '91	600 00	2 janv. '69	1er janv. '91
Persse, Richard, M	do	1er juill. '98	600 00	11 mars '65	1er juill. '98
Baker, Charles	Estimateur	1er avril '72	1,400 00	26 août '33	1er avril '72
Miller, Edward W	do fédéral	26 juill. '97	1,600 00	26 mai '57	13 juill. '97
Pearson, Wesley	Sous-estimateur	1er janv. '93	1,200 00	17 fév. '51	13 mai '82
Patterson, Alexander, jeune	do	1er juill. '89	1,200 00	4 août '57	1er juill. '82
McCaw, Hugh	do	1er juill. '77	800 00	10 déc. '32	1er juill. '77
Davidson, John James	do	1er déc. '91	1,600 00	13 sept. '43	1er déc. '91
Sinclair, James	do	13 juill. '97	1,000 00	26 nov. '54	13 juill. '97
Mitchell, Thos	do	1er janv. '96	750 00	5 sept. '54	1er janv. '63
Westman, S. J	do	31 mars '96	1,000 00	1er nov. '63	31 mars '96
Bell, Robert	Jaugeur	1er avril '83	1 200 00	8 juin '32	1er avril '83
Yorston, James	Garde-clefs	1er juill. '77	800 00	12 juill. '44	1er juill. '77
Anderson, Bouchette	Préposé au débarquem.	1er janv. '88	750 00	29 déc. '47	1er juin '70
Howe, William	do	17 mars '64	750 00	6 mai '26	17 mars '64
Monro, George	do	20 mai '72	800 00	8 août '31	20 mai '72
Loarden, Cornelius	do	1er janv. '96	650 00	21 déc. '33	16 mai '72
Scott, Andrew	do	1er avril '73	800 00	10 nov. '47	1er avril '73
Dickey, Walter	do	1er juill. '77	800 00	24 juin '32	1er juill. '77
Mitchell, Thomas	do	1er mai '78	800 00	22 janv. '44	1er mai '78
Black, David Nathaniel	do	1er sept. '83	650 00	1er nov. '37	1er sept. '83
Plunkett, William	do	1er mai '84	700 00	1er juill. '52	1er mai '84

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Toronto—Suite.			$ c.		
Gray, Chas. L	Préposé au débarquem	1er nov. '95	600 00	13 mars '68	1er nov. '95
Beale, James	Commis et préposé au débarquement.	16 mai '96	600 00	19 oct. '60	1er juin '91
Meredith, Wm. Edward	do	1er janv.'96	650 00	15 oct. '50	1er mars '86
Somers, Frank, jeune	do	1er fév. 91	700 00	3 août '68	1er fév. '91
Evans, R. H	Commis	18 mai '96	600 00	23 nov. '67	18 mai '96
Fowler, Edwin	Préposé aux arrivages.	22 oct. '73	600 00	9 oct. '34	22 oct. '73
Burns, William	do	22 oct. '73	600 00	2 juin '26	22 oct. '73
Lowther, John	do	22 oct. '72	600 00	22 mai '35	22 oct. '72
Campbell, Frank A	do	18 mai '96	300 00	3 nov. '77	18 mai '96
Pape, Oswald	do	16 mai '96	600 00	18 juill. '57	16 mai '96
Hudson, John Wilkinson	do	1er juill. '98	550 00	14 fév. '41	1er juill. '81
O'Farrall, Robert	do	16 sept. '98	550 00	13 nov. '38	1er juill. '81
Milburn, Robert Baldwin	Douanier	1er juill. '81	700 00	22 déc. '48	1er juill. '81
Lloyd, Frank	do	16 mai '96	650 00	1er déc. '52	1er juill. '82
Loughrane, Lawrence	do	1er janv.'96	650 00	15 sept. '44	25 avril '92
Graham, Nicholas	Emballeur	1er juill. '81	550 00	12 juill. '33	1er juill. '81
Sharp, Daniel M	Douanier	1er mai '85	200 00	26 juin '31	1er mai '85
Port-Credit.					
Thompson, John	Emballeur	25 mars '83	500 00	23 juill. '40	1er juill. '82
Wright, Robert	do	1er juill. '83	500 00	13 mars '58	1er juill. '83
Byers, Henry	do	1er juill. '83	500 00	3 mars '56	1er juill. '83
Reid, William	do	1er juill. '83	500 00	10 juin '45	1er juill. '83
Trowbridge, John	do	1er juill. '83	500 00	29 juill. '52	1er juill. '83
Dunlop, Wm. John	Emballeur et messager	1er fév. '89	500 00	17 mars '62	1er fév. '89
Slean, John	do	1er mars '86	500 00	15 juin '59	1er mars '86
Giroux, Octave	Douanier	16 mai '96	500 00	23 janv. '53	18 avril '87
Davis, Thomas Jefferson	Emballeur et messager.	1er juin '87	500 00	21 juill. '64	1er juin '87
Rutland, Sinclair A	do	18 oct. '89	500 00	8 janv. '41	18 oct. '89
Jackman, Josiah	Emballeur, messager et portefaix.	20 août '90	500 00	13 juill. '64	20 août '90
Slemin, Charles	Gardien et messager	4 juin '70	500 00	20 déc. '31	4 juin '70
Williams, Thomas	Messager	1er mai '78	500 00	10 août '39	1er mai '78
Cook, Marshall Edwin	Emballeur et portefaix.	1er janv.'90	500 00	10 août '66	1er janv.'90

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Toronto—Fin.			$ c.		
McCuaig, Donald Alex.	Préposé au débarquem.	16 mai '96	500 00	11 mai '47	9 fév. '92
Clewlo, O. S.	Douanier	11 mars '95	550 00	30 juill. '65	11 mars '95
Head, John	do	1er mars '99	800 00	5 fév. '48	1er mars '99
Foy, Augustus	do	1er fév. '96	600 00	2 juill. '58	1er fév. '96
Gillespie, John S.	Emballeur	1er fév. '95	500 00	4 juill. '54	1er fév. '95
Brownlee, Alex.	Sous-percepteur.	14 nov. '96	700 00	26 juin '52	14 nov. '96
Barrie.					
Manning, John J.	do	4 nov. '90	550 00	17 août '52	4 nov. '90
Brampton.					
Parkhill, Wm. James	do	1er mars '89	800 00	27 déc. '40	1er mars '89
Midland.					
Graydon, Robert	do	1er juill. '88	200 00	1er juill. '47	1er juill '88
Streetsville.					
Gilchrist, Jno.	do	21 janv. '93	500 00	2 nov. '36	21 janv. '93
Orangeville.					
Reid, Alexander	do	1er juill. '98	500 00	—— '48	1er juill. '98
Orillia.					
Ross, Hugh Henry	do	1er nov. '98	500 00	7 juin '38	1er nov. '98
Penetanguishene.					
Trenton.					
McGuire, Francis James	Percepteur	9 juill. '75	600 00	—— '25	9 juill. '75
Wallaceburg.					
Fraser, J. H.	Percepteur	14 nov. '96	700 00	27 avril '56	14 nov. '96
Deming, Henry Vilender	Préposé au débarquem.	23 juill. '74	600 00	3 juill. '30	23 juill. '74
Whitby.					
Philp, James Rowe	Percepteur	1er mars '94	600 00	23 fév. '35	1er mars '94
Taylor, Charles	Préposé au débarquem.	1er mars '78	600 00	28 août '36	1er mars '78
Windsor.					
Allen, Henry William	Percepteur	11 sept. '98	1,800 00	29 déc. '43	11 sept. '98
Welsh, Walter	Douanier	9 juin '97	1,000 00	24 fév. '44	9 juin '97
Hanrahan, Patrick	Préposé au débarquem.	5 mai '82	600 00	5 juin '48	5 mai '82
Drouillard, Albert	do	19 déc. '83	600 00	12 mai '51	19 déc. '83
Bushell, Wm. Crampton	do	1er juin '86	600 00	4 mars '57	1er juin '86
McKee, Thomas	Douanier	24 sept. '80	350 00	16 mai '27	24 sept. '80
Sandwich.					
Dench, Thos. Q	do	1er janv.'91	600 00	4 juill. '45	1er janv.'91
Barnett, John	do	21 sept. '91	750 00	25 nov. '44	21 sept. '91
Beers, James M. R.	do	1er déc '91	700 00	13 sept. '50	1er déc. '91
Laing, John Wilfred	do	1er juin '86	600 00	3 mai '50	1er juin '86
Crampton, James	do	1er janv.'89	600 00	10 déc. '39	1er janv '89

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Windsor—Fin.			$ c.		
Thompson, Marshall	Douanier	5 janv. '92	650 00	30 juin '46	5 janv. '92
Turk, John	do	9 juin '97	600 00	13 mai '44	9 juin '97
Castanier, Louis Nap	do	16 sept. '98	600 00	22 juill. '58	16 sept. '98
Woodstock.					
Van Ingen, William Henry	Percepteur	22 nov. '66	1,300 00	31 oct. '32	6 avril '58
Banting, Charles	Commis et préposé au débarquement.	1er juill. '84	800 00	7 avril '39	1er juill. '84
PROVINCE DE QUÉBEC.					
Abercorn.					
Dunn, John	Percepteur	1er juill. '85	700 00	10 mai '43	1er août '77
Currie, Edgar Prentis	Douanier	1er juill. '85	400 00	14 sept. '44	1er juill. '88
Coaticook.					
Daly, John Baptist	Percepteur	20 août '90	1,200 00	29 avril '37	20 août '90
Churchill, James	Commis et préposé au débarquement.	1er août '83	800 00	1er sept. '47	1er août '83
Durocher, Jean-Baptiste. Island Pond.	Préposé au débarquem	12 juill. '83	600 00	8 mai '50	12 juill. '83
Baldwin, Eugene O	Douanier	1er mai '92	500 00	1er juill. '66	1er mai '92
Williams, J	do	1er janv. '94	250 00	21 sept. '55	1er janv. '94
Cookshire.					
Ross, Alexander	Percepteur	1er janv. '91	600 00	1er août '50	— mai '79
Gendreau, A. Bagnes. Lac Mégantic.	do	1er janv. '88	600 00	8 mai '54	1er janv. '88
Graham, Donald. Lac Mégantic.	Douanier	1er mai '92	500 00	26 avril '46	1er mai '92
Kingsbery, William. Clayton.	do	1er avril '82	450 00	28 août '41	1er avril '82
Gaspé.					
Kavanagh, Arthur J	Percepteur	19 juin '94	800 00	27 août '23	19 juin '94
McGie, Donald Barnabas. Pointe aux Esquimaux.	Sous-percepteur	5 mai '71	400 00	11 oct. '37	5 mai '71
Hemmingford.					
Proper, Frederick Scrine	Percepteur	1er janv. '77	700 00	14 déc. '39	12 mars '68
Manning, Robert C. Franklin Centre.	Sous-percepteur	1er juill. '98	400 00	7 juin '62	1er juill. '98
Saunders, Wm. Athelstan.	do	1er mai '91	500 00	22 juill. '42	1er mai '91

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hemmingford—Fin.			$ c.		
Fiddes, Alex. .... Vicars.	Douanier..........	1er mai '89	350 00	14 août '37	1er mai '89
Simpson, J. Patterson......... Roxham.	do	4 mars '97	300 00	7 mars '73	4 mars '97
Mansonville.					
Lynch, Walter..................	Percepteur..	1er mai '79	700 00	4 mai '47	1er mai '79
Perkins, Calvin Colburn.....	Préposé au débarquem.	3 oct. '74	500 00	5 déc. '33	3 oct. '74
Montréal.					
White, Robert Smeaton	Percepteur.................	1er janv.'96	4,000 00	15 mars '56	1er janv.'96
Boyer, Rémi......................	Contrôleur.	8 juin '92	1,600 00	1er oct. '42	7 avril '72
Blomeley, Edwin................	Premier commis..........	1er déc. '91	1,400 00	31 janv. '24	16 déc. '63
Laurin, Alphonse................	do	1er juill.'93	1,400 00	2 juill.'43	1er juill.'69
Lantier, Arthur Aurélien....	do	1er fév. '95	1,400 00	15 oct '45	23 oct. '73
McLaughlin, Henry......	Contr'r des arrivages..	1er août '92	1,000 00	7 oct. '64	1er janv.'88
Malbœuf, Arthur................	Préposé au débarquement en chef.	11 sept. '94	1,100 00	8 déc. '36	1er juill.'72
Lamer, Joseph Emmanuel...	Préposé au débarquem.	1er avril '74	900 00	— fév. '44	1er juill.'72
Charland, Magloire............	do ...	1er avril '74	750 00	4 sept. '36	1er avril '74
Mercier, Edouard Henri.......	do ...	1er avril '74	850 00	26 oct. '38	1er avril '74
Porteous, John..................	do ...	1er nov. '89	800 00	10 mai '44	1er mars '84
Wilkes, Edward Thomas.....	do ...	17 oct. '94	600 00	19 juin '44	1er mai '84
Sherritt, James..................	do ...	1er fév. '95	1,000 00	14 nov. '44	1er mai '91
Martin, Nap. Pierre......	do ...	17 oct. '94	600 00	9 déc. '61	11 déc. '87
Mullins, Henry........	do ...	7 janv. '96	600 00	24 déc. '40	—— '66
Tuff, David........................	do ...	5 mars '96	700 00	1er déc. '46	juin '72
McDougall, James..............	do ...	1er juill.'98	600 00	29 juin '65	1er juill.'98
Lavoie, François Arthur......	Caissier......	1er avril '88	1,700 00	26 sept.'33	20 janv. '65
Scott, Edward Taylor.........	Sous-caissier..	1er avril '88	1,500 00	12 fév. '30	1er avril '88
Chambers, Thomas.	Commis.........	— avril '74	1,100 00	26 mai '43	— avril '72
Laurin, Alphonse, jeune.....	do	1er juill.'89	550 00	13 mars '65	1er juill.'89
Smith, George...........	do	24 juin '76	950 00	30 juin '50	24 juin '76
Tighe, Edward....................	do	1er avril '82	1,200 00	26 nov. '47	1er avril '82

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Montréal—Suite.			$ c.		
Barrett, Robert Phipps........	Commis........................	1er juill. '83	800 00	28 mai '44	1er juill. '83
Davis, John	do	1er juill. '83	1,000 00	9 nov. '39	1er juill. '83
Cross, Samuel.....	do	1er juill. '83	850 00	9 déc. '47	1er juill. '83
Sorley, James Stewart.........	do	1er juill. '83	900 00	14 août '60	1er juill. '83
Isaacson, Herbert Noël.	do	1er juill. '83	900 00	6 nov. '55	1er juill. '83
Bélair, Gaspard Adélard P..	do	1er juill. '83	700 00	15 sept. '58	1er juill. '83
Dansereau, Joseph A..........	do	13 juin '99	500 00	21 sept. '73	13 juin '99
McKenna, William John......	do	4 nov. '89	800 00	23 déc. '68	4 nov. '89
Leprohon, Edward T..........	do	1er mars '99	550 00	16 nov. '59	1er mars '99
Perham, Louis Daniel	do	1er juill. '90	900 00	3 avril '54	1er juill. '85
Beausoleil, Jos. Cléophas.....	do	1er sept. '98	700 00	18 janv. 69	1er sept. '98
Butler, Tobias.....................	do et préposé au débarquement.	1er juill. '84	600 00	5 juin '56	1er juill. '84
Héroux, Blaise	Commis	16 mai '86	800 00	29 sept. '58	1er août '86
Tansey, Timothy Peter........	Commis et préposé au débarquement.	10 avril '89	600 00	28 janv. '56	10 avril '89
Loyer, Joseph Samuel.........	do do	1er juill. '90	600 00	15 avril '59	1er avril '90
Bourret, Arthur....	Commis	1er juill. '95	650 00	4 nov. '42	— nov. '73
Latouche, A. M..................	do	1er oct. '93	650 00	8 janv. '60	1er oct. '93
Macaulay, Joachim Joseph..	do	1er juill. '95	650 00	25 nov. '62	1er juill. '89
Douglas, James Henry.........	Estimateur fédéral......	16 mai '96	1,800 00	21 mai '44	1er janv. '88
Ambrosse, John David Long, B.D.L.	do do ...	16 déc. '88	1,800 00	28 janv. '38	1er avril '82
Brossard, Télesphore...........	do	6 juin '91	1,800 00	28 oct. '48	1er juill. '86
Hatchette, John..................	do	1er juill. '82	1,800 00	24 mai '34	1er juill. '82
Lanthier, Auguste...............	Sous-estimateur.........	4 avril '74	1,400 00	20 mars '38	4 avril '74
Lavoie, Jos. Adélard..........	do	1er déc. '90	850 00	9 fév. '69	— juill. '85
Langan, Frank....................	do	13 juill. '97	800 00	16 avril '48	13 juill. '97
Donohue, Edward................	do	4 sept. '97	1,000 00	22 déc. '45	4 sept. '97
Cuthbert, Robert.................	do	1er juill. '93	1,200 00	21 juin '44	1er juill. '93
Dawson, T J	do	1er avril '96	1,000 00	29 avril '45	1er avril '96
Lunny, Richard J................	do	1er juill. '98	900 00	19 mars '60	1er déc. '87
Corbeil, Joseph Zéphirin....	Jaugeur et peseur........	7 janv. '96	1,200 00	14 déc. '50	1er oct. '83

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Montréal—Suite			$ c.		
Jones, Thomas Michael........	Aide-jaugeur..............	1er avril '96	600 00	1er mai '67	1er avril '96
Lemieux, Damase Joseph.....	do	1er juill. '98	800 00	2 janv. '53	1er juill. '85
Coallier, Jean-Baptiste.........	Garde-clefs.	30 avril '72	800 00	26 oct. '44	30 avril '72
Renaud, H.	do	16 mai '96	550 00	29 déc. '50	16 mai '96
Murray, John....................	Emballeur.................	1er juill. '88	500 00	8 fév. '62	1er juill. '88
Morrison, John.................	do	10 nov. '85	500 00	16 mai '48	10 nov. '85
Matheson, John.	do	1er janv. '90	500 00	15 mars '49	1er janv. '90
Nugent, Arthur.................	do	1er mars '96	500 00	28 sept. '42	1er mars '96
Dixon, James McKean H......	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er juill. '85	600 00	2 août '44	1er juill. '85
Losey, Taylor....................	do do ...	1er juill. '85	600 00	24 sept. '44	1er juill. '85
Cahill, Thos. Alexander.......	do do ...	1er juill. '85	600 00	16 déc. '45	1er juill. '85
McCaffrey, Wm. John..........	do do ...	1er fév. '89	600 00	23 janv. '64	1er fév. '89
Garault, Maxime..	Préposé aux arrivages.	— oct. '74	600 00	26 juill. '34	— oct. '74
Nicholson, Thomas William	do ...	— juin '72	550 00	17 janv. 38	— juin '72
McCluskey, John	Préposé aux arrivages et garde-clefs	— juin '72	750 00	25 déc. '45	— juin '72
Fenoglio, Alexander...........	Préposé aux arrivages.	—— '72	600 00	2 avril '34	—— '72
Sanguinette, Léonidas........	do ...	30 juin '72	550 00	21 fév. '48	30 juin '72
Johnston, James...............	do ...	— mai '72	550 00	9 sept. '35	— mai '72
Roberts, William.	do ...	1er déc. '87	600 00	—— '40	1er déc. '87
Roach, Michael.............. ...	do ...	1er déc. '87	550 00	30 juill. '64	1er déc. '87
Murren, Henry..................	do ...	27 sept. '72	550 00	25 mars '26	27 sept. '72
Lambert, Jeremiah.............	do ...	1er avril '74	550 00	— avril '37	1er avril '74
Vallée, Henri.....................	do ...	1er avril '74	600 00	27 mai '47	1er avril '74
Valois, Joseph Almeida......	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er avril '84	600 00	29 avril '52	1er avril '84
Richardson, William Henry	Inspecteur de fromage.	1er déc. '96	900 00	9 sept. '52	1er mai '84
Rawley, William................	Préposé aux arrivages	1er juin '85	500 00	31 oct. '40	1er juin '85
Paré, Adhémar..................	do ...	14 mai '89	600 00	19 juin '62	14 mai '89
Martin, P.........................	do ...	1er juill. '95	500 00	27 janv. '51	1er juill. '95
Holdbrook, B. T................	do ...	1er juill. '95	500 00	3 oct. '61	1er juill. '95
Balthazard, B....................	do ...	1er juill. '95	500 00	8 mars '61	1er juill. '95
Guérin, Louis Joseph..........	do ...	16 mai '96	500 00	23 janv. '65	16 mai '96
Lafleur, L. H.....................	Douanier............	1er nov. '94	700 00	15 o . '42	1er nov. '94

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Montréal—Fin.			$ c.		
Neher, Martin	Douanier	1er fév. '95	550 00	22 fév. '47	1er fév. '95
Drysdale, John	do	12 juill. '97	500 00	31 oct. '63	12 juill. '97
Locat, Joseph Wilfrid	do	1er déc. '95	500 00	24 avril '60	1er déc. '95
Galbraith, J	do	1er juill. '95	500 00	26 juill. '58	1er juill. '95
Morgan, Geo	do	1er juill. '95	550 00	22 fév. '66	1er juill. '95
Martineau, J. B	do	15 nov. '97	500 00	13 sept. '33	15 nov. '97
Patterson, William Low	Préposé aux arrivages	1er mai '91	600 00	25 janv. '53	1er mai '91
Phœnix, John	do	1er mai '91	550 00	13 mai '44	1er mai '91
Cooney, P. J	do	16 mai '96	500 00	22 juill. '64	16 mai '96
L'Africain, Napoléon	do	1er oct. '92	550 00	21 sept. '61	1er oct. '92
Brière, J. C. O	do	1er août '94	550 00	—— '69	1er août '94
Boyd, William Stewart	do	1er nov. '95	500 00	29 juin '45	1er nov. '95
Slattery, Timothy F	do	1er nov. '95	500 00	9 janv. '63	1er nov. '95
Montenari, A. N. P	do	1er fév. '96	500 00	9 nov. '55	1er fév. '96
McCallum, J S	do	1er juill. '97	600 00	23 mai '52	1er juill. '97
Prevost, Napoléon	do	1er juill. '98	600 00	7 juin '65	1er juill. '98
Allen, George Miles	do	1er avril '96	500 00	28 fév. '63	1er avril '96
Homier, Jos. Albert	do	19 juin '97	450 00	12 juin '77	19 juin '97
Blurton, E. H	do	1er oct. '97	600 00	15 déc. '62	1er oct. '97
Smith, Merrit Munson — Dundee.	Sous-percepteur	15 sept. '79	550 00	8 déc. '34	14 mars '64
Basinet, Louis — Joliette.	do	14 nov. '96	500 00	29 nov. '46	14 nov. '96
Long, George — Saint-Régis.	do	18 avril '87	400 00	24 mars '39	18 avril '87
O'Reilly, Charles B — Riv. à la Truite.	do	1er fév. '88	300 00	19 nov. '49	1er fév. '88
St-Michel, F. X — Saint-Jérôme.	do	13 avril '97	300 00	10 avril '51	13 avril 97
Paspébiac.					
Beauchesne, Pierre Clovis	Percepteur	1er juin '83	1,000 00	8 juin '41	5 mai '71
Christie, Hugh	Douanier	23 mai '73	400 00	25 sept. '32	23 mai '73
Leblanc, Joseph — New-Richmond.	do	16 mai '88	100 00	25 mai '40	16 mai '88
Percé.					
Flynn, William	Percepteur	1er avril '79	600 00	22 juill. '36	18 juin '58
Sirois, Joseph Octave	Préposé au débarquement et visiteur.	25 juin '79	450 00	29 janv. '35	25 juin '79

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Québec.			$ c.		
Forsyth, Joseph Bell	Percepteur	17 avril '91	3,000 00	30 juin '31	17 avril 91
Carter, William Henry	Contrôleur	1er sept. '91	1,600 00	17 mai '36	9 mai '71
Dion, Aurélien V	Estimateur	4 juin '89	1,400 00	18 mai '39	27 oct. '77
Martineau, Ferdinand	do	20 nov. '86	900 00	6 déc. '34	20 nov. '86
Watters, James Giblin	Sous-estimateur	2 juin '88	800 00	16 déc. '48	2 juin '88
Gouin, Charles	Commis	28 avril '60	1,200 00	2 août '30	28 avril '60
Doucet, Eugène	do	1er mars '74	900 00	21 août '49	1er mars '74
Lamère, Chas	do	1er avril '96	550 00	12 sept. '72	1er avril '96
Edge, W. E	do	1er avril '98	900 00	24 juin '34	1er sept. '75
Larue, Panet Edouard	Contrôleur des arrivages.	1er oct. '93	1,000 00	3 janv. '43	1er sept. '73
Gray, Frost Wood	Sous-contrôleur des arrivages.	1er oct. '93	1,000 00	4 avril '42	9 avril '84
Bélanger, François-Xavier	Jaugeur	1er oct. '95	1,000 00	— déc. '50	5 août '81
Bolger, Michael Kingsley	Préposé au débarquem.	1er janv. '86	800 00	12 juill. '48	1er janv. '86
Laurin, Louis Napoléon	do	16 mai '96	900 00	8 juill. '52	12 juin '82
Dugal, Léandre	Gardien d'entrepôt	31 oct. '70	1,000 00	4 sept. '36	31 oct. '70
Lemieux, E. O	Sous-percepteur	8 janv. '97	600 00	1er janv. '50	8 janv. '97
St-François, Beauce.					
Pelletier, N. G	do	1er juin '96	500 00	6 mars '57	1er juin '96
Rivière-du-Loup.					
Joncas, Pierre Léger	do	1er juill. '90	500 00	10 mai '51	— sept. '75
Iles de la Madeleine.					
Bilodeau, Ambroise	Douanier	1er déc. '81	100 00	—— '32	1er déc. '81
Baie de la Trinité.					
Gagné, Auguste	do	19 juin '97	300 00	6 avril '50	19 juin '97
Jonction Chambord.					
Griffiths, Jacob	Gardien	1er juill. '69	550 00	24 fév. '32	1er mai '54
Rouillard, Jean	Garde-clefs	— déc. '72	650 00	31 juill. '40	— déc. '72
Batterton, James	do	23 oct. '73	600 00	15 juin '34	23 oct. '73
Cauchon, Romain	do	10 nov. '74	600 00	6 mai '33	10 nov. '74
Trudel, J. Edmond	Préposé aux arrivages.	22 sept. '74	650 00	3 mars '42	22 sept. '74
Vallerand, Louis Napoléon	do	1er janv. '86	600 00	28 fév. '56	1er janv. '86
Griffiths, Geo. Anthony	do	20 août '90	600 00	7 sept. '60	20 août '90
Fortin, O	do	1er nov. '95	550 00	26 fév. '38	1er nov. '95
Hannon, Henry M	Emballeur et messager.	20 août '90	500 00	10 oct. '66	20 août '90
Jobin, Henri	Douanier	1er juill. '98	550 00	20 nov. '30	1er juill. '98
Hecker, Eberhard	do	31 janv. '99	1,200 00	2 juin '56	20 oct. '97

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Rimouski.			$ c.		
Gauvreau, Joseph	Percepteur	1er juill. '98	400 00	19 mars '62	1er juill. '98
Patton, John Hoopteller Matane.	Préposé au débarquem.	11 juin '72	100 00	10 déc. '34	11 juin '72
Saint-Armand.					
Bourret, Edmond Augustus.	Percepteur	1er juin '77	700 00	16 nov. '40	13 fév. '65
Futvoye, Fred. Franc. Booth	do	1er juill. '89	500 00	25 fév. '64	1er juill. '89
Luke, Philip Edward Philipsburg.	Sous-percepteur	1er nov. '77	250 00	23 juill. '28	1er nov. '77
Saint-Jean.					
Wood, Hannibal Whitney	Percepteur	1er fév. '90	1,200 00	10 juill. '40	1er fév. '90
Latour, Joseph Cyprien	Douanier	1er juill. '89	500 00	20 janv. '62	1er juill. '89
Jameson, William Matthew	Préposé au débarquem.	1er janv. '99	500 00	4 déc. '45	1er janv. '99
Gallet, Alphonse Rouse's Point.	Préposé aux arrivages et garde-clefs.	1er mai '72	600 00	20 sept. '36	— mai '62
Pinsonneault, Joseph E. Lacolle.	Sous-percepteur	17 janv. '88	600 00	19 nov. '50	17 janv. '88
Pattison, William Mead Clarenceville.	do	3 nov. '73	600 00	8 fév. '28	28 nov. '71
Baker, Joel Homer Frelighsburg.	do	13 janv. '86	650 00	19 janv. '62	1er nov. '83
Brodeur, S. A. Valleyfield.	do	1er juill. '98	500 00		1er juill. '98
Quinn, J. D. Granby	do	1er nov. '98	200 00		1er nov. '98
Sherbrooke.					
Richard, Jean-Baptiste.	Percepteur	18 nov. '96	1,300 00	13 déc. '36	18 nov. '96
Hunt, William Josiah	Préposé au débarquem.	19 juin '81	700 00	18 sept. '43	19 juin '81
Deseve, Origine Louis	Préposé au débarquem. et commis	1er nov. '98	600 00	31 août '69	29 avril '90
Murphy, James Richmond.	Sous-percepteur	12 avril '90	700 00	20 juill. '48	12 avril '90
Pender, John Windsor Mills.	do	1er nov. '98	200 00	21 mars '52	1er nov. '98
O'Dell, Henry A.	Estimateur	1er avril '93	800 00	15 fév. '55	1er avril '93
Sorel.					
Mathieu, Joseph	Percepteur	9 avril '84	600 00	20 fév. '37	9 avril '84
Stanstead.					
McClintock, Chas Hugh	Percepteur	1er juill. '98	1,000 00	4 janv. '44	1er juill. '98
Paquette, John Flavien	Préposé au débarquem.	1er nov. '87	500 00	9 juin '62	1er août '82
Elder, John Wallace Stanstead Junction.	Sous-percept. intérim	1er juill. '80	600 00	22 janv. '62	1er juill. '80

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Stanstead—Fin.			$ c.		
Moore, Ralph Merry.......... Magog.	Sous-percepteur..........	1er août '90	600 00	25 oct. '59	1er août '90
McGowan, William, jeune.. Georgeville.	Préposé au débarquem.	6 déc. '80	580 00	24 fév. '49	6 déc. '80
Trois-Rivières.					
Vanasse, Pierre Benjamin...	Percepteur..	1er mars '89	1,100 00	3 oct. '38	1er mars '89
Prov. du Nouv.-Brunswick.					
Bathurst.					
Leahy, David.................. .	Commis et préposé au débarquement.	1er août '83	500 00	13 mai '54	1er août '83
Benoit, Joseph..................	Douanier..	16 juin '83	60 00	15 juin '37	16 juin '83
Sormany, Henry Armand.... Shippegan.	Sous-percepteur..........	1er août '77	600 00	23 oct. '35	1er août '77
Bourgeois, Médéric E.......... Tracadie.	do	17 avril '75	200 00	15 avril '38	17 avril '75
Foley, Patrick James .... New-Bandon.	do	25 août '74	400 00	1er mai '42	25 août '74
Turgeon, Alphonse William. Caraquet.	do	1er nov. '98	400 00	3 juin '77	1er nov. '98
Chatham, N.-B.					
Ferguson, Daniel......	Percepteur..	27 mars '65	1,200 00	30 avril '26	27 mars '65
Johnson, Basil Eloi........... Richibouctou.	Sous-percepteur..........	1er janv.'90	800 00	4 mai '59	1er janv. '90
LeBlanc, Jude J... .... Bouctouche.	do	1er juill.'91	500 00	28 avril '48	1er juill.'91
Russ, Wm. Horen Bolsford .. Kingston.	Préposé aux arrivages.	16 juill. '77	400 00	23 janv. '38	16 juill. '77
Keswick, David.................. Bouctouche.	do .	1er juin '78	300 00	30 janv. '35	1er juin '78
Richard, Damien O..... ...... Le Cap.	Douanier......	1er oct. '86	60 00	15 mai '30	1er oct. '86
Dalhousie.					
Montgomery William.........	Percepteur..................	1er juill. '71	1,000 00	6 oct. '38	1er juill. '71
McKenzie, Archibald.. .... Campbelltown.	Sous-percepteur..........	12 juill. '83	500 00	29 mai '41	12 juill. '83
Frédéricton.					
Street, Alfred Foxcraft........	Percepteur..................	1er janv.'73	1,500 00	28 janv. '44	1er janv. '73
Winter, Herbert Gayner......	Estimateur	1er janv.'71	1,000 00	9 nov. '50	1er janv.'71
Richards, James Frederick..	Commis....................	1er mai '78	700 00	28 nov. '52	1er mai '78
Moncton.					
Binney, Irvine Whitty.........	Percepteur..............	1er nov. '83	1,200 00	10 juill '41	16 déc. '74
Rayworth, John Snowball...	Préposé au débarquem.	1er juill. '85	700 00	1er nov. '57	1er juill. '85

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Moncton—Fin.			$ c.		
Wood, William Rufus .... Shédiac.	Douanier	1er janv. '88	400 00	12 oct. '52	1er janv. '88
Woodworth, William.......... Hillsboro'.	Sous-percepteur	1er juill. '98	500 00	7 janv. '32	1er juill. '98
Dysart, Andrew Huot......... Cocagne.	do	27 juin '73	500 00	30 août '38	27 juin '73
Leger, Anselme M............... Shédiac.	do	1er juill. '98	500 00	9 mai '47	1er juill. '98
Cleaveland, David.............. Alma.	do	1er mai 85	300 00	14 sept. '39	1er mai '85
Chapman, A. W................ Dorchester.	do	1er nov. '95	400 00	13 mars '61	1er nov. '95
McKinley, Charles Hamilton Alma.	Douanier....................	1er sept. '75	200 00	20 mars '40	1er sept. '75
Brewster, Gilbert .... Harvey.	do	1er mai '85	300 00	3 sept. '30	1er mai '85
Newcastle.					
Park, William Adam.	Percepteur.................	4 nov '87	1,100 00	27 juin '53	4 nov. '87
Wheeler, Patrick	Préposé aux arrivages..	1er nov. '73	700 00	25 déc. '46	1er nov. '73
Sackville.					
Anderson, Josiah James......	Percepteur	13 oct. '98	700 00	9 oct. '34	27 août '97
Bowser, John Albert.	Douanier......................	17 oct. '98	200 00	2 janv. '63	17 oct. '98
Prescott, William............... Baie Verte.	Sous-percepteur..........	1er mai '73	200 00	24 fév '46	1er mai '73
Ward, Rufus Cote............... Rockport.	do	1er déc. '81	100 00	1er juill. '44	1er déc. '81
Saint-Jean.					
Ruel, James R	Percepteur..................	1er nov. '70	3,000 00	22 oct. '20	1er nov. '70
Matthew, George F............	Contrôleur..................	1er juill. '93	1,600 00	12 août '37	1er mai '53
Atcheson, Anthony............	Commis	— déc. '70	1,050 00	10 août '41	— déc. '70
Sandall, Henry P	do	4 mai '71	1,100 00	18 mars '50	4 mai '71
O'Keefe, P. J.......................	Préposé au débarquem. en chef et douanier en chef des prov. marit.	1er fév. '96	1,400 00	6 sept. '49	6 sept. '79
Kain, Samuel W..	Commis	1er oct. '95	850 00	13 janv. '64	1er fév. '83
Barber, Keith A..................	do	1er nov. '83	900 00	11 oct. '57	1er nov. '83
Jenkins, George..................	do	1er fév. '89	800 00	17 mars '50	1er fév. '89
Gleeson, David J.................	do	1er nov. '83	1,050 00	21 janv. '60	1er nov. '83
Turner, Henry.....................	do	1er nov. '83	600 00	27 oct. '51	1er nov. '83
Gallagher, Frank.................	do	1er déc. '86	700 00	30 déc. '40	—— '75
Stevens, William Edwin......	do	19 juin '80	1,000 00	22 fév. '39	19 juin '80
Wilkins, Samuel Watt.........	do	1er juill. '91	700 00	25 mai '57	4 nov. '90

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Saint-Jean—Suite.			$ c.		
Tilley, Chas F	Commis	1er juill. '93	450 00	20 sept. '70	1er juill. '93
Berton, John F	do	1er juill. '93	450 00	7 sept. '73	1er juill. '93
Connor, Frank R	do	1er déc. '95	700 00	22 août '43	25 avril '92
Johnson, William	Contrôleur des arriv	1er août '74	1,000 00	2 juill. '29	1er avril '54
Whittaker, James E	Estimateur	1er mars '84	1,200 00	30 juin '31	1er mars '84
Hamilton, Jas. H	do	22 mai '96	1,000 00	26 janv. '60	22 mai '96
Everitt, Arthur	do	16 sept. '98	1,000 00	4 oct. '28	8 mars '97
Buist, Andrew	Préposé aux arrivages et emballeur.	20 mars '86	600 00	22 mars '30	20 mars '86
Jackson, George	Emballeur	19 juin '97	500 00	10 août '50	19 juin '97
Robinson, Samuel	Jaugeur	1er juill. '93	1,000 00	10 mai '35	1er nov. '71
Bustin, Thomas E	Garde-clefs	1er juill. '67	650 00	17 mars '25	1er juill. '67
Carleton, William	do	19 juin '65	750 00	20 nov. '31	19 juin '65
Pigeon, Charles	do	1er sept. '75	650 00	— déc. '43	3 sept. '70
Foley, Thomas Bain	do	3 sept. '73	650 00	4 janv. '33	3 sept. '73
Sandall, Thomas O	Préposé au débarquem.	1er juill. '94	700 00	29 août '34	10 mai '60
Whiting, James M. F	Préposé aux arrivages.	1er juill. '73	650 00	— oct. '28	1er juill. '73
Carson, Joseph	Sous-percepteur	1er sept. '71	400 00	4 juill. '38	1er sept. '71
Quaco. McKay, James	do	1er oct. '79	600 00	11 fév. '37	1er oct. '79
St-George Wallace, George H	do	16 mai '79	500 00	25 mars '37	16 mai '79
Sussex. Hoyt, J. Wesley	do	1er nov. '92	1,000 00	26 sept. '63	1er nov. '92
McAdam Junction. Connolly, J. G	Préposé au débarquem.	1er août '84	700 00	2 fév. '53	1er août '84
McAdam Junction. Goodspeed, Millard Herbert.	Préposé au débarquement et commis.	10 déc. '86	600 00	12 juill. '64	10 déc. '86
McAdam Junction. Clinch, Calvin C	Sous-percepteur	20 déc. '93	400 00	8 sept. '50	20 déc. '93
Musquash. Chubb, George	Douanier.	1er juin '88	200 00	24 mai '41	1er juin '88
Back Bay. McKay, Samuel	do	1er juin '88	200 00	—— '39	1er juin '88
Beaver Harbour Forsyth, William	Préposé aux arrivages.	4 fév. '73	600 00	— sept. '38	4 fév. '73
Roxborough, William	do	4 nov. '90	600 00	1er août '42	4 nov. '90
Dobbin, Wilson L	do	19 août '74	600 00	15 fév. '50	— juin '67
Dixon, John	do	1er janv. '96	550 00	— —— '35	13 fév. '91
Farren, William	do	1er août '74	600 00	18 janv. '32	1er août '74
Condon, Thomas	do	20 mars '86	600 00	16 sept. '44	20 mars '86

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Saint-Jean—Fin.			$ c.		
McCart, Peter	Préposé aux arrivages	1er juill. '89	600 00	29 juin '43	1er juill. '89
Price, George	Chaloupier et préposé aux arrivages.	1er janv. '84	600 00	— oct. '39	— sept. '76
Fulton, Robert	Chaloupier	1er janv. '84	600 00	— oct. '44	— sept. '75
McAdoo, Robert J	Préposé aux arrivages.	1er mai '78	600 00	15 juill. '44	1er juill. '76
Dougherty, William A	do	8 juin '82	600 00	25 fév. '41	8 juin '82
Lowry, John	Préposé au débarquement et visiteur.	13 janv. '96	600 00	2 juill. '57	1er nov. '83
Rogerson, John	Préposé aux arrivages.	1er janv. '87	600 00	2 avril '37	1er janv. '87
Cochran, John	do	1er fév. '85	600 00	17 août '37	1er fév. '85
Noble, J. J	Douanier	1er fév. '96	500 00	25 oct. 48	1er fév. '96
Mullin, John J	Préposé aux arrivages.	13 janv. '96	500·00	— —— '48	1er juill. '94
Wills, Robert	Portefaix et emballeur.	1er juin '90	600 00	24 mars '35	1er juin '90
Thompson, David, Chance Harbour.	Douanier	1er juill. '90	200 00	11 août '51	1er juill. '90
St-Stephen.					
Graham, Henry	Percepteur	10 sept. '91	1,600 00	6 mai '40	10 sept. '91
Hill, Arthur Marcus	Contrôleur et jaugeur	30 oct. '75	750 00	1er juill. '41	30 oct '75
McGowan, Moses	Sous-estimateur	1er juill. '87	700 00	3 juin '32	1er mars '84
Stevens, William Henry	Préposé aux arrivages et visiteur.	6 juin '76	650 00	19 mars '36	6 juin '76
McAdam, Hugh, Milltown.	Douanier.	3 juin '79	700 00	8 fév. '36	3 juin '79
Bixby, Jas. H. Parker	do	1er juill. '87	600 00	—— '35	1er juill. '87
Hyslip, Samuel N	do	4 avril '92	500 00	23 déc. '51	4 avril '92
Hitchings, Henry Stephen, Milltown.	do	2 août '89	500 00	22 avril '42	2 août '89
Shaughnessy, J., Milltown.	do	1er janv. '86	600 00	15 sept. '48	18 août '81
Hacker, Henry, Upper Mills.	do	1er nov. '94	100 00	—— '51	1er nov. '94
Whitlock, William, Saint-André.	Préposé au débarquement et commis.	2 janv. '70	800 00	1er avril '48	1er mars '68
Stinson, Thomas, Saint-André.	Douanier	1er avril '74	500 00	17 janv. '44	1er avril '74
Clark, Alexander John, Campo Bello.	do	1er mars '88	600 00	1er déc. '50	1er mars '88
Brown, Owen Alendo, Campo Bello.	do	1er nov. '89	300 00	8 fév. '59	1er nov. '89
McLaughlin, Daniel Isaac Woodward, Seal Cove.	do	1er nov. '89	300 00	2 mars '57	1er nov. '89
Trecarten, Thomas Lord, West Isles.	Sous-percepteur	2 août '89	350 00	22 sept. '60	2 août '89
Dixon, Charles, North Head, Grand Manan.	do	1er nov. '98	400 00	8 avril '54	1er nov. '98

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Woodstock.			$ c.		
Drysdale, Wm. Thos	Percepteur	1er mars '98	1,200 00	6 oct. '44	1er mars '98
Kirkpatrick, Robert	Sous-percepteur	1er juill. '87	400 00	23 juill. '39	15 déc. '76
Lynch, John	Douanier	31 août '80	150 00	9 mars '30	31 août '80
Tobin, Richard	do	15 août '53	300 00	15 mai '38	15 août '53
Robinson, George	do	15 sept. '74	500 00	11 nov. '32	15 sept. '74
Bedell, George Augustus. Aroostook Junction.	Sous-percepteur	5 nov. '74	600 00	30 juin '33	5 nov. '74
Cyr, Levite J. Edmundston.	do	15 août '95	500 00	12 août '67	15 août '95
Cyr, Honoré. Saint-Hilaire.	do	16 mai '93	200 00	28 mars '51	16 mai '93
Nadeau, Mathias. Middle St. Francis.	do	1er déc. '90	500 00	21 fév. '39	1er déc. '90
Taylor, Hugh. Grand Falls.	do	9 oct. '91	500 00	30 oct. '60	9 oct. '91
Violette, Francis. Saint-Léonard.	Douanier	24 mars '73	450 00	—— '40	24 mars '73
Irvine, David. Centerville.	Sous-percepteur	1er nov. '98	400 00	26 nov. '31	17 août '97
Carpenter, John A. Bloomfield.	Douanier	1er déc. '98	400 00	11 juin '37	9 mars '97
PROV. DE LA NOUV.-ÉCOSSE.					
Amherst.					
Main, William Dick	Percepteur	1er nov. '86	1,200 00	19 janv. '37	1er nov. '86
Ratchford, Charles Edward.	Commis et estimateur	17 nov. '77	800 00	9 mai '45	27 nov. '72
Elliott, Herbert F. Pugwash.	Sous-percepteur	1er août '97	400 00	24 oct. '59	1er août '97
Pugsley, Alder W. Rivière Hébert.	do	1er juill. '98	300 00	19 juill. '69	1er juill. '98
Burns, John Moore. Northport.	do	1er avril '80	100 00	9 juin '46	1er avril '80
Drysdale, Ira. Wallace.	do	1er juill. '98	250 00	2 janv. '57	1er juill. '98
Foster, Archibald W. Springhill.	do	1er juill. '98	400 00	24 juill. '67	1er juill. '98
King, Willard. Tidnish.	do	1er oct. '98	200 00	19 janv. '68	29 sept. '97
Annapolis.					
McCormick, Edgar	Percepteur	1er sept. '90	850 00	31 août '62	1er sept. '90
Ditmars, Charles. Clementsport.	Sous-percepteur	1er juill. '87	200 00	10 déc. '37	1er juill. '87
Porter, Edgar Harold. Thorns Cove.	do	11 août '75	150 00	5 avril '51	11 août '75
Buckler, Thomas Madison	Douanier	1er juill. '89	600 00	20 avril '61	1er juill. '89
Hicke, John. Bridgetown.	Sous-percepteur	1er nov. '98	600 00	24 mars '44	1er nov. '98
Chute, Aaron Moïse. Bridgetown.	Douanier	29 mai '65	60 00	10 avril '26	29 mai '65

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Antigonish.			$ c.		
Boyd, Angus	Percepteur	1er nov. '88	800 00	28 déc. '33	1er nov. '88
Crispo, Jeffrey M. Havre au Bouche.	Sous-percepteur	6 nov. '96	150 00	17 fév. '52	6 nov. '96
Randall, Edward George Bayfield.	do	1er juill. '65	250 00	25 mai '36	1er juill. '65
Arichat.					
Flynn, Edmund P	Percepteur	19 juin '97	800 00	—— '28	19 juin '97
Fuller, Charles James	Douanier	30 juill. '83	300 00	1er janv. '40	30 juill. '83
Shaw, James Allen D'Escousse.	do	1er sept. '67	200 00	24 déc. '38	1er sept. '67
Brymner, William L'Ardoise.	Sous-percepteur	10 oct. '72	150 00	2 nov. '26	10 oct. '72
Boyd, William S. Rivière Bourgeois.	do	6 juin '76	150 00	31 oct. '56	6 juin '76
LeLacheur, Peter Grandigue.	Douanier	1er août '83	100 00	24 avril '31	1er août '83
LeLacheur. Colin Priault Arichat-Ouest.	do	10 déc. '83	150 00	13 déc. '55	10 déc. '83
Fougère, Peter Thomas. Petit de Grat.	do	1er oct. '84	100 00	1er nov. '43	1er oct. '84
Baddeck.					
Fraser, John Andrew	Percepteur	1er juill. '98	600 00	6 nov. '42	1er juill. '98
Kerr, Duncan	Douanier	6 avril '77	100 00	—— '34	6 avril '77
McAuley, Donald Sainte-Anne.	Sous-percepteur	27 sept. '75	150 00	15 juill. '45	27 sept. '75
Shea, James Ingonish.	do	1er juin '77	150 00	4 août '45	1er juin '77
Barrington.					
Robertson, Thos Wishart	Percepteur	1er nov. '98	650 00	23 janv. '42	1er nov. '98
Trefry, Hervey Doane	Préposé aux arrivages	3 oct. '74	100 00	4 janv. '40	3 oct. '74
Taylor, John Wesley Port-Latour.	Sous-percepteur	15 sept. '79	150 00	9 déc. '37	15 sept. '79
Smith, A. K. Ile du Cap Sable.	Douanier	1er fév. '95	200 00	2 juill. '54	1er fév. '95
Canso.					
Cullen, Patrick Cleary	Percepteur	1er juill. '98	600 00	13 juin '42	1er juill. '98
Scott, Wm. Godfrey Guysboro'.	Sous-percepteur	9 fév. '97	400 00	6 nov. '32	9 fév. '97
Giffin, Joseph D. Isaac's Harbour.	do	29 avril '74	100 00	—— '27	29 avril '74
McDonald, James R. Sherbrooke.	do	4 sept. '97	300 00	30 mars '55	4 sept. '97
Pye, William H. Liscomb.	do	1er nov. '98	100 00	7 mars '28	1er nov. '98
Munroe, Enos MacLeod Whitehaven.	Douanier	1er déc. '98	150 00	29 juill. '64	1er déc. '98

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Canso—Fin.			$ c.		
McCutcheon, Hugh ... Sonora.	Douanier...	1er nov. '77	60 00	2 juin '52	1er nov. '77
Digby.					
Viets, John Moore...	Percepteur...	1er juin '88	800 00	11 déc. '39	1er juin '88
Reardon, William ... Bear River.	Douanier...	2 mai '65	60 00	14 mars '29	2 mai '65
Troop, John ... Bear River.	Sous-percepteur...	27 mai '80	400 00	3 avril '26	27 mai '80
Payson, Chas. H ... Westport.	do ...	26 oct. '91	150 00	10 sept. '27	26 oct. '91
Outhouse, A. F ... Free Port.	do ...	1er août '95	100 00	1er oct. '41	1er août 95
Morehouse, Geo. A ... Sandy Cove.	do ...	1er janv.'96	150 00	1er sept.'40	1er janv.'96
Halifax.					
Harrington, William Daniel.	Percepteur...	14 fév. '89	3,000 00	22 juin '34	14 fév. '89
Garrison, William Albert...	Contrôleur...	1er juill.'89	1,500 00	10 juin '42	8 juin '68
Eckersley, John...	Premier commis...	27 nov. '91	1,400 00	21 avril '37	1er juill.'68
O'Brien, James...	do ...	1er nov. '92	1,200 00	15 nov. '38	— sept. '68
Blackwood, David...	Estimateur...	1er mai '83	1,200 00	20 janv. '34	19 mai '74
Beckwith, Robert Nelson...	do ...	1er mai '83	1,200 00	2 avril '34	1er mai '83
O'Connor, Francis...	Sous-estimateur...	8 nov. '87	1,000 00	17 oct. '44	8 nov. '87
Crawford, Samuel...	Commis...	3 mai '82	750 00	26 janv. '40	3 mai '82
Fenerty, Arthur...	do ...	5 janv. '77	700 00	12 mai '51	5 janv. '77
Tupper, Conrad West...	do ...	1er sept. '74	800 00	26 oct. '49	1er sept. '74
Pryor, Oswald...	do ...	1er juill. '75	800 00	20 juill. '50	1er juill. '75
Creighton, Henry Spurr...	Caissier...	1er nov. '92	1,000 00	12 déc. '60	1er août '85
Caldwell, Thomas...	Commis...	1er juin '73	900 00	24 juin '50	1er juin '73
Stimpson, Francis Clifford...	do ...	9 juin '86	600 00	2 août '66	9 juin '86
Davis, John Charles...	do ...	1er juill. '88	600 00	19 mai '44	1er juill. '88
Meynell, Walter F...	do ...	1er nov. '92	500 00	10 janv. '59	1er nov. '92
Hagarty, Henry Basil ...	do ...	9 déc. '81	700 00	14 juin '58	9 déc. '81
Roche, Geo...	do ...	1er nov. '88	550 00	30 mars '57	1er nov. '88
Robertson, Alex...	Jaugeur...	19 août '85	1,000 00	17 mars '32	1er déc. '72
Power, John Robert...	Prép. au débarquem. et cont. d. arriv. intérim.	6 fév. '93	900 00	7 oct. '52	12 avril '81
Geldert, John Morris...	Préposé au débarquem.	30 sept. '72	800 00	8 nov. '24	30 sept. '72
Artz, John Wm...	do ...	29 mai '76	800 00	2 mars '30	29 mai '76

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Halifax—Suite.					
Mason, Peter Stamage........	Préposé aux arrivages et emballeur.	11 avril '68	600 00	25 fév. '38	11 avril '68
Burford, Joseph..................	Prép. aux arrivages...	1er fév. '99	500 00	23 avril '53	1er fév. '99
Fleming, Alex..	do ...	1er nov. '88	500 00	28 avril '39	1er nov. '88
Campbell, Joseph Edward...	do ...	6 fév. '99	500 00	28 fév. '56	14 nov. '97
Trider, Henry Wm	do ...	1er mars '71	550 00	2 janv. '45	1er mars '71
Lovett, Arthur.....................	do ...	6 fév. '99	600 00	23 avril '53	1er fév. '99
Berry, William......................	do ...	26 avril '72	600 00	26 oct. '42	26 avril '72
Reddy, David John..............	do ...	1er mars '99	550 00	21 fév. '44	1er mars '99
Langenburg, Albert Carl....	do ...	1er oct. '88	500 00	9 sept. '39	1er oct. '88
Clark, Walter.....................	do ...	1er avril '99	500 00	28 fév. '56	1er avril '99
Kennedy, Robt. Duncan......	do ...	9 juin '86	600 00	24 sept. '51	9 juin '86
Gould, William	do ...	9 juin '86	550 00	—— '30	9 juin '86
Thomson, David..................	do ...	10 déc. '86	550 00	19 mars '30	10 déc. '86
Godwin, James.....................	do ...	1er janv. '93	500 00	23 mars '49	1er janv. '93
Tremaine, Richard W..........	do ...	1er janv. '93	500 00	14 avril '40	1er janv. '93
McDonald, Jas. J.................	do ...	1er janv. '93	600 00	24 oct. '50	1er janv. '93
Carlton, Robert....................	do ...	1er déc. '80	550 00	26 fév. '45	1er déc. '80
Hamilton, Hugh Francis......	do ...	23 avril '78	600 00	13 janv. '39	23 avril '78
Edwards, John Thelison......	do ...	1er août '83	550 00	12 janv. '44	1er août '83
O'Donnell, John Michael.....	do ...	1er mars '84	550 00	23 déc. '49	1er mars '84
Harris, Henry J....................	do ...	25 avril '92	500 00	1er oct. '30	25 avril '92
Gleeson, William E.............	do ...	1er nov. '92	600 00	13 août '54	1er fév. '87
Hall, Edmund......................	do ...	1er déc. '94	500 00	22 avril '54	1er déc. '94
Delaney, John......................	do ...	1er déc. '94	500 00	20 mai '45	1er déc. '94
Foote, Jeffrey.......................	do ...	1er fév. '95	500 00	— mars '42	1er fév. '95
Mansley, Thomas......	Messager........................	6 fév. '99	500 00	22 août '65	6 fév. '99
Howe, Philip John......	Chaloupier........	1er janv. '72	500 00	21 juill. '39	1er janv. '72
Briand, Alfred......................	Préposé aux arrivages et emballeur.	1er août '90	500 00	18 nov. '41	1er août '90
Caldwell, Albert H..............	Garde-clefs.	6 août '81	600 00	30 juill. '61	6 août '81
Ashwood, Joseph Charles...	do	1er janv. '93	650 00	1er janv. '40	1er mars '84
Roche, Chas. Patrick.........	do	10 fév. '99	500 00	18 juin '59	10 fév. '99

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Halifax—Fin			$ c.		
Keating, Michael Edward..	Emballeur..................	1er déc. '84	600 00	24 juill. '60	1er déc. '84
Sheehan, Maiurice Joseph.....	do	1er janv. '93	400 00	28 mai '64	1er janv. '93
Balcom, Edward H............ Salmon River.	Sous-percepteur..........	19 janv. '97	60 00	29 août '66	1er janv. '97
Stuart, Daniel Calvin......... Stmr. "Argus."	Douanier....................	15 juill. '87	750 00	15 janv. '45	15 juill. '87
Walsh, James W................ Spry Bay.	do	1er mai '97	60 00	5 juill. '57	1er mai '97
Gibbons, John.................. Hubbard's Cove.	do	9 nov. '80	60 00	31 janv. '38	9 nov. '80
Smith, Thos..................... East Chezzetcook	do	1er avril '97	60 00	11 déc. '57	1er avril '97
Kentville.					
Rand, Frederick Clarence..	Percepteur..................	1er mai '88	800 00	7 mars '58	1er mai '88
Morris, Charles Eugene...... Harbourville.	Sous-percepteur..........	1er janv.'86	200 00	17 fév. '59	1er janv.'86
Lockwood, George S........... Port-Williams.	do	1er juill. '73	200 00	7 fév. '29	1er juill. '60
Bill, C. R........................ Wolfville.	do	1er fév. '96	400 00	31 juill. '52	1er fév. '96
Harris, Edward................ Canning.	do	1er août '88	500 00	10 janv. '26	1er août '88
Norwood, C. H .... Berwick.	do	4 sept. '97	300 00	22 mars '52	4 sept. '97
Borden, Elijah C................ Kingsport.	do	1er nov. 97	250 00	15 août '46	1er nov. '97
Liverpool.					
Dunlap, John Hugh...........	Percepteur..................	17 mai '78	900 00	4 nov. '38	27 mai '75
Freeman, Newton Perkins...	Préposé au débarquem.	1er mai '77	600 00	17 nov. '53	1er mai '77
Letson, Edgar Ethelbert..... Port-Medway.	Sous-percepteur..........	1er sept. '86	500 00	2 fév. '51	1er sept. '86
Lockeport.					
Ruggles, Jas R................	Percepteur..................	1er août '94	600 00	23 oct. '57	1er août '94
Lunenburg.					
Caldwell, Aubrey Butterfield	Percepteur..................	6 juin '90	800 00	10 déc. '45	6 juin '90
Acker, William Christian...	Commis......................	1er avril '90	500 00	22 juin '63	1er avril '90
Myra, Wm. G	Préposé aux arrivages..	31 mars '96	400 00	18 nov. 59	31 mars '96
Reinhardt, Henry Nicholas.. Getson's Cove.	Sous-percepteur..........	5 oct. '80	400 00	28 avril '53	5 oct. '80
Owen, Nepean C................ Bridgewater.	do ...	1er fév. '94	400 00	4 nov. '44	1er fév. '94
Rudolf, Josiah.................... La Have.	Douanier....................	1er mai '65	100 00	18 juin '27	1er mai '65
Mills, George Henry............ Chester.	do	1er mai '66	100 00	— sept. '26	1er mai '66
Wentzel, James.................. Ritcey's Cove.	do	1er déc. '94	100 00	9 juin '35	1er déc. '94
Zwicker, A. F.................... Mahone Bay.	Sous-percepteur..........	1er mars '95	300 00	17 nov. '34	1er mars '95

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Middleton.					
Shaffner, Leander Parker....	Percepteur....................	1er janv.'97	450 00	1er oct. '59	1er janv.'97
Elliott, Charles A.... .... Port-George.	Sous-percepteur..........	17 juin '81	200 00	11 fév. '30	17 juin '81
Harris, Simeon.................. Margaretsville.	do	8 fév. '97	400 00	—— '37	8 fév. '97
Sydney-Nord.					
Phoran, Martin J................	Douanier.	25 janv. '82	500 00	29 août '43	25 janv. '82
McDonald, John James.......	Chaloupier....................	1er nov. '98	300 00	7 août '62	1er nov. '98
Parrsboro'.					
Gillispie, Edward...............	Percepteur....................	1er nov. '95	700 00	1er mai '62	16 août '81
Moore, Wm.................. .... Advocate Harbour.	Sous-percepteur..........	1er avril '96	150 00	11 mars '39	1er juill.'95
Mosher, Havelock Henry .... Apple River.	do	1er sept. '91	150 00	8 juill. '59	1er sept. '91
Corbett, H........................ Five Islands.	do	17 oct. '94	150 00	14 oct. '55	17 oct. '94
Phinney, Mark.................. West Bay.	Douanier..........	1er fév. '88	150 00	7 mars '40	1er fév. '88
Hatfield, Fraser.................. Port Greville.	Sous-percepteur..........	1er nov. '98	200 00	22 avril '37	1er nov. '98
Pictou.					
McDonald, Daniel................	Percepteur et régistrateur.	1er juill. '74	1,200 00	31 oct. '35	1er juill. '74
Russell, James Anthony......	Commis et estimateur intérimaire.	1er avril '97	900 00	22 oct. '55	1er mars '77
Johnston, George Elliott.....	Commis..	16 déc. '81	800 00	4 juin '49	16 déc. '81
Connell, William............. .	Préposé au débarquem.	8 mai '73	500 00	22 janv. '34	8 mai '73
Sutherland, George............	Préposé aux arrivages	13 juill. '85	500 00	28 août '29	13 juill. '85
Campbell, James Alex. Glen. Tatamagouche.	Sous-percepteur..........	26 oct. '76	300 00	25 août '50	26 oct. '76
McDonald, John Frederick.. New-Glasgow.	do	1er mai '79	1,100 00	30 sept. '50	1er mai '79
McGregor, Donald... .... Merigomish.	do	24 août '81	100 00	27 avril '37	24 août '81
Campbell, David................ Pointe Brûlée	Douanier	22 oct. '73	100 00	14 janv. '27	22 oct. '73
Henry, John Robert............ River John.	do	12 avril '75	200 00	25 janv. '51	12 avril '75
McDonald, Angus................	do	1er nov. '84	500 00	17 août '33	1er nov. '84
Cavanagh, J. Howard......... New-Glasgow.	do	7 avril '97	600 00	16 déc. '57	7 avril '97
Port-Hawkesbury.					
Forbes, Henry Arthur......... Port-Hastings.	Sous-percepteur	23 mai '78	150 00	19 juill. '43	3 août '66
McNair, James.......... .... Port-Mulgrave.	Douanier......................	13 juill. '97	60 00	16 août '39	13 juill. '97

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Port-Hood.			$ c.		
Tremain, Edward Dunsier...	Percepteur........	8 mai '59	500 00	18 mai '39	8 mai '59
Au Coin, Chas. E........ Chéticamp.	Douanier........	1er janv.'97	150 00	9 oct. '70	1er janv.'97
McQuarrie, Thos. B........ Mahon	Sous-percepteur........	1er janv.'97	150 00	— déc. '67	1er janv.'97
McRae, Farquhar........ Margaree	do	1er nov. '98	150 00	14 déc. '35	1er nov. '98
Shelburne.					
Atwood, Warren Wilson.....	Percepteur........	1er déc. '75	500 00	16 avril '41	1er déc. '75
Thorburn, Onesiphorus P.... Jordan's Bay.	Sous-percepteur........	1er déc. '98	150 00	8 janv. '54	1er déc. '98
Swaine, George Ball........ North East Harbour.	Douanier........	1er avril '87	150 00	10 août '48	1er avril '87
Sydney.					
McDonald, Rowald........	Percepteur........	1er août '82	950 00	20 nov. '40	1er août '82
McKinnon, Michael........ Baie-Glacée.	Sous-percepteur........	1er nov. '98	300 00	15 juill. '68	1er nov. '98
McDougall, Ronald........ Main-à-Dieu.	do	1er oct. '91	150 00	17 nov. '57	1er oct. '91
McLean, Roderick........ Gabarouse.	do	5 mars '80	200 00	24 déc. '30	5 mars '80
McVarish, Joseph........	Douanier........	1er janv.'92	300 00	— mai '42	1er janv.'92
Truro.					
Nelson, George Phillips......	Percepteur........	1er mai '85	1,200 00	11 sept. '41	1er mai '85
Blair, Henry C........	Commis........	1er juin '82	750 00	8 mai '59	1er juin '82
Layton, George Albert........	Douanier........	12 août '89	500 00	4 avril '40	12 août '89
Blaikie, John Arthur........ Londonderry.	Sous-percepteur........	9 juill. '90	500 00	25 mai '62	9 juill. '90
Fulmer, William A........ Economy.	do	14 déc. '81	200 00	21 août '30	12 déc. '71
Lewis, George........ Bass River.	Douanier........	1er mai '87	225 00	7 août 29	1er mai '87
Weymouth.					
Jones, Norman Bond........	Percepteur........	6 déc. '81	700 00	18 mai '34	6 déc. '81
Jones, Forbes........	Douanier........	19 juin '97	400 00	20 oct. '40	19 juin '97
Doucet, Edouard Urbain...... Meteghan.	Sous-percepteur........	1er juill.'90	300 00	9 fév. '61	1er juill.'90
Thériau, Edouard E........ Belliveau's Cove.	do	1er nov. '92	300 00	29 mars '68	1er nov. '92
Bingay, Jas........ Port-Gilbert.	do	1er fév. '95	250 00	29 avril '39	1er fév. '95
Windsor.					
Spence, Andrew Herbert..... Sainte-Croix.	Douanier........	1er nov. '86	500 00	9 sept. '64	1er nov. '86

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Windsor—Fin.			$ c.		
Lawrence, James Walter. ... Hantsport.	Sous-percepteur..........	14 juill. '81	300 00	26 mars '45	14 juill. '81
Malcom, Thomas Armstrong Cheverie.	do	24 avril '61	200 00	14 juill. '28	24 avril '61
Roy, Alexander.......... ...... Maitland.	do	26 mars '74	200 00	— janv. '26	26 mars '74
Woolaver, Howard.............. Walton.	do	6 avril '91	150 00	21 juill. '36	6 avril '91
Yarmouth.					
Moody, William Henry........	Percepteur	1er juill. '83	1,200 00	18 nov. '36	1er juill. '83
McGill, William..................	Commis	1er fév. '75	1,000 00	29 juill. '42	1er fév. '75
Bown, Thomas Lamont.......	Officier spécial............	1er mars '81	800 00	26 juill. '36	1er mai '74
Campbell, William Laughlin	Estimateur intérimaire	1er mai '79	900 00	20 sept. '35	6 déc. '75
Coaldwell, Marsden............	Jaugeur......	1er juill. '83	650 00	2 mars '33	1er juill. '83
Robbins, Ansel	Préposé au débarquem.	1er juill. '84	500 00	29 août '32	1er juill. '84
Porter, David Leo .... Tusket Wedge.	Sous-percepteur..........	9 août '83	200 00	2 avril '47	9 août '83
Lent, Adolphus Smith... ..... Tusket.	Douanier..............	19 avril '84	75 00	2 mars '48	19 avril '84
D'Entremont, Jos. Alpheus Pubnico.	do	1er avril '86	150 00	26 avril '56	1er avril '86
Amero, Wm. Henty............ Pubnico.	Sous-percepteur..........	13 oct. '98	200 00	23 sept. '63	13 oct. '98
Perry, Harvey Cann... .... Salmon River.	do	1er mai '88	200 00	26 déc. '50	1er mai '88
PROVINCE DU MANITOBA.					
Brandon.					
Graham, Norbert Clement...	Percepteur....................	17 août '99	1,600 00	27 fév. '56	1er fév. '98
McNivern, John Davidson... Virden	Sous-percepteur..........	16 sept. '98	450 00	10 fév. '61	16 sept. '98
Winnipeg.					
Scott, Thomas..........................	Percepteur.................	1er mars '87	3,000 00	16 fév. '41	1er mars '87
Thompson, William Henry..	Premier commis.........	1er avril '92	1,400 00	28 juin '59	10 avril '81
Allan, Francis John............	Premier commis de la statistique.	1er juill. '83	1,200 00	3 fév. '56	1er juill. '83
Heintz, Robert Muralt.........	Commis.........	1er juill. '83	1,000 00	15 mars '52	1er juill. '83
Waugh, Richard D.	Commis et préposé au débarquement	1er fév. '99	750 00	23 mai '68	1er fév. '99
Jones, Richard Inglis	Estimateur..................	21 oct. '98	1,100 00	4 juin '50	15 juill. '73
Bennie, Thos.	do	21 oct. '98	1,100 00	11 nov. '39	1er oct. '92
Sutton, Richard...	Préposé au débarquem.	1er déc. '84	1,000 00	23 fév. '33	1er déc. '84
McLean, Archibald..............	do do et commis.	9 fév. '92	800 00	12 nov. '61	9 fév. '92

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—MANITOBA.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Winnipeg—Fin.			$ c.		
Auger, J. C.	Commis	1er avril '96	900 00	13 mai '53	1er avril '96
Marshall, James Alex. Portage-la-Prairie.	Sous-percepteur	15 déc. '85	1,000 00	11 déc. '58	15 déc. '85
Mather, Thos J. Gretna.	Douanier	7 juill. '98	800 00	....	7 juill. '98
Mills, William. Emerson.	do	1er janv.'99	800 00	18 déc. '48	1er janv.'99
Allen, Geo G. Emerson.	do	1er nov. '92	600 00	9 nov. '50	1er nov. '92
Cooper, W. J. Emerson.	Sous-percepteur	1er juill. '95	900 00	10 déc. '64	1er oct. '88
Pound, John T. Morden.	do	7 juill. '98	600 00	....	7 juill. '98
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.					
Calgary.					
Rowe, Amos	Percepteur.	1er janv.'96	1,300 00	22 déc. '36	11 sept.'85
McBratney, R. T.	Premier commis	1er juill.'83	1,000 00	20 janv. '58	1er juill.'83
Kirkpatrick, R. N.	Commis	1er oct. '88	850 00	23 mai '64	1er oct. '88
Jameson, S. B. Régina.	Sous-percepteur	5 janv. '89	600 00	19 fév. '53	— juin '88
Paterson, A. C. North Portal.	do	1er août '95	800 00	13 avril '53	1er août '95
Osborne, F. A. Edmonton.	do	1er janv.'97	500 00	13 mai '59	1er janv.'97
Lethbridge.					
Champness, Frederic	Percepteur	9 oct. '91	1,000 00	7 mars '36	1er janv.'88
Shaw, Frederick Davis	Sous-percepteur	1er juill. '95	700 00	—— '57	1er juill.'95
Ives, G. C. Fort-Macleod.	do	1er avril '96	500 00	1er sept.'48	1er avril '96
Tennant, Henry. Coutts.	do	1er avril '98	900 00	2 juill. '45	1er avril '98
PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.					
Charlottetown.					
Currie, James	Percepteur et régistrat.	10 mai '80	1,800 00	7 janv. '35	10 mai '80
Bremner, George	Premier commis	1er juill. '73	1,200 00	31 janv. '40	— avril '67
MacLeod, Alexander Duncan	Caissier	8 mai '77	800 00	20 août '43	8 mai '77
White, Edwin.	Commis	1er janv.'96	800 00	3 janv. '54	1er oct. '78
McNeill, Duncan	do	1er janv.'96	600 00	25 déc. '54	5 nov. '81
Moren, Michael Joseph	do	1er janv.'96	600 00	15 juin '55	1er juin '85
Hogg, Robert	Estimateur	18 mai '80	1,000 00	13 avril '46	18 mai '80

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Charlottetown—Fin.			$ c.		
Lawson, James David........	Jaugeur.....................	1er sept. '80	700 00	12 août '52	1er sept. '80
Macdonald, James..............	Préposé au débarquem.	13 janv. '74	500 00	25 janv. '36	13 janv. '74
Kelly, Lucius Owen............	Garde-clefs et prép. au débarquement.	1er janv. '96	500 00	18 juin '58	1er sept. '91
Curtis, James Frederick......	Préposé au débarquem.	1er avril '81	600 00	23 fév. '43	1er juin '79
Peake, Ernest de B............	Douanier..................	1er avril '96	500 00	18 déc. '74	1er avril '96
Sullivan, Andrew................	do	1er juin '90	450 00	11 avril '40	1er juin '90
Owen, Charles.................. Georgetown.	Sous-percepteur..........	1er juill. '74	700 00	1er avril '38	1er juill. '74
Dalziel, William................ Georgetown.	Garde-clefs................	1er juill. '73	300 00	4 juin '26	1er juill. '73
Waye, Chas........................ St. Peter's Bay.	Sous-percepteur..........	6 oct. '98	120 00	25 déc. '51	6 oct. '98
Leard, Solomon Jas. Benj.... Crapaud.	do	1er juill. '74	250 00	—— '40	1er juill. '74
Mutch, Samuel..................... Montague.	do	9 mars '98	300 00	3 sept. '40	9 mars '98
Brehaut, Henry James......... Murray Harbour.	do	1er nov. '74	150 00	5 janv. '35	1er nov. '74
McEwen, Edward................. New-London.	do	1er nov. '74	100 00	13 mars '15	1er nov. '74
McCormack, John.............. Cardigan.	do	1er janv. '99	150 00	20 août '38	1er janv. '99
Morriston, Hector D............ Pinette.	do	1er juill. '91	100 00	— nov. '40	1er juill. '91
Morrow, Fred. E................ Souris.	do	1er août '93	450 00	14 oct. '43	1er avril '93
Camdbell, Sylvanus P.......... Souris.	Douanier..................	31 janv. '99	100 00	—— '54	31 janv. '99
McMillan, Peter.................. Grand River	Douanier..................	1er janv. '97	120 00	15 août '44	1er janv. '97
Furness, Thos. J................. Vernon River Bridge.	do	1er janv. '97	75 00	18 janv. '56	1er janv. '97
McInnes, A. J...................... Murray River.	do	13 janv. '96	150 00	10 juin '51	13 janv. '96
Houston, John S................. Rustico	do	9 juin '97	100 00	1er janv. '54	9 juin '97
Summerside.					
Strong, Charles Wesley......	Percepteur..................	5 mai '73	1,000 00	2 juill. '29	5 mai '73
Murphy, Charles..................	Commis.....................	1er oct. '82	750 00	15 juill. '49	1er oct. '82
McNutt, James Marshall...... Malpèque.	Sous-percepteur..........	1er nov. '74	150 00	4 juin '26	1er nov. '74
Gaudet, Agno Joseph......... Tignish.	do	1er juill. '98	400 00	14 déc. '44	1er juill. '98
Hopgood, William................ Port-Hill.	do	20 nov. '75	250 00	14 fév. '22	20 nov. '75
McArthur, Samuel............... Port-Hill.	Douanier..................	1er juill. '74	60 00	3 août '43	1er juill. '74
White, James Foster.......... Alberton.	Sous-percepteur..........	1er nov. '98	400 00	27 avril '40	1er nov. '98

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—COLOMBIE BRITANNIQUE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
PROVINCE DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE.			$ c.		
Kaslo.					
McIntosh, John Franklin....	Percepteur..................	1er avril '98	1,200 00	7 juin '48	1er août '95
Nanaïmo.					
Smith, Bedford H	Percepteur..	22 oct. '84	1,350 00	1er juin '49	22 oct. '84
Gordon, Herschel...............	Douanier.	19 sept. '89	1,000 00	24 mai '67	19 sept. '89
Good, Henry Leslie............	Douanier....................	1er fév. '92	900 00	16 oct. '63	1er fév. '92
Roe, George Henry...... ...... Comox.	Sous-percepteur.	11 sept. '94	800 00	5 juin '65	11 sept. '94
Nelson.					
Johnstone, Geo...................	Percepteur............... .	1er août '95	1,600 00	15 nov. '58	1er juill. '87
Shaw, Samuel Poole...........	Commis.....................	17 avril '99	1,000 00	17 juill. '69	17 avril '89
Jameson, William Morley ...	Douanier..........	17 avril '99	900 00	19 janv. '68	17 avril '98
Clark, Charles.............,...... Fort Steele.	Sous-percepteur...........	1er janv. '99	600 00	6 sept. '39	1er juin '91
Nolan, John Haight............. Waneta.	do	7 mai '97	900 00	1er janv. '70	7 mai '97
Gordon, James Daniel......... Phillipps.	Douanier....................	10 mai '99	900 00	4 août '60	10 mai '99
New-Westminster.					
Grant, Peter.	Percepteur..................	1er janv. '97	1,400 00	27 déc. '47	28 oct. '75
Fraser, Donald......... .... Huntingdon,	Douanier..........	1er juin '99	750 00	20 août '66	25 mai '99
Green, Chas. Frederick ...... Ladner's Landing.	do	1er fév. '90	400 00	7 nov. '40	1er fév. '90
Chantrell, Henry D .... Douglas.	Sous-percepteur..........	20 fév. '92	1,000 00	10 juin '51	1er juin '90
Myer, F. Adrian .... Vernon.	do	1er avril '96	600 00	23 mai '39	1er avril '96
Rossland.					
McDonald, Boswell Robert..	Percepteur.	1er nov. '89	1,600 00	9 avril '65	1er nov. '89
Stevens, Daniel Bowen.......	Sous-percepteur..........	17 avril '99	780 00	23 nov. '56	17 avril '99
Ross, Charles G.........	Douanier.....................	17 avril '99	800 00	....	17 avril '99
Wood, William Martin.........	Prép. au débarquem.....	29 avril '98	800 00	19 nov. '52	29 avril '98
Victoria.					
Milne, Alex. Roland, C.M.G.	Percepteur..................	1er janv. '90	3,000 00	20 déc. '42	1er janv. '75
Marchant, William..............	Estimateur	1er sept. '97	1,600 00	19 mai '54	1er sept. '97
Newbury, John C..............	Premier commis..........	4 nov. '90	1,500 00	6 fév. '62	1er sept. '83

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—COLOMBIE BRITANNIQUE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Victoria—Fin.			$ c.		
Fawcett, Edgar	Commis	— sept. '83	1,050 00	1er fév. '47	— sept. '83
Graves, Hessay Wilkinson	do	1er juin '88	750 00	18 nov. '58	1er juin '88
Morrison, Frederick J	Préposé aux arrivages.	1er juill. '80	700 00	3 sept. '47	1er juill. '80
Franklin, William A	Préposé au débarquem.	8 avril '84	800 00	2 sept. '33	8 avril '84
Atkins, William	Commis et garde-clefs.	1er nov. '88	900 00	13 août '46	1er nov. '88
Davey, Frederick Wm	do et préposé au débarquement.	1er juill. '90	750 00	28 nov. '90	3 sept. '88
Simpson, George F. D	do do	1er juill. '90	750 00	6 juill. '58	1er juin '86
Joule, Alfred J	do do	8 juin '92	800 00	6 fév. '50	8 juin '92
Roberts, Thomas	do do	8 juin '92	900 00	11 déc. '50	8 juin '92
Beckwith, Herbert Ed	Douanier	4 nov. '90	900 00	14 déc. '44	4 nov. '90
McTavish, John A	do	16 mai '96	600 00	4 déc. '77	16 mai '96
Vancouver.					
Bowell, John Moore	Percepteur.	1er juill. '87	2,000 00	1er oct. '56	— oct. '78
Worsnop, Charles Arthur	Contrôleur	9 oct. '95	1,200 00	18 oct. '58	1er mai '89
Bowser, Francis	Préposé en chef au débarquement.	1er fév. '93	1,000 00	13 sept. '58	1er fév. 93
Greer, Frederick R	Commis	1er juin '99	720 00	7 mai '68	1er juin '99
Johnstone, William E	do	1er juin '99	720 00	24 sept. '62	1er juin '99
DISTRICT DU YUKON.					
Davis, Donald Watson	Percepteur	11 mai '96	3,000 00	23 nov. '49	11 mai '96
McMartin, James Archer	Sous-inspecteur	1er juill. '99	1,600 00	29 oct. '66	1er août '91
Peele, Perry Richard Bennett.	Douanier	1hr nov. '97	1,300 00	1er nov. '71	1er nov. '97

MINISTÈRE DES DOUANES—SERVICE EXTÉRIEUR—INSPECTEURS.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Conseil des douanes, Ottawa.			$ c.		
*McDougald, John	Président	1er juill.'96	800 00	13 mars '48	1er juill. '96
Jessop, Geo. Walter	Estimateur fédéral	16 mai '96	1,500 00	18 nov. '40	1er nov. '82
Bogue, Jas	Douanier	1er juill. '95	600 00	11 sept. '34	1er oct. '86
May, George Musgrave	do	2 avril '92	250 00	31 juill. '66	2 avril '92
Stunden, Jesse	do	5 oct. '94	600 00	6 nov. '37	5 oct. '94
Belton, Francis Sydney	do	16 mai '96	900 00	18 mars '48	16 mai '96
Atkinson, Wm. P	do	1er fév. '99	900 00		1er fév. '99
Conseil des douanes—(Sucre)					
Bremner, James John	Inspecteur	1er déc. '88	2,000 00	23 mai '28	1er avril '86
Babington, Frederick Wm	Analyste	1er juill. '98	1,400 00	1er fév. '59	1er janv.'87
Service douanier.					
Jones, Frederick Ladd	Inspecteur	1er juill. '97	2,000 00	15 sept. '48	15 juin '75
Wilson, Wm Foster	Commis et préposé au débarquement.	1er juin '93	700 00	8 juin '74	1er juill. '91
Inspecteurs des ports, etc.					
McMichael, Solon Wm, Toronto, Ont.	Inspecteur en chef	1er juin '95	2,500 00	18 nov. '48	5 mars '73
Hill, William H, Halifax, N.-E.	Inspecteur	1er juin '84	2,000 00	13 oct. '36	5 avril '65
McLaren, John Smith, Saint-Jean, N.-B.	do	1er janv.'86	2,000 00	20 fév. '45	— janv. '68
Young, Geo. Holmes, Winnipeg, Man.	do	1er août '88	2,000 00	7 août '51	7 août '71
Clute, John Stilwell, New-Westminster, C.-A.	do	19 sept. '89	2,000 00	15 juin '40	1er août '78
O'Meara, Dom. Daly	do	1er mai '91	2,000 00	15 janv. '40	1er nov. '70
Boultbee, Alfred, Toronto, Ont.	do	20 déc. '93	2,000 00	5 mars '29	20 déc. '93
McKay, Alexander, Hamilton.	do	1er mai '96	2,000 00	19 avril '43	1er mai '96
Clappison, Thos, Hamilton.	Sous-inspecteur	13 juill. '97	1,500 00	20 nov. '54	7 mai '97
Shaw, Abraham, Kingston.	do	12 juill. '98	1,500 00	11 déc. '48	19 janv. '75
Lemieux, Hormisdas A, Montréal.	do	12 juill. '98	1,500 00	19 janv. '37	1er janv.'63

* Est aussi Commissaire des douanes.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Coulter, Robert Miller, M.D.	Sous-directeur général des postes	1er août '97	3,200 00	9 sept. '57	1er août '97
LeSueur, Wm Dawson, B.A.	Premier commis.......... / do secrétaire.	1er juill.'80 / 1er juill. '88	2,600 00	19 fév. '40	23 fév. '56
Everett, George Frederick	do .... / do et surint., div. des mand.-poste	1er oct. '81 / 1er fév. '88	2,400 00	1er mars '30	8 janv. '75
Smith, Sidney..................	Prem. com. et sur., div. des impressions et des fournitures. / Prem. com. et contrôl. des magasins post....	1er juin '82 / 1er janv.'95	2,400 00	29 juill. '50	23 janv. '70
Walsh, John.........................	Premier commis et surinten., div. des rebuts	1er juill. '90	2,150 00	13 nov. '43	21 mars '62
Lindsay, Arthur....................	Prem. com. et surint., div. du service de p.	1er mai '91	2,250 00	17 avril '40	1er juill. '64
Stanton, Edmund Patrick...	Prem. comm. et surint., div. des estampilles.	1er juill. '95	1,950 00	25 mars '54	14 fév. '74
Armstrong, Barthol. Mahon.	Pr. com., cont. du serv. de la malle sur ch. de f.	1er juill. '97	2,500 00	31 mars '49	5 nov. '67
Johnston, Washington, Jos..	Premier commis, comptable.	29 sept. '97	1,850 00	20 oct. '54	25 oct. '76
Maingy, Lefeuvre Anstruther	Dessinateur.................	1er janv.'82	1,500 00	17 nov. '47	15 nov. '75
Harrington, William Hague	Commis de 1re classe...	1er juill. '84	1,800 00	19 avril '52	30 nov. '70
Throop, Arthur Wilkinson..	do ...	1er juill. '88	1,800 00	3 déc. '51	20 août '69
White, George Rivers.........	do ...	14 oct. '91	1,600 00	3 oct. '56	27 oct. '71
Thorne, Stephen Sneden......	do ...	14 oct. '91	1,650 00	31 déc. '51	1er janv. '68
Ardouin, Geo. G V..............	do ...	28 avril '94	1,500 00	30 mars '51	15 janv. '83
Graham, John.........................	do ...	25 juill. '94	1,500 00	12 fév. '45	28 mai '64
Anderson, George Clayton..	do ...	12 juill. '95	1,550 00	1er avril '58	15 mai '82
Pope, Charles.	do ...	27 juill. '95	1,450 00	24 mars '58	17 oct. '73
Daubney, Edwin.................	do ...	16 mai '96	1,450 00	27 déc. '45	1er juin '76
Rowan, Walter	do ...	29 sept. '97	1,450 00	25 mai '75	1er oct. '74
O'Brien, William Daniel.	do ...	1er juill.'98	1,450 00	17 mars '45	8 mai '62
Smith, William, B.A...........	do ...	1er juill.'98	1,550 00	31 janv. '59	11 nov. 76
Bennett, W. E.....................	do ...	1er juill. '99	1,650 00	10 mai '55	25 nov. '71
Benjamin, Emanuel Hyman..	Commis de 2e classe....	1er juill. '70	1,400 00	21 nov. '32	1er janv. '57
Griffin, Henry Wilmot.........	do ...	1er juill. '72	1,400 00	5 août '40	1er avril '60
Smith, John Rose......	do ...	1er janv.'79	1,400 00	31 août '50	1er juill. '67
Blanchet, Ludger................	do ...	1er janv.'79	1,400 00	24 mars '39	27 avril '67
Eagleson, William Henry....	do ...	1er juill. '83	1,400 00	12 mars '51	20 oct. '70
O'Leary, James Manus.......	do ...	1er juill. '83	1,400 00	11 avril '37	26 déc. '71
Fairweather, James Hedly...	do ...	1er juill. '83	1,400 00	27 juill. '59	28 avril '76
McLennan, Andrew............	do ...	1er juill. '84	1,400 00	28 juill. '40	12 mars '74

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Binks, George John	Commis de 2e classe	1er juill. '84	1,400 00	24 fév. '48	13 août '74
Brennan, Patrick John	do	1er juill. '84	1,400 00	31 déc. '53	7 mars '81
McCarthy, Denis Francis	do	1er juin '85	1,400 00	18 fév. '46	22 mai '68
Bell, Edward Bowen	do	1er juill. '85	1,400 00	6 fév. '44	— juin '70
Wall, James Francis	do	1er mai '85	1,400 00	11 avril '31	19 fév. '70
Kreps, William Henricus	do	1er juill. '85	1,400 00	30 juin '50	4 août '70
Pouliot, Louis Herménégilde	do	1er juill. '85	1,400 00	15 mai '52	12 fév. '75
D'Auteuil, Norbert George	do	1er juill. '85	1,400 00	16 avril '43	4 janv. '7[illegible]
Greaves, Walter	do	1er juill. '86	1,400 00	10 déc. '51	19 mai '79
Devine, Andrew	do	1er juill. '86	1,400 00	17 mai '60	3 avril '82
Barrett, Donald Alexander	do	1er fév. '87	1,400 00	19 sept. '49	18 déc. '73
McCuaig, William Haile	do	1er juill. '87	1,400 00	17 juill. '52	2 fév. '72
McGrail, Thomas	do	1er juill. '87	1,400 00	25 juin '59	8 oct. '78
Moon, Francis Graham	do	1er juill. '87	1,400 00	8 oct. '60	1er oct. '77
Brown, John Henry	do	1er mars '88	1,400 00	29 avril '59	1er mai '82
Dunlevie, Michael Krumm	do	26 juin '89	1,400 00	14 fév. '50	28 juin '68
Northrop, Bradbury Mills	do	1er juill. '89	1,400 00	19 août '54	7 juin '83
Gray, Hamilton Ormond	do	1er juill. '89	1,400 00	7 avril '55	1er juin '72
Lally, Conrad Whitley	do	1er mai '91	1,350 00	3 oct. '57	27 janv. '80
Shaw, Henry Soden	do	1er mai '91	1,350 00	12 juin '55	11 nov. '72
Doucet, Charles Odilon	do	28 avril '94	1,200 00	9 janv. '32	1er oct. '76
Bunel, Edmond Lucien	do	26 oct. '94	1,200 00	30 juill. 54	24 sept. '83
Bonner, John Cid	do	28 mai '95	1,150 00	30 janv. '44	7 déc. '71
Macdonald, John Archibald	do	25 sept. '97	1,150 00	30 mars '57	24 août 74
Laschinger, Edmund Herbert	do	15 juin '98	1,150 00	....	13 juill. '96
Rochester, Francis King	do	1er juill. '98	1,150 00	9 janv. '57	27 mars '83
Grenfield, Robert	do	1er juill. '98	1,150 00	24 fév. '54	1er juill. '76
Wall, Arthur William	Commis de 3e classe	1er janv. '74	1,000 00	14 sept. '48	12 juin '72
Spencer, James Hervey	do	1er janv. '74	1,000 00	3 fév. '49	19 juin '72
Beatty, John Charles	do	23 mai '82	1,000 00	21 juill. '54	23 mai '82
Morton, Henry H	do	1er oct. '76	1,000 00	16 nov. '47	7 oct. 75
Carter, James	do	1er janv. '77	1,000 00	13 mai '46	15 avril '73
Knauf, Henry	do	25 avril '79	1,000 00	30 mai '46	15 déc. '77

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Bollard, Joseph Henry.........	Commis de 3e classe....	11 sept. '79	1,000 00	19 janv. '58	11 sept. '79
Taylor, Edward Ellegood F.	do ...	24 juill. '80	1,000 00	19 déc. '65	16 juill. '80
Chesley, Henry Neville P....	do ...	1er janv.'81	1,000 00	29 oct. '62	1er janv.'81
Scott, John Hugh................	do ...	1er janv.'82	1,000 00	13 juill. '49	1er janv.'82
Heming, Albert Edward......	do ...	4 janv. '82	1,000 00	17 avril '63	13 déc. '81
Stewart, William Charles E.	do ...	22 juin '81	1,000 00	13 juill. '64	22 juin '81
Mailleue, George Alfred Duff	do ...	1er oct. '81	1,000 00	23 fév. '62	1er oct. '81
Powell, Percy Brigham.......	do ...	1er janv.'82	1,000 00	12 juill. '63	1er janv '82
Jenkins, Frank Maurice S...	do ...	23 janv. '82	1,000 00	6 juill. '59	23 janv. '82
Oliver, Thomas Mackey......	do ...	24 avril '82	1,000 00	1er août '56	24 avril '82
Mercer, Francis Hubert F....	do ...	23 mai '82	1,000 00	19 août '67	18 avril '82
Grout, Francis Eric Sewell..	do ...	1er juin '82	1,000 00	11 juin '66	1er juin '82
Roy, Théophile.....................	do ...	28 juin '82	1,000 00	6 juin '63	28 juin '82
McGillivray, Hugh...............	do ...	27 mars '83	1,000 00	9 janv. '57	27 mars '83
Hanley, William Robert......	do ...	25 mai '83	1,000 00	16 déc. '58	14 mai '83
Wilson, William Thomas.....	do ...	25 mai '83	1,000 00	4 janv.'58	19 mars '83
Taylor, Ernest Livingston ..	do ...	28 juin '83	1,000 00	9 sept. '64	28 juin '83
Lemieux, François-Xavier...	do ...	1er juill. '83	1,000 00	8 avril '39	2 janv. '82
Learoyd, Edward Long......	do ...	21 sept. '83	1,000 00	19 oct. '64	8 sept. '83
Campbell, Herbert Sheridan	do ...	1er oct. '83	1,000 00	30 avril '62	1er oct. '83
Jones, William Alpheus......	do ...	*28 nov. '90	900 00	8 déc. '51	27 avril '74
Ainsborough, Thomas.........	do ...	26 janv. '83	1,000 00	— août '48	26 janv. '83
Hayes, George Hobart.........	do ...	22 avril '84	1,000 00	19 nov. '63	15 avril '84
Brenot, Honoré Alexandre, B.A.	do ...	15 fév. '84	1,000 00	13 juin '56	15 fév. '84
Alford, William.....................	do ...	5 mai '84	1,000 00	8 janv. '50	5 mai '84
Conroy, Joseph Matthew.....	do ...	30 sept. '84	1,000 00	12 nov. '63	30 sept. '84
Robertson, Charles Robert..	do ...	1er oct. '84	1,000 00	17 avril '61	1er oct. '84
Prendergast, Jérémie..........	do ...	1er janv.'85	950 00	7 sept. '64	19 déc. '84
Jackson, John Anderson.....	do ...	1er avril '85	1,000 00	4 fév. '64	1er avril '85
Merrick, Kathleen................	do ...	1er avril '85	950 00	6 oct. '61	1er avril '85
Robinson, Lucy....................	do ...	1er juin '85	950 00	24 janv. '61	1er juin '85

*Date de sa nouvelle nomination.

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Regan, Patrick	Commis de 3e classe	17 juin '85	950 00	21 oct. '65	17 juin '85
Plunkett, George Lynn	do	1er juill. '85	1,000 00	24 déc. '57	4 août '73
Samuels, Annie	do	1er juill. '85	950 00	1er nov. '40	1er mai '76
Seymour, Anne Jane Bleecke	do	1er juill. '85	950 00	27 fév. '38	1er janv. '82
Adams, Wm. John Hugh	do	24 juill. '85	950 00	9 nov. '64	24 juill. '85
Hunt, George Arthur	do	19 sept. '85	950 00	15 mai '49	19 sept. '85
Howard, John Patrick	do	19 sept. '85	1,000 00	29 juill. '55	19 sept. '85
Short, Samuel	do	1er oct. '85	950 00	21 mars '67	21 oct. '84
Séguin, Frs. Olivier Ovila	do	17 oct. '85	900 00	6 janv. '57	17 oct. '85
Matthewman, Ernest H	do	*20 août '90	890 00	8 oct. '64	5 mars '84
Payne, Alonzo Nathaniel	do	1er janv. '86	800 00	15 nov. '65	12 oct. '85
Hale, John Strong	do	*13 mai '86	1,000 00	25 juill. '55	26 avril '73
Anderson, Frederick Chas	do	1er juill. '86	950 00	23 juin '61	2 janv. '86
Fortier, James Gordon	do	12 janv. '86	1,000 00	11 fév. '62	12 janv. '86
Parish, Geo. Herbert	do	1er juill. '86	950 00	16 juin '62	22 juin '82
Ferguson, William	do	1er juill. '86	1,000 00	27 mars '43	15 oct. '75
Briggs, John	do	1er juill. '86	1,000 00	31 août '49	1er juill. '78
Martin, John Clatworthy	do	1er août '86	1,000 00	30 nov. '66	1er août '86
Glover, William John	do	1er janv. '87	1,000 00	1er janv. '63	29 nov. '86
Walker, Edward Maxwell	do	1er janv. '87	950 00	1er mars '65	23 nov. '86
Bentley, Percy Robt. Darley	do	1er janv. '87	900 00	9 août '67	1er janv. '87
Waddell, Kath. Thompson	do	18 janv. '87	900 00	26 juin '65	18 janv. '87
Stewart, Harriet Stewart	do	26 janv. '87	900 00	13 janv. '66	26 janv. '87
McGuire, Horace	do	26 janv. '87	950 00	6 juill. '64	26 janv. '87
Moffat, Thos. Inglis Dunlop	do	1er fév. '87	900 00	29 août '68	25 janv. '87
Buckley, James	do	1er juill. '87	950 00	2 sept. '64	21 avril '87
Cochran, William Cuthbert	do	1er nov. '87	820 00	1er janv. '56	31 oct. '87
Cousineau, Edouard Joseph	do	1er janv. '88	850 00	4 déc. '67	24 sept. '86
Campbell, Arthur William	do	1er janv. '88	850 00	10 nov. '63	10 oct. '87
May, Maude Ida	do	1er janv. '88	800 00	4 fév. '67	22 nov. '87
Darcey, Mary Cecily	do	1er janv. '88	770 00	13 déc. '65	13 mars '86

*Date de sa nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c		
Ballantine, Elizabeth	Commis de 3e classe	1er oct. '85	930 00	15 juill. '58	1er août '85
Gibson, Nina Mary Hartley.	do	1er avril '88	800 00	24 mars '55	31 mars '88
Mahon, Martin Joseph	do	1er juill '88	820 00	16 août '59	10 mars '84
Code, William Abraham	do	1er oct. '88	900 00	27 fév. '61	27 août '88
Beatty, William John	do	23 oct. '88	800 00	7 juin '60	23 oct. '88
Buell, Margaret Castlemaine	do	1er juill '90	750 00	12 oct. '61	4 fév. '90
Taché, Emma	do	1er juill. '90	750 00	25 mars '64	1er mars '89
Duhamel, Marie Thérèse	do	1er juill. '90	850 00	20 fév. '70	20 sept. '87
Taylor, Ellen Hunt	do	1er juill. '90	750 00	31 janv. '62	15 oct. '88
Hicks, Anna Matilda	do	1er juill. '90	750 00	25 déc. '68	29 juill. '89
Gray, Margaret Donalda	do	1er juill. '90	750 00	8 janv. '56	6 fév. '89
Collins, Michael	do	1er juill. '90	750 00	12 avril '55	3 avril '88
Fraser, Lucius Chas	do	1er juill. '90	690 00	6 août '63	21 juin '88
Webb, Vincent	do	1er mai '91	750 00	21 janv. '69	8 oct. '87
Landor, Annie	do	26 mai '91	700 00	10 mars '60	3 août '88
Jamieson, Percy	do	26 mai '91	650 00	26 fév. '71	10 fév. '90
Lally, Patrick Joseph	do	21 juill. '91	700 00	15 fév. '65	11 juill. '89
Ferguson, Roydon Cattanagh.	do	21 juill. '91	700 00	29 juill. '72	26 août '90
Charlebois, Louis Philippe	do	27 nov. '91	700 00	21 nov. '68	21 fév. '88
McNeely, James	do	20 fév. '92	700 00	28 avril '60	8 fév. '92
O'Connor, James	do	1er sept. '92	700 00	28 mars '59	29 août '92
Lewis, Joseph Henry	do	22 juill. '93	680 00	1er janv. '56	26 sept. '86
Clark, Mary Amelia Gertr'd.	do	21 sept '93	600 00	23 fév. '66	18 sept. '88
Merrick, Louise Lauriston	do	18 nov. '93	600 00	19 oct. '72	15 juin '91
Lambert, Ernest Télesphore	do	18 juin '94	600 00	25 mars '70	24 août '92
Béroard, Charles Pierre V.	do	1er août '94	1,000 00	3 août '45	1er janv. '89
Webber, Sybella	do	1er août '94	600 00	3 mai '69	6 oct. '87
Corcoran, Blanche May	do	11 sept. '94	650 00	26 août '71	4 juill. '88
Carson, George	do	11 sept. '94	600 00	5 juill. '69	20 juin '92
Spence, John Lancaster	do	28 mai '95	600 00	23 déc. '66	18 fév. '87
Simpson, Augusta Maria	do	22 juin '95	550 00	7 avril '56	— déc. '78
Williams, Mabel Agnes	do	22 juin '95	550 00	18 nov. '74	16 fév. '92

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Barrett, James	Commis de 3e classe	1er juill. '95	650 00	—— '60	— avril '81
Brophy, William Martin	do	1er janv. '71	840 00	10 mai '56	1er janv. '74
LeMay, Joseph Oliver T	do	31 déc. '95	450 00	8 mars '75	28 janv. '92
Farrell, Florence Maud	do	31 déc. '95	550 00	28 sept. '74	9 août '92
Heney, Philip A	do	31 déc. '95	400 00	6 juin '73	15 mars '94
Bennett, Maurice	Messager	15 juin '63	500 00	—— '39	15 juin '63
Dodd, John	do	25 avril '79	500 00	16 oct. '26	27 janv. '76
Graham, Samuel	do	22 juin '81	500 00	22 janv. '51	22 juin '81
Courtney, Denis	do	23 mai '82	500 00	— mars '45	23 mai '82
Cherry, William	do	1er juill. '86	500 00	1er juin '62	1er juill. '86
Greenfield, Samuel	Emballeur et trieur	1er juill. '82	500 00	14 mars '23	1er juill. '66
Clark, Charles Allnatt	do	1er juill. '82	500 00	18 juin '35	1er juill. '82
Cooch, William	do	1er juill. '82	500 00	30 mai '40	5 août '72
Caffarati, Thomas Angelo	do	1er juill. '82	500 00	9 oct. '41	21 déc. '76
Elbourne, George	do	1er juill. '82	500 00	7 janv. '44	1er sept. '77
Elliott, James Henry	do	1er juill. '82	500 00	14 mai '43	16 juill. '72
Laurie, John Burnet	do	1er juill. '82	500 00	19 mai '33	1er juill. '82
Marier, Joseph	do	17 juin '83	500 00	14 fév. '50	1er janv. '80
Bell, William James	do	28 juin '83	500 00	28 juill. '68	28 juin '83
Bradley, John	do	24 mars '84	500 00	27 mai '56	10 mars '84
Bell, John	do	21 oct. '84	500 00	25 avril '46	19 juin '72
Cheney, William Henry	do	1er oct. '85	500 00	29 mai '58	1er oct. '85
Kehoe, Peter	do	1er août '86	500 00	29 avril '66	1er août '86
Pearce, William Jos. Henry	do	18 mai '88	500 00	16 juill. '64	25 nov. '86
Edwards, Edward Thomas	do	1er oct. '85	500 00	15 déc. '61	7 juill. '85
Nolan, Thomas Jos	do	30 janv. '92	480 00	30 oct. '61	13 avril '88
Milne, Alexander Wm	do	30 janv. '92	480 00	12 mai '48	25 juin '89
Oliver, Frederick Augustus	do	30 janv. '92	480 00	25 nov. '56	8 fév. '90
Durocher, Louis	do	30 janv. '92	480 00	27 juill. '68	13 fév. '90
Taylor, William	do	30 nov. '92	500 00	16 nov. '48	15 sept. '72
Taylor, Richard Peat	do	11 sept. '94	390 00	2 mai '63	22 janv. '94
Kehoe, Thomas Charles	do	31 déc. '95	360 00	—— '60	17 juill. '93

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Division de la Colombie-Britannique.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Fletcher, Everard Hyde	Inspecteur	1er juill. '84	2,200 00	8 mai '51	4 juin '68
Dorman, William Henry	Sous-inspecteur	1er mai '88	1,600 00	23 oct. '56	1er mai '76
Greenfield, John Richard Murray.	Commis de 1re classe	5 oct. '94	1,350 00	5 nov. '51	1er juill. '83
Murray, James	Commis de 3e classe.	12 avril '90	680 00	19 janv. '71	22 fév. '90
Babbage, Frederick	Messager	28 mai '95	450 00	9 fév. '62	11 juill. '93

Division de Kingston.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Merrick, Henry	Inspecteur	31 janv. '95	2,000 00	20 avril '36	31 janv. '95
Macarow, Philip Henry	Sous-inspecteur	1er mai '91	1,450 00	7 janv. '59	17 mars '73
Strange, James Campbell	Commis de 2e classe	1er avril '88	1,200 00	24 sept. '62	10 déc. '79
Ford, May	Commis de 3e classe	10 mai '99	400 00	21 janv. '69	9 mai '98

Division de London.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hopkirk, Henry Glassford	Inspecteur	1er fév. '87	2,200 00	26 nov. '51	20 juin '68
Fisher, Charles Edward	Sous-inspecteur	1er juin '81	1,600 00	13 avril '49	10 nov. '68
Moloney, David	do	1er déc. '88	1,550 00	22 nov. '41	28 mars '71
Thomson, Andrew	Commis de 1re classe	1er nov. '76	1,500 00	12 janv. '28	1er juill. '60
Blair, William	Commis de 2e classe	1er juill. '84	1,200 00	22 déc. '48	7 juin '72
Matthews, Frederick Wm	do	1er juill. '85	1,200 00	11 oct. '57	1er août '75
Bruce, David Arthur	do	30 nov. '92	1,050 00	26 août '60	17 juill. '84
Cox, Willis Thomas	do	9 oct. '95	960 00	12 mars '51	20 août '69
Screaton, John Alex	Messager	10 fév. '92	600 00	20 sept. '49	6 mars '77

Division du Manitoba.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
McLeod, Wm. Wallace	Inspecteur	1er mars '82	2,400 00	25 mars '49	6 juin '66
Cairns, Albert Wm	Sous-inspecteur	1er juill. '85	1,600 00	25 mai '54	14 mars '82
Phinney, Henry Havelock	do	31 août '91	1,450 00	19 fév. '62	23 mai '82
McGillis, Alexander	Commis de 1re classe	20 août '90	1,500 00	23 déc. '32	19 fév. '74
Broughton, James Leeman	Commis de 2e classe	9 sept. '89	1,200 00	7 janv. '52	23 mars '83
Macpherson, William T.	do	4 nov. '90	1,150 00	21 juill. '59	11 juin '84

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DU MANITOBA—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Simons, John Robinson........	Commis de 3e classe....	3 avril '82	800 00	20 sept. '61	3 avril '82
Stevenson, Edwin Ralph Antoine.	do ...	1er janv.'87	760 00	18 mai '63	8 sept. '82
Morice, Jessie M..............	do ...	12 avril '90	640 00	23 avril '62	10 sept. '88
Miller, Robert..........	Messager.....................	18 nov. '95	600 00	27 fév. '61	28 juin '82

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Bain, James William ,.........	Inspecteur..................	7 janv. '96	2,000 00	22 juin '38	7 janv. '96
Nelligan, David................	Sous-inspecteur...........	14 déc. '77	1,600 00	11 juill. '48	22 nov. '67
Chillas, James Philip	do	25 juin '81	1,600 00	27 oct. '50	7 janv. '71
Madore, Joseph Adolphe......	do	15 janv. '98	1,200 00	3 mars '55	7 oct. '74
Lefebvre, Gaspard J. D	Commis de 2e classe ...	1er avril '84	1,200 00	6 fév. '54	10 avril '74
Kearney, Matthew.............	Commis de 3e classe....	4 oct. '82	800 00	31 oct. '54	15 nov. '75
Gariépy, L. O	Messager.....................	1er juill.'98	600 00	15 juill. '39	9 mars '88

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Colton, Newton Ramsay......	Inspecteur.........	21 juill. '97	2,200 00	30 juill. '44	1er août '97
Whittaker, Wm Croscombe.	Sous-inspect. de poste..	1er juill.'90	1,600 00	6 sept. '37	9 déc. 65
Avery, William Richard	Commis de 1re classe.	1er juill.'90	1,400 00	16 avril '56	25 juin '69
Hatch, Willoughby......	Commis de 2e classe ...	1er juill.'87	1,200 00	29 juin '56	16 juin '76
Freeze, Richard John.........	do ...	9 oct. '91	1,100 00	26 juill. '48	30 juin '82
Thompson, Alexander.........	Commis de 3e classe....	6 sept. '77	800 00	29 août '57	6 sept. '77
Ervin, Bessie Watson........ .	do ...	22 juin '95	520 00	15 sept. '71	19 fév. '92
MacLeod, Malcolm Alex......	Messager........	*8 août '93	570 00	24 juin '50	1er juill.'87

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Macdonald, Charles John...	Inspecteur...................	19 mai '79	2,400 00	4 avril '41	19 mai '79
Stewart, Douglas...............	Sous-inspecteur..........	1er janv.'90	1,500 00	17 janv. '55	1er avril '73
Costley, Alfred..................	do	26 janv. '91	1,450 00	25 juill. '62	20 janv. '82
Davison, Thomas Edmund...	Commis de 2e classe....	1er juill. '84	1,200 00	11 sept. '56	9 sept. '75

* Date de sa nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Division de la Nouvelle-Écosse—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Sircom, Stephen John Rupert	Commis de 2e classe....	1er juill. '87	1,200 00	1er oct. '58	23 nov. '76
Page, William Walsh.........	do ...	19 sept. '92	1,100 00	14 juin '63	13 mai '86
Curren, Thomas Joseph	Commis de 3e classe....	29 janv. '87	760 00	30 sept. '67	29 janv. '87
Macdonald, Ethel Annie.....	do ...	7 fév. '94	480 00	4 nov. '74	3 nov. '93
Griffin, George Francis......	Messager....................	31 août '91	510 00	1er fév. '73	19 juin '91
Division d'Ottawa.					
Hawken, Frank......	Inspecteur	22 nov. '90	2,200 00	4 nov. '47	1er juill. '67
Le Sueur, Charles Philip.....	Sous-inspecteur...........	1er oct. '88	1,600 00	8 déc. '47	1er mars '74
Chamard, John..................	do ...	21 juill. '91	1,450 00	20 mai '56	12 juin '79
O'Connor, John Francis.....	Commis de 1re classe...	1er oct. '88	1,300 00	30 juin '54	24 nov. '74
Whitty, Moses Joseph.........	Commis de 2e classe....	1er avril '87	1,200 00	15 déc. '55	1er août '75
Carroll, Henry..................	Commis de 3e classe...	23 mai '82	800 00	20 fév. '37	2 juin '77
Pope, Theodore	do ...	1er août '94	500 00	12 fév. '50	27 nov. '91
Duggan, Cornelius..............	Messager...............	1er janv. '86	600 00	11 janv. '68	17 juin '85
Division de Québec.					
Bolduc, Archelas.....	Inspecteur..................	1er juill. '87	2,000 00	27 nov. '58	1er sept. '79
Green, Samuel Tanner........	Sous-inspecteur..........	7 fév. '91	1,450 00	21 fév. '64	1er juill. '85
Lebel, Jean Alfred William.	Commis de 2e classe....	*10 août '97	1,200 00	11 nov. '38	13 avril '74
Larue, Louis Joseph Henri..	do ...	5 déc. '91	1,100 00	19 avril '67	2 mars '85
Pelletier, Maxime...............	Commis de 3e classe...	1er juill. '85	800 00	23 fév. '60	25 juin '79
O'Reilly, Mary Ann............	do ...	30 nov. '92	560 00	Vers '46	25 fév. '92
Gray, Ethel Lilian Frost.....	do ...	13 mars '93	560 00	20 janv. '71	25 sept. '90
Shaw, Minnie Maria...	do ...	9 oct. '95	480 00	21 juin '62	8 juin '95
Raymond, Antoine..............	Messager...........	9 fév. '92	510 00	17 avril '48	22 sept. '87
Division de Toronto.					
Henderson, James........	Inspecteur....................	17 août '97	2,200 00	14 janv. '42	16 déc. '71

* Date de sa nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE TORONTO—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Smith, Frederick Howard...	Sous-inspecteur..........	1er juill. '89	1,550 00	2 déc. '59	30 juin '82
Griffith, William Edward...	Commis de 1re classe...	1er oct. '74	1,500 00	20 nov. '36	11 janv. '62
Winstanley, Charles James Henry	do ...	1er juill. '97	1,500 00	29 avril '47	12 nov. '67
Gurnett, George Thomas B..	Commis de 2e classe...	1er juill.' 79	1,200 00	27 oct. '42	18 oct. '73
Smallpiece, Henry William..	do ...	1er juill. '86	1,200 00	6 fév. '27	21 mai '79
Sweetnam, George Booker..	do ...	19 sept. '89	1,200 00	13 mars '63	7 avril '84
Landerkin, James Henry....	Commis de 3e classe....	29 avril '98	440 00	10 août '77	16 mai '97
McKillop, John	Messager..................	4 janv. '82	600 00	28 août '44	4 janv. '82

BUREAU DE POSTE DE CHARLOTTETOWN.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Brecken, l'hon. Frederick de Sainte-Croix, C.R.	Maître de poste et sous-inspecteur.	1er août '84	2,200 00	9 déc. '28	1er août '84
Lawson, John Auld	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	1,200 00	23 juill. '42	29 juin '72
White, Nicholas..............	do ...	2 juill. '92	1,100 00	13 sept. '55	1er juill.'73
Trainor, Bernard..............	do ...	2 juill. '92	1,150 00	16 avril '56	1er oct. '74
Campbell, John Munro........	do ...	13 oct. '92	1,150 00	13 avril '56	1er avril '75
McCarey, Joseph..............	do ...	31 janv. '95	950 00	15 janv. '64	6 déc. '80
Robertson, John Neill.........	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	800 00	30 janv. '51	19 janv. '85
Gill, William Henry Fenwick	do ...	21 janv. '88	720 00	10 mars '65	21 janv. '88
Callaghan, James Augustine	do ...	30 juin '90	640 00	14 fév. '62	28 fév. '88
Clarkin, John Thomas.........	do ...	2 avril '92	600 00	4 juin '68	16 juill. '89
Hughes, John M..............	do ...	2 juill. '92	560 00	22 déc. '67	1er juill. '91

BUREAU DE POSTE DE FRÉDÉRICTON.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hilyard, Frederick Simonds	Maître de poste............	12 avril '90	1,600 00	5 fév. '50	12 avril '90
Cameron, John................	Commis de 1re classe...	12 sept. '92	1,200 00	31 août '33	1er juill. '67
Phair, William Barry...........	Commis de 2e classe....	1er mai '88	1,200 00	25 juill. '53	13 janv. '72
Vavasour, Edwin W...........	do	12 sept '92	1,100 00	4 oct. '54	1er janv.'76
Phillips, Robert Bedford H..	Commis de 3e classe....	1er juill. '85	800 00	24 juill. '61	2 avril '85
Phair, Lewis Byron C.........	Facteur......................	19 sept. '92	510 00	16 avril '72	8 janv. '89

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE D'HALIFAX.

Nom	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Blackadar, Hugh William...	Maître de poste	5 nov. '74	2,400 00	4 mars '43	5 nov. '74
Tremaine, Fred. Valentine..	Asst.-maître de poste...	1er mars '75	1,800 00	17 janv. '45	*4 juin '68
Bent, Frank Pierce	Commis de 1re classe..	1er juill. '88	1,300 00	7 mai '56	7 juin '72
O'Bryan, Joseph Stanislas..	do ...	8 fév. '94	1,200 00	8 fév. '59	16 avril '73
Chamberlain, William H.....	Commis de 2e classe ...	1er juill. '84	1,200 00	4 sept. '40	15 mars '69
Creighton, Thomas Grassil.	do ...	1er juill. '84	1,200 00	23 nov. '50	1er sept. '73
Casey, Thomas William	do ...	1er juin '91	1,150 00	27 juill. '49	1er avril '73
Mulcahy, Patrick Joseph.....	do ...	28 avril '94	1,050 00	28 fév. '55	1er janv. '75
Fraser, Charles Daniel........	Commis de 3e classe....	15 juill. '75	800 00	12 oct. '57	15 juill. '75
Lownds, Charles Matthew R.	do ...	15 juill. '75	800 00	17 juin '57	15 juill. '75
Power, Frank Joseph.........	do ...	1er janv. '76	800 00	16 août '60	1er nov. '75
Travis, Lewis Whitney.......	do ...	1er mai '73	800 00	23 avril '40	1er mai '73
Parker, William	do ...	1er déc. '76	800 00	2 fév. '59	1er déc. '76
Delaney, Edward Joseph.....	do ...	16 déc '76	800 00	5 août '54	16 déc. '76
Crowe, Albern Crawley.....	do ...	26 mars '79	800 00	29 oct. '45	26 mars '79
Walker, William Henry......	do ...	1er sept. '79	800 00	15 juill. '60	16 mai '79
Boggs, Herbert Alfred	do ...	23 mars '83	800 00	21 juin '58	23 mars '83
Sullivan, Edmund Addy......	do ...	15 fév. '84	800 00	13 août '61	4 fév. '84
King, Donald Alfred...........	do ...	13 mai '86	800 00	29 oct. '64	13 mai '86
Brennan, Patrick Frank......	do ...	1er juill. '87	760 00	17 déc. '57	30 mai '87
McLennan, Duncan Alex....	do ...	25 sept. '88	640 00	29 avril '60	25 sept. '88
Fultz, William Silver.........	do ...	1er juin '91	600 00	31 mars '72	1er juin '91
Meagher, John Nicholas......	do ...	31 août '91	600 00	18 juin '72	15 août '91
Harris, William Clarence....	do ...	23 déc. '91	600 00	26 sept. '67	7 août '89
Saunders, Sampson............	Surintend. des facteurs	1er juill. '75	800 00	15 avril '50	1er nov. '70
Wilson, John	Facteur	1er juill. '71	600 00	15 août '36	1er juill. '71
Laurilliard, Henry Salter ...	do	7 fév. '74	600 00	28 juin '36	7 fév. '74
Mahar, John.......................	do	18 juin '75	600 00	28 nov. '43	18 juin '75
O'Malley, John..................	do	18 juin '75	600 00	12 juill. '22	18 juin '75
Myers, Robert....................	do	9 nov. '77	600 00	16 oct. '50	9 nov. '77

*Employé au bureau de poste d'Halifax depuis le 1er septembre 1862 jusqu'au 1er avril 1866.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE D'HALIFAX—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c		
Grant, John Archibald	Facteur	28 juin '81	600 00	21 juill. '57	28 juin '81
Davis, George	do	17 fév. '82	600 00	16 fév. '27	17 fév. '82
Lindsay, Joseph Philip	do	1er juill. '85	600 00	23 avril '39	2 déc. '82
Smyth, Joseph Howe	do	22 mars '86	600 00	7 juill. '55	31 juill. '85
Theakston, major John	do	1er juill. '87	600 00	5 nov. '58	5 avril '83
O'Donnell, James Joseph	do	1er fév. '88	600 00	18 avril '56	1er fév. '88
Robb, Donald	do	10 avril '89	600 00	16 sept '65	4 mars '89
Hancock, William	do	26 mars '91	540 00	18 fév. '53	28 août '90
Mulcahy, Joseph James	do	2 nov. '93	600 00	22 août '47	20 juill. 78
DeYoung, George Henry	do	20 déc. '93	480 00	14 fév. '60	24 nov. '92
Linloff, William	do	20 déc. '93	480 00	31 janv. '74	27 fév. '93
DeFreytas, Francis Edmond	do	2 mars '95	450 00	17 déc. '67	5 oct. '94
Payne, Edward	Facteur-boîtier	25 juill. '81	600 00	17 mars '46	25 juill. '81
Beattie, Victor Benjamin	do	20 déc. '93	480 00	28 mars '72	27 oct. '93
Quinane, William Patrick	Messager	1er juill. '87	600 00	8 mars '64	28 avril '87

BUREAU DE POSTE DE HAMILTON.

Brown, Adam	Maître de poste	1er juill. '91	2,800 00	3 avril '26	1er juill. '91
Eager, Henry Abram	Assist-maître de poste.	13 avril '91	2,000 00	1er avril '32	1er janv. '54
Burns, Thomas	Commis de 1re classe	1er juill. '88	1,500 00	21 août '40	12 mars '64
Ross, George	do	13 avril '91	1,400 00	21 fév. '53	14 juin '75
Bull, George Harcourt	Commis de 2e classe	1er janv. '85	1,200 00	8 mai '51	1er fév. '71
Crisp, Alfred Charles	do	1er janv. '87	1,200 00	17 janv. '55	17 mars '73
Mathews, John Sutherland	do	30 nov. '92	1,100 00	3 août '51	12 juin '74
Dunnett, Edward Howard	do	30 nov. '92	1,050 00	9 janv. '55	22 juill. '74
Barber, Benjamin Franklin	Commis de 3e classe	9 oct. '74	800 00	6 sept. '43	9 oct. '74
Ecclestone, William Robert	do	10 oct. '75	800 00	7 déc. '56	10 mai '75
Fitzgerald, Robert Michael	do	1er sept. '79	800 00	27 août '57	3 mai '79
Flynn, William	do	1er sept. '79	800 00	3 juin '56	13 mai '79
Campbell, Donald Denoon	do	22 juin '80	800 00	6 nov. '57	22 juin '80

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Bureau de poste de Hamilton—*Suite.*

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination
			$ c.		
Watermam, Walter Lincoln.	Commis de 3e classe ...	24 janv '81	800 00	13 juill. '62	24 janv. '81
Webber, John Albert.	do ...	24 oct. '81	800 00	10 déc. '61	24 oct. '81
Filgiano, Henry Edward J..	do ...	3 avril '82	800 00	7 juin '61	27 mars '82
Judd, Charles..	do ...	21 sept. '83	800 00	5 déc. '48	19 sept. '83
Beatty, Oliver..................	do ...	6 nov. '83	800 00	3 mars '67	6 nov. '83
Morden, Joseph Ralph	do ...	15 fév. '84	800 00	30 oct. '62	11 fév. '84
Mackay, Jane Emily Blanche	do ...	23 déc. '84	800 00	5 sept. '65	23 déc '84
McCulloch, John Oliver	do ...	10 mars '85	800 00	15 déc. '67	9 mars '85
Harron, Robert James.........	do ...	10 mars '85	800 00	9 déc. '65	10 mars '85
Miller, Robert Simons.........	do ...	1er juill. '86	800 00	5 avril '48	1er sept. '85
Dempsey, J. Henry Culloden	do ..	16 août '86	800 00	3 oct. '62	2 août '86
Smith, Gertrude.	do ...	16 août '86	800 00	24 avril '61	16 août '86
Cusack, Minnie Louise........	do ...	1er oct. '88	720 00	25 mars '57	3 sept. '88
Hamilton, Augusta Mary.....	do ...	12 avril '90	680 00	16 mars '64	1er mai '89
Kerr, Alfred James............	do ...	12 avril '90	640 00	17 déc '63	11 sept. '89
Kell, Robert Hawkins.........	do ...	21 juill. '91	600 00	19 janv. '68	29 juin '91
Richter, John Chas..............	do ...	2 avril '92	600 00	23 fév. '71	27 juill. '89
Winckler, Julia...................	do ...	1er fév. '93	560 00	18 juin '71	5 déc. '90
Carroll, Frederick John......	do ...	31 déc. '95	480 00	1er juin '65	2 mars '94
Austin, Thomas Bernard S...	Surintend. des facteurs	25 mars '92	800 00	15 nov. '55	10 mai '75
Fearnside, John Henry........	Facteur........................	10 mai '75	600 00	18 août '58	10 mai '75
Fielding, Chas. Walter W...	do	3 nov. '76	600 00	16 oct. '56	3 nov. '76
Wilson, Joseph	do	14 nov. '76	600 00	11 mars '49	14 nov. '76
Gardner, John..	do	17 janv. '78	600 00	24 déc. '30	17 janv. '78
Stratton, Robert.	do	4 juill. '78	600 00	25 oct. '32	4 juill. '78
Dowrie, David Cook..........	do	24 août '81	600 00	25 oct. '56	24 août '81
James, William Henry........	do	28 juin '82	600 00	5 oct. '55	28 juin '82
Frank, Emil.....	do	28 juin '82	600 00	28 juill. '59	28 juin '82
North, John Webster...........	do	21 sept. '83	600 00	14 sept. '53	21 sept. '83
Springate, George	do	4 déc. '83	600 00	20 juin '63	29 nov. '83
Sevier, Edward.............	do	7 janv. '84	600 00	21 août '35	31 déc. '83
Mundy, William Antipas.....	do	10 mars '84	600 00	19 nov. '52	4 mars '84

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE HAMILTON—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Strongman, William	Facteur	1er août '85	600 00	25 nov. '63	1er août '85
Lawrence, William	do	9 nov. '85	600 00	5 janv. '50	9 nov. '85
Charters, James	do	26 déc. '85	600 00	21 mai '59	24 déc. '85
Hanlon, George Patrick	do	12 mars '87	600 00	6 avril '62	12 mars '87
Phillips, John	do	12 mars '87	600 00	6 déc. '50	12 mars '87
Thomas, James Reece	do	12 mars '87	600 00	17 avril '48	12 mars '87
Nunn, William	do	1er juill. '87	600 00	17 sept. '53	18 juin '87
McFarland, William	do	13 fév. '89	600 00	24 mai '62	6 juill. '87
Hodd, Frank	do	10 avril '89	600 00	3 avril '61	16 mars '89
McKeown, James Alexander	do	6 janv. '90	570 00	31 juill '56	16 déc. '89
Rolston, Edward	do	12 avril '90	570 00	15 déc. '65	7 nov. '89
Cox, James Arthur	do	8 nov. '90	540 00	10 juin '68	16 oct. '90
Towers, George Trail	do	8 nov. '90	540 00	9 fév. '48	29 oct. '90
Cochrane, Thomas	do	31 août '91	540 00	9 nov. '66	11 avril '91
Bale, Thomas	do	27 nov. '91	510 00	30 mai '48	19 mai '91
Stipe, Samuel	do	2 avril '92	510 00	2 avril '65	28 sept. '91
Hutton, William	do	2 avril '92	510 00	4 nov. '64	17 août '91
Mitchell, James Elijah	do	2 avril '92	510 00	13 avril '65	28 sept. '91
Guy, Robert	do	2 avril '92	510 00	6 déc. '65	28 sept. '91
Phillipo, Charles	do	2 avril '92	510 00	14 sept. '60	28 sept. '91
Mitchell, Andrew	do	2 avril '92	510 00	12 fév. '60	28 sept. '91
Morton, George	do	17 mai '92	510 00	2 août '59	4 avril '92
Paradine, Thomas	do	26 juill. '92	510 00	15 juin '45	22 sept. '90
Baskerville, Benjamin Wm	do	27 août '92	510 00	10 fév. '68	19 avril '92
Logan, Hugh	do	13 avril '93	510 00	22 sept. '62	24 déc. '92
Hoey, William	do	13 avril '93	510 00	4 oct. '59	13 fév. '93
Blake, Albert Charles	do	21 sept. '93	510 00	7 avril '63	9 fév. '93
Walsh, David	Messager	1er oct. '75	600 00	15 août '41	1er oct. '75
Strous, James	do	1er sept. '86	600 00	18 juin '52	19 août '86

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR

Bureau de poste de Kingston—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Gunn, Alexander	Maître de poste	1er mai '97	2,000 00	5 oct. '28	1er mai '97
Renton, John Lockhart	Assist.-maître de poste	12 sept. '90	1,400 00	31 oct. '56	12 nov. '79
Shannon, Charles Gay	Commis de 2e classe.	13 avril '93	1,050 00	22 janv. '65	1er juill. '89
McBride, James	Commis de 3e classe	26 déc. '78	800 00	23 mai '51	26 déc. '78
Pense, James Phillips	do	1er oct. '75	800 00	31 déc. '50	20 sept. '75
McDonald, Frank	do	27 mars '75	800 00	17 avril '36	27 mars '75
D'Arcy, Robert James	do	19 avril '84	800 00	17 mai '62	19 avril '84
Chamberlain, Allan John	do	1er janv. '88	720 00	25 juill. '69	27 sept. '86
Wells, William John	do	15 mai '88	720 00	9 nov. '53	15 mai '88
Cochrane, James Boyle	do	26 juill. '92	600 00	28 avril '69	27 mai '92
Genge, Robert Edward	do	6 fév. '93	580 00	29 mai '62	16 juill. '88
Hamilton, Isabel	do	10 mai '99	400 00	20 mars '61	20 mai '93
Collins, John	Facteur	1er janv. '80	600 00	8 déc. '47	24 mars '79
Lewers, Robert	do	28 juin '82	600 00	26 fév. '47	28 juin '82
Gilmour, Robert	do	14 août '85	600 00	8 juin '40	14 août '85
Kearns, Robert	do	1er fév. '86	600 00	11 déc. 39	24 déc. '85
Neill, William	do	1er juill. '86	600 00	18 mai '55	15 avril '85
Elliott, Robert John	do	12 avril '90	570 00	8 oct. '55	16 juill. '88
Maguire, John Joseph	do	12 avril '90	570 00	24 mai '55	10 janv. '90
Purcell, James Joseph	do	6 fév. '93	510 00	12 août '62	11 janv. '93
Christmas, William James	do	25 juill. '94	480 00	5 juin '66	21 déc. '93
Morrissey, John	Messager	1er janv. '88	600 00	10 août '57	1er janv. '88

Bureau de poste de London.

Browne, Thomas A.	Maître de poste	1er juill. '99	2,200 00		1er juill. '99
Sharman, John Denis	Assist.-maître de poste	1er juin '81	1,600 00	29 déc. '32	1er fév. '59
Hevey, Christopher	Commis de 2e classe	30 sept. '84	1,200 00	29 sept. '55	26 fév. '80
Shanly, Charles James N.	do	1er juill. '90	1,200 00	20 déc. '49	13 janv. '72
Ward, John	Commis de 3e classe	7 juin '72	800 00	7 oct. '54	7 juin '72
Ashton, Alfred Edwin	do	3 juin '74	800 00	15 déc. '38	3 juin '74

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE LONDON—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
			$ c.		
McNeil, Neil	Commis de 3e classe	1er avril '78	800 00	20 oct '49	1er avril '78
Wheeler, Frederick Charles	do	11 mai '81	800 00	7 sept. '56	11 mai '81
Nicholls, William	do	1er juill. '81	800 00	4 mars '52	13 juin '79
Skinner, William Henry	do	8 août '81	800 00	4 nov. '60	8 août '81
Murray, James Patrick	do	26 sept. '83	800 00	11 mai '66	26 sept. '83
Carrother, Arthur	do	1er janv. '84	800 00	17 avril '59	11 avril '82
Devinney, Francis Joseph	do	1er sept. '84	800 00	24 oct. '59	1er sept. '84
Hilton, George	do	12 avril '90	800 00	21 oct. '55	19 avril '76
Reed, Charles Cooper	do	12 avril '90	660 00	10 mai '53	1er juin '87
Nash, George Bennett	do	*30 juin '90	720 00	12 juin '57	26 juin '82
McMartin, Duncan	do	25 sept. '95	520 00	14 avril '65	11 janv. '95
Haystead, Martin	Surintend. des facteurs.	2 oct. '84	800 00	9 août '53	3 fév. '80
Beattie, John Nasmyth	Facteur	19 avril '76	600 00	4 janv. '36	19 avril '76
Short, William Stephen	do	1er fév. '80	600 00	20 août '46	1er fév. '80
Ward, Joseph	do	3 fév. '80	600 00	18 nov. '58	3 fév. '80
Birmingham, Frederick W.	do	1er fév. '81	600 00	9 janv. '56	1er fév. '81
Burns, William Patrick	do	12 mai '81	600 00	6 déc. '54	12 mai '81
Brennan, Thomas	do	26 juin '82	600 00	23 nov. '62	26 juin '82
Phillips, Percy	do	26 juin '82	600 00	17 avril '57	26 juin '82
Wilson, John, jeune	do	26 juin '82	600 00	6 mai '54	26 juin '82
Pontey, Francis	do	26 juin '82	600 00	29 oct. '58	26 juin '82
Walsh, Robert	do	21 sept. '83	600 00	27 mars '58	26 juill. '83
Maitland, Malcolm John	do	2 mai '84	600 00	17 nov. '62	29 mars '84
Cushing, John	do	9 août '84	600 00	13 avril '62	2 juin '84
Cushing, James Joseph	do	1er avril '85	600 00	21 déc. '54	1er avril '85
Nicholson, James	do	1er juill. '85	600 00	20 juill. '55	1er juill. '85
Hiscott, William Charles	do	1er juill. '86	600 00	29 déc. '66	12 oct. '85
McKenna, William Gordon	do	10 fév. '92	600 00	5 juin '57	1er sept. '87
Pate, William Robert	do	1er mai '88	600 00	19 juin '57	1er mai '88
Harris, James Henry	do	12 avril '90	570 00	27 avril '60	17 juill. '89

* Date de sa nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE LONDON—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Perrin, Charles Nelson	Facteur......................	12 avril '90	570 00	2 sept. '61	7 avril '90
Dibbs, David Alexander......	do	12 avril '90	570 00	1er avril '58	7 avril '90
Logan, Walter.....................	do	7 mars '92	510 00	1er juill. '69	11 janv. '92
Brinacombe, John Page.......	do	17 mai '92	510 00	29 oct. '56	13 avril '92
Bernard, Henry	do	10 juin '93	510 00	16 fév. '64	20 mars '93
Francis, John......................	do	7 mars '94	480 00	10 mars '58	5 juin '93
Taylor, Thomas Edward......	do	28 nov. '98	360 00	10 déc. '70	13 oct. '98
O'Meara, Martin.................	Messager......................	1er avril '66	600 00	2 déc. '36	1er avril '66

BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Palmer, Joseph Lawrence...	Assist.-maître de poste	30 janv. '92	2,000 00	2 déc. '40	9 août '61
Bourret, Hormisdas Alexis..	Commis de 1re classe..	1er janv.'71	1,500 00	3 fév. '39	9 août '61
Rostaing, Alfred de...........	do ...	26 mai '91	1,300 00	28 juill. '41	1er avril '75
Daoust, Jean-Baptiste A......	do ...	10 juin '93	1,300 00	28 nov. '42	27 juin '70
Harding, Thomas................	do ...	10 juin '93	1,300 00	18 sept. '48	20 mai '73
Larose, Anatole..................	do ...	10 juin '93	1,300 00	10 mars '53	31 oct. '72
Beaudoin, George................	do ...	10 juin '93	1,300 00	30 janv. '52	29 fév. '72
Goyette, Henri.....................	Commis de 2e classe...	1er juill.'79	1,200 00	26 mars '46	3 avril '68
Duncan, Robert....................	do ...	1er juill. '85	1,200 00	24 août '42	25 janv. '68
Gaudry, Horace Daniel.....	do ...	1er juill.'85	1,200 00	15 oct. '53	3 sept. '74
Chase, Isaac Sargison........	do ...	1er janv.'87	1,200 00	7 fév. '48	23 mai '72
Rondeau, Ulysse.................	do ...	1er janv.'87	1,200 00	27 août '50	10 août '74
Filiatrault, Marie Joseph T.	do ...	12 avril '90	1,200 00	10 avril '50	14 août '72
Arless, Richard James.......	do ...	26 juill. '92	1,150 00	26 déc. '39	18 janv. '65
Lefebvre, Louis..................	do ...	26 juill. '92	1,150 00	22 déc. '49	7 nov. '71
Chagnon, Edmond.....	do ...	26 juill. '92	1,150 00	9 nov. '58	18 déc. '73
Leduc, Charles Anatole T...	do ...	26 juill. '92	1,100 00	30 mai '49	1er juin '74
Lord, Alfred........................	do ...	26 juill. '92	1,100 00	11 juill. '45	9 nov. '74
Thimens, Joseph.................	do ...	26 juill. '92	1,150 00	23 mai '45	13 janv. '75
Daniel, Robert Thomas.......	do ...	26 juill. '92	1,100 00	2 janv. '43	1er janv.'76
Eckhardt, William Henry A.	do ...	25 sept. '95	1.000 00	28 déc. '56	7 janv. '84

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Renaud, Joseph Edmond.....	Commis de 3e classe. .	21 mars '73	800 00	15 oct. '54	21 mars '73
Lefebvre, Charles..............	do ...	1er janv.'82	800 00	—juill. '51	6 fév. '71
Ouellette, Edouard Henri. ..	do ...	7 déc. '78	800 00	27 avril '51	5 sept. '78
Prud'homme, Ls. Télesphore	do ...	29 nov '93	800 00	4 janv. '60	18 sept. '79
McElroy, William Joseph.....	do ...	23 juin '80	800 00	10 mai '50	23 juin '80
Lapointe, Théophile Pierre..	do ...	13 juill. '80	800 00	8 mars '60	13 juill. '80
Whelan, James Patrick......	do ...	9 fév. '82	800 00	6 juill. '59	9 fév. '82
O'Neill, Patrick	do ...	6 fév. '83	800 00	1er mai '48	6 fév. '83
Mayer, Louis Dominique E..	do ...	5 avril '83	800 00	18 déc. '61	21 mars '83
Larivière, Charles.	do ...	13 juin '83	800 00	22 déc. '57	5 juin '83
Guillemette, Joseph Edmond	do ...	4 oct. '83	800 00	17 oct. '58	4 oct. '83
Brown, Joseph H. Patrick....	do ...	1er avril '94	800 00	11 mars '63	5 nov. '83
O'Donoghue, Daniel.	do ...	1er janv.'84	800 00	27 fév. '58	28 juin '82
Plouffe, François................	do ...	1er janv.'84	800 00	25 avril '59	8 juin '83
Lorange, Oscar..................	do ...	1er fév. '84	800 00	17 nov. '62	1er fév. '84
Chandler, Henry.................	do ...	10 mars '84	800 00	21 fév. '65	10 mars '84
Lamoureux, Edouard A......	do ...	10 mars '84	800 00	16 juill. '65	4 mars '84
Lamoureux, Arthur Edouard	do ...	19 avril '84	800 00	30 oct. '64	8 avril '84
Giroux, Théophile Avila...	do ...	22 avril '84	800 00	25 juill. '62	22 avril '84
Sauriol, Alphonse................	do ...	6 sept. '84	800 00	18 oct. '63	4 oct. '83
Barbe, Wilfrid.	do ...	6 sept. '84	800 00	3 juin '65	5 sept. '84
Clermont, Uldèric..................	do ...	1er oct. '84	800 00	14 déc. '63	28 juin '82
Côté, Allen Bernard.	do ...	1er oct. '84	800 00	21 sept. '52	10 mars '84
Carpenter, George Arthur...	do ...	1er déc. '84	800 00	25 août '65	13 juin '83
Crowe, William Joseph......	do ...	1er déc. '84	800 00	6 janv. '63	7 mars '84
Grondin, Albert Louis........	do ...	1er déc. '84	800 00	5 août '60	24 nov. '84
Florence, Charles.................	do ...	1er déc. '84	800 00	18 déc. '60	1er déc. '84
LaManque, Thomas............	do ...	19 fév. '85	800 00	10 juill. '54	19 fév. '85
Morin, Alcidas.....................	do ...	16 mai '85	800 00	27 fév. '65	16 mai '85
Durack, John James	do ...	1er oct. '85	800 00	24 juill. '59	1er oct. '85
Coffey, Jeremiah........	do ...	19 sept. '85	800 00	17 nov. '63	19 sept. '85

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Lalonde, Jean-Bte Alexis...	Commis de 3e classe...	5 avril '86	800 00	3 nov. '65	5 avril '86
Mercille, Louis....................	do ...	22 mai '86	610 00	25 mars '61	3 juin '86
Massé, Arthur.....................	do ...	1er juin '86	790 00	5 nov '60	16 fév. '85
De Cotret, Louis Dominique Alexis Réné.	do ...	25 nov. '86	800 00	21 mars '60	25 nov. '86
Clarke, George..................	do ...	25 nov. '86	760 00	10 janv. '51	25 nov. '86
Dowd, Edward Christopher	do ...	1er juill. '87	800 00	10 juin '48	14 fév. '70
Barcelo, Edouard................	do ...	1er juill. '87	800 00	12 juill. '69	7 août '84
Dumont, Ovide....................	do ...	5 sept. '87	890 00	3 mars '67	5 sept. '87
Bourret, Roméo Edouard.....	do ...	1er déc. '87	760 00	10 juill. '66	1er déc. '87
Bathurst, James	do ...	1er juill. '88	800 00	1er avril '57	18 fév. '75
Dufresne, Auguste	do ...	1er juill. '88	800 00	26 oct. '45	30 mars '70
Callaghan, Thomas..............	do ...	1er oct. '88	800 00	3 juill. '57	26 août '81
Dagenais, Fabien S.............	do ...	10 avril '89	760 00	8 août 52	4 oct. '83
Grenier, Arthur....................	do ...	4 nov. '90	640 00	4 déc. '56	1er nov. '90
Langevin, Amédée................	do ...	4 nov. '90	640 00	12 août '60	2 sept. '89
St. Arnaud, Urbain Henri...	do ...	1er déc. '97	600 00	31 oct. '49	10 juin '89
Grant, G. James..................	do ...	1er sept. '91	780 00	7 janv. '62	1 fév. '82
Lefebvre, Germain	do ...	21 sept. '91	800 00	29 janv '53	1er juill. '75
Galbraith, Samuel...............	do ...	5 janv. '92	600 00	1er nov. '67	5 mai '90
Germain, Clément...............	do ...	30 nov. '92	560 00	16 nov. 68	24 fév. '91
Poitras, Joseph Roch Albert	do ...	13 avril '93	560 00	20 sept. '72	7 oct. '92
Lamb, James Dominick......	do ...	13 avril '93	560 00	23 mai '59	7 déc. '92
Berthelet, Joseph................	do ...	13 avril '93	560 00	26 sept. '65	6 oct. '87
Perrault, Denis Romulus.....	do ...	13 avril '93	690 00	24 juin '61	22 mai '85
Delorme, Pierre.	do ...	13 avril '93	560 00	18 sept. '54	20 avril '91
Doray, Jos. Louis Exilda.....	do ...	4 mai '93	720 00	28 mai '50	28 janv. '82
Poitevin, Antonio..........	do ...	4 mai '93	700 00	10 mars '68	23 sept. '86
Taylor, James......................	do ...	21 sept. '93	760 00	15 août '65	30 août '83
MacGillis, Grace Marie L.....	do ...	7 mars '94	480 00	13 juin '66	15 juin '92
Vincent, François Pierre.....	do ...	18 juin '94	540 00	29 mai '68	20 mars '88
Moore, Thomas Edward......	do ...	25 juill. '94	660 00	13 juill. '65	1er juill. '87

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
			$ c		
Mayer, Jos. Alph. Alcibiade	Commis de 3e classe...	25 juill. '94	520 00	4 mars '69	15 juin '92
Gould, Civilla	do ...	25 juill. '94	520 00	25 avril '67	17 janv. '90
De Rostaing, Emile	do ...	31 janv. '95	520 00	28 déc. '74	21 déc. '93
Maltais, Guillaume	do ...	15 janv. '98	440 00	25 janv. '63	24 janv. '98
Kelly, James	Facteur	28 avril '73	600 00	26 déc. '31	28 avril '73
Callary, Patrick	do	19 mai '73	600 00	19 mai '44	19 mai '73
Clark, Patrick	do	1er juill. '75	600 00	10 déc. '45	1er sept. '74
Lagacé, Philippe	do	1er juill. '75	600 00	23 août '51	11 sept. '74
Bissonnette, Antoine Isaïe	do	1er juill. '75	600 00	2 déc. '43	24 mars '75
Giroux, Joseph	do	28 déc. '75	600 00	29 sept. '47	28 déc. '75
Cusson, Narcisse	do	4 janv. '77	600 00	29 déc. '39	4 janv. '77
Moreau, Jean-Baptiste	do	28 mars '77	600 00	30 déc. '45	28 mars '77
McShane, James Francis	do	4 avril '78	600 00	12 juill. '54	4 avril '78
Lussier, Joseph	do	12 mai '81	600 00	5 nov. '48	12 mai '81
Carrière, Alphonse	do	25 avril '82	600 00	12 avril '49	25 avril '82
Power, John	do	3 juin '82	600 00	17 mars '53	3 juin '82
McAfee, John	do	29 oct. '82	600 00	29 avril '57	11 sept. '82
Fenaughty, John	do	22 fév. '83	600 00	24 juin '61	15 fév. '83
Carle, Louis Eugène	do	2 avril '83	600 00	9 fév. '65	2 avril '83
Mitchell, William Francis	do	21 sept. '83	600 00	4 août 44	28 août '83
Bourgeois, Joseph	do	21 sept. '83	600 00	22 janv. '49	21 sept. '83
Dumesnil, Alfred Emile	do	4 oct. '83	600 00	5 mai '62	4 oct. '83
Mathieu, Alfred	do	24 nov. '83	600 00	6 août '60	24 nov '83
Valeur, Joseph Alfred	do	10 déc. '83	600 00	27 mai '58	10 déc. '83
Collard, Joseph Antoine	do	30 avril '84	600 00	11 mai '56	21 avril '84
King, Joseph	do	15 mai '84	600 00	20 juill. '64	15 mai '84
Duboulay, Adolphe	do	21 juill. '84	600 00	31 oct. '55	21 juill. '84
Latimer, Thomas	do	1er oct. '84	600 00	16 mars '52	29 sept. '84
Sauriol, Jean-Baptiste	do	3 oct. '84	600 00	1er sept. '62	20 sept. '84
Bisson, Joseph Louis	do	1er nov. '84	600 00	23 mai '58	1er nov. '84
Lortie, Alphonse	do	16 déc. '84	600 00	11 sept. '66	16 déc. '84

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Moore, Thomas	Facteur	1er avril '85	600 00	14 nov. '66	1er avril '85
Ledoux, Joseph	do	9 sept. '85	600 00	15 fév. '62	9 sept. '85
Miggins, Michael	do	16 mars '86	600 00	13 janv. '50	16 mars '86
Harney, William Thomas	do	25 sept. '86	600 00	16 juin '57	25 sept. '86
Valiquette, Joseph	do	1er juill. '87	600 00	13 août '56	17 mai '87
St. Onge, Arthur Louis	do	13 juill. '87	600 00	29 nov. '65	13 juill. '87
Gauthier, Aldéric	do	1er juill. '88	600 00	21 sept. '57	6 juin '87
Radikir, Alfred	do	18 janv. '89	600 00	18 août '69	18 janv. '89
Miraglia, Joseph	do	10 avril '89	600 00	24 mai '70	1er mars '89
Gauthier, Avila	do	27 mai '90	570 00	11 oct. '67	2 déc. '89
St. Jean, Louis Joseph	do	20 août '90	570 00	1er mars '55	12 fév. '87
Brunel, Moïse	do	20 août '90	570 00	11 juin '51	24 avril '88
Dusseault, Jean-Baptiste	do	20 août '90	570 00	24 juin '59	18 juill. '90
Cadotte, Alphonse	do	18 déc. '90	540 00	10 nov. '51	17 oct. '87
Daoust, Omer	do	21 sept. '91	540 00	4 juill. '64	3 juill. '88
Doucet, Réal	do	9 oct. '91	510 00	6 nov. '67	21 sept. '91
McLennan, Duncan	do	9 oct. '91	510 00	1er janv. '56	27 mai '89
St-Onge, Joseph Alfred	do	23 déc. '91	510 00	29 janv. '54	16 juill. '90
Forest, Samuel	do	23 déc. '91	510 00	10 fév. '58	31 mars '90
Filion, Louis Joseph	do	23 déc. '91	510 00	19 fév. '70	19 déc. '90
Têtu, Joseph David Henri	do	2 avril '92	510 00	10 juin '49	5 fév. '92
Ayotte, Joseph Elzéar	do	2 avril '92	510 00	6 nov. '55	5 fév. '92
Blanstein, Samuel	do	2 avril '92	480 00	17 août '70	2 avril '92
Lépine, Joseph Honoré	do	25 avril '92	510 00	22 mars '42	10 mai '89
McInerney, Lawrence	do	17 mai '92	510 00	3 juill. '65	15 oct. '90
Mathieu, Joseph	do	8 juin '92	510 00	18 avril '68	27 oct. '88
Delamadeleine, Théodore	do	8 juin '92	510 00	8 fév. '68	1er août '89
Gosselin, Wilfrid	do	26 juill. '92	510 00	26 fév. '66	12 août '89
Johnson, Michael Francis	do	19 sept. '92	480 00	6 janv. '57	10 mai '89
Frigon, Hubert Michel Ad	do	19 sept. '92	480 00	2 janv. '67	19 août '92
Hayes, John James	do	13 oct. '92	510 00	11 juill. '70	8 mai '90

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Suite.

Nom.	Emploi actuel	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Simard, Maxime Jean-Bte...	Facteur	30 nov. '92	510 00	13 nov. '63	20 avril '91
Fenaughty, Thomas	do	19 déc. '92	480 00	18 mars '67	27 mai '89
Valeur, Ernest Albert	do	19 déc. '92	510 00	13 juill. '64	3 mars '91
Demers, Joseph Wilfrid	do	16 mai '93	480 00	1er fév. '72	12 fév. '91
Ouellette, Joseph Wilbrod...	do	16 mai '93	510 00	12 oct. '67	25 juill. '92
Traynor, Steph. MacNaugh'n	do	16 mai '93	510 00	19 sept. '64	9 août '92
Jones, John James	do	16 mai '93	510 00	10 nov. '64	25 août '92
Witzig, François-Xavier	do	16 mai '93	510 00	11 déc. '59	29 août '92
Lamère, Joseph	do	16 mai '93	510 00	10 nov. '68	9 janv. '93
Leguerrier, Joseph Benjamin	do	10 juin '93	480 00	31 juill. '65	1er fév. '92
Frank, Raphael	do	6 juill. '93	510 00	10 oct. '50	25 août '92
Pepin, Dolphis	do	6 juill. '93	510 00	18 mars '52	3 juin '93
Jacques, Alfred	do	20 déc. '93	480 00	20 fév. '67	16 août '92
Labonté, Louis	do	20 déc. '93	480 00	15 août '57	27 mars '93
Ayotte, Théophile Edouard	do	20 déc. '93	480 00	20 juill. '66	7 avril '93
Caron, Louis	do	20 janv. '94	480 00	28 août '63	15 mai '93
Conroy, James	do	20 janv. '94	480 00	11 juill. '50	21 juin '93
Ouellette, Alphonse	do	20 janv. '94	480 00	6 oct. '69	19 juin '93
Boucher, Adolphe	do	7 mars '94	480 00	23 déc. '61	12 mai '92
Ryan, John	do	7 mars '94	480 00	15 janv. '71	12 mai '92
Charbonneau, Roch	do	25 juill. '94	480 00	3 oct. '67	29 juin '93
Blouin, Alcide Wilfrid	do	25 juill. '94	480 00	12 mars '69	27 sept. '93
Barcelo, Joseph Chas Henri	do	17 oct. '94	450 00	17 mars '65	24 juill. '93
O'Neil, Patrick	do	17 oct. '94	450 00	3 mai '71	27 juill. '93
Chartrand, Adélard	do	17 oct. '94	450 00	28 mai '65	31 juill. '93
Bégin, Ludger	do	25 sept. '95	450 00	3 juill. '54	1er mai '94
Tierney, John Joseph	do	19 fév. '96	400 00	5 janv. '71	12 janv. '96
Gravel, George Cléophas	do	30 mars '97	420 00	9 avril 51	5 avril '97
Lussier, Joseph Henry	do	15 fév. '98	390 00	2 avril '74	14 janv. '98
Therrien, Jacques Arthur	do	9 mars '98	390 00	8 août '79	8 fév. '98
Rocheleau, Joseph	do	9 mars '98	390 00	....	....

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Bissonnette, Albert	Facteur	26 juin '99	360 00	24 déc. '79	26 juin '99
Collins, John	Messager et chargeur	1er oct. '74	600 00	29 juin '36	25 avril '74
Bennett, John	do	31 mars '82	600 00	25 avril '57	31 mars '82
Renois, Ludger	do	1er janv. '81	600 00	20 oct. '34	28 mai '79
Gariépy, Jean-Baptiste	do	27 août '92	510 00	15 août '54	15 août '87
Thompson, William Henry	do	6 juill. '93	510 00	1er mai '62	3 avril '89
Ouimet, Onésime	do	26 nov. '94	450 00	26 mars '60	1er janv. '94
Caron, François Joseph	Timbreur et trieur	26 juin '99	360 00	2 nov. '64	9 août '92

BUREAU DE POSTE D'OTTAWA.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Gouin, James Alfred	Maître de poste	3 fév. '85	3,000 00	19 mars '35	3 fév. '85
Bates, Edward Bruce	Assist.-maître de poste	18 déc. '90	1,700 00	12 sept. '49	1er juill. '67
Pennock, William Henry	Commis de 1re classe	17 déc. '98	1,200 00	29 nov. '59	2 mai '78
O'Connor, Edward John	Commis de 2e classe	1er juill. '79	1,200 00	18 nov. '40	16 mars '70
Mercer, William Otterburn	do	1er juill. '87	1,200 00	30 nov. '56	7 juin '72
Bartlett, John Henry	do	27 nov. '91	1,100 00	9 août '36	7 oct '78
Chevrier, Eugène Louis	do	2 avril '92	1,150 00	16 juin '60	6 fév. '83
Landrieau, Eugène N	do	2 oct. '93	1,000 00	20 avril '63	4 janv. '82
Poole, Henry	do	8 fév. '94	1,000 00	17 avril '53	26 avril '75
O'Neill, Hugh	do	17 nov. '98	800 00	12 août '57	13 avril '74
York, Alexander	Commis de 3e classe	27 fév. '82	800 00	24 juin '53	27 fév. '82
McQueen, George Robert	do	22 fév. '83	800 00	16 déc. '58	22 fév. '83
Gallup, Asa Henry	do	24 nov. '83	800 00	27 mars '66	24 nov. '83
Ketchum, Wm Quintard	do	1er janv. '86	740 00	3 déc. '58	15 avril '85
Binks, James Trivet	do	1er août '86	800 00	27 juill. '50	20 juill. '86
Allen, Francis George	do	1er oct. '86	800 00	27 avril '56	30 sept. '86
Wills, George Washington	do	1er juill. '87	800 00	30 oct. '53	31 janv. '87
Parent, Victor Amédé	do	1er juill. '87	800 00	31 mai '61	26 janv. '87
Chevrier, Louisa Desloges	do	1er oct. '87	760 00	20 avril '52	12 sept. '87
Patrick, Mary	do	1er janv. '88	720 00	26 mars '46	21 janv. '87
Bangs, William Albert	do	1er avril '88	760 00	22 nov. '62	3 fév. '88

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE D'OTTAWA—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Coughlin, Mary Ann..	Commis de 3e classe....	1er juill. '88	720 00	28 mai '48	9 avril '88
Powell, Arthur Ham. Hume	do ...	1er juill. '90	680 00	20 fév. '70	2 mars '87
Warwicker, Wm. Spurgeon.	do ...	1er juill. '90	680 00	11 avril '71	3 fév. '88
Archambault, Marie Pamélia	do ...	1er juill '90	680 00	15 août '68	5 mai '88
Webber, Ellen Mary...........	do ...	1er juill. '90	640 00	16 avril '60	13 déc. '88
St. Denis, Marie Louise.	do ...	1er juill. '90	680 00	26 oct. '68	10 avril '89
English, Frederick, Wm. P..	do ...	1er juill. '90	680 00	28 juin '60	18 déc. '89
Dontigny, Charles Philip ...	do ...	24 déc. '90	600 00	16 sept. '65	10 oct. '88
Duhamel, Séphora..............	do ...	24 déc. '90	640 00	20 fév. '63	7 juill. '90
Faulkner, Eric..................	do ...	21 juill. '91	640 00	20 mars '67	21 nov. '87
Chilton, James Pult............	do ...	31 août '91	600 00	18 oct. '57	22 avril '87
Clewes, John Ralph............	do ...	19 sept. '92	600 00	16 juill. '65	27 juill. '91
Murphy, William Henry......	do ...	13 mars '93	700 00	14 avril '50	14 oct. '85
St Denis, Louis..................	do ...	6 juill. '93	560 00	27 déc. '72	1er sept. '92
Murphy, James	do ...	6 juill. '93	520 00	29 sept. 69	2 déc. '92
Mix, Hugh Wesley..............	do ...	6 juill. '93	560 00	6 mars '71	10 janv. '93
Lough, John Oberlin......... .	do ...	28 avril '94	520 00	14 oct. 68	12 juin '93
Bell, John Clifford.............	do ...	1er janv.'95	650 00	16 sept. '73	2 fév. '87
Farrell, Ida Emily...............	do ...	31 janv. '95	520 00	2 fév. '75	12 fév. '92
Warwicker, Fred. Spurge...	Surintend. des facteurs.	18 nov. '80	800 00	18 mai '46	19 avril '75
Robert, Pierre.....................	Facteur.........................	17 juill. '76	600 00	25 oct. '55	17 juill. '76
Dupuis, Adolphe..................	do	3 juin '78	600 00	5 sept. '44	3 juin '78
George, Frederick...............	do	7 oct. '78	600 00	5 fév. '52	7 oct. '78
Lamb, William.....................	do	1er janv.'82	600 00	22 nov. '58	1er déc. '81
Egan, Michael James	do	23 janv. '82	600 00	23 déc. '62	19 déc. '81
Larue, Joseph Napoléon......	do	21 sept. '83	600 00	24 oct. '64	21 mars '83
Fagan, Michael.....................	do	15 fév. '84	600 00	29 sept. '63	11 fév. '84
Fair, Robert William..	do	1er janv.'86	600 00	22 janv. '63	3 oct. '84
Giroux, François-Xavier.....	do	1er juill. '87	600 00	14 sept. '56	26 janv. '87
Noël, Joseph Octave...........	do	1er juill. '87	600 00	22 mai '55	31 janv. '87
Fair, James John..................	do	1er juill. '87	600 00	21 nov. '65	3 fév. '87

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE D'OTTAWA Fin

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Couch, Charles	Facteur	1er avril '88	600 00	11 mai '61	4 fév. '88
Chamberlin, Howard	do	1er juill. '88	600 00	28 mai '64	18 avril '88
Roeske, Frederick William	do	9 fév. '89	500 00	24 août '53	30 avril '87
Hayes, Jeremiah	do	1er juill. '90	570 00	6 janv. '52	1er août '88
Usher, William John	do	1er juill. '90	570 00	30 juin '70	24 déc. '88
Woodland, Isaac Henry	do	24 déc. '90	540 00	24 avril '66	1er juill. '90
Ross, James Walter	do	24 déc. '90	540 00	20 avril '52	5 juill. '90
Wilson, John Armstrong	do	24 déc. '90	540 00	20 sept. '65	3 juill. '90
McCallum, John Arthur	do	21 juill. '91	540 00	23 mai '66	13 avril '89
Ketcheman, Herbert	do	21 juill. '91	540 00	30 nov. '68	13 avril '89
Egan, James	do	21 juill. '91	540 00	19 juill. '71	21 juill. '90
Williams, Alfred	do	21 juill. '91	540 00	26 août '67	10 sept. '90
Birtch, Collar Sidney	do	31 août '91	510 00	4 mai '67	18 mai '91
Demers, Moïse Alphonse	do	5 déc. '91	510 00	21 mai '65	20 mai '91
Béland, Joseph	do	5 déc. '91	510 00	13 janv. '67	2 nov. '91
Corbeil, Edouard	do	17 mai '92	510 00	2 sept. '66	11 mars '92
Legault, Oloric	do	16 mai '93	510 00	1er nov. '61	10 nov. '87
Jeffery, William Henry	do	16 mai '93	480 00	29 mai '65	16 mai '92
Spénard, Amable Emery	do	16 mai '93	510 00	23 août '74	14 oct. '92
Carwardine, William Henry	do	18 juin '94	480 00	12 avril '65	2 janv. '93
Kissick, William John	do	18 juin '94	480 00	25 déc. '68	17 janv. '93
McDonald, Thos. Edward	do	18 juin '94	480 00	13 déc. '70	1er mars '94
Devlin, Charles Alexander	do	25 juill. '94	480 00	15 avril '54	1er mars '93
Brock, William Coffin	do	31 mars '96	420 00	1er janv. '49	1er mars '95
Darcey, William	Facteur-boîtier	4 janv. '75	600 00	19 nov. '39	4 janv. '75
Goodwin, William	do	8 janv. '75	600 00	24 avril '47	8 janv. '75
Perrie, Thomas Alexander	Messager	1er juill. '86	600 00	1er mai '54	24 sept. '85
McElligott, Patrick	do	26 mai '91	540 00	16 mars '36	25 janv. '89

BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC.

Paquet, Etienne Théodore	Maître de poste	12 oct. '94	2,200 00	8 janv. '50	12 oct. '94

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
			$ c.		
Caouette, Jean-Baptiste......	Assist.-maître de poste	10 déc. '96	1,600 00	29 juill. '54	16 avril '75
Gagnon, Zoël	Commis de 2e classe....	25 mars '92	1,100 00	9 mars '42	17 août '72
Myler, Michael	do ...	28 avril '94	1,000 00	5 nov. '46	22 oct. '73
Vézina, Ulric	do ...	28 avril '94	1,000 00	26 août '51	24 juin '71
Evanturel, Edward Eric G...	do ...	8 fév. '97	950 00	13 fév. '52	12 déc. '77
White, William	Commis de 3e classe...	*20 déc. '93	800 00	28 avril '51	6 nov. '71
Carrier, Joseph Emile.........	do ...	20 sept. '75	800 00	29 août '48	20 sept. '75
Plamondon, Olivier	do ...	26 sept. '79	800 00	17 oct. '54	26 sept. '79
Lane, Patrick Edward........	do ...	18 mars '80	800 00	7 janv. '47	18 mars '80
L'Heureux, Louis...............	do ...	23 janv. '82	800 00	29 juin '34	23 janv. '82
Battle, John James.............	do ...	3 oct. '84	800 00	29 mai '63	3 oct. '84
Garneau, Louis Honoré.......	do ...	1er avril '89	800 00	14 juin '47	29 oct. '72
Dubé, Joseph	do	23 déc. '91	600 00	1er juin '47	23 nov. '91
Martineau, François Norbert	do ...	2 avril '92	600 00	7 juin '52	1er fév. '92
Darveau, Edmond	do	10 juin '93	560 00	24 déc. '69	18 oct. '92
Marcotte, Louise de L.........	do ...	1er août '94	520 00	18 janv. '55	18 janv. '93
Bolduc, Napoléon.........	do ...	12 juill. '97	440 00	27 fév. '66	17 juill. '97
Boulet, Wilfrid Joseph A.....	Surint. des facteurs.....	16 mai '96	800 00	20 oct. '52	15 avril '84
Reynar, Thomas................	Facteur......	15 juill. '74	600 00	6 fév. '46	9 juill. '73
Wilkinson, Robert........ ...	do	19 mars '75	600 00	22 sept. '45	19 mars '75
Houle, Victor...	do	20 mars '75	600 00	27 juill. '51	20 mars '75
Pelletier, François-Xavier R.	do	23 mars '75	600 00	7 nov. '40	23 mars '75
Kelly, Henry Pierce.....	do	28 juin '78	600 00	9 août '59	28 juin '78
Guay, Louis..	do	6 fév. '79	600 00	15 nov. '42	6 fév. '79
Gauvin, Pierre Napoléon.....	do	1er juin '82	600 00	18 août '55	1er juin '82
Desroches, Joseph	do	6 juin '82	600 00	20 août '44	27 sept. '79
Mercier, Jean Adolphe D.....	do	4 janv. '83	600 00	16 nov. '56	4 janv. '83
Duhault, Charles Eusèbe.....	do	1er fév. '83	600 00	24 oct. '45	28 juin '82
Pelletier, Joseph Amable.....	do	6 nov. '83	600 00	25 juill. '53	15 juin '83
Ouellet, François-Xavier....	do	1er juill. '84	600 00	21 mars '55	15 avril '84
Samson, Jos. Elzéar Alfred..	do	13 mai '86	600 00	10 déc. '59	12 mai '86

*Date de sa nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Bureau de poste de Québec—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Langlois, Cyrille Napoléon..	Facteur......................	1er juill. '86	600 00	22 fév. '59	17 avril '86
Gingras, Adolphe Elie........	do	1er sept. '87	600 00	9 juill. '65	1er sept.' 87
Bussière, Alphonse.............	do	9 fév. '92	510 00	21 août '59	15 oct. '89
Gagnon, Herménégilde........	do	9 fév. '92	610 00	29 sept. '65	22 janv '92
Trépanier, Wilfrid............	do	2 avril '92	510 00	1er mai '49	12 mars '92
Emond, Joseph.........	do	26 juill. '92	510 00	29 nov. '65	2 fév. '92
Légaré, Etienne............	do	30 nov. '92	510 00	4 nov. '41	— mai '92
Augé, Désiré Lemaître..	do	19 fév. '96	420 00	8 août '63	24 août '92
Corriveau, George...............	do	12 mars '97	420 00	1er oct. '63	12 mars '97
Lachance, Eugène...............	do	2 nov. '97	390 00	9 août '76	2 nov. '97
St. Antoine, Jos. Ferdinand	do	20 mai '98	390 00	16 mars '68	27 mai '98
Gros, Louis Paul	do	26 juin '99	360 00	20 avril '74	1er mars '95
Cannon, John Frederick......	Messager......................	7 janv. '95	420 00	5 août '66	4 mai '92

Bureau de poste de Sherbrooke.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Miquelon, Arsène Cyr.........	Maître de poste	4 nov. '90	1,200 00	25 juin '61	19 mai '79
Norcross, Alton Arlington...	Commis de 3e classe.	4 nov. '90	600 00	20 août '64	1er juill. '90
White, Charlotte Anna.......	do ...	2 mars '95	520 00	14 janv. '40	1er mars '93
Genest, Joseph Arthur........	do .	2 mars '95	520 00	12 juin '65	7 mars '93

Bureau de poste de Saint-Jean.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hanington, Thos. Benjamin	Maître de poste............	17 avril '91	2,200 00	30 juill. '36	17 avril '91
Potter, Michael James.........	Commis de 1re classe ..	1er mars '77	1,300 00	3 déc. '44	6 avril '63
Reed, Augustus William.....	do ...	1er juill. '85	1,300 00	3 oct. '54	1er sept. '70
McNichol, Andrew...............	Commis de 2e classe....	1er juill. '81	1,200 00	24 mars '45	2 nov. '68
McIntyre, Robert Charles....	do ...	1er juill. '81	1,200 00	27 fév. '45	7 janv. '69
Flaglor, James Secord.........	do ...	1er juill. '82	1,200 00	15 mars '53	1er août '70
Finen, James Louis...........	do ...	1er juill. '85	1,200 00	7 déc. '59	15 août '77
Woodrow, Ross Dougal.......	do ...	1er juill. '86	1,200 00	23 mai '57	6 oct. '73
Ring, John Wightman.........	do ...	27 nov. '91	1,100 00	2 juill. '54	1er août '71
Hamlin, Ross Alexander......	do ...	22 juin '95	950 00	18 déc. '55	1er janv. '74

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Jenkins, Thomas	Commis de 3e classe	6 août '75	800 00	24 avril '57	6 août '75
Ritchie, Joseph Hunter	do	6 août '75	800 00	1er mai '54	6 août '75
Clark, James Clarence	do	1er janv.'82	800 00	8 sept. '61	1er janv.'82
Lee, Henry Percy	do	27 sept. '82	800 00	30 août '56	27 sept. '82
Wilson, Albert Edward	do	21 sept. '83	800 00	8 juin '61	21 sept. '83
Ferguson, Frederick	do	1er déc. '84	800 00	28 fév. '66	27 nov. '84
Copp, John Rowe	do	1er avril '85	800 00	19 janv. '60	1er avril '85
Malcolm, James	do	11 mai '86	800 00	11 juill. '53	11 mai '86
Montgomery, John	do	4 nov. '90	640 00	22 janv. '69	23 déc. '89
Clark, James Stackhouse	do	2 avril '92	600 00	21 mars '60	8 mars '92
Reed, Thomas Lawrence	do	13 mars '93	560 00	23 oct. '58	28 fév. '93
McClaverty, Wm James	do	7 mars '94	520 00	24 déc. '67	9 sept. '92
McMullen, Alexander	do	7 mars '94	520 00	15 oct. '58	10 avril '93
Kierstead, Edwin Bell	do	22 juin '95	520 00	14 nov. '66	1er fév. '94
Moore, Andrew Thomas	do	22 juin '95	520 00	15 juin '61	18 fév. '95
Lingley, Allen Wilmot	do	25 oct. '95	480 00	10 oct. '69	25 oct. '95
Withers, George Edward	Surintend. des facteurs.	1er janv.'86	770 00	22 avril '63	1er nov. '82
Belyea, Caleb	Facteur	18 mai '75	600 00	12 juill. '45	18 mai '75
Plumpton, George William	do	19 mai '75	600 00	21 mai '29	19 mai '75
Lane, William	do	29 mai '75	600 00	25 mars '58	29 mai '75
McManus, James	do	16 nov. '77	600 00	8 mai '38	16 nov. '77
Beamish, John	do	16 janv. '80	600 00	19 juill. '41	16 janv. '80
Belyea, Uriah	do	21 sept. '83	600 00	8 mai '37	27 fév. '83
Morgan, Archibald	do	19 avril '84	600 00	4 avril '49	19 avril '84
Elston, Charles Henry	do	1er déc. '84	600 00	16 juill. '39	11 mars '84
Mailman, John Albert	do	20 fév. '86	600 00	3 août '60	20 fév. '86
Cassily, Patrick	do	18 mars '86	600 00	28 avril '36	18 mars '86
Ryan, Jeremiah Jos	do	23 déc. '91	510 00	13 juin '51	1er déc. '91
Rossiter, Jas. Edward	do	17 mai '92	510 00	2 oct. '63	24 déc. '89
Killorn, Dominick	do	17 mai '92	510 00	12 oct. '61	29 juin '91
Roberts, Linley Hebbard	do	17 mai '92	510 00	22 juin '60	1er janv.'92

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. $ c.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Bridges, Henry Thomas......	Facteur....................	1er oct. '92	510 00	9 oct. '65	2 mai '92
Perkins, Francis Newman...	do	1er oct. '92	510 00	20 mars '52	9 mai '92
Damery, Thomas..............	do	21 sept. '93	510 00	27 fév. '52	6 mars '91
Macauley, Marshall............	do	21 sept. '93	480 00	23 déc. '52	29 juin '91
Thompson, James..............	do	21 sept. '93	510 00	25 juill. '41	28 avril '92
Brown, James Thomas........	do	20 janv. '94	480 00	26 sept. 66	1er juill. '93
McMonagle, James..............	do	20 janv. '94	480 00	12 avril '59	1er juill. '93
Harrison, George................	Messager et gardien de bureau.	13 mars '93	510 00	26 juin '51	28 juin '91

BUREAU DE POSTE DE TORONTO.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. $ c.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Patteson, Thomas Chas., B.A	Maître de poste	12 fév. '79	4,000 00	5 oct. '36	12 fév. '79
Carruthers, John..............	Asst.-maître de poste...	1er fév. '74	2,000 00	12 nov. '31	7 mai '52
Moerschfelder, Jacob..........	Commis de 1re classe...	1er fév. '75	1,500 00	28 fév. '46	13 janv. 69
Thompson, Archibald G......	do ...	1er janv.'85	1,500 00	16 août '53	12 fév. 74
Riddell, Robert William.....	do ...	1er juill.'86	1,450 00	24 janv. '54	10 fév. '73
Chadd, Richard Edwin.......	do ...	13 mars '93	1,300 00	31 déc. '44	29 oct. '72
Loudon, William................	do ...	5 oct. '94	1,200 00	4 déc. '36	12 nov. '66
Langley, Benjamin..............	Commis de 2e classe...	1er juill. '79	1,200 00	31 janv. '35	— avril '67
Hassard, Richard..............	do ...	1er juill. '84	1,200 00	15 mars '58	2 juin '79
Beatty, Alexander..............	do ...	1er juill. '84	1,200 00	24 juill. '42	6 déc. '69
Middleton, Alexander T. M..	do ...	1er juill. '85	1,200 00	17 août '53	7 janv. '71
Macpherson, William..........	do ...	1er juill. '86	1,200 00	17 oct. '48	10 fév. '73
Curran, Alfred....................	do ...	12 avril '90	1,200 00	14 sept. '57	16 avril '74
Gorman, James Alexander..	do ...	13 mars '93	1,100 00	6 mars '49	16 avril '74
Allen, Henry Sherrard	do ...	13 mars '93	1,100 00	25 janv. '56	1er janv.'75
Dunbar, John....................	do ...	28 avril '94	1,000 00	23 déc. '48	29 déc. '74
Callaghan, James..............	do ...	5 oct. '94	950 00	15 nov. '37	1er août '75
Boulter, Henry..................	do ...	19 fév. '96	900 00	29 janv. 37	11 janv. '82
Milligan, Wm. George........	do ...	27 juin '98	950 00	1er avril '63	22 août '85
Bonnick, William..............	Commis de 3e classe...	20 nov '76	800 00	29 nov. '52	20 nov. '76
Thompson, Robert..............	do ...	1er sept. '79	800 00	10 mars '59	13 déc. '78

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Aymong, Roch Amyot	Commis de 3e classe	9 oct. '79	800 00	26 août '63	9 oct. '79
Thomas, George Arthur	do	23 oct. '79	800 00	2 avril '55	23 oct. '79
Hynes, Michael Edward	do	8 sept. '80	800 00	20 sept. '62	8 sept. '80
Wright, Joseph	do	29 nov. '81	800 00	14 janv. '63	29 nov. '81
Fraser, Joseph Robert	do	3 avril '82	800 00	22 mars '62	3 avril '82
Aikins, James	do	3 avril '82	800 00	5 avril '61	12 août '81
Kirkpatrick, John Alex'r	do	1er juill. '83	800 00	16 juill. '64	19 fév. '83
Macdonald, Murdoch	do	4 sept. '83	800 00	3 oct. '55	30 août '83
Boyd, Mossom	do	4 sept. '83	800 00	28 mai '63	1er sept. '83
Riddle, William	do	21 sept. '83	800 00	12 juill. '60	4 juin '83
Rutherford, James	do	21 sept. '83	800 00	5 fév. '52	21 sept. '83
Boddy, James Somerville	do	1er janv. '84	800 00	19 mai '53	16 juill. '83
Smith, Charles Edmund	do	19 avril '84	800 00	8 déc. '53	19 avril '84
Durham, Robert Francis	do	22 avril '84	800 00	17 avril '63	11 sept. '83
Briggs, James Robert	do	30 avril '84	800 00	26 fév. '47	4 juin '83
Sparks, Walter	do	30 avril '84	800 00	8 avril '63	12 déc. '83
Hynes, William Albert	do	21 oct. '84	800 00	4 juill. '66	21 oct. '84
Stoddart, James	do	1er juill. '85	800 00	29 janv. '48	9 août '76
Huggard, John	do	1er août '85	800 00	24 sept. '63	29 juill. '85
McCague, Wm. Andrew	do	1er oct. '85	800 00	7 déc. '60	1er oct. '85
Herst, Samuel	do	12 mars '86	800 00	26 nov. '56	12 mars '86
Westman, Eldon	do	25 mai '86	800 00	2 août '66	25 mai '86
Booth, George	do	1er juill. '86	800 00	12 juill. '63	27 mai '84
Anderson, John	do	1er juill. '86	800 00	8 fév. '64	4 juin '83
Pollock, George	do	1er juill. '86	800 00	17 oct. '54	5 juin '83
Sparks, Robert	do	1er oct. '86	800 00	2 déc. '59	10 fév. '80
Canniff, William Hamilton	do	22 janv. '87	760 00	17 fév. '58	22 janv. '87
Gould, Thomas Dearie	do	1er juill. '87	760 00	25 fév. '53	16 juin '87
James, Clarkson Wightman	do	1er juill. '87	760 00	7 mai '67	9 fév. '87
Crate, Arthur Edward	do	21 juill. '87	760 00	3 avril '64	20 juill. '87

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Galbraith, John...	Commis de 3e classe....	1er oct. '87	760 00	19 sept. '61	1er oct. '86
Thompson George...	do ...	1er juill. '88	800 00	10 fév. '66	17 déc. '84
Davis, William Edward......	do ...	19 sept. '89	720 00	7 août '68	5 sept. '89
Campbell, Joseph...	do ...	12 avril '90	680 00	3 juin '56	17 mars '90
Monkman, Arthur...	do ...	21 sept. '83	800 00	8 oct. '57	21 sept. '83
Bills, Thomas Henry...	do ...	1er juill. '90	640 00	23 janv. '33	20 juill. '87
Watson, Charles...	do ...	12 sept. '90	680 00	10 mai '60	3 mars '90
Cameron, William McCallum	do ...	4 nov. '90	600 00	10 oct. '56	4 oct. '90
Parker, Alfred...	do ...	4 nov. '90	600 00	5 oct. '63	12 sept. '90
Jeffery, James Edward...	do ...	4 nov. '90	600 00	15 déc. '63	23 mai '89
Ingram, John Albert ...	do ...	7 fév. '91	710 00	16 mai '61	4 avril '84
Parrett, James...	do ...	21 sept. '91	730 00	18 oct. '51	27 déc. '81
Pope, James Alexander......	do ...	14 oct. '91	640 00	9 mars '69	8 sept. '87
McConaghy, James Stephen.	do ...	27 août '92	600 00	22 avril '65	1er juin '92
Baird, Frederick...	do ...	6 fév. '93	560 00	3 sept. '64	8 oct. '88
Hutty, Robt. Howland Gray	do ...	13 mars '93	720 00	17 mars '62	14 oct. '80
Benson, Thomas...	do ...	4 mai '93	560 00	30 août '70	15 août '92
Thompson, James...	do ...	21 oct. '93	520 00	10 mai '64	28 avril '93
Hyatt, Frederick Fowler.....	do ...	29 nov. '93	680 00	1er mars '62	17 juill. '85
Reeve, Henry Joseph...	do ...	25 juill '94	520 00	11 oct. '68	2 oct. '93
Kennedy, James...	do ...	25 juill. '94	520 00	8 fév. '72	3 avril '94
Harris, Henry James...	do ...	25 juill. '94	520 00	23 juin '57	1er mai '94
Elson, Edward Byron...	do ...	7 janv. '95	520 00	21 mars '63	12 avril '94
Newell, Edward...	do ...	7 janv. '95	520 00	20 fév. '75	1er mai '94
Reading, Wilmot Beverly ...	do ...	2 mars '95	520 00	9 fév. '75	12 janv. '95
Riggs, James...	do ...	27 juill. '95	520 00	1er fév. '56	12 juill. '95
Peake, Thomas Britton...	do ...	19 fév. '96	480 00	7 nov. '65	24 août '94
Young, Robert St Barbe.....	do ...	15 juin '98	400 00	17 avril '60	13 déc. '95
Mills, Wm. Jas...	Com. de 3e cl. stagiaire	11 janv. '99	400 00	17 janv. '70	4 mai '96
Foster, William...	Facteur...	19 juin '72	600 00	3 avril '37	19 juin '72
Reeves, Charles...	do ...	17 déc. '74	600 00	24 juill. '49	17 fév. '74

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Barnes, James	Facteur	15 fév. '75	600 00	14 juill. '29	15 fév. '75
Williams, Joseph	do	18 mai '75	600 00	14 fév. '50	18 mai '75
Stewart, John	do	2 sept. '75	600 00	26 avril '41	2 sept. '75
Sargent, William Patrick	do	1er juill. '76	600 00	20 mai '42	1er juill. '76
Culross, Charles	do	28 fév. '78	600 00	21 sept. '42	28 fév. '78
Cuthbertson, James Radcliffe	do	10 juin '78	600 00	6 sept. '48	10 juin '78
Murphy, Edward	do	16 mai '79	600 00	22 fév. '56	16 mai '79
Beale, Thomas	do	10 oct. '79	600 00	16 mars '57	10 oct. '79
Marks, John	do	22 déc. '79	600 00	24 juin '34	9 fév. '79
Crawford, John	do	22 déc. '79	600 00	23 mars '54	22 déc. '79
Berney, Thomas	do	6 janv. '80	600 00	12 déc. '53	6 janv. '80
Askin, John	do	19 avril '80	600 00	17 mars '53	19 avril '80
Gordon, John	do	22 nov. '80	600 00	1er fév. '58	22 nov. '80
Kimber, William	do	1er mars '81	600 00	31 déc. '54	4 fév. '81
Gardiner, Richard Beecher	do	1er mars '81	600 00	14 fév. '60	14 fév. '81
Durston, Robert	do	22 mars '82	600 00	15 juill. '63	22 mars '82
Parry, William Stewart	do	15 avril '82	600 00	25 juill. '59	15 avril '82
Jackson, Albert Calvin W	do	12 mai '82	600 00	2 nov. '57	12 mai '82
Loudon, Robert	do	23 mai '82	600 00	25 sept. '59	23 mai '82
Kennedy, Charles	do	28 juin '82	600 00	3 sept. '61	28 juin '82
Bowell, Byron Randolph	do	5 avril '83	600 00	27 avril '55	19 mars '83
Meadows, Alfred Henri	do	4 sept. '83	600 00	24 sept. '63	4 sept. '83
Kirk, Frederick	do	21 sept. '83	600 00	14 avril '65	14 sept. '82
Swait, Charles Edward	do	10 mars '84	600 00	5 mars '57	7 mars '84
Langstone, William Henry	do	24 mars '84	600 00	6 nov. '55	7 mars '84
Haycock, Thomas	do	15 mai '84	600 00	4 juill. '54	15 mai '84
Mankey, William Jennings	do	13 mars '85	600 00	6 mars '61	11 mars '85
Weir, Robert	do	1er avril '85	600 00	26 fév. '60	1er avril '85
Reid, John	do	1er avril '85	600 00	20 oct. '62	1er avril '85
McNair, William Cameron	do	1er mai '85	600 00	20 sept. '60	1er mai '85
Smith, Theophilus	do	22 mai '85	600 00	18 mars '64	20 mai '85

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Ellis, George	Facteur	1er juill. '85	600 00	31 janv. '64	15 août '84
Butler, John	do	1er juill. '85	600 00	26 déc. '56	15 août '84
McMordie, Alexander	do	1er juill. 85	600 00	12 août '54	17 déc. '84
Cummins, William	do	1er juill. '85	600 00	12 mai '61	19 janv. '85
Goad, Nelson Atkinson	do	10 oct. '85	600 00	10 déc. '62	8 oct. '85
Hurst, George	do	23 janv. '86	600 00	12 fév. '52	23 janv. '86
Rogers, James	do	13 fév. '86	600 00	7 juin '62	12 fév. '86
Allen, Horace Ross	do	13 fév. '86	600 00	20 déc. '66	13 fév. '86
Ashmead, Henry Archibald	do	10 avril '86	600 00	31 août '53	10 avril '86
Mitchell, Robert	do	11 mai '86	600 00	18 sept. '65	11 mai '86
Knowlton, Joseph	do	22 mai '86	600 00	18 déc. '62	22 mai '86
Wood, John	do	16 août '86	600 00	6 juill. '49	16 août '86
Spicer, Benjamin	do	1er janv. '87	600 00	16 nov. '62	15 oct. '86
Richards, Frederick	do	1er juill. '87	600 00	25 nov. '67	13 avril '87
Tyner, William Edward	do	1er oct. '87	600 00	30 avril '63	21 juill. '87
Adam, John Walker	do	1er oct. '87	600 00	1er nov. '52	3 août '87
Cox, Robert Henry	do	1er juill. '88	600 00	23 fév. '55	1er juill. '88
Ward, William Richard	do	1er juill. '88	600 00	24 août '64	20 avril '88
Stanley, Thomas Robert	do	1er janv. '89	600 00	1er déc. '62	7 déc. '88
Barnhart, Darcy Boulton	do	14 mai '89	600 00	7 août '66	19 sept. '88
Rodgers, George	do	14 mai '89	600 00	19 nov. '63	9 oct. '88
Lettan, Herman	do	1er juill. '89	600 00	18 avril '60	23 mars '89
Stevens, William Francis	do	1er juill. '89	600 00	15 nov. '63	23 mars '89
Sewell, Thomas Cawley	do	1er juill. '89	600 00	17 janv. '64	26 mars '89
Quinn, Thomas	do	1er juill. '89	600 00	10 mars '55	26 mars '89
Hayward, William George	do	1er juill. '89	600 00	30 janv. '56	26 mars '89
Richardson, Hugh Edwin	do	1er juill '89	600 00	17 mai '52	1er avril '89
Stewart, Edmund	do	1er juill. '89	600 00	16 déc. '54	2 avril '89
Lackey, John George	do	1er juill. '89	600 00	12 août '67	15 avril '89
Clarke, John Stones	do	1er juill. '89	600 00	19 juill. '57	15 avril '89
Knox, Edward Ezechiel	do	27 mai '90	540 00	23 mars '59	16 avril '88

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Bureau de poste de Toronto—Suite.

Nom	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Phillips, Julius	Facteur	20 août '90	570 00	12 juill. '70	14 déc. '89
Edmondson, Robert	do	20 août '90	540 00	5 nov. '58	6 déc. '89
Miller, Thomas Albert	do	20 août '90	570 00	26 fév. '71	16 déc. '89
Clarke, Charles Frederick	do	20 août '90	570 00	16 juin '66	15 juill. '90
Saunders, Charles James	do	4 nov. '90	540 0C	éfv. '62	5 déc. '88
Gordon, Alexander Hodge	do	4 nov. '90	540 00	29 janv. '56	31 déc. '89
Price, Arthur Edward	do	4 nov. '90	540 00	23 juill. '64	31 déc. '89
Henderson, John	do	4 nov. '90	540 00	23 déc. '59	31 déc. '89
Payne, Henry John	do	4 nov. '90	540 00	31 oct. '59	31 déc. '89
Alwell, Robert James	do	4 nov. '90	540 00	24 mai '56	31 déc. '89
Loan, John Bridle	do	4 nov. '90	540 00	11 déc. '66	7 janv. '90
Foley, Philip	do	4 nov. '90	540 00	25 déc. '56	27 sept. '90
DeLong, Isaiah Peter E	do	4 nov. '90	540 00	28 avril '58	16 sept. '90
Secor, Franklin	do	4 nov. '90	540 00	12 déc. '69	17 sept. '90
Moore, William Deranzie	do	4 nov. '90	540 00	3 oct. '53	15 sept. '90
Marks, James Thomas	do	4 nov. '90	540 00	1er juill. '70	18 oct. '90
Bythell, William Henry	do	18 déc. '90	540 00	16 oct. '64	14 mai '90
Foster, James	do	7 fév. '91	540 00	13 juill. '57	15 janv. '91
Ashby, Alfred Henry	do	7 fév. '91	540 00	10 juin '68	15 janv. '91
Tolley, W lliam James	do	7 fév. '91	540 00	31 août '66	15 janv. '91
Adams, George	do	7 fév. '91	540 00	23 août '66	31 janv. '91
Latimer, David	do	7 fév. '91	540 00	19 juin '67	1er fév. '91
Smith, Vincent	do	1er juin '91	540 00	14 juin '68	1er juin '91
Orr, David Graham Erath	do	31 août '91	540 00	29 oct. '70	5 mars '91
White, Wm. Richard	do	27 nov. '91	510 00	25 nov. '63	26 mars '90
Humphries, Thomas	do	5 déc. '91	510 00	28 mars '69	19 nov. '91
Wilson, Richard Thos	do	30 janv. '92	510 00	3 fév. '59	15 janv. '90
Lynn, James	do	7 mars '92	510 00	27 juill. '64	23 mars '91
Bailey, Joseph Daniel	do	25 mars '92	480 00	21 déc. '65	3 nov. '91
Henderson, James Geo	do	8 juin '92	510 00	8 mai '57	13 mai '92
Reading, Thos. Joseph	do	8 juin '92	510 00	2 août '63	13 mai '92

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Suite.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Lepper, Wm David	Facteur	8 juin '92	510 00	25 oct. '56	14 mai '92
Connolly, Robert	do	8 juin '92	510 00	18 août '55	16 mai '92
Bloomer, Richard	do	26 juill. '92	510 00	28 mars '56	16 oct. '91
Manhard, Lewis Edson	do	26 juill. '92	510 00	20 janv. '56	2 fév. '92
Stubbs, Edwin	do	26 juill. '92	510 00	16 juill '69	2 fév. '92
Armstrong, Thomas	do	1er oct. '92	510 00	23 août '64	13 août '92
Buck, John	do	19 déc. '92	510 00	20 mai '57	2 avril '92
Cluff, George Walker	do	13 mars '93	480 00	12 juill. '71	8 juin '92
Clark, Jason Herbert	do	13 mars '93	510 00	31 août '58	24 oct. '92
Scott, John Leslie	do	2 oct. '93	480 00	16 janv. '61	17 avril '93
Drew, John	do	21 oct. '93	480 00	9 janv '61	19 janv. '93
Corp, Walter	do	2 nov. '93	480 00	12 fév. '63	24 mars '93
Walton, George	do	20 janv. '94	480 00	3 juin '63	28 mars '93
Johnstone, Henry Wallace	do	7 mars '94	480 00	1er sept. '71	21 août '93
Gazey, James	do	28 avril '94	480 00	1er oct. '63	1er mars '94
Bentley, Joseph Samuel	do	18 juin '94	480 00	21 juill. '57	22 nov. '93
Friers, John	do	25 juill. '94	480 00	18 déc. '66	3 mars '94
Cuthbert, William Alexand'r	do	25 juill. '94	450 00	21 fév. '69	2 mars '94
Fleming, Alexander	do	17 oct. '94	450 00	21 août '66	14 mai '94
McElnea, Francis	do	22 juin '95	450 00	10 avril '69	18 mars '95
Bobby, Herbert James	do	25 sept. '95	450 00	30 mai '67	22 oct. '94
Parrett, Wm Frederick	do	10 janv. '96	420 00	21 oct. '77	16 juill. '95
Allen, William	do	10 janv. '96	420 00	24 mai '73	20 juill. '95
McMullen, Henry James	do	10 janv. '96	420 00	17 sept 65	25 juill. '95
Leake, Wm Worthington	do	16 mai '96	420 00	1er juin '69	30 déc. '95
Ryan, James	do	8 janv. '97	420 00	11 oct. '75	8 janv. '97
Young, Joseph Henry	do	15 fév. '98	390 00	25 avril 79	4 fév. '98
Kelly, James Joseph	do	1er mars '98	390 00	1er sept. '76	1er mars '98
Culross, William Bain	do	9 mars '98	360 00	3 déc. '74	18 fév '98
Tornell, David	do	11 janv. '99	360 00	10 juin '68	20 avril '96
[illegible]odhouse, John	Portefaix	20 août '90	570 00	7 fév. '47	20 août '90

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Fin

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
			$ c.		
Sharpe, John	Portefaix	7 mars '92	510 00	10 sept. '62	23 sept. '91
Cheatley, Patterson	do	13 mars '93	480 00	15 sept. '63	30 janv. '93
Armstrong, T. B.	do	1er oct. '95	600 00	6 mai '58	6 fév. '88
Lawless, Matthew	Facteur-boîtier	19 juill. '97	600 00	25 mars '49	1er juill. '86
Layter, Wm. John	Timbreur et trieur	11 janv. '99	360 00	26 juill. '69	7 avril '97
Love, Charles	do	15 mars '99	360 00	4 sept. '50	15 mars '99
Hunter, Wm. George	do	10 mai '99	360 00	3 avril '76	19 oct. '98
Stewart, Edwin Martin	do	10 mai '99	360 00	13 mai '79	19 oct. '98
Wells, Charles Pearson	do	10 mai '99	360 00	1er nov. '81	6 nov. '98
Cauldwell, Thomas	do	13 juin '99	360 00	15 déc. '65	2 fév. '98

BUREAU DE POSTE DE VANCOUVER.

Miller, Jonathan	Maître de poste	7 janv. '95	2,000 00	5 sept. '36	1er janv. '95
Harrison, Francis Edgar	Asst-maître de poste	7 janv. '95	1,400 00	1er fév. '61	1er sept. '84
Grant, Donald	Commis de 2e classe	7 janv. '95	1,000 00	27 mars '66	1er janv. '95
Parker, Maud Mary Matilda	Commis de 3e classe	29 juin '85	520 00	24 août '73	18 mars '95
Cornwall, Samuel Challace	Facteur	7 janv. '95	450 00	14 juill. '66	7 janv. '95
Carr, George Philip	do	31 mars '96	420 00	—juill. '53	1er fév. '95
Denton, E	do	11 janv. '99	360 00	14 avril '65	22 janv. '96

BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.

Shakespeare, Noah	Maître de poste	2 janv. '88	2,000 00	26 janv. '39	2 janv. '88
Cairns, Thomas Alfred	Asst-maître de poste	20 août '90	1,400 00	18 août '52	6 juin '82
Newberry, Cowper William	Commis de 2e classe	1er oct. '88	1,200 00	21 avril '66	20 mai '84
Finlaison, Charles William	do	1er oct. '88	1,200 00	20 oct. '66	1er déc. '82
Chadwick, Thomas	do	20 août '90	1,200 00	16 juill. '63	15 déc. '80
Butler, Robert James	Commis de 3e classe	1er janv. '87	800 00	23 nov. '67	3 janv. '84
Smith, James Sterling	do	1er juill. '87	800 00	2 août '64	25 mars '87
Godson, Ernest	do	16 mai '93	600 00	14 janv. '64	1er déc. '91
Brown, Edgar	do	2 mars '95	520 00	11 mai '73	23 avril '94
Shepheard, Berkeley Fred	do	9 août '95	520 00	28 déc. '68	8 déc. '91

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Bureau de poste de Victoria—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Brown, John	Messager	*26 janv. '91	600 00	29 déc. '46	28 juin '82
McRoberts, John Elliott	do	1er juill. '87	600 00	17 fév. '62	1er avril '86
Malpas, Abiathar	Facteur	16 mai '93	510 00	19 juin '56	9 janv. '90
Taylor, John George	do	16 mai '93	510 00	12 juin '50	9 janv. '93
Shaw, Robert Wheatley	do	28 avril '94	480 00	20 avril '55	18 mai '92
Cave, Albert Edward	do	28 avril '94	480 00	17 août '73	9 juin '93
Kay, Frederick	do	7 janv. '95	450 00	14 janv. '71	8 nov. '93

Bureau de poste de Windsor.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Wigle, Alfred	Maître de poste	18 sept. '80	1,600 00	28 juill. '48	18 sept. '80
Conway, William Alphonsus	Commis de 2e classe	1er juill. '85	1,200 00	27 oct. '58	18 sept '80
O'Connor, Eleanor	Commis de 3e classe	18 sept. '80	800 00	17 juill. '46	18 sept. '80
Wagner, Mary Antonia	do	18 sept. '80	800 00	8 juin '57	18 sept. '80
Nesbitt, Margaret Wilson	do	12 avril '81	800 00	28 juill '50	12 avril '81
Ruthven, Adolphus	do	30 juin '82	800 00	3 mars '65	30 juin '82
Belleperche, Peter Alex'r	do	1er juill. '85	800 00	9 mars '62	25 mars '85
Askin, John Frederick	do	1er juill. '88	720 00	22 fév. '60	10 déc. '85
McCarthy, Norah	do	1er juill. '89	640 00	18 mars '66	1er juill. '89
Rocheleau, Denis	do	25 juill. '94	480 00	7 mai '46	4 juill. '91

Bureau de poste de Winnipeg.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hargrave, William	Maître de poste	14 déc. '77	2,800 00	9 mai '38	30 avril '74
Boswell, Charles Musgrave	Commis de 1re classe	1er juill. '88	1,500 00	10 juill. '49	23 mars '81
Barrett, Edward	Commis de 2e classe	3 avril '82	1,200 00	1er fév. '36	3 avril '82
Allen, George Henry	do	1er sept. '82	1,200 00	1er août '55	1er sept. '82
Scott, John	do	1er janv. '87	1,200 00	21 juill. '36	3 avril '82
Dumas, Henri Cregg	do	1er janv. '87	1,200 00	3 août '58	3 avril '82
Rice, William Anglin	do	26 juill. '92	1,100 00	25 juin '63	16 fév. '81
Hargrave, George Arthur	Commis de 3e classe	28 juin '82	800 00	21 nov. '64	28 juin '82
Braden, William	do	27 mars '83	800 00	6 janv. '58	7 sept. '82

* Date de sa nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Smith, Daniel James	Commis de 3e classe	1er mars '72	800 00	19 janv. '51	1er mars '72
Broad, Thomas	do	22 juin '86	800 00	16 juin '59	22 juin '86
Keizer, David Anthony	do	1er janv. '87	760 00	24 fév. '57	8 déc. '84
Pridham, Richard Alfred	do	21 sept. '83	800 00	21 oct. '64	25 avril '83
Ducharme, Louis Joseph O.	do	1er fév. '93	560 00	20 mars '60	26 sept. '92
Jackson, Emeline	do	6 fév. '93	560 00	3 oct. '58	27 mai '90
Scarlett, Helen Louise	do	6 fév. '93	560 00	2 janv. '66	17 déc. '92
Harrison, Claude Edward	do	6 fév. '93	560 00	29 août '56	15 août '92
Moore, Isabella Caroline	do	6 fév. '93	540 00	4 oct. '75	6 janv. '93
Abbott, Lala Kathleen	do	20 janv. '94	520 00	23 juin '74	1er juin '93
Callaway, Lizzie Pittam	do	18 juin '94	480 00	4 nov. '72	14 déc. '92
Bouche, Louis Frank	do	19 fév. '96	480 00	19 mars '70	6 mars '94
Gow, Walter John	Surintend. des facteurs.	1er mai '88	800 00	24 déc. '64	14 janv. '85
Cuthbert, Wm. Jas., jeune	Facteur	1er juill. '85	600 00	8 mars '61	25 janv. '83
Taylor, Amos	do	*1er oct. '85	600 00	23 mars 35	1er oct. '55
Taylor, William Henry	do	1er déc. '85	600 00	15 août '53	15 mai '84
Cuthbert, Wm. James, aîné.	do	1er juill. '86	600 00	10 oct. '39	25 janv. '83
Close, Jarvis	do	6 août '86	600 00	1er janv. '57	6 août '86
Bussell, John	do	12 avril '90	570 00	12 sept. '59	21 mai '88
Morris, Francis	do	12 avril '90	570 00	11 fév. '58	1er oct. '88
Smith, Mark	do	27 nov. '91	510 00	19 fév. '60	13 avril '91
Cox, Rovert Stavert	do	19 déc. '92	510 00	2 mars '60	6 oct. '86
Bush, Henry Thomas	do	13 mars '93	510 00	17 avril '59	11 janv. '92
Simmons, James Thornton	do	4 mai '93	510 00	19 nov. '68	11 janv. '92
Bloomfield, George Henry	do	4 mai '93	510 00	23 avril '49	23 mai '92
Wood, Sydney John	do	26 oct. '94	450 00	20 oct. '65	19 déc. '93
Godfree, Henry	do	2 mars '95	450 00	3 oct. '54	24 août '92
Morgan, Marmaduke H.	do	7 déc. '95	420 00	14 oct. '70	28 nov. '95
Burrows, William	Portefaix	12 août '90	600 00	11 mars '60	1er juill. '85
Sutton, Edgar William	Messager	26 oct. '94	450 00	15 sept. '67	9 août '93

*Date de sa nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Bureau de poste de Brantford.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Waddington, Hartlep	Facteur	30 déc. '97	390 00	18 juin '53	5 janv. '98
Schuler, Wendlin	do	30 déc. '97	390 00	2 nov. '52	5 janv. '98
Day, G. Henry	do	30 déc. '97	390 00	24 fév. '47	5 janv. '98
Lake, William	do	30 déc. '97	390 00	18 fév. '62	5 janv. '98
Aitkens, Alexander	ds	30 déc. '97	390 00	2 déc. '52	5 janv. '98
Broatch, George	do	30 déc. '97	390 00	10 sept. '60	5 janv. '98

COURRIERS SUR CHEMINS DE FER.

Division de la Nouvelle-Ecosse.

Browne, Alfred	Surintendant	1er juill. '97	1,500 00	10 juill. '48	2 fév. '72

Courriers sur chemins de fer.

Gabriel, James McNutt	Commis de 1re classe	1er avril '85	960 00	23 sept. '55	26 nov. '72
Cameron, John William H.	do	1er avril '88	960 00	24 mai '41	10 sept. '73
Hall, Samuel	do	1er nov. '81	800 00	2 déc. '44	4 oct. '79
Hawkesworth, George Alex.	Commis de 2e classe	1er nov. '81	800 00	17 juill. '58	4 oct. '79
Ross, John David	do	1er avril '85	800 00	10 déc. '50	17 déc. '80
Keith, James Thomas	do	1er janv. '87	800 00	7 mai '58	3 mai '82
Bennett, William	do	1er avril '88	800 00	22 juill '43	3 mai '82
McKinnon, William Crane	do	1er oct. '88	800 00	15 sept. '59	20 janv. '82
Campbell, John	do	1er janv. '90	800 00	20 août '51	17 déc. '80
McRobert, William Henry	do	1er janv. '90	800 00	26 fév. '54	3 mai '82
Power, Charles Edward	do	1er janv. '90	800 00	27 mai '63	28 juin '82
Eaton, William Payzant	do	1er janv. '90	800 00	7 août '54	21 sept. '83
Southall, Frederick	do	8 juin '92	800 00	20 fév. '60	21 juill. '84
Little, Hugh Robert	do	1er déc. '98	720 00	3 juin '62	7 juin '86
O'Sullivan, Dennis	do	1er déc. '98	640 00	19 janv. '63	4 déc. '86
Ross, Robert Howard	Commis de 3e classe	6 juill. '87	640 00	12 janv. '66	6 juill. '87
Rolston, Edward	do	1er janv. '88	640 00	12 sept. '54	11 août '87

MINISTÈRE DES POSTES.—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
McDonald, Archibald	Commis de 3e classe ...	1er juill '88	640 00	20 août '64	30 juin '88
Bigney, Joseph Edward........	do ...	10 avril '89	560 00	26 déc. '54	29 déc. '87
McLeod, John Simon Fraser	do ...	22 nov. '90	560 00	17 juin '65	14 nov. '90
Blenkinsop, Thomas Wm.....	do ...	26 juill. '92	520 00	13 mars '64	31 mai '92
Keating, John Patrick.........	do ...	22 oct. '92	560 00	16 mars '59	11 janv. '92
McRae, Christopher	do ...	21 sept. '93	520 00	2 janv. '54	16 mai '92
McMillan, Francis Neil........	do ...	21 sept. '93	560 00	22 déc. '67	17 mai '92
Kelly, John Henry...............	do ...	2 nov. '93	560 00	25 oct. '66	1er sept. '88
McAulay David..........	do ...	27 juin '98	480 00	7 oct. '69	9 juin '98

DIVISION DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Courriers sur chemins de fer.

Crabbe, Otto Russell..........	Commis de 2e classe ...	1er juill. '79	800 00	11 avril '57	23 juin '75
Hassard, Thomas Walter.....	do ...	1er oct. '81	800 00	27 janv. '54	11 août '75
Macdonald, Daniel Joseph...	do ...	16 mai '93	800 00	4 mai '58	1er sept. '81

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Ryan, George Melville........	Surintendant...	1er juill. '97	1,500 00	3 nov. '54	16 janv. '71

Personnel de bureau.

Murray, Charles Alexander.	Commis de 2e classe ...	1er juill. '90	1,200 00	7 mars '48	1er avril '81

Courriers sur chemins de fer.

Blizard, Fred'k Wiggins.....	Commis de 1re classe...	1er janv.'80	960 00	17 oct. '46	1er juill. '67
Weldon, William John	do ...	1er janv.'88	960 00	13 mai '54	1er août '72
Caldwell, Bruce McGregor..	do ...	1er juin '89	880 00	4 nov. '58	1er juill. '82
Pidgeon, Jacob Robert	do ...	1er août '94	960 00	10 avril '30	1er fév. '73
Gross, Albert John	do ...	1er janv.'98	960 00	28 sept. '55	1er oct. '74
Wathen, Henry....................	do ...	1er janv.'98	960 00	17 déc. '39	1er juill. '76

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Estey, Frederick Augustus..	Commis de 2e classe....	1er janv '73	800 00	5 août '59	16 janv. '71
Miller, John Gardiner	do ...	1er juill. '79	800 00	30 nov. '45	1er juill. '76
McKendrick, Dawson	do ...	1er sept. '81	800 00	5 avril '59	1er sept. '79
Magee, Richard Graham	do ...	1er avril '84	800 00	11 juin '52	20 mars '82
Jack, Samuel Rutherford ...	do ...	1er avril '84	800 00	23 mars '54	20 mars '82
Maxwell, Samuel Rice........	do ...	1er juill. '86	800 00	17 sept. '45	1er janv. '82
Oulton, George Heber.........	do ...	1er avril '88	800 00	14 avril '44	4 oct. '83
Murray, Alexander..............	do ...	1er juill. '88	800 00	16 juin '56	24 mars '84
Ketchum, Francis Edwin ...	do ...	26 juill. '92	800 00	12 nov. '58	6 mars '85
Hoben, Charles Frederick...	do ...	26 juill. '92	800 00	17 janv. '49	1er mars '84
Watt, John Henry..............	do ...	26 juill. '92	800 00	18 mars '54	1er mars '84
Peck, Henry Brougham.....	do ...	21 juin '93	800 00	13 août '65	21 avril '86
Hall, William Seymouth......	do ...	25 juill. '94	800 00	13 déc. '50	11 juin '84
Smith, Rufus Reid...............	do ...	31 janv. '95	800 00	2 mars '57	21 juill. '88
Belding, Herbert Woodville.	do ...	30 déc. '95	800 00	8 oct. '56	10 juin '89
D'Aigle, Denis.....................	do ...	1er oct. '96	720 00	23 juill. '62	16 déc. '87
Emerson, John	do ...	1er déc. '98	640 00	26 avril '71	1er juill. '90
Hipwell, John Parkenson....	Commis de 3e classe ...	9 fév. '92	640 00	10 avril '58	30 mai '85
Budge, Benjamin................	do ...	16 mai '93	560 00	8 juill. '53	5 mai '93
Albert, Emile Victor...	do ...	28 avril '94	520 00	28 déc. '72	1er fév. '92
Bedell, Thomas Byron.........	do ...	28 avril '94	520 00	3 mai '75	23 juin '93
Wilkins, Robert John.........	do ...	7 janv. '95	480 00	22 avril '59	30 mars '94
McLeod, Edwin Bliss..........	do ...	7 janv. '95	480 00	17 mai '52	31 oct. '92
Belyea, Arthur Sefton.........	do ...	29 juin '95	520 00	27 mai '74	26 mars '94
O'Rielly, Charles Emmet....	do ...	7 janv. '96	480 00	19 sept. '67	20 déc. '95
Humphrey, Wyndham.........	do ...	10 janv. '96	480 00	9 juill. '58	10 janv. '96

DIVISION DE QUÉBEC.

Talbot, Octave Zéphirin......	Surintendant.............	22 sept. '97	1,500 00	17 août '40	1er nov. '67

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE QUÉBEC—Fin.

Personnel de bureau.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Philibert, Joseph Edouard...	Commis de 3e classe...	4 nov. '90	640 00	6 avril '51	26 sept. 90
McNaughton, Francis Maurice.	do ...	21 juill. '91	680 00	15 juin '72	22 déc. '90

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Gaudry, Basile Tancrède.....	Commis de 1re classe..	1er juill.'88	960 00	4 juin '43	30 mai '71
Blondeau, Donat Sévérin....	do ...	1er mai '91	960 00	20 mai '48	25 nov. '71
Dagneau, David Calixte......	do ...	27 nov. '91	960 00	8 janv. '38	12 fév. '79
Roy, Joseph Etienne.........	do ...	6 juill. '93	960 00	13 fév. '38	8 oct. '75
Hudon, Léon Emile...	do ...	26 oct. '94	960 00	16 nov. '44	12 fév. '79
Furois, Joseph Léger..........	do ...	1er déc. '98	960 00	14 mai '38	1er juill. '76
Beaudry, Pierre Aug. L. A..	Commis de 2e classe....	14 janv.' 84	800 00	25 août '48	23 déc. '78
Méthot, Jos. Charles Arthur.	do ...	1er janv.'87	800 00	18 juill. '58	11 fév. '82
Dorais, Louis Napoléon A...	do ...	1er juill. '87	800 00	17 janv. '59	6 fév. '83
Blondeau, Antoine.....	do ...	1er juill.'88	800 00	25 oct. '48	28 avril '84
Chabot, Alfred Frédéric Albert.	do ...	21 sept. '91	800 00	26 août '60	15 oct. '84
Rousseau, Honoré Benjamin.	do ...	21 sept. '91	720 00	16 oct. '45	30 juin '90
Dorion, Pierre Chas. Nap ...	do ...	*11 oct. '98	800 00	10 mars '51	10 oct '85
Simard, Louis Eugène.........	do ...	1er nov. '92	800 00	9 fév. '67	1er oct. '85
Audet, Charles.	do ...	30 nov. '92	720 00	21 nov. '68	1er juin '88
Nolet, Jean Guillaume........	do ...	2 oct. '93	800 00	18 sept. '51	22 janv. '87
Routhier, Antoine Alphonse	do ...	2 oct. '93	800 00	16 avril '43	27 janv. '87
O'Dowd, Francis......... .	do ...	2 oct. '93	720 00	11 juill. '55	6 fév. '83
Gauvreau, Louis Olivier Ulric	do ...	2 oct. '93	800 00	2 sept. '48	7 fév. '87
Gagnon, Joseph Télesphore.	do ...	26 oct. '94	720 00	8 sept. '52	31 août '91
Gingras, Joseph Narc. Alph.	do ...	25 sept. '95	720 00	5 oct. '54	25 janv. '88
Simard, Eucharíste Adolphe	do ...	1er déc. '98	600 00	9 déc. '69	14 juin '92
DuSault, Rémi.....................	Commis de 3e classe...	19 sept. '92	520 00	14 oct. '40	10 août '89
Goulet, Irénée..	do ...	19 sept. '92	560 00	25 nov. '57	1er sept. '92
Marquette, Lactance.....	do ...	13 avril '93	520 00	6 avril '51	26 sept. '90

*Date de la nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE QUÉBEC—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
			$ c.		
Rouillard, Adolphe	Commis de 3e classe	13 avril '93	520 00	25 nov. '57	3 mai '92
Germain, Ulric	do	13 avril '93	560 00	7 fév. '57	6 juin '92
Poliquin, Jules Désiré	do	4 mai '93	520 00	28 oct. '48	25 oct. '89
Pelletier, Wilfred	do	19 juin '94	520 00	26 juin '61	4 avril '93
Gauvreau, Napoléon	do	28 mai '95	520 00	24 mai '65	25 mai '93
Marineau, Joseph Philippe	do	28 mai '95	480 00	8 déc. '64	18 oct. '94
Audet, Alfred Pierre	do	23 déc. '91	560 00	23 mai '70	26 nov. '91
Bilodeau, Edmond	do	1er mars '98	300 00	2 avril '53	26 fév. '98
Nadeau, Ernest	do	13 avril '98	300 00	6 mai '72	13 avril '98

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Briegel, Frederick	Surintendant	1er juill. '97	1,500 00	3 avril '43	17 mars '66

Personnel de bureau.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Renaud, Joseph Alex. Arthur	Commis de 3e classe	1er sept. '87	220 00	8 mai '59	1er sept. '87

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
Menzies, Augustus	Commis de 1re classe	1er sept. '79	960 00	31 janv. '43	16 août '66
Lachapelle, Alphonse	do	1er avril '84	960 00	13 nov. '43	30 mai '71
McLellan, Norman	do	30 avril '84	960 00	26 juin '52	7 juin '71
Anderson, Jacob Dewitt	do	1er juill. '86	960 00	30 nov. '44	19 oct. '71
Fairman, Daniel	do	1er sept. '91	960 00	3 oct. '44	9 août '72
Channell, Henry Edgar	do	1er avril '88	960 00	27 fév. '54	8 juill. '73
Murphy, John	do	1er juill. '88	960 00	5 sept. '51	1er avril '74
Filion, Henri Dominique	do	21 sept. '91	960 00	21 mai '44	1er fév. '72
Goodfellow, Henry Groves	do	26 juill. '92	960 00	23 août '40	2 fév. '70
Beaudoin, Charles	do	26 juill. '92	960 00	30 janv. '48	26 avril '73
O'Regan, William Henry	do	26 juill. '92	960 00	10 mai '44	26 mars '77
Hall, John Peàsley	do	4 mai '93	960 00	13 mars '52	31 mai '78
Beïque, Louis	do	7 janv. '95	960 00	19 sept. '29	25 avril '76

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR

DIVISION DE MONTRÉAL—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Armstrong, Arthur	Commis de 2e classe	1er janv. '80	800 00	16 mai '58	15 oct. '77
Dewar, Guy Richards	do	1er juill. '80	800 00	1er fév. '41	18 avril '78
Tuck, Frederick	do	1er juill. '84	800 00	29 oct. '53	23 juill. '79
Smith, Eustache LaHaie	do	1er juill. '84	800 00	18 déc. '58	21 nov. '81
Peters, William Norman	do	1er juill. '84	800 00	14 janv. '42	30 juin '82
McRobie, James Alexander	do	1er avril '85	800 00	18 août '58	20 mai '81
Evans, Albert Hale	do	1er juill. '86	800 00	16 oct. '53	30 oct. '80
Jones, Wm Emerson Clarke	do	1er juill. '86	800 00	1er juill. '58	17 juin '84
Ford, John	do	1er fév. '87	800 00	21 oct. '50	20 mars '83
Murphy, William	do	1er déc. '87	800 00	20 mai '55	1er avril '75
Chavot, Cyprien	do	1er juill. '88	800 00	22 avril '55	1er juill. '84
French, Jonas Ludiah	do	1er oct. '88	800 00	22 janv '50	19 sept. '85
Hall, John Miller	do	4 nov. '90	720 00	29 août '55	1er sept. '86
Urquhart, James Ronald	do	6 juin '91	800 00	2 avril '54	19 juin '80
Whitcher, Chas. Frank	do	21 juill. '91	800 00	1er déc. '55	28 fév. '81
Webb, Frederick Whitcomb.	do	8 août '93	800 00	20 déc. '59	22 mars '80
Vinet, Ferdinand	do	8 août '93	720 00	31 mars '54	21 avril '91
Villeneuve, Mathias	do	1er déc. '98	640 00	15 oct. '68	11 mai '87
McRobie, John Thos	Commis de 3e classe	2 avril '92	520 00	18 janv. '63	25 sept. '86
Garceau, Louis Albert	do	2 avril '92	520 00	25 mai '71	24 nov. '90
Ricard, Louis Onésime	do	2 oct. '93	520 00	27 nov. '37	7 juin '93
Constantin, Joseph Edouard	do	8 juin '92	560 00	21 sept. '64	26 avril '92
Laprairie, Richard Lucas	do	26 nov. '94	480 00	27 nov. '68	26 nov. '94
Robertson, Philip Murray	do	7 janv. '95	480 00	15 août '64	18 déc. '89
Crevier, Joseph Wilfrid	do	9 août '95	520 00	13 sept. '67	18 janv. '94
Brophy, William Patrick	do	27 mai '90	640 00	4 mai '70	14 août '88
Lallier, Joseph	do	22 juin '98	480 00	23 fév. '78	13 juin '98
Forest, Severin	do	47 déc. '98	300 00	5 sept. '63	21 oct. '74
Candlish, Charles Wm	do	17 déc. '98	300 00	29 mai '74	1er déc. '98
Chase, Clark	Agent pour le transfert des malles.	6 sept. '84	600 00	4 mars '51	1er avril '84

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION D'OTTAWA.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c		
Plumb, Charles	Surintendant	1er juill.'97	1,500 00	9 sept. '55	23 mai '82
Personnel de bureau.					
Dunne, Peter Burt	Commis de 3e classe	1er juill. '87	760 00	29 juin '62	24 déc. '85
McNulty, John James	do	30 janv. '92	560 00	19 janv. '62	8 janv. '90
Courriers sur chemins de fer.					
Skelly, Denis Joseph	Commis de 1re classe	1er janv. '88	960 00	11 août '50	4 mars '75
Chevrier, Joseph Alphonse	do	1er janv. '88	960 00	9 août '40	12 fév. '79
Legendre, Jean-Baptiste Z.	do	1er janv. '90	960 00	2 déc. '38	23 avril '78
Montgomery, Robert	do	1er janv. '90	960 00	24 mai '54	9 fév. '80
Leclair, Adolphus	do	2 avril '92	960 00	2 fév. '40	9 mars '77
Mason, Thomas	Commis de 2e classe	1er août '81	800 00	28 sept. '54	28 mai '79
Maingy, Philip Anstruther	do	1er juin '83	800 00	18 juin '49	25 oct. '71
Gillessie, Joseph Bennett	do	1er juill. '84	800 00	15 août '51	1er sept. '78
Macdonald, Henry	do	1er oct. '84	800 00	30 oct. '57	3 mars '81
Houston, Stewart	do	1er janv. '88	800 00	2 mars '63	10 janv. '84
Gass, William Henry	do	1er juill. '88	800 00	5 nov. '59	8 avril '84
Eagleson, John	do	26 juin '89	800 00	13 mai '60	4 déc. '84
Nevens, John James	do	1er juill. '90	800 00	6 mars '60	29 déc. '84
Lally, John Joseph	do	2 avril '92	800 00	8 mai '63	1er janv. '85
Coburn, Alexander Hugh J.	do	8 juin '92	800 00	17 nov. '62	1er janv. '85
Hetherington, Jason E.	do	1er août '94	800 00	29 janv '59	2 juin '85
McKinnon, Murdock	do	1er déc. '98	720 00	9 oct. '64	13 juill. '86
Corcoran, John	Commis de 3e classe	22 avril '84	640 00	17 mars '59	22 avril '84
Purcell, John	do	1er août '88	640 00	7 avril '67	1er août '88
York, Dunbar	do	19 sept. '89	560 00	13 avril '60	30 août '89
Annable, William	do	12 déc. '89	560 00	16 sept. '66	12 déc. '89
Donaldson, Joseph Russell	do	12 avril '90	560 00	15 sept. '68	18 juill. '89
McFarlane, James David C.	do	26 mars '91	560 00	23 fév. '65	26 sept. '89
Rochester, Chas. Dealtry	do	31 août '91	560 00	27 janv. '63	13 avril '91

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION D'OTTAWA—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Hawkins, Thos. Taylor........	Commis de 3e classe ...	8 juin '92	560 00	13 janv.' 68	11 janv. '91
McDonnell, Henry Michael .	do ...	6 fév. '93	560 00	20 sept. '73	15 déc. '90
Armstrong, John Gamble...	do ...	5 mai '93	550 00	1er sept. '58	18 oct. '86
Martin, Clarence Walker....	do ...	16 mai '93	520 00	7 nov. '62	10 mai '92
Gorrell, George Maxwell.....	do ...	16 mai '93	520 00	30 oct. '71	27 janv. '93
Black, Alex. Pineo..............	do ...	29 nov. '93	520 00	26 janv. '63	1er juin '93
Pelton, James Edward........	do ...	1er avril '94	850 00	24 fév. '65	11 sept. '84
Simpson, Wm Herbert Snider	do ...	31 déc. '95	480 00	24 déc. '71	27 juill. '95
Goodwin, Francis E............	do ...	28 nov. '98	300 00	17 août '63	1er oct. '98
Jones, Edward E......	do ...	15 mars '99	300 00	20 août '71	9 mars '99
Throop, Milton R.................	do ...	10 mai '99	300 00	13 nov. '74	30 mars '99
Landels, Alexander F..........	do ...	10 mai '99	300 00	29 sept. '70	27 avril '99
Wilson, Harry Arthur.........	do ...	13 juin '99	300 00	27 mai '70	17 mai '99

DIVISION DE TORONTO.

McLeod, John Edmond.......	Surintendant...............	1er juill. '97	1,500 00	3 juin '54	1er avril '76

Personnel de bureau.

Crocker, William.................	Commis de 2e classe....	1er juin '82	1,200 00	15 juin '53	21 juin '72
Lemon, William Edward.....	do ...	1er juill. '98	900 00	11 août '63	12 sept. '82
O'Reilly, William James.....	Commis de 3e classe...	1er fév. '86	790 00	24 août '65	16 oct. '82
Bradley, Norman Sinclair....	do ...	1er août '94	560 00	27 avril '64	1er mars '91

Courriers sur chemins de fer.

Saulter, Joseph..................	Commis de 1re classe...	1er oct. '73	960 00	23 mai '32	16 août '58
Bennett, John Othniel.........	do ...	1er mars '74	960 00	14 mai '31	24 juin '64
Tyner, Frederick.........	do ...	1er sept. '79	960 00	29 oct. '37	5 juin '66
Burns, George Ferrier	do ...	1er sept. '79	960 00	4 août '35	5 juin '66
Birchall, Thomas Shivers.....	do ...	1er oct. '79	960 00	27 oct. '33	22 janv. '68

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE TORONTO—Suite.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Mitchell, William	Commis de 1re classe	1er juill. '84	960 00	27 déc. '51	24 oct. '70
Byrne, Lawrence Vincent	do	1er juill. '84	960 00	— juin '46	12 oct. '71
Stokes, William	do	1er juill. '86	960 00	7 juin '14	29 déc. '80
Higgins, Frank O'Connor	do	9 fév. '89	960 00	24 août '58	1er oct. '78
Beatty, Alexander	do	12 déc. '90	960 00	13 oct. '57	23 déc. '78
Moloney, Michael	do	26 juill. '92	960 00	21 oct. '57	23 juin '80
Kelly, Mathew Eyre	do	1er janv. '94	960 00	10 mai '42	16 janv '71
Legate, James	do	20 janv. '94	960 00	1er oct. '56	10 déc. '80
Walker, David James, jeune.	do	25 juill. '94	960 00	25 avril '62	31 déc. '84
Costello, Peter John	do	1er déc. '98	960 00	9 juill. '39	5 janv. '74
Jones, Albert	Commis de 2e classe	1er déc. '72	800 00	1er août '40	17 sept. '70
Noble, William	do	1er janv. '73	800 00	3 janv. '52	7 janv. '71
Findlay, Andrew	do	1er juill. '79	800 00	10 août '42	30 oct. '76
Skelly, Edward Joseph	do	1er fév. '81	800 00	6 janv. '54	11 janv. '79
Boyle, Edwin Osmund	do	1er nov. '81	800 00	11 mai '60	22 août '79
O'Connor, William	do	1er fév. '82	800 00	12 nov. '38	13 janv. '80
Smith, William Burton	do	1er août '82	800 00	31 déc. '57	13 juill. '80
Little, James	do	1er juill. '83	800 00	18 sept. '45	20 déc. '80
Kelly, David Beggs	do	1er juill. '84	800 00	28 juill. '40	30 juin '82
O'Loane, John Thomas	do	1er juill. '85	800 00	23 sept. '50	18 avril '82
Pringle, James	do	1er août '87	800 00	24 mars '52	26 juin '82
Atkins, Thomas James	do	1er déc. '88	800 00	29 déc. '52	24 nov. '83
Doller, Willet Jacob	do	12 avril '90	800 00	27 juin '65	1er fév. '85
Arland, Wm Henry	do	31 août '91	800 00	14 fév. '62	21 avril '82
Smellie, William	do	25 mars '92	800 00	9 fév. '42	2 oct. '78
Ramsey, William James	do	26 juill. '92	800 00	15 fév. '59	29 juill. '84
Mollard, John Thomas	do	26 juill. '92	800 00	20 mai '61	1er janv. '85
Sloan, Merritt Wallace	do	2 oct. '93	800 00	13 déc. '50	19 sept. '85
Wiley, William Edward	do	2 oct. '93	800 00	26 juin '55	19 sept. '85
Leadley, William	do	1er janv. '94	800 00	31 mai '60	1er déc. '84

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE TORONTO—Suite.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. $ c.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Swan, William Henry.........	Commis de 2e classe....	20 janv. '94	800 00	7 fév. '58	1er déc. '84
Hartley, John McLean	do ...	28 avril '94	720 00	26 juin '63	17 déc. '86
Quinlan, Michael	do ...	28 avril '94	800 00	29 sept. '58	6 avril '91
Little, Robert Henry..	do ...	11 sept. '94	640 00	24 oct. '63	17 déc. '91
Patterson, Thomas...............	do ...	5 oct. '94	800 00	24 déc. '50	30 déc. '79
Thompson, Harry Parsons...	do ...	26 oct. '94	800 00	6 sept. '59	26 sept. '85
McGill, Alexander..	do ...	27 juill. '95	800 00	12 août '65	10 fév. '85
Richardson, William...........	do ...	1er déc. '98	720 00	2 juin '56	6 sept. '84
Gillies, Angus..	Commis de 3e classe ...	1er juill. '87	560 00	13 avril '52	1er juill. '87
McKenzie, Allan Charles.....	do ...	1er déc. '87	560 00	8 fév. '67	17 janv. '87
Bower, Thomas Tofield.......	do ...	12 avril '90	560 00	12 avril '67	27 janv. '90
Frizzell, Albert Bright..	do ...	1er juill. '90	560 00	23 janv. '67	17 août '89
Thomson, John Davidson....	do ...	*24 déc. '90	640 00	5 juill. '35	27 déc. '75
Palling, James..	do ...	13 avril '91	560 00	17 juill. '65	1er avril '91
Patterson, Geo. Gordon......	do ...	21 juill. '91	560 00	17 oct. '57	18 fév. '90
Marrs, Joseph Ernest..........	do ...	25 avril '92	520 00	19 juin '72	1er fév. '92
Brent, Thos. Henry	do ...	8 juin '92	520 00	3 fév. '54	5 juill. '89
Brown, Harvey Milton.........	do ...	1er oct. '92	520 00	4 fév. '73	16 août '92
Doyle, Edward.....................	do ...	4 mai '93	520 00	22 mai '67	10 avril '93
Barker, Edward John........	do ...	2 oct. '93	560 00	13 nov. '72	1er déc. '90
Lawrence, Wm. John.........	do ...	20 déc. '93	520 00	18 oct '64	30 janv. '93
Wilson, John Thomas.........	do ...	11 sept. '94	520 00	26 fév. '72	2 août '94
Flinn, William.....................	do ...	11 sept. '94	520 00	20 juill. '61	14 août '94
Stanton, George Burns........	do ...	17 oct. '94	480 00	19 sept. '73	7 déc. '93
Kirkpatrick, William John..	do ...	2 mars '95	480 00	2 avril '63	12 fév. '94
O'Brien, Benjamin J...........	do ...	16 déc. '97	480 00	19 fév. '67	16 déc. '97
Mugan, Philip	do ...	16 déc. '97	480 00	3 déc. '71	16 déc. '97
Jessop, Walter George........	do ...	27 juin '98	480 00	10 juin '56	30 mai '98
VanDusen, Edgar T...........	do ...	17 déc. '98	300 00	9 janv. '68	22 nov. '98
McMillan, Donald...............	do ...	26 juin '99	300 00	11 mai '61	29 juill. '95

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DISTRICT DE TORONTO—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Harper, James Frederick.....	Agent pour le transfert des malles.	9 août '84	600 00	31 juill. '57	9 août '84
Scholes, Adam...	do ...	5 juin '85	600 00	17 nov. '57	15 sept. '80
Sullivan, Michael	do ...	24 fév. '87	600 00	16 mars '48	10 fév. '77
Ball, Thomas	do ...	26 juill. '92	560 00	16 nov. '70	12 juill. '89
Kidner, Edward	do ...	2 déc. '95	480 00	29 juill. '55	5 mars '95

DIVISION DE LONDON.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
McWhinney, Andrew Gordon	Surintendant	1er juill. '97	1,500 00	22 déc. '37	23 déc. '56

Personnel de bureau.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Mercer, Richard Graham	Commis de 3e classe...	13 janv. '72	800 00	18 oct. '54	13 janv. '72
Johnson, Joseph	do ...	16 janv. '83	800 00	1er avril '54	16 janv. '83

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Rorison, Basil Dunbar D......	Commis de 1re classe..	1er juill. '57	960 00	19 juill. '34	11 nov. '56
Cousins, Hugh	do ...	1er nov. '73	960 00	8 fév. '37	10 juill. '66
Essex, Theodore James	do ...	1er mai '75	960 00	18 janv. '41	22 sept. '65
Edgar, William	do ...	1er juill. '84	960 00	7 mai '47	13 janv. '72
O'Meara, Timothy James	do ...	1er juill. '86	960 00	17 juill. '48	7 avril '70
Wright, Richard Pennefather	do ...	26 mars '91	960 00	16 mai '54	21 mars '73
Flynn, John	do ...	1er juin '91	960 00	4 juin '51	29 déc. '73
McLaren, James William	do ...	31 août '91	960 00	4 nov. '53	28 janv. '73
Doyle, James Joseph	do ...	26 juill. '92	960 00	13 juin '52	16 août '77
Dundas, James	do ...	*27 sept. '98	960 00	25 août '45	25 nov. '72
Mitchell, John	Commis de 2e classe....	1er fév. '77	800 00	10 avril '32	21 sept. '74
Gemmill, Francis Alexander	do ...	1er juin '77	800 00	1er avril '46	6 mai '74
Matthews, George	do ...	1er janv. '78	800 00	17 juin '45	1er janv. '76
Tye, William Daniel	do ...	1er juill. '80	800 00	5 oct. '59	29 oct. '77
Cousins, Walter	do ...	1er août '81	800 00	18 avril '57	10 juill. '79

* Date de la nouvelle nomination.

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE LONDON—Suite.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Rogers, Edward O'Brien.....	Commis de 2e classe...	1er nov. '81	800 00	29 nov. '59	20 oct. '79
Farrow, John Moses...........	do ...	1er juill. '84	800 00	2 déc. '61	1er juin '81
Coulter, Archibald F..........	do ...	1er juill. '84	800 00	4 janv. '60	23 mars '83
McLean, Duncan John........	do ...	1er juill. '84	800 00	16 août '63	23 mars '83
Casgrain, Joseph Philippe ..	do ...	1er juill. '86	800 00	16 mars '61	8 mars '82
Harris, George Michael......	do ...	1er août '87	800 00	7 sept. '60	26 juin '82
Pierson, Charles................	do ...	26 janv. '91	800 00	26 mars '64	26 juin '82
Northwood, Alexander........	do ...	27 nov. '91	800 00	25 nov. '56	5 nov. '83
Sinclair, Coll McLean.........	do ...	2 avril '92	800 00	13 mars '59	24 nov. '83
Young, George William......	do ...	13 oct. '92	800 00	24 mars '59	24 nov. '83
Golden, John Joseph..	do ...	1er juill. '93	800 00	15 nov. '55	30 juin '82
McNeal, William Lewis.	do ...	31 janv. '95	800 00	20 oct. '63	21 déc. '83
Crawford, Thos. W. Walker	do ...	1er janv. '96	800 00	21 avril '66	19 sept. '85
Freel, Edwin Jerome..........	do ...	1er déc. '98	720 00	2 oct. '60	15 fév. '84
Cheyne, Andrew Joseph......	do ...	1er déc. '98	720 00	10 avril '61	1er fév. '85
Dinning, Harry Ferguson...	Commis de 3e classe...	26 sept. '85	640 00	9 juill. '59	26 sept '85
Fox, Charles C....................	do ...	26 sept. '85	640 00	27 déc. '50	26 sept. '85
MacVicar, William Wallace	do ...	26 sept. '85	640 00	27 nov. '67	26 sept. '85
Johnson, Robert William Stephenson.	do ...	1er nov. '86	640 00	4 mai '64	1er nov. '86
Sharman, Frank Dean........	do ...	30 juin '90	560 00	21 sept. '70	17 juin '90
Johnson, John Edgar..........	do ...	26 janv. '91	560 00	15 juill. '70	21 mai '89
Johnston, Lewis......	do ...	7 fév. '91	560 00	16 fév. '68	23 sept. '89
Simpson, Hector Elie..........	do ...	26 mai '91	560 00	3 juin '68	26 mai '91
Bealy, John Matthew..........	do ...	31 août '91	560 00	22 janv. '67	31 mars '91
Glendinning, Thomas.........	do ...	25 mars '92	520 00	12 sept. '68	2 fév. '92
Ollerhead, Geo. Elliott.......	do ...	17 mai '92	560 00	14 janv. '66	1er avril '92
Nelson, Robert...................	do ...	8 juin '92	520 00	4 juin '55	26 janv. '91
McKee, William.	do ...	8 août '93	560 00	5 janv. '60	13 déc. '90
Allen, Frederick Newton.....	do ...	8 août '93	560 00	26 mai '69	13 avril '92
Clark, Ross Cuthbert.........	do ...	8 août '93	560 00	22 mars '73	11 janv. '93

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DE LONDON—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
			$ c.		
Farrow, Henry Ward..........	Commis de 3e classe....	8 août '93	560 00	12 mars '73	15 fév. '93
Dalton, James Augustus......	do ...	1er août '94	520 00	27 mai '71	1er août '94
O'Leary, George Arthur......	do ...	17 oct. '94	520 00	13 août '66	19 fév. '94
Austin, John Joseph..........	do ...	2 mars '95	480 00	2 juill. '69	2 mars '95
Graham, Richard Moffatt....	do ...	1er mars '98	480 00	14 oct. '79	7 fév. '98
Hollister, Charles Joseph.....	do ...	1er avril '98	480 00	25 nov. '72	1er janv. '95
Harvey, William Madison....	do ...	10 mai '98	480 00	24 juill. '63	25 avril '98
Murray, Kenneth A......	do ...	28 nov. '98	480 00	25 sept. '75	7 juill. '98
Johnson, John Z..................	do ...	31 mars '99	300 00	5 août '72	8 mars '39
Smith, Arthur	do ...	31 mars '99	300 00	11 fév. '70	11 mars '99
O'Connor, Garrett.......	do ...	17 avril '99	300 00	29 juin '55	6 mars '98
Dagg, Richard.....................	Agent pour le transfert des malles.	1er juill. '84	600 00	18 juill. '34	26 juin '82

DIVISION DU MANITOBA.

Kavanagh, Charles E	Surintendant	1er juill '97	1,500 00	31 mars '56	1er août '80

Personnel de bureau.

Tuck, Charles Favor...........	Commis de 2e classe	1er juill. '86	1,200 00	1er juill. '61	28 juin '82
Goulet, Roger.	Commis de 3e classe ...	31 mars '99	400 00	14 janv. '67	7 déc. '94

Courriers sur chemins de fer.

Norris, James George.........	Commis de 1re classe...	1er janv. '90	960 00	27 nov. '57	4 oct. '79
Stewart, Charles Richard...	do ...	2 avril '92	960 00	26 juin '53	1er mai '82
Colton, John Thomas.........	do ...	1er déc. '98	960 00	27 nov. '52	1er oct. '85
Moore, John Green..............	Commis de 2e classe....	19 juill. '89	800 00	21 sept. '35	10 oct. '81
Gleeson, Cornelius.....	do ...	12 avril '90	800 00	11 juill. '61	1er sept. '84
Scott, Thomas Albert.........	do ...	27 nov. '91	800 00	31 oct. '60	27 sept. '84
Kinney, John.........................	do ...	26 juill. '92	800 00	27 juill. '48	15 avril '86
James, Arthur Charles........	do ...	16 mai '93	800 00	18 déc. '66	19 avril '86
Smith. Thomas James.........	do ...	7 janv. '95	800 00	1er fév. '61	19 avril '86

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

DIVISION DU MANITOBA—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
McLaren, Robert	Commis de 2e classe	21 janv. '95	800 00	23 janv. '65	16 août '86
Hicks, Amos	do ...	1er avril '95	800 00	13 juin '58	15 mai '86
Pridham, Richard	do ...	1er déc. '97	800 00	27 août '36	1er janv.'72
Ferguson, Arch. Macdon'd	do ...	1er déc. '98	720 00	4 déc. '62	30 sept. '86
Holland, Richard William	Commis de 3e classe	1er juill. '87	640 00	24 mai '63	11 janv. '87
Lipsett, William Stewart	do ...	1er janv.'88	640 00	28 avril '61	1er août '86
Parson, Byron Ashton	do ...	1er janv. '89	640 00	15 déc. '57	17 avril '85
McCulloch, Henry Hamilton	do ...	1er mai '89	560 00	27 janv. '53	27 déc. '87
Wilkins, Ernest Drummond Hay.	do ...	19 sept. '89	560 00	1er mai '59	27 mai '89
Auger, Arthur Lemaître	do ...	31 janv. '91	560 00	16 sept. '63	18 fév. '89
Sproule, James Frederick	do ...	26 mars '91	560 00	27 mai '53	5 sept. '88
Davidson, Geo. Duncan	do ...	26 mars '91	560 00	23 avril '69	21 fév. '91
Scott, Thomas Wm	do ...	25 mars '92	520 00	21 janv. '65	15 fév. '92
Farrow, Martin Young	do ...	25 avril '92	560 00	22 sept. '67	23 mars '92
Macdonald, John Geo	do ...	8 juin '92	560 00	2 mars '50	20 sept. '89
Dorland, Philip Niles	do ...	8 août '93	560 00	3 juill. '59	30 juin '93
O'Neil, Thomas Joseph	do ...	8 août '93	560 00	3 juin '74	24 fév. '93
D'Amour, Joseph Edouard	do ...	29 nov. '93	640 00	12 avril '65	6 août '85
Johnston, Rowan	do ...	2 mars '95	520 00	24 juill. '67	17 nov. '93
Might, Samuel Henry	do ...	22 juin '95	520 00	3 oct. '56	15 mai '95
Dalgleish, Charles Norman	do ...	16 déc. '97	480 00	15 sept. '75	5 nov. '97
Flatt, Jos. William	do ...	31 janv. '99	300 00	7 juill. '65	17 fév. '98
Griffith, Arthur E	do ..	31 mars '99	300 00	25 août '66	19 fév. '99
Bushby, Henry Thos	do ...	26 juin '99	480 00	2 août '76	1er juill. '91

DIVISION DE LA COLOMBIE ANGLAISE.

MacLeod, John Orlebar	Surintendant	5 juill. '97	1,500 00	8 sept. '70	1er fév. '87

Courriers sur chemins de fer.

Drummond, Robert Fraser	Commis de 2e classe	26 mai '91	720 00	21 août '54	1er juin '85
Reynard, Marmaduke Chas	do ...	21 sept. '91	560 00	18 juin '72	2 sept. '89

MINISTÈRE DES POSTES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Division de la Colombie Anglaise—Fin.

Courriers sur chemins de fer.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Morton, Thomas..................	Commis de 3e classe....	2 avril '92	520 00	11 juin '62	1er mars '92
Cliff, Alfred Atherton...........	do ...	1er fév. '93	520 00	18 janv. '66	15 nov. '92
Stewart, Herbert Duncan R.	do ...	29 nov. '93	520 00	22 août '73	1er mai '91
Powell, Ernest Clemow.......	do ...	29 nov. '93	520 00	12 juin '72	1er juin '93
Reid, Alexander Laing.........	do ...	26 oct. '94	520 00	14 mars '71	9 déc. '92
Willis, Walter......................	do ...	2 nov. '97	480 00	28 oct. '67	2 nov. '97
O'Connor, Robert Emery....	do ...	22 juin '98	300 00	1er avril '73	2 mars '98
Allan, Jas. Bayne................	do ...	17 déc. '98	480 00	6 août '72	7 nov. '98
Rose, Wm. Herchmer	do ...	31 janv. '99	300 00	10 oct. '78	3 mars '98
Thornburn, Wm. Mungo......	do ...	15 mars '99	300 00	17 mai '65	30 déc. '98

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Scarth, William Bain	Sous-ministre et sous-commissaire des brevets.	1er déc. '95	3,200 00	10 nov. '37	1er déc. '95
Jarvis, Arthur Leonard	1er commis et secrétaire	1er mars '96	2,012 50	17 juin' 52	1er sept. '68
Johnson, George	1er commis et prép. à la statistique.	1er juill. '89	2,400 00	29 oct. '37	1er juill. '87
Brymner, Douglas, LL.D., M.S.R.C.	Premier commis et archiviste.	1er juill. '90	2,200 00	3 juill. '23	26 juin '72
Jackson, Josias Barnwall	Premier commis, régist. droits d'auteur, etc.	14 oct. '91	2,300 00	31 oct. '46	12 sept. '65
Lynch, William Joseph	Premier commis, div. des brevets.	1er juill. '97	1,900 00	30 janv. '53	15 août '66
Routhier, David Alfred	Commis de 1re classe	1er juill. '89	1,800 00	1er oct. '44	1er juin '61
McCabe, Thomas	do	14 oct. '91	1,700 00	22 juill. '34	4 août '73
Bailey, Horace Henry	do	14 oct. '91	1,650 00	7 déc. '47	19 oct. '84
Saint-Denis, Emery Henry	do	18 oct. '91	1,750 00	18 juill. '51	9 fév. '74
D'Auray, Louis	do	1er août '95	1,500 00	29 avril '49	22 avril '72
Caron, Albert Edouard	do	1er juill. '98	1,400 00	11 oct. '60	20 fév. '85
Gérin, Léon	Commis de 2e classe	14 déc. '92	1,350 00	17 mai '63	14 déc. '92
Hanright, William	do	25 juill. '94	1,250 00	13 mars '49	20 déc. '81
Bate, Charles W. Crockford	do	1er août '94	1,250 00	11 oct. '63	15 avril '82
Ide, William	do	1er fév. '96	1,200 00	15 avril '72	1er fév. '96
Doherty T. K, B.C.L.	do Secrétaire particulier	1er juill. '97	1,150 00 400 00	....	1er juill. '97
Taché, Arthur	Commis de 2e classe	1er juill. '98	1,100 00	24 déc. '58	7 fév. '78
Chittick, Frederick Charles	Commis de 2e classe et sous-comptable.	1er juill. '98	1,100 00	5 avril '68	4 déc. '86
Casey, Maurice W	Commis de 2e classe	1er juill. '99	1,100 00	—— '59	— juill. '82
Thompson, Clarence	do	1er juill. '99	1,100 00	1er juin '76	1er sept. '97
Verner, James William D	Commis de 3e classe	1er juin '84	1,000 00	14 mars '45	12 mai '81
Copping, John George E	do	20 mai '84	1,000 00	15 juill. '38	— fév. '79
Morison, Malcolm James	do	1er juill. '90	1,000 00	7 mars '59	— fév. '81
Tremblay, Wenceslas O	do	1er juill. '90	1,000 00	7 mars '59	8 juill. '81
Wilkins, Joseph	do	1er juill. '90	1,000 00	11 oct. '57	17 mai '82
Gravel, Ignace Nap	do	1er juill. '90	1,000 00	27 avril '42	14 fév. '81
Dewhurst, Edward R	do	25 juill. '94	1,000 00	28 mai '38	— janv. '79
Skead, James	do	25 juill. '94	1,000 00	22 janv. '51	9 mai '81
Reiffenstein, Julia	do	1er juill. '88	950 00	9 sept. '48	— juill. '80
Duff, Alexander	do	6 fév. '93	930 00	6 nov. '32	— janv. '81

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Desjardins, Alfred Wilfred..	Commis de 3e classe....	28 nov. '87	800 00	26 juill. '59	28 mars '81
Walsh, William John	do ...	1er juill. '88	800 00	2 sept. '63	21 déc. '81
Steacy, Charlotte	do ...	1er fév. '90	850 00	24 mai '54	— janv. '78
Powell, Arthur E.............	do ...	1er juill. '93	650 00	9 mai '71	3 oct. '89
Bonneville, Ls Montézuma...	do ...	1er juill. '93	650 00	12 avril '66	10 juill. '90
Graham, Geraldine............	do ...	31 déc. '95	505 00	27 déc. '77	31 déc. '95
Leyden, M....................	do ...	12 juill. '95	700 00	8 janv. '64	2 fév. '85
Davieau, P	Messager..................	10 juill. '93	420 00	22 mai '48	28 mai '81
Beaudoin, Jos. Pierre.........	do	5 oct. '94	500 00	1er août '76	5 oct. '94

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE EXTÉRIEUR.

Abbott, Hugh Harrison...... Emerson, Man.	Gardien de quarant. de bestiaux.	15 mars '97	365 00	16 avril '50	15 mars '97
Adami, professeur J. G., M.A. Montréal.	Bactériologiste	1er déc. '97	500 00	12 janv. '62	— déc. '97
Armstrong, J. A., M.V....... Nelson, C.B.	Inspecteur vétérinaire..	28 déc. '97	1,200 00	28 mars '66	28 déc. '97
Babineau, Rév. Joseph Aug. Tracadie, N.-B	Chapelain, lazaret de Tracadie.	3 déc. '80	200 00	29 avril '44	— oct. '71
Baker, Malcolm Clapp, M.V. Montréal, P.Q.	Sous-inspecteur vétérinaire.	12 mai '84	1,000 00	23 déc. '49	26 mai '79
Bedford, Spencer Argyle...... Brandon, Man	Surintend't de la ferme expérimentale.	18 avril '87	1,400 00	1er fév. '51	18 avril '87
Blanchard, M. G., M.V........ Victoria, C.-B.	Inspecteur vétérinaire.	6 fév. '86	Payé par honorair.	24 janv. '64	6 fév. '86
Brown, A., M.V.. .... Pte-Edouard, Ont.	Inspecteur vétérinaire.	1er fév. '97	500 00	13 août '68	1er fév. '97
Chapais, Jean Charles........ St-Denis (en bas), P.Q.	Sous-commissaire, industrie laitière.	1er juill. '95	1,500 00	6 mars '50	1er avril '90
Church, Frederick W., M.D. Grosse-Isle, P.Q.	Aide-médecin, Grosse-Isle.	26 oct. '94	1,448 00	14 fév. '57	5 août '90
Conroy, P., M.D.............. Charlottetown, I.P.-E	Médecin inspecteur......	1er juin '90	400 00	—— '54	1er juin '90
Couture, Joseph Alph. M. V. Pointe-Lévis, P.Q.	Surintendant de la quarantaine des bestiaux	21 mai '79	800 00	15 déc. '50	21 mai '79
Dancause, George........ ..... Québec, P.Q.	Chaloupier et charpentier, Grosse-Isle.	1er juill. '79	475 00	4 sept. '41	1er juill. '79
Fletcher, James, L. L. D., F.R.S.C., Ottawa, Ont.	Entomologiste et botaniste, ferme expérim	1er janv. '96	1,800 00	28 mars '52	1er août '76
Frink, James Henry, M.V... Saint-Jean, N.-B	Inspecteur vétérinaire..	1er juill. '97	600 00	22 nov. 58	1er janv. '88
Grisdale, Jos. Hiram........... Ottawa.	Agronome, ferme expériment. centrale.	1er fév. 99	1,200 00	18 fév. '70	1er fév. '99
Henry, M......................... Charlottetown, I.P.-E	Économe, station de la quarantaine.	15 juin '92	300 00	....	15 juin '92
Higgins, Chas. Herbert ...... Montréal, P.Q	Pathologiste	1er juin '99	1,000 00	23 fév. '75	1er juin '99
Jakeman, Wm., M. V .... Halifax, N.-E	Inspecteur vétérinaire..	1er sept. '86	500 00	— juill. '53	1er sept. '86
Jones, Guy Carleton, M.D... Halifax, N.-E.	Aide-médecin inspect..	1er nov '98	800 00	....	1er nov. '98

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Langlois, Como............ Québec, P.Q.	Capitaine du vapeur "Challenger."	20 avril '72	655 00	2 fév. '49	20 avril '72
Lapointe, A. A., M D........ Rimouski.	Médecin inspecteur.....	15 nov. '97	15.00 par inspection	27 déc. '62	15 nov. '97
Leskie, A. A., M.V............ Charlottetown, I.P.-E.	Inspecteur vétérinaire..	1er janv.'98	150 00	28 sept. '65	1er janv.'98
Macoun, W. T.................. Ottawa.	Horticulteur à la ferme expér. centrale.	13 avril '98	1,200 00	27 janv. '69	— juin '89
Martineau, Geo. Elie, M.D... Québec, P.Q.	Surint. méd. de la quar. de la Grosse-Isle.	1er mai '99	2,000 00	22 juill. '67	1er mai '99
Moore, A. E., M.V.... .... Montréal.	Inspecteur vétérinaire voyageur.	— août '97	1,000 00	15 avril '69	— août '97
March, John Edgar, M.D..... Saint-Jean, N.-B.	Médecin inspecteur......	1er juill. '94	1,400 00	21 juin '60	1er juill. '94
Masson, Edouard.......... ..... Québec, P.Q.	Boulanger et charretier, Grosse-Isle.	8 avril '74	675 00	22 sept. '42	8 avril '74
Montizambert, Fred., M.D..., M.S.R.C. Québec, P Q.	Dir. général du service d'hygiène publique.	14 janv. '99	4,000 00	3 fév. '43	11 mai '66
McDonald, John, M.D......... Chatham, N.-B.	Médecin inspecteur. ...	14 août '86	400 00	12 fév. '52	15 avril '84
McDougall, Jno .... Pte.-Edward, Ont.	Gardien, station de la quarantaine	22 avril '87	420 00	—— '30	22 avril '87
McEachran, Charles, M.V.... Montréal, P.Q.	Sous-insp. vétérinaire..	16 mars '85	1,000 00	28 mai '63	16 mars '85
McEachran, Duncan, M V... F.R.C.M V., Montréal, P.Q.	Inspecteur vétérinaire en chef.	1er mars '96	2,500 00	27 oct. '41	12 mai '84
McGowan, Thomas.............. Saint-Jean, N.-B.	Econome et gardien.....	1er août '90	300 00	8 oct. '27	1er août '90
McIsaac, Donald John......... Sydney, C.-B.	Gardien, hôpital de la quarantaine.	12 janv. '85	400 00	4 juill. '42	12 janv. '85
McKay, Angus................. Indian-Head, T. N.-O.	Surintend. de la ferme expérimentale.	18 juill. '87	1,400 00	10 janv. '40	18 juill. '87
MacKay, Norman E............. Halifax, N.-E.	Médecin inspecteur	1er nov '98	1,000 00	— mars '52	1er nov. '98
McKechnie, L., M D. .... Vancouver C.-B.	do	1er juill. '97	450 00	—— '63	1er juill. '97
Richards, Samuel Chas....... Grand Forks, C.-B.	Inspecteur vétérinaire..	1er avril '99	1,200 00	12 juill. '73	1er avril '99
Rindress, H., M.D............. Sydney, C.-B.	Médecin inspecteur......	1er oct. '97	1,200 00	28 avril '72	— oct. '97
Robertson, Robt................ Nappan, N.-E.	Surintend. de la ferme expérimentale.	— juill. '97	1,400 00	—— '57	— juill. '97
Robertson, James Wilson..... Ottawa, Ont.	Commissaire d. l'indus. laitière et agricole.	1er fév. '90	5,000 00	2 nov. '57	1er fév. '90
Robinson, Peter A., M.V...... Emerson, Man.	Inspecteur vétérinaire.	15 mars '97	500 00	4 août '72	15 mars '97
Roy, Rév. Edward............. Halifax, N.-E	Aumônier, quarantaine	1er mai '95	100 00	23 janv. '37	1er mai '95
Saunders, William, LL.D, M.S.R.C., Ottawa, Ont.	Directeur des fermes expérimentales.	12 oct. '86	4,000 00	16 juin '36	1er mai '82
Sharp, T. A... .... Agassiz, C.-B.	Surintend. de la ferme expérimentale.	1er juill. '89	1,400 00	6 fév. '47	1er juill.'89
Shutt, Frank T., M.A......... Ottawa, Ont.	Chimiste, ferme expér.	18 juill. '87	1,700 00	15 sept. '59	18 juill. '87
Smith, Andrew, M.V.......... Toronto, Ont	Inspecteur vétérinaire en chef pour Ontario.	20 mars '82	500 00	—— '36	20 mars '82
Smith, Albert Corbett, M.D. Tracadie, N.-B.	Médecin visiteur, lazaret de Tracadie.	3 mai '65	1,600 00	7 juin '41	3 mai '65
Sœurs de la Merci.... .... Tracadie, N.-B.	Gardes-malades, lazaret de Tracadie.	3 déc. '80	800 00	....	....
Sugden, B. A , M V........... Montréal.	Sous-insp. vétérinaire..	— mai '97	1,000 00	—— '73	— mai '97

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—SERVICE EXTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Sutherland, William.......... Pictou, N.-E.	Econome, station de la quarantaine.	7 avril '91	300 00	24 mars '36	7 avril '91
Turcotte, François-Xavier... Québec, P.Q.	Second officier du vap. "Challenger."	20 avril '72	475 00	1er mai '49	20 avril '72
Turcotte, Jean-Baptiste...... Québec, P.Q.	Chaloupier du vapeur "Challenger."	1er juill. '79	437 50	13 janv. '52	1er juill. '79
Underwood, Rév. C............ Halifax, N.-E.	Aumônier de la quarantaine.	— mai '90	100 00	....	— mai '90
Walsh, William................. Pointe-Lévis, P.Q.	Contremaître, quarantaine des bestiaux.	1er mai '77	600 00	21 sept. '52	13 mai '72
Watt, Alfred T., M.D.........	Surintendant des quarantaines de la C.-B.	15 janv. '97	2,500 00	....	15 janv. '97

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Gourdeau, François Frédéric	Sous-ministre	1er mai '96	3,200 00	20 oct. '44	30 juill. '61
Hardie, John	Premier commis	22 janv. '72	2,400 00	25 août '33	11 nov. '67
Owen, Alfred Wallace	Premier commis et comptable.	8 juill. '96	2,000 00	19 avril '43	22 mars '81
Anderson, William Patrick	Ingé. en chef et surint. gén. des phares.	1er juill. '91	2,600 00	4 sept. '51	23 oct. '74
Prince, E. E., B.A	Commissaire et inspecteur gén. des pêcheries du Canada.	1er oct. '92	2,200 00	23 mai '58	1er oct. '92
Dawson, W. Bell	Aide-ingénieur	11 sept. '94	2,050 00	2 mai '54	11 sept. '94
Magee, William Loftus	Premier commis	19 sept. '92	2,000 00	18 sept. '40	11 fév. '70
Venning, Robert Norris	do	11 mars '95	1,900 00	14 fév. '54	15 juill. '69
Alexander, Wm. Hewitson	Commis de 1re classe.	20 août '90	1,700 00	5 mars '47	11 nov. '67
McElhinney, Mark Patton	do	20 août '90	1,700 00	18 mars '37	1er août '82
Stanton, Cameron	do	19 sept. '92	1,700 00	12 juill '61	1er juin '79
Cunningham, Francis Henry	Commis de 1re classe et aide comptable.	8 juill. '96	1,500 00	3 mai '65	15 août '83
Walsh, Matthew Francis	Commis de 1re classe	1er juill. '95	1,450 00	13 juill. '35	24 juin '82
Halkett, James B	Commis de 2e classe	1er juill. '88	1,400 00	24 sept. '45	7 nov. '73
Kent, Silas Blair	do	1er juill. '87	1,400 00	28 avril '55	1er sept. '75
Belliveau, Aimé Henri	do	1er juill. '89	1,400 00	20 avril '54	8 oct. '78
Stumbles, William W	do	20 août '90	1,400 00	20 mars '46	8 juill. '79
Steele, Vivian H.	do	20 août '90	1,400 00	18 juill. '47	28 juin '79
Halkett, Andrew	do	19 sept. '92	1,300 00	28 oct. '54	27 fév. '78
Murray, John Adam	do	11 mars '95	1,150 00	20 oct. '59	13 fév. '80
*Gordon, William Charles	do	13 avril '96	1,100 00	22 déc. '72	6 nov. '89
McClenaghan, Jas. Edward.	Commis de 3e classe	1er juill.'83	1,000 00	21 janv. '62	7 fév. '83
Campbell, Donald Colin	do	1er juill. '93	1,000 00	14 sept. '62	1er juill. '93
Burnett, Bertram Florenzo	do	15 mars '87	1,000 00	26 oct. '62	15 mars '87
Guiou, Alonzo Herrett	do	4 avril '87	950 00	30 déc. '66	4 avril '87
Roy, Régis	do	1er janv. '91	1,000 00	16 fév. '64	1er juill. '82
Watson, James William	do	19 sept. '92	700 00	29 juin '52	19 nov. '83
Lalonde, J. M	do	2 avril '92	700 00	27 mars '68	2 avril '92
Doyle, Mary Cameron	do	12 sept. '92	1,000 00	2 janv. '66	12 sept. '92
Gilbert Emmanuel Webster.	do	19 sept. '92	800 00	25 fév. '66	18 fév. '84

* Reçoit $400 par année comme secrétaire particulier du ministre.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
White, Chas W	Commis de 3e classe	29 nov. '93	600 00	21 janv. '60	29 nov. '93
McCharles, John	do	20 déc. '93	500 00	9 sept. '64	20 déc. '93
Skelly, John J	do	28 mai '95	500 00	17 sept. '75	28 mai '95
Beaulieu, Roméo	do	30 déc. '95	500 00	13 oct. '77	27 juill. '95
Morin, Jules	Messager	7 oct. '72	500 00	1er janv. '42	7 oct. '72
Archambault, R	do	7 mai '75	500 00	21 mai '52	7 mai '75
Kelly, Daniel	do	30 déc. '95	360 00	25 janv. '78	30 déc. '95

SERVICE HYDROGRAPHIQUE.

Stewart, Wm J	Explorateur hydrographe.	1er juill. '97	1,800 00	23 janv. '63	22 mars '84
Fraser, James Frederick	Explorateur hydrographe.	12 oct. '96	725 00	1er janv. '72	7 oct. '93
Anderson, Frederick	Explorateur hydrographe.	1er juill. '99	900 00	23 sept. '69	13 sept. '92
Fraser, B. H	Sous-ingénieur	16 août '95	1,100 00	5 déc. '69	2 sept. '89
O'Hanly, John M	do	1er juill. '97	800 00	29 août '57	16 août '95

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.—SERVICE EXTÉRIEUR.

AGENCE DE QUÉBEC.

Gregory, John Uriah, Québec	Agent	1er juill. '85	2,200 00	7 nov. '30	22 août '64
Blanchet, Louis Alfred, Québec	Premier commis et comptable.	1er juill. '95	1,250 00	28 mai '48	14 mai '72
Hamel, Alphonse, Québec	do	1er juill. '95	800 00	5 sept '43	4 nov. '90

AGENCE DE SAINT-JEAN, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Harding, Frederick J., Saint-Jean, N.-B.	Agent	2 mars '95	1,600 00	1er août '53	1er nov. '71
Allan, Robert	Concierge	26 mai '91	500 00	5 juill. '43	26 mai '91

AGENCE D'HALIFAX, NOUVELLE-ÉCOSSE.

Parsons, Jonathan, Halifax, N.-E.	Agent	1er juill. '95	1,600 00	10 janv. '41	1er août '94
Tremain, Arthur D. B	Premier commis et comptable.	1er juill. '95	950 00	18 juin '56	1er août '84

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

AGENCE DE VICTORIA, COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Gaudin, James, Victoria, C.-B.	Agent	1er juill. '94	1,600 00	28 janv. '40	3 juin '89

AGENCE DE CHARLOTTETOWN, ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Lord, Artemas, Charlottetown, I P.-E.	Agent	1er janv.'81	1,400 00	14 mai '36	1er janv.'81

SURINTENDANTS DES PHARES

Hutchins, Charles Alfred, Halifax, N.-E.	Surintenda't des phares	25 juill. '94	1,600 00	4 déc. '42	15 fév '84
Harty, Patrick, Ottawa	do	1er janv.'96	1,400 00	25 mai '35	1er juin '80
O'Farrell, George D'Arcy, Québec.	do	2 mars '95	1,000 00	24 juill. '62	20 déc. '77
Kelly, John, Saint-Jean, N.-B.	do	2 mars '95	1,200 00	10 sept. '48	2 mars '95

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE.

Stupart, R. F., Toronto.	Surintendant et directeur de l'observatoire magnétique.	1er sept. '97	1,800 00	24 oct. '57	1er juill. '82
Stewart, William Alleyne, Toronto	Observateur, observatoire magnétique.	— avril '53	540 00	25 janv. '28	— avril '53
Davison, William Fletcher, Toronto.	do	— juin '65	540 00	4 mai '37	— juin '65
Menzies, William, Toronto.	do	1er juill.'87	540 00	15 oct. '48	— —— '70
Drake, Jeremiah, Saint-Jean, N.-B.	Station des signaux	1er juill '90	650 00	10 mars '33	24 mars '81

BUREAU DE L'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

INSPECTEURS DES CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Adams, Edward, Kingston.	Président du bureau	16 mai '96	1,700 00	22 nov. '40	2 mai '83
Stevens, Douglas, Halifax.	Inspecteur et directeur des travaux.	1er juill.'95	1,300 00	12 juin '43	24 fév. '86
Samson, Joseph, Québec.	Inspecteur	24 janv. '67	1,200 00	4 nov. '33	2 janv. '67
Dodds, John, Toronto	do	1er oct. '93	1,050 00	12 mars '55	26 mai '91
Johnston, James, Toronto.	do	1er nov. '94	1,150 00	30 août '44	27 nov. '89
Thomson, John Alex., Victoria, C.-B.	do	1er oct. '93	1,250 00	13 juin '47	18 déc. '90
Waring, W. L., Halifax.	do	1er juill '96	1,050 00	2 nov. '41	31 août '91
Laurie, Wm, Montréal.	do	28 avril '94	1,200 00	....	28 avril '94
Arpin, Louis, Montréal	do	25 juill. '94	1,000 00	10 oct. '42	25 juill. '94
Thompson, Thomas P., Kingston.	do	29 août '94	1,000 00	23 août '47	29 août '94
Phillips, George P., Portage-du-Rat.	do	16 mai '96	1,000 00	2 juill. '50	16 mai '96
Russell, W. A., Vancouver.	do	13 avril '98	1,200 00	28 nov. '37	13 avril '98

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

Inspecteurs des coques et équipements.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Evans, Wm, Toronto.	Inspecteur	31 janv. '95	1,000 00	....	31 janv. '95
Brunelle, Pierre, Québec.	do	1er mars '96	1,150 00	29 janv. 29	5 avril '83
McElhinney, Mark Patton, Ottawa.	do	Payé comme empl. du serv. intérieur de la marine.			
Horn, Alex, Kingston.	do	10 avril '99	1,000 00	27 déc. '56	10 avril '99
Olive, I. J, Saint-Jean, N.-B.	do	28 avril '94	1,000 00	22 avril '41	28 avril '94
Hill, S. R., Halifax, N.-E.	do	28 avril '94	1,000 00	14 sept. '52	28 avril '94
Esdaile, John P., Halifax, N.-E.	do	29 juin '95	1,000 00	....	29 juin '95

Bureau des examinateurs des capitaines et seconds.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Smith, Wm. Henry, Halifax, N.-E.	Inspecteur	40 oct. '88	1,800 00	21 avril '37	30 oct. '88
Douglas, Bloomfield, R.M.R.	Assistant de marine, &c.	1er avril '98	700 00	25 sept '32	1er avril '98

Service des phares.

Phares en amont de Montréal.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Hackett, Andrew, Amherstburg, Ont.	Gardien de phare.	1er juill. '91	435 00	4 oct. '44	13 janv '64
Campbell, Thomas, Burlington, Ont.	do	16 juin '88	350 00	1er avril '32	1er avril '75
Lambert, William McGregor, Saugeen, Ont.	do	2 juill. '88	500 00	20 sept. '44	1er oct. '80
Durnan, George, Pointe-Gibraltar, Toronto.	Gardien de phare et du sifflet de brume.	1er mai '87	625 00	17 fév. '27	31 mai '54
Root, Albert, Rockport, Ont.	Gardien de phare	15 déc. '63	250 00	1er janv.'37	15 déc. '63
Laberge, Alfred, Templeton-Est, P. Q.	do	26 janv. '66	240, allocation $10.	2 fév. '36	26 janv. '66
Shannon, William, Valleyfield, P. Q.	do	27 sept. '66	425, allocation $10.	—— '44	27 sept. '66
Shannon, George, Valleyfield, P. Q.	Aide-gardien de phare	27 sept. '66	175 00	18 mars '51	27 sept. '66
Roddick, Robert, Port-Hope, Ont.	Gardien de phare	— mars '72	500 00	2 janv. '40	— mars '72
Currie, George, Port-Elgin, Ont.	do	1er avril '78	650, allocation $100.	15 sept. '44	1er avril '78
De Lamorandière, Pierre R., Killarney, Ont.	do	1er avril '84	400 00	2 juill. '44	24 sept. '80
Meloche, Simon, Lachine, P. Q.	do	1er mai '80	* 250 00	22 mai '32	1er mai '80
Hill, Thomas Henry, Lancaster, Ont.	do	1er juill. '84	325 00	10 avril '52	1er juill. '77
Dickinson, William E, Port-Rowan, Ont.	do	30 mai '79	400, allocation $10.	24 août '38	30 sept. '79
Cullis, William, Île Cockburn, *via* Collingwood, Ont.	Gardien de phare et mécanicien du sifflet de brume	1er mai '88	740 00	24 août '50	1er oct. '77
Davieau, Hyacinthe, Ile Michipicoten, Algoma.	Gardien de phare	1er juill. '81	400 00	15 août '30	1er juill. '81

* $8 d'allocation pour combustible.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

PHARES EN AMONT DE MONTRÉAL—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Gloude, Benjamin, Lachine, P.Q.	Gardien de phare	7 sept. '72	300 00	22 nov. '51	7 sept. '72
Burlingham, James, Picton, Ont.	do	4 nov. '90	650 00	5 mars '37	1er mai '76
Wallace, John G., Ile Lindoe, Lansdowne.	do	22 juill. '82	250 00	16 mai '54	1er juill '81
Dick, Andrew, Silver Islet, Ont.	do	10 août '80	400 00	13 oct. '32	10 août '80
Fortier, David Hugh A., Port-Colborne, Ont.	Gard. de phare et méc. du sifflet de brume.	1er mai '94	550 00	12 juill. '40	11 avril '65
Hunter, David, Port-Dalhousie, Ont	Gardien de phare	1er juill. '83	350 00	4 août '34	29 oct. '79
Scholfield, Fergus, Port-Maitland, Ont.	do	10 avril '71	350 00	4 juill. '44	10 avril '71
Jackson, William, Gananoque, Ont.	do	1er août '80	400, allocation $50	30 juin '30	1er août '80
Borron, Edward, Midland, Ont.	do	13 sept. '75	500 00	9 janv. '56	13 sept. '75
McKay, Charles Stephen, Battle Isl'd, Red Rock, Ont.	do	27 août '77	500 00	15 fév. '38	27 août '77
Covert, John, Belleville, Ont.	do	1er juin '81	200 00	6 janv. '25	1er juin '81
McIntosh Daniel, South Bay Point, Ont.	do	1er oct. '81	200 00	20 mars '33	1er oct. '81
Manson, John, Colchester Reef, Ont.	do	9 juin '86	600 00	12 déc. '45	1er mai '80

PHARES ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC.

Fiset, Jean Hector, Sorel, P.Q. (St-Cuthbert en hiver).	Gardien de phare	22 avril '75	500 00	4 nov. '44	22 avril '75
Martin, Paul, jeune, Saint-Valentin, P.Q.	do	1er avril '75	150 00	10 juill. '33	28 avril '73
Rodrigue, François Frédéric, Portneuf, P.Q.	do	22 janv '58	250 00	26 déc. '37	22 janv. '58
Thurber, William, Lotbinière, P.Q.	do	5 oct. '78	175 00	1er juin '35	5 oct. '78
Giguère, Denis, Lavaltrie, P.Q	do	1er avril '75	300 00	25 avril '37	24 avril '70

PHARES EN AVAL DE QUÉBEC.

Cormier, William, Ile Amherst, Iles de la Madeleine, P.Q.	Gardien de phare	26 avril '71	300 00 alloc. $50	21 juin '46	26 avril '71
Malouin, Alfred, Pointe Ouest, Anticosti, *via* Gaspé, P.Q	do	1er juill. '84	450 00	1er avril '52	1er juill. '77
Galibois, Jean-Baptiste, Berthier (*en bas*).	do	23 juin '80	320 00	23 janv. '41	23 juin '80
Colton, Michael, Belle-Isle (par vap. *Napoléon III*).	do	1er janv. '83	900 00 alloc. $100	9 oct. '51	1er avril '82
Richard, Alphonse, Rivière-du-Loup, P.Q.	do	7 oct. '78	400 00	1er oct. '46	7 oct. '78
Côté, Louis Trefflé, Cap-Chatte, Gaspé, P.Q.	do	10 sept. '74	300 00 alloc. $25	26 août '37	10 sept. '74
Painchaud, Joseph, Ile-aux-Grues, P.Q.	do	1er oct. '64	320 00	15 juill. '44	1er oct. '64

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR

PHARES EN AVAL DE QUÉBEC.—Fin.

Nom et adresse du bureau poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
			$ c.		
Cassidy, James.................. Havre-Amherst, Iles de la Madeleine, P.Q.	Gardien de phare........	9 oct. '74	300 00	24 sept. '36	23 sept. '73
McWilliams, John J............ Rimouski, P.Q.	do	1er juin '76	*200 00	1er août '55	1er juin '76
Boulliane, Pierre. .... Pointe-aux-Bouleaux, Saguenay, P.Q.	do	2 déc. '74	200 00	1[illegible] juill. '30	1er sept. '72
Côté, Paul .... Ile-aux Œufs, Rimouski.	do	3 nov '71	500 00	29 mars '40	3 nov. '71
Bertrand, Auguste.. .... Anse aux-Gascons, New-Port, Baie-des-Chaleurs.	do	21 déc. '77	300 00	25 déc. '45	21 déc. '77
Simard, Edouard...... .... Baie-Saint-Paul, comté de Charlevoix P.Q	do	1er juill.'83	400 00	18 déc. '44	28 oct. '70
Babin Louis Damase, jeune.. Saint-Jean-Port-Joli, P.Q.	do	23 fév. '74	450, allocation $150	16 août '48	23 fév. '74
Chabot, Edouard. .... Pointe Saint-Laurent. Ile d'Orléans, P.Q.	do	1er août '80	300 00	19 janv. '46	1er août '80
Tremblay, Dorilas.............. Malbaie, P.Q.	do	1er mai '76	350 00	8 août '35	18 fév. '75
Martin, Jules Gabriel .... Grand-Métis, P.Q.	do	23 déc. '79	300 00	—— '56	23 déc. '79
Beaulieu, Joseph Hudon dit Saint-Denis, P.Q	do	29 oct. '75	250 00	25 oct. '45	29 oct. '75
Gauthier, Jean... .... Riv.-Martin, Gaspé, P.Q.	do	21 fév. '76	300 00	7 janv. '41	21 fév. '76
Ascah, James .... Pointe-Renommée, Gaspé.	do	2 sept. '80	400 00	17 mars '31	2 sept. '80
Leblanc, Régis. .... St-Louis-de-Kamouraska.	do	11 janv. '78	‡2,800 00	21 avril '38	11 janv. '78
Gourdeau, Isaac.... ... ... St-Roch-des-Aulnaies, Q..	Gardien, phare flottant, Traverse d'en bas.	8 mai '66	‡2,300 00	29 mars '36	8 mai '66

PHARES DANS LA NOUVELLE-ECOSSE.

Ellis, William Enslie. .... Digby, N.-E	Gardien de phare........	8 mars '75	800 00	25 sept. '37	8 mars '75
Ruggles, Henry M .... Tiverton, Digby, N.-E..	do	1er janv.'88	425 00	22 mars '37	1er déc. '64
Doane, Isaac.... .... Cap-Sable, Shelburne, N.-E.	do	21 nov. '76	800 00	13 sept '54	1er juill. '71
McKenzie, Roderick .. Pictou, N.-E	do	1er août '81	300 00	20 janv. '33	1er août '81
Johnson, Edward..... Anse-à-l'Ours, Halifax.	do	13 oct. '92	800 00	29 mai '30	14 mai '72
Creighton, Henry H ... Arichat-Ouest, N.-E.	do	6 mai '74	200 00	11 sept. '37	6 mai '74
Duane, William ...... Arichat, N.-E.	do	30 oct '71	500 00	15 sept. '43	30 oct. '71
Pearl, Albert........... .... Baie-Sainte-Marguerite, Tancook, N.-E.	do	29 déc. '73	500 00	29 nov. '40	29 déc. '73
Orchard, Lorenzo, Dow .... Lockeport, N.-E.	do	1er janv.'77	400 00	30 mai '50	1er janv.'77
Firth, Charles Morrison.. .. Liverpool, N.-E.	do	1er juill.'88	400 00	23 nov. '47	30 juin '80

† Allocation :—$2,300 pour l'équipage et le mécanicien du sifflet de brume. * $250 pour aide.

‡ Paie l'équipage et le mécanicien du sifflet de brume.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

PHARES DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements. $ c.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
Peters, John Grant .... Pointe-Basse, près Sydney, N.-E.	Gardien de phare.......	1er oct. '65	460 00	16 janv. '32	1er oct. '65
Burke, James.............. Main-à-Dieu, Cap-Breton.	do	2 mai '71	300 00	4 sept. '22	2 mai '71
McKay, Robie.................... Havre-aux-Bouches, Antigonish, N.-E.	do	4 fév. '82	350 00	12 août '45	4 fév. '82
Bonner, George.................. Petit-Bras-d'Or, Cap-Breton, N.-E.	do	4 nov. '90	200 00	31 oct. '38	18 avril '74
McDonald, John Allan........ Port-Hood, N.-E.	do	10 mai '80	280 00	7 juin '45	10 mai '80
McDonald, James.............. Port-Hawkesbury, N.-E.	do	8 oct. '88	300 00	17 mars '22	15 mars '70
Dunn, James M.............. Port-Williams, Annapolis.	do	26 oct. '59	260 00	8 fév. '41	26 oct. '59
Gilkie, Alfred.................... Havre Ketch, Halifax.	do	1er oct. '92	*800 00	16 août '50	8 janv. '77
Mundell, Joseph................ Sand Point, Guysboro'.	do	18 oct. '69	400 00	23 fév. '44	18 oct. '69
Goudock, Edward.............. Shelburne, N.-E.	do	1er juill.' 89	280 00	13 oct. '28	7 juill. '73
Nunn, George.................... Sydney, Cap-Breton, N.-E.	do	1er oct. '88	300 00	2 fév. '37	20 juin '72
Doane, John Hiram .... Yarmouth, N.-E.	do	1er juill.'74	800 00	23 déc. '44	1er juill.'74
Doane, Joshua .... Yarmouth, N.-E.	do	23 fév. '74	†350 00	30 janv. '31	23 fév. '74
Quinn, James.................... Lingan, Cap-Breton, N.-E.	do	1er avril '75	200 00	—— '24	13 avril '74
Saulnier, John Hilaire.... .... Clare, Digby, N.-E.	do	8 août '78	200 00	20 juin '49	8 août '78
Suthern, J. F......................	Mécanicien	1er oct. '74	500 00	18 mars '56	1er oct. '74
Crowell, Corning................ Barrington, N.-E.	Gard. de phare et méc. du sifflet de brume.	1er mai '80	‡800 00	27 mars '46	1er mai '80
Samson, Cyrille... .... Rivière Bourgeoise, N.-E	Gardien de phare........	1er déc. '74	350 00	15 sept. '31	1er déc. '74
Christian, Patrick, aîné ..... Upper-Prospect, Halifax, N.-E.	do	27 sept. '75	500 00	28 juill. '31	27 sept. '75
Palmer, Howard Walter. .... Rivière Lahave, Lunenburg N.-E.	do	22 mai '78	200 00	11 sept. '59	22 mai '78
Winton, Robert Bruce......... Gaberouse, Cap-Breton N.-E	do	1er mai '78	450 00	2 mars '30	28 avril '77
Bollong, James.................. Havre de Pope, Halifax, N.-E.	do	6 août '77	300 00	12 avril '39	6 août '77
Perry, John........................ Sheet-Harbour, Halifax, N.-E.	do	17 déc. '78	500 00	20 m i '37	17 déc. '78
Baker, Thomas............. Ile Pease, Yarmouth, N.-E.	do	1er oct. '83	350 00	26 janv. '38	19 mai '79
Monroe, William Leander... Three-Top Island, Guysboro', N.-E	do	1er janv. '80	300 00	21 oct. '52	28 oct. '79
McLeod, Angus.................. Saint-Esprit, N.-E.	do	27 oct. '80	400 00	15 mars '37	27 oct. '80

* Contribue au fonds de retraite sur un salaire de $400. † Allocation de $30 par année pour le sifflet de brume. ‡ Allocation de $120 et contribue au fonds de retraite sur un salaire de $500.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

PHARES DANS LE NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Sutherland, George A......... Bathurst, comté de Gloucester, N.-B.	Gardien de phare........	5 juin '85	200 00	23 mars '39	20 mars '82
Bent, Arthur Wellesley....... Botsford, comté de Westmoreland, N.-B.	do	1er juill.'78	300 00	20 déc. '44	15 sept. '75
Leblanc, Charles Placide.... Shédiac, N.-B	do	4 mai '72	250 00	17 oct. '41	4 mai '72
Williston, William W......... Baie-du-Vin (en bas), Northumberland, N.-B	do	31 mai '73	300 00	29 déc. '43	31 mai '73
McEwen, David................... Chatham, Miramichi, N.-B	do	22 juill. '75	300 00	3 juill. '44	22 juill. '75
Rivers, Robert .... Pointe Miscou, comté de Gloucester, N.-B.	do	24 avril '77	*800 00	13 juill. '49	24 avril '77
Wilson, James.................... Saint-Jean, N.-B.	do	5 déc. '57	†800 00	16 mai '32	5 déc. '57
Morrison, Duncan .... Lower-Newcastle, Miramichi, N.-B	do	25 fév. '80	300 00	29 déc. '28	25 fév. '80
Robertson, Mier..................	do	7 avril '77	250 00	29 juill. '42	29 déc. '73
Dumaresq, François-Xavier Shippégan, comté de Gloucester, N.-B.	do	30 avril '84	280 00	12 déc. '40	7 nov. '72
Archer, William.................. Tracadie, comté de Gloucester, N.-B.	do	1er juill.'86	275 00	22 déc. '46	7 nov. '72
Dutch, John......................... New-Mills Station, comté de Ristigouche, N.-B.	do	7 mai '75	200 00	10 janv '35	7 mai '75
Ross, Elijah...... .... Carleton, Saint-Jean, N.-B.	do	27 juill. '95	400 00	17 août '45	5 mars '78
Hamm, Charles Philip........ Pisarinco, co. de St-Jean.	do	14 janv. '79	300 00	20 fév. '32	14 janv. '79
Helms, George .... Letête, co. de Charlotte..	do	3 mai '82	‡400 00	4 fév '33	3 mai '82
McLaughlin, Walter B. ...... Anse au Loup-marin, Grand-Manan.	do	20 oct. '79	500 00	24 janv. '29	1er avril '53
Seely, Neil......................... Campobello, comté de Charlotte, N.-B.	do	3 mars '82	800 00	12 mai '46	3 mars '79
Hachey, Octave.................. Caraquette, comté de Gloucester, N. B	do	12 mai '91	180 00	—— '34	12 juill. '81

PHARES DANS L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
McLaine, Archibald..... ...... Charlottetown, I.P.-E.	Gardien de phare...	26 juill.' 73	300 00	5 août '23	3 avril '67
McDonald, William .... Gaspereaux, I.P.-E	do	30 oct. '80	300 00	6 janv. '27	20 nov. '53
Ranaghan, Peter..... .... Badèque, I.P.-E.	do	26 juill. '75	250 00	16 avril '46	21 avril '73
McDonald, William............ Pointe-Ouest, I.P.-E	do	1er déc. '75	300 00	29 août '46	1er déc. '75
McDonald, Angus .... Souris, I.P.-E.	do	1er juill.'92	300 00	10 mai '31	13 nov. '80

* Paie les services d'un mécanicien. † Allocation de $100. ‡ Allocation de $180.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

PHARES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Erwin, Walter .... Moodyville, Burrard-Inlet.	Gardien de phare et de sifflet de brume.	12 janv. '89	‡1,000 00	14 août '52	5 oct '80

PISCICULTURE.

Parker, William.................. Sandwich, Ont	En charge de la piscif. de Sandwich, Ont.	1er juill. '82	900 00	15 août '42	1er juill. '82
Walker, John..........................	En charge de la piscif. d'Ottawa.	1er juill. '99	800 00	25 déc. '43	— oct. '81
Catellier, Louis Napoléon... Tadoussac, P.Q.	En charge de la piscif de Tadoussac, P.Q.	1er juill. '90	650 00	....	1er juill. '86
.... Bassin de Gaspé, P.Q.	En charge de la piscif. de Gaspé, P.Q.	....	400 00	....	....
Mowat, Alexander.............. Campbellton, N.-B.	En charge de la piscif. de Ristigouche, P.Q.	1er juill. '99	800 00	22 sept. '56	1er fév. '82
.... Magog, P.Q.	En charge de la piscif. de Magog, P.Q.	....	600 00	....	....
Armstrong, Wm.................. Newcastle, Ont	En charge de la piscif de Newcastle, Ont	28 sept. '98	517 00	....	28 sept. '98
Ogden, Alfred .... Bedford, N.-E.	En charge de la homarderie de Bedford Basin et de Bayview, Pictou, N.-E.	1er juill. '91	900 00	....	1er juill. '91
Sheasgreen, Isaac.................. Esk-sud, N.-B.	En charge de la piscif. de Miramichi, N.-B.	1er janv. '74	500 00	20 déc. '35	1er janv. '74
McClusky, Charles.............. Grandes-Chutes, N.-B.	En charge de la piscifacture de la rivière Saint-Jean, N.-B.	....	600 00	....	....

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES.

Spain, Osprey George Valentine, R. N.	Commandant du Service de protection des Pêcheries.	1er juill. '97	1,900 00	2 mai '63	16 mars '92

INSPECTEURS DES PÊCHERIES.

McNab, John........................ New-Westminster C. B.	Inspecteur des pêcheries de la Col. Angl. et officier en charge de la piscifacture de la rivière Fraser.	9 oct. '91	1,500 00	....	1er mai '91
Bertram, Alexander Charles Sydney, C.B., N.-E.	Insp. des pêcheries, dist. n° 1, comprenant l'Ile du Cap-Breton.	9 oct. '91	900 00	—— '50	22 avril '84
Hockin, Robert .... Pictou, N.-E.	Inspect des pêcheries, dist n° 2, pour les comtés de Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysborough, Halifax et Hants, N.-E.	9 oct. '91	900 00	....	1er août '89

‡ Paie un aide.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

INSPECTEURS DES PÊCHERIES – Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Ford, L. S .... Milton, N.-E	Inspect des pêcheries, dist. n° 3, pour les comtés de Lunenburg, Queen, Shelburne, Yarmouth, Digby. Annapolis et King, N.-E	1er avril '95	700 00	....	1er avril '95
Pratt, John Henry............... St. Andrews, N.-B.	Inspect des pêcheries, dist. n° 1, pour le comté de Charlotte. comprenant les îles de Campo Bello et du Grand-Manan et les pêcheries de la baie de Passamaquoddy ; aussi capitaine du steamer *Curlew*, du service de protection des pêcheries.	16 sept. '89	900 00	....	16 sept '89
Chapman, Robert A.......... Moncton, N.-B.	Inspect des pêch., dist. n° 2, pour les comtés de Ristigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland et Albert.	1er août '97	800 00	....	16 sept. '89
Miles, H. S .... Oromocto, N.-B.	Inspect. des pêcheries, dist. n° 3, pour les comtés de St-Jean. King, Queen, Sunbury, York, Carleton et Victoria.	1er août '97	400 00	....	1er oct. '92
Sheppard, O. B.................. Toronto, Ont.	Inspecteur des pêcheries pour la division ouest de la province d'Ontario.	6 fév. '99	1,500 00	....	31 mars '96
Cunningham, F. H	Pour la division est de la province d Ontario	6 fév. '99	Service intérieur.	....	15 août '83
Duncan, A. G	Pour la division nord-ouest de la province d'Ontario.	17 avril '99	1,200 00	....	17 avril '99
Wakeham, William	Officier en charge de la division des pêcheries du golfe dans la province de Québec.	....	1,600 00	30 nov. '45	2 juin '79
Lavoie, Napoléon................ L'Islet, P.Q.	Inspecteur des pêcheries pour cette partie de la province de Québec, au sud du fleuveSaint Laurent, se trouvant au nord et à l'est du comté de Bellechasse.	25 mai '99	600 00	....	30 mars '97
Belliveau, A. H.................	Inspecteur des pêcheries pour cette partie de la province de Québec, située au nord du fleuve Saint-Laurent, et s'étendant à l'ouest depuis la rivière Saguenay, et y compris cette rivière.	13 juin '99	Service intérieur.	....	8 oct. '78

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—SERVICE EXTÉRIEUR.

INSPECTEURS DES PÊCHERIES—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c		
Colcleugh, F. W.	Inspecteur des pêcheries pour le Manitoba et officier en charge de la pisciculture de Selkirk.	30 sept. '98	900 00	....	30 sept. '98
Miller, E. W. Fort Qu'Appelle, T.N.-O.	Inspect. des pêcheries, Territoires du N.-O.	1er juill.'99	900 00	....	16 mai '96
Matheson, J. A. Campbellton, I.P.-E.	Inspect. des pêcheries de l'Ile du P-Edouard	....	900 00	....	....
Mitchell, Hon. P.	Inspecteur général des pêcheries pour les provinces de Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et de l'Ile du P.-E.	....	1,800 00	....	2 mars '97

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance	Date de la première nomination.
			$ c		
Gobeil, Antoine	Sous-ministre	1er janv.'91	3,200 00	22 sept. '53	17 mai '72
Roy, Elzébert François Edouard.	Secrétaire / Premier commis	1er janv.'91	2,100 00	13 oct. '60	1er fév. '82
Kingston, Alfred George	Comptable et premier commis.	1er juill.'98	1,850 00	28 nov. '53	24 juin '72
Coste, Louis, I.C.	Ingénieur en chef	26 juin '92	3,400 00	31 juill. '57	1er oct. '83
Ewart, David	Architecte en chef	2 nov. '97	3,000 00	18 fév. '43	16 mai '71
Steckel, Louis Jos. Réné, I.C.	Premier commis, division technique.	1er juill. '80	2,400 00	6 sept. '44	17 déc. '60
Taché, Joseph Charles	Commis de 1re classe	21 juill. '91	1,650 00	25 mars '50	— janv. '72
Smith, Edward Thomas	do et percepteur de péages, gliss. et estacades.	5 janv. '92	1,800 00	26 nov. '46	23 juin '64
Belleau, Antoine Emmanuel.	Commis de 1re classe	7 janv. '96	1,450 00	8 juill. '54	10 mars '84
Vincent, Joseph	Commis de 2e classe	1er janv. '86	1,400 00	17 mars '50	17 mars '66
O'Brien, Stephen Edward	do	1er sept. '87	1,400 00	1er sept. '64	10 fév. '80
Fortier, Théophile	do	20 sept. '87	1,400 00	26 mai '45	27 juill. '71
Coté, Isidore	do	1er janv. '88	1,400 00	10 mai '42	22 août '79
Blais, Joseph Calixte	do	21 juill. '91	1,400 00	14 oct. '54	25 janv. '85
Thériault, Joseph Aimérild	do	30 janv. '92	1,350 00	28 fév. '47	1er juill. '73
Desrochers, Rodolphe Chas.	Commis de 2e classe. sous-sec.	26 juill. '92	1,350 00	20 janv. '68	25 oct. '85
Robillard, Rodrigue Joseph.	Commis de 2e classe	1er juill. '93	1,300 00	3 juin '65	26 janv. '86
Rouleau, Alfred	do	1er juill. '93	1,300 00	2 avril '55	19 juill. '80
Dionne, Ernest	do	7 mars '94	1,200 00	10 oct. '54	29 juin '81
Gélinas, Frédéric	do / Secrétaire particulier	12 oct. '96 / 25 juill. '96	1,150 00 / 600 00	3 nov. '69	13 juill. '96
McLaughlin, Thomas Joseph	Commis de 2e classe	1er août '94	1,200 00	3 déc. '53	13 oct. '79
Bouchette, Robert Errol	do	13 avril '98	1,100 00	2 juin '63	13 avril '98
*DeBrisay, W. C.	Commis de 3e classe	1er août '94	1,000 00	21 sept. '51	22 mars '67
Hennessey, George Francis	do	1er juill. '84	1,000 00	26 déc. '64	4 juin '83
Smith, Edmond John	do	18 mai '85	1,000 00	7 avril '62	4 juin '83
Guppy, Henry John	do	1er août '94	1,000 00	19 mai '52	— nov. '78
Hyndman, Isabella Forsyth.	do	1er juill. '93	900 00	16 sept. '48	23 janv. '76
Costigan, John Thomas	do	31 déc. '95	525 00	21 août '75	25 nov. '92
DesRivières, Edouard McGill	Messager	13 déc. '86	500 00	3 janv. '64	13 déc. '86
Lepage, Victor.	do	6 déc. '88	500 00	14 mai '65	29 fév. '86

* Transféré du Conseil Privé le 2 avril '97.

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Schreiber, Collingwood, I.C., C.M.G.	Sous-ministre et ing. en chef des ch. de fer et canaux.	1er déc. '92	6,000 00	14 déc. '31	1er mai '64
Jones, Louis Kossuth	Secrétaire / Premier commis	1er juill. '97 / 1er juill. '93	2,200 00	9 juin '49	— nov '70
Shannon, Samuel Leonard	Comptable / Premier commis	18 oct. '89 / 1er juill. '97	2,050 00	18 janv. '62	12 fév. '80
Maynard, Martin Wilkins	Premier commis, personnel des archives	1er juill. '93	1,950 00	22 fév. '49	— mai '69
Dixon, Frederick Augustus	Commis de 1re classe	1er janv. '81	1,800 00	7 mai '43	15 avril '73
Stewart, Neil	do	1er juill. '87	1,800 00	23 mars '41	1er sept. '64
Filteau, Louis Honoré	do	1er juill. '88	1,800 00	27 juin '44	8 mars '70
Currier, Jas. Everett Wilson	do	1er août '94	1,800 00	26 juill. '49	1er nov. '78
Ruel, Gerald Godfrey	do et commis des lois	1er juill. '99	1,800 00	5 juill. '66	1er juill. '99
Pugsley, John William	Commis de 1re classe	1er avril '96	1,500 00	12 mars '61	25 fév. '80
Chubbuck, Charles Edward Dixon.	do	1er janv. '96	1,450 00	13 juill. '48	11 fév. '73
Almon, Andrew Uniacke	Commis de 2e classe	1er mars '83	1,400 00	25 juill. '52	1er nov. '78
Devlin, Richard	do	1er juill. '84	1,400 00	25 mai '44	— juin '73
Hill, William Bruce Almon	do	14 oct. '91	1,400 00	22 déc. '59	29 juin '81
Ross, Charles William	do	26 juill. '92	1,400 00	25 août '56	31 août '88
Ross, Henry Le Breton	do	14 oct. '91	1,350 00	23 mars '63	1er déc. '79
Payne, John Lambert	do	13 avril '93	1,350 00	24 oct. '59	13 avril '93
Fortier, Lucien Napoléon	do	1er juill. '96	1,200 00	6 avril '49	1er oct. '69
Dion, Louis Didier	Commis de 3e classe	9 juill. '73	1,000 00	26 mai '43	1er juill. '65
Cameron, Alexander Walker	do	29 juin '82	1,000 00	25 mai '52	13 fév. '79
Little, William Caruthers	do	23 mars '81	1,000 00	12 déc. '61	23 mars '81
Gleason, Joseph Henry John	do	1er août '94	700 00	20 janv. '73	1er mai '88
Loftus, Sydney Rupert	do	25 sept. '95	700 00	22 oct. '72	— oct. '87
Bell, Graham Airdie	do	6 juill. '93	600 00	13 août '75	1er déc. '90
Ryan, William Loughman	do	25 sept. '95	550 00	27 avril '67	1er juin '95
Wright, James Percy	do	25 sept. '95	550 00	5 mars '67	— juill. '88
Deslauriers, Isidore	Messager	1er juill. '82	500 00	24 mars '64	8 janv. '78

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

Chemins de fer de l'État.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Pottinger, David........ Moncton, N.-B.	Gérant génér. des c. de fer du gouvernement	1er déc. '92	6,000 00	7 oct. '43	— juill. '63

Division de l'Intercolonial.

Williams, Thomas........ Moncton, N.-B.	Comptable en chef et trésorier	— juill. '82	2,400 00	— juin '46	— août '73
Wallace, Joseph James........ Moncton, N.-B	Agent général du fret..	1er nov. '92	2,100 00	20 avril '47	— mai '65
Lyons, John M........ Moncton, N.-B.	Agent génér'l des voyageurs.	1er nov. '92	2,100 00	1er juill. '50	....
Trites, Edward Trueman.... Moncton, N.-B.	Payeur....................	— oct. '73	1,600 00	— avril '44	— oct. '63
Bruce, Joseph Robert .... Moncton, N.-B.	Auditeur du trafic......	— mai '83	1,500 00	— sept. '48	— fév. '73

Division de l'Ile du Prince-Édouard.

Huggan, William Thomas... Charlottetown, I.P.-E	Comptable et auditeur.	1er juill. '82	1,500 00	24 mai '51	14 janv. '70

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAL LACHINE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Bureau de l'ingénieur-contrôleur.					
Lesage, Louis Alphonse...... Montréal.	Secrétaire et comptable	1er janv.'80	1,800 00	18 avril '49	17 juill. '71
Canal Lachine.					
Simard, Léon .... Montréal.	Gardien de quai..........	31 août '91	600 00	1er fév. '45	1er juin '70
			par mois.		
Fitzpatrick, Patrick... . ... Montréal.	Chef d'écluse nº 1......	1er mai '81	‡38 00 "	16 janv. '32	1er nov. '54
Conway, John .... Montréal.	do nº 2......	1er mai '75	‡38 00 "	20 déc. '35	1er mai '75
Enright, James.................... Lachine, P.Q.	do nº 5......	1er avril '82	‡38 00 "	25 nov. '43	21 juin '63
Gauthier, Pierre................ Lachine, P.Q.	Gardien de pont nº 6...	1er mars '77	‡38 00 "	29 juin '42	1er mars '77
Enright, Michael .... Montréal	Constable spécial........	25 sept. '86	§38 00 "	— nov. '45	— mai '63

‡ $84 par année pour loyer de maison. § $72 par année pour loyer de maison.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAL BEAUHARNOIS.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination
			$ c		
Beïque, Joseph Flavien	Surintendant	26 mars '74 7 déc. '97	*1,400 00	5 fév. '29	26 mars '74
			par mois.		
Roy, Jean-Baptiste Melocheville, P.Q.	Chef d'écluse, n° 6	1er mai '81	‡38 00 "	26 août '37	1er mai '81
Lefort, Pierre Melocheville, P.Q.	do n° 7	1er juin '72	‡38 00 "	17 août '50	1er juin '72
Bertrand, Louis Saint-Timothée, P.Q.	do n° 12	14 fév. '80	‡38 00 "	5 sept. '50	14 fév. '80
Chatigny, Pierre Melocheville, P.Q.	Eclusier, n° 6	27 oct. '79	§38 00 "	15 juin '52	27 oct. '79
Secours, Luc Melocheville, P.Q.	do n° 6	5 juill. '72	§38 00 "	30 sept '37	5 juill. '72
Auger, Israël Melocheville, P.Q.	do n° 8	24 août '69	§38 00 "	15 mars '40	24 août '69
Bonnin, Isidore Melocheville, P.Q.	do n° 8	5 fév. '80	§38 00 "	16 août '49	5 fév. '80
Leduc, Clodomir Melocheville, P.Q.	do n° 9	5 fév. '80	§38 00 "	10 nov. '46	5 fév. '80
Grenier, Adolphe Melocheville, P.Q.	do n° 11	7 août '76	§38 00 "	21 juill. '41	7 août '76

‡Valeur du loyer annuel de la maison qu'il occupe, $40.
§ do do 25
* do do 500

MINISTÈRE DE CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAL CHAMBLY.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Benoit, Pierre Basile............ Bassin de Chambly, P.Q.	Surintendant..............	13 juill. '86	* 1,800 00	8 oct. '37	13 juill. '86
			par mois.		
Labossière, Israël.... .... Canton de Chambly, P.Q.	Chef d'écluse nº 3......	1er janv.'81	‡38 00 "	15 fév. '39	1er janv.'81
Papineau, Louis................. Saint-Luc, P.Q.	Gardien de pont nº 4..	15 mai '79	†38 00 "	15 nov. '51	15 mai '79
Mailhot, Edmond .... Bassin de Chambly, P.Q.	do nº 8...	20 juin '74	†38 00 "	15 juin '45	20 juin '74

* $1,800 d'appointements, y compris $300 pour loyer de maison.
‡ 50 par année pour valeur du loyer de la maison qu'il occupe.
† 30 do do do do

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAL WELLAND.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c. par mois.		
Woodall, Jonathan May...... Port-Dalhousie, Ont.	Chef d'écluse et de pont	1er mai '82	†42 00 "	30 sept. '50	1er juill.'71
Howe, George.................. Port-Dalhousie, Ont.	Aide-éclusier do	24 mars '75	45 00 "	4 nov. '57	24 mars '75
Paxton, John .... Port-Dalhousie, Ont.	do ...	24 mars '75	45 00 "	14 mars '37	24 mars '75
Flynn, John.................. Port-Dalhousie, Ont.	Aide-éclusier	— avril '71	45 00 "	12 avril '54	— avril '71
Gorman, Cornelius.............. Ste-Catherine, Ont.	do	24 mars '75	45 00 "	10 mars '41	24 mars '75
Hare, Connolly Briggs........ Ste-Catherine, Ont.	Chef d'écluse.............	1er mai '82	47 00 "	2 juin '52	19 oct. '74
Bradley, James .... Ste-Catherine, Ont.	do	4 mars '65	47 00 "	15 janv. '45	4 mars '65
Mulvey, James.................. Ste-Catherine, Ont.	Aide-éclusier	20 juill. '81	45 00 "	8 sept. '45	20 juill. '81
Hare, Henry .... Ste-Catherine, Ont.	do	10 oct. '67	45 00 "	17 août '32	10 oct. '67
Strong, William.................. Merritton, Ont.	Chef d'écluse	15 avril '73	47 00 "	2 fév. '53	15 avril '73
Flynn, Thomas .... Merritton, Ont.	Aide-éclusier.............	17 mars '76	45 00 "	18 déc. '47	17 mars '76
Collins, John.................. Thorold, Ont.	Chef d'écluse	15 avril '75	47 00 "	17 mai '42	24 mars '75
Freel, Thomas.................. Thorold, Ont.	Aide-éclusier	5 nov. '75	45 00 "	7 mars '58	5 nov. '75
Commarford, Thomas .... Thorold, Ont.	do	2 nov. '76	45 00 "	— déc. '43	2 nov. '76
Corbett, John.................. Thorold, Ont.	do	18 août '71	45 00 "	3 mai '36	18 août '71
McCarthy, Michael.............. Thorold, Ont.	Chef d'écluse	17 mai '75	47 00 "	— mai '42	17 mai '75
Lay, Frederick .... Allanburgh, Ont.	Aide-éclusier	7 août '77	45 00 "	— mars '35	7 août '77
Collier, Charles Henry .... Thorold, Ont.	Eclusier en chef..........	13 oct. '74	47 00 "	27 nov. '42	13 oct. '74
Higgins, Richard .... Thorold, Ont.	Gardien de pont	24 juin '73	45 00 "	15 mars '44	24 juin '73
O'Learry, Daniel .... Allanburgh, Ont.	do	6 déc. '62	45 00 "	3 mars '32	6 déc. '62
O'Learry, Bartholomew...... Port-Robinson, Ont.	do	21 oct. '76	45 00 "	— août '40	21 oct. '76
Foster, James .... Welland, Ont.	do	29 août '68	45 00 "	2 déc. '22	29 août '68
Hannah, Charles.................. Welland, Ont	do	3 fév. '65	45 00 "	11 mai '33	3 fév. '65
Hannah, Alexander............ Welland, Ont.	Aide do	13 juill. '71	45 00 "	12 août '35	13 août '71
Henshaw, John.................. Port-Colborne, Ont.	Chef d'écluse.............	1er juill. '83	*42 00 "	— mars '31	13 mai '56
Cook, John.................. Port-Colborne, Ont	Aide-éclusier.............	27 mai '75	†42 00 "	12 mars '49	27 mai '75
Steffens, John.................. Port-Colborne, Ont.	Régulateur d'eau.........	27 mai '75	‡42 00 "	28 oct. '49	27 mai '75
Aikens, William.................. Port-Colborne, Ont.	Aide-éclusier.............	13 mai '75	†42 00 "	16 mai '44	13 mai '75

* Habite une maison du gouvernement dont le loyer est évalué à $60 par année.
† Habite une maison du gouvernement dont le loyer est évalué à $60 par année.
‡ Allocation de $50 par année pour loyer d'une maison.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAL WELLAND—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c. par mois.		
Johnson, Terrance, Ste-Catherine, Ont.	Chef d'écluse	15 avril '94	45 00 "	22 mai '35	24 mars '75
Sullivan, Timothy, Ste-Catherine, Ont.	do et gardien de pont.	12 juin '77	‡38 00 "	—— '41	12 juin '77
Sullivan, John, Ste-Catherine, Ont.	Chef éclusier	15 avril '94	45 00 "	15 juin '32	15 mars '80
Whitė, Michael, Ste-Catherine, Ont.	Aide-éclusier	15 avril '94	45 00 "	— oct. '50	23 août '75
Bradley, Casper Wright, Merritton, Ont.	Chef d'écluse (a)	26 oct. '70	†38 00 "	12 mars '50	26 oct. '70
Gibson, Robert, Merritton Ont.	Aide-éclusier	15 avril '94	45 00 "	19 mai '37	17 mars '68
McLaughlin, Edward, Merritton, Ont.	Chef d'écluse	15 avril 94	‡38 00 "	25 sept. '29	15 avril '80
Bradley, Robert, Merritton, Ont.	Aide-éclusier (a)	4 juill. '62	†38 00 "	25 juin '35	4 juill. '62
Higgins, Nelson, Thorold, Ont.	Aide-éclusier	15 avril '94	45 00 "	18 juin '40	11 août '65
Upper, Albert Horatio, Allanburgh, Ont.	do	15 avril '94	45 00 "	27 août '52	1er mai '81
Mosier, Lewis, Allanburgh, Ont.	do (a)	24 mai '75	*38 00 "	— nov. '38	24 mai '75
Higgins, Aaron, Allanburgh, Ont.	Chef d'écluse (a)	— avril '50	§38 00 "	1er oct. '30	— avril '50
Scott, John Edwin, Dunnville, Ont.	Surveillant (b)	17 avril '71	‖800 00	9 mars '37	12 mai '60
Corcoran, Michael, Port-Maitland, Ont.	Aide-éclusier	15 avril '94	par mois. 45 00	15 oct. '35	9 juill. '75

† Habite une maison du gouvernement dont le loyer est évalué à $50 par année. ‡ $50 par année loyer de maison. § $60 par année, loyer de maison. ‖ Habite une maison du gouvernement dont le loyer est évalué à $150 par année.

(a) Employé sur l'ancien canal Welland. (b) Employé sur le canal d'alimentation Welland.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAL RIDEAU.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Cooper, Robert Wallace...... Ottawa.	Commis et comptable..	1er oct. '94	1,200 00	4 déc. '40	1er janv.'73
Carroll, James.................... Ottawa.	Contremaître des trav..	11 nov. '72	750 00 par jour	21 avril '32	11 nov. '72
Little, John.......................... Ottawa.	Gardien de pont....... ..	1er nov. '66	1 25 "	15 avril '33	*f*1er nov.'66
Nevins, Nicholas.. .... Ottawa.	Journalier d'écluse......	1er juill '78	1 25 "	6 sept. '48	*f*1er juill.'78
Hardy, Robert Evins.......... Merrivale.	Chef d'écluse...............	1er nov. '66	*a*1 25 "	15 mai '34	1er nov. '66
Clarke, George.................. Manotick.	do	3 avril '82	*b*1 25 "	9 oct. '45	3 avril '82
Driscoll, Thomas......... ...... Manotick.	Journalier d'écluse......	2 sept. '70	1 25 "	3 août '51	*f*2 sept. '70
Todd, James...................... Burritt's-Rapids.	Chef d'écluse...............	16 janv. '80	*c*1 25 "	20 déc. '33	16 janv. '80
Newman, William... .... Burritt's-Rapids.	do	1er juill. '71	*d*1 25 "	20 déc. '40	1er nov. '66
Lucas, John........................ Burritt's-Rapids.	Journalier d'écluse......	15 avril '72	1 25 "	10 janv. '40	*f*15 avril'72
Newman, John Jarvis......... Merrickville.	Chef d'écluse...............	1er juill. '71	*d*1 25 "	29 août '45	15 avril '64
Johnston, Mathew Henry..... Merrickville	do	1er sept. '69	*e*1 25 "	14 déc. '42	15 avril '64
Newsome, William Alfred... Kilmarnock.	do	1er juill. '71	*d*1 25 "	12 déc. '48	15 avril '67
Newsome, Albert Edward... Kilmarnock.	Journalier d'écluse......	15 avril '72	1 25 "	31 août '52	*f*15 avril'72
Lee, Henry........................ Smith's-Falls.	do	18 avril '81	1 25 "	20 janv. '60	*f*18 avril'81
McCreary, Robert............... Smith's-Falls.	Chef d'écluse...............	20 mai '82	*d*1 25 "	11 juin '35	20 mai '82
Richey, William Metcalfe... Smith's-Falls.	do	13 mars '71	*d*1 25 "	8 avril '31	— avril '67*
Jones, James Gordon.......... Smith's-Falls.	do	1er juill. '71	*d*1 25 "	26 oct. '53	1er juill. '71
Pearson, William Ormond... Smith's-Falls.	do	1er juill. '71	*a*1 25 "	13 déc. '51	1er juill. '71
Jones, Arthur Sydney........ Smith's-Falls.	Journalier d'écluse	12 juill. '72	1 25 "	1er juin '55	12 juill. '72
Carty, William.................. Newboro'.	do	15 avril '75	1 25 "	15 avril '49	*f*15 avril '75
Foster, Alfred........... .... Jones'-Falls.	Chef d'écluse...............	14 mai '64	*c*1 50 "	1er fév. '49	14 mai '64
Glover, John Ellis.............. Jones'-Falls.	Journalier d'écluse	1er mai '81	1 25 "	2 mai '54	*f*1er mai '81
Virtue, Crawford............... Jones'-Falls.	do	1er juill. '71	1 25 "	— juill. '45	*f*1er juill.'71
Milne, Charles................... Brewer's-Mills.	do	15 avril '71	1 25 "	23 fév. '48	*b*15 avril '71
Sargent, Robert................. Kingston-Mills.	do	15 avril '68	1 25 "	25 oct. '53	*b*15 avril '68

a. Loyer de maison, $36.00 par an. *b.* Loyer de maison, $68.00 par an. *c.* Loyer de maison, $40.00 par année. *d.* Loyer de maison, $30.00 par an. *e.* Loyer de maison, $80.00 par an. *f.* Payé durant la saison de navigation seulement. * Moins l'année 1870. Est aussi percepteur des péages.

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAL GRENVILLE

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c. par jour.		
Williamson, Thomas Hugh, Grenville, P. Q	Chef d'écluse	9 mai '73	c1 25 "	18 mars '54	9 mai '73
Cox, William Richard, Greece's-Point, P.Q.	do	4 sept. '73	c1 25 "	28 nov. '44	4 sept. '73
Teck, Joseph, Greece's-Point, P. Q.	Journalier d'écluse	1er juin '70	1 25 "	10 avril '54	1er juin '70
Poirier, Alphonse, Greece's Point, P.Q.	do	1er juill. '64	1 25 "	1er mars '42	1er juill. '69

CANAL CARILLON.

			par jour		
Brophy, John, Carillon, P. Q.	Chef d'écluse	12 juin '72	a1 25 "	15 janv. '35	12 juin '72

ÉCLUSE SAINTE-ANNE.

			par jour.		
Larente, Régis, Ste-Anne de Bellevue, P.Q.	Journalier d'écluse	23 janv. '77	1 25 "	10 sept. '41	23 janv. '77

CANAL CORNWALL.

			par jour		
Adams, Alexander, Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse	— mai '72	d1 25 "	15 nov. '31	— mai '72
Bridges, John, Cornwall, Ont.	do	— juill. '70	d1 25 "	4 nov. '39	— juill. '70
Carr, Thomas, Cornwall, Ont	do	— oct. '80	d1 25 "	12 fév. '39	— oct. '80
Chisholm, John, Milleroches, Ont.	do	— mars '75	d1 25 "	29 juill. '45	— mars '75
Degan, Lawrence, Cornwall, Ont.	do	— nov. '79	d1 25 "	27 mars '43	— nov. '79
Denneney, James, Cornwall, Ont.	Gardien de pont	— mars '69	b1 25 "	5 sept. '47	— mars '69
Denneney, Patrick, Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse	— mai '64	d1 25 "	12 fév. '35	— mai '64
Gillie, John, Cornwall, Ont.	Chef d'écluse	— mars '75	b1 25 "	9 janv. '45	— juin '63
Gillespie, David, Cornwall, Ont.	Journalier d'écluse	— avril '80	d1 25 "	16 juin '59	— avril '80
Hurley, Robert, Cornwall, Ont.	do	— sept. '81	c1 25 "	25 déc. '57	— sept. '81
Smith, John, Cornwall, Ont.	do	— avril '77	c1 25 "	25 juill. '45	— avril '77
Gillespie, Daniel, Cornwall, Ont.	Chef d'écluse	— juill. '84	b1 25 "	29 oct. '29	— mai '50

a. Valeur du loyer de la maison, $40. *b* Valeur du loyer de la maison, $50. *c.* Valeur du loyer de la maison, $60. *d.* Valeur du loyer de la maison, $30.
c. Valeur du loyer de la maison, $30.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.—SERVICE EXTÉRIEUR.

CANAUX DE WILLIAMSBURG.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c. par jour.		
Farley, Christopher Joseph.. Cardinal, Ont.	Chef d'écluse........	1er avril '72	*b*1 25 "	16 juill. '47	1er avril '72
Cutler, Amelia........ Morrisburg, Ont.	Journalier d'écluse......	23 août '71	*d*1 25 "	5 juill. '29	23 août '71
Mullen, Thomas........ Morrisburg, Ont.	do	1er mai '73	*b*1 25 "	10 août '49	1er mai '73
Johnston, James........ Morrisburg, Ont.	do	1er juill. '79	*b*1 25 "	12 nov. '34	1er juill. '79
Black, John........ Iroquois, Ont.	do	20 déc. '79	*b*1 25 "	3 mai '37	20 déc. '79
Beare, Alexander........ Cardinal, Ont.	do	15 oct. '72	*b*1 25 "	24 mai '37	15 oct. '72
Armstrong, Robert........ Cardinal, Ont.	Contremaître........	3 oct. '78	1 75 "	22 déc. '36	1er mai '57

PÉAGES DES CANAUX.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Battle, Timothy........ Ottawa.	Sous-percepteur........	1er juin '83	800 00	23 déc. '40	23 mai '73
Clark, Wm. Beverley........ Port-Dalhousie	Percepteur........	1er juill. '89	1,100 00	2 mars '56	1er mai '82
Deschamps, Jean-Baptiste... Lachine, P.Q.	Commis........	1er juill. '85	700 00	2 déc. '50	8 mai '79
Durocher, Charles........ Chambly, P.Q.	Sous-percepteur........	1er janv. '87	500 00	1er janv. '41	1er janv. '87
Fahey, Edward........ Kingston, Ont.	Commis........	28 juin '83	600 00	13 juill. '41	30 déc. '75
Farley, James Frederick...... Ottawa.	Percepteur........	1er juill. '91	1,400 00	17 août '32	2 oct. '79
Fournier, Joseph Alfred ..... Saint-Jean, P.Q.	Sous-percepteur........	1er juill. '84	500 00	21 déc. '30	1er mai '73
Giroux, Alphonse Philorome Montréal	Commis........	1er juill. '89	800 00	23 fév '47	14 oct. '82
Harvey, Thomas Brunswick. Chippawa, Ont.	Percepteur........	1er juill. '88	100 00	15 nov. '34	26 mai '81
Leggett, John Edward........ Port-Colborne, Ont.	Commis........	1er juill. 82	800 00	18 oct. '46	10 mai '70
Martel, Michel Dosithée Stanislas. Chambly, P.Q.	Percepteur........	5 mars '88	1,000 00	11 janv. '38	5 mars '88
McMillan, Robert Pringle.... Cardinal, Ont.	Commis........	1er juill. '85	400 00	12 mars '43	14 juin '64
Pelletier, Pierre........ Montréal.	do	1er déc. '91	800 00	20 juin '36	5 juill. '86
Quesnel, Jules .... Saint-Jean, P.Q.	Percepteur	1er juill. '91	1,100 00	24 janv. '33	1er avril '79
Ramsden, John A........ Port-Colborne, Ont.	Commis........	27 mai '90	500 00	26 avril '46	18 oct. '89
*Richey, Wm. Metcalfe........ Smiths-Falls, Ont.	Percepteur........	1er sept. '86	300 00	8 avril '31	— avril '67
Tipton, Thomas Lewis M.... Dunnville, Ont.	do	1er nov. '62	750 00	28 juill. '28	1er nov. '62

b. Valeur du loyer de la maison, $50. *d*. Valeur du loyer de la maison, $84.
* Est aussi éclusier au canal Rideau.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Smart, James Allan	Sous-surintend. général des affaires des sauv.	1er juill. '97	*	6 juin '58	1er juill. '97
McLean, John Douglas	Premier commis, secrétaire.	1er juill. '97	2,000 00	13 mai '55	1er oct. '76
Stewart, Samuel	Premier commis et asst.-secrétaire.	30 déc. '98	1,800 00	6 janv. '52	1er juill. '79
Rimmer, Reginald	Premier commis, greffier en loi.	27 juin '98	2,000 00	11 déc. '65	27 juin '98
Scott, Duncan Campbell	Premier commis, comptable.	6 juill. '93	1,950 00	2 août '62	8 oct. '80
Smith, Frederick William	Commis de 1re classe.	4 nov. '89	1,650 00	8 oct. '48	— oct. '70
McGirr, John	do	14 oct. '91	1,650 00	31 juill. '46	1er août '77
Dalton, Robert Gladstone	do	29 nov. '93	1,450 00	25 oct. '48	— juill. '71
Orr, William Andrew	do	1er août '94	1,500 00	25 avril '55	24 nov. '83
†McKenna, James A. J.	do	30 déc. '98	1,400 00	1er janv. '62	1er juill. '87
Bray, Samuel, A.T.F.	do	1er juill. '99	1,400 00	5 nov. '46	14 juin '84
Ross, Henry Clarkson	Commis de 2e classe	1er juill. '86	1,400 00	12 janv. '62	10 janv. '83
Campbell, James Jamieson	do	1er août '94	1,400 00	14 août '50	30 déc. '86
Rochester, Edwin	do	5 juin '90	1,400 00	— sept '56	5 juin '90
McKay, Hiram	do	11 sept. '94	1,200 00	23 déc. '55	9 juill. '80
Benson, Martin	do	1er déc. '84	1,150 00	15 juin '45	1er avril '76
Brook, Henry John	do	1er juill. '98	1,100 00	21 nov. '36	1er janv. '71
Kemp, Alfred E.	do	1er juill. '98	1,100 00	25 août '54	1er fév. '84
Sutherland, John David	do	11 janv. '99	1,100 00	19 nov. '75	11 janv. '99
Shore, John Willoughby	do	1er juill. '99	1,100 00	3 janv. '58	24 mars '84
Antliff, John Holden, M. A. Sc., D.T.S.	do	1er juill. '99	1,100 00	17 juin '67	1er juill '98
Delisle, Joseph	Commis de 3e classe	23 juin '80	1,000 00	15 fév. '60	23 juin '80
Yeilding, Fanny	do	3 avril '82	1,000 00	12 juin '42	3 avril '82
Reiffenstein, Caroline	do	24 nov. '83	1,000 00	23 avril '46	24 nov. '83
Dorval, Louis Adelmard	do	1er juill. '86	1,000 00	22 avril '48	1er juill. '86
McMeekin, Lizzie D.	do	31 déc. '87	1,000 00	16 janv. '63	31 déc. '87
Wilson, Ida Helena	do	29 janv. '87	900 00	12 mars '55	29 janv. '87
Matheson, George Marshall	do	21 juin '88	850 00	22 sept. '67	21 juin '88
Lyon, Edith Harriet	do	31 mai '90	800 00	27 mars '71	31 mai '90
Ogilvy, Helen Gordon	do	30 juin '90	800 00	29 avril '68	30 juin '90
Maxwell, Mary Dorothea	do	31 mai '90	750 00	21 avril '66	31 mai '90

* Appointements de $3,200 comme sous-ministre de l'Intérieur.

† Aussi secrétaire particulier du surintendant général avec une allocation de $600.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE INTÉRIEUR.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Taylor, Annie Crawford......	Commis de 3e classe....	30 juin '90	750 00	21 janv. '58	30 juin '90
Moffat, Robert Barry Ernest.	do ...	7 fév. '91	750 00	8 janv. '70	7 fév. '91
Maracle, Floretta K...	do ...	31 janv. '91	750 00	28 juin '67	31 janv. '91
Dale, Louisa Emily......	do ...	21 juill. '91	750 00	6 nov. '67	21 juill. '91
Bysche, Frederick Richard...	do ...	26 juill. '92	750 00	31 mars '44	26 mars '91
Guthrie, James................	do ...	21 juill. '91	700 00	1er mai '57	21 juill. '91
Moffatt, Thomas Potter......	do ...	14 oct. '91	700 00	4 déc '58	14 oct. '91
Graham, Alice Mary S.........	do ...	28 nov. '93	700 00	11 mai '69	28 nov. '93
Byshe, Frederick Henry	do ...	31 janv. '95	600 00	16 mars '71	6 fév. '93
Martin, Emma Sylvia	do ...	11 sept. '94	550 00	20 mai '62	11 sept. '94
Hayter, Benjamin................	Emballeur..................	26 juill. '92	500 00	11 avril '55	26 juill. '92
Seale, Wm............................	Messager....................	18 mars '93	420 00	29 mars '49	18 mars '93

EMPLOYÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR AU BUREAU PRINCIPAL.

Macrae, James Ansdell........	Inspecteur des agences et réserves des sauv.	1er oct. '92	1,600 00	18 juill. '59	14 juin '84
Paget, Frederick Henry......	Attaché à la division du comptable.	1er juill. '97	1,500 00	9 déc. '62	5 juin '85
Chitty, Geo. Lang...............	Inspecteur de bois......	21 juin '93	1,200 00	11 avril '39	21 juin '93

DOC. DE LA SESSION No 16a

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

ONTARIO.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Abbott, William Van, Sault-Sainte-Marie, Ont.	Ag. des terres des sauv.	16 avril '73	825 00	25 mai '31	16 avril '73
Anderson, George, Marysville.	Agent des sauvages	10 août '97	500 00	10 janv. '40	10 août '97
Bennett, Edmund, Cormac.	do	18 mars '87	60 00	20 oct. '38	18 mars '87
Blomfield, Charles James, Lakefield.	Agent des terres des sauvages.	1er juill. '89	Commission.	18 mai '31	1er juill. '89
Cameron, Edwin Duncan, Brantford.	Surintendant des sauvages.	13 avril '91	1,200 00	22 sept. '59	13 avril '91
English, Adam, Sarnia.	Agent des sauvages	18 août '83	500 00	28 mai '30	18 août '83
Goulette, Octave Vital, Gananoque	Gardien des îles	13 juill. '97	150 00	—— '38	13 juill. '97
Hagan, Samuel, Thessalon.	Agent des terres des sauvages.	9 fév. '92	Commission.	6 avril '40	9 fév. '92
Hill, David Seymour, Brantford.	Commis	16 fév. '97	900 00	14 janv. '63	16 fév. '97
Hodder, John Frederick M., Port-Arthur.	Agent des sauvages	11 fév. '98	800 00	17 déc. '59	11 fév. '98
Mitchell, Fred'k. H., M.D., Delaware.	Médecin	17 janv. '96	260 00	22 oct. '49	17 janv. '96
Maclean, Wm. Brown, Parry-Sound.	Surintendant des sauv.	28 mai '97	900 00 et comm'n	1er août '65	28 mai '97
McDonald, Alex. R., Duart.	Agent des sauvages	1er sept. '97	500 00	24 fév. '47	1er sept. '97
McFarlane, William, Keene.	do	15 juill. '97	325 00	6 oct. '37	15 juill. '97
McIver, John, Cap-Croker.	do	9 fév. '97	500 00	14 avril '51	9 fév. '97
McKelvey, Alexander, Wallaceburg,	do	18 août '83	500 00	21 mars '28	18 août '83
McPhee, Duncan Joshua, Atherley.	do	25 oct. '84	400 00	28 sept. '57	25 oct. '84
Secord, Levi, M.D., Brantford.	Médecin	13 oct. '96	2,850 00	22 déc. '54	13 oct. '96
Scoffield, John, Chippewa Hill.	Agent des sauvages	9 fév. '97	500 00	15 août '52	9 fév. '97
Simpson, Wm., Wiarton.	Agent des terres des sauvages.	24 juill. '84	Commission.	3 juin '22	24 juill. '84
Sims, Chas. L. D.	Agent des sauvages	1er nov. '98	800 00	29 sept. '65	1er nov. '98
Sinclair, Arch., Poplar Hill.	do	1er juill. '98	600 00	17 juill. '38	1er juill. '98
Stewart, Hugh, Hagarsville	do	25 janv. '97	600 00	2 juin '32	25 janv. '97
Thackeray, John, Roseneath.	do	31 janv. '83	325 00	13 janv. '35	31 janv. '83
Thorburn, Jas. H.	do	4 janv. '99	600 00	13 nov. '45	4 janv. '99
Watson, Ebenezer Poole, Sarnia.	Agent des terres des sauvages.	18 déc. '90	Commission.	18 janv. '31	18 déc. '90
Williams, Albert W., Port-Perry.	Agent des sauvages	9 fév. '97	$100 00	—— '49	9 fév. '97
Yates, John	do	19 juin '99	350 00	15 déc. '34	19 janv. '99

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

QUÉBEC.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Bastien, Antoine Oscar....... Jeune Lorette.	Agent des sauvages....	1er juill. '86	300 00	11 juill. '57	1er juill. '86
Beaulieu, Edouard...............	do ...	30 juin '98	150 00 et commiss'n	13 fév. '51	30 juin '98
Brosseau, Alexander.......... Caughnawaga	do ...	9 août '84	600 00	15 mars '38	9 août '84
Comiré, Anatole O., M D..... St-François du Lac.	do ...	29 avril '98	200 00	8 nov. '53	29 avril '98
Désilets, C. O. Honoré, M.D. Bécancour.	do ...	30 juin '90	100 00	2 mai '63	30 juin '90
Gagné, Rév. Jacob.............. Maria.	do ...	28 fév. '81	50 00	2 juill. '44	28 fév. '81
Gagnon, Adolphe................ Les Escoumains.	do	9 nov. '98	400 00	12 août '60	9 nov. '98
Giroux, Rév. G................. Lorette.	Missionnaire	5 déc. '80	225 96	25 mai '45	5 déc. '80
Long, George..................... Saint-Régis.	Agent des sauvages.....	23 mai '87	Commis'n	24 mars '39	23 mai '87
Mulligan, Ed. Arthur, M D.. Maniwaki.	Médecin	6 fév. '93	200 00	24 juill. '68	6 fév. '93
McCaffrey, Wm. James....... Rivière du Désert.	Agent des sauvages....	20 mars '97	600 00	29 juill. '51	20 mars '97
Pitre, Jérémie.........,......... St-Alexis de Métapédia, Comté de Bonaventure.	do ...	8 fév. '98	200 00	25 janv. '45	8 fév. '98

NOUVELLE-ECOSSE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Beckwith, Charles Eugène . Steam-Mills.	Agent des sauvages....	21 juin '88	50 00	2 juill. '48	21 juin '88
Cameron, Rév. Angus, D.D. Christmas-Island.	do ...	6 oct. '88	100 00	18 déc. '43	6 oct. '88
De Molitor, John Jas. Edm'd. Shelburne.	do ...	21 juin '93	50 00	26 avril '22	21 juin '93
Fraser, Rév. John .... St. Peters.	do ...	8 juill. '96	100 00	25 mars '57	8 juill. '96
Harlow, Charles........ .... Caledonia.	do ...	20 oct. '97	100 00	6 fév. '38	20 oct. '97
Macdonald, Archibald John Baddeck.	do ...	28 mai '97	50 00	12 déc. '59	28 mai '97
McDonald, John R.............. Heatherton.	do ...	11 nov. '96	100 00	— déc. '55	11 nov. '96
McDonald, Rév. Roderick... Eureka	do ...	25 oct. '81	100 00	7 sept. '47	25 oct. '81
McIsaac, Rév. Donald......... Glendale.	do ...	23 mai '78	100 00	— juill '32	23 mai '78
McManus, Rév. Chas. Ed..... Sheet Harbour.	do ...	13 avril '98	50 00	29 nov. '73	13 avril '98
Purdy, Jas. H. .... Digby.	do ...	1er juin '99	50 00	16 mars '44	1er juin '99
Rand, Fred. Augustus, M.D. Parrsboro'.	do ...	26 mars '91	50 00	—— '54	26 mars '91
Smith, Thos. Busk. Crowe... Truro.	do ...	21 mai '97	50 00	12 janv. '47	21 mai '97
Wallace, Alonzo.. .... Shubénacadie.	do ...	6 nov. '96	50 00	31 juill. '61	6 nov. '96
Wells, George... .... Mochelle.	do ...	14 sept. '82	50 00	22 juill. '25	14 sept. '82
Whalen, Wm. H.................	do ...	30 sept. '98	50 00	23 déc. '46	30 sept. '98

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Carter, William Doherty..... Richibouctou.	Agent des sauvages....	2 oct. '93	400 00	5 oct. '62	2 oct. '93
Farrell, James.... Frédéricton.	do ...	25 avril '84	300 00	5 fév. '35	25 avril '84
Benson, John Stafford, M.D.. Chatham.	Médecin	18 mars '93	100 00	10 mai '38	11 avril '71
Vanwart, Geo. C., M.D...... Tobique.	do	10 juin '93	150 00	5 août '68	10 juin '93

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Arsenault, John Oliver....... Higgins'-Road.	Surintendant des sauv.	2 juill. '78	300 00	24 sept. '36	2 juill. '78

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Vowell, Arthur Wellesley ... Victoria.	Surintendant des sauv. pour la Colom.-Brit.	4 nov. '89	3,000 00	17 sept. '41	4 nov. '89
Mackay, Joseph William..... Victoria.	Commis, classe ancienne.	29 juin '93	1,800 00	31 janv. '29	1er nov. '83
MacLaughlin, Wm. Barrows. Victoria.	Commis....................	1er mai '91	1,000 00	24 mars '67	1er mai '91
Green, Ashdowne H...........	Arpenteur	1er juill. '98	1,800 00	12 août '40	1er juill. '98
Bell, Ewen..................... Clinton.	Agent des sauvages....	7 mars '94	1,200 00	28 nov. '36	7 mars '94
Devlin, Frank.................. New-Westminster.	do ...	13 oct. '92	1,200 00	29 mars '54	13 oct. '92
Galbraith, Robt. Leslie T... Fort-Steele.	do ...	7 mars '94	900 00	23 déc. '41	7 mars '94
Guillod, Harry................. Alberni.	do ...	6 mars '82	1,200 00	20 août '38	6 mars '82
Irwin, Archibald................ Kamloops.	do ...	8 sept. '97	1,200 00	29 mars '51	8 sept. '97
Lomas, William Henry........ Quamichan.	do ...	5 avril '81	1,200 00	25 nov. '40	5 avril '81
Loring, Richard Ernest ...... Hazelton.	do ...	11 juill. '89	1,100 00	9 juill. '52	11 juill. '89
Pidcock, Richard Heber...... Cap-Mudge.	do ...	14 juin '86	1,200 00	24 juin '40	14 juin '86
Todd, Charles.................. Metlakahtla.	do ...	25 oct. '87	1,800 00	12 janv. '42	25 oct. '87

MANITOBA, KÉWATIN ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Laird, Hon. David............ Winnipeg, Man.	Commissaire des sauvages.	4 oct. '98	3,200 00	....	4 oct. '98
Lash, John Bean............... Winnipeg, Man.	Secrétaire du commissaire.	22 oct. '98	1,500 00	9 nov. '47	9 fév. '86
McDonald, Allan .... Winnipeg, Man.	Commis......................	26 août '97	1,400 00	19 mai '32	11 mai '77
Jean, George Emile.......... Winnipeg, Man.	do	10 nov. '86	700 00	22 sept '65	10 nov. '86
McColl, Ebenezer .... Winnipeg, Man.	Inspecteur des agences des sauvages.	1er sept. '77	2,400 00	13 août '35	1er sept '77
Wadsworth, Thomas Page... Calgary, Alberta.	do ...	27 juill. '79	2,200 00	7 juin '42	27 juill. '79
McGibbon, Alexander......... Qu'Appelle, Assa	do ...	3 mai '86	2,200 00	15 fév. '29	3 mai '86

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

MANITOBA, KÉWATIN ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Suite.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Chisholm, W. James........ Prince-Albert, Sask.	Inspecteur des agences des sauvages.	1er juill. '97	1,800 00	6 sept. '60	1er juill. '97
Lévêque, Luc Joseph Arthur Portage-du-Rat Ont.	do ...	1er août '97	1,800 00	27 nov. '46	28 oct. '81
Marlatt, Samuel Reid .... Portage-la-Prairie, Man.	do ...	1er août '97	1,800 00	6 fév. '53	1er août '97
Ponton, Arch Wm. A.F...... Winnipeg, Man	En charge des arpentages des réserves des sauvages du Manitoba, Kéwatin, Territoires du N.-Ouest et une part.d'Ontario	7 déc. '95	1,800 00	25 janv. '59	18 mars '87
Green, Thos D., A.F. .... Winnipeg, Man.	Arpenteur-adjoint	7 déc. '95	1,400 00	21 déc. '58	21 sept. '91
Bétournay, Geo. Albert, Winnipeg, Man.	Inspecteur des écoles sauvages C.R.	22 déc. '87	1,200 00	10 nov. '65	22 déc. '87
Surintendance du Manitoba.					
Traité n° 2.					
Martineau, Herman............. Portage-la-Prairie.	Agent des sauvages....	1er janv.'77	1,200 00	18 août '45	1er janv.'77
Traité n° 3.					
Begg, Magnus..................... Fort-Frances, Ont.	do ...	21 sept. '84	1,000 00	20 oct. '53	21 sept. '84
Traité n° 5.					
Short, Joseph W....... .... Rivière Beren, Man.	do ...	1er juill.'97	1,000 00	22 mai '42	1er juill. '97
Courtney, Joseph................ Le Pas, Sask.	do ...	13 avril '98	1,000 00	....	13 avril '98
Surintendance du Nord-O.					
Traité n° 4.					
Aspdin, Thos W.................. Wolseley, Assa.	Fermier en charge	7 juill. '97	720 00	24 mai '54	7 juill. '97
Carruthers, Henry Atkinson Kutawa, T.N.-O	Commis et fermier	1er juill. '97	600 00	15 juin '57	30 déc. '86
Daunais, Chas. M............ Battleford, Sask.	Agent des sauvages.....	9 avril '97	900 00	28 sept. '52	9 avril '67
Graham, Wm Morris......... Qu'Appelle, Assa.	do ...	13 juill. 97	900 00	11 janv. '67	13 juill. '97
Grant, William Samuel....... Hollbroke, Alberta.	do ...	1er juill. '86	1,000 00	8 mai '45	1er juill. '86
Halpin, Henry R............ ... Cannington Manor, Assa.	Fermier en charge	7 juill. '97	720 00	21 juill. '54	7 juill. '97
Hourie, Peter...................... Broadview, Assa.	Fermier sur la réserve Sakimay.	1er janv. '98	480 00	—— '27	3 déc. '86
Jones, William Elias........... Côté, T.N.-O.	Agent des sauvages....	7 fév. '91	1,000 00	—— '39	7 fév. '91
Jowett, John William......... Broadview, Assa.	Commis	7 juill. '97	600 00	4 mars '53	30 déc. '86
Lake, Arthur Edward......... Edmonton, Alberta.	do	5 déc. '86	600 00	6 nov. '61	30 déc. '86

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES—SERVICE EXTÉRIEUR.

MANITOBA, KÉWATIN ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Fin.

Nom et adresse du bureau de poste.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Surintend'ce du N.-O.—Fin.					
Traité n° 4—Fin.					
McKenzie, Robt. Sutherland, Lac-aux-Canards, Sask.	Agent des sauvages.....	27 oct. '87	1,000 00	22 mai '44	27 oct. '87
McNeill, Alex. James........, Calgary, Alberta.	do ...	2 déc. '95	1,000 00	10 mars '53	31 janv. '88
Mann, George Gwynne......., Lac-aux-Oignons, Sask	do ...	14 déc. '86	1,000 00	— nov. '43	14 déc. '86
Markle, John A..................., Birtle, Man.	do ...	1er juill. '86	1,200 00	10 juill. '51	1er juill. '86
Sibbald, Wm ...., Lac La Selle, Alberta.	do ...	5 juill. '97	900 00	8 août '48	5 juill. '97
Swinford, Sydney............, Kutawa, T.N.-W.	do ...	7 juill. '97	1,000 00	31 mai '57	7 juill. '97
Wheatley, Geo H..............., Gleichen, Alberta.	do ...	13 juill. '97	1,000 00	3 oct. '51	13 juill. '97
Wilson, James.................., Agence des Gens du Sang, Macleod, Alberta.	do ...	1er nov. '92	1,000 00	16 fév. '50	1er nov. '92
Wilson, Robert N................, Agence de Piégâne, Macleod, Alberta.	do ...	1er janv. '98	1,000 00	....	1er janv. '98
Wright, John Philip.........., Broadview, Assa.	do ...	26 oct. '94	1,000 00	3 sept. '51	28 oct. '83

SÉNAT DU CANADA.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Langevin, Edouard Joseph, N.P.	Greffier du Sénat, maître en chancellerie, caissier et comptable	25 janv. '83	3,400 00	1er oct. '33	4 janv. '65
Boucher, Antoine Alphonse.	Greffier-adjoint, maître en chancellerie et traducteur en chef franç.	1er mai '91	2,500 00	6 fév. '31	1er mai '57
Creighton, James George Aylwin.	Greffier en loi, maître en chancell., greffier des comités et trad. angl.	3 mars '82	2,500 00	12 juin '50	3 mars '82
Lauder, Très Rév. John S., D.D.C.	Chapelain	9 nov. '83	400 00	21 mars '29	9 nov. '83
Stephen, Robert William	Premier comm. angl. et greffier des journ. ang.	14 fév. '90	1,800 00	3 août '39	24 oct. '73
Soutter, Alexander Robert	2e comm. angl. et greffier des bills privés.	14 fév. '90	1,600 00	11 juill. '46	1er nov. '74
Young, John Charles.	3e commis anglais et greffier des affaires de routine, procès-verbaux.	14 fév. '90	1,600 00	29 janv. '52	28 fév. '60
Garneau, Alfred	Premier traduct. franç.	14 mai '73	2,000 00	20 déc. '36	28 mars '61
Trudel, J. Boutillier	Traduct. français additionnel.	9 juill. '95	1,200 00	25 juin '58	15 juill. '94
LeMoine, J. de St-Denis	Sergent-d'armes et greffier du journal franç.	8 juin '87	1,600 00	13 juill. '50	18 mai '69
Garneau, Alfred Léon	Greffier-adjoint du journal français.	1er mars '89	1,000 00	15 janv '66	1er mars '89
Gibbs, Charles Theophilus	Aide-comptable.	10 mars '84	1,600 00	28 janv. '47	10 mars '84
Adamson, Agar, Stewart Allan Masterton.	Com. de classe cadette.	14 fév. '90	1,000 00	25 déc. '65	14 fév. '90
Kimber, Réné Edouard	Gentilhomme huissier de la Verge Noire.	4 juin '75	†1,350 00	24 déc. '45	4 juin '75
Myrand, Jean-Baptiste	Maître de poste	20 mars '68	1,400 00	10 oct. '29	7 fév. '59
Carleton, John	Concierge	26 fév. '96	‡1,000 00	2 avril '47	26 fév. '96
Lambkin, William Leonard	Gardien de la chambre des journaux.	10 juin '87	700 00	3 août '68	10 mars '84
Rattey, Pierre	Huissier	1er nov. '74	900 00	13 juin '32	7 fév. '59
Larose, Joseph	Messager du président	21 avril '87	800 00	19 août '49	—— '65
Pelletier, Joseph Herménégilde.	Gardien du vestiaire	29 avril '91	700 00	8 avril '50	15 avril '74
Dunne, John	Messager de banque	10 mars '84	850 00	2 juin '39	— mars '66
Gravelle, André	Menuisier	9 avril '77	700 00	30 mars '29	—— '66
Whitmore, Joseph.	Aide-menuisier	4 fév. '97	$2 par jour	10 oct. '49	4 fév. '97
Ashe, Edward	Messager permanent	13 avril '87	700 00	28 déc. '50	13 avril '87
Paquette, Théodule	do	15 fév. '90	600 00	26 oct. '51	7 mars '79
Choquette, Jean Albert.	do	6 mai '91	650 00	17 nov. '69	19 fév. '83
Ralph, Arthur Robt. Francis	do	6 mai '91	650 00	21 août '54	27 fév. '89
Bérubé, Ernest	do	14 mai '94	600 00	21 fév. '70	8 mars '86

† Résidence, $650. ‡ Résidence, $400.

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA—SERVICE INTÉRIEUR.

EMPLOYÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
Bourinot, Sir John George, K.C.M.G. D.D.C., LL.D., D.L.	Greffier de la Chambre.	1er déc. '80	3,400 00	24 oct. '37	—— '68
Smith, Lt.-col. Henry Robert	Sergent-d'armes..........	13 janv. '92	2,400 00	30 déc. '43	1er mai '59
Laplante, Jean-Bte Réné.....	Greffier adjoint............	22 mars '97	2,000 00	19 août '56	22 mars '97
Bowie, Henry William.........	Sous-sergent-d'armes et commis de 2e classe.	1er juill. '92	1,200 00	10 nov. '62	29 avril '91

DIVISION PRINCIPALE.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Taylor, Alexander George D.	Premier commis..........	1er janv. '87	2,400 00	10 nov. '30	—— '49
Chapleau, Joseph Raoul E...	do	1er janv. '87	2,400 00	28 avril '44	—— '69
Bowles, William Cochrane..	do	1er janv. '88	2,400 00	23 sept. '41	23 fév. '55
MacGillivray, Farquhar......	do	1er juill. '90	2,400 00	4 janv. '33	— juin '54
King, Robert Powney.........	Commis de 1re classe...	15 avril '99	1,400 00	24 avril '67	1er janv. '86
Dalton, James	do ...	1er juill. '88	1,750 00	— juin '40	—— '75
Polkinghorne, John A........	Commis de 2e classe....	1er juill. '88	1,400 00	20 avril '44	—— '71
Hartney, Edward Patrick...	Commis de 1re classe et examinateur des bills privés.	1er juill. '99	2,000 00	6 mars '51	11 avril '72
Todd, Walter......................	Commis de 1re classe...	1er juill. '90	1,750 00	6 oct. '56	1er juill '74
Panet, Louis Charles...........	do ...	1er juill. '99	1,450 00	25 mars '62	9 nov. '79
Macdonell, Harry Percy......	Commis de 2e classe.....	1er mai '97	1,150 00	14 juin '61	1er mai '80
Moffat, Robert McGowan D.	do ...	1er juill. '85	1,400 00	22 avril '40	— nov. '70
Tassé, Elie..........................	do ...	1er juill. '92	1,200 00	23 nov. '51	1er janv. '79
Barthe, George I.................	do ...	16 nov. '97	1.150 00	18 nov. '34	16 nov. '97
McLeod, John Hugh............	Commis de 3e classe....	1er juill. '90	1,000 00	15 sept. '44	13 fév. '79
Jones, Charles Henry.........	do ...	1er juill '99	700 00	1er août '70	1er juill. '99

DIVISION DES LOIS ET DE LA TRADUCTION.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
McCord, Frederick Augustus	Greffier en loi...............	26 nov. '90	3,200 00	29 août '56	10 mars '84
O'Brien, Arthur Henry........	Greffier adjoint en loi et premier commis.	22 avril '96	1,850 00	2 août '65	22 avril '96
Coursolles, Toussaint Gédéon.	Premier commis..........	1er juill. '85	2,400 00	1er oct. '32	— juin '57
Hayes, Finn Barr....	do	1er juill. '90	2,400 00	7 nov. '30	26 fév. '58
Genand, Joseph Auguste....	Commis de 1re classe...	1er juill. '85	1,800 00	19 déc. '39	— août '65
Fréchette, Léonard Achille..	do ...	1er juill. '85	1,800 00	13 oct. '47	— mars '74

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA—SERVICE INTÉRIEUR.

DIVISION DES LOIS ET DE LA TRADUCTION—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c		
Laframboise, Louis	Commis de 1re classe	1er juill. '85	1,800 00	10 juill. '48	1er oct. '76
Desaulniers, D. L	do	1er juill. '85	1,800 00	21 août '53	1er janv. '81
Perrin, Emery	Commis de 2e classe	1er juill. '85	1,400 00	13 déc. '43	—— '79
Quéry, Elie	do	1er juill. '85	1,400 00	12 oct. '49	— fév. '74
Loucks, H. H	do	1er mai '91	1,400 00	16 août '34	1er mai '91
Tremblay, Rémi	do	1er mars '97	1,100 00	2 avril '47	—— '82

DIVERS.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Chamberlain, D. C	Premier commis et comptable.	12 déc. '92	2,000 00	22 juill. '38	12 déc. '92
Clarke, Charles Edward	Commis de 1re classe	1er avril '92	1,700 00	28 sept. '49	1er déc. '84
Cameron, Douglas Winder	Commis de 2e classe et aide-comptable.	12 déc. '92	1,350 00	9 fév. '62	12 déc. '92
Scott, Lockburn Bertie	Commis de 3e classe	1er avril '93	900 00	21 janv. '62	1er avril '93
Cairns, William	do	1er juill. '87	1,000 00	9 avril '49	8 fév. '77
Dubé, Wilfred	do	20 juill. '85	1,000 00	18 mai '68	—— '82
Robidoux, Narcisse	Commis de 2e classe	1er juill. '93	1,250 00	—— '55	—— '80
Mills, Nathaniel	do	1er juill. '97	1,150 00	14 déc. '45	1er juill. '97
Lemieux, François-Xavier L.	Commis de 3e classe	1er juill. '85	1,000 00	12 juin '52	— fév. '79
Deacon, John L	do	1er déc. '91	850 00	30 avril '54	1er déc. '91

DÉPARTEMENT DU SERGENT-D'ARMES.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Dubé, Lucien	Messager en chef et concierge.	— mars '74	1,300 00	30 sept. '42	— mars '74
Turgeon, Narcisse	Aide-messager et concierge.	1er juill. '82	1,000 00	31 mars '45	—— '59
Smith, George	Messager de la banque.	1er juill. '86	700 00	11 nov. '43	21 sept. '67
Asselin, Joseph Emile	Messager	— mai '68	700 00	3 mai '54	— mai '68
Craig, Robert	do	1er avril '87	650 00	1er mai '29	— fév. '76
Boudreault, George André	Messager du greffier	1er mai '81	700 00	23 déc. '62	— mars '73
Hugg, Claire	Messager	20 juill. '85	700 00	22 avril '59	— avril '72
Lafranchise, L	do	1er juill. '87	700 00	2 juill. '25	— fév. '63

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA—SERVICE INTÉRIEUR.

DÉPARTEMENT DU SERGENT-D'ARMES—Fin.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
George, Charles	Messager	12 mars '94	650 00	6 mars '68	12 mars '94
Patry, Joseph	do	1er juill.'94	490 00	29 juill. '45	1er mars '79
Stewart, Thomas	do	1er mars '96	530 00	15 avril '48	22 juin '91
Sinclair, James	Charpentier	—— '60	700 00	3 mars '29	—— '60
Holder, George	Gardien de nuit	1er juill. '86	650 00	1er août '39	— fév. '79
Boyce, John	do	1er avril '93	600 00	12 juin '48	1er avril '93
Stewart, Charles	Portier	1er avril '95	390 00	5 nov. '58	12 fév. '80

DIVISION DES IMPRESSIONS DU PARLEMENT.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
Polkinghorne, John A	Greffier du com. mixte des impressions.	1er mars '92	300 00	20 avril '44	—— '71
Clarke, Charles Edward	Surint. de l'impression des documents de la session du parlement.	1er mars '92	300 00	28 sept. '49	1er déc. '84
Scott, Lockburn Bertie	Aide-correcteur d'épreuves.	— avril '94	200 00	21 janv. '62	— avril '94
Botterell, Edward	Distributeur des documents imprimés, premier commis.	5 mai '98	2,000 00	11 mai '34	15 fév. '56
Davidson, Robert Burnet	Aide-distributeur, commis de 3e classe.	25 fév. '97	900 00	24 déc. '73	25 fév. '97
Roger, William	Distributeur au bur. des impressions.	1er oct. '96	1,200 00	18 mai '43	—— '90
Alexander, Thos. Wardrope	Commis de 3e classe	1er oct. '96	700 00	12 mars '73	1er oct. '96
Wiltshire, John	Messager à l'Imprimerie Nationale.	—— '85	850 00	12 sept. '47	—— '84

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

Nom.	Emploi actuel.	Date.	Appointements.	Date de la naissance.	Date de la première nomination.
			$ c.		
DeCelles, Alfred Duclos....... D.Lit., M.S.R.C.	Bibliothécaire général.	6 août '85	3,200 00	15 août '43	12 fév. '80
Griffin, Martin Joseph.........	Bibliothécaire du parlement.	6 août '85	3,200 00	7 août '47	6 août '85
Todd, Alfred Hamlyn.........	Commis de 1re classe...	1er juill. '85	1,800 00	25 oct. '51	1er avril '69
Sylvain, Louis Phillipe.........	do ...	27 nov. '89	1,750 00	2 oct. '45	1er mai '78
MacCormac, Michael Connolly.	Commis de 2e classe....	27 nov. '85	1,400 00	29 sept. '55	14 mars '83
Smith, John..........................	do ...	1er oct. '96	1,100 00	20 janv. '42	2 mars '85
Martin, Charles Alphonse...	Commis de 3e classe....	27 nov. '89	550 00	9 nov. '56	27 nov. '89
Gilmour, Thos. Chalmers....	do ...	5 sept. '91	650 00	6 nov '50	5 sept. '91
William, Wilkie Edgar, B.A.	do ...	17 oct. '98	400 00	26 oct. '74	1er juill. '97
Casault, Louis Joseph.........	Messager en chef et gardien.	1er fév. '72	900 00	9 mai '38	1er fév. '56
Dunlop, James Henderson...	Messager....................	1er fév. '77	700 00	13 mai '45	1er fév. '72
Lynton, Thos. Chas. Wm....	do	27 nov. '85	500 00	26 nov. '43	1er janv. '85
Beaudry, J. Albert..............	do	1er juill. '87	500 00	14 oct. '67	1er juill '87

ANNEXE No 1.



CHAPITRE 17.

(Statuts revisés du Canada.)

Acte concernant le service civil du Canada.

(*Tel qu'amendé par* 51 *V.*, *c.* 12 ; 52 *V.*, *c.* 12 ; 55-56 *V.*, *c.* 14 ; 57-58 *V.*, *c.* 18 ; 58-59 *V*, *cc.* 14 *et* 15, *et* 60-61 *V.*, *c.* 14. A.D. 1886.

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit :—

TITRE ABRÉGÉ.

1. Le présent acte peut être cité sous le titre : *Acte du service civil.* 48-49 V., c. 46, art. 1. Titre abrégé.

DÉFINITIONS.

2. Dans le présent acte, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente,— Définitions.

(*a.*) L'expression " chef d'un département " signifie le ministre de la Couronne qui préside alors au département ; " Chef."

(*b.*) Les expressions " député," " sous-chef," ou " sous-chef du département," signifient le député du ministre de la Couronne qui préside au département, et elles comprennent aussi " l'auditeur général " dans tous les cas où cette signification n'est pas incompatible avec ses pouvoirs et devoirs en vertu de l'*Acte du revenu consolidé et de l'audition.* 48-49 V., c. 46, art. 2 " Sous-chef."

CONSTITUTION DU SERVICE CIVIL.

3. Pour les fins du présent acte, le service civil se compose de toutes les classes d'employés, ailleurs que dans les territoires du Nord-Ouest, dans les différents ministères du gouvernement exécutif du Canada et dans le bureau de l'auditeur général, ou sous leur contrôle, énumérées et comprises dans les annexes A et B du présent acte, nommés soit par le Gouverneur en conseil ou autre autorité compétente avant le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, soit par la suite de la manière prescrite par l'*Acte du service civil* alors en vigueur,— et de tels fonctionnaires et employés dans les territoires du Nord-Ouest remplissant des charges qui, si elles étaient occupées dans toute autre partie du Canada, les assujétiraient aux dispositions du présent acte, et qui seront placées sous son opération par le Gouverneur en conseil. 48-49 V.. c. 46, art. 3. De qui se composera le service civil. Quant aux territoires du Nord-Ouest.

Deux divisions.

4. Le service est partagé en deux divisions :—

Division intérieure.

La première division, ou division administrative intérieure, comprend les employés des classes mentionnées dans l'annexe A, qui font partie du personnel administratif à Ottawa et du bureau de l'auditeur général ;

Division extérieure.

La seconde division, ou division administrative extérieure, comprend les employés des classes mentionnées dans l'annexe B, et qui remplissent leurs fonctions autrement que dans le personnel administratif à Ottawa. 48-49 V., c. 46, art. 4.

Règlements par le Gouverneur en conseil.

5. Le Gouverneur en conseil pourra en tout temps établir des règles et règlements généraux, non incompatibles avec les dispositions du présent acte, au sujet de la nomination et de la promotion des employés du service civil et de tout ce qui s'y rattache. 48-49 V., c. 46, art. 5.

Le Gouverneur en conseil fixera le nombre des employés.

6. Le Gouverneur en conseil fixera de temps à autre le nombre d'officiers, premiers commis, commis, messagers et autres employés nécessaires au service des divers ministères dans chaque division du service civil ; mais le montant collectif des appointements et salaires de chaque ministère ne devra en aucun cas dépasser le crédit voté par le parlement à cet effet :

Si le nombre en est alors trop grand

2. Si le nombre des employés alors attachés à un ministère, dans l'une ou l'autre de ses divisions, est plus élevé que le nombre d'employés attribué à ce ministère, ainsi que par le présent prescrit, le Gouverneur en conseil nommera les personnes qui devront remplir les différents emplois ; les autres seront des employés surnuméraires de la classe dans laquelle ils seront portés, qui n'auront droit à aucune augmentation de salaire, et qui resteront dans cette position jusqu'à ce qu'ils soient promus de la manière par le présent prescrite ou qu'ils cessent d'être employés. 48-49 V., c. 46, art. 6.

7. Abrogé par 51 V., c. 12, art. 1.

BUREAU D'EXAMINATEURS.

Bureau des examinateurs des aspirants à des emplois dans le service : nomination et fonctions

8. Il sera institué par le Gouverneur en conseil, au besoin, un bureau d'examinateurs, qui, pour les fins du présent acte, sera, comme il l'est ci-après, appelé " le Bureau," et qui se composera de trois membres. Ce Bureau examinera tous les aspirants à des emplois dans le service civil, et délivrera des certificats de capacité à ceux qui seront reconnus admissibles, suivant les règlements que le Gouverneur en conseil autorisera pour la gouverne du Bureau. 48-49 V., c. 46, art 8 :

Salaire du greffier.

2. Le Gouverneur en conseil pourra nommer une personne qui sera greffier du Bureau, à des appointements n'excédant pas sept cents piastres par année.

3. Chaque membre du Bureau recevra des appointements n'excédant pas quatre cents piastres par année, que fixera le Gouverneur en conseil. 52 V., c. 12, art. 1 — Et des membres du bureau.

4. Les membres du Bureau recevront, lorsqu'ils vaqueront à leur travail, tels frais de voyage que le Gouverneur en conseil fixera : — Frais de voyage.

5. Les personnes choisies par le Bureau pour l'aider à faire les examens recevront une rémunération qui sera fixée par le Gouverneur en conseil et qui n'excédera pas cinq piastres par jour : — Rétribution des examinateurs adjoints.

6. Les réunions du Bureau auront lieu aux époques que le Gouverneur en conseil prescrira, et ses délibérations seront régies par des règlements qu'il établira au besoin : — Réunions et délibérations du Bureau.

7. Le Bureau sera sous le contrôle du Secrétaire d'Etat. 48-49 V., c. 46, art. 8. — Contrôle.

9. Le Bureau pourra se procurer l'aide de personnes ayant acquis de l'expérience dans l'éducation de la jeunesse en Canada, et, avec cette aide, il tiendra ou fera tenir des sessions périodiques d'examen pour les admissions au service civil, dans les cités d'Halifax, de Saint-Jean, N.-B., de Charlottetown, de Québec, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, d'Hamilton, de London, de Winnipeg, de Victoria, et en tels autres endroits qui seront désignés par le Gouverneur en conseil. Il ne sera pas nécessaire de tenir chaque session à tous ces endroits ; mais les époques et les lieux où se tiendront les examens seront déterminés, de temps à autre, par le Gouverneur en conseil. Autant que possible, les examens se feront par écrit, et les dépenses qu'ils entraîneront seront soldées sur les crédits préalablement votés par le parlement à cet effet. 48-49 V., c. 46, art. 9. — Qui pourra être employé comme examinateur adjoint. — Tenue des sessions d'examen. — Dépenses comment soldées.

2 Lorsque le Bureau sera convaincu qu'il a été commis quelque irrégularité ou manœuvre frauduleuse à un examen tenu par lui ou par quelque personne députée par lui pour le tenir, il pourra citer devant lui, par un instrument signé du président ou du président suppléant du Bureau, et pourra interroger, sous serment ou affirmation, toute personne qu'il croira être en mesure de rendre témoignage au sujet de cette irrégularité ou manœuvre frauduleuse. — Enquête sur les irrégularités commises aux examens. — Assignation de témoins.

(*a*) Si la personne ainsi citée ne comparaît pas aux temps et lieu indiqués en cet instrument, le président ou le président suppléant du Bureau sera revêtu de tous les pouvoirs qui sont conférés à un juge de paix par l'article 582 du "Code Criminel, 1892," dans le cas où une personne citée à comparaître manque d'obéir à la citation. — Pouvoir de contraindre à comparaître.

(*b*) Lorsqu'une personne, comparaissant en obéissance au dit instrument ou à la suite d'un mandat décerné en vertu du paragraphe (*a*) du présent article, refusera de prêter serment, ou, après avoir prêté serment, refusera de répondre aux questions qui lui seront posées, ou refusera ou omettra de produire les documents qu'il lui sera enjoint de produire, — A rendre témoignage sous serment et à produire des pièces.

sans présenter, dans aucun de ces cas, une excuse valable de ce refus ou omission, le président ou le président suppléant du bureau sera revêtu de tous les pouvoirs qui sont conférés dans les cas semblables à un juge de paix par l'article 585 du " Code Criminel, 1892 ; " et si cette personne, lorsqu'elle sera ramenée à l'audience ajournée, refuse encore de faire ce qui est exigé d'elle, le président ou le président suppléant aura les mêmes pouvoirs que ceux conférés à un juge de paix par le dit article 585 dans le même cas, et pourra les exercer réitérativement jusqu'à ce que cette personne consente à faire ce qui est exigé d'elle.

Prestation du serment.

3. Tout serment ou toute affirmation à faire pour les fins de cet interrogatoire pourra être prêté ou faite entre les mains de tout membre du Bureau.

Le nom de la personne impliquée sera retranché de la liste.

4. Si l'enquête démontre que quelqu'un a été impliqué dans quelque manœuvre frauduleuse ou s'est rendu coupable d'infraction aux règlements faits en vertu de l'article trente et un du présent acte, le Bureau en fera rapport au Secrétaire d'Etat, qui pourra alors faire retrancher le nom de cette personne de la liste des candidats admis.

Punition de la supposition de personne.

5. Quiconque, à un examen tenu en vertu du présent acte, se fera passer pour un autre, ou emploiera ou engagera un autre à se faire passer pour lui-même, ou permettra qu'il le fasse, sera coupable de contravention au présent acte et passible, sur conviction sommaire, d'un emprisonnement de six mois au plus, ou d'une amende de deux cents piastres au plus, et, s'il est employé au service civil, il en sera destitué.

Punition de ceux qui reçoivent ou fournissent illégalement des bulletins d'examen.

6. Quiconque se procurera subrepticement d'un imprimeur ou de quelque autre personne, et quiconque, sans autorisation, fournira à une autre personne quelque bulletin des matières d'examen ou quelque autre document se rattachant à l'examen, comme susdit, sera coupable de contravention au présent acte et passible, sur conviction sommaire, d'un emprisonnement, avec ou sans travaux forcés, de six mois au plus, ou d'une amende de deux cents piastres au plus, et s'il est employé au service civil, il en sera destitué ; et aucune de ces personnes ne pourra ensuite se présenter à aucun examen ultérieur. 51 V., c. 12, art. 2 ; 58-59 V., c. 14, art. 1.

NOMINATIONS ET APPOINTEMENTS.

Conditions des nominations.

10. Sous réserve de toute disposition contraire du présent acte,—

Durant bon plaisir et après examen.

(*a*) Les nominations à des emplois dans le service civil se feront sous bon plaisir, et personne ne sera nommé ni promu à un emploi au-dessous de celui de sous-chef de département, avant d'avoir subi l'examen nécessaire et fait le stage ci-dessous mentionné ;

(*b*) Nul ne sera nommé à un emploi dans la première division, ou division administrative intérieure du service civil, autre que celui de sous-chef ou de contrôleur du service des malles par chemin de fer, ou de surintendant du service des malles par chemin de fer, ou autre officier ou employé transféré du service extérieur à la division du service des malles par chemin de fer,—comme stagiaire ou autrement—, qui sera âgé de plus de trente-cinq ans, ou qui n'aura pas atteint l'âge de quinze ans révolus, dans le cas d'un chargeur, emballeur ou trieur, ou dix-huit ans révolus dans d'autres cas. 58-59 V., c. 15, art. 1, et 60-61 V., c. 14, art. 1. Limites d'âge.

11. Les sous-chefs de département seront nommés par le Gouverneur en conseil et resteront en charge durant son bon plaisir; mais chaque fois que ce plaisir sera exercé dans le sens de la destitution d'un sous-chef de département, un exposé des raisons qui l'auront motivée sera soumis aux deux chambres du parlement dans les quinze premiers jours de la session alors suivante. 48-49 V., c. 46, art. 11. Nomination des sous-chefs durant bon plaisir.

2. Il y aura un sous-chef pour chaque département, et nul employé ne sera élevé au grade de sous-chef, sauf lorsqu'il surviendra une vacance ou lorsqu'un nouveau département sera créé par le parlement; mais rien de contenu au présent ne préjudiciera aux personnes qui ont jusqu'ici été promues au grade de sous-chef. 51 V., c. 12, art. 3. Sous-chefs de départements.

12. Les appointements des sous-chefs seront déterminés par le Gouverneur en conseil, suivant les devoirs et la responsabilité attachés à leurs départements respectifs: le minimum des appointements d'un sous-chef sera de trois mille deux cents piastres, et le maximum de quatre mille piastres. 48-49 V., c. 46, art. 12. Appointements. Minimum. Maximum.

13. Le sous-chef de chaque département sera chargé, sous la direction du chef du département, de surveiller et diriger les autres employés, commis et serviteurs du département; il aura le contrôle général des affaires du département et exercera les autres fonctions qui lui seront assignées par le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 13. Devoirs et pouvoirs des sous-chefs.

14. En l'absence du sous-chef, un premier commis désigné par le chef du département remplira les fonctions de sous-chef, à moins qu'un arrêté du conseil ne prescrive qu'elles seront remplies autrement; il y aura dans le bureau de l'auditeur général un premier commis qui agira pour l'auditeur général en tout temps durant son absence. 48-49 V., c. 46, art. 14. Qui remplira leurs fonctions en leur absence.

15. Nul emploi de premier commis dans un département ne sera créé autrement que par arrêté du conseil, après que— Premiers commis.

Conditions de la création de cet emploi.

(*a*) Le sous-chef du département aura fait rapport qu'un tel officier est nécessaire pour le bon accomplissement du service dans son département, rapport dans lequel il donnera les raisons qui motivent sa conclusion ;

Approbation du chef, etc.

(*b*) L'approbation du chef du département aura été donnée à ce rapport ; et —

(*c*) Le parlement aura voté les appointements attribués à l'emploi. 48-49 V., c. 46, art. 15.

Appointements.

16. Le minimum des appointements des premiers commis sera de mille huit cents piastres, avec augmentation annuelle de cinquante piastres jusqu'à ce qu'ils atteignent le chiffre de deux mille quatre cents piastres. 48-49 V., c. 46, art. 16.

Commis de première classe ; création de l'emploi.

17. Nul emploi de commis de première classe ne sera créé autrement que par arrêté du conseil, passé sur le rapport du sous-chef du département approuvé par le chef du département, exposant les raisons qui motivent la création de cet emploi, et après que le parlement aura voté les appointements qui lui sont attribués. 48-49 V., c. 46, art. 17.

Appointements.

18. Le minimum des appointements d'un commis de première classe sera de quatorze cents piastres par année, avec augmentation annuelle de cinquante piastres jusqu'à ce qu'ils atteignent un maximum de dix-huit cents piastres. 48-49 V., c. 46, art. 18.

Commis de seconde classe ; création de l'emploi.

19. Nul emploi de commis de seconde classe ne sera créé autrement que par arrêté du conseil, passé sur le rapport du sous-chef du département approuvé par le chef du département, exposant les raisons qui motivent la création de cet emploi, et après que le parlement aura voté les appointements qui lui sont attribués. 48-49 V., c. 46, art. 19.

Appointements.

20. Le minimum des appointements d'un commis de seconde classe sera de onze cents piastres par année, avec augmentation de cinquante piastres tous les ans jusqu'à ce qu'ils atteignent un maximum de quartorze cents piastres. 48-49 V., c. 46, art. 20.

21. Abrogé par 58-59 V., c. 15, art. 2.

22. Abrogé par 58-59 V., c. 15, art. 2.

23. Abrogé par 58-59 V., c. 15, art. 2.

Echelle des appointements.

24. Les appointements d'un commis, lors de sa nomination ou de sa promotion dans une classe quelconque, commenceront au minimum de cette classe. 58-59 V., c. 15, art. 3.

25. Les appointements des fonctionnaires, commis et employés mentionnés à l'annexe B du présent acte, seront réglés sur l'échelle qu'elle établit, et les appointements des fonctionnaires, commis et employés de la seconde division, ou division extérieure de départements autres que ceux des Douanes, du Revenu de l'intérieur et des Postes, seront, sans préjudice des dispositions de tout acte y relatif, fixés dans tous les cas par le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 25.

Les appointements seront réglés d'après l'annexe B.

26. Aucun officier, commis ou employé ne recevra d'augmentation d'appointements ou de salaire autrement que par arrêté du conseil passé sur le rapport du sous-chef, approuvé par le chef du département, exposant que cet officier, commis ou employé mérite cette augmentation :

Conditions des augmentations d'appointements.

2. L'augmentation d'appointements de tout officier, commis ou employé autorisée par le présent acte, pour l'année alors courante, pourra être suspendue par le chef du département pour cause de négligence de devoirs ou pour inconduite, et elle pourra être subséquemment rétablie par le même chef, mais sans rappel. 48-49 V., c. 46, art. 26.

Suspension et réintégration de l'augmentation.

27. L'augmentation d'appointements sera payable à compter du premier jour du trimestre officiel qui suivra immédiatement la date à laquelle, par ses états de service, le commis ou autre employé en faveur duquel cette augmentation est recommandée sera apte à la recevoir :

Quand l'augmentation sera payable

2. Dans les cas d'avancement, l'augmentation d'appointements sera payable à dater du jour que l'avancement aura lieu. 48-49 V., c. 46, art. 27.

Et en cas d'avancement.

28. Nuls appointements ne seront payés à aucun employé du service civil dont la nomination ou l'avancement, ou dont l'augmentation d'appointements, après le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, n'auront pas eu lieu de la manière prescrite par l'acte du service civil en vigueur lors de cette nomination, promotion ou augmentation. 48-49 V., c. 46, art. 28.

Les nominations devron avoir été faites suivan la loi.

EXAMENS.

29. Sauf les prescriptions du présent acte à ce contraires, nulle nomination ne sera faite dans l'une ou l'autre division du service civil, à moins que la personne nommée n'ait subi un examen de deux genres :—

Le premier, ou examen "préliminaire," lui permettant d'être nommée aux emplois suivants :—

Examen préliminaire.

Messager.
Chargeur,
Trieur,
Emballeur,

Facteur de ville,
Agent du transfert des malles,
Facteur boîtier,
Préposé des arrivages,
Sous-inspecteur des poids et mesures, et—
A tels autres emplois de grades inférieurs qui seront déterminés par le Gouverneur en conseil ;

Examens d'aptitudes.

Le second examen, ou celui " d'aptitudes," lui permettant d'être nommée aux emplois suivants :—

Commis de deuxième classe dans la première division ;

Commis de troisième classe, préposé du débarquement et garde-clefs dans la seconde division, service des douanes ;

Commis de troisième classe et agent d'accise, dans la seconde division, service du revenu de l'intérieur ;

Commis de troisième classe, courrier sur chemins de fer et paquebots, et aux emplois de la seconde division, service des postes ;

Le candidat peut subir les deux examens.

Mais rien dans le présent article n'empêchera l'aspirant de subir les deux examens s'il le désire. 48-49 V., c. 46, art. 29 ; 58-59 V., c. 15, art. 4.

Conditions d'admission aux examens.

30. Personne ne sera admis, soit à l'examen préliminaire, soit à l'examen d'aptitudes, s'il n'a prouvé au Bureau—

Age

(*a*) Qu'à l'époque fixée pour cet examen, s'il a lieu pour un emploi auquel il peut être nommé après avoir subi l'examen préliminaire avec succès, il aura quinze ans révolus, et, dans les autres cas, qu'il aura dix-huit ans révolus, et, s'il se présente pour la division administrative intérieure, qu'il ne sera pas alors âgé de plus de trente-cinq ans ;

Santé

(*b*) Qu'il n'a aucune infirmité ou maladie physique qui pourrait l'empêcher de bien remplir les devoirs de son emploi ;

Mœurs.

(*c*) Que ses mœurs le rendent propre à être employé dans le service. 48-49 V., c. 46, art. 30 ; 58-59 V., c. 15, art. 5.

Règlements concernant les examens

31. Les examens préliminaires et d'aptitudes ne se feront qu'une fois par année et dans le mois de novembre, d'après des règlements, non incompatibles avec le présent acte, qui seront au besoin établis par le Gouverneur en conseil et publiés en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*.

Exemption.

2. Les élèves diplômés du Collège militaire Royal et de toute université en Canada seront exempts des examens d'aptitudes. 51 V., c. 12, art. 5.

Examens libres pour tous.

32. Les examens seront libres à toutes les personnes qui fourniront les preuves exigées par le présent acte sous le rapport de leur âge, de leur santé et de leurs vie et mœurs,

Honoraires.

et qui se conformeront aux règlements établis sous son autorité, sur paiement des droits fixés par le Gouverneur en conseil ; et les examens prescrits par le présent acte se feront

Dans l'une ou l'autre langue.

en langue anglaise ou française, au choix de l'aspirant. 48-49 V., c. 46, art. 32. (Modifié par 51 V., c. 12, art. 6.)

33. Avis de chaque examen à faire en vertu du présent acte, pour admission au service civil, sera publié en anglais et en français dans la *Gazette du Canada* pendant un mois au moins avant la date fixée pour l'examen. 48-49 V., c. 46, art. 23. (Modifié par 51 V., c. 12, art. 7.) Avis des examens.

34. Immédiatement après chaque examen, une liste de ceux qui auront justifié des qualités et aptitudes requises sera dressée et publiée dans la *Gazette du Canada*. 48-49 V., c. 46, art. 34. Liste à préparer par les examinateurs.

NOUVELLES NOMINATIONS.

35. Chaque fois qu'il deviendra nécessaire de faire une nomination dans quelqu'une des classes dans lesquelles l'admission est par le présent acte subordonnée à un examen d'aptitudes, il sera fait rapport de cette nécessité au chef du département par le sous-chef, et si ce rapport est approuvé par le chef du département, et après que les appointements à payer auront été votés par le parlement, le chef du département choisira sur les listes des aspirants possédant les qualités requises, dressées par le Bureau, et soumettra au Gouverneur en conseil, pour le stage, le nom d'une personne apte à remplir l'emploi vacant : Rapport à faire avant une nomination. Choix des candidats.

2. La personne ainsi choisie ne sera nommée à un emploi permanent qu'après avoir fait un stage d'au moins six mois : Durée du stage.

3. Le chef ou le sous-chef du département pourront, en tout temps pendant la durée du stage, renvoyer tout commis ou employé nommé dans son département. 48-49 V., c. 46, art. 35. Renvoi pendant le stage.

36. Nul commis stagiaire ne restera dans un département pendant plus d'une année, à moins qu'à la fin de l'année, ou plus tôt, le sous-chef ne signifie au chef du département, par écrit, qu'il considère le commis capable de remplir les devoirs de l'emploi dans le département : Rapport du sous-chef sur ses capacités.

2. S'il est renvoyé, le chef du département fera rapport au Gouverneur en conseil des raisons qui ont motivé ce renvoi, et il sera alors choisi un autre commis de la même manière pour le remplacer ; et le chef du département décidera si le nom de la personne renvoyée sera rayé de la liste comme manquant d'aptitudes pour le service en général, ou si on lui accordera un autre essai. 48-49 V., c. 46, art. 36. S'il est renvoyé.

37. Lorsque le sous-chef d'un département où une vacance se sera produite, représentera par un rapport, pour les raisons y énoncées,— Si l'emploi exige des connaissances spéciales.

(*a*) Que les connaissances nécessaires pour l'office ou l'emploi vacant sont entièrement ou partiellement professionnelles ou techniques ;

(*b*) Qu'aucun des employés attachés au service du département ne possède les connaissances voulues ; et—

(*c*) Qu'il serait de l'intérêt public de dispenser entièrement ou partiellement, à l'égard de cette vacance, de l'examen exigé par le présent acte ;

Comment se feront les nominations aux vacances dans ce cas.

Le Gouverneur en conseil pourra, sans égard aux conditions d'âge, si le chef du département approuve le rapport, choisir et nommer la personne qui sera jugée la plus apte à remplir la vacance, pourvu qu'elle passe tel examen que recommandera le rapport ; et le choix se fera dans le corps du service civil, s'il s'y trouve quelque employé propre à remplir l'emploi. 48-49 V., c. 46, art. 37.

Nomination sans examen en certains cas.

2. Les maîtres de poste des cités et les inspecteurs des bureaux de poste,—les inspecteurs, percepteurs et agents du service préventif attachés au ministère des Douanes,—les inspecteurs des poids et mesures,—les sous-percepteurs et les agents du service préventif attachés au ministère du Revenu de l'intérieur, pourront être nommés sans examen et sans égard aux règles par le présent acte établies pour les promotions. 52 V., c. 12, art. 2 ; 57-58 V., c. 15, art. 6.

3. Abrogé par 58-59 V., c. 15, art. 6.

Vacances dans le bureau de l'auditeur général.

38. S'il survient une vacance dans le bureau de l'auditeur général, le rapport exigé au sujet de cette vacance sera fait au ministre des Finances et Receveur général. 48-49 V., c. 46, art. 38.

PROMOTIONS.

Examens pour promotion.

39. Nulle promotion dans l'une ou l'autre division du service civil ne se fera sans un examen spécial, d'après les règlements qu'établira le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c 46, art. 39.

Matières de l'examen.

2. Sous réserve de toute disposition contraire du présent acte, cet examen se fera une fois par année seulement, dans le mois de mai, et portera sur les matières qui seront déterminées de temps à autre pour chaque département par le Gouverneur en conseil, et sur les matières qui, sur le rapport du sous-chef du département dans lequel doit se faire la promotion, approuvé par le chef du département, seront soumises au Bureau comme les plus propres à servir d'épreuve pour constater les aptitudes des aspirants à l'emploi vacant. 51 V., c. 12, art. 8.

Dans la division intérieure.

3. Lorsque la vacance à remplir par promotion existera dans la division intérieure, les employés de la division extérieure qui, lors de leur première nomination, avaient plus de trente-cinq ans, ne seront pas admis à l'examen. 48-49 V., c.46, art.39.

Certains hommes de profession pourront être dispensés des examens.

4. Quant aux avocats, procureurs, ingénieurs civils ou militaires, officiers d'artillerie dans le ministère de la Milice, les architectes, dessinateurs, et arpenteurs, lorsqu'ils seront employés ou chercheront à obtenir de l'avancement dans la ligne de leur profession, et dans le cas des agents d'accise

de classe spéciale cherchant de l'avancement dans le ministère du Revenu de l'intérieur, ils pourront être dispensés de l'examen à la suite d'un rapport du sous-chef, approuvé par le chef du département, portant que cet examen n'est pas nécessaire. 51 V., c. 12, art. 8.

5. Ces examens ne seront pas nécessaires pour la réadmission ou la promotion des agents d'accise qui auront, avant le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, subi les examens prescrits par le département pour la classe spéciale du service de l'accise. 48-49 V., c. 46, art. 39. Exceptions pour les agents d'accise.

40. Une fois par année, et pas plus tard que le quinzième jour de mars, le sous-chef de chaque département fera et soumettra au Bureau, par l'entremise du Secrétaire d'Etat, l'estimation du nombre des vacances qui devront probablement se produire pendant l'année suivante, dans la première division, dans les classes de— Une estimation devra être faite une fois par année.

(*a.*) Premiers commis ;

(*b.*) Commis de première classe ;

(*c.*) Commis de seconde classe. 51 V., c, 12, art. 9.

2. A ce nombre ainsi estimé sera ajouté tel autre nombre que le sous-chef du département croira nécessaire pour compenser les décès, maladies ou autres cas fortuits: Additions.

3. Il sera fait en même temps une estimation semblable du nombre des vacances qui devront probablement se produire dans la seconde division, et qui pourront être remplies par promotion: Dans la seconde division.

4. Les nombres ainsi estimés seront ceux en vue desquels auront lieu les examens pour promotion prescrits par le présent acte. 48-49 V., c. 46, art. 40. Usage de l'estimation

41. Avis de chaque examen pour promotion dans le service sera donné en français et en anglais dans la *Gazette du Canada*, au moins un mois avant que l'examen n'ait lieu, et cet avis mentionnera le nombre probable des promotions à faire dans chaque classe et chaque division. 48-49 V., c. 46, art. 41. Avis des examens.

42. Sous réserve de toute disposition contraire du présent acte, lorsqu'une vacance se produira dans les classes supérieures de l'une ou de l'autre division, le chef du département choisira sur la liste des aspirants à la promotion qui auront passé l'examen, celui qui lui paraîtra le plus propre à la remplir, en tenant dûment compte des fonctions spéciales attachées à cet emploi, de la capacité et des aptitudes que les aspirants auront respectivement montrées à leur examen, et de leurs antécédents dans le service. 48-49 V., c. 46, art. 42 (modifié par 51 V., c. 12, art. 10). Comment seront remplies les vacances dans les grades supérieurs.

43. Toute promotion ainsi faite sera sujette à un stage de six mois au moins; mais en tout temps durant la première année, le chef du département pourra refuser l'em- L'avancement est sujet à un stage.

ployé promu, ou bien celui-ci pourra être définitivement accepté en tout temps durant la seconde période de six mois après son avancement.

Cas de renvoi.

2 Si celui qui est ainsi choisi est refusé, il reprendra l'emploi qu'il occupait auparavant. 48-49 V., c. 46, art. 43.

Nouveau choix.

44. Lorsqu'un employé qui aura été avancé à l'essai sera refusé, le chef du département en choisira un autre, pour le remplacer, parmi ceux des aspirants dont les noms resteront encore sur les listes dressées par le Bureau, qui auront justifié de leurs capacités. 48-49 V., c. 46, art. 44.

Fonctions du stagiaire, par qui remplies.

45. Pendant le temps qu'un employé fera le stage exigé pour son avancement, les fonctions qu'il remplissait auparavant seront, s'il est nécessaire, confiées à une personne choisie à cet effet par le chef du département. 48-49 V., c. 46, art. 45.

Permutation d'employés sans examen.

46. L'échange d'emplois entre deux employés de départements différents ou de divisions différentes du même département, et la nomination à un emploi vacant dans un département par le transfert d'un employé d'une autre division du même département ou d'un autre département, pourront être autorisés par le Gouverneur en conseil, sans que ces employés aient à subir d'examen ; mais cet échange ou ce transfert sera fait sans augmentation d'appointements d'aucun des employés permutants ou transférés, et on ne transférera d'une division extérieure à une division intérieure aucun employé qui sera entré dans le service après l'âge de trente-cinq ans. 48-49 V., c. 46, art. 46.

Condition.

EMPLOYÉS SURNUMÉRAIRES ET TEMPORAIRES.

Emploi de surnuméraires en certains cas.

47. Lorsque, par suite d'un surcroît temporaire d'ouvrage, ou pour toute autre cause, il deviendra nécessaire de se procurer l'aide d'employés temporaires dans quelque branche de la première ou de la seconde division, le Gouverneur en conseil pourra, sur le rapport du sous-chef du département, approuvé par le chef du département, disant que cette aide est nécessaire, autoriser l'emploi de tel nombre de commis, copistes, messagers, chargeurs, emballeurs ou trieurs qu'il faudra pour expédier l'ouvrage du département. 58-59 V., c. 15, art. 7.

Examen des employés temporaires nommés à l'avenir.

47*a*. Les commis surnuméraires maintenant employés pourront continuer de l'être lors même qu'ils n'auraient pas subi d'examen, à tel salaire par jour, n'excédant pas la rémunération qu'ils reçoivent actuellement, que le Gouverneur en conseil fixera ; mais, sauf comme susdit, personne ne pourra être employé comme commis ou copiste temporaire à moins qu'il n'ait passé l'examen d'aptitudes requis par l'*Acte*

du service civil, et personne ne pourra être employé comme messager, chargeur, emballeur ou trieur, à moins qu'il n'ait passé l'examen préliminaire prescrit par le dit acte. 58-59 V., c. 15, art. 8.

47*b*. Toute personne ainsi employée pourra continuer de l'être en vertu d'un arrêté du conseil rendu sur le rapport du sous-chef, approuvé par le chef du département, disant qu'il est nécessaire qu'elle continue d'être employée ; mais aucun emploi temporaire ne donnera à qui que ce soit droit à une nomination à titre permanent, ou à la continuation de son emploi temporaire. 58-59 V., c. 15, art. 9. Continuation de l'emploi des surnuméraires.

47*c*. La rémunération des employés temporaires sera comme il suit :— Rémunération.

(*a*.) Dans le cas d'un commis ou copiste temporaire, au taux de pas plus de quatre cents piastres par année au début, et, en sus, au taux de vingt-cinq piastres par année pour chaque sujet facultatif, n'excédant pas deux, sur lequel il aura passé l'examen avant sa nomination, les sujets facultatifs, pour les fins du présent article, étant la tenue des livres, la sténographie et l'usage du clavigraphe; et Commis ou copiste temporaires.

(*b*.) Dans le cas d'un messager, chargeur, emballeur ou trieur temporaire, au taux de pas plus de trois cents piastres par année au début ; Messagers, etc.

Pourvu, néanmoins, que si l'emploi est constant, le taux de la rémunération puisse être accru de temps à autre, par sommes de pas plus de trente piastres en une même année, jusqu'à un maximum de six cents piastres par année dans le cas d'un commis ou copiste temporaire, ou à un maximum de cinq cents piastres dans le cas d'un messager, chargeur, emballeur ou trieur temporaire, cette augmentation ne devant être accordée que sur un arrêté du conseil rendu à la suite du rapport du sous-chef du département, approuvé par le chef du département, disant que la personne en faveur de qui cette augmentation est recommandée y a droit et la mérite. 58-59 V., c. 15, art. 10. Proviso : augmentation si l'emploi se continue.

47*d*. Les personnes employées en vertu des quatre articles qui précèdent ne seront payées que sur les fonds spécialement votés par le parlement à cette fin. 58-59 V., c 15, art. 11. Vote spécial des fonds.

SECRÉTAIRES PARTICULIERS.

48. Tout membre du service civil pourra être nommé secrétaire particulier du chef d'un département et pourra recevoir, en sus de ses appointements, une somme n'excédant pas six cents piastres par année pendant qu'il remplira cette charge: Secrétaires particuliers des chefs.

Les appointements doivent être votés.

2. Il ne sera payé d'appointements à aucun secrétaire particulier, à moins que le montant n'en ait été voté par le parlement. 48-49 V., c. 46, art. 48.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

Congé annuel.

49. Le chef d'un département, et en son absence le sous-chef de ce département, pourra accorder à chaque officier, premier commis, commis ou autre employé, des vacances n'excédant pas trois semaines chaque année ; et tout officier, commis ou employé, soit de la première, soit de la seconde division, prendra ces vacances à l'époque de l'année que le chef ou le sous-chef du département désignera :

En cas de maladie

2. En cas de maladie, ou pour toute autre raison qui lui paraîtra suffisante, le Gouverneur en conseil pourra accorder à tout officier, premier commis, commis ou autre employé, un congé n'excédant pas douze mois. 48-49 V., c. 46, art. 49.

Droit de suspension des employés.

50. Le chef d'un département, et en son absence le sous-chef de ce département, pourra,—

(*a*) Suspendre l'exercice des fonctions ou le paiement des appointements de tout officier ou employé coupable d'inconduite ou de négligence dans l'accomplissement de ses devoirs ;

Réintégration.

(*b*) Faire cesser cette suspension ; mais aucun employé ne recevra d'appointements ou salaire pour le temps durant lequel il aura été suspendu :

Rapport à faire.

2. Chaque fois que le sous-chef d'un département suspendra un employé de ses fonctions, il en fera rapport au chef du département. 48-49 V., c. 46, art. 50.

Pas de rémunération supplémentaire.

51. Il ne sera payé d'appointements cumulatifs ou de rémunération supplémentaire d'aucune nature quelconque à aucun sous-chef, officier ou employé du service civil du Canada, ni à aucune autre personne employée au service public à titre permanent. 51 V., c. 12, art. 12.

2. (Abrogé par 51 V., c. 12, art. 13.)

Déduction sur les appointements pour absence non autorisée.

3. Lorsque l'absence d'un officier ne résulte pas de son emploi à d'autres fonctions par le gouvernement, de vacances ou d'un congé, ou d'une maladie attestée par un médecin légalement autorisé à pratiquer et désigné par le Gouverneur en conseil à cet effet, ses appointements pour chaque jour d'absence seront déduits de ses appointements du mois. 48-49 V., c. 46, art. 51.

Certains paiements ne se feront qu'en vertu d'un arrêté du conseil.

52. Les paiements de deniers à des employés permanents, à part les appointements, qui doivent être faits sous l'empire du présent acte, et spécialement mentionnés dans le budget soumis au parlement, n'auront lieu que par autorisation du Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 52.

53. Tout fonctionnaire, commis ou employé qui se sera démis de son emploi pourra, sans examen, en vertu d'un arrêté du conseil, rentrer dans le service avec le même traitement et dans la classe où il était employé lors de sa démission, pourvu qu'il y ait des fonds disponibles pour le paiement de son traitement. 48-49 V., c. 46, art. 53.

Employés démissionnaires qui désirent rentrer au service.

54. Rien dans le présent acte ne préjudiciera aux appointements ou émoluments d'aucun sous-chef de département, officier, commis ou employé dans le service civil du Canada et nommé le ou avant le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, tant qu'il restera en charge, et rien dans le présent acte ne modifiera aucuns des appointements ou émoluments accordés et fixés par aucun acte en vigueur à la date ci-dessus mentionnée dans le présent article. 48-49 V., c. 46, art. 54.

Les appointements actuels resteront les mêmes qu'à présent.

55. Nulle disposition du présent acte ne dérogera au pouvoir du Gouverneur en conseil de déplacer ou destituer tout sous-chef, officier, commis ou employé ; mais nul sous-chef, officier, commis ou employé dont la nomination est à titre permanent ne sera destitué autrement que sur l'autorisation du Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 55.

Pouvoir du Gouverneur en conseil de déplacer ou destituer.

56. Il sera tenu dans chaque département et dans le bureau de l'auditeur général au siège du gouvernement, et dans chaque bureau de la seconde division, un livre ou des livres qui seront appelés " Livres de Présence " ; ces livres seront tenus dans la forme que déterminera le Gouverneur en conseil, et chaque officier, commis et employé de ce bureau ou département s'y inscrira à telles heures qui seront fixées par le Gouverneur en conseil. 48-49 V., c. 46, art. 56.

Livre de présence à tenir.

57. Les sous-chefs des départements et tous les officiers, premiers commis, commis, messagers trieurs et emballeurs du service civil, s'ils ne l'ont déjà fait, et tout sous-chef, officier, premier commis, commis, messager, trieur ou emballeur nommé à l'avenir, devront, avant qu'aucun traitement ne leur soit payé, prêter et souscrire le serment d'allégeance et un serment suivant la formule de l'annexe C du présent acte, ou tel autre serment prescrit par quelque autre acte à la même fin :

Serments que prêteron certains employés et autres.

2. En ce qui concerne le greffier du Conseil privé et tous les officiers, commis et employés sous son contrôle, et dans le cas de tout officier, commis ou employé de qui le Gouverneur en conseil exigera ce complément, les mots contenus dans l'annexe D du présent acte seront ajoutés au serment là où se trouvent les astérisques dans la formule de serment de l'annexe C :

Additions aux serments en certains cas.

3. Le greffier du Conseil privé de la Reine pour le Canada prêtera et souscrira ces serments devant le Gou-

Par le greffier du Conseil privé.

verneur général ou quelqu'un nommé par lui pour les faire prêter.

A Ottawa.

4. A l'égard des personnes demeurant ou appelées à demeurer en la cité d'Ottawa, elles prêteront et souscriront les serments devant le greffier du Conseil privé.

Ailleurs.

5. Dans les autres cas, les serments pourront être prêtés et souscrits devant un juge de paix ou quelque autre autorité compétente, qui en transmettra les actes au greffier du Conseil privé.

Il en sera tenu registre.

6. Le greffier du Conseil privé tiendra registre de tous ces serments. 48-49 V., c. 46, art. 57.

Rapport annuel par le secrétaire d'Etat.

58. Le secrétaire d'Etat soumettra au parlement, dans les quinze premiers jours de chaque session, un rapport des délibérations du Bureau des examinateurs, en vertu du présent acte, durant l'année précédente, lequel rapport comprendra une copie des programmes d'examen, un exposé de tous les examens faits et du nombre des aspirants qui se seront présentés à chaque examen, et les noms des aspirants heureux, ainsi que les règles et règlements établis durant l'année, en vertu des dispositions de l'article cinq du présent acte, 48-49 V., c. 46, art. 58.

Liste des nominations, etc.

2. Le secrétaire d'Etat soumettra au parlement, de la même manière, une liste de tous les noms et appointements des personnes nommées ou promues dans le service civil durant la même année, en spécifiant la charge à laquelle chacune aura été nommée ou promue. 48-49 V., c. 46, art. 58.

Liste annuelle des employés à soumettre au parlement.

59. Le secrétaire d'Etat fera imprimer chaque année une liste qui sera appelée la "Liste du service civil du Canada," de toutes les personnes employées dans les différents départements du service civil, ainsi que de celles employées dans les deux chambres du parlement, le premier jour de juillet alors dernier, indiquant les dates de leurs nominations et promotions, respectivement, leur âge, leur grade dans le service, et leurs appointements ; et il soumettra cette liste au parlement dans les quinze premiers jours de chaque session. 48-49 V., c. 46, art. 59.

Nominations ou promotions sans examen.

S. R. C., c. 17.

60. Toute personne qui, au premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-deux, était au service ou à l'emploi du gouvernement du Canada ou de quelqu'un de ses départements, et qui depuis y a été constamment employée, pourra, nonobstant toute disposition de l'*Acte du service civil*, être nommée à tout emploi dans le service civil, sans égard à son âge et sans être obligée de subir l'examen préliminaire ou d'aptitudes prescrit par le dit acte, sauf cependant les règlements qui seront faits par le Gouverneur en Conseil ou par le chef d'un département, prescrivant des examens pour nomination ou promotion dans le service civil ; et toute telle personne pourra aussi, nonobstant toute

disposition du dit acte, être temporairement maintenue dans le service public.

2. Toutes nominations de ces personnes, et tous paiements de leurs appointements faits jusqu'ici, sont par le présent légalisés et ratifiés. Rétroactivité.

3. Aucune nomination ou promotion ne sera faite en vertu des dispositions du présent article après le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-seize. 58-59 V., c. 15, art. 13. Temps limité.

ANNEXE A.

(*a*) Sous-chefs de département.

(*b*.) Officiers exerçant une profession spéciale ou possédant des connaissances techniques spéciales.

(*c*.) Premiers commis.

(*d*.) Commis de première classe

(*e*.) Commis de seconde classe. 58-59 V., c. 15, art. 12.

ANNEXE B.

Tous les officiers, commis et employés ci-dessous énumérés, ainsi que les autres employés de grades inférieurs qui seront désignés par arrêtés en conseil.

DOUANES.

	Echelle des Appointements.
Inspecteurs	$1,600 à 2,500
Percepteurs	300 à 4,000
Contrôleurs	1,200 à 2,400
Premiers commis	1,200 à 2,000
Commis	400 à 1,200
Premiers préposés du débarquement	800 à 1,200
Préposés du débarquement	400 à 1,000
Jaugeurs	600 à 1,200
Garde-clefs en chef	800 à 1,200
Garde-clefs	400 à 800
Surveillants des arrivages	800 à 1,000
Préposés des arrivages	400 à 600
Emballeur en chef	500 à 600
Emballeurs	300 à 500
Messagers	200 à 500
Estimateurs	800 à 2,000
Aides-estimateurs	600 à 1,500

51 V., c. 12, art. 14.

REVENU DE L'INTÉRIEUR.

	Echelle des Appointements.
Inspecteur en chef	$2,800
Inspecteurs	$1,600 à 2,500
Percepteurs	500 à 2,200
Sous-percepteurs	400 à 1,500
Commis (comptables)	600 à 1,400
Agents d'accise de la classe spéciale, (premiers commis chargés de la surveillance des distilleries)	1,400 à 1,600
Agents d'accise de la classe spéciale autres que les précédents	1,200
Agents d'accise des 1re, 2me et 3me classes.	600 à 1,000
Agents d'accise stagiaires	500
Messagers	200 à 500

Une somme n'excédant pas deux cents piastres par année pourra être ajoutée au salaire des agents d'accise de la classe spéciale chargés de faire la visite des manufactures importantes. 52 V., c. 12, art. 3.

POSTES.

Inspecteurs des postes.

Inspecteur en chef	$2,800
1ère classe, au début	2,200
Après 10 années de service	2,400
" 20 " "	2,600
2ème classe, au début	2,000
Après 10 années de service	2,200
" 20 " "	2,400

Sous-inspecteurs des postes.

Au début, $1,200, avec une augmentation annuelle de $50 jusqu'à un maximum de $1,600.

L'échelle des appointements des commis des bureaux des inspecteurs des postes sera la même que celle des commis employés dans les bureaux de poste des cités. 48-49 V., c. 46.

Courriers sur chemins de fer.

—	Au début.	Après 2 années de service dans l'une des classes de courriers sur chemins de fer.	Après 5 années de service dans l'une des classes de courriers sur chemins de fer.	Après 10 années de service dans l'une des classes de courriers sur chemins de fer.
	$	$	$	$
Premiers commis	1,000	1,200	1,350	1,500
1ère classe	720	800	880	960
2me classe	600	640	720	800
3me classe	480	520	560	640

En sus de leurs appointements réguliers, les courriers sur chemins de fer recevront une allocation n'excédant pas un demi-centin par mille parcouru par eux dans l'exercice de leurs fonctions dans les wagons-poste, et une allocation supplémentaire d'un demi-centin par mille ainsi parcouru par eux entre huit heures du soir et huit heures du matin.

Maîtres de poste des cités.

1re	classe.—Si les perceptions dépassent			$250,000.....	$4,000
2e	id.	Si elles sont de	$200,000 à	250,000......	3,750
3e	id.	id. de	150,000 à	200,000.....	3,500
4e	id.	id. de	100,000 à	150,000.....	3.250
5e	id.	id. de	80,000 à	100,000	2,800
6e	id.	id. de	60,000 à	80,000......	2,400
7e	id.	id. de	40.000 à	60,000......	2,200
8e	id.	id. de	20,000 à	40,000......	2,000
9e	id.	id. n'atteignent pas		20,000......	1,400

à $1,800, suivant que le directeur général des Postes décidera. Ces appointements ne devront jamais être accompagnés d'allocations, commissions ou revenants-bons d'aucune sorte.

Sous-maîtres de poste.

1re	classe.—Si les perceptions dépassent			$80,000.....	$2,000
2e	id.	Si elles sont de	$60,000 à	80,000......	1,800
3e	id.	id. de	40,000 à	60,000......	1,600
4e	id.	id. de	20,000 à	40,000......	1,400
5e	id.	id. n'atteignent pas		20,000.....	1,100

à $1,400, suivant que le directeur général des Postes décidera. 52 V., c. 12, art. 3.

Commis des bureaux de poste des cités.

3e classe, $400, avec augmentation annuelle de $40 jusqu'à $800.

2me classe, $900, avec augmentation annuelle de $50 jusqu'à $1,200.

1re classe, composée de commis ayant, dans tous les cas, des fonctions spéciales à remplir et des appointements fixes, que le directeur général des Postes déterminera ; mais aucun traitement ne sera au-dessous de $1,200 ou au-dessus de $1,500.

Surintendant des facteurs de ville, n'excédant pas $800.

Agents du transfert des malles, $400, avec augmentation annuelle de $40 jusqu'à un maximum de $600.

Facteurs de ville, trieurs et étampeurs, messagers, facteurs-boîtiers et chargeurs, de $360 à $600, au moyen d'augmentations annuelles de $30.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

Inspecteurs des pénitenciers.

Même échelle que pour les inspecteurs des postes. 48-49 V., c. 46, annexe B.

ANNEXE C.

"Je (*A. B.*), jure solennellement et sincèrement de remplir
" fidèlement et honnêtement les devoirs que m'impose mes
" fonctions de   et de ne demander
" ni recevoir de sommes d'argent, de services, de récom-
" penses ou quoi que ce soit, directement ou indirectement,
" pour ce que j'ai fait ou pourrai faire dans l'accomplisse-
" ment des devoirs de ma charge, excepté mes apointements
" ou ce qui pourra m'être accordé par la loi ou par un arrêté
" du Gouverneur en conseil. * * * * Ainsi Dieu me
" soit en aide." 48-49 V., c. 46, annexe C.

ANNEXE D.

(*A la suite des astérisques dans l'annexe C.*)

" Et de ne révéler ou faire connaître, sans y être dûment
" autorisé, quoi que ce soit dont j'aurai eu connaissance dans
" l'exercice de mes fonctions comme (*selon le cas*)." 48-49 V.,
c. 46, annexe D.

INDEX ANALYTIQUE

DE

L'ACTE DU SERVICE CIVIL.

(Statuts Revisés, chap. 17.)

Tel que modifié par les Actes 51 V. c. 12, 52 V. c. 12, 55-56 V. c. 14, 57-58 V. c. 18; 58-59 V. cc. 14-15, et 60-61 V. c. 14

ANNEXE No 2.



CHAPITRE 18.

(Statuts Revisés.)

(Modifié par 56 V., c. 12.)

Acte concernant les pensions de retraite des employés du service civil du Canada.

A. D. 1886

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit :

TITRE ABRÉGÉ.

1. Le présent acte peut être cité sous le titre : *Acte des pensions du service civil.* 46 V., c. 8, art. 18. Titre abrégé.

APPLICATION DE L'ACTE.

2. Sont compris dans le service civil et le constituent pour les fins du présent acte,— Le service civil se composera :—

(*a*) Tous les fonctionnaires, commis et employés, dans les différents départements du gouvernement exécutif ou sous le contrôle de ces départements, qui reçoivent des appointements annuels et à qui l'*Acte du service civil* est applicable ; De ceux auxquels s'applique l'acte du service civil.

(*b*) Tous les fonctionnaires, commis et employés de la seconde division, ou division extérieure du service civil, que désignera, de temps à autre, le Gouverneur en conseil et auxquels l'*Acte du service civil* n'est pas applicable, et qui reçoivent des appointements annuels et sont employés en une qualité reconnue ; De certains employés du service extérieur.

(*c*) Les employés et serviteurs permanents du Sénat, de la Chambre des Communes et de la bibliothèque du parlement, lesquels seront, pour les fins du présent acte, censés faire partie du service civil, sous réserve des droits et privilèges de l'une et de l'autre chambre en tout ce qui concerne la nomination ou la révocation de leurs employés et serviteurs ; Des employés du Sénat et des Communes.

(*d*) Toutes les personnes qui contribuent actuellement au fonds de retraite ; Des contribuables au fonds.

De certaines autres personnes.

(*e*) Toutes les personnes auxquelles le présent acte est, par quelque autre acte, déclaré s'appliquer. 46 V., c. 8, art. 1.

Le c. 18 des S R.C. ne s'appliquera pas à certains employés nommés à l'avenir.

(*f*.) Nonobstant tout ce qu'il contient ou tout ce que contient tout autre acte, les dispositions de l'*Acte des pensions du service civil*, chapitre dix-huit des Statuts Revisés, ne s'appliqueront à aucune personne qui sera nommée à un emploi dans aucune division du service civil du Canada, après la sanction du présent acte, dont l'âge dépassera, lors de cette nomination, quarante-cinq ans. 56 V., c. 12, art. 2.

PENSIONS DE RETRAITE.

Conditions de la pension.

3. Le Gouverneur en conseil pourra accorder à toute personne qui aura été employée en une qualité reconnue dans le service civil pendant dix ans ou plus, et qui aura atteint l'âge de soixante ans, ou qu'une infirmité corporelle rendra incapable de continuer convenablement l'exercice de ses fonctions, une pension de retraite basée sur le traitement annuel moyen qu'elle aura reçu pendant les trois dernières années, et n'excédant pas les taux suivants, savoir :—

Quotité de la pension.

(*a*) Si cette personne a servi dix ans et moins de onze, une pension annuelle de dix cinquantièmes du dit traitement moyen, et si elle a servi onze ans et moins de douze, une pension annuelle de onze cinquantièmes de ce traitement, et ainsi de suite, en ajoutant toujours un cinquantième du traitement moyen pour chaque année de service de plus, jusqu'au terme de trente-cinq ans, alors qu'une pension annuelle de trente-cinq cinquantièmes pourra lui être accordée ; mais il n'y sera rien ajouté pour des services de plus de trente-cinq ans de durée ;

Maximum pour 35 ans.

Les interruptions de service ne comptent pas

(*b*) Si les services n'ont pas été continus, la période ou les périodes d'interruption ne seront pas comptées, et l'arrêté en conseil rendu dans ce cas sera déposé sur le bureau des chambres du parlement pendant la session en cours ou à la session alors prochaine. 46 V., c. 8, art. 2.

Le Gouverneur en conseil peut ajouter à la durée effective des services en cas de capacités spéciales.

4. Dans le cas d'une personne entrée dans le service civil après l'âge de trente ans, à raison de certaines capacités ou connaissances spéciales, soit professionnelles ou autres, requises pour l'emploi qu'elle a reçu et qui ne s'acquièrent pas ordinairement dans le service public, le Gouverneur en conseil pourra ajouter au nombre effectif d'années de service de cette personne tel autre nombre d'années, n'excédant pas dix, qu'il paraîtra juste de lui accorder pour les raisons énoncées dans l'arrêté du conseil rendu à son égard ; et ce nombre d'années additionnel sera réputé faire partie de la durée de service sur laquelle se calculera la pension de retraite de cette personne ; et en pareil cas, l'arrêté du conseil sera déposé sur le bureau des chambres du parlement pendant la session en cours ou à la session alors prochaine. 46 V., c. 8, art. 3.

5. La mise à la retraite d'un employé du service civil sera précédée d'une enquête que fera le Conseil du Trésor pour s'assurer,— Enquête préliminaire par le Conseil du Trésor.

(*a*) Si la personne dont on propose la retraite y est admissible aux termes du présent acte ; et—

(*b*) Si sa mise à la retraite doit être avantageuse au service, et conséquemment est de l'intérêt public ; ou—

(*c*) Si elle est devenue nécessaire par suite de l'infirmité mentale ou physique de l'employé.

2. Aucun membre du service civil ne sera mis à la retraite à moins que le Conseil du Trésor n'ait fait rapport qu'il peut y être admis aux termes du présent acte, et que sa mise à la retraite est de l'intérêt public. 46 V., c. 8, art. 4. Rapport du Conseil.

6. *Il sera fait sur le traitement de chaque employé du service civil à qui le présent acte est applicable, à titre de contribution aux allocations de retraite ci-dessus mentionnées, une retenue au taux de trois et demi pour cent par année sur ces appointements ou ce salaire, si leur chiffre est de six cents piastres ou plus, et de trois pour cent par année si leur chiffre est inférieur à six cents piastres, cette retenue devant être versée au crédit d'un fonds appelé le "Fonds n° 2 des pensions du service civil," auquel il sera ajouté par le gouvernement, chaque année, une somme suffisante pour en porter le montant à un chiffre égal à celui des annuités probablement payables sur ce fonds, ainsi que ci-après mentionné, à ceux qui y contribuent, d'après une estimation ou évaluation basée sur la table de mortalité H. M. de l'Institut des Actuaires de la Grande-Bretagne et un taux d'intérêt de six pour cent par année ; mais la retenue ne se fera que pendant les trente-cinq premières années de service. 46 V., c. 8, art. 5, et 56 V., c. 12, art. 3. Retenues sur les traitements. Fonds spécial. Proviso.

7. L'entière allocation de retraite ne sera accordée qu'aux employés qui auront été assujétis à la retenue pendant dix ans ou plus,—la pension de tout employé qui n'aura pas subi cette retenue, ou qui l'aura subie pendant moins de dix ans, étant sujette à une diminution de un pour cent pour chaque année au-dessous de dix pendant laquelle il n'aura pas subi la retenue ; toutefois, la pension des employés qui se retireront du service à l'avenir ne sera point diminuée à raison de ce qu'ils n'auront pas subi la retenue susmentionnée, une ou plusieurs années durant, après avoir accompli leurs trente-cinq premières années de service. 46 V., c. 8, art. 6. La pension entière ne sera accordée qu'après 10 ans de retenue. Diminution pour période de contribution moindre. Exception.

* Les taux ici mentionnés ne s'appliquent qu'aux personnes nommées après le 1er avril 1893, lorsque cet acte, tel que modifié, est devenu en vigueur. Ceux nommés avant cette date paient 2 et $1\frac{1}{4}$ pour 100 respectivement.

La retraite sera obligatoire.

8. La retraite sera obligatoire pour tout employé à qui sera offerte l'allocation de retraite susmentionnée, et l'offre de cette allocation ne sera point considérée comme impliquant aucun blâme contre la personne à qui elle sera faite ; nul ne sera non plus regardé comme ayant un droit absolu à une pareille allocation, mais elle sera seulement accordée en considération des fidèles et bons services rendus pendant l'espace de temps sur lequel elle sera calculée :

Et accordée pour bons services.

Droit de destitution maintenu.

2. Rien dans le présent acte ne sera censé amoindrir ou diminuer le droit du Gouverneur en conseil de révoquer ou destituer d'un emploi dans le service civil. 46 V., c. 8, art. 7.

Pension moindre en cas de rapport défavorable par le chef.

9. Si le chef d'un département fait rapport, à l'égard d'un employé dans son département qui est sur le point d'être mis à la retraite pour une cause autre que la mauvaise santé ou l'âge, que ses services n'ont pas été satisfaisants, le Gouverneur en conseil pourra accorder à cet employé, suivant qu'il le jugera à propos, une allocation de retraite moindre que celle à laquelle, sans cela, il aurait eu droit. 46 V., c. 8, art. 8.

Gratification quand le droit à la pension n'est pas acquis

10. Si un employé auquel s'applique le présent acte est contraint, par quelque infirmité mentale ou physique, de quitter le service civil avant d'avoir complété le temps exigé pour qu'il soit admis à la pension, le Gouverneur en conseil pourra lui allouer une gratification n'excédant pas un mois de traitement pour chaque année de services rendus ; et si cet employé est ainsi contraint de se retirer avant ce temps-là, par suite d'une blessure grave reçue par lui, sans qu'il y ait eu de sa faute, dans l'exercice de ses fonctions publiques, le Gouverneur en conseil pourra lui allouer soit une gratification n'excédant pas trois mois de traitement pour chaque deux années de service, soit une pension n'excédant pas le cinquième de son traitement moyen des trois années alors dernières. 46 V., c. 8, art. 9.

Et en cas de blessures corporelles reçues au service.

Cas de suppression d'emploi, de réduction du personnel, etc.

11. Si un employé auquel s'applique le présent acte est révoqué, par suite de la suppression de son emploi opérée en vue d'améliorer l'organisation du département auquel il appartient, ou si on le révoque ou le retire d'emploi en vue d'obtenir plus d'efficacité ou d'effectuer une économie dans le service civil, le Gouverneur en conseil pourra lui accorder telle gratification ou telle pension de retraite qui le dédommagera équitablement de la perte de son emploi, sans excéder celle à laquelle il aurait eu droit s'il se fût retiré pour cause d'infirmité mentale ou physique d'une nature permanente, en ajoutant dix ans à la durée effective de ses services. 46 V., c. 8, art. 10.

12. Toute personne en jouissance d'une pension de retraite, âgée de moins de soixante ans, et qu'aucune infirmité physique ou mentale ne rend incapable, pourra être appelée à remplir, dans toute partie du Canada, tout office ou emploi public que ses services antérieurs l'ont rendue apte à exercer, et qui ne sera pas inférieur, sous le rapport du grade ou des émoluments, à celui qu'elle a quitté ; et si elle refuse ou néglige de le faire, elle perdra ses droits à la pension. 46 V., c. 8, art. 11.

Les pensionnaires de moins de 60 ans peuvent être rappelés au service.

13. Les services rendus, en une qualité reconnue, dans les départements du gouvernement exécutif ou les bureaux de la législature d'une des provinces actuellement comprises dans la Confédération du Canada, avant que cette province en soit devenue partie intégrante, par toute personne qui, subséquemment, est entrée dans le service civil, seront comptés dans le calcul de son temps d'activité pour l'application du présent acte. 46 V., c. 8, art. 12.

Les services rendus avant la Confédération sont comptés.

14. Dans tous les cas de doute, le Gouverneur en conseil pourra, par un règlement général ou spécial, déterminer à quelles personnes sont ou ne sont pas applicables les dispositions du présent acte, et à quelles conditions et comment celles-ci seront appliquées à un certain cas ou à une certaine catégorie de cas. 46 V., c. 8, art. 13.

Pouvoir discrétionnaire du Gouverneur en conseil.

15. La pension de retraite à laquelle auront droit toutes les personnes à qui le présent acte devient applicable sera imputable et payable sur le dit fonds 56 V., c. 12, art. 4.

Paiement des pensions.

RAPPORT DES MISES A LA RETRAITE.

16. Le ministre des Finances et Receveur général présentera au parlement, dans les quinze jours à compter du commencement de chacune de ses sessions, un état complet des retraites et des allocations de retraite dans le service civil pendant l'année, relatant le nom et le grade de chaque employé mis à la retraite ou retiré, son traitement, son âge, la durée de ses services, l'allocation qui lui aura été accordée en se retirant d'emploi, la cause de sa mise à la retraite, et si la vacance a été ensuite remplie, et, dans le cas affirmatif, si elle l'a été par promotion ou par une nomination nouvelle, et les appointements du nouvel employé, et aussi un relevé indiquant l'état de situation du dit fonds au trentième jour de juin précédent. 46 V., c. 8, art. 15, et 56 V., c. 12, art. 5.

Etat annuel à communiquer au parlement.



60-61 VICTORIA.

CHAP. 15.

Acte modifiant de nouveau l'Acte des pensions du service civil.

[*Sanctionné le* 29 *juin* 1897.]

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit :—

Les retenues pour le fonds de retraite peuvent être remboursées aux employés destitués.

1. Le Gouverneur en conseil pourra, sur la recommandation du Conseil du Trésor, rembourser à toute personne destituée du service public du Canada qui, à l'époque de cette destitution, contribuait au fonds des pensions du service civil en vertu de l'*Acte des pensions du service civil* ou des actes qui le modifient, la totalité, ou telle partie que le Gouverneur en conseil jugera à propos, du montant ainsi contribué à ce fonds par cette personne ; et le Gouverneur en conseil pourra aussi, sur la recommandation du Conseil du Trésor, payer à cette personne, en sus, un intérêt, jusqu'à la date de sa destitution, sur les contributions ou toute partie des contributions ainsi remboursées, au taux, n'excédant pas cinq pour cent par année, et calculé de la manière que le Gouverneur en conseil jugera à propos.

Avec intérêt.

Rétroactivité

2. Le présent acte s'applique à toute personne jusqu'ici destituée du service public ou qui le sera à l'avenir.

Rembourse-ment à la volonté du Gouverneur en conseil.

3. Rien de contenu au présent acte ne sera interprété comme conférant à qui que ce soit le droit de réclamer ou exiger le remboursement d'aucune somme versée par lui au dit fonds, ni aucun intérêt sur cette somme, et tous les paiements faits en vertu du présent acte seront entièrement à la discrétion du Gouverneur en conseil.

OTTAWA : Imprimé par SAMUEL EDWARD DAWSON, Imprimeur des Lois de Sa Très Excellente Majesté la Reine.

INDEX ANALYTIQUE

DE

L'ACTE DES PENSIONS DU SERVICE CIVIL.

(Statuts Revisés, chap. 18 ; 56 V., ch. 12, et 60-61 V. c. 15.)

ANNEXE No 3



56 VICTORIA.

CHAP. 13.

Acte concernant l'Assurance du service civil par l'Etat.

[*Sanctionné le* 1er *avril* 1893.]

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit :—

1. Le présent acte peut être cité sous le titre : *Acte d'assurance du service civil.* Titre abrégé.

2. Dans le présent acte, à moins que le contexte ne l'exige autrement, l'expression " ministre " signifie le ministre des Finances et Receveur général. " Ministre " défini.

3. Le ministre pourra passer contrat avec toute personne à qui s'applique l'*Acte des pensions du service civil*, ou qui sera à l'avenir nommée à un emploi permanent dans l'une ou l'autre division du service public du Canada, pour le paiement d'une certaine somme de deniers à faire à la mort de cette personne. Contrats d'assurances autorisés.

2. Tout tel contrat est ci-après appelé " contrat d'assurance ; " la personne passant ce contrat avec le ministre est appelée " l'assuré ; " et le montant dont le paiement sera ainsi convenu est appelé " la somme assurée." Définitions.

4. Si l'assuré est un homme marié ou un veuf avec enfants, le contrat d'assurance sera fait au bénéfice de son épouse ou de son épouse et de ses enfants, ou de son épouse et de quelqu'un ou plusieurs de ses enfants, ou de ses enfants seulement, ou de quelqu'un ou plusieurs d'entre eux ; et si le contrat d'assurance est fait au bénéfice de plus d'un, l'assuré pourra partager entre eux la somme assurée selon qu'il le jugera à propos. Partage de l'assurance si l'assuré est marié ou veuf avec enfants

Partage si l'assuré n'est pas marié.

5. Si l'assuré n'est pas marié, le contrat d'assurance sera fait au bénéfice de sa future épouse, ou de sa future épouse et ses futurs enfants, et l'assuré pourra partager la somme assurée entre eux selon qu'il le jugera à propos ; mais si, à l'expiration du contrat, il n'est pas encore marié, ou s'il est devenu veuf et n'a pas d'enfants, la somme assurée formera partie de sasuccession.

Forme du partage.

6. Tout partage fait en vertu des deux articles précédents pourra se faire dans le contrat d'assurance même, ou au moyen d'une déclaration qui y sera inscrite au verso ou annexée et signée par l'assuré.

" Enfants " définis.

7. Lorsqu'il sera dit dans un contrat d'assurance, ou dans une déclaration y inscrite ou annexée, que le contrat d'assurance est fait au bénéfice de l'épouse et des enfants en général, ou des enfants en général, de l'assuré, sans indiquer leurs noms, le mot " enfants " signifiera alors tous les enfants de l'assuré, indistinctement, vivants à l'époque de sa mort, qu'ils soient d'une même femme ou de différentes femmes.

Part d'une personne décédant avant l'assuré.

8. Lorsqu'un partage aura été fait ainsi qu'il est dit ci-dessus et que l'une ou plusieurs des personnes en faveur desquelles le partage aura été fait décéderont durant la vie de l'assuré, celui-ci pourra, par un instrument écrit au verso du contrat d'assurance ou y annexé, déclarer que les parts précédemment afférentes aux personnes ainsi décédées reviendront à l'épouse et aux enfants de l'assuré, ou à l'un ou plusieurs d'entre eux, selon qu'il le jugera à propos ; et à défaut de cette déclaration, les parts afférentes aux personnes ainsi décédées reviendront au survivant ou aux survivants de ces personnes par parts égales s'il y en a plus d'une ; et si toutes les personnes qui auront ainsi droit décèdent durant la vie de l'assuré, la somme assurée tombera dans la succession de l'assuré et en fera partie.

S'il n'est pas fait de partage.

9. S'il n'est pas fait de partage de la somme assurée ainsi que ci-dessus prévu, toutes les personnes intéressées seront censées y avoir droit par parts égales.

Le ministre peut refuser d'assurer.

10. Le ministre pourra refuser de passer un contrat d'assurance dans tous les cas où, à son avis, il y aura des raisons suffisantes pour justifier son refus.

Tables à préparer.

11. Le ministre fera dresser des tables fixant les primes à payer par les assurés au ministre comme considération de ces contrats d'assurance, et aussi toutes autres tables nécessaires pour la mise à exécution des dispositions du présent acte.

Base des tables.

2. Ces tables seront basées sur la table de mortalité H. M. de l'Institut des Actuaires de la Grande-Bretagne, et sur un

taux d'intérêt de six pour cent par année, sans rien allouer pour les dépenses.

3. Ces tables seront dressées de manière que la prime à payer pour obtenir un contrat d'assurance puisse l'être en un seul paiement, ou par versements annuels, semestriels, trimestriels ou mensuels, et soit la vie durant de l'assuré ou pendant un temps limité. Primes, comment payables.

12. Le minimum et le maximum des sommes payables au décès de l'assuré, pour lesquelles il pourra être passé un contrat en vertu du présent acte, seront de mille piastres et de deux mille piastres respectivement. Montant de l'assurance limité.

13. Tout employé qui demandera une assurance devra fournir avec sa demande un certificat de médecin, dressé d'après une formule prescrite par le ministre. Certificat de médecin.

14. Le Gouverneur en conseil pourra en tout temps établir des règlements pour les fins suivantes en vertu du présent acte :— Règlements par le Gouverneur en conseil.

(*a.*) Pour régler le mode et la forme des contrats ;

(*b.*) Pour prescrire la manière de prouver l'âge et l'identité. et l'existence ou le décès des personnes ;

(*c.*) Pour prescrire le mode de paiement des sommes de deniers au sujet des contrats d'assurance ;

(*d.*) Pour dispenser de l'obligation de produire la vérification d'un testament ou des lettres d'administration, soit en général, soit dans toute classe particulière de cas ;

(*e.*) Pour prescrire les comptes à tenir et le mode de leur tenue ;

(*f.* Pour déterminer d'avance les cas ou les classes de cas où des contrats d'assurance pourront être abandonnés et où il pourra être payé une somme déterminée pour cet abandon, ou un contrat d'assurance libéré ou acquitté émis en remplacement, et pour prescrire la manière dont ces sommes ou le montant de l'assurance acquittée seront déterminés ;

(*g.*) Pour tout autre objet pour lequel il sera jugé à propos de faire des règlements pour la mise à exécution du présent acte.

15. Dans le cas où quelque personne à qui s'applique maintenant l'*Acte des pensions du service civil** profiterait de l'avantage offert par le présent acte, une retenue au taux de trois pour cent par année sera faite sur le traitement de cette personne à titre de contribution aux allocations de retraite prescrites par le dit acte, cette retenue devant remplacer celle qui est actuellement payable en vertu de l'article six du dit acte. Paiement supplémentaire si l'assuré est assujéti au c. 18 des S.R.C.

16. Les dispositions du présent acte seront mises à exécution par le personnel du département des Finances, sous la direction et surveillance du surintendant des assurances. Surintendant des assurances.

*L'Acte en vigueur avant d'être modifié par 56 V., chap. 12.

Rapport annuel.

17. Le dit surintendant devra, dans les trois mois qui suivront le trentième jour de juin de chaque année, dresser pour le ministre un état indiquant le montant reçu comme primes durant les douze mois finissant au dit trentième jour de juin, pour tous les contrats d'assurance passés avant la dite date, et le montant de toutes les sommes payées à leur égard durant la même période de temps, le nombre des nouveaux contrats faits depuis l'état précédent, et le chiffre total de ces contrats, ainsi que tous autres détails et particularités qui seront jugés à propos.

Sera soumis au parlement.

2. Le ministre soumettra cet état au parlement dans les trente premiers jours de la session qui suivra immédiatement la date du dit état.

INDEX ANALYTIQUE

DE

L'ACTE D'ASSURANCE DU SERVICE CIVIL

(56 Victoria, chap. 13.)

ANNEXE N° 4.



61 VICTORIA.

CHAP. 17.

Acte pourvoyant à l'abrogation de l'Acte des pensions du service civil et à la retraite des membres du service civil.

[*Sanctionné le* 13 *juin* 1898.]

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit : Titre abrégé

1. Le présent acte pourra être cité sous le titre de l'*Acte de retraite du service civil*, 1898.

2. Le présent acte s'appliquera, au lieu de l'*Acte des pensions du service civil*,— A qui s'appliquera l'acte.

(*a*) à toute personne désormais nommée à un emploi du service civil ;

(*b*) à toute personne actuellement dans le service civil qui, avant le premier jour de janvier mil huit cent quatre vingt-dix-neuf, optera, avec l'assentiment du Gouverneur en conseil, pour les dispositions du présent acte au lieu de celles de l'*Acte des pensions du service civil.*

3. Le service civil, pour les fins du présent acte, comprendra tous les fonctionnaires, commis et employés, et toutes autres personnes désignées ou mentionnées à l'article 2 de l'*Acte des pensions du service civil.* Quelles personnes seront réputées employées du service civil.

4. Un fonds, qui sera appelé le "fonds de retraite," sera formé pour la retraite des personnes auxquelles s'applique le présent acte, sous réserve des conditions et restrictions ci-dessous énoncées. Fonds de retraite.

Création du fonds.

5. Le dit fonds sera créé par une retenue de cinq pour cent exercée sur les appointements de chaque personne ; en outre de quoi, quant à toute personne actuellement au service qui aura eu à subir cette retenue et qui, du consentement du Gouverneur en conseil, optera pour les dispositions du présent acte au lieu de l'*Acte des pensions du service civil*, une somme égale au montant de toutes ces déductions sur ses appointements, avec intérêt, capitalisé tous les six mois, au taux de quatre pour cent par année, sera transportée à son crédit et fera partie du dit fonds.

Compte distinct pour chaque personne.

Intérêt.

6. Le montant retenu quant à chaque personne, avec toute somme portée à son crédit ainsi que prévu à l'article immédiatement précédent, sera inscrit dans un compte distinct; et l'intérêt au taux de quatre pour cent par année sera calculé le premier jour de janvier et de juillet de chaque année sur toutes les sommes, que ce soit de principal ou d'intérêt, à l'avoir du fonds de retraite, et le dit compte sera crédité de cet intérêt, qui en fera partie.

Pas de droit durant le service.

7. Tant qu'une personne fera partie du service, elle n'aura aucun droit ni titre à quelque partie que ce soit du fonds de retraite.

Au cas de retraite ou de renvoi.

Si la personne n'est pas saine d'esprit.

8. Lors de la retraite ou du renvoi d'une personne, le montant à son crédit dans le fonds de retraite sera payable à cette personne : mais si, à l'avis du Gouverneur en conseil, la dite personne est incapable de gérer ses propres affaires, il pourra être disposé de ce montant au profit de cette personne ou de son épouse, ou de ses enfants ou autres proches parents, selon qu'en décidera le Gouverneur en conseil.

Paiement au décès de la personne.

9. Si une personne meurt pendant qu'elle est dans le service public, le montant à son crédit dans le fonds de retraite sera payé à ses représentants légaux.

Entrée en vigueur.

10. Le présent acte entrera en vigueur le premier jour de juillet mil huit cent quatre-vingt-dix-huit.

INDEX ANALYTIQUE

DE

L'ACTE DE RETRAITE DU SERVICE CIVIL

(61 Victoria, chap. 17.)



INDEX DES NOMS

CONTENUS DANS LA

LISTE DU SERVICE CIVIL

POUR L'ANNÉE 1899.

A

E

G

H

L

M

Mc

N

O

P

S

T

U

V

Y

Z

RAPPORT

DE LA

COMMISSION D'EXAMEN DU SERVICE CIVIL

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE

1899

IMPRIMÉ PAR ODRRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIME PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LA REINE
1900

COMMISSION D'EXAMEN DU SERVICE CIVIL,
OTTAWA, 31 janvier 1900.

L'honorable
RICHARD WILLIAM SCOTT, C.R., L.L.D.,
Secrétaire d'Etat du Canada.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport de la commission d'examen du service civil, pour l'année expirée le 31 décembre 1899.

Ce rapport comprend les renseignements généralement fournis sous les titres suivants :

1. Relevé des examens d'avancement et d'admission tenus pendant l'année ; le nombre des candidats qui s'y sont présentés et de ceux qui les ont passés avec ou sans succès.

2. Copie des questions soumises aux candidats à ces examens.

3. Liste des candidats heureux aux examens préliminaire et d'aptitudes.

4. Liste des candidats qui ont passé l'examen sur matières facultatives, avec indication de ces matières.

5. Liste des élèves diplômés des universités canadiennes qui ont représenté leurs diplômes à la commission et qui, en conséquence, peuvent être employés dans le service public sans subir d'examen.

6. Copie des règlements qui régissent la commission des examinateurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM FORAN,
Secrétaire.

RAPPORT

DE LA

COMMISSION D'EXAMEN DU SERVICE CIVIL

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1899.

Les soussignés, composant la commission d'examen du service civil du Canada, ont l'honneur de faire rapport que, conformément aux exigences de l'Acte du service civil, ils ont tenu en personne, en mai 1899, à Montréal, Ottawa et Toronto, et par l'entremise d'un sous-examinateur à Québec, l'examen général d'avancement pour les employés du service civil, ceux de la division d'accise et du ministère du Revenu de l'Intérieur exceptés ; quand cela est nécessaire, la commission tient une session spéciale, en août, pour cette division du service, les employés ne pouvant s'absenter de leur bureau dans aucun autre temps de l'année. Cet examen était demandé par les quatre ministères suivants : Postes, Douanes, Chemins de fer et Canaux, Revenu de l'Intérieur. Les employés qui s'y sont présentés étaient peu nombreux, comme l'indiquent les états donnés ci-après. Cette diminution dans le nombre des candidats n'a rien qui doive surprendre, vu que la plupart des personnes qui sont dans le service se sont qualifiées pour l'avancement, à différentes époques depuis l'introduction du système actuel d'examen.

Comme il semble exister quelque doute sur la question de savoir si les commis de troisième classe, dans la première division, qui ont passé l'examen d'aptitudes avant leur nomination, doivent subir un examen d'avancement avant de devenir admissibles à un emploi de deuxième classe, il est à propos de déclarer ici que le ministère de la Justice a décidé que, dans ces cas, l'examen d'avancement n'est pas nécessaire.

Il est un autre point, se rapportant à l'examen d'avancement, sur lequel les commissaires croient devoir attirer l'attention. Dans le rapport de 1897, il est déclaré que le privilège, accordé aux employés nommés antérieurement à 1882, de ne subir cet examen que sur les " devoirs officiels," avait été retiré par suite de l'adoption par le parlement de certains amendements à l'Acte du service civil. Les commissaires étaient dans l'erreur sur ce point, et se sont depuis convaincus que l'article de l'acte qui accordait cette exemption d'examen n'était pas affecté par la législation en question. Cependant, la commission est heureuse de pouvoir faire rapport que l'erreur fut découverte à temps pour empêcher qu'aucune injustice ne fut faite à la classe particulière des employés concernés.

Les commissaires désirent attirer de nouveau l'attention sur une question importante relativement aux promotions dans le service. Depuis quelque temps, paraît-il, des employés ont été promus d'une classe à une autre lorsqu'ils avaient obtenu à leur pre

mier examen une moyenne de points suffisante pour leur donner droit au rang auquel on voulait les avancer; et il arrive que, dans certains cas, des employés ne subissent qu'un seul examen, et sont promus d'une classe à une autre sans passer par une nouvelle épreuve quant à leurs aptitudes pour la position à laquelle ils sont nommés.

Il semble aux commissaires que l'on ait eu deux objets principaux en vue en établissant ce système d'examen d'avancement: (1) stimuler ceux qui, sans cela, pourraient être portés à faire leur travail sans soin, comptant sur les influences du dehors pour obtenir une promotion; (2) encourager ceux qui sont attentifs à leurs devoirs et qui s'efforcent, par l'étude et la persévérance, d'acquérir une connaissance parfaite des divers travaux du département dans lequel ils sont employés. De plus, il arrive assez souvent qu'un commis est transféré d'un département dans un autre, et il paraît très désirable que, dans ce cas, l'on prenne les moyens de s'assurer si le transfert serait dans l'intérêt public. Supposons qu'un candidat, en passant le premier examen d'avancement, conserve le nombre de points requis pour lui permettre d'être nommé à une position de premier commis, mais qu'il ne se produise pas de vacance dans cette classe d'employés, disons pendant douze ans, quelle garantie y aura-t-il que, dans cet intervalle de temps, il s'est tenu au courant de tous les détails de ses devoirs officiels? La commission est donc d'avis qu'il est à propos de considérer si l'on ne devrait pas abandonner ce mode de promotions *per saltum*, et revenir au système en vigueur lors de l'adoption des règlements concernant les examens.

L'assistance à l'examen d'avancement et les résultats obtenus forment le sujet d'un tableau que l'on trouvera plus loin.

EXAMENS D'ADMISSION.

Les soussignés ont l'honneur de faire rapport que, aux jours ordinaires en novembre dernier, ils ont tenu en personne à Ottawa, Toronto et Montréal, et par l'entremise de sous-examinateurs à Charlottetown, Halifax, Saint-Jean, Québec, Kingston, Hamilton, London, Winnipeg, Vancouver et Victoria, les examens préliminaire et d'aptitudes prescrits par la loi pour l'admission dans le service public. Il n'a pas été tenu d'examen dans les autres centres, savoir: Port-Arthur, Sault-Sainte-Marie, Régina et Calgary, le secrétaire n'ayant reçu aucune demande de ces endroits.

Le nombre des candidats qui se sont présentés aux examens d'admission était plus grand cette année que celui des deux années précédentes; il faut aussi observer que les réponses données ont été bien plus satisfaisantes qu'à l'ordinaire, comme l'indiquent les insuccès relativement peu nombreux à l'examen de classe supérieure. Des 92 candidats malheureux, 31 ont réussi sur toutes les matières sauf une, ce qui ne laisse que 61 insuccès absolus sur 317 candidats présents. Il est aussi digne de remarque que le travail d'un grand nombre des candidats heureux avait un haut degré de mérite, et que même celui des candidats moins heureux indiquait une plus forte moyenne de progrès que celui des années passées; de fait, plusieurs de ceux qui figurent au rapport comme ayant manqué l'examen ont été bien près de réussir. Ce résultat ne peut être que satisfaisant, et prouve indubitablement que—comme on l'avait espéré lors de sa création—la commission a contribué à aider le progrès de l'éducation dans le pays en établissant un programme d'examen aussi élevé que possible. Cela est si vrai que plusieurs collèges commerciaux et autres maisons d'éducation ont des classes spéciales pour la préparation aux travaux du service civil; et bien que, sans doute, la majorité de ceux qui ont obtenu

des certificats de la commission n'aient pu se procurer un emploi dans le service public, cependant, les progrès que les candidats ont fait dans leur instruction, et les habitudes de travail acquises au cours d'une préparation difficile pour plusieurs d'entre eux, ne peuvent manquer, avec le temps, d'être d'un grand avantage tant pour eux-mêmes que pour le public en général.

Vu l'assistance toujours nombreuse aux examens,—et tout indique qu'elle augmentera d'année en année,—le secrétaire a attiré l'attention de la commission sur une question mentionnée dans les rapports antérieurs : les devoirs onéreux et importants qui lui incombent—recevoir un nombre considérable de lettres et y répondre, préparer les programmes d'examen et les distribuer aux divers endroits où les examens sont tenus, préparer les listes des candidats et les expédier, faire rapport au secrétaire d'Etat du résultat des examens, insérer aux certificats les noms, l'âge et la résidence des candidats heureux et expédier ces certificats à leur adresse. Dans ces circonstances, le secrétaire est d'avis, et la commission est d'accord avec lui sur ce point, que la rémunération qu'il reçoit est tout à fait insuffisante. Les commissaires ont toujours pensé, vu la responsabilité et l'importance des devoirs qui leur sont assignés ainsi qu'au secrétaire, et en comparant les salaires payés pour les mêmes travaux faits ailleurs, que leurs services n'étaient pas suffisamment appréciés, et il est raisonnable d'espérer que leurs appointements seront augmentés. Prenons, par exemple, le cas de l'Etat de l'Illinois, cité à l'Acte concernant le service civil dans les cités, sanctionné le 20 mars 1895. L'article 18 stipule que, dans les cités ayant une population de cent mille habitants ou plus, chacun des trois commissaires nommés recevra un salaire annuel de $3,000, et que l'examinateur en chef, qui est aussi secrétaire *ex-officio*, recevra $3,000. Dans les cités ayant une population de cinquante mille et de moins de cent mille habitants, chaque commissaire recevra $1,500 et l'examinateur en chef la même somme. Et, dans les cités ayant une population de vingt-cinq mille et de moins de cinquante mille habitants, les commissaires recevront un salaire annuel de $1,000, et l'examinateur en chef, la même somme.

RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION.

On trouvera, annexés à ce rapport, les règlements qui régissent la commission. On les a reproduits ici, vu qu'ils sont souvent cités et demandés. Jusqu'à ce jour, on ne pouvait les trouver que dans la Refonte des ordres en conseil, un ouvrage peu connu des candidats et du public généralement.

IRRÉGULARITÉS.

Les soussignés sont heureux de constater que les examens de l'année dernière ont été presque tous exempts de tout soupçon de fraude. Cependant, il s'est produit une exception à cette règle générale, à l'examen d'aptitudes tenu à Halifax. Dans cette ville trois candidats seulement se sont présentés, et leurs papiers laissaient voir d'une manière évidente qu'ils avaient copié et qu'il y avait eu collusion entre eux. Dans les circonstances, il fut facile d'établir que deux des candidats avaient compté presque entièrement sur le troisième ; mais, naturellement, les papiers de tous trois furent rejetés. Les commissaires ne peuvent s'empêcher de blâmer le sous-examinateur sur la manière dont il a conduit l'examen. Sa conduite est d'autant plus répréhensible que les candidats dans ce centre étaient moins nombreux, et que la surveillance était, ou aurait dû être, comparativement facile. A ce sujet, la commission attire de nouveau l'attention sur les

rapports de 1891 et 1895 où il est recommandé qu'on adopte un règlement déclarant que le fait de copier ou de laisser copier leurs réponses exclura les contrevenants de tous futurs examens du service civil. Cette recommandation est de nouveau soumise à la sérieuse considération des autorités.

SOUS-EXAMINATEURS.

Ci-suivent les noms des sous-examinateurs nommés pour agir de concert avec la commission.

M. N. Doyle, avocat, Halifax.
Le révérend Dr Bennett, Saint-Jean, N.-B.
M. Ewen Stewart, inspecteur des écoles publiques, Charlottetown, I. P.-E.
M. L. Arthur Cannon, Québec.
M. J. B. McKay, principal du "Kingston Business College", Kingston, Ont.
M. George Duncan, London, Ont.
M. A. H. Macdougall, avocat, Port-Arthur.
M. James Bassingthwaighte, Sault Sainte-Marie.
Le vénérable *Archdeacon* Fortin, Winnipeg.
M. J. W. Harrison, Régina, T. N.-O.
M. T. S. Baxter, Vancouver, C.-B.
Le révérend Dr Campbell, Victoria, C.-B.

Sauf l'exception mentionnée ci-dessus, le travail des sous-examinateurs a été extrêmement satisfaisant.

RECETTES, ETC.

Les honoraires reçus des candidats à l'examen d'avancement du mois de mai, et déposés au crédit du receveur général, se sont élevés à $20.

Les honoraires reçus des candidats à l'examen d'admission en novembre, et déposés aussi au crédit du receveur général, se sont élevés à $1,717.

Les candidats à l'examen d'avancement étaient au nombre de 10, et ceux à l'examen d'admission, de 593.

Le tout respectueusement soumis.

J. THORBURN, M. A., L.L.D.,
Président.
A. D. DeCELLES, M.S.R.C.
J. C. GLASHAN, L.L.D.

Wm. Foran,
Secrétaire de la Commission.

ANNEXE.

On trouvera, annexés à ce rapport :—

1. Règlements qui régissent la commission.
2. Etats détaillés de la présence aux examens d'avancement et d'admission, etc.
3. Copie des questions pour l'examen d'avancement.
4. Copie des questions pour l'examen préliminaire d'admission.
5. Copie des questions pour l'examen d'aptitudes.
6. Matières facultatives.
7. Liste des candidats qui ont passé avec succès l'examen préliminaire ou de classe inférieure.
8. Liste des candidats qui ont passé avec succès l'examen d'aptitudes.
9. Liste des candidats qui ont passé avec succès l'examen sur matières facultatives, avec indication de la matière sur laquelle ils ont passé.
10. Liste des élèves diplômés des universités canadiennes, qui ont représenté leurs diplômes à la commission et qui, en conséquence, peuvent être employés dans le service civil sans subir d'examen.

RÈGLEMENTS POUR LA DIRECTION DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL DANS LA TENUE DES EXAMENS EN VERTU DE L'ACTE DU SERVICE CIVIL.

1. L'un des membres du bureau sera président, et présidera à toutes les assemblées du bureau auxquelles il sera présent, et un autre membre pourra être secrétaire s'il est nommé à cet emploi par le Gouverneur général en conseil. Président et secrétaire.

2. En cas d'absence de l'un des membres du bureau, les deux autres membres pourront agir, et leurs décisions seront aussi valides que si les trois membres étaient présents. Deux membres du bureau pourront agir.

3. Les examens réguliers d'admission auront lieu annuellement à tels endroits mentionnés dans l'*Acte du service civil* que le Gouverneur général en conseil pourra l'ordonner, et aussi dans tous autres endroits pareillement choisis et désignés au bureau. Les examens commenceront le deuxième mardi du mois de novembre, et se continueront jusqu'à ce qu'ils soient terminés. Examens réguliers d'admission.

4. Le bureau s'assemblera avant les examens, à temps pour préparer toutes choses nécessaires à la tenue des susdits examens, et il continuera de se réunir jusqu'à ce que ses travaux à cet effet soient terminés. Assemblées du bureau.

5. Les examens auront lieu simultanément, c'est-à-dire, les mêmes jours et aux mêmes heures, dans les différents endroits désignés par le conseil, et seront conduits, dans chacun de ces endroits, précisément de la même manière et on y emploiera les mêmes questions. Examens auront lieu simultanément et de la même manière.

6. Les réponses des candidats seront par écrit et sur du papier préparé et fourni par le bureau. Réponses par écrit.

7. Aux endroits où les examinateurs ne pourront être présents en personne, des sous-examinateurs seront nommés pour diriger les examens conformément aux règlements imprimés qui leur seront donnés par le bureau. Sous-examinateurs.

8. A la fin de l'examen, il sera du devoir des examinateurs qui en sont chargés de rassembler et sceller les réponses manuscrites des candidats, et de les transmettre, dûment attestées, au secrétaire du bureau à Ottawa. Réponses manuscrites seront scellées et transmises au secrétaire.

9. Tout candidat à l'examen devra prouver au bureau :— Conditions requises du candidat.

1. S'il se présente pour l'examen préliminaire seulement, et s'il se destine au service intérieur, qu'il a quinze ans révolus, et pas plus de trente-cinq. S'il se présente pour l'examen d'aptitudes, qu'il a dix-huit ans révolus, et s'il se destine au service intérieur, qu'il n'a pas plus de trente-cinq ans. Examen préliminaire; âge. Examen d'aptitude; âge.

(N.B.)—La preuve de l'âge se fera par un extrait dûment certifié du registre des naissances, et si cela n'est pas possible, par tel autre moyen qui pourra satisfaire le bureau. Preuve de l'âge.

2. Qu'il est bien portant et qu'il n'a aucune infirmité ou maladie physique qui puisse l'empêcher de bien remplir les devoirs de son emploi. Santé.

(N.B.)—La preuve de la santé se fera par la production du certificat d'un médecin pratiquant. Preuve de la santé.

3. Que par ses mœurs il est propre à être employé dans le service civil. Mœurs.

(N.B.)—La preuve de la respectabilité se fera au moyen du certificat d'un ministre du culte, d'un maire, ou d'un juge de paix. Preuve de la respectabilit

DEMANDES D'ADMISSION.

Demandes d'admission aux examens, formules à employer.

10. Les demandes d'admission aux examens se feront au moyen de formules qui seront fournies aux candidats par le bureau, et ces formules, correctement remplies, seront adressées au secrétaire, au moins un mois avant le jour fixé pour l'ouverture des examens.

Honoraires.

11. Il sera payé par chaque candidat un honoraire de deux piastres pour l'examen préléminaire, et de quatre piastres pour l'examen d'aptitudes, lequel sera versé le premier jour de l'examen lors de l'appel nominal. Au cas où les candidats se présenteront à l'examen sur une seule matière, l'honoraire sera de deux piastres ; et ils devront payer un honoraire d'une piastre pour le privilège de passer l'examen sur matières facultatives. Si des difficultés insurmontables empêchent un candidat d'être présent à l'examen d'admission pour lequel il a envoyé régulièrement la demande et les certificats ci-dessus, ce candidat, après communication des faits au secrétaire, pourra être admis à l'examen suivant, en transmettant simplement sa demande, sans nouveaux certificats.

Admission à l'examen suivant.

EXAMENS.

Personnes admises aux examens.

12. Seront admises aux examens toutes les personnes qui se seront conformées aux exigences de l'*Acte du service civil*, quant à la preuve de leur âge, de leur santé et de leurs mœurs ; et pour faire leur travail, les candidats seront libres de se servir de la langue anglaise ou de la langue française.

Avis de l'examen.

13. Avis de chaque examen à tenir sous l'autorité de l'*Acte du service civil*, sera publié dans la *Gazette du Canada*, en anglais et en français, un mois au moins avant le jour fixé pour l'examen, et cet avis indiquera quand et où l'examen aura lieu.

Examens, comment désignés.

Matières facultatives.

14. Les examens seront appelés examen préliminaire ou de classe inférieure, et examen d'aptitudes ou de classe supérieure. Conjointement avec ce dernier, il y aura certaines matières facultatives, que les candidats pourront traiter ou non, en tout ou en partie, comme ils le jugeront à propos.

Examen préliminaire.

15. L'examen préliminaire portera sur—

1. L'écriture ;
2. L'orthographe ;
3. Les quatre premières règles de l'arithmétique ;
4. La lecture de l'imprimé et du manuscrit.

Maximun des points et minimum de la moyenne requise.

16. Le maximum des points sur chaque matière sera de 60, et pour réussir, le candidat devra faire au moins 30 pour 100 des points sur chaque matière et une moyenne de 50 pour 100 du total des points sur toutes les matières, ou 120 sur 240.

17. L'examen préliminaire rendra compétent à remplir les emplois suivants :—

Emplois auxquels l'examen préliminaire rendra compétent.

18. Messagers dans les services intérieur et extérieur, concierges, trieurs, emballeurs, facteurs, courriers, facteurs-boîtiers, préposés aux arrivages, sous-inspecteurs des poids et mesures, et tels autres emplois de classe inférieure déterminés par le gouverneur général en conseil.

19. L'examen d'aptitudes ou de classe supérieure se tiendra aussitôt après l'examen préliminaire, et se fera sur— Examen d'aptitudes ou de classe supérieure.

Sujets compris dans cet examen.

1. L'écriture.
2. L'orthographe.
3. L'arithmétique, y compris les règles de l'intérêt, les fractions ordinaires et les fractions décimales ;
4. La géographie, principalement celle du Canada.
5. L'histoire—d'Angleterre, de France et du Canada, principalement celle du Canada ;
6. La grammaire ;
7. La composition ;
8. La transcription ;

20. On appliquera à cet examen la même règle qu'à l'examen préliminaire, c'est-à-dire qu'il faudra un minimum d'au moins 30 pour 100 des points sur chaque matière et une moyenne de 50 pour 100 sur les huit. Comme les matières sont évaluées chacune à 100 points, la moyenne exigée sera de 400. Cet examen qualifiera les candidats à être nommés :— On appliquera à cet examen la même règle qu'à l'examen préliminaire.

1. Copistes temporaires dans la première division.
2. Commis de troisième classe, préposés aux arrivages et éclusiers, dans la seconde division du service des douanes.
3. Commis de troisième classe, percepteurs d'accise dans la seconde division du service du revenu de l'intérieur.
4. Commis de troisième classe, commis de malles sur chemin de fer et paquebots, et commis dans la seconde division du service des postes.
5. Commis de deuxième classe dans la première division.

Emplois auxquels l'examen d'aptitudes ou de classe supérieure rendra compétent.

21. Les candidats qui n'échouent que sur une matière à l'examen d'aptitudes, mais font la moyenne requise (50 pour 100 ou 400 points), pourront se présenter à l'examen suivant pour n'être alors interrogés que sur cette matière, et s'ils obtiennent le minimum des points ils seront considérés comme ayant réussi. Condition d'après lesquelles les candidats pourront se présenter à l'examen suivant.

22. Les candidats qui échouent à l'examen d'aptitudes, sauf ceux qui n'échouent que sur une matière, ne retireront aucun avantage des matières facultatives qu'ils pourront avoir traitées avec succès, l'échec sur les matières formant l'objet de l'examen d'aptitudes neutralisant le succès sur celle de l'examen facultatif. Lorsqu'ils échouent à l'examen d'aptitudes, candidats ne retirent aucun avantage des matières facultatives.

23. Les candidats qui désirent être examinés sur des matières facultatives doivent en faire le choix lors de l'examen d'aptitudes, et il ne leur sera pas permis de se présenter pour cet objet à aucun examen ultérieur. Quand il sera permis de se présenter à l'examen facultatif.

24. Aux candidats qui passent l'examen facultatif, advenant leur nomination à un emploi, il sera tenu compte des matières sur lesquelles ils ont réussi jusqu'à concurrence de deux, mais pas plus. Candidats qui passent l'examen facultatif.

25. Les matières facultatives sont : Matières facultatives.

1. Tenue de livres—en partie double ;
2. Sténographie ;
3. Mécanigraphie.

26. Pour réussir dans l'examen facultatif, les candidats devront faire au moins 50 points sur chaque matière choisie. Minimum des points.

Candidats informeront le secrétaire.

27. Les candidats qui se proposent de subir l'examen facultatif en informeront le secrétaire du bureau.

CERTIFICATS.

Certificat.

Matières facultatives "avec honneur."

28. Tout candidat qui passe avec succès l'examen préliminaire ou d'aptitudes recevra un certificat en conséquence, et aux candidats qui auront réussi dans des matières facultatives, il sera donné un certificat, "avec honneur", spécifiant les matières sur lesquelles ils ont passé.

DURÉE DES EXAMENS.

Bureau préparera des tableaux.

29. Le bureau préparera des tableaux pour les différents examens, indiquant l'ordre dans lequel les matières seront traitées et le temps accordé pour chacune d'elles, lequel sera strictement observé par les examinateurs.

FORMULES.

Bureau fournira les formules.

30. Les formules nécessaires pour mettre à effet les règlements qui précèdent seront préparées par le bureau, et, sur demande qui en sera faite au secrétaire, au moins un mois avant le jour de l'examen, elles seront envoyées aux candidats ainsi qu'aux autres intéressés.

RAPPORT.

Quand le bureau fera rapport; ce qu'il comprendra.

31. Pas plus tard que le 31 janvier de chaque année, le bureau fera rapport au Secrétaire d'Etat de ses opérations durant l'année expirée le 31 décembre précédent, lequel rapport comprendra copie des questions imprimées ayant servi aux différents examens, les noms des candidats heureux, et copie des règlements adoptés pendant l'année.

PAPETERIE.

Papeterie et autres articles nécessaires.

32. La papeterie et autres articles nécessaires seront fournis par le département du Secrétaire d'Etat, sur requisition faite à cet effet par le bureau des examinateurs et approuvée par le chef de ce département.

Règlements pour la direction des examens d'admission au service civil.

Préparation et impression des questions.

33. Le bureau des examinateurs préparera et fera imprimer (confidentiellement) les questions devant servir aux examens préliminaire, d'aptitudes, (y compris les matières facultatives), et de promotion, sauf toujours les questions posées dans les examens de promotion sur "les devoirs officiels" questions que fournira le département intéressé.

Comment commenceront les examens.

34. L'examinateur commencera par faire l'appel nominal et inscrira le mot "présent" en regard des noms des candidats présents, et à ceux-ci il donnera le numéro au moyen duquel ils seront respectivement identifiés dans tout le cours des examens.

Chaque matière traitée séparément.

35. Chaque matière faisant partie de l'examen sera traitée séparémen et il sera accordé aux candidats un temps suffisant pour qu'ils répondent avec soin et avec intelligence.

Heures des examens.

36. Les examens commenceront chaque jour à 9.30 a.m., et se continueront jusqu'à midi, où la séance sera suspendue. Ils recommenceront à 1.30 p.m. et se continueront de jour en jour jusqu'à 4 p.m. ou l'heure marquée au tableau, jusqu'à ce qu'ils soient terminés.

37. Chaque candidat sera désigné par un numéro qu'il inscrira en chiffres distincts en tête de chaque feuille de papier qu'ile mploiera, et aussi (avec la désignation de la matière traitée) sur le dos de la feuille servant d'enveloppe, lesquelles feuilles il remettra à l'examinateur, à l'expiration du temps fixé.

Chaque candidat sera désigné par un numéro.

38. Les questions seront numérotées, et le nombre de points alloués pour chaque question sera indiqué en marge de la série des questions imprimées.

Questions seront numérotées.

39. La date et l'heure auxquelles sera remise chaque série de questions et le temps accordé pour y répondre, seront clairement indiqués en tête de chaque série.

Date, heure et temps seront indiqués.

40. Les examinateurs auront grand soin d'empêcher que la nature des questions ne soit connue avant l'heure fixée pour leur distribution.

Nature des questions ne devra pas être connue.

41. Si en aucun temps le bureau a lieu de soupçonner que des candidats ont commis la faute de s'être copiés ou d'avoir obtenu illégitimement des renseignements sur les matières à traiter à l'examen, il tiendra en suspens les résultats de l'examen à l'égard de ces candidats jusqu'à ce qu'il se soit enquis à fond des circonstances ; et s'il trouve que cette faute à été commise, les réponses des coupables seront rejetées et il seront inaptes à se représenter à un autre examen.

Cas où les candidats copient le travail des autres ou obtiennent irrégulièrement des renseignements.

42. Si les sous-examinateurs ont raison de croire que les irrégularités dont il est parlé dans le paragraphe qui précède, ou toutes autres fraudes, ont eu lieu parmi les candidats, ils en feront fidèlement rapport au bureau.

Les irrégularités seront rapportées au bureau.

43. Le nombre de séries de questions sur chaque matière, nécessaire à chaque endroit où se font les examens, sera envoyé aux examinateurs, sous enveloppe scellée portant inscrit au dos le titre de la matière et le nombre de feuilles qu'elle comprend, et ces enveloppes ne seront ouvertes qu'au temps spécifié à cet effet au tableau, et en présence des candidats.

Règle à observer en transmettant les series de questions, etc.

44. La papeterie nécessaire aux examens sera fournie par le bureau, et les candidats n'écriront que sur un côté du papier. La marge en devra aussi être laissée en blanc parce qu'il en est besoin pour marquer le nombre de points alloués.

Papeterie sera fournie par le bureau.

45. Personne autre que les examinateurs, leurs aides, et les candidats ne sera admis dans les salles pendant les examens.

Examinateurs, etc., seuls admis.

46. Les examinateurs se garderont de communiquer à qui que ce soit les résultats des examens jusqu'à ce qu'il en ait été fait rapport au Secrétaire d'Etat.

Examinateurs ne devront pas communiquer résultats.

47. S'il est possible, les candidats seront placés à cinq pieds de distance les uns des autres pendant les examens, et toute tentative de communiquer les uns avec les autres sera promptement et effectivement arrêtée par les examinateurs.

Position des candidats pendant l'examen.

48. Il ne sera toléré dans les salles d'examen, ni livres, ni notes, ni cartes, ni diagrammes.

Livres, etc., ne seront tolérés.

49. Les candidats devront tous avoir pris leurs sièges cinq minutes avant que les examens soient commencés, et il ne sera permis à aucun d'eux d'entrer dans les salles 15 minutes après l'heure fixée pour le commencement

Candidats deront avoir pris leurs

sièges cinq minutes avant le commencement des examens. Entrée ou sortie.

de l'examen sur une matière. Il ne sera permis non plus à aucun candidat de sortir des salles pendant l'examen sur une matière—sauf dans le cas de nécessité urgente—; mais aussitôt que quelqu'un d'entre eux aura fini son travail, il pourra le remettre à l'examinateur, après quoi il sera libre de se retirer; mais toutefois, il ne lui sera pas permis de rentrer avant l'heure fixée pour passer à une autre matière.

Silence.

50. Un silence absolu sera gardé pendant le temps consacré à l'examen sur chaque matière.

Quand l'examinateur recueilleura les manuscrits.

51. Juste à l'expiration du temps accordé pour traiter une matière' l'examinateur qui préside en avertira les candidats, et recueillera tous les manuscrits, qu'ils soient terminés ou non.

Examinateur contrôlera les manuscrits à l'aide de la liste des candidats présents.

52. En recevant les manuscrits, l'examinateur les contrôlera à l'aide de la liste de candidats présents, pour s'assurer qu'il en a un de chacun d'eux; et s'il s'en trouve de moins, il demandera immédiatement ce qui en est. Si un candidat manque de remettre un manuscrit, l'examinateur dans son rapport au secrétaire constatera le fait et dira pourquoi le manuscrit n'a pas été donné. Après avoir recueilli et collationné les manuscrits, il les disposera par ordre numérique et les mettra sous enveloppe portant inscrits au dos :—

Comment manuscrits seront arrangés et mis sous enveloppe.

1. Le lieu de l'examen;
2. Le sujet traité;
3. Le nombre de manuscrits inclus;
4. Il scellera et signera alors l'enveloppe.

A la fin des examens, les examinateurs rempliront les formules.

53. A la fin des examens, les examinateurs qui en seront chargés rempliront une formule attestant que les règlements ont été fidèlement observés, et s'il s'est produit quelque chose demandant des explications, ils mentionneront les faits au secrétaire du bureau.

EXAMENS DE PROMOTION.

Date des examens.

54. Ces examens ont lieu annuellement au mois de mai, et sont tenus de la même manière, sous tous les rapports, que les examens d'admission (*Voir* les règlements relatifs à ces derniers).

Sur quelles matières portera l'examen.

55. L'examen portera sur les matières désignées comme "obligatoires" et comme "supplémentaires" ou matières choisies par les sous-chefs des départements.

Matières "obligatoires."

56. Les matières "obligatoires" sont :—

1. L'écriture.
2. L'orthographe.
3. L'arithmétique, dont la nature devra être fixée par le sous-chef du département auquel le candidat appartient, d'après le travail fait par le candidat ou qu'il serait appelé à faire s'il était promu à une classe plus élevée.
4. La composition.
5. Les devoirs de bureau ou du bureau dans lequel le candidat désire entrer.
6. La "suffisance," ce qui veut dire la valeur donnée par le sous-chef aux travaux exécutés par les candidats.

Matières "supplémentaires."

57. Les matières "supplémentaires" qui, en tout ou en partie, peuvent être fournies par le sous-chef, sont les suivantes :—

1. La traduction (de l'anglais en français, ou du français en anglais).

2. La géographie.
3. La tenue des livres.
4. L'analyse de documents, et
5. La constitution, (Acte de l'Amérique Britannique du Nord).

Nombre de points.

58. Il est attribué 100 points à chacune des matières "obligatoires", y compris la "suffisance," ainsi qu'aux matières "supplémentaires" fournies par les sous-chefs des départements.

Les employés nommés antérieurement à 1882 ne sont pas tenus de passer d'examen sur d'autres matières que les "devoirs officiels."

59. Nul commis du personnel d'un département du service public qui était au service ou à l'emploi du gouvernement le premier juillet 1882 y a été constamment employé depuis ne sera tenu, comme condition de promotion, de passer un examen sur d'autres matières que sur les devoirs officiels de l'emploi auquel il désire être promu ; à moins que, dans un cas spécial, le sous-ministre, dans un rapport approuvé par le chef du département, ne présente aux examinateurs d'autres matières d'examen en vue d'établir la preuve d'aptitudes pour l'emploi.

Principe d'après lequel les promotions sont faites.

60 Le principe d'après lequel se font les promotions est que les personnes y ayant droit montent de la classe à laquelle ils appartiennent à celle immédiatement au-dessus, et comme il y a trois degrés d'avancement, les candidats devront prouver leur compétence suivant l'échelle qui suit :—

Candidats de 3e classe.

1. Les candidats de 3me classe devront faire au moins 30 points sur chaque matière et une moyenne de 50 sur l'ensemble des sujets, de sorte que s'il y a six matières (y compris la suffisance), et il ne peut y en avoir moins, ils devront faire un total de 300 points.

2e classe. 1re classe.

2. Ceux de 2e classe, un minimum de 40 pour 100 et une moyenne de 60 pour 100, et ceux de 1ere classe, 50 et 70.

Candidats examinés sur "devoirs de bureau."

3. Les candidats examinés sur "les devoirs de bureau" devront faire à leur examen, s'ils sont de la troisième classe, 50 points ; s'ils sont de la deuxième classe, 60 points ; et s'ils sont de la première classe, 70 points.

4. Tous les points pour la "suffisance" et les "devoirs de bureau," obtenus par un candidat à un examen de promotion, ne voudront qu'à l'égard du département pour lequel il aura passé l'examen sur les devoirs de bureau et reçu des marques de suffisance.

Candidats qui font la moyenne requise.

61. Les candidats qui n'échouent que sur une matière dans une des classes, mais font la moyenne requise, pourront se présenter à l'examen suivant (annuel) pour n'être interrogés que sur cette matière, et s'ils obtiennent le minimum des points ils seront considérés avoir passé cet examen avec succès.

Clauses pénales ajoutées à l'Acte.

62. Les clauses pénales suivantes ont été ajoutées à l'Acte du Service Civil par le chapitre 12 des Actes du Canada, 51 Victoria (1888) et sont insérées ici afin de pouvoir s'y reporter plus acilement :

Enquête sur les irrégularités commises aux examens.

"2. Lorsque le Bureau sera convaincu qu'il a été commis quelque irrégularité ou manœuvre frauduleuse à un examen tenu par lui ou par quelque personne députée par lui pour le tenir, il pourra citer devant lui, par un instrument signé par le président ou le président suppléant du bureau, et pourra interroger sous serment ou affirmation, toute personne qu'il croira être en mesure de rendre témoignage au sujet de cette irrégularité ou manœuvre frauduleuse ; et si la personne ainsi citée néglige ou refuse de comparaître, ou si, après avoir comparu, elle refuse d'être interrogée sous serment ou affirmation au sujet de l'affaire, ou si elle refuse de prêter serment ou de faire une affirmation, ou, après avoir prêté serment ou fait l'affirmation, refuse de répondre aux questions qui lui seront posées au sujet

Amende pour refus ou négligence de comparaître ou d'être interrogé sous serment.

de l'affaire, sans donner de bonnes et légitimes raisons pour justifier son refus, le président du bureau ou le président suppléant sera revêtu de tous les pouvoirs conférés, en pareil cas, à un juge de paix par l'article trente-deux de l'*Acte des convictions sommaires.*

Prestation du serment.

" 3. Tout serment ou toute affirmation à faire pour les fins de cet interrogatoire pourra être prêté ou faite entre les mains de tout membre du bureau.

Le nom de la personne sera retranché de la liste.

4. Si l'enquête démontre que quelqu'un a été impliqué dans quelque manœuvre frauduleuse ou s'est rendu coupable d'infraction aux règlements faits en vertu de l'article trente et un du présent acte, le bureau en fera rapport au Secrétaire d'Etat, qui pourra alors faire retrancher le nom de cette personne de la liste des candidats admis.

Punition de la supposition de personne.

5. Quiconque, à un examen tenu en vertu du présent acte, se fera passer pour un autre, ou emploiera ou engagera un autre à se faire passer pour lui-même, ou permettra qu'il le fasse, sera coupable de contravention au présent acte et passible, sur conviction sommaire, d'un emprisonnement de six mois au plus, ou d'une amende de deux cents piastres au plus, et, s'il est employé au service civil, il en sera destitué.

Punition de ceux qui reçoivent ou fournissent illégalement des bulletins d'examen.

6. Quiconque se procurera subrepticement d'un imprimeur ou de quelque autre personne, et quiconque, sans autorisation, fournira à une autre personne quelque bulletin des matières d'examen ou quelque autre document se rattachant à l'examen, comme susdit, sera coupable de contravention au présent acte et passible, sur conviction sommaire, d'un emprisonnement, avec ou sans travaux forcés, de six mois au plus, ou d'une amende de deux cents piastres au plus, et, s'il est employé au service civil, il en sera destitué ; et aucune de ces personnes ne pourra ensuite se présenter à aucun examen ultérieur.

Article 9 de l'Acte ajouté.

63. L'article 9 de l'*Acte du service civil* est ajouté aux présents règlements afin de pouvoir s'y reporter plus facilement, et se lit comme il suit :—

Qui pourra être employé comme examinateur adjoint.

Tenue des sessions d'examen.

Dépenses, comment soldées.

" Le bureau pourra se procurer l'aide de personnes ayant acquis de l'expérience dans l'éducation de la jeunesse en Canada, et, avec cette aide, il tiendra ou fera tenir des sessions périodiques d'examen pour les admissions au service civil, dans les cités d'Halifax, de Saint-Jean, N.-B., de Charlottetown, de Québec, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, d'Hamilton, de London, de Winnipeg, de Victoria, et en tels autres endroits qui seront désignés par le Gouverneur en conseil. Il ne sera pas nécessaire de tenir chaque session à tous ces endroits ; mais les lieux où se tiendront les examens seront déterminés, de temps à autre, par le Gouverneur en conseil. Autant que possible, les examens se feront par écrit, et les dépenses qu'ils entraîneront seront soldées sur les crédits préalablement votés par le parlement à cet effet.

ASSISTANCE A L'EXAMEN D'AVANCEMENT.

Villes.	Présents.	Ont passé.	Ont échoué.
Québec	1	....	1
Montréal	2	1	1
Ottawa	6	3	3
Toronto	1	1	....
	10	5	5

ASSISTANCE A L'EXAMEN D'ADMISSION.

EXAMEN PRÉLIMINAIRE OU DE CLASSE INFÉRIEURE.

Villes.	Présents.	Ont passé.	Ont échoué.
Charlottetown, I.P.-E	1	1	0
Halifax, N.-E	6	5	1
Saint-Jean, N.-B	8	7	1
Québec	13	11	2
Montréal	66	61	5
Ottawa	47	45	2
Kingston	5	4	1
Toronto	49	44	5
Hamilton	5	5	0
London	5	5	0
Winnipeg	5	5	0
Vancouver, C.B	6	6	0
Victoria, C.B	1	1	0
	217	200	17

ASSISTANCE L'EXAMEN D'APTITUDES OU DE CLASSE SUPÉRIEURE.

Villes.	Présents.	Ont passé.	Ont échoué.
Charlottetown, I.P.-E	6	6	0
Halifax, N.-E	3	0	3
Saint-Jean, N.-B	10	7	3
Québec	19	8	11
Montréal	43	28	15
Ottawa	99	76	23
Kingston	7	6	1
Toronto	62	42	20
Hamilton	14	12	2
London	27	24	3
Winnipeg	10	6	4
Vancouver, C.B	13	8	5
Victoria, C.B	4	2	2
	317	225	92

ASSISTANCE À L'EXAMEN FACULTATIF.

Villes.	Présents.	Ont passé.	Ont échoué.
Charlottetown, I.P.-E	2	2	0
Halifax, N.-E	0	0	0
Saint-Jean, N.-B	2	2	0
Québec	0	0	0
Montréal	4	1	3
Ottawa	20	6	14
Kingston	5	2	3
Toronto	11	2	9
Hamilton	3	1	2
London	10	4	6
Winnipeg	2	0	2
Vancouver, C.B	0	0	0
Victoria, C.B	0	0	0
	59	20	39

N° 1.

EXAMEN D'AVANCEMENT.

ÉCRITURE.

Mardi, 30 mai 1899 ; de 10 à 10.30 heures du matin.

(Les candidats doivent observer strictement les règlements.)

GLIMPSES OF HISTORY.

'Dartmouth Common and French Prison.'

Points.	
100	His Most Gracious Majesty King George the Third, by indenture bearing date the 4th day of September, 1788, transferred as a gift to the people of Dartmouth, a large tract of land in the northern part of the town, the greater portion of which is now known as the Common or Dartmouth Park. The land transferred at that time extended from Stairs street north to Lyle and Jamieson streets, and from the Harbour east to Wilson street. The part which I propose to deal with at present, is that running north from Stairs street to Lyle street, and lying beteen Windmill Road and the water. This large tract of land was divided into lots and sold at public auction, under the authority of an Act passed in the year 1841. This Act, among other things, provided that three trustees should be appointed, that the grant to the Roman Catholics for a burying ground be confirmed, that a road sixty feet wide, now known as Upper Water street, be constructed along the shore, and that the section of the Common above described, should be divided up in lots and sold as the trustees thought fit, 'and that all money derived therefrom shall be paid and applied to the improvement of the remainder of the common and the road leading to the same hereinbefore mentioned.' That it will be seen that all the money and rents received were to be devoted to the improvement of the remainder of the Common.

The trustees appointed were John E. Fairbanks, N. Y. Mott and William Foster. The property was divided up into lots, which were leased to the highest bidder for a term of 999 years, subject to an annual ground rent of one pound.

Thirty-one of the lots were sold on the 31st July, 1841 ; nine were sold a year later, and one still remains vested in the town.

N° 2.

EXAMEN D'AVANCEMENT.

COMPOSITION ANGLAISE.

Mardi, 30 mai 1899 ; de 10.30 heures du matin à midi.

(Les candidats doivent observer strictement les règlements.)

Points.	
	Criticise the following sentences and show wherein they are faulty :—
5	1. Mr. Bond, in replying to his friend, said, by greatness, I do not only mean the bulk of any simple object, but the largeness of a whole.
5	2. It may be stated that in all abstract cases where we merely speak of numbers, the verb is better simple.
5	3. The letter contained a warrant for conducting me and my associates from Klondike or Kloudyke, for it is spelled both ways, by party of horses and dogs.
5	4. Men look with an evil eye upon the good that is in others ; and think that their reputation obscures them, and their commendable qualities stand in their light ; and, therefore, they do what they can to cast a cloud over them, that the bright shining of their virtues may not obscure them.
5	5. We came to our journey's end, at last, with no small difficulty, after much fatigue, through deep roads, and bad weather.
12	6. Explain what are meant by the figures of Personification, Synecdoche and Hyperbole. Give an example of each.
	Punctuate the following :—
3	7. It has been well said the Command thou shalt not kill forbibs many crimes besides that of murder.
10	8. State briefly the difference in use between shall and will.
50	9. Write a letter of not fewer than 200 words, showing the best means to attain success in life.
100	

N° 3.

EXAMEN D'AVANCEMENT.

ARITHMÉTIQUE.

Mardi, 30 mai 1899, de 1.30 à 3.30 heures de l'après-midi.

(Les candidats doivent observer strictement les règlements.)

N. B.—L'opération, dans chaque problème, devra être donnée au long. Il ne sera pas donné de points pour les réponses aux questions 1, 2 et 3 à moins que css réponses ne soient absolument exactes.

Points.	
8	1. Faites l'addition des nombres suivants : 694785, 649778, 98767, 4897646, 879377, 987678, 7789899, 647285, 87967, 4986738, 998767, 7968579.
8	2. Multipliez 7689548769 par 8709.
8	3. Divisez 78908699421 par 879.
10	4. Faites un compte avec reçu pour les articles suivants :—Le 23 mai 1899, W. J. Thomas a acheté de T. G. Alton et Co., 23¾ lbs. de sucre à 5 cents, 18¼ de thé à 37½ cents, 9½ de café à 35 cents, 26¾ de raisins à 7½ cents, 17¼ de raisins de corinthe à 8½ cents, 38½ de sauge à 9½ cents, 68½ de fromage à 12½ cents, et 47½ lbs. de lard fumé à 13½ cents.

(Il suffira de faire le compte de chaque item à un cent près.)

12 5. Un train de 80 verges de long traverse un pont de 140 verges de long en $22\frac{1}{2}$ secondes : donnez la vitesse moyenne du train, pendant la traversée.

12 6. Un marchand a vendu 19 verges de soie à $1.86 la verge et a réalisé de la sorte un gain équivalant au prix coûtant de 12 verges ; quel est le prix coûtant par verge ?

12 7. A peut faire un ouvrage en 10 jours en travaillant 8 heures par jour. B peut faire le même ouvrage en 9 jours, en travaillant 12 heures chaque jour. Ils conviennent de travailler ensemble et de terminer l'ouvrage en 6 jours. Pendant combien d'heures, par jour, doivent-ils travailler ?

14 8. L'intérêt sur $270.25 pour 93 jours est de $4.82 ; à quelle somme s'élèverait, au même taux, l'intérêt sur $725 pendant 125 jours ?

15 9. Quel est le produit du billet suivant escompté à Ottawa le 8 mai 1899, 6 pour cent, échange à $\frac{1}{16}$:—

$\$4,786\frac{50}{100}$. TORONTO, 2 mai 1899.

Trois mois après cette date je promets payer à l'ordre de John G. Jones et fils, de Toronto, quatre mille sept cent quatre vingt-six $\frac{50}{100}$ piastres, à la Banque de Commerce. Valeur reçue.

W. G. H. ANDREWS.

No 4.

EXAMEN D'AVANCEMENT.

ORTHOGRAPHE.

Mardi, 30 mai 1899, de 3.30 à 4.35 heures de l'après-midi.

(Les candidats doivent observer strictement les règlements.)

Transcrire le paragraphe suivant, en corrigeant les fautes d'orthographe. On retranchera 5 points pour chaque faute.

Points.

100 Such being the reesons which make it imperetive that human beings shuld be free to form opinions and to express their oppinions without reserve, and sutch the bainfull consequenses to the intelectal nateure and through that to the morel natyure of man, unless this liberty is eather conseded or aserted in spite of prohibision ; let us next examin whither the saim reesons do not require that men shuld be free to act upon their oppinions, to cary thees out in there lives without hinderence, eetheer fisical or morel, frome these felow-men, so long as it is at these own risk and perral. This last provisoe is of coarse indispensible. No won purtends that actions shuld be as free as oppinions. On the conterarry, even oppinions loose there imunity when the sircumstannses in which they are expresed are sutch as to constitut these expression, a possitiv instegation to sum misshivous ackt. Ackts, of whatever kind, which without justeficable caws do harm to others, maie be and in the moar emportent cases absoolootely rekwire to be, controled buy the unfaverable sentennens, and when neadfull by the active enterfearance of mankine.

N° 5

MINISTÈRE DES DOUANES.

DEVOIRS OFFICIELS.

Pour emploi de premier commis (service intérieur).

Points.	
	1. Quel est le taux des droits payables sur des marchandises non énumérées ou admises en franchise en vertu du tarif des douanes ?
	2. De quel instrument se sert-on pour établir la force de preuve des spiritueux ?
	3. De quel instrument se sert-on pour faire l'épreuve des sucres, aux fins d'établir les droits à payer ?
	4. En quel cours monétaire doivent être faites les factures pour la déclaration à l'entrée des marchandises importées ?
	5. Quel percentage du droit payé sur les matières importées employées à la fabrication d'articles d'exportation, est alloué à titre de drawback ?
	6. Quel est le poids d'un gallon impérial d'eau distillée ?
	7. Combien de gallons mesure impériale équivalent à 100 gallons de vin ?
	8. Comment sont déterminées les valeurs des cours monétaires étrangers, pour les fins de la douane ?
	9. Les droits sont-ils payables sur la quantité et la valeur des marchandises entreposées d'après la constatation à leur entrée, ou sur la valeur et la quantité des marchandises au moment de leur sortie d'entrepôt pour la consommation en Canada ?
	10. Les marchandises tirées de l'entrepôt sont-elles sujettes aux droits en vigueur à la date de leur sortie, ou à ceux en force à la date de leur importation ?

N° 5.

MINISTÈRE DES DOUANES.

DEVOIRS OFFICIELS.

Pour emploi de commis de première classe (service intérieur.)

Points.	
10	1. Dites quels sont les officiers de douane autorisés à faire des saisies pour violation des lois de douane ?
10	2. Que signifient les initiales " n. s. a." dans le tarif des douanes ?
10	3. De quel instrument se sert-on pour établir la force de preuve des spiritueux ?
10	4. Lorsque des marchandises sujettes à un droit *ad valorem* sont importées en Canada, par rapport à quel pays leur vraie valeur marchande est-elle déterminée ?
10	5. S'il s'élève quelque contestation au sujet du taux des droits à payer sur certains effets, dites comment le taux de ces droits peut être déclaré ou décidé ?
10	6. En quel cours monétaire doivent être faites les factures pour la déclaration à l'entrée des marchandises importées ?
10	7. Quelle est l'étendue de la préférence accordée en vertu du tarif préférentiel britannique ?
10	8. A quelle distance du mouillage un navire peut-il être abordé en mer par un préposé de douane ?
10	9. A quel endroit, en vertu de l'Acte des douanes, des marchandises importées en Canada doivent-elles être apportées ?
10	10. Les marchandises apportées en Canada d'un navire naufragé sont-elles, par ce fait, exemptes des droits ?

N° 5.

MINISTÈRE DES DOUANES.

DEVOIRS OFFICIELS.

Points.	Connaissances pratiques et devoirs officiels de l'estimateur et du sous-estimateur (service extérieur.)
10	1. En quel cours monétaire doivent être faites les factures pour la déclaration à l'entrée en douane ?
10	2. Quelle est la règle suivie pour déterminer la valeur imposable en vertu des dispositions de l'Acte des douanes ?
10	3. S'il a été accordé un drawback sur des effets exportés d'un pays étranger, le montant de ce drawback est-il sujet aux droits lorsque ces effets sont importés en Canada ?
10	4. Dans quel délai, après la date de la déclaration à l'entrée, doit-il être fait rapport, pour leur évaluation, des marchandises qui sont passées en la possession de l'importateur, lorsqu'il y a demande de remise de droits pour cause d'une prétendue infériorité ou d'un prétendu déficit dans la quantité des effets importés et déclarés ?
10	5. Quel est le montant de la perte au-dessus duquel il peut être fait une déduction des droits pour dommage par la casse sur les articles fragiles ?
10	6. Dans quel délai, après le débarquement, la demande de déduction de droits pour dommage aux articles fragiles et l'examen de ces articles doivent-ils se faire ?
10	7. De quels droits est frappée la farine avariée pendant le transit, en vertu du tarif de 1897 ?
10	8. Que doit faire l'estimateur, s'il découvre dans un colis des effets qui ne sont pas mentionnés dans la facture ou la déclaration ?
10	9. Quand la décision d'un estimateur est-elle finale quant à la catégorie à laquelle doivent appartenir des sucres ?
10	10. Quand des effets sont ordinairement ou exclusivement vendus par ou à des agents, par qui la valeur de ces effets est-elle déterminée ?

N° 5.

MINISTÈRE DES DOUANES.

DEVOIRS OFFICIELS.

Points.	Connaissances pratiques et devoirs du jaugeur (service extérieur.)
10	1. De quels instruments se sert-on pour le jaugeage ?
10	2. Quels sont les instruments dont l'emploi est autorisé pour constater la force de preuve du vin et des spiritueux distillés ?
10	3. Quelle quantité de vin faut-il ordinairement donner comme échantillon, pour faire constater sa force alcoolique ?
10	4. Quelle quantité de spiritueux faut-il comme échantillon pour vérifier le degré de preuve ?
10	5. Combien de gallons de vin contiennent cinq gallons mesure impériale ?
10	6. Quel est le poids d'un gallon d'eau distillée à la température réglementaire.
10	7. Quelle est la température de l'eau dont on doit se servir pour vérifier la capacité du gallon mesure impériale ?
10	8. Comment les vins contenant plus de quarante pour cent de spiritueux de la force de preuve doivent-ils être tarifés ?
10	9. Que signifie l'expression "de preuve" ou "spiritueux de preuve", d'après le tarif des douanes de 1897 ?
10	10. Que signifie l'expression "gallon", d'après le tarif des douanes de 1897 ?

N° 5.

MINISTÈRE DES POSTES.

DEVOIRS OFFICIELS.

(Service intérieur.)

Points.	
10	1. Dites quels sont les principaux changements qui ont été opérés dans le système postal du Canada pendant les trois dernières années ?
10	2. Quels sont les principaux changements consignés dans le Guide postal de l'année courante ?
5	3. Jusqu'à quel point les journaux jouissent-ils de la franchise postale en Canada ?
20	4. Quels sont les principaux moyens par lesquels un maître de poste peut frauder le revenu, et par quel système de contrôle peut-on plus sûrement prévenir les irrégularités dans les comptes d'un maître de poste ? Considérez la question au point de vue non seulement dn revenu du bureau de poste proprement dit, mais aussi de celui des mandats-poste et des caisses d'épargne.
10	9. Qu'entendez-vous par union postale ? Depuis quand le Canada en fait-il partie ? Quelle est la comparaison entre les taux de port de l'union postale et les taux de port à l'intérieur du Canada ?
20	6. Donnez un aperçu du travail de la division départementale à laquelle vous appartenez, et dites comment elle se rattache aux autres divisions du département, et comment le travail qui s'y fait tient à celui des autres divisions ?
10	7. Quels sont les frais de port sur— (*a*) une lettre pesant une once et quart, adressée à l'Inde Anglaise ; (*b*) un paquet de manuscrits pesant trois onces, adressé à Londres, Angleterre ; (*c*) un paquet d'échantillons pesant moins d'une once, adressé en Autriche ; (*d*) un paquets de livres pesant 3 lbs. 1 oz., adressé aux Etats-Unis ; (*e*) un paquet de photograghies pesant quatre onces et demie, mis à la poste à Ottawa et adressé à Vancouver ?
15	8. Expliquez les termes suivants, tels que employés dans le service des postes : lettre avec demande de renvoi (*request letter*) ; journal (*journal of proceedings*) ; avis d'erreur (*error notice*) ; bureau d'échange de mandats-poste (*exchange money order office*) ; droit d'acheminement (*forward duty*) ; port de transit (*transit postage*) ; déclaration en douane ; poste aux paquets.
100	

N° 5.

MINISTÈRE DES POSTES.

DEVOIRS OFFICIELS.

Bureau des inspecteurs (service intérieur.)

Points.	
10	1. Donnez une liste des comtés compris dans la division où vous êtes employé, indiquant trois des principaux bureaux de poste dans chaque comté, et les noms des maîtres de poste. Donnez aussi les noms des comtés voisins dans d'autres divisions. Dites quel est le nombre des bureaux de poste et des bureaux de mandats-poste dans la division ?
5	2. Quelles pièces de dépôt sont gardées dans les bureaux des inspecteurs des postes, et à quoi servent-elles ? Quels rapports sont faits au ministère ?
5	3. Quelles attributions sont assignées aux inspecteurs et aux sous-inspecteurs des postes, et quels sont leurs pouvoirs ?

10 4. Quels sont les points principaux à observer, en faisant rapport sur—

(*a*) une requête demandant un nouveau bureau de poste ;

(*b*) une requête demandant un changement dans la situation d'un bureau de poste ;

(*c*) une requête demandant un service plus fréquent ?

10 5. Décrivez au long l'organisation d'un grand bureau de poste de cité.

15 6. Comment feriez-vous l'inspection d'un bureau de mandats-poste et d'une caisse d'épargne postale ?

20 7. Quels sont les principaux points à observer en faisant une enquête et un rapport au sujet de —

(*a*) la perte alléguée d'une lettre non-enregistrée ;

(*b*) la perte d'une lettre enregistrée ;

(*c*) la spoliation alléguée d'une lettre.

10 8. Décrivez au long l'opération du système d'enregistrement dans toutes les parties du service postal ?

10 9. Dites quelles sont les méthodes actuellement en vigueur pour obtenir une garantie des maîtres de poste et des entrepreneurs pour le transport des malles ?

5 10. Quelle exception la loi fait-elle au privilège exclusif du ministre des postes d'expédier des lettres ?

100

N° 5

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTERIEUR.

DEVOIRS OFFICIELS.

Points. (Division du secrétaire.)

10 1. Quel est le système suivi pour l'enregistrement de la correspondance ?

10 2. Préparez une soumission accordant une gratification à la veuve d'un fonctionnaire décédé, et dites à qui vous devez vous adresser pour avoir le chèque quand l'arrêté du conseil est pris ?

20 3. Ecrivez une recommandation pour la nomination d'un officier stagiaire d'accise, et aussi une lettre l'informant que l'arrêté du conseil a été reçu.

15 4. Préparez une lettre acceptant une soumission pour bateau-passeur, dans le cas où il y a cinq soumissionnaires.

10 5. Indiquez au long ce qu'il faut faire quand il a été décidé d'employer les services d'un percepteur des douanes, en rapport avec la perception des droits d'accise. Comment ce fonctionnaire est-il payé ?

10 6. Dites ce que vous connaissez relativement à la garantie donnée par les fonctionnaires, et ce qui est fait du cautionnement lorsqu'il est reçu au ministère.

25 7. Dites ce que vous connaissez généralement du travail journalier dans la division.

100

N° 1.

EXAMEN PRÉLIMINAIRE.

ÉCRITURE.

Mardi, 14 novembre 1899, de 10 à 10.30 heures du matin.

Points.	(Les candidats doivent observer strictement les règlements.)
60	On se demande maintenant par quel prodige de sagesse politique la constitution anglaise, composée de tant d'éléments de conflit, a pu fonctionner si longtemps au milieu de l'admiration du monde, et si l'avenir lui réserve un pareil bonheur? Pour se rendre compte de ce phénomène, il faut étudier le milieu social où il s'est produit. On se fait trop souvent une idée fausse de ce qu'a été le gouvernement anglais jusqu'à ces dernières années. Il s'offre à l'esprit de la plupart de nos contemporains sous les apparences d'un gouvernement populaire où la voix des derniers électeurs se faisait entendre. Rien de plus erroné. Le régime qui est en passe de se modifier depuis que les lois élargissent de plus en plus les franchises électorales, fonctionnait sous l'influence d'une aristocratie qui tenait peu de compte des aspirations populaires. Encore à l'heure présente, quoiqu'elle soit battue en brèche par la démocratie, son influence continue à se faire sentir sur la Grande-Bretagne.

N° 2.

EXAMEN PRÉLIMINAIRE.

ORTHOGRAPHE.

Mercredi, 15 novembre 1899, de 1.30 à 3.30heures de l'après-midi.

(Les candidats doivent observer strictement les règlements.)

Points.	N.B.—Les candidats copieront le passage qui suit en corrigeant les fautes qui s'y trouvent. On retranchera trois points par faute.
60	L'éttude rand savent et la reflection rand sage. La campagne a pardu sa bauté depui que l'otonne ait comence. Les examins on lieue ojordhui. La guère es une terible calemnité. Pandent la pai les fis antèrent leurs peres, Durant la guère, se son les pères qui antèrent leurs fis. Ont compare le preintens à la genesse de la vie et l'liver à la veillesse. Il ce fai un gran comerce dan cete vile. Son pore est rampli de navirres. On a souvent bessoin d'un plus pettit que soie.
	La terre est couverte de nége ; les abres ont pardu leures feuilles ; la natur a un aire triste tout anonse l'aproche de l'hiver. S'est une rude séson qui durre bien lontemps. Ele est bien favoreble aux exersis du corps.

Argent à la Banque de Montréal, compte courant...........	4,254 42
Argent en dépôt..	50 58
Argent en caisse..	500 00
	$19,530 00

PASSIF.

Montant dû à E. Carter	$ 1,500 00
Dû sur le loyer..	400 00
Billet dû le 12 mai 1899..	643 81
" 3 juin 1899..	411 94
Balance au crédit de W. Toms, savoir sur billet pour consignation de thé pour le compte des deux associés............	6,000 00
J. Jones,—capital..	7,784 25
G. Roberts,—capital...	2,790 00
	$19,530 00

Valeur.	Date			
	1879.			
	2 mai.	Reçu de K. Fraser par chèque..............................		$ 250 00
		Payé loyer dû..		400 00
		Acheté de E. Carter, 200 caisses de thé........................		5,750 00
		Accepté la traite de E. Carter, dû le 1er août 1899......		4,000 00
		Vendu au comptant à F. East, 5 caisses de thé..........		192 38
	3 "	Escompté aux banques :—		
		Billet dû le 12 mai	$1,250 00	
		" 3 juin..	475 00	
				1,725 00
		Escompte chargé par la banque..............................		15 60
	6 "	Payé droit sur 200 caisses de thé acheté de E. Carter...		2,000 00
	8 "	J. Jones retire de la banque, pour son usage personnel..		50 00
	10 "	Payé pour papeterie, à même fonds des dépenses courantes.		45 33
	11 "	Encaissé chèque pour dépenses courantes................		50 00
	12 "	Billet Jos. Andrew, dû ce jour, retourné non payé par la banque..		1,250 00
	13 "	Vendu à S. Richardson, 50 caisses thé...................		2,250 00
	15 "	Payé notre billet dû ce jour		643 81
	16 "	Vendu à H. William, 80 caisses thé.........................		3,900 00
	23 "	Reçu de M. Toms, à compte de vente de 215 caisses thé..		8,250 00
		Intérêt chargé par W. Toms sur avance faite contre consignation de thé..		125 00
	27 "	Payé à compte de dépenses courantes pour frais de voiture, quaiage..		40 58
		G. Roberts signe chèque pour dépenses personnelles......		75 00
	31 "	Payé salaire du commis jusqu'à ce jour..................		42 00
		Crédité J. Jones intérêt sur capital............................		32 41
		" G. Roberts "		11 62
		Stock de thé en mains 190 caisses, droits payés..........		7,100 00
		Intérêt sur compte de dépôt..................................		1 25

90 Ouvrez les comptes nécessaires, entrez-y les opérations ci-dessus, faites un bilan provisoire et enfin le bilan définitif de la maison, montrant la position de chaque associé.

10 Comment pourvoit-on en affaires aux dettes douteuses ? Faites voir la justesse de votre réponse par une entrée montrant comment on pourvoit à ce genre de dettes ?

N° 15.

EXAMEN D'APTITUDES. MATIÈRE FACULTATIVE.

STÉNOGRAPHIE.

Vendredi, 17 novembre 1899.

Temps accordé : six (6) minutes. A l'expiration des six minutes, l'examinateur avertira les candidats et se fera remettre leurs copies, qu'elles soient achevées ou non.

Points.	
	N.B.—Cet exercice peut être fait à toute heure fixée par l'examinateur, mais sans déranger le temps assigné aux autres matières.
100	On connaît les grandes lignes de la constitution américaine, et en quoi elle diffère de celle de l'Angleterre, qui lui a évidemment servi de modèle. Au sommet de l'édifice se trouve le président, qui remplace le roi : il se choisit des conseillers portant le titre de secrétaires, lesquels ne sont responsables qu'au premier magistrat et n'ont jamais accès ni à l'une ni à l'autre chambre du congrès. Les Américains, en révolte contre la couronne anglaise, ne pouvaient pousser l'imitation des institutions sous lesquelles ils avaient vécu, jusqu'à les copier servilement. Cependant ils n'ont pu se défendre d'imprimer au chef de l'Etat quelques-uns des traits qui appartenaient au souverain anglais à l'époque de la révolution. Si l'on faisait une comparaison entre les pouvoirs de M. Cleveland et ceux de la reine Victoria, on serait surpris de constater l'immense différence qui les sépare ; cette différence n'était pas aussi considérable au temps de George III, qui exerçait les privilèges de la couronne, encore aujourd'hui, en théorie du moins, l'apanage du souverain, mais devenus caducs dans la pratique. Le président, chef de l'exécutif, commande les armées, conclut les traités avec les puissances étrangères, nomme les hauts fonctionnaires, avec l'assentiment du sénat, et a le veto sur toutes les mesures des deux chambres du congrès. Pendant quatre ans, il jouit d'une immunité absolue et dirige l'exécutif à sa guise. Tous ces pouvoirs du président, jadis exercés par le roi, sont passés en Angleterre entre les mains du cabinet, qui a absorbé presque tous les privilèges et pouvoirs exercés par la couronne avant l'avènement de la reine Victoria. L'imitation du régime anglais, tel qu'il existait il y a un siècle, apparaît ici évidente.
	Le sénat et la chambre des représentants tiennent lieu des communes et de la chambre des lords. Inutile de faire remarquer qu'ici l'influence des idées anglaises est frappante. Nous disions plus haut qu'il est bien rare que les hommes les plus intelligents puissent prévoir l'effet des lois les mieux élaborées dans un but spécial, et que les circonstances les font dévier du plan primitivement tracé. L'institution des deux chambres américaines est la manifestation claire de cette assertion. Dans l'esprit des auteurs de la constitution, la chambre des représentants devait jouer le rôle de la chambre des communes dont les travaux seraient contrôlés par le sénat, composé de façon à donner à ce corps plus de stabilité, plus d'éléments de modération qu'à l'assemblée issue du suffrage populaire tous les deux ans. Ainsi les sénateurs sont nommés par les législatures de chaque Etat et non directement par le peuple.

LISTE DES CANDIDATS QUI ONT PASSÉ AVEC SUCCÈS L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE, OU DE CLASSE INFÉRIEURE, DU SERVICE CIVIL, EN NOVEMBRE 1899.

A CHARLOTTETOWN, I.P.-E.

McElmeel, Joseph Leo.

A HALIFAX, N.-E.

Creighton, Austin D.
Curran, John J.
Hamm, Lewis F.
Monahan, George P.
Smith, Ernest.

A SAINT-JEAN, N.-B.

Armstrong, Harold E.
Coughlan, Michael J.
Dunlavy, George Mc.
Godfrey, Georgina G. L.
O'Brien, Patrick.
Stackhouse, Edwin C.
Toole, Wilhelmina A.

A QUÉBEC.

Côté, Joseph P. A.
Delisle, A. F. Arthur.
Gosselin, J. F. D.
Gosselin, Siméon J.
Guérard, Alfred.
Harvey, Joseph.
Matte, Jean.
Parent, Arthur.
Pigeon, Joseph G.
Ratté, Odilon.
Thérien, Joseph.

A MONTRÉAL.

Barlow, A. L.
Beaujean, Alfred.
Beausoleil, J. H. R.
Bellefleur, J. Cléophas.
Boivin, Alfred.
Boudet, Etienne.
Bourgouin, Ernest.
Burns, Thomas Purcell.
Bussière, J. E.
Caron, Joseph E.
Charbonneau, Louis Hector.
Chevalier, Albert.
Cook, Herbert E.
Corbeil, J.
Corbeil, J. Henri.
Costin, Joseph Eugène.
Courville, Alphonse.
de Grandpré, C.
de Grosbois, C. B.
Denicours, Eusèbe G.
Desjardins, Joseph Elie.
Dulude, Léon.
Dupuis, Pacifique.
Galvin, Henry.
Gouin, Helena Blanche.
Huneau, Henri.
L'Heureux, Henri.
Loranger, Godfroi.
Lord, Alfred.
Lussier, Joseph Eugène.
Lafortune, Louis Philippe.
Lamarche, Joseph Albert.
Lapointe, H. A.
Laurier, Rodolphe.
Lavoie, Elia.
Leduc, Wilfrid.
Legault, William Alfred.
Letellier, Edgar.
Maillé, F. X. E.
Manning, William.
Martin, Joseph Clovis.
McDonald, Donald J.
McGoldrick, Patrick T.
Moore, Thomas.
Moriarty, John Edward.
O'Donohue, Richard P.
O'Shaughnessy, James.
Patterson, Andrew.
Patterson, Henry William.
Pepin, Roméo.
Perry, Edward.
Prevost, Louis.
Raby, Conrad.
Regimbal, J. Ovila.
Robert, J. Alexis.
Robert, Télesphore.
Robillard, Néré.
Rochon, Arthur.
Roy, M. Irénée.
Scanlon, Michael.
Turton, T. W.

A OTTAWA.

Aylen, Florence.
Beauchamp, John J.
Booth, Walker.
Brennan, Katie A.
Cawdron, A. Robert.
Charbonneau, Louis.
Charlebois, Alphonse.
Cook, Augusta A.
Côté, Emma B.
Courtman, Charles P.
Desrosiers, Roméo.
Donovan, Thos. R.
Dorion, Joseph.
Doyle, Elizabeth F.
Dunlop, John Milton.
Dupuis, J. Maxime H.
Evans, W. L.
Gemmell, Duncan H.
Higgerty, John Joseph.
Higgerty, Thomas F.
Hobard, Sidney W.
Jackson, Geraldine.
Jones, Audrey S.
Kavanagh, Patrick.
Lacelle, Joseph.
Lampman, E. Maud.
Larocque, J. D.
Mooney, John P.
Moore, Susie.
Morton, Maud.
Mulhall, Ella.
McElligott, Michael.
McLeod, Francis Stewart.
Paquette, Jean-Baptiste.
Pattee, R. Percy.
Peden, Katie.
Pothier, Cyrille A.
Richardson, Maggie.
Russell, Grace O.
Scott, Mary McKay.
Shore, Robert.
Vaillancourt, Pierre A.
Whelan, Charles.
White, James B.
Wright, Ernest B. A.

A KINGSTON.

Delany, C. J.
Doherty, Isaac W.
O'Connor, Charles A.
Tyman, William.

A TORONTO.

Boland, Edward Charles.
Britnell, William.
Brown, Thomas Dalton.
Burke, David J.
Christy, William.
Coghlan, Albert.
Cooke, William.
Davies, George Powell.
Devane, Maurice L.
Devane, Maurice William.
Doyle, Frank.
Edmondson, Mathew B. A.
Enright, Thomas Joseph.
Foster, Edgar N.
Gilmour, Williom.
Gordon, William Bruce.
Graham, Frank.
Hauber, John.
Kerr, Andrew Mc.
Later, David A.
Lazier, Norah Anna.
Lewis, E. Richard.
Litster, William.
Livingston, W.
Mahoney, Harry.
Mayhew, A. James.
Miller, Henry A.
Milliner, George F.
McDonald, Hugh N.
Onley, Charles.
Pettit, Charles William.
Rose, Isaac Samuel.
Russell, John William.
Ryan, Ambrose P.
Ryan, William.
Robertson, Christine.
Scully, Thomas.
Smith, Alf.
Somerville, John Milton.
Somerville, Robert Stuart.
Walsh, James Joseph.
Witherell, John A.
Woodhouse, Francis.
Woodhouse, John.

A HAMILTON.

Browne, George Elgin.
Clark, George A.
Colgan, Frank.
Hurst, Ellis.
Sinclair, James A.

A LONDON.

Connon, William J.
Flaherty, Pence.
Mecredy, John.
Smith, Rodney C.
Underwood, Frederick E.

A WINNIPEG.

Black, James.
Greaves, Harry E.
Johnson, Herman M.
Lillington, Henry.
Wilson, R., David.

A VANCOUVER.

Bayne, David.
Cross, Thomas H.
Deeley, Frederick.
Home, Sylvester.
Ingram, Ralph.
Parmiter, John.

A VICTORIA.

Hartnell, Henry.

JNO. THORBURN, M.A., LL.D., président
A. D. DECELLES, M.S.R.C.
J. G. GLASHAN, LL.D.
} Examinateurs du service civil.

WM. FORAN,
Secrétaire.

STE DES CANDIDATS QUI ONT PASSÉ AVEC SUCCÈS L'EXAMEN D'APTITUDES, OU DE CLASSE SUPÉRIEURE, DU SERVICE CIVIL, EN NOVEMBRE 1899.

A CHARLOTTETOWN, I.P.-E.

Buote, Isidore.
Cuddy, Clara E.
Jardine, Frederick.
McElmeel, Jos. Leo.
McMillan, Archibald.
Smith, Robert E.

A SAINT-JEAN, N.-B.

Burke, John G.
Godfrey, Georgina G.
Jordan, Burpee B.
McCloskey, S. R.
Ruddock, Joseph.
Savary, H. P. Otty.
Toole, Wilhelmina A.

A QUÉBEC.

Duchesnay, Henriette.
Dufresne, Alice Annette.
Fiset, M. Joseph Jean.
LeMoine, Marie Louise.
Lindsay, Zoe H.
Perreault, J. Z. Alphonse.
Poirier, J. N.
Roy, Michael.

A MONTRÉAL.

Barry, Clara Blanche.
Beaujean, Alfred.
Bousquet, Joseph Omer.
Chassé, Amanda.
Chevalier, Albert.
Crevier, Alphonse.
Dulude, Joseph M.
de Grosbois, C. B.
Laurier, Albert.
LeBoutilier. Eliza.
Lesieur, Elizabeth.
Letellier, Joseph A. E.
Lord, Alfred.
Madore, Alexandre.
Messier, Joseph.
O'Neill, Isabella M.
Pare, Eucher A.
Patterson, Walter.
Patterson, Henry William.
Plante, Omer A.
Provost, Napoleon.
Slattery, T. Francis.
St. Michel, F. X.
Taylor, Clifford H.
Thériault, J. Eugène.
Welch, Sallie M.
Williams, F. H.

A OTTAWA.

Ainsborough, Winnifred.
Alexander, Constance M.
Almon, Caroline S.
Armstrong, Allan.
Aylen, Florence.
Barthe, George Réné.
Beach, Cecil P.
Billings, Mirce.
Brennan, Catherine M.
Brunette, L. Blanche.
Burt, Florence.
Collins, Margaret.
Connolly, P. T.
Conroy, Fred. H.
Côté, E. Blanche.
Crain, R. H.
Darcey, Christine M.
Desrosiers, Roméo,
Doyle, E. F.
Dubois, Charles O.
Edmonds, Esther.
Farrell, Edna C.
Farrier, John William.
Fetherston, Eleanor M. A.
Glasgow, Ira Hyde.
Goddard, Cédric M.
Hanlon, Mary A.
Hawken, Harold D.
Horner, Mary Ann.
Houde, Clara.
Houston, Randolph.
Howlett, Daisy L.
Johnson, Vivian Elma.
Jones, Audrey S.
Lambert, Aurèle.
Lampman, E. Maud.
Lawson, Mabel.
Leggett, Harriett.
Low, Mildred.
Moore, Susie.
Miller, Georgina.
Motherwell, William J.
Mullhall, Ella.
McCann, Helen.
McCarthy, Kate M.
McGuire, Martin.
McKay, Jessie.
McWilliams, M. H.
MacGrady, Harry.
MacLaren, Jean S.
O'Brien, Patricia.
Orme, Jessie.
Ostrom, Charlotte, E.
Ostrom, W. Nelson.
Phillips, Annie.
Richard, Thomas L.
Rolph, Sarah.
Ryan, P. E.
Schreiber, Owen N.
Scott, Mary McKay.
Smith, Nina A.
Stephen, M. S.
Stewart, Marie C.
Street, Stella.
Stringer, Francis J. R.
Smith, Isabella B.
Smith, Lydia V.
Thompson, Frank.
Turner, Agnes M.
Wainright, Dora I. I. S.
Walton, John L.
Wilson, Effie M.
Wood, Henry L.

A KINGSTON.

Carrington, Elizabeth G.
Crowlew, Ignatius J.
Knox, Ernest R.
Milloy, Gertrude,
Mitts, Joseph J.
Rowan, M. Francesca.

A TORONTO.

Argue, William.
Ash, Charles Henry.
Austin, Frank.
Bigger, Clara E.
Brown, William C.
Burns, George B.
Burns, R. J.
Cleland, Bessie.
Cogan, Mary.
Crysdale, Arthur G.
Cummings, Lizzie.
Doyle, Frank.
Doyle, Mary.
Ellis, J. B.
Enright, Thomas J.
Falconer, Robert H.
Garratt, Thomas R.
Grant, Alex. W.
Hobbs. James H.
Holgate, Bidwell A.
Hughes, Bernard B.
Hughes, Fred N.
Jarrett, William E.
Jones, Albert E.
Litster, William.
Lloyd, Fred. W.
Locke, Florence Alice.
Morton, Howard McA.
McArthur, H.
MaGill, Howard W.
McDonald, William Fraser
O'Leary, Florentine.
Quinn, Augustine.
Rennie, John O'D.
Robertson, Christine.
Robertson, William Herbert.
Smith, Sherman.
Somerville, Robert Stuart.
Somerville, John Milton.
Varley, John H.

A HAMILTON.

Clark, George A-
Coutts, John James.
Dickson, William.
Fraser, William A.
Hewiston, John William.
McCully, George A.
Nicoll, William J.
Reid, Simon.
Ryan, John.
Scott, William Thomas.
Sinclair, James A.

A LONDON.

Adam, Albert R.
Benn, R. W.
Boyle, Patrick.
Cass, Frederick J.
Chilver, Heny Lewis.
Chilver, Francis Warner.
Conibear, W. A.
Coyle, Bernard J.
Coyle, Edward John.
Forsyth, Douglas.
Garrett, Hugh.
Gray, Robert F.
Johnson, John P.
Lafferty, William.
Locock, Mabel Vaughan.
McAllum, J. S.
McCallum, John W.
Rome, Andrew.
Shambleau, Alexander.
Smith, William J.
Stark, George William.
Stapleton, Charles O.
Underwood, Frederick E.
Woonton, Alex. LeBreton.

A WINNIPEG.

Cyr, Medéric.
Eason, Albert R.
McAuliffe, F.
Slater, Andrew J.
Wilcox, John H.
Wilson, Robert David.

A VANCOUVER.

Allan, Alex. Gray.
Cargilll, William.
Cross, Thomas Henry.
Deeley, Frederick.
Gildersleeve, Ernest C.
Morris, W. A.
Trant, William F.

A VICTORIA.

Blake, Ernest E.
Kirkendale, George.

JNO. THORBURN, M.A., LL.D.,
Président.
A. D. DECELLES, M.S.R.C.
J. C. GLASHAN, LL.D.

WM. FORAN,
Secrétaire.

LISTE DES CANDIDATES QUI ONT PASSÉ AVEC SUCCÈS SUR MATIÈRES FACULTATIVES À L'EXAMEN DU SERVICE CIVIL TENU EN NOVEMBRE 1899.

A CHARLOTTETOWN, I.P.-E.

Cuddy, Clara E.	Sténographie et clavigraphie.
McMillan, Archibald.	Tenue des livres et clavigraphie.

A SAINT-JEAN, N.-B.

Burke, John Gerald.	Sténographie et clavigraphie.
Godfrey, Georgina G. I.	Clavigraphie.

A MONTRÉAL.

Paré, Eucher Arthur.	Tenue des livres.

A OTTAWA.

Ainsborough, Winnifred.	Tenue des livres.
Aylen, Florence.	Sténographie.
Brennan, Catherine M.	Sténographie.
Brunette, Laura Blanche.	Sténographie et clavigraphie.
Jones, Audrey S.	Sténographie.
Rolph, Sarah,	Sténographie et clavigraphie.
Wainwright, Dora I. I, S.	Sténographie.

A TORONTO.

Crysdale, Arthur G.	Tenue des livres.
McArthur, H.	Tenue des livres.

A KINGSTON.

Milloy, Gertrude.	Sténographie et clavigraphie.
Rowan, Mathilda F.	Sténographie et clavigraphie.

A HAMILTON.

Hewiston, John William.	Sténographie.

A LONDON.

Benn, R. W.	Tenue des livres.
Forsyth, Douglass.	Tenue des livres.
Lafferty, William.	Tenue des livres.
Locock, Mabel V.	Sténographie.

Certifié conforme.

WM. FORAN,
Secrétaire de la commission.

OTTAWA, 21 décembre 1899.

LISTE DES ÉLÈVES DIPLOMÉS DES UNIVERSITÉS CANADIENNES QUI ONT REPRÉSENTÉ LEURS DIPLOMES À LA COMMISSION ET QUI, EN CONSÉQUENCE, PEUVENT ÊTRE EMPLOYÉS DANS LE SERVICE PUBLIC SANS SUBIR D'EXAMEN.

Année.	Nom.	Année.	Nom.
1889	W. Ranstead.	1896	Wm. F. Kehoe.
1889	A. S. Smith.	1896	Albert H. Brown.
1889	M. Monaghan.	1896	L. Sawyer.
1890	Henry Brent.	1897	J. B. Beaulieu.
1890	M. Lacaille.	1897	T. A. Howard.
1893	J. A. Valois.	1897	Albert Beauchesne.
1894	Alp. Charron.	1897	C. N. Dalglish.
1894	A. Robert.	1898	J. Earnest Colin.
1894	A. W. Beall.	1898	E. A. McKay.
1894	Wm. A. Waine.	1899	W. H. Allison.
1894	Roger Goulet.	1899	B. C. Cerswell.
1895	C. V. DeBrissay.	1899	O. H. Cogswell.
1895	Chs. Amiot.	1899	C. Hislop.
1895	Jno. Francis Ran.	1899	A. H. Shea.
1896	J. And. Thomas.	1899	L. J. P. Gaboury.
1896	C. T. Sharpe.	1899	H. W. Charlton.
1896	A. A. O'Brien.		

DEPARTEMENT

DES

IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES

RAPPORT ANNUEL

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1899

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LA REINE
1900

A Son Excellence le Très honorable sir Gilbert John Elliot, comte de Minto et vicomte Melgund de Melgund, comté de Forfar, dans la pairie du Royaume-Uni, baron Minto de Minto, comté de Roxburgh, dans la pairie de la Grande-Bretagne, baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du Département des impressions et de la papeterie publiques pour l'exercice clos le 30 juin 1899.

Le tout respectueusement soumis,

R. W. SCOTT,

Secrétaire d'Etat.

OTTAWA, juin 1900.

TABLE DES MATIÈRES.

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES,

BUREAU DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE ET DU CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE,

OTTAWA, 31 mai 1900.

A l'honorable R. W. SCOTT, C.R., L.L.D.,
Secrétaire d'Etat.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel de ce département, contenant, sous forme de tableaux, les exposés ordinaires des opérations des différentes divisions, avec les états comparatifs des années antérieures. Les tableaux et les comptes s'arrêtent à la fin de l'année fiscale ; mais les observations préliminaires s'étendent jusqu'au mois de mai 1900. La loi organique ne fixe aucune date spéciale pour la présentation du rapport départemental ; et ça été jusqu'à présent la coutume de le publier après tous les autres rapports annuels. D'ailleurs les opérations de ce service s'exécutent au moyen de ressources provenant de crédits indirects, par l'intermédiaire des autres départements ; et les rapports de ceux-ci doivent naturellement passer avant le sien, étant nécessaires pour la discussion du budget.

Les machines linotypes, pour lesquelles il avait été ouvert un crédit l'année dernière, ont été achetées, et l'on a fait des changements d'installations pour les placer dans une pièce mieux éclairée et plus commode. Le département en possède à cette heure dix du plus récent modèle ; les Débats du Sénat et de la Chambre des Communes, en anglais et en français, se composent à l'aide de ces machines. Durant la session du parlement, elles sont occupées entièrement par les différentes éditions des comptes rendus ; mais elles sont suffisantes pour satisfaire aux plus grandes nécessités en ce qui concerne ces publications. Si, seulement, les autres services du département étaient aussi bien pourvus, il n'y aurait jamais aucune plainte de retard, quelle que pût être la tâche imposée à l'Imprimerie. Si, au parlement ou ailleurs, quelqu'un se plaignait que tel des "Hansards" ne paraît pas assez tôt, celui-là trouverait toujours, renseignements pris, que le retard n'est pas imputable aux imprimeurs. Et puis, la copie qu'on ne fournit pas ou qu'on fournit irrégulièrement, voilà encore ce qui cause des délais, car la copie est ce qu'il faut avant tout. Enfin l'Imprimerie peut avoir à attendre le retour des bonnes épreuves, sans lesquelles le tirage ne saurait se faire. Rien de tout cela ne dépend du Bureau.

En même temps que le crédit pour les linotypes, l'an dernier, une somme a été affectée à l'acquisition d'une presse rapide à papier continu. Cette machine se construit, et elle nous sera livrée prochainement. En attendant, l'atelier des tirages demeure surchargé d'ouvrage. La nouvelle presse nuira à l'aspect de la pièce, qu'elle va encombrer ; mais aussi elle sera une grande aide. L'atelier est admiré par tous les imprimeurs qui la visitent ; et il est fâcheux de le remplir, outre mesure, de machinerie ; mais, jusqu'à ce qu'on agrandisse l'édifice, il n'y a que ce moyen à prendre pour suffire aux tirages.

Depuis dix ans, le rapport départemental représente la nécessité d'agrandir l'Imprimerie en allongeant l'aile de l'ouest en arrière ; et cette nécessité est de plus en plus urgente. L'atelier des relieurs en souffre. En ce moment, le visiteur y voit partout des masses énormes de feuilles en piles, qui attendent le pliage. Impossible, faute

d'espace, d'y installer une seule autre plieuse. Il n'y a qu'une table à assembler tournante ; une seconde n'y trouverait point sa place ; et les ouvriers sont tellement à l'étroit que le nombre n'en pourrait être augmenté sans nuire à la rapidité de l'assemblage. Même, à l'heure actuelle, est-il extrêmement difficile de venir à bout des tâches. Quand une presse rotative rapide jettera là le double de cette quantité de feuilles, l'agrandissement deviendra une impérieuse nécessité. Tout ce travail d'assemblage est indispensable, et, dans certains cas, peut être très pressé. Une longue expérience, acquise tant à l'Imprimerie que sous les anciens entrepreneurs, permet aux chefs de diminuer beaucoup les inconvénients du local, en s'attachant avant tout à exécuter ce qu'ils savent être le plus nécessaire aux administrations et au Parlement. L'intérêt public, cependant, voudrait que tout se fît suivant l'ordre de date, et qu'il y eût de la place en réserve pour les cas d'urgence.

L'année dernière, le nombre d'enveloppes imprimées dans la grande pièce des presses a atteint presque huit millions ; et toutes ont été tirées, sans inconvénient ni retard, sur la presse achetée il y a deux ans. Le service du timbrage en relief a exécuté 505,000 impressions, outre 695,000 impressions d'enveloppes postales à timbre. La demande d'enveloppes postales, aujourd'hui, est triple de ce qu'elle était au temps du contrat. Le papier est bien meilleur ; les reliefs égalent ceux exécutés en Angleterre et sont supérieurs à ceux qui sont faits pour le gouvernement des Etats-Unis ; et cependant ils reviennent à peine à la moitié de l'ancien prix du contrat. Nous pouvons encore compter sur une autre réduction si le crédit demandé cette année pour acheter de nouvelles machines est accordé.

Les tableaux ci-annexés accusent, dans la consommation d'articles fournis par la division de la papeterie ou achetés par son intermédiaire, une augmentation de $11,872. Le stock de fournitures de bureau et papier, reporté au présent exercice d'après l'inventaire, est tombé à $66,048, soit $11,000 de moins que l'an dernier. Il était dit dans mon précédent rapport que le stock alors dépassait la somme des besoins. Il y a toujours quelque tendance à accroître ces existences en magasin. Les départements s'imaginent qu'il nous faut être en état de satisfaire sur l'heure à toute demande, fût-elle inaccoutumée ; et, de leur côté, les fabricants et les marchands multiplient leurs instances pour faire acheter leurs marchandises en quantités excessives. A moins de se tenir en garde contre ces sollicitations, il y aura perte d'intérêts et accumulation en magasin d'articles qui pourraient n'être pas utilisés ensuite. Il vaut mieux, du reste, pour les services publics, avoir des fournitures fraîches. Dans un établissement privé, c'est une chose à laquelle on fait attention.

La *Gazette du Canada* présente une perte de $190. Les abonnés payants sont fort peu nombreux ; aussi, les recettes ne proviennent guère que des annonces. Le chiffre de ces dernières varie nécessairement d'une année à l'autre. Toutes les communications gouvernementales : proclamations, arrêtés du conseil, avis publics de toutes sortes, y sont imprimées pour rien ; et 1,486 exemplaires du journal se distribuent gratuitement à des fonctionnaires. Ce service, en somme, a des recettes suffisantes pour couvrir les frais.

Beaucoup de personnes demandent des exemplaires gratis des Statuts. Avant 1888, on était très prodigue de ces volumes, qu'on répandait comme à la volée par tout le pays. Il y a 15,725 juges de paix dans le Dominion, à qui s'expédient encore les statuts relatifs à la législation criminelle, les seuls dont ils aient besoin pour exercer leur charge.

Les fonctionnaires de l'administration ordinaire de la justice reçoivent le volume complet des lois. La liste de distribution à tous ces officiers civils et le règlement à suivre ont été établis par arrêté du conseil après une longue expérience du gaspillage qui avait lieu sous l'ancien système. Jusqu'à 1886, le crédit régulier voté annuellement pour les Statuts était de $12,000. A présent il n'est plus que de $6,000 ; encore une partie en est-elle regagnée par les ventes. En 1892, après l'introduction du nouveau système, plusieurs greffiers des tribunaux de paix se plaignirent que leurs bureaux étaient obstrués de volumes de Statuts des années passées, restés en distribution et dont personne ne voulait plus. Le gouvernement dut alors faire revenir à ses frais nombre de ces volumes inutiles, que les greffiers ne savaient où mettre ; et il arriva même qu'il en fût renvoyé beaucoup par la voie de l'express au lieu de celle du fret, qui avait été indiquée. Mais combien avait-il déjà été donné d'exemplaires à quiconque en voulait prendre, c'est une chose qu'il est impossible de constater.

A la page XXII ci après, je parlerai en détail des listes électorales.

DIVISION DE LA PAPETERIE.

Dans mon rapport spécial de l'an dernier, où je faisais la revue des premières dix années de l'existence de l'Imprimerie, j'ai eu l'honneur de soumettre à votre attention divers points touchant surtout la branche des impressions, c'est-à-dire la branche industrielle. Quant aux opérations de la branche de la papeterie, celle commerciale, j'ai effleuré à peine ce sujet, de peur que mon exposé ne fût trop long.

La division de la papeterie devait avoir cette double fin : réaliser une économie dans la dépense publique, en achetant aux plus bas prix du gros les articles à l'usage des services de l'Etat ; et s'assurer de fournitures de nature uniforme et de bonne qualité, sous l'inspection de commis experts. Il ne s'agissait donc pas d'en faire un simple bureau où se payeraient les comptes du fait de telles ou telles personnes dans les différentes administrations, pas plus que de nommer les commis experts simplement pour mettre sur une facture : "prix courants et raisonnables," sans avoir rien vu ni connu de la marchandise achetée. En cas pareil, le surintendant de la papeterie n'eût pu être responsable à l'égard d'articles sur lesquels il n'eût jamais été consulté ou qu'il n'eût jamais vus. Or, cette division a été instituée en 1868 à l'instar du *Stationery Office* de Londres, vieux alors de plus d'un siècle. A consulter, dans l'appendice du présent rapport, une "consolidation" des statuts concernant le département, où apparaît nettement l'objet véritable de cette institution.

A l'exemple de l'Office impérial, l'honorable Conseil privé a adopté une liste d'articles, dont les services publics ne pourraient s'écarter ; les articles mis sur cette liste doivent être achetés au cours le plus bas du marché, et fournis d'après des réquisitions signées par les sous-ministres ou autres fonctionnaires d'un rang correspondant à ce titre. Bien que l'on se conforme en général aux règles consacrées, il existe néanmoins une tendance pour ainsi dire latente à les outrepasser, due probablement à ce que la division de la papeterie en Canada est encore de création récente. Les formules suivantes, prises au hasard parmi celles usitées au Stationery-Office impérial à l'époque de la réorganisation du bureau canadien, montreront comment on procède en Angleterre. La papeterie y relève du *Treasury Board*; de là ce mot : Mylords.

Mémorandum concernant la consommation du papier à lettres fait à la main :—

"Mylords désirent qu'on ne fournisse communément que du papier à lettres mécanique ; ils autorisent cependant à en fournir, comme ci-devant, de fait à la main, en cas de demande spéciale, pour l'usage des ministres du cabinet, mais seulement en quantités qui soient *primâ facie* raisonnables."

Avis réglant l'usage du papier estampillé en relief :—

"Je suis chargé de vous faire connaître que, selon l'opinion de leurs seigneuries, l'usage de ce papier coûteux doit être restreint aux chefs de ministères qui sont aussi membres du cabinet."

Voici une restriction apportée aux achats d'articles peu nécessaires :—

"J'ai l'honneur d'accuser réception de votre demande du   , et de vous exprimer mon regret de ne pouvoir satisfaire à votre réquisition, l'article dont il s'agit ne figurant pas sur la liste de fournitures approuvée par la Trésorerie."

L'institution du Bureau de la papeterie de Sa Majesté, en Canada, a été fondée sur des idées semblables. En Angleterre il est interdit aux agents de vente d'aller dans les départements ministériels pour y vendre ou livrer de la marchandise, et de présenter au contrôleur de la papeterie les récépissés d'un département avec leurs factures pour se faire payer. Autrement, plus de contrôle possible, car tout se réduirait à la question de la vente et de la livraison. Effectué de cette façon, à la vérité, l'achat n'aurait rien de contraire à l'usage dans les grands établissements de commerce ordinaires ; mais ici une loi et l'ordre exprès du Conseil privé s'y opposent en même temps.

Le Parlement a marqué sa volonté dans cet article du chapitre 27 des *Statuts revisés du Canada* (1886) :—

"Le surintendant de la papeterie sera chargé, sous la direction du ministre, de l'achat et de la fourniture de tout le papier à imprimer et autres, ainsi que de tous les autres articles dits de papeterie, requis pour l'usage des membres et des employés des deux Chambres du Parlement et des divers ministères du gouvernement du Canada ; il sera aussi chargé de la vente de toutes les publications officielles du Parlement et du gouvernement du Canada qui seront mises en vente. et de la distribution des pièces et documents publics aux fonctionnaires et aux autres personnes qui auront droit de les recevoir gratuitement."

Le ministre mentionné dans cet article est l'honorable Secrétaire d'Etat, lequel est le chef responsable du Département des impressions et de la papeterie publiques. Le Parlement énonce ensuite comment le surintendant devra accomplir sa fonction.

"Le surintendant de la papeterie fournira les articles de papeterie conformément aux règlements qui auront été approuvés par le Gouverneur en conseil, à tous départements du service civil, sur réquisition à cet effet signée par le sous-chef de ce département, et de même à l'une et à l'autre Chambre du Parlement, conformément aux règles approuvées par elle, sur réquisition signée par le greffier de cette Chambre du Parlement, etc., etc."

Voulant remplir les intentions du Parlement et suivre les précédents du *Treasury Board* impérial, l'honorable Conseil privé a adopté et prescrit une liste d'articles que la direction de la papeterie est autorisée à tenir en magasin.

"Sur un mémoire, en date du 26 novembre 1889, du Secrétaire d'Etat, représentant qu'en exécution du paragraphe deux de l'arrêté pris en conseil le

26 juin 1889, concernant les impressions et la papeterie, et en vertu de l'article 7 du chapitre 27 des *Statuts revisés du Canada*, il a préparé une liste (ci-jointe) de tous les articles dont il doit être tenu un approvisionnement et qui seront fournis aux ministères après les réquisitions ordinaires.

" Le ministre, en outre, représente que des copies de cette liste ont été communiquées aux différents ministères pour leur instruction, et, autant qu'il a pu s'en assurer, qu'elle est généralement trouvée suffisante.

" Le ministre en demande donc la revision finale et approbation, conformément à l'arrêté mentionné ci-dessus.

" Le comité émet l'avis d'approuver la dite liste."

(Elle a été imprimée, et l'on peut se la procurer au bureau de la papeterie.)

La même autorité a encore pris cette décision :—

" A l'avenir, aucun article ne pourra être ajouté à la liste, sauf sur le rapport du Secrétaire d'Etat, approuvé par le Gouverneur en conseil."

L'honorable Conseil privé, en outre, a defendu d'acheter aux voyageurs de commerce, placiers et autres personnes du dehors. Voici son arrêté :—

ACHATS AU DEHORS.

" Vu un mémoire, en date du 2 octobre 1880, du Secrétaire d'Etat, disant avoir été informé que les ministères prennent l'habitude, selon l'occasion, de faire des commandes ou des achats de papeterie autrement que par l'intermédiaire du Bureau, et que les factures sont présentées ensuite au commis de ce Bureau à fin de paiement, avec les commandes en justification ;

" Qu'il est impossib'e de vérifier convenablement les prix des articles ainsi commandés, et que la pratique signalée lui paraissant d'ailleurs répréhensible, il (le Ministre) demande que l'on y mette un terme, en donnant l'ordre au préposé à la papeterie de refuser le paiement de tous comptes pour articles qui n'auraient pas été commandés par son intermédiaire."

Les règlements s'exécutent strictement ; mais ils ne sont pas particuliers aux gouvernements en général, et notamment au gouvernement canadien, car les compagnies de chemin de fer et les banques importantes possèdent toutes en propre un dépôt de fournitures de bureau.

Les opérations de la Division de la papeterie, nécessairement, augmentent à mesure du progrès de ce pays. L'état comparatif suivant des exercices 1886-87 et 1898-99 indique la somme d'accroissement.

Opérations annuelles.	1886-7.	1898-9.
Valeur des objets sortis	$ 132,313	236,988
Réquisitions	10,297	21,047
Lettres reçues	948	4,640
" expédiées	3,243	13,059
Paquets envoyés par voie postale	4,389	11,343
" " " du fret	102	1,217

Ainsi les opérations ont doublé, et bien au delà, en onze ans. La baisse du prix des marchandises en général et l'économie croissante réalisée par les experts en achetant en grandes quantités, accuseraient une augmentation plus considérable si le compte pouvait se faire par volume et non par valeur en argent. J'ajoute que le Bureau a des correspondants dans les principales villes ; par eux il obtient toutes les publications au prix du gros, ainsi que tous les registres et papiers nécessaires pour l'usage officiel.

Papier.—Il est important de constater ici le fait qu'une grande révolution s'est produite dans la manufacture des papiers ; et qu'une forte proportion des livres et des documents de nos jours sont destinés à tomber en poudre sur les rayons des archives et des bibliothèques établies et dotées pour leur conservation. Peut-être n'y aurait-il pas sujet de regretter que l'énorme masse des brochures et des périodiques à bon marché subisse cette ruine sous la seule influence de la lumière et de l'air, sans l'aide d'aucune agence humaine ; mais il faut regretter que de belles œuvres littéraires et même des documents de haute importance s'écrivent et s'impriment encore inconsidérément sur du papier non durable.

La durabilité matérielle des anciens livres est véritablement remarquable. Les produits des toutes premières presses d'autrefois sont venus jusqu'à nous, aussi nets, aussi brillants, aussi solides qu'ils l'étaient en sortant des mains de l'imprimeur. Le papier est des plus solides et l'encre non moins noire que dans les ouvrages de l'heure présente. Les livres que Colomb lisait peuvent encore se lire aussi aisément qu'à leur apparition, et les notes tracées par lui sur leurs marges sont lisibles comme au jour même où il les y mettait. Les écritures faites sur les registres de la douane, de la récompense payée pour la découverte de l'Amérique, sont encore noires. Au contraire, sur le reçu de l'indemnité versée après la décision, dans l'arbitrage de l'*Alabama*. quelques endossements pâlissent déjà, commencent à s'effacer.

L'altérabilité des livres d'à présent est due surtout à deux causes : l'emploi des pâtes de bois mal apprêtées et l'introduction d'un papier fortement kaolinisé pour l'impression au bloc à faible relief des épreuves photographiques. Les défauts de la matière se masquent par cette sorte de corroi, dont on remplit les interstices et glace les surfaces. Le poids du papier en est augmenté ; seulement il n'y a qu'à corner un feuillet pour découvrir que celui-ci est rendu plus cassant par son glacis.

Les graves inconvénients de l'emploi, pour les documents importants, du papier fait avec le bois, ont été bientôt remarqués en Allemagne, où ce papier a été mis d'abord en usage et est très généralement utilisé à cause de son bon marché. Le gouvernement prussien y a pourvu par des lois rigoureuses, qui établissent des qualités régulatrices et prescrivent de soumettre à une épreuve officielle tous les papiers pour les documents à conserver. Les publications faites pendant longtemps par les éditeurs allemands (à vrai dire jusqu'à l'époque bien récente où l'on a apprécié le danger) offrent la preuve du peu de durabilité du papier, et par le rembrunissement du blanc et par les cassures aux coins.

Il ne faudrait point, pour cela, rejeter également les papiers contenant une certaine part de pulpe, si la matière résineuse avait été éliminée et qu'il ne restât que la cellulose du bois. Il n'est guère probable que l'on revienne jamais à des papiers aussi durables que ceux employés au temps de l'invention de l'imprimerie. Ces papiers-là se faisaient avec la fibre du lin, du coton ou du chanvre ; ces matières existent encore, toujours aussi

résistantes ; mais le goût moderne exige un blanchiment plus parfait, et, comme je le montrerai ailleurs, les traces des agents chimiques appliqués pour cet effet, finissent par décomposer les encres ordinaires à écrire. Ce qu'il faut se garder de mettre dans les papiers à imprimer de l'Etat, c'est le mélange avec une pulpe moulue mécaniquement et une transformation insuffisante du bois en cellulose par procédé chimique.

Quelques-uns prétendent, sans autrement le prouver, que la cellulose dérivée du bois, fût-elle pure, diffère, pour les propriétés, de la cellulose provenant du lin ou du coton, et que le mélange à tout degré avec la pulpe de bois nuit à la solidité du papier. Assurément, les papiers de lin et de coton sont supérieurs aux autres, des siècles d'expérience l'ont prouvé ; mais il n'y a pas moins raison de croire que les deux groupes de celluloses sont identiques, au moins chimiquement ; et, s'il en est ainsi, tout se réduit au degré d'épuration ou de préparation. Le premier brevet pour la fabrication du papier avec la pâte de bois fut pris, en 1801, par Matthias Koops ; dernièrement, des feuilles qui avaient été manufacturées par lui ont été soumises à l'examen ; résultats satisfaisants. Seulement, Koops ne broyait pas le bois, il le recoupait en rouelles de deux pouces pour ménager les fibres. Il choisissait des bois tels que le tremble et le saule, rejetant les résineux, et notamment l'épinette, qui est le bois dont on se sert le plus ordinairement en Amérique. Il ignorait le traitement par le *bouillage*, si répandu aujourd'hui, lequel enlève toute impureté, ce qui fait que l'épinette est devenue la matière la plus recherchée pour la confection du papier.

Depuis quelques années, une clause spéciale est insérée dans tous les marchés passés pour l'Etat ; elle défend aux fournisseurs de faire entrer de la pâte de bois mécanique ou moulue dans le papier à livres. Il y eût objection dans le principe. Aux opposants on prouva sans peine que le moulinage détruisait la force et l'intégrité des fibres tout en laissant subsister la résine et les acides. Le papier fabriqué avec cette pâte, quel que soit le mode de blanchiment, sera toujours sujet, sous l'influence de la lumière, à prendre un ton brunâtre et à devenir fragile. Il ne reprend plus sa couleur première. Pour en faire l'expérience, il suffit d'exposer à la lumière directe du soleil un journal ordinaire ou quelque roman bon marché. La pâte chimique de bois, traitée soit par la soude, soit par le sulfite, ne s'impressionne pas ainsi ; elle est blanche et conserve sa ténacité, et puis le bois n'ayant pas été réduit en poudre mais refendu, la fibre est suffisamment longue pour être forte. Malgré cela, encore faut-il craindre, dans la pâte chimique, une épuration insuffisante, puisque, là-même, tout reste de substances étrangères nuirait à la solidité du papier et pourrait altérer la couleur.

Cette condition nécessaire avait été à peine introduite dans les contrats en Canada, que le *Stationary-Office*, à Londres, fut averti par les ministères que les papiers fournis se cassaient aux plis et conservaient mal leur couleur. Les mêmes fâcheux effets furent signalés aussi au *Public Printer* à Washington. En sorte que, depuis quelques années, il n'y a plus de ces documents publics au blanc terni, comme on en rencontrait souvent entre les années 1880 et 1892 ; car, quoique la pâte de bois fût devenue en usage vers 1861, elle n'avait commencé d'être très employée qu'en 1880. Malgré la stipulation dans les contrats gouvernementaux, le papier a éprouvé une baisse constante depuis 1888. A l'heure actuelle, les affaires indiquent un changement prochain, et que la diminution progressive du prix touche à sa fin. Qu'il en soit ainsi ou non, l'essentiel, dans l'intérêt public, est de maintenir la bonne qualité type, ce que personne ne pourrait faire s'il ne se connaît en papier par la pratique et ne sait pas recourir aux épreuves chimiques.

Papier à écrire.—S'il importe d'avoir, pour les documents qui s'impriment, un papier raisonnablement solide, l'emploi des papiers les plus résistants, pour les écritures authentiques de l'Etat, est une absolue nécessité. Ici il ne faut employer rien autre chose que le papier de chiffon. C'est ce que l'on fait en Canada, où, depuis 1868, la direction de la papeterie fournit aux départements ministériels presque tous les papiers à écrire dont ils ont besoin ; et, avant cette date, ces papiers se fabriquaient avec des chiffons seulement. Une remarque en passant. Le papier à teinte jaune d'autrefois n'est plus employé ; ceux d'à présent sont beaucoup plus blancs. La teinte jaune était naturelle, et le bleu, dans les anciens papiers, était une couleur ajoutée à la pâte ; ni l'une ni l'autre n'étaient affaiblies par l'action décolorante du chlore. Le papier à écrire en usage dans les services publics est irréprochable. Il est fabriqué avec des chiffons et séché par le meilleur procédé Sa qualité sera l'objet d'une grande attention aussi longtemps que, suivant le vœu de la loi, tous les papiers seront achetés par l'intermédiaire du bureau officiel.

Encres à écrire.—Les mêmes observations s'appliquent davantage encore aux encres à écrire. En Europe et en Amérique, les gouvernements ont très généralement reconnu combien il est important que les actes publics s'écrivent avec une encre durable. Le *Stationary-Office* impérial exige que toutes les encres pour les ministères soient préparées selon une certaine recette approuvée, et en soumet, de temps à autre, des échantillons à une épreuve pour s'assurer qu'on s'y conforme. En février 1888, le ministre de la justice, en France, a enjoint par circulaire d'employer les encres au sulfate de fer dans les bureaux publics, les ministères, les tribunaux, et en a imposé aussi l'emploi aux notaires et aux avoués en exercice. Une enquête sur ce sujet, la plus instructive parce que très détaillée, est reproduite au long dans un rapport publié en 1893 par l'honorable R. T. Swan, *commissioner of records* du Massachusetts. Jusqu'à 1840 ou environ, y est-il dit, les pièces aux archives de l'Etat sont assez bien conservées ; mais les documents postérieurs s'oblitèrent avec le temps. Nombre de *returns* de naissances, mariages et décès en dépôt au Secrétariat deviennent illisibles ; et la même chose arrive aux greffes de beaucoup de villes. Dans l'index des archives, écrit vers 1840, l'encre avait tellement pâli qu'il a fallu repasser la plume sur tous les mots importants. En résultat, les encres employées avant 1840 avaient conservé leur couleur ; après, les écritures étaient plus ou moins altérées, un bon nombre illisibles.

Il ne s'agit pas ici de trouver une encre insensible aux réactifs chimiques, mais d'exiger que l'on se serve d'encres (elles sont communes) qui, comme celles en usage anciennement, restent marquées et noires durant des siècles. Le premier registre de naissances, mariages et sépultures commencé à Montréal en 1642, est parfaitement conservé : les signatures des témoins - fondateurs de la ville,—y sont très lisibles.

Circonstance heureuse, jusqu'à une époque toute récente, les encres dont se servaient les bureaux publics à Ottawa étaient fabriquées par des maisons en renom depuis déjà longtemps. Mais voici que d'autres compositions, produites par des fabricants inconnus ou inexpérimentés, s'y introduisent occasionnellement. Il y a penchant à essayer toute encre nouvelle que les agents viennent offrir. L'un en aimera la couleur et l'autre la fluidité, sans y attacher plus d'importance, et chacun cherche à faire choisir son encre préférée. Force écritures, il est vrai, n'ont qu'une utilité éphémère, et pourraient se faire avec une liqueur sans durée puisque le service n'en souffrirait point ; mais, une fois introduite dans un bureau, cette encre serait employée indifféremment pour toute chose.

Il est certain que les encres à écrire à base d'aniline sont peu durables et doivent être bannies des bureaux où se préparent les titres et autres pièces authentiques : fabriques paroissiales, études des notaires, et services publics. Ceux au fait s'accordent tous là-dessus. Tous aussi pratiquement rejettent les encres à base de campêche. Bref, aucune n'est ni ne peut être convenable pour les écritures permanentes, sinon celle composée de sulfate de fer et de noix de galle, en proportions justes et avec une certaine pesanteur spécifique. Elle est dans le commerce. Je n'ai que faire d'indiquer, dans ce genre, tel ou tel produit connu. Le bureau de la papeterie en tient un stock, à la disposition de quiconque en demande. L'encre pour l'écriture authentique ne doit pas être trop claire : ce qu'on appelle *writing fluid*, quoique peu consistant, est néanmoins durable et, par cette raison, admissible. Les chefs, dans les bureaux publics, devraient interdire toutes les encres dont la durabilité n'est pas établie, soit par la réputation d'une ancienne maison ou par le certificat de l'analyste officiel. La préparation des encres rentre dans les procédés scientifiques, et n'est pas aussi facile, tant s'en faut, que plusieurs paraissent le croire.

Encres clavigraphiques.—La clavigraphie tend rapidement à se substituer à l'écriture à la plume, et, de jour en jour, s'étend à de nouvelles applications : si bien que, non seulement pour les lettres missives, mais encore pour les actes entre particuliers et les écrits notariés de toute espèce, on en est venu à se servir de la machine. Il est donc important de s'assurer si ces écritures sont durables ou non.

Jusqu'à un certain point la réponse est simple. Toutes les encres clavigraphiques vertes, rouges, violettes, etc., dites de fantaisie, et plusieurs encres bleues s'effacent avec le temps, et les écritures tracées avec ces préparations devront être refaites sans quoi elles disparaîtraient après on peut dire un petit nombre d'années. L'encre à écrire composée de sels de fer, même mal préparée, est toujours susceptible, lorsqu'elle a pâli, d'être revivifiée par les procédés convenables ; mais les encres clavigraphiques colorées, une fois effacées ou indistinctes, ne peuvent plus reparaître. Inutile de faire remarquer ici que les sous-ministres devraient veiller à ce que l'emploi des encres réputées non durables soit interdit pour les écritures destinées à leurs archives départementales.

L'année dernière, j'ai eu sous mon observation un cas concluant du degré de résistance de différentes encres soumises à une forte épreuve. Dans l'incendie du Bloc-Ouest, deux livres de copie de lettres, appartenant au ministère de la Milice, avaient été endommagés. Les deux volumes avaient les bords entamés par le feu, outre qu'ils avaient été également mouillés à fond. Dans l'un et l'autre les signatures et toute la copie tirées sur encre à écrire étaient parfaitement intactes et lisibles. La ténacité d'une bonne encre à écrire était donc évidente ; tout autres apparaissaient les écritures faites à la machine. Dans l'un des copies de lettres, pas une seule lettre copiée mécaniquement n'était lisible. Chaque page présentait à l'œil un barbouillage indistinct bleu et violet. Dans le second, où un ruban différent avait presque toujours été employé, chaque caractère tracé à l'aide de ce ruban était net et distinct ; tandis que, là où l'on s'était servi d'autres rubans, pas un mot, pas un caractère n'était perceptible dans le *brouillis* de la couleur.

La durabilité des écritures mécaniques a été l'objet de mille recherches scientifiques ; car son importance est grande. Dans les ministères, à Ottawa, on l'apprécie peu. Quiconque y travaille avec le clavigraphe est libre d'employer son encre favorite, insiste

pour l'avoir, déclare à son chef qu'aucun autre ruban n'opère bien avec sa machine. Les chefs ne se sont jamais préoccupés de la chose ; et, pour s'épargner la peine de s'enquérir ou de discuter, ils laissent généralement les copistes faire à leur guise ; mais en réalité les rubans de tous les fabricants en crédit peuvent indifféremment s'appliquer à n'importe quelle machine. Croire qu'il y a des rubans spéciaux à celles de certains fabricants, est une imagination.

Il y a trois genres de rubans en usage : le ruban noir pour la documentation authentique, lequel n'est pas à encre communicative ; le ruban dit "à encre communicative durable", et la série générale des rubans rouges, verts, violets et bleus, qui tous sont à encre communicative. Le premier, ou le "noir d'authentiques", est à base de carbone, et donne toujours une écriture durable. Son encre est la même, le plus souvent, qui entre dans la composition du papier au carbone des copistes mécaniques ; et si le papier destiné à l'écriture est tel qu'il doit être, les copies produites seront indélébiles. Le second genre comprend toute une variété de rubans qui donnent une écriture durable, à quelques exceptions près. La troisième série doit être décidément écartée pour tout usage qui n'est pas bien inimportant. Les rubans qu'elle offre procurent peut-être un travail facile, et d'autres raisons plausibles peuvent en recommander l'emploi, mais toutes leurs écritures tiennent mal.

Plusieurs expériences faites à l'Imprimerie ont démontré que, si les lettres écrites avec le ruban de la deuxième sorte sont durables, il ne s'ensuit pas toujours que les copies tirées sur elles le soient aussi. Cela paraît être dû, même dans le cas de ces rubans dits à effet "permanent" ou "indélébile", à ce que la substance communicative de l'encre dont ils sont chargés emprunte souvent sa couleur à l'aniline. Il peut arriver encore que l'ingrédient indélébile ou stable ne transporte pas les caractères, en raison de la faible humidité du feuillet dans le copie de lettres. Ainsi donc, quoique suffisants pour les écritures originales, ces rubans semblent être privés de quelque chose nécessaire pour empêcher que les copies tirées sur elles ne se décolorent. Le cas cité plus haut des deux livres échappés à l'incendie, prouve la possibilité d'avoir une encre communicative susceptible de supporter un second mouillement ; mais l'on n'a pas expérimenté si la même encre résisterait, exposée à la lumière.

Par les immenses avantages qu'offre la machine à écrire, son application aux écritures officielles va se généraliser chaque jour davantage. Il ne faut pas oublier qu'il y a pourtant à cela des limites, ni cesser d'être attentif à choisir les rubans les mieux appropriés. Les réquisitions adressées à la Papeterie devraient toujours demander le ruban aux encres indélébiles ou permanentes.

Papier pour les copies au clavigraphe.—Bien que les écritures tirées en double sur la machine à l'aide du papier-carbone, soient durables, elles ne sont pas toujours indélébiles. La percussion étant amortie par les épaisseurs de papier interposées, la trace d'encre est toute à fleur de surface et légère, et peut s'en aller par le frottement. Tel est notamment le cas si le papier est encollé ou glacé. La lumière n'y mange pas l'écriture ; mais, maniée souvent, la pièce deviendrait illisible, ou presque. Les agents de vente ont créé cette idée en l'air qu'il faut pour certaines machines certains papiers. Tous les papiers clavigraphiques, indifféremment, sont convenables.

La Papeterie a eu quelquefois à payer un papier portant un nom de fantaisie le triple de sa valeur intrinsèque. Le même article ensuite s'offrait, sous une autre

étiquette, comme qualité encore supérieure, à un prix plus élevé : il n'y avait de changé dans la marchandise que les boîtes.

Préparations servant à effacer l'encre. Quand l'on apporte aujourd'hui une attention si générale à la conservation des archives ; quand les gouvernements en Europe, en Amérique, emploient de savants chimistes à faire des recherches de composition d'encres et de papiers, il paraîtra étrange, à coup sûr, que je dénonce ici l'usage dans les services publics, de ces liquides appelés *Lightning Ink Erasers*, et les graves abus auxquels il peut y donner lieu, tandis qu'il est défendu dans tous les grands établissements commerciaux. Ces dangereuses substances consistent en chlorures et en acides ; et, comme après avoir enlevé l'encre, elles-mêmes ne sont pas lavées sur le papier, les mots intercalés à la plume aux mêmes points cèdent à la longue aux traces restées. Un commis public ayant une écriture déliée, se trouverait à la discrétion de celui qui est en possession d'une bouteille de ces liquides, à l'aide desquels il est facile, pour tromper une inspection, de faire disparaître soit un mot, soit un chiffre. Dans le cas où l'encre employée était tenace et l'écriture grosse, la marque laissée par le mot lavé est visible, examinée de près. Le Bureau de la papeterie ne tient aucune de ces compositions liquides, qui, d'ailleurs, ne figurent point sur la liste autorisée par le Conseil privé.

Encres en poudre.— Les services publics du Dominion s'étendent depuis le détroit de Belle-Isle jusqu'à la rivière Klondique. Aussi il a toujours été fort difficile de procurer aux lieux reculés des fournitures telles que mucilages et encres, qui ne sont pas transportables par voie postale. Et s'en procurer sur place n'est pas toujours facile : à certains endroits il n'y a aucun marchand, ou bien les risques de gelée et le transport y rendent ces articles fort coûteux.

On obvie en partie à cette difficulté par l'usage d'encres en tablettes ; mais elles sont faites avec des poudres d'aniline ; et la liqueur qu'elles donnent, assez convenable pour les écritures de bureaux de poste ordinaires, ne l'est pas pour les registres authentiques. La Papeterie a constamment en magasin les encres en poudre de l'ancienne recette à ce dernier usage. Elles sont préparées par les fabricants les plus entendus. En délayant ces poudres dans de l'eau chaude, on obtient à l'instant une bonne encre, propre pour toute écriture. Le *Stationery-Office* impérial en fournit aussi qui se conserveut bien en tout climat. Depuis quelques années, elles sont moins demandées ; mais autrefois elles étaient en faveur, alors qu'on s'appliquait à avoir une encre plus résistante. L'expert chargé du rapport sur les anciennes archives du Massachusetts, dont j'ai déjà parlé, constate qu'avant 1840, les commis aux écritures authentiques employaient les encres en poudre ; l'écriture nette et lisible sur les pièces antérieures à cette époque, prouve les avantages d'une encre fabriquée avec les matières premières convenables en proportions exactes. Toutes ces poudres peuvent s'expédier par la poste.

De même, en demandant de la gomme arabique, l'employé, en tous lieux, peut se faire son mucilage. Une petite quantité de glycérine ajoutée à la colle, empêche qu'elle ne devienne dure ou cassante.

DIVISION DES IMPRESSIONS.

Revenant au côté industriel du Département, il est, je pense, une remarque à faire : c'est que, après les premières dix années accomplies, il subsiste encore ailleurs quelque résistance à toujours admettre que ce service, comme doit l'être toute administration spéciale, est régi par une loi, une règle émanée de l'autorité supérieure, et dont l'exécu-

tion demeure imposée à son personnel. Pour la division des impressions, ses fonctions sont indiquées dans l'article 27 des *Statuts revisés du Canada* en ces termes :

"Art. 3. Tous les ouvrages d'impression, de stéréotypie, d'électrotypie, de lithographie et de reliure, ou autres ouvrages semblables ; tous les papiers et les autres matériaux pour les faire, qui seront requis pour l'usage du Sénat et de la Chambre des Communes et celui des divers ministères du gouvernement fédéral—service intérieur et service extérieur— seront exécutés et obtenus sous la surveillance et sous le contrôle de l'officier départemental compétent ; l'officier départemental compétent surveillera aussi et opérera l'achat et la distribution du papier, des livres et de tous les autres articles de papeterie, quels qu'ils soient ; la distribution et la vente de tous les livres ou documents publiés par ordre de l'une des Chambres du Parlement ou des deux Chambres, ou de tout ministère du gouvernement du Canada, ainsi que l'audition de tous les comptes d'annonces requises pour le service public ; tous les ouvrages, toutes les fournitures mentionnées ci-dessus, dans le présent article, devront se faire, s'acheter et se distribuer par l'intermédiaire de ce Département seul, sauf que les livres qui seront achetés pour être ajoutés à la bibliothèque du Parlement et ceux nécessaires pour les chapelains, les bibliothèques et les écoles des pénitenciers, pourront être obtenus comme avant le deux juin mil huit cent quatre-vingt-six. 51 Victoria, chapitre 17, article 2."

Pour exécuter ces fonctions, les officiers du Département sont choisis comme experts; ils doivent avoir une connaissance pratique du papier, de l'impression, des fournitures de bureaux, des opérations qui s'y rapportent. Cependant il arrive parfois encore à l'Imprimeur de la Reine d'apprendre qu'il s'est fait une commande en dehors, par la présentation du compte à payer, avec la réquisition justificative. Evidemment, telle n'est pas l'intention de la loi, même au premier coup d'œil. Telle n'est pas non plus l'intention de l'honorable Conseil privé. Pour preuve cet arrêté :—

"29 avril 1891.

"Vu le mémoire, en date du 25 avril 1891, du secrétaire d'Etat, exprimant l'avis qu'à l'avenir toutes les commandes d'ouvrage lithographique par un Ministère se donnent par l'intermédiaire du Département des impressions et de la papeterie publiques, sur réquisition en forme ; qu'il en soit usé à leur égard comme à l'égard des commandes d'impression ou de reliure, pour que leurs prix subissent un certain contrôle ; que l'on ne demande pas à ce Département de vérifier et certifier les comptes de marchés faits par d'autres, etc."

Si un Ministère quelconque donne, après en avoir mené le marché, une commande à un établissement extérieur ou à son agent, ce serait affaire à ceux qui l'ont traitée et qui en connaissent le détail de la payer. Ni par la loi, ni par aucun arrêté du conseil, le Département des impressions n'est tenu à certifier ainsi les prix convenus sur lesquels il n'a pas été consulté. En cas pareils, la marchandise a déjà été livrée et reçue : on ne saurait plus s'en dédire, et il ne reste qu'à payer le prix, raisonnable ou non.

Orthographe et style.

L'Imprimerie officielle à peine instituée, la question d'une orthographe fixe et constante s'éleva tout naturellement. Au temps des entrepreneurs, aucun d'eux n'avait en permanence des correcteurs d'épreuves compétents ; et les commis, dans les ministères, étaient mis à la tâche. Chacun devenait sa propre autorité. De là, dans les textes anglais par exemple, des variations pour le même mot, telles que "plow" et "plough", rencontrées sur deux pages opposées. On consuma beaucoup de temps à discuter, sans réfléchir qu'en matière si conventionnelle, la question ne peut se régler que d'autorité.

Toute imprimerie importante adopte une correction. Pour l'Imprimerie officielle, ce point fut résolu en 1890 (c'était du temps de mon prédécesseur) à propos de la bonne orthographe du mot "honour". Sir John A. Macdonald, alors premier ministre, la régla par cet arrêté, pris en conseil :—

"L'opinion du Premier Ministre est que toute la question, au sujet de l'orthographe des mots "honour", "favour", "labour", "honourable" ou autres mots semblables, est de savoir quelle est l'orthographe reçue aujourd'hui en Angleterre. Il lui paraît évident que c'est celle-là qui devrait être suivie partout dans l'Empire britannique. Or, en consultant les encyclopédies et les dictionnaires les plus autorisés en Angleterre, on y voit ces mots écrits avec un *u*; les formes "labor", "favor", "honorable", etc., sont apparemment particuliéres aux Etats-Unis, à quelques exceptions près en Canada.

"A cette occasion, le Premier Ministre s'est assuré comment ces mêmes mots, en Angleterre, sont orthographiés dans les imprimés ministériels et législatifs ; l'*u* s'y conserve toujours.

"En conséquence il propose que l'on prescrive par des instructions spéciales d'avoir à se conformer, dans tous les documents officiels, la *Canada Gazette* et les Statuts du Dominion, à l'usage établi en Angleterre.

"Le comité émet l'avis que le Secrétaire d'Etat soit chargé de donner suite à cette "recommandation" du Premier Ministre."

Pour donner suite au principe tracé là, on adopta l'*Imperial Dictionary* comme guide. Depuis lors, le nombre des correcteurs habiles a été augmenté à l'imprimerie ; tous appliquent très attentivement les règles d'orthographe consacrées. Un pareil soin devient de plus en plus nécessaire, à mesure que les formes vicieuses, telles que "thru", se glissent dans nos feuilles publiques, et que l'usage local vient encore altérer cette uniformité de langage que le Conseil voulait voir se conserver par tout l'Empire.

Pendant que la question de l'orthographe se réglait ainsi, d'autres devenaient le sujet de désaccords incessants. Combien de temps perdu à propos de l'usage des majuscules, de caractère italique, du tiret, de toutes ces menues choses rentrant dans ce que l'imprimeur appelle du mot technique : "le style". Chaque imprimerie un peu considérable possède un "style" à elle, une façon générale de composer, fondée sur des règles déterminées. Ces questions furent soumises au comité mixte des impressions parlementaires, lequel ordonna d'adopter le style de la *Clarendon Press* de l'université d'Oxford. Cela s'accordait avec la décision prise, comme je l'ai dit, par le Conseil privé; car l'imprimerie de Clarendon est la plus haute autorité de l'Empire en toute matière concernant l'impression de l'anglais. Ces difficultés ne se présentent pas en français, parce que là les règles du langage sont plus positives, et que les caprices des préférences individuelles n'y sont pas tolérées.

Il reste maintenant à fixer (chose difficile) l'orthographe des noms nouveaux de lieux auxquels donnent continuellement naissance la colonisation et les courses exploratrices dans un vaste pays. Leurs variations actuelles sont un inconvénient si sérieux, que le gouvernement a institué un Bureau géographique pour y mettre ordre. "Toute question s'élevant dans les services publics au sujet de quelque appellation géographique, sera renvoyée au Bureau, et les services sans exception devront faire usage en leurs publications des noms et de l'orthographe adoptés par lui." On peut donc se flatter de voir poindre enfin le règne de l'ordre sur le chaos et la confusion des noms dans les régions nord occidentales nouvellement ouvertes. Le Bureau géographique a entrepris de débarrasser

de l'inutile majuscule les mots " River ", " Lake ", etc., suivis d'un nom propre. Pour nécessaire qu'elle est, peut-être cette réforme n'est-elle pas réalisable tout d'un coup ; mais, graduellement, elle va s'accomplir ; et un jour viendra où nos publications ne seront pas hérissées, comme le sont par exemple les anciens documents, de lettres capitales qui leur donnent plutôt une apparence d'imprimés allemands que d'imprimés anglais. Toutes ces choses méritaient une mention. L'imprimerie officielle du Dominien doit chercher ses modèles dans ce que l'Empire a de plus parfait.

DÉBATS PARLEMENTAIRES.

L'année dernière, le comité des Débats, à la Chambre des Communes, fit un vigoureux effort pour obtenir plus de régularité et d'expédition dans la publication du " Revised Hansard." C'est l'édition qui est distribuée au public, et que les traducteurs mettent en français. L'extrait textuel suivant des Procès-verbaux de la Chambre contient les règles établies alors pour assurer l'effet voulu :—

(*Extrait des procès-verbaux de la Chambre des Communes, p. 184, séance du 27 avril 1899.*)

L'attention du comité a été attirée sur le fait que la règle permettant aux députés de reviser leurs discours sans faire de changements importants dans le sens, n'a pas, en maintes occasions, été observée, ce qui, à son avis, est de nature à ôter beaucoup de valeur à l'édition revisée des *Débats*, si cette pratique est tolérée. En conséquence, le comité recommande qu'à l'avenir la règle en question soit strictement observée.

Pour assurer à l'avenir la distribution prompte des éditions anglaise et française, le comité a cru nécessaire de modifier, sous un ou deux rapports, les règles relatives à l'impression du rapport officiel des *Débats*, et il soumet à l'approbation de la Chambre le projet de modification qui suit :—

RÈGLES POUR L'IMPRESSION DES "DÉBATS" DE LA CHAMBRE, TELLES QUE MODIFIÉES.

ÉDITIONS QUOTIDIENNES ET REVISÉES (TEXTE ANGLAIS)

1. Le rapporteur en chef verra à ce que la copie, pour l'imprimeur, de l'édition quotidienne soit fournie au fur et à mesure de la continuation des débats ; et la dite copie sera acceptée par l'imprimeur comme exacte. Toute la copie pour la publication de chaque jour sera livrée à l'imprimeur dans les deux heures qui suivront l'ajournement de la Chambre.

2. Le caractère servant à l'impression sera le bréviaire avec citations en non-pareille.

3. L'impression sera exécutée chaque jour en tel format qui sera déterminé ; et cette édition contiendra les discours qui auront été prononcés à la séance précédente de la Chambre, et ces discours seront publiés tels que sténographiés dans la langue dont l'orateur se sera servie. Les dites feuilles devront être livrées au bureau de distribution à 3 p. m., après chaque séance.

4. Dans le cas où la Chambre siégerait après minuit, les feuilles quotidiennes seront livrées aussi expéditivement que possible après 3 p. m., le jour suivant.

5. Les formes de l'édition quotidienne resteront debout, et les feuilles de cette édition seront revisées par un officier nommé par la Chambre. Les députés pourront adresser leurs corrections au dit officier, qui les intercalera dans sa revise.

6. Le temps alloué aux députés pour les dites revision et correction ne devra pas excéder 24 heures après la livraison de l'édition quotidienne à la Chambre ; et toutes les corrections devront être envoyées au bureau des *Débats* dans ce délai ; à l'expiration des 24 heures, les feuillets d'épreuve seront immédiatement envoyées au Bureau de l'Imprimerie, où les corrections seront faites et les épreuves finales lues pour la mise en pages ; et le travail sera alors imprimé sans délai, et il constituera l'édition revisée.

ÉDITION FRANÇAISE.

7. La traduction française des *Débats* sera faite sur l'édition anglaise revisée.

8. La copie française sera envoyée au Bureau de l'Imprimerie au fur et à mesure de la traduction, pour être composée, sans attendre la traduction d'un fascicule complet.

9. Les épreuves seront envoyées au traducteur en galées seulement. Il devra les renvoyer signées 24 heures après les avoir reçues, et alors elles seront imprimées après avoir été corrigées, sans autre délai et aussitôt qu'un fascicule de 32 colonnes sera prêt.

INDEX.

10. Les index des éditions anglaise et française seront préparées par les officiers préposés à cette fin au fur et à mesure de la publication des feuilles revisées. Ils seront envoyés au Bureau de l'Imprimerie dans le mois qui suivra la prorogation du parlement.

Ces règles ont été depuis complétées comme suit :—

RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LE COMITÉ DES DÉBATS A SA SÉANCE DU 29 MARS 1900.

1. *Résolu* :—Que, en vue de hâter la traduction en français des Débats, on demandera à l'Imprimeur de la Reine de fournir au traducteur en chef dix (10) exemplaires des avant-feuilles ou du texte non revisé ; et l'adjoint du chef de la sténographie aussi recevra l'ordre de communiquer au dit traducteur les corrections faites par les membres à leurs discours. Il est bien entendu, que pas un manuscrit ne sera envoyé à l'Imprimerie par le traducteur en chef sans avoir été comparé avec le texte revisé et définitif, conformément à la septième règle qui régit les services d'impression, etc., des Débats.

2. *Résolu* :—Que, si un membre venait à manquer de retourner l'épreuve—corrigée—de son discours dans le temps voulu par la règle, l'adjoint du chef du service sténographique, en ce cas, transmettra les feuilles (non corrigées) au surintendant des impressions, ce que ce dernier devra regarder comme une autorisation de procéder au tirage.

3. *Résolu* :—Que la coutume, déjà ancienne, de permettre des corrections après que le texte revisé a été tiré, ne doit point durer davantage, parce qu'elle a pour conséquence, non seulement de nécessiter un second tirage après revision, mais encore de retarder l'apparition des volumes sous couverture ; et, à l'avenir, les changements, en pareil cas, seront imprimés sur une feuille d'errata, et non autrement.

Pour marquer bien clairement qu'il ne fallait permettre qu'une revision, et pour mettre fin ainsi à une cause de continuels retards, le secrétaire du comité des Débats adressa à l'Imprimeur de la Reine la lettre suivante :—

5 avril 1900.

Je prends la liberté d'attirer votre attention sur la troisième Résolution du comité des Débats, et de vous dire qu'aucun changement ne pourra se faire ni dans les textes anglais et français du compte rendu officiel, après la revision, ni dans l'impression des discours particuliers.

Ces règles sont suffisantes, autant que règles peuvent l'être pour remplir une intention ; en effet il n'y a plus aucune plainte par rapport à l'édition quotidienne, qui, à présent, est toujours distribuée à la Chambre, l'après-midi, à trois heures. Les députés reçoivent ainsi, en feuilleton, le compte rendu *in extenso* des discours de la séance précédente jusqu'à sa levée. Il n'existe nulle part, pour une assemblée délibérante, un service mieux exécuté.

Mais les difficultés naissent des corrections qui se font pour l'édition dite "revised." Ici toute heure de retard influe sur l'édition française. Cette dernière est exposée, par cette cause et d'autres encore, à éprouver des retards prolongés ou répétés.

Quant à l'Imprimerie, elle ne peut user d'une plus grande diligence. Le Parlement lui a donné les machines à composer dont elle avait besoin. Une double équipe les tient en travail le jour et la nuit, car il y a constamment des ouvriers prêts à la composition. L'édition quotidienne se fait toute entière dans l'établissement. La copie y est

apportée au temps dit, composée et la correction faite dans la nuit : jamais personne du dehors n'en sait rien avant qu'elle soit imprimée et livrée au public. Il en va autrement pour la " revised edition ", vu la difficulté de ravoir dans les vingt-quatre heures accordées, toutes les épreuves passées aux auteurs des discours prononcés en chambre. Des députés prennent-ils la parole et discourent-ils en français, voilà un nouveau retard. Il n'y a que deux sténographes français. Tout occupés alors à recueillir les discours sans pouvoir quitter la place, il leur est impossible de mettre en clair leurs signes pour envoyer la copie de demi-heure en demi-heure ; il leur faut attendre que le débat soit fini. Ce retard, qui arrive de fois à autres, a par contre-coup son effet même sur l'édition quotidienne. Cette année pourtant, si les discours français étaient longs, on remettait à les imprimer au prochain feuilleton. La " revised edition " doit toujours en contenir la version anglaise. Autre cause encore de retard ; car, à moins que la traduction ne se fasse avec une célérité extrême, la mise en pages pour cette édition est nécessairement interrompue.

Pour faire connaître les retards, aussitôt qu'ils se produisent, l'Imprimeur de la Reine prépare un bulletin quotidien rendant compte du degré d'avancement de toutes les éditions. Une copie en est adressée au greffier des Communes et déposée sur le bureau de cette chambre ; une autre est envoyée à la distribution du Parlement, où elle est placée sous les yeux, en lieu apparent ; une troisième va au secrétaire du comité des Débats. Quelques autres exemplaires sont distribués. Les députés peuvent facilement s'assurer s'il y a retard réel, et pour quelle cause.

On se plaint quelquefois que l'édition française est trop en arrière. Le bulletin explique exactement jour par jour ce qui se passe. Quand le Parlement s'est prorogé le 11 août 1899, l'arriéré représentait 2,567 colonnes de l'édition anglaise. Il fallut la traduire, composer, imprimer, indexer, et tout cela après la session close. Inévitablement l'édition française devait être en retard. Cette année, elle suit la publication anglaise de plus près qu'elle ne l'a fait depuis un certain temps.

Les commandes de tirages de discours à part, pendant la présente session, vont à 1,003,575 exemplaires, sur lesquels 850,275 sont livrés.

LISTES ELECTORALES.

La copie de ces listes a été lente à venir depuis la mi-mai 1899. Après le 11 août, le crédit nécessaire ayant été voté au budget, on en a poursuivi l'impression sans relâche jusqu'à décembre, où il a fallu mettre presque tous les hommes disponibles aux travaux à faire en vue de la session parlementaire prochaine A cette époque (décembre) étaient imprimées toutes les listes concernant la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick ; toutes celles de Québec, moins sept ; et les quelques listes reçues d'Ontario.

Les tableaux ci-après contiennent l'état du travail exécuté jusqu'à ce jour. La masse des listes d'Ontario est arrivée le 18 janvier et après. Celles reçues avant cette date sont, je puis dire, toutes prêtes, les autres restent à imprimer.

C'est dommage que le bâtiment ne soit pas assez grand pour qu'on puisse y avoir plus de monde en cas d'urgence. Il devrait y avoir toute une pièce exclusivement destinée pour le service des listes électorales ; les pages de caractères pourraient s'y garder prêtes à passer aux presses, et l'on aurait là un personnel spécial faisant le travail sans en être détourné par les autres labeurs en train ; mais les besoins de place augmentent toujours à l'Imprimerie ; jusqu'aux moindres coins sont déjà pris. Il y a eu pendant un temps une

pièce semblable, que la masse débordante des travaux quotidiens ordinaires réclamés par l'Etat, a bientôt fait envahir tout entière. Une autre pièce réservée au même usage, (elle avait été séparée du local de la papeterie par une cloison à la revision des listes en 1894), dans une partie écartée de l'édifice, a été prise à son tour par l'atelier nouvellement formé pour la confection d'enveloppes postales et les timbrages. Les *formes* ont alors fait place à des casses pour les ouvriers auxiliaires que demandaient les travaux journaliers, et les armoires ont été descendues dans la cave, où il faut à présent aller chercher ces listes composées, quand besoin est, ce qui est une longue et fatigante opération.

Je me permets très respectueusement d'insister là-dessus, parce que, si les revisions des listes sont fréquentes, l'ouvrage ne pourra être fait expéditivement, sans une installation plus commode.

Depuis sa construction, l'édifice occupé par l'Imprimerie n'a pas eu le moindre agrandissement. L'ouvrage, cependant, est plus que double en volume aujourd'hui et grossit toujours. Si l'on n'y pourvoit à proportion, tenir à jour les listes électorales continuera d'être un sujet d'embarras pour le gouvernement et de désappointement pour les députés. La liste ne peut avoir toute son utilité qu'en étant imprimée dans les premières semaines après la copie reçue ; mais, je le répète, dès que le Parlement entre en session, toutes nos ressources sont mises en œuvre pour lui, et la correction des listes est à peu près suspendue.

Les listes sorties de l'Imprimerie officielle ne sont rien autre chose que la réimpression des listes locales, faite sur la copie fournie à cet établissement. Les listes originales présentent quelquefois des erreurs de transcription, quand elles sont en manuscrit ; et même sur les originaux imprimés il s'en rencontre aussi, lesquelles apparemment ont passé inaperçues. Aucune ne peut être corrigée ici, n'y ayant point un texte suivi pour guider les correcteurs. L'orthographe des noms propres doit être rendue telle quelle, à moins que, pour avoir son nom écrit d'une manière inusitée, l'électeur ne pût être privé de son droit. Il y aurait danger à admettre les corrections présumables ; car si l'on venait ensuite à découvrir quelque erreur, on inclinerait tout naturellement à l'imputer à l'Imprimerie. En certains cas, l'écriture des listes est illisible à ce point de faire hésiter les compositeurs les plus habiles.

Il ne faut pas oublier que l'Ile du Prince-Edouard et les Territoires du Nord Ouest n'ont aucune liste électorale. En outre l'Imprimerie officielle n'imprime pas les listes du suffrage universel civique en usage dans les "cités" d'Ontario. Elles se refont quelques jours seulement avant les élections nouvelles : imprimées à l'avance, elles seraient inutilisables ; et, dans le court intervalle assigné jusqu'aux élections pour leur préparation, il serait impossible de les imprimer en temps utile, supposé qu'elles aient été expédiées à Ottawa.

Passant aux détails de ce service, je vais, pour simplifier, les considérer suivant l'ordre de réception probable de la copie pendant l'année. Les listes qui regardent le Nouveau-Brunswick vont dévancer les autres. Celles envoyées pour 1899 ont été imprimées ; la copie pour 1900 est venue, mais l'impression n'en est pas commencée. Le tableau ci-dessous indique le progrès du travail à l'heure présente :—

LISTES ÉLECTORALES—NOUVEAU-BRUNSWICK.

POUR L'ANNÉE 1899.

—	Date de réception de la copie.	—
Albert	25 mai	Imprimé.
Carleton	25 "	"
Charlotte	25 "	"
Gloucester	25 "	"
Kent	25 "	"
King	25 "	"
Northumberland	25 "	"
Ristigouche	25 "	"
Sunbury et Queen	25 "	"
Saint-Jean-Cité	25 "	"
Saint-Jean, Cité et comté	25 "	"
Victoria	12 sept	"
Westmoreland	25 mai	"
York	26 "	"

POUR L'ANNÉE 1900.

Albert	17 mars	Non imprimé.
Carleton	22 février	"
Charlotte	29 janvier	"
Gloucester	9 avril	"
Kent	14 février	"
King	13 mars	"
Northumberland	15 février	"
Restigouche	15 "	"
Sunbury et Queen	29 janvier	"
Saint-Jean-Cité	14 février	"
Saint-Jean, Cité et comté	14 "	"
Victoria	30 avril	"
Westmoreland	29 janvier	"
York	2 avril	"

Viendra en second lieu la Nouvelle-Écosse. Copie des listes pour 1900 reçue à l'Imprimerie et travail avancé comme il est marqué ci-dessous :—

LISTES ÉLECTORALES—NOUVELLE-ÉCOSSE.

POUR L'ANNÉE 1899.

—	Date de réception de la copie.	—
Annapolis	17 mai	Imprimé.
Antigonish	25 "	"
Cap-Breton	13 sept	"
Colchester	25 mai	"
Cumberland	12 avril 1900	"
Digby	25 mai	"
Guysboro	25 "	"
Halifax	25 "	"
Hants	10 janvier 1900	"
Inverness	25 mai	"
King	25 "	"
Lunenburg	Mai '99 à janv. '00	"
Pictou	13 sept	"
Richmond	13 "	"
Shelburne et Queen	13 "	"
Victoria	25 mai	"
Yarmouth	13 sept	"

LISTES ÉLECTORALES—NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

POUR L'ANNÉE 1900.

—	Date de réception de la copie.	—
Annapolis	17 mai	Non imprimé.
Antigonish	17 "	"
Cap-Breton	16 avril	"
Colchester	8 mai	"
Cumberland	19 "	"
Digby	17 "	"
Guysboro	22 "	"
Halifax	29 "	"
Hants	Non reçu.	"
Inverness	17 mai	"
King	14 "	"
Lunenburg	22 "	"
Pictou	17 "	"
Richmond	17 "	"
Shelburne et Queen	17 "	"
Victoria	Non reçu	"
Yarmouth	17 mai	"

Les listes relatives au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Écosse sont composées à l'aide des machines-linotypes, qui, durant la session parlementaire, sont prises pour les diverses éditions des *Débats* exclusivement. Ces listes, dans une forme simple, se composent vite. Aussitôt que les linotypes sont disponibles, le travail se poursuit ferme. Toutes les listes pour 1899 sont imprimées ; aucune pour 1900.

Bon nombre de celles concernant la province de Québec viendront ensuite. A part sept, elles sont toutes imprimées pour 1899. Voici où en est rendu l'ouvrage :—

LISTES ÉLECTORALES—QUÉBEC.

POUR L'ANNÉE 1899.

—	Date de réception de la copie.	—
Argenteuil	18 oct.	Imprimé.
Bagot	30 juin	"
Beauce	18 oct	Non imprimé.
Beauharnois	8 août	Imprimé.
Bellechasse	20 juin	"
Berthier	13 sept	"
Bonaventure	17 nov	Non imprimé.
Brome	26 mai	Imprimé.
Chambly et Verchères	20 juin	"
Champlain	13 sept.	"
Charlevoix	18 oct	"
Chateauguay	13 sept	"
Chicoutimi et Saguenay	20 juin	Non imprimé.
Compton	— oct	"
Dorchester	2 juin à nov.	Imprimé.
Drummond et Arthabaska	18 oct	"
Gaspé	3 déc	"
Hochelaga	18 oct	"
Huntingdon	20 juin	"
Jacques-Cartier	13 sept	"
Joliette	13 "	"
Kamouraska	13 "	"
Labelle	3 nov	"
Laprairie et Napierville	18 oct	"
L'Assomption	13 sept	"
Laval	18 oct	Non imprimé.

LISTES ÉLECTORALES—QUÉBEC—*Fin.*

POUR L'ANNÉE 1899—*Fin.*

—	Date de réception de la copie.	—
Lévis	13 sept	Imprimé.
L'Islet	13 "	"
Lotbinière	23 août	"
Maisonneuve	18 oct	"
Maskinongé	2 "	"
Mégantic	2 oct. au 7 fév. '00	Non imprimé.
Missisquoi	13 sept	Imprimé.
Montcalm	13 "	"
Montmagny	22 juin	"
Montmorency	13 sept	"
Nicolet	13 "	"
Pontiac	20 juin	"
Portneuf	20 "	"
Québec Est	22 sept	"
Québec-Ouest	22 "	"
Québec-Centre	22 "	"
Québec-Comté	22 "	"
Richelieu	2 juin	"
Richmond et Wolfe	13 sept	"
Rimouski	2 juin	"
Rouville	13 sept	"
Shefford	13 "	"
Sherbrooke	24 juillet	"
Soulanges	13 sept	"
Stanstead	18 oct	"
Saint-Hyacinthe	13 sept	"
Saint-Jean et Iberville	18 oct	"
Sainte-Anne, Montréal	13 sept	"
Saint-Antoine "	13 "	"
Sainte-Marie "	20 juin	"
Saint-Laurent "	20 "	"
Saint-Jacques "	20 "	"
Trois-Rivières et Saint-Maurice	13 sept	"
Deux-Montagnes	13 "	"
Témiscouata	27 juillet	"
Terrebonne	13 sept	"
Vaudreuil	12 mars 1900	Non imprimé.
Wright	20 juin	Partie reçue imp.
Yamaska	13 sept	Imprimé.

Les listes suivantes pour 1900 ont été reçues. La composition est faite, mais non corrigée. Celles qui ne sont pas mentionnées n'étaient pas encore venues au 6 juin.

POUR L'ANNÉE 1900.

Bagot	31 mai	Non imprimé.
Beauharnois	23 "	"
Bellechasse	1er juin	"
Berthier	17 mai	"
Brome	17 "	"
Dorchester	6 juin	"
Kamouraska	25 mai	"
Laprairie et Napierville	15 "	"
L'Assomption	29 "	"
Lévis	23 "	"
Lotbinière	25 "	"
Missisquoi	17 "	"
Montmagny	6 juin	"
Portneuf	25 mai	"
Pontiac	17 "	"
Richelieu	29 "	"
Rimouski	29 "	"
Rouville	17 "	"
Soulanges	21 "	"
Saint-Hyacinthe	19 "	"
Témiscouata	6 juin	"

État de l'impression des listes pour la Colombie-Britannique :—

LISTES ÉLECTORALES—COLOMBIE-BRITANNIQUE.

POUR L'ANNÉE 1899.

——	Date de réception de la copie.	—
Burrard	20 oct. 1899	Incomplet.
New-Westminster	6 juin "	Imprimé.
Vancouver	18 oct. "	Incomplet.
Victoria	20 juin "	Imprimé.
Yale et Caribou	18 oct. "	Incomplet.

POUR L'ANNÉE 1900.

Burrard	Non reçu	Non imprimé.
New-Westminster	9 avril 1900	"
Vancouver	17 mai "	"
Victoria	2 avril "	"
Yale et Caribou	29 mai "	"

Au Manitoba, où les listes ne sont pas dressées annuellement, il se fait une inscription avant les élections générales L'état ci-dessous indiquera le degré d'avancement de l'impression de ces listes. En les préparant les autorités provinciales suivent une méthode qui ajoute beaucoup à notre tâche. Elles joignent à la liste non revisée complète, des listes séparées des "Noms ajoutés", "Noms effacés" et "Corrections faites", après la revision dans chaque district. Les motifs de l'addition ou de la radiation sont énoncés, et ils n'ont pas tous une égale et même importance aux élections fédérales et provinciales. Mais, comme l'imprimeur de la reine doit reproduire intégralement toute liste qui lui est fournie, il s'ensuit, dans ce cas-là, qu'il réimprime par deux fois les noms contenus dans les deux dernières catégories.

J'ai à faire remarquer ici que les listes actuelles pour cette province existent depuis près d'une année depuis la revision.

LISTES ÉLECTORALES—MANITOBA.

——	Date de réception de la copie.	—
Brandon	28 nov. 1899	Imprimé.
Lisgar	28 " "	Non imprimé.
Macdonald	28 " "	Imprimé.
Marquette	28 " "	Non imprimé.
Provencher	28 " "	"
Selkirk	28 " "	"
Winnipeg	18 " "	Imprimé.

La province d'Ontario se présente la dernière, comme en témoignent les dates marquées dans l'état suivant. Quand le présent rapport paraîtra, toutes les listes reçues avant le 18 janvier 1900 auront été imprimées. La plus grande partie de la copie originale nous est venue soit le 18 janvier ou ensuite. Quelques listes portent qu'elles sont pour l'année 1900 ; mais toutes les listes ont été revisées en 1899.

LISTES ÉLECTORALES—ONTARIO.

POUR L'ANNÉE 1899.

——	Date de réception de la copie.	—
Addington	18 janv. 1900...	Imprimé.
Algoma-Ouest	23 mai 1900...	Non imprimé.
Algoma-Est	23 " 1900...	"
Bothwell	18 janv. 1900...	"
Brant-Sud	22 fév. 1900...	"
Brockville	27 mars 1900...	"
Bruce-Est	18 janv. 1900...	"
Bruce-Ouest	18 " 1900...	"
Bruce-Nord	18 " 1900...	"
Cardwell	18 " 1900...	"
Carleton	18 " 1900...	"
Cornwall et Stormont	29 " 1900...	"
Dundas	29 " 1900...	"
Durham-Est	18 " 1900...	"
Durham-Ouest	28 nov. 1899...	Imprimé.
Elgin-Est	18 janv. 1900...	Non imprimé.
Elgin-Ouest	18 " 1900...	"
Essex-Nord	18 " 1900...	Imprimé.
Essex-Sud	18 " 1900...	Non imprimé.
Frontenac	18 " 1900...	"
Glengarry	29 " 1900...	"
Grenville-Sud	29 " 1900...	"
Grey-Sud	28 nov. 1899...	Imprimé.
Grey-Nord	18 janv. 1900...	Non imprimé.
Grey-Est	18 " 1900...	"
Haldimand et Monck	18 " 1900...	"
Halton	28 nov. 1899...	Imprimé.
Hamilton	23 fév. 1900...	Non imprimé.
Hastings-Ouest	18 janv. 1900...	"
Hastings-Est	28 nov. 1899...	Imprimé.
Hastings-Nord	13 fév. 1900...	Non imprimé.
Huron-Est	28 nov. 1899...	Imprimé.
Huron-Ouest	28 " 1899...	"
Huron-Sud	28 " 1899...	"
Kent	18 janv. 1900..	Non imprimé.
Kingston	Non reçu ...	"
Lambton-Est	28 nov. 1899...	Imprimé.
Lambton-Ouest	18 janv. 1900...	Non imprimé.
Lanark-Nord	18 " 1900...	"
Lanark-Sud	15 fév. 1900...	"
Leeds et Grenville	29 janv. 1900...	"
Leeds-Sud	29 " 1900...	"
Lennox	18 " 1900...	"
Lincoln et Niagara	1er juin 1900...	"
London	1er mai 1900...	"
Muskoka et Parry-Sound	Non reçu	"
Middlesex-Nord	21 mai 1900...	"
Middlesex-Sud	21 " 1900...	"
Middlesex-Est	21 " 1900..	"
Middlesex-Ouest	21 " 1900...	"
Nipissing	Non reçu	"
Norfolk-Nord	18 janv. 1900...	"
Norfolk-Sud	18 " 1900...	"
Northumberland-Est	18 " 1900...	"
Northumberland-Ouest	28 nov. 1899...	Imprimé.
Ontario-Sud	28 " 1899...	"
Ontario-Ouest	2 déc. 1899...	"
Ontario-Nord	18 janv. 1900...	Non imprimé.
Ottawa	15 fév. 1900...	"
Oxford-Nord	18 janv. 1900...	Imprimé.
Oxford Sud	18 " 1900...	Non imprimé.
Peel	28 nov. 1899...	Imprimé.
Perth Nord	18 janv. 1900...	Non imprimé.
Perth Sud	18 " 1900...	"
Peterboro-Est	29 " 1900...	"
Peterboro Ouest	18 " 1900...	"
Prescott	13 fév. 1900...	"
Prince-Edouard	18 janv. 1900...	"

LISTES ÉLECTORALES—ONTARIO—*Fin.*

POUR L'ANNÉE 1899—*Fin.*

——	Date de réception de la copie.	—
Renfrew-Nord	18 janv. 1900	Imprimé.
Renfrew-Sud	18 " 1900	Pas imprimé.
Russell	19 fév. 1900	"
Simcoe-Nord	28 nov. 1899	Imprimé.
Simcoe-Sud	18 janv. 1900	Pas imprimé.
Simcoe-Est	18 " 1900	"
Toronto-Est	23 fév. 1900	"
Toronto-Ouest	13 mars 1900	"
Toronto-Centre	13 " 1900	Imprimé.
Victoria-Nord	18 janv. 1900	Pas imprimé.
Victoria-Sud	18 " 1900	"
Waterloo-Nord	28 nov. 1899	Imprimé.
Waterloo-Sud	28 " 1899	"
Welland	18 janv. 1900	Pas imprimé.
Wellington-Nord	18 " 1900	"
Wellington-Sud	18 " 1900	"
Wellington-Centre	18 " 1900	"
Wentworth-Nord et Brant	19 mars 1900	"
Wentworth-Sud	1er juin 1900	"
York-Est	23 fév. 1900	"
York-Ouest	23 " 1900	"
York-Nord	18 janv. 1900	"

Après que les pages de caractères auront été revisées, il sera toujours relativement facile d'y faire les corrections annuelles. Le travail a été considérable, parce que les anciens en-têtes ne servent plus et qu'il faut en composer de nouveaux avec d'autres filets pour qu'ils correspondent avec ce qui est requis par les lois locales, différentes dans toutes les provinces. La présentation, complète maintenant, des rapports de ministères, va permettre de reprendre la composition des listes d'Ontario et la revision de celles des autres provinces. Mais, encore une fois, si l'on veut que les listes électorales soient, en tout temps de l'année, retouchées pour être tenues absolument conformes aux continuelles revisions des gouvernements provinciaux, il faut ici, comme il y en a dans les colonies australiennes, un local spécialement approprié à cet objet. Le travail de ce service ne serait plus alors interrompu par les sessions parlementaires et toutes sortes d'autres causes urgentes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

S. E. DAWSON,

Imprimeur de la reine et contrôleur de la papeterie.

APPENDICE.

CONSOLIDATION DES LOIS RELATIVES A L'ADMINISTRATION DE L'IMPRIMERIE OFFICIELLE.

Statuts revisés, chapitre 27, 1886.—51e Victoria, chapitre 17, 1888.—56e Victoria, chapitre 15, 1893.

DÉFINITIONS —" MINISTRE."

1. Dans le présent Acte, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente,—

(*a*) L'expression " ministre " signifie le Secrétaire d'Etat du Canada ou le membre du Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada alors en charge du département par le présent constitué.

" IMPRIMEUR DE LA REINE."

(*b*) L'expression " imprimeur de la Reine " signifie l'imprimeur de la Reine et contrôleur de la papeterie ci-après mentionné. 49 V., c. 22, art 1.

CRÉATION DU DÉPARTEMENT.

2. Il y aura un département qui sera appelé " Le département des impressions et de la papeterie publiques," dont le chef sera le Secrétaire d'Etat du Canada ou tout autre membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada que le Gouverneur en conseil désignera de temps à autre, et le Secrétaire d'Etat, ou tel autre membre du Conseil privé aura l'administration et direction de ce département. 49 V., c. 22, art. 2.

OUVRAGES À FAIRE ET ARTICLES Â FOURNIR PAR LE DÉPARTEMENT.—ANNONCES.—EXCEPTION.

3. Tous les ouvrages d'impression, de stéréotypie ou d'électrotypie, de lithographie ou de reliure, ou autres ouvrages du même genre, ainsi que le papier et autres matériaux qui y entreront, requis pour l'usage du Sénat et de la Chambre des Communes et pour les divers ministères du gouvernement du Canada—tant pour le service intérieur que pour le service extérieur — seront exécutés et obtenus sous la surveillance et sauf l'audition de l'officier compétent du département ; l'officier compétent du département surveillera aussi et fera l'achat et la distribution du papier, des livres et de tous autres objets de papeterie de toute espèce, ainsi que de la distribution et la vente de tous les livres ou documents publiés par ordre de l'une ou l'autre chambre ou des deux chambres du parlement, ou de tout ministère du gouvernement du Canada, ainsi que l'audition de tous les comptes des annonces requises pour le service public ; et tous les ouvrages et fournitures ou objets mentionnés au présent article seront exécutés, achetés et distribués exclusivement par l'intermédiaire du département,—excepté que les livres que l'on se procurera pour la bibliothèque du parlement, et les livres imprimés requis pour l'usage des aumôniers, bibliothèques ou écoles dans les pénitenciers, pourront être obtenus comme ils l'étaient avant le deuxième jour de juin de l'année mil huit cent quatre-vingt-six. 51 Vict., ch. 17, art. 2.

NOMINATION DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE.—SES FONCTIONS.—COMMENT LES REMPLIR.

4. Le Gouverneur en conseil pourra, par commission sous le grand sceau, nommer un fonctionnaire qui sera appelé l'Imprimeur de la Reine et contrôleur de la papeterie, lequel occupera sa charge durant bon plaisir et sera le sous-chef du département ; il aura, sous les ordres du ministre, l'administration et le contrôle des différents services auxquels a trait le présent Acte, et sera revêtu des pouvoirs et remplira les devoirs qui lui sont conférés et assignés par le présent Acte ou par tout autre Acte du Parlement du Canada, ou par arrêté en conseil rendu sous leur empire ; mais tous ces pouvoirs seront exercés et ces devoirs seront remplis sous le contrôle du ministre et selon qu'il l'ordonnera ; et dans tous les cas où, par quelque Acte du Parlement du Canada, il est conféré quelque pouvoir ou assigné quelque devoir à l'imprimeur de la Reine, ce pouvoir pourra être exercé et ce devoir sera accompli par l'imprimeur de la Reine nommé en vertu du présent Acte. 51 Vict., ch. 17, art. 3.

QUALITÉS EXIGÉES DE CE FONCTIONNAIRE.

2. Nul ne sera nommé imprimeur de la Reine à moins qu'il n'ait été activement engagé pendant dix ans au moins dans l'industrie de l'imprimerie ou de la publication, ou chargé de la surveillance des impressions et autres services de même genre pour le Parlement ou le gouvernement du Canada. 51 Vict., ch. 17, art. 3.

NOMINATION DES EMPLOYÉS.

3. Le Gouverneur en conseil pourra aussi nommer un surintendant des impressions, un surintendant de la papeterie, et un comptable, qui auront dans le service civil du Canada le grade qui sera de temps à autre assigné à chacun d'eux par le Gouverneur en conseil ; Le Gouverneur en conseil pourra aussi nommer tels autres officiers, commis et serviteurs qui seront jugés nécessaires pour la gestion convenable des affaires du département ; et les dits surintendants, comptable, officiers, commis et serviteurs occuperont leurs emplois durant bon plaisir et rempliront les fonctions qui leur seront de temps à autre assignées par le Gouverneur en conseil ou par le ministre. 51 Vict., ch. 17, art. 3.

QUALITÉS EXIGÉES DU SURINTENDANT DES IMPRESSIONS, DU SURINTENDANT DE LA PAPETERIE ET DU COMPTABLE.

4. Nul ne sera nommé surintendant des impressions à moins qu'il n'ait eu au moins cinq ans d'expérience dans les affaires d'imprimerie ou le métier d'imprimeur, ou dans l'administration d'un établissement d'imprimerie ; nul ne sera nommé surintendant de la papeterie à moins qu'il n'ait eu au moins cinq ans d'expérience dans les affaires d'un établissement de papeterie en Canada ou dans l'administration et surintendance d'un pareil service pour le Parlement ou le Gouvernement du Canada ; et nul ne sera nommé comptable à moins qu'il n'ait une connaissance suffisante de la tenue des livres et comptes, et au moins cinq ans d'expérience dans le mesurage des ouvrages d'imprimerie et de reliure et l'apurement des comptes de ces ouvrages, soit dans un établissement d'imprimerie ou de publication, soit au service du Parlement ou du Gouvernement du Canada. 51 Vict., ch. 17, art. 3.

EXEMPTION DE L'EXAMEN.

5. Le surintendant des impressions, le surintendant de la papeterie et le comptable, étant nommés comme experts dans le travail qu'ils auront à faire, ne seront pas astreints aux examens ordinaires du service civil. 51 Vict., ch. 17, art. 3.

LES IMPRESSIONS PUBLIQUES, ETC., DEVRONT SE FAIRE PAR L'ÉTABLISSEMENT OFFICIEL.

5. Il sera organisé à Ottawa un établissement officiel, dont le surintendant des impressions aura la gestion, et dans lequel se feront tous travaux d'impression, d'électro-

typie, de stéréotypie, de lithographie et de reliure, et autres ouvrages de même nature requis pour le service du Parlement et du Gouvernement du Canada. S. R. C., ch. 27, art. 5.

LES IMPRESSIONS POUR LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL ET DE L'ILE DU P.-E. PEUVENT SE FAIRE AILLEURS.

Mais rien dans le présent Acte ne sera censé exiger que les travaux d'impression pour le chemin de fer Intercolonial et le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard s'exécutent au dit établissement, dans le cas où ils pourront se faire plus commodément ailleurs à des prix n'excédant point ceux qui seraient demandés pour les mêmes travaux à cet établissement. 56 Vict., ch. 15, art. 1.

EMPLOI D'OUVRIERS.

2. Le surintendant des impressions pourra, avec l'approbation du ministre, employer les apprentis, compositeurs, journaliers, ouvriers habiles ou autres personnes nécessaires pour faire l'ouvrage de l'établissement, et pourra les congédier ;—et, avec la même approbation, il achètera le matériel, autre que le papier d'impression et autre, nécessaire pour ce service. Les dispositions de l'*Acte du service civil* ne s'appliqueront pas aux personnes ainsi employées par lui. 51 Vict., ch. 17, art. 4.

COMMENT ILS SERONT PAYÉS.

3. Toutes les personnes employées en vertu du paragraphe qui précède seront payées d'après des bordereaux de paie hebdomadaires, semi-mensuels ou mensuels, vérifiés par le comptable. 51 Vict., ch. 17, art. 4.

MANIÈRE DE FAIRE LES ACHATS.

4. Le surintendant des impressions fera tous les achats autorisés par le présent article sur des réquisitions dûment approuvées par le ministre, ou selon qu'il l'ordonnera ; et ces achats seront payés après avoir été vérifiés par le comptable. 49 V., c. 22, art. 5.

BUREAU DE LA PAPETERIE.

6. Il sera établi, comme division du département, un bureau qui sera appelé le "Bureau de la papeterie," et qui sera sous la direction du surintendant de la papeterie.

ACHAT ET FOURNITURE DE PAPETERIE.—PUBLICATIONS OFFICIELLES.

2. Le surintendant de la papeterie sera chargé, sauf les ordres du ministre, de l'achat et de la fourniture de tout le papier à imprimer et autre, et de tous les autres articles dits de papeterie requis pour l'usage des membres et employés des deux Chambres du Parlement et des divers ministères du Gouvernement du Canada ; il sera aussi chargé de la vente de toutes les publications officielles du Parlement et du Gouvernement du Canada qui seront mises en vente, et de la distribution de tous les documents publics et pièces officielles aux fonctionnaires et autres personnes qui auront droit de les recevoir gratuitement.

DOCUMENTS FOURNIS AU PARLEMENT.

3. Le surintendant de la papeterie fournira à tel employé qui sera désigné par l'une ou l'autre Chambre du Parlement, ou par tout comité ou comité collectif nommé à cet effet, le nombre d'exemplaires de tout document imprimé en vertu des dispositions du présent Acte, que cette chambre ou ce comité prescrira comme étant nécessaire pour l'usage de chacune de ces chambres ou pour distribution parmi ses membres.

ACHATS SUR RÉQUISITION.—EMPLOI DES DENIERS ENCAISSÉS.

4. Tous les achats à faire sous l'empire du présent article seront faits sur réquisition approuvée par le ministre ou l'imprimeur de la Reine, et, quant au papier requis pour les impressions du Parlement, la *Gazette du Canada* et les rapports des départements, en conformité de contrats passés, avec la même approbation, après appel de soumissions ; et les deniers reçus par le surintendant de la papeterie seront versés à la caisse du comptable pour les besoins publics du Canada, et par ce dernier déposés de temps à autre dans quelque banque incorporée du Canada au crédit du ministre des Finances et Receveur général, et ces deniers formeront partie du fonds du revenu consolidé du Canada. 49 V., c. 22, art. 6.

EMPLOYÉS DU BUREAU DE LA PAPETERIE.—LEURS SALAIRES.

5. Le surintendant de la papeterie pourra, avec l'approbation du ministre, employer les personnes habiles et entendues dans les affaires de la papeterie, les apprentis, ouvriers et autres personnes qu'il jugera nécessaires pour le bon fonctionnement du bureau de la papeterie, et pourra les congédier. Ces personnes habiles et entendues et autres seront payées suivant des bordereaux de paie hebdomadaires, semi-mensuels ou mensuels, vérifiés par le comptable. Les dispositions de l'*Acte du service civil* ne s'appliqueront pas aux personnes ainsi employées par lui. 51 Vict., ch. 22, art. 5.

PAPETERIE FOURNIE AUX MINISTÈRES ET AUX CHAMBRES DU PARLEMENT.—SOUS-CHEFS.—COMPTES À PRÉSENTER.

7. Le surintendant de la papeterie fournira, conformément aux règlements qui seront approuvés par le Gouverneur en conseil, tout article de papeterie à tout département du service civil, sur réquisition à cet effet signée par le sous-chef de ce département, et à l'une ou l'autre Chambre du Parlement, conformément aux règlements approuvés par cette chambre et sur réquisition à cet effet signée par le greffier de cette chambre du Parlement ; et il portera la quantité et la valeur de ces fournitures au débit de ce département ou de cette chambre du Parlement ; et il fera tenir tous les mois le compte de ces fournitures au sous chef de chaque département et au greffier de chaque chambre du Parlement, accompagné des différentes réquisitions reçues par lui au sujet des divers articles portés sur ce compte, et le sous-chef ou le greffier devra, s'il trouve ce compte exact, en certifier l'exactitude et le renvoyer au surintendant de la papeterie. 49 Vict., ch. 22, art. 7.

COMPTABLE.—SES FONCTIONS.

8. Le comptable devra, sous la direction du ministre et de l'imprimeur de la Reine, apurer tous les comptes relatifs à tous les services tombant sous le contrôle du département, tenir les livres de compte du département, recevoir et déposer tous les deniers reçus, et présenter des états de comptes aux greffiers des deux Chambres du Parlement et aux sous-chefs des divers départements, aux époques et de la manière prescrites par le présent Acte, ou par les règlements établis par le ministre, ou suivant les instructions qu'il en recevra. 49 Vict., ch. 22, art. 8.

PUBLICATION DE LA *Gazette du Canada*, DES STATUTS, ETC.

9. L'imprimeur de la Reine imprimera et publiera, ou fera imprimer et publier sous sa direction, pour le gouvernement, le journal officiel du Canada sous le titre de *Gazette du Canada*, les statuts du Canada, et tous les rapports, formules, commissions, documents officiels, ministériels et autres, et tels autres papiers qu'il sera requis, par le Gouverneur en conseil ou sous son autorité, d'imprimer et publier, ou de faire imprimer et publier ; et tout ce qui sera imprimé sous sa surveillance, en vertu du présent Acte, sera censé avoir été imprimé par lui. 49 Vict., ch. 22, art. 9.

DOCUMENTS QUI SERONT IMPRIMÉS DANS LA *Gazette du Canada.*

10. Toutes proclamations faites par le Gouverneur général ou sous l'autorité du Gouverneur en conseil, et tous avis officiels, arrêtés du conseil, règlements, annonces et documents relatifs au Canada, ou aux matières sous le contrôle du Parlement, et qu'il sera nécessaire de publier, seront insérés dans la *Gazette du Canada*, à moins que la loi ne prescrive, en ce qui les concerne, quelque autre mode de publication. 49 Vict., ch. 22, art. 10.

POUVOIRS DU GOUVERNEUR PAR RAPPORT À LA *Gazette.*—EMPLOI DES RECETTES.

11. Le Gouverneur en conseil pourra, à toute époque, prescrire la forme, le mode et les conditions de publication de la *Gazette du Canada*, et désigner les corps publics, fonctionnaires et personnes auxquels elle sera envoyée gratuitement, et établir le prix de l'abonnement et les taux exigibles pour les insertions d'avis, annonces et documents ; et toutes sommes ainsi exigibles pour les insertions seront payées d'avance au comptable, lequel en rendra compte et les versera au ministre des Finances et Receveur général de la manière que le Gouverneur en conseil ou le ministre prescrira, et elles formeront partie du fonds du revenu consolidé du Canada. 49 Vict., ch. 22, art. 11.

ESTIMATIONS À FOURNIR PAR LES SOUS-CHEFS DES DÉPARTEMENTS, PAR LE GREFFIER DE CHAQUE CHAMBRE, ET PAR LE GREFFIER DU COMITÉ DES IMPRESSIONS.

12. Le sous-chef de chaque département fournira au ministre, lorsqu'il en sera requis, une estimation des quantités, qualités et espèces d'articles dits de papeterie, ainsi que du montant probable de ce qu'ils devront coûter, et aussi du coût probable des ouvrages d'impression et de reliure dont il aura besoin pour le service de son département pendant l'exercice alors prochain. 51 Vict., ch. 17, art. 6.

2. Le greffier de chacune des Chambres du Parlement fournira au ministre, lorsqu'il en sera requis, une estimation des quantités, qualités et espèces d'articles dits de papeterie, ainsi que du montant probable de ce qu'ils devront coûter, dont il aura besoin pour l'usage de chaque Chambre du Parlement pendant l'exercice alors prochain. 51 Vict., ch. 17, art. 6.

3. Le greffier du comité mixte des impressions du Parlement ou autre officier spécialement désigné par ce comité, fournira au ministre, lorsqu'il en sera requis, une estimation du coût probable des ouvrages d'impression et de reliure requis par les deux Chambres du Parlement, ainsi que des quantités probables, des qualités et espèces, et du coût probable du papier d'impression dont il aura besoin pour le service du Parlement pendant l'exercice alors prochain. 51 Vict., ch. 17, art. 6.

DEVOIRS ASSIGNÉS AUX GREFFIER DU COMITÉ DES IMPRESSIONS.

4. Dans tous les cas où l'Acte par le présent modifié assigne quelque devoir au greffier de l'une ou l'autre Chambre du Parlement, ces devoirs seront remplis par le greffier du comité mixte des impressions des deux Chambres ou quelque autre officier spécialement désigné par ce comité, au sujet de tout ce qui est du ressort et sous la surveillance de ce comité et de ses officiers. 51 Vict., ch. 17, art. 1.

RAPPORTS DU MINISTRE AU GOUVERNEUR EN CONSEIL SUR CES ESTIMATIONS ET SUR D'AUTRES SUJETS.—ACHATS DE FOURNITURES.

13. Le ministre fera rapport au Gouverneur en conseil du montant total probable, par évaluation en quantités, qualités et valeur, qu'il faudra pour la papeterie et les ouvrages d'impression et de reliure des départements du service civil et des deux Chambres du Parlement pendant cet exercice, conformément, à l'égard de ces dernières, à leur réquisition et commande respective ; et la somme nécessaire sera portée au budget comme article distinct ; le Gouverneur en conseil établira la part afférente à chaque département et à chaque Chambre du Parlement, laquelle pourra être augmentée ou changée de temps à autre, mais de manière que la somme totale votée par le Parlement

pour un exercice quelconque, et la valeur des existences en magasin, ne soient point dépassées ; et le ministre soumettra de plus, dans un rapport au Gouverneur en conseil, le mode ou les modes d'après lesquels il proposera d'avoir cette papeterie, ainsi que les règlements concernant les appels de soumissions qu'on pourra faire pour la fourniture de ces articles, et les conditions d'acceptation des soumissions, et concernant le mode de recueillir les papiers de rebut des différents départements et des Chambres du Parlement, et d'en disposer ; et après l'approbation de ces rapports par le Gouverneur en conseil, on pourra se procurer l'approvisionnement nécessaire de papeterie, dans les limites du crédit voté par le Parlement, et faire les arrangements nécessaires pour l'impression et la reliure, conformément aux dispositions du présent Acte ; et toute la papeterie approvisionnée sera placée sous la garde du surintendant de la papeterie, comme il a été dit ci-dessus. 49 V., c. 22, art. 13.

ETAT À FOURNIR À L'AUDITEUR GÉNÉRAL.—INVENTAIRE.

14. L'imprimeur de la Reine fournira mensuellement à l'auditeur général un état, accompagné des comptes et pièces à l'appui, de toute la papeterie et de tous les objets achetés et fournis à chaque département et à chaque Chambre du Parlement, et aussi de tous les ouvrages d'impression et de reliure exécutés pour chaque département et pour les deux Chambres du Parlement pendant le mois précédent, avec certificat du sous-chef de ce département, ou du greffier de l'une ou l'autre Chambre du Parlement, ou du greffier du comité collectif des impressions du Parlement, selon le cas, que l'état est exact, conformément aux règles prescrites à l'égard des dépenses casuelles par l'*Acte des dépenses casuelles* ; et l'auditeur général fera tous les ans ou plus souvent, selon sa discrétion, contrôler les existences de papeterie en magasin par les entrées et les sorties. 51 V., c. 17, art. 7.

APPLICATION DE L'*Acte de l'audition*, S.R.C., CH. 29.

"2. Les dispositions de l'*Acte du revenu consolidé et de l'audition* s'étendront, autant qu'elles peuvent s'y appliquer, aux comptes et déboursés faits sous l'empire du présent Acte." 51 V., c. 17, art. 7.

COMPTE À SOUMETTRE AU PARLEMENT.

15. Il sera présenté au Parlement, tous les ans, un compte indiquant la valeur du fonds de papeterie en magasin au commencement de l'exercice, la somme dépensée pendant l'exercice pour la papeterie et les ouvrages d'impression et de reliure, les sommes portées au débit de chaque département et de chaque Chambre du Parlement, et les existences en magasin à la fin de l'exercice. 49 V., c. 22, art. 15.

COMMENT IL SERA POURVU AUX DÉPENSES.

16 Les dépenses faites en vertu des dispositions du présent Acte seront soldées à même les deniers affectés à cet objet parle Parlement ; et il en sera rendu compte de la même manière que des autres deniers employés au service public. 49 V., c. 22, art. 16.

RÈGLEMENTS CONCERNANT LA DISCIPLINE, ETC.

17. Le ministre pourra en tout temps, sauf l'approbation du Gouverneur en conseil, établir les règlements qu'il jugera à propos au sujet de la discipline des bureaux des impressions et de la papeterie et des personnes qui y seront employées, pour régler les heures de leur travail et le chiffre de leurs traitements ou salaires, ainsi que les époques et le mode de leur paiement ;—et il pourra en tout temps les modifier, changer ou révoquer et en établir d'autres en remplacement ; et l'imprimeur de la Reine et contrôleur de la papeterie, le surintendant des impressions et le surintendant de la papeterie veilleront à l'exécution de ces règlements ; et des amendes pourront, par ces règlements, être imposées à ces employés pour absence durant les heures de travail ou pour inconduite de nature à nuire au travail ou à occasionner des dommages aux effets ou matériaux du gouvernement dans les ateliers ou bureaux. 51 V., c. 17, art. 8.

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ.

OTTAWA, novembre 1899.

S. E. DAWSON esq., Lit. D.,
Imprimeur de la Reine et contrôleur de la papeterie.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations de cette division du département pour l'exercice clos le 30 juin 1899.

L'état général ci-dessous des recettes et des dépenses de l'exercice indique l'ensemble des opérations financières départementales. A la suite viennent les états détaillés ordinaires.

RECETTES ET DÉPENSES.

ETAT des recettes et des dépenses pour l'exercice clos le 30 juin 1899.

Recettes.	Montant.
	$ c.
Gouvernement civil—	
Crédit pour les appoint. et salaires	27,950 00
" les dépenses imprévues	5,269 83
" services de nettoyage	1,750 00
Lettres de crédit—	
Crédit afférent à la *Gazette du Canada*	6,000 00
" pour la distribution des documents parlementaires	1,000 00
" pour matériel	5,000 00
" pour l'impression, la reliure, la distribution des lois	6,000 00
" pour impressions diverses	30,000 00
" pour la loi du cens électoral	2,500 00
Compte d'avances de l'im. de la Reine	370,978 86
Fonds de papeterie	187,398 60
Lettres de change—	
Sterling—importations de papeterie	36,517 64
" " de fournitures pour reliure	1,632 61
Divers—	
Woodburn *vs* la Reine	1,887 03
Revenu général—	
Publications parlementaires : ventes aux ministères et au parlement	1,557 82
Publications parlementaires : toutes autres ventes	2,387 14
Gazette du Canada : ventes, abonnements et annonces	4,278 60
Listes électorales : ventes	1 10
Recettes casuelles : ventes de papier de rebut, etc	844 76
Impressions exécutées pour les ministères et le parlement	219,805 79
Papier employé pour les impressions ci-dessus	114,048 93
Lithographie, timbrage, etc	30,739 29
Papeterie, livres, etc., fournis aux ministères et au parlement	236,988 62
Dépenses en plus du crédit—	
Matériel	141 57
Remboursements, comptes d'avances.	9 63
" dépenses casuelles de l'administration civile	6 96
Dépenses imprévues	266 66
	1,294,961 44

Dépenses.	Montant.
	$ c.
Gouvernement civil—	
Appointements et salaires	26,533 30
Dépenses casuelles	3,598 04
Services de nettoyage	1,623 43
Divers—	
Gazette du Canada, impressions, papeterie, etc.	4,468 74
Distribution de documents parlementaires	816 95
Matériel	5,141 57
Lois : impression, reliure et distribution	5,306 52
Impressions diverses	30,000 00
Loi du cens électoral : impression, salaires, etc	2,500 00
Woodburn *vs* la Reine	1,887 03
Compte d'avances de l'imprimeur de la Reine, salaires, etc	372,611 47
Approvisionnement de papeterie : achats, salaires, etc	223,916 24
Gouvernement du Canada,—déposé au crédit du receveur général.	610,668 64
Thos Roxborough, décédé, gratification	266 66
Balance non employée des crédits, savoir :—	
Gouvernement civil—	
Salaires	1,416 70
Dépenses casuelles	1,671 79
Nettoyage	126 57
Gazette du Canada	1,531 26
Lois	693 48
Distribution des documents parlementaires	183 05
	1,294,961 44

Les détails des recettes et des dépenses de la division de la papeterie sont donnés ci-après sous des titres spéciaux.

GAZETTE DU CANADA.

Suit un état détaillé des dépenses et des recettes du journal officiel pendant l'exercice 1898-99.

RECETTES.

Annonces et ventes	$ 3,948 65
Abonnements	329 95
	$ 4,278 60

DÉPENSES.

Papier employé	$ 940 43
Impression et distribution	3,273 01
Traduction, etc.	255 30
	$ 4,468 74

Le tirage de la dernière semaine de juin a été de 1,575 exemplaires, dont 89 ont été expédiés aux abonnés et le reste gratuitement aux juges, services publics, etc.

Etat des recettes et des dépenses de la *Gazette du Canada*, dans les années 1874 à 1899 inclusivement.

Exercice clos le 30 juin.	Dépenses.					Recettes.			
	Exemplaires gratuits.	Aux abonnés.	Papier.	Impression et distribution.	Traduction.	Abonnements.	Annonces.	Pertes.	Gain.
			$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1874	1,045	77	1,142 17	2,416 40	119 45	242 20	931 43	2,494 69	....
1875	1,077	85	1,177 17	2,414 00	135 55	242 80	843 74	2,636 13	....
1876	1,049	88	1,195 98	2,301 51	184 80	241 80	578 41	2,836 11	......
1877	1,084	81	1,292 25	2,323 45	141 80	224 75	681 62	2,743 13	......
1878	1,108	79	1,016 65	2,139 48	125 80	268 40	683 47	2,318 53	....
1879	1,115	85	1,195 21	2,203 81	123 90	246 50	739 82	2,613 60	......
1880	1,170	70	1,208 48	2,357 72	106 30	243 90	865 38	2,538 09	....
1881	1,215	68	1,197 38	2,132 20	137 40	353 65	1,028 04	2,085 29	....
1882	1,238	92	1,360 61	2,261 85	197 60	378 44	2,706 28	735 34	.....
1883	1,250	109	1,414 24	2,181 48	215 30	367 25	2,181 53	1,262 24	....
1884	1,290	85	1,428 16	2,219 00	148 24	414 67	6,658 12	1,727 48	....
1885	1,321	69	1,404 76	2,243 43	169 45	289 85	1,264 65	2,263 14	.....
1886	1,318	77	1,683 88	2,241 65	62 20	290 70	2,020 82	1,676 21	....
1887	1,366	84	1,797 21	2,537 79	389 10	321 40	2,831 04	1,571 66	......
1888	1,369	81	2,164 85	2,933 57	349 80	317 35	2,909 72	2,231 15	....
1889	1,367	83	1,883 80	2,859 19	103 00	308 60	4,637 49	....	99 47
1890	1,429	71	1,758 50	3,128 36	204 00	487 95	2,777 03	1,825 88	....
1891	1,436	84	1,492 62	2,060 45	211 85	324 18	3,309 61	331 70	.....
1892	1,439	86	1,480 19	2,069 36	188 98	313 47	3,436 32	....	11 26
1893	4,426	84	1,485 71	2,826 07	240 54	306 50	4,612 37	....	366 55
1894	1,418	82	1,183 66	2,485 08	265 10	298 73	3,545 87	89 24	.....
1895	1,425	75	1,153 87	2,704 36	232 50	281 65	4,015 64	....	206 56
1896	1,428	72	1,129 52	3,007 00	259 75	276 65	4,678 69	....	559 07
1897	1,428	72	1,129 52	3,003 51	245 40	298 55	4,992 94	....	913 51
1898	1,438	87	1,450 21	3,803 11	337 10	312 70	5,574 45	....	296 73
1899	1,486	89	940 43	3,273 01	255 30	329 95	3,948 65	190 14	....

STATUTS.

Détail de la dépense de ce chef :—

Papier	$ 907 07
Impressions	1,833 84
Reliure	2,407 33
Distribution, etc	158 28
	$ 5,306 52

Les détails de la distribution, du tirage, etc., sont contenus dans les tableaux ci-joints, p. 37 et suiv.

IMPRESSIONS ET TRAVAUX DE RELIURE.

Vous trouverez aux états tabulaires A, B et C ci-joints, les montants des comptes contre les ministères, la Chambre des Communes et le Sénat, pour impressions, ouvrages de reliure, lithographie, timbrage, etc.

Je mets à la suite—tableaux D et E—des relevés comparatifs, pour les cinq derniers exercices, de 1894-95 à 1898-99 concernant les impressions et la papeterie.

ANNONCES.

La dépense totale, certifiée par cette division, pour les annonces officielles, pendant l'année expirée le 30 juin 1899, s'est élevée à $27,699.72, dont les détails sont donnés au tableau F. Comme les ministères particuliers pour lesquels sont publiées les annonces paient eux-mêmes leurs comptes de ce chef, les montants ne figurent point dans l'état des recettes et dépenses de cette division-ci.

Le nombre des comptes d'annonces "audités" a été de 2,240 ; celui des circulaires publiées, de 1,569 ; outre, s'y rattachant, une quantité considérable de lettres.

Suit un relevé du montant total des comptes d'annonces vérifiés par ce bureau de 1876 à 1899 inclusivement.

Années civiles.

1876	$ 12,529 27	1889	$ 35,939 47
1877	12,751 56	1890	26,102 48
1878	20,583 77	1891	27,519 59
1879	39,676 60	1892	24,819 54
1880	63,092 50	1893	26,704 27
1881	30,015 44	1894	26,423 72
1882	50,605 71	1895	27,424 68
1883	30,149 31	1896	30,760 76
1884	39,401 48	1897	35,138 54
1885	33,782 53	1898 (6 mois au 30 juin 1898)	16,312 58
1886	25,102 83		
1887	48,596 03	Exercice fiscal.	
1888	44,520 30	1899	27,699 72

COMPTE D'AVANCES DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE.

Etat de situation au 30 juin dernier :—

Dépenses de l'exercice	$ 372,601 84
A déduire, balance du crédit reportée de 1897-8	7,966 18
	$ 364,635 66
Imputé aux ministères et au parlement	364,587 71
Balance à reporter à 1899-1900	$ 47 95

WM GLIDDON,
Comptable.

TABLEAU A.

COUT COMPARATIF des impressions, etc., des ministères et du parlement, par service, pendant les exercices clos le 30 juin 1898 et le 30 juin 1899.

Département.	Impression et reliure. 1897-98.	Impression et reliure. 1898-99.	Papier employé. 1897-98.	Papier employé. 1898-99.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	12,409 39	13,087 99	4,821 73	5,253 38
Auditeur général	315 65	358 97	304 17	252 13
Douanes	7,777 55	9,249 66	10,968 16	11,475 29
Ministères, généralement	27 22	24 32	21 12	21 89
Cour de l'échiquier	455 47	395 11	135 39	99 38
Finances	2,622 92	2,001 03	1,329 47	1,319 16
Commission des études géologiques	5,184 96	4,576 24	1,655 64	1,892 74
Secrétaire du Gouverneur général	57 02	146 19	331 12	437 42
Affaires indiennes	1,718 94	1,885 98	1,883 12	1,564 72
Revenu de l'intérieur	4,635 94	4,338 40	3,096 63	2,889 44
Division des assurances	679 66	784 10	113 40	105 53
Chemin de fer Intercolonial	318 13	1,038 88	431 97	2,277 85
Intérieur	10,580 46	8,761 48	12,124 43	7,629 69
Justice	722 07	563 08	490 22	485 91
Bibliothèque du parlement	1,532 92	2,034 47	40 63	72 11
Marine et pêcheries	6,195 54	7,811 01	3,513 74	3,643 57
Milice et défense	4,047 92	6,021 95	2,762 54	3,182 79
Impressions diverses	23,154 50	17,083 48	9,199 83	6,823 90
Assemblée législative du Nord-Ouest	51 79	19 30	200 30	115 16
Police à cheval du Nord-Ouest	736 46	1,313 82	705 26	1,399 54
Parlement	84,996 10	80,436 36	15,516 17	16,053 90
Pénitenciers	1,224 32	1,251 53	760 31	658 09
Postes	26,188 45	25,211 01	32,240 94	33,848 41
Conseil privé	1,178 37	1,965 44	370 05	2,051 09
Impressions et papeterie publiques	12,074 81	13,629 60	5,429 22	4,871 35
Travaux publics	2,565 18	2,827 46	1,851 51	2,319 97
Chemins de fer et canaux	1,943 97	2,010 15	1,705 07	1,341 38
Secrétaire d'Etat	546 23	781 67	326 75	482 03
Sénat du Canada	4,956 26	6,021 14	488 24	282 76
Cour suprême	2,581 26	2,741 97	1,292 53	1,020 01
Commerce	119 17	1,434 00	105 30	178 34
	221,598 63	219,805 79	114,214 96	114,048 93

TABLEAU B.

COUT des impressions, etc., départementales et parlementaires, par trimestre, pendant les exercices clos le 30 juin 1898 et le 30 juin 1899.

Trimestre.	Impression et reliure.		Papier.	
	1897-8.	1898-9.	1897-8.	1898-9.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Trimestre clos le 30 septembre	27,647 77	19,729 67	16,848 38	17,698 18
" 31 décembre	54,340 80	43,978 06	28,999 30	23,235 08
" 31 mars	46,721 11	54,574 23	29,223 02	33,051 19
" 30 juin	92,888 95	101,523 83	39,144 26	40,064 48
	221,598 63	219,805 79	114,214 96	114,048 93

TABLEAU C.

COUT des ouvrages de lithographie, impression, timbrage, gravure, etc., commandés par l'entremise du département des impressions et de la papeterie publiques, pendant l'exercice clos le 30 juin 1899.

Départements.	Montants.
	$ c.
Agriculture	2,579 96
Auditeur général	2 30
Douanes	175 61
Ministères, généralement	21 50
Cour de l'échiquier	22 50
Finances	814 57
Commission des études géologiques	5,334 58
Secrétaire du Gouverneur général	363 07
Affaires indiennes	320 71
Revenu de l'intérieur	953 22
Chemin de fer Intercolonial	941 95
Intérieur	8,425 33
Justice	224 22
Bibliothèque du parlement	75 65
Marine et pêcheries	1,759 51
Milice et défense	965 99
Impressions diverses	680 03
Assemblée législative du Nord-Ouest	142 72
Police à cheval du Nord-Ouest	19 40
Parlement	2,931 12
Pénitenciers	83 63
Postes	2,069 75
Conseil privé	76 55
Impressions et papeterie publiques	336 25
Travaux publics	523 50
Chemins de fer et canaux	475 55
Secrétaire d'Etat	243 62
Cour suprême	53 25
Commerce	123 25
Total	30,739 29

D.—COUT COMPARATIF des impressions départementales et parlementaires, etc., pendant les cinq derniers exercices clos le 30 juin 1895, 1896, 1897, 1898 et 1899.

Services.	1894-5. Impression.	1894-5. Papier.	1895-6. Impression.	1895-6. Papier.	1896-7. Impression.	1896-7. Papier.	1897-8. Impression.	1897-8. Papier.	1898-9. Impression.	1898-9. Papier.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	10,751 74	3,945 52	14,319 58	4,878 44	13,782 05	5,639 66	12,409 39	4,821 73	13,087 99	5,253 38
Auditeur général	248 64	198 67	318 95	291 32	343 66	227 53	315 65	304 17	358 97	252 13
Douanes	4,168 19	5,450 51	4,483 68	5,223 53	6,020 84	6,984 34	7,777 45	10,968 16	9,249 66	11,475 29
Ministères, généralement	9 65	8 92	17 91	15 51	40 44	14 80	27 22	21 12	24 32	21 89
Cour de l'échiquier	235 77	88 08	805 43	150 96	482 04	117 38	455 47	135 39	395 11	99 38
Finances	1,857 95	974 48	1,711 69	1,283 55	1,490 53	855 29	2,622 92	1,329 47	2,001 03	1,319 16
Commission des études géologiq.	1,157 39	770 31	4,459 44	1,723 04	7,214 43	2,384 58	5,184 96	1,655 64	4,576 24	1,892 74
Secrétaire du Gouverneur général.	77 84	434 09	55 15	221 30	63 96	372 10	57 02	331 12	146 19	437 42
Affaires indiennes	1,618 22	1,584 02	2,081 21	1,705 68	1,393 00	1,625 75	1,718 94	1,883 12	1,885 98	1,566 72
Revenu de l'intérieur	3,567 98	2,810 89	3,600 74	2,846 05	4,300 64	2,872 63	4,535 94	3,096 63	4,338 40	2,889 44
Division des assurances	292 49	113 24	560 27	80 48	640 40	167 71	679 66	113 40	784 10	105 53
Chemin de fer Intercolonial	484 84	430 16	304 47	482 26	50 84	172 88	318 13	431 97	1,038 88	2,277 85
Intérieur	4,015 75	3,654 51	6,651 25	3,505 41	5,153 38	4,168 26	10,580 46	12,124 43	8,761 48	7,629 69
Justice	488 92	423 25	971 48	492 69	1,045 43	556 26	722 07	490 22	563 08	485 91
Bibliothèque du parlement	1,414 19	53 43	1,987 69	118 87	2,067 58	58 77	1,532 92	40 63	2,034 47	72 11
Marine et pêcheries	2,751 72	2,688 86	3,145 70	2,901 82	6,269 16	4,309 82	6,195 54	3,513 74	7,811 01	3,643 57
Milice et défense	3,875 69	2,125 14	2,840 40	1,539 78	3,397 31	2,148 43	4,047 92	2,762 54	6,021 95	3,182 79
Impressions diverses	13,527 55	9,955 16	14,370 56	4,878 07	19,454 49	6,618 61	23,151 50	9,199 83	17,083 48	6,823 90
Assemblée législative du N.-Ouest	94 36	659 87	....	30 16	19 23	77 92	51 79	200 30	19 30	115 16
Police à cheval du Nord-Ouest	508 45	712 39	542 69	529 18	892 90	1,074 77	736 46	705 26	1,313 82	1,399 54
Impressions parlementaires	79,215 70	17,733 17	92,765 33	17,081 03	87,686 60	15,767 71	84,996 10	15,515 17	80,436 36	16,053 90
Pénitenciers	846 79	606 33	1,111 47	595 83	1,023 45	521 55	1,224 32	760 31	1,251 53	658 09
Postes	21,306 32	28,682 87	21,758 00	27,287 02	24,219 95	29,039 72	26,188 45	32,240 94	25,211 01	38,848 41
Conseil privé	1,667 98	341 41	759 19	534 96	1,227 39	610 08	1,178 37	370 05	1,965 44	2,051 09
Impressions et papeterie publiq.	36,850 91	6,563 75	15,557 44	6,424 97	12,727 61	5,737 64	12,074 81	5,429 22	13,629 60	4,871 35
Travaux publics	2,265 10	1,120 12	1,757 03	1,095 25	3,171 74	2,649 93	2,565 18	1,851 51	2,827 46	2,319 97
Chemins de fer et canaux	1,565 73	1,324 11	2,153 90	1,375 71	2,248 30	1,800 27	1,943 97	1,705 07	2,010 15	1,341 38
Commis. royale, vente des liqueurs	4,934 38	1,249 73	6,611 04	3,108 43	....	....	....	....	....	....
Secrétaire d'Etat	401 18	469 44	503 45	407 66	724 57	437 08	546 23	326 75	781 67	482 03
Sénat du Canada	2,789 57	285 72	3,667 88	374 75	6,208 13	487 08	4,956 26	488 24	6,021 14	282 76
Cour suprême	2,131 55	873 39	3,162 88	1,664 30	2,788 61	676 78	2,581 26	1,292 53	2,741 97	1,020 01
Commerce	314 72	92 89	124 92	130 07	217 80	131 50	119 17	105 30	1,434 00	178 34
Totaux	205,425 15	96,414 42	213,160 82	92,968 08	216,375 46	98,306 83	221,598 63	114,214 96	219,805 79	114,048 93

E.—Etat comparatif de la valeur des fournitures livrées par le bureau de la papeterie dans les cinq derniers exercices.

Services.	1894-5.		1895-6.		1896-7.		1897-8.		1898-9.	
	Serv. intér.	Serv. extér.	Serv. intér.	Serv. extér.	Serv. intér.	Serv. extér.	Serv. intér.	Serv. extér.	Serv. intér.	Serv. extér.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	1,465 30	904 09	1,660 51	907 76	1,522 74	1,293 21	1,869 87	999 76	1,935 09	1,693 53
Auditeur général	512 62	.....	528 93	.....	478 89	.....	543 30	.....	509 82	.....
Frais d'administration	.....	280 51	.....	.....	.....	258 62	.....	262 37	.....	358 40
Greffier de la cour. en chancellerie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44 63	.....	90 21	.....
Douanes et commerce	1,707 55	3,109 69	1,856 40	3,014 88	1,662 43	2,956 34	2,080 46	4,399 57	1,554 01	4,353 42
Ministères, généralement	316 68	.....	213 45	.....	290 51	.....	279 37	.....	246 97	.....
Finances	538 69	198 45	630 07	260 51	742 75	67 88	721 51	50 21	669 86	113 73
Commission des études géologiques	.....	1,234 79	.....	762 82	.....	1,620 84	.....	1,354 55	.....	1,266 01
Hôtel du gouvernement	220 82	.....	229 99	.....	451 96	.....	346 69	.....	658 68	.....
Bureau du Gouverneur général	238 30	.....	396 26	.....	338 64	.....	299 39	.....	276 84	.....
Chambre des communes	.....	13,808 13	.....	14,432 24	.....	19,869 37	.....	10,924 66	.....	10,631 66
Affaires indiennes	1,221 88	4,159 03	1,338 86	4,113 05	1,304 34	3,969 11	1,345 42	3,340 90	1,350 48	3,660 96
Revenu de l'intérieur	851 74	1,451 01	1,272 50	1,593 84	1,401 35	1,362 48	1,100 66	1,522 48	905 76	1,855 10
Intérieur	5,166 76	3,006 37	5,078 12	2,711 55	6,156 75	2,352 09	7,208 11	2,633 29	7,081 50	5,082 73
Justice	1,639 40	2,903 62	2,326 76	6,215 42	3,988 10	3,275 56	2,092 65	3,775 66	2,339 12	4,275 07
Bibliothèque du parlement	.....	220 28	.....	307 41	.....	298 01	.....	239 26	.....	292 58
Marine et pêcheries	2,057 57	1,282 45	1,653 53	1,816 15	2,345 13	1,550 34	1,800 75	1,754 92	1,779 26	1,773 53
Milice et défense	1,419 50	5,592 80	1,400 11	4,343 16	1,783 13	6,059 43	2,280 87	6,521 24	1,963 57	9,822 07
Gouvernement du Nord-Ouest	.....	652 36	.....	.....	.....	1,802 55	.....	1,020 99	.....	2,772 49
Police à cheval "	.....	2,646 29	.....	2,389 70	.....	2,911 91	.....	3,205 25	.....	4,032 16
Postes	2,986 81	11,996 47	3,747 05	11,493 04	3,588 79	11,159 12	3,607 29	10,310 43	7,387 06	11,443 75
Conseil privé	1,106 26	.....	1,403 32	.....	1,401 79	.....	1,192 53	.....	1,261 09	.....
Impressions et papeterie publiques	365 08	99,261 87	316 51	100,409 12	272 10	95,058 18	381 25	119,437 72	462 18	115,809 99
Travaux publics	1,775 61	2,362 75	1,741 89	1,778 03	1,626 21	7,099 65	1,639 09	7,269 01	1,835 52	6,719 81
Chemins de fer et canaux	2,364 44	7,873 15	3,321 81	6,202 72	2,889 18	6,355 92	1,865 22	8,297 33	1,728 64	8,542 56
Secrétaire d'Etat	1,359 50	.....	1,631 39	.....	1,241 93	.....	1,025 40	.....	1,448 78	234 01
Sénat du Canada	.....	5,508 11	.....	6,039 76	.....	11,211 68	.....	6,072 38	.....	7,070 62
Total net, service extérieur	.....	168,455 32	.....	168,791 16	.....	180,532 29	.....	193,391 98	.....	201,804 18
" " intérieur	27,314 51	27,314 51	30,747 46	30,747 46	33,529 53	33,529 53	31,724 46	31,724 46	35,184 44	35,184 44
Total net des livraisons	.....	195,769 83	.....	199,538 62	.....	214,061 82	.....	225,116 44	.....	236,988 62

W. GLIDDON,
Comptable.

TABLEAU F.

INSERTIONS d'annonces dans les journaux du 1er juillet 1898 au 30 juin 1899.

Services.	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Territoires du N.-O.	Manitoba.	Ile du Prince-Edouard.	Colombie-Britannique	Pays étrangers.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chemins de fer et canaux	1,009 63	594 55		33 26					68 00	1,705 44
Travaux publics	1,836 34	1,601 49	826 49	84 80	334 20	185 96	65 21	203 65		5,138 14
Police à cheval	168 75	119 02	13 50	11 45	309 80	76 75	23 55	38 00		760 82
Affaires indiennes	378 25	111 10	1 00	8 95	150 52	138 76		99 80		888 38
Postes	461 79	50 57	439 77	34 94	50 66	44 07	46 65	142 88		1,271 33
Marine et pêcheries	3 00	54 60	418 93	180 27		5 40	49 05	4 50		715 75
Intérieur	73 60	129 00	3 75	6 00	145 00	805 98		394 45		1,557 78
Milice et défense	811 76	657 26	124 60	56 45		35 70	11 50	41 60		1,738 87
Gouverneur général	197 40									198 40
Revenu de l'intérieur	11 40	11 70								23 10
Justice	423 74	155 71	51 25	72 45	33 47	74 45	43 95	99 80		954 82
Chemin de fer Intercolonial	2,553 54	2,433 99	2,910 40	1,947 53					63 33	9,908 79
Ch. de fer de l'île du Pr.-Edouard.							323 02			323 02
Commerce		159 85	42 40	18 88			7 60			228 73
Douanes	14 00	85 50	161 60	0 40		19 20				280 70
Agriculture	86 90	50 00			8 64		22 45			167 99
Sénat	18 25	62 10	117 62	25 00	34 00	265 20	67 00	35 50		624 67
Chambre des Communes	50 95	205 27	26 12	58 35	37 20	795 60	21 75	17 75		1,212 99
	8,100 30	6,481 71	5,137 43	2,538 73	1,103 49	2,447 07	681 73	1,077 93	131 33	27,699 72

Comptes "audités", 2,240. Circulaires expédiées, 1,569.

L. A. GRISON,
Auditeur.

OTTAWA, 6 novembre 1899.

DIVISION DES IMPRESSIONS.

OTTAWA, décembre 1899.

S. E. DAWSON esq., Lit. D.,
Imprimeur de la Reine, etc.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser le rapport des impressions, exécutées par cette division, de documents présentés au Parlement dans la session de 1899, ainsi que l'ouvrage fait pour les ministères, pendant l'exercice,—le tout mis en tableaux sous les titres suivants :—

N° 1. Rapports annuels et supplémentaires.
" 2. Impressions courantes du Parlement.
" 3. Débats de la Chambre des Communes et du Sénat.
" 4. Lois.
" 5. Brochures et livres.
" 6. *Gazette du Canada.*
" 7. Listes électorales.
" 8. Impressions typographiques départementales.
" 9. Etat récapitulatif pour les douze mois.
" 10. Planches, etc., contenues dans les rapports annuels de 1898-99.
" 11. Reliure.
" 12. Etat récapitulatif pour les douze mois.
" 13. Perforations, numérotations et emballages.
" 14. Confection de blocs-notes et buvards.
" 15. Etat récapitulatif pour les douze mois.
" 16. Timbrage du papier à lettres et enveloppes.
" 17. Fabrication, impression et timbrage des enveloppes postales affranchies

Respectueusement soumis,

WM McMAHON,

Surintendant de la division des impressions.

TABLEAU n° 1.—Rapports annuels présentés au Parlement dans la session de 1899.

Titre du document.		Nombre d'exemplaires.	Nombre de pages.	Distribution. Parlement.	Ministères.	Réserve.	Ex. reliés, doc. parlement.
4E SESSION DU 8E PARLEMENT.							
Adultération des subtances alimentaires—	anglais.	3,290	172	1,915	500	25	850
part. III, rapp. du revenu de l'Intérieur	français.	945	172	455	250	15	225
Agriculture, Rapport du ministre........	anglais.	3,790	196	1,915	1,000	25	850
	français.	845	204	455	150	15	225
Archives du Canad.a	anglais.	4,290	424	1,915	1,500	25	850
	français.	1,195	438	455	500	15	225
Rapport de l'Auditeur général...	anglais.	5,140	2,036	2,165	2,000	125	850
	français.	1,205	2,046	455	500	25	225
Actionnaires des banques.........	anglais.	3,090	424	1,915	200	125	850
	français.	680	424	455	....	....	225
Liste du service civil....	anglais.	3,390	264	2,015	400	125	850
	français.	805	264	455	100	25	225
Rapport des Examinateurs du service civil	anglais.	3,815	32	2,015	450	500	850
	français.	830	32	455	100	50	225
Statistique criminelle...................	anglais.	3,390	264	2,015	500	25	850
	français.	680	264	455	....	....	225
Budget du Canada, 1899-1900...........	anglais.	3,465	88	2,015	450	150	850
	français.	795	88	505	50	15	225
Budget du Canada, supplémentaire (9	anglais.	3,215	16	2,015	250	100	850
juin) 1898-99........................	français.	680	16	455	....	....	225
Budget du Canada, supplémentaire (11	anglais.	3,215	18	2,015	250	100	850
juillet 1899-1900.	français.	680	18	455	....	....	225
Budget du Canada, supplémentaire (3	anglais.	3,065	2	2,015	100	100	850
août) pour l'exercice clos le 30 juin 1900.	français.	680	2	455	....	....	225
Fermes expérimentales...	anglais.	49,790	432	2,415	46,500	25	850
	français.	15,095	436	705	14,165	15	255
Pêcheries, Rapport..	anglais.	3,415	528	1,915	500	50	850
	français.	805	530	455	100	25	225
Commission géographique du Canada (1er	anglais.	3,390	24	2,015	500	25	850
rapport annuel)......................	français.	695	24	455	....	15	255
Commission des études géologiques, Rap-	anglais.	3,690	210	1,915	900	25	850
port sommaire..............	français.	690	*210	455	....	10	225
Havres et marine...	anglais.	3,490	232	2,015	500	25	850
	français.	795	*232	455	100	15	225
Affaires indiennes, Rapport (avec 6 plan-	anglais.	3,515	632	1,915	700	50	850
ches)......	français.	720	632	455	25	15	225
Revenu de l'Intérieur, Rapport—Partie	anglais.	3,290	220	1,915	500	25	850
1re, Accise (avec 1 tableau)............	français.	945	220	455	250	15	225
Service des assurances, Rapport complet..	anglais.	6,090	628	2,015	3,200	25	850
	français.	620	*628	455	150	15	....
Relevé des assurances...	anglais.	6,515	66	2,015	3,500	50	850
	français.	680	66	455	... .	....	225
Intérieur (avec 5 planches et 1 tableau) ..	anglais.	3,415	512	2,015	500	50	850
	français.	805	*512	455	100	25	225
Bibliothèque, Catalogue supplémentaire..	anglais. français.	500	128	......	....	....	.....
Marine, Rapport (avec 1 feuille de 3 plan-	anglais.	3,090	280	1,915	300	25	850
ches).............	français.	795	280	455	100	15	225
Milice et défense, Rapport (avec feuille	anglais.	3,490	68	2,015	600	25	850
volante et 2 plans)...................	français.	895	68	455	200	15	225
Rapport du Commissaire de la police à	anglais.	3,390	476	2,015	500	25	850
cheval du Nord-Ouest (avec 17 planches)	français.	995	508	455	300	15	225
Pénitenciers, Rapport—Justice (avec 2	anglais.	3,140	330	2,015	250	25	850
tableaux)..	français.	745	332	455	50	15	225
Rapport du Maître général des postes...	anglais.	3,390	330	2,115	400	25	850
	français.	745	288	455	50	15	225
Relevé préliminaire, service des assurances	anglais.	5,315	58	1,915	2,550	....	850
	français.	680	58	455	....	....	225
Comptes publics (avec 1 tableau)....	anglais.	3,415	224	2,065	450	50	850
	français.	745	224	455	50	15	225
A reporter........		192,955	18,530	71,630	87,240	2,350	31,010

TABLEAU N° 1.—Rapports annuels présentés au Parlement, session de 1899—*Fin.*

Titre du document.		Nombre d'exemplaires.	Nombre de pages.	Distribution. Parlement.	Ministères.	Réserve	Exemp. reliés, doc. parlem.
Report		192,955	18,530	71,630	87,240	2,350	31,010
Impressions et papeterie publiques	anglais.	3,265	120	1,915	500	......	850
	français.	730	116	455	50	......	225
Travaux publics (avec 1 illustration et 14 diagrammes dans enveloppe	anglais.	3,390	438	2,015	500	25	850
	français.	950	*438	455	250	20	225
Chemins de fer et canaux (avec 3 grands tableaux et 16 cartes)	anglais.	3,415	586	2,015	500	50	850
	français.	825	594	455	120	25	225
Rapport du Secrétaire d'Etat	anglais.	3,090	68	1,915	300	25	850
	français.	795	68	455	100	15	225
Shipping List	anglais.	3,465	368	2,015	500	100	850
	français.	680	368	455	......	......	225
Commerce	anglais.	4,465	820	2,065	1,500	50	850
	français.	695	818	455	......	15	225
Commerce et navigation	anglais.	3,615	1,106	2,165	500	100	850
	français.	755	1,102	455	50	25	255
Soldes non réclamés dans les banques	anglais.	3,115	276	1,915	200	150	850
	français.	680	276	455	......	......	225
Poids et mesures ; gaz et lumière électrique —Partie II du Rapp. du Revenu de l'int.	anglais.	3,290	70	1,915	500	25	850
	français.	945	70	455	250	15	225
Totaux		231,120	26,232	93,660	93,060	2,990	40,715

* Les rapports français n'étaient pas finis le 31 décembre ; on calcule que le nombre de pages sera approximativement le même que dans le texte anglais.

TABLEAU n° 1.—RAPPORTS SUPPLÉMENTAIRES.

Titre du document.		Nombre d'exemplaires.	Nombre de pages.	Distribution.			
				Parlement.	Ministères.	Réserve	Exemp. reliés, doc. parlem.
Dépositions faites devant le comité permanent de l'agriculture et de la colonisation (tirages à part):							
Par le prof. Jas W. Robertson—							
De l'engraissement des poulets	anglais.	18,750	16	15,000	3,750	...	...
	français.	6,250	16	5,000	1,250	...	...
Sur le commerce des pommes	anglais.	18,750	10	15,000	3,750	...	...
	français.	6,250	10	5,000	1,250	...	...
Améliorations dans les procédés de culture (6 diagrammes dans le texte)	anglais.	18,750	40	15,000	3,750	...	...
	français.	6,250	42	5,000	1,250	...	...
Fromage, beurre, lard fumé, fruits, farines—Production et exportation	anglais.	18,750	28	15,000	3,750	...	...
	français.	6,250	28	5,000	1,250	...	...
Par M. A.-G. Gilbert—							
De l'élevage de la volaille au point de vue du profit	anglais.	15,150	28	14,550	600	...	...
	français.	4,850	28	4,850	...	...	...
Par M. J.-H. Grisdale—							
De la culture du sol—De l'engraissement des bouvillons et des porcs.	anglais.	15,150	28	14,550	600	...	...
	français.	4,850	*28	4,850	...	...	...
Dr Wm Saunders—							
Resultats d'expériences de culture	anglais.	15,000	60	11,250	3,750	...	...
	français.	5,000	60	3,750	1,250	...	...
M. W.-T. Macoun—							
Culture des arbres fruitiers et des essences forestières (avec 1 tableau)	anglais.	15,150	24	14,550	600	...	...
	français.	4,850	*24	4,850	...	...	...
Dr James Fletcher—							
Sur les insectes fléaux de la culture	anglais.	15,150	20	14,550	600	...	...
	français.	4,850	*20	4,850	...	...	...
M. F.-T. Shutt—							
Matières fertilisantes et produits alimentaires	anglais.	15,150	32	14,550	600	...	...
	français.	4,850	*32	4,850	...	...	...
Rapport des commissaires sur les griefs des pilotes du district de Montréal (avec gravures dans le texte)	anglais.	3,790	48	1,915	1,000	25	850
	français.	995	48	455	500	15	225
Rapport des commissaires sur le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	anglais.	2,400	72	2,400	...	...	...
	français.	750	72	750	...	...	...
Homarderies (avec 1 carte)	anglais.	3,415	42	2,015	500	50	850
	français.	705	*42	455	...	25	225
Plébiscite sur la prohibition	anglais.	3,315	322	2,415	100	50	850
	français.	680	322	455	...	...	225
Commerce entre le Canada et les Etats-Unis—Rapport spécial	anglais.	3,215	268	2,165	200	...	850
	français.	680	268	455	...	...	225
Bulletin du commerce—							
Juillet 1898		3,415	32	1,915	1,500	...	...
Août 1898		3,415	32	1,915	1,500	...	...
Septembre 1898		2,915	34	1,915	1,000	...	...
Octobre 1898		3,415	64	1,915	1,500	...	...
Novembre 1898		3,415	72	1,915	1,500	...	...
Décembre 1898		3,115	98	1,915	1,200	...	...
Janvier 1899		3,215	40	1,915	1,300	...	...
Février 1899		3,315	48	2,015	1,300	...	...
Mars 1899		3,515	112	2,015	1,500	...	...
Avril 1899		3,515	52	2,015	1,500	...	...
Mai 1899		3,215	50	2,015	1,200	...	...
Juin 1899		3,215	64	2,015	1,200	...	...
Totaux		279,625	2,776	218,960	46,500	165	4,300

* Les rapports français n'étaient pas achevés le 31 décembre ; on calcule que le nombre de pages dans chaque rapport sera approximativement le même que dans le texte anglais.

TABLEAU N° 2.—Relevé des impressions courantes du parlement, session de 1899.

Titre du document.		Nombre d'exemplaires.	Nombre de pages.	Distribution.			
				Parlement.	Ministère.	Réserve	Exemp. reliés, doc. parlem.
QUATRIÈME SESSION, HUITIÈME PARLEMENT.							
Votes et délibérations	anglais.	2,471	850	2,291	....	......	180
	français.	628	850	558	....	......	70
Ordres du jour	anglais.	575	1,546	....	....	....	....
	français.	169	1,562	....	....	....	....
Procès-verbaux du Sénat	anglais.	1,981	689	....	....	....	....
	français.	461	668	....	....	....	....
Bills d'intérêt public (Communes)	anglais.	2,260	298	....	....	....	....
	français.	505	308	....	....	....	....
Bills d'intérêt privé (Communes)	anglais.	750	382	....	....	....	....
	français.	250	316	....	....	....	....
Bills d'intérêt public (Sénat)	anglais.	2,260	104	....	....	....	....
	français.	505	84	....	....	....	....
Bills d'intérêt privé (Sénat)	anglais.	750	44	....	....	....	....
	français.	250	46	....	....	....	....
Bills en 3e lecture (Communes)	anglais.	375	532	....	....	....	....
	français.	125	536	....	....	....	....
Bills en 3e lecture (Sénat)	anglais.	475	124	....	....	....	....
	français.	175	134	....	....	....	....
Dépositions recueillies par le comité des comptes publics dans le cas de W. J. Christie, officier de l'accise à Winnipeg—(7 séances, 6 procès-verbaux, 100 exemplaires chacun)		100	116	....	....	....	....
Procédures et dépositions devant le même comité, affaire des fraudes électorales commises dans le Manitoba—(plusieurs séances en un seul feuilleton)		100	56	....	....	....	....
Procédures et dépositions devant le comité des privilèges et des élections, affaire de l'élection de Huron-ouest—(25 séances, feuilletons séparés et notamment 100 exemplaires de chaque feuilleton des délibérations et 200 de chaque feuilleton des dépositions)		300	668	......	....	....	....
*Réponses (1 pour distribution seulement, 22 pour insertion aux documents parlement seulement ; 10 pour l'une et l'autre)	anglais.	3,010	990	2,160	....	....	850
	français.	730	1,032	505	....	....	225
Procès-verbaux, affaires de divorces (4 tirés chacun à 350 exemplaires)		1,400	60	1,400	....	....	....
JOURNAUX—							
†Chambre des Communes	anglais...	905	584	....	....	....	905
	français...	255	592	....	....	....	255
Annexe 1.—Rapport du comité des comptes publics (sur six affaires)	anglais...	2,910	244	2,010	....	....	900
	*français..	760	244	510	....	....	250
Annexe 2.—Rapport du comité des privilèges et des élections ; enquête sur l'élection de Huron-Ouest	anglais...	3,015	558	2,115	....	....	900
	*français..	760	558	510	....	....	250
Annexe 3.—Rapport du comité permanent de l'agriculture et de la colonisation	anglais...	3,615	300	2,715	....	....	900
	*français..	1,075	300	825	....	....	250
Sénat	anglais...	900	432	....	....	....	900
	français...	250	432	....	....	....	250
Totaux		35,050	16,239	15,599	....	....	7,085

* Vingt-six de ces réponses (représentant environ 880 pages) et 3 annexes (environ 1,100 p.) restaient à finir le 31 décembre 1899.

† La copie, pour l'index, n'avait pas encore été fournie le 31 décembre 1899.

TABLEAU n° 3.—Etat relatif aux *Debats* de la Chambre des Communes et du Sénat, 1899.

Titre du document.	Nombre d'exemplaires.	Nombre de pages.	Distribution.			
			Chamb. des Comm.	Sénat.	Reliés.	Réserve
4e SESSION, 8e PARLEMENT.						
CHAMBRE DES COMMUNES—						
Débats, édition quotidienne (texte anglais)........	601	5,265	501	....	......	100
" en volume (anglais)....................	2,720	5,658	2,020	....	600	100
" " (français)..................	475	5,422	330	....	120	25
Exemplaires supplémentaires de discours, etc., tirage sur demande de députés (en tout).......	317,330	1,912	317,330	....	....	....
SÉNAT—						
Débats, en volume (français de 1898)........ ...	200	1,706	....	....	200	....
" édition quotidienne (anglais)..............	1,701	1,280	....	1,691	....	10
" en volume (anglais)....................	510	1,244	......	....	510	....
(Au 31 déc. 1899 l'édit. française n'est pas imp.) ..						
Totaux..........................	323,537	22,487	320,181	1,691	1,430	235

TABLEAU n° 4.—Impression, etc., des Statuts, 1899.

Titre du document. (Pour la distribution voir p. 40.)	Nombre de volumes.	Nombre de pages.	Réserve.
STATUTS.			
62-63 Victoria—4e session, 8e parlement—			
Volume 1—(anglais)..................	4,900	384	4,900
" 2— "	4,200	364	4,200
" 1—(français)..................	1,550	396	1,550
" 2— "	900	380	900
Chapitres tirés à part—Lois publiques et privées (anglais).........	22,690	549	22,690
" " " " (français).......	1,000	80	1,000
Lois criminelles—(anglais)..................	10,000	12	10,000
" (français)..................	2,000	12	2,000
Totaux..................	47,240	2,177	47,240

TABLEAU N° 5.—Relevé des travaux d'impression de brochures et livres exécutés dans l'exercice terminé le 30 juin 1899 (exemplaires et pages totalisés.)

Service.	Nombre d'exemplaires.	Nombre de pages.
Agriculture	129,900	4,018
Douanes	21,300	442
Cour de l'échiquier	2,000	210
Fermes expérimentales	167,000	878
Finances	78,550	698
Commission des études géologiques	34,350	1,626
Chambre des Communes	2,465	178
Affaires indiennes	1,200	316
Revenu de l'intérieur	16,125	688
Intérieur	125,900	784
Justice	1,075	32
Marine et pêcheries	39,110	1,900
Milice et défense	101,746	2,610
Police à cheval du Nord-Ouest	250	16
Poste	77,800	2,088
Conseil privé	4,500	238
Impressions et papeterie publiques	24,228	2,464
Travaux publics	2,200	522
Chemins de fer et canaux	1,500	537
Secrétaire d'Etat	600	120
Sénat	900	20
Cour suprême	18,000	824
Totaux	850,699	21,209

TABLEAU N° 6.—Impression, etc., de la *Gazette du Canada*, vol. 32, 1898-9.

Titre.	Tirage total de l'exercice.	Nombre de pages du volume.	Distribution hebdomadaire.	
			Par l'imprimeur de la reine.	Par voie postale.
Gazette du Canada	180,475	2,940	90	1,412

TABLEAU N° 7—Impression des listes électorales, exercice terminé le 30 juin 1899.

Pour compléter la réserve.	Nombre d'exemplaires.	Nombre de pages.
Dix-huit districts	1,900	565

TABLEAU N° 8.—Impressions typographiques exécutées par le département pendant l'exercice 1898-9.

NOTE.—(*a*) 'Exemplaire' est synonyme ici de feuille ; (*b*) les 'Enveloppes' ne sont pas comprises dans le mot 'exemplaire.'

Département.	Juillet.		Aout.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.	
	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.
Agriculture	56,769	25,000	23,832	10,500	43,099	9,000	66,134	11,000	71,754	39,000	26,754	36,000
Auditeur général	6,080	.....	10,475	.....	6,570	.....	2,500	.....	85	3,000	100	.....
Douanes	129,935	500	145,059	35,000	165,410	52,000	150,225	52,000	516,135	27,500	623,225	115,300
Finances	6,044	1,500	17,480	12,500	16,615	4,500	2,370	.....	16,115	14,500	19,020	20,500
Commission des études géologiq.	1,000	.....	48,460	.....	1,500	.....	2,300	.....	7,900	.....	14,100	.....
Gouverneur général	100	.....	.....	1,000	250	1,000	25	2,000	2,155	.....	1,755	.....
Affaires indiennes	25,515	12,350	11,455	12,900	2,895	.....	7,600	1,550	47,485	250	7,370	5,300
Revenu de l'intérieur	51,625	.....	32,265	3,000	86,570	12,500	21,320	105,000	88,875	13,000	82,440	.....
Intérieur	57,195	44,500	102,995	13,500	78,015	4,500	23,141	7,500	84,630	13,500	29,440	.....
Justice	24,820	.....	10,220	500	128,820	.....	16,225	1,000	20,424	.....	53,170	.....
Bibliothèque du parlement	.....	.....	.....	7,000	200	.....	25,000	.....	.....	.....	.....	.....
Marine et pêcheries	42,250	8,000	48,900	21,000	17,250	27,500	278,150	10,000	56,950	26,000	327,890	2,000
Milice et défense	90,175	48,600	34,645	33,250	104,450	14,000	17,295	6,500	8,350	20,250	12,175	8,250
Police à cheval du Nord-Ouest	29,090	.....	39,995	47,000	70,630	.....	18,725	3,000	59,490	.....	7,660	.....
Chambres du parlement	275	3,400	52,902	.....	1,715	.....	1,125	8,200	1,570	.....	3,357	.....
Postes	1,573,658	589,900	4,247,555	726,300	4,637,953	35,650	3,491,325	325,750	1,177,570	299,675	684,877	34,175
Conseil privé	.....	500	1,080	.....	1,500	1,500	1,870	1,500	750	1,750	50	.....
Travaux publics	15,975	.....	32,640	9,550	19,460	13,000	32,750	.....	18,630	13,000	50,985	17,850
Chemins de fer et canaux	40,959	262,500	17,825	25,000	9,048	117,400	26,665	117,400	13,515	162,550	33,050	200,000
Secrétaire d'Etat	26,605	5,000	142,385	17,000	35,430	1,000	129,575	.....	23,565	100	8,230	1,100
Totaux	2,178,070	1,001,750	5,020,168	975,000	5,427,380	293,550	4,314,320	652,400	2,215,948	634,075	1,985,648	440,475

TABLEAU N° 8.—Impressions typographiques exécutées pour les départements pendant l'exercice 1898-9.

NOTE.—(*a*) 'Exemplaire' est synonyme ici de feuille ; (*b*) les enveloppes ne sont pas comprises dans le mot "exemplaire."—*Fin.*

Département.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.	Exemplaires.	Enveloppes.
Agriculture	16,009	7,500	63,701	3,000	66,211	37,700	87,986	15,000	35,651	71,000	71,366	63,500
Auditeur général	2,500	......	600	......	2,275	......	115	......	125	4,000	......	......
Douanes	199,963	212,000	328,790	25,200	204,731	75,000	982.620	21,000	223,820	182,000	141,662	17,000
Finances	8,535	2,000	1,595	1,500	56,365	1,000	18,890	500	38,995	4,500	25,430	1,600
Com. des études géologiques	225	......	3,500	......	17,355	20,000	......	......	6,200	......	3,100	......
Gouverneur général	500	......	150	......	200	......	200	......	150	......	......	......
Affaires indiennes	15,210	1,925	47,100	6,000	31,280	11,250	23,835	11,500	10,200	6,900	8,200	850
Revenu de l'intérieur	60,205	25,500	77,350	13,000	26,430	2,000	17,965	......	213,125	47,500	76,165	7,500
Intérieur	17,650	1,000	109,680	26,500	66,037	20,500	173.545	24,000	78,320	27,000	101,630	29,750
Justice	15,250	1,000	31,996	......	28,257	3,000	12,170	1,000	8,482	2,000	19,810	6,150
Bibliothèque du parlement	......	......	......	......	12	......	......	......	......	......	6,000	......
Marine et pêcheries	61,475	25,000	47,970	23,000	80,760	10,000	19,652	8,000	291,035	32,000	41,190	10,000
Milice et défense	42,070	8,000	11,600	1,000	69,510	8,100	13,930	5,000	11,655	17,000	49,720	2,100
Police à cheval du Nord-Ouest	2,440	......	11,310	......	500	5,000	21,225	20,000	25,300	20,600	33,110	6,000
Chambres du parlement	15,397	500	13,725	......	38,043	5,275	18,983	5,250	24,166	950	19,486	......
Postes	3,422,236	307,750	752,093	594,750	957,936	44,650	3,218,735	485,250	861,992	252,000	4,671,265	92,887
Conseil privé	6,720	3,000	2,500	......	100	750	......	......	......	......	1,100	......
Travaux publics	11,480	800	38,090	8,300	28,900	2,000	5,460	1,500	19,555	5,890	31,715	3,000
Chemins de fer et canaux	11,690	178,200	10,125	105,400	5,700	200,200	13,355	4,000	10,630	262,000	20,630	......
Secrétaire d'Etat	43,380	4,000	40,520	......	35,694	9,950	179,910	5,000	39,940	2,800	10,223	10,000
Totaux	3,952,935	778,175	1,592,395	807,650	1,716,296	456,375	4,808,576	607,000	1,899,341	937,540	5,331,802	250,237

Tableau n° 9.—Tableau récapitulatif des impressions typographiques pour les douze mois.

Mois.	Exemplaires	Enveloppes.
Juillet	2,178,070	1,001,750
Août	5,020,168	975,000
Septembre	5,427,380	293,550
Octobre	4,314,320	652,400
Novembre	2,215,948	634,075
Décembre	1,985,648	440,475
Janvier	3,952,935	778,175
Février	1,592,395	807,650
Mars	1,716,296	456,375
Avril	4,808,576	607,000
Mai	1,899,341	937,540
Juin	5,331,802	250,237
Totaux	40,442,879	7,834,227

Tableau n° 10—Etat indiquant le nombre des planches et gravures contenues dans les rapports annuels pour l'exercice 1898-9.

Service.	Nombre de planches.	Nombre d'exemplaires.	Nombre d'impressions.
Ferme expérimentale	17	64,885	1,103,045
Affaires indiennes	6	4,235	25,410
Intérieur	5	4,220	21,100
Milice et défense	2	4,385	8,770
Police à cheval du Nord-Ouest	17	4,385	74,545
Chemins de fer et canaux	16	4,240	67,840
Totaux	63	86,350	1,300,710

TABLEAU N° 11—Nombre de livres reliés, etc., exercice 1898-99.

Département.	Juillet.					Août.					Septembre.				
	Veau.	Basane marbrée	Mouton.	Cuir fendu.	Percaline.	Veau.	Basane marbrée	Mouton.	Cuir fendu.	Percaline.	Veau.	Basane marbrée	Mouton.	Cuir fendu.	Percaline.
Agriculture	24	...	...	11	...	2	6	...	11	1700	38	9	...	...	500
Auditeur général	3	...	...	...	...	16	52	...	...	...	2	...	...	...	...
Douanes	3	...	...	74	144	80	1	...	120	150	9	...	...	...	...
Finances	52	18	...	...	8	6	11	...	...	...	12	39	...	...	...
Marine et pêcheries	4	4	...	10	...	10	...	...	...	31	6	...	...	...	650
Gouverneur général	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...
Affaires indiennes	24	1	...	...	...	7	...	...	...	3	4	...	...	...	...
Revenu de l'intérieur	29	...	...	...	...	259	76	...	...	...	2	1	...	...	...
Intérieur	38	124	...	...	50	2	6	...	...	10	57	36	...	...	250
Justice	44	6	...	...	1	13	1	...	48	...	76	7	...	...	3
Police à cheval du Nord-Ouest	4	3	...	...	...	2	1	...	...	25	3	...	...	...	...
Conseil privé	4	...	...	...	...	1	...	...	...	2	1	...	...	...	...
Travaux publics	...	41	...	...	...	1	20	...	...	...	12	25	...	3	...
Chemins de fer et canaux	...	1	...	164	...	8	19	...	40	...	12	...	...	154	...
Secrétaire d'Etat	...	...	...	...	...	4	...	...	21	...	12	...	...	...	...
Chambre des Communes	309	...	...	...	...	12	...	...	...	...	250	...	...	...	...
Sénat	...	2	...	...	...	4	1	...	...	...	13	201	...	...	...
Bibliothèque du parlement	129	...	...	...	...	25	26	...	...	...	86	...	...	...	...
Milice et défense	1	99	...	...	...	...	6	...	...	...	28	4	...	200	...
Postes	121	...	...	128	238	32	50	72	81	2641	118	14	...	200	59
Impressions et papeterie publiques	441	144	200	1997	2424	202	110	...	88	2	2	2	...	150	...
Commerce	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Commiss. des études géologiques	...	3	...	5	750	63	...	...	...	11	1	...	...	...	...
Totaux	1230	446	200	2389	3615	750	386	72	409	4575	745	338	...	707	1462

Département.	Octobre.					Novembre.					Décembre.				
Agriculture	38	2	...	...	120	51	...	...	...	500	3	12	...	1	74
Auditeur général	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	7	1	...	...	...
Douanes	75	54	...	...	100	77	214	600	52	...	50	...	...	...	...
Finances	9	2	...	...	...	30	8	...	...	3100	2	14	...	...	11
Marine et pêcheries	60	...	...	50	...	3	2	...	...	87	8	2	...	...	20
Gouverneur général	...	...	...	...	...	9	3	...	...	...	4	1	...	...	...
Affaires indiennes	6	2	...	...	...	17	...	...	...	...	3	15	...	4	...
Revenu de l'intérieur	1	105	...	...	...	23	25	...	...	...	43	51	...	208	...
Intérieur	42	53	...	...	...	5	16	...	...	250	1	16	...	...	...
Justice	68	13	...	2	26	98	38	...	1	2	112	53	...	36	194
Police à cheval du Nord-Ouest	26	3	...	...	...	4	11	...	...	100	12	3	...	...	25
Conseil privé	4	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Travaux publics	22	3	...	48	12	21	5	...	...	...	2	46	...	100	...
Chemins de fer et canaux	51	6	...	86	...	29	12	...	68	...	39	...	100	60	...
Secrétaire d'Etat	23	...	...	...	...	2	1	...	2	...	37	...	...	...	...
Chambre des Communes	24	...	...	...	3378	1204	...	...	...	3384	19	...	...	...	3378
Sénat	1	...	...	...	...	1	500	...	...	...	1	...	...	...	...
Bibliothèque du parlement	100	...	...	...	12	65	...	...	...	...	69	...	...	...	...
Milice et défense	5	42	...	62	50	...	36	...	3	50	6	13	...	10	36
Postes	28	7	...	75	209	64	8	810	...	1645	151	407	250	1430	1115
Impressions et papeterie publiques	102	1	...	...	...	166	3	...	152	...	77	74	2000	149	...
Commerce	...	...	...	...	...	7	...	...	...	6	17	...	...	...	...
Commiss. des études géologiques	14	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaux	699	317	...	323	3907	1879	883	1410	278	9124	663	708	2350	1988	4853

TABLEAU N° 11.—Nombre de livres reliés, etc.—exercice 1898-99—*Fin.*

Département.	Janvier.					Février.					Mars.				
	Veau.	Basane marbrée	Mouton.	Cuir fendu.	Perca-line.	Veau.	Basane marbrée	Mouton.	Cuir fendu.	Perca-line.	Veau.	Basane marbrée	Mouton.	Cuir fendu.	Perca-line.
Agriculture..	41	....	....	4	106	5	...	....	12	50	9	....	....	12	50
Auditeur général	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....	5	....	....	....	....
Douanes..	3	76	....	....	200	43	50	....	100	....	124	250	1	74	500
Finances	20	12	....	....	....	17	16	....	....	150	55	19	...	....	....
Marine et pêcheries	8	18	....	....	3010	107	14	....	....	31	65	15	....	....	351
Gouverneur général	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	..
Affaires indiennes	4	....	...	....	....	11	24	....	100	....	2	8	....	12	100
Revenu de l'intérieur	23	4	...	2678	12	16	34	..	6	155	46	5	...	....	153
Intérieur..	3	4	....	....	20	....	18	...	350	....	26	30	....	300	35
Justice	76	....	....	1010	....	104	6	....	....	2	141	7	5	....	....
Police à cheval du Nord-Ouest	4	1	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Conseil privé..	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Travaux publics	4	11	....	500	....	7	2	....	50	....	7	3	....	2	....
Chemins de fer et canaux	28	105	....	8	....	25	6	100	18	....	37	12	....	14	....
Secrétaire d'Etat	....	....	....	....	....	6	1	....	....	....	9	1	....	....	1
Chambre des Communes	26	....	....	....	4247	18	2	...	....	887	12	1	...	5	1450
Sénat	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	27	....
Bibliothèque du parlement. ..	231	....	....	....	....	111	....	....	....	....	79	....	....	....	....
Milice et défense..	13	1	....	....	....	60	2	....	74	....	4	70	....	560	203
Postes	222	22	230	500	94	188	75	75	300	2309	31	37	20	15	4543
Impressions et papeterie publiques	253	5	2094	102	216	254	2	....	48	....	3	1	....	605	212
Commerce	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7	....	....	....	....
Commiss. des études géologiques..	....	....	....	....	....	31	...	...	...	2300	1	....	....	....	....
Totaux	962	261	2324	4802	7905	1005	253	175	1058	5884	664	459	26	1626	7598

Département.	Avril.					Mai.					Juin.				
Agriculture	20	25	....	....	550	6	....	...	13	....	7	....	....	....	5
Auditeur général	3	52	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Douanes	25	31	10	200	100	172	162	...	15	100	5	3	....	100	100
Finances	6	14	...	120	11	8	25	....	....	....	7	9	....	....	....
Marine et pêcheries	14	3	...	....	70	77	104	...	....	1000	38	24	...	206	..
Gouverneur général	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Affaires indiennes	29	61	...	100	..	28	....	...	21	3000	22	8	....	....	12
Revenu de l'intérieur	27	....	....	....	700	23	2	....	....	...	31	101	...	50	100
Intérieur	108	14	....	....	560	122	128	....	551	25	97	226	....	...	20
Justice	112	1	1	....	....	21	9	....	....	...	37	7	...	....	....
Police à cheval du Nord-Ouest	....	....	....	....	....	5	100	....	....	....	....	....	....	....	....
Conseil privé..	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Travaux publics	5	22	..	50	....	1	81	....	....	....	9	4	....	....	....
Chemins de fer et canaux	15	134	....	96	..	47	...	....	....	...	....	....	....	317	....
Secrétaire d'Etat	4	1	....	....	....	38	....	....	..	..	11	....	....	....	....
Chambre des Communes	2	31	....	....	894	4	3	...	5	889	6	6	...	....	1
Sénat	....	...	....	....	500	..	1	...	....	....	...	4	....	....	....
Bibliothèque du parlement	49	....	..	..	...	43	....	....	....	....	93	...	....	..	....
Milice et défense	14	48	....	....	...	4	58	....	100	....	6	....	....	....	....
Postes	36	5	...	274	556	15	213	....	8	295	136	5	....	....	2087
Impressions et papeterie publiques	6	2	....	144	9	16	77	72	2757	1284	32	72	....	101	....
Commerce	15	....	....	....	....	15	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Commiss. des études géologiques..	29		....	..	12	..	2	....	....	200	17	..	....	....	500
Totaux	519	444	11	984	3362	648	965	72	3470	6693	554	469	....	774	2825

TABLEAU N° 12.—NOMBRE total des livres reliés dans les douze mois.

Mois.	Veau.	Basane marbrée.	Mouton.	Cuir fendu.	Percaline.
Juillet	1,230	446	200	2,389	3,615
Août	750	386	72	409	4,575
Septembre	745	338	....	707	1,462
Octobre	699	317	....	323	3,907
Novembre	1,879	883	1,410	278	9,124
Décembre	663	708	2,350	1,998	4,853
Janvier	962	261	2,324	4,802	7,905
Février	1,005	253	175	1,058	5,884
Mars	664	459	26	1,626	7,598
Avril	519	444	11	984	3,362
Mai	648	965	72	3,470	6,693
Juin	554	469	....	774	2,825
Totaux	10,218	5,929	6,640	18,818	61,803

TABLEAU N° 13—Travaux de perforation, numérotage et empaquetage—exercice 1898-1899.

Mois.	Perforation. Pièces.	Numérotage. Pièces.	Paquets.
Juillet	205,150	347,150	5,085
Août	433 600	714,250	9,453
Septembre	239,600	140,650	1,999
Octobre	190,400	257,690	4,825
Novembre	420,200	659,725	4,025
Décembre	904,500	482,300	6,752
Janvier	974,900	1,410,400	7,826
Février	722,400	720,000	8,977
Mars	465,850	387,150	5,694
Avril	545,950	627,300	4,375
Mai	448,300	579,400	5,579
Juin	366,750	609,300	14,124
Totaux	5,917,600	6,935,315	63,714

Cartes et plans montés 976

(Total, pieds carrés .... 8,967.)

TABLEAU N° 14—Blocs-notes et buvards confectionnés, 1898–99.

Département.	1898.						1899.					
	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Jan.	Fév.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.
Agriculture	....	......	......	100	.....	......	40	......	10	50	......	.....
Auditeur général	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
Douanes	10	100	......	......	1,025	......	......	......	100	......	1,000	200
Finances	......	6	......	......	17	20	......	1	......	500	......	......
Marine et pêcheries	......	......	53	......	......	95	90	......	......	......	51	55
Gouverneur général	......	......	......	......	......	......	8	......	......	......	......	......
Affaires indiennes	159	43	22	16	6	382	60	......	10	500	......	4
Revenu de l'intérieur	20	......	64	......	......	20	112	72	105	......	......	50
Intérieur	12	......	400	346	200	......	......	......	......	50	100	86
Justice	....	50	422	384	100	476	210	144	248	......	140	56
Police à cheval du Nord-Ouest	......	100	..	800	400	......	......	......	......	......	100	......
Conseil privé	......	......	......	......	......	......	......	10	......	......	......	......
Travaux publics	......	48	32	......	110	......	12	......	75	25	194	......
Ch. de fer et canaux	20	46	40	......	......	......	......	......	......	......	......	......
Secrétaire d'Etat	......	......	......	......	......	......	......	......	......	200	12	25
Chamb. des Communes	......	......	......	5	......	......	......	......	......	6	65	......
Sénat	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
Biblioth. du parlement.	......	......	......	250	......	......	......	......	......	......	......	......
Milice et défense	......	75	......	50	8	......	60	100	50	......	25	50
Postes	655	45	774	490	410	210	......	1,000	870	......	35	362
Impressions et papeterie publiques	......	118	20	......	325	60	240	125	64	20	6	250
Commerce	40	......	......	......	......	40	......	......	......	80	......	......
Comm. des études géol.	......	250	200	......	......	......	......	......	56	......	50	......
Totaux	916	881	2,027	2,441	2,601	1,303	832	1,452	1,588	1,431	1,778	1,138

TABLEAU N° 15.—Nombre total de blocs-notes, etc., confectionnés dans les douze mois.

Mois.	Quantité.
Juillet	916
Août	881
Septembre	2,027
Octobre	2,441
Novembre	2,601
Décembre	1,303
Janvier	832
Février	1,452
Mars	1,588
Avril	1,431
Mai	1,778
Juin	1,138
Total	18,388

TABLEAU n° 16.—Timbrage de papier, en-têtes de lettres, enveloppes, du 1er janvier 1899 au 31 décembre 1899.

Département.	Papier tellière.	Demi-papier tellière.	Papier à lettre.	Demi-papier à lettre.	Papier billet.	Demi-papier billet.	Nombre d'impressions.	Nombre d'enveloppes.
	R. M. F.	R. M. F.	R. M. F.	R. M. F.	R. M. F.	R. M. F.		
Agriculture	....	5 6 16	....	28 3 8	6 1 16	....	19,000	3,700
Douanes	....	....	....	15 0 0	15 0 0	....	16,800	22,500
Finances	....	....	....	10 8 8	....	....	5,000	5,000
Gouverneur général	....	....	17 22 12	....	74 13 8	....	51,880	37,611
Affaires indiennes	....	5 0 0	....	10 0 0	....	....	7,200	2,000
Revenu de l'intérieur	10 0 0	....	10 8 8	28 0 0	....	....	23,240	....
Intérieur	....	4 0 0	2 0 0	114 11 16	19 0 0	31 5 0	83,920	22,500
Justice	....	....	24 10 10	....	26 1 20	....	24,870	30,000
Marine et pêcheries	....	1 0 20	....	25 0 0	5 0 0	....	11,900	7,000
Milice et défense	51 16 16	....	19 8 8	....	11 0 0	....	41,880	13,000
Police à cheval du Nord-Ouest	....	....	....	1 0 20	7 0 0	....	3,860	....
Postes	....	....	10 8 8	10 0 0	18 18 8	....	21,280	31,500
Conseil privé	14 18 18	....	....	20 0 0	8 0 0	....	20,610	7,500
Impression et papeterie publiques	....	0 6 6	2 0 0	....	1 0 0	....	1,590	5,750
Travaux publics	10 0 0	....	58 6 16	....	11 0 0	....	70,880	2,000
Chemins de fer et canaux	....	28 0 0	....	18 0 0	14 0 0	....	33,600	8,500
Chemin de fer Intercolonial (passes)	....	....	....	....	....	....	3,500	....
Secrétaire d'Etat	29 0 0	....	10 0 0	....	13 0 0	....	25,920	12,750
Cour suprême	....	....	....	32 18 18	21 0 0	....	35,660	8,000
Totaux	115 15 1	43 13 18	155 4 14	313 2 22	250 15 4	31 5 0	505,590	219,311

TABLEAU n° 17.—Fabrication, impression et timbrage des enveloppes postales affranchies—du 1er janvier au 31 décembre 1899.

Désignation.	Quantité fabriquée.	Quantité imprimée. Demande spéciale.	Quantité timbrée.
Enveloppes (1 cent)	150,000	25,C00	150,000
" (2 cents)	545,000	....	545,000
Totaux	695,000	25,000	695,000

WM McMAHON,
Surintendant de la division des impressions.

DIVISION DE LA PAPETERIE.

S. E. DAWSON esq., Lit. D.,
Imprimeur de la Reine et contrôleur de la papeterie.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter l'état de compte général de cette division pour l'exercice clos le 30 juin 1899 :—

Valeur des fournitures reportées le 1er juillet 1898	$ 77,834	96
Valeur des fournitures reçues du 1er juillet 1898 au 30 juin 1899	218,088	17
Gages, etc., portés au compte du fonds de la papeterie.	5,828	07
Balance, profits	1,285	77
	$303,036	97
Fournitures livrées aux départements—service intérieur	$ 33,918	43
" " —service extérieur	89,364	00
Compte d'ouvrage de l'imprimeur de la Reine—division des impressions	113,706	19
Valeur totale des livraisons	$236,988	62
Valeur des existences en magasin au 30 juin 1899—par inventaire	66,048	35
	$303,036	97

L'état comparatif C présente les diminutions suivantes :—

Douanes—service intérieur $	602	32
" " extérieur	46	15
Finances	51	65
Bureau du Gouverneur général	22	55
Revenu de l'intérieur	194	90
Justice—division des pénitenciers	36	42
" pénitencier de la Colombie-Britannique	125	71
" pénitenciers	5	10
" commission des pénitenciers	19	55
" police fédérale	48	91
" bibliothèque de droit à Régina	552	75
" prison de Régina	1	84
" prison de Prince-Albert	84	35
Marine et pêcheries—service intérieur	21	49
Milice et défense—service intérieur	317	30
Travaux publics—service extérieur	549	20
Chemins de fer et canaux—service intérieur	136	58
" " " extérieur	527	20
Secrétaire d'Etat—haut-commissaire du Canada	39	24
Impressions et papeterie publiques—service extérieur	21	82
" " compte d'ouvrage.	3,605	91
Commission des études géologiques	88	54
Intérieur	126	61
Affaires indiennes—service extérieur	742	29
Départements, en général	32	40
Bureau de l'auditeur général	33	48
Chambre des Communes	293	00
	$ 8,327	26

L'état comparatif C présente aussi les augmentations suivantes :—

Agriculture..$	65 22
Ferme expérimentale	295 40
Quarantaines	86 59
Industrie laitière............................	135 18
Exposition de Paris..........................	176 60
Commerce..	75 87
Finances—division des assurances	63 52
" frais d'administration......................	96 03
Hôtel du gouvernement...........................	311 99
Revenu de l'intérieur..............................	332 62
Justice	199 94
Solliciteur général...........................	82 95
Pénitencier de Kingston.......................	482 76
" de Dorchester......................	97 90
" de Saint-Vincent de Paul..........	62 44
" du Manitoba........................	151 29
Cour suprême.................................	399 18
" de l'échiquier............................	84 18
Préparation de pièces........................	37 23
Commission de la Passe du Nid-de-Corbeau......	22 64
Marine et pêcheries—service extérieur..............	18 61
Milice et défense— "	3,300 83
Conseil privé..	68 56
Travaux publics—service intérieur.................	196 43
Chemins de fer et canaux—chemin de fer Intercolonial.	772 43
Postes—service intérieur............................	3,779 77
" " extérieur..............................	1,133 32
Secrétaire d'Etat.....................................	143 56
Division du registraire	12 97
Examinateurs du service civil.................	6 09
Conférence internationale....................	234 01
Impressions et papeterie publiques—service intérieur.	80 93
Intérieur—service extérieur........................	1,821 51
Gouvernement du Nord-Ouest...................	1,751 50
Immigration..................................	294 65
District provisoire du Yukon..................	333 28
Affaires indiennes—service intérieur...............	5 06
Fournitures d'écoles..........................	1,062 35
Bibliothèque du parlement........................	53 32
Police à cheval du Nord-Ouest.....................	826 91
Greffier de la Couronne en chancellerie............	45 58
Sénat du Canada.....................................	998 24
	20,199 44
A déduire la diminution nette.......	8,327 26
Soit une augmentation nette de.....$	11,872 18

On trouvera dans les états ci-joints le détail de tous les comptes :—

(*a*) Etat des dépenses et livraisons par mois, pendant l'exercice clos au 30 juin 1899.

(*b*) Etat général des dépenses et distributions des fournitures.

(*c*) Etat comparatif des livraisons de fournitures, exercices 1897-98 et 1898-99.

(*d*) Etat général de compte, exercice clos au 30 juin 1899.

(*e*) Etat comparatif des opérations de la division de la papeterie depuis 1886-87 jusqu'à 1898-99.

Le nombre des demandes adressées au bureau, pendant l'exercice, s'est élevé à 21,047 ; il a été reçu 4,640 et envoyé par voie postale 13,059 lettres. Le bureau, en outre, a expédié par la poste 11,343 paquets, et par chemin de fer, 1,217 colis.

Le tout respectueusement soumis,

F. GOULDTHRITE,

Surintendant de la division de la papeterie.

A.—Etat des fournitures reçues et livrées, par mois, pendant l'exercice clos le 30 juin 1899.

—	Marchandises reçues.		Fournitures livrées.
	Sterling.	Cours canadien.	
1898.	£ s. d.	$ c.	$ c.
Juillet	949 7 10	23,584 23	19,951 76
Août	988 18 1	14,982 68	17,420 49
Septembre	698 15 11	16,434 36	17,974 59
Octobre	840 16 0	15,339 12	20,084 90
Novembre	681 5 3	16,072 23	21,615 36
Décembre	1,639 15 2	17,778 07	29,548 96
1899.			
Janvier	604 6 5	16,227 84	17,957 63
Février	426 4 7	13,644 57	18,290 18
Mars	212 8 3	15,398 15	20,156 31
Avril	321 14 7½	11,306 52	16,151 39
Mai	105 7 8½	12,631 64	19,271 15
Juin	34 12 9	8,171 12	18,565 90
Payé en cours canadien	....	181,570 53	
" sterling	7,503 12 7	36,517 64	
Dépense totale	....	218,088 17	
Valeur du fonds de papeterie, reportée au 1er juillet 1898	....	77,834 96	
Salaires portés au compte du fonds de la papeterie	....	5,828 07	
Balance des profits	....	1,285 77	
Total des livraisons de fournitures	....	....	236,988 62
Valeur des existences en magasin le 30 juin 1899, inventaire fait	....	....	66,048 35
	....	303,036 97	303,036 97

F. GOULDTHRITE,

Surintendant de la division de la papeterie.

B.—État de compte général indiquant en détail la dépense pour les fournitures reçues et la valeur des fournitures livrées au service civil pendant l'exercice compris entre le 1er juillet 1898 et le 30 juin 1899.

Nature des articles.	Fournitures reçues pendant l'exercice clos le 30 juin 1899.		Département.	Fournitures livrées pendant l'exercice clos le 30 juin 1899.	
				Département.	Service extérieur.
	£ s. d.	$ c.		$ c.	$ c.
Papier à livres	187 19 6	6,347 90	Agriculture	1,935 09	
" écu, grand et petit	228 9 2	4,996 76	" stations agronomiques		767 91
" tellière double		4,090 25	" quarantaine		351 20
" tellière	25 0 0	13,159 16	" industrie laitière		397 82
" de couleur		60 80	" exposition de Paris		176 60
" spécial		1,150 24	Douanes	1,061 88	4,353 42
" parchemin	197 8 9	5,811 57	Commerce	492 13	
" d'impression	319 12 9	43,655 53	Finances	669 86	
" coupé	152 14 1	569 80	" division des assurances		113 73
" à buvard	373 11 6	568 03	" service de gestion		358 40
" à cartouches	35 6 11	96 68	Bureau du Gouverneur général	276 84	
" à copier	85 17 8	212 50	Hôtel du gouvernement	658 68	
" à dessin	15 6 4	1,038 04	Revenu de l'intérieur	905 76	1,855 10
" de manille		6,618 13	Justice	1,968 80	
Enveloppes	338 16 1	24,435 73	" solliciteur général	285 46	
Livres blancs	185 4 0	7,999 20	" division des pénitenciers	84 86	
Paniers	38 14 0	444 35	" pénitencier de Kingston		1,354 67
Divers 'B'	14 8 0	610 40	" " de Saint-Vincent de Paul		709 74
Etiquettes bougran	109 2 3		" " de Dorchester		258 08
Divers 'C'	186 14 6	80 79	" " du Manitoba		210 16
Cartes et cartons	55 2 11	1,325 05	" " de la Colombie-Britannique		195 89
Instruments et accessoires de dessin	1.502 4 10	3,325 40	" prison de Prince-Albert		15 95
Boîtes et sacs	265 13 6	365 30	" " de Régina		53 28
Bandes élastiques	13 8 0	5,705 14	" cour suprême		931 42
Divers 'E'	186 9 8	173 48	" cour de l'échiquier		281 19
Classe-papiers, etc	35 2 2	3,992 31	" police fédérale		67 56
Agrafes à papiers	8 16 11	361 86	" préparation de rapports		54 59
Plioirs	98 5 0		" bibliothèque de droit de Régina		119 90
Gomme	17 14 0	1,251 78	" commission de la passe du Nid-de-Corbeau		22 64
Divers 'G'	13 13 4	89 77	Marine et pêcheries	1,779 26	1,773 53
Encres	173 4 0	2,517 43	Milice et défense	1,963 57	9,822 07
Divers 'I'	177 14 2	297 55	Conseil privé	1,261 09	
Couteaux et canifs	288 18 7	8 10	Greffier de la couronne en chancellerie	90 21	
Matériaux de presses à copier	32 9 0	2,228 98	Travaux publics	1,835 52	6,719 81

	£ s d	$ cts		$ cts	$ cts
Divers 'L'	380 6 6	245 28	Chemins de fer et canaux	1,728 64	1,313 50
Agendas et calendriers de poche	44 17 0	1,023 99	Chemin de fer Intercolonial		7,229 06
Divers 'N'	6 17 4	1 75	Postes	7,387 06	11,443 75
Plumes	237 18 1	1,870 21	Secrétaire d'Etat	985 23	
Porte-plumes	54 18 2	781 07	" " division du registraire	75 54	
Crayons	924 6 2	1,110 20	" " haut-commissaire canadien à		
Divers 'P'	14 16 5	779 61	Londres	71 17	
Divers 'R'	11 13 10	175 46	" " examinateurs du service civil	16 84	
Timbres, étampes, etc		1,384 71	" " conférence internationale		234 01
Ciseaux	130 16 10	530 00	Impressions et papeterie publiques	462 18	2,103 80
Divers 'S'	466 11 4	306 12	" " comptes d'ouvrage		113,706 19
Livres et fournitures d'école		2,285 19	Commission des études géologiques		1,266 01
Ficelle	11 12 8	4,573 56	Intérieur	7,081 50	3,634 39
Divers 'T'	12 0	485 75	" gouvernement du Nord-Ouest		2,772 49
Clavigraphes et accessoires, néostyles		14,949 48	" immigration		922 15
Manuels, almanachs des adresses, etc	668 18 11	9,694 91	" district provisoire du Yukon		526 19
Divers	34 0 0	1,129 57	Affaires indiennes	1,350 48	1,264 67
Assurance maritime	44 8 10		" fournitures d'écoles		2,396 29
Fret		3,002 69	Départements en général	246 97	
Caisses d'emballage	97 12 0	27 25	Bibliothèque du parlement		292 58
Frais d'expédition	50 19 9	45 09	Bureau de l'auditeur général	509 82	
			Police à cheval du Nord-Ouest		4,032 16
	8,524 7 5	187,989 90	Sénat du Canada		7,070 62
Escompte	1,020 14 10	6,419 37	Chambre des Communes		10,631 66
Total net en cours canadien		181,570 53		35,184 44	201,804 18
" sterling	7,503 12 7	36,517 64			35,184 44
		218,088 17			236,988 62
Existences en magasin, 1er juillet 1898		77,834 96	Existences en magasin, 30 juin 1899, par invent.		66,048 35
Gages et salaires		5,828 07			
Balance, profits		1,285 77			
		303,036 97			303,036 97

F. GOULDTHRITE,

Surintendant de la division de la papeterie.

C.—ETAT COMPARATIF des livraisons de fournitures aux départements pendant les exercices clos le 30 juin 1897-8 et 1898-9.

Départements.	Livraisons en 1897-8.		Livraisons en 1898-9.		Augmentation en 1898-9.		Diminution en 1898-9.	
	Départements.	Service extérieur.	Départements.	Service extérieur.	Départements.	Service extérieur.	Départements.	Service extérieur.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	1,869 87		1,935 09		65 22			
Ferme expérimentale		472 51		767 91		295 40		
Quarantine		264 61		351 20		86 59		
Industrie laitière		262 64		397 82		135 18		
Exposition de Paris				176 60		176 60		
Douanes	1,664 20	4,399 57	1,061 88	4,353 42			602 32	46 15
Commerce	416 26		492 13		75 87			
Finances	721 51		669 86				51 65	
Division des assurances		50 21		113 73		63 52		
Frais d'administration		262 37		358 40		96 03		
Bureau du Gouverneur général	299 39		276 84				22 55	
Hôtel du gouvernement	346 69		658 68		311 99			
Revenu de l'intérieur	1,100 66	1,522 48	905 76	1,855 10		332 62	194 90	
Justice	1,768 86		1,968 80		199 94			
Solliciteur général	202 51		285 46		82 95			
Division des pénitenciers	121 28		84 86				36 42	
Pénitencier de Kingston		871 91		1,354 67		482 76		
" de Dorchester		160 18		258 08		97 90		
" de Saint-Vincent de Paul		647 30		709 74		62 44		
" du Manitoba		58 87		210 16		151 29		
" de la Colombie-Britannique		321 60		195 89				125 71
Commission des pénitenciers		19 55						19 55
Pénitenciers		5 10						5 10
Cour suprême		532 24		931 42		399 18		
Cour de l'échiquier		197 01		281 19		84 18		
Préparation de rapports		17 36		54 59		37 23		
Police fédérale		116 47		67 56				48 91
Bibliothèque de droit de Régina		672 65		119 90				552 75
Prison de Régina		55 12		53 28				1 84
" de Prince-Albert		100 30		15 95				84 35
Commission de la Passe du Nid-de-Corbeau				22 64		22 64		
Marine et pêcheries	1,800 75	1,754 92	1,779 26	1,773 53		18 61	21 49	
Milice et défense	2,280 87	6,521 24	1,963 57	9,822 07		3,300 83	317 30	
Conseil privé	1,192 53		1,261 09		68 56			
Travaux publics	1,639 09	7,269 01	1,835 52	6,719 81	196 43			549 20

Chemins de fer et canaux	1,865 22	1,840 70	1,728 64	1,313 50			136 58	527 20
Chemin de fer Intercolonial		6,456 63		7,229 06		772 43		
Postes	3,607 29	10,310 43	7,387 06	11,443 75	3,779 77	1,133 32		
Secrétaire d'Etat	841 67		985 23		143 56			
Division du registraire	62 57		75 54		12 97			
Haut-commissaire canadien à Londres	110 41		71 17				39 24	
Examinateurs du service civil	10 75		16 84		6 09			
Conférence internationale				234 01		234 01		
Impressions et papeterie publiques	381 25	2,125 62	462 18	2,103 80	80 93			21 82
Compte des labeurs		117,312 10		113,706 19				3,605 91
Commission des études géologiques		1,354 55		1,266 01				88 54
Intérieur	7,208 11	1,812 88	7,081 50	3 634 39		1,821 51	126 61	
Gouvernement du Nord-Ouest		1,020 99		2,772 49		1,751 50		
Immigration		627 50		922 15		294 65		
District provisoire du Yukon		192 91		526 19		333 28		
Affaires indiennes	1,345 42	2,006 96	1,350 48	1,264 67	5 06			742 29
Fournitures aux écoles		1,333 94		2,396 29		1,062 35		
Ministères, généralement	279 37		246 97				32 40	
Bibliothèque du parlement		239 26		292 58		53 32		
Bureau de l'auditeur général	543 30		509 82				33 48	
Police à cheval du Nord-Ouest		3,205 25		4,032 16		826 91		
Greffier de la couronne en chancellerie	44 63		90 21		45 58			
Sénat du Canada		6,072 38		7,070 62		998 24		
Chambre des Communes		10,924 66		10,631 66				293 00
Total des livraisons aux départements	31,724 46		35,184 44					
" au service extérieur		193,391 98		201,804 18				
Augmentation pour les départements					5 074 92			
" le service extérieur						15,124 52		
Diminution pour les départements						5,074 92	1,614 94	
" le service extérieur								6,712 32
Augmentation totale						20,199 44		1,614 94
Diminution totale						8,327 26		8,327 26
Augmentation nette						11,872 18		

F. GOULDTHRITE,
Surintendant de la division de la papeterie.

D.—DIVISION DE LA PAPETERIE.

ÉTAT GÉNÉRAL de compte pour l'exercice au 30 juin 1899.

DT

——	£	s.	d.	Montant. $ c.	Total. $ c.
Balance 1er juillet 1898..................				....	77,834 96
Alex. Pirie et fils, (à resp. limitée).	459	8	4	2,235 82	
Wm Mitchell.....	57	1	9	277 83	
Geo. Rowney et Cie	208	19	7	1,017 04	
Perry et Cie	28	16	8	140 32	
John Walker et Cie	1,802	10	6	8,772 29	
F. A. Brockhaus..	12	9	9	60 76	
Geo. Wostenholm et fils, (à resp. l.)	431	12	11	2,100 68	
John Heath et Cie	28	10	5	138 81	
Rendall, Underwood et Cie	81	11	0	396 88	
Ch. Gaulon.......	0	1	10	0 45	
Winterbottom et fils..........	273	10	5	1,331 13	
Geo. Waterston et fils............	336	1	9	1,635 63	
A. W. Faber. ...	2	14	10	13 35	
Johann Faber....	556	5	3	2,707 15	
H. Morrell.	7	17	5	38 30	
H. C. Stephens...	99	12	4	484 80	
Wm F. Stanley...	411	14	0	2,003 60	
Eyre et Spottiswoode...	316	5	9	1,539 25	
J. D. Potter...	24	6	3	118 35	
Alex. Cowan et fils	610	15	8	2,972 47	
Sampson, Low, Marston et Cie.	267	2	3	1,299 96	
"The Meteorological Council" ...	9	0	0	43 80	
Henry Sotheran et Cie............	0	10	0	2 43	
Gurney et Jackson	19	12	0	95 39	
R. Friedlander et fils.......	1	4	3	5 90	
Bureau du Haut-commissaire, Londres........	0	12	6	3 04	
Thos De La Rue et Cie (à resp. l.)	2	13	4	12 98	
A. B. Flemming et Cie............	6	19	0	33 82	
"Library Supply Co.," Londres..	0	4	3	1 03	
T. Cooke et fils, (à resp. limitée)....	19	12	6	95 51	
Or N. Cour Kindberg	1	3	0	5 60	
J. H. Steward....	68	13	5	334 20	
Julius Springer...	0	19	9	4 81	
M. Cossman......	0	18	4	4 46	
C. J. Clay et fils..	0	6	0	1 46	
Troughton et Sims	0	19	9	4 81	
"Her Majesty's Station. Office.".	2	0	3	9 79	
Brown Cabasson..	10	9	9	51 03	
Evans, Adlard et Cie.	302	19	3	1,474 41	
Ormiston et Glass.	31	4	0	166 44	
Henry Stephens et fils et Stiles ...	18	19	0	92 22	
Bernard Quaritch	2	10	10	12 36	
A reporter	6,521	19	10	31,740 36	77,834 96

——	£	s.	d.	Montant. $ c.	Total. $ c.
Report	6,521	19	10	31,740 36	77,834 96
Edward Stanford	18	10	7	90 17	
Grosvenor, Chater et Cie (à resp.l.)	165	6	10	804 66	
Joseph Rodgers et fils..........	103	18	4	505 73	
John Rabone et fils............	3	13	4	17 84	
E. Dufossé	0	16	2	3 93	
Robert Craig et fils.......	60	5	8	293 38	
Elliott frères...	31	16	6	154 88	
Spottiswoode et Cie..	11	10	4	56 04	
Jas Chesterman et Cie	296	10	8	1,443 13	
Willis, Faber et Cie (à resp. l.)	44	8	10	216 28	
Paul Sabel et Cie	87	15	2	427 09	
Winsor et Newton, (à resp. l.)	58	19	0	286 89	
Marcus Ward et Cie (à resp.lim.)	75	6	4	366 54	
M. Myers et fils.	22	15	0	110 72	
	7,503	12	7	36,517 64	36,517 64
"Tower Manufacturing Co."				1,429 81	
Queen et Cie...............				31 50	
J. H. Jeffries.....				209 76	
"Eagle Pencil Co.".....				869 17	
"Burr Index Co."..				8 00	
"Judd Paper Co."........				236 60	
Greenough, Adams et Cushing				131 60	
W. H. Lowdermilk et Cie..				55 82	
Holmes, Booth et Haydns ..				166 64	
"Keuffell & Esser Co".				1,705 16	
"The Baker & Taylor Co.".				556 94	
"Caw's Pen and Ink Co."...				3 00	
"The Boston Book Co.".....				4 00	
Robert Clarke et Cie.........				2 00	
"John Hopkins Press".....				3 00	
W. et L. E. Gurley.........				450 08	
S. Raymond Roberts.. ...				25 00	
S. S. Stafford, ...				63 00	
"The Peter Adams Paper Co"				1,114 30	
"Parson Paper Co."........				1,170 00	
"The Scientific Publish. Co."				31 35	
Burrows frères..............				259 00	
Eugène Dietzgen et Cie.....				375 70	
"The Carters Ink Co.".....				293 30	
Howard Lockwood et Cie...				4 00	
Eberhard Faber				2,534 87	
"Tablet and Ticket Co."....				112 33	
"Illinois Iron & Bolt Co."..				176 55	12,022 51
Houghton Mifflin et Cie.....				16 50	
B. & O. Myers..............				31 50	
"The McMillan Co.". ...				11 03	
J. B. Johnson......				8 00	
Charles Scribner fils-........				3 06	
A reporter				70 09	126,375 11

D.—DIVISION DE LA PAPETERIE.

ETAT GÉNÉRAL de compte, pour l'exercice au 30 juin 1899—*Suite*

DT

—	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Report	70 09	126,375 11
"The Fishes of North America Pub'g Co."	8 40	
G. Cramer	25 50	
"The Geological Publ. Co."	3 50	
Astronomical Journal	5 00	
Lemcke et Buchner	16 00	
"Columbia Typewriter M'fg Co."	100 95	
The Engineering Magazine	9 65	
"Rochester Optical Co."	63 04	
"A. M. Collins Mf'g. Co."	13 41	
G. B. Loomis	1 50	
"Dennison Mfg. Co."	36 69	
R. R. Bowker	3 00	
The Inland Printer	9 40	
The Typographical Journal	0 25	
"The National Railway Publishing Co."	25 00	
E. S. Allen	5 00	
"The Outing Publishing Co."	1 00	
The Fishing Gazette	1 80	
Munn et Cie	5 60	
Science	19 25	
The American Journal of Science	6 00	
Journal Terrestrial Magnetism	4 24	
"Western Soc. of Engineers."	2 00	
The University of Chicago Press	8 00	
Weibusch et Hilger, (à r. lim.)	132 00	
"Review Publishing Co."	8 00	
"The National Geographic Society"	2 50	
"The Geological Publ. Co."	0 25	
Frank Moonan	5 00	
American Anthropologist	4 00	
Ginn et Cie	4 00	
"United States Lake Survey Office"	4 07	
A. E. Foote	2 55	
"Atlantic Cable Directory and Code Co."	12 50	
Henry Lindenmeyr et Fils	16 00	
"New Engl. Botanical Club"	1 00	
"Esleek Paper Co."	10 78	
J. M. Campbell	0 50	
A. W. Faber	23 34	
S. E. M. Vernon	21 58	
"Standard Thermometer and Electric Co."	7 00	
Joseph Gillott et Fils	2 87	
		702 21
A. et W. MacKinlay	41 20	
Alex. Buntin et Fils	5,026 10	
"The Canada Paper Co."	8,149 30	
Rice, Sharpley et Fils	652 44	
Austin et Robertson	104 50	
Compagnie de papier Rolland	28,828 11	
McFarland, Fils et Hodgson	5,909 51	
"The Brown Bros." [à resp.l.]	3,621 02	
A reporter	52,332 18	127,077 32

—	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Report	52,332 18	127,077 32
John Lovell et Fils	510 75	
W. V. Dawson	911 36	
J. C. Wilson et Cie	3,544 74	
"Auld Mucilage Co."	160 40	
"Royal Paper Mills Co."	17,275 60	
W. J. et G. Mulrooney	185 45	
'The Toronto Paper Co."	5,360 95	
F. Nisbet	67 60	
C. B. Scantlebury	7 50	
"Barber & Ellis Co."	13,799 42	
Buntin, Reid et Cie	257 70	
"The Carswell Co. [Ltd.]"	1,253 87	
"Office Specialty Mfg. Co."	720 06	
"Tingley & Steward Mfg. Co."	37 50	
John Underwood et Cie	2,564 53	
Buntin et Gillies Cie	193 65	
W. J. Gage et Cie (à resp. l.)	9,330 12	
"The Richardson Stationery and Manufacturing Co."	204 32	
Morton, Phillips et Cie	9 75	
M. B. Perine et Cie	1,429 79	
W. L. Carrie	33 30	
"The Neostyle Co."	298 00	
Grand et Toy	8 80	
"Union Card and Paper Co."	412 91	
"The Might Directory Co."	731 75	
D. et J. Sadlier et Cie	448 48	
T. N. Hibben et Cie	107 55	
"Canadian Rubber Co."	711 19	
"The E. B. Eddy Co., Ltd"	3,470 72	
Hearn et Harrison	363 33	
Spackman et Cie	1,569 05	
Selby et Cie	19 43	
"*Gazette* Printing Co."	9 00	
Imprimeur de la Reine, Winnipeg	19 50	
Rowsell et Hutchinson	16 00	
R. T. Williams	30 00	
"The Williams' B. C. Directory Co."	130 00	
Imprim. de la Reine, Victoria	97 50	
Edouard Arpin	12 30	
John Britnell	3 75	
"Thomson Station. Co., Ltd."	1 25	
Copp, Clark et Cie	21 00	
Bailey frères	21 48	
"Canada Printing Co."	4 60	
Ritchie et Ramsay	2,743 19	
Geo. Carter et Cie	16 15	
Wm Foster Brown et Cie	18 50	
H. R. Ives et Cie	28 91	
A. Ramsay et Fils	0 77	
"The Hamilton Cotton Co."	2,979 18	
"Union Publishing Co."	133 00	
H. M. Tomlinson	15 00	
T. O'Brien et Cie	12 00	
Warwick frères et Rutter	2,618 61	
Imprim. de la Reine, Toronto	33 70	
C. O. Beauchemin et Fils	262 95	
Reid, Craig et Cie	2,027 07	
		129,587 16
A reporter		256,664 48

D.—DIVISION DE LA PAPETERIE.

ÉTAT GÉNÉRAL de compte, pour l'exercice au 30 juin 1899—*Suite.*

DT

—	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Report	......	256,664 48
J. R. C. Dodds et Cie	721 16	
Steinberger, Hendry et Cie	450 28	
Boulanger et Marcotte	150 00	
"Lincoln Paper Mills Co." à r.l.	1,434 99	
G. et J. Esplin	91 36	
"McAlpine Directory Co."	199 50	
"The James Smart Mfg. Co."	172 10	
"Toronto Law Book & Publishing Co."	60 00	
W. H. Irwine et Cie	87 50	
V. E. Marentette	19 60	
"Canadian Legal Publishing Co."	78 25	
Clement et Clement	99 93	
C. Theoret	40 50	
Tees et Cie	49 85	
Imprim. de la Reine, Québec	3 20	
Wells et Richardson	15 55	
H. A. Cropley	32 15	
T. C. Allen et Cie	1,365 82	
J. G. Foster et Cie	198 00	
Canadian Law Journal	248 80	
Linton frères	143 00	
D. Lyall et Cie	48 20	
Wm. Drysdale et Cie	13 60	
J. et A. MacMillan	93 65	
"Linotype Co."	302 52	
Harrison et Cie	22 35	
John B. Snider	14 62	
"Henderson Publishing Co., Ltd"	130 00	
Lane et Cie	13 10	
		6,299 58
"The International Railway Publishing Co."	3 00	
James West	111 98	
Rév. J. Douglass Bortwick	5 00	
Raoul Renault	3 25	
Imprim. de la Reine, Halifax	2 50	
Royal Gazette, Halifax	3 25	
R. W. L. Tibbits	6 85	
Wm Briggs	7 75	
Wm Watson	1 15	
R. C. Irving	2 75	
"Canada Drug and Book, Ltd"	19 15	
"The Fairbanks Co."	216 00	
David Forget	28 00	
E. M. Renouf	31 35	
Granger et Frères	10 75	
F. W. Terrill	1 50	
S. E. Garland	2 62	
W. G. McFarlane	1 00	
Geo. M. Fairweather	15 39	
Cragg, Frères et Cie	55 00	
Fred. Moseley	34 00	
Newsome et Cie	2 00	
Williamson et Cie	4 25	
W. T. Slavin	1 00	
J. P. Royer	1 50	
J. L. Nichols et Cie	3 00	
Thomas Langton	352 40	
A reporter	926 39	262,964 06

—	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Report	926 39	262,964 06
"The Albert Bryce Co."	10 53	
Camille Lussier	6 00	
T. J. Moore et Cie	11 25	
Abbé A. Gosselin	4 50	
		958 67
Haight et Cie	4 00	
Nelson R. Butcher	15 00	
J. C. Trilbicock	3 60	
W. A. Davis	4 40	
"Canadian Bankers' Association"	1 00	
J. A. Langlais et Fils	0 50	
Charles Potter	2 25	
"Ontario Publishing and Advertising Co"	190 00	
"Perf. Mucilage Bottle Co."	4 33	
"The Henderson Publishing Co."	35 00	
Maxime Hudon	2 50	
"The Maclean Pub. Co., Ltd"	0 40	
John Hart	24 00	
"The Dauphin Furnit. Co."	6 00	
Cie de la Baie d'Hudson	12 50	
La Revue des Deux-Frances	4 00	
Goodwin et Cie	7 00	
Clark et Scully	15 00	
J. G. Cloke	0 45	
W. J. Arnott	7 50	
Anderson et Cie	9 00	
A. B. Caill	7 50	
"The International Society"	225 00	
Arthur Newbury	2 50	
"Linscott Publishing Co."	57 25	
Geo. H. Morang	29 50	
The Prescott Journal	20 00	
H. Morey et Cie	9 95	
G. W. Robinson et Cie	6 75	
Ridout et Maybee	4 00	
"The Canadian Publ'ng Co."	18 00	
		728 88
E. H. Moyer et Cie	5 50	
Trésorier d'Ontario	4 00	
Jas Clinkskill	2 25	
"Stovel's Pocket Directory"	1 50	
A. K. Munro	10 00	
"Dominion Express Co.", Vancouver	6 65	
"Canadian Express Co.", London, Ont.	0 90	
W. U. McLeod	2 65	
Charles Princhard	30 00	
Kenneth Frulayson	5 00	
Newsome et Gilbert	5 00	
"The Globe History Club"	71 70	
E. L. Christie	3 50	
Clark et Stewart	6 00	
J. Eveleigh et Cie	4 50	
Canadian Journal of Fabrics	2 00	
Forgue et Vézina	31 12	
C. Levêque et Cie	9 20	
"Safety Bot. & Ink Co., Ltd."	64 80	
A reporter	266 27	264,651 61

D.—DIVISION DE LA PAPETERIE.

ÉTAT GÉNÉRAL de compte, pour l'exercice au 30 juin 1899—*Fin.*

DR.

—	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Report	266 27	264,651 61
H. H. Gaetz	13 00	
R. H. Gilhuly	2 35	
"Toronto Type Foundry Co."	2 00	
A. Buies	2 50	
"Mallery's Drug Store"	1 25	
		287 37
James Hope et fils	5,362 91	
Holland frères	70 00	
"The Pritchard Andrews Co., Ltd"	1,272 11	
J. M. Garland	497 90	
C. H. Thorburn	106 65	
Robert Orr	33 75	
Butterworth et Cie	18 25	
M. Geo. Bristow	2,038 57	
F. E. Smith	455 90	
Cie de téléphone Bell	0 50	
Hutchison, Shurley et Derrett	142 50	
Maître de poste, Ottawa	55 00	
"The Eclipse Office Furniture Co."	1,185 20	
Le registraire de la c. suprême	13 70	
H. F. McCarthy	6 00	
Wm Kingsford	15 00	
W. D. Lemieux	60 00	
Wm J. Topley	95 20	
George May et fils	14 80	
R. A. Crouch	5 90	
J. P. et F. W. Esmonde	12 00	
Davidson et Thackray	61 25	
Dr K. D. Graham	65 15	
Bell et Bell	233 65	
Mme E. Leblanc	148 15	
"Ottawa Paper Box Co."	199 35	
J. L. Orme et fils	4 50	
McKinley et Northwood	264 65	
R. Ronan	911 95	
E. R. McNeil	4,080 68	
Robert McAllen	131 79	
		17,562 96
S. et H. Borbridge	311 58	
Jos. H. Smith	306 15	
R. Knox Galway	15 97	
R. A. L. Sproule	611 20	
James Ogilvy	24 85	
"Ottawa, Arnprior and Parry Sound Ry. Co."	4 11	
W. H. Fligg	484 88	
W. H. Roger	18 70	
"Ottawa Despatch Co."	234 65	
Galway et Mullen	80 40	
"The Mortimer Co."	593 70	
F. Roger	177 95	
"The Capital Basket Works"	210 71	
R. A. McCormick	54 10	
The Canadian Mining Review	82 00	
		3,210 95
Peter McGregor	195 00	
Graves, frères	17 40	
A reporter	212 40	285,712 89

—	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Report	212 40	285,712 89
Olmstead et Hurdman	45 00	
W. H. Carre	155 40	
"Ottawa Forwarding Co"	29 08	
John McLaughlin	38 00	
Wm Porter	20 23	
James Wilson et Co	3 00	
J. W. Watson	4 80	
W. L. Scott	12 00	
George Cox	0 50	
Fotheringham et Popham	0 75	
A. de Grandpre	5 50	
P. H. Selwyn	10 00	
A. Doyle	1 50	
Regist. de la c. de l'échiquier	11 60	
Geo. Bailey	4 75	
J. E. W. Currier	7 50	
Alfred Saint-Laurent	32 11	
Thos Lyness	14 00	
Hugh Carson	17 68	
Mme John Forgie	2 50	
H. Manly	12 00	
Allen et Smith	14 30	
A. Rosenthal	3 25	
G. Neelin	5 00	
Virtue et Cie	6 60	
Stephens frères	4 30	
W. A. Ward	36 00	
L. A. M. Lovekin	2 50	
"Ottawa Field Natur. Club"	43 75	
R. McMillan	2 00	
J. A. Phillips	5 00	
Mme O. McDonnell	110 00	
J. L. Gourley	1 00	
Commiss. des études géologiq.	0 10	
James Wilson	119 47	
Emile Beliveau	11 00	
J. A. Musgrove	3 80	
W. G. Charleson	0 90	
L. A. Audette	6 00	
Mme W. A. Austin	2 00	
Harris et Campbell	9 60	
"New York and Ottawa Ry"	9 42	
T. R. Moodie	3 00	
Dépt. du Revenu de l'intérieur	5 00	
Edmund M. Harris	120 00	
Ministère de l'intérieur	17 50	
The Free Press	2 50	
H. Hay	1 20	
Bryson, Graham et Cie	4 00	
		1,189 49
Cie du ch. fer can. du Pac	1,572 89	
Canada Atlantique	939 09	
Cie de messagerie canadienne	363 77	
do Dominion	84 33	
		2,960 08
Départ. des impress. publiques		6,060 67
Gages		5,828 07
Profits		1,285 77
		303,036 97

F. GOULDTHRITE,

Surintendent de la division de la papeterie

E.—ÉTAT COMPARATIF DES OPÉRATIONS de la division de la papeterie, depuis 1886-87 (époque à laquelle la direction en fut confiée à l'imprimeur de la reine) jusqu'à 1898–99.

Années.	Fournitures reçues.	Fournitures livrées.	Demandes	Lettres reçues.	Lettres expédiées.	Paquets expédiés par la poste.	Paquets et caisses expédiés par ch. de fer.	Papier et enveloppes fournis à la division des impressions pour les travaux.
	$ c.	$ c.						$ c.
1886-7.....	128,463 16	132,313 88	10,297	948	3,243	4,389	102	64,528 18
1887-8.....	183,731 61	186,832 56	11,251	958	3,712	3.733	168	65,264 38
1888-9.....	192,101 36	185,895 04	11,591	1,174	4,020	3,979	185	87,384 95
1889-90....	180,747 41	176,273 58	13,708	1,411	5,939	3,330	244	88,651 46
1890-1....	185,089 29	193,035 51	15,220	1,547	6,483	3.967	463	92,994 87
1891-2.....	218,495 69	219,749 90	17,694	1,827	6,711	4,728	1,794	118,964 74
1892-3.....	228,100 38	225,401 37	17,855	2,403	6,869	5,317	2,118	118,983 22
1893-4.....	191,838 69	205,873 33	16,901	2,488	6,951	6,153	2,111	101,315 59
1894-5.....	190,840 65	195,769 83	17,857	3,404	8,178	5,883	2,017	97,100 88
1895-6.....	197,592 91	199,538 62	18,899	3,675	9,132	6,730	1,469	98,045 34
1896-7.....	205,051 35	214,061 82	20,756	3,804	9,406	9,244	1,122	93,114 84
1897-8.....	230,497 06	225,116 44	21,772	5,367	11,457	12,521	1,170	117,312 10
1898-9.....	218,088 17	236,988 62	21,047	4,640	13,059	11,343	1,217	113,706 19
Augm...	89,625 01 ou 70 p.c.	104,674 74 ou 79 p.c.	10,750 ou 10 p.c.	3,692 ou 389 p.c.	9,816 ou 302 p.c.	6,954 ou 159 p.c.	1,115 ou 1037p.c.	49,178 01 ou 76 p.c.

Distribution et ventes des Statuts revisés, 1886, etc.

Reliure.	Exemplaires en réserve, 1er déc. 1898.		Ventes au comptant.		Commandes du Secrétaire d'Etat.		Arrêtés du Conseil.		Distribution totale.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Français	Anglais.	Français	Anglais.	Français	Anglais.	Français	Anglais.	Français	Anglais.	Français
Demi-reliure en basane.	1,291	817	10	2	5	2	13	3	28	7	1,263	810
Reliure pleine en basane	618	107	......	.....	5	.....	....	.....	1	......	618	107
Demi-reliure en veau..	159	96	......	......	.....	......	.....	.....	.....	.....	159	96
Reliure pleine en veau..	71	43	......	....	.....	....	1	......	1	.....	70	43
ACTES NON RÉVOQUÉS DES PROVINCES ET DU CANADA, 1887.												
Demi-reliure en basane.	3,300	878	9	....	5	2	12	3	26	5	3,274	873
Reliure pleine en basane	423	107	......	......	....	.....	...	.....	.....	......	423	107
Demi-reliure en veau..	202	100	....	..	....	......	......	....	......	......	202	100
Reliure pleine en veau..	109	61	.....	.....	......	....	1	......	1	......	108	61
ARRÊTÉS REFONDUS DU CONSEIL, 1889.												
Demi-reliure en basane.	664	678	......	......	......	......	......	.....	.....	.....	664	678
Reliure pleine en basane	322	150	......	......	.....	.....	.....	...	.....	.....	322	150
Demi-reliure en veau..	290	165	....	......	...	......	......	....	....	..	290	165
Reliure pleine en veau..	246	112	...	......	.....	.....	....	......	......	......	246	112
CODE CRIMINEL, 1892.												
Demi-reliure en basane.	*1,479	*1,000	164	25	...	.....	309	714	473	739	1,006	261
Reliure pleine en veau..	31	22	......	......	......	......	.....	......	......	......	31	22

* 1,000 exemplaires réimprimés.

RELEVÉ de la vente et de la distribution des Statuts du Canada

Titre.	En anglais. Nombre d'exempl. en magasin au 1er décembre 1898.		En français. Nombre d'exempl. en magasin au 1er décembre 1898.		En anglais. Ventes au comptant.		En français. Ventes au comptant.	
	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.
Actes et ordonnances, Bas-Canada, 1845			22					
Tables " "			22					
Edits " " vol. 1, 1854			297					
" " " vol. 2, 1855			297					
" " " vol. 3, 1856			297					
Index des Statuts, Haut-Canada, 1856	50							
" Bas-Canada, 1856	50							
Tables des Statuts " 1856			50					
Revised Statutes, Haut-Canada, 1843	24							
Statuts revisés, Bas-Canada, 1845	24		20					
Statuts refondus du Canada, 1859			35					
Consolidated Statutes, Haut-Canada, 1859	17							
Statuts refondus du Bas-Canada, 1859	199							
Statuts, province du Canada, 1851	60		50					
" " 1852-3, 1re partie	97		49					
" " 1852-3, 2e partie			49					
" " 1854-5, 1re partie	97		50					
" " 1854-5, 2e partie	97		49					
" " 1856	97		49					
" " 1857	97		50					
" " 1858	97		50					
" " 1859	97		49					
" " 1860	97		50					
" " 1861	96		50					
" " 1862	94		50					
" " 1863, 1re partie	96		50					
" " 1863, 2e partie	96		50					
" " 1864	96		50					
" " 1865, 1re partie	97		50					
" " 1865, 2e partie	96		50					
" " 1866	96		50					
" du Canada, 1867	1,278		1,414					
" " 1868	1,556		1,657					
" " 1869	2,891		131					
" " 1870	695		98		1			
" " 1871	2,633	15	748	12				
" " 1872	2,908		281					
" " 1873	1,706		341		1			
" " 1874	1,710		191					
" " vol. 1, 1875	1,149		182	16	1			
" " " 2, 1875	2,697		1,101	18	1			
" " " 1, 1876	708							
" " " 2, 1876	415		140					
" " " 1 et 2, 1876	496		227	5	1			
" " " 1, 1877	123							
" " " 2, 1877	2,200		145					
" " " 1 et 2, 1877	218		176		1			
" " " 2, 1878	2,302		493					
" " " 1 et 2, 1878	78		214		1			
" " " 2, 1879	261		234					
" " " 1 et 2, 1879	212		245					
" " " 1, 1880	87		116					
" " " 2, 1880	435							
" " " 1 et 2, 1880	284		254					
" " " 2, 1881	371							
" " " 1 et 2, 1881	323		340		1			
" " " 2, 1882	572							
" " " 1 et 2, 1882	70		621					
" " " 2, 1883	231							
" " " 1 et 2, 1883	44		610					

dans les sept mois expirés le 30 juin 1899.

En anglais. Comman-des du secrétaire d'Etat.		En français. Comman-des du secrétaire d'Etat.		En anglais. Arrêtés du conseil.		En français. Arrêtés du conseil.		En anglais. Total expédié.		En français, Total expédié.		En anglais. Nombre en réserve au 30 juin 1899.		En français. Nombre en réserve au 30 juin 1899.	
Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	22	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	22	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	297	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	297	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	297	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	50	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	50	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	24	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	24	....	20	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	35	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	17	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	199	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	60	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	49	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	49	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	49	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	49	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	49	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	96	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	94	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	96	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	96	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	96	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	97	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	96	....	50	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	96	....	50	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	1,277	....	1,414	....
....	....	....	....	1	....	1	....	2	....	1	....	1,554	....	1,656	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	2,890	....	131	....
....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	....	693	....	98	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	2,632	15	748	12
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	2,907	....	281	....
....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	....	1,704	....	341	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	1,709	....	191	....
....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	....	1,147	....	182	16
....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	....	2,695	....	1,101	18
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	708	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	415	....	140	....
....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	....	494	....	227	5
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	123	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2,200	....	145	....
....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	....	216	....	176	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2,302	....	493	....
....	....	....	....	1	....	....	....	2	....	....	....	76	....	214	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	261	....	234	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	211	....	245	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	87	....	116	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	435	....	....	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	283	....	254	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	371	....	....	....
....	....	1	....	1	....	....	....	2	....	1	....	321	....	339	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	572	....	....	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	69	....	621	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	231	....	....	....
....	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	43	....	610	....

RELEVÉ de la vente et la distribution des Statuts du Canada

Titre.	En anglais. Nombre d'exemp. en magasin au 1er décembre 1898.		En français. Nombre d'exemp. en magasin au 1er décembre 1898.		En anglais. Ventes au comptant.		En français, Ventes au comptant.	
	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.
Statuts du Canada, vol. 1 1884	225	....	258	....	.....	....	......	....
" " 2 1884	474	..	....	....	.....	....	......	....
" " 1 et 2 1884	221	26	407	11	1	....	......	....
" " 1 1885	221	....	143	....	.....	....	....	....
" " 2 1885	481	....	....	....	.....	....	....	....
" " 1 et 2 1885	11	43	414	5	1	..	.....	....
" " 1 1886	191	....	969	....	......	....	......	....
" " 2 1886	471	....	....	....	......	....	......	....
" " 1 et 2 1886	47	39	409	3	2	....	......	....
" " 1 1887	....	....	936	....	....	....	......	....
" " 2 1887	469	....	....	....	....	....	....	...
" " 1 et 2 1887	40	...	363	3	4	....	....	....
" " 1 1888	....	....	833	....	......	....	.....	....
" " 2 1888	399	..	48	....	....	....	.....	....
" " 1 et 2 1888	193	....	270	3	6	....	1	....
" " 1 1889	191	....	648	....	.....	....	......	....
" " 2 1889	94	....	46	....	.....	...	....	....
" " 1 et 2 1889	187	16	198	13	7	....	1	....
" " 1 1890	185	....	649	....	......	....	....	....
" " 2 1890	90	....	47	....	...	...	.....	....
" " 1 et 2 1890	30	5	191	11	11	....	1	....
" " 1 1891	101	..	148	....	.....	....	..	....
" " 2 1891	94	....	48	....	...	....	....	....
" " 1 et 2 1891	131	20	209	12	3	...	1	...
" " 1 1892	....	....	60	....	......	....	....	....
" " 2 1892	....	....	49	....	....	....	....	....
" " 1 et 2 1892	112	10	202	13	4	....	1	....
" " 1 1893	....	...	99	...	.....	....	....	....
" " 2 1893	....	....	49	....	...	....	....	....
" " 1 et 2 1893	125	7	66	15	5	....	2	....
" " 1 1894	68	....	92	...	.....	....	....	....
" " 2 1894	62	....	47	....	....	....	.....	....
" " 1 et 2 1894	125	....	43	16	6	....	1	....
" " 1 1895	42	....	109	..	.....	....	......	....
" " 2 1895	38	....	49	....	....	....	....	....
" " 1 et 2 1895	195	43	50	44	8	3	1	....
" " 1 1896 (1re sess.)	62	...	111	....	8	....	...	....
" " 2 1896 (1re sess.)	58	....	49	...	8	....	......	....
" " 1 et 2 1896 (1re sess.)	....	48	63	9	......	3	1	....
" " 1 1896 (2e sess.)	108	....	111	....	....	....	.....	....
" " 2 1896 (2e sess.)	98	....	49	....	...	..	....	....
" " 1 et 2 1896 (2e sess.)	442	....	144	....	3	....	......	....
" " 1 1897	115	....	111	....	.....	....	......	....
" " 2 1897	97	...	49	....	....	....	....	....
" " 1 et 2 1897	147	56	146	13	18	3	1	....
" " 1 1898	112	....	111	....	....	....	.....	....
" " 2 1898	98	..	49	....	....	...	.....	....
" " 1 et 2 1898	303	72	139	18	58	19	1	6

dans les sept mois expirés le 30 juin 1899—*Fin.*

En anglais. Comman-des du secrétaire d'Etat.		En français. Comman-des du secrétaire d'Etat.		En anglais. Arrêtés du conseil.		En français. Arrêtés du conseil.		En anglais. Total expédié.		En français. Total expédié.		En anglais. Nombre en réserve au 30 juin 1899.		En français. Nombre en réserve au 30 juin 1899.	
Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.	Basane.	Veau.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	225	...	258	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	474	...	...	...
...	...	...	...	1	...	...	...	2	...	...	...	219	26	407	11
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	221	...	143	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	481	...	...	...
...	...	...	...	1	...	...	...	2	...	...	...	9	43	414	5
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	191	...	969	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	471	...	...	...
...	...	...	...	1	...	...	...	3	...	...	...	44	39	409	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	936	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	469	...	...	...
5	...	2	...	11	...	...	...	20	...	2	...	20	...	361	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	833	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	399	...	48	...
5	...	3	...	11	...	3	...	22	...	7	...	171	...	263	3
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	191	...	648	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	94	...	46	...
5	...	3	...	11	1	3	...	23	1	7	...	164	15	191	13
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	185	...	649	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	90	...	47	...
7	...	3	...	12	1	3	...	30	1	7	...	...	4	184	11
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	101	...	148	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	94	...	48	...
7	...	3	...	11	1	3	...	21	1	7	...	110	19	202	12
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	60	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	49	...
7	...	3	...	11	1	3	...	22	1	7	...	90	9	195	13
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	99	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	49	...
7	...	3	...	11	1	3	...	23	1	8	...	102	6	58	15
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	68	...	92	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	62	...	47	...
7	...	3	...	11	...	3	...	24	...	7	...	101	...	36	16
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	42	...	109	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	38	...	49	...
7	...	3	...	11	1	3	...	26	4	7	...	169	39	43	44
7	...	...	...	11	...	...	...	26	...	...	...	36	...	111	...
7	...	...	...	11	...	...	...	26	...	...	...	32	...	49	...
...	...	3	...	...	1	3	...	...	4	7	...	...	44	56	9
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	108	...	111	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	98	...	49	...
...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	339	...	144	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	115	...	111	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	97	...	49	...
7	...	3	...	11	1	3	...	36	4	7	...	111	52	139	13
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	112	...	111	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	98	...	49	...
7	...	3	...	11	1	3	...	76	20	7	6	227	52	132	12

VENTES DE RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS.

Titre.	Exemplaires en réserve au 1er décembre 1898.		Ventes au comptant.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Agriculture—						
Statistique mortuaire, 1886	14	......	......	......	14	......
" 1890	9	......	......	......	9	......
" 1891	14	......	......	......	14	......
" 1892	14	......	......	......	14	......
" 1893	17	......	......	......	17	......
" 1894	25	......	......	......	25	......
Statistique criminelle, 1885	13	......	......	......	13	......
" 1889	25	......	......	......	25	......
" 1890	20	......	......	......	20	......
" 1891	20	......	......	......	20	......
" 1892	24	......	......	......	24	......
" 1893	14	......	......	......	14	......
" 1894	24	......	......	......	24	......
" 1895	15	......	......	......	15	......
" 1896	25	......	......	......	25	......
" 1897	25	......	......	......	25	......
Rapport du ministre, 1886	7	15	......	......	7	15
" 1888	49	......	......	......	49	......
" 1889	37	24	......	......	37	24
" 1890	2	9	......	......	2	9
" 1891	19	10	......	......	19	10
" 1892	17	15	......	......	17	15
" 1893	16	10	......	......	16	10
" 1894	15	15	......	......	15	15
" 1895	15	15	......	......	15	15
" 1896	......	15	......	......	......	15
" 1897	2	15	......	......	2	15
" 1898	25	15	......	......	25	15
Archives, 1886	6	15	......	......	6	15
" 1887	6	......	......	......	6	......
" 1888	41	......	......	......	41	......
" 1889	18	19	......	......	18	19
" 1890	16	24	......	......	16	24
" 1891	17	5	......	......	17	5
" 1892	17	15	......	......	17	15
" 1893	11	15	......	......	11	15
" 1894	19	15	......	......	19	15
" 1895	16	25	......	......	16	25
" 1896	23	15	......	......	23	15
" 1897	24	15	......	......	24	15
" 1898	25	15	......	......	25	15
Fermes expérimentales, 1889	42	25	......	......	42	25
" 1890	3	10	......	......	3	10
" 1891	39	15	......	......	39	15
" 1892	19	15	......	......	19	15
" 1893	17	15	......	......	17	15
" 1894	25	15	......	......	25	15
" 1895	22	5	1	......	21	5
" 1896	23	13	1	......	22	13
" 1897	24	15	......	......	24	15
" 1898	25	15	......	......	25	15
Beurre et fromage, 1893	10	......	......	......	10	......
Volailles et œufs	134	9	......	......	134	9
Commission de l'industrie laitière, 1890	......	10	......	......	......	10
" " 1891	......	2	......	......	......	2
" " 1892	23	15	......	......	23	15
" " 1893	15	15	......	......	15	15
" " 1897	25	10	2	......	23	10
Richesse forestière du Canada, 1894	21	24	18	......	3	24
Annuaire statistique, 1886	4	12	......	......	4	12
" 1889	3	11	......	......	3	11
" 1894	......	19	......	......	......	19
" 1895	......	15	......	......	......	15
" 1896	41	48	......	......	41	48

VENTES DES RAPPORTS DE DÉPARTEMENTS—*Suite.*

Titre.	En réserve au 1er déc. 1898.		Ventes au comptant.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Agriculture—*Suite.*						
Recensement du Canada, 1891, Vol. 1	34		7		27	
" 2	46		4		42	
" 3	62		1		61	
" 4	72		2		70	
Emigration et immigration	25				25	
Exposition de la Jamaïque, 1890	10				10	
Exposition universelle de Chicago, 1893	20		2		18	
Auditeur général—						
Rapport de, 1887	15				15	
" 1888	28	8			28	8
" 1889	49	35			49	35
" 1890	49	25			49	25
" 1891	48	15			48	15
" 1892	32	25			32	25
" 1893	22	25			22	25
" 1894		6				6
" 1895		21				21
" 1896	49	11			49	11
" 1897	68	14	2		66	14
" 1898	125	15	65		60	15
Douanes—						
Commerce et navigation, 1852	8				8	
" 1853	59	19			59	19
" 1854	74				74	
" 1855	11				11	
" 1856	62	12			62	12
" 1857	19	3			19	3
" 1858	18	16			18	16
" 1888	94	49			94	49
" 1889		47				47
" 1890	21	23			21	23
" 1891		9				9
" 1892	69	24			69	24
" 1893	74	24			74	24
" 1894	123	24			123	24
" 1895	117	25			117	25
" 1896	120	25	1		119	25
" 1897	73	25	2		71	25
" 1898	100	25	14		86	25
Finances—						
Comptes publics, 1887	9				9	
" 1888	99	25			99	25
" 1889	69	48			69	48
" 1890	99	25			99	25
" 1891	97	25			97	25
" 1892	95	25	1		94	25
" 1893	87	25			87	25
" 1894	86	25			86	25
" 1895	77	14			77	14
" 1896	93	15			93	15
" 1897	92	15			92	15
" 1898	100	15	4		96	15
Sociétés de construction et de prêt, 1887	9				9	
" " 1892	9				9	
" " 1894	5				5	
" " 1896	4		4			
" " 1897	49				49	
Rapport des assurances, 1889	48				48	
" 1890	6	9			6	9
" 1891	4	6			4	6
" 1892	23	25			23	25
" 1893	16	8			16	8

VENTES DE RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Suite.*

Titre.	En réserve au 1er déc. 1898. Anglais.	Français.	Ventes au comptant. Anglais.	Français.	En réserve au 30 juin 1899. Anglais.	Français.
Finances—*Suite.*						
Rapport des assurances, 1894	28	9			28	9
" 1895	16	13			16	13
" 1896	16	15			16	15
" 1897	22	15			22	15
Liste des actionnaires des banques, 1887	11				11	
" " 1888	25				25	
" " 1889	25				25	
" " 1890	6				6	
" " 1892	10				10	
" " 1893	10				10	
" " 1894	40				40	
" " 1895	34				34	
" " 1896	35				35	
" " 1897	47				47	
" " 1898	125		15		110	
Soldes non réclamés, 1893	40				40	
" 1894	56				56	
" 1895	40				40	
" 1896	40		1		39	
" 1897	40		3		37	
" 1898	125		34		91	
Commerce et débouchés du commerce, 1892	7				7	
Commission des études géologiques—						
Rapport sommaire, 1890		10				10
" 1891	14				14	
" 1892	14	10			14	10
" 1894		10				10
" 1895	9	15			9	15
" 1896	13	15			13	15
" 1897	21	15			21	15
" 1898	50	15	10		40	15
Haut-commissaire—						
Rapport, 1888	50				50	
" 1889	50	24			50	24
" 1890	9	10			9	10
" 1891	9	5			9	5
Accise—						
Rapport du ministre, 1887	19				19	
" 1888	49	20			49	20
" 1889	48	24			48	24
" 1890	49	25			49	25
" 1891	20	10			20	10
" 1892	24	15			24	15
" 1893	93	10			93	10
" 1894	46	15			46	15
" 1895	23	15	1		22	15
" 1896	23	15	1		22	15
" 1897	6	10	1		5	10
" 1898	25	15	3		22	15
Falsification des substances alimentaires, 1888	49				49	
" 1889	49				49	
" 1890	10	5			10	5
" 1891	13	5	1		12	5
" 1892	23	15	1		22	15
" 1893	48	15	1		47	15
" 1894	48	15	1		47	15
" 1895	5		1		4	
" 1896	47	25	1		46	25
" 1897	49	25	1		48	25

VENTES DE RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Suite.*

Titre.	Exemplaires en réserve au 1er décembre 1898.		Ventes.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Accise—*Suite.*						
Inspection des poids, des mesures et du gaz, 1889.	50	25	....	....	50	25
" " 1890.	9	5	....	....	9	5
" " 1891.	15	5	....	....	15	5
" " 1892.	25	15	....	....	25	15
" " 1893.	24	15	....	....	24	15
" " 1894.	24	15	....	....	24	15
" " 1895.	25	15	....	....	24	15
" " 1896.	25	15	....	....	25	15
" " 1897	....	10	....	....	....	10
" " 1898.	25	10	1	....	24	10
Affaires indiennes—						
Rapport du surintendant, 1887	12	....	....	....	12	....
" 1888	100	12	....	....	100	12
" 1889	96	49	....	....	96	49
" 1890	49	25	....	....	49	25
" 1891	10	10	....	....	10	10
" 1892	22	10	....	....	22	10
" 1893	37	15	....	....	37	15
" 1894	47	15	....	....	47	15
" 1895	47	25	....	....	47	25
" 1896	48	25	....	....	48	25
" 1897	47	25	....	....	47	25
" 1898	50	25	1	....	49	25
Intérieur—						
Rapport du ministre, 1875	12	....	....	....	12	....
" 1876	12	....	....	....	12	....
" 1877	12	....	....	....	12	....
" 1878	12	....	....	....	12	....
" 1879	12	....	....	....	12	....
" 1880	12	....	....	....	12	....
" 1882	12	....	....	....	12	....
" 1883	12	....	....	....	12	....
" 1884	12	....	....	....	12	....
" 1885	12	....	....	....	12	....
" 1886	12	....	....	....	12	....
" 1887	12	....	....	....	12	....
" 1888	48	....	....	....	48	....
" 1889	98	23	....	....	98	23
" 1890	10	5	....	....	10	5
" 1891	22	5	....	....	12	5
" 1892	88	10	....	....	88	10
" 1893	21	15	....	....	21	15
" 1894	22	10	....	....	22	10
" 1895	44	15	....	....	44	15
" 1896	44	15	....	....	44	15
" 1897	50	15	....	....	50	15
" 1898	50	15	1	....	49	15
Yukon carte n° 1	590	....	161	....	429	....
" 2	592	....	161	....	431	....
" 3	586	....	157	....	429	....
" 4	586	....	157	....	429	....
" 5	586	....	184	....	402	....
" 6	586	....	155	....	431	....
" 7	586	....	155	....	431	....
" 8	586	....	155	....	431	....
" 9	596	....	161	....	435	....
" 10	586	....	155	....	431	....
Justice—						
Rapport du ministre, 1887	20	....	....	....	20	....
" 1888	25	24	....	....	25	24
" 1889	25	9	....	....	25	9
" 1890	25	10	....	....	25	10
" 1891	36	5	....	....	36	5
" 1892	15	10	....	....	15	10
" 1893	14	10	....	....	14	10

VENTES DE RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Suite.*

Titre.	Exemplaires en réserve au 1er décembre 1898.		Ventes.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Justice—*Suite.*						
Rapport du ministre, 1894	9	10			9	10
" 1895	1	7			1	7
" 1896	8	10			8	10
" 1897	20	15			20	15
" 1898	25	15	1		24	15
Marine et pêcheries—						
Rapport du ministre sur la marine, 1887	10				10	
" " 1888	46				46	
" les pêcheries, 1888	47				47	
" la marine, 1889	46	24			46	24
" les pêcheries, 1889	3	9			3	9
" la marine, 1890	3				3	
" les pêcheries, 1890	4	9			4	9
" la marine, 1891	28	5			28	5
" les pêcheries, 1891	21	5	1		20	5
" la marine, 1892	93	10			93	10
" les pêcheries, 1892	93	10			93	10
" la marine, 1893	15	15			15	15
" les pêcheries, 1893	1	15			1	15
" la marine, 1894	23	10			23	10
" les pêcheries, 1894	45	10			45	10
" la marine, 1895	21	15			21	15
" les pêcheries, 1895	29	15			29	15
" la marine, 1896	20	15			20	15
" les pêcheries, 1896	40	15	3		37	15
" la marine, 1897	21	15	12		9	15
" les pêcheries, 1897	43	23			43	23
" la marine, 1898	25	15	21		4	15
" les pêcheries, 1898	50	15			50	15
Service de protection des pêcheries, 1887	12				12	
" " 1888	50				50	
" " 1889	50	15			50	15
Relevé des pêches, 1889	3				3	
" 1890	9		1		8	
" 1891	14				14	
" 1892	22	15	1		21	15
Industrie de la pêche, Ontario, 1892	23		7		16	
" Colombie-Britannique, 1892	7				7	
Industrie de la pêche du hareng	24	23			24	23
Industrie de la pêche du homard	24	9			24	9
Décoloration des homards en conserve		15				15
Inspection des bateaux à vapeur, Rapport, 1889	50				50	
" " 1890	5				5	
" " 1891	27				27	
" " 1892	15	10			15	10
" " 1893	24	15			24	15
" " 1894	25	15			25	15
" " 1895	25	15			25	15
" " 1896	25	15			25	15
" " 1897	25	15			25	15
" " 1898	25	15			25	15
List of Shipping, 1892	47				47	
" 1895	74		6		68	
Expédition de la baie d'Hudson	63	25	5		58	25
Bureau géographique, 1898	25				25	
Milice et défen.e—						
Rapport du ministre, 1888	40				40	
" 1889	66	25			66	25
" 1890		5				5
" 1891		5				5
" 1892	6	25			6	25
" 1893	10	15			10	15
" 1894	14	15			14	15
" 1895	45	15			45	15
" 1896	48	25			48	25

VENTES DE RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Suite.*

Titre.	En réserve au 1er déc. 1898.		Ventes.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Milice et défense—*Fin.*						
Rapport du ministre, 1897	25	15	....	....	25	15
" 1898	25	15	2	....	23	15
Annuaire de la milice, avril 1899	50	....	6	....	44	....
Police à cheval du Nord-Ouest—						
Rapport du surintendant, 1888	48	25	....	....	48	25
" 1889	49	....	....	....	49	....
" 1890	9	5	....	....	9	5
" 1891	9	5	....	....	9	5
" 1892	13	10	....	....	13	10
" 1893	21	15	....	....	21	15
" 1894	23	15	....	....	23	15
" 1895	21	15	....	....	21	15
" 1896	18	15	....	....	18	15
" 1897	3	15	....	....	3	15
" 1898	25	....	1	....	24	....
Postes—						
Cartes des routes postales, Ontario	2	....	2	....	....	....
" " Québec	8	....	4	....	4	....
" " N.-E. et Ile du P.-E.	3	....	3	....	....	....
" " Nouveau-Brunswick.	4	....	4	....	....	....
" " Manitoba	2	....	2	....	....	....
" " Colombie-Britanniq.	3	....	3	....	....	....
Guide postal, 1898	117	8	8	1	109	7
" percaline, 1899	200	....	173	....	27	....
" papier, 1899	300	....	112	....	188	....
Rapport du Ministre, 1888	23	20	....	....	23	20
" 1889	20	19	....	....	20	19
" 1890	16	20	....	....	16	20
" 1891	40	10	....	....	40	10
" 1892	10	14	....	....	10	14
" 1893	33	13	....	....	33	13
" 1894	12	14	....	....	12	14
" 1895	8	14	....	....	8	14
" 1896	13	14	....	....	13	14
Supplément du Rapport du Ministre, 1896	23	....	....	....	23	....
Rapport du Ministre, 1897	17	15	3	....	14	15
" 1898	25	15	14	....	11	15
Impressions et papeterie publiques						
Rapport de l'Imprimeur de la Reine, 1888	25	25	....	....	25	25
" 1889	12	25	....	....	12	25
" 1890	24	25	....	....	24	25
" 1891	25	25	....	....	25	25
" 1892	49	25	....	....	49	25
" 1893	50	25	....	....	50	25
" 1894	50	25	....	....	50	25
" 1895	49	25	....	....	49	25
" 1896	50	25	....	....	50	25
" 1897	50	25	....	....	50	25
" 1898	50	25	....	....	50	25
Débats *(Hansard)*, Sénat, 1891	15	....	....	....	15	....
" " 1892	10	....	1	....	9	....
" " 1893	18	....	1	....	17	....
" " 1894	11	....	1	....	10	....
" " 1895	15	....	1	....	14	....
" " (1re sess.) 1896	18	....	1	....	17	....
" " (2me sess.) 1896	15	....	1	....	14	....
" " 1897	9	....	1	....	8	....
" " 1898	18	....	2	....	16	....
" " 1899	25	....	1	....	24	....
" Chambre des Communes, 1889.	73	54	1	....	72	54
" " 1890.	117	54	2	....	115	54
" " 1891.	70	48	2	....	68	48
" " 1892.	66	49	2	....	64	49
" " 1893.	68	50	2	....	66	50
" " 1894.	59	49	1	....	58	49

VENTES DE RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Suite.*

Titre.	En réserve au 1er déc. 1898.		Ventes.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Fran-çais.	Anglais.	Fran-çais.	Anglais.	Fran-çais.
Impressions et papeterie publiques—*Suite.*						
Débats, Chambre des Communes, 1895	55	49	2		53	49
" " (1re sess.) 1896	45	20	4		41	20
" " (2me sess.) 1896	40	25	4		36	25
" " 1897	68	24	3		65	24
" " 1898	66	22	7	1	59	21
" " 1899	100	25	31	2	69	23
Economie sociale, 1889	25	3			25	3
Commission royale du service civil, 1892	130	48	1	1	129	47
Commission du travail, Rapport	197	100	1		196	100
" Témoignages	197	100	1		196	100
Commission de la vente des liqueurs, Rapport	25		1		24	
Législation fédérale et provinciale, 1867-1895	42		2		40	
Lower Canada Report, Questions seigneuriales, 3 volumes, 1856		99				99
Code civil, Bas-Canada, 3 vol	25				25	
" " 1866	250				250	
Code de procédure civile, Bas-Canada, 1867	250				250	
Index analytique du Code civil, 1867	250				250	
Code criminel, 1887	50	50			50	50
Parliamentary Guide, 1898	500		464		36	
Atlas électoral	21		21			
Rapports des élections	47				47	
Photographic Surveying	30		15		15	
Bill remédiateur, Débats sur le—Partie 1	123				123	
" " " 2	170				170	
Rapports sur la prohibition	50				50	
Travaux publics—						
Rapport du Ministre, 1888	42	25			42	25
" 1889	43	24			43	24
" 1890	28	50			28	50
" 1ère partie, 1891	9	5			9	5
" 2me " 1891		5				5
" 1892	4	15			4	15
" 1893	8	10			8	10
" 1894	10	10			10	10
" 1895		15				15
" 1896	19	25			19	25
" 1897	21	20			21	20
" 1898	25	15			25	15
Chemins de fer et canaux—						
Rapport du Ministre, 1888	95	50			95	50
" 1889	94	49			94	49
" 1890	42	25			42	25
" 1891	10	10			10	10
" 1892	8	10			8	10
" 1893	15	25			15	25
" 1894	76	15	1		75	15
" 1895	22	25			22	25
" 1896	25	25	3		22	25
" 1897	23	25	5	1	18	24
" 1898	50	25	30		20	25
Statistique des chemins de fer, 1888	72				72	
" 1889	99				99	
" 1890	6				6	
" 1891	5	5			5	5
" 1892	15	15			15	15
Statistique des canaux, 1889	25	24			25	24
" 1890	10	5			10	5
" 1891	14				14	
" 1892	24	15			24	15
Revenu des canaux, 1891	15	5			15	5
Secrétaire d'Etat—						
Rapport du Ministre, 1887	25				25	
" 1888	25	25			25	25
" 1889	19	24			19	24

VENTES DE RAPPORTS DES DÉPARTEMENTS—*Fin.*

Titre.	En réserve au 1er déc. 1898.		Ventes.		En réserve au 30 juin 1899.	
	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.	Anglais.	Français.
Secrétaire d'Etat—*Suite.*						
Rapport du ministre 1890	6	5	....	....	6	5
" 1891	18	5	....	....	18	5
" 1892	1	15	....	....	1	15
" 1893	12	4	....	....	12	4
" 1894	21	15	....	....	21	15
" 1895	25	15	1	....	24	15
" 1896	25	15	4	....	21	15
" 1897	25	15	....	....	25	15
" 1898	25	15	....	....	25	15
Liste du service civil, 1885	24	....	....	....	24	....
" 1886	25	....	....	....	25	....
" 1887	25	....	....	....	25	....
" 1888	25	....	....	....	25	....
" 1889	25	....	....	....	25	....
" 1890	25	....	....	....	25	....
" 1891	19	....	....	....	19	....
" 1892	19	....	....	....	19	....
" 1894	10	....	....	....	10	....
" 1895	36	....	1	....	35	....
" 1896	34	23	....	....	34	23
" 1897	3	24	....	....	3	24
" 1898	125	12	125	12	....	....
Examinateurs du service civil, 1887	....	25	....	....	....	25
" 1888	....	35	....	....	....	25
" 1889	....	10	....	....	....	10
" 1890	....	6	....	....	....	6
" 1891	....	9	....	....	....	9
" 1894	....	2	....	....	....	2
" 1895	....	4	....	....	....	4
" 1896	120	34	33	4	87	30
" 1897	211	42	29	4	182	38
" 1898	500	50	123	....	377	50
Commerce—						
Rapport du ministre, 1893	87	50	....	....	87	50
" 1894	48	25	....	....	48	25
" 1895	41	15	....	....	41	15
" 1896	47	15	....	....	47	15
" 1897	....	15	....	....	....	15
" 1898	2	25	2	....	....	25
Mission en Australie	31	25	....	....	31	25

Nous donnons ci-dessous une liste complète des volumes des Débats parlementaires qui ont été publiés. Il faut remarquer qu'il n'existe que des comptes-rendus analytiques pour les trois premières années, et que, jusqu'à 1880, la publication des débats est passée par plusieurs mains. Le système actuel a été inauguré à la session de 1881.

DÉBATS PARLEMENTAIRES.

CHAMBRE DES COMMUNES

Anglais.

Débats,	1867, non publiés.	
"	1868 "	
"	1869 "	
"	1870, édition épuisée.	
"	1871, reliés	$4 00
"	1872 "	4 00
"	1873, non publiés.	
"	1874 "	
"	1875, reliés	7 00
"	1876, brochés	5 00
"	1877, reliés	7 00
"	1878 "	7 00
"	1878, brochés	5 00
"	1879, édition épuisée.	
"	1880, reliés	7 00
"	1881 "	7 00
"	1882, brochés	5 00
"	1883 "	5 00
"	1884 "	5 00
"	1885 "	5 00
"	1885, reliés	7 00
"	1886 "	7 00
"	1886, brochés	5 00
"	1887 "	5 00
"	1887, reliés	7 00
"	1888 "	7 00
"	1889, brochés	5 00
"	1890 "	5 00
"	1891 "	5 00
"	1892 "	5 00
"	1893 "	5 00
"	1894 "	5 00
"	1895 "	5 00
"	1896 " 1re session	5 00
"	1896 " 2e "	5 00
"	1897 "	5 00
"	1898 "	5 00
"	1899 "	5 00
"	en cours de session, édition revisée.	5 00

SÉNAT.

Anglais.

Débats,	1891, reliés	$4 00
"	1892, brochés	3 00
"	1893 "	3 00
"	1894 "	3 00
"	1895 "	3 00

SÉNAT.

Anglais.

Débats,	1896, brochés, 1re session	$3 00
"	1896 " 2e "	3 00
"	1897 "	3 00
"	1898 "	3 00
"	1899 "	3 00
"	en cours de session	3 00

CHAMBRE DES COMMUNES.

Français.

Débats,	1867, non publiés.	
"	1868 "	
"	1869 "	
"	1870 "	
"	1871 "	
"	1872 "	
"	1873 "	
"	1874 "	
"	1875, brochés	$5 00
"	1876, édition épuisée.	
"	1877, brochés	5 00
"	1878 "	5 00
"	1879, reliés	7 00
"	1880 "	7 00
"	1881 "	7 00
"	1882, brochés	5 00
"	1883 "	5 00
"	1883, reliés	7 00
"	1884 "	7 00
"	1884, brochés	5 00
"	1885 "	5 00
"	1886 "	5 00
"	1886, reliés	7 00
"	1887 "	7 00
"	1887, brochés	5 00
"	1888, reliés	7 00
"	1889, brochés	5 00
"	1890 "	5 00
"	1891 "	5 00
"	1892 "	5 00
"	1893 "	5 00
"	1894 "	5 00
"	1895 "	5 00
"	1896 " 1re session	5 00
"	1896 " 2e "	5 00
"	1897 "	5 00
"	1898 "	5 00
"	1899 "	5 00

F. GOULDTHRITE,
Surintendant de la division de la papeterie.

RAPPORT DES BIBLIOTHÉCAIRES CONJOINTS DU PARLEMENT

SESSION 1900

(17)

A l'honorable Président du Sénat :

A l'honorable Orateur de la Chambre des Communes :

Les bibliothécaires conjoints du Parlement ont l'honneur de présenter le rapport suivant pour l'année 1899.

Vu le peu de temps qui s'est écoulé depuis la dernière session, il n'y a pas eu occasion de faire aucun changement dans l'administration interne ni d'augmenter considérablement le fonds de la bibliothèque.

La guerre actuelle dans le Sud de l'Afrique a engagé les bibliothécaires à se procurer plusieurs exemplaires des ouvrages qui font autorité en la matière, des doubles d'ouvrages de moindre importance, ainsi que les documents impériaux qui contiennent la correspondance officielle jusqu'à la déclaration de la guerre, en octobre, par la république du Transvaal.

Une collection spéciale, en neuf volumes, des rapports officiels des négociations entre la Grande-Bretagne et les républiques hollandaises de l'Afrique du Sud, depuis 1859, a été placée sur les rayons et sera précieuse à consulter.

On trouvera dans les sections de la bibliothèque consacrées aux chemins de fer, aux traités, aux statistiques et au commerce, les publications les plus récentes qui s'y rapportent.

Il y a eu augmentation considérable dans le nombre de personnes de la ville d'Ottawa admises à fréquenter la bibliothèque. Il est aussi à noter une augmentation dans le nombre de correspondants à l'étranger qui s'adressent aux bibliothécaires, ou à leurs assistants, pour obtenir des informations sur les ressources du Canada, sur ses mines et ses règlements miniers, ou sur un champ bien différent, sur les premiers temps de son histoire.

Ces demandes d'information accusent un intérêt toujours croissant pour notre pays surtout dans la Grande-Bretagne, l'Australie et les Etats-Unis. Cet intérêt se traduit, dans la république voisine, par la publication ou la traduction d'ouvrages canadiens.

Pendant un certain nombre d'années le seul ouvrage ayant rapport à l'histoire du Canada, publié aux Etats-Unis, était la correspondance des gouverneurs du Canada avec la mère patrie, laquelle contenait des renseignements liés aux annales des Etats limitrophes. En 1880, M. Otis donna une traduction des *Voyages de Champlain.* En 1897, une maison de New-York publiait les *Voyages de Alex. Henry au Nord-Ouest*, 1799 à 1814 ; et à l'heure qu'il est, le vaste ouvrage des *Relations des Jésuites*, séries

de lettres écrites du Canada, aux 17[e] et 18[e] siècles, par les missionnaires jésuites à leur Supérieur à Rome, s'imprime à Cleveland, O. Ces documents importants constituent une des sources de notre histoire et sont publiés dans le texte primitif avec une version anglaise sous la direction de M. Ruben Thwaites. Cette publication en est rendue au soixantième volume.

Pendant la vacance l'appareil d'éclairage a été renouvelé selon la recommandation du comité de la Bibliothèque faite à une session précédente dans le but de rendre plus sûre la distribution du courant électrique. Ce travail a été fait d'après l'ordre du ministère des Travaux publics.

Une liste des dons faits à la Bibliothèque accompagne le présent rapport, ainsi que la liste des ouvrages déposés en vertu de l'acte qui protège la propriété littéraire.

Le supplément annuel au catalogue est entre les mains des imprimeurs ; mais vu l'accumulation d'ouvrage à l'imprimerie du gouvernement et l'époque comparativement reculée à laquelle ce manuscrit doit être envoyé, il ne pourra être distribué aux membres avant quelques jours.

Le tout humblement soumis.

A. D. DeCELLES,

MARTIN J. GRIFFIN.

LISTE DES DONS FAITS À LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT, 1899–1900.

De l'auteur, le chevalier Chas. Baillairgé :

L'antiquité de la terre et de l'homme. 1899.
Le grec, le latin, leur utilité.
La Vie, l'Evolution, le Matérialisme.
Le Club des 21 en 1879.

De l'auteur, M. J. A. Bazin, Montréal :

Ten No-license Years in Cambridge. 1898.

De l'auteur, M. E. J. Chapman, Londres :

A Drama of Two Lives, the Snake Witch. 1899.

De l'auteur, le capitaine Colomb, F.R.G.S., Londres :

Defence of Great Britain. 1880.

Du capitaine H. Turnor et de M. H. Coxwell, Londres :

Turnor H. Astra Castra, Experiments and Adventures in the Atmosphere by Balloon. L.,1865.

De l'auteur, M. N. F. Davin, M.P., Régina :

Progress of Canada from 1874 to 1899.

De M. L. G. Desjardins, greffier de l'Assemblée législative, Québec :

Manual of the Quebec Legislature. Quatre exemplaires.

De l'auteur, le Docteur G. Devron, Nouvelle-Orléans :

Le P. B. A. Viel, Prêtre de l'Oratoire. 1736–1821.

Du capitaine F. J. Dixon, Montréal :

Proceedings of the Officers' Association of the Militia of Canada. 1898 and 1899.

De M. G. W. Dower, Toronto :

Proceedings Trade and Labour Congress, 1886, 1888, 1891, 1893 to 1898. Anglais et français.

De l'auteur, M. James Fletcher, LL.D., Ottawa :

La série complète de ses rapports, bulletins, etc., publiés par la Station Agronomique Centrale, 1885-1898, ainsi que preuve obtenue par le comité de l'Agriculture.

De M. C. Freeman Murray, Londres :

British Empire League Papers and Reports. 1895-1898.

De l'auteur, l'honorable R. Harcourt, trésorier provincial, Ontario :

Discours du budget de 1897 et 1899.

De l'auteur, M. F. W. Hackett, Washington :

Life and Public Services of Wm. Adams Richardson. 1898.

De l'auteur, M. John Madden, Londres :

The Wilderness and its Tenants. Trois volumes. L.,1897.

De l'auteur, M. T. G. Marquis, Londres :

Marguerite de Roberval.

De M. L. J. A. Papineau, Montréal :

Cuba's Struggle against Spain, by Fitzhugh Lee and others.

De l'auteur, C. Prevost, Ottawa :

Trois erreurs de diagnostic. 1899.

De l'auteur, Benjamin Sulte, Ottawa :

La Mort de la Salle.
The Valley of the Grand River. 1600-1650.

De J. C. Watson, Amherst, N.-E. :

Watson J. Jedburgh Abbey, Historical and Descriptive. Also Abbeys of Teviotdale. Edinburgh, 1890.

De l'auteur, l'honorable M. le juge Wurtele, Montréal :

Legislative Manual for Quebec. 1885.

Du capitaine E. F. Wurtele, Québec :

Transactions of the Royal Military College Club of Canada. 1895–1898.

Du Collège de L'Assomption, P.Q. :

Annuaire Académique. 1898-9.

De la Chambre de Commerce de Baltimore :
Report for 1898.

De l'association dite " The Bennington Battle Monument and Historical Association ", Vermont, E.-U. d'A. :

Dedication of the 100th Anniversary of the admission of Vermont as a State. 1891.

De l'Association des brasseurs des Etats-Unis :
Report for 1898.

Du Buffalo Merchants' Exchange :
Report for 1898.

Du Chicago Board of Trade :
Report for 1898.

Du Séminaire de Chicoutimi :

Annuaire Académique. 1898–1899.

De l'Université Cornell :

President's Report. 1898–9.

Du Duluth Board of Trade :

Reports for 1895–1897.

Du Hamilton Normal College :

Calendar for 1897.

De l'Independent Order of Odd Fellows :

Journal of Proceedings for 1899.

Du Treasurer and Masters of the Bench of Lincoln's Inn, London :

Record of the Society, Black Books, Vol. 2. 1586–1668.

Du Leland Stanford Jr. University :

Register for 1898–9.

De l'Université du Manitoba :

Calendar for 1899–1900.

De la Société historique du Minnesota :

Tenth Annual Report. 1899.
History of Company E, 6th Minnesota Regiment.

De la cité de Montréal :

Annual Reports. 1897, 1898.
Harbour Commissioners' Report, 1898.
Recorder's Court Report. 1898.

De la cité de Minneapolis :

Trade and Commerce Report. 1898.

Du National Board of Trade, Washington :

Report for 1898.

De la Société historique de New-Jersey :

Proceedings of the 3rd Series, Vol. I. 1899.

De la Chambre de Commerce de New-York :

Report for 1898-9.

Du New York Produce Exchange :

Report for 1898–9.

Du New Westminster Board of Trade :

Report for 1897–8.

De la bibliothèque publique de New-York :

Bulletin for 1899.

Du Séminaire de Nicolet :

Annuaire Académique 1898–9.

De l'association dite, The Ontario Land Surveyors' Association :

Proceedings for 1899.

Du Presbyterian College, Halifax :

Calendar for 1899–1900.

Des commissaires du port de Québec :

Report for 1898.

De la société littéraire et historique de Québec ;

Casgrain, P. B. Vie de J. F. Perrault.

Du Royal Colonial Institute :

Proceedings. Vol. 30.

Du Royal Military College Club :

Proceedings for 1898.

Du Collège de Sainte-Anne de la Pocatière :

Annuaire Académique, 1898–9.

De l'Université de Saint-François-Xavier, N.-E. ;

Calendar for 1899–1900.

Du St. Louis Merchants' Exchange :

Report for 1898.

Du St. Michael's College, Toronto :

Calendar for 1899–1900.

De la Chambre de Commerce de Saint-Paul :

Report for 1899.

Du San Francisco Board of Trade :

Reports, 1894–1899.

Du San Francisco Produce Exchange :

Report for 1899.

De la cité de Saint-Jean, N.-B. :

Corporation Reports, 1899.

De l'association dite United Empire Loyalists' Association :

Transactions for 1899.

Du Vancouver Board of Trade :

Report for 1898–9.

De la bibliothèque publique, musées et galerie nationale de Victoria, Australie :

Official Reports of Debates of Australian Federal Convention, 1897–8.
Letters from Victorian Pioneers.

De l'Université de Victoria, Toronto :

Calendar, 1899–1900.

Du Collège Wesley, Winnipeg :

Calendar, 1899–1900.

De la Société historique du Wisconsin :

Proceedings, 1898.

Du gouvernement des Bahamas :

Laws for 1899.

Du gouvernement des Barbades :

Laws for 1898–9.
Blue Book, 1898.

Du gouvernement de la Colombie-Britannique :

Statutes, 1899.
Journals Legislative Assembly, 1899.
Sessional Papers, 1899.
Votes and Proceedings, 1899.

Du gouvernement de la colonie du Cap :

Acts for 1898.
Legislative Council Minutes, 1898.
——————— Reports of Committees, 1898.
Legislative Assembly Votes and Proceedings, 1897, 1898.
——————— Annexures to Votes, 1898.
——————— Index to Annexures, 1854–1897.
——————— Reports of Committees, 1898.
Statistical Register, 1898.
Civil Service List, 1899.
Journal of my Tours around the World, by Hajee Sullaiman Shah Mahomed.
Records of Cape Colony. Vols. 4, 5.
Records of South Eastern Africa. Vols. 5, 6.

Du gouvernement français :

Annales du commerce extérieur, 1899.

Du gouvernement de Grenade :

Administration Reports, 1897, 1898.
Blue Books, 1898.

Du gouvernement de Hong-Kong :

Sessional Papers, 1898.
Blue Books, 1898.

De l'Etat de l'Illinois :

Report of Labour and Statistics, 1896 and 1898.
Coal Report, 1897-1898.

Du parlement impérial :

Statutes, 1899.
Lords Papers, 1897.
Commons Papers, 1899.
Hansard, 1899.

Du gouvernement des Indes :

Statutes in force to 1870. 1 Vol., 1899.
Unrepealed Laws, Vols. 2—6.
Report of Forest Administration of Assam, 1897-8.

De l'Etat de l'Indiana :

Senate Journal, 1899.
House Journal, 1899.
Documentary Journal, 1897, 1898.
Legislative State Manual, 1899.
Factories Report, 1898.
Public Buildings Report, 1897-8.
Statistics of 1897-8.
Public Health Report, 1897-8.
Public Instruction Report, 1898.
Miscellaneous Blue Book, 1897-8.

De l'Etat de l'Iowa :

Labour Report, 1897-8.
Government Gazette, 1899.

Du gouvernement de la Jamaïque :

Official Gazette, 1899.
Hand-Book, 1899.

De l'Etat du Kansas :

Laws, 1899.
Appeal Reports. Vol. 7.
Law Reports. Vols. 59, 60.
State Historical Society Report, 1896-8.

De l'Etat de la Louisiane :

Acts, 1898.
Senate Journal, 1898.
House Journal, 1898.
Annual Reports, 1897.
Education Report, 1896–7.
Secretary of State's Report, 1896–98.
Engineer's Report, 1898.
State Treasurer's Report, 1896–7.
Miscellaneous Reports, 1896–98.

De l'Etat du Maine :

Laws, 1899.
Law Reports. Vol. 92.
Senate Documents, 1899.
Legislative Documents, 1899.
Insurance Report, 1899.
Memorial Address on the Life and Character of Ex-Governor Dingley.

Du gouvernement du Manitoba :

Acts, 1899.
Official Gazette, 1899.

De l'Etat du Massachusetts :

Laws of 1804–5.
Acts for 1898.
Public Documents, 1898.
Senate and Assembly Journal, 1899.
Law Reports. Vols. 171, 172.
Manual of the Court, 1899.
Labour and Statistics Report, 1898.
Statistics of Manufactures, 1898.

Du gouvernement de l'île Maurice :

Ordinances, 1898.
Revised Laws to 1895.

De l'Etat du Michigan :

Law Reports. Vols. 112, 113.
Report of Charities, 1897–8.
" Vital Statistics, 1896.
" Horticultural Society, 1897.
" Auditor General, 1898.
" Agriculture, 1897.
" Building and Loan Societies, 1898.
" Commissioner of Railroads.
Rapports des départements—16 brochures.

De l'Etat du Minnesota :

Laws, 1899.
Law Reports. Vols. 63 à 72.

De l'Etat du Montana :

Agriculture, Labour and Industry Report, 1898.

Du gouvernement de Natal :

Laws, 1897–8.
Statistical Year Book, 1898.
Official Illustrated Hand-book.

Du gouvernement du Nouveau-Brunswick :

Laws, 1899.
Journals of the Assembly, 1899.
Official *Gazette*, 1899.
Debates, 1898.

Du gouvernement de Terre-Neuve :

Statutes, 1899.

De l'Etat du New-Hampshire :

Annual Reports, 1897–8.
Law Reports, Vol. 67.

De l'Etat du New-Jersey :

Laws, 1899.
Senate Journal, 1899.
House Journal, 1899.
Legislative Documents, 1898.
Equity Reports, Vol. 56.
Law Reports, Vol. 61.
Labour Reports, 1898.

Du gouvernement de la Nouvelle-Galles du Sud :

Statutes, 1898–1899.
Legislative Council Journals, 1898–1899.
Debates, Vols. 93 to 98.
Statistical Register, 1897.
Seven Colonies of Australasia, 1897–8.
Wealth and Progress of, 1896–7.
Report of Mines and Agriculture, 1898.
Public Works Report, 1898.

De l'Etat de New-York :

Laws, 1899.
Senate Journal, 1899.
Assembly Minutes, 1899.
Legislative Documents, 1899.
Legislative Manual, 1899.
Law Reports, Vols. 157 à 159.
Appelate Reports, Vols. 34 à 42.
State Library Bulletin, 1899.
Adirondack Map, 1891.
School Papers, 1898.
The Paleozoic Reticulate Sponges.
University State Museum Report, Vols. 49–51.
———Bulletins, 1899.
College Report, 1898.
——— Examination Papers, 1898–9.

Du gouvernement de la Nouvelle-Zélande :

Statutes, 1898–1899.
Legislative Council Journals, 1898.
——–—— Assembly Journals, 1898.
Appendix to Journals, 1898.
Statistics, 1897.
Debates, Vols. 103 to 107.
Report Minerals and Mining, 1896–1898.

Du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest :

Ordinances, 1898–1899.
Journals Legislative Assembly, 1896 to 1899.

Du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse :

Statutes, 1899.
Council Journals, 1899.
Assembly Journals, 1899.
Debates of Council and Assembly, 1899.
Royal *Gazette.*

Du gouvernement d'Ontario :

Statutes, 1899.
Sessional Papers, 1898–9.
Assembly Journals, 1898–9.
Official *Gazette*, 1899.
Report Bureau of Industries, 1897.
——— Minister of Education, 1898.

De l'Etat de la Pensylvanie :

Laws, 1899.
Supreme Court Reports, Vol. 9.
State Reports, Vol. 189.

Du gouvernement de Québec :

Statutes, 1899.
Sessional Papers, 1898–9.
Journals Legislative Assembly, 1899.
Official *Gazette*, 1899.

Du gouvernement de Queensland :

Acts, 1898.
Votes and Proceedings, 1898.
Debates, Vols. 79–81.

Du gouvernement de Sainte-Lucie :

Ordinances, 1898.

Du gouvernement de l'Australie du Sud :

Acts, 1898–9.
Proceedings of Parliament, 1898–9.
Debates, 1898–9.
Statistical Register, 1897.

Du gouvernement de la Tasmanie :

Acts, 1898.
Journals and Papers, 1898.
Almanac, 1899.

Du gouvernement des Etats-Unis :

Statutes at Large, 1898–9.
Congressional Documents, 1892–3 to 1899, 106 Vols.
———— Record, Vol. 32.
Commercial Relations, Vol. 58.
———— with Foreign Countries, 1898.
Congressional Directory, 1899.
Commerce and Navigation Report, 1898.
Commissioner of Labour Report, 1898.
Labour Bulletin, 1899.
Treasury Decisions, 1898–9.
Report of the Comptroller of the Currency, 1897.
Engineers' Report, 1898. Six vols.
Neutrality Proclamations and Decrees of Foreign Powers during the war with Spain.
Civil Service Commission Report, 1897–8.
Geologist's Report, 1898.
Decisions of Department on Public Lands, Vol. 27.
Bulletin of Fish Commission, Vol. 18.
Cuba, Porto Rico and Philippines Code of Commerce.
Messages and Papers of the Presidents, Vol. 10.
War of the Rebellion, Series II., Vol. 6.
Manual for Officers of U. S. Cruising Training Ships, 1899.

De l'Etat du Vermont :

Laws, 1898.
Senate Journal, 1898.
House Journal, 1898.
Law Reports, Vol. 70.

Finance	Report,	1898.
Registration	"	1896.
Board of Health	"	1897.
School	"	1898.
State Officers	"	1897–8.
Agriculture	"	1898.
Railroad Commissioners	"	1898.
Insurance	"	1898.

Legislative Directory, 1898.

Du gouvernement de Victoria :

Acts, 1891–1898.
Debates, Vols. 88–90.
Votes and Proceedings, 1898.
Council Minutes, 1898.

Du gouvernement de l'Australie de l'Ouest :

Year Book, 1899.

De l'Etat du Wisconsin :

Laws, 1899.
Labour Report, 1897–8.

OUVRAGES ENREGISTRÉS DÉPOSÉS À LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT DEPUIS LE 1er FÉVRIER 1899.

10417. The Stenographer's Companion. Volume I. No. 11. February, 1899. Robert Goltman, Montreal, Quebec, February 1, 1899.

10418. Birds of a Feather. (Anglo-American Unity.) (Lithograph.) The Theatrical Mechanical Association, Toronto, Ont., February 1, 1899.

10419. To People Who Drink. (Book.) The Grand Hotel Company of Caledonia Springs (Ltd.), Caledonia Springs, Ont., February 2, 1899.

10420. He Stands at the Helm. Poem by W. V. B. Thompson. Music by Frederick Locke Lawrence. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., February 6, 1899.

10421. Missus Jawg' Agustus Lee. (Coon Song.) Words and music by Edward W. Miller. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., February 6, 1899.

10422. The Key to French Sounds. By Charles T. DeBrisay, B. A., Toronto, Ont., February 7, 1899.

10423. Lullaby. For female voices. Words and music by Charles Edward Saunders, Ottawa, Ont., February 7, 1899.

10424. Notes Diverses sur L'Elevage des Poules. J. A. Langlais et Fils, Québec, Qué., 8 fèvrier, 1899.

10425. The Canadian Magazine. (February, 1899.) The Ontario Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., February 8, 1899.

10426. The Sportsman's Companion. Showing the haunts of Moose, Cariboo and Deer, also the Salmon, Ouananiche and Trout, in the Province of Quebec, and how to reach them. By L. Z. Joncas and E. T. D. Chambers, Quebec, Que., February 8, 1899.

10427. Anglo-Saxon Tea Greeting, 1899. (Calendar.) H. N. Bate & Sons, Ottawa, Ont., February 8, 1899.

10428. Educational Review Supplementary Reading: Canadian History. Number four, December, 1898. George U. Hay, St. John, N. B., February 9, 1899.

10429. The Red Headed Man. By Fergus Hume. Published in the Montreal *Star*. (Temporary Copyright.) The National Press Agency (Ltd.), London, England, February 9, 1899.

10430. The House by the Lock. By Mrs. C. N. Williamson. Published in the Montreal *Star*. (Temporary Copyright.) The National Press Agency (Ltd.), London, England, February 9, 1899.

10431. Mercantile Law and Bank Directory, 1899. The Standard Mercantile Agency of Toronto (Ltd.), Toronto, Ont., February 9, 1899.

10432. Catalogue B, Baths, Lavatories, Water Closets and Sundries, 1898. Thomas Robertson & Company (Ltd.), Montreal, Que., February 9, 1899.

10433. Femme ou Sabre. (The Trail of the Sword.) Par Gilbert Parker. Traduit de l'Anglais par N. LeVasseur. Frank Carrel, Quebec, Que., February 9, 1899.

10434. Midshipman Willie. Words and music by Daniel Kearney, Montreal, Que., February 10, 1899.

10435. The Delineator. (A journal of Fashion, Culture and Fine Arts.) (March, 1899.) The Butterick Publishing Co. (Ltd.), New York, N.Y., U.S.A., February 13, 1899.

10436. The Glass of Fashion up to Date. (March, 1899.) The Butterick Publishing Co. (Ltd.), New York, N.Y., U.S.A., February 13, 1899.

10437. Metropolitan Fashions. (March, 1899.) The Butterick Publishing Co. (Ltd.), New York, N.Y., U.S.A., February 13, 1899.

10438. The Union Jack Soap's Great Offer. (Circular.) The Grocers' Goods Manufacturing Company (Ltd.), Toronto, Ont., 14th February, 1899.

10439. The Union Jack Soap's Great Offer—Flag and Staff Free. (Circular.) The Grocers' Goods Manufacturing Company (Ltd.), Toronto, Ont., February 14, 1899.

10440. The Union Jack Soap Flag and Staff Record. (Circular.) The Grocers' Goods Manufacturing Company (Ltd.), Toronto, Ont., February 14, 1899.

10441. John Bull and Sons. Song. Words by J. E. Caldwell. Music by C. J. A. Birkett. James Ernest Caldwell, City View, Ont., February 14, 1899.

10442. Pricked Music Card for Crewel Work. Evelyn Ashton Fletcher, Toronto, Ont., February 17, 1899.

10443. Briggs' System of Book-keeping for Doctors. (Form.) F. W. Briggs, Montreal, Que., February 17, 1899.

10444. A Manual of the More Common Herbaceous Plants of Quebec and Ontario. For use in connection with Groom's Botany. By D. P. Penhallow, B.Sc. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., February 20, 1899.

10445. Bedside Recorder. (Chart.) Florence M. Kelly, Summerside, P.E.I., February 20, 1899.

10446. Temperature Chart. Florence M. Kelly, Summerside, P.E.I., February 20, 1899.

10447. A Man From the Dark. By Mrs. C. N. Williamson. Published in the '*Mercury*,' Guelph, Ont. (Temporary Copyright.) The National Press Agency (Ltd.), London, England, February 20, 1899.

10448. Burning Bridgewater. (Photo.) H. O. Dodge, Bridgewater, N. S., February 21, 1899.

10449. Spring and Summer Catalogue, 1899. (No. 42.) The T. Eaton Co. (Ltd), Toronto, Ont., February 22, 1899.

10450. Omdurman. (March.) By Mrs. James Orr, Vancouver, B.C., February 24, 1899.

10451. Light and Darkness; or, All One in Christ Jesus. By Spes. Frank H. Dobbin, Peterborough, Ont., February 24, 1899.

10452. L'Archéologie. (Statuette.) Phillippe Hébert, Montréal, Qué., 25 février 1899.

10453. Une mère qui défend son enfant contre les attaques d'un Iroquois. (Statuette.) Philippe Hébert, Montréal, Qué., 25 février 1899.

10454. La vision du Sagamo. (Statuette.) Philippe Hébert, Montréal, Qué., 25 février 1899.

10455. A Practical Treatise on the Foreclosure of Mortgages of Realty. By A. T. Hunter, LL.B. The Carswell Co. (Ltd.), Toronto, Ont., February 25, 1899.

10456. Gardiner's Advertising Lamp Shade. (Business Guide.) Robert Martin Gardiner, Hamilton, Ont., February 25, 1899.

10457. The Journal of Psychosophy. Volume I. Number 1, February, 1899. William Newton Barnhardt and Richard S. J. DeNiord, Toronto, Ont., February 27, 1899.

10458. French Language and Grammar. By J. M. Lanos. A. & W. MacKinlay, St. John, N.B., February 27, 1899.

10459. Lost Track of a Day. A Stricture on the Seventh Day Teaching and Sabbath Desecration. By Robert Dezell, Owen Sound, Ont., February 27, 1899.

10460. St. James' Church must be Saved. (Sacred Song.) Words by Sarah E. Henrick. Music by Rev. J. W. Wilkinson. James Wesley Wilkinson, Frankford, Ont., February 28, 1899.

10461. The Medical Adviser and Hygiene of Health. A complete Encyclopedia of Diseases and How to Cure Them. Julius McIntyre, Montreal, Que., February 28, 1899.

10462. History and Origin of the Union Jack. (Card.) Thomas Alexander Newman, Hamilton, Ont., March 1, 1899.

10463. Self-registering City Order Form. The Montreal Rolling Mills Co., Montreal, Que., March 1, 1899.

10464. Self-registering Country Order Form. The Montreal Rolling Mills Co., Montreal, Que., March 1, 1899.

10465. The Midnight Galop. By G. C. Pettit. Arranged by Paul Keller. (No. 13. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 2, 1899.

10466. Cleopatra Waltzes. By C. Multner. Arranged by Paul Keller. (No. 14. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 2, 1899.

10467. The Old Piney Woods. By R. B. Arranged by Paul Keller. (No. 15. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 2, 1899.

10468. The Encore Two-step. By A. Nordheimer. Arranged by Paul Keller. (No. 16. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 2, 1899.

10469. Wenonah Valse. By J. d'E. Smith. Arranged by Paul Keller. (No. 17. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 2, 1899.

10470. L'Absence. (Polka.) By A. Nordheimer. Arranged by Paul Keller. (No. 18. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto., Ont., March 2, 1899.

10471. The Military Two step. By A. Nordheimer. Arranged by Paul Keller. (No. 19. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto., Ont., March 2, 1899.

10472. A Starry Night. (Valse.) By E. F. Blackstock. Arranged by Paul Keller. (No. 20. Golden Moments.) The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 2, 1899.

10473. Sketch of Klondike River and Vicinity (map). By Medorem Wi liam Greer, Dawson, Yukon Territory, March 2, 1899.

10474. The British Guards. (March.) By Charles A. E. Harriss. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., March 2, 1899.

10475. Official Telephone Directory, District of Western Ontario, January, 1899. The Bell Telephone Company of Canada, Limited, Montreal, Que., March 2, 1899.

10476. The Stenographer's Companion. (Vol. I. No. 12. March, 1899.) Robert Goltman, Montreal, Que., March 4, 1899.

10477. The Unrivalled Report Card. (School card.) Ezra Hamilton, Treherne, Manitoba, March 4, 1899.

10478. Journal of Psychosophy. (Vol. I. No. 2. March, 1899.) William Newton Barnhardt and Richard S. J. de Niord, Toronto, Ont., March 6, 1899.

10479. The Bombardment of Pekin by the British and French. Time, 1860. (Pyro-spectacular drama.) Thomas William Hand and Walter Teale, Hamilton. Ont., March 9, 1899.

10480. The Briggs Petty Ledger. F. W. Briggs, Montreal, Que., March 9, 1899.

10481. Jake Stanwood's Gal. By Anna Fuller and T. C. Dean. (Temporary Copyright.) Published in *The Evening Mail and Empire*, Toronto, Ont. T. C. Dean, Drayton, Ont., March 9, 1899.

10482. Adventures of Captain Kettle. By Cutliffe Hyne. George F. Morang and Company, Limited, Toronto, Ont., March 11, 1899.

10483. The Canadian Magazine. March, 1899. The Ontario Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 11, 1899.

10484. The Delineator. (A Journal of Fashion, Culture and Fine Arts.) April, 1899. The Butterick Publishing Co. (Ltd.), New York, N.Y., U.S.A., March 13, 1899.

10485. The Glass of Fashion up to Date. April, 1899. The Butterick Publishing Co. (Ltd.), New York, N.Y., U.S.A., March 13, 1899.

10486. Metropolitan Fashions. April, 1899. The Butterick Publishing Co. (Ltd.), New York, N.Y , U.S.A., March 13, 1899.

10487. John Burnet of Barns. (A Romance.) By John Buchan. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 13, 1899.

10488. I've Lost My Ticket, Captain. A Pathetic Song. With Chorus arranged for Quartette. Words by Marshall Locke. Music By Bert Harris. Marshall Locke, Indianapolis, Indiana, U.S.A., March 13, 1899.

10489. Quebec : The Sportsman's Land of Plenty for Salmon, Trout and Ouananiche, Moose, Cariboo and Deer. By G. W. Fairchild, jr. Frank Carrel, Quebec, Que., March 13, 1899.

10490. Les Ursulines des Trois-Rivières. Depuis leur établissement jusqu'à nos jours. Tome Troisième. Ursulines des Trois-Rivières, Qué., 15 mars 1899.

10491. La Revue Légale. Rédigée par J. J. Beauchamp, B.C.L , C.R. ; et Léandre Bélanger, notaire. (Tome IV. N.S.) C. Théoret, Montréal, Qué , 16 mars 1899.

10492. La Revue de Jurisprudence Rédigée par l'honorable juge C. C. de Lorimier. (Tome IV.) C. Théoret, Montréal, Qué., 16 mars, 1899.

10493. Oral Lessons in French for Junior Classes. Teachers' Manual. Part I. H. H. Curtis, Montreal, Que., March 16, 1899.

10494. In Arcadia. March and Two-step. By W. H. Hodgins. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., March 17, 1899.

10495. The Black Douglas. By S. R. Crockett. George N. Morang & Co., (Ltd.), Toronto, Ont., March 17, 1899.

10496. Inventory Book for listing Household Furniture. Henry Lester Putnam, Montreal, Que., March 17, 1899.

10497. Bonhomme. French-Canadian Stories and Sketches. By Henry Cecil Walsh. With Twelve Illustrations by William Brymner, R.C.A., William Briggs, Toronto, Ont., March 18, 1899.

10498. The Ontario Reports, Volume XXIX. Containing Reports of Cases decided in the High Court of Justice for Ontario. Editor : James F. Smith, Q.C. The Law Society of Upper Canada, Toronto, March 18, 1899.

10499. Camiola. (Southern Song.) By Retta Longstreet Long, Hamilton, Ont., March 18, 1899.

10500. Pilkey's Street and Street Railway Guide, Toronto, 1899. Charles J. Pilkey, Toronto, Ont., March 20, 1899.

10501. God Save Our Fair Dominion. Words and Music by Major F. E. Dixon, Toronto, Ont., March 21, 1899.

10502. Mon Désir. (My Desire.) English Words by Jacques Ahrem. Music by Ethelbert Nevin, Op. 28. No. 3. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., March 22, 1899.

10503. Un Tour de Patins. (Valse Elégante.) Par Amintha Plouf. Mlle Amintha Plouf, Montréal, Qué., 23 mars 1899.

10504. Agence Mercantile de Québec. (Livret de lettres.) David Falardeau, Québec, Qué., 23 mars 1899.

10505. Manual for Accountants, Canada. Volume I. Edited and published by Wilton C. Eddis, F.C.A., Toronto, Ont., March 23, 1899.

10506. As A Man Sows. By William Westall. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 25, 1899.

10507. Reports of Cases Decided in the Court of Appeal During the Year 1898. Volume XXV. The Law Society of Upper Canada, Toronto, Ont., March 25, 1899.

10508. Purity and Innocence. (Photo.) William Albert Couse, Petrolia, Ont., March 27, 1899.

10509. The Light of the World. (Photo.) William Albert Couse, Petrolia, Ont., March 27, 1899.

10510. The Quebec Legal Chart, 1899. Edited by H. Cartwright, Toronto, Ont., March 28, 1899.

10511. The Tribune Wheat Map of Manitoba, 1898. The Tribune Publishing Co., Winnipeg, Man., March 28, 1899.

10512. Death at the Post ; or, The Sinking Ship. Words and music by G. W. Adams. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., March 29, 1899.

10513. Electra. Tarantelle. Op. 32. By H. H. Godfrey. The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., March 29, 1899.

10514. The Canadian Annual Digest. (1898.) By Charles H. Masters and Charles Morse, LL.B., Ottawa, Ont., March 29, 1899.

10515. Insurance Plan of the City of Hamilton, Ontario. Volumes II. and III. Charles Edward Goad, Montreal, Que., March 30, 1899.

10516. Accident Insurance Coupon Book for Insurance Companies. Samuel Featherson Kilgore, Toronto, Ont., March 30, 1899.

10517. McAlpine's Moncton City Directory, 1899. Charles David McAlpine, St. John, N.B., April 1, 1899.

10518. Nancy Grey. (Waltz Song.) Words and music by John Raymond Hubbell. The Thomson Music Co., Chicago, Illinois, U.S.A., April 1, 1899.

10519. By Lo-Lu. Lyrics by Elizabeth Hess. Music by Jessie L. Gaynor. Charles O. Brokaw, St. Joseph Missouri, U.S.A., April 1, 1899.

10520. Parson Ringtail's Wedding Dance. (Cake Walk.) By Emil Isenman. Charles O. Brokaw, St. Joseph, Missouri, U.S.A., April 1, 1899.

10521. Southern Hospitality. Rag Time Cake Walk. By Arthur Pryor. Charles O. Brokaw, St. Joseph, Missouri, U.S.A., April 1, 1899.

10522. The Day Will Come. Words by Mark Meredith. Music by James Alvin Fairfield. Charles O. Brokaw, St. Joseph, Missouri, U.S.A., April 1, 1899.

10523. The Doctrine and Discipline of the Methodist Church (1898). William Briggs, Toronto, Ont., April 1, 1899.

10524. The Stenographer's Companion. Volume II. No. 1. Robert Goltman, Montreal, Que., April 4, 1899.

10525. Lady Minto Waltzes. By Carl Kahn. Willmott H. Billing, Toronto, Ont., April 4, 1899.

10526. Up with Our Standard. Patriotic Song and Chorus. Words by A. D. Macintyre. Music by Edward W. Miller. A. D. Macintyre, Deseronto, Ont. April 4, 1899.

10527. Revised Assessment Notices, 1899. R. D. Richardson & Co., Winnipeg, Man., April 4, 1899.

10528. The Mayflower. (Patriotic Song.) By Ernest E. Leigh, Halifax, N.S., April 4, 1899.

10529. Price List No. 18. Spring and Summer, 1899. The S. Carsley Co. (Ltd.), Montreal, Que., April 5, 1899.

10530. The Span of Life. A Tale of Louisbourg and Quebec. By William McLennan and J. N. McIlwraith. Harper & Bros., New York, U.S.A., April 6, 1899.

10531. The Canadian Magazine. (April, 1899.) The Ontario Publishing Co (Ltd.), Toronto, Ont., April 6, 1899.

10532. Journal of Psychosophy. Vol. I, No. III. April, 1899. W. N. Barnhardt and R. S. J. de Niord, Toronto, Ont., April 6, 1899.

10533. Canada: An Encyclopædia of the Country. Edited by J. Castell Hopkins. Illustrated. Vol. V. The Bradley-Garretson Co. (Ltd.), Toronto, Ont., April 7, 1899.

10534. La Boxe. Traité Français des Règles Anglaises. Cléophas Edouard Leclerc, Montréal, Qué., avril 7, 1899.

10535. David Harum. By Edward Noyes Westcott. William Briggs, Toronto Ont., April 8, 1899.

10536. Club de Lacrosse Le National, 1898. Champion. Ligue Senior. (Groupe photographique.) Laprès & Lavergne, Montréal, Qué., avril 10, 1899.

10537. The Miralcle at Markham. How Twelve Churches became One. By Charles M. Sheldon. William Briggs, Toronto, Ont., April 10, 1899.

10538. A Duet with an Occasional Chorus. By A. Conan Doyle. George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., April 11, 1899.

10539. The Anglo-Saxon Answer. (Painting.) John Creighton, Toronto, Ont., April 11, 1899.

10540. Fire, Life and Accident Insurance. (Card circular.) William Donald Mitchell, Toronto, Ont., April 11, 1899.

10541. Viola Waltzes. By Dudley George. A. Cox & Co., Toronto, Ont., Apri 12, 1899.

10542. Dinah's Promenade. By Carl Kahn. Willmott H. Billing, Toronto, Ont April 12, 1899.

10543. The President of Boravia. By George Lambert. The W. J. Gage Co (Ltd.), Toronto, Ont., April 14, 1899.

10544. Members of the Legislature of Manitoba, 1899. (Photograph.) Rosetta E. Carr, Winnipeg, Man., April 14, 1899.

10545. La Canadienne. Marche Nationale. Pour piano, par Georges Fragerolle. Enoch & Co., Paris, France, avril 14, 1899.

10546. Canada: The Land of Bright and Happy Homes. By Thomas Brimage Warren, Montreal, Que., April 14, 1899.

10547. A. Double Thread. By Ellen Thorneycroft Fowler. William Briggs, Toronto, Ont., April 14, 1899.

10548. Yesterday Framed in To-day. A Story of the Christ, and how To-day received Him. By 'Pansy.' (Mrs. G. R. Alden.) William Briggs, Toronto, Ont., April 15, 1899.

10549. Coupon Book. J. & A. McMillan, St. John, N.B., April 15, 1899.

10550. Azimuths of the North Pole Star for 1899 and 1900. Latitude 48° North to Latitude 54° North. By Sydney Archibald Roberts, Victoria, B.C., April 17, 1899.

10551. Dévotion à Notre Dame de Pitié. Les Sœurs de la Congrégation de Notre Dame de Montréal, Montréal, Que., avril 17, 1899.

10552. The Bulletin Assessment Life Insurance Chart. The Bulletin Publishing Company of Toronto (Ltd.), Toronto, Ont., April 17, 1899.

10553. L'Histoire D'un Cœur. (The Story of a Heart.) English words by Jacques Ahrem. Music by Clayton Johns, Op. 25, No. 1. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., April 19, 1899.

10554. Les Deux Amours. (The Two Loves.) English words by Jacques Ahrem. Music by Clayton Johns, Op. 25, No. 3. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., April 19, 1899.

10555. A Une Enfant Taciturne. (To a Pensive Child.) English words by Jacques Ahrem. Music by Clayton Johns, Op. 25, No. 2. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., April 19, 1899.

10556. Buyer's Guide. Johnston & McFarlane, Toronto, Ont., April 20, 1899.

10557. The Cake Winner. (Music.) By G. W. Adams. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., April 21, 1899.

10558. Melinda on Parade. Plantation Shuffle. By H. Navarre. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., April 21, 1899.

10559. Magi Caledonia Springs, Ontario, Canada. (Book.) The Grand Hotel Company of Caledonia Springs (Ltd.), Caledonia Springs, Ont., April 22, 1899.

10560. The Cross Triumphant. By Florence Morse Kingsley. William Briggs, Toronto, Ont., April 24, 1899.

10561. Marjorie. Valse Noble for Piano. By W. O. Forsyth, Op. 26. The Nordheimer Piano and Music Co. (Ltd.), Toronto, Ont., April 24, 1899.

10562. The Canadian Overland March. By Norman Lambly. Norman E. Lambly, Inverness, Que., April 24, 1899.

10563. Educational Review Supplementary Readings, Canadian History, No. 5, March, 1899. George U. Hay, St. John, N.B., April 24, 1899.

10564. Pèlerinage à Ste.-Anne de Beaupré, Prières et Cantiques à l'usage des Pèlerins. Joseph Daoust, Montréal, Qué., avril 26, 1899.

10565. Le Moteur Centripète. Par Eraste d'Odet d'Orsonnens. Deuxième Edition, Revue, Augmentée et Refondue. E. d'Odet d'Orsonnens, Hull, Qué., avril 26, 1899.

10566. Official Telephone Directory, City of Montreal and Suburbs, April, 1899. The Bell Telephone Company of Canada (Ltd.), Montreal, Que., April 28, 1899.

10567. Hands Across the Sea. (March.) By John Philip Sousa. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., April 28, 1899.

10568. Statue of a Fireman. Bernand Serafini, Montreal, Que., May 1, 1899.

10569. Statue of a Policeman. Bernard Serafini, Montreal, Que., May 1, 1899.

10570. Santiago March. By Walter von Joel. The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, (Ltd.), London, England, May 1, 1899.

10571. Papers read before the Engineering Society of the School of Practical Science, Toronto, No. 12, 1898-9. The Engineering Society of the School of Practical Science, Toronto, Ont., May 1, 1899.

10572. By Berwen Banks. A Novel. By Allen Raine. The W. J. Gage Co., (Ltd.), Toronto, Ont., May 1, 1899.

10573. Ragged Lady. A Novel. By W. D. Howells. Illustrated by A. J. Keller. W. D. Howells, New York, N.Y., U.S.A., May 3, 1899.

10574. The Stenographer's Companion. Vol. II., No. 2, May, 1899. Robert Goltman, Montreal, Que., May 3, 1899.

10575. A Dash for a Throne. By Arthur W. Marchmont. William Briggs, Toronto, Ont., May 3, 1899.

10576. The Canadian Magazine. May 1899. The Ontario Publishing Co., (Ltd.), Toronto, Ont., May 3, 1899.

10577. Mr. Dooley : in Peace and in War. By F. P. Dunne. George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., May 4, 1899.

10578. Catéchisme de la loi et des Règlements Scolaires. Par l'Abbé Th. G. Rouleau, Québec, Qué., 4 mai 1899.

10579. Journal of Psychosophy. Vol. 1, No. 4. May, 1899. W. N. Barnhardt & R. S. J. DeNiord, Toronto, Ont., May 5, 1899.

10580. Catechism of Private and Public Hygiene. By Dr. J. I. Desroches. Translated from the French by Alexander Wright, Montreal, Que., May 5, 1899.

10581. Spring and Summer Catalogue, No. 62, 1899. The Robert Simpson Co. (Ltd.), Toronto, Ont., May 6, 1899.

10582. Histoire de la Milice Canadienne-Francaise, 1760-1897. Par Benjamin Sulte. Lt.-Col. Alphonse David Aubry, Montréal, Qué., 6 mai 1899.

10583. Pioneer Days in Wellington. Letters published in the *Mercury*, Guelph, Ont. (Temporary Copyright.) Annie Girdwood, Guelph, Ont., May 6, 1899.

10584. Silent Drummer. (Price List *re* Tobacco, Pipes, &c.) Steele & Honeysett, Toronto, Ont., May 9, 1899.

10585. The Street Railway Pocket Compendium. W. M. Adams & J. L. Brown, Toronto, Ont., May 9, 1899.

10586. Canada from Ocean to Ocean. The Dominion Publishing Co., Toronto, Ont., May 10, 1899.

10587. Catalogue P. *re* Architectural Sheet Metal Building Material. The Metallic Roofing Company of Canada, (Ltd.), Toronto, Ont., May 10, 1899.

10588. Cadran Généalogique. (Tableau.) Rév. Stanislas Brault, O.M.I., Ottawa, Ont., 13 mai 1899.

10589. The Fowler. By Beatrice Harraden. (Book.) The Copp, Clark Co., (Ltd.), Toronto, Ont., May 13, 1899.

10590. The Amateur Cracksman. By E. W. Hornung. (Book.) Charles Scribner's Sons, New York, N.Y., U.S.A., May 13, 1899.

10591. Dross. By Henry Seton Merriman. (Book.) The W. J. Gage Co., (Ltd.), Toronto, Ont. May 13, 1899.

10592. The Windsor Hotel Fire. (Song.) By Robson and Sykes. William John Robson and William John Sykes, Toronto, Ont., May 13, 1899.

10593. The Register of Debentures. The Municipal World Publishers, St. Thomas, Ont., May 13, 1899.

10594. A Laboratory Guide in Practical Bacteriology. By W. T. Connell, M.D., M.R.C.S. (England.) Kingston, Ont., May 13, 1899.

10595. Become Your Own Landlord. (Book.) Alexander M. Campbell, Toronto, Ont., May 16, 1899.

10596. Belle of the Hunt. (March and Two-Step.) By J. Hellmuth Clucas, London, Ont., May 19, 1899.

10597. Red Rock. A Chronicle of Reconstruction. By Thomas Nelson Page. The Publishers' Syndicate of Ontario (Ltd.), Toronto, Ont., May 19, 1899.

10598. A Fontainebleau. By Ethelbert Nevin, Op. 30. No. 1. (Music.) The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., May 19, 1899.

10599. In Dreamland. By Ethelbert Nevin, Op. 30. No. 2. (Music.) The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., May 19, 1899.

10600. The Confounding of Camelia. By Anne Douglas Sedgwick. (Book.) George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., May 19, 1899.

10601. Vest Pocket Compendium. W. M. Adams and J. L. Brown, Toronto, Ont., May 19, 1899.

10602. Carte de Montréal Chiffrée aux coins de rues. Laurent Achille Dufresne, Montréal, Qué., 22 mai 1899.

10603. Canadian Citizenship. A Treatise on Civil Government. By John Millar, B.A. William Briggs, Toronto, Ont., May 22, 1899.

10604. The Market Place. By Harold Frederic. Illustrated by Harrison Fisher. William Briggs, Toronto, Ont., May 26, 1899.

10605. Official Telephone Directory, District of Northern Quebec, May, 1899. The Bell Telephone Company of Canada, (Ltd.), Montreal, Que., May 26, 1899.

10606. The Honourable George Brown. (Portrait.) The Carbon Studio, J. Fraser Bryce, Manager, Toronto, Ont., May 27, 1899.

10607. The Canadian Newspaper Directory, 1899. A Complete List of the Newspapers and Periodicals published in the Dominion of Canada and Newfoundland, with full particulars. A. McKim & Co., Montreal, Que., May 29, 1899.

10608. Lovell's Order Form. Robert James Lovell, Toronto, Ont., May 29, 1899.

10609. Famous Firesides of French Canada. (Illustrated.) By Mary Wilson Alloway, Montreal, Que., May 29, 1899.

10610. Guide du Voyageur de Montréal à Paris, via Liverpool et Londres. Joseph Eugène Costin, Montréal, Qué., 31 mai 1899.

10611. Leetle Lac Grenier. Poem published in *Rod and Gun in Canada.* Dr. William Henry Drummond, Montreal, Que., May 31, 1899.

10612. Lovell's Improved Bill Book. Robert James Lovell, Toronto, Ont., June 2, 1899.

10613. Clipped Wings. By Lottie McAlister. (Book.) William Briggs, Toronto, Ont., June 2, 1899.

10614. Star Spangled Banner and Union Jack. (Song.) By Samuel Francis Wood, Ottawa, Ont., June 2, 1899.

10615. The American Cup Race. (Song.) Samuel Francis Wood, Ottawa, Ont., June 2, 1899.

10616. Form of Mining Report. Alexander Roy, Toronto, Ont., June 5, 1899.

10617. The Canadian Year Book, 1899. Published by Alfred Hewlett, Toronto, Ont., June 5, 1899.

10618. Without Dogma. A Novel of Modern Poland. By Henryk Sienkiewicz. Translated from the Polish by Iza Young. George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 5, 1899.

10619. The Canadian Magazine. (June, 1899.) The Ontario Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 5, 1899.

10620. Hail Canada. National Song. By J. Harry King, Toronto, Ont., June 5, 1899.

10621. Songs of the Settlement and other Poems. By Thomas O'Hagan, Toronto, Ont., June 5, 1899.

10622. Practical Hints on Playing at Sight. By V.A.L.E. Hannah Dore, Halifax, N.S., June 5, 1899.

10623. The Stenographer's Companion. Volume II. No. 3. June, 1899. Robert Goltman, Montreal, Que., June 6, 1899.

10624. Cut-rate Cable Code. Charles Henry Binks, Montreal, Que., June 7, 1899.

10625. Canadian Summer Resort Guide, 1899. Frederick Smily, Toronto, Ont., June 8, 1899.

10626. New Songs of the University of Toronto. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., June 8, 1899.

10627. The Mechanics' Lien Acts of Ontario, (R.S.O. (1897); Chap. 153) Manitoba, (60 Victoria, Man., Cap. 29) and British Columbia, (R.S., Chap. 132). With Annotations, and Additional Forms of Proceedings Thereunder. By George Smith Holmested, Toronto, Ont., June 9, 1899.

10628. Map of Vancouver and Lower Mainland District. The Province Publishing Co. (Ltd.), Vancouver, B.C., June 10, 1899.

10629. J. G. Foster's Vest Pocket Map of Toronto, 1899. J. G. Foster & Co., Toronto, Ont., June 10, 1899.

10630. J. G. Foster's Road Map of Western Ontario. J. G. Foster & Co., Toronto, Ont., June 10, 1899.

10631. Journal of Psychosophy. Vol. I. No. 5. June, 1899. W. N. Barnhardt, Toronto, Ont., June 13, 1899.

10632. L'Indicateur de Québec et Lévis, 1899-1900. (The Quebec and Levis Directory, 1899-1900.) Boulanger & Marcotte, Québec, Qué., 13 juin 1899.

10633. The Battle of Omdurman; or, With Kitchener in the Soudan. (Pyro-spectacular drama.) Thomas William Hand & Walter Teale, Hamilton, Ont., June 14, 1899.

10634. Many Cargoes. By W. W. Jacobs. (Book.) The Copp, Clark Co., (Ltd.), Toronto, Ont., June 15, 1899.

10635. Loved and Lost. (Song.) Words by P. H. Dingman. Music by Will Pearce. William Murray Pearce, Elginburg, Ont., June 17, 1899.

10636. Groupe photographique des prêtres du diocèse de Nicolet. Pierre Alfred Papillon, Nicolet, Qué., 17 juin 1899.

10637. The Bandmaster. March and Two-step. By Milton Willard. Charles O. Brokaw, St. Joseph, Missouri, U.S.A., June 20, 1899.

10638. Bunker Hill. March and Two-step. By Arthur W. Pryor. Charles O. Brokaw, St. Joseph, Missouri, U.S.A., June 20, 1899.

10639. One Night in June. Words and Music by Charles K. Harris. Arranged by Joseph Clauder. Charles K. Harris, Milwaukee, Wisconsin, U.S.A., June 20, 1899.

10640. A Rag Time Spasm. Cake Walk and Two-step. By W. H. Hodgins. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., June 20, 1899.

10641. 'Twas all Through Loving You, Dear. Words and music by Charles R. Palmer. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., June 20, 1899.

10642. Official Telephone Directory District of Eastern Ontario, June, 1899. The Bell Telephone Co., of Canada (Ltd.), Montreal, Que., June 20, 1899.

10643. Chart of Universal Secret Writing. Geoffrion & Belanger, Montreal, Que., June 20, 1899.

10644. Canadian Infantry with Oliver Equipment. (Card.) Toronto Lithographing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 20, 1899.

10645 Canadian Cavalry, Artillery and North-west Mounted Police. (Card.) Toronto Lithographing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 20, 1899.

10646. Benbow. First-class battleship. (Card.) Toronto Lithographing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 20, 1899.

10647. Terrible. First-class Cruiser. (Card.) Toronto Lithographing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 20, 1899.

10648. Calliope. Third-class Cruiser. (Card.) Toronto Lithographing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 20, 1899.

10649. Nymphe. Sloop. (Card.) Toronto Lithographing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 20, 1899.

10650. Map Showing Grain Belt of Manitoba and the North-west Territories. Bulman Brothers & Co., Winnipeg, Man., June 20, 1899.

10651. Guide du Conciliateur. Par Marc Sauvalle. Camille Theoret, Montréal, Qué., 21 juin 1899.

10652. Monographies de Plantes Canadiennes. Par Edouard Zotique Massicotte, Montréal, Qué., 21 juin 1899.

10653. Claude Paysan. Roman publié dans *La Patrie* Montreal. (Droit Temporaire d'Autuer.) Ernest Choquette, St. Hilaire, Qué, 21 juin 1899.

10654. You Can Never be a Girl of Mine Again. Words and Music by J. C Chandler. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., June 22, 1899.

10655. The Western Fair Association Map of Part of Western Ontario. Thomas Alexander Browne, London, Ont., June 22, 1899.

10656. Daily Cash Balance Book. R. D. Richardson & Co., Winnipeg, Man., June 22, 1899.

10657. Militia Section Roll Book. William Egerton Hodgins, Ottawa, Ont., June 24, 1899.

10658. The Marshlands (Second Edition) and The Trail of the Tide. By John Frederic Herbin, B.A. William Briggs, Toronto, Ont., June 24, 1899.

10659. Plain Tales From the Hills. By Rudyard Kipling, London, England, June 27, 1899.

10660. Life's Handicap. By Rudyard Kipling, London, England, June 27, 1899.

10661. Raising the Centre Pole Sun Dance Tent. (Photo.) Geraldine Moodie, Lakefield, Ont., June 27, 1899.

10662. McMillan's New Brunswick Vertical Writing Books. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 27, 1899.

10663. The Adventures of Jennie Baxter, Journalist. By Robert Barr. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., June 28, 1899.

10664. Debentures Register Consolidated with Sinking Fund Accounts. George C. Eden, Woodstock, Ont., June 28, 1899.

10665. A Gentleman Player. His Adventures on a Secret Mission for Queen Elizabeth. By Robert Neilson Stephens. William Briggs, Toronto, Ont., June 29, 1899.

10666. The Empire Series Primer. Part I. A. & W. MacKinley, Halifax, N.S., June 30, 1899.

10667. The Georgian Bay Canal Waltzes. By Louis Field. Louise S. McDonald Lancester, Ont., July 4, 1899.

10668. While There's a Thread in the Old British Rag. Words and Music by E. B. Sutton, Dudley, Ont., July 5, 1899.

10669. New Canadian Geography. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., July 5, 1899.

10670. The Strong Arm. By Robert Barr. William Briggs, Toronto, Ont., July 6, 1899.

10671. When Ephraim Plays his Solo on the Drum. By John H. Kerr. Arranged by Theo. H. Northrup. Chas. K. Harris, Milwaukee, Wisconsin, U.S.A., July 6, 1899.

10672. Molly, Come Drive the Cows Home. By J. A. Wallace. Arranged by Theo. H. Northrup. Chas. K. Harris, Milwaukee, Wisconsin, U.S.A., July 6, 1899.

10673. The Light that Failed. By Rudyard Kipling, London, England, July 7, 1899.

10674. The Ottawa City Directory, 1899. The Might Directory Co. of Toronto (Ltd.), July 7, 1899.

10675. Educational Review Supplementary Readings, Canadian History, Number Six, June 1899. George U. Hay, St. John, N.B., July 7, 1899.

10676. Out on the Pampas; or the Young Settlers. By G. A. Henty. Griffith, Farran, Browne & Co. (Ltd.), London, England, July 8, 1899.

10677. Muskoka through a Camera. Frederick Smily, Toronto, Ont., July 8, 1899.

10678. The Circuit Guide. Autumn Assizes, 1899. George Allan Kingston, Toronto, Ont., July 8, 1899.

10679. Departmental Ditties and Other Verses. By Rudyard Kipling, London, England, July 10, 1899.

10680. The Stenographer's Companion. Vol. II. No. 4. July, 1899. Robert Goltman, Montreal, Que., July 10, 1899.

10681. No. 2001 C.P.R. ss. *Empress of Japan* (Photo.) Edwards Brothers Vancouver, B.C., July 10, 1899.

10682. Map of Quebec. Being a plan of the City of Quebec. Edward Thomas Davies Chambers, Quebec Que., July 10, 1899.

10683. McAlpine's Halifax Directory, 1899. Hezekiah M. McAlpine, Halifax, N.S., July 10, 1899.

10684. Toronto Public School Cadets, Trip to Tampa. (Photo.) Farmer Brothers, Toronto, Ont., July 10, 1899.

10685. Life of the Right Honourable Sir John A. Macdonald, G.C.B., &c. (The Goodwin Method Chart.) Eli Nash Moyer, Toronto, Ont., July 12, 1899.

10686. Barrack Room Ballads. By Rudyard Kipling, London, England, July 13, 1899.

10687. Report of the Goldfields of the Klondike. By A. N. C. Treadgold, M.A. George N. Morang & Company (Ltd.), Toronto, Ont., July 13, 1899.

10688. Education Act of the Province of Quebec. By Robert Stanley Weir, D.C.L. Camile Theoret, Montreal, Que., July 13, 1899.

10689. Le Droit Civil Canadien. Par P. B. Mignault, C. R. Tome IV. Camille Theoret, Montréal, Qué., 13 juillet 1899.

10690. Everett Waltz, By J. B. Glionna. Whaley, Royce & Comyany, Toronto, Ont., July 14, 1899.

10691. The Canadian Magazine. July, 1899. The Ontario Publishing Company (Ltd.), Toronto, Ont., July 14, 1899.

10692. Code Scolairie de la Province de Québec. Préparé par Paul de Cazes. Paul de Cazes, Québec, Qué., et Camille Théoret, Montréal, Qué., 14 juillet 1899.

10693. A Dream, Deserted and the Frolicsome Snow. By I. R. Branson. William Briggs, Toronto, Ont., July 17, 1899.

10694. Happy; or the Holy Spirit in the Heart. By Melville A Shaver, Cobourg, July 17, 1899.

10695. The Life Agent's Manual. Richard Wilson Smith, Montreal, Que., July 18, 1899.

10696. Lovell's Order Entry and Checking Book. Robert James Lovell, Toronto, Ont., July 19, 1899.

10697. A Digest of Cases determined by the Supreme Court of Canada. Compiled by Louis William Coutlee. The Carswell Company (Ltd.), Toronto, Ont., July 19, 1899.

10698. Life in the Far North-west. Published in *The Globe*, Toronto, Ont., C. Mair, Toronto, Ont., July 19, 1899.

10699. My Baby Girl. Words and Music by Howard and Emerson. Arranged by Max Hoffman. Chas. K. Harris, Milwaukee, Wisconsin, U.S.A., July 21, 1899.

10700. Soldiers Three; The Story of the Gadsbys: in Black and White. By Rudyard Kipling, London, England, July 21, 1899.

10701. Under the Deodars. The Phanton Rickshaw, Wee Willie Winkie. By Rudyard Kipling, London, England, July 21, 1899.

10702. Merchants' Diary. John S. Magee, Moncton, N.B, July 22, 1899.

10703. Woman's Resolve; or, Me, Woman, Versus Me, Man. By Hartley Baxter Gates, Stanstead, Que., July 24, 1899.

10704. Is Marriage a Failure? Lost! and Many Gems of Verse. By Clara H. Mountcastle, Clinton, Ont., July 24, 1899.

10705. Canadian Catholic Readers: First Book, Part I. The Copp, Clark Company (Ltd.), Toronto, Ont., July 25, 1899.

10706. Canadian Catholic Readers: Third Book. The Copp, Clark Company (Ltd.), Toronto, Ont., July 25, 1899.

10707. The Canadian Militiaman. A Supplement to the Militia List. The G. M. Rose & Company (Ltd.), Toronto, Ont., July 26, 1899.

10708. Nothing but Names. An Inquiry into the Origin of the Names of the Counties and Townships of Ontario. By Herbert Fairbairn Gardiner, M.A. George N. Morang & Company, (Ltd.), Toronto, Ont., July 26, 1899.

10709. The Montgomery. March and Two-step. By Will J. Rickaby, Toronto, (Litd.), Ont., July 26, 1899.

10710. Collections of the Nova Scotia Historical Society for the Years 1896-1898. Volume X. The Slave in Canada. By T. Watson Smith, D.D., Halifax, N.S., July 26, 1899.

10711. Canadian Catholic Readers, Second Book. The Copp, Clark Company, (Ltd.), Toronto, Ont., July 27, 1899.

10712. Lovell's Order Form. Robert James Lovell, Toronto, Ont., July 27, 1899.

10713. Best Methods of Securing Business. Article Published in *The Bulletin*, Toronto, Ont., (Temporary Copyright.) The Bulletin Publishing Company of Toronto, Ont., July 28, 1899.

10714. School-day Melodies. By Ada F. Ryan, G.T.S.C. Part I. T. C. Allen & Company, Halifax, N.S., July 28, 1899.

10715. School-day Melodies. By Ada F. Ryan, G.T.S.C. Part II. T. C. Allen & Company, Halifax, N.S., July 28, 1899.

10716. Elementary Text Book of Cookery. By Helen N. Bell. T. C. Allen & Company, Halifax, N.S., July 28, 1899.

10717. Laurier. Scene de Mœurs Canadiennes. (Tableau.) Charles Huot, Québec, Qué. 31 juillet 1899.

10718. Methods in Teaching. Edited by J. J. Tilley, George N. Morang & Co., (Ltd.), Toronto, Ont., August 2, 1899.

10719. Scottish Folk Lore By Rev. Duncan Anderson, M.A. George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 3, 1899.

10720. The Stenographer's Companion. Vol. II., No. 5. August, 1899. Robert Goltman, Montreal, Que., August 3, 1899.

10721. Q. B. S. Handy Guide to Halifax and Environs, with map. Compiled and written by E. M. Frye. George Edgar Frye, Halifax, N.S., August 4, 1899.

10722. Beacon Lights of the Reformation. By W. H. Withrow. William Briggs, Toronto, Ont., August 5, 1899.

10723. The Canadian Magazine. August, 1899. The Ontario Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 5, 1899.

10724. The Canadian Lawyer. (Book.) The Carswell Company (Ltd.), Toronto, Ont., August 5, 1899.

10725. Richardson's Mercantile Trial Balance Book. R. D. Richardson & Co., Winnipeg, Man., August 9, 1899.

10726. The B. C. Totem Kalendar. The Province Publishing Company, Limited Liability, Vancouver, B.C., August 9, 1899.

10727. The Phantom Future. By Henry Seton Merriman. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 10, 1899.

10728. Young Mistley. By Henry Seton Merriman. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 10, 1899.

10729. Ivanhoe. Schottische Characteristic. By Theo. Peters. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., August 10, 1899.

10730. Catalogue D. Safford Radiators. The Dominion Radiator Co. (Ltd.). Toronto, Ont., August 10, 1899.

10731. Enfant Jésus de Prague. (Maquette.) Henri Mederic Leblanc, Montréal, Qué, 10 août, 1899.

10732. Johnson's Business Shorthand. Published in the *Globe*, Toronto, Ont. (Temporary Copyright.) George W. Johnson, Toronto, Ont., August 10, 1899.

10733. Ashburnham: A Story of Pioneer Life in Upper Canada. Published in the *Daily Express*, Woodstock, Ont. (Temporary Copyright.) Rowland William Sawtell, Woodstock, Ont., August 10, 1899.

10734. Through the Turf Smoke. By Seumas Macmanus ('Mac.') George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 11, 1899.

10735. The Gunagathon Plate Book. Addison Henry Hoover, trading as the Canadian Gunagathon Company, Toronto, Ont., August 12, 1899.

10736. Compilation sur les Lois d'Enregistrement dans la Province de Québec. Par Joseph Cyrille Auger, Montréal, Québec, 14 août, 1899.

10737. The Mandarin. By Carlton Dawe. With illustrations by A. Ludovici. The W. J. Gage Company (Ltd.), Toronto, Ont., August 14, 1899.

10738. A Pauper Millionaire. By Austin Fryers. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 14, 1899.

10739. The Lunatic at Large. A. Novel. By J. Storer Clouston. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 14, 1899.

10740. Postle Farm. By George Ford. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont.. August 14, 1899.

10741. Samuel Boyd of Catchpole Square. A Mystery. By B. L. Farjeon. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 14, 1899.

10742. Toronto: Historical Descriptive and Pictorial. By Alexander Fraser, Toronto, Ont., August 14, 1899.

10743. Canadian Catholic Readers. First Book, Part II. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 15, 1899.

10744. Prisoners and Captives. By Henry Seton Merriman. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 15, 1899.

10745. Select Poems, being the Literature prescribed for the Junior Matriculation and Junior Leaving Examinations, 1900. Edited with introduction, Notes and Appendix, by J. Marshall, M.A., and O. J. Stevenson, M.A. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 15, 1899.

10746. Tables showing interest returns on Stocks at Market prices. Compiled by H. F. Wyatt. Hart & Riddell, Toronto, Ont., August 16, 1899.

10747. John King's Question Class. By Charles M. Sheldon. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 16, 1899.

10748. Official Telephone Directory, District of Southern Quebec, August, 1899. The Bell Telephone Company of Canada (Ltd.), Montreal, Que., August 16, 1899.

10749. Table of Horizontal or Stretcher Brick Courses. David Alexander Hewitt, Toronto, Ont., August 17, 1899.

10750. Introductory Geometry. By H. S. MacLean. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 17, 1899.

10751. Christianity without the Conscience. By Rev. James Tait, Montreal, Que., August 17, 1899.

10752. Hints on Banking. R. Stephen Davidson, Toronto, Ont., August 18, 1899.

10753. Canadian Battlefields. And other poems. By Lieut.-Col. J. R. Wilkinson, Leamington, Ont., August 18, 1899.

10754. Femmes Rêvées (Poésies.) Par Albert Ferland, Montréal, Qué., 18 août, 1899.

10755 Society Types. By Ko-Ko. George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 21, 1899.

10756. Suspense. By Henry Seton Merriman. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 21, 1899.

10757. Fall and Winter Catalogue, No. 43, 1899-1900. The T. Eaton Co (Ltd.), Toronto, Ont., August 21, 1899.

10758. The New Brunswick Reader. First Primer. The W. J. Gage Co. (Ltd.), August 22, 1899.

10759. The New Brunswick Reader. Second Primer. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 22, 1899.

10760. An Introduction to English Grammar. By A. S. Rose and S. E. Lang. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 23, 1899.

10761. Reminiscences Among the Rocks. In connection with the Geological Survey of Canada. By Thomas Chesmer Weston, F.G.S.A., Ottawa, Ont., August 23, 1899.

10762. Toronto Exposition March. By Louis Sekinger. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., August 24, 1899.

10763. Deering. (Deering Harvester Company's Agricultural Implements.) The London Printing and Lithographing Co. (Ltd.), London, Ont., August 25, 1899.

10764. The Sexual Organs, their Use and Abuse, Guide to Man. J. E. H. Hett, M.B., Berlin, Ont., August 25, 1899.

10765. Dr. Nikola's Experiment. By Guy Boothby. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 28, 1899.

10766. Miraculous Statue of Good Ste-Anne de Beaupré. (Photograph.) J. L. Belanger, Eganville, Ont., August 28, 1899.

10767. Church of Ste-Anne de Beaupré. (Photograph.) J. L. Belanger, Eganville, Ont, August 28, 1899.

10768. Brock's Book on Birds. By James Nicholson. Nicholson & Brock, Toronto, August 29. 1899.

10769. The Great Company. Being a History of the Honourable Company of Merchants-Adventurers trading into Hudson's Bay. By Beckles Wilson. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 29, 1899.

10770. A Treatise on the Normal Loss on Credit Sales with Appending Tables. The Mutual Mercantile Agency, New York, N.Y., U.S.A., August 29, 1899.

10771. The Canadian Postage Stamp Album. The Canada Stamp Co., Quebec, Que., August 31, 1899.

10772. The Heintzman & Co. Waltz. By J. B. Gilonna. Heintzman & Co., Toronto, Ont., August 31, 1899.

10773. Map and Chart of the Muskoka Lakes. George William Marshall, Toronto, Ont., August 31, 1899.

10774. Lady Barbarity. A Romantic Comedy. By J. C. Snaith. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 31, 1899.

10775. Victoria Bridge, Montreal. (Photograph.) Wm. Notman & Son, Montreal, Que., August 31, 1899.

10776. The Canadian Magazine. September, 1899. The Ontario Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., August 31, 1899.

10777. The Barthelmes. March and Two-step. By A. Wellesley. A. A. Barthelmes & Co., Toronto, Ont., September 1, 1899.

10778. McClew's Combination Receipt and Cash Book. David McClew, Deseronto, Ont., September 1, 1899.

10779. A Rose Fable. By C. B. Hawley. (Music.) The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 1, 1899.

10780. Lydia. Words by Lizette Woodworth Reese. Music by Margaret Ruthven Lang. Op. 32, No. 2. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 1, 1899.

10781. The Seasons. By Frederic H. Cowen. (Music.) The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 5, 1899.

10782. Give. Words by Adelaide Proctor. Music by Frederic H. Cowen. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 5, 1899.

10783. A Spring Idyll. By Margaret Ruthven Lang. Op. 33. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 5, 1899.

10784. Revery. By Margaret Ruthven Lang. Op. 31. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 5, 1899.

10785. A Song of May. Words by Lizette Woodworth Reese. Music by Margaret Ruthven Lang. Op. 32, No. 1. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 5, 1899.

10786. A Bibliography of Canadian Poetry. (English.) By C. C. James. Victoria University Library. Publication No. 1. Charles Canniff James, Toronto, Ont., September 5, 1899.

10787. Table of Vertical Brick Courses. Giving the number of brick tiers or figured results of them. David Alexander Hewett, Toronto, Ont,, September 5, 1899.

10788. The Stenographer's Companion. Volume II., Number 6, September, 1899. Robert Goltman, Montreal, Que., September 5, 1899.

10789. History of Rome. By Rev. M. Creighton, M.A. The Copp, Clark Co., (Ltd.), Toronto, Ont., September 5, 1899.

10790. Number 101. Mackay's Mountain on Kaministiquia River. (Photo.) J. F. Cooke, Port Arthur, Ont., September 5, 1899.

10791. Number 122. On the Kaministiquia River. (Photo.) J. F. Cooke, Port Arthur, Ont., September 5, 1899.

10792. Number A. Kakabeka Falls. (Photo.) J. F. Cooke, Port Arthur, Ont., September 5, 1899.

10793. Number 112. Around the Docks, Port Arthur. (Photo.) J. F. Cooke, Port Arthur, Ont., September 5, 1899.

10794. Number 52. Thunder Cape, 1370 Feet High, at Six Miles. (Photo.) J. F. Cooke, Port Arthur, Ont., September 5, 1899.

10795. Number 53. Thunder Cape and Lighthouse. (Photo.) J. F. Cooke Port Arthur, Ont., September 5, 1899.

10796. Cours Pratique de Langue Française. Grammaire et Composition. Par les Frères du Sacré-Cœur. Cours Moyen. Première édition. R.R. Frères du Sacré-Cœur, Arthabaskaville, Qué., 5 septembre 1899.

10797. Canadian Catholic Readers—Fourth Book. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., September 7, 1899.

10798. Leonora Waltzes. By J. Hellmuth Clucas. Amey & Hodgins, Toronto, Ont., September 7, 1899.

10799. That's the Way. (Kate and Ned.) (Song.) John Miller, Middlesex, N.B., September 8, 1899.

10800. In the Valley Where the Wild Flowers Grow. (Song.) John Miller, Middlesex, N.B., September 8, 1899.

10801. Love and Union Separated. (Song.) John Miller, Middlesex, N.B., September 8, 1899.

10802. Returning From Seven Years in Egypt. (Song.) John Miller, Middlesex, N.B., September 8, 1899.

10803. In Her Days. A Calendar for 1901. Sara Mickle, Toronto, Ont., September 8, 1899.

10804. City of Ottawa. Capital of the Dominion of Canada. (Book.) C. W. Mitchell, Ottawa, Ont., September 8, 1899.

10805. The British Columbia Playing Cards (fifty-two in number.) Illustrative of the Province of British Columbia. The Province Publishing Co., Limited Liability, Vancouver, B.C., September 11, 1899.

10805½. Captain and Mrs. Alfred Dreyfus; Before His Conviction and When Released from Prison. (Photo.) Charles Orgaard, Toronto, Ont., September 11, 1899.

10806. Public School Vertical Copy Book. By A. C. Casselman, Nos. 1 to 7 inclusive. The W. J. Gage Co. (Ltd.), Toronto, Ont., September 13, 1899.

10807. Dance of the Kissing Bugs. By Paul Kruger. Willimott H. Billing, Toronto, Ont., September 13, 1899.

10808. Combined British Flags and Emblems. (Lithograph,) Samuel Harris, Toronto, Ont., September 14, 1899.

10809. The King's Mirror. By Anthony Hope. George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., September 15, 1899.

10810. Notes on English Grammar. By H. M. Bradford, M.A. A. & W. MacKinlay, Halifax, N.S., September 15, 1899.

10811. The Bible Vindicated by Marvellous Discoveries in Scripture Lands. By the author of "The Harvest Home in Palestine, &c." Robert A. H. Morrow, St. John, N.B., September 15, 1899.

10812. How We Are Governed. By George A. Fraser. Educational Publishing Co., Toronto, Ont., September 16, 1899.

10813. The Path of a Star. By Mrs. Everard Cotes. (Sara Jeanette Duncan.) W. J. Gage & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., September 18, 1899.

10814. Map of Province of Ontario. Showing township and county lines, railroads and post offices and distances, also index showing population of all towns and provinces. The Provincial Map Publishing Co., Toronto, Ont., September 18, 1899.

10815. Pioneer Life in Zorra. By Rev. W. A. Mackay, B.A., D.D. William Briggs, Toronto, Ont., September 18, 1899.

10816. Endymion. Words by Henry Wadsworth Longfellow, music by Liza Lehmann. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 18, 1899.

10817. An Echo. Words by W. E. Henley. Music by C. B. Hawley. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 18, 1899.

10818. Conte Sérieux. By Horatio W. Parker, Op. 49. No. 1. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 18, 1899.

10819. La Sauterelle. By Horatio W. Parker. Op. 49. No. 2. The John Church Co, Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 18, 1899.

10820. Valse Gracile. By Horatio W. Parker. Op. 49. No. 3. The John Church Co, Cincinnati, Ohio, U.S.A., September 18, 1899.

10821 The Dominion Short Horn Herd Book. Volume XIV. 1898. The Dominion Short Horn Breeders' Association Toronto, Ont September 20, 1899.

10822. The Canadian Ayrshire Herd Book. Volume IX. The Canadian Ayrshire Breeders' Association, Toronto, Ont., September 20, 1899.

10823. The Canadian Hereford Herd Book. Volume I. The Canadian Hereford Breeders' Association, Toronto, Ont., September 20, 1899.

10824. La Toronta. (Three-step.) By Edward W. Miller. The Anglo-Canadian Music Publishers' Association (Ltd.), London, England, September 20, 1899.

10825. The Dominion Cook Book. By Anne Clarke. Revised edition. George J. McLeod, Toronto, Ont., September 20, 1899.

10826. History of Greece. By C. A. Fyffe, M.A., with maps. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., September 22, 1899.

10827. Mental Arithmetic. Part I. By Charles G. Fraser. The Educational Publishing Company, Toronto, Ont., September 22, 1899.

10828. The Restitution of all Things; or The Great Resurrection. And other important subjects explained. By Mrs. Mary Gilbert, Toronto, Ont., September 23, 1899.

10829. The History of Freemasonry in Canada. From its introduction in 1749. Volumes I and II. By J Ross Robertson, Toronto, Ont, September 25, 1899.

10830. B. C. Guide. No. 6, September 1899. The British Columbia Printing and Engraving Corporation, (Ltd.), Vancouver, B.C., September 26, 1899.

10831. Mgr. F. X. Cloutier. Eveque des Trois Rivieres. (Lithograph.) Joseph Valentine, Bastiscan, Que., September 26, 1899.

10832. Queen Victoria Rock, Lake Rosseau, Muskoka. (Photograph.) Frank W. Micklethwaite, Toronto, Ont., September 26, 1899.

10833. Silent Drummer; Illustraded Pipe Supplement, September, 1899. (Price List.) Steele & Honeysett, Toronto, Ont., September 27, 1899.

10834. Review Day. (March and Two-step.) By G. W. Adams. Amey & Hodgins, Toronto, Ont, September 28, 1899.

10835. A Selection of Readings and Songs from the Works of John Imrie. Imrie, Graham & Co., Toronto, Ont., September 28, 1899.

10836. At Eventide. A reverie upon the glorious reign of Her Majesty the Queen. (Poem.) Agnes Grote Copeland, Toronto, Ont., September 29, 1899.

10837. Forgotten. Words by Annie E. Foley. Music by George A Watts. Annie Elizabeth Foley, London, Ont., September, 29, 1899.

10838. Ione March. By S. R. Crockett. With illustrations by E. Pollak. The Copp, Clark Co., (Ltd.), Toronto, Ont., October 3, 1899.

10839. The Scarlet Woman. A Novel. By Joseph Hocking. The Copp, Clark Co., (Ltd.), Toronto, Ont., October 3, 1899.

10840. Claude Paysan. Par Docteur Choquette. Ernest Choquette, Saint-Hilaire de Rouville, Qué., 4 octobre, 1899.

10841. Jour de Bonheur. (Happy Day.) Waltzes. By J. A. Fowler. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., October 5, 1899.

10842. The Voices of the Past. (Song.) Words by Albert D. Watson. Music by Edmund Hardy. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., October 5, 1899.

10843. Tarantelle in B Flat. By A. Wellesley Hughes. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., October 5, 1899.

10844. The Stenographer's Companion. Volume II, No. 7, October, 1899. Robert Goltman, Montreal, Que., October 6, 1899.

10845. The Canadian Magazine, October, 1899. The Ontario Publishing Co., (Ltd.), Toronto, Ont., October 7, 1899.

10846. The Commercial and Strategic Map of the British Empire. The Toronto Lithographing Co, (Ltd.), Toronto, Ont., October 7, 1899.

10847. Simpson's Instruction Chart for Writing on His Syllabic and Vowel Centre Business Chart. Caleb Platt Simpson, London, Ont., October 9, 1899.

10848. Son Excellence Mgr. Falconio. (Photographie, pose debout.) M. A. Montminy et Cie, Québec, Qué., 9 octobre 1899.

10849. Son Excellence Mgr. Falconio. (Photographie, pose assise.) M. A. Montminy et Cie, Québec, Qué., 9 octobre 1899.

10850. Son Excellence Mgr. Falconio. (Photographie, pose buste.) M. A. Montminy et Cie, Québec, Qué., 9 octobre 1899.

10851. Love's Message. (Song.) Words by Cyril Clayton. Music by Milton Wellings. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., October 9, 1899.

10852. All is Still. (Song.) Words by Cyril Clayton. Music by Milton Wellings. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., October 9, 1899.

10853. Trouble; or, The Years Have Many Shadows. (Song.) Words by Edward Teschemacher. Music by A. H. Behrend. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., October 9, 1899.

10854. Grand March and Ballet of Expansion. From 'The Man in The Moon.' Words by Louis Harrison and Stanislas Stange. Music by Reginald de Koven. Op. 39. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., October 9, 1899.

10855. Orchid Ballet. From 'The Man in the Moon.' By Reginald de Koven. Op. 39. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., October 9, 1899.

10856. Primary Chart—A History of Canada: Section 2, of a History of Canada. Eli Nash Moyer, Toronto, Ont., October 10, 1899.

10857. Stalky & Co. By Rudyard Kipling, London, England, October 10, 1899.

10858. Six Songs. By Horatio W. Parker. Op. 47. 'Love is a Sickness Full of Woes.' 'Come O Come, My Life's Delight.' 'He That Loves a Rosy Cheek.' 'Once I Loved a Maiden Fair.' 'The Complacent Lover.' 'The Lark Now Leaves His Watery Nest.' The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., October 11, 1899

10859. Code scolaire de la province de Québec. Par Paul de Cazes, Québec, Qué., 11 octobre 1899.

10860. More Cargoes. By W. W. Jacobs. (Book.) The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., October 13, 1899.

10861. Catarrhozone: Ozonated Air Cure. (Circular.) Neil C. Polson, Kingston, Ont., October 14, 1899.

10862. Histoire Apologétique de l'Eglise. Par Mgr. J. S. Raymond, V.G., Séminaire de St. Hyacinthe. St. Hyacinthe, Qué., 16 octobre, 1899.

10863. Houses of Glass. A Romance. By Wallace Lloyd. (Dr. James Algie.) W. J. Gage & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., October 17, 1899.

10864. By Your Side. Love song and chorus. Words by Sidney R. Ellis. Music by Alfred J. Kuttner. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 18, 1899.

10865. On New Year's Day. Descriptive song. Words and music by Dave Marion. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 18, 1899.

10866. The Sunshine of my Heart. Plantation Love Song. Words and music by Dave Marion. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 18, 1899.

10867. LaFiesta. March. By Alfred Roncovieri. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 18, 1899.

10868. The Texas Teaser. Wing Dance Two-step. By George Lowell Tracy. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 18, 1899.

10869. New Technic. A system of the most necessary daily exercises to produce a perfect piano technic. By Hugo Mansfeldt. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 18, 1899.

10870. My Creole Sue. Words and Music by Gussie L. Davis. The Canadian American Music Company (Ltd.), Toronto, Ont., October 18, 1899.

10871. My Hannah Lady, Whose Black Baby is You? Words and Music by Dave Read, Jr. The Canadian American Music Co., Toronto, Ont., October 18, 1899.

10872. Gunagathon Folder. The Canadian Gunagathon Co., (Ltd.), Toronto, Ont., October, 1899.

10873. Dominion Commercial Travellers' Hotel Guide. Maxwell Burdock, Montreal, Que., October 18, 1899.

10874. Codes des huissiers et shérifs de la province de Québec. Par Victor Cusson, LL.L. Camille Théoret, Montréal, Qué., 18 octobre, 1899.

10875. Official Telephone Directory, City of Toronto and Suburbs, 1899. The Bell Telephone Co., of Canada (Ltd.), Montreal, Que., October 20, 1899.

10876. The Public School Grammar. By H. I. Strang, B.A. The Canada Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., October 20, 1899.

10877. A Warmin' up in Dixie. Cake Walk, March and Two-step. By E. T. Paull. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 20, 1899.

10878. A Warmin' up in Dixie. Words and music by E. T. Paull. Draper Music Publishing Co., Toronto, Ont., October 20, 1899.

10879. Photograph of the Yacht 'Shamrock.' Robert Duncan & Co., Hamilton, Ont., October 20, 1899.

10880. Patridge Shooting in the Rocky Mountains. (Drawing.) By Arthur Heming, Hamilton, Ont., October 20, 1899.

10881. Range Riders of the North-west Mounted Police Trailing Cattle Thieves. (Drawing.) By Arthur Heming, Hamilton, Ont., October 20, 1899.

10882. Price List No. 20, Autumn and Winter, 1899–1900. The S. Carsley Co. (Ltd.), Montreal, Que., October 23, 1899.

10883. Ontario Game and Fishing Laws. A Digest. Fourth edition. By A. H. O'Brien, M.A., Ottawa, Ont., October 24, 1899.

10884. Three Britons. (Picture.) David E. Hughes, Toronto, Ont, October 24, 1899.

10885. Mental Arithmetic. Part II. By Charles G. Fraser. The Educational Publishing Co., Toronto, Ont., October 25, 1899.

10886. Fix Bay'nets; or, The Regiment in the Hills. By G. Manville Fenn. W. J. Gage & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., October 25, 1899.

10887. Canadian Battle Song. By George Whitfield Grote, Toronto, Ont, October 25, 1899.

10888. Sabbath School Bible Stamp Card and Quarterly Attendance Record. (Folder.) Henderson & Co., Toronto, Ont., October 25, 1899.

10889. Book of Gospel Stamps. Henderson & Co., Toronto, Ont., October 25, 1899.

10890. The Collector's Guide. By James Morrison Glenn, Q.C., LL.B. Second Edition. The Municipal World, St. Thomas, Ont., October 27, 1899.

10891. Œuvres de Sang. Livre en voie de publication par articles dans le 'Le Monde Illustre' de Montréal, et 'L'Evangeline,' de Weymouth Bridge, Nouvelle-Ecosse. Firmin Picard, Montréal, Qué., 27 octobre 1899.

10892. Briggs, Ledger System. (Form.) F. W. Briggs, Montreal, Que., October 28, 1899.

10893. Briggs' New System of Book-keeping for Doctors. (Form.) F. W. Briggs, Montreal, Que., October 30, 1899.

10894. The Two Miss Jeffreys. By David Lyall. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., October 30, 1899.

10895. The Handy Net Price Catalogue of the Postage Stamps, Stamped Envelopes and Wrappers of British North America. The Canada Stamp Co., Quebec, Que., October 30, 1899.

10896. His Excellency Mgr. Falconio. (Photograph.) Quéry Frères, Montreal, Que., October 30, 1899.

10897. His Excellency Mgr. Falconio. (Photograph.) Quéry Frères, Montreal, Que., October 30, 1899.

10898. Map of Kamloops Copper Gold Mining District. Walter Thomas Newman and Ernest Clifford Wood, Vancouver, B.C., October 31, 1899.

10899. Mr. Dooley in the Hearts of his Countrymen. By F. P. Dunne. George N. Morang & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., October 31, 1899.

10900. Campin' on de Ole Suwanee. A Characteristic March, Two-Step, Polka or Cake-Walk. By Lee Orean Smith. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., October 31, 1899.

10901. Ole Eph's Vision. A Characteristic March, Two-Step, Polka or Cake-Walk. By Lee Orean Smith. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., October 31, 1899.

10902. Argonaut Waltzes. By Lottie Marks, Toronto, Ont., November 2, 1899.

10903. The High School English Grammar. (Revised Edition,) By John Seath, B.A. The Canada Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., November 2, 1899.

10904. A Life of Christ for the Young. By George Ludington Weed. The Westminster Co. (Ltd.), Toronto, Ont., November 2, 1899.

10905. Perpetual Calendar. John B. McKay, Toronto, Ont., November 2, 1899.

10906. The Empire Series Primer. Part II. A. & W. MacKinlay, Halifax, N.S., November 3, 1899.

10907. Rev. Thomas Fraser Fullerton. (Photo.) Robert L. Cotton, Charlottetown, P.E.I., November 4, 1899.

10908. The Prince Edward Island Canadian Contingent. (Photo.) Robert L. Cotton, Charlottetown, P.E.I., November 4, 1899.

10909. Groupe des Officiers du Contingent Canadien. (Photo.) Jules Ernest Livernois, Québec, Qué., 6 novembre 1899.

10910. Major W. A. Weeks. (Photo.) Robert L. Cotton, Charlottetown, P.E.I., November 6, 1899.

10911. The Flag of Canada. Words and Music by J. Doan Graham, Sharon, Ont., November 6, 1899.

10912. The Victorian Speller. By W. A. McIntyre, B.A., and J. C. Saul, M.A. W. J. Gage & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., November 6, 1899.

10913. The Widow of Old Windsor Hall. (Lyric.) By Charles D. Bingham, Toronto, Ont.. November 6, 1899.

10914. Sergeant Major Borland. (Photo marked A.) Charles Lewis Rosevear, Toronto, Ont., November 6, 1899.

10915. Sergeant Major Borland. (Photo marked B.) Charles Lewis Rosevear, Toronto, Ont., November 6, 1899.

10916. Sergeant Major Borland. (Photo marked C.) Charles Lewis Rosevear, Toronto, Ont., November 6, 1899.

10917. Sergeant Major Borland. (Photo marked D.) Charles Lewis Rosevear, Toronto, Ont., November 6, 1899.

10918. City of Kaslo. (Photo.) David Prosser Kane, Kaslo, B.C., November 6, 1899.

10919. The Office Paper. Vol. II. No. 8. November, 1899. Robert Goltman, Montreal, Que., November 8, 1899.

10920. An Analytical Synopsis of the Criminal Code and of the Canada Evidence Act. By James Crankshaw, B.C.L. C. Théoret, Montreal, Que., November 8, 1899.

10921. Code de Procédure Civile de la Province de Québec. Annotée. Par Paul G. Martineau, B.C.L., et Romuald Delfausse, LL.B., C. Théoret, P. G. Martineau et R. Delfausse, Montréal, Qué., 8 novembre 1899.

10922. Deer Hunting in Muskoka. (Drawing.) Arthur Heming, Hamilton, November 8, 1899.

10923. The Canadian Magazine. November, 1899. The Ontario Publishing Co. (Ltd.), Toronto, Ont., November 8, 1899.

10924. The Sutton Souvenir and Housekeeper's Literary Cook Book. William Bowman Tucker, Sutton, Que., November 9, 1899.

10925. Manual of Practical Book-keeping. By R. Goltman, Montreal, Que., November 10, 1899.

10926. Impecunious Davis. Characteristic Two-Step, March and Cake-Walk. By Kerry Mills. F. A. Mills, New York, N.Y., U.S.A., November 10, 1899.

10927. The Crown of Life. By George Gissing. (Book.) W. J. Gage & Co. (Ltd.), Toronto, Ont., November 11, 1899.

10928. Ontario Practice Reports. By T. T. Rolph. J. F. Smith, Q.C., Editor. Vol. XVIII. The Law Society of Upper Canada, Toronto, Ont., November 11, 1899.

10929. The Sky Pilot. A Tale of the Foot-hills By Ralph Connor. The Westminster Co. (Ltd.), Toronto, Ont., November 11, 1899.

10930. Canada's Hymn of Empire. Four-part song for mixed voices. Words by Arthur Cox. Music by H. H. Godfrey. Arthur Cox, Toronto, Ont., November 13, 1899.

10931. Canada's Hymn of Empire. Song for solo voice. Words by Arthur Cox. Music by H. H. Godfrey. Arthur Cox, Toronto, Ont., November 13, 1899.

10932. If this be Loving. Words by Clifton Bingham. Music by Hope Temple. The John Church Company, Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 13, 1899.

10933. In Times of Peril. A tale of India. By G. A. Henty. Griffith, Farran, Browne & Co. (Ltd.), London, England, November 13, 1899.

10934. Friends though Divided. A tale of the Civil War. By G. A. Henty. Griffith, Farran, Browne & Co. (Ltd.), London, England, November 13, 1899.

10935. Sturdy and Strong; or, How George Andrews made his Way. By G. A. Henty. Blackie & Son (Ltd.), Edinburgh, Scotland, November 13, 1899.

10936. A Chapter of Adventures; or, Through the Bombardment of Alexandria. By G. A. Henty. Blackie & Son (Ltd.), Edinburgh, Scotland, November 13, 1899.

10937. Supplement to High School Physical Science. By F. W. Merchant, M.A. The Copp, Clark Co. (Ltd.), Toronto, Ont., November 14, 1899.

10938. Cow Brand Soda. (Recipe Book.) John Dwight & Co., Montreal, Que., and Toronto, Ont., November 14, 1899.

10939. Educational Review Supplementary Readings; Canadian History, No. 7, September, 1899. George U. Hay, St. John, N.B., November 14, 1899.

10940. The Bible Under Higher Criticism. By Rev. E. H. Dewart, D.D. William Briggs, Toronto, Ont., November 15, 1899.

10941. Lyrical Echoes. By Katherine A. Clarke. William Briggs, Toronto, Ont., November 15, 1899.

10942. Official Directory, District of Western Ontario, November, 1899. The Bell Telephone Co. of Canada (Ltd.), Montreal, Que., November 15, 1899.

10943. Our Comrade Tommy Atkins. Words and Music by Robert Awde, Toronto, Ont., November, 1899.

10944. Endymion's Dream. By Francis Thomé. (Music.) The John Church Co., Cincinnati, Ohio., U.S.A., November 15, 1899.

10945. Sous les Saules. (Under the Willows.) By Francis Thomé. (Music.) The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 15, 1899.

10946. Une Fête à Madrid. By Francis Thomé. (Music.) The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 15, 1899.

10947. Heaven at Last. (Song.) By Frank L. Moir. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 16, 1899.

10948. An Exile's Song. By Maude Valerie White. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 16, 1899.

10949. A Mother's Song. By Maude Valerie White. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 16, 1899.

10950. Une Sueno. (A Dream.) Music by Maude Valerie White. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 16, 1899.

10951. The Ivy Leaf. (Des Epheublatt.) (Von Boddien.) Song. English words by J. Ahrem. Music by E. Lassen. The John Church Co., Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 17, 1899.

10952. When First I Saw Thee. (Als ich dich kaum gesehn.) Song. English words by J. Ahrem. Music by E. Lassen. The John Church Company, Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 17, 1899.

10953. The Rosedale. (Three Step.) By Arthur Wellesley. Whaley, Royce & Co., Toronto, Ont., November 17, 1899.

10954. The Pioneers of Blanshard. By William Johnston, Township of Blanshard, Ont., November 18, 1899.

10955. Esquimalt Bay. (Photo.) L. F. Hacking, Vancouver, B.C., November 21, 1899.

10956. While Shepherds Watched Their Flocks by Night. (Hymn-Carol.) Music by H. Crawford Scadding, Toronto, Ont., November 21, 1899.

10957. The Sailor's Grave. Song. Words by H. F. Lyte. Music by Arthur S. Sullivan, The Anglo-Canadian Music Publishers' Association, (Ltd.), London, England, November 21, 1899.

10958. For Troubled Hearts. By Charles Aubrey Eaton, M.A. The Poole Printing Company, Limited, Toronto, Ont., November 22, 1899.

10959. The Child and the Rainbow. (Song.) Words by C. W. Canfield. Music by Homer N. Bartlett. Op. 185. No. 2. The John Church Company, Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 22, 1899.

10960. If? (Song.) By Homer N. Bartlett. Op. 185. No. 1. The John Church Company, Cincinnatti, Ohio, U.S.A., November 22, 1899

10961. Go Hold White Roses. Song. Words by S. M. Peck. Music by L. Denza. The John Church Company, Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 22, 1899.

10962. Where Love Abides. Song. Words by Hugh P. Bayne. Music by L. Denza. The John Church Company, Cincinnati, Ohio, U.S.A., November 22, 1899.

10963. We're Britons None The Less, Sir! Words and Music by M. de S. Wedd. Canadian American Music Company, Limited, Toronto, Ont., November 22, 1899.

10964. The Last of the Race. (Picture representing group of Buffaloes.) The British Columbia Printing and Engraving Corporation, Limited Liability, Vancouver, B.C., November 23, 1899.

10965. London Times News and Views *re* Transvaal War. Published in the *Globe*, Toronto, Ontario. (Temporary Copyright.) The *Globe* Printing Company, of Toronto, Limited, Toronto, Ont., November 23, 1899.

10966. A Good Hearted Girl; or A Present Day Heroine. By Emma Marshall. W. J. Gage & Co.. Limited, Toronto, Ont., November 24, 1899,

10967. Light of the Morning; The Story of an Irish Girl. By L. T. Meade. W. J. Gage & Co., Limited, Toronto, Ont., November 24, 1899.

10968. The Odds and the Evens. By L. T. Meade, W. J. Gage & Co., Limited, Toronto, Ont., November 24, 1899.

10969. The Cardinal Facts of Canadian History. By James P. Taylor, Toronto, Ont., November 24, 1899.

10970. Departure. (March and Two-Step.) By George A. Watts, London, Ont., November 25, 1899.

10971. Boer and Briton. By Charles Lewis Shaw. Published in The *Telegram*, Toronto, Ont.; The *Journal*, Ottawa, Ont.; The *Telegraph*, St. John, N.B.; The *Herald*, Halifax, N.S.; The *Expositor*, Brantford, Ont.; The *Herald*, Stratford, Ont.; and The *Province*, Vancouver, B.C. (Temporary Copyright.) John A. Cooper, Toronto, Ont., November 25, 1899.

10972. All for You. (Song.) Words by Samuel Minturn Peck. Music by Guy d'Hardelot. The John Church Company, Cincinnati, Ohio, U.S.A. November 27, 1899.

10973. The Methodist Churches of Toronto. By Thomas Edward Champion. The G. M. Rose & Sons Company, Limited, Toronto, Ontario, November 27, 1899.

10974. Municipal Tax Notices for 1899. R. D. Richardson & Co., Winnipeg, Man., November 27, 1899.

10975. Agricultural Society Entry Book. R. D. Richardson & Co., Winnipeg, Man., November 27, 1899.

10976. The Lost Heir. By G. A. Henty. The Copp, Clark Co., Limited, Toronto, Ont., November 28, 1899.

10977. Lectures on Christian Unity. By Herbert Symonds, M.A. William Briggs, Toronto, Ont., November 28, 1899.

10978. L'Ecrin Musical. Recueil de Romances, Chansons et Mélodies. (Livre.) J. G. Yon, Montréal, Qué., 29 novembre 1899.

10979. Toronto Saturday Night's Christmas, 1899. (With six Pictorial Supplements.) The Sheppard Publishing Company, Limited, Toronto, Ontario, November 29, 1899.

10980. Le Vieux Chasseur. Poem published in *Rod* and *Gun* in Canada. (Temporary Copyright.) William Henry Drummond, Montreal, Que., November 30, 1899.

10981. Three Christmas Carols. Words by Rev. C. W. Huntingford, M.A., and Rev. Arthur Montford, M.A. Music by Albert Ham, Mus. Doc. Albert Ham, Toronto, Ont., November 30, 1899.

